

РОССИЙСКАЯ  
АКАДЕМИЯ НАУК

НАУЧНЫЙ СОВЕТ  
«ИСТОРИЯ МИРОВОЙ КУЛЬТУРЫ»

Комиссия  
по истории книжной культуры  
и комплексному изучению книги

Комиссия по культуре Просвещения

ИНСТИТУТ ВСЕОБЩЕЙ ИСТОРИИ

Центр по изучению XVIII века

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ  
БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ НАУКИ  
НАУЧНЫЙ И ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР  
«НАУКА»

Центр исследований книжной культуры

ACADÉMIE  
DES SCIENCES DE RUSSIE

CONSEIL SCIENTIFIQUE  
«HISTOIRE DE LA CULTURE MONDIALE»

Commission  
d'étude de l'histoire de la culture du livre  
et d'études multidisciplinaires du livre

Commission d'étude de la culture des Lumières

INSTITUT D'HISTOIRE UNIVERSELLE

Centre d'étude du XVIII<sup>e</sup> siècle

CENTRE DE RECHERCHE ET D'ÉDITION  
«NAOUKA»  
ÉTABLISSEMENT FÉDÉRAL DE RECHERCHE  
RELEVANT DU BUDGET DE L'ÉTAT

Centre d'études de la culture du livre

# Le Siècle des Lumières

---

V

*La Géographie à l'époque des Lumières:  
entre imaginaire  
et réalité*



MOSCOU NAOUKA 2015



# Век Просвещения

---

V

*География эпохи Просвещения:  
между воображением  
и реальностью*



МОСКВА НАУКА 2015

УДК 94(100)«654»

ББК 63.3(0)5

B26

*Книга подготовлена к изданию при поддержке  
Национального центра научных исследований Франции  
(GDRI 375 Médiations culturelles) и  
Дома наук о человеке (Париж)*

Издание основано в 2006 году

Редакционная коллегия:

*Е.Э. Бабаева, В.Я. Берелович, П.Р. Заборов, А.Б. Каменский,  
С.Я. Карп (ответственный редактор),  
Г.А. Космолинская (составитель и ответственный секретарь),  
Н.Д. Кочеткова, Г. Маркер, С.А. Мезин, Ж.Д. Мелло, Е.Е. Рычаловский,  
А.Ю. Самарин, Е.Б. Смилянская, К. Франк, А.В. Чудинов, Е.Б. Шарнова*

Кураторы тематической части  
*Ж.И. Саразен, Е.Е. Рычаловский*

Рецензенты:

доктор исторических наук *И.Г. Коновалова*,  
кандидат исторических наук *Д.Ю. Бovyкин*

В оформлении переплета использован  
гравированный портрет Жана-Батиста Бургиньона д'Анвила (1697–1782)  
работы Пьера Симона Бенжамена Дювивье и Огюстена де Сент-Обена

**Век Просвещения** / [отв. ред. С.Я. Карп ; сост. Г.А. Космолинская] ;  
Науч. совет «История мировой культуры» РАН ; Ин-т всеобщей истории РАН ;  
Центр исслед. кн. культуры ФГБУ науки НИЦ «Наука». – М. : Наука, 2006– . –  
ISSN 2308-4472.

**Вып. 5** : География эпохи Просвещения : между воображением и реальностью. – 2015. – 585 с. – ISBN 978-5-02-039142-0.

В сборнике представлены результаты новейших исследований, посвященных ученым, путешественникам и первооткрывателям эпохи Просвещения, их роли в формировании новой картины мира, представлений о границах между «цивилизованным» миром и «варварством». В него вошли также публикации источников и другие материалы по истории русско-западноевропейских культурных связей XVIII в. Сборник подготовлен историками, искусствоведами, филологами и философами из России, Бразилии, Израиля, Мальты, Франции, ФРГ и Японии.

Для специалистов по изучению XVIII в. и всех интересующихся историей географии и культурой Просвещения.

По сети «Академкнига»

ISBN 978-5-02-039142-0

- © Российская академия наук и издательство «Наука», продолжающееся издание «Век Просвещения» (разработка, оформление), 2006 (год основания), 2015
- © Космолинская Г.А., составление, 2015
- © Редакционно-издательское оформление. Издательство «Наука», 2015

# ГЕОГРАФИЯ ЭПОХИ ПРОСВЕЩЕНИЯ: ОПЫТ ПРОШЛОГО И НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ\*

## СОСТОЯНИЕ ЗНАНИЙ ЕВРОПЕЙЦЕВ О ВСЕОБЩЕЙ ГЕОГРАФИИ

Если бы накануне Французской революции учителю географии в коллеже Людовика Великого<sup>1</sup> пришлось объяснять любопытствующим ученикам, как именно выглядит Земля, то он, опираясь на недавно опубликованные записки путешественников и новейшие исторические и географические трактаты, мог бы показать им настенную карту мира, выполненную аббатом Жаном-Батистом Луи Клуэ (1730 – после 1785) и напечатанную в Париже в 1785 г.<sup>2</sup> На этой карте рядом с территориями, хорошо известными европейцам, присутствовало еще немало «белых пятен», неизученных или воображаемых земель. В Европе таких лакун насчитывалось не много, зато в Африке, Америке, Океании и в некоторых частях Азии они были огромны, не говоря о том, что географическая картина многих уголков планеты нередко являлась результатом сугубо умозрительных построений.

На карте Европы необследованными оставались вершины, поднимающиеся на высоту более 3000 м – их покорили лишь в самом конце XVIII в. Так, после множества неудачных попыток Франсуа Пикар (1757–1727) и Жак Бальма (1762–1834) впервые взойшли на Монблан только в 1786 г. Долгое время от высотных восхождений людей удерживали самые немислимые страхи: еще в 1708 г. Иоганн Шейхцер (1672–1733) писал в

---

© Жан Ив Саразен, 2015

\* Перевод Н.Ю. Плавинской.

<sup>1</sup> *Dehergne J.* Note sur les Jésuites et l'enseignement supérieur dans la France d'Ancien Régime 1560–1768 // *Revue d'histoire de l'Église de France*, 1971. Vol. 57. P. 73–82; *Broc N.* La géographie des philosophes. Paris, 1975. P. 235–237 (диссертация, защищенная в 1971 г.).

<sup>2</sup> *Carte générale de la Terre ou Mappe Monde avec les quatre principaux systèmes*, par l'abbé Clouet. Paris, 1785. 97 × 123 см (первое издание – 1776).

своих *Itinéraires alpins* (*Альпийских прогулках*), что Монблан представляет собой ужасающее нагромождение пропастей и каменных кряжей, среди которых бьют животворные или губительные для людей источники, обитают драконы, ведьмы и чудовища. С конца XVI в. на географические карты и в путеводители попадали лишь те перевалы, которые располагались на средних высотах – по ним с древности, со Средневековья пролегли торговые и военные пути<sup>3</sup>.

Чрезвычайно туманными были и представления о соседних с Европой территориях. Османские земли Алжира и Туниса, владения султанов Марокко, лежавшие на мусульманском побережье Средиземного моря, оставались неизученными вплоть до французского завоевания Алжира в 1830–1840-е годы. До этого времени инженерам Хранилища карт и планов военно-морского флота (предшественника Гидрографической службы военно-морского флота) удалось обследовать только линию побережья, поэтому о географии этих земель, расположенных всего в 1349 км от Парижа, у европейцев не имелось никакой достоверной информации из первых рук, кроме описания путешествий Томаса Шоу (1692/1764–1751), напечатанного по-английски в Оксфорде в 1738 г. и по-французски в Гааге в 1743 г.<sup>4</sup>

Специалистам была известна карта Африки Жана-Батиста Бургиньона д'Анвиля (1697–1782), изданная в Париже в 1749 г., а затем в Венеции в 1770 г. Д'Анвиль, настоящий ученый и географ, вычертил на ней только реально обследованные территории, оставив множество белых пятен. Пространства, освоенные европейцами, характеризовались на его карте высокой плотностью топонимов, и это говорило о том, что данные о местной географии все-таки доходили до Парижа. Однако отсутствие новых знаний о внутренних частях континента вынуждало картографа повторять сведения, почерпнутые в старых исторических источниках. Поэтому он заполнял пустоты приблизительными контурами гидрографической сети и пояснениями, опиравшимися на гипотезы, выдвинутые в далеком прошлом греческими и арабскими географами. Тем не менее он старался их корректировать и оставлял на карте Черного континента только реально подтвержденные сведения.

Незадолго до того, как д'Анвиль приступил к работе по составлению своей большой – занимавшей три листа – карты Африки, в 1730–1735 гг. Бартоломью Стибз и Фрэнсис Мур<sup>5</sup> обследовали Гамбию, поднявшись

<sup>3</sup> Images de la montagne, catalogue d'exposition. Paris: BNF, 1984. P. 3–11.

<sup>4</sup> Shaw Th. Travels, or Observations relating to several parts of Barbary and the Levant. Oxford, 1738; Voyages de Mons<sup>r</sup>. Shaw, M.D. dans plusieurs provinces de la Barbarie et du Levant: contenant des observations géographiques, physiques, philologiques et mêlées sur les royaumes d'Alger et de Tunis, sur la Syrie, l'Egypte et l'Arabie Pétrée. Avec des cartes et des figures / Traduits de l'anglois. La Haye: chez J. Neaulme, 1743. 2 vol.

<sup>5</sup> Имена этих исследователей Африки мало кому известны. См. описание их путешествия: Moore F. Travels into the inland parts of Africa containing a description of the several nations for the space of six hundred miles up the River Gambia; their trade, habits, customs,

выше порогов Барракунда. Отчеты сотрудников Французской африканской компании, и прежде всего – записки Андре Брю (1654–1738), позволили внести уточнения в рисунок русла р. Сенегал вплоть до водопада Фелу и частично скорректировать линию русла р. Фалеме. Португальцы, благодаря продвижению в глубь континента своих факторий, собрали новые сведения о поселениях и реках южной Сенегамбии. Все эти материалы д'Анвиль, разумеется, использовал. Но наиболее подробно картографированными у него оказались долина Нила и земли, лежащие между Нилом и Красным морем<sup>6</sup>.

С середины XVIII столетия в истории освоения Африки начался новый этап, для которого характерен рост интереса к глубинным регионам континента. Его стимулировали политические амбиции Великобритании и Франции, а также тяга к дальним странствиям, присущая эпохе Просвещения. Африка как магнитом потянула к себе путешественников, исследователей, составителей различного рода описаний и справочников. Важнейшую роль в интеллектуальном, научном и политическом освоении новых территорий по праву играла картография. В 1788 г. ученые, так или иначе связанные с *Foreign Office* и с Британским адмиралтейством, учредили в Лондоне Ассоциацию для содействия открытиям внутренних областей Африки. Объясняя свою инициативу, члены *African Association* ссылались на отсутствие новых знаний о внутренних регионах Черного континента – доступные современникам сведения мало отличались от того, что было известно об этих землях в древности. Кругосветные плавания предшествующих десятилетий расширили географическую картину мира. Теперь же вырисовывалась следующая задача – продвижение в глубь огромных континентов, таких, как Африка.

С этого момента, как пишет Изабель Сюрен, подходы к исследованию новых земель изменились. Раньше основной формой экспедиций были хорошо подготовленные дальние морские походы, «в ходе которых люди, оружие и научные инструменты транспортировались на кораблях, а контакты с обитателями островов и побережий были

---

language, manners, religion, and government; the power, disposition and characters of some Negro princes; with a particular account of Job Ben Solomon, a Pholey, who was in England in the year 1733, and known by the Name of the African. To which is added, Capt. Stibbs's voyage up the Gambia in the year 1723, to make discoveries; with an accurate map of that river taken on the spot, and many other copper plates; also extracts from the Nubian's geography, Leo the African, and other authors antient and modern, concerning the Niger Nile, or Gambia, and observations thereon. London: E. Cave, 1738.

<sup>6</sup> О д'Анвиле см. работы Люсиль Аге (Lucile Haguët) и ее блог «Жан-Батист д'Анвиль: кабинет ученого эпохи Просвещения» (<http://danville.hypotheses.org>; 13.03.2015). В ближайшее время в серии *Oxford University Studies in the Enlightenment* выйдут материалы посвященного д'Анвилю коллоквиума, состоявшегося 21–22 сентября 2012. Во время египетского похода Бонапарта (1798–1801) французский штаб использовал составленную д'Анвилем карту Египта.

редки и происходили лишь во время стоянок»<sup>7</sup>. Теперь же инициатива перешла к маленьким группам, продвигавшимся по суше и по рекам, поэтому безопасность и перспектива благополучного возвращения домой гораздо больше зависела от взаимодействия путешественников с местными племенами, от тех контактов, которые они устанавливали во время своих длительных странствий. Первыми подобными экспедициями стали путешествия Джеймса Брюса (1730–1794) в Эфиопию и Манго Парка (1771–1806) в Судан.

При этом Святая Земля, Палестина, Аравия, Сирия, Мертвое море и долина Иордана, находившиеся в составе Османской империи, еще ждали своего часа. Настоящее географическое исследование Ближнего и Среднего Востока началось лишь в 1830 г. с появлением в тех краях Жюль де Берту (ок. 1800 – после 1881), французского офицера-легитимиста, изгнанного с родины орлеанистами: за три десятка лет Берту исходил этот регион вдоль и поперек<sup>8</sup>.

Не лучше обстояло дело и с географией американского континента. Испанцы впервые увидели Кордильеры Южной Америки и ходили по их склонам еще в XVI столетии, но два века спустя Анды словно исчезли с карты. Вплоть до последней трети XVIII в. европейцы верили в существование в Амазонии огромного внутреннего моря, якобы питающего южноамериканские реки. Не было до конца нанесено на карту тихоокеанское побережье Северной Америки. Карты нынешних штатов Монтана, Альберта, Вашингтон и провинции Британская Колумбия отражали чисто умозрительные представления об этих землях – французы и англичане стали изучать их лишь в последние годы XVIII столетия. Расположенный по другую сторону океана Японский архипелаг к северу от Токио (Эдо) оставался белым пятном. Впрочем, белым пятном оставалась вся северная часть Тихого океана в целом. То же можно сказать и об островных территориях и морях, лежавших ниже 60° южной широты – они попали на карты лишь после второго кругосветного плавания Джеймса Кука (1728–1779). В 1773 г. в поисках Южного материка Кук фактически обогнул Антарктиду, но так и не смог ее обнаружить – она будет открыта экспедицией Беллинсгаузена и Лазарева только в 1820 г.

Этот краткий обзор дает некоторое представление о географических знаниях и географических лакунах XVIII столетия.

<sup>7</sup> *Surun I. L'exploration de l'Afrique au XIX<sup>e</sup> siècle: une histoire précoloniale au regard des postcolonial studies // Revue d'histoire du XIX<sup>e</sup> siècle. 2006/1. N 32. P. 12–17.*

<sup>8</sup> О Берту см.: *Broc N. Dictionnaire illustré des explorateurs et des voyageurs français du XIX<sup>e</sup> siècle. Paris, 1992. P. 28–29; Journal of the Royal Geographical society. 1839. T. 9. P. 277–280.*

## СБЛИЖЕНИЕ КАРТОГРАФИЧЕСКИХ ИНИЦИАТИВ

Во введении к защищенной в 1971 г. диссертации *La géographie des philosophes* (География философов: французские географы и путешественники XVIII в.) Нума Брок писал, что до XIX в. «географической реальности просто не существовало, вернее, она существовала только в глазах путешественников, поэтому каждая эпоха полностью раскрывалась через созданный ею образ внешнего мира»<sup>9</sup>. Если мы вспомним, что важнейшая составляющая этой области знания – то есть создание карт и связанных с этими картами текстов – находилась в руках кабинетных географов, то становятся понятными и их неуверенность при выборе форм, и шаткость их картографических гипотез, и их сомнения, и вообще вся субъективность географии того времени.

Знаете ли вы, сударь, что географ ничего не видит своими глазами; он переносит на бумагу чужие наблюдения и чужие открытия. Он – вечный копировальщик и может лишь воспроизводить то, что сообщил ему путешественник; хорошо, когда последний достаточно умен или достаточно точен в своих описаниях – географ сможет хоть в чем-то положиться на него. Известно, что далеко не все сообщения путешественников заслуживают доверия, поэтому искусство географа – искусство выбора источника; но коли уж выбор сделан, его надо держаться<sup>10</sup>.

Так писал тридцатипятилетний Жак Николя Беллен (1703–1772), будущий великий французский географ, своему старшему коллеге, Жану-Батисту Бургиньону д’Анвилю, чьи труды уже получили к тому времени международное признание. Эти слова очень точно характеризуют состояние географии на заре века Просвещения, поскольку они описывают зависимость так называемого кабинетного географа от того, кто сам путешествовал и своими глазами видел новые земли – только такой человек и являлся источником новой и оригинальной географической информации.

С началом французского Просвещения (движение, названное позднее этим именем, родилось в промежутке между концом царствования Людовика XIV (1715) и 1730–1740 гг.) географическая карта и ее «критический аппарат» изменились. Оказалось недостаточным просто соотносить одни географические объекты с другими и упорядочивать их. Отныне карты должны были давать достоверную картину той или иной территории, которую предстояло благоустроить, размечать границами, контролировать, блокировать или завоевывать силой оружия. Некоторые исследователи видят в картографии эпохи Просвещения переходный этап, лежащий между XVII в. – веком экспериментальной науки, когда

<sup>9</sup> Broc N. *La géographie des philosophes*. P. 10.

<sup>10</sup> Lettre de M. Bellin, ingénieur au Dépôt des cartes et plans de la Marine, à M. d’Anville, géographe du Roy // *Mercure de France*. Mars, 1738. P. 453.

ученые искали новые приемы двух- и трехмерного изображения земли, опираясь на данные геодезии, альтиметрии и батиметрии – и веком XIX, который распространил на обширные территории от Европы до Америки принципы, разработанные во Франции картографами из семейства Кассини.

Конец XVII и само XVIII столетие знаменовали собой «золотой век французской картографии». В 1671 г. аббат Жан Пикар (1620–1682) измерил длину дуги меридиана, что позволило определить точные размеры земного шара. Министры Людовика XIV Жан-Батист Кольбер (1619–1683) и Жером Фелипо де Поншартрен (1674–1747) разослали по всем морям и океанам инженеров-гидрографов, которые зафиксировали береговые линии континентов и островов. В 1736 г. Пьер Луи Моро де Мопертюи (1698–1759) измерил длину дуги меридиана в Лапландии и подтвердил гипотезу о том, что земной шар сплюснен у полюсов. Людовик XV поддерживал и финансировал работы Сезара Франсуа Кассини по картографированию территории королевства. Эту эпоху расцвета французской картографии украшали имена таких выдающихся ученых, как Жан Доминик Кассини (Кассини-первый, 1625–1712), Гийом Делиль (1675–1726), Филипп Бюаш (1700–1773), Жиль Робер де Вогонди (1688–1766) и его сын Дидье Робер де Вогонди (1723–1786), Сезар Франсуа Кассини (Кассини-третий, 1714–1784) и Жан-Батист Бургиньон д'Анвиль.

Грандиозные усилия по систематическому картографированию Франции, предпринятые Кассини-третьим и воплотившиеся в знаменитую «Карту Кассини», вызвали восхищение всех европейских дворов. После побед в битвах при Року (11 октября 1746 г.) и при Лауфельде (2 июля 1747 г.) сам Людовик XV, беседуя с Кассини, пришел к мысли, что точные и современные карты – совершенно необходимое условие успеха военных операций. Кассини приступил к зонированному картографированию Франции в 1750 г. Публикация отдельных листов началась в 1756 г. и закончилась только в годы Французской революции<sup>11</sup>. Составлявшаяся в 1750–1790 гг. и полностью завершенная между 1790 и 1815 г. «Карта Кассини» стала образцом для картографов других европейских стран, в частности в отношении выбранного масштаба – 1:86400 (если переводить в метры шкалу, измерявшуюся изначально в туазах). Однако было ли решение Людовика XV поддержать проект Кассини подлинно новаторским шагом или же оно лежало в русле сближения наметившихся к тому времени картографических инициатив? Думается, что королевская воля вписывается в научный контекст, в котором циркулировали идеи, продвигавшиеся большими европейскими учеными. Эти идеи распространялись и через частную переписку, и через статьи в научных журналах, образуя пространство транснационального знания, охватывавшее всю Европу.

<sup>11</sup> *Pelletier M.* Les cartes des Cassini, la science au service de l'État et des provinces. Paris, CHTS, 2013, nouv. éd.



И географы, и военные инженеры весьма нуждались в точных и подробных топографических картах, которые бы состояли из многих листов и основывались на результатах геодезической разведки. Боевые действия в войне за Австрийское наследство (1740–1748) и Семилетней войне (1756–1763) показали, какие преимущества дают полководцам качественные карты. Кроме того, мирные договоры, заключавшиеся после окончания войн, все чаще включали в себя статьи по делимитации границ, и опирались эти статьи уже не только на сугубо юридические документы, но и на результаты полевых работ офицеров, занимавшихся проведением демаркационных линий<sup>12</sup>.

Для систематически расширявших свои владения великих держав Центральной и Восточной Европы – Пруссии, Австрии и России – картографическая репрезентация стала важным инструментом оформления их прав на новые территории, завоеванные ими или являющиеся объектом их претензий. Масштабы картографической съемки, развернувшейся по всей Европе, говорили о том, что умы европейцев были вполне подготовлены к производству и потреблению географических знаний. Во владениях Сардинского королевства (Пьемонте и Савойе) составление земельного кадастра началось в конце XVII в. и продолжалось до 1732–1737 гг. В России М.В. Ломоносов, возглавлявший Географический департамент Петербургской Академии наук с 1757 по 1765 г., подал предложение об организации трех географических экспедиций, целью которых было обновление карт Российской империи, и возобновил работы над новым атласом, более совершенным, чем *Атлас Российской* 1745 г.

В 1746 г. в сражении при Каллодене герцог Уильям Огастес Камберлендский (1721–1765), сын короля Георга II, разгромил силы Чарлза Эдуарда Стюарта, претендента на британский трон. Однако в ходе сражения выяснилось, что в распоряжении правительственных войск нет современных карт, поэтому герцог распорядился составить новые карты Горной и Нижней Шотландии в масштабе, близком к 1:65000. Они послужили основой для топографических карт всех английских владений в Европе и Новом Свете.

Поражения, которые на протяжении многих лет – с 1741 до 1763 г. – терпела Австрия от прусского короля Фридриха II, свидетельствовали о превосходстве пруссаков над австрийцами. Такое превосходство во многом базировалось на лучшем знании местности, что побудило Марию Терезию и Иосифа II начать в 1764 г. кампанию по проведению топографических съемок силами армейских офицеров. У военных уже имелись необходимые навыки, полученные на территориях, аннексированных империей (в частности, в Ломбардии и на Сицилии в 1719–1721 гг.), – не хватало только политической воли. В 1771–1778 гг. была подготовлена

---

<sup>12</sup> Rémy-Limousin M. Traités internationaux de l’Ancien Régime, éditions isolés et recueils conservés à la BNF. Paris, 1997. Автор исследовала девятнадцать договоров о делимитации границ Франции, заключенных между 1700 и 1790 гг.

так называемая «кабинетная карта Феррариса» – карта Австрийских Нидерландов и Льежского епископства, составлением которой руководил граф Йозеф фон Феррарис (1726–1814)<sup>13</sup>.

Таким образом, «Карта Кассини» вовсе не изолированное явление. Она явилась порождением общего духа эпохи, жаждавшей как научных открытий, так и военных побед.

#### КАРТЫ ЭПОХИ ПРОСВЕЩЕНИЯ: КЛАССИФИКАЦИЯ, ОПИСАНИЕ, ДОСТОВЕРНОСТЬ, ДЕТАЛЬНОСТЬ

Великие новшества не всегда встречали понимание публики и не сразу находили себе применение. В 1720–1721 гг. генерал Самуэль фон Шметтау, пруссак на австрийской службе, возглавил геодезические работы на Сицилии, целью которых было составление новейшей и наиточнейшей карты острова. Чертежи Шметтау имели безусловную научную ценность, однако они так и не были отгравированы, а потому в течение многих десятилетий издатели продолжали тиражировать устаревшие карты Сицилии<sup>14</sup>.

Стремление к точности – оборотная сторона стремления к максимально подробному описанию пространства. Говоря о «треугольном острове» (древние греки называли Сицилию Тринакией), который так часто оказывался предметом споров в XVIII в., уместно вспомнить Вито Амико-Стателла (1697–1762) и его *Топографический словарь Сицилии*<sup>15</sup>. Во введении автор пояснял, что его целью было составление полного перечня всех монастырей, башен и мостов, всех гор, лесов, родников, рек, болот, прудов и озер, прибрежной полосы, всех полуостровов, утесов и мелких островков, окружавших Сицилию. Все эти объекты следовало описать, проиллюстрировать и точно обозначить их местонахождение так, чтобы у читателя возникло впечатление, что он видит их своими глазами.

В эпоху Просвещения строгая картографическая репрезентация той или иной местности должна была сочетаться с максимальной информацией о ней. В 1778 г. аббат Джованни Баттиста Гиджи (ум. в 1780 г.)

<sup>13</sup> De grote Atlas van Ferraris, de eerste atlas van België, 1777: Kabinetskaart van de Oostenrijkse Nederlanden en het Prinsbisdom Luik / De Koninklijke Bibliotheek van België; Nationaal Geografisch Instituut van België; Uitgeverij Lannoo; Uitgeverij Racine = Le grand Atlas de Ferraris, le premier atlas de la Belgique, 1777: Carte de Cabinet des Pays-Bas autrichiens et de la Principauté de Liège / Bibliothèque royale de Belgique; Institut géographique national de Belgique. Tielt, 2009. 608 p. (fac-similé).

<sup>14</sup> La Sicilia disegmata: la carta di Samuel von Schmettau (1720–1721), A cura di L. Dufour. Palermo, 1995.

<sup>15</sup> Lexicon topographicum siculum in quo Siciliae urbes, opida, cum vetusta tum extantia montes, flumina, portus adiacentes insula ac singula loca describuntur, illustrantur / Studio et labore Viti M. Amico et Statella. Panormi: excud. P. Bentivenga, 1757–1760. 3 t., 6 vol. Итальянское издание вышло только в 1855–1856 гг.

выпустил проспект *Полного и точного описания Сицилии*, которое должно было представлять собой большую карту на четырех листах<sup>16</sup>. Воспитанный на образцах классической культуры, Гиджи являлся прежде всего признанным ученым. В том же 1778 г. он опубликовал *Le véritable guide des voyageurs en Italie (Настоящий путеводитель для путешественников по Италии)*, опиравшийся на новейшую информацию. Он хорошо знал карты, подготовленные австрийской топографической службой под руководством Самюэля фон Шметтау. Однако все же Гиджи был не столько картографом, сколько эрудитом, стремившимся довести до внимания «ученых и любителей естественной истории» описание красот и природных богатств Сицилии. Поэтому он выступил в совершенно новом жанре, создав карту-путеводитель энциклопедического размаха: она отражала самые современные представления о географии, учитывающие ее экономические, физические и человеческие аспекты. Нарисованная им картина Сицилии объединяла в себе сведения о природных и культурных богатствах острова, о его фауне, флоре, о водных ресурсах и плодах земли, о пейзажах, о залежах драгоценных камней, минералов и соли, о древних руинах, портах и виллах. Словно чичероне, Гиджи выбрал для показа самое интересное, поместив в двадцати шести овальных виньетках рисунки недавно обнаруженных археологами памятников Античности, вроде храма Согласия и храма Геркулеса в Агридженте, иллюстрации к историческим событиям, связанным с островом, силуэты мощных городских укреплений, изображения раковин и морских растений, символизирующие богатства морей и недр острова. Сицилия издавна славилась своей пшеницей и сахарным тростником – Гиджи напомнил также и об исключительном разнообразии ее морепродуктов. Он создал замечательную картину единства природных красот, городов – Катании, Мессины, Палермо, Сиракуз – и творений человеческих рук, таких как акведук над р. Симето, перестроенный в 1777 г., или новый мост в Агридженте. Разумеется, он поместил на карту и главный источник всех богатств Сицилии – Этну, знаменитый вулкан, под которым, согласно легенде, погребен один из восставших против Юпитера гигантов – Энкелад. Чтобы облегчить распространение своей карты, Гиджи организовал на нее подписку, а чтобы повысить к ней интерес, посвятил ее Екатерине II.

Упорное стремление поместить на карты как можно больше деталей, подробностей, реальных или мифологических отсылок вполне сочеталось с заботой о точной локализации и правильном распределении пространства. Все это было свойственно и авторам *Энциклопедии*, когда они обратились к географическим сюжетам.

В XVIII столетии свершилось немало научных революций, часто принимавших экспериментальную форму, в том числе в области географии

---

<sup>16</sup> BNF. Cartes et plans. Ge A 652 Rés.

и картографии. Это столетие действительно подарило нам многое: и первый парижский кадастр аббата Жана Деллагрива<sup>17</sup>; и генеральные геометрические планы городов, сочетавшие топографию с геодезической сеткой<sup>18</sup> (такова знаменитая *Новая карта Парижа, сориентированная по меридиану Обсерватории*), и тематические карты Филиппа Бюаша, посвященные приливам, морским течениям или горным массивам<sup>19</sup>. Но главная черта географии XVIII столетия – очевидный дуализм, выведенный на авансцену великим историком науки Нумой Броком<sup>20</sup>: с одной стороны – фигура географа-профессионала, составлявшего топографические карты в тиши своего кабинета, с другой – фигура путешественника, миссионера или любителя странствий, способного описать новые или вновь увиденные земли. Об этом дуализме свидетельствуют и статьи, собранные в нашей книге.

*Жан Ив Саразен*

---

<sup>17</sup> *Boutier J.* Les plans de Paris des origines (1493) à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. Paris, 2003. P. 277–281.

<sup>18</sup> *Ibid.* P. 171, 238–240.

<sup>19</sup> *Ibid.* P. 267–269.

<sup>20</sup> *Broc N.* La géographie des philosophes. P. 475.

# IMAGO MUNDI

SIMÓN GALLEGOS GABILONDO

## L'HOMME DE LETTRES EN GÉOGRAPHE: D'ALEMBERT ET LA MAPPEMONDE *ENCYCLOPÉDIQUE*

D'un point de vue épistémologique, la distribution des savoirs dans l'entreprise encyclopédique se présente comme une interrogation difficile: il est question, d'un côté, de la formation et de l'évolution de champs disciplinaires; de l'autre, l'examen des liens entre sciences et lettres interroge leur représentation et soulève le problème du sens d'un tel voisinage<sup>1</sup>. L'agencement des connaissances comme processus n'est certes pas indépendant d'une langue scientifique qui se spécialise dans le cadre des restructurations du système des belles-lettres; mais, au-delà de la spécificité de la langue, la distribution des savoirs est autant marquée par des images, grâce auxquelles l'homme de lettres peut penser les pense des cartographies possibles de ses objets.

Le dictionnaire de Furetière met l'accent sur la variété d'objets correspondant à l'usage du terme «lettres», lequel s'applique également aux sciences de manière particulière<sup>2</sup>. En l'absence de consensus général sur son acception, et en dépit de cet emploi «abusif», grammaire, éloquence et poésie s'inscrivent également dans le champ sémantique du mot et dans la notion de belles-lettres, comme souligné par le dictionnaire de l'Académie de 1762. Dans une grande diversité de savoirs et d'objets réunis sous cette notion,

---

© Simón Gallegos Gabilondo, 2015

<sup>1</sup> «(...) les lettres & les sciences proprement dites, ont entr'elles l'enchaînement, les liaisons, & les rapports les plus étroits; c'est dans l'Encyclopédie qu'il importe de le démontrer» – Lettres [article non signé] // Encyclopédie, ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers. Neuchâtel: Samuel Fauche, 1765. T. IX. P. 409.

<sup>2</sup> «On appelle les *Lettres humaines*, & abusivement les *belles-Lettres*, la connoissance des poètes & des orateurs; au lieu que les vraies *belles-Lettres* sont la physique, la géométrie & les sciences solides» – Furetière A. Dictionnaire universel. La Haye, Rotterdam: Arnout & Renier Leers, 1690. T. 2. P. 442.

l'usage du terme apparaît comme décisif pour indiquer un ensemble lié par une fonction des belles-lettres consistant à donner une structure globale au savoir. C'est cette structuration qui subira des transformations, traduites par la suite en une réorganisation des champs disciplinaires, chacun muni d'une langue spécifique forgée à la mesure de ses propres objets<sup>3</sup>. Jusqu'au XVIII<sup>e</sup> siècle, ce processus a lui-même été contenu et atténué dans la parenté des lettres humaines et des sciences naturelles, mais, à une phase de diversification plus avancée, la langue opératoire des savoirs scientifiques s'écarte de celle des hommes de lettres, et le lien entre les deux apparaîtra ainsi toujours plus comme le signe d'une époque révolue.

Voltaire remarque à la fois la proximité et la distance entre les grammairiens de l'antiquité et les hommes de lettres de son siècle. Les premiers auraient en commun avec les seconds une capacité d'atteindre leur savoir à partir de domaines divers:

⟨...⟩ on entendoit par *grammairien*, non-seulement un homme versé dans la Grammaire proprement dite, qui est la base de toutes les connoissances, mais un homme qui n'étoit pas étranger dans la Géométrie, dans la Philosophie, dans l'Histoire générale & particulière; qui surtout faisoit son étude de la Poésie & de l'Eloquence: c'est ce que sont nos *gens de lettres* aujourd'hui. On ne donne point ce nom à un homme qui avec peu de connoissances ne cultive qu'un seul genre<sup>4</sup>.

Mais si cette disposition propre à l'homme de lettres rejoint par son éclectisme le caractère des grammairiens Grecs et Latins, le premier se distingue de ses maîtres: il semble accepter l'impossibilité de faire ce que chez les Anciens les savants pouvaient mettre spontanément en pratique. Certes, ces derniers côtoyaient l'hétérogénéité des savoirs, mais dans l'appartenance commune à un ensemble perçu comme unitaire et dépourvu de fissures profondes. En revanche, si l'éclectisme moderne et, encore plus, celui des philosophes des Lumières, rencontre d'insurmontables obstacles pour s'accomplir à la manière des grammairiens de l'antiquité, une question de spatialité est alors soulevée. L'étendue des connaissances humaines, en effet, augmente, et la possibilité d'un regard d'ensemble se réduit proportionnellement à cet élargissement du savoir:

La carrière de l'Histoire est cent fois plus immense qu'elle ne l'étoit pour les anciens; & l'Histoire naturelle s'est accrûe à proportion de celle des peuples: on n'exige pas qu'un *homme de lettres* approfondisse toutes ces matières; la science universelle n'est plus à la portée de l'homme: mais les véritables *gens de lettres* se mettent en état de porter leurs pas dans ces différens terrains, s'ils ne peuvent les cultiver tous<sup>5</sup>.

<sup>3</sup> Sur cette question, cf.: Entre belles-lettres et disciplines. Les savoirs au XVIII<sup>e</sup> siècle / Sous la dir. de F. Salaün et J.-P. Schandeler. Ferney-Voltaire, 2011.

<sup>4</sup> *Voltaire*. Gens de Lettres // Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers. Paris: Briasson, David l'aîné, Le Breton, Durand, 1757. T. VII. P. 599.

<sup>5</sup> Ibid.

Se reconnaissant dans cet idéal, et tout en étant voué à une forme générale du savoir, un savant de la République des Lettres se trouve face à une tâche désormais impraticable, ou pour le moins pleine de difficultés inédites, déterminées par l'écart grandissant entre les diverses branches de la connaissance. Voltaire explicite cet idéal, mais aussitôt le déclare-t-il, aussitôt s'impose l'absence de ses conditions de possibilité, érodées par l'avancement du temps historique, dont la marche correspond à un inéluctable espacement des ramifications du savoir.

Or le géographe est un homme de lettres d'un genre particulier: tant sa figure que son objet acquièrent une valeur paradigmatique, consistant dans la représentation et la production des savoirs et des nouvelles connaissances. Sur ce dernier point en particulier, l'article «Géographe» de l'*Encyclopédie* introduit une distinction fondamentale, dont le critère est assez clairement énoncé: le terme

se dit d'une personne versée dans la Géographie, & plus particulièrement de ceux qui ont contribué par leurs ouvrages au progrès de cette science (...). Ceux qui publient des cartes dans lesquelles il n'y a rien de nouveau, & qui ne font que copier quelquefois assez mal les ouvrages des autres, ne méritent pas le nom de *géographes*; ce sont de simples éditeurs<sup>6</sup>.

Pour le géographe, la possibilité même de produire du nouveau dépend de sa qualité d'homme de lettres, dont la fonction ne se limite pas à la simple transmission ou conservation d'un savoir. Au contraire, sa particularité réside dans la production d'une marge spatiale permettant l'avancement des connaissances, entendu comme déplacement de la ligne de l'horizon du connu, déplacement indispensable qui n'est pas l'apanage du seul géographe. Ce dernier, en effet, doit pouvoir exercer les facultés propres aux hommes de lettres, mais celles-ci diffèrent de la tâche que Voltaire leur attribue: puisqu'il ne suffit pas de traverser différents domaines, la possibilité de les embrasser globalement est évoquée.

Voilà pourquoi le géographe peut être érigé en modèle: il élève son regard afin d'atteindre un point de vue dont le but provisoire est de contenir une totalité. Si en raison de la croissante diversification et spécialisation des savoirs, une science générale ne peut plus être atteinte, le regard aérien du géographe offre en ce sens une perspective pertinente. Pour cela, il ne peut faire abstraction des savoirs qui font partie intégrante de son domaine:

Guidé par les pratiques de la Géométrie & par les lumières de l'Astronomie, il [le géographe] donne aux parties du globe de la terre les proportions qu'elles doivent avoir. L'astronome & le géomètre ont chacun les connoissances qui leur sont propres; mais le géographe doit les posséder toutes<sup>7</sup>.

<sup>6</sup> «Géographe», article signé par d'Alembert (O) (Ibid. P. 608).

<sup>7</sup> «Géographie», article signé par Robert de Vaugondy (Ibid. P. 613). Sur ce dernier, cf. *Pedley Sponberg M.* Bel et utile: the work of the Robert de Vaugondy family of mapmakers, Tring, 1992. P. 21–38. Plus généralement, sur la géographie des Lumières, nous renvoyons à *Broc N.*

En homme de lettres, le géographe doit occuper une position adaptée pour disposer et combiner des connaissances relevant de différents savoirs. Le voici capable de se rapprocher d'une «science universelle» afin d'éviter la contrainte imposée par la course du temps historique signalée par Voltaire, ce dernier ayant décrété en quelque sorte l'impossibilité de l'accomplissement de la tâche de l'homme de lettres.

Cependant, au XVIII<sup>e</sup> siècle, la géographie se ramifie elle-même progressivement: chacune de ses branches se munit alors peu à peu d'une langue propre et d'une fonction particulière. L'article qui lui est consacré dans l'*Encyclopédie* décrit ses différentes composantes. D'abord, elle est découpée historiquement en géographie ancienne, qui s'étend de l'origine de cette science jusqu'à la fin de l'Empire romain, et en géographie du Moyen Âge, qui se prolonge jusqu'au «renouveau des lettres», c'est-à-dire jusqu'au moment inaugural de la géographie moderne. D'autre part, l'article rappelle la distinction classique entre chorographie, correspondant à une étude d'échelle régionale du territoire, et géographie proprement dite, entendue comme description de la Terre. Contrairement au voyageur, le géographe, ayant vocation à représenter la totalité de son objet, possède la faculté de corriger le travail du chorographe, raison pour laquelle il peut «partager avec lui le droit d'invention»<sup>8</sup>. Une partie fondamentale de cette science, la géographie astronomique, est en rapport avec l'étude des phénomènes célestes et ses conséquences pratiques concernent l'art de la navigation. Puis, on distingue au moins six autres domaines constitutifs de la géographie: elle peut être naturelle, historique, politique, sacrée, ecclésiastique et physique. La première ne concerne pas seulement l'étude de la morphologie des masses de terre et d'eau sur la surface du Globe, mais fournit aussi une description et une réflexion sur les peuples et les langues. La deuxième porte sur les transfor-

---

La géographie des philosophes. Géographes et voyageurs français au XVIII<sup>e</sup> siècle. Paris, 1975; *Pedley Sponberg M.* The commerce of cartography: making and marketing maps in eighteenth-century France and England. Chicago, 2005, et à *Petto C.M.* When France was king of cartography: the patronage and production of maps in early modern France. Lanham, 2007.

<sup>8</sup> Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers. T. VII. P. 613. Chez le plus grand géographe français, cette capacité de synthèse n'est pas étrangère aux qualités du «géographe de cabinet»: «Les anciens géographes avoient presque tous voyagé, et parloient très-souvent de ce qu'ils avoient vu. M. D'Anville, au contraire, connoissoit la terre sans l'avoir vue; il n'étoit, pour ainsi dire, jamais sorti de Paris, et ne s'en étoit pas éloigné de plus de 40 lieues» – *Dacier B.J.* Éloge de M. d'Anville // *Manne L. de.* Notice des ouvrages de M. d'Anville. Paris, 1802. P. 37. Sur son œuvre, cf. *Broc N.* Op. cit. P. 31–36; *Safer S.* Ébauche et empires: Jean-Baptiste Bourguignon d'Anville, Pedro Vicente Maldonado et la cartographie de l'Amérique du Sud // *Les Usages des cartes (XVII<sup>e</sup>–XIX<sup>e</sup> siècle).* Pour une approche pragmatique des productions cartographiques / Éd. par I. Laboulais. Strasbourg, 2008. P. 137–147; *Haguet L. J.-B.* d'Anville as Armchair Mapmaker: The Impact of Production Contexts on His Work // *Imago Mundi.* 2011. Vol. 63. N 1. P. 88–105; *Palomino J.F.* Entre la recherche du vrai et l'amour de la patrie: cartographier la Nouvelle-France au XVIII<sup>e</sup> siècle // *Revue de Bibliothèque et Archives nationales du Québec.* 2009. N 1. P. 84–99.



mations qui se sont succédé dans le temps, particulièrement celles liées aux affrontements belliqueux. Troisièmement, la géographie politique ou civile, s'occupe de décrire l'exercice du pouvoir et les gouvernements. La matière de la géographie sacrée correspond à celle des lieux décrits dans la Bible et l'histoire de l'Église, tandis que la géographie ecclésiastique concerne la division de l'espace du point de vue des juridictions territoriales du pouvoir spirituel. Enfin, la géographie physique, qui fait l'objet d'un article séparé dans l'*Encyclopédie*, renvoie à la compréhension de la constitution matérielle interne du Globe. La géographie ne fait donc pas exception au processus de disciplinarisation des savoirs.

Cette dernière division «physique» de la géographie exige la mise en place d'une abstraction de la sphère terrestre: elle doit être dépouillée de ses formes vivantes, pour devenir un objet sur lequel sont possibles des analyses théoriques et des généralisations d'expériences particulières. En ce sens, la géographie physique est conçue comme

la description raisonnée des grands phénomènes de la terre, & la considération des résultats généraux déduits des observations locales & particulières, combinées & réunies méthodiquement sous différentes classes, & dans un plan capable de faire voir l'économie naturelle du globe, en tant qu'on l'envisage seulement comme une masse qui n'est ni habitée ni féconde<sup>9</sup>.

Toutefois, la géographie physique ne constitue pas le domaine exclusif d'un savoir empirique: elle englobe aussi un terrain théorique où sont déposés les postulats de la production de son savoir, concernant le traitement des sources et l'intégration des descriptions particulières sous la perspective d'une mappemonde, qui opère une abstraction paradoxale de l'espace sensible. L'avancement des connaissances permet de saisir de l'ordre là où, auparavant, les sources du géographe ou les observations des voyageurs, étaient contradictoires, les descriptions confuses et les conclusions qu'on pouvait en tirer paraissaient souvent inconciliables: «les rapports généraux se découvrirent sous nos pas»<sup>10</sup>. L'auteur de l'article en question est explicite à cet égard, car il met en relation l'esprit taxinomique des sciences naturelles, érigé en modèle, avec le perfectionnement de la science géographique:

(...) on fut curieux de parvenir jusqu'aux principes généraux, constans & réguliers. À mesure que les idées se développèrent, le géographe dessinateur prit pour base de ses descriptions topographiques, l'histoire de la surface du globe, & distribua par pays & par contrées, ce que le naturaliste décrivit & rangea par classes & par ordre de collection<sup>11</sup>.

<sup>9</sup> Desmarest N. Géographie physique // Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers. T. VII. P. 613. Cf. *Laboulais-Lesage I*. Voir, combiner et décrire: la géographie physique selon Nicolas Desmarest // Revue d'histoire moderne et contemporaine. 2004. Avril-juin. Vol. 51-2. P. 38-57.

<sup>10</sup> Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers. T. VII. P. 613.

<sup>11</sup> Ibid. P. 614.

En ce sens, cherchant à suivre la méthode du naturaliste, qui avance par induction mais doit à la fois fixer des principes généraux, le procédé consiste à établir des règles d'observation des faits pour les classer, c'est-à-dire pour les distribuer dans des ensembles cohérents et pour identifier des lois générales par lesquelles les faits particuliers sont gouvernés. La géographie physique doit être capable de produire et renouveler constamment son savoir, en d'autres termes elle doit détenir une capacité consistant dans «l'établissement de ces principes féconds, qui deviennent entre les mains d'un observateur des instruments qu'il applique avec avantage à la découverte de nouveaux faits»<sup>12</sup>. Si pour mériter le nom de géographe la production du nouveau est une condition essentielle, la problématisation de la notion d'expérience et l'énonciation des critères d'observation des objets est également importante, car c'est bien la possibilité d'une réduction des objets à des principes qui est en jeu. Et ce pour une raison de fond, qui exige de «donner du poids» aux découvertes, à travers la mise en place d'une véritable méthodologie de l'observation à l'usage des découvreurs.

Si Desmarest cite Buffon<sup>13</sup>, cela ne doit donc pas nous surprendre. Inscrites dans une même dynamique de restructuration du partage des savoirs et du régime des belles-lettres, les préoccupations de la géographie croisent ainsi celles sur la méthode des sciences naturelles au point d'adopter, au moins en ce qui concerne la branche de la géographie physique, son modèle. Desmarest concorde avec les sciences naturelles, notamment avec l'auteur de «la savante *Histoire* du jardin du Roi de France»<sup>14</sup>, sur l'importance d'une méthode d'observation ou, autrement dit, sur la nécessité de réduire l'arbitraire du témoin face au nouveau:

Comme un seul homme ne peut pas tout voir par soi-même, & que c'est la condition de nos connoissances de devoir leurs progrès aux découvertes & aux recherches combinées de plusieurs observateurs; il est nécessaire de s'en rapporter au témoignage des autres: mais parmi ces descriptions étrangères, il y a beaucoup de choix; & dans ce discernement il faut employer une critique sérieuse & une discussion sévère<sup>15</sup>.

Ce qui autrefois était laissé à la liberté de la plume de l'explorateur et à la candeur de la lecture, doit être méthodiquement soumis à de rigoureuses instances de vérification. Désormais, il ne suffit plus d'affirmer le principe selon lequel les observations des Anciens ne sont pas dignes de foi, idée particulièrement diffuse dans la littérature de voyage de la Renaissance, qui

<sup>12</sup> Ibid. P. 614.

<sup>13</sup> «Cette étude suppose les grandes vûes d'un génie ardent qui embrasse tout d'un coup-d'œil, & les petites attentions d'un instinct laborieux qui ne s'attache qu'à un seul point» – Buffon G.L. *Leclerc de. Histoire naturelle, générale et particulière*, avec la description du Cabinet du Roy. Paris: Imprimerie royale, 1749. T. I. P. 4.

<sup>14</sup> *Voltaire. Histoire de la Russie sous Pierre le Grand // Œuvres historiques / Éd. par R. Pomeau. Paris, 1957. P. 372.*

<sup>15</sup> *Desmarest N. Op. cit. P. 616.*

se plaisait à réfuter l'existence d'une zone torride infranchissable, décrite par les philosophes grecs; en effet, l'expérience revendiquée avec autant d'ardeur par les premiers voyageurs modernes anime les nouvelles préoccupations méthodologiques, ces dernières étant possibles car elles sont extérieures à la logique du système des belles-lettres, justement en crise. C'est de cette extériorité qu'émergent les critères auxquels doit être soumis le désordre des descriptions et des témoignages, et c'est précisément cette exigence commune qui permet de rapprocher géographie et sciences naturelles, ensemble face à une même difficulté: «Le premier obstacle qui se présente dans l'étude de l'Histoire Naturelle, vient de cette grande multitude d'objets»<sup>16</sup>.

Ayant précédé la naissance de «l'esprit philosophique», les voyageurs du XVI<sup>e</sup> et du XVII<sup>e</sup> siècle perdent leur autorité et leurs certitudes ne sont plus que des vagues hypothèses dont la source, à savoir l'expérience et l'observation désordonnée d'une pluralité d'objets, est mise en cause par le besoin de les maîtriser. Il ne s'agit pas seulement «d'éclairer» pour assurer le progrès des connaissances humaines, ni de dénoncer des limites qui freinent cette avancée. La difficulté de la tâche à accomplir consiste plutôt dans la construction des bases sur lesquelles fonder des critères de vérité inédits, afin de tracer une voie en tous points nouvelle, capable pour la première fois d'observer, vérifier et contrôler l'expérience du voyage d'exploration:

{...} les auteurs qui ont écrit avant le renouvellement des Sciences, ils ne doivent être consultés qu'avec réserve; privés des connaissances capables de les éclairer & de les guider dans la discussion des faits, ils ne les ont observés qu'imparfaitement ou sous un point de vûe qui se rapporte toujours à leurs préjugés<sup>17</sup>.

La mise en question de la littérature de voyage comme réservoir d'expérience entraîne l'épuisement de la fonction scientifique de son genre littéraire, lieu de l'inscription, des siècles durant, des chroniques des découvertes accomplies par les navigateurs en terres inconnues. La prolifération de faits nouveaux et la persistance de grandes espaces à explorer atteignent un point, à partir duquel une préoccupation extérieure au régime des belles-lettres exige la réduction méthodique de l'accumulation de chroniques et de récits. Cette nécessité est désormais aussi forte que celle, profondément géographique, de la production du nouveau: «On sent plus que jamais aujourd'hui, qu'il est presque aussi important de mettre de l'ordre dans les découvertes, que d'en faire»<sup>18</sup>. Des conclusions ont été tirées trop rapidement à partir de faits mal observés, présentés de manière confuse, d'où le besoin nouveau de classer les phénomènes relevés afin d'éviter des erreurs de jugement. Sous ce mot d'ordre exigeant d'observer le Globe à travers une grille

<sup>16</sup> Buffon G.L Leclerc de. Op. cit. T. 1. P. 4.

<sup>17</sup> Desmarest N. Op. cit. P. 616.

<sup>18</sup> Ibid. P. 616.

méthodologique, s'affirme l'idée de placer l'expérience du monde dans un état de dépendance par rapport à des principes généraux:

De cette généralisation on tire avec avantage des principes constans, qu'on peut regarder comme le suc extrait d'un riche fonds d'observations qui leur tiennent lieu de preuves & de raisonnemens. On part de ces principes, comme d'un point lumineux, pour éclaircir de nouveau certains sujets par l'analogie; & en conséquence de la régularité des opérations de la nature, on en voit naître de nouveaux faits qui se rangent eux-mêmes en ordre de système. Ces principes sont pour nous les lois de la nature, sous l'empire desquelles nous soumettons tous les phénomènes subalternes<sup>19</sup>.

Pour le géographe, les exigences scientifiques fondées sur le modèle de l'histoire naturelle constituent non seulement une extériorité, mais aussi une bifurcation dans son chemin d'homme de lettres, ce qui correspond en même temps aux premières fissures de la représentation du monde comme un tout inachevé. L'accumulation de faits décrits par les voyageurs, rassemblés par l'érudition des compilateurs, compose un champ où la multiplicité est jugée excessive, les faits décrits douteux et leur nombre problématique, dans une sorte de tableau aux résonances déductives. Mais en dépit des nouvelles exigences de méthode, des nouveaux critères de témoignage des espaces inconnus et du changement de statut du genre littéraire pratiqué par les chroniqueurs des voyages, le lien entre l'exploration géographique et la découverte persiste<sup>20</sup>.

Dans le cadre des savoirs géographiques, tout au long de l'Âge des explorations et tout particulièrement au XVIII<sup>e</sup> siècle, le lien entre explorer et découvrir constitue une problématique cruciale, tant sous l'angle de la production des connaissances et de l'élargissement du règne de l'inconnu, que du point de vue de la mise en tableau de cette grandissante multiplicité d'objets. Ce double développement, production et restructuration, n'est pas réductible au dépassement produit par un avancement prévisible; au contraire, à une époque où les mappemondes laissent une marge aux hypothèses, la possibilité pour la production de nouvelles connaissances dépend aussi de la présence de zones qui jusque-là n'ont été l'objet ni d'une découverte ni d'une exploration. Les hypothèses géographiques sont particulièrement révélatrices, car elles constituent à la fois l'indice d'une orientation et d'une incertitude. Au siècle des Lumières, les belles-lettres ont un rôle majeur dans la production et la structuration du savoir, mais ce rôle, n'est pas indépendant d'un système d'images issu d'un régime de spatialité<sup>21</sup>. Ceci étant, la complexité des

<sup>19</sup> Ibid. P. 618.

<sup>20</sup> «La terre ferme comprend quatre grands continens: 1<sup>o</sup> l'ancien: 2<sup>o</sup> le nouveau: 3<sup>o</sup> les terres australes connues ou soupçonnées: 4<sup>o</sup> les terres arctiques, dont la séparation d'avec l'Amérique n'est pas encore bien déterminée; la configuration des terres australes est encore moins connue» (Ibid. P. 619).

<sup>21</sup> Sur cette notion nous renvoyons à notre article: «Cecy n'est point une conjecture»: coloniser les antipodes (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles) // *Philonsorbonne*. 2014. N 8. P. 9-27.

enjeux situés dans l'espace ouvert entre l'exploration et la découverte pose un problème beaucoup plus général, puisqu'il concerne aussi les savoirs qui ne relèvent pas strictement du domaine géographique, comme en témoigne la valeur structurante que le *Discours préliminaire de l'Encyclopédie* attribue à la métaphore de la mappemonde. Présentée comme le fruit du travail d'une «société de gens de lettres», l'entreprise éditoriale et philosophique est introduite en mobilisant des images, dont tout l'intérêt réside dans le dépassement de leur fonction de figure de style, c'est-à-dire dans la valeur de ces images au-delà du procédé rhétorique comme pur moyen expressif au service d'un projet intellectuel.

D'Alembert présente l'entreprise comme un travail collectif ayant essentiellement deux objets différents: l'encyclopédie et le dictionnaire. Le premier renvoie à un ordre présenté sous forme de tableau et contient un système, créé par une méthode rationnelle capable de réunir les sciences et les arts, qui toutefois ne s'érige en garant ni d'achèvement ni de la possibilité de combler les lacunes du savoir. Le système figuré des connaissances humaines – fondé sur la tripartition de l'entendement humain en mémoire, raison, imagination, respectivement rattachées à l'histoire, la philosophie et à la poésie – est un tableau dont l'ordre et la disposition des parties correspondent à une construction logique, selon des critères très différents d'un ordre diachronique. L'ordre encyclopédique est une production dont l'utilité est affirmée simultanément à son caractère artificiel. La représentation des connaissances humaines sous la forme d'un tableau unitaire montre des domaines dans leur ramification en différentes branches, signale leur écartement et, tout particulièrement, rend explicite la profonde difficulté posée par le problème de leur unité: «s'il est souvent difficile de réduire à un petit nombre de règles ou de notions générales chaque science ou chaque art en particulier, il ne l'est pas moins de renfermer dans un système qui soit un, les branches infiniment variées de la science humaine»<sup>22</sup>.

De manière différente, l'ordre généalogique présente les objets en suivant l'itinéraire des développements chronologiques et l'histoire de la production des savoirs. La métaphore de l'arbre a l'avantage de représenter la généalogie des connaissances en montrant leur division à partir de l'intellect humain, c'est-à-dire de leur tronc commun, en histoire, philosophie et poésie, et les ramifications de chacun de ces trois grands domaines. En parcourant la colonne centrale du système correspondant à la raison, les bifurcations de la philosophie qui conduisent à la géographie sont les suivantes: science de la nature, mathématiques mixtes, astronomie géométrique, cosmographie<sup>23</sup>. Les mêmes divisions conduisent à l'uranographie et à l'hydrographie, voisines

<sup>22</sup> D'Alembert. *Discours préliminaire de l'Encyclopédie*. Paris, 2000. P. 84.

<sup>23</sup> Sur le problème de la position de la géographie dans les systèmes figurés, cf. *Laboulais I. La géographie dans les arbres encyclopédiques de la seconde moitié du XVIII siècle // Géographies plurielles. Les sciences géographiques au moment de l'émergence des sciences humaines (1750–1850) / Sous la dir. de H. Blais et I. Laboulais. Paris, 2006.*

de la géographie dans le classement. Il est possible de suivre les branches en parcourant des lignes et des séries de bifurcations, mais si l'on fixe au hasard deux points dans l'arbre, et que l'on traverse la route de l'un à l'autre «on se trouve si loin de celui d'où l'on est parti, qu'on l'a tout à fait perdu de vue»<sup>24</sup>. C'est pourquoi d'Alembert met son lecteur en garde sur les limites de cette première métaphore:

⟨...⟩ il ne faut pas attribuer à notre arbre encyclopédique plus d'avantage que nous ne prétendons lui en donner. L'usage des divisions générales est de rassembler un fort grand nombre d'objets: mais il ne faut pas croire qu'il puisse suppléer à l'étude de ces objets mêmes. C'est une espèce de dénombrement des connaissances qu'on peut acquérir; dénombrement frivole pour qui voudrait s'en contenter, utile pour qui désire aller plus loin<sup>25</sup>.

La représentation de l'unité et de la structuration du savoir renvoie au problème de l'étendue des connaissances humaines et pose la question de la possibilité d'un point de vue en mesure de les contenir. La difficulté consiste à se distancier suffisamment pour forger une perspective capable de garantir une vue générale sur tous les domaines du savoir. Pour dépasser les limites de la métaphore de l'arbre, l'entreprise encyclopédique doit se rattacher à une deuxième image, dans laquelle la vue aérienne pratiquée par le géographe sert de prisme au philosophe, le second devenant ainsi débiteur du regard du premier:

[l'ordre encyclopédique de nos connaissances] consiste à les rassembler dans le plus petit espace possible, et à placer, pour ainsi dire, le philosophe au-dessus de ce vaste labyrinthe dans un point de vue fort élevé d'où il puisse apercevoir à la fois les sciences et les arts principaux; voir d'un coup d'œil les objets de ses spéculations, et les opérations qu'il peut faire sur ces objets ⟨...⟩. C'est une espèce de mappemonde qui doit montrer les principaux pays, leur position et leur dépendance mutuelle, le chemin en ligne droite qu'il y a de l'un à l'autre; chemin souvent coupé par mille obstacles, qui ne peuvent être connus dans chaque pays que des habitants ou des voyageurs, et qui ne sauraient être montrés que dans des cartes particulières fort détaillées. Ces cartes particulières seront les différents articles de *l'Encyclopédie*, et *l'Arbre ou système figuré* en sera la mappemonde<sup>26</sup>.

La distance interposée entre le regard du philosophe et la totalité des savoirs devient praticable dans la perspective paradoxale du géographe. Ce déplacement ascensionnel du regard rend possible la réduction de l'espace d'une totalité à un champ visuel, et à la fois pose la philosophie comme

<sup>24</sup> *D'Alembert*. Op. cit. P. 116. C'est la conclusion de l'exemple de l'absurdité de la recherche d'un lien direct entre les articles «Section conique» et «Accusatif».

<sup>25</sup> *Ibid.* P. 116. Doit-on entendre ici une résonance baconienne de la devise *plus ultra*? Sur les rapports entre le philosophe anglais et les encyclopédistes, cf. *Malherbe M.* Bacon, Diderot et l'ordre encyclopédique // *Révue de synthèse*. 1994. Janvier-juin. N 1/2. P. 13-37; *Idem.* Bacon, l'Encyclopédie et la Révolution // *Études philosophiques*. 1985. N 3. P. 387-404.

<sup>26</sup> *D'Alembert*. Op. cit. P. 109.

réflexion sur le sens des relations entre les savoirs, lesquelles ne deviennent visibles qu'à une très grande distance. La spécificité d'un tel prisme philosophique réside dans son échelle spatiale, laquelle fait abstraction du particulier tout en le conservant: loin d'être dissous dans la totalité, il demeure un élément inscrit dans la mappemonde mais apercevable uniquement dans des cartes plus détaillées représentant la réalité chorographique connue des hommes «sur terre». De cette métaphore géographique, dont la portée épistémologique est bien plus significative que le simple recours rhétorique à une image, découlent trois considérations: d'abord, le système figuré des connaissances humaines, avec ses axes, ses facultés de l'entendement et ses domaines du savoir, n'est pas seulement représenté comme un tronc doté de branches et de ramifications; deuxièmement, le système figuré se constitue comme l'espace d'une totalité, en ce sens que l'*Encyclopédie* contient des articles tout comme la mappemonde contient les cartes particulières du Globe terrestre; en troisième et dernier lieu, en tant que totalité lisible à travers un prisme philosophique, le système figuré est une condition de possibilité de l'ordre encyclopédique lui-même.

Si la totalité représentée cartographiquement par cette mise à distance ne suppose pas la suppression du particulier, que pourtant elle perd de vue, elle ne se présente pas non plus comme la seule totalité. Autrement dit, cette aspiration à la totalité peut tirer sans sens de la métaphore géographique sans pour autant prétendre à l'exhaustivité. En effet, l'image du prisme philosophique n'est en réalité que celle d'une mappemonde possible parmi d'autres:

On pourra donc imaginer autant de systèmes différents de la connaissance humaine que de mappemondes de différentes projections; et chacun de ces systèmes pourra même avoir, à l'exclusion des autres, quelque avantage particulier<sup>27</sup>.

Il y a par conséquent une multiplicité de mappemondes, de systèmes figurés et de totalités possibles, qui se présentent dans leur incomplétude pensée non pas comme une limite contraignante, ni comme un horizon de sens à clôturer, mais comme une spatialité pouvant s'élargir dans l'affirmation de la valeur de chacune de ces possibilités.

L'œil philosophique qui atteint la hauteur permettant de saisir une mappemonde n'est pas voué à la contemplation d'une transcendance le dépassant, dont il admire l'harmonie et la perfection, mais c'est un regard capable d'apercevoir des lacunes dans la totalité. Historiquement et ontologiquement, la mappemonde tire sa puissance et son caractère opératoire de son incomplétude même, et non parce qu'elle constitue normativement un tout accompli. L'image des îles dans l'océan, une métaphore dans la métaphore si l'on veut, identifie le savoir à un grand espace contenant des lieux dont la connaissance nous échappe: «L'univers n'est qu'un vaste océan, sur la surface duquel nous apercevons quelques îles plus ou moins grandes, dont la liaison avec le

<sup>27</sup> Ibid.

continent nous est cachée»<sup>28</sup>. Il n'y a pas de point d'arrivée et encore moins de complétude prédéterminée car, dans un tableau philosophique ainsi conçu, la connaissance ne peut être fondée sur de telles aspirations. Elle n'est que le reflet de l'état du monde, à un moment de l'histoire où la marge de terres inconnues se restreint au fur et à mesure que la restructuration des belles-lettres avance et que des domaines scientifiques deviennent des disciplines. L'effacement des grands espaces à découvrir dans l'imaginaire des explorateurs de la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle accompagnera cette transformation fondamentale, durant laquelle la langue qui s'étalait sur le monde en reliant l'exploration et la découverte sombrera comme un navire dans l'océan.

*Симон Гальегос Габилондо*

**Homme de lettres в роли географа:  
Д'Аламбер и карта мира Энциклопедии**

Исходя из категории «lettres» автор пытается показать, что значение картографических метафор, использованных Д'Аламбером в *Discours préliminaire de l'Encyclopédie*, выходит далеко за рамки простой риторики. Начиная, по меньшей мере, с Бэкона, эти метафоры рождались из опыта открытия новых земель, который в эпоху Просвещения оказался тесно связанным с пространством литературы.

География, развивавшаяся, как и другие дисциплины, в условиях углубляющейся специализации знаний, к концу XVIII столетия перестает заниматься созданием образов новых обширных земель, которые предстояло исследовать. Если статья «География» Робера де Вогонди отражает сложность этой эволюции, а статья Николая Демаре «Физическая география» обращается к естественно-научным методам, то у Д'Аламбера воображаемая система знаний предстает одновременно и как карта мира, отмеченная чертами географического POSSIBILITY, и как призма, через которую парадоксальным образом преломляется реальность.

---

<sup>28</sup> Ibid. P. 110.



TAKESHI KOSEKI

DE LA TOPONYMIE À LA GÉOGRAPHIE PHYSIQUE:  
QUEL SAVOIR GÉOGRAPHIQUE LES DICTIONNAIRES FRANÇAIS  
DU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE SE PROPOSENT-ILS  
DE TRANSMETTRE?

Les sciences évoluent au cours des siècles; de nouvelles sciences naissent alors que d'autres autrefois florissantes tombent en désuétude. Fût-ce sans changer d'appellation, une même science n'est pas moins étrangère à ces vicissitudes.

C'est précisément ce qui est arrivé à la géographie. L'âge des grandes découvertes en avait élargi le champ et une multitude de noms de lieux firent alors leur entrée dans le savoir des Européens. Mais cet élargissement ne se limita pas à l'agrandissement spatial du monde connu. Il s'accompagna d'un approfondissement qui orienta la géographie vers de nouveaux sujets l'éloignant du souci de la collection des noms propres.

Le siècle des Lumières voit paraître en France un certain nombre de dictionnaires témoignant de cette nouvelle focalisation du savoir géographique. Nous essaierons de la mettre en relief à travers trois de ces ouvrages parus au XVIII<sup>e</sup> siècle: le *Dictionnaire universel géographique et historique* de Thomas Corneille (1708), le *Grand Dictionnaire géographique, historique et critique* d'Antoine-Augustin Bruzen de La Martinière (1726–1739) et l'*Encyclopédie* (1751–1765).

COMME DES «CORPS ÉTRANGERS» DANS L'*ENCYCLOPÉDIE*

L'*Encyclopédie* n'est certes pas un dictionnaire spécialisé, mais la géographie y constitue un domaine privilégié en ce sens qu'un très grand nombre de ses articles lui sont consacrés. Le moteur de recherche du site ARTFL

recense 14 547 articles classés dans la géographie, soit 20 % du total des 17 volumes. Il s'agit pour la plupart de «petits articles» n'excédant guère cinq lignes, et ayant pour vedettes des noms de lieux du monde entier. Dans les premiers volumes, c'est Diderot qui s'occupe en tant qu'éditeur de les rédiger, ou plutôt de les compiler, puis ils sont confiés ultérieurement à l'un des contributeurs les plus infatigables de l'ouvrage, le chevalier de Jaucourt. Les noms de lieux et leurs explications sont tirés de dictionnaires déjà publiés, notamment du *Dictionnaire géographique portatif* de Vosgien<sup>1</sup>, du *Dictionnaire de Trévoux* et du *Grand Dictionnaire historique* de Moréri<sup>2</sup>.

D'autre part, l'*Encyclopédie* contient une série d'articles que l'on rangerait aujourd'hui dans la «géographie physique»<sup>3</sup>. Ils ne sont certes pas nombreux, mais riches en contenu. Ce sont comme de gros «corps étrangers» mêlés à la fade nomenclature des noms de lieux. Dans la plupart des cas, c'est D'Alembert qui se charge de les écrire, en se référant le plus souvent à Buffon. Tel est le cas pour CONTINENT (IV, 113b), FIGURE DE LA TERRE (VI, 749b–761b), FLEUVE (VI, 868a–874a) ou MER (X, 358b–361b)<sup>4</sup>.

Les articles concernant la géographie physique dans l'*Encyclopédie* forment ainsi, par leurs auteurs, leurs sources et leur longueur, un ensemble distinct de la traditionnelle nomenclature géographique. Est-ce à dire que la géographie physique se développa à l'époque dans un champ différent, quoique parallèle à la toponymie? Il est révélateur que ces articles ne soient pas directement issus des dictionnaires géographiques antérieurs. Surgit ainsi la question de savoir comment la géographie physique trouvait sa place dans ces derniers. Y répondre nous permettra de montrer quelle sorte de connaissances (et selon quelle optique) ils se proposaient de transmettre.

QUELQUES DICTIONNAIRES GÉOGRAPHIQUES PARUS  
JUSQU'AU DÉBUT DU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE ET LEUR ÉVALUATION  
PAR BRUZEN DE LA MARTINIÈRE

Les connaissances accumulées suite aux grandes découvertes firent naître l'envie de les mettre en ordre. Effectuée selon l'ordre alphabétique, cette classification donna lieu à divers dictionnaires. Le plus perfectionné d'entre eux lors de la préparation de l'*Encyclopédie* était sans aucun doute le *Grand*

<sup>1</sup> Vosgien. *Dictionnaire géographique portatif*. Nouvelle édition. Paris: Didot, 1749.

<sup>2</sup> Voir Koseki T. À la recherche des sources des articles géographiques de l'*Encyclopédie*: usage de quatre dictionnaires par Diderot // *Recueil d'études sur l'Encyclopédie et les Lumières*. Société d'études sur l'*Encyclopédie*. 2012. N 1. P. 95–114 (article en japonais).

<sup>3</sup> Il n'existe pourtant que deux articles dont le désignant est «géographie physique» dans l'*Encyclopédie*: FENTES PERPENDICULAIRES (VI, 492ab, D'Alembert) et FONTAINE (VII, 81b–101a, Desmarest).

<sup>4</sup> Cet article MER est divisé en deux parties: D'Alembert développe ses explications jusqu'à la dixième ligne de la page 359a, et D'Holbach prend le relais pour l'achever sans changer de vedette.

*Dictionnaire géographique, historique et critique* d'Antoine-Augustin Bruzen de La Martinière, géographe du roi Philippe V d'Espagne. S'il avait compilé son propre dictionnaire, c'est qu'il n'était pas satisfait de ses précurseurs, dont certains font l'objet de son examen critique dans sa préface. Quels sont donc les particularités de ces dictionnaires géographiques publiés jusqu'au début du XVIII<sup>e</sup> siècle?

Bruzen commence par examiner le *Thesaurus geographicus, recognitus et auctus* d'Ortelius, publié à Anvers en 1596. L'auteur est un célèbre cartographe flamand, connu pour avoir réalisé un recueil de cartes sous le titre de *Theatrum orbis terrarum* en 1570. Bruzen est favorable à l'exactitude des noms de lieux cités par les auteurs anciens, mais il regrette que le livre d'Ortelius «se borne à la Géographie Historique & Grammaticale des Anciens»<sup>5</sup>.

Il passe ensuite à l'œuvre posthume du servite italien Filippo Ferrari, *Lexicon geographicum* (1627). Ce livre n'ignore certes pas la géographie «moderne», mais cette nouveauté n'en annule pourtant pas les défauts. D'une part, le *Lexicon* de Ferrari est bien inférieur au *Thesaurus* d'Ortelius en ce qui concerne la géographie ancienne. D'autre part, il ne retient pas quantité d'articles peu connus, qui «par cette raison doivent encore plus que les autres se trouver dans un Dictionnaire»<sup>6</sup>. Cette affirmation de Bruzen montre bien son souci de rigueur et d'exhaustivité.

Le *Lexicon* de Ferrari servit de base à ses successeurs. C'est tout d'abord Michel-Antoine Baudrand qui en entreprit la révision, procédant à des additions considérables tant en géographie ancienne que concernant la nouvelle. L'édition parue en 1670 porte toujours le titre de *Lexicon geographicum*, et garde le nom de Ferrari comme auteur. C'est dans la nouvelle édition de 1682 (*Michaelis Antonii Baudrand Parisini Geographia Ordine litterarum disposita*) que le titre change et que figure seulement le nom de Baudrand. Bruzen est défavorable aux contributions faites par Baudrand car elles ne surpassent pas à ses yeux le *Thesaurus* d'Ortelius pour la géographie ancienne et ne font pour la nouvelle qu'emprunter aux *Cartes* de Nicolas Sanson.

Les dictionnaires géographiques publiés jusque-là étaient tous rédigés en latin. Charles Maty se chargea donc de traduire Baudrand en français, et son travail vit le jour en 1701 sous le titre de *Dictionnaire géographique universel*. Bruzen apprécie les corrections apportées par Maty et de fait, la qualité de cette version semble reconnue par leurs successeurs; les articles de Maty seront repris dans les *Suppléments* de Moréri, le *Dictionnaire* de Corneille et celui de *Trévoux*. On trouve d'ailleurs le nom de Maty à la «table des auteurs et livres français, dont on s'est servi pour la composition» du *Dictionnaire de Trévoux*.

Nous approchons maintenant de l'ouvrage sur lequel Bruzen de La Martinière concentre ses critiques, à savoir le *Dictionnaire universel géographique*

<sup>5</sup> Bruzen de La Martinière A.-A. Grand Dictionnaire géographique, historique et critique. La Haye: P. Gosse, R.C. Alberts, P. de Hondt. 1726. T. 1. P. IX.

<sup>6</sup> Ibid.

et historique de Thomas Corneille, publié à Paris en 1708. Le dramaturge qui avait suivi les traces de son illustre frère aîné prit part dans ses dernières années à l'édition de plusieurs dictionnaires. Le plus célèbre reste le *Dictionnaire des Arts et des Sciences* de 1694. Mais sa mission ne s'arrêta pas là, car les «Dictionnaires sont d'une si grande utilité, qu'il seroit à souhaiter que l'on en fist de particuliers, sur chacune des matieres qui n'ont esté traitées dans aucun de ceux qui ont paru jusques à present, ni dans leur juste estenduë, ni avec assez d'exactes recherches»<sup>7</sup>. C'est ainsi qu'il en réalisa un en trois volumes consacré à la géographie, se félicitant d'y avoir mis «tout ce qui regarde la Géographie»<sup>8</sup>. Mais Bruzen le critique sévèrement, parlant même à son sujet de «défauts énormes»<sup>9</sup>. Qu'est-ce donc qui déplaît tant à l'auteur du *Grand Dictionnaire géographique*?

Prêtons attention à l'expression «tout ce qui regarde la Géographie». Quels sont en effet les éléments qui aux yeux de Thomas Corneille constituent cette branche du savoir humain? Les «lieux de la terre dont les voyageurs ont fait mention» viennent tout d'abord pour en former le corpus principal. S'y ajoutent la vie des princes qui ont régné en Europe, les mœurs des peuples et leurs religions<sup>10</sup>. L'ambitieux programme géographique de Corneille est d'ailleurs détaillé et concentré dans le titre-fleuve même de son ouvrage: *Dictionnaire universel, géographique et historique contenant la description des royaumes, empires, estats, provinces, pays, contrées, deserts, villes, bourgs, abbayes, chasteaux, forteresses, mers, rivieres, lacs, bayes, golphes, détroits, caps, isles, presque isles, montagnes, vallées. La situation, l'estenduë, les limites, les distances de chaque pays; les religions, les moeurs, les coutumes, le commerce, les ceremonies particulières des peuples, & ce que l'histoire fournit de plus curieux touchant les choses qui s'y sont passées. Le tout recueilli des meilleurs livres de voyages & autres qui ayent paru jusqu'apresent*. De plus, l'auteur affirme être redevable à la *Geographie ancienne, moderne et historique* (1689–1694) de Jean-Baptiste d'Audiffret<sup>11</sup>, ce qui souligne aussi son goût pour l'histoire.

La critique de Bruzen se concentre par conséquent sur deux points. D'une part, l'exécution de l'ouvrage n'a pas répondu au vaste et intéressant programme que se proposait Corneille, d'où la géographie ancienne, en particulier, ressort défigurée<sup>12</sup>. D'autre part, les «définitions des termes de l'art lui manquent presque toujours»<sup>13</sup>. Il s'agit plus exactement ici des termes géographiques, comme Bruzen le précise plus loin dans un passage que nous examinerons ultérieurement.

<sup>7</sup> *Corneille T.* Dictionnaire universel géographique et historique. Paris: J.-B. Coignard, 1708. T. 1, «Préface», page non numérotée.

<sup>8</sup> *Ibid.*

<sup>9</sup> *Bruzen de La Martinière A.-A.* Op. cit. T. 1. P. XI.

<sup>10</sup> *Corneille T.* Op. cit. T. 1. «Préface», page non numérotée.

<sup>11</sup> *Ibid.*

<sup>12</sup> *Bruzen de La Martinière A.-A.* Op. cit. T. 1. P. XI.

<sup>13</sup> *Ibid.*

LA VIE ET L'ŒUVRE DE BRUZEN  
DE LA MARTINIÈRE

Qui est donc cet auteur qui critique ses devanciers sans détour? D'après la *Biographie universelle* de Michaud, ce «compilateur laborieux» naquit en 1662 à Dieppe<sup>14</sup>. Cette année de naissance est donnée par Desmarquetz dans ses *Mémoires chronologiques pour servir à l'histoire de Dieppe*, mais Michaud mentionne aussi 1684 et 1689. Bien que Michaud affirme qu'il y a de bonnes raisons de suivre Desmarquetz, nous devrions plutôt situer la naissance de Bruzen en 1684 s'il faut en croire la carrière décrite en tête de la préface de son dictionnaire, où il assure qu'il avait vingt-cinq ans à la fin de 1709, quand «la Providence» l'a transplanté «dans l'ancienne patrie des Herules, des Wandalés, & autres Nations qui ont été celebres durant & après la chute de l'Empire Romain»<sup>15</sup>. Quant à son année de décès, Michaud la place en 1746, quoiqu'il mentionne aussi en note l'autre possibilité de 1749.

Il s'appelle Antoine-Augustin Bruzen de La Martinière, mais à l'époque on le nomme le plus souvent «La Martinière» ou tout simplement «Martinière»; l'*Encyclopédie* ne dit presque jamais Bruzen, et la *Biographie* de Michaud range à la lettre M l'article qu'elle lui consacre.

Bruzen fit ses études à Paris sous la direction de son oncle, Richard Simon, oratorien renommé pour sa critique de la Bible. C'est suivant ses conseils qu'il s'appliqua à l'histoire et à la géographie. En 1709, il se rendit à la cour du duc de Mecklenbourg en tant que secrétaire français avant de s'installer à La Haye après la mort du duc. Ses relations avec les diplomates lui ouvrirent la voie vers plusieurs titres, dont celui de premier géographe du Roi d'Espagne Philippe V. C'est à ce petit-fils de Louis XIV que Bruzen dédiera son *Grand Dictionnaire géographique*.

Il écrivit sur divers sujets: essai, poésie, histoire, etc. Mais son ouvrage principal est incontestablement ce *Grand Dictionnaire géographique, historique et critique*, publié à La Haye de 1726 à 1739 en 10 volumes. Une nouvelle édition en 6 volumes parut à Paris de son vivant, entre 1739 et 1741<sup>16</sup>.

Comme nous l'avons vu, Bruzen donne son évaluation sur les dictionnaires géographiques qu'il avait à sa disposition. Mais il fait aussi avancer cette science en exprimant ses idées sur ce qu'elle doit être. Examinons-en maintenant de plus près comment il en pose la problématique.

<sup>14</sup> Michaud L.G. *Biographie universelle ancienne et moderne*. Nouvelle édition. Paris, 1854. T. 27. P. 161.

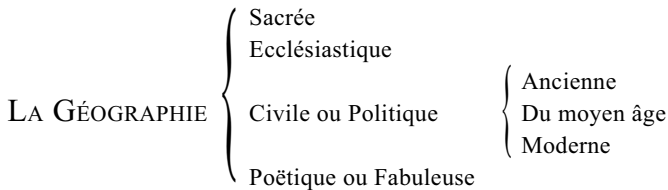
<sup>15</sup> Bruzen de La Martinière A.-A. Op. cit. T. 1. P. I.

<sup>16</sup> C'est sur cette édition que les encyclopédistes se fondent pour rédiger leurs articles.

LA PROBLÉMATIQUE DE BRUZEN: CE QUE DEVRAIT ÊTRE  
UN DICTIONNAIRE GÉOGRAPHIQUE

Bruzen évoque souvent l'exactitude de la géographie ancienne. En effet, ce qui l'amène à l'étude de cette science, c'est l'intérêt qu'il porte à l'histoire des Germains. Et la géographie lui semble la clé pour parvenir à son but: «Je me proposai de commencer l'étude de cette Histoire par celle de la Géographie, & je trouvai que c'étoit une matière qu'aucun Moderne n'avoit suffisamment débrouïllé»<sup>17</sup>. Position qu'il finit par résumer par cette formule: «Les bons Historiens sont de véritables Géographes»<sup>18</sup>.

Ce lien étroit qu'il établit entre l'histoire et la géographie conduit Bruzen à une division originale de la géographie; il déclare ainsi qu'«on peut commodément la partager en quatre Parties, qui toutes doivent se réunir dans un Dictionnaire Géographique»<sup>19</sup>. Quelles sont ces quatre parties qui articulent le plan de son dictionnaire? Il y a d'abord la géographie sacrée qui traite «des lieux nommez dans l'écriture sainte»<sup>20</sup>. Vient ensuite la géographie ecclésiastique qui «regarde les bornes & la situation des Diocèses, les lieux qui ont été ou sont encore le Siège d'un Evêché, où il s'est tenu des Conciles, où il s'est passé quelque événement dont les Annales de l'Eglise Chrétienne aient conservé le souvenir»<sup>21</sup>. En troisième lieu, Bruzen propose la géographie civile ou politique qu'il subdivise en ancienne, médiévale et moderne. Bien qu'il ne donne pas de définition précise de cette partie de la géographie, elle couvre en fait tout ce qui ne fait pas l'objet des trois autres. Vient enfin la géographie poétique ou fabuleuse, dont le but est de chercher «sur le Globe de la Terre les lieux ou réels ou supposez pour l'intelligence des Poètes & de la Mythologie»<sup>22</sup>. Bruzen ne manque d'ailleurs pas de présenter au lecteur son «système figuré»<sup>23</sup>:



Cette figure nous rappelle inévitablement celle, bien différente, proposée par l'*Encyclopédie*. Comme on le sait, l'*Encyclopédie* reconnaît trois facultés de l'entendement humain: mémoire, raison et imagination. À chacune d'elles correspond une branche des connaissances: histoire, philosophie et poésie.

<sup>17</sup> Bruzen de La Martinière A.-A. Op. cit. T. 1. P. VII–VIII.

<sup>18</sup> Ibid. P. XVII.

<sup>19</sup> Ibid. P. XV.

<sup>20</sup> Ibid.

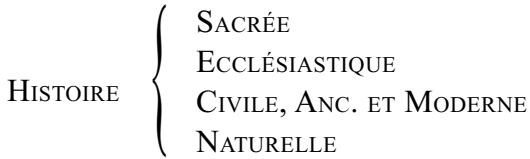
<sup>21</sup> Ibid. P. XVI.

<sup>22</sup> Ibid. P. XXI.

<sup>23</sup> Ibid. P. XV.

Tandis que Bruzen rapporte la géographie à l'histoire, la «description de la Terre» ne trouve pas sa place dans l'*Encyclopédie* parmi les sciences dérivées de l'histoire, mais y constitue par contre une partie de la philosophie. Voici comment s'y dessine la ramure des disciplines: Philosophie – Science de la nature – Mathématiques – Mathématiques mixtes – Astronomie géométrique – Cosmographie – Géographie. Ces dernières ramifications sont expliquées par Diderot dans le *Prospectus* de l'*Encyclopédie* de la façon suivante: «La quantité considérée dans les mouvements des corps célestes donne l'astronomie géométrique; d'où la cosmographie ou description de l'univers, qui se divise en uranographie ou description du ciel, en hydrographie ou description des eaux, & en géographie»<sup>24</sup>.

Par ailleurs, la manière dont l'*Encyclopédie* divise l'histoire évoque la classification de la géographie chez Bruzen. La figure suivante montre la première division de l'histoire dans le système figuré des connaissances humaines de l'*Encyclopédie*.



La ressemblance lexicale et structurelle entre les deux figures est frappante. Si l'*Encyclopédie* avait gardé le système de Bruzen, elle aurait sans doute rattaché la géographie à cette branche de l'histoire. Ici surgit une question: s'est-t-il produit telle évolution du savoir géographique dans la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle? Ou bien la mise en ordre de l'*Encyclopédie* n'est-elle que pure spéculation? Ou bien encore le rapprochement entre géographie et «science de la nature» s'observe-t-il déjà chez Bruzen malgré l'absence de la géographie physique dans sa division? L'explication qu'il donne dans sa préface sur les «termes de l'art» nous permet d'éclaircir ces questions.

Bruzen de La Martinière y expose le plan de son ouvrage en vingt-huit articles où il commence par souligner l'importance des termes géographiques en dépréciant ses prédécesseurs:

Mr. Baudrand avoit mis dans sa Préface quelques DEFINITIONS DES TERMES GEOGRAPHIQUES; delà vient qu'il n'en met point dans le corps du livre. Mr. Corneille les met dans le livre, mais il en oublie le plus grand nombre, le mot même de *Géographie* ne s'y trouve pas. J'ai inséré ces termes dans leur ordre naturel en bien plus grand nombre que pas un d'eux, & j'y ai mis cette marque ☞ pour les distinguer des noms propres. La même marque se retrouve en marge lorsqu'il se trouve un axiome, ou une reflexion dont l'utilité ne se borne pas à ce seul article<sup>25</sup>.

<sup>24</sup> DPV. 1976. T. V. P. 114.

<sup>25</sup> Bruzen de La Martinière A.-A. Op. cit. T. I. P. XXI–XXII.

Deux points sont ici à retenir. Premièrement, les termes géographiques sont opposés aux noms propres. Deuxièmement, Bruzen est bien conscient de la manière dont il présente ces termes en les exposant «dans leur ordre naturel» et en employant une marque spéciale, celle de l'index pointé, pour les distinguer. Cet ordre naturel n'est autre que l'ordre alphabétique; l'auteur reprend significativement cette expression d'«ordre naturel» plus loin en opposition à celle d'«à la fin»<sup>26</sup>. Chez Bruzen, les termes géographiques ne sont donc pas laissés dans un paratexte quelconque, mais bien expliqués au fil des articles du dictionnaire.

Mais de quels termes géographiques s'agit-il précisément? Il paraît que Bruzen marque le plus souvent de son «index pointé» les articles où il est question de phénomènes naturels, mais l'usage n'en est pas nécessairement cohérent. Quel peut donc être son critère? Et qu'écrit-il dans les articles précédés de cette marque? C'est le moment de passer à l'analyse de quelques articles du *Grand Dictionnaire géographique* de Bruzen pour les comparer avec les articles correspondants du *Dictionnaire universel géographique et historique* de Corneille et de l'*Encyclopédie*. Cette lecture croisée des trois dictionnaires nous permettra de mieux comprendre l'évolution que connut alors l'objet de la géographie.

ARTICLES FLEUVE:  
COMMENT SORTIR DE LA GÉOGRAPHIE «GRAMMATICALE»?

Voici tout d'abord l'article FLEUVE de Corneille:

FLEUVE. On appelle ainsi les grandes rivières, & sur tout celles qui ont leur embouchure dans la mer, sans tomber dans aucun autre. On donne ce même nom aux rivières anciennes, comme à l'Araxe, à l'Ister & autres. Les principaux Fleuves de l'Europe sont le Danube, le Rhin, l'Elbe, l'Oder & le Weser qui traversent l'Allemagne; le Rhône, la Garonne, la Loire & la Seine qui arrosent diverses Provinces de France; La Meuse & l'Escaut qui coulent dans les Pays-Bas; la Tamise qui a son cours en Angleterre; l'Ebre, le Tage, le Guadalquivir & la Guadiana qui baignent différentes Contrées d'Espagne; le Po qui traverse une partie de l'Italie; la Vistule qui coupe la Pologne en deux; le Nieper qui passe par les vastes campagnes de la Russie; le Don ou le Tanaïs qui sépare l'Asie de l'Europe; & le Wolga qui vient de la Moscovie.

Les Fleuves les plus remarquables de l'Asie, sont l'Euphrate, le Tigre, le Tartar qui a donné son nom à la Tartarie, l'Indus & le Gange.

Le Nil, & le Niger sont les plus célèbres de l'Afrique, & ceux de saint Laurent, des Amazones, & de la Plata sont fort renommés dans l'Amérique.

\*Audiffret, *Geogr. tom. I*<sup>27</sup>.

<sup>26</sup> Ibid. P. XXVII. Voici le texte de Bruzen: «Le Dictionnaire Latin de Mr. Baudrand contient à la fin des LISTES GÉNÉRALES DES MÉTROPOLES, ARCHEVÊCHES & EVÊCHES, des VILLES, LIBRES ET IMPÉRIALES, des UNIVERSITÉS &c. on n'auroit pas dû les négliger dans les Dictionnaires François: j'ai inséré celles-là & quelques autres, mais dans leur ordre naturel aux mots ACADEMIE, ARCHEVECHÉ, ELECTION, EXARCHAT, VILLE, UNIVERSITÉ &c.» (Souigné par nous).

<sup>27</sup> Corneille T. Op. cit. T. 2. P. 103–104.



On n'a là qu'une énumération des «principaux Fleuves» des quatre continents, tirée par Corneille d'Audiffret, sa source préférée. L'auteur donne au début de l'article une brève définition du mot fleuve, mais il s'en tient plutôt à l'usage conventionnel du terme, et apparaît tout à fait indifférent au mécanisme de la formation des fleuves. En quoi l'approche de Bruzen est-elle différente?

FLEUVE, grande Riviere. On n'est pas encore convenu sur la difference qu'il y a entre un Fleuve & une Riviere; car si on pretend que c'est par la quantité d'eaux qui coulent dans un même lit, on pourra objecter qu'il y a d'assez petites rivieres auxquelles on a conservé le nom de Fleuve que les Poëtes leur ont donné, & qui a passé dans les ouvrages en prose. Si on dit que ce nom convient aux Rivieres qui coulent depuis leur source jusqu'à la mer, sans changer de nom, le titre de Fleuve ne conviendra plus au Rhin qui n'arrive pas avec son nom jusqu'à l'Océan. Si l'on veut que ce nom soit propre aux Rivieres qui se mêlent avec d'autres sans perdre leur nom, au lieu que les autres perdent le leur; on repondra que dans l'usage ordinaire personne ne s'avise de dire le Fleuve de la Seine, le Fleuve de la Loire, le Fleuve de la Meuse, quoiqu'elles ayent cette condition. Mr. Sanson va plus loin; il accorde le nom de Fleuve aux Rivieres qui portent de grands bateaux & que leur cours rend considerables, quoiqu'elles ne portent pas leurs eaux immédiatement à la Mer, comme la Save & la Drave qui se perdent dans le Danube, le Meyn & la Moselle dans le Rhin, &c. Mr. Corneille dit que l'on donne ce nom aux anciennes Rivieres, comme à l'Araxe, à l'Ister. Mais y en a-t-il de nouvelles, & toutes les rivieres ne sont-elles pas également anciennes? Peut-être a-t-il voulu dire aux Rivieres que l'on nomme par leurs anciens noms comme l'Ister & l'Araxe dont le nom moderne est le Danube & l'Aras, ce que l'on peut bien accorder, car alors on employe ces noms dans le style soutenu, où le mot Fleuve sied très-bien, sur tout lorsqu'il s'agit des grandes Rivieres auxquelles seules il convient. Il faut remarquer encore qu'il est plus poëtique que le mot de Riviere, c'est pourquoi les Poëtes le prodiguent aux moindres ruisseaux. Pour ce qui est des rivieres, ce nom se donne tant aux grandes qu'aux petites, & on dit également la Riviere de Loire & la Riviere des Gobelins. Je renvoye au mot RIVIERE ce que j'ai à remarquer sur cette matiere en general<sup>28</sup>.

À la différence de Corneille, Bruzen n'énumère pas les noms de fleuves; son intérêt se limite ici à la distinction entre les mots *fleuve* et *riviere* sans pourtant qu'il parvienne à un critère vraiment stable et rationnel. Bruzen se montre moqueur envers Corneille quand il lui cherche querelle sur l'application du mot *fleuve* aux «anciennes Rivieres». Mais Bruzen n'est pas plus attentif que Corneille à la formation physique des fleuves. L'absence ici d'index pointé montre bien que l'auteur ne considère pas cet article comme une définition de terme géographique. On pourrait bien ici rattacher Bruzen à la «géographie grammaticale des Anciens» qu'il dénonçait chez Ortelius, dans la mesure où il se focalise sur la question de l'usage relatif des deux mots.

<sup>28</sup> Bruzen de La Martinière A.-A. Op. cit. 1726. T. 3. P. 81b–82a de la lettre F.

L'*Encyclopédie* aborde ce sujet d'une manière différente. On compte quatre entrées sous l'adresse FLEUVE, dont les deux premières méritent notre attention. La première entrée porte la double vedette FLEUVE, RIVIERE, et fait partie à ce titre d'une série d'articles qui traitent des synonymes. L'intérêt se porte nécessairement sur la distinction faite entre eux, comme c'est le cas pour cette entrée fournie par Jaucourt.

FLEUVE, RIVIERE, *synon.* Voilà deux synonymes sur la différence desquels on n'est pas encore convenu, si jamais on en peut convenir; car si on prétendoit tirer cette différence de la quantité d'eaux qui coulent dans un même lit, on pourroit répondre qu'il y a d'assez petites rivières auxquelles on a conservé dans les ouvrages en prose, le nom de *fleuve* que les poètes leur ont donné. (...) Enfin M. Corneille veut que l'on donne seulement le nom de *fleuve* aux anciennes rivières, telles que l'Araxe, l'Ister, &c. Mais y a-t-il de nouvelles rivières, & ne sont-elles pas toutes également anciennes? Il n'est donc pas possible de fixer la distinction de ces deux mots, *fleuve* & *rivière*. Tout ce qu'on peut dire d'après l'usage, c'est, 1°. que *fleuve* ne s'emploie que pour les grandes rivières; 2°. que le mot *rivière* n'est pas noble en poésie; 3°. que quand on parle d'une *rivière* de l'antiquité, on se sert du mot *fleuve*, de sorte qu'on dit le *fleuve* Araxe, le *fleuve* Indus, le *fleuve* du Gange; 4°. que le nom de *rivière* se donne tant aux grandes qu'aux petites, puisqu'on dit également la *rivière* de Loire, & la *rivière* des Gobelins qui n'est qu'un ruisseau. Article de M. le Chevalier DE JAUCOURT<sup>29</sup>.

Il saute aux yeux que Jaucourt démarque mot pour mot le texte de Bruzen sans citer son nom, jusques et y compris la raillerie contre Corneille. Cette entrée, dont nous supprimons quelques phrases ne faisant que répéter Bruzen, n'ajoute rien de nouveau aux explications du *Grand Dictionnaire géographique*. Jaucourt savait tenir son rang, sans outrepasser le cadre défini par le désignant<sup>30</sup> «synonymes».

L'entrée de Jaucourt est immédiatement suivie de celle de D'Alembert, qui, elle, ne porte qu'une seule vedette alors que son désignant est double: Physique et Géographie.

FLEUVE, s. m. (*Phys. & Geogr.*) (...)

Nous traiterons dans cet article, de l'origine des fleuves, de leur direction, de leurs variations, de leur débordement, de leur cours, &c.

*Origine des fleuves.* Les ruisseaux ou petites rivières viennent quelquefois d'une grande quantité de pluies ou de neiges fondues, principalement dans les lieux remplis de montagnes, comme on en voit dans l'Afrique, les Indes, l'île de Sumatra, &c. mais en général les *fleuves* & les rivières viennent de sources. Voyez SOURCE. (...)

<sup>29</sup> Encyclopédie. 1756. T. VI. P. 867b–868a.

<sup>30</sup> D'Alembert écrit dans le Discours préliminaire de l'*Encyclopédie*: «On a placé pour l'ordinaire après le mot qui fait le sujet de l'article, le nom de la Science dont cet article fait partie» (*Encyclopédie*. T. 1. 1751. P. XVIII.) C'est ce «nom de la Science» que les chercheurs de nos jours appellent «désignant». Voir le numéro 40–41 de *Recherches sur Diderot et sur l'Encyclopédie* (2006), consacré entièrement aux branches du savoir dans l'*Encyclopédie*.

*Direction des fleuves.* On a remarqué que généralement parlant, les plus grandes montagnes occupent le milieu des continens; & que dans l'ancien continent, les plus grandes chaînes de montagnes sont dirigées d'occident en orient. On verra de même que les plus grands *fleuves* sont dirigés comme les plus grandes montagnes. <...>

*Phénomènes & variations des fleuves.* Les *fleuves* sont sujets à de grands changemens dans une même année, suivant les différentes saisons, & quelquefois dans un même jour. Ces changemens sont occasionnés pour l'ordinaire par les pluies & les neiges fondues. <...>

*Débordemens périodiques de certains fleuves.* Il y a des *fleuves* qui grossissent tellement dans certaines saisons de l'année, qu'ils débordent & inondent les terres adjacentes. <...>

*Lois du mouvement des fleuves & rivières en général.* Les philosophes modernes ont tâché de déterminer par des lois précises le mouvement & le cours des *fleuves*; pour cela ils ont appliqué la Géométrie & la mécanique à cette recherche; de sorte que la théorie du mouvement des *fleuves* est une des branches de la physique moderne. <...>

*De la mesure de la vitesse des fleuves.* Les Physiciens & les Géomètres ont imaginé pour cela différens moyens. <...> Le moyen le plus simple & le plus sûr pour connoître la vitesse de l'eau, est de prendre un corps à-peu-près aussi pesant que l'eau, comme une boule de cire, de le jeter dans l'eau, & de juger de la vitesse de l'eau par celle de cette boule; car la boule acquiert très-promptement & presque en un instant, une vitesse à-peu-près égale à celle de l'eau. C'est ainsi qu'après s'être épuisé en inventions sur des choses de pratique, on est forcé d'en revenir souvent à ce qui s'étoit présenté d'abord. Voyez les ouvrages de Guglielmini, celui de Varenius, & l'*histoire naturelle* de M. de Buffon, d'où cet article est tiré (O)<sup>31</sup>.

Au début de son article, D'Alembert ne fait que renvoyer par mention lapidaire «*Voy. l'article précéd.*» à la distinction controversée entre *fleuve* et *rivière*, mais il en vient tout de suite à l'essentiel, annonçant son plan conformément aux désignants annoncés. En effet, l'article est bien structuré par ses six sous-titres mis en italique. Alexandre Guilbaud signale que les quatre premiers et les deux derniers traitent «respectivement le sujet sous l'angle de la géographie et de la physique»<sup>32</sup>. Pour la première fois, un point de vue physico-géographique est explicitement adopté pour parler du phénomène naturel nommé «fleuve». Les trois noms de savants cités à la fin par D'Alembert viennent au surplus conforter cette approche physico-géographique<sup>33</sup>, et son article s'oppose donc bien en cela à Corneille, Bruzen et Jaucourt.

<sup>31</sup> Encyclopédie. 1756. T. VI. P. 868a-874a. La lettre O entre parenthèses est la signature de D'Alembert.

<sup>32</sup> Guilbaud A. L'article FLEUVE de D'Alembert: de sa manufacture à l'application des mathématiques au mouvement des rivières // Recueil d'études sur l'*Encyclopédie* et les Lumières. Société d'études sur l'*Encyclopédie*. 2013. N 2. P. 154.

<sup>33</sup> Pour plus de détails sur ces références savantes données par D'Alembert, l'on pourra consulter l'article déjà cité d'A. Guilbaud.

ARTICLES MONTAGNE:  
LE GERME D'UN INTÉRÊT PHYSICO-GÉOGRAPHIQUE?

Bruzen s'attachait trop aux mots dans son article FLEUVE, en négligeant d'autres aspects du phénomène concerné. Mais le *Grand Dictionnaire géographique* contient un certain nombre d'articles où l'on reconnaît en germe son point de vue physico-géographique. Examinons dans cette optique les articles MONTAGNE(S) à travers les trois dictionnaires.

Le ton de Corneille ne change pas. Comme dans l'article FLEUVE, il commence par donner une brève définition du mot, suivie de la liste des montagnes les plus célèbres du monde connu. L'auteur puise toujours son information dans la *Géographie* d'Audiffret<sup>34</sup>.

Bruzen, de son côté, fait précéder la vedette de l'article MONTAGNE par sa marque de l'index pointé. Cela témoigne qu'il est convaincu que l'utilité de ses explications «ne se borne pas à ce seul article». Après avoir consacré quelques lignes à l'usage des synonymes *mont* et *montagne*, il quitte très vite cette réflexion lexicale pour inviter le lecteur à considérer d'autres questions plus importantes: «Il y a plusieurs choses à considérer dans les Montagnes. Leur hauteur, leur étenduë en longueur qui sert souvent de Limites entre les peuples; leurs productions & leurs usages; leurs rapports & leurs différences avec les autres Montagnes du Globe de la terre»<sup>35</sup>. L'article est en effet articulé suivant ce plan, avec ces quatre sous-titres: «DE LA HAUTEUR DES MONTAGNES», «DE L'ÉTENDUE DE QUELQUES MONTAGNES», «DES PRODUCTIONS ET DES USAGES DES MONTAGNES» et «DIFFÉRENCES DES MONTAGNES».

Cette structuration rappelle l'article FLEUVE de D'Alembert. Mais la ressemblance n'est qu'apparente, car Bruzen n'adopte jamais un point de vue «physicien». Il évite par exemple d'entrer dans le détail des règles à suivre pour mesurer la hauteur des montagnes: «Ces règles sont belles, mais elles ne peuvent être entenduës que d'un géometre & elles seroient inutiles à une bonne partie de mes Lecteurs»<sup>36</sup>. Ce qu'il expose dans son article relève moins d'éclaircissements théoriques que de connaissances érudites sur le sujet. On peut dire cependant que Bruzen fait ici un pas vers la géographie physique.

L'*Encyclopédie*, quant à elle, fournit plusieurs articles sous l'adresse MONTAGNES, dont les deux premiers surpassent les autres en quantité et en qualité. Avant d'analyser le premier article rédigé par D'Holbach, jetons un coup d'œil sur le second, que Jaucourt compile suivant Bruzen en commençant par ces mots:

<sup>34</sup> Corneille T. Op. cit. T. 2. P. 720b. Article «MONT ou *Montagne*».

<sup>35</sup> Bruzen de La Martinière A.-A. Op. cit. 1735. T. 5. Seconde partie. P. 516a. Article «MONTAGNE».

<sup>36</sup> Ibid. P. 516b.

MONTAGNES, s. f. (*Géog.*) dans l'article qui précède on a considéré les *montagnes* en physicien; dans celui-ci on va les considérer relativement à la Géographie, c'est-à-dire, suivant leur position, leur hauteur, leur étendue en longueur, qui sert souvent de limites entre les peuples, & leurs rapiers<sup>37</sup>.

Dès ce passage introductif, Jaucourt reprend la liste des sujets à aborder telle que Bruzen l'avait donnée au début de son article, sans s'éloigner du chemin déjà exploité. On aperçoit cependant deux détails absents dans le texte de Bruzen: le désignant «*Géog[raphie]*», et l'opposition entre «en physicien» et «relativement à la Géographie». Jaucourt estime ainsi que l'approche de Bruzen est plus celle d'un géographe que d'un physicien.

Quelle est donc cette approche de physicien? Jaucourt en reconnaît un exemple dans «l'article [MONTAGNES] qui précède», auquel en effet D'Holbach attribue quatre désignants: *Hist. nat. Géographie, Physique & Minéralogie*<sup>38</sup>, et où il essaie d'élucider la formation des montagnes en se référant aux «sentimens des naturalistes» et en citant «quelques physiciens»<sup>39</sup>, avant de conclure par un paragraphe consacré à la présentation d'un certain «système» de Rouelle:

Il [Rouelle] suppose que dans l'origine des choses les substances qui composent notre globe nageoient dans un fluide; que les parties similaires qui composent les grandes *montagnes*, se sont rapprochées les unes des autres, & ont formé au fond des eaux une cristallisation. Ainsi il regarde toutes les *montagnes* primitives comme des cristaux qui se sont quelquefois groupés & réunis à la maniere des sels, & qui quelquefois se sont trouvés isolés<sup>40</sup>.

D'Holbach ne manque pas d'ajouter ici son jugement: «Ce sentiment acquerra beaucoup de probabilité»<sup>41</sup>. Ce qui contribue à accréditer la thèse de Rouelle, c'est notamment l'usage de termes physiques tels que «substances», «fluide» et «cristallisation», qui ne s'observe ni chez Bruzen ni chez Jaucourt.

Récapitulons. Les articles MONTAGNE(S) se regroupent en trois suivant la manière dont le sujet est abordé. D'abord, Corneille ne s'intéresse qu'aux noms propres. Ensuite, Bruzen et Jaucourt développe la matière du point de vue «géographique». Enfin, D'Holbach se concentre sur la formation des montagnes, examinant ainsi la question en tant que «physicien». Rappelons que l'article FLEUVE de D'Alembert dépendait des deux désignants (*Phys. & Geogr.*) – deux aspects pour ainsi dire ici respectivement répartis entre l'article de D'Holbach et celui de Jaucourt.

<sup>37</sup> Encyclopédie. T. X. 1765. P. 676a. Article «MONTAGNES».

<sup>38</sup> Ibid. P. 672b. Article «MONTAGNES». Les désignants «*Géographie*» et «*Physique*» sont séparés par une virgule.

<sup>39</sup> Ibid.

<sup>40</sup> Ibid. P. 676a.

<sup>41</sup> Ibid.

ARTICLES FLUX ET REFLUX:  
UN SUJET RÉSERVÉ À LA PHYSIQUE?

Il existe des termes pour lesquels il n'est nullement question de noms propres. Les phénomènes naturels comme le flux et le reflux (autrement dit les marées) en font partie. Que trouvons-nous sur ce sujet dans nos trois dictionnaires?

Corneille n'a rien à dire là-dessus; il n'est certes pas possible de nommer les flux et reflux célèbres du monde entier. Corneille n'a donc pas jugé nécessaire de rédiger un article sous le titre de FLUX ET RELUX, et cette absence s'explique aisément par ses idées sur la géographie.

Bruzen n'a pas négligé ce thème; mais son article se limite à un renvoi vers l'article MER<sup>42</sup>. Celui-ci est signalé, comme l'article MONTAGNE, par la marque de l'index pointé. Bruzen prévient d'abord le lecteur de l'angle sous lequel il va traiter de ce sujet: «J'ai déjà dit au mot MARE les divers sens où les anciens l'ont employé. Je continuerai ici à expliquer ce qui regarde la Mer par rapport à la Géographie, sans repeter ce que j'ai dit dans l'autre Article»<sup>43</sup>. Suite à cette déclaration, Bruzen consacre le plus long de son article (plus de dix pages) à l'«explication» de toutes les mers connues. Il n'a certainement pas oublié son renvoi du tome 3, mais le lecteur conduit ici depuis l'article FLUX & REFLUX rencontre cette phrase: «Ce qui regarde le flux & reflux de la Mer appartient plus à la Physique qu'à la Géographie»<sup>44</sup>. Tout ce que Bruzen va exposer après cette remarque n'est qu'un ensemble d'observations assez détaillées sur le flux et le reflux, sans qu'il entreprenne jamais d'éclaircir le mécanisme de ce phénomène. La distinction entre la physique et la géographie s'observe déjà ainsi chez Bruzen, mais plutôt à la façon d'un seuil infranchissable.

D'Alembert, de son côté, se propose d'aborder la question en physicien dans son article de l'*Encyclopédie*. Il commence par donner la définition du mot et l'objectif de son propos:

FLUX ET REFLUX, s. m. (*Physiq. & Hydrogr.*) mouvement journalier, régulier, & périodique, qu'on observe dans les eaux de la mer, & dont le détail & les causes vont faire l'objet de cet article<sup>45</sup>.

Il ne s'agit pas ici de descriptions, mais de la recherche des causes du phénomène. En effet, D'Alembert essaie par tous les moyens d'expliquer la théorie des marées. Il se réfère à la figure d'une des planches de Géographie pour une explication géométrique, cite les physiciens Newton et Euler, fait des calculs compliqués. Toutes ces approches n'étaient connues ni de Corneille, ni de Bruzen.

<sup>42</sup> Bruzen de *La Martinière A.-A.* Op. cit. T. 3. P. 97a de la lettre F. Article «FLUX & REFLUX».

<sup>43</sup> Ibid. T. 5. Seconde partie. P. 287b. Article «MER».

<sup>44</sup> Ibid. P. 288a.

<sup>45</sup> *Encyclopédie*. T. VI. P. 902a. Article «FLUX ET REFLUX».

Peut-on en conclure que flux et reflux ne relèvent que de la physique, et ne constituent pas un objet spécifiquement géographique? Conclusion certes possible puisque D'Alembert ne classe pas son article dans la géographie, les désignants qu'il lui attribue étant «Physique» et «Hydrographie», mais conclusion qu'il faudrait immédiatement nuancer parce que ces désignants auraient dû ou pu être «Géographie» et «Hydrographie» si D'Alembert avait respecté le système des connaissances humaines développé dans le *Prospectus* de l'*Encyclopédie*, où Diderot fait dériver de la cosmographie les trois branches du savoir que sont l'uranographie, l'hydrographie et la géographie. En outre, c'est bien à une planche de Géographie<sup>46</sup> que D'Alembert renvoie le lecteur. On pourrait donc dire que D'Alembert se montre de facto *physico-géographe* dans son article FLUX ET REFLUX.

### CONCLUSION

La géographie se développa tout d'abord comme ensemble empirique de connaissances concernant les noms de lieux. Quand il s'agit de lieux mentionnés par les auteurs anciens, la recherche confine à l'histoire et enrichit la géographie ancienne, domaine privilégié de cette science jusqu'au début du XVIII<sup>e</sup> siècle, dont les dictionnaires dits «géographiques» font grand cas jusqu'alors, comme le montre l'évaluation de Bruzen de La Martinière. Cet intérêt pour l'onomastique ancienne invite les savants à une étude étymologique, d'où l'émergence d'un autre domaine connexe, la géographie grammaticale ou toponymique.

La rénovation apportée par Bruzen à la géographie a consisté à en élargir l'objet et rendre plus théorique son champ d'étude, en particulier moyennant l'inclusion des termes géographiques dans le corps même de son dictionnaire. Cependant, son critère reste ambigu, car si sa marque de l'index pointé y signale certains termes (par exemple son article MONTAGNE) pour avertir le lecteur que l'auteur s'efforce d'expliquer tel ou tel phénomène naturel, dans d'autres cas (par exemple son article FLEUVE), il s'attache trop à des questions d'ordre lexical sans même y ajouter ladite marque. Bruzen est effectivement encore loin de pouvoir apporter des éclaircissements sur les causes de ces phénomènes.

Les auteurs de l'*Encyclopédie* étaient également bien conscients de ce nécessaire renouveau de la géographie. Dans leur système figuré des connaissances humaines, cette science n'est plus liée à l'histoire, mais clairement rattachée aux sciences de la nature. Cette recomposition des savoirs n'est pourtant pas systématiquement respectée dans le corps de l'ouvrage. Les con-

---

<sup>46</sup> Recueil de planches, sur les sciences, les arts libéraux, et les arts mécaniques, avec leur explication. Quatrième livraison. Paris: Briasson, David, Le Breton, 1767. Planche de la Géographie, figure 6.

tributeurs restaient toujours enclins à opposer la géographie à la physique, limitant la première à des connaissances érudites et réservant la physique à l'analyse des phénomènes naturels.

Au cours du XVIII<sup>e</sup> siècle, la géographie se rapproche ainsi peu à peu des sciences naturelles. Ce lent déplacement, qui s'observe aussi bien dans le traitement des termes géographiques du *Grand Dictionnaire géographique* de Bruzen de La Martinière que dans le système figuré des connaissances humaines de l'*Encyclopédie*, était cependant encore loin d'être parvenu à son terme.

*Такеши Косеки*

**От топонимики к физической географии:  
что сообщали о географии французские словари  
XVIII века?**

В эпоху Просвещения во Франции появилось несколько справочных изданий, которые отражали современное состояние географической науки. На рубеже XVIII в. география представлялась главным образом как совокупность эмпирических знаний о географических наименованиях. Подобный интерес к топонимике весьма характерен, например, для *Всеобщего географического и исторического словаря* Тома Корнеля (1708). Брюзен де Ла Мартиньер, автор *Большого географического, исторического и критического словаря* (1726–1739), расширил рамки этой науки, включив в свой труд целый ряд географических терминов. Убежденный в родстве истории и географии, Брюзен разделял интерес Корнеля к исторической географии, но при этом способствовал становлению географии физической. На древе знаний *Энциклопедии* (1751–1765) география была отнесена уже не к истории, а к естественным наукам, хотя энциклопедисты по-прежнему были склонны противопоставлять географию и физику. Географическому знанию предстояло проделать еще немалый путь для сближения с естественными науками.



GILLES PALSKY

NOUVELLES CURIOSITÉS GÉOGRAPHIQUES  
ET «CARTES SPÉCIALES» À L'ÉPOQUE MODERNE  
(XVII<sup>e</sup>–XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE)

CARTES THÉMATIQUES, CARTES SPÉCIALES

Peut-on parler de cartographie thématique avant 1800? L'adjectif thématique, rappelons-le, est d'usage récent, puisqu'il a été introduit en 1934 et ne s'est répandu qu'à partir des années 1960. Les cartes thématiques représentent sur fond repère «des phénomènes qualitatifs ou quantitatifs, concrets ou abstraits, circonscrits et limités par le choix d'un thème et d'un sujet particulier»<sup>1</sup>. On les oppose communément aux cartes topographiques, comme deux catégories exclusives l'une de l'autre, bien que certains théoriciens soulignent l'existence de formes mixtes ou intermédiaires<sup>2</sup>. Aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, le propos essentiel de la cartographie reste la représentation générale, topographique ou hydrographique. En France, grâce à l'action de l'Académie des sciences, fondée en 1666, et aux levés du royaume conduits sous la direction de Cassini de Thury à partir de 1748, la cartographie géométrique triomphe. Ce «langage des géographes», selon le Père de Dainville, «porte témoignage d'une étape de la conscience géographique, l'application à localiser les objets, à les qualifier avec une rigueur croissante grâce à l'enrichissement, à la précision et à l'harmonisation progressive de ses moyens d'expression. Suffisamment absorbée par ces problèmes, la géographie de cette époque décrit sans expliquer»<sup>3</sup>.

Pourtant, la description géométrique, ligne de force de la cartographie classique, est loin d'être son unique motif. À chaque époque, une société établit son propre inventaire des objets géographiques, selon sa perception

---

© Gilles Palsky, 2015

<sup>1</sup> *Cuénin R.* Cartographie générale. T. I: Notions générales et principes d'élaboration. Paris, 1972. P. 20.

<sup>2</sup> *Imhof E.* Thematische Kartographie. Berlin; New York, 1972. P. 13.

<sup>3</sup> *Dainville F. de.* Le langage des géographes. Paris, 1964. P. 336.

du monde, ses connaissances, ses curiosités. Connaître le contenu des lieux est un désir «à la fois orienté et sélectif, en rapport avec les intentions des hommes»<sup>4</sup>. L'élargissement de la nomenclature du monde aboutit aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles à la production de cartes originales, qui prennent essentiellement deux formes. Dans le premier cas, il s'agit simplement de compléter la représentation usuelle des territoires, en y insérant de nouveaux objets, devenus dignes d'attention. Dans d'autres cas, quelques cartographes adoptent une approche que l'on peut qualifier d'analytique: ils sélectionnent et mettent en avant un élément de l'inventaire plutôt que d'accumuler les données. Ces formes originales, nous les qualifions ici de «cartes spéciales», reprenant l'expression qui prévalait avant que n'apparaisse l'adjectif thématique. On peut voir en effet dans les cartes spéciales de l'époque moderne des formes historiques de transition, qui précèdent et annoncent la cartographie thématique contemporaine, tout en conservant bien des traits de la description traditionnelle.

#### L'EXPRESSION DE NOUVELLES CURIOSITÉS

Si l'on en croit Guillaume Sanson, les géographes nomment carte topographique

⟨...⟩ celle qui est Géométriquement mesurée sur les lieux, et dans laquelle outre tous les Villages, Hameaux, Chasteaux, Maisons, Moulins, &c. sont aussi remarquez les Montagnes, Collines, Tertres, Côteaux, Vallons, Plaines, &c. sur lesquels sont figurez les Bois, Vignes, Prez, Terres labourables, Bruyères, &c. où sont encore remarquez les Ruisseaux, Estangs, Marais, Fontaines, Mares, &c., et généralement toutes les autres choses de remarque<sup>5</sup>.

Une telle liste est-elle jamais close? Bien des traits de l'espace naturel ou humain peuvent y être ajoutés, soit en subdivisant les objets premiers de l'inventaire, soit en multipliant leurs attributs. Ainsi en 1650, dans sa *Science de la Géographie*, Jean François suggérait d'insérer «en quantité de places vides certains accessoires, qui serviront, et d'ornements aux globes et cartes, et d'instruction aux spectateurs»<sup>6</sup>. Et François de décliner une autre liste, rassemblement disparate de détails pittoresques, de dispositifs de repérage, d'informations sur la flore ou la faune, d'événements importants, comme «les actions mémorables des hommes et les miracles d'un Dieu, arrivés en

<sup>4</sup> Pinchemel P. Des cartes: histoire et propriétés // La carte pour qui, la carte pour quoi? Cartes et pratiques géographiques. Actes du Colloque Géopoint 1986, Avignon, 30-31 mai 1986 / Organisé par le Groupe Dupont. Avignon, 1988. P. 17.

<sup>5</sup> Sanson d'Abbeville G. Introduction à la géographie. Paris: chez l'Auteur, 1681. P. 9.

<sup>6</sup> François J. La science de la géographie, divisée en trois parties, qui expliquent les divisions, les universalitez, et les particularitez du globe terrestre. 1<sup>ère</sup> partie. Rennes: Jean Hardy, 1652. P. 359.

divers lieux»<sup>7</sup>. La place vient-elle à manquer? Une lettre ou un chiffre suffiront alors, qui renverront vers une explication séparée.

Ces propositions témoignent d'une logique qui traverse la cartographie de l'époque classique, et qui pourrait être dite d'agrégation ou d'accumulation. Le cartographe est spontanément porté à compléter l'inventaire, comme mû par un désir démiurgique de décrire le monde dans sa totalité, et d'atteindre ainsi à la plus grande similitude entre la réalité et sa représentation. Rares sont ceux qui s'élèvent contre cette pratique au nom de la clarté et de la lisibilité, et peu le font avant 1750.

Mais allons plus loin. À l'approche du XVIII<sup>e</sup> siècle se dessine le projet d'une cartographie moderne et pratique, qui permette de parcourir, gérer et exploiter l'espace terrestre. Cette vision plus utilitariste se rencontre par exemple chez Antoine Lubin, qui appelle l'attention sur des objets qu'il juge trop négligés sur les cartes, les forêts, les forges et fabriques, les routes et chemins, les foires et marchés. Ainsi note-t-il, à propos des premières:

Les grandes utilités, qui se retirent des forêts, devraient bien porter à en connaître l'étendue et les qualités; (...) il serait donc très à propos de dessiner dans les cartes particulières et marquer le plan des grandes forêts; et quoique le burin ne puisse pas bien nous en faire distinguer la nature des arbres, il serait nécessaire de l'écrire, afin que l'on pût savoir où prendre des mâts de navire, des arbres pour les bâtiments de mer et pour la couverture des édifices des villes<sup>8</sup>.

Lubin suggère une description plus complète, des différenciations plus fines, comme la nature des arbres ou celle des métaux produits dans les forges. Ses injonctions ont d'abord peu d'effet: ce n'est que très progressivement que la cartographie dispose, outre de techniques de gravure suffisamment élaborées, d'un langage adéquat pour offrir ces précisions nouvelles, par exemple une gamme complète de signes ponctuels. Lubin, à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle, ne peut guère envisager d'autres solutions graphiques que les notes et l'écriture. Par ailleurs, bon nombre de propositions qu'il fait exigent des observations directes suffisamment complètes et recoupées. Celles-ci sont surtout le fait du siècle des Lumières, lorsque le rapport au terrain devient prédominant dans la cartographie et que dans le même temps se développent l'observation scientifique et l'intérêt pour les sciences naturelles. La voie s'ouvre alors pour une cartographie qui n'est pas encore thématique, mais que l'on peut qualifier d'hybride, comme le constate Robinson: «sur des cartes par ailleurs générales, on a pu introduire des additions thématiques occasionnelles, mais l'idée de réaliser une carte uniquement dans le but de montrer la structure géographique d'un phénomène ne semble être venue à l'esprit de personne»<sup>9</sup>. Les cartes minéralogiques fournissent un exemple représentatif de cette stratégie graphique.

<sup>7</sup> Ibid.

<sup>8</sup> *Lubin A.* *Mercurie géographique ou le guide du curieux des cartes géographiques.* Paris: C. Remy, 1678. P. 213–214.

<sup>9</sup> *Robinson A.H.* *Early Thematic Mapping in the History of Cartography.* Chicago; Londres, 1982. P. 17.

## LES CARTES MINÉRALOGIQUES

«Minérologie: Science, connaissance des minéraux. Ce mot de minérologie est nouveau. C'est un de ceux qu'on a fait depuis que les Sciences et les Arts se sont perfectionnés»<sup>10</sup>, Cet article du *Dictionnaire* de Trévoux introduit, sous une graphie qui disparaît peu après, une branche particulière de l'histoire naturelle qui s'élabore au XVIII<sup>e</sup> siècle. L'intérêt pour le sous-sol et les ressources qu'il renferme est bien sûr très ancien, et des indications minières figurent sur les cartes depuis le XV<sup>e</sup> siècle<sup>11</sup>. Antoine Lubin, évoqué plus haut, incite les cartographes à porter cette information qu'il juge essentielle, en raison de «la passion ardente que les hommes ont toujours eue pour les richesses»<sup>12</sup>. C'est au siècle suivant qu'il est répondu à ce vœu, avec l'exécution de plusieurs cartes minéralogiques. Les premières sont dessinées par Philippe Buache, pour illustrer les mémoires présentés par Jean Etienne Guettard à l'Académie des Sciences, de 1746 à 1752. On peut citer ensuite les cartes préparées par Guettard et Lavoisier à partir des années 1760, en vue d'un atlas minéralogique de la France, qui est finalement publié, incomplet, par Antoine Monnet<sup>13</sup>, ou encore, plus spécifique, la carte de Jean François Morand qui localise les mines de charbon de terre, dans son traité de 1776<sup>14</sup>. En 1781, c'est encore l'ingénieur Dupain-Triel qui synthétise les observations de Guettard en une carte minéralogique générale du royaume<sup>15</sup>.

Ces cartes sont le plus souvent en noir et blanc. La couleur, parfois employée pour rehausser les symboles, n'est pas fondamentalement nécessaire: elle n'est qu'une enluminure, l'image étant déjà complète en traits noirs. Les cartographes expriment par une gamme de symboles ponctuels la localisation de gîtes minéraux. Ainsi dans l'*Atlas* de Guettard et Monnet, les signes sont surimposés sur un fond de carte générale, issu d'une réduction de la carte de Cassini. Si la figuration ponctuelle est dominante, c'est qu'elle reflète des informations éparées et encore peu nombreuses. Les cartes minéralogiques se rattachent à une démarche qui est celle de la statistique. Les semis de symboles relèvent d'un inventaire horizontal, plutôt que d'une connaissance structurée sur le sous-sol. S'il est rare avant la fin du

<sup>10</sup> Dictionnaire universel français et latin [dit de Trévoux]. Trévoux, 1721. T. 4. P. 410.

<sup>11</sup> Cf. *Dainville F. de*. Le langage des géographes. Termes, signes, couleurs des cartes anciennes (1500–1800). Paris, 1964. P. 256 et suivante.

<sup>12</sup> *Lubin A.* Op. cit. P. 223.

<sup>13</sup> *Guettard J.É., Monnet A.G.* Atlas et Description minéralogique de la France. Paris: Didot l'aîné; Desnos, Alex. Jombert jeune, 1780.

<sup>14</sup> Carte de France relative aux mines de charbon de terre // *Morand J.-F.-C.* L'art d'exploiter les mines de charbon de terre. Paris: Saillant, Nyon et Desaint, 1776. 2<sup>e</sup> partie. Planche 13.

<sup>15</sup> *Dupain-Triel J.L.* Carte minéralogique de France, où sont marqués les différents terrains principaux qui partagent ce royaume et les substances particulières qu'il renferme / dressée sur les observations de M. Guettard. Paris: Dupain-Triel, 1781.

XVIII<sup>e</sup> siècle de rencontrer une expression zonale des roches du sous-sol, c'est pourtant le cas avec l'un des exemples plus précoces, la *Carte minéralogique où l'on voit la nature et la situation des terrains qui traversent la France et l'Angleterre*, dressée en 1746. Dans cette carte, suivant les observations de Guettard, Buache esquisse pour les bassins de Paris et de Londres une disposition en trois bandes concentriques: «sablonneuse», «marneuse», «schisteuse ou métallique». Pourtant, la continuité et la superposition des terrains n'est alors qu'entrevue. L'existence de masses minérales homogènes, aux limites définies, reste un modèle conjectural. En témoignent ces remarques de l'abbé Clouet, qui reprend dans sa *Géographie* de 1761 la carte de Guettard et Buache:

⟨...⟩ nous devons en partie à M. Guettard, la méthode que nous avons suivie dans la description de la France minéralogique. Sa division en 3 bandes est assez bien imaginée pour mettre un peu d'ordre dans les idées. Il ne faut pas cependant se figurer que rien de ce qui se trouve dans l'une, ne se rencontre dans l'autre<sup>16</sup>.

À l'image des cartes minéralogiques, bien d'autres cartes de la période se chargent de signes ou de lavis de couleur qui attestent le plus souvent de l'attention nouvelle portée à la géographie naturelle: caractères botaniques ou phénologiques, phénomènes telluriques, observations astronomiques, météorologiques ou hydrographiques. Le très inventif Philippe Buache produit ainsi un plan de Paris montrant les espaces inondés lors de la crue de la Seine en 1740 ou encore une carte, aujourd'hui perdue, des 612 lieux où le tremblement de terre de Lisbonne de 1755 a été ressenti<sup>17</sup>. Ces additions thématiques se retrouvent, bien que plus rarement, pour exprimer des informations relatives aux productions et au commerce, ainsi sur une œuvre anonyme de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, qui décrit les productions agricoles, minières et manufacturières de chaque province française. Cette carte, manuscrite et inachevée, paraît se fonder sur des renseignements issus du *Dictionnaire universel de la France* de Robert Hessel, publié en 1771<sup>18</sup>. Sa méthode graphique est d'une grande originalité, puisqu'un même symbole ponctuel est parfois doublé ou triplé pour permettre au lecteur d'apprécier l'importance des productions dans certaines provinces.

<sup>16</sup> Clouet J.-B.L. La géographie détaillée dans tous ses points. Paris: Mondhard, 1761, légende de la planche 27.

<sup>17</sup> Voir Lagarde L. Philippe Buache, ou le premier géographe français, 1700–1773 // Mappemonde. 1987. N 2. P. 26–0.

<sup>18</sup> D'après Foncin M. A manuscript economic map of France (end of the XVIIIth century) // Imago Mundi. 1965. N 19. P. 51–55; BNF. Département des Cartes et plans. Cote Rés. Ge A 1 106.

## LES «CARTES SINGULIÈRES». PREMIERS ESSAIS

Revenons à Lubin. Au détour des pages de son *Mercuré géographique*, il avance une idée étonnante dont la portée embrasse toute l'histoire de la cartographie moderne. Après avoir réclamé l'indication des mines sur les cartes générales, il poursuit :

Je m'étonne de ce que cette même passion [pour les richesses] n'a point encore fait naître la pensée de dresser des cartes singulières, où toutes les mines, tant des métaux que des minéraux seraient marquées avec un mot ou une note, qui ferait connaître de quel métal ou de quel minéral est la mine; ces cartes seraient prodigieusement utiles<sup>19</sup>.

Quant aux forges, Lubin juge que

⟨...⟩ la grande utilité que le public en reçoit oblige les géographes de les marquer exactement dans les cartes, et les cartes qui ne marqueraient que ces forges, mériteraient bien d'être recherchées<sup>20</sup>.

Le terme «singulier» ne peut être entendu dans le sens de particulier ou extraordinaire. Il renvoie bien à des cartes à sujet spécifique, et manifeste sans doute pour la première fois dans un traité de géographie une nouvelle démarche de pensée, sélective plutôt que cumulative.

À dire vrai, quelques auteurs du XVII<sup>e</sup> siècle n'ont pas ignoré les avantages d'une cartographie qui distingue et mette en valeur un trait particulier du territoire, plutôt que d'en proposer le synoptique. Cette pratique apparaît notamment chez Nicolas Sanson d'Abbeville, le maître de la cartographie française de la période. En 1632, il réalise la *Carte géographique des postes qui traversent la France*, gravée et éditée par Melchior Tavernier. L'imprimeur Tavernier s'en attribue l'idée dans une adresse au lecteur :

L'estat de toutes les postes qui traversent la France m'estant tombé depuis peu entre les mains, je priay le Sr N. Sanson d'Abbeville de me le dresser en une carte géographique que l'il m'a aussy tost rendu telle que je la présente<sup>21</sup>.

La carte se substitue aux listes écrites de postes, répondant de manière ingénieuse aux besoins des voyageurs. Pour la première fois, les itinéraires des routes de poste figurent sur une carte, et pour la première fois également une carte est «consacrée à un sujet aussi spécialisé»<sup>22</sup>. L'esprit sélectif transparaît dans la mise en valeur du réseau des grands chemins où sont disposés les postes, ou relais de chevaux. La gouache rehausse les itinéraires et les

<sup>19</sup> Lubin A. Op. cit. P. 223.

<sup>20</sup> *Ibid.* P. 231.

<sup>21</sup> BnF. Département des Cartes et Plans, Ge D 13534, identifiant Gallica: <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8491167c>; 13.03.2015.

<sup>22</sup> *Arbellot G.* Le réseau des routes de poste. Objet des premières cartes thématiques de la France moderne // Actes du 104<sup>e</sup> Congrès des Sociétés Savantes, Bordeaux, 1979. Histoire Moderne et Contemporaine. T. I: Les transports de 1610 à nos jours. Paris, 1980. P. 98.

relais, tandis que le fond est restreint aux villes et rivières principales, sans toponymes inutiles, ce qui assure une excellente séparation visuelle. La carte des postes connaît un succès qui ne se dément pas, comme en témoignent les nombreuses rééditions, copies et mises à jour jusqu'au début du XIX<sup>e</sup> siècle.

C'est encore à Sanson que l'on doit en 1634 le premier exemple de carte hydrographique générale, la *Carte des rivières de la France curieusement recherchée*. Dans cet exemple, la sélectivité est manifeste, puisque les seuls éléments retenus sont les tracés des fleuves et des rivières, leurs toponymes, et les points de passage. La carte délimite par ailleurs par un trait de gouache les grands bassins hydrographiques, ce qui est à notre connaissance sans précédent.

Sanson note à propos des rivières qu'il figure :

J'ai tracé dans ceste carte leurs cours, leurs rencontres, et remarqué leurs noms, au moins de ceux que l'espace d'une feuille a peu comprendre: et j'espère amy lecteur que tu y en trouveras un grand nombre qui ne se sont veus ny dans les cartes générales, ny mesme dans les plus particulières<sup>23</sup>.

Il nous fait ainsi entrevoir tout l'intérêt de se concentrer sur un élément de l'inventaire: on peut en montrer davantage, gagner en précision par rapport aux cartes ordinaires. L'intérêt pour l'hydrographie se répercute plus tard dans quelques cartes particulières, ainsi la *Carte des eaux de la Montagne Noire*<sup>24</sup> dressée par Pierre Duval alors que commencent les travaux du canal royal de Languedoc.

Enfin on ne peut oublier, dans ces exemples de cartes singulières, le cas des cartes des limites et des centres administratifs ou religieux. R. Caron lit dans la cartographie de cette époque cet «extraordinaire souci français de la définition des suzerainetés»<sup>25</sup>. Selon lui, «tout, dans cet étonnant réseau de limites de juridictions civiles ou religieuses, de frontières administratives ou judiciaires, de bornage cadastral et militaire, marque bien que la priorité constante de la cartographie moderne française a été de décrire, c'est-à-dire clairement d'attester et d'authentifier, le système de souveraineté sur le fond français»<sup>26</sup>. Bien des cartographes s'attachent à cet aspect, ainsi Nicolas Langlois qui réalise vers 1650 la *Carte de la France, divisée selon l'ordre des Parlements et Cours Souveraines ou Juridictions royales*, les sieurs de Sainte-Marthe qui dessinent en 1656, pour la *Gallia Christiana, La France divisée en archevêchés, éveschés, abbaies*, ou encore Nicolas de Fer qui édite en 1698 une carte des gouvernements généraux. Les juridictions fiscales ne sont pas oubliées: cartes des chambres des comptes, ou de la Cour des aides.

<sup>23</sup> BNF. Département des Cartes et Plans, Ge Af pf 204 (69).

<sup>24</sup> Duval P. Carte des eaux de la Montagne noire, du Lers, du Fresquel, de l'Aude et autres rivières destinées pour le nouveau canal de Languedoc et pour la jonction des deux mers Océane et Méditerranée. Paris: chez l'Auteur, 1666.

<sup>25</sup> Caron R. Les choix du cartographe // Cartes et figures de la terre. Catalogue de l'exposition du Centre G. Pompidou. Paris, 1980. P. 9.

<sup>26</sup> Ibid.

Ces exemples ne doivent pas nous abuser. Si l'on repère dès le XVII<sup>e</sup> siècle quelques-unes de ces «cartes singulières», la démarche sélective reste une rareté, et contredit plutôt le penchant naturel des cartographes pour la surcharge, l'inventaire parachevé. Ainsi la carte des routes de poste de 1632, «d'une extrême sobriété tant dans sa conception que dans son graphisme»<sup>27</sup>, est bien peu imitée par les successeurs du géographe d'Abbeville. Les cartes des routes de poste publiées par la suite, et notamment par la famille Jaillot, apparaissent davantage comme des cartes générales surchargées du réseau que comme des cartes qui préfigureraient la cartographie thématique. De la même manière, l'heureuse idée de la carte des rivières reste une tentative isolée. Enfin, les cartes administratives et juridiques se rattachent souvent à la cartographie générale: elles n'en diffèrent que par une lecture particulière du territoire au prisme des souverainetés et la mise en avant par le cartographe d'éléments particuliers, selon la demande des clients ou commanditaires. Ainsi Nicolas Sanson privilégie les limites administratives dans nombre de ses cartes de provinces selon un procédé ingénieux: «Il réalisa une centaine de cartes provinciales de la France à l'échelle de 1/234.000, qui présentaient une particularité intéressante: elles portaient à la fois les limites des circonscriptions civiles et celles des circonscriptions ecclésiastiques. Un double titre était inscrit dans le cartouche (...), et l'on confiait à une employée le soin de "laver" à l'aquarelle l'un des titres et les limites correspondantes»<sup>28</sup>. Les divisions administratives constituent une information que peu de cartographes omettent, malgré l'imprécision qui règne encore à leur propos. «La cartographie d'Ancien Régime», remarque A. Fierro-Domenech, «représente abondamment les ressorts des parlements, gouvernements et généralités. Encore ces cartes n'ont-elles qu'une valeur indicative très approximative, car elles se bornent généralement à un report assez vague des limites de ces circonscriptions sur des cartes de France à une échelle située entre le 1/1 000 000 et le 1/4 000 000»<sup>29</sup>.

#### LES DÉVELOPPEMENTS DE L'APPROCHE ANALYTIQUE

L'approche analytique trouve un écho beaucoup plus important dans la cartographie du XVIII<sup>e</sup> siècle, dans le contexte d'un enrichissement de la description topographique, associé à la conception plus utilitariste du territoire, que nous évoquions plus haut. On ressent alors le besoin d'une cartographie «capable de mettre en lumière les traits complexes et étroitement imbriqués de l'espace naturel et humain»<sup>30</sup>. L'imitation du monde par la

<sup>27</sup> *Arbellot G.* Op. cit. P. 99.

<sup>28</sup> *Pastoureau M.* La France divulguée. Evolution de la cartographie gravée du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle // Espace français. Vision et aménagement, XV<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle. Catalogue de l'exposition des Archives nationales. Paris, 1987. P. 60.

<sup>29</sup> *Fierro-Domenech A.* La création des départements // Espace français. P. 75.

<sup>30</sup> *Konvitz J.* Remplir la carte // Cartes et figures de la terre. P. 304.



carte est en effet un projet qui porte en lui sa propre contradiction: en fonction des contraintes imposées par l'échelle et les techniques de gravure, la carte ne peut être indéfiniment chargée de symboles, tandis que l'inventaire s'enrichit. Le choix de représenter un seul objet autorise alors une précision et une lisibilité supérieures. On peut voir ici la mise en place d'un nouveau modèle d'intelligibilité, dont l'abbé de Dangeau souligne l'avantage, dans l'avertissement de sa méthode de géographie de 1697:

J'ai connu par mon expérience, et par celle des autres, que ce qui empêche qu'on ne profite autant qu'on le voudrait des cartes et des livres qui ont été faits jusques ici pour enseigner la Géographie, l'Histoire et tout ce qui y a quelque rapport, est la multitude des objets qu'on voit en même temps, et le mauvais ordre dans lequel ils sont présentés à l'imagination. Pour y remédier, j'ai disposé mon ouvrage de manière que l'on y voit par partie dans plusieurs cartes différentes d'un même pays, tout ce qu'on voit ensemble dans une seule des cartes ordinaires<sup>31</sup>.

Dangeau présente ainsi plusieurs cartes spéciales, comme la carte des «Grandes rivières qui se jettent dans la mer», des «Rivières qui se jettent dans les 6 grandes», ou plusieurs cartes administratives, civiles et religieuses.

Ces cartes singulières se veulent plus efficaces sur le plan visuel, par la figuration d'objets élémentaires, mais de Dangeau en souligne l'intérêt sur le plan cognitif. Sans perdre de vue l'idéal de la similitude, il substitue au spectacle du tout le principe de la connaissance par parties. Cette rationalité nouvelle peut certes être rapprochée de l'idéal classique en matière esthétique, reposant sur l'ordre, la sobriété et la clarté. Elle s'inspire aussi des préceptes cartésiens sur la connaissance. En effet, rappelons que toute la méthode de Descartes «consiste dans l'ordre et la disposition des choses vers lesquelles il faut tourner le regard de l'esprit», et que l'on doit considérer premièrement les choses absolues, c'est-à-dire unes, égales, semblables et indépendantes, dont on peut avoir l'intuition, avant de s'élever au multiple et au composé. L'énumération, ou l'intuition distincte de chaque chose, et l'ordre, ou disposition judicieuse des choses permettant d'embrasser le tout par un mouvement continu de la pensée, tel est l'essentiel de la méthode, et les remarques de l'abbé de Dangeau paraissent s'y rapporter très directement. Les principes de la méthode rejoignent d'ailleurs les questions de perception visuelle: Descartes lui-même ne proposait-il pas la comparaison avec la vue, «car celui qui veut regarder d'un seul coup d'œil beaucoup d'objets à la fois, n'en voit aucun distinctement; et pareillement, celui qui a coutume de s'appliquer par un seul acte de pensée à beaucoup de choses en même temps, a l'esprit confus»<sup>32</sup>?

<sup>31</sup> Dangeau L. de. Nouvelle méthode de géographie historique. Paris: A. Lambin, 1697. P. III.

<sup>32</sup> Descartes R. Règles pour la direction de l'esprit [1628] // Descartes R. Œuvres et Lettres. Paris, 1983. P. 67–68.

La représentation cartographique se décline ainsi en une figuration séparée d'objets différents. Dangeau descend de la topographie au thème du réseau hydrographique, puis à la catégorie des grandes rivières, puis passe à leurs affluents. On peut imaginer un émiettement encore plus grand, puisque la méthode conseille de diviser une question en parties aussi petites que possible. La cartographie du XVIII<sup>e</sup> siècle s'en tient toutefois aux grandes catégories d'objets topographiques, pour des «cartes singulières» qui se multiplient.

Les cartes routières retrouvent l'économie graphique et donc l'aisance de lecture qui prévalaient chez Sanson, avec par exemple le *Tableau Général des Postes* de 1770<sup>33</sup> ou la *Carte routière de la France* publiée chez Louette en 1788<sup>34</sup>. Les itinéraires routiers sont également décrits sur des cartes en bandes, qui renouent avec une tradition cartographique ancienne, remontant à la table de Peutinger ou aux itinéraires médiévaux. De telles cartes sont réunies dans les atlas dits de Trudaine, à l'usage de l'administration des ponts et chaussées, ou dans des guides destinés aux voyageurs et aux commerçants, comme le *Nouveau voyage de la France* de Piganol de la Force<sup>35</sup> de 1724, *L'indicateur fidèle* de Michel qui paraît à partir de 1762<sup>36</sup>, *Le Voyageur curieux* ou le *Conducteur français* de Louis Denis<sup>37</sup>.

La cartographie hydrographique connaît un renouveau du même ordre. Des cartes des rivières et des canaux sont dessinées à l'échelle des provinces, comme celles d'Ollivault pour la Bretagne (vers 1780). En 1781, l'ingénieur géographe Dupain-Triel réalise la *Carte générale des fleuves, des rivières et des principaux ruisseaux de la France, avec les canaux actuellement construits*. Il aura fallu près d'un siècle et demi pour que ressurgisse l'idée de représenter le réseau hydrographique français. L'ouvrage «entièrement neuf» de Dupain-Triel est graphiquement proche de la carte de Sanson, quoique moins avare d'autres détails topographiques (villes, chemins ou limites de généralités), toutefois discrètement notés. Par ailleurs, il s'agit moins d'une carte descriptive, ou de «curiosité»: elle est adressée aux intendants, et enrichie de symboles sur la navigabilité. Elle reflète l'intérêt nouveau

<sup>33</sup> *Tableau général des Postes*. Dressé par Ordre de Monsieur Rigoley, Baron d'Ogny, Intendant Général des Courriers, Postes et Relais de France, gravé par Bourgoïn. S.l., 1770.

<sup>34</sup> *Carte routière de la France // M.L.D.M. Itinéraire complet de la France ou tableau général de toutes les routes et chemins de traverse de ce royaume*. Paris: Chez Louette, 1788. Vol. 2. Planche hors-texte.

<sup>35</sup> *Piganol de la Force J.A. Nouveau voyage de la France, avec un itinéraire et des cartes faites exprès qui marquent exactement les routes qu'il faut suivre pour voyager dans toutes les provinces de ce royaume*. Paris: T. Legras, 1724.

<sup>36</sup> *Michel C.S. L'Indicateur fidèle, ou Guide des voyageurs qui enseigne toutes les routes royales et particulières de France (...)*. Paris: chez Michel, à l'enseigne du Globe, 1762.

<sup>37</sup> *Le Voyageur curieux, ou Vues des Routes de France*. Paris: Panckoucke, 1765; *Denis L. Le Conducteur français, contenant les routes desservies par les nouvelles messageries*. Paris: Ribou, 1776. Sur cette cartographie, voir *Verdier N. Les formes du voyage: cartes et espaces des guides de voyage // In Situ*. 2011. N 15. Mis en ligne le 13 avril 2011, consulté le 15 juin 2014. URL: <http://insitu.revues.org/573>; DOI: 10.4000/insitu.573; 13.03.2015.

porté, après 1750, au développement des liaisons fluviales intérieures, cette «politique d'eau» de l'Ancien Régime. Dupain-Triel est également l'auteur, en 1791, de la première carte du relief du royaume s'essayant à la méthode des courbes de niveau (figure 1). Il s'inspire des procédés de nivellement exposés par Du Carla en 1782, dans un ouvrage qu'il a lui-même édité. S'il existait auparavant des cartes décrivant les chaînes de montagne, telles celles de Philippe Buache, Dupain-Triel s'extrait d'une description en termes de site, sinuosités ou système, pour proposer une observation physique rigoureuse de la troisième dimension en topographie. Il complète ainsi la description géométrique horizontale du territoire réalisée par Cassini, portrait d'«un immense édifice dont on ne connaîtrait que le rez-de-chaussée»<sup>38</sup>. Les cartes spéciales données ici en exemple nous montrent que les observations et les progrès des sciences naturelles n'expliquent pas à eux seuls les développements de la cartographie au siècle des Lumières. Bien des avancées sont le fait d'ingénieurs, tel Dupain-Triel, dont le souci de connaître finement le relief ou l'hydrographie peut être relié aux projets de travaux publics, routes et ponts, canaux et ports, dans lesquels ils sont engagés<sup>39</sup>.

L'esprit sélectif se manifeste encore avec netteté dans les multiples cartes qui figurent les limites des juridictions religieuses, administratives, judiciaires, financières. Ces limites ne sont plus seulement des grilles d'interprétation de la carte générale, elles sont bien devenues un thème à part entière, exprimé de façon autonome. Certains géographes du XVIII<sup>e</sup> siècle se font une spécialité de cette description des limites, ainsi Louis Brion de la Tour dans son *Coup d'œil général sur la France* (1765) décline en 35 cartes toutes les divisions imaginables du royaume. Bien d'autres cartes analytiques paraissent dans les méthodes ou abrégés de géographie, conçus suivant le plan de l'abbé de Dangeau. Après la Révolution française, la tradition de l'Ancien Régime est poursuivie par une cartographie qui figure les nouvelles divisions administratives par départements. L'éditeur Louis Desnos, spécialiste du genre de la cartographie administrative, se précipite sur ce nouveau créneau dès 1790.

Un dernier exemple démontre la progression de l'approche analytique dans la cartographie de la période. On rencontre plusieurs cas de cartes jointes à des ouvrages à des fins de démonstration ou de conviction du lecteur. Ainsi Necker, dans son *Compte rendu au Roi* de 1781 sur l'état des finances, produit deux cartes relatives aux espaces fiscaux du royaume, la *Carte des Gabelles* et la *Carte des Traités*. Toutes deux pointent les défauts des divisions internes du royaume, la «bigarrure» qui encourage la contrebande ou nuit au commerce. Ainsi, «il suffit de jeter les yeux sur la Carte des Gabelles pour

<sup>38</sup> Dupain-Triel J.L. Mémoire explicatif des méthodes nouvelles de nivellemens d'après Du Carla, pour le perfectionnement de la géographie et applicables aux Ponts et Chaussées et à la navigation. Paris: chez l'auteur, an XIII (1805). P. VII.

<sup>39</sup> Voir Konvitz J. Cartography in France, 1660–1848: Science, Engineering, and Statecraft. Chicago, 1987.

concevoir rapidement, pourquoi cet impôt dans son état actuel présente des inconvénients et pourquoi dans quelques parties du Royaume on doit l'avoir en horreur»<sup>40</sup>. De descriptive, la carte s'est faite persuasive. Un tel procédé est repris peu après par Mahy de Corméré, dont les propositions de réforme fiscale s'accompagnent d'une carte qui montre de manière synthétique les gardes et donc les frais que nécessite la perception de divers impôts<sup>41</sup>.

#### LA MER, OU LE SUPPORT D'UNE CARTOGRAPHIE RENOUVELÉE

Cartes hybrides ou cartes singulières présentent des caractères suffisamment différents de ceux des cartes thématiques modernes pour qu'il soit préférable de les considérer comme formant un groupe mixte, de transition. Elles témoignent de «progrès d'explicitation», ainsi que l'écrit F. de Dainville, mais obtenus sans rupture profonde avec la conscience descriptive antérieure ou avec un code cartographique fondé avant tout sur des ressemblances formelles. Les cartes spéciales se développent à un moment où les catégories du topographique et du thématique ne sont pas clairement distinctes. Ainsi les additions thématiques sont adaptées au caractère ponctuel et discontinu des observations. Pour que des conceptions scientifiques soient communiquées par des cartes thématiques, plusieurs étapes préalables seront nécessaires: la collecte d'un corpus suffisant de données, puis leur organisation en un système cohérent. Les cartes minéralogiques, qui précèdent les cartes géologiques du XIX<sup>e</sup> siècle, se comprennent selon ce schéma de construction d'un savoir scientifique.

Cette cartographie de transition renvoie aussi au poids de la tradition en matière de représentations. Le recensement des places et positions, longtemps l'unique souci en cartographie, retarde l'exploitation de thèmes nouveaux, mis en lumière par les progrès scientifiques ou les nouvelles préoccupations utilitaristes. Pendant longtemps, on ne dispose pas d'un langage graphique autonome par rapport au visible, au concret. Le graphisme en est réduit à des expédients comme la multiplication des symboles ponctuels ou l'écriture sur la carte. Le langage graphique présente ses pesanteurs, comme toute forme de communication visuelle: «nous sommes portés à voir les choses comme les signes iconiques stéréotypés nous les ont depuis longtemps présentées»<sup>42</sup>. Il est difficile de concevoir des signes nouveaux, en contradiction avec le système de signes préexistant, perturbant les habitudes perceptives.

<sup>40</sup> *Necker J.* Compte rendu au Roi. Paris: de l'Imprimerie royale, 1781. P. 82.

<sup>41</sup> Carte indicative des gardes que nécessitent les perceptions de la Ferme générale pour les Traités, les Gabelles et le Tabac (...) // Mahy de Corméré G.F. Recherches et considérations nouvelles sur les finances (...). Londres. S.n. 1789. Vol. 2, carte en regard de p. 259.

<sup>42</sup> *Eco U.* La structure absente. Introduction à la recherche sémiotique. Paris, 1972. P. 183.

Il est pourtant un domaine qui demande de recourir à un langage dégagé des conventions de la carte générale: c'est celui des cartes marines. On y figure progressivement, à partir de la fin du XVII<sup>e</sup> siècle, des phénomènes utiles pour la navigation, mais qui ne constituent pas des objets concrets ou directement visibles: le magnétisme, les vents, les courants marins.

De telles cartes ont été imaginées assez tôt: Jean François invitait dès 1652 les cartographes à figurer

l'horizon avec les vents peints comme des bouches soufflantes ⟨...⟩, les vents réguliers, perpétuels, anniversaires, semestres ⟨...⟩, les courants et autres mouvements de la mer ⟨...⟩, les déclinaisons de l'aimant en divers endroits de la mer, et de la terre<sup>43</sup>.

La réalisation de telles cartes n'est que peu antérieure à 1700. Le développement de la navigation du fait des activités commerciales et coloniales, permet de multiplier les observations faites en mer. Les connaissances empiriques des pilotes s'inscrivent, non sans retard, dans le savoir scientifique de la fin du XVII<sup>e</sup> siècle. Ces connaissances concernent une portion de la surface du globe qui constitue une page blanche, sur laquelle on peut créer des signes et symboles qui ne s'opposent pas aux éléments d'une description géométrique. Dans un espace qu'aucun objet visible ne différencie mais qu'il faut rendre intelligible, le cartographe qui veut porter des repères ne peut le faire qu'à travers des signes abstraits, portant connaissance d'un phénomène. L'espace maritime, par sa «neutralité géographique et sémiologique»<sup>44</sup>, se fait le support de l'innovation cartographique.

Si l'on excepte quelques cartes pionnières, plus philosophiques que scientifiques (comme celles du jésuite Athanasius Kircher), on peut créditer le britannique Edmond Halley des premières cartes marines thématiques. En 1686, il dresse une carte des vents océaniques, puis en 1701 sa fameuse carte des déclinaisons magnétiques, par lignes isogoniques<sup>45</sup>. Cette dernière peut être prise comme point de départ du langage moderne de la cartographie thématique. Par la suite, A. von Humboldt s'en inspire directement lorsqu'il imagine les courbes isothermes, au début du XIX<sup>e</sup> siècle. En dehors de Halley, d'autres savants concourent à ce mouvement d'innovation. C'est le cas de Benjamin Franklin, qui trace en 1768 la première carte du Gulf Stream.

Ces œuvres méritent une attention particulière car elles sont rapidement diffusées en France au cours du XVIII<sup>e</sup> siècle. Les cartes de Halley sont reproduites dans des atlas, tels ceux de Renard ou de Prétôt<sup>46</sup>, et des traités,

<sup>43</sup> *François J.* Op. cit. P. 359.

<sup>44</sup> *Jacob C.* L'empire des cartes. Approche théorique de la cartographie à travers l'histoire. Paris, 1992. P. 170.

<sup>45</sup> *Halley E.* A new and correct chart shewing the variations of the compass in the Western & Southern Oceans. London: R. Mount and T. Page, 1701.

<sup>46</sup> *Renard L.* Atlas de la navigation et du commerce qui se fait dans toutes les parties du monde. Amsterdam: R. et J. Ottens, 1739; *Prétôt P. de.* Atlas universel pour l'étude de la géographie et de l'histoire ancienne et moderne. Paris: Nyon l'aîné, 1787.

comme la *Géographie générale* de Varénius éditée en français en 1755. Peu après 1710, la carte du magnétisme est traduite et publiée en Français par un auteur anonyme<sup>47</sup>. En 1760 encore, le chevalier de Beaurain dresse la version augmentée d'une autre carte de Halley, se rapportant aux courants et marées du Channel. C'est également en France que la carte de B. Franklin, traduite, est pour la première fois gravée et éditée par Le Rouge, vers 1785.

La cartographie française propose dans un second temps des travaux originaux sur ces phénomènes naturels. En 1740, Philippe Buache dessine une *Carte d'une partie de l'Amérique pour la navigation* sur laquelle il délimite les zones de vents, qu'il montre par un système de flèches. Dans son traité de navigation de 1753, Pierre Bouguer représente de même les vents généraux selon leur extension et leur orientation. Le chevalier Grenier utilise lignes et flèches pour figurer les courants de l'Océan Indien, en 1770 et 1776. Le magnétisme reste le thème le plus fréquent, sans doute en raison d'observations plus nombreuses et répétées. Delisle surcharge sa *Mappemonde à l'usage du Roi* (1720) des variations de l'aiguille aimantée, et réalise une quinzaine de cartes manuscrites sur les déclinaisons magnétiques observées par divers voyageurs entre 1604 et 1776. Pendant la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle, des cartes qui adoptent la méthode des isogones de Halley sont dressées par Bellin, Levant, Dezauche ou le comte de Buffon. Nombre de cartes sont plurithématiques: vents et courants chez Grenier, vents et magnétisme chez Bouguer ou Bellin (figure 2).

Si le vent ou le magnétisme ont une dimension terrestre virtuelle, ils sont essentiellement figurés sur l'espace océanique, à de rares exceptions, comme la *Carte des vents qui sont propres à la province du Languedoc* d'Astruc (1737). La priorité est bien d'offrir aux navigateurs une cartographie pratique, qui rend visible des phénomènes du ressort d'une connaissance. Cette dimension abstraite, associée à l'esprit sélectif de la représentation, permet d'identifier là de véritables cartes thématiques. Leur système graphique mêle la tradition (les vents comme des bouches soufflantes ou les courants comme des fleuves traversant les océans) et l'innovation, comme les lignes isogoniques ou les trames de lignes orientées. Ce symbolisme sera repris au XIX<sup>e</sup> siècle pour la cartographie d'autres phénomènes naturels, notamment climatiques. Les cartes marines constituent donc un maillon important dans l'évolution du langage cartographique. Par ailleurs, leur délimitation principalement zonale des phénomènes rompt avec les additions ponctuelles rencontrées pour l'espace terrestre.

---

<sup>47</sup> Carte des variations de l'aiguille de l'Océan occidental et méridional suivant les observations faites en 1700 / dédiée au Roi d'Angleterre par Edmund Halleï, gravée par Guill. de la Haye, ca 1710.

## LE MOMENT D'UNE DIVERGENCE

Quittons le siècle des Lumières pour observer quelques transformations qui prennent place au début du XIX<sup>e</sup> siècle, sous le Consulat. En 1802, à l'initiative du maréchal Berthier, ministre de la guerre, une commission se réunit pour rédiger une instruction générale destinée aux ingénieurs géographes militaires, en vue de «donner à la topographie des signes conventionnels, un langage uniforme et commun, dégagé de l'arbitraire qui jusqu'ici troublait ses notations»<sup>48</sup>. La commission veut assujettir la cartographie à un modèle, celui de la description géométrique. Elle émet une série de directives, associées à des planches de signes conventionnels et d'écritures standardisés. Cette entreprise réformatrice semble placer le siècle qui commence sous l'emblème de la topographie: sous l'impulsion des militaires, le langage topographique trouve une cohérence et une efficacité qui laissent présager de la grande entreprise qui suivra, celle de la carte d'État-Major. En 1828, une nouvelle commission est chargée d'adopter les signes conventionnels de la carte d'État-Major. De manière significative, elle élimine l'essentiel des signes relatifs aux mines et carrières, à la minéralogie et à la géologie, qui avaient été retenus en 1802. Si achevée soit-elle, une carte topographique ne peut tout dire, sinon au préjudice de sa lisibilité. Seule une carte spéciale permettrait d'exprimer correctement la nature du sous-sol. L'établissement de bornes strictes à l'inventaire proposé par la carte générale correspond à l'affirmation claire et concrète de la séparation entre voie topographique et approche thématique. C'est une transformation fondamentale de la cartographie, qui fera du XIX<sup>e</sup> siècle celui de l'épanouissement de la cartographie thématique, physique ou humaine, en tant que catégorie nouvelle et distincte. Les cartes spéciales, imaginées dans les siècles précédents, apparaissent alors moins comme une classe particulière que comme des formes qui assurent une continuité historique, mêlant en une même représentation le domaine du voir et celui du savoir.

*Жиль Пальски*

**Новые географические интересы и «специальные карты»  
Нового времени (XVII–XVIII века)**

Хотя труды Кассини и связанная с ними традиция общего описания географии королевства (которую Нума Брок называл «географией положений») в XVIII столетии пользовались бесспорным авторитетом, многие географы того времени обнаружили потребность в обозначении феноменов природного или социального характера, до тех пор не привлекавших внимания картографов. Начали постепенно появляться новые экономические или демографические,

<sup>48</sup> Dépôt Général de la Guerre. Mémorial topographique et militaire. N 2. Historique. IV<sup>e</sup> trimestre de l'an X, Paris: Imprimerie de la République, Brumaire An XI. P. 187.

минералогические или климатические данные, которые либо включались в уже существующие карты, либо становились предметом новой аналитической картографии. В первом случае это были карты гибридного типа, т.е. общие карты, к которым в зависимости от конкретной задачи прибавлялись сведения по той или иной тематике. Карты второго типа получили название «cartes singulières». Их задачей было отображение определенных предметов (например, дорог или водных путей), а не создание общей картины земной поверхности. В настоящей статье исследуются такие «специальные карты», получившие распространение во Франции. В них отразилось развитие научного наблюдения, а также более утилитарный, чем прежде, подход к картографируемой территории. В статье анализируются также морские карты, на которых запечатлевались магнитные явления, ветры, течения и т. д. Именно поэтому их можно считать первыми настоящими тематическими картами.



Е.Е. РЫЧАЛОВСКИЙ

СЕВЕРО-ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ  
И СЕВЕРО-ЗАПАДНАЯ АМЕРИКА  
В ГЕОГРАФИЧЕСКИХ ТРУДАХ И ПЕРЕПИСКЕ  
Г.Ф. МИЛЛЕРА. 1761–1783 ГОДЫ\*

В 1758 г. вышла в свет работа члена Петербургской Академии наук профессора Герарда Фридриха Миллера *Описание морских путешествий по Ледовитому и по Восточному морю, с Российской стороны учиненных*<sup>1</sup>. Ученый дал обзор истории русских географических открытий начиная с XVII в. и подробно остановился на деятельности Второй Камчатской экспедиции, в которой сам участвовал. Этот труд ученый рассматривал как пояснение к *Карте, представляющей изобретения российскими мореплавателями на Северной части Америки с около лежащими местами*<sup>2</sup>, подготовленной под его «смотрением» адъютантом И.Ф. Трускоттом еще в 1754 г., но доработанной и выпущенной в 1758 г.<sup>3</sup> *Описание и Карта*

---

© Е.Е. Рычаловский, 2015

\* Статья подготовлена в рамках совместного проекта РГНФ и Национального центра научных исследований Франции № 14–21–17001 «Россия и Западная Европа: пространство европейской культуры (с начала XVIII века до конца 1920-х годов)».

<sup>1</sup> Сочинения и переводы, к пользе и увеселению служащая. СПб.: при Имп. Академии наук, 1758. Январь. С. 3–27; Февраль. С. 99–120; Март. С. 195–212; Апрель. С. 291–325; Май. С. 387–409; Июль. С. 9–32; Август. С. 99–129; Сентябрь. С. 195–232; Октябрь. С. 309–336; Ноябрь. С. 394–424. На нем. яз.: Sammlung Rußischer Geschichte. SPb.: bey der Kayserl. Academie der Wissenschaften, 1760. Bd. 4. St. 1–2. См. также последнее издание: *Миллер Г.Ф. Сочинения по истории России. Избранное* / сост. А.Б. Каменский. М., 1996. С. 19–126.

<sup>2</sup> Гораздо большую известность получил вариант карты на французском языке: Nouvelle Carte des Decouvertes faites par des Vaisseaux Russiens Aux côtes inconnues de l'Amerique Septentrionale Avec les Pais Adjacents. Dressée sur des memoires authentiques de ceux, Qui ont assisté a ces decouvertes, et sur d'autres Connoissances, dont on rend raison dans un memoire separé. SPb.: a l'Academie Imperiale des Sciences, 1754–1758.

<sup>3</sup> См. письмо Г.Ф. Миллера географу А.Ф. Бюшингу от 8 сентября 1758 г. (Geographie, Geschichte und Bildungswesen in Rußland und Deutschland im 18. Jahrhundert: Briefwechsel Anton Friedrich Büsching – Gerhard Friedrich Müller 1751 bis 1783 / Hrsg. von P. Hoffmann. In Zusammenarbeit mit V. I. Osipov. Berlin, 1995. S. 93–94).

принесли Миллеру известность как географу и в России, и в Западной Европе<sup>4</sup>. С 1742 г., которым заканчивается *Описание*, и до момента его публикации на северо-востоке азиатского материка и в северной части Тихого океана были совершены новые открытия: русские промышленники уже более десяти лет плавали к Алеутским и Курильским островам; во второй половине 1740-х годов майор Д.И. Павлущий совершил несколько походов против чукчей, обследовав многие районы Чукотки. Миллер не переставал проявлять интерес к этому региону, и не позднее 1764 годов у него появляется намерение продолжить *Описание*. Законченные формы этот замысел приобретает в 1770 г., и в течение последующих тринадцати лет, вплоть до смерти Миллера в 1783 г., многие российские и западноевропейские ученые выражали свою заинтересованность в появлении такого труда. Однако работа осталась незаконченной и была издана после смерти ученого, в 1793 г., академиком П.С. Палласом под названием *Известия о новейших плаваниях в Ледовитом и Камчатском морях с 1742 года, когда завершилась Вторая Камчатская экспедиция. Отрывок истории правления великой императрицы Екатерины II*<sup>5</sup>. Основное место здесь занимает описание экспедиции капитана В.Я. Чижагова к Северному полюсу, а открытия в северной части Тихого океана лишь анонсированы. В данной статье мы предпримем попытку реконструировать процесс создания второй половины труда, показать изменение географических представлений самого Миллера об этой области земного шара под влиянием новых сведений. В связи с этим нам представляется важным проследить его участие в составлении новых карт, если не непосредственно, то через предоставление имевшихся у него материалов.

<sup>4</sup> Hoffmann P. Gerhard Friedrich Müller (1705–1783). Historiker, Geograph, Archivar im Dienste Russlands. Frankfurt am Main, 2005. S. 226. Нам представляется не совсем удачным высказывание П. Хофмана, что международное признание Миллеру принесло участие в географической полемике второй половины XVIII в. *Письмо офицера российского флота*, написанное Миллером как опровержение работы Ж.Н. Делиля и карты Ф. Бюаша, было издано в 1753 г. анонимно на французском и немецком языках (Lettre d'un Officier de la marine russe à un Seigneur de la Cour concernant la carte des nouvelles découvertes au Nord de la Mer du Sud, et le mémoire qui y sert d'explication publié par M. De l'Isle à Paris en 1752. Berlin, [1753]; Schreiben eines russischen Officiers von der Flotte an einen Herrn des Hofes, die Charte der neuen Entdeckungen gegen Norden des Südmeers und die Abhandlung, die zur Erläuterung derselben dient, betreffend, welche von dem Herrn von L'Isle im Jahre 1752 zu Paris. Berlin, [1753]). Ответ же Миллера на выпады швейцарского географа-дилетанта С. Энгеля, участвовавшего в полемике с 1755 г., последовал только в 1773 г. (Hoffmann P. Op. cit. S. 227–231).

<sup>5</sup> Nachrichten von den neuesten Schiffahrten im Eismeer und in der Kamtschatkischen See, seit dem Jahr 1742; da die zweyte Kamtschatkischen Expedition aufgehört hat. Ein Stück aus der Regierungs-Geschichte der grossen Kayserinn Katharina II // Neue Nordische Beyträge zur physikalischen und geographischen Erd- und Völkerbeschreibung, Naturgeschichte u Oekonomie. SPb.; Leipzig: bey Johann Zacharias Logan, 1793. Bd. 5. S. 1–104. В русском переводе: «Известии о новейших кораблеплаваниях по Ледовитому и Камчатскому морю с 1742 года, то есть по окончании второй Камчатской экспедиции. Часть из истории государственования великия императрицы Екатерины Вторья» (впервые опубликовано: Миллер Г.Ф. Сочинения по истории России. Избранное / сост., статья А.Б. Каменского. М., 1996. С. 127–179).

## КРУГ ОСНОВНЫХ ИНФОРМАТОРОВ МИЛЛЕРА

Не ставя задачу выявить все источники сведений Миллера о русских открытиях в Северо-Восточной Азии и между Азией и Северной Америкой (это потребовало бы отдельного большого исследования), постараемся очертить круг лиц, предоставлявших ученому такого рода информацию. Миллер сам в какой-то степени облегчает данную задачу, перечисляя их в *Известиях о новейших кораблеплаваниях*: тобольский губернатор Денис Иванович Чичерин, иркутский губернатор Адам Иванович Бриль, полковник Фридрих Плениснер, капитаны Тимофей Иванович и Василий Иванович Шмалевы<sup>6</sup>. Отдельно назван вице-президент Адмиралтейской коллегии граф Иван Григорьевич Чернышев, который по указу императрицы снабжал Миллера императорскими указами, инструкциями, рапортами, журналами и морскими картами<sup>7</sup>. Как видим, все это разного ранга чиновники, имевшие доступ к материалам, которые представляли государственный интерес и не подлежали огласке. Не названы лица, связанные с Петербургской Академией наук, стараниями которых попали к Миллеру некоторые карты (П.С. Паллас, И.И. Исленьев)<sup>8</sup>. Либо их вклад был сочтен недостаточным, либо таким образом выразилось отношение к роли Академии в изучении истории географических открытий. Не упомянут и иркутский губернатор Франц Николаевич Кличка, с которым Миллер также состоял в переписке<sup>9</sup>: он вступил в должность в 1778 г., когда работа над *Известиями* была уже остановлена.

Знакомство Миллера с Ф. Плениснером, участником Второй Камчатской экспедиции, главным командиром Анадырского острога (1760–1764), затем – Охотского порта (1765–1772), произошло, скорее всего, в конце 1760 г., когда последний в чине премьер-майора прибыл в Петербург с рапортом Ф.И. Соймонова, а заодно доставил в Академию наук статьи сибирского губернатора<sup>10</sup>. Сохранилось пять писем Плениснера

<sup>6</sup> Миллер упоминает их в примечании к фразе: «Определенные в Сибири от государственного правительства начальники подкрепили сочинителя достаточными сведениями и документами» (*Известия о новейших кораблеплаваниях...* С. 133). В немецком оригинале сочинения: «Männer die der Landesregierung in Sibirien vorgesetzt sind, oder gewesen sind haben den Verfasser mit den ausführlichen Nachrichten und Urkunden unterstützt» («Люди, которым вверено, или было вверено, правление в Сибири, подкрепили сочинителя обстоятельными известиями и документами») (*Neue Nordische Beyträge...* Bd. 5. S. 13–14).

<sup>7</sup> *Известия о новейших кораблеплаваниях...* С. 132; *Neue Nordische Beyträge...* Bd. 5. S. 12–13.

<sup>8</sup> См.: *Андреев А.И.* Очерки по источниковедению Сибири. М.; Л., 1965. Вып. 2: XVIII век (первая половина). С. 140.

<sup>9</sup> Там же. С. 141. Письма Ф.Н. Клички относятся к 1763–1781 гг. См. также письмо Г.Ф. Миллера Ф.Н. Кличке не ранее октября 1780 г. (РГАДА. Ф. 199. Оп. 1. П. 365. Ч. 2. Д. 26. Л. 3 об.– 4. Отпуск).

<sup>10</sup> *Гольденберг Л.А.* Катержанин – сибирский губернатор. Жизнь и труды Ф.И. Соймонова. Магадан, 1979. С. 172–173, 199.

за 1762–1775 гг.<sup>11</sup> и одно письмо Миллера 1770 г.<sup>12</sup> Как мы увидим далее, ученый обязан Плениснеру ценными материалами с описаниями Чукотки и восточной части Якутии.

Переписка с тобольским губернатором Д.И. Чичериным, по всей видимости, началась с письма Миллера, отправленного с Т.И. Шмалевым не позднее 19 августа 1770 г. Сохранился ответ губернатора от 19 ноября 1770 г., с которым были посланы образцы самородной меди, добывавшейся на о. Медном. Чичерин также обещал прислать копии рапортов о плавании судна компании иркутского купца Ивана Бечевина под командой Гавриила Пушкарева к Алеутским островам и Аляске в 1760–1762 гг. и втором плавании яренского посадского Степана Глотова к Лисьим островам и о. Кадьяк в 1762–1766 гг.<sup>13</sup> С подчинением в 1772 г. Камчатки иркутскому губернатору, плавания промышленников к Алеутским островам вышли из сферы компетенции Чичерина и он вряд ли мог доставлять Миллеру материалы в значительном объеме. Второе дошедшее до нас письмо из этой переписки, посланное Миллером в конце 1774 г., указывает на то, что губернатору в это время скорее отводилась роль надежной инстанции в корреспонденции со Шмалевым: «...Черес такое способствование переписки моей с г. Шмалевым соизволите Ваше Превосх[одительство] Волное росс[ийское] собрание<sup>14</sup> и всех любопытствующих о подлинном познании отдаленнейших стран Российской империи к всегдашней бл[а]годарности себя оказать и приобретенную себе за тем же похвалным своим Сибирской губернии правлением славу еще болше умножить и разпространять изволите»<sup>15</sup>.

С иркутским губернатором (с 1767 г.) А.И. Брилем Миллер познакомился, видимо, в Москве и даже рекомендовал учителя к его детям. Сохранилась их переписка с 1768 по 1774 г.<sup>16</sup> 18 августа 1770 г. ученый запросил у него сведения о плаваниях промышленников начиная со времени смерти В. Беринга<sup>17</sup>. Практически сразу по получении письма Бриль отдал распоряжение делать копии с поступающих в Иркутск рапортов Камчатской Большерецкой канцелярии и часть из них смог переслать весной 1772 г.<sup>18</sup> Судя по ответному письму Миллера, он получил эти копии в немалом количестве<sup>19</sup>.

<sup>11</sup> РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 528. Ч. 1. Д. 5. Л. 1–3, 6 об.–7; П. 546. Ч. 8. Д. 6. Л. 1–2, 3–4 об.

<sup>12</sup> ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 307/12. Л. 1.

<sup>13</sup> РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 389. Ч. 1. Д. 2. Л. 34. Вероятно, от Чичерина поступили документы, хранившиеся в «портфелях Миллера»: АВПРИ. Ф. 341. Оп. 888. Д. 8. Л. 142–150 (о плавании Г. Пушкарева); Д. 20. Л. 95 об.–116 (о плавании Глотова).

<sup>14</sup> Миллер в письме просит переслать Т.И. Шмалеву очередной том «Опыта трудов Вольного российского собрания».

<sup>15</sup> ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 308/24. Л. 1.

<sup>16</sup> ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 21; Д. 304/31.

<sup>17</sup> Письмо А.И. Бриля Г.Ф. Миллеру от 29 января 1771 г. (Там же. Д. 21. Л. 4 об. – 5).

<sup>18</sup> Письмо А.И. Бриля от 28 апреля 1772 г. (Там же. Л. 6–6 об.).

<sup>19</sup> Письмо Г.Ф. Миллера А.И. Брилю от 13 июня 1772 г. (Там же. Д. 304/31. Л. 3).

От переписки с И.Г. Чернышевым сохранилось несколько писем Миллера, датируемых началом 1780-х годов<sup>20</sup>. Мы можем с уверенностью сказать, что от Чернышева ученый получил копии журналов плавания В.Я. Чичагова<sup>21</sup> и экстракт из журнала экспедиции Креницына<sup>22</sup> с сопутствующими картами<sup>23</sup>, так как в июле 1775 г. вице-президент обещал прислать эти документы из Петербурга<sup>24</sup>. Вполне возможно, от него Миллер получил копии карт В. Шилова, А.И. Нагаева и связанные с этими картами материалы Адмиралтейской коллегии (см. ниже).

Наибольшее количество документов о географических открытиях в северо-восточной Сибири и в северной части Тихого океана, истории и этнографии сибирских народов (чукчей, коряков) доставили Миллеру братья Т.И. и В.И. Шмалевы (последний в меньшей степени). С 1753 г. они служили в разных местах северо-восточной Сибири: в Нижне-Колымском и Анадырском острогах, Охотском порте, Гижигинской крепости и на Камчатке. Тимофей Шмалев в 1786–1787 гг. участвовал в географической и астрономической экспедиции И. Биллингса, Василий в 1779 и 1787 гг. встречался с участниками экспедиций Д. Кука и Ж.Ф. де Лаперуза<sup>25</sup>. В настоящее время мы располагаем всего двумя обзорами материалов, присланных Т.И. Шмалевым, которые составлены А.И. Алексеевым и М.О. Косвенем<sup>26</sup>. Переписка с ними продолжалась с 1770 г. и, скорее всего, до смерти ученого, но сохранилась не полностью. Большинство ее составляют письма Шмалевых<sup>27</sup>, и лишь два письма вышли из-под пера Миллера<sup>28</sup>.

<sup>20</sup> Там же. Д. 308/19. Л. 1–3.

<sup>21</sup> РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 540. Д. 1. Л. 1–152.

<sup>22</sup> Там же. П. 742. Л. I, 1–53.

<sup>23</sup> Карты плавания В.Я. Чичагова: Там же. Ф. 192. Оп. 1. Карты Архангелогородской губернии. № 6–13, 15, 15а; Оп. 3. № 482; карты экспедиции Креницына и Левашева: Там же. Карты Иркутской губернии. № 18, 38, 39–41, 81, 82 (ныне все, кроме № 38, в АВПРИ).

<sup>24</sup> См. письмо Г.Ф. Миллера А.Ф. Бюшингу от 13 июля 1775 г. (*Geographie, Geschichte und Bildungswesen...* S. 395).

<sup>25</sup> Алексеев А.И. Братья Шмалевы. Исторический очерк. Магадан, 1958. С. 22–43, 55–70.

<sup>26</sup> Там же. С. 71–72; Косвен М.О. Тимофей Иванович Шмалев, историк-краевед дальневосточной Сибири и его литературное наследство // Проблемы источниковедения. М., 1963. Вып. 11. С. 196–208.

<sup>27</sup> Письма Т.И. Шмалева 1770–1781 гг. (РГАДА. Ф. 199. Оп. 1. П. 150. Ч. 5. Д. 21. Л. 3; Оп. 2. П. 528. Ч. 1. Д. 24. Л. 27–28; Ч. 2. Д. 6. Л. 3–11 об.; Д. 9. Л. 2–8 об., 15–16, 35–41; П. 539. Ч. 1. Д. 1. Л. 1–17, 19, 23–36, 40–41, 43, 66–67; Д. 1а. Л. 2–5; Ч. 2. Д. 1. Л. 3–4; Д. 6. Л. 109–110; АВПРИ. Ф. 341. Оп. 888. Д. 34. Л. 9–10, 21–22); письма В.И. Шмалева 1775–1777 гг. (РГАДА. Ф. 199. Оп. 1. П. 150. Ч. 5. Д. 21. Л. 2–2об.; Оп. 2. П. 528. Ч. 2. Д. 9. Л. 11–12 об.; П. 539. Ч. 1. Д. 1. Л. 18–18 об., 44–45, 62–65; Ч. 2. Д. 6. Л. 107–108 об.); письмо обоих братьев 1775 г. (Там же. П. 539. Ч. 1. Д. 1. Л. 22–22 об.).

<sup>28</sup> РГАДА. Ф. 199. Оп. 1. П. 365. Ч. 2. Д. 26. Л. 1 (Т.И. Шмалеву, 1780 г. не ранее октября. Отпуск); ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 308/24. Л. 2 (Т.И. и В.И. Шмалевым, 1778 г. сентября 4. Отпуск).

## ПЕРЕПИСКА С Ф.И. СОЙМОНОВЫМ 1760-х ГОДОВ

Вначале мы коснемся переписки Миллера с человеком, странным образом не упомянутым в его сочинении, а именно с высокопоставленным чиновником и известным ученым, сибирским губернатором, позднее сенатором Федором Ивановичем Соймоновым. Поводом к началу переписки послужили рукописи трех работ Соймонова – «Древняя пословица Сибирь – золотое дно», «Советование о воеводствах» и «Астрономической науки копеист», отосланных в Академию наук и предназначенных для публикации в *Сочинениях и переводах, к пользе и увеселению служащих*. Миллер, занимавший тогда должность конференц-секретаря Академии, ответил Соймонову 4 января 1761 г. в комплиментарном стиле и тем самым положил начало их многолетней корреспонденции<sup>29</sup>. Характерно, что для публикации была выбрана работа о Сибири, где содержится описание богатых промыслов на Командорском острове (о. Беринга) и «Восточных» островах, правда, весьма общее и без указания конкретных плаваний<sup>30</sup>. Несмотря на ясно выраженное желание Миллера получать сведения о новых географических открытиях на северо-востоке Азии и новые карты, Соймонов поначалу не торопился делиться этими данными<sup>31</sup>.

Основной объем сведений о плаваниях русских промышленников в северной части Тихого океана, полученный Миллером от Соймонова, относится к 1763–1766 гг. Это было связано и с желанием сибирского губернатора напечатать продолжение своей работы о Сибири, и, вероятно, с установлением более доверительных отношений между обоими корреспондентами. 5 января 1763 г. Соймонов пишет ему:

Что же упоминать изволили о продолжении Сибирь – золотое дно, что оное ко мне в Tobolsk послано, на оное ответствую: те примечания, в которых золотое дно описано, мною еще в Tobolske получены, но я к вам писал не о том, но о продолжении оной материи по причине, что в 760-м году на осмисаженной было в выходе пять тысяч бобров ценою на двести тысяч[ъ] рублей. Я, зделав продолжение, толко не упомяну, которого числа к вам послал, и для того н[ы]не вторично посылаю, которое, по моему мнению, к той древней пословице, что Сибирь золотое дно, продолжением об[ъ]явить прилично. А о том же еще и то думаю, что к той же пословице прилично, чтоб вторым продолжением об[ъ]явить и н[ы]нешние обстоятельства: о выходе одного судна, а паче о другом, что много лисиц вышло и что много судов туда пошло, и о Шалаурове (...)<sup>32</sup>.

<sup>29</sup> Гольденберг Л.А. Указ. соч. С. 199.

<sup>30</sup> [Соймонов Ф.И.] Древняя пословица Сибирь – золотое дно // Сочинения и переводы, к пользе и увеселению служащих. СПб.: при Императорской Академии наук, 1761. Ноябрь. С. 465.

<sup>31</sup> Гольденберг Л.А. Указ. соч. С. 207.

<sup>32</sup> ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 280/2. Л. 1. Л.А. Гольденберг в своей биографии Ф.И. Соймонова датирует это письмо 1764 г. и цитирует только часть первого и последнее предложение (Гольденберг Л.А. Указ. соч. С. 253).

Судя по всему, Миллер высылал губернатору некие «примечания», где излагал свои соображения по поводу продолжения вышеупомянутой работы. «Продолжение» было написано Соймоновым еще в 1762 г. и тогда же было отослано в Петербург (рукопись 1762 г. не дошла до адресата), а замысел второго «продолжения» относится еще к началу 1763 г. По не установленной пока причине печатание первого «продолжения» задержалось. Его судьбой Соймонов, уже заседая в Московской конторе Сената, интересовался в письме от 18 декабря 1763 г. Причем особое значение он придавал сообщению о привезенных пяти тысячах камчатских бобров, которое, видимо, было призвано служить яркой иллюстрацией изобилия Сибири<sup>33</sup>. «Продолжение о древней пословице Сибирь – золотое дно» было издано в январе 1764 г.<sup>34</sup> Статья содержит сведения только об одном плавании промышленников – устюжских купцов Ивана Бахова и Никиты Шалаурова из устья р. Анадырь к Командорским островам и к берегам Камчатки в 1748–1749 гг.<sup>35</sup> Говорится также о начале их нового плавания в 1759 г. из устья Лены (оба раза назван только Бахов)<sup>36</sup>. Сообщается о девяти безымянных судах, находившихся в плавании в 1761 г.<sup>37</sup> Упомянуты предписание Ф.И. Соймонова, данное главному командиру Анадырского острога подполковнику Ф. Плениснеру, о снаряжении кораблей для разведывания земель к востоку от азиатского континента, и указ Сената 1761 г., разрешающий промышленникам плавание к «северным», а также к Курильским островам и к американскому матерiku<sup>38</sup>. В статье есть две ссылки на *Описание морских путешествий* Миллера, свидетельствующие о его высоком авторитете в географических вопросах. Говоря о снятии запрета на плавание промышленников к востоку и к югу от Камчатки, Соймонов добавляет: «следуя господина профессора Миллера разсуждению и мнению»<sup>39</sup>. Далее выражено сожаление, что до сих пор промышленники обходили стороной «берега матерой земли», на которых, «по описанию профессора Миллера, (...) довольно лесу и зверей имеется»<sup>40</sup>.

Из всех плаваний промышленников больше всего места в письмах Соймонова отведено второй экспедиции И. Бахова и Н. Шалаурова

<sup>33</sup> ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 280/2. Л. 72.

<sup>34</sup> [Соймонов Ф.И.] Продолжение древней пословицы Сибирь – золотое дно // Ежемесячные сочинения и известия о ученых делах. СПб.: при Императорской Академии наук, 1764. Генварь. С. 44–59. В примечании к статье говорится об отправке ее в 1762 г. и пропаже (Там же. С. 44).

<sup>35</sup> См.: Макарова Р.В. Русские на Тихом океане во второй половине XVIII в. М., 1968. С. 49–50.

<sup>36</sup> [Соймонов Ф.И.] Продолжение древней пословицы... С. 47.

<sup>37</sup> Там же. С. 54.

<sup>38</sup> Там же. С. 52–55.

<sup>39</sup> Там же. С. 52. В конце фразы следует ссылка: «В Сочинениях 1758 году ноября месяца на страницах 423 и 424».

<sup>40</sup> Там же. С. 54–55.

1759–1762 гг. из устья р. Лены<sup>41</sup> и подготовке экспедиции Н. Шалаурова 1764 г., завершившейся ее гибелью<sup>42</sup>. Особый интерес для Миллера представляла карта плавания Бахова и Шалаурова, точнее части их маршрута, от устья Колымы до Шелагского мыса, составленная писарем Филиппом Вертлюговым: «Карта меркаторская, учиненная следования сыскателя Северным морем новаго пути устюжскаго купца Никиты Шалаурова от усть Ковыма до Шалацкова носу в 762-м году». Соймонов прислал копию этой карты Миллеру<sup>43</sup>, особо отметив, что, согласно ей, «от Колымы реки Чюкоцкой берег совсем другой вид имеет против печатной карты»<sup>44</sup>. В другом письме он добавляет: «по которому пути (плавания Шалаурова. – *Е.Р.*) против печатного атласу около половины короче»<sup>45</sup>. Карта должна была внести серьезные коррективы в представления Миллера о побережье Северного Ледовитого океана от устья Колымы до Чукотского полуострова. На карте «Часть Якуцкаго уезда и большая часть Камчатки» из *Атласа Российского* 1745 г., который Миллер считал «неисправным», точнее на врезке «Крайняя северная берега Сибири на восток», топонимом «Шалагинской» обозначен северо-восточный выступ Азии, доходящий на севере примерно до 72° 30' сев. широты, на востоке – до 197° 30' долготы от меридиана Ферро. Лежащий к юго-востоку полуостров (собственно Чукотский) не имеет никакого названия<sup>46</sup>. Миллер отождествлял Чукотский нос с Шалагинским, или Шелацким, и на карте 1754–1758 гг. на месте Шалагинского он поместил Чукотский нос в виде овала, границы которого со всех сторон, кроме южной, обозначены пунктиром. Такую форму объясняет надпись: «Païs des Tschuktschi dont on ne connoît pas l'étendue»<sup>47</sup>. На первой карте расстояние между устьем Колымы и Шалагинским носом составляет

<sup>41</sup> См.: Макарова П.В. Указ. соч. С. 62–63.

<sup>42</sup> См. записку без даты, около 30 октября, письма от 3 и 27 ноября, две записки без даты, около 18 декабря 1763 г., записку сентября, письма от 13 ноября 1764 г., от 8 и 20 января, записку марта 1765 г. и две записки без даты, видимо 1766 г. (ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 280/2. Л. 19, 58, 63, 73, 77; Д. 280/3. Л. 86, 89, 90; Д. 280/4. Л. 5, 6, 8, 35, 40 об.). О гибели экспедиции Н. Шалаурова см.: Лебедев Д.М. Очерки по истории географии в России XVIII в. (1725–1800 гг.). М., 1957. С. 199–200; Макарова П.В. Указ. соч. С. 63–64.

<sup>43</sup> РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Морские карты. № 7. Изображение карты опубликовано Л.А. Гольденбергом, с неполными поисковыми данными (*Гольденберг Л.А.* Указ. соч. С. 241).

<sup>44</sup> ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 280/2. Л. 58 (письмо от 3 ноября 1763 г.).

<sup>45</sup> Там же. Л. 63 (письмо от 27 ноября 1763 г.).

<sup>46</sup> Атлас Российской, состоящей из девятнадцати специальных карт представляющих Всероссийскую империю с пограничными землями, сочиненной по правилам Географическим и новейшим обсервациям, с приложенною при то Генеральною картою великия сея империи, старанием и трудами Императорской Академии наук. СПб., 1745. № XVIII. В целом ситуация данной местности схожа с «Генеральной картой Российской империи» И.К. Кирилова 1734 г.

<sup>47</sup> Nouvelle Carte des Decouvertes faites par des Vaisseaux Russiens Aux côtes inconnues de l'Amérique Septentrionale Avec les Pais Adiacents. SPb., 1758.



около 22° 30', на второй – около 20° (если считать до западного края овала). На обеих картах отсутствует Чаунская губа. Очевидно, после выхода в свет *Описания морских путешествий* Миллера продолжали интересоваться различия в изображении северо-восточного угла Евразии, труднодоступного для исследований, как сухопутных, так и морских. В то время он уже смог ознакомиться с материалами еще одного участника Второй Камчатской экспедиции (с 1739 г.) Я.И. Линденау, в частности с его «Описанием о Чукоцкой земле, где она имеетца»<sup>48</sup>. Часть составленных Линденау описаний Миллер взял затем с собой в Москву<sup>49</sup>. Для изучения внутренних районов Чукотки он просил Ф.И. Соймонова списать копии с документов о походах Д.И. Павлуцкого во второй половине 1740-х годов. 17 июня 1764 г. Соймонов дает ответ на эту просьбу: «о походе покойного Павлуцкого приказал в Сибирском приказе репорты отыскать и, как скоро отысканы будут, то и из оных по тому же, что принадлежать будет, к вам сообщу»<sup>50</sup>. В письме Соймонова от 17 июня того же года говорится, что о походе Павлуцкого «отыскано (...) очень много, и потому требует немалого рассмотрения»<sup>51</sup>. В письмах от 8 и 12 июля он сообщает о работе по переписыванию обнаруженных документов, которая выполнялась по его распоряжению, и даже обещает прислать часть копий<sup>52</sup>. Однако журнал похода Павлуцкого (не сказано – какого) в архиве Сибирского приказа найти не удалось<sup>53</sup>.

Из других плаваний промышленников Миллеру стали известны через Соймонова экспедиции вологодского купца Федора Афанасьевича Кулькова на судне «Свв. Захарий и Елизавета» под командой Степана Черепанова к о. Атту в 1759–1762 гг.<sup>54</sup> Более подробно Соймонов описал плавание яренского посадского Степана Гавриловича Глотова и Савина Пономарева на судне «Св. Иулиан» в 1758–1762 гг.<sup>55</sup>, сведения о котором были получены им «партикулярно». Он располагал и картой, составленной участником плавания Петром Шишкиным; на нее были нанесены открытые промышленниками острова Умнак и Уналашка и еще 14 Алеутских островов. Цепь Алеутских островов протянулась далеко к северо-востоку, до широты Шелагинского мыса (в числе их и о. Алахшак – Аляска), а между самыми северными из них и Чукоткой помещена в виде

<sup>48</sup> См.: Русские открытия в Тихом океане и Северной Америке в XVIII веке / под ред. и вступ. статьей А.И. Андреева. М., 1948. С. 110.

<sup>49</sup> См.: РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 511. Ч. 1. Д. 1–12; Ч. 2. Д. 1–9; П. 523. Ч. 1. Д. 1–4.

<sup>50</sup> ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 280/3. Л. 55.

<sup>51</sup> Там же. Л. 57.

<sup>52</sup> Там же. Л. 61, 62. Найти в «портфелях Г.Ф. Миллера» материалы походов Павлуцкого, полученные от Ф.И. Соймонова, нам не удалось.

<sup>53</sup> Там же. Л. 83 (письмо от 23 сентября 1764 г.).

<sup>54</sup> Там же. Д. 280/2. Л. 75 (записка без даты, около 18 декабря 1763 г.). О плавании С. Черепанова см.: Макарова Р.В. Указ. соч. С. 60–61.

<sup>55</sup> См.: Макарова Р.В. Указ. соч. С. 57–58; Дивин В.А. Русские мореплавания на Тихом океане в XVIII веке. М., 1971. С. 216–217.

острова «Земля якутского дворянина» (т. е. Ивана Львова)<sup>56</sup>. Очевидно, Соймонов полагал, что карта в определенной мере отражает взаимное расположение континентальной Америки и Алеутских островов и способна дать более точные ориентиры Шалаурову в его путешествии:

⟨...⟩ те большие острова или по их назначиванию положение имеют не в дальном разстоянии к западу (так! – *Е.Р.*) от той американской земли, которая против Чукоцкого носу в виду, которую Шалаурову осмотреть велено, и для того послано будет ко оному Шалаурову описание и карта, по чему б он, зная, ежели случай будет, и о их разведал или и осмотреть не оставил<sup>57</sup>.

В марте 1764 г. он посылает Миллеру небольшую карту, составленную им «по мачтабу» по карте промышленников<sup>58</sup>, где сделал попытку совместить результаты плавания В. Беринга и А.И. Чирикова с новыми данными<sup>59</sup>.

К январю – июлю 1764 г. относится неудачная попытка Миллера опубликовать второе «продолжение» Ф.И. Соймонова к уже упоминавшейся статье «Древняя пословица Сибирь – золотое дно». В данном случае Соймонов рассматривал Миллера не только как издателя, но и как соавтора. Об этом свидетельствует письмо от 18 декабря 1763 г.

Копию з журнала или скаски бывших на Алеуцких островах промышленных о состоянии того острова и о жителях на оном при сем прилагаю<sup>60</sup> ⟨...⟩ и естли то за надлежащее принято будет, то вторым продолжением мне ль позволите или вы, государь мой, обстоятельное уже о вновь произшедших обстоятельствах изъяснение учинить изволите ⟨...⟩<sup>61</sup>.

19 января 1764 г. Соймонов отправил Миллеру второе «продолжение» и просил ученого провести по сути авторскую работу «в поправлении или в пополнении», используя присылаемые им «новейшие известия»<sup>62</sup>. В новую статью вошли известия о плавании судна компании Ф.А. Кулькова, плавании С.Г. Глотова и С. Пономарева; более подробно изложены обстоятельства экспедиции И. Бахова и Н. Шалаурова из устья Лены, сообщается также об экспедиции Шалаурова 1762 г. и отправлении его указом Сенатской конторы по маршруту между Чукотским носом и

<sup>56</sup> О карте Львова см.: *Миллер Г.Ф.* Описание морских путешествий по Ледовитому и по Восточному морю, с Российской стороны учиненных // Миллер Г.Ф. Сочинения по истории России. М., 1996. С. 37–38.

<sup>57</sup> ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 280/3. Л. 25 (письмо от 26 февраля 1764 г.). См. также: *Гольденберг Л.А.* Указ. соч. С. 235.

<sup>58</sup> ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 280/3. Л. 34 (записка без даты, видимо вложенная в письмо от 22 марта 1764 г.).

<sup>59</sup> РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 65. Ч. 2; № 65. Ч. 1 (копия вахмистра Лазаря Часовщикова).

<sup>60</sup> Вероятно, речь идет о материалах плавания Ф.А. Кулькова.

<sup>61</sup> ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 280/3. Л. 72.

<sup>62</sup> *Гольденберг Л.А.* Указ. соч. С. 253.

северо-западной оконечностью Америки<sup>63</sup>. Однако 4 мая 1764 г. Адмиралтейская коллегия получила указ императрицы Екатерины II о снаряжении секретной экспедиции для описания островов, открытых в северной части Тихого океана<sup>64</sup>, а 28 мая императрица отправила Соймонову записку, которой благодарила за сочиненную им карту Алеутских островов и препровождала секретную карту М.В. Ломоносова<sup>65</sup>. 7 июня, видимо сразу по получении записки, Соймонов отправил Миллеру письмо, демонстрирующее степень участия последнего в работе над статьей.

В прежних моих писмах просил я вас, г[о]с[у]д[а]ря моего, чтоб второе продолжение о древней пословице Сибирь золотое дно прежде напечатания прислать ко мне, для которого сочинения все полученные мною репорты к вам сообщены, а н[ы]не по некоторой нужной надобности прошу, ежели то еще не напечатано или и напечатано, да не выпущено, то пожаловать остановить и меня о том уведомить. А для какой причины я о том прошу, впредь к вам обстоятельно сообщу. Толко прошу, как и выше упомянул, прежде напечатания, ежели означенное продолжение сочинено, ко мне прислать <...><sup>66</sup>.

Затем он дважды, 10 и 17 июня, просит отложить печатание статьи<sup>67</sup>, а получив ответ Миллера, благодарит его за приостановку издания<sup>68</sup>. Причины такой настоятельной просьбы должен был сообщить его сын, М.Ф. Соймонов<sup>69</sup>. Таким образом, первая попытка Миллера опубликовать часть результатов новых географических открытий, пусть и в соавторстве и под заглавием, которое заставляло делать акцент на прибыльности пушного промысла, завершилась неудачей. Переписка Соймонова и Миллера продолжалась до 1775 г., и их отношения оставались неизменно дружескими<sup>70</sup>. Можно было бы объяснить отсутствие имени бывшего сибирского губернатора в *Известиях* его отставкой в 1766 г.<sup>71</sup>, если бы в работе не значилось имя Плениснера, уволенного в 1772 г.

<sup>63</sup> АВПРИ. Ф. 341. Оп. 888. Д. 8. Л. 152–154 об. Прежде рукопись второго «продолжения» хранилась в РГАДА: Ф. 199. Оп. 2. П. 534. Ч. 4. Д. 9.

<sup>64</sup> Русские экспедиции по изучению северной части Тихого океана во второй половине XVIII в.: Сборник документов / сост. Т.С. Федорова и др. М., 1989. С. 76.

<sup>65</sup> *Перевалов В.А.* Ломоносов и Арктика. М.; Л., 1949. С. 312–313. Ломоносов составил ее на основании карты П. Шишкина, рапорта С.Г. Глотова и опроса прибывших в Петербург купцов И. Снигирева и И. Буренина (Там же. С. 282, 285, 292).

<sup>66</sup> ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 280/3. Л. 53.

<sup>67</sup> Там же. Л. 54, 55.

<sup>68</sup> Там же. Л. 58 (письмо от 28 июня 1764 г.).

<sup>69</sup> Там же. Л. 59, 63 (письма от 19 июля 1764 г.).

<sup>70</sup> *Гольденберг Л.А.* Указ. соч. С. 199, 264–265.

<sup>71</sup> Там же. С. 264.

ПЕРЕПИСКА С Ф. ПЛЕНИСНЕРОМ  
И КАРТЫ С ИЗОБРАЖЕНИЕМ СЕВЕРО-ВОСТОКА СИБИРИ  
1760-х – НАЧАЛА 1770-х ГОДОВ

3 января 1761 г. Сенат утвердил назначение Плениснера на должность главного командира Анадырского острога (25 августа 1760 г.) и произвел его в чин подполковника<sup>72</sup>. В инструкции, данной Плениснеру сибирским губернатором Соймоновым, была поставлена задача систематического обследования сухопутного пути из Охотска в Анадырск и отправки экспедиции из устья Анадыря к западным берегам Северной Америки<sup>73</sup>. Перед отъездом из Петербурга Плениснер побывал у Миллера и дал обещание присылать сведения о еще неизвестных реках Чукотской земли<sup>74</sup>. Первым же письмом, отправленным 29 ноября 1762 г. в Нижнеколымском остроге, незадолго перед выступлением в Анадырск, подполковник известил ученого о новых открытиях, правда не рек на Чукотке, а островов у северного берега Ледовитого океана. 31 августа 1761 г. якутский мещанин Иван Ляхов объявил Плениснеру в Якутске о путешествии, предпринятом им вместе с якутским мещанином Петром Хороших из Жиганского зимовья к океану, в ходе которого они открыли большой необитаемый остров в «Ледовитом море» к западу от устья Лены, между устьями рек Анабар и Хаганга (видимо, о. Большой Бегичев). Ляхов просил у Якутской воеводской канцелярии разрешения отправиться на остров для промысла песцов и добычи моржовых клыков. В ожидании резолюции в том же, 1761-м, году Ляхов отправил на остров на собачьих упряжках четырех работников, которые в короткий срок добыли 200 голубых и белых песцов, 13 моржовых клыков и 14 мамонтовых бивней. Из-за нехватки провианта они не смогли более подробно обследовать остров, установить его размеры. Чтобы ускорить отправку Ляхова, Плениснер направил ордер якутскому воеводе. Получив разрешение из Якутской канцелярии, Ляхов со спутниками снова отправился к острову вниз по Лене<sup>75</sup>.

<sup>72</sup> См. указ Сената сибирскому губернатору Ф.И. Соймонову от 3 января 1761 г. (РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 528. Ч. 1. Д. 6. Л. 4 – 5 об. Копия с копии, присланная В.И. Шмалевым).

<sup>73</sup> См. инструкцию Ф.И. Соймонова Ф. Плениснеру от 20 февраля 1761 г. (Там же. Л. 6–11 об. Копия с копии, присланная В.И. Шмалевым). См. также: *Гольденберг Л.А.* Указ. соч. С. 174–175.

<sup>74</sup> «Поскольку же незадолго до моего отъезда из Санкт-Петербурга имел я честь быть у Вашего Высокоблагородия и вы просили, ежели случатся какие открытия еще неизвестных рек в Чукотской земле, прислать вам о том письменные известия (...)» («Da nun kurz vor meiner Abreise aus S[anc]t Petersburg, bey E[urer] Hochwohlgebohrnen zu seyn ich die Ehre hatte; war das Verlangen von Ihnen, wenn einige Entdeckungen derer annoch unbekannt[n]ten Flüße in denen Tschukottschischen Gegenden geschehen würden, ich möchte deßwegen Ihnen schriftliche Nachrichten einsenden (...)»). См.: РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 528. Ч. 1. Д. 5. Л. 1.

<sup>75</sup> Там же. Л. 1–1 об. Это сообщение Плениснера, по всей видимости, не нашло отражения в отечественной историко-географической литературе. Считается, что Ляхов посетил только острова из группы Новосибирских островов – Большой и Малый Ляховские и Котельный (см.: *Лебедев Д.М.* Указ. соч. С. 215; *Белов М.И.* По следам полярных экспедиций. Л., 1977. С. 90–91).

Из того же письма Миллер впервые узнал об открытии Медвежьих островов. Плениснер сообщил, что по прибытии его в Нижнеколымский острог к нему явились казак Федор Татаринов и новокрещеный юкагир Ефим Коновалов и рассказали о пяти островах, находящихся напротив устья р. Крестовой в Ледовитом океане. Согласно их сказки<sup>76</sup>, об островах было известно еще задолго до того промышленнику Ивану Вилегину, который смог перебраться с пятого острова на большую землю, поросшую лесом. Сами они узнали о существовании островов еще в 1755 г. от знакомого с Вилегиным разночинца Зашиверского острога Сергея Иванова сына Павлова (к 1762 г. умершего) и в марте 1756 г. вместе с ним объездили на собаках все пять островов. Сам Плениснер счел их показание не заслуживающим особого доверия, так как в той местности уже многие годы циркулировали устные и даже письменные известия об островах и большой земле за ними, однако на поверку ничего не обнаруживалось. Вызывала сомнения и личность Вилегина<sup>77</sup>. В *Описании морских путешествий* Миллер посвятил ему пару страниц<sup>78</sup>. Вилегин будто бы ездил по льду в море напротив устья р. Чукочьей и открыл землю, которая простиралась на запад до устья р. Яны, а на восток до жилищ шелагов (мыс Шелагинский). Объявление Вилегина о большой земле Миллер считал выдумкой, как и изображение на карте Афанасия Шестакова большой земли к северу от о. Копаев (шириной от долготы устья р. Алазеи до долготы устья р. Колымы)<sup>79</sup>. Но Миллер все же поместил остров на своей карте к востоку от устья Колымы, значительно уменьшив его размеры. В противоположность ему М.В. Ломоносов предполагал, что большая земля за Копаевым вполне может существовать, и нанес ее на свою циркулярную карту<sup>80</sup>. Показание Татаринова и Коновалова снова делало актуальным вопрос о наличии некоего материка или большого острова в Ледовитом океане. Хотя Плениснер и не исключал, что промышленники сочинили историю об островах, пытаясь обойти запрет на промысел в районе р. Чукочьей, все же он собирался послать весной следующего года с Татариновым и его товарищами надежного офицера, дабы проверить их сообщение. Подполковник даже предположил, что покрытая лесами большая земля могла оказаться продолжением североамериканского материка<sup>81</sup>. В пользу существования большой земли, казалось,

<sup>76</sup> Прислана Миллеру с тем же письмом (см.: РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 528. Ч. 1. Д. 6. Л. 1–3 об. Копия).

<sup>77</sup> Там же. П. 528. Ч. 1. Д. 5. Л. 1 об., 9.

<sup>78</sup> Плениснер ссылался на немецкий вариант *Описания: Müller G.F. Nachrichten von Seereisen und zur See gemachten Entdeckungen, die von Rußland aus längst den Küsten des Eismeers und auf dem östlichen Weltmeere gegen Japan und Amerika geschehen sind // Sammlung Rußischer Geschichte. SPb., 1758. Bd. 3. St. 1. S. 43.*

<sup>79</sup> Миллер Г.Ф. Описание морских путешествий... С. 34–37.

<sup>80</sup> Ломоносов М.В. Полное собрание сочинений. М.; Л., 1952. Т. 6: Труды по русской истории, общественно-экономическим вопросам и географии. 1747–1765 гг. С. 452–455.

<sup>81</sup> РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 528. Ч. 1. Д. 5. Л. 9–9 об.

свидетельствовали и результаты снаряженной Плениснером в апреле – мае 1763 г. экспедиции на Медвежьих острова под командой сержанта С. Андреева. По словам Андреева, с горы на пятом острове они заметили на востоке нечто похожее на землю: «синь синее или какая чернь чернеет»<sup>82</sup>. Копии рапорта и журнала Андреева Плениснер послал Миллеру 31 октября 1763 г.<sup>83</sup> Одновременно он отправил и карту, сочиненную им по указу Сената, «с обозначением границ здешних мест, где различные языческие народы платят ясак, свои жилища имеют», с небольшим пояснением к ней<sup>84</sup>. Вариант этой же карты и копия примечания были посланы сибирскому губернатору Д.И. Чичерину<sup>85</sup>. По мнению историка О.М. Медушевской, имелась в виду «Карта Анадыря с около ее лежащими местами, также земли Чукоцкой и часть Северной Америки»<sup>86</sup>, поскольку изображенное на ней совпадает с примечанием<sup>87</sup>. Правда, обращает на себя внимание одно несоответствие. Плениснер пишет, что на основании своих наблюдений и по объявлению проживавших по рекам Оймякону и Мае якутов он перенес вершину р. Колымы на то место, где в *Атласе Российском* 1745 г. была указана р. Наскадон, а последняя у него теперь впадает в Колыму ниже по течению с юкагирским названием «Корхадон». Однако в *Атласе* Наскадон помещен между 167° и 169° долготы, его исток – под 62° 20', а место впадения – под 63° 30' сев. широты, тогда как на «Карте Анадыря» исток Колымы находится под 59° 30' сев. широты и 159° долготы, а устье Корхадона – под 64° сев. широты. Нетрудно заметить, что последняя ситуация ближе всего к карте Миллера 1758 г., где р. Наскадон отсутствует, а есть р. Коркодон, место впадения которой находится под 64° 50' сев. широты, а исток Колымы – под 161° долготы и 61° сев. широты.

Присланные Плениснером материалы Миллер смог получить только в 1765 г., после переезда в Москву<sup>88</sup>, а о походе к Медвежьим островам узнал несколько раньше, в мае 1764 г., от Ф.И. Соймонова<sup>89</sup>. В Москве

<sup>82</sup> Там же. Д. 6. Л. 77 об.

<sup>83</sup> Там же. Д. 5. Л. 2 об. Копия рапорта С. Андреева от 6 мая 1763 г.: Там же. Д. 6. Л. 77–78.

<sup>84</sup> «(...) eine Carte, wegen Bezeichnung der Grentzen, der hiesigen Gegenden, da die unterschiedliche Völcker der Heyden die Tribut bezahlen, ihre Wohnungen haben... nebst einer kleinen Nachricht in rusischer Sprache» (Там же. Д. 5. Л. 2 об.).

<sup>85</sup> Копию примечания, отправленную Д.И. Чичериным Екатерине II, см.: РГАДА. Ф. 24. Оп. 1. Д. 46. Л. 3 об.– 4 об. Примечание сохранилось неполностью.

<sup>86</sup> РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 25а. Опубликовано: Атлас географических открытий в Сибири и в Северо-Западной Америке XVII–XVIII вв. / под ред. и с введ. А. В. Ефимова. М., 1964. № 126.

<sup>87</sup> *Медушевская О.М.* Картографические источники по истории русских географических открытий на Тихом океане во 2-й половине XVIII века // Труды Московского государственного историко-архивного института. М., 1954. Т. 7. С. 113.

<sup>88</sup> См. письмо Г.Ф. Миллера Ф. Плениснеру от 17 августа 1770 г. (ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 307/12. Л. 1).

<sup>89</sup> См. письмо Ф.И. Соймонова от 13 мая 1764 г. (Там же. Д. 280/3. Л. 48).

ученый продолжил сотрудничество с Академией наук, в том числе с Географическим департаментом, и мог использовать полученные им сведения о новых открытиях. В 1766 г. он принял участие в редактировании большой карты Сибири, над которой работал И.Ф. Трускотт<sup>90</sup>. В октябре 1766 г. в письме Я. Штелину Миллер изложил свое мнение об издании этой карты и просил прислать ее в Москву для внесения разных дополнений<sup>91</sup>. Вероятно, ее частью является карта восточной части Якутского уезда, составленная Трускоттом и напечатанная при Академии на латинском и русском языках в 1771–1772 гг.<sup>92</sup> В ее основу легла карта Миллера 1754–1758 гг., но между ними есть и отличия. Так, северная часть Чукотского носа выходит за рамки карты, что, вероятно, призвано усилить значение перешедшей из издания 1758 г. надписи: «Чукоцкой Нос о котором не известно сколь далеко простирается». Исчезают о. Копаев, надпись «Сердце Камень» у восточного выступа Чукотки, севернее о. Св. Диомида. Появляются топоним «Яблонной хребет», безымянная река, впадающая в «Ледовитое море» почти под 185° долготы; р. Анадырь обретает в среднем течении шесть притоков с обеих сторон<sup>93</sup>, а приток Колымы р. Сухой Ануй – по два притока. По какой причине не учтены результаты плавания И. Бахова и Н. Шалаурова, в частности не нанесена Чаунская губа, остается не ясным. Отсутствие Медвежьих островов вполне объяснимо. После второго похода на острова в марте – мае 1764 г. сержант С. Андреев объявил, что, проехав с пятого острова одни сутки в северную сторону, они увидели большой остров, протянувшийся с востока на запад<sup>94</sup>. Тобольский губернатор Д.И. Чичерин, как и Ф. Плениснер, всерьез полагал, что найденный остров или примыкает к Северной Америке, или на деле является частью материка, поэтому распорядился отправить новую экспедицию с участием геодезистов для более точного и обстоятельного разведывания этих мест. Весной 1770 г. Д.И. Чичерин отправил в столицу с сотником Федором Лобашковым карту Медвежьих островов, составленную офицерами геодезии

<sup>90</sup> См. протокол заседания академической конференции 25 сентября 1766 г., где говорится о распоряжении сделать карту Сибири на 6 листах (Протоколы заседаний конференции Императорской Академии наук с 1725 по 1803 год. СПб., 1899. Т. 2: 1744–1770. С. 573).

<sup>91</sup> См. протокол заседания 3 ноября 1766 г. (Там же. С. 580).

<sup>92</sup> *Territorii Jakutensis Pars Orientalis*. [СПб.], 1771; Восточная часть Якутского уезда. [СПб.], 1772 (см.: Список картографических изданий Академии наук XVIII в. 1728–1806 гг. // Гнучева В.Ф. Географический департамент Академии наук XVIII века / под ред. А.И. Андреева. М.; Л., 1946. С. 245–246. № 72, 89). Того же мнения придерживались и А.И. Андреев (*Андреев А.И.* Очерки по источниковедению Сибири. С. 135).

<sup>93</sup> Один из этих притоков, р. Яраполь, впадающую в Анадырь с юго-запада на северо-восток, под названием «Ераполь» находим еще в *Атласе Российском* 1745 г. Но там он впадает в Анадырь с севера на юг.

<sup>94</sup> См. реляцию Д.И. Чичерина Екатерине II от 22 сентября 1766 г. (РГАДА. Ф. 24. Оп. 1. Д. 45. Л. 1–14 об.). Получена в Петербурге в конце того же года.

по итогам похода 1769 г.<sup>95</sup> В 1770–1771 гг. состоялось еще два похода на острова, в результате которых удалось продвинуться к северо-востоку от пятого острова не далее 225 верст и поиски «большой американской земли» окончились безрезультатно<sup>96</sup>. Но ко времени издания карты И.Ф. Трускотта в правительственных кругах еще не знали окончательных результатов экспедиции, и надежды, которые там возлагали на прокладку маршрута через означенные острова на американский континент, возможно, побуждали держать полученные сведения в секрете. Сам Миллер получил карту Медвежьих островов и журналы экспедиции от Ф. Плениснера, но, видимо, не ранее июня 1772 г.<sup>97</sup>

#### УЧАСТИЕ МИЛЛЕРА В ЕВРОПЕЙСКИХ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ И КАРТОГРАФИЧЕСКИХ ИЗДАНИЯХ

Как показывает список работ Миллера, вышедших в свет в Европе при его жизни<sup>98</sup>, ученый соблюдал осторожность, и его переговоры с иностранными издателями проходили с оглядкой на российские власти. Тем более он не стремился познакомить иностранных читателей с новыми географическими открытиями до тех пор, пока их публикация не будет разрешена в России.

С 1763 г. Миллер вел переписку с амстердамским книгоиздателем М.-М. Реем о переводе на французский язык и последующей публикации *Описания морских путешествий*<sup>99</sup>. 17 сентября 1764 г. Миллер сообщил Рею, что между Камчаткой и Америкой был обнаружен архипелаг, поэтому изображение на его карте части американского материка напротив полуострова уже не соответствует действительности. Далее он пишет, что располагает многими реляциями и даже картами, на основе

<sup>95</sup> См. реляцию Д.И. Чичерина от 6 марта 1770 г., отправленную с Т.И. Шмалевым (Там же. Д. 52. Л. 1). Карту см.: Там же. Л. 7.

<sup>96</sup> См. реляцию Д.И. Чичерина от 13 августа 1773 г. с приложением четырех журналов экспедиции – 19 июня 1767 – 28 февраля 1768 г. (от Якутска до Нижнеколымской крепости), 1 марта – 7 апреля 1769 г., 28 февраля – 9 апреля 1770 г. (оба похода от Нижнеколымской крепости до Медвежьих островов и обратно), 27 февраля – 28 марта 1771 г., 6 ноября 1771 – 4 января 1772 г. (от Нижнеколымской крепости до Медвежьих островов, к Шелагинской губе, обратно в Нижнеколымскую крепость, затем оттуда до Якутска) (РГАДА. Ф. 24. Оп. 1. Д. 55. Л. 1–1 об., 4–16, 17–18 об.).

<sup>97</sup> См. письмо Ф. Плениснера от 5 сентября 1771 г. (Там же. Ф. 199. Оп. 2. П. П. 528. Ч. 1. Д. 5. Л. 8). О задержании ящика с письмами и картами от Плениснера под Шлиссельбургом писал Миллеру 30 мая 1772 г. сержант Максим Перушин (АВПРИ. Ф. 341. Оп. 888. Д. 8. Л. 12).

<sup>98</sup> *Hoffmann P. Gerhard Friedrich Müller... S. 349–360.*

<sup>99</sup> За основу была взята статья, опубликованная на немецком языке: *Nachrichten von Seereisen und zur See gemachten Entdeckungen die von Rußland aus längst den Küsten des Eismeerer und auf dem östlichen Weltmeere gegen Japon und Amerika geschehen sind // Sammlung Rußischer Geschichte. SPb., 1758. Bd. 3. St. 1–3. S. 1–304.*



которых собирается подготовить «мемуар» о новых открытиях в Тихом и Ледовитом океанах и, возможно, сделать дополнения к переводу, если получит разрешение<sup>100</sup>. Однако в результате и перевод *Описания*, и карта были опубликованы без каких-либо изменений<sup>101</sup>. В приложении переводчик, со ссылкой на *La Gazette historique de Delft* от 2 марта 1765 г., поместил известие о мифическом плавании русских промышленников из устья Колымы вокруг Чукотского носа к Алеутским островам и указ императрицы об отправлении к островам экспедиции во главе с неким полковником Блоймером (Bleumer)<sup>102</sup>.

Отсутствие ряда писем Миллера делает не совсем ясной степень его участия в редактировании *Генеральной карты всей Российской империи*, составленной его другом и давним корреспондентом А.Ф. Бюшингом и изданной Берлинской академией наук в 1769 г.<sup>103</sup> В письме от 2 декабря 1768 г. Бюшинг сообщал Миллеру о намерении подготовить карту к Пасхе следующего года и просил помочь ему «советом и делом». Он намеревался изобразить пролив между Азией и Америкой сужающимся к северу, а к востоку от Чукотского носа поместить много островов<sup>104</sup>. Северо-восток Азии, северо-западная часть Америки и острова в северной части Тихого океана изображены им в основном по *Nouvelle carte des découvertes*. Тем не менее Бюшинг внес некоторые изменения. Так, на карте Миллера крайняя восточная оконечность Азии названа Сердце-Камень (Serze Kamen) и расположена под 67° 30' сев. широты и 205° 10' долготы, а западная оконечность Северной Америки с надписью «Côte decouverte par le Geodesiste Gwosdew en 1730» – под 66° сев. широты и 210° 20' долготы. На карте Бюшинга та же оконечность Азии имеет название Чукотский нос (Tschukotzkoi Nos) расположена под 66° 30' сев. широты и 206° долготы, западная же оконечность Америки с сокращенной надписью «Берег, открытый в 1730 году» (Küste 1730 entdekt), – под 65° 40' сев. широты и примерно той же долготы. Таким образом, пролив между оконечностями обоих континентов у Бюшинга становится уже на 50' долготы. Кроме того, на берлинской карте надпись «Сердце-Камень»

<sup>100</sup> Копанев Н.А. Издание в Амстердаме труда о русских географических открытиях // Наука из первых рук. 2010. № 1 (31). С. 70. За сообщение даты письма выражаю благодарность Н.П. Копаневой.

<sup>101</sup> Voyages et découvertes faites par les Russes le long des côtes de la mer Glaciale et sur l'Océan Oriental tant vers le Japon que vers l'Amérique. Amsterdam: Chez Marc-Michel Rey, 1766.

<sup>102</sup> Ibid. P. 381–382. Здесь смешались известия о плавании Бахова и Шалаурова из устья Колымы, плаваниях промышленников к Алеутским островам и снаряжении экспедиции Креницына.

<sup>103</sup> Totius Imperii Russici tabula generalis ex optimis quibusvis Academiae Petropolit. mappis, quarum per magnam Cl. Dn. Dr. Ant. Frid. Büsching, Consist. Supr. Consil. usui dedit. copiam, collecta et ad novissim. observat. astronomicas redacta. Auspiciis Academiae Regiae Scientiarum et artium Berolin. Berol[ini], 1769 (РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты генеральные Российского государства. № 4).

<sup>104</sup> Geographie, Geschichte und Bildungswesen... S. 339.

перенесена вглубь полуострова и, видимо, относится к горе, над которой расположена. Овал Чукотского носа на карте 1758 г. расплылся между 197° и 207° 30' долготы. На карте Бюшинга он более чем вдвое ужат и под названием Шелагинский нос (Schelaginskoi Nos) помещен между 195° 30' и 199°. Остров Диомиды передвинут Бюшингом к северу, к самому Чукотскому носу (как и в *Атласе Российском*), а к о. Св. Илариона карты Миллера вернулось правильное название – Св. Лаврентия. Очевидно, по совету Миллера, Бюшинг отказался от мысли усеять разделяющий материки пролив значительным количеством островов<sup>105</sup>. Даже после издания карты Бюшинг просил Миллера прислать ему замечания<sup>106</sup>.

### УЧАСТИЕ МИЛЛЕРА В ОПИСАНИИ И КАРТОГРАФИРОВАНИИ АЛЕУТСКИХ ОСТРОВОВ И СЕВЕРО-ЗАПАДА АМЕРИКИ

Составить новую карту северной части Тихого океана по всем правилам навигации и более точно указать северо-западные берега американского континента и Алеутские острова не представлялось возможным ранее 1771 г. К тому времени в Адмиралтейскую коллегию поступают журналы и карты секретной экспедиции П.К. Креницына и М.Д. Левашова 1764–1769 гг. Чуть ранее в Петербург прибыли журналы и карта плавания И. Синдта к Чукотке и Северной Америке 1764–1768 гг.<sup>107</sup> О последнем Миллер получал разрозненные сведения от Ф.И. Соймонова и Ф. Плениснера<sup>108</sup>. Об отправке секретной экспедиции он впервые узнал от Соймонова, а больше подробностей о ее перипетиях смог поведать поручик (с 15 июля 1770 г. капитан) Т.И. Шмалев, в сопровождении крещеного алеута Осипа Кузнецова<sup>109</sup> прибывший в Петербург с рапортом Креницына и затем по распоряжению Екатерины II отправленный к ученому в Москву<sup>110</sup>. Знакомство Миллера и Шмалева состоялось 5 августа 1770 г. В течение нескольких дней Миллер по методу, разработанному

<sup>105</sup> Письмо Г.Ф. Миллера с его замечаниями до нас не дошло.

<sup>106</sup> Письмо А.Ф. Бюшинга Г.Ф. Миллеру от 18 февраля 1772 г. (*Geographie, Geschichte und Bildungswesen...* S. 359).

<sup>107</sup> Русские экспедиции по изучению северной части Тихого океана... С. 347–348, 350–351.

<sup>108</sup> См. записки Ф.И. Соймонова около 18 декабря 1763 г. и 1766 г. (ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 280/2. Л. 77; Д. 280/4. Л. 40 об.), письма Ф. Плениснера от 29 ноября 1762 г. и 31 октября 1763 г. (РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 528. Ч. 1. Д. 5. Л. 2–2 об., 9 об.).

<sup>109</sup> Миллер записал его алеутское имя – Тсуаш (Tsuasch) (РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 528. Ч. 1. Д. 25. Л. 1). Т.И. Шмалев приводит другие имена – Шугагин и Ишока – и пишет, что он был сыном вождя (тоёна) Ближних Алеутских островов (АВПРИ. Ф. 341. Оп. 888. Д. 23. Л. 1).

<sup>110</sup> *Алексеев А.И.* Указ. соч. С. 40–42. Т.И. Шмалева и О. Кузнецова в Петербург сопровождал также сотник Федор Лобашков, везший с собой рапорт об экспедиции на Медвежьих островах.

им еще в ходе Второй Камчатской экспедиции, смог опросить алеута<sup>111</sup>. Видимо, тогда окончательно и оформилось решение продолжить *Описание морских путешествий*. Свои побудительные мотивы Миллер выразил в письме Плениснеру от 17 августа 1770 г.

Ее Императорское Величество особым письмом послала ко мне господина капитана Шмалева и островитянина, дабы я узнал от них обо всех тамошних обстоятельствах. Что я и сделал. Ее Величество ожидают только возвращения капитана Креницына, после чего будет напечатано продолжение известия о мореплаваниях {...}<sup>112</sup>.

Из этого письма можно сделать вывод, что на продолжение *Описания* было дано высочайшее одобрение. Через несколько лет Миллер относит начало своего замысла к 1764 г. Во всяком случае, так сказано в выдержке из его письма, опубликованной А.Ф. Бюшингом в 1774 г.

Господин М[иллер] уже 15 и более лет назад располагал известиями о вновь открытых островах и до сих пор ежегодно умножал оные. Он бы давно продолжил свое известие о российских мореплаваниях, напечатанное в третьей части «Собрания российской истории», ежели бы ему не было приказано ожидать, пока не вернется офицер флота [Креницын], отправленный в 1764 г. для определения точного положения вновь найденных островов<sup>113</sup>.

Не исключено, так Миллер интерпретировал неудачную попытку опубликовать второе «продолжение» Ф.И. Соймонова.

Насколько нам известно, официально свое намерение приступить к работе над новым историко-географическим трудом Миллер впервые высказал в письме статс-секретарю Екатерины II С.М. Козьмину от 30 августа 1770 г.<sup>114</sup> Он предложил издать императорский указ о сборе

<sup>111</sup> Опрос Миллера хранится в обложке с более поздним названием «Примечания о Камчатских островах» (РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 528. Ч. 1. Д. 25. Л. 1–1 об.). Фрагмент этого опроса найден нами также среди разрозненных заметок Миллера о плаваниях промышленников (АВПРИ. Ф. 341. Оп. 888. Д. 8. Л. 10–10 об.).

<sup>112</sup> Ihre Kais[erliche] M[ajestät] haben den h[errn] Cap. Schmalow mit dem Insulaner ausdrücklich mit einem Briefe an mich geschicket, daß ich mich bey denselben nach allen dortigen Umständen erkündigen sollte. Dieses habe ich gethan. Ihre Maj[estät] warten nur auf die Zurückkunft des Capt. Krenizin, als dann soll eine Fortsetzung der Nachricht von den See-Reisen... im drucke erscheinen (ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 307/12. Л. 1). Миллер обещает, что и Плениснер в этом сочинении будет упомянут «с немалой похвалой» («mit vielem Ruhme»).

<sup>113</sup> D. Anton Friedrich Büschings... Wöchentliche Nachrichten von neuen Landcharten, geographischen, statistischen und historischen Büchern und Sachen. Berlin: bey Haude und Spener, 1774. Jg. 2. St. 18. S. 137. Сообщение из Москвы.

<sup>114</sup> Послано в ответ на письмо С.М. Козьмина от 15 июля 1770 г. В нем сообщается о направлении к Миллеру по указу императрицы Т.И. Шмалева, «с тем чтоб вы с ним изволили поговорить о состоянии тамошних мест, из чего, может быть, не найдете ли чего полезного или любопытного, которое бы заслуживало быть записано» (РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 389. Ч. 1. Д. 2. Л. 32).

известий и рапортов из Сената, Адмиралтейской коллегии, Сибирской и Иркутской губернских канцелярий обо всех плаваниях русских промышленников и купцов после Второй Камчатской экспедиции и открытых ими новых островах, «дабы ⟨...⟩ сочинить полную историю к продолжению той, которая прежде сего о двух Камчацких экспедициях сочинена мною». Там же содержится план организации экспедиции во главе с Т.И. Шмалевым – из устья Анадыря к расположенному напротив американскому матерiku и вдоль берега на юго-восток до Алеутских островов<sup>115</sup>. Экспедиция, по мнению ученого, могла бы дополнить данные плавания Креницына и Левашова, на тот момент почти неизвестные. Таким образом осуществился бы план Ф.И. Соймонова десятилетней давности.

Ко времени беседы с алеутом О. Кузнецовым Миллер, очевидно, располагал немногими картами промышленников с изображением островов в северной части Тихого океана. В 1774 г. в замечаниях к карте и *Краткому известию о новоизобретенном Северном архипелаге* Я. Штелина (об этом ниже) он уверял, что видел только одну такую карту, а именно – плавания Бахова и Шалаурова 1748–1749 гг.<sup>116</sup> Возможно, речь шла об одной из карт участника экспедиции подпрапорщика Тимофея Перевалова, где указан маршрут следования судна, но Алеутские и Командорские острова скопированы с карты Миллера 1758 г.<sup>117</sup> Напротив Хатырского носа под 60° сев. широты и 194° 30′ долготы обозначена обращенная к западу земля<sup>118</sup>. Кроме того, у Миллера была и карта Ф.И. Соймонова, где использовались сведения об Алеутских островах

<sup>115</sup> РГАДА. Ф. 24. Оп. 1. Д. 53. Л. 1–2 об. См. также: Россия и США: становление отношений. 1765–1815. М., 1980. С. 26.

<sup>116</sup> Wöchentliche Nachrichten... Berlin, 1774. Jg. 2. St. 16. S. 123.

<sup>117</sup> В «Картографическом отделе библиотеки МГАМИД» хранятся две карты Т. Перевалова: «Карта, учиненная Якуцкого уезда, Камчатки и реки Анадыря, с около ее лежащими местами, Чукоцкой землицы, також часть Северной Америки и малая часть Японии», составленная, видимо, в середине 1763 – начале 1764 г. и подаренная Т.И. Шмалеву, тогда еще прапорщику. На ней к северу от устья р. Колымы и далее на восток изображены пять Медвежьих островов (РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 10. Ч. 1). Вторая карта Перевалова, того же масштаба, но меньших размеров: «Карта уезду города Якуцка, Чукоцкой землицы, земли Камчатки с около лежащими островами». В нее не вошла северная часть Японии, к северо-востоку от пятого Медвежьего острова углом, обращенным на юго-запад, за 77° сев. широты, обозначена земля с надписью: «Видно было с Медвежьих островов в подобие земли, как син[б] синест» (Там же. № 10. Ч. 2). Утверждение А.В. Постникова, что Перевалов использовал непосредственно карты С. Вакселя и М. Шпанберга, представляется нам недостаточно обоснованным (см.: *Постников А.В.* Русская Америка в географических описаниях и на картах 1741–1867 гг. СПб., 2000. С. 78).

<sup>118</sup> «Земля усмотрена в 748 году июля 13 дня во время морского путешествия из устья реки Анадыря к Берингову острову партии анадырской подпрапорным Тимофеем Переваловым с купцами Новиковым и Баховым» (РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 10. Ч. 1).

из карты П. Шишкина. В отсутствие надежных источников тем больший интерес для него представлял рассказ алеута о местоположении островов и их местных названиях. По словам О. Кузнецова, его родной о. Аттаку (Attaku, т.е. о. Атту) был расположен к востоку от о. Беринга, далее к югу находился второй остров, Ангату (Angátu), и к юго-востоку – третий, самый маленький, о. Самье (Samié). Расстояние от о. Беринга до ближайшего Алеутского острова составляло 700 верст. Жителей этой группы островов, которые говорили на одном языке, заезжие алеуты с Лисьих островов называли Сасигня (Sasígnä). Жителей второй группы островов, лежащей в 150 верстах к северо-востоку от первой, они называли Хао (Cháo), третьей группы, в 300 верстах также к северо-востоку, – Него (Négho). Затем в 300 верстах на север следовали Лисьи острова, обитатели которых именовали себя Каваланг (Kawalang). С Лисьих островов была видна большая земля (Die bolschaia Semlja)<sup>119</sup>.

В 1773 г. Петербургская Академия наук выпустила новое издание карты Миллера на русском и французском языках, в котором была сделана попытка отразить недавние географические открытия в северной части Тихого океана<sup>120</sup>. На карте 1758 г. американский материк выступал далеко к юго-западу, в направлении Камчатки, хотя по большей части его контуры были обозначены пунктиром. В новом издании на этом месте находилось море и острова. Горы Св. Иоанна и Св. Долмата и мыс Св. Ермагена, прежде обозначенные на континенте, теперь образовывали острова. Материковая Америка теперь начиналась с 224° долготы. Соответственно расширялся пролив между Азией и Северной Америкой: на карте 1758 г. его ширина составляла 5° (от 205 до 210° долготы), на новой карте – 14° (от 205 до 219° долготы). Весь пролив и пространство в Анадырском море к югу и юго-западу заполняло множество больших и малых островов. Обозначены маршруты плаваний В. Беринга и А.И. Чирикова, а также И. Синдта в 1764–1768 гг. К югу от новых островов, как и ранее, располагались острова, открытые во время плавания В. Беринга<sup>121</sup>.

<sup>119</sup> РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 528. Ч. 1. Д. 25. Л. 1.

<sup>120</sup> Nouvelle Carte des Decouvertes faites par des Vaisseaux Russiens Aux côtes inconnues de l’Amerique Septentrionale Avec les Pais Adjacents. Dressée sur des memoires authentiques de ceux, Qui ont assisté a ces decouvertes, et sur d’autres Connoissances. SPb.: a l’Academie Imperiale des Sciences, 1773 (РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 50. Ч. 7).

<sup>121</sup> См. рецензию А.Ф. Бюшинга на карту: Wöchentliche Nachrichten... Berlin, 1773. Jg. 1. St. 27. S. 214–215. А.И. Андреев считал, что «замечания» на карту, напечатанные в этом выпуске, принадлежат Миллеру (*Андреев А.И.* Очерки по источниковедению Сибири. С. 136). Однако Бюшинг напечатал не замечания, а лишь сообщение, в котором новая карта сравнивается с картой 1758 г., но никаких оценок не содержится. Кроме того, в переписке Бюшинга и Миллера за 1773 г. нет никаких данных, что Миллер посылал свои замечания на новую академическую карту (см.: *Geographie, Geschichte und Bildungswesen...* S. 362–378).

В следующем 1774 г. академик Я. Штелин издал *Краткое известие о новоизобретенном Северном архипелаге*<sup>122</sup> и фактически первым познакомил ученый мир с русскими открытиями, сделанными после Второй Камчатской экспедиции<sup>123</sup>. Приложенная к статье небольшая карта<sup>124</sup> в целом является повтором академической. Большой остров между оконечностями Азии и Северной Америки получил название «Аляска», добавлен топоним «о. Медной». В основе карт 1773 и 1774 гг., по словам Миллера, лежали выписка о плаваниях промышленников, присланная из Сената в Академию наук<sup>125</sup>, и копия некоей старой карты с описанием восьми Алеутских островов, составленной «неопытным писарем». Ученый не называет автора карты, но при сравнении вышеупомянутых двух карт с «Картой морского берега от устья Лены даже до реки Уды» Ф. Вертлюгова 1767 г. можно видеть, что именно последняя послужила образцом для изображения «Северного архипелага» и части американского континента напротив Чукотского носа, названной «Большая земля Стахан Нитада»<sup>126</sup>. С той только разницей, что три небольших острова, расположенные Вертлюговым в проливе между двумя материками, на картах 1773 и 1774 гг. сдвинуты к северу и выстроены с севера на юг, а собственно архипелаг с широты ниже устья р. Анадырь также перемещен на север, почти до широты 67°. Кроме того, Штелин повторил ошибку Вертлюгова, поместив о. Медный севернее о. Беринга. В письме

<sup>122</sup> Штелин Я. Краткое известие о новоизобретенном Северном архипелаге // Географический месяцеслов на 1774 год. [СПб.]: при Императорской Академии наук, [1773]. С. [29]–[60].

<sup>123</sup> Такую оценку статьи дал в своей рецензии А.Ф. Бюшинг, добавив: «Его известие, хотя и является только несовершенным опытом, однако заслуживает внимания и благодарности всех, кого привлекает познание земли» (*Wöchentliche Nachrichten...* Berlin, 1774. St. 8. S. 57).

<sup>124</sup> Карта Новаго Севернаго Архипелага, изобретеннаго Российскими мореплавателями в Камчатском и Анадырском морях. [СПб.], 1774 (РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 53. Ч. 1–3). Вариант карты на французском языке: *Carte du nouvel Archipel du Nord decouvert par les Russes dans la Mer de Kamtschatka et d'Anadir* (Там же. № 53. Ч. 4).

<sup>125</sup> Напечатана Штелином в качестве приложения под названием: «Выписка из присланных в Правительствующий Сенат из Иркутской губернской и Камчатской Большерецкой канцелярии рапортов, какие за Камчаткою бывшими в морском ходу на купецких судах промышленниками острова сысканы и на них люди живут, и какие на оных звери и произрастения» (*Географический месяцеслов...* С. 350–362).

<sup>126</sup> Миллер располагал копией карты Ф. Вертлюгова, которую он получил от главы астрономической экспедиции 1768–1769 гг. в Якутск капитана Ивана Ивановича Исленьева (ранее хранилась: РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 56; ныне в АВПРИ. Опубликована: *Ефимов А.В.* Из истории великих русских географических открытий в Северном Ледовитом и Тихом океанах. XVII – первая половина XVIII в. М., 1950. С. 179). Копия карты Вертлюгова, находящаяся ныне в Библиотеке РАН, видимо, была снята с карты, присланной Миллером (см.: *Александров Б.В.* Описание рукописных карт XVIII в., хранящихся в Отделе рукописной книги Библиотеки Академии наук СССР // Гнучева В.Ф. Указ. соч. С. 287. № 104. См. также: Атлас географических открытий... № 141; С. 95).

Штелину от 10 февраля 1774 г. Миллер воспользовался случаем, чтобы подвергнуть критике сразу обе изданные в Петербурге карты: «Я представляю себе, что последовало бы при не столь милостивом правлении, если бы подобные несовершенные карты и известия были опубликованы без указа и апробации»<sup>127</sup>. По его словам, посылая копию «карты промышленников» (т.е. Вертлюгова) в Академию наук<sup>128</sup>, он предостерегал от ее использования, и она не заслуживала того, чтобы воспроизводить ее полностью<sup>129</sup>. К тому же она мало соответствовала данным выписки. Более достоверные сведения можно было бы получить у Василия Шилова, совершившего плавание на острова и в то время находившегося в Петербурге. Миллер не преминул заметить, что «с помощью других известий мог бы выпустить в свет гораздо более исправную карту (и почему бы также не гораздо более полное описание?), если бы имел на то указ»<sup>130</sup>.

«Замечания на известие о вновь открытом Северном архипелаге в Географическом месяцеслове на 1774 год»<sup>131</sup> Миллер отослал Штелину 27 февраля того же года<sup>132</sup>. Основные его замечания географического характера сводятся к следующему.

Открытие новых островов началось не в 1764 г. Беринг и Чириков еще в 1741 г. видели многие из них и положили на карту. Уже в 1743 г.

<sup>127</sup> «Ich stelle mir vor, was bey einer andern nicht so gnädigen Regierung, erfolgen würde, wenn dergleichen unvollkommene Charten u[nd] Nachrichten, ohne Befehl u[nd] approbation öffentlich erscheinen sollten» (АВПРИ. Ф. 341. Оп. 888. Д. 8. Л. 16. Черновой отпуск).

<sup>128</sup> В черновике первоначально написано: «в письме господину профессору Эйлеру», но затем зачеркнуто.

<sup>129</sup> Юрист и литератор Иоганн Бенедикт Шерер в предисловии к *Описанию Земли Камчатки* утверждал, что И.И. Исленьев отправил все собранные им в Сибири карты в Москву некоему лицу, которое переслало в Академию наук только часть карт, а часть задержало у себя, не сообщив об этом. В результате изданная в 1773 г. академическая карта оказалась неточной и неполной. Так, на широте 75,5° забыли указать три острова, открытых в 1761 г. (очевидно, речь идет о Медвежьих островах, которых, правда, не три, а пять). Лишь через некоторое время остаток карт дошел до Петербурга ([Steller G.W.] Georg Wilhelm Stellers gewesen Adjuncto und Mitglieds der Kayserl. Academie der Wissenschaften zu St. Petersburg Beschreibung von dem Lande Kamtschatka dessen Einwohnern, deren Sitten, Nahmen, Lebensart und verschiedenen Gewohnheiten / Hrsg. von J. B. S. Frankfurt; Leipzig: bey Johann Georg Fleischer, 1774. S. 11–12). Шерер, несомненно, имел в виду Миллера и тем самым приписывал ему вину в недостатках упомянутой карты. В защиту Миллера А.Ф. Бюшинг изложил другую, «подлинную», историю создания карты 1773 г.: Исленьев послал «карту промышленников» непосредственно в Сенат, а Миллеру направил ее копию. Последний хотя и представил ее в Академию, но предостерегал от ее использования (Wöchentliche Nachrichten... Berlin, 1774. St. 21. S. 167).

<sup>130</sup> «Ich hätte, mit Hülfe anderer Nachrichten, eine weit richtigere Charte (und warum nicht auch eine weit vollständigere Beschreibung?) ans Licht stellen können, wenn ich dazu Befehl gehabt hätte» (АВПРИ. Ф. 341. Оп. 888. Д. 8. Л. 16).

<sup>131</sup> «Anmerkungen über die Nachricht von dem neulich entdeckten Nordlichen Archipelagus, in dem Geographischen Kalender auf das Jahr 1774» (Там же. Л. 15–15 об., 18–22 об.).

<sup>132</sup> См. письмо Г.Ф. Миллера Я. Штелину от 27 февраля 1774 г. (Там же. Л. 17).

русские промышленники отправились на Командорский остров (о. Беринга) на пушной промысел.

Положение Алеутских островов между 56 и 67° сев. широты нельзя считать верным, пока их не подтвердили астрономические наблюдения. По другим известиям острова простираются не к северо-востоку, а к востоку, точнее, считая от устья р. Камчатки, – к востоко-юго-востоку или к востоко-северо-востоку.

Лейтенант И. Синдт, вопреки мнению Штелина, совершил некоторые открытия, в частности подтвердил предположение Миллера, относящееся к 1761 г., что береговая линия от Охотска к р. Уде идет на юго-запад, а от р. Уды к Амуру поворачивает на юго-восток. На карте Синдта показано гораздо меньше островов, чем на картах промышленников. Прояснить ситуацию должно плавание капитана Креницына.

Синдт, которому стоит больше доверять, чем промышленникам, придерживается прежней системы, помещая Америку столь же близко к Чукотскому носу, как и прежде. При этом он ничего не знает о большом острове Аляска, в который промышленники, возможно, превратили часть материка. Или этот остров следует сдвинуть к югу и к востоку. Однако можно согласовать обе системы, так как сами промышленники помещают лежащий напротив Чукотского носа материк к северу от островов, которые затем простираются у них к северо-востоку от материка.

Чукотскую землю не следует изображать, как на карте 1758 г., когда у Миллера не было достаточных сведений о ней. Теперь же на основании данных второго похода майора Павлуцкого и известий, собранных Ф. Плениснером, описана и положена на карты значительная часть этой области. Нет также причины обозначать Чукотский нос пунктиром<sup>133</sup>.

Миллер предлагает свою систему классификации островов архипелага, придав всем четырем группам туземные названия, которые он услышал от алеута О. Кузнецова.

1) Сазигнан (Sasignan) – 6 островов: Беринга, Медный, Отма, Самья (это название носят два острова), Анатту;

2) Хао (Chao) – 8 островов: Иммяк, Кыска, Четхина, Ава, Хавиа, Чагулак, Улагамн, Амчижда (Amtschigda);

3) Него (Negho), или Андриановские острова, – 16 островов: Амакинях, Уляк, Уналга, Наовча, Улига, Анягин, Хагулах, Иллаш, Такаванья (с вулканом), Канага (с вулканом), Ляг (перед ним и двумя следующими находится много мелких островков), Шечуна, Тагалун, безымянный остров, названный промышленниками Горелой, Атха, Амля;

4) Каваланг (Kawalang), или Лисичные острова, – 16 островов: Амухта, Чигама, Чегуля, Униска (Uniska), Уляга, Тана-Гуляна, Кагамин, Кикган, Шельмага, Умнак, Агун-Алясак, Унимга, Улыган, Антундусуме, Семидит, Сенагак. Четыре последних острова лежат к востоку от юж-

<sup>133</sup> Там же. Л. 15–15 об., 18, 19–20.



ной оконечности Земли Черных Лисиц и также причисляются к Лисичным островам. Между Агун-Алясаком и Унимгой лежат мелкие острова без названия. На небольшом расстоянии от Унимги к северу находится упомянутая Земля Черных Лисиц, по которой течет небольшая р. Аляска<sup>134</sup>. Замечания были отосланы Л. Эйлеру<sup>135</sup> и затем с небольшими изменениями были опубликованы А.Ф. Бюшингом<sup>136</sup>.

Как видно, в последовательности и названиях островов<sup>137</sup> Миллер следовал карте устюжского купца Василия Шилова, представленной в 1767 г. и вызвавшей интерес при дворе<sup>138</sup>. Екатерина II предложила вице-президенту Адмиралтейской коллегии графу И.Г. Чернышеву рассмотреть, «не лишно ли много на карте онаго Шилова новообретенные острова к северу положены и не должно ли по описанию ево быть им гораздо южнее». Эту карту сопоставили с картами плаваний А.И. Чирикова и С. Пономарева и пришли к выводу, что ее нельзя считать «за точную, но токмо для первых начал за изрядную», что все острова, открытые Берингом, Чириковым, Пономаревым и Шиловым, составляют одну и ту же гряду, расположенную от 51 до 60° сев. широты<sup>139</sup>. Миллер располагал и копией карты Шилова, сделанной в Адмиралтейской коллегии, и копиями меркаторской карты адмирала А.И. Нагаева<sup>140</sup>, отразившей результаты указанных плаваний, и примечаниями к ней<sup>141</sup>. Вероятно, ко времени написания замечаний на статью Я. Штелина относится карта Алеутских островов – наиболее поздняя из составленных непосредственно Миллером<sup>142</sup>. Карта не имеет масштаба и градусной сетки и охватывает пространство от Тайганоцкого мыса и части Камчатки до Земли Черных Лисиц и островов Антундусаме (так! – *E.P.*) и Сенагак. Вверху справа и в левой части карта явно имеет утраты изображения. Алеутские острова, как и в замечаниях 1774 г., разделены на четыре группы с местными

<sup>134</sup> Там же. Л. 20 об.– 22.

<sup>135</sup> *Geographie, Geschichte und Bildungswesen...* S. 379.

<sup>136</sup> *Wöchentliche Nachrichten...* Berlin, 1774. St. 16. S. 121–124; St. 17. S. 129–132.

<sup>137</sup> Миллер отступает от карты Шилова лишь в том, что, очевидно неправильно прочтя русские надписи, о. Атта он именует «Отма», о. Иллях – «Иллаш», о. Улыгак – «Улыган», о. Уктудусам – «Антундусуме», и в его «каталоге» отсутствует о. Уйняк (к северу от о. Амчижда).

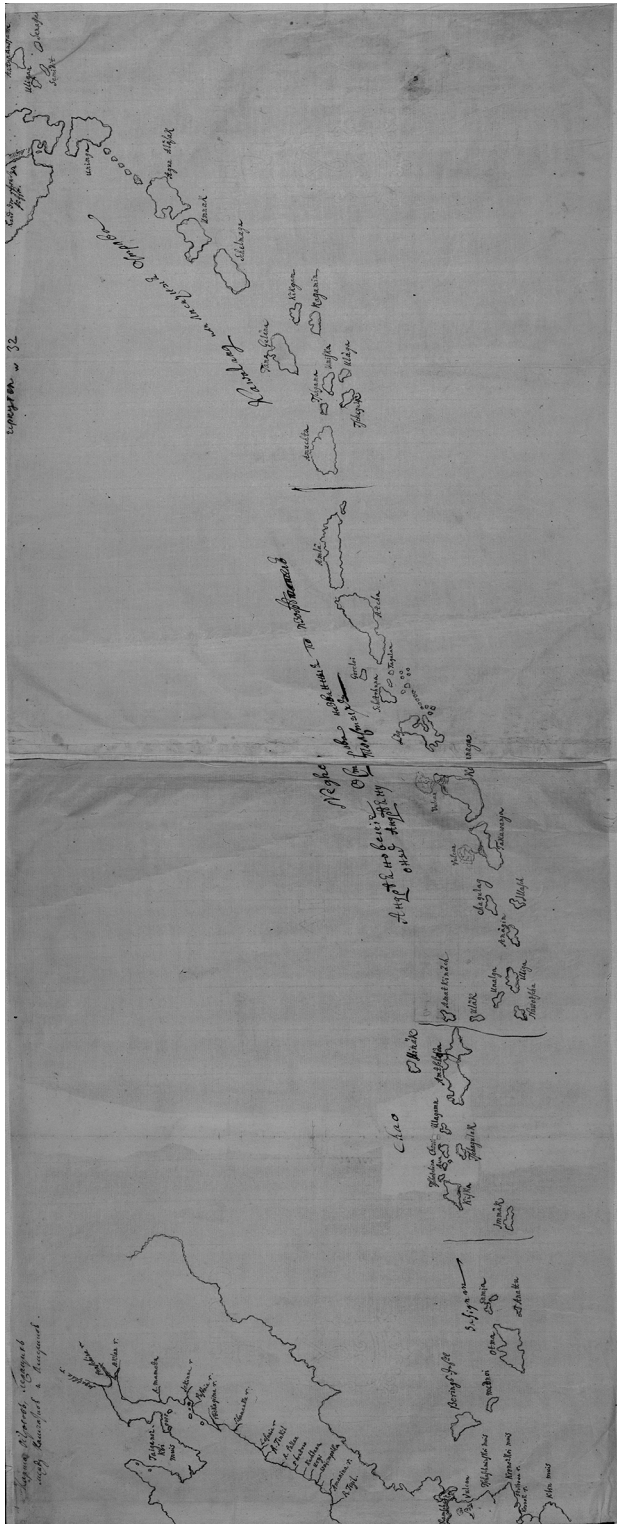
<sup>138</sup> «Карта плоская островам, находящимся по Восточному океану, на которых был устюжской купец Василей Шилов, с прибавлением Камчатской земли». Ранее хранилась: РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 57 (ныне в АВПРИ).

<sup>139</sup> *Русские экспедиции...* С. 116–118.

<sup>140</sup> «Карта морская меркаторская на части берегов росиских, камчатских и хинских, к Ламскому или Охоцкому морю и к Тихому океану прилежащих, с положением на ней островов, от Камчатки к востоку на Тихом океане рассеянных, по разным новым плаваниям изобретенных». 1767 г. апреля (РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 58).

<sup>141</sup> РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 533. Д. 9. Л. 3–11 об.

<sup>142</sup> Карта имеет более позднее название: «Карта островов, лежащих между Камчаткою и Америкю» (РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 32).



Карта Командорских и Алеутских островов и части Аляски [1774 г.]. Сост. Г.Ф. Миллер

названиями. Две группы островов снабжены также русскими надписями: острова Него – «Андреяновские острова, названные по изобретателю оных Андреяну Толстым», острова Каваланг – «или Лисичные острова». Собственно говоря, это копия карты Шилова, созданная с целью проиллюстрировать систему классификации островов.

По всей видимости, до начала 1780-х годов Миллер был убежден в том, что упомянутая карта наиболее полно отражает состав Алеутской гряды и правильно передает туземные топонимы, поскольку передал свой «каталог» островов писателю и путешественнику Уильяму Коксу, а тот напечатал его под названием «List of the new-discovered Islands, procured from an Aleütian chief» в своей книге о русских открытиях между Азией и Северной Америкой<sup>143</sup>.

#### УЧАСТИЕ МИЛЛЕРА В РАБОТЕ НАД ГЕНЕРАЛЬНОЙ КАРТОЙ РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ И КАРТОЙ НОВЫХ ОТКРЫТИЙ В ВОСТОЧНОМ ОКИАНЕ

Астрономические наблюдения и картографические материалы, собранные в ходе академических экспедиций 1760-х – первой половины 1770-х годов (П.С. Палласа, И.А. Гильденштедта, Г.М. Ловица, И.И. Исленьева и др.), дали возможность Академии наук приступить к созданию новой Генеральной карты России. Один из сотрудников Географического департамента адъютант Я. Шмидт обратился к Миллеру с предложением принять участие в составлении этой карты и получил согласие<sup>144</sup>. *Генеральная карта Российской империи, по новейшим наблюдениям и известиям сочиненная*, была издана в 1776 г., к 50-летию юбилею Академии. Ее подготовили И. Трускотт и Я. Шмидт<sup>145</sup>. Авторству Трускотта принадлежит также специальная *Генеральная карта Иркутской губернии, содержащая в себе Иркутскую, Якутскую и Удинскую провинции*. При сравнении этих карт с картой восточной части Якутского уезда 1772 г. можно видеть, что внутренние области Северо-Восточной Азии от р. Яны до 188° долготы почти не претерпели изменений. К северо-

<sup>143</sup> *Coxe W.* Account of the Russian discoveries between Asia and America. To which are added, the conquest of Siberia, and the history of the transactions and commerce between Russia and China. London: Printed by J. Nichols, for T. Cadell, in the Strand, 1780. P. 297–299.

<sup>144</sup> *Андреев А.И.* Очерки по источниковедению Сибири. С. 137.

<sup>145</sup> РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты генеральные Российского государства. № 25 (см.: Список картографических изданий Академии наук XVIII в. 1728–1806 гг. // Гнучева В.Ф. Указ. соч. С. 249. № 118). Был выпущен также вариант карты на латинском языке: *Tabula Geographica Generalis Imperii Russici ad normam novissimarum observationum astronomicarum concinnata a Joh. Trescotio et Jac. Schmidio 1776* (Список картографических изданий Академии наук... С. 249. № 119. См. также: РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Генеральные карты Российского государства. № 5. Ч. 2).

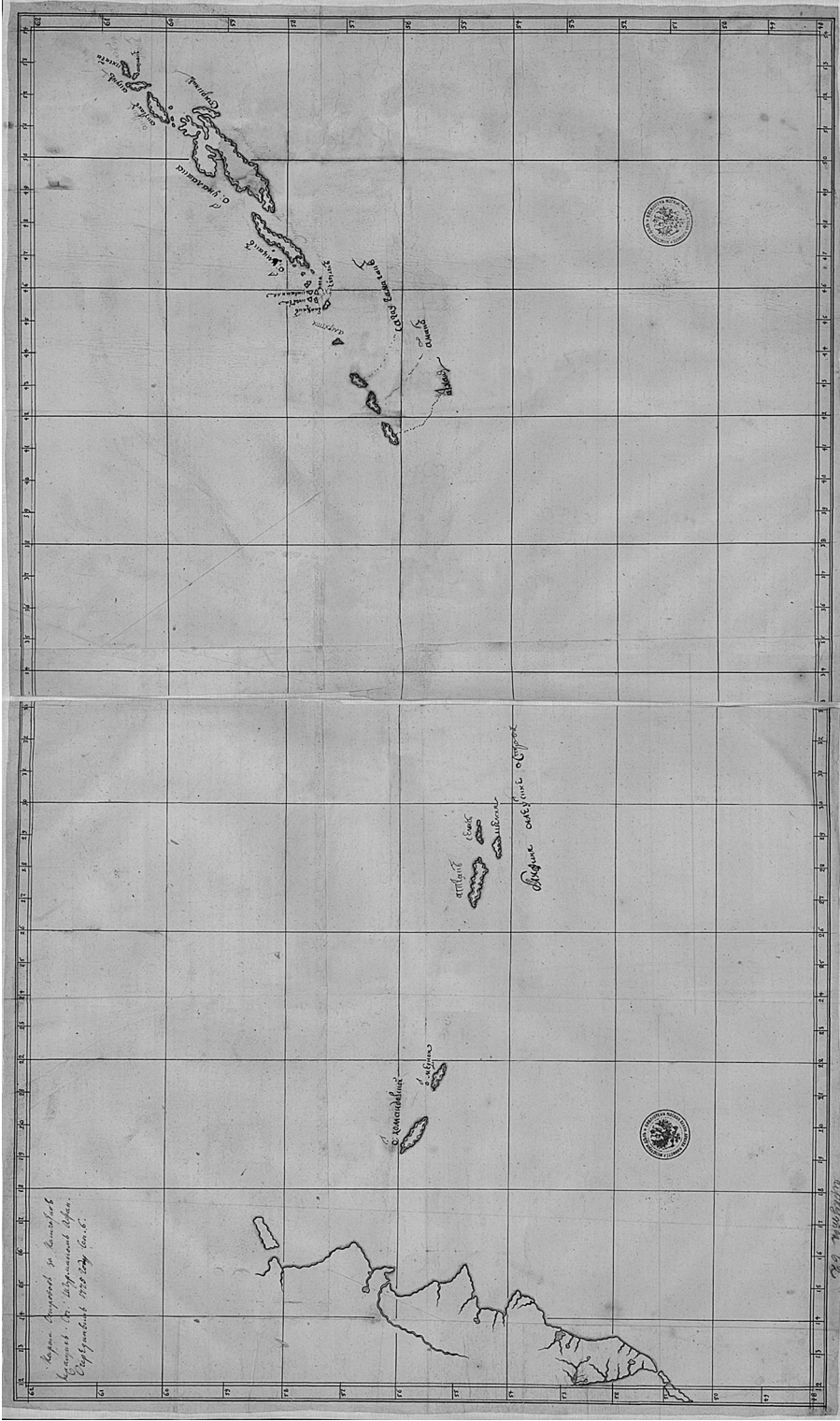
востоку от устья р. Крестовой нанесены Медвежьи острова. Заметно изменилась на Генеральной карте береговая линия от р. Урак до Камчатки, в частности обозначен полуостров между Гижигинской и Пенжинской губами (ныне – Тайгонос). Изменениям подверглись северная часть Камчатки (только она изображена на карте 1772 г.) и побережье Камчатского и Анадырского морей от Олюторовского носа и до устья р. Анадырь. Очертания берегов от мыса Песчаного вокруг Чукотской земли до Анадырского устья, равно как и внутренняя часть Чукотки, явно заимствованы из «Карты реки Анадыря» Ф. Плениснера, которую Я. Шмидт, скорее всего, получил от Миллера. Изображения островов между Камчаткой и Северной Америкой на карте 1776 г. имеют разные источники. Так, Командорские острова (о. Беринга, о. Медный и еще два безымянных острова) своими контурами восходят, видимо, к карте А.И. Нагаева. Также из карты Нагаева, вероятно, заимствованы Ближние Алеутские острова (Атта, Анату), часть Крысьих (Кыска, Четухина) и острова Св. Иулиана (к северо-востоку от о. Атта), Св. Авраамия и Св. Феодора. Копия этой карты, как сказано ранее, находилась в распоряжении Миллера и могла быть им прислана в Академию наук. Карта 1776 г. обращает на себя внимание ничем не заполненным пространством почти в 20° долготы между Крысьими и Андреяновскими островами, что мы можем видеть также на карте плавания П.К. Креницына, хотя и между другими группами островов<sup>146</sup>. Очертания и названия восточных Андреяновских (Атхан, Алмак, Сагаугамак), Четырехсопочных (от Амухты до Кагамили) и Лисьих островов (от Умнака до Кигалги) были заимствованы из меркаторской карты Афанасия Очередины<sup>147</sup>, в 1765–1770 гг. в ранге штурманского ученика командовавшего судном «Св. Павел» компании А. Орехова, В.И. Шилова и И. Лапина<sup>148</sup>. Об использовании этой карты сообщил П.С. Паллас<sup>149</sup>. На *Генеральную карту* составители не нанесли

<sup>146</sup> См.: Атлас географических открытий... № 152.

<sup>147</sup> У Миллера хранились две карты плавания А. Очередины. Первая, с более поздним названием «Карта Пенжинского залива, нижней части Камчатки и сделанных около Северной Америки открытий», без подписи, включает пространство от западного берега Пенжинского моря до о. Кигалга. На ней обозначен маршрут плавания судна «Св. Павел» от Охотского порта до о. Умнак и обратно (РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 64). Вторая, «Карта островов, за Камчаткою лежащих», присланная Т.И. Шмалевым в конце 1775 г., охватывает меньшее пространство – от юго-восточного побережья Камчатки до о. Кигалга. Согласно надписи Шмалева на обороте (от 6 сентября 1775 г.), карта составлена Очерединым «з журналу своего путешествия... бесклонения компаса» (Там же. № 62). Особо отметим название о. Сагаугабмак (Сагаугамагак на второй карте, ныне о. Сигуам, алеут. Сагуугамах), не встречавшееся нам ни на одной из более ранних карт и перешедшее в карту 1776 г.

<sup>148</sup> Судно вышло из Охотска, зимовало на Камчатке и дошло до о. Умнак (РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 539. Ч. 1. Д. 12. Л. 8–8 об.; Макарова Р.В. Указ. соч. С. 69).

<sup>149</sup> Erläuterungen über die im östlichen Ocean zwischen Sibirien und America geschehenen Entdeckungen // Neue Nordische Beyträge... SPb.; Leipzig, 1781. Bd. 1. St. 2. S. 276.



Меркаторская карта Командорских и Алеутских островов [1770-1775 гг.]. Сост. А. Очередин

острова, которые Очередин обошел стороной, тем самым осталось не заполненным пространство между о. Атхан и одним из Ближних островов – Семичь – общей протяженностью в 11° 30' долготы.

Последней картой, в составлении которой Миллер участвовал, предоставив свои материалы, была *Карта новых открытий в Восточном океане*, подготовленная П.С. Палласом совместно с И. Трускоттом и напечатанная в 1780 г. в качестве приложения к статье о русских открытиях в Тихом океане<sup>150</sup>. Еще в апреле 1780 г. Паллас просил Миллера переслать ему некую карту «Planisphaerium»<sup>151</sup>. Речь шла о меркаторской карте 1779 г. штурмана Алексея Кожевина, на которой очертания Чукотского носа и северо-западного побережья Северной Америки были изображены с учетом открытий экспедиции Д. Кука в 1778–1779 гг.<sup>152</sup> По сообщению капитана В.И. Шмалева, она была скопирована с русской, видимо тоже меркаторской, карты, в которую английские моряки внесли исправления<sup>153</sup>. Из письма Т.И. Шмалева

<sup>150</sup> О российских открытиях между Азией и Америкой // Месяцеслов исторический и географический на 1781 год. СПб.: при Императорской Академии наук [1780–1781]. С. 1–150. Сама статья была подготовлена конректором академической гимназии Ф. Хакманом на основе извлечения из книги У. Кокса *Account of the Russian discoveries between Asia and America*. Примечания к карте были составлены П.С. Палласом (ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 222а. Л. 133, 138; Протоколы заседаний конференции Императорской Академии наук... СПб., 1900. Т. 3: 1771–1785. С. 480). Критику карты Палласа см.: *Медушевская О.М.* Указ. соч. С. 124–126.

<sup>151</sup> См. письмо П.С. Палласа Г.Ф. Миллеру от 16 апреля 1780 г. (ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 222а. Л. 119–119 об.).

<sup>152</sup> «Карта меркаторска с положением с разных карт описаний морских афицеров от Охоцкого порта берег между Z и W до реки Уди, а от порта к О и N к Тауйской, Ямской, Инжигинской, Пенжинской губ. и до южного мыса Камчацкой земли, называемой Курилской Лопатки, берег с падающими со званием рек, а оттоль с приложением прежняго описания к верности обстоятельства положены со званием 18 островов, находился байдарами описанием дворянина Антипина, к тому приложены с печатного Российскаго Атласа 3-е острова Матмай и часть Японии, а от Лопатки к северу до гавани С. Петропавловской реки Авачи до Карагинскаго острова описаний морских же от того острова до Анадырскаго острогу берег положен по доверным быванием том берегом следующих людей обстоятельными известиям, а лежащей во Азии Чукоцкой нос и от него пограничной линии Американская земля положена находящими на двух аглинских королевских кораблях главным командиром капитан командором Кук, капитаном Клерком и капитаном Горком по их объявлению и поданным от них запискам чрез перевод с их аглинского на российский деалект господином пример маиором и камчацким главным командиром фон Бем; а который места или не описаны за какими препятствиями, значит на сей карте. Со оных записок сочинена в Больше-рецком остроге 1779 года мая ... дня. Подлинную сочинял штурман Алексей Кожевин» (РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 63. Ч. 1. Вторая копия карты: Там же. № 63. Ч. 2).

<sup>153</sup> Там же. Ф. 199. Оп. 2. П. 539. Ч. 2. Д. 6. Л. 54 об. Копия письма В.И. Шмалева Т.И. Шмалеву не позднее 4 мая 1779 г. Из «Прибавления к учиненному в прошлом 778-м году прибавлению о пограничных делах до чукоцкого и коряцкого народов и о протчих происшествиях в Гижигинской крепости 1779 году октября 2-го дня», посланного Т.И. Шмалевым Миллеру.

Миллеру от 6 января 1780 г. известно, что его брат прислал ему из Большерецка географическую и меркаторскую карты (несомненно, в копиях) с английскими открытиями, из которых он отослал ученому только географическую, а меркаторскую оставил себе<sup>154</sup>. Тем не менее уже к апрелю 1780 г. Миллер располагал ее копией, точнее, копией с копии<sup>155</sup>. В ответном письме Миллер сообщает Т.И. Шмалеву о получении его писем с известиями о повторном прибытии английских кораблей в Петропавловскую гавань в августе 1779 г. и «с двух карт их мореплавания (...) копии»<sup>156</sup>.

Разбирая карту, Паллас сожалеет, что английские названия заливов и бухт на ней искажены: например, «Губа Флюс» и «Гортенцу»<sup>157</sup>. Составитель, по его мнению, дал положение Аляски, следуя неверным данным Креницына, тогда как согласно данным лейтенанта Д. Кинга Аляска расположена под 218° долготы (от меридиана Ферро) и 55,5° сев. широты<sup>158</sup>. Паллас при положении на карту Аляски и всей береговой линии взял за основу набросок Кинга на карте М.К. Бема с отмеченными там же долготами и широтами, а не карту Кожевина<sup>159</sup>. Действительно, на карте 1780 г., например, южная оконечность Аляски доходит до 55° 30' сев. широты и 218° долготы, а у Кожевина – соответственно до 54° 48' и 212°. Поскольку последняя карта являлась не очень точной копией карты Бема (в редакции Кинга), то в целом очертания северо-западного побережья Америки на картах Палласа и Кожевина принципиально не отличаются. Особенно это заметно в расположении и контурах безымянного полуострова (п-ов Кенай) между «Флоодс Бай» и «Сандвич Саунд» (на карте Кожевина «Груса Флюс» и «Зенвичь Саунд»).

Изображение островов между Камчаткой и Америкой у Палласа заимствованы из меркаторской карты А.И. Нагаева 1767 г., с указанием координат по вычислениям команды Кука<sup>160</sup>. Острова разбиты на три группы, которые имеют и основное название, и название, присвоенное Миллером: Алеутские острова (включая Командорские) – Сазигнан, Хао; Андреановские – Него; Лисьи – Каваланг.

<sup>154</sup> АВПРИ. Ф. 341. Оп. 888. Д. 34. Л. 9–9 об.

<sup>155</sup> Внизу карты: «На присланной из Иркутска копии подписано: копировал сержант Михайла Худяков».

<sup>156</sup> Письмо Г.Ф. Миллера Т.И. Шмалеву не ранее июля 1780 г. (РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 365. Ч. 2. Д. 26. Л. 1).

<sup>157</sup> См. письмо П.С. Палласа Г.Ф. Миллеру от июля 1789 г. (ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 222а. Л. 125). На копии карты им соответствуют надписи: «Бухта Кортенцеу» (зал. Нортон-Саунд) и «Груса Флюс» (Флудс-Бэй, ныне залив Кука).

<sup>158</sup> Там же.

<sup>159</sup> «(...) auf Major Boehms Karte von Leutenant King gemachten Entwurf und angemerkten Längen und Breiten» – письмо П.С. Палласа Г.Ф. Миллеру от 5 октября 1780 г. (Там же. Л. 132 об. – 133).

<sup>160</sup> Там же. Л. 133.

ОЖИДАНИЕ НОВОГО ИСТОРИКО-ГЕОГРАФИЧЕСКОГО  
ТРУДА МИЛЛЕРА В РОССИИ И ЕВРОПЕ

Как уже сказано выше, самое раннее письмо Миллера иностранному корреспонденту с сообщением о намерении продолжить *Описание морских путешествий* относится к 1764 г. А.Ф. Бюшинг, находясь в 1761–1765 гг. в Петербурге в качестве проповедника и руководителя школы при общине церкви Св. Петра, также мог знать, что Миллер собирает материалы для новой работы. В апрельском номере *Еженедельных известий* 1774 г. Бюшинг поведал об этом в связи с критикой статьи и карты Я. Штелина (см. выше): «Он известен как ученый, имеющий великие заслуги в российской географии и истории, и истинный собиратель большинства самых лучших известий о России, и я могу заверить, что он, питая особую склонность к сим предметам, все еще не перестает изучать оные с большим старанием и пытливостью»<sup>161</sup>. В майском номере того же журнала Бюшинг выражает желание, чтобы Миллер вскоре представил публике более совершенное издание карты новых открытий и пояснений к ней<sup>162</sup>.

В 1774 г. издательский дом «Гауде и Шпенер» собирался издавать описание путешествия Д. Фипса к Шпицбергену в переводе на немецкий язык<sup>163</sup>. Видимо, по рекомендации Бюшинга<sup>164</sup> издатели обратились к Миллеру с предложением дополнить книгу имевшимися в его распоряжении материалами о русских открытиях.

Нам неизвестно, сколь много ценных дополнений к сочинению такого рода лежит втуне у Вашего Благородия, к прискорбию публики, которая знает и ценит ваши заслуги. Посему отваживаемся мы настоящим покорнейше просить ⟨...⟩ не согласится ли Ваше Благородие ⟨...⟩ открыть ваши сокровища и либо сделать известными публике относящиеся к сему предприятия со стороны российской нации, либо присовокупить прочие, теоретические, примечания о сем сочинении<sup>165</sup>.

В каком искаженном виде информация о русских экспедициях 1760-х годов доходила до ученого мира Европы, иллюстрирует высказывание Бюшинга, что издателям желательно было бы иметь сведения о «путешествии **Креницына** (выделено нами. – *Е.Р.*) к Шпицбергену»<sup>166</sup>.

<sup>161</sup> Wöchentliche Nachrichten... Berlin, 1774. St. 16. S. 121.

<sup>162</sup> Ibid. St. 18. S. 138.

<sup>163</sup> Издание не состоялось.

<sup>164</sup> Гауде и Шпенер издавали *Еженедельные известия* Бюшинга.

<sup>165</sup> «Es ist uns nicht unbekannt wie viel schätzbare Beyträge zu einem Werke dieser Art in Ew. Wohlgebohren Verwahrung, zum leidwesen des Publicums, ruhen, welches dero Verdienste kennet und verehret. Wir wagen es daher hiemit gehörsamst anzufragen ⟨...⟩ ob ⟨...⟩ Ew. Wohlgebohren nicht gesonnen wären ⟨...⟩ Ihre Schätze aufzuthun und dem Publico entweder hieher gehörigen Thatsachen von Seiten der Rußischen Nation bekannt zu machen, oder andere theoretische Anmerkungen zu dem Werke hinzuzufügen» – письмо Гауде и Шпенера Г.Ф. Миллеру от 18 июня 1774 г. (РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 546. Ч. 4. Д. 4. Л. 3–3 об.).

<sup>166</sup> См. письмо А.Ф. Бюшинга Г.Ф. Миллеру от 29 июня 1774 г. (Geographie, Geschichte



В 1775 г. Миллер обещал прислать Бюшингу обстоятельные известия об экспедициях Креницына и Чичагова, материалы которых надеялся получить от вице-президента Адмиралтейской коллегии И.Г. Чернышева<sup>167</sup>. На протяжении нескольких лет Бюшинг тщетно ожидал этих сведений. Основываясь на не дошедшем до нас письме Миллера от 2 июня 1776 г.,<sup>168</sup> Бюшинг писал:

Мне хорошо известно, что господин статский советник помимо многих ланд- и морских карт располагает также письменными известиями о плаваниях россиян к Северному полюсу и на Американские острова в количестве, насчитывающем много стоп бумаги; и что он еще в нынешнем году получил из Иркутска, Охотска и с Камчатки большие связки известий, особливо об открытиях в сторону Америки, и лишь неотложные и только ему порученные дела до сих пор препятствовали ему составить из этих бумаг подробную историю открытий. Однако в июне сего года он надеялся скоро освободиться и окончить сей важный труд в течение года {...}<sup>169</sup>.

Этими словами географ предварил рецензию на вышедшую в том же году книгу об открытиях русскими промышленниками островов между Азией и Америкой<sup>170</sup>. Автор книги скрывался за инициалами J.L.S.<sup>171</sup> и излагал историю русских морских путешествий к Алеутским островам, начиная с плавания Емельяна Басова в 1745–1747 гг. до плавания Афанасия Очередина в 1766–1770 гг. Подробности экспедиции П.К. Креницына и М.Д. Левашева автору, видимо, не были известны; он ограничивается лишь сообщением о прибытии на Уналашку гукора «Св. Павел» под командой Левашева и возвращении последнего в Санкт-Петербург<sup>172</sup>. В книге не раскрываются источники сведений. По словам автора, он стремился оказать услугу немецкому читателю «точными выписками и наилучшим способом объясненными известиями» в отсутствие более полной и выверенной работы Миллера, который «из-за почтенного возраста и под бременем многих других дел {...} еще долго возделывал бы это поле»<sup>173</sup>. Это дало повод Бюшингу предположить, что автору были

---

und Bildungswesen... S. 381). Речь на самом деле шла об экспедиции В.Я. Чичагова, отправленной для поиска Северо-Восточного прохода.

<sup>167</sup> См. письмо Г.Ф. Миллера А.Ф. Бюшингу от 13 июля 1775 г. (Ibid. S. 395).

<sup>168</sup> См. письмо А.Ф. Бюшинга Г.Ф. Миллеру от 27 июля 1776 г. (Ibid. S. 414–415).

<sup>169</sup> *Wöchentliche Nachrichten...* Berlin, 1777. Jg. 4: 1776. St. 40. S. 323–324.

<sup>170</sup> *Neue Nachrichten von denen neuentdeckten Insuln in der See zwischen Asien und Amerika; aus mitgetheilten Urkunden und Auszügen verfasst von J.L.S. Hamburg; Leipzig: bey Friedrich Ludwig Gleditsch, 1776.*

<sup>171</sup> Наиболее вероятным кандидатом в авторы, по мнению современных исследователей, является советник канцелярии Петербургской Академии наук, редактор *St. Petersburg-er Zeitung* Иоганн Лоренц Стафенгаген (Johann Lorenz Stavenhagen); см.: *Hoffmann P. Ostsibirien und Nordpazifik in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts: Die Diskussion um die Ausdehnung Asiens. Frankfurt am Main, 2013. S. 116–117.*

<sup>172</sup> Ibid. S. 156.

<sup>173</sup> *Neue Nachrichten von denen neuentdeckten Insuln...* S. 8–9.

доступны материалы, собранные Миллером<sup>174</sup>. По словам У. Кокса, Миллер сравнил книгу с имевшимися в его распоряжении оригинальными документами, пришел к выводу, что в распоряжении неизвестного автора были вполне исправные журналы, и рекомендовал перевести сочинение на английский язык<sup>175</sup>.

В январе 1778 г. Миллер пишет Бюшингу, что не хочет сам давать повод к нападкам недоброжелателей (речь идет прежде всего о С. Энгеле), печатая известия о новых географических открытиях. Кроме того, публикация всего, что просят у него из-за границы, не зависит от его желания. После выхода в свет описания путешествия Д. Фипса<sup>176</sup> русские плавания в Ледовитом океане уже потеряли свою новизну и притягательность. Подробности морского похода и английских, и русских кораблей совершенно совпадают. Хотя составленное им описание плавания русских к Шпицбергену<sup>177</sup> не является секретным, он отослал его императрице и без ее указа не может им распоряжаться. Иначе обстоит дело с плаваниями к Алеутским островам. Здесь сделано так много открытий, что на основе хранящихся у него материалов можно было бы написать целые фолианты. Поскольку, однако, ему пришлось заняться сочинением истории Академии наук, он передал эти материалы своему помощнику в Московском архиве Коллегии иностранных дел<sup>178</sup>. Многие ученые расценивали будущее сочинение Миллера как ответ на постоянную критику со стороны С. Энгеля, обвинявшего русские власти в намеренном преувеличении протяженности евразийского материка, в искажении или утаивании результатов морских и сухопутных экспедиций<sup>179</sup>. Поэтому в ответном письме Бюшинг весьма резко выразил свое неудовольствие тем, что открытия русских моряков держатся в тайне: «Мне сверх всякой меры досадно, что публика будет лишена вашей истории мореплаваний. Итак, господин Энгель прав, и мне следует стыдиться, что я ему возражал. Эта секретность мне совсем не по душе». Правда, далее он просит

<sup>174</sup> См.: письмо А.Ф. Бюшинга Г.Ф. Миллеру от 14 марта 1778 г. (*Geographie, Geschichte und Bildungswesen...* S. 440). Той же точки зрения придерживался советский историк А.И. Андреев, который, правда, назвал автором книги некоего И.Л. Шульца, не приводя никаких доказательств (*Андреев А.И. Очерки по источниковедению Сибири.* С. 130).

<sup>175</sup> *Coxe W.* Op. cit. P. VI–VII.

<sup>176</sup> Речь идет о немецком переводе английского издания 1774 г. с дополнениями и примечаниями С. Энгеля: *Reise nach dem Nordpol. Auf Befehl Ihrer Königl. Großbritannischen Majestät. Unternommen im Jahr 1773. Von C.J. Phips, aus dem Englischen, Mit Zusätzen und Anmerkungen von Herrn Landvogt Engel. Mit Kupfern.* Bern: bey der typographischen Gesellschaft, 1777.

<sup>177</sup> *Geschichte der Schifffahrten nach Norden, aus authentischen Nachrichten des Admiralitäts-Collegiums in einem Auszuge mit vielen eingestreuten Anmerkungen* (см.: *Пекарский П.* История Императорской Академии наук в Петербурге. СПб., 1870. Т. I. С. 429).

<sup>178</sup> *Geographie, Geschichte und Bildungswesen...* S. 439–440.

<sup>179</sup> О позиции С. Энгеля и полемике с ним см.: *Hoffmann P.* Ostsibirien und Nordpazifik... S. 105, 108–111, 117–120, 126–130, 142–147.

прислать ему хотя бы извлечение из описания плавания к Шпицбергену или замечания к книге J.L.S.<sup>180</sup> В июньском письме он признался, что больше не рассчитывает получить от Миллера обещанный труд<sup>181</sup>, а в июльском номере *Еженедельных известий* выразил сожаление, что желание увидеть в печати обстоятельное описание русских мореплаваний в Северном Ледовитом и Тихом океанах исполнится еще не скоро<sup>182</sup>.

В конце 1770-х годов в ученном мире Европы, по всей видимости, бытовало мнение, что Миллер сосредоточил у себя бесценные материалы о русских географических открытиях и давно сделал бы их достоянием публики, если бы власти не запрещали этого. Такую точку зрения разделял, например, У. Кокс, когда писал ученому: «Мне известно, что указами императрицы вам запрещено публиковать известия о новых открытиях (...)»<sup>183</sup>. Однако после того как по распоряжению Екатерины II шотландскому историку У. Робертсону были предоставлены переводы журналов Креницына и Левашева и копия карты этой экспедиции, а тот использовал их, правда весьма поверхностно, в своем труде *История Америки*<sup>184</sup>, отказ Миллера сделать хотя бы небольшую публикацию на основе имевшихся у него сведений трудно объяснить только наличием каких-либо официальных запретов.

Российские корреспонденты Миллера, имевшие больше информации о его творческих замыслах, все же не теряли надежды дождаться завершения многолетнего труда, к чему академик давал им повод. 4 сентября 1778 г. он пишет Т.И. и В.И. Шмалевым:

Я не оставил по вашим письмам и описаниям такое употребление учинить, как для общества и для вашей чести полезно мне разсудилось. Что ж ничего того в печать еще не вышло, оное зависит не от меня, но от высочайшей власти, коей всемилостивейшаго дозволения я ожидаю (...). Я нахожусь по милости Божии по сие число еще в довольно крепком здорровии и уповаю окончить описание истории о тамошних новых учреждениях и изобретениях новых островов, в чем вы толь похвалное участие имеете и ревнительные услуги показали»<sup>185</sup>.

В октябре 1779 г. П.С. Паллас желает Миллеру продолжительного здорровья, чтобы читатели смогли познакомиться со многими интересными

<sup>180</sup> Geographie, Geschichte und Bildungswesen... S. 440.

<sup>181</sup> Письмо А.Ф. Бюшинга Г.Ф. Миллеру от 10 июня 1778 г. (Ibid. S. 445).

<sup>182</sup> «Die Erfüllung des Wunsches, von den neuern rußischen Schiffahrten in dem so genannten Eismeer, und in dem Meer zwischen den nördlichen Gegenden von Asia und Amerika, eine gründliche und umständliche Nachricht zu bekommen, ist, wie es scheint, noch weit entfernt» – Wöchentliche Nachrichten... Berlin, 1779. Jg. 6: 1778. St. 30. S. 236.

<sup>183</sup> «(...) I know that you are prevented by orders from the empress from giving to the public an account of the New Discoveries(...)» (письмо У. Кокса Г.Ф. Миллеру от 7 января 1779 г. РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 546. Ч. 2. Д. 9. Л. 16 об.).

<sup>184</sup> Robertson W. The History of America. Dublin: Printed for Messrs. Whitestone etc., 1777. Vol. 1. P. XI–XII, 276, 458–459.

<sup>185</sup> ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 308/24. Л. 2.

сочинениями, среди которых он в первую очередь хотел бы видеть «продолжение известий о мореплаваниях»<sup>186</sup>. В конце 1781 г., высылая Миллеру вторую часть первого тома *Neue Nordische Beyträge*<sup>187</sup>, Паллас выразил желание получить от него для украшения и авторитетности издания какую-либо работу явно на историко-географическую тему. Даже если бы Миллер прислал только черновики, Паллас готов был переписать их набело<sup>188</sup>.

Нам представляется, что после того как Миллер составил описание экспедиции В.Я. Чичагова и в 1777 г. отослал его императрице, он отказался от мысли завершить давно обещанный историко-географический труд, хотя и продолжал следить за новостями в области географии и не мог не понимать, что после сообщений о плаваниях иностранных моряков, прежде всего Д. Кука, сохранять в тайне открытия русских между Азией и Америкой стало бессмысленно<sup>189</sup>. При этом он проявлял излишнюю осторожность, возможно даже профессиональную ревность, и не торопился делиться с другими учеными информацией, уже далеко не секретной. Так, когда Паллас попросил Миллера прислать ему копию всего журнала Креницына<sup>190</sup>, тот прислал описание плавания Чичагова к Шпицбергену на немецком языке<sup>191</sup>. Паллас был вынужден заверить ученого, что не злоупотребит его доверием и использует журнал, следуя его наставлениям<sup>192</sup>.

#### ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ К ИЗВЕСТИЯМ О НОВЕЙШИХ КОРАБЛЕПЛАВАНИЯХ

В архивах России до сих пор не обнаружены какие-либо рукописи Миллера, которые можно было бы расценивать как отдельные части *Известия о новейших кораблеплаваниях*. Однако из собранных документов

<sup>186</sup> Письмо П.С. Палласа Г.Ф. Миллеру от 27 октября 1779 г. (ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 222а. Л. 96).

<sup>187</sup> *Neue Nordische Beyträge...* SPb.; Leipzig, 1781. Bd. 1. St. 2. В этой части были опубликованы журнал экспедиции 1763 г. на Медвежьих островах, описания р. Анадырь, Чукотского носа с расположенными рядом островами, извлечение из журнала плавания Креницына и Левашева и статья самого Палласа о новых открытиях (Ibid. S. 231–313).

<sup>188</sup> Письмо П.С. Палласа Г.Ф. Миллеру от 26 октября 1781 г. (ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 222а. Л. 182–182 об.).

<sup>189</sup> Такую мысль, например, в письме Миллеру от 22 февраля 1780 г. высказал А.Ф. Бюшинг (*Geographie, Geschichte und Bildungswesen...* S. 463).

<sup>190</sup> Паллас до того момента был вынужден довольствоваться извлечением из журнала Креницына и Левашева, опубликованным У. Коксом (см.: Auszug aus dem Tagebuch des Cap. Krenitzyn und Lieuten. Lewaschef; aus dem Englischen des Herrn Coxе wörtlich übersetzt // *Neue Nordische Beyträge...* Bd. 1. St. 2. S. 252–265).

<sup>191</sup> ПФА РАН. Ф. 21. Оп. 3. Д. 222а. Л. 182 об.

<sup>192</sup> Письмо П.С. Палласа Г.Ф. Миллеру от 2 декабря 1781 г. (Там же. Л. 188).

он делал выписки, по сути являющиеся промежуточными набросками его сочинения. Почти все найденные нами выписки относятся к 1770-м годам и связаны со сведениями, полученными от Т.И. Шмалева. Не ранее 1770 г. Миллер составил хронологию событий, произошедших в Охотске и на Камчатке, и продолжил ее краткими сведениями о промышленниках, имевших наибольшие заслуги в открытии островов между Камчаткой и Америкой<sup>193</sup>. Судя по записи в конце о том, что Т.И. Шмалеву уже 36 лет<sup>194</sup> (родился в 1736 г.), крайней датой документа следует считать 1772 г. В 1771 и 1776 гг. сделаны выписки о плаваниях судна «Свв. Апостолы Петр и Павел» под командой Ивана Коровина к Андреяновским островам в 1767–1770 гг. и судна «Св. Павел» под командой Ивана Соловьева к Лисьим островам в 1770–1775 гг.<sup>195</sup>

Не позднее конца 1776 г. Миллер перевел на немецкий язык ведомость плаваний промышленников к Алеутским островам с 1745 по 1775 г., составленную капитанами Т.И. и В.И. Шмалевыми, добавив сюда некоторые более поздние сведения<sup>196</sup>. Видимо, в том же году ученый своей рукой переписал на русском языке сведения о плаваниях промышленников в 1773–1775 гг. и о некоторых происшествиях в Охотском порте, полученные от Т.И. Шмалева<sup>197</sup>. Но причиной тому, скорее всего, были либо плохая сохранность оригинала, либо желание сделать копию для другого, неизвестного нам, лица.

Отдельное место занимает записка о плавании кораблей третьей экспедиции Д. Кука у берегов Аляски, Алеутских островов, Чукотки и Камчатки. Она составлена в 1780 г. на немецком языке по копиям рапортов В.И. Шмалева генерал-прокурору Сената князю А.А. Вяземскому от 1 ноября, присланных Т.И. Шмалевым<sup>198</sup>, т.е. после того как Миллер сообщил Бюшингу о прекращении работы над описанием путешествий в северной части Тихого океана. Перед нами хроника событий, начиная с издания именного указа от 26 марта 1773 г., которым предписывалось извещать А.А. Вяземского о прибытии иностранных судов к берегам Камчатки и прилегающим территориям. Затем следует сообщение о прибытии Кука в 1778 г. к Аляске, «каковая является частью американской матерой земли», и завершается записка известием об отплытии английских судов под командой капитана Д. Гора и капитан-лейтенанта

<sup>193</sup> АВПРИ. Ф. 341. Оп. 888. Д. 8. Л. 9–10, 11. На немецком языке.

<sup>194</sup> Там же. Л. 11.

<sup>195</sup> Там же. Л. 7, 8. На немецком языке. Материалы обоих плаваний были присланы Т.И. Шмалевым (см.: РГАДА. Ф. 199. П. 199. Оп. 2. П. 539. Ч. 1. Д. 1. Л. 3, 36–39).

<sup>196</sup> Там же. Л. 259–266. Оригинал ведомости датирован 25 августа 1775 г. и 30 сентября 1776 г., был предоставлен Миллеру для переписывания прибывшим в Москву иркутским губернатором А.И. Брилем.

<sup>197</sup> «Известия, полученные из Охотска от 30 ноября и 17 декабря 1775 году» (РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 528. Ч. 1. Д. 24. Л. 1–3 об.).

<sup>198</sup> АВПРИ. Ф. 341. Оп. 888. Д. 34. Л. 17–20 об. Присланы при письме Т.И. Шмалева от 6 января 1780 г. (Там же. Л. 9–10).

Д. Кинга из Петропавловской гавани 1 октября 1779 г.<sup>199</sup> К документу примыкают выписка рукой Миллера из *London Chronicle* за 19 февраля 1780 г. (сообщение о возвращении английских кораблей в Англию) и из напечатанной 30 июня того же года в Амстердаме таблицы широт, составленной по журналам плавания<sup>200</sup>, копия рапорта штурманского ученика Герасима Измайлова в Петропавловскую портовую контору от 20 апреля 1779 г. о встрече с Куком на Уналашке<sup>201</sup> и регест на немецком языке рапорта Измайлова в Иркутскую губернскую канцелярию<sup>202</sup>.

Все перечисленные материалы отражают только фактическую сторону историко-географического исследования. В них мы не находим никаких попыток сравнения с другими письменными и картографическими источниками, анализа астрономических наблюдений. Мы считаем обоснованным мнение А.И. Андреева, что Миллер прекратил работу над *Известиями* в начале 1777 г.<sup>203</sup> Таким образом, можно сделать вывод, что в течение семи лет, прошедших с 1770 г., основная работа ученого над той частью сочинения, которая касалась открытий между Азией и Северной Америкой, заключалась преимущественно в накоплении материалов. Единственным готовым исследованием на данную тему были замечания на статью и карту Я. Штелина, из которых в *Известия*, скорее всего, перешла бы система разделения Командорских и Алеутских островов.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Г.Ф. Миллера с его трудами, посвященными истории русских географических открытий, можно считать представителем так называемой «описательной», или «исторической», географии. В 1760–1770-е годы география делала только первые шаги на пути к специализации. Хотя уже в середине века французский географ Ф. Бюаш разделял географию на физическую, математическую и историческую, именно последняя пользовалась популярностью и в мире ученых, и у широкой публики и побуждала к сочинительству образованных людей различных профессий (яркий пример – ландфогт С. Энгель)<sup>204</sup>. Появление в печати новых карт, журналов путешествий в малоизученные области земного шара встречалось с неизменным интересом, несмотря на встречавшиеся в них явные противоречия в координатах географических объектов и в топонимике. Популярностью пользовались и книги упомянутых нами неизвестного

<sup>199</sup> Там же. Л. 15–15 об.

<sup>200</sup> Там же. Л. 3–4 об.

<sup>201</sup> Там же. Л. 13–14 об.

<sup>202</sup> Там же. Л. 16. Копия этого рапорта была прислана Миллеру П.С. Палласом при письме от 4 мая 1780 г.

<sup>203</sup> Андреев А.И. Очерки по источниковедению Сибири. С. 133.

<sup>204</sup> См.: Hoffmann P. Ostsibirien und Nordpazifik... S. 23–24.

J.L.S. и У. Кокса о плаваниях русских офицеров и промышленников в Тихом и Северном Ледовитом океанах. Этим интересом объясняется и повышенное внимание к историко-географическому труду, который намеревался написать ученый, сосредоточивший в своих руках наибольшее количество карт, журналов и прочих документов.

Почему же Миллер прервал работу над *Известиями о новейших кораблеплаваниях*, ограничившись опровержением критики С. Энгеля и французского географа Д. Робера де Вогонди и описанием двух плаваний к Шпицбергену, большей частью заключавшимся в выписках из судовых журналов?<sup>205</sup> Возможно, сыграли роль преклонный возраст и болезни академика, что, впрочем, не помешало ему совершить в 1778 г. поездку по Московской губернии<sup>206</sup>. Можно согласиться и с версией самого Миллера, объяснявшего остановку в работе над *Известиями* необходимостью сосредоточиться на истории Петербургской Академии наук. Но одновременно с этим ему удалось опубликовать несколько статей в России и Германии<sup>207</sup>. Нам кажется более правдоподобным другое объяснение. К концу 1770-х годов у Миллера накопились материалы в объеме, несопоставимом с числом документов, которые он использовал для *Описания морских путешествий* 1758 г. Многие из них требовали сопоставления и выбора из нескольких данных наиболее верных. Так, в изображении Алеутских островов различались между собою карты Шилова, Креницына и Очередины; в изображении Чукотской земли – карты Плениснера и две карты сибирского дворянина, «ученого чукчи» Николая Дауркина (одна была представлена в Академию наук Плениснером в 1777 г., другая – прислана Т.И. Шмалевым Миллеру в 1775 г.)<sup>208</sup>. Ученый, видимо, был уже не в силах справиться с массивом документов и находил паллиативное решение, предоставляя малую их часть картографам Академии наук, У. Коксу<sup>209</sup> или П.С. Палласу. Именно Паллас вслед за Штелином, J.L.S. и Коксом составил историю русских открытий между Азией и Северной Америкой со времени окончания Второй Камчатской экспедиции по 1772 г., используя собранные им самим документы. Статья вышла под названием «Пояснения к открытиям, в Восточном океане между Сибирью

<sup>205</sup> Позднейшее утверждение Палласа, что Миллер помимо выписок из журналов плаваний Чичагова «также и описание морского воюажа капитана Креницына по Восточному океану докончил», не находит подтверждения в известных нам документах (см. доношение П.С. Палласа Адмиралтейской коллегии от 14 февраля 1788 г. – Русские экспедиции по изучению северной части Тихого океана... С. 249).

<sup>206</sup> См.: *Илизаров С.С.* Герард Фридрих Миллер – первый исследователь Москвы и Московского края // Академик Г.Ф. Миллер – первый исследователь Москвы и Московской провинции / подгот. текста, статья С.С. Илизарова. М., 1996. С. 22–40.

<sup>207</sup> См.: *Hoffmann P.* Gerhard Friedrich Müller... S. 358–359.

<sup>208</sup> См.: РГАДА. Ф. 199. Оп. 2. П. 539. Ч. Д. 1. Л. 20–20а об.; *Лебедев Д.М.* Указ. соч. С. 217–219.

<sup>209</sup> Только от Миллера могли попасть к У. Коксу «Новейшие известия о Камчатке, составленные в июне 1773 года тамошним командиром господином капитаном Шмалевым» (см.: *Coxe W.* Op. cit. P. XII).

и Америкой совершенным»<sup>210</sup>, и являлась немецкоязычным вариантом работы, посланной в 1777 г. французскому натуралисту Ж.Л. Леклеру де Бюффону<sup>211</sup>. В примечаниях были использованы новейшие данные плавания Д. Кука. Обладая, несомненно, бóльшими познаниями в географии, чем его предшественники, Паллас все же был ограничен в объеме источников. Рассчитывать на большинство материалов Миллера он не мог: как мы упоминали выше, почтенный академик не захотел отсылать коллеге даже журнал экспедиции Креницына, известный к тому времени за рубежами России.

*Evgeniy E. Rychalovskiy*

**The North-Eastern Asia and North-West America  
in the works and correspondence  
by G.F. Müller, 1761–1783**

In 1758 a member of the St. Petersburg Academy of Sciences, Gerhard Friedrich Müller, published a work under the title *The Description of sea voyages in the Arctic and along the Eastern sea conducted from the Russian side*. The scientist gave an overview of the history of Russian geographical discoveries, starting from the 17 century, and he elaborated on the Second Kamchatka expedition, in which he had personally participated. At the time of publication Russian fur hunters had been sailing to the Aleutian and Kuril Islands for over a decade. In the second half of the 1740s major D.I. Pavlutsky led several campaigns against the Chukchi, which made a significant contribution to the study of the inner regions of Chukotka. Müller learned of many of these discoveries from the Siberian Governor F.I. Soymonov, with whom he conducted an extensive correspondence, and from the chief commander of the Okhotsk port, F. Plenisner. However, before moving to Moscow in 1765 and subsequently assumed a position in the Moscow archive of the Ministry of foreign Affairs, he was unable to continue his work on Russian voyages, taking into account new information. Whether he had such plans, we do not know.

While in Moscow, Müller continued collaborating with the Academy of Sciences, including the Geography Department. In 1766 he took part in editing a large map of Siberia, on which an adjunct J. Truscott worked. The basis of the academic map of the Yakut District, issued only in 1772, was Müller's and Truscott's 1758 map, *Nouvelle Carte des Decouvertes faites par des Vaisseaux Russiens Aux côtes inconnues de l'Amerique Septentrionale Avec les Pais Adjacents*.

As far as we know, for the first time Müller expressed officially his intention to continue *The Description of sea voyages* in a letter to the state Secretary of Catherine the Second S.M. Koz'min of 30 August 1770. He proposed that the Empress issue an Imperial decree on the collection of news and reports from the Senate, the

---

<sup>210</sup> [Pallas P.S.] Erläuterungen über die im östlichen Ocean zwischen Sibirien und America geschehenen Entdeckungen // Neue Nordische Beyträge... Bd. 1. St. 2. S. 273–313.

<sup>211</sup> См.: *Wendland F.* Peter Simon Pallas (1741–1811). Materialien einer Biographie. Berlin; New York, 1992. T. 1. S. 640–641, 643–644.



Admiralty Board, Siberia and Irkutsk provincial offices on all voyages of Russian fur hunters and merchants after the Second Kamchatka expedition and open new islands. Undoubtedly, the motivation of this idea was his acquaintance with the captain T.I. Shmalev and conversations with the Aleut Osip Kuznetsov. Among his circle of Siberian correspondents Müller soon added the brothers T.I. and V.I. Shmalevs, Siberian Governor D.I. Chicherin and the Governor of Irkutsk A.I. Brill. Over the next thirteen years, until Müller's death in 1783, many Russian and Western-European scientists expressed an interest in this work. Still, over all these years, both Müller himself and Russian geographical science in general were subjected to constant criticism from the Swiss geographer S. Engel. The new work was intended as a response to criticism. However, the work remained unfinished and was published after the death of the scientist, in 1793, under the title *News about the latest navigations on the Arctic and Kamchatka seas 1742, i.e. at the end of the Second Kamchatka expedition. A chapter in the history of the reign of the great Empress Catherine the Second.*

For our purposes the main feature of the book is its description of the expedition of Captain V.I. Chichagov to the North Pole, and the newly-proclaimed discoveries in the North Pacific Ocean. This article attempts to reconstruct the second half of the work and to show how Müller's geographical knowledge of this area of the globe changed with the constant accumulation of new information. The main sources for this article is the comments by Müller on geographical studies and maps published in such European publications as *Wöchentliche Nachrichten von neuen Landcharten, geographischen, statistischen und historischen Büchern und Sachen* by A.F. Büsching, his correspondence with Russian and foreign scientists (P.S. Pallas, A.F. Büshing), with the Russian military and civilian officials, and those obtained from the latest materials, his unpublished notes, and maps.

NICOLAS VERDIER

DES CARTES EN SITUATION D'INCERTITUDE:  
LA CONTROVERSE SUR LE KAMTCHATKA  
ENTRE 1737 ET 1738  
COMME RÉVÉLATEUR D'UNE CRISE  
DE LA CARTOGRAPHIE FRANÇAISE

Si l'on tentait de cartographier, à la façon d'Edward Quin<sup>1</sup>, non les lieux dans lesquels des Européens étaient allés, mais ceux dont la cartographie était certaine aux yeux des contemporains, la carte des deux premiers tiers du XVIII<sup>e</sup> siècle laisserait dans l'ombre de vastes zones dont celle couvrant une grande partie de l'océan Pacifique, depuis la Floride, jusqu'à l'intérieur du Japon, en passant par la mer de l'Ouest, le détroit entre l'Asie et l'Amérique et le Kamtchatka. À cela, il y a des raisons. Le Japon par exemple limite ses relations avec l'extérieur depuis les décrets de 1636 et 1641, ce qui restreint d'autant la culture qu'il est possible d'avoir du pays. Rares sont les documents comme ceux exploités par Adrian Reland à Utrecht, lorsqu'en 1715 il publie sa carte de l'Empire du Japon, divisé en 66 circonscriptions<sup>2</sup>. Surtout, les expéditions dans le Pacifique restent rares au XVIII<sup>e</sup> siècle. Quant aux expéditions terrestres, voire à certaines expéditions maritimes comme celles menées à la demande de Pierre le Grand par Vitus Bering (1681–1741) en 1725<sup>3</sup>, elles restent longtemps peu connues en Europe occidentale, avant la mise au point de *l'Atlas Russicus* qui commence en 1728 pour être publié en

---

© Nicolas Verdier, 2015

<sup>1</sup> *Quin E.* An historical atlas: in a series of maps of the world as known at different periods; constructed upon an uniform scale, and coloured according to the political changes of each period; accompanied by a narrative of the leading events exhibited in the maps; forming together a general view of universal history, from the creation to A.D. 1828 / The maps engraved by S. Hall. London: Printed for R.B. Seeley and W. Burnside; and sold by L.B. Seeley & Sons, Fleet Street, 1830.

<sup>2</sup> *Kiss G.* The cartography of Japan during the Middle Tokugawa Era: A Study in Cross-Cultural Influences // *Annals of the Association of American Geographers.* 1947. Vol. 37. N 2. P. 101–119.

<sup>3</sup> *Fisher R.H.* The early cartography of the Bering Strait Region // *Arctic.* 1964. Vol. 37. N 4. P. 574–589.

1745<sup>4</sup>. De même, si l'Atlas de Chine, commencé en 1708, et achevé dans sa première version, en 1718 semble arriver en France, sous forme manuscrite, vers 1720, il faut attendre 1725 pour qu'une autorisation de publication soit donnée, et 1735 pour que le livre de Jean-Baptiste du Halde soit publié<sup>5</sup>. Enfin, et même s'il s'agit d'un faux, l'engouement suscité par la Relation de l'Amiral de la Fonte, publiée en Angleterre en 1708, et en France en 1752 démontre bien l'avidité dans la recherche d'informations sur ces régions<sup>6</sup>.

Du fait de ce manque d'information généralisé, l'élaboration de cartes de ces régions est donc à l'époque une pratique de l'incertitude. Cette pratique est rendue d'autant plus difficile que deux aspects du rapport à la carte, l'un technique et l'autre éthique, se durcissent à ce moment. Le premier, pensable à l'échelle d'un pays, se déploie dans les registres de l'exactitude et de la précision, ainsi que de la rationalité géométrique. Il permet de rectifier la carte d'une vaste zone par le calcul des coordonnées qui mène pour la France à la *Carte de France corrigée par Ordre du Roy sur les Observations de Messieurs de l'Académie des Sciences* dressée en 1682 et publiée en 1693, suivie en 1744 du canevas géométrique de la France. Tous deux donnent une nouvelle image du pays. Le modèle éthique quant à lui, voit apparaître un nouveau rapport à l'incertitude qui tend à réduire sa place sur la carte au profit du blanc. Parmi d'autres, John Green, alias Bradock Mead<sup>7</sup>, affirme en 1717: «Un Géographe ne doit jamais admettre aucune Place dont la situation soit incertaine, ou dont la distance de quelque Ville remarquable n'ait point été observée par quelque Auteur; il vaut mieux que la Carte soit avec peu de noms, que d'en être remplie sans raison»<sup>8</sup>.

À la curiosité du public face à l'inconnu, aiguisée notamment par le séjour parisien de Pierre le Grand en 1717, et surtout par la seconde expédition du Kamtchatka (1732–1743), souvent appelée seconde expédition de Béring dans la littérature française<sup>9</sup>, correspond une demande de cartes sur cet Extrême-Orient, qui va donner lieu à une controverse savante publiée dans les journaux de l'époque. C'est cette controverse qui va nous occuper, tant dans ses arguments que dans ses extensions.

<sup>4</sup> Bagrow L. The first Russian maps of Siberia and their influence on the West-European Cartography of N.E. Asia // *Imago Mundi*. 1952. Vol. 9. P. 83–93; Yamada-Komei S. Mapping the Russian Far East. Cartography and the representation of Sakhalin, the Kurils, and Japan in the 18th century // *Hosei Daigaku Bungakubu*. 2006. Vol. 54. P. 55–65.

<sup>5</sup> Cams M. The China Maps of Jean-Baptiste Bourguignon d'Anville: Origins and supporting Networks // *Imago Mundi*. 2014. Vol. 66–1. P. 51–69.

<sup>6</sup> Lagarde L. Le passage du Nord-Ouest et la Mer de l'Ouest dans la cartographie française du 18<sup>e</sup> siècle. Contribution à l'étude de l'œuvre des Delisle et Buache // *Imago Mundi*. 1989. Vol. 41–1. P. 19–43.

<sup>7</sup> Crone G.R. Further Notes on Bradock Mead, alias John Green, and Eighteenth Century Cartographer // *Imago Mundi*. 1951. N 8. P. 69–70.

<sup>8</sup> [Green J.] The construction of maps and globes. London: T. Horne, 1717, traduit dans: *Le Nouveau Mercure*. 1721. Avril. P. 88.

<sup>9</sup> Chabin M.-A. Les Français et la Russie dans la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle. La famille Delisle et les milieux savants. Thèse de l'Ecole nationale des Chartes. Paris, 1983. P. 153–158.

## AUX ORIGINES D'UNE CONTROVERSE

Jacques Nicolas Bellin (1703–1771) signe en apparence sa première carte en tant qu'ingénieur au dépôt de la Marine en 1734 (Brouillon de la carte de l'empire du Japon) (Doc. 1). Il aurait selon Jean-Marc Garrant obtenu son brevet à cette date puisque son contrat de mariage mentionne son titre<sup>10</sup>. Faute de brevet d'ingénieur du Roi, ses précédentes cartes étaient publiées sous le nom du Dépôt de la Marine. Le premier texte du *Mercur de France* qui fasse mention de son nom, et dont il est l'auteur date de mars-avril 1738. Il s'y décrit comme «Ingénieur aux Cartes et Plans de la Marine»<sup>11</sup>. Nous le verrons, ce texte est avant tout une démonstration d'autorité. Il s'agit pour Bellin d'affirmer son récent statut de géographe face au Géographe Ordinaire du Roi, un temps professeur de Géographie du jeune Louis XV, Jean-Baptiste Bourguignon d'Anville (1697–1782). Les deux géographes ont des âges proches (d'Anville a six ans de plus), mais d'Anville a – beaucoup plus tôt que Bellin – réussi à s'imposer. D'Anville obtient en effet son brevet de géographe du Roi dès 1719.

La mise en relation de ces deux géographes est à rechercher dans la publication, à peu de temps d'intervalle, de deux ouvrages. D'abord celui de Jean-Baptiste Du Halde (1674–1743) qui est une *Description Géographique, Historique... de l'Empire de la Chine et de la Tartarie Chinoise*<sup>12</sup>. Publié de façon luxueuse en quatre volumes in-folio en 1735, il est réédité en 4 volumes in-4° en 1736. C'est d'Anville qui est chargé des deux cartes générales publiées dans les volumes I et IV. La carte de la Tartarie chinoise du quatrième volume (Doc. 2), propose de considérer qu'il existe deux terres différentes au nord du Japon, l'une de Yesso et l'autre du Kamchatka (Doc. 4). Le second ouvrage est celui de Pierre François Xavier de Charlevoix (1682–1761). L'auteur est d'abord connu pour ses missions au Canada, puis en Louisiane à la recherche de la mer de l'Ouest. Son livre est une *Histoire et description générale du Japon* et est publié soit en deux volumes in-4°, soit en neuf volumes in-12° en 1736<sup>13</sup>. Si les deux éditions sont de belle qualité, elles restent en-dessous des quatre forts volumes in-folio de Du Halde. Les cartes générales de l'ouvrage sont cette fois-ci confiées à Jacques Nicolas Bellin. La carte du

<sup>10</sup> Il y a encore aujourd'hui débat sur ce point, mais le brouillon de la carte du Japon datée de 1734 nous fait choisir la position de Jean-Marc Garrant contre celle de Mireille Pastoureau. Sur ce point: *Pastoureau M.* Jacques Nicolas Bellin, French Hydrographer, and the Royal Society in the Eighteenth Century // *Yale University Library Gazette*. 1993. N 67. P. 65–69; *Garrant J.-M.* Jacques Nicolas Bellin, cartographe (1703–1772) // *Cahiers Gen-Histo*. 1980. N 3 (Sept.). P. 25–32.

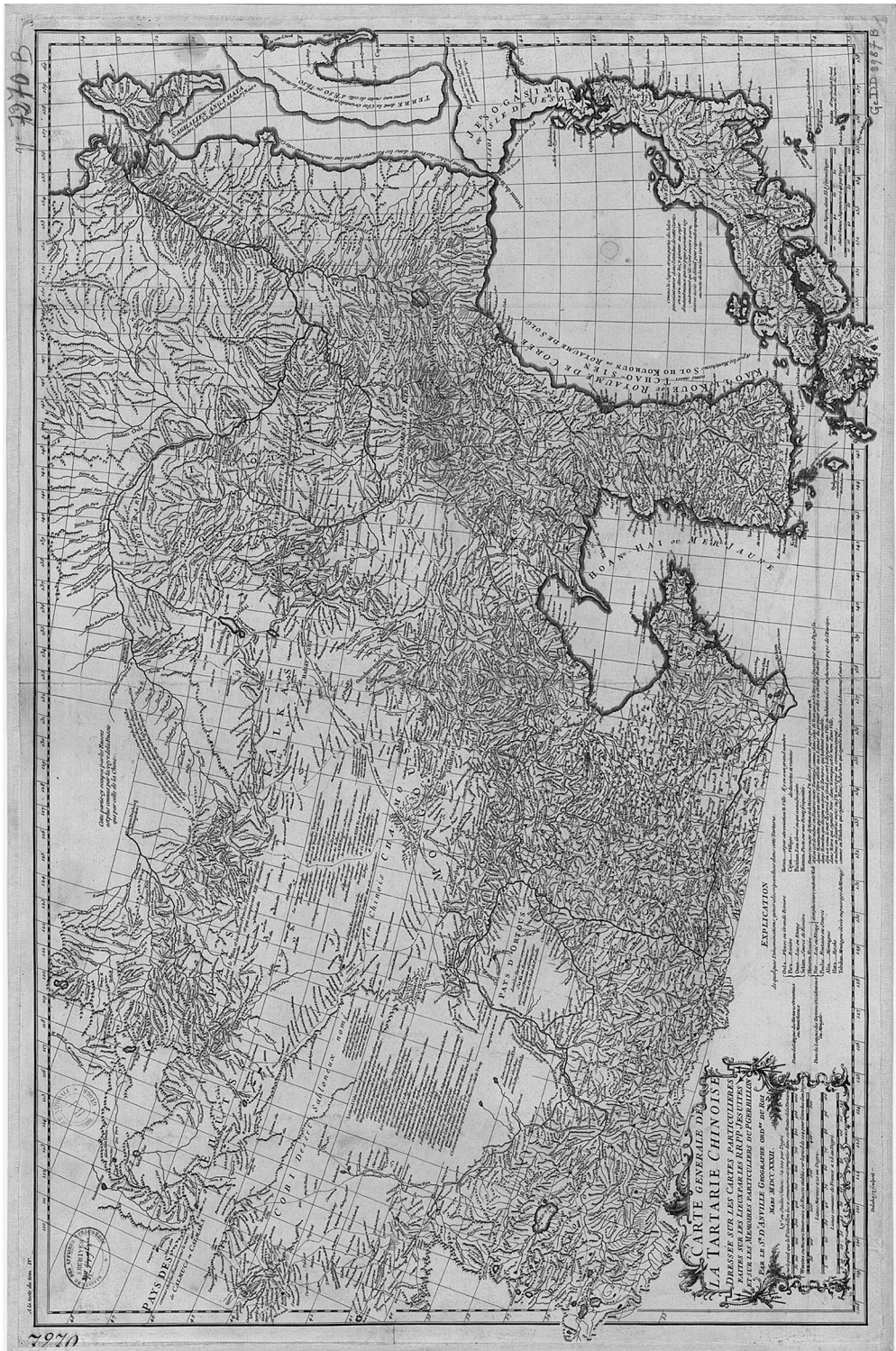
<sup>11</sup> *Mercur de France*. 1738. Mars. P. 449–464; Avril. P. 613–626.

<sup>12</sup> *Du Halde J.-B.* Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de la Chine et de la Tartarie Chinoise. Paris: P.G. Lemercier, 1735. 4 vol. in-folio.

<sup>13</sup> *Charlevoix P.F.X.* de. Histoire et description générale du Japon, où l'on trouvera tout ce qu'on peut apprendre de la nature et des productions du pays... avec les fastes chronologiques de la découverte du Nouveau-Monde. Paris: chez E.G. Giffart, 1736. 2 vol. in-4°, et chez J. M. Gaudouin, 1736. 9 vol. in-12°.



Doc. 1. J.-N. Bellin. Carte de l'Empire du Japon... 1735, carte frontispice de P.F.X. de Charlevoix «Histoire et description générale du Japon» (Paris, 1736)



Doc. 2. J.-B. Bourguignon d'Anville. Carte générale de la Tartarie chinoise, 1732



Doc. 3. Extrait de la carte de Bellin

Japon qu'il propose considère que l'île d'Yesso (Hokkaido) et la presqu'île du Kamtchatka ne forment en réalité qu'une seule et même terre (Doc. 3).

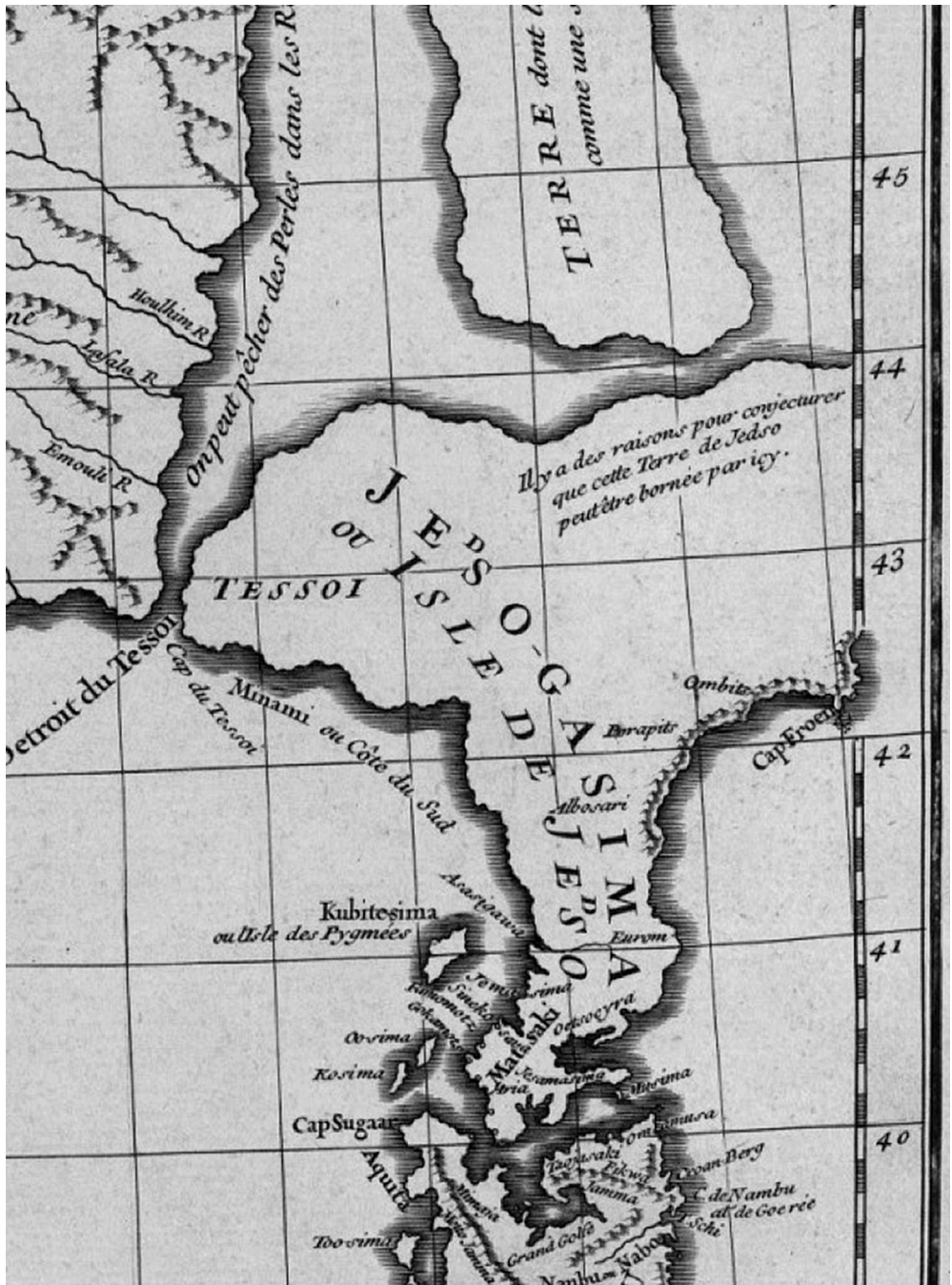
Deux livres nouveaux publiés sur l'Extrême-Orient, deux niveaux de luxe pour ces deux ouvrages, deux géographes aux niveaux de reconnaissance différents mais qui portent tous deux un titre, deux séries de cartes qui ne s'accordent que difficilement. Ces différences auraient pu passer inaperçues, voire se limiter à un débat entre pairs si une controverse publique n'était née à leur propos, en 1737.

## LE DÉPLOIEMENT

La controverse, telle qu'elle va se déployer naît en juillet 1737 dans les *Mémoires de Trévoux*, et correspond dans les faits à une attaque d'un tiers contre les deux géographes. En effet, en juillet 1737, le Père Louis Bertrand Castel (1688–1757), un Jésuite actif collaborateur des *Mémoires*, auteur d'un *Traité de Physique* et d'un *Plan de Mathématiques* et plus connu pour son clavecin oculaire<sup>14</sup> publie une «Dissertation sur la célèbre Terre

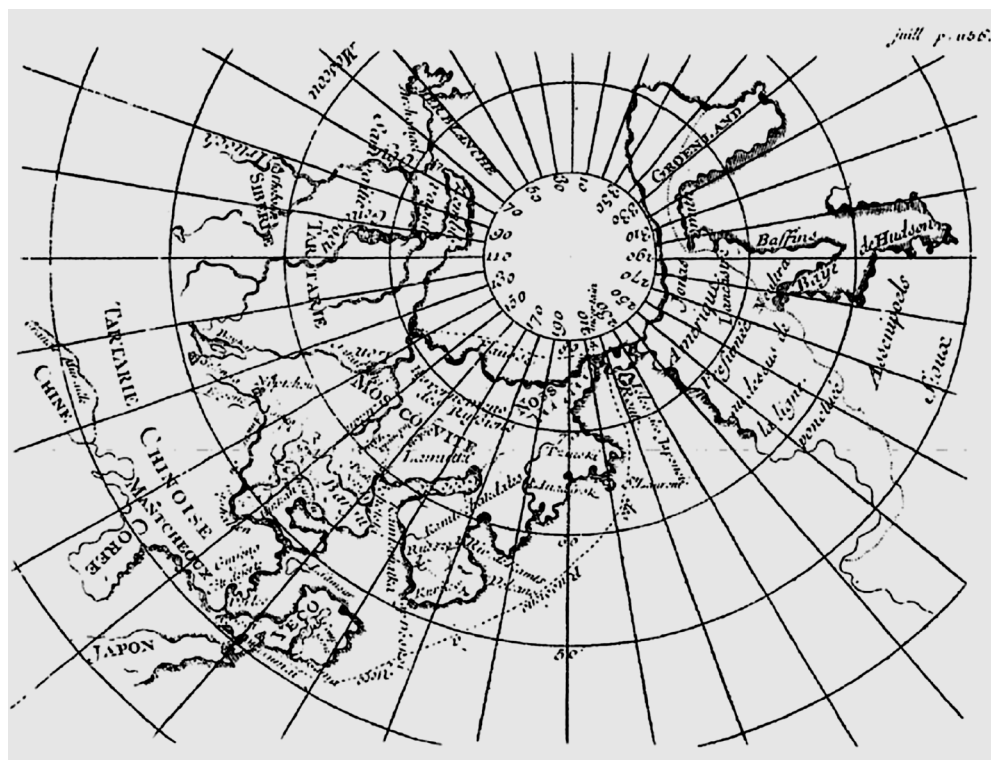
<sup>14</sup> Castel L.B. *Mathématique universelle abrégée à l'usage et à la portée de tout le monde*. Paris: Pierre Simon, 1718; *Idem*. *Traité de Physique sur la pesanteur universelle des corps*. Paris: Cailleau, 1724. 2 vol; *Idem*. *Clavecin pour les yeux, avec l'art de peindre les sons, et toutes sortes de pièces de musique* // *Mercur de France*. 1725. Novembre. P. 2252–2577.





Doc. 4. Extrait de la carte de d'Anville





Doc. 5. L.B. Castel. Carte jointe à la dissertation de 1737 (insérée entre les pages 1226 et 1227)

de Kamschatka & sur celle d'Yeço» qui occupe 70 pages des *Mémoires*<sup>15</sup>. L'auteur que rien ne semblait destiner à publier sur ce thème<sup>16</sup> cite tant les textes de Charlevoix et Du Halde que le – premier – voyage de Bering ainsi que de nombreux auteurs ayant publié sur le Kamtchatka. Le point qui pose problème est que

Les cartes de la nouvelle *Histoire du Japon* séparent Yeço de la Tartarie. Mais pour l'y faire tenir du côté du Nord, d'une manière plus que nouvelle & tout-à-faite inouïe: & en même-tems elles mettent un assez grand golfe entre la Tartarie Chinoise et Yeço, au lieu du simple Détroit de Tessoï, malgré les témoignages incontestables des Géographes Chinois d'un côté, & du P. de

<sup>15</sup> Castel L.B. *Dissertation sur la célèbre Terre de Kamschatka & sur celle d'Yeço: Sur l'éten- due de la domination Moscovite: sur les Tartarie Moscovite et Chinoise; & sur la communi- cation, ou non communication des continens de l'Asie & de l'Amérique, & le passage dans les Mers de l'Orient // Mémoires de Trévoux. 1737. Juillet. P. 1156–1226.*

<sup>16</sup> Castel s'intéressera de nouveau à la géographie à propos de la mer de l'Ouest dans les années 1740. Sur ce point: *Lagarde L. Le passage du Nord-Ouest et la Mer de l'Ouest dans la carto- graphie française du 18<sup>e</sup> siècle, contribution à l'étude de l'œuvre des Delisle et Buache // Imago Mundi. 1989. Vol. 41. P. 19–43.*

*Angelis* de l'autre, dont cependant cette Histoire rapporte les paroles express-es & les raisonnemens subtils, qui déposent hautement contre cette double nouveauté<sup>17</sup>.

Aux yeux du Père Castel, le problème réside principalement dans le fait que procéder ainsi tend à augmenter les dimensions de la Russie:

Les voilà par les Cartes de la nouvelle Histoire du Japon avancées à l'Orient de 40 degrés de plus, jusqu'au 175 [e degré] c'est-à-dire, de 600 ou 700 lieuës: ce qui double à peu près leur étenduë, & les place fort au-delà de l'embouchure du Fleuve d'Amour, au-delà de la Chine & de la Corée, & de la Tartarie Chinoise; tout au milieu & aux extrémités d'Yeço, tout contre & au-delà de la côte la plus orientale du Japon (...). Cela passe le merveilleux, & n'atteint pas encore au vrai, la nouvelle Histoire du P. *du Halde* étendant plus loin la Tartarie Chinoise, & plus encore la Moscovie (...)<sup>18</sup>.

Ce faisant, Castel s'attaque non seulement aux travaux de Bellin, mais encore à ceux de J.-B. d'Anville. Il n'hésite pas d'ailleurs un peu plus loin à attaquer la carte de 1706 de Guillaume Delisle<sup>19</sup> au travers de Bellin:

Nous ignorons les raisons de la position que M. Delisle a donnée à son *Kamzatka*, si ce n'est qu'il s'est trop pressé sur ce point comme sur bien d'autres, nommément sur toute la Tartarie Chinoise & Moscovite, que l'Auteur de la nouvelle Carte du Japon, nous donne pourtant comme le chef-d'œuvre de ce fameux Géographe<sup>20</sup>.

Sans développer l'argumentaire de Castel contre Bellin et d'Anville, il est possible de dire qu'il est construit sur une dénonciation de la faiblesse des preuves de l'un et de l'autre pour produire leurs cartes. On remarquera qu'à aucun moment le fait que la carte de Bellin relève d'une tradition dont on trouve l'origine dans les cartes du Japon publiées depuis le *Théâtre* d'Ortelius, en passant par celles de Nicolas Sanson, alors que la proposition de Bourguignon d'Anville qui correspond à de nouvelles recherches n'est mentionnée dans l'argumentaire. Ni le style cartographique, ni la généalogie du savoir n'importent ici. En outre, et cela nous intéresse plus directement, Castel produit une contre-proposition cartographique qui est insérée à la fin de sa Dissertation dans les *Mémoires de Trévoux* (Doc. 5). Alors que son attaque vise principalement les mémoires utilisés par les différents géographes (Delisle, d'Anville, Bellin), Castel va jusqu'à affirmer en conclusion de

<sup>17</sup> Castel L. B. Dissertation sur la célèbre Terre de Kamschatka... P. 1162–1163.

<sup>18</sup> Ibid.

<sup>19</sup> Delisle G. Carte de Tartarie Dressée sur les Relations de plusieurs Voyageurs de différentes Nations et sur quelques Observations qui ont été faites dans ce pais la / Par Guillaume De l'Isle; Des Rosiers Sc; N. Guerard inv. et fecit. Paris: chez l'Auteur sur le Quai de l'Horloge a l'Aigle d'Or avec privilege, 1706.

<sup>20</sup> Castel L.B. Dissertation sur la célèbre Terre de Kamschatka... P. 1165.

son raisonnement: «Ma carte dit tout le reste»<sup>21</sup>, faisant paradoxalement de sa carte un objet qui permet d'accéder à la connaissance, sans nécessiter la rédaction d'un mémoire.

Ce texte est suivi en août 1737, toujours dans les *Mémoires de Trévoux*, d'une «Réponse de M. Bellin, Ingénieur au Dépôt des Plans de la Marine à la Dissertation du R.P. Castel (...) contre la carte qu'il a faite du Païs de Kamtshatka pour la nouvelle Histoire du Japon par le P. de Charlevoix»<sup>22</sup>. En même temps que cette réponse pose les relations hiérarchiques entre producteurs de cartes, elle montre bien les difficultés à prouver dans un sens ou dans un autre. L'introduction pose parfaitement les éléments du débat du point de vue de Bellin:

Je n'ai pas été surpris qu'en voyant ma Carte de *Kamtschatka* si différente de celle, qui se trouve dans le quatrième Volume du grand Ouvrage du P. Duhalde sur la Chine, on ait jugé que ce R. Pere avoit été mieux servi que le P. de Charlevoix. On sçait que l'Auteur de l'Histoire de la Chine a reçu d'excellens Mémoires des Missionnaires Mathématiciens de cet Empire, & l'on regarde avec raison la partie Géographique de son Livre comme ce que nous avons de meilleur en ce genre.

Il est vrai que toutes ses Cartes ne viennent pas de la même source & que celle de *Kamtschatka* en particulier a été dressée sur la Relation du Capitaine Beerings par M. Bourguignon d'Anville; mais l'autorité d'un aussi célèbre Géographe, qui a travaillé sur les Mémoires d'un habile homme, envoyé sur les lieux par le feu Czar Pierre I. n'est que trop suffisante pour former un préjugé légitime contre moi. Aussi l'Auteur de la Dissertation imprimée depuis peu dans les Mémoires de Tervoux [*sic.*] n'a-t-il point balancé à prononcer que ma Carte est fausse<sup>23</sup>.

Les arguments développés sont d'abord érudits, tels voyageurs, telles cartes ont inspiré la carte, mais dans un deuxième temps la critique se tourne contre d'Anville en affirmant que celui-ci n'a «pas exactement suivi» la relation du capitaine Vitus Bering. En outre, c'est toute la relation de Bering qui est mise en cause:

(...) ce n'est point un journal suivi: on n'y voit ni routes bien marquées, ni les distances d'un lieu à un autre. L'auteur n'y parle des païs, où il a passé, que d'une manière très-vague, & comme s'il devoient être connus de ses Lecteurs. En un mot, elle est trop obscure & trop imparfaite, pour donner droit à l'Auteur de la Dissertation d'en faire une pièce décisive dans la question présente<sup>24</sup>.

<sup>21</sup> Ibid. P. 1226.

<sup>22</sup> Réponse de M. Bellin, Ingénieur au Dépôt des Plans de la Marine à la Dissertation du R. P. Castel, Jésuite, imprimée dans le Journal du mois de Juillet de cette année, contre la carte qu'il a faite du Païs de Kamshatka pour la nouvelle Histoire du Japon par le P. de Charlevoix // *Mémoires de Trévoux*. 1737. Août 1737. P. 1383–1396.

<sup>23</sup> Ibid. P. 1383–1384.

<sup>24</sup> Ibid. P. 1389–1390.

Cela ne l'empêche pas d'attaquer d'Anville sous un second angle qui est que malgré les défauts du texte de Bering, celui-ci «n'a pourtant pas tiré de cette relation toutes les lumières qu'elle pouvoit lui fournir». Sans développer l'argumentaire qui prend successivement une série de points, on n'en prendra que deux ici pour expliciter les formes de la critique. Le premier est relativement simple, il s'agit, dans une comparaison terme à terme, de trouver une faille dans la carte de d'Anville:

⟨...⟩ Beerings dit en termes formels que les Kurilks sont au Sud de Kamischadalis. Le sçavant Géographe ne les a point marqués sur sa Carte, ils l'auroient embarrassé. En effet les Kurilskis tributaires des Japonois & leurs voisins ne peuvent être qu'ou je les place ⟨...⟩<sup>25</sup>.

Le deuxième argument est plus intéressant pour le statut de la carte et de la production cartographique au milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle. Il se situe dans un registre proche de celui utilisé par Castel, car il ne reprend pas l'argument binaire carte vraie/carte fausse. Il déplace la question du côté de la conviction, voire de l'intuition. Il s'agit dans ce cas de déterminer la distance de la «Rivière de Kamtschatka à celle de Boscaya». La Carte de d'Anville les place assez proches l'une de l'autre:

Mais il n'en est pas de même sur la mienne; il s'agissoit d'une navigation, qui ne le cédoit guères à celle, que Beerings venoit de faire. Il falloit tourner tout autour du país de Kamtschatka en tirant au Sud, & traverser un Détroit considérable, semé de plusieurs Isles. J'avouë que pour le suivre dans cette route il faut un peu deviner; mais il a fallu que M. d'Anville devinât aussi pour lui en faire tenir une autre; car ce Voyageur se contente de dire qu'en partant de Kamtschatkoy, il tourna au Sud de Schatzik<sup>26</sup>.

D'Anville autant que Bellin ne produisent donc que des cartes probables et non des cartes vraies. Cela, l'histoire positive de la cartographie nous l'avait montré, mais l'important réside ici dans la publicité accordée à ce doute dans les journaux. Même ceux qui n'ont ni cartes ni mémoires savent grâce à des textes comme celui-ci que la carte n'est pas un produit définitif. On comprend mieux dans ce cadre l'intervention d'un amateur comme le Père Castel. En même temps, on doit noter qu'à aucun moment la carte produite par Castel n'est discutée.

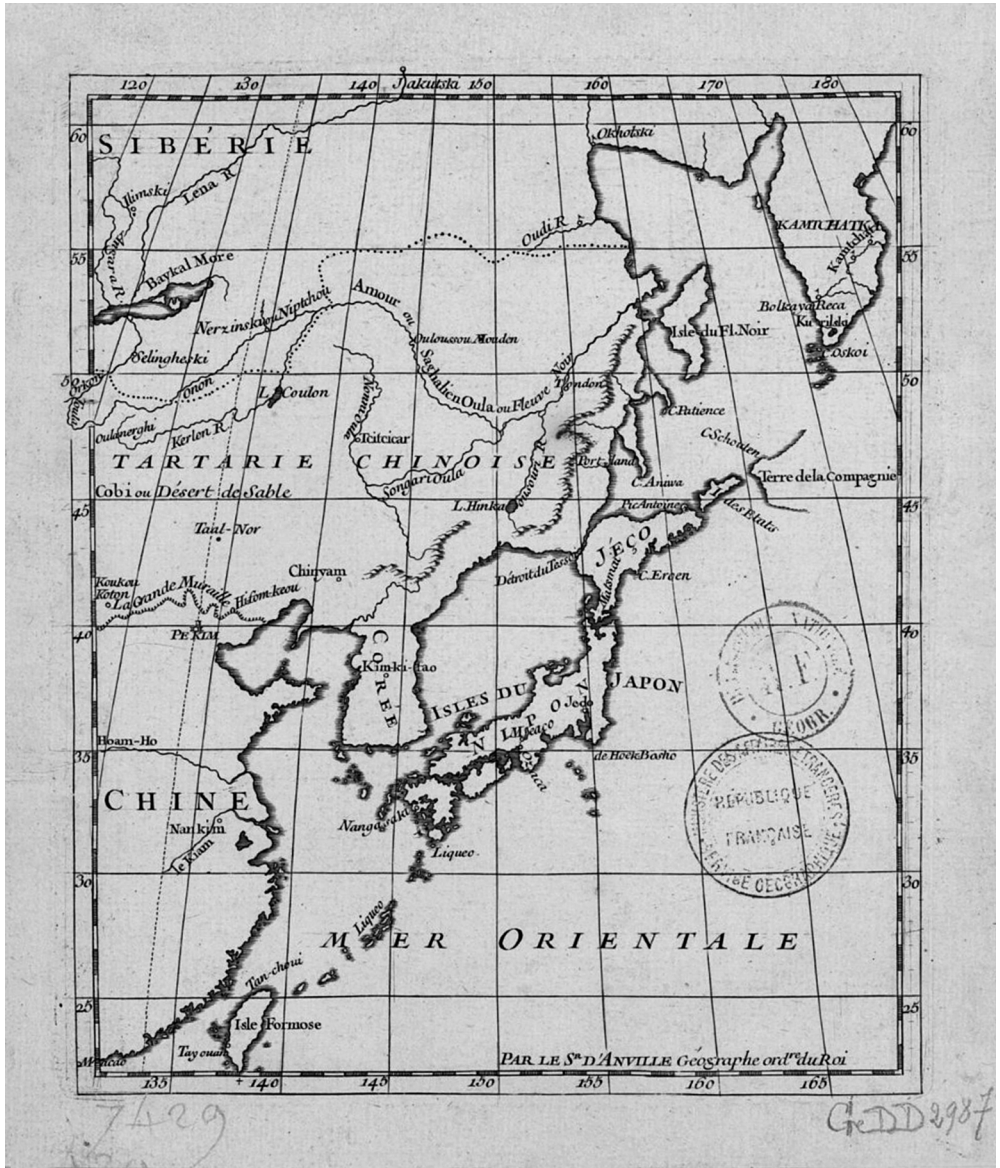
Le débat connaît un premier déplacement à la fin de l'année 1737 puisque le texte de d'Anville, plutôt que d'être publié dans les *Mémoires de Trévoux*, se trouve dans une brochure<sup>27</sup>, d'ailleurs annoncée a posteriori par les *Mémoires de Trévoux* en février 1738<sup>28</sup>. La brochure en question contient non seulement

<sup>25</sup> Ibid. P. 1390–1391.

<sup>26</sup> Ibid. P. 1394–1395.

<sup>27</sup> *Bourguignon d'Anville J.-B.* Lettre de Monsieur d'Anville, Géographe ordinaire du Roy au R.P. Castel, Jésuite, au sujet des Pays de Kamtchatka & de Jeço, et réponse du R.P. Castel. Paris, 1737.

<sup>28</sup> *Nouvelles littéraires de Paris // Mémoires de Trévoux.* 1738. Février. P. 357–358.



Doc. 6. J.-B. Bourguignon d'Anville. *Carte de la Tartarie Chinoise et des Îles du Japon pour servir à la lettre de Mr d'Anville au RP Castel, 1737*

l'argumentaire de J.-B. d'Anville, mais encore une carte – en frontispice – dressée pour l'occasion, ainsi qu'une réponse, courte du père Castel.

La discussion érudite qui va servir de réponse à Bourguignon d'Anville est introduite par deux éléments. Le premier est une mise en cause de l'origine

réelle du texte signé par Bellin dans les *Mémoires de Trévoux* d'août 1737: une connaissance de d'Anville n'oserait certainement pas l'attaquer d'une telle façon. D'Anville écrit ainsi: «L'auteur de cet écrit, soit M. Bellin, que j'ai l'honneur de connoître, & qui ne m'en a rien dit, soit quelque autre personne qui se croit intéressée à soutenir le même ouvrage (...)»<sup>29</sup>. Dans un monde de savoirs incertains, la qualité du discours scientifique a donc au moins un point fixe qui se mesure à l'aune du savoir-vivre commun au monde des savants policés<sup>30</sup>. C'est en quelque sorte un rappel à l'ordre sur les formes acceptables de la controverse. Le second est une mise à distance de la partie de la carte qui se serait inspirée de la relation du voyage de Bering:

«(...) cet auteur ne me charge, que parce qu'il m'attribuë la Carte du Voyage de Béerings. Cependant on ne m'y voit point paroître, & en effet je n'y ai d'autre part que celle de l'avoir réduite d'une Carte originale beaucoup plus grande, dont j'ai tiré une copie en papier huillé, que je suis prêt de montrer à ceux qui auront la curiosité de la voir. Ainsi quand on dit dans cet Ecrit, que j'ai dressé cette Carte sur la Relation du Capitaine Béerings, on se trompe bien fort, puisque cette Carte fait elle-même partie de l'ouvrage de Béerings (...). On jugera après cela s'il convenoit d'ajouter encore dans l'Ecrit dont il s'agit, que la Carte de l'Histoire du Japon est plus conforme à la relation de Béerings que celle que l'on m'attribuë (...)»<sup>31</sup>.

En outre, d'Anville insiste sur la médiocrité de la carte de Bering qui sert de pis-aller. Ce qui se dessine ici au-delà de la controverse, c'est un accord entre ces trois auteurs sur le fait que ce n'est pas parce que l'expédition de Bering est récente que les informations qu'il est possible d'en tirer sont plus fiables que d'autres.

C'est à ce moment qu'intervient, dans un deuxième déplacement, la réaction de Bellin. Celle-ci paraît dans le *Mercure de France* de mars 1738. La «Lettre de M. Bellin ... à M. d'Anville» qui dénonce en faux l'accusation de ne pas avoir suivi les règles du savoir-vivre, tout en critiquant les méthodes de d'Anville qui, à l'en croire, flirte avec le plagiat, même si la limite est difficile à définir:

«(...) vous avez sans doute oublié la conversation que nous eûmes à ce sujet lorsque vous vîntes m'en faire des plaintes. Ne cherchez donc point, je vous prie à la donner à d'autres, mais ne croyez pas que j'aye eu envie de vous charger personnellement lorsque pour défendre ma Carte du Pays de Camtschatka, j'ai attaqué celle qui se trouve jointe à la Relation du Capitaine Béerings; bien loin que j'eusse ce dessein, je suis charmé de voir le désaveu que vous en faites, et je crois, puisque vous le dites, que vous n'y avez d'autre part que celle de l'avoir copiée; il est cependant vrai qu'elle se trouve à la

<sup>29</sup> Bourguignon d'Anville J.-B. Lettre de Monsieur d'Anville... P. 4.

<sup>30</sup> Sur la question des formes de l'échange dans les sciences, on verra le récent volume de la *Revue d'Histoire des sciences* 2013/2, tome 66, qui contient un dossier sur «La guerre en lettres. La controverse scientifique dans les correspondances des lumières».

<sup>31</sup> Bourguignon d'Anville J.-B. Lettre de Monsieur d'Anville... P. 4-5.

suite de plusieurs Cartes sorties de vos mains, qu'on n'y voit point le nom de Bérings à qui vous la donnez aujourd'hui, et que ce Capitaine n'en parle pas dans sa Relation (...).

Vous sçavez, M. qu'un Géographe ne voit rien par lui-même; ce ne sont point ses productions ni ses découvertes qu'il met au jour, Copiste perpétuel, il ne peut que suivre avec fidélité les Voyageurs; heureux quand il en trouve d'assés habiles ou d'assés exacts pour le guider avec quelqu'apparence de certitude; il est vrai que toutes les Relations ne méritent pas une égale confiance, aussi tout son Art ne consiste que dans le choix; mais ce choix une fois fait, il faut s'y tenir, et l'on doit présenter le Voyageur tel qu'il est<sup>32</sup>.

L'incertitude est donc maximale ici puisque même la question de ce qu'est un auteur est posée. D'abord à l'échelle du plagiat dont les éléments ont été définis lors de la controverse entre Jean-Baptiste Nolin et Claude et Guillaume Delisle<sup>33</sup> qui dure de 1700 à 1706. Mais au-delà, c'est la situation même du géographe en tant qu'auteur qui est ici posée, puisque le discours de Bellin n'en fait qu'un copiste doué de discernement.

#### UNE INCERTITUDE GÉNÉRALISÉE?

Trois autres aspects de cette incertitude cartographique méritent ici d'être développés. Le premier concerne l'intégration de la controverse sur le Kamtchatka à une controverse plus ample qui concerne la question de la mesure du méridien terrestre. En effet, en 1735, d'Anville avait publié une autre brochure, intitulée *Proposition d'une Mesure de la terre dont il résulte une diminution considérable dans sa circonférence*<sup>34</sup> Cette brochure s'appuyait également sur une carte dessinée tout exprès. De même, en 1736, il publie une *Mesure conjecturale de la Terre sur l'équateur en conséquence de l'étendue de la Mer du Sud*<sup>35</sup> qui avait elle-même une carte qui lui était propre (Doc. 6). Celle-ci, même si elle concerne une zone plus au sud que le Kamtchatka, n'en répond pas moins aux mêmes questions et problématiques, autrement dit, quelle est la largeur de l'Asie et quels sont les dimensions du Pacifique, voire au-delà, quelles sont les dimensions du globe terrestre?

<sup>32</sup> Bellin J.N. Lettre de M. Bellin, Ingénieur au Dépôt des Cartes et Plans de la Marine, à M. d'Anville, Géographe du Roy // *Mercur de France*. 1738. Mars. P. 451–453.

<sup>33</sup> Broc N. Une affaire de plagiat cartographique sous Louis XIV: le procès Delisle-Nolin // *Revue d'histoire des sciences et de leurs applications*. 1970. T. 23. N. 2. P. 141–153.

<sup>34</sup> Bourguignon d'Anville J.-B. *Proposition d'une Mesure de la Terre, dont il résulte une diminution considérable dans sa circonférence sur les Paralleles*. Paris: chez Chaubert, 1735.

<sup>35</sup> Bourguignon d'Anville J.-B. *Mesure conjecturale de la Terre sur l'équateur en conséquence de l'étendue de la Mer du Sud*. Paris: chez Chaubert, 1736. BnF, site François-Mitterrand, G 17 967.

Quand la mesure dont il est question [celle de l'étendue du Pacifique] ne paroîtroit pas suffisante, pour fixer d'une manière tout-à-fait précise celle de l'Equateur, au moins faudra-t-il convenir qu'elle tire à conséquence, & peut entrer en considération, sur-tout s'il est vrai qu'il y ait d'autres circonstances, qui concourent à demander le retrécissement de la Terre dans l'étendue de la Longitude<sup>36</sup>.

Cette controverse plus large trouve pour partie sa place dans le *Journal des Savants* ainsi que dans différents mémoires. On se trouve donc dans un cercle plus réduit que pour l'affaire du Kamtchatka. Cette fois encore si le contradicteur n'est pas un inconnu, il n'est pas en charge de la même reconnaissance que d'Anville. Joseph François Simonin est en effet professeur d'hydrographie à Bayonne. L'intérêt n'est pas tant dans les arguments présentés par Simonin que dans la réponse que lui fait d'Anville<sup>37</sup> lorsque Simonin s'appuie sur les meilleures cartes: «Mais est-ce la première fois qu'on a reconnu, que l'Hydrographie & les cartes Marines, faute d'emprunter quelquefois le secours de la Géographie, ne sont pas aussi parfaites qu'elles pourroient l'être (...)»<sup>38</sup>. D'Anville sert donc à Simonin l'argument que Bellin lui a servi quelques mois plus tôt. Le raisonnement sur la carte est donc toujours fragile, et si l'on n'est pas certain des dimensions du globe, alors toutes les cartes passées doivent être repensées.

Le deuxième aspect concerne la durée de cette incertitude, en effet, on pourrait imaginer que la publication de l'Atlas de l'empire Russe (*Atlas Russicus*<sup>39</sup>), ainsi que le second voyage de Bering, aient résolu l'essentiel des questions posées. Cela ne va cependant pas empêcher la controverse qui oppose le clan Delisle-Buache (puisque Philippe Buache a épousé Charlotte, la fille de Guillaume Delisle en 1728<sup>40</sup>) à Didier Robert de Vaugondy en 1752–1753. En effet, à son retour de Russie, Joseph Nicolas Delisle qui a été en charge du projet de cartographie de la Russie<sup>41</sup> publie les *Nouvelles cartes*

<sup>36</sup> Ibid. P. 18.

<sup>37</sup> Réponse de Monsieur d'Anville, Géographe ordinaire du Roi, au Mémoire envoyé à l'Académie Royale des Sciences, contre la mesure conjecturale des degrés de l'Equateur, en conséquence de l'étendue de la mer du Sud // *Journal des Savants*. 1738. Janvier. P. 654–659. On trouve le brouillon de cette réponse dans les manuscrits de la BNF, Département des Manuscrits, NAF 17 381 (125 f.). Le mémoire de Simonin est éreinté, pour d'autres raisons, par le rapport qu'en font Clairaut et Cassini de Thury devant l'Académie des sciences le 25 février 1739 (PV 1739 F. 31 dans Procès-verbaux de l'Académie royale des sciences, tome 58, manuscrit sur Gallica, [ark:/12148/bpt6k55734f](http://ark:/12148/bpt6k55734f))

<sup>38</sup> Réponse de Monsieur d'Anville... P. 20.

<sup>39</sup> *Atlas Russicus*, Mappa una generalis et undeviginti specialibus vastissimum Imperium Russicum cum adjacentibus regionibus. Petropoli: Academia Imperialis Scientiarum, 1745.

<sup>40</sup> *Heffernan M.* Geography and the Paris Academy of Sciences: politics and patronage in the early 18<sup>th</sup> century France // *Transactions of the Institute of British Geographers*. 2014. Vol. 39. N. 1. P. 62–75.

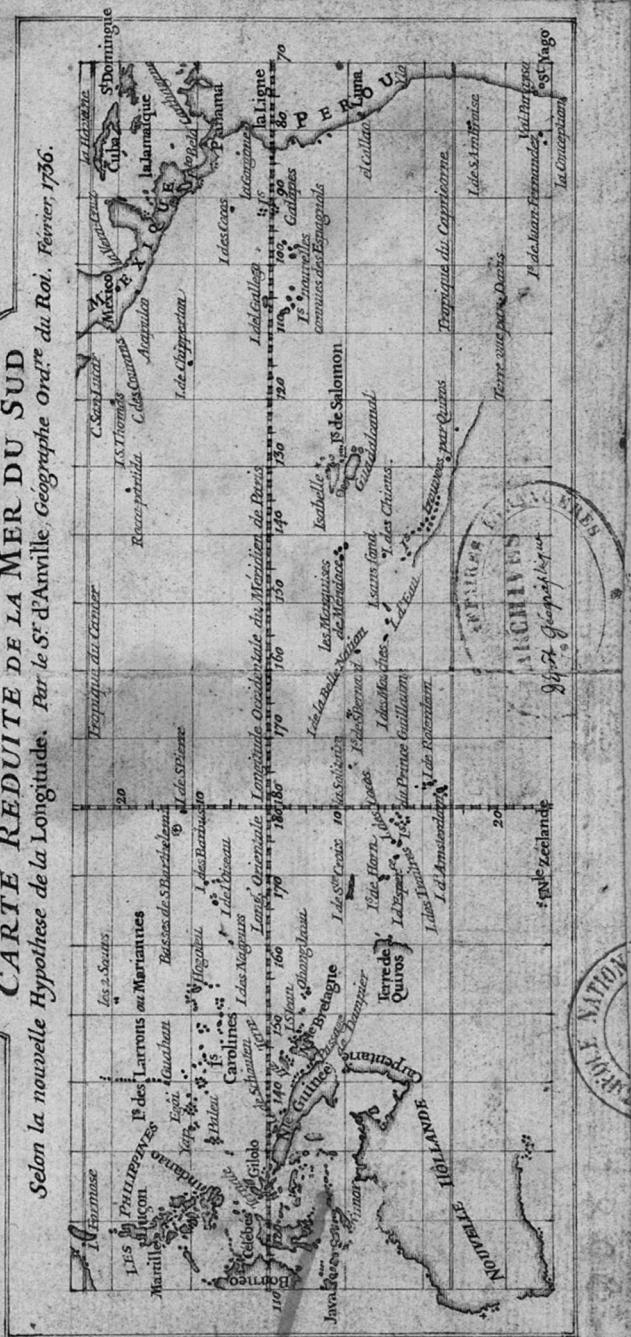
<sup>41</sup> *Appleby J.H.* Mapping Russia: Farquharson, Delisle and the Royal Society. Notes and Records of the Royal Society of London. 2001. Vol. 55. N. 2. P. 191–204.



. GEDD 2987

# CARTE RÉDUITE DE LA MER DU SUD

Selon la nouvelle Hypothese de la Longitude. Par le S<sup>r</sup> d'Anville. Géographe Ordre du Roi. Février, 1736.



Doc. 7. J.-B. Bourguignon d'Anville. Carte réduite de la Mer du Sud insérée dans «La Mesure conjecturale de la Terre» (1736)

*des découvertes de l'Amiral de Fonte*<sup>42</sup>. Son objectif, qui apparaît dans l'avis aux lecteurs, est de «répondre aux objections que quelques Personnes ont faites contre la réalité du Voyage de l'Amiral de Fonte»<sup>43</sup>. En effet, une série de remarques ont été formulées contre ce texte qui lui a servi à composer sa carte des mers septentrionales. Parmi ces critiques, on remarque celle de Didier Robert de Vaugondy qui, en 1753, écrit des *Observations critiques sur les nouvelles découvertes de l'Amiral de la Fuente, présentées à l'Académie Royale des Sciences*<sup>44</sup>. L'essentiel de la controverse s'appuie donc une fois de plus sur l'une des sources d'une carte. C'était la carte et le texte de Bering en 1737-38, c'est le texte de l'Amiral de la Fonte quinze ans plus tard. On notera que, même si la dénonciation en faux de ce texte est précoce et durable, le rédacteur du *Voyage de la Pérouse autour du Monde* publié en 1798 continue encore à se battre avec ce texte, en en acceptant des parties et en en refusant d'autres<sup>45</sup>. Encore en 1774, Robert de Vaugondy reviendra sur cette controverse en produisant un mémoire dans lequel il réélaborera les choses<sup>46</sup>. Les controverses sur un même lieu, ou tout au moins sur une même région du globe, se succèdent donc dans le temps, tout en montrant combien longue est la mise en place de certitudes chez les concepteurs des cartes du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Le troisième et dernier aspect de cette relation entre incertitude et carte réside dans les sources même que nous avons utilisées jusqu'ici. Celles-ci n'existent pas sous la forme de manuscrits consultables par un faible nombre de personnes. Il n'est pas non plus possible de les limiter à un petit monde savant. En effet, aucun des textes cités ici n'a été trouvé dans des archives; tous ont été publiés, entendons, portés à la connaissance du public, ou de façon plus limitative du lectorat. Les controverses dont il a été question ici sont donc publiques, et dès lors la question de l'incertitude de la carte l'est aussi. Les niveaux de rapport au public y varient cependant. La controverse entre Les Buache-Delisle et Robert de Vaugondy a lieu devant l'Académie des sciences, et ce n'est qu'*a posteriori* que les arguments des uns ou des autres sont publiés sous la forme de brochures, voire de livres, au public possiblement restreint. En revanche, la controverse sur la Kamtchatka, si elle a lieu parfois sous la forme de manuscrits, se met en place dans la presse de l'époque: les *Mémoires de Trévoux*, le *Mercur de France*, et le *Journal des Sçavants*.

<sup>42</sup> Delisle J.N. Nouvelles cartes des découvertes de l'Amiral de Fonte, et autres Navigateurs Espagnols, Portugais, Anglois, Hollandois, François & Russes, dans les Mers Septentrionales, avec leur explication. Paris, 1753.

<sup>43</sup> Ibid., page de l'avis aux lecteurs.

<sup>44</sup> Robert de Vaugondy D. Observations critiques sur les nouvelles découvertes de l'Amiral De la Fuente, Présentées à l'Académie Royale des Sciences, le 26 mai 1753. Paris: Antoine Boudet, 1753.

<sup>45</sup> Milet-Mureau L.A. Voyage de la Pérouse atour du Monde, publié conformément au décret du 22 avril 1791. Paris: Plassan, 1798. On lira par exemple les pages 180 et 347.

<sup>46</sup> Laboulais I. Les systèmes: un enjeu épistémologique de la Géographie des Lumières // Revue d'Histoire des Sciences. 2006. Vol. 59. N. 59-1. P. 97-125.

Et, un peu à la façon de ces lettres entre commerçants qui, encore au XVIII<sup>e</sup> siècle, résumant le courrier précédent de façon à éviter qu'une missive perdue ne rompe la communication, les textes qui paraissent dans ces journaux permettent au lecteur de suivre les différents lieux du développement de la controverse. Ainsi, en mars 1738, alors que la controverse est née 10 mois plus tôt, la lettre de Bellin dans le *Mercur*, explicite-t-elle parfaitement les ouvrages dans lesquels retourner :

Je ne vous dirai rien que ce que vous tachez d'insinuer, que je ne suis point l'Auteur de la réponse à la dissertation de R. P. Castel, imprimée sous mon nom dans le Journal de Trévoux, Août 1737.

Il ajoute plus loin :

Je ne rapellerai point ici ce que j'ai dit sur la Terre d'Yesso, que je crois encore n'être autre, que la partie du Sud de ces vastes Pays découverts par les Russes, sous le nom de Camtschatka, et dont on peut voir la Carte dans l'Histoire du Japon du R. P. de Charlevoix, à laquelle je joignis un petit Mémoire que ce sçavant Jésuite a bien voulu faire imprimer, par addition à son quinzième Livre, Tome second, page 492.

Je renverrai encore au Journal de Trévoux, Août 1737. Article 79 on y verra quels sont les Auteurs que j'ai suivis et si la Relation du Capitaine Bérings est suffisante pour les détruire entièrement<sup>47</sup>.

Théoriquement, la controverse cartographique apparaît toujours recomposable grâce à ces indications.

#### CONTROVERSE PUBLIQUE ET HISTOIRE DE LA CARTOGRAPHIE

De l'observation de cette différence entre les années 1730 et les années 1750 doit découler une réflexion sur la place du public dans ces controverses<sup>48</sup>. Pourquoi en effet des géographes pourraient-ils avoir intérêt à exposer au grand jour le fait que les cartes qu'ils produisent sont fragiles? Quatre niveaux au moins d'explication peuvent être proposés, qui loin de s'opposer, se complètent. Le premier relève de la stratégie des acteurs. Pour d'Anville et Bellin, qui sont alors jeunes et dans une situation sociale à consolider, il convient de s'imposer en tant que géographe. Alors qu'ils auraient pu ne pas répondre à l'agression du Père Castel, ils choisissent l'un et l'autre d'en découdre et ce faisant s'appuient sur un public plus large que celui de leurs pairs pour

<sup>47</sup> *Bellin J.N.* Lettre de M. Bellin, Ingénieur au Dépôt des Cartes et Plans de la Marine, à M. d'Anville, Géographe du Roy. P. 450 et 452.

<sup>48</sup> *Lemieux C.* À quoi sert l'analyse des controverses? // Mil neuf cent. Revue d'Histoire intellectuelle. 2007/1. N 25. P. 191-212.

s'imposer<sup>49</sup>. De ce point de vue, le fait que d'Anville ne participe plus à des controverses dans la presse après 1744, soit au moment où il obtient le patronage du Duc d'Orléans offre un indice de la relation entre controverse publique et reconnaissance, qui se mêle ici avec la stabilisation de ses rentrées financières<sup>50</sup>. On aurait donc là une stratégie de jeune géographe qui ferait tout pour se distinguer.

Le deuxième niveau permet de revenir sur le lieu du jugement, soit ici la presse mondaine et plus précisément les salons<sup>51</sup>. Ce que suppose le texte de Bellin est que tous les lecteurs du journal seront dans la situation de trouver l'ensemble des journaux et mémoires publiés sur la question. Or un journal comme le *Mercur*e est tiré à 7 000 exemplaires vers 1755; il est alors considéré comme l'un des premiers journaux d'Europe<sup>52</sup>. Les *Mémoires de Trévoux* ne dépassent pas les 2 000 exemplaires<sup>53</sup>. Il est donc matériellement peu probable que le lectorat de tel ou tel journal puisse, en dehors de conditions très particulières, recomposer l'ensemble du débat. Or ces conditions particulières sont réunies dans quelques salons parisiens, qui non seulement sont abonnés aux journaux, mais qui en plus reçoivent de nombreux ouvrages de leurs auteurs. Faire parler de soi dans les salons, c'est être à la mode, et dès lors gagner en influence. Et, Antoine Lilti a parfaitement démontré pour la France que l'un des lieux du jugement du XVIII<sup>e</sup> siècle est justement le salon parisien qui accorde sa reconnaissance, ou signifie le ridicule de la proposition<sup>54</sup>, cela sans nécessairement s'appuyer sur les mêmes critères que ceux du monde des pairs. Le choix de la presse serait donc en même temps celui de l'arène publique des salons dans laquelle le débat serait placé.

Le troisième niveau se situerait du côté d'une stratégie qui viserait par l'acculturation du public large de tous les lecteurs, à l'organisation d'un marché de la carte. Alors, la fonction de l'explicitation d'une érudition inatteignable pour la grande majorité des lecteurs serait la mise en place d'une expertise. Par le débat qui préside à cette élaboration du statut d'expert, c'est la vertu, si ce n'est pédagogique, du moins socialisatrice de la controverse qui

<sup>49</sup> Boltanski L. L'amour et la justice comme compétences, trois essais de sociologie de l'action. Paris, 1990.

<sup>50</sup> Verdier N. Entre publicité, débat scientifique et vulgarisation: Jean-Baptiste d'Anville dans les journaux // Jean-Baptiste d'Anville, un cabinet savant au siècle des Lumières / sous la dir. de C. Hofmann et L. Haguët. Oxford, Paris (à paraître).

<sup>51</sup> Moureau F. Les débuts de la presse en langue française (1631–1715) // Australian Journal of French Studies. 1981. Vol. 18. P. 122–133.

<sup>52</sup> Perret J.-P. Les imprimeurs d'Yverdon au XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Genève, 1981. P. 207; Botein S., Censer J.R. et Ritvo H. La presse périodique et la société anglaise et française au XVIII<sup>e</sup> siècle: une approche comparative // Revue d'Histoire Moderne et Contemporaine. 1985. Vol. 32. N. 2. P. 209–236.

<sup>53</sup> Albertan C. Apogée et fin des *Mémoires de Trévoux* (1751–1762). Un moment dans la pensée française du XVIII<sup>e</sup> siècle. Thèse de doctorat d'État, Université de Paris IV. Lille, 1999. P. 631.

<sup>54</sup> Lilti A. Le monde des salons, sociabilité et mondanité à Paris au XVIII<sup>e</sup> siècle. Paris, 2005 (on lira le développement sur Mesmer, p. 260–272).

serait activée<sup>55</sup>. En donnant à voir une érudition, d'autant plus forte qu'elle relève d'une situation exotique, ce que D'Anville et Bellin feraient c'est conjointement s'imposer comme des concepteurs de cartes dignes de cette mission face aux faiseurs de cartes.

Le dernier niveau revient sur cette question de l'étendue du public, et sur le fait qu'après 1744, plus jamais d'Anville ne s'exprimera dans la presse mondaine. Au-delà, un test effectué sur le *Mercur de France* montre que les controverses cartographiques y disparaissent après 1750. Les cartes y sont encore présentées, mais elles ne font plus débat. Si l'on tente d'un autre côté de chercher la première apparition d'une controverse cartographique s'exprimant dans un journal, c'est l'affaire du plagiat Nolin-Delisle qui semble s'imposer. Encore celle-ci n'est-elle présente que dans un article du *Journal des Sçavants* en 1700<sup>56</sup>, ce qui se rapproche d'un jugement par les pairs, et non d'une controverse exposée au grand public – il est vrai que c'est le moment où naissent et s'affirment ces différents journaux. On aurait donc entre 1700 et 1750, et probablement plus sûrement dans les années 1730–1740 un moment particulier de l'histoire de la cartographie durant lequel les controverses savantes auraient été rendues publiques bien au-delà du petit monde des pairs. Comment expliquer cela? Trois hypothèses au moins peuvent ici être proposées. La première est que le monde savant expérimente alors sa relation avec la presse, et qu'un apprentissage peut sous-entendre des erreurs. La deuxième est celle d'un changement de génération. Les morts de Nicolas de Fer (1720), de Guillaume Delisle (1728), de Pierre Moullart-Sanson (1730), ont en partie laissé un vide qui font de ce monde de pairs, un monde trop réduit lorsqu'arrivent les nouveaux. La troisième est plus large et tend à distinguer trois mondes de production cartographique. Les deux premiers sont issus d'une séparation floue du XVII<sup>e</sup> siècle entre carte savante ou érudite et carte commerciale, qui a longtemps absorbé l'essentiel du débat, et permis à certains auteurs, comme les Sanson(s) de se distinguer. Le troisième est celui de la cartographie scientifique, ou au moins celui liée à l'Académie des sciences dont la lente affirmation remet en cause la cartographie savante. Celle-ci forme une nouvelle sphère de légitimité extérieure aux précédentes. C'est cette crise<sup>57</sup> qui serait en question dans l'exhibition d'érudition qui fait le corps de ces textes de controverse. Au moment où un nouveau paradigme (scientifique) peut prétendre s'imposer, le précédent (savant ou érudit) est affirmé et sa légitimité est recherchée dans un public plus large, avec parfois un durcissement des arguments comme cette question du rapport aux blancs de la carte. Cela ne signifie aucunement qu'à ce moment la cartographie érudite s'efface et que la cartographie scientifique s'impose. Il faudra attendre le XIX<sup>e</sup> siècle pour que ce basculement s'opère.

<sup>55</sup> Prochasson C., Rasmussen A. Du bon usage de la dispute. Introduction // Mil neuf cent. Revue d'histoire Intellectuelle. 2007/1. N. 25. P. 5–12.

<sup>56</sup> Broc N. Op. cit.

<sup>57</sup> Lemieux C. Op. cit.

*Николя Вердьё*

**Карты в положении неопределенности:  
спор о Камчатке 1737–1738 годов  
как проявление кризиса французской картографии**

В 1737–1738 гг. во французской печати разгорелся спор между Николя Белленом, Жаном-Батистом Бургиньоном д'Анвилем и Луи Бертраном Кастелем. Предметом спора стало сравнение различных карт Камчатки. Непосредственной причиной разногласий явился недостаток информации об этом регионе, остро ощущавшийся на фоне интереса публики к направлявшимся туда экспедициям.

Картам всегда был свойствен гипотетический характер. История картографии свидетельствует, что нанесение на карту малоизученных зон обычно связано с немалыми трудностями. Особенность картографирования Камчатки заключалась в том, что к ней было привлечено широкое общественное внимание, выходящее далеко за пределы ученой аудитории. Читатели периодических изданий эпохи Просвещения, таких как *Mercur de France* или *Mémoires de Trévoux*, отчетливо сознавали, что карты, изготовленные даже признанными географами, отражают не только позитивное знание, но и интуитивные догадки. Статья посвящена именно этой неопределенности, исследуемой не только в связи с ее восприятием читателями, но и в контексте сосуществования различных типов картографирования.

М.А. ПЕТРОВА

БАРОН ФИЛИПП ФОН ШТОШ И ЕГО АТЛАС:  
К ИСТОРИИ ЧАСТНОГО КОЛЛЕКЦИОНИРОВАНИЯ КАРТ  
В XVIII ВЕКЕ\*

Прусский антиквар барон Филипп фон Штош (1691–1757) известен ученому миру как владелец коллекции 3444 подлинных античных инталлий и около 28 тыс. слепков. Подробное ее описание, согласно завещанию владельца, составил и опубликовал в 1760 г. Иоганн Иоахим Винкельман, для которого эта работа стала первым шагом на пути к изучению античных памятников<sup>1</sup>. Штош был обладателем и внушительного собрания географических карт, топографических планов, рисунков и чертежей зданий XVI – начала XVIII в. Некогда единое, оно насчитывало 26 306 печатных (гравированных на меди и дереве) и 2551 рукописных экземпляров, сгруппированных по географическому и страноведческому принципу. *Краткий каталог Атласа покойного барона Штоша* был также составлен Винкельманом и напечатан в приложении к его же *Описанию резных камней*<sup>2</sup>. После смерти барона собрание инталлий приобрел прусский

---

© М.А. Петрова, 2015

\* Статья подготовлена в рамках совместного проекта РГНФ и Национального центра научных исследований Франции № 14-21-17001 «Россия и Западная Европа: пространство европейской культуры (с начала XVIII века до конца 1920-х годов)». Я благодарю Беттину Кренн (Австрия), Е.Е. Рычаловского (РГАДА), Иоахима Тепперберга (Австрийский государственный архив), Г.А. Шатохину (ИВИ РАН) и сотрудников Австрийской национальной библиотеки за помощь, оказанную в ходе работы над статьей.

<sup>1</sup> На русском языке о коллекции см.: *Кацеев В.И.* Винкельман и коллекция гемм барона Филиппа фон Штоша // *Художественные коллекции музеев и традиции собирательства*. Саратов, 1999. С. 14–30.

<sup>2</sup> *Winckelmann J.J.* Catalogue abrégé de l'Atlas du feu Baron de Stosch. En 324. Tomes in Fol. Grand papier Imperial avec Cartes, Planches et Dessesins // *Winckelmann J.J.* Description des Pierres gravées du feu Baron de Stosch dédiée à Son Eminence Monseigneur le Cardinal Aléxandre Albani par l'Abbé Winckelmann, bibliothecaire de Son Eminence. Florence: chez André Bonducci, 1760. P. 573–596.

король Фридрих II<sup>3</sup>, а собрание карт – правительница наследственных земель Австрийского дома Мария Терезия. В статье раскрывается история создания и содержание Атласа, восстанавливаются неизвестные подробности его продажи.

Филипп фон Штош – фигура загадочная и неоднозначная. Недоучившийся богослов, всерьез увлекавшийся археологией, признанный специалист в области глиптики и нумизматики; неутомимый путешественник и успешный антиквар, вращавшийся в аристократических кругах и имевший доступ к самым известным художественным коллекциям своего времени; не чужавшийся шпионажа дипломат, выполнявший тайные поручения голландского, английского и саксонского дворов; атеист, масон и приверженец однополых связей, долгие годы пользовавшийся покровительством папского двора; другими словами – ученый, авантюрист, либертин.

Подлинных свидетельств о его жизни сохранилось немного. В 1871 г. известный немецкий философ и историк искусства К. Юсти, работавший параллельно над биографией Винкельмана, опубликовал 18 писем Штоша, которые ему удалось найти в публичных и частных библиотеках Италии<sup>4</sup>. В 1950 г. австрийский историк, специалист по картографии Рудольф Кинаур защитил диссертацию о собрании барона, подробно остановившись в ней на важнейших этапах его жизни<sup>5</sup>. Одной из последних и наиболее интересных работ о Штоше является статья немецкого исследователя Й. Ланга. В ней представлена подробная разветвленная схема контактов барона со знаменитыми учеными, меценатами, сильными мира сего. Из нее следует, что в интенсивном обмене знаниями, осуществляемом в антикварных кругах Европы первой половины XVIII в., он был одной из центральных, «узловых» фигур<sup>6</sup>.

Штош родился 22 марта 1691 г. в городе Кюстрине в Бранденбурге в семье доктора медицины и бургомистра Филиппа Сигизмунда фон Штоша. В 1706 г. поступил в университет Франкфурта-на-Одере, где изучал теологию и увлекся нумизматикой. В 1708 г. отправился в свое первое путешествие в Йену через Виттенберг, Дрезден и Лейпциг. В 1710 г. посетил Гаагу, где служил его двоюродный брат, прусский посланник барон Вольфганг фон Шметтау (1648–1711). Здесь же Штош познакомился

<sup>3</sup> В настоящее время оно хранится в Античном собрании музеев Берлина и по праву считается одним из самых значительных в мире.

<sup>4</sup> *Antiquarische Briefe des Baron Philipp von Stosch / Gesammelt und erläutert von C. Justi. Marburg, 1871.*

<sup>5</sup> *Kinauer R. Der Atlas des Freiherrn Philipp von Stosch der Österreichischen Nationalbibliothek: ein Beitrag zu seiner Rekonstruktion und zur Geschichte der Atlanten. Ungedr. phil. Diss. Wien, 1950.*

<sup>6</sup> *Lang J. Netzwerke von Gelehrten. Eine Skizze antiquarischer Interaktion am Beispiel des Philipp von Stosch (1691–1757) // Netzwerke der Moderne. Erkundungen und Strategien / Hrsg. J. Broch, M. Rassiller, D. Scholl. Würzburg, 2007. S. 203–226.* В статье наиболее полно представлена литература о бароне Штоше.



с Франсуа Фагелем (1659–1746), с 1690 г. первым грёфье (секретарем) Генеральных штатов Республики Соединенных провинций, владевшим собранием монет и карт, с которым дружил всю жизнь и который регулярно снабжал его деньгами.

В 1712 г. по поручению Фагеля<sup>7</sup> и с его рекомендательными письмами Штош отправился в Англию, где был представлен ко двору, познакомился с учеными Лондона и Оксфорда, полгода посещал занятия в Тринити-колледже Кембриджа, но, не выдержав тяжелого климата, в 1713 г. уехал в Париж. Там он был принят герцогом и герцогиней Орлеанскими, увидел художественные собрания Версаля и познакомился, среди многих других интересных людей, с выдающимся палеографом Бернаром де Монфоконом. В мае 1714 г. через Орлеан, Монпелье и Марсель Штош направился в Италию. Конечной точкой путешествия стал Рим. По дороге барон осмотрел достопримечательности и частные собрания Генуи, Турина, Милана, Болоньи, Феррары, Неаполя и многих других городов. В Риме Штош пробыл почти три года – с 1715 по 1717 г. Благодаря рекомендательному письму Монфокона он познакомился с папой Климентом XI (Джованни Франческо Альбани) и на всю жизнь подружился с его племянником, будущим кардиналом Алессандро Альбани, известным покровителем искусств.

В феврале 1717 г. после смерти брата Штош, по желанию отца, покинул Рим. Климент XI снабдил его рекомендательными письмами в Вену, в том числе к принцу Евгению Савойскому, и в Дрезден. Путь в имперскую столицу пролегал через Сиену, Ливорно, Пизу, Лукку, Флоренцию, Венецию, Инсбрук, Мюнхен, Аугсбург и Регенсбург. В Вене 27-семилетний Штош получил два выгодных предложения: стать придворным библиотекарем императора Карла VI и поступить на саксонскую службу. Барон отдал предпочтение второму. 12 сентября 1718 г. в Дрездене он был назначен политическим и художественным агентом курфюрста (и польского короля) Августа Сильного с местом пребывания в Амстердаме, а с 1721 г. – в Гааге. Выбор в пользу Республики Соединенных провинций был сделан благодаря усилиям давнего друга – грёфье Фагеля.

В 1721 г. Штош сопровождал в поездках по Соединенным провинциям знаменитого французского коллекционера Пьера Кроза и сумел пополнить собственное собрание предметами старины. Тогда же в его жизни произошли резкие перемены. Давний друг барона Джон Картерет, министр колоний в правительстве Роберта Уолпола<sup>8</sup>, предложил ему от имени английского короля и ганноверского курфюрста Георга I отправиться в Рим с деликатным дипломатическим поручением: наблюдать за обосновавшимся там претендентом на британскую корону

<sup>7</sup> Какого характера было это поручение, не ясно.

<sup>8</sup> Любопытно, что коллекции Кроза и Уолпола в 1772 и 1779 гг. соответственно приобрела для Эрмитажа Екатерина II.

Джеймсом Фрэнсисом Стюартом. В 1688 г. его рождение в семье короля-католика Якова II послужило одним из поводов к «Славной революции», окончательно утвердившей на английском престоле монархов-протестантов.

Саксонский курфюрст, не знавший об истинных причинах отъезда Штоша, отпустил своего агента в «вечный город» с сохранением жалования, поскольку тот получил доступ к антикварному рынку Италии. Барон прибыл в Рим в конце января 1722 г. Помимо выполнения тайной миссии он всерьез занялся научной деятельностью и в 1724 г. выпустил подготовленное на двух языках (латинском и французском) исследование об античных геммах<sup>9</sup>. Покупать их он начал во время своих первых поездок по Европе, а если понравившиеся вещи приобрести не удавалось, то делал с них слепки. Еще находясь в Соединенных провинциях, барон попросил художника Иоганна Иеронима Одама зарисовать с оригиналов или со слепков в натуральную величину 70 античных гемм, которые считал подлинными. Затем художник по металлу Бернар Пикар сделал с этих рисунков гравюры, которые и были воспроизведены в работе Штоша в качестве иллюстраций<sup>10</sup>. Свою книгу барон посвятил императору Карлу VI, продолжавшему ему покровительство. Обеспечение безопасности Штоша в Риме было возложено именно на австрийский двор, с которым британский состоял тогда в союзе. В конце 1725 г. на смену этому политическому союзу пришел франко-британский – так называемый Ганноверский союз (так как был заключен в городе Херренхаузен близ Ганновера). Теперь охранять британского эмиссара поручили французскому двору<sup>11</sup>.

В 1727 г. умер Георг I, и Яков Стюарт попытался заявить свои права на престол, однако, едва успев добраться до Авиньона, уступил настоятельной просьбе папы Бенедикта XIII, понимавшего бесперспективность подобного поступка, и вернулся в Рим. Новый король Георг II оставил Штоша на прежнем месте, однако разрыв Великобритании с австрийским двором и приход к власти в 1730 г. папы Климента XII, убежденного противника масонов, пошатнули его положение. В литературе есть упоминание о том, что барон был членом ложи «К трем шпагам» («Zu den drei Degen» города Галле)<sup>12</sup>. В январе 1731 г. на него было

<sup>9</sup> Gemmae antiquae caelatae, scalptorum nominibus insignitae. Ad ipsas gemmas, aut earum ectypos delineatae & aeri incisae, per Bernardum Picart. Ex praecipuis Europae museis selectit & commentariis illustravit Philippus de Stosch / Pierres antiques gravées, sur les quelles les graveurs ont mis leurs noms. Dessinées et gravées en cuivre sur les originaux ou d'après les empreintes par Bernard Picart. Tirées des principaux cabinets de l'Europe, expliquées par Philippe de Stosch. Amsterdam: Bernard Picart, 1724.

<sup>10</sup> Antiquarische Briefe des Baron Philipp von Stosch. S. 5.

<sup>11</sup> Ibid. S. 13.

<sup>12</sup> Freimaurer-Lexicon, nach vieljähriger Erfahrungen und den besten Hülfsmitteln ausgearbeitet / Hrsg. von J.C. Gädicke. B., 1818. S. 475. Информация может быть ошибочной, так как эта ложа была основана в 1765 г.

совершено покушение, причины которого до сих пор не выяснены<sup>13</sup>. Спустя несколько месяцев Штош принял решение покинуть Рим и отправился во Флоренцию, где был радушно принят последним великим герцогом Тосканским из рода Медичи Джан Гастоне и основал в 1733 г. масонскую ложу.

Всю оставшуюся жизнь барон прожил во Флоренции, поддерживая научные и деловые контакты с учеными мужами и антикварами, продолжая пополнять свои собрания и выступая с докладами (лично и заочно) на заседаниях первых научных сообществ Италии – Этрусской академии Кортонны (*Accademia Etrusca di Cortona*) и Тосканской академии наук и словесности «Ла Коломбариа» (*Accademia Toscana di scienze e lettere «La Colombaria»*), основанных соответственно в 1726 и 1735 гг.<sup>14</sup> Находясь во Флоренции, Штош по переписке познакомился с И.И. Винкельманом и дал ему рекомендательное письмо к кардиналу Алессандро Альбани, которому тот впоследствии посвятил свой труд *Описание резных камней*. Скончался барон 6 ноября 1757 г. и был похоронен на протестантском кладбище в Ливорно.

Когда именно Штош увлекся картографией, сказать трудно. Еще во время своего первого приезда в Гаагу в 1710 г. он увидел принадлежавшие Фагелю коллекции монет и карт, очевидно пробудившие в нем интерес к собирательству. В 1717 г. в Аугсбурге, на пути в Вену, барон узнал о продаже так называемой Пейтингеровой (или Певтингеровой) таблицы (*Tabula Peutingeriana*) – пергаменного списка с древней латиноязычной карты, созданного в конце XII – начале XIII в. Название «Пейтингерова таблица» список получил по имени одного из владельцев – ученого из Аугсбурга Конрада Пейтингера (1465–1547), который унаследовал его от придворного библиотекаря императора Максимилиана I, поэта и гуманиста Конрада Кельтеса (1459–1508). Кельтес нашел карту во время одной из своих поездок по монастырям Южной и Средней Германии. Это могли быть монастыри Вормса, Кольмара, Шпеера или Райхенау. Оригинальная карта была изготовлена в Риме в первые века нашей эры<sup>15</sup>. Приехав в Вену, Штош сообщил принцу Евгению Савойскому (1663–1736) об этом уникальном памятнике, и тот купил его в сентябре 1717 г.

В 1721 г. в Гаагу барон вернулся не только агентом саксонского двора, но и владельцем собственной коллекции карт. В письме саксонскому кабинет-министру Якобу Генриху фон Флемингу от 13 мая 1721 г. он сообщал:

<sup>13</sup> Несколько версий предлагает саксонский посланник в Риме Йозеф Антон фон Вакер-барт-Сальмур в письме курфюрсту Фридриху Августу I Сильному: *Antiquarische Briefe des Baron Philipp von Stosch*. S. 14–15.

<sup>14</sup> *Lang J.* Op. cit. S. 209–211.

<sup>15</sup> См.: *Подосинов А.В.* Восточная Европа в римской картографической традиции. Тексты, перевод, комментарий. М., 2002. С. 287–378. Все 11 фрагментов карты см.: URL: [http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost03/Tabula/tab\\_intr.html](http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost03/Tabula/tab_intr.html); 15.04.2015.

Атлас всех городов, карт, крепостей, загородных резиденций, садов и стран, который я составляю, уже продвинулся до такой степени, что думаю, когда я его приведу в окончательный вид, он составит более 50 томов in folio; мне пришлось потрудиться, чтобы собрать воедино все уголки Европы. С его помощью я смогу отправиться в Дрезден, не выезжая из города<sup>16</sup>.

Впервые понятие «атлас» для обозначения набора карт предложил выдающийся фламандский ученый Герард Меркатор (1512–1594), подготовивший капитальный труд под названием *Атлас, или Космографические размышления о структуре мира и его формах (Atlas sive Cosmographicae Meditationes de Fabrica Mundi et Fabricati Figura)*, три части которого были напечатаны в 1586, 1589 и 1595 гг.

Самым полным и самым продаваемым атласом XVII в. был Атлас Блау, или так называемый *Большой атлас (Atlas Maior, sive Cosmographia Blaviana, qua solum, salum, coelum, accuratissime describuntur)* в 11 томах. Он издавался в 1660–1663 гг. на латинском языке нидерландским гравером и картографом, владельцем семейного предприятия Яном Блау (1596–1673) и включал в себя 594 черно-белые карты, виды городов (по просьбе покупателя они могли быть раскрашены вручную) и 3 тыс. страниц текста со страноведческими описаниями. При жизни создателя атлас в несколько измененном виде был опубликован на французском, голландском, немецком и испанском языках.

Однако уже в XVII в. атласом называли не только многотиражное картографическое издание, выпускаемое типографским способом, но и собрание карт, извлеченных из самых разных источников, в том числе и из печатных атласов, которое заинтересованный человек создавал для собственных нужд. В состав собраний, в зависимости от вкусов владельца, могли входить рисунки с изображениями флоры и фауны, жителей того или иного региона, военных сражений, сельских праздников, торжественных церемоний и многое другое. В результате подобных манипуляций географический атлас фактически превращался в историко-этнографический альбом.

Едва ли не самым ценным подобным атласом-альбомом в истории картографии считается 46-томное, сгруппированное по географическому принципу и насчитывавшее около 2500 наименований собрание амстердамского юриста и коллекционера Лоренца ван дер Хема (1621–1678), который заказал несброшюрованный цветной экземпляр Атласа Блау, после чего продолжил пополнять свою коллекцию – в том числе за счет уникальных рукописных географических и топографических карт, сделанных по заказу нидерландской Объединенной Ост-Индской компании<sup>17</sup>.

<sup>16</sup> Antiquarische Briefe des Baron Philipp von Stosch. S. 10.

<sup>17</sup> В 2011 г. нидерландское издательство HES & DE GRAAF Publishers совместно с Австрийской национальной библиотекой завершило эксклюзивное факсимильное издание Атласа Блау – Ван дер Хема в 8-ми томах. The Atlas Blaeu–Van der Hem of the Austrian National Library: 8 vols. Amsterdam, 1996–2011.

Собрание Ван дер Хема уже в начале XVIII в. стало туристической достопримечательностью Амстердама и образцом для многих картографических собраний эпохи. В 1730 г. наследники Ван дер Хема продали атлас принцу Евгению Савойскому. В 1737 г., после его смерти, так называемый Атлас Блау – Ван дер Хема и упоминавшаяся выше Пейтингерова таблица были приобретены Придворной библиотекой в Вене<sup>18</sup>. С большой долей вероятности можно утверждать, что Штош видел собрание Ван дер Хема, и это обстоятельство помогло ему разумно организовать собственную коллекцию.

Согласно каталогу Винкельмана, она насчитывала 324 тома in folio. Первый том включал в себя карты небесного свода, второй – земного шара, третий давал представление об античной географии и античном мире. Остальные 320 томов были посвящены отдельным государствам или регионам: 1 – Португалии, 4 – Испании, 27 – Франции, 12 – Великобритании и Ирландии, 13 – Австрийским Нидерландам и герцогству Брабант, 15 – Республике Соединенных провинций, 36 – германским государствам, 3 – Швейцарии, 157 – итальянским государствам (из них 60 – Риму), 1 – Польше, 3 – Дании, 2 – Швеции, 3 – России, 8 – бывшему Венгерскому королевству, 8 – Греции и Малой Азии, 14 – землям Азии (включая Сирию, Финикию, Палестину, Мингрелию и Грузию, Империю Моголов, Китай, Японию, Сиам, острова Цейлон, Ява, Суматра), 6 – некоторым областям Африки (в том числе Эфиопии, Египту, Нубии), 7 – Северной и Южной Америке. Наконец, последний том представлял собой морской атлас мира из морской энциклопедии сэра Роберта Дадли, герцога Нортумберлендского, издававшейся в 1645–1646 гг. во Флоренции под названием *О тайне моря (Dell'Arcano del Mare)*, в котором англичане впервые использовали равноугольную цилиндрическую проекцию Герарда Меркатора.

Каталог Винкельмана не дает сведений о переплете и составе карт, в нем указано только количество печатных и рукописных экземпляров, содержащихся в каждом томе. Последние обозначены как «рисунки» (*desseins*). Восстановить эти сведения уже не представляется возможным. До 1841 г. Атлас хранился в Собрании гравюр на меди (*Kupferstichsammlung*) Придворной библиотеки в Вене. Затем в 1841–1843 гг. по непонятным причинам его разобрали на отдельные листы. В 1905 г. при библиотеке открылся географический отдел (сейчас это – Собрание карт и Музей глобусов (*Kartensammlung und Globenmuseum*) Австрийской национальной библиотеки), куда среди многих других вошли карты и топографические планы из собрания Штоша. При каталогизации их поместили штампом *A.S. (Atlas Stosch)*. Не обошлось и без ошибок: штамп встречается на картах, изготовленных уже после смерти

<sup>18</sup> В начале XXI в. оба памятника вошли в список объектов программы ЮНЕСКО «Память мира».

барона в 1757 г.<sup>19</sup> Не исключено и другое: он может отсутствовать на тех, что входили в первоначальный состав коллекции.

После того как 3 апреля 1919 г. все движимое и недвижимое имущество Габсбург-Лотарингского дома перешло во владение Австрийской Республики, Собрание гравюр на меди Придворной библиотеки было передано в Собрание графики созданного тогда же музея «Альбертина». Среди прочего – и так называемая *Космографическая карта всего города Рима (Carte cosmographique de toute la ville de Rome)*, которую барон составлял с 1721 по 1730 г.

Она должна воспроизвести в деталях все кварталы этого большого города вместе с геометрическим описанием, древней и современной историей памятников, которые еще можно увидеть над и под землей, а также все редкости и сокровища архитектуры, живописи и скульптуры, которыми мы там восхищаемся<sup>20</sup>.

Слово «карта» в данном случае следует понимать в переносном смысле, в качестве путеводителя. Согласно каталогу Винкельмана, речь идет о 60 томах, посвященных Риму и окрестностям. Для их пополнения Штош приобрел около 600 рисунков (и набросков к ним) из архива выдающегося архитектора эпохи барокко Франческо Борромини (1599–1667), а также копии с 750 «римских» эстампов, входивших в коллекцию португальского короля Жуана V Великодушного. В 1724 г. король дал распоряжение своим представителям в европейских столицах приобретать гравюры и эстампы, созданные в стране их пребывания за последние 30 лет. Год спустя задача была усложнена: покупать любые заслуживающие внимания гравюры с момента появления технологии их изготовления<sup>21</sup>. Жуан V мог себе это позволить благодаря найденным в начале XVIII в. в Бразилии золотым и алмазным месторождениям. В 1755 г. в результате мощнейшего землетрясения Лиссабон был разрушен почти до основания, а бесценная коллекция, казалось бы, безнадежно утрачена. Благодаря знакомству Штоша с художниками и граверами, выполнявшими в Риме заказ Жуана V, ему

<sup>19</sup> Kinauer R. Der Atlas des Freiherrn Philipp von Stosch... S. 92–95.

<sup>20</sup> Выдержка из письма Й. Вакербарта кардиналу Андре Эркюлю де Флери от 16 декабря 1730 г.: Antiquarische Briefe des Baron Philipp von Stosch. S. 14.

<sup>21</sup> Griffiths A. The Prints of John V of Portugal // Print Quartely. Vol. XXII. N. 3. P. 336. Это рецензия на трехтомное франко-португальское издание, которое представляет собой попытку реконструировать каталог собрания французских эстампов Жуана V на основе интереснейшего источника, хранящегося в Национальной библиотеке Франции, – *Рукописных заметок о художниках и граверах* Пьера Жана Мариэтта (1694–1774), известного в Париже гравера и издателя, коллекционера и литературного критика: Catalogues de la collection d'estampes de Jean V, roi de Portugal [Texte imprimé] / Par P.-J. Mariette, introduction par J. Thuillier, direction et coordination scientifique M.-T. Mandroux-França, M. Préaud. Paris; Lisbonne, 1996–2003. 3 vols. Заметки Мариэтта также содержат сведения о коллекции принца Евгения Савойского.

удалось получить копии с оригиналов, предназначенных для португальского короля<sup>22</sup>.

«Архитектурная» часть коллекции барона, особенно архив Франческо Борромини, изучалась не одним поколением исследователей<sup>23</sup>, чего не скажешь о собрании географических карт. После Второй мировой войны Рудольф Кинауэр попытался реконструировать Атлас и пришел к выводу, что только 3818 карт Австрийской национальной библиотеки могут быть атрибутированы как ранее ему принадлежавшие<sup>24</sup>. В настоящее время электронный каталог библиотеки предоставляет подробные сведения о своих картах: полное название, размер, дату и способ изготовления, имя художника или картографа, источник поступления (хотя ошибки, сделанные при каталогизации 1905 г., сохранились). Благодаря этому мы знаем, что в составе коллекции Штоша находились работы выдающихся мастеров XVI–XVIII вв., пионеров картографии: фламандцев Герарда Меркатора и Абрахама Ортелиа (1527–1598), голландцев Питера Шенка (1660–1711), Яна Янсониуса (1588–1664) и Фредерика де Вита (1629/1630 – 1706), придворного географа Карла VI уроженца Нюрнберга Иоганна Баптиста Хоманна (1664–1724)<sup>25</sup>, французов Николя Сансона (1600–1667), Гийома Делиля (1675–1726) и придворного картографа Людовика XV Жана-Батиста Бургиньона д'Анвиля (1697–1782) и многих других.

<sup>22</sup> *Winckelmann J.J.* Op. cit. S. 576.

<sup>23</sup> См. подробнее: *Bartsch F. von.* Die Kupferstichsammlung der k.k. Hofbibliothek in Wien: in einer Auswahl ihrer merkwürdigsten Blätter. Wien, 1854; *Egger H.* Kritisches Verzeichnis der Sammlung architektonischer Handzeichnungen der k.k. Hofbibliothek. Wien, 1903. I. Teil: Aufnahmen antiker Baudenkmäler aus dem XV. bis XVIII. Jahrhundert; *Idem.* Philipp von Stosch und die für seinen «Atlas» beschäftigten Künstler // Festschrift der Nationalbibliothek in Wien / Hrsg. zur Feier des 200jährigen Bestehens des Gebäudes. Wien, 1926. S. 221–234; *Hempel E.* Francesco Borromini. Wien, 1924; Francesco Borromini. Die Handzeichnungen. I. Abteilung: Zeitraum von 1620/32 / Kritisch bearbeitet und hrsg. von H. Thelen. Graz, 1967. 2 Bde. О научном наследии Германа Эггера (Hermann Egger), с 1911 по 1946 г. возглавлявшего Институт истории искусств в Университете Карла и Франца г. Граца, в том числе об изучении им собрания Штоша см.: *Ploder J.* Hermann Egger und seine römische Studien. Versuch einer kritischen Würdigung // 100 Jahre Kunstgeschichte an der Universität Graz. Mit einem Ausblick auf die Geschichte des Faches an den deutschsprachigen österreichischen Universitäten bis in das Jahr 1938 / Hrsg. von W. Höflechner und G. Pochat. Graz, 1992. S. 265–281. См. также рецензию Генриха Брауэра на издание рисунков Борромини из собрания Штоша, осуществленное Генрихом Теленом (Heinrich Thelen): *Zeitschrift für Kunstgeschichte.* 1969. Bd. 32. H. 1. S. 74–83.

<sup>24</sup> *Kinauer R.* Der «Atlas» des Freiherrn Philipp von Stosch und seine Karten // Kartengeschichte und Kartenbearbeitung. Festschrift zum 80. Geburtstag von Wilhelm Bonacker, Geograph und Wissenschaftlicher Kartograph in Berlin / Hrsg. durch K.-H. Meine. Bad Godesberg, 1968. S. 117.

<sup>25</sup> В 1722 г. Петр I выдал Хоманну патент «о бытии ему во оном городе [Нюрнберге] агентом коммерции для наблюдения российских интересов». Цит. по: *Фель С.Е.* Картография России XVIII века. М., 1960. С. 130–131. После смерти Хоманна его дело продолжил сын Иоганн Кристоф Хоманн, а впоследствии и другие наследники, которые до 1848 г. выпускали карты под торговыми марками *Hommansche Erben* (фр. *Heritiers de Homann; lat. Homannianos Heredes*).

Все тома Атласа (за исключением трех первых и последнего) открывались общими картами региона или страны. За ними следовали карты провинций, городов и окрестностей, виды и планы городов, замков, крепостей и знаменитых монастырей. Большинство общих карт, по свидетельству Винкельмана, были взяты из Атласа Блау<sup>26</sup>. Собрание соответствовало общему уровню знаний по географии того времени: в нем отсутствовали карты Австралии и Антарктиды (первая была еще плохо изучена европейцами, вторая не открыта). Среди редких рукописных экземпляров отметим карты и рисунки с изображением португальских владений в Юго-Восточной Азии (побережья Индостана, Цейлона и Молуккских островов) работы испанского мастера середины XVI в. Киприано Санчеса (Cipriano Sanchez), а также первую карту Тасмании (Земли Ван-Димена), созданную голландским купцом и художником Исааком Гилземансом (1606–1646). В 1642–1643 гг. он сопровождал Абея Янзона Тасмана (1603–1659) в экспедиции, снаряженной Нидерландской Ост-Индской компанией для исследования южных и восточных вод Тихого океана, в результате которой европейцы впервые достигли берегов Новой Зеландии, островов Тонга и Фиджи. Карты Тасмании, составленные еще одним сподвижником Тасмана Франсуа Якобсенем, впоследствии издал нидерландский картограф и акварелист Йоханнес Вингбоонс (1616/1617–1670). Некоторые из них были в собрании Штоша<sup>27</sup>.

Каким образом ему удавалось приобретать раритеты, известно немного. Атлас пополнялся благодаря путешествиям; некоторые экземпляры, в частности карты Республики Соединенных провинций и ее колоний в разных частях света, редкие карты Японии и Китая, доставал Фагель, который после отъезда барона из Рима отправил ему во Флоренцию ту часть коллекции, что хранилась в Гааге, и обширную библиотеку<sup>28</sup>.

Интерес представляют и три «российских» тома, насчитывавшие согласно каталогу Винкельмана 289 экземпляров. В первый входили общие карты страны, планы Москвы, Петербурга и Архангельска (всего 114 наименований). Среди них карта Московии Андреа Ламберта, изданная предположительно в Кёльне в конце XVI в., карта России и топографический план Петербурга на латинском языке, изготовленные И.Б. Хоманном для одного из изданий его *Большого всемирного атласа* 1716 г. (*Grosser Atlas über die Gantze Welt*)<sup>29</sup>, а также *Генеральная карта*

<sup>26</sup> *Winkelmann J.J.* Op. cit. S. 575, 578.

<sup>27</sup> *Kinauer R.* Der „Atlas“ des Freiherrn Philipp von Stosch und seine Karten. S. 116–119.

<sup>28</sup> *Winkelmann J.J.* Op. cit. S. 573–574.

<sup>29</sup> *Generalis Totius Imperii Russorum Novissima Tabula : Magnam Orbis terrarum partem a Polo Arctico usque ad mare Iaponicum et Chinae Septentrionalis confinia exhibens : cum Via Czaricae nuper Legationis ex urbe Moscu per universum Tartariam ad magnum Chinae Imperatorem ex constibus Iohannis Batistae Homanni Norimbergae, Cum Privilegio Sac. Caesariae Majestati, s.a.* [первая половина XVIII в.]; *Topographische Vorstellung der Neuen Russischen Haupt-Residenz und See-Stadt St. Petersburg samt ihrer zu erst aufgerichten Vestung: welche von Ihro Czaar Maj. Petro Alexiewitz aller Russen selbst*



о *Российской империи*, выпущенная в 1734 г. обер-секретарем Сената И.К. Кириловым параллельно на русском и латинском языке<sup>30</sup>.

Второй «российский» том собрания Штоша назывался *Казань, Астрахань и Русская Татария. Общие и морские карты* и включал 102 экземпляра. Среди тех, что современным специалистам удалось атрибутировать в качестве принадлежавших к Атласу, отметим карты, освещающие ход Русско-турецкой войны 1737–1739 гг., выпускаемые Академией наук и успешно продаваемые в Европе<sup>31</sup>, а также карты Причерноморья И.Б. Хоманна и Гийома Делиля<sup>32</sup>. У Штоша было немало карт, посвященных и европейским театрам военных действий, приложением к которым служили планы крепостей и военных лагерей.

Третий «российский» том представлял собой *Атлас российский, опубликованный Императорской Академией (L'Atlas Russien publié par L'Académie Impériale)*. Имеется в виду атлас Российской империи 1745 г., изданный на русском, французском, латинском и немецком языках<sup>33</sup>. В его основу легли карты, изготовленные с помощью инструментальных съемок, которые были организованы в масштабе всей России, с использованием материалов Второй Камчатской экспедиции. Атлас 1745 г. насчитывал 19 карт, в каталоге Винкельмана применительно к этому тому

---

Erhalter etc., etc., etc. An. 1703 an der Spitze der Ost-See auf etlichen Insuln bey dem außflus des Neva-Stroms erbaut, und zur Aufnahm der Handelschafft und Schiffarth für die Russische Nation mit einer mächtigen Flotte versehen worden / Hrsg. Ioh. Baptist Homann, Der Röm. Kays. Majt. Geographo. Nürnberg, s.a. [ca 1725].

<sup>30</sup> Генеральная карта о Российской Империи сколько возможно было исправно сочиненная трудом Ивана Кирилова, обер секретаря Правительствующаго Сената в Санктпетербурге 1734 / Imperii Russici Tabula Generalis: Clementiae Et Felicitati Augustae Votum Solvit Russia Magna Quo ad fieri potuit accuratissime descripta Operae Studio Ioannis Kyrilow. На карте показаны границы государств, губерний и провинций, населенные пункты, дороги, кочевья киргизских орд, расселения народов, Великая Китайская стена.

<sup>31</sup> См., например: *Theatrum Belli Ao. MDCCXXXVII a milite Augustae Russorum Imperatrices ad versus Turcas Tattarosque gesti: Theatre De La Guerre Faite En 1737, Par L'Armée De La Très Puissante Imperatrice Des Russies, Contre Les Turcs Et les Tartares / Ex autographis in Acad. Scient. Petropol. Amsterdam: chez Jean Còvens et Corneille Mortier, s.a. [после 1737].*

<sup>32</sup> *Tabula Geographica Qua Pars Russiae Magnae Pontus Euxinus Seu Mare Nigrum Et Tartaria Minor: cum finitimis Bulgariae, Romaniae et Natoliae Provinciis exhibentur / A. Ioh. Baptista Homanno Sac. Caes. Majestatis Geographo, s.a.; Nouvelle Carte De La Petite Tartarie et La Mer Noire : montrant les Frontieres De l'Imperatrice De Russise, et L'Empereur des Turcs, tant en Europe qu'en Asie / Dessigné selon la proposition de G. de L'Isle et d'autres Auteurs // Atlas Minor Sive Geographia Compendiosa in Qua Orbis Terrarum Paucis Attamen Nomissimis Tabulis Ostenditur = Atlas Nouveau, Contenant Toutes Les Parties Du Monde, Où sont Exactement Remarquées les Empires, Monarchies, Royaumes, Etats, Republicues, etc. Amsterdam: Regner & Josue Ottens [после 1725 г.].*

<sup>33</sup> Атлас Российской, состоящей из девятнадцати специальных карт, представляющих Всероссийскую империю с пограничными землями, сочиненной по правилам Географическим и новейшим обсервациям, с приложенною при том Генеральною картою великия сея империи, старанием и трудами Императорской Академии наук. СПб.: Типография Академии наук, 1745.

Атласа Штоша говорится о 73 картах. Вероятно, Винкельман упомянул только самое ценное, на его взгляд, содержимое тома. Из 289 «российских» карт через каталог Австрийской национальной библиотеки просматриваются не более 50. Среди них преобладают карты юга России. Карты азиатской части страны, за исключением тех, что представлены в *Атласе российском* 1745 г., отсутствуют.

В задачу настоящей статьи не входит сравнение Атласа Штоша с другими частными собраниями эпохи, но, чтобы показать возможный спектр интересов знатоков и любителей картографии, представляется уместным упомянуть еще о двух атласах, сопоставимых с ним и тоже относящихся к германоязычному пространству. В отличие от барона, чье собрание имело явный архитектурный уклон, его младший современник, швейцарский государственный деятель из Берна Иоганн Фридрих Рюхинер (1732–1803) увлекался зоологией и ботаникой. Ценным дополнением к его 541-томному собранию, также составленному по географическому принципу и насчитывавшему около 16 тыс. карт (в том числе из Атласа Блау), планов и видов конца XVI – начала XIX в., являются гравюры с изображением животных, генеалогические таблицы и даже карты вымышленной Страны лентяев (Schlaraffenland), известной по картине Питера Брейгеля Старшего<sup>34</sup>.

Небольшое, по сравнению с собраниями Штоша и Рюхинера (753 карты), но очень яркое частное собрание XVIII в., принадлежавшее судовладельцу из г. Фленсбурга (Шлезвиг-Гольштейн) Хансу Йордту (1737–1827), помимо традиционных географических карт, видов городов и рисунков отдельных зданий, содержало генеалогические таблицы и так называемые фантазийные карты (Phantasiekarten), т.е. карты несуществующих земель. Жемчужиной коллекции был один из двух известных на сегодняшний день экземпляров русскоязычной печатной карты России (от Москвы до Черного моря), заказанной Петром I амстердамскому типографу Яну Тессингу во время первого путешествия по Европе в 1697–1699 гг.<sup>35</sup> Речь идет о так называемой *Карте Великой России, Черного*

<sup>34</sup> Для Рюхинера коллекционирование карт было не просто прихотью богатого человека, а способом систематизации и умножения знаний по географии и истории. В настоящее время его собрание хранится в университетской библиотеке Берна. См. подробнее: *Gunia M.* Restaurierung und Konservierung des Sammelatlas Ryhiner, einer umfangreichen Kartenkollektion des 18. Jahrhunderts in der Stadt- und Universitätsbibliothek Bern // Preprint vom 9. Internationalen Kongreß der IADA [International Association of Book and Paper Conservators]. Kopenhagen, 15. – 21. August 1999. S. 51–56; *Klöti Th.* Kartensammlungen als Landschaftsgedächtnis // *Geschichte und Informatik = Histoire et informatique.* 2009. Bd. 16. S. 45–46.

<sup>35</sup> В настоящее время собрание хранится в библиотеке Фленсбурга. См. подробнее: *Kraack G.* Eine bisher unbekannte Sammlung in Flensburg // *Cartographica Helvetica: Fachzeitschrift für Kartengeschichte.* 1998. Bd. 17–18. Heft 17. S. 20–24; *Idem.* Die Jordtsche Kartensammlung vom Ende des 18. Jahrhunderts zum Weltbild eines Flensburger Ziegeleibesetzers (Karten und Atlanten in der Landeszentralbibliothek Schleswig-Holstein. Bd. 2). Husum, 2000.

*моря и Малой Тартарии*, составленной Я.В Брюсом и Г. фон Менгденом в ходе Азовских походов 1695–1696 гг. и изданной в 1699 г. на латинском языке. Русскоязычный вариант в продажу не поступил.

Любопытно, что после смерти Рюхинера его дело продолжил племянник и наследник Рудольф Фридрих. Племянник и приемный сын Штоша Генрих Вильгельм Муцель, унаследовавший баронский титул, но не располагавший достаточными средствами, чтобы приумножить дядины собрания, решил продать их. В руках он имел хорошее подспорье в виде каталога, изданного Винкельманом.

До настоящего времени считалось (и об этом сейчас можно прочитать на сайтах музея «Альбертина» и Австрийской национальной библиотеки), что покупка Атласа была осуществлена в 1769 г. по инициативе выдающегося деятеля австрийского Просвещения, придворного медика и по совместительству префекта Придворной библиотеки императрицы Марии Терезии Герарда ван Свитена (1700–1772)<sup>36</sup>. Создатели обоих электронных ресурсов следуют в этом вопросе за Рудольфом Кинауэром. Он же в своей диссертации уделяет истории покупки Атласа лишь несколько строк и ссылается при этом на единственный архивный документ – распоряжение обер-гофмейстера Марии Терезии графа Антона Корфица Ульфельдта первому хранителю библиотеки Адаму Франтишеку Коллару, данное 24 июля 1772 г. в связи со смертью Ван Свитена. В нем указано, что коллекция была приобретена в 1769 г.<sup>37</sup>

К распоряжению Ульфельдта мы еще вернемся, пока же отметим, что в известной нам научной литературе встречается указание на то, что сделка между австрийским двором и Генрихом Муцелем состоялась в 1768 г., но без ссылок на контракт и другие сопутствующие документы. Обнаружить эти документы и прояснить дату и обстоятельства покупки удалось совершенно случайно – благодаря упоминанию о собрании Штоша в официальной переписке российского посланника в Берлине князя Владимира Сергеевича Долгорукова (1717–1803), хранящейся в Архиве внешней политики Российской империи в Москве.

4 (15) июля 1766 г. Долгоруков отправил главе Коллегии иностранных дел графу Никите Ивановичу Панину *Краткий каталог атласа покойного барона Штоша* и предложил приобрести это обладающее редкостной полнотой собрание для Библиотеки Академии наук, попросив немедленно прислать ответ, так как в противном случае оно могло попасть в

<sup>36</sup> URL: <http://www.albertina.at/jart/prj3/albertina/main.jart?rel=de&content-id=1216730388020>; <http://www.onb.ac.at/sammlungen/karten/kartenzimelien/38.htm>; 15.04.2015.

<sup>37</sup> Библиотека подчинялась ведомству обер-гофмейстера. Österreichisches Staatsarchiv. Abteilung Haus-, Hof- und Staatsarchiv (далее – HHStA). Obersthofmeisteramt. Hofprotokollen in Partey-Sachen de anno 1772. Decret N. 213. An den K:K: ersten Bibliotheca Custodem Franz Adam Kollar. Fol. 237–238. Публикацию распоряжения см.: *Kinauer R. Der Atlas des Freiherrn Philipp von Stosch... S. 91–92.*

другие руки. Каталог атласа был приложен к депеше в виде отдельного оттиска из издания 1760 г.<sup>38</sup> О том, что он составлен И.И. Винкельманом и являлся приложением к каталогу главного сокровища барона Филиппа фон Штоша – коллекции резных камней, Долгоруков не упомянул. Ответа на эту депешу не последовало.

Из повторной депешы Долгорукова Панину по этому поводу, составленной больше года спустя, 30 октября (10 ноября) 1767 г., известно, что инициатором продажи коллекции Екатерине II был сам Генрих Муцель-Штош. Он неоднократно справлялся у Долгорукова о решении императрицы и, не дождавшись ответа, через младшего брата Фридриха II принца прусского Фердинанда обратился к российскому послу в Варшаве князю Николаю Васильевичу Репнину. Тот по согласованию с Паниным поручил Долгорукову купить Атлас. Передав Муцелю при личной встрече положительный ответ своего двора, Долгоруков предложил ему снизить цену до 3 тыс. червонных (так российский посланник называет нидерландские дукаты. – *М.П.*). Тот согласился, но с условием, чтобы вся сумма была выплачена единовременно. Пойти на уступки его заставили денежные затруднения. В рассрочку коллекцию можно было продать за 6 тыс. дукатов.

Долгоруков сразу же написал Репнину с просьбой незамедлительно выслать деньги<sup>39</sup>. Но прошло еще несколько месяцев, а они так и не были переведены. Будучи уверенным в том, что невозможно найти «столь совершенное собрание» по такой низкой цене, Долгоруков попытался ускорить решение вопроса и 4 (15) марта 1768 г. вновь попросил Панина выслать необходимую сумму, пока барон Штош, «не получая так долго никакого известия и имея нужду в означенном капитале, не склонился бы на какие другие предложения»<sup>40</sup>. 26 апреля (7 мая) 1768 г. российский посланник с сожалением констатировал, что его опасения оправдались: Атлас Штоша был продан венскому двору за 3 тыс. дукатов. Об этом в письме от 4 мая ему сообщил Муцель-Штош, поблагодарив, тем не менее, за оказанное покровительство и потраченные усилия<sup>41</sup>.

Письмо было получено 25 апреля (6 мая), а накануне Долгоруков получил из Варшавы вексель от Репнина на 9 тыс. талеров, который пришлось отослать обратно, поскольку до суммы в 3 тыс. дукатов не хватало 500 талеров. Понимая, что сделать уже ничего нельзя, Долгоруков все-таки попросил Фридриха Гросса, российского посланника в Гамбурге, где хранился Атлас, попытаться «с осторожностью» воспрепятствовать его отправке в Вену (при условии, что это уже не произошло), до тех пор пока в течение двух-трех недель из Варшавы не придет новый вексель:

<sup>38</sup> Архив внешней политики Российской империи. Ф. 74. Сношения России с Пруссией. Оп. 74/6. Д. 162. Л. 60, 61–73 об.

<sup>39</sup> Там же. Д. 169. Л. 59–59 об.

<sup>40</sup> Там же. Д. 175. Л. 31.

<sup>41</sup> Там же. Л. 39.

«Сие есть последний способ, который для сего мне остается; и хотя я мало ожидаю в том успеху; только кажется, что в таком случае все покушать и отведать должно и надобно»<sup>42</sup>. Как известно, «последний способ» не подействовал.

Австрийский двор, не в пример российскому, осуществил покупку с молниеносной быстротой. Конкурентом Долгорукова в этом деле выступил его коллега по дипломатическому корпусу граф Йозеф Нугент фон Вестенрат (Joseph Nugent von Westenrath). 12 апреля 1768 г. он отправил в Вену государственному канцлеру Венцелю Антону Кауницу-Ритбергу каталог коллекции Штоша и собственноручную записку на французском языке от находившегося в Берлине Муцеля, датированную 10 апреля, в которой тот сообщал о намерении продать коллекцию по весьма умеренной цене в 3 тыс. дукатов. В приписке говорилось:

Все тосканцы знают эту коллекцию, но никто не знает ее лучше, чем аббат Винкельман, который должен сейчас находиться в Вене у ганноверского посланника генерала Вальмодена<sup>43</sup>.

Муцель имел в виду Иоганна Людвига фон Вальмодена (1736–1811), известного коллекционера и внебрачного сына английского короля (и ганноверского курфюрста) Георга II<sup>44</sup>.

20 апреля Кауниц доложил императрице Марии Терезии о донесении генерала Нугента и продаже географической коллекции «известного своими учеными занятиями Штоша». По его мнению, собрание могло бы занять достойное место в Придворной библиотеке и принести большую пользу государству. О возможных консультациях с Винкельманом или Вальмоденом канцлер не упомянул, однако предложил выслушать соображения префекта библиотеки Герарда ван Свитена, с тем чтобы дать необходимые инструкции Нугенту.

<sup>42</sup> Там же. Л. 37 об.

<sup>43</sup> NHStA. Staatskanzlei. Diplomatische Korrespondenz (далее – StK. DK). Preussen. Karton 61. Fasz. 1768. Berichte. Fol. 71–73.

<sup>44</sup> Начало своему обширному собранию скульптур и рельефов Вальмоден положил еще в юности, в ходе так называемого гран-тура по Италии – «большого путешествия» в образовательных целях, в котором его сопровождал Винкельман. См.: *Nachricht von der Kunstsammlung des Hrn. General von Walmoden zu Hannover // Neue Bibliothek der schönen Wissenschaften und freyen Künste / Ch.F. Weisse. Leipzig: in der Dyckischen Buchhandlung, 1767. Bd. 4. Stück 2. S. 201–243.* 72 тома журнала «Новая библиотека изящных наук и свободных искусств» и 5 томов указателей, выходящие с 1765 по 1806 г. под редакцией писателя Кристиана Феликса Вайссе в издательстве Иоганна Готфрида Дика, содержали интереснейший материал по истории искусств и были ориентированы на международную аудиторию, в том числе предпринимателей, антикваров, ученых, дипломатов. Предшественником журнала была «Библиотека изящных наук и свободных искусств», издаваемая бароном Фридрихом Николаи и Мозесом Мендельсоном при поддержке философа Фридриха Лессинга. В 1996–2000 гг. Центр по исследованию европейского Просвещения в Потсдаме осуществил проект по сканированию всех томов «Новой библиотеки», которые в настоящее время находятся в открытом доступе. URL: <http://141.89.36.83/digbib/start>; 15.04.2015.

Герард ван Свитен (Gerard van Swieten) – уроженец голландского Лейдена – в 1745 г. по приглашению Марии Терезии приехал в Вену, ставшую его второй родиной. В качестве лейб-медика занимался не только здоровьем императрицы и ее большой семьи, но и реформированием высшего медицинского образования и всей системы здравоохранения в землях Австрийской монархии. Был почетным членом Петербургской академии наук.

Ответ Ван Свитена на запрос Марии Терезии был лаконичен и однозначен: «Я умоляю Ваше Величество приобрести эту коллекцию для Библиотеки. Я делал некоторые сбережения, и касса находится в хорошем состоянии: я бы предпочел полностью опустошить ее и даже добавить содержимое собственного кошелька, чем упустить такую возможность. Я знаю, что Атлас принца Евгения (имеется в виду Атлас Блау – Ван дер Хема. – М.П.) стоил более 30 тыс. флоринов»<sup>45</sup>. К этой записке, датированной 28 апреля, было приложено «Соглашение о покупке Атласа покойного Барона Штоша за три тыс. дукатов, предложенное Библиотекарем Их Императорских Величеств» (*Arrangement pour le payment de l'Atlas du feu Baron Stosch à trois mille ducats, proposé par le Bibliothécaire de L:L:M:M: Impériales*), которое в деталях разъясняло, откуда можно было взять деньги.

3 тыс. дукатов составляли 12 500 флоринов (или гульденов). 3 тыс. флоринов Ван Свитен предлагал взять из библиотечной кассы наличными и 1400 в виде банковской облигации<sup>46</sup>. С оставшимися деньгами дело обстояло сложнее:

Мне отказано в возмещении 7500 флоринов до 18 августа 1768 г. Это 15 облигаций по 500 флоринов, выпущенных в 1760 г. под гарантии Венгерского королевства. Я предлагаю дать эту сумму займа библиотеке под 4 процента и соответствующие гарантии сохранения капитала. Недостающие средства [600 флоринов] я добавлю на тех же условиях. Касса останется, таким образом, отягощенной долгом, проценты от которого будут ежегодно выплачиваться ею самой. Поскольку, несмотря на постоянные и довольно значительные приобретения, которыми я все эти годы пополнял императорскую библиотеку, и на то, что мне приходилось тратить немалые средства на переплет книг, доставшихся от моих

<sup>45</sup> См.: Österreichische Nationalbibliothek (далее – ÖNB). Sammlung von Handschriften und alten Drucken. Hausakte. Так называемые «домашние» акты Австрийской национальной библиотеки представляют собой копии документов из различных фондов Австрийского государственного архива, снятые в мае 1876 г. Листы не пронумерованы.

<sup>46</sup> Происхождение банковской облигации проясняет доклад обер-гофмейстера графа Ульфельдта Марии Терезии от 27 декабря 1769 г. Она была выписана на имя Ван Свитена в годы Семилетней войны в счет оплаты его жалования. Однако он предпочел оставить эти деньги в библиотечной кассе. Таким образом, вместе с прилагавшимися к облигации купонами на сумму 300 флоринов общая сумма денег, выданных Ван Свитену на оплату Атласа Штоша, составила 1700 флоринов. См.: HHStA. Obersthofmeisteramt. Hofprotokollen in Partey-Sachen de anno 1769. Fol. 256–257 v.

предшественников, мне удавалось находить средства на другие нужды, у меня есть обоснованная надежда последовательно уменьшить этот долг и даже полностью погасить его, если Бог продлит мои дни<sup>47</sup>.

В докладе Марии Терезии от 29 апреля Кауниц назвал предложение Ван Свитена справедливым и продуманным, как, впрочем, все, что обычно исходит от него, однако осторожно спросил, не угодно ли будет императрице выделить 3 тыс. флоринов из сберегательной кассы и не опустошать кассу библиотеки. Высочайшая резолюция гласила, что доклад канцлера одобрен, но из нее не было ясно, какой из двух вариантов оплаты предпочла Мария Терезия. В докладе от 4 мая Кауниц попросил разъяснений. Императрица дала понять, что предложение Ван Свитена ее полностью устраивает и доплачивать что-то из других источников она не намерена. Президенту Придворной казенной палаты (Hofkammer), которая финансировала библиотеку, графу Карлу Фридриху Гацфельду было предписано выдать Ван Свитену 3 тыс. флоринов (тех, что тот предлагал взять наличными из библиотечной кассы) в счет чрезвычайных издержек<sup>48</sup>.

Любопытно, что еще до получения записки Ван Свитена и реакции на нее Марии Терезии и, очевидно, понимая, что высочайшее соизволение на приобретение коллекции будет дано (императрица могла знать о Штоше и его коллекции от своего отца Карла VI), Кауниц уже 27 апреля 1768 г. отправил Нугенту в Берлин распоряжение без отлагательства подписать контракт с Муцелем-Штошем<sup>49</sup>. Австрийский посланник в зашифрованной части донесения Кауницу от 7 мая отметил, что, как мог, ускорил подписание контракта, поскольку ему стало известно, что российская императрица и герцогиня Саксен-Веймарская тоже хотят купить собрание, причем последняя уже якобы отдала приказ об оплате покупки<sup>50</sup>.

По условиям заключенного 6 мая контракта оплату предполагалось осуществить путем выдачи векселя на предъявителя за подписью Кауница. Владелец коллекции обязывался оплатить половину расходов на ее транспортировку из Гамбурга в Вену<sup>51</sup>. Помогать ему с австрийской стороны, по словам Нугента, должен был резидент в Гамбурге барон Теобальд Йозеф фон Курцрок. Подписав контракт, Муцель в тот же день уехал в Гамбург, чтобы сделать необходимые приготовления. Разъясняя резиденту Курцроку особенности транспортировки коллекции в Вену, Нугент сообщал, что при желании Муцель может сам довести коллекцию до половины пути – города Аусиг (соврем. Усти-над-Лабем в Чехии)<sup>52</sup>.

<sup>47</sup> ÖNB. Sammlung von Handschriften und alten Drucken. Hausakte.

<sup>48</sup> Ibid.

<sup>49</sup> HHStA. StK. DK. Preussen. Karton 51. Fasz. 1768. Weisungen (листы не нумерованы).

<sup>50</sup> Ibid. Fasz. 1768. Berichte. Fol. 89 v.

<sup>51</sup> Оригинал контракта, подписанный Муцелем, см.: Ibid. Fol. 90.

<sup>52</sup> Ibid. Fol. 91.

Впоследствии выяснилось, что Нугент ошибся: представителем венского двора в нижнесаксонском имперском округе (с резиденцией в Гамбурге) давно уже был не Курцрок, а граф Карл Йозеф Рааб<sup>53</sup>. Именно он 20 мая 1768 г. вручил Муцелю так называемый сертификат, удостоверявший, что все 324 тома Атласа были переданы секретарю гамбургской миссии Хёферу в присутствии нотариуса Форста в полном соответствии с описанием, заявленным в каталоге, сложены в шесть новых заказанных прежним владельцем ящиков, а также то, что половина суммы, необходимой для транспортировки коллекции в Вену, уплачена<sup>54</sup>. Какого размера были эти ящики, если в них вошли 324 тома, не указано.

В донесении Кауницу от 21 мая Рааб сообщил дополнительные детали предприятия. По договоренности с Муцелем-Штошем владелец наемного экипажа Кристоф Михтман согласился отвезти ящики в Вену за 300 рейхсталеров (или 30 луидоров), 150 из них барон отдал Раabu, а тот, в свою очередь, – Михтману. Вторую половину последний должен был получить по приезде в Вену, куда отправился уже 20 мая<sup>55</sup>. Вернувшись в Берлин с сертификатом от Рааба, Муцель 27 мая вручил его Нугенту. В тот же день австрийский посланник от имени Кауница и за своей подписью выдал платежное поручение на 3 тыс. дукатов берлинскому банкиру Фридриху Вильгельму Шютце, которому 6 июня венский банкирский дом Кюнер и К<sup>о</sup> перевел для Муцеля указанную сумму посредством векселя<sup>56</sup>.

Когда коллекция прибыла в Вену, точно не известно. В приходно-расходной книге Придворной библиотеки, которую собственноручно вел Ван Свитен, есть запись от 18 июня об уплате австрийской таможенной службе 275,8 гульденов (флоринов) за «шесть ящиков с книгами», пришедших из Гамбурга<sup>57</sup>. Возможно, речь идет именно об Атласе Штоша. Что касается средств, затраченных на его покупку, то запись от 5 июня гласит, что из 12 500 флоринов 5 тыс. было выделено президентом Придворной казенной палаты графом Гацфельдом. Остальные

<sup>53</sup> См. письмо Муцеля Раabu от 18 мая 1768 г. с просьбой о содействии в деле транспортировки коллекции из Гамбурга в Вену и упоминанием о случайной ошибке Нугента: Ibid. StK. DK. Hamburg. Karton 8. Fasz. Berichte. 1766–1771. Fol. 255–256.

<sup>54</sup> Ibid. StK. DK. Preussen. Karton 51. Fasz. 1768. Berichte. Fol. 104.

<sup>55</sup> Ibid. StK. DK. Hamburg. Karton 8. Fasz. Berichte. 1766–1771. Fol. 249–251. См. также расписку некоего Михеля Функа в получении 150 рейхсталеров за Кристофа Михтмана: Ibid. Fol. 259.

<sup>56</sup> См. донесение Нугента Кауницу от 27 мая и оригинальный вексель на 3 тыс. дукатов с подписями Нугента, Шютце и Кюнера: Ibid. StK. DK. Preussen. Karton 51. Fasz. 1768. Berichte. Fol. 103, 108–108 v.

<sup>57</sup> ÖNB. Sammlung von Handschriften und alten Drucken. N. 4215. Kassabuch der Hofbibliothek. 1745–1772. S. 28. Эта небольшая книжечка состоит из двух частей: в первой содержатся сведения о поступлении средств в библиотечную кассу; во второй, начинающейся с обратной стороны, – об их расходовании.



7500 флоринов библиотека взяла у Ван Свитена в долг под 4 процента годовых<sup>58</sup>. Долг сохранялся за ней в течение нескольких лет и погашался постепенно за счет средств, ежегодно поступавших в библиотечную кассу. На момент смерти Ван Свитена 18 июня 1772 г. он составлял 3385,9 флоринов. Согласно уже упоминавшемуся распоряжению обергофмейстера Ульфельдта на имя первого хранителя Придворной библиотеки Коллара от 24 июля 1772 г. долг решено было выплатить в полном объеме вдове Ван Свитена<sup>59</sup>, о чем ей сообщили специальным указом от 26 июля<sup>60</sup>.

Частный сюжет о покупке Атласа, предназначенный, казалось бы, только для специалистов, дает некоторое представление о том, как осуществлялся культурный трансфер в эпоху Просвещения и в какой степени он зависел от чутья и художественного вкуса разного рода посредников. Если Долгоруков так настойчиво в течение двух лет добивался положительного ответа российского двора, а Нугент моментально отреагировал – означает ли это, что личность Штоша и его собрания были известны обоим? Или они просто понимали ценность карты как источника знаний и отражения исторической памяти, правильно оценивали масштаб предлагаемой им коллекции и сделали вывод о том, что она может заинтересовать их монархов? Дипломаты в Европе часто сталкивались с ситуациями подобного рода и должны были обладать определенным кругозором и источниками информации, чтобы принять решение: беспокоить свой двор рассказом об очередной «находке» или нет. Примечательны также реакция Кауница, отправившего в Берлин распоряжение о покупке Атласа без высочайшего соизволения; готовность Ван Свитена вложить немалые личные средства в его приобретение; согласие Екатерины II, хотя и полученное с опозданием, а также тот факт, что карты, наравне с произведениями искусства, становились не только выгодным вложением капитала, но и предметом дипломатического соперничества.

Изучение Атласа Филиппа фон Штоша, являющегося одним из самых ярких частных картографических собраний XVIII в., еще таит немало открытий. Наиболее плодотворным направлением исследования представляется выявление источников пополнения коллекции, которое позволило бы уточнить круг общения барона и более четко высветить его роль в развитии научных и культурных связей эпохи.

<sup>58</sup> Ibid.

<sup>59</sup> HHStA. Obersthofmeisteramt. Hofprotokollen in Partey-Sachen de anno 1772. Fol. 237–238.

<sup>60</sup> См.: Absolutorium No 211 für die verwittibte Freyin Van Swieten: Ibid. Fol. 235 v.–236.

*M.A. Petrova*

**Baron Philipp von Stosch and his Atlas:  
to the history of private map collecting  
in the 18<sup>th</sup> century**

The paper is devoted to the history of map collecting in the 18<sup>th</sup> century, specifically focusing on the so called Atlas belonged to a Prussian baron Philipp von Stosch (1691–1757), famous antiquarian, diplomatic agent and specialist in numismatics and glyptic. One of the most significant collections of its time, Stosch's compendium consisted of 26 306 printed and 2551 manuscript items. It was organized into 324 volumes which embraced not only Europe but also Africa, Asia, and both American continents. Each regional series of volumes opened with the general maps of a land or a province, followed by the topographic plans of cities, towns and their suburbs, views of towns, castles and monasteries, architectural drawings and drafts of separate buildings.

In 1760, by the terms of Stosch's last will, Johann Joachim Winckelmann compiled and published a brief catalogue of the Atlas. A few years later the collection was acquired by the Austrian government for the Court Library. The circumstances of this purchase and even its exact date (later mistakenly referred to 1769) remain obscure, other than the fact that it was supported by the personal physician of Maria Theresa and the prefect of the Court library, Gerard van Swieten. The official correspondence of the Russian representative in Berlin, Prince V.S. Dolgorukov, reveals Catherine's II intention to buy the collection and it traces the long-lasting negotiations about the payment. As a result, the Austrian envoy Count J. Nugent von Westerrath seized the initiative and arranged a deal within a few weeks under the guidance of Prince W.A. Kaunitz. The corresponding documents (including the contract) kept among diplomatic dispatches seem never to be mentioned in the historiography. The history of this purchase gives an idea of how the mechanisms of cultural transfer were functioning and to what degree it depended on artistic taste and mental outlook of the intermediaries. In 1841 the Atlas was dispersed into single sheets, a large portion of which was given to the *Albertina Museum* in 1919.

# ПУТЕШЕСТВЕННИКИ, ДИПЛОМАТЫ И ПИРАТЫ

КРИСТИНА КЮНЦЕЛЬ-ВИТТ

## В ПОИСКАХ СЕВЕРО-ВОСТОЧНОГО ПРОХОДА И НЕЗАМЕРЗАЮЩЕГО СЕВЕРНОГО ПОЛЮСА

В современной исторической науке наблюдается огромный интерес к исследованиям, соединяющим историю и географию. В Германии эта тенденция представлена, прежде всего, трудами Юргена Остерхаммеля и Карла Шлөгеля<sup>1</sup>. В последнее время под влиянием работ американских исследователей<sup>2</sup> так называемый «пространственный поворот» («spatial turn») в историографии распространился и на историю Восточной Европы. Уиллард Сандерленд в недавней статье со всей очевидностью пока-

---

© Kristina Küntzel-Witt, 2015

\* Перевел Е.Е. Рычаловский.

<sup>1</sup> *Osterhammel J.* Die Wiederkehr des Raumes: Geopolitik, Geohistorie und historische Geographie // *Neue Politische Literatur*. 1998. Nr. 43. S. 374–395; *Schlögel K.* Im Raum lesen wir die Zeit. Über Zivilisationsgeschichte und Geopolitik. Frankfurt a. Main, 2003. См. также его программную статью: *Schlögel K.* Die Wiederkehr des Raums – auch in der Osteuropakunde // *Osteuropa*. 2005. Jg. 55. H. 3. S. 5–17.

<sup>2</sup> В первую очередь речь идет об исследованиях Марка Бэссина и Майкла Ходарковского. См.: *Bassin M.* Imperialier Raum / Nationaler Raum: Sibirien auf der kognitiven Landkarte Russlands im 19. Jahrhundert // *Geschichte und Gesellschaft*. 2002. Jg. 28. H. 3. S. 378–403; *Idem.* Expansion and Colonialism on the Eastern Frontier. Views of Siberia and the Far East in pre-Petrine Russia // *Journal of Historical Geography*. 1988. Vol. 14. P. 2–21; *Idem.* Russia between Europe and Asia. The Ideological Construction of Geographical Space // *Slavic Review*. 1991. Vol. 50. P. 1–17; *Idem.* Inventing Siberia. Visions of the Russian East in the Early Nineteenth Century // *American Historical Review*. 1991. Vol. 96. P. 763–794; *Idem.* Imperial Visions. Nationalist Imagination and Geographical Expansion in the Russian Far East, 1840–1865. Cambridge, 1999; *Idem.* Geographies of Imperial Identity // *The Cambridge History of Russia. Volume 2: Imperial Russia, 1689–1917* / Ed. by D. Lieven. Cambridge, 2006. P. 45–63; *Space, Place, and Power in Modern Russia. Essays in the New Spatial History* / Ed. by M. Bassin, C. Ely, M. K. Stockdale. Dekalb, 2010; *Khodarkovsky M.* Russia's Steppe Frontier. The Making of a Colonial Empire, 1500–1800. Bloomington; Indianapolis, 2002.

зывает усиление роли географии и территориального сознания в XVII и особенно XVIII в.<sup>3</sup>

Картография также все чаще оказывается в центре внимания специалистов, в том числе русистов, примером чего может служить монография американского историка Валерии Кивелсон, посвященная чертежам России XVII в.<sup>4</sup> Это весьма интересный, богато иллюстрированный труд, в котором проблема религиозной мотивации в картографии занимает важное место. Из российских авторов следует в первую очередь назвать Анатолия Ремнева, в работах последних лет которого комплексно применяются исторический и географический подходы к изучению прошлого Сибири<sup>5</sup>. Но его публикации касаются преимущественно XIX столетия, в то время как применительно к XVIII в. новых исследований (в том числе западноевропейских), посвященных этой проблематике, очень мало<sup>6</sup>.

<sup>3</sup> *Sunderland W.* Imperial Space: Territorial Thought and Practice in the Eighteenth Century // *Russian Empire. Space, People, Power, 1700–1930* / Ed. by J. Burbank, M. von Hagen, A. Remnev. Bloomington; Indianapolis, 2008. P. 33–66.

<sup>4</sup> *Kivelson V.* Cartographies of Tsardom. The Land and its meanings in Seventeenth-Century Russia. Ithaca; London, 2006. См. также: *Idem.* Claiming Siberia: colonial possession and property holding in the seventeenth and early eighteenth centuries // *Peopling the Russian Periphery: Borderland colonization in Eurasian history* / Ed. by N. B. Breyfogle, A. Schrader, W. Sunderland. London; New York, 2007. S. 21–40 (BASEES / Routledge series on Russian and East European Studies. Vol. 38); *Idem.* «Between All Parts of the Universe»: Russian Cosmographies and Imperial Strategies in Early Modern Siberia and Ukraine // *Imago Mundi. The international Journal for the history of cartography*. 2008. Vol. 60. Pt. 2. P. 166–181; *Idem.* «Exalted And Glorified To The Ends Of The Earth». Imperial Maps And Christian Spaces In Seventeenth-And Early Eighteenth-Century Russian Siberia // *The Imperial Map. Cartography And The Mastery Of Empire* / Ed. by J. R. Akerman. Chicago; London, 2009. P. 47–91. Ср. также: *Roll C.* Russland, Sibirien und der «Ferne Osten» in der russischen Kartographie der Frühen Neuzeit und der Beitrag deutscher Wissenschaftler // *Russland, der Ferne Osten und die «Deutschen»* / Hrsg. von H. Duchhardt. Göttingen, 2009. S. 5–30. Последняя в своей статье во многом опирается на работы В. Кивелсон. Более протяженный отрезок времени охватывает статья Луца Хэфнера: *Häfner L.* Europa ohne Grenzen? Zu Wandel und Funktion der russlandbezogenen Kartographie vom Moskauer Reich bis zur Mitte des 18. Jahrhunderts // *Osteuropa kartiert – Mapping Eastern Europe* / Hrsg. von J. Happel, C. von Werdth; unter Mitarbeit von M. Jovanović. Berlin; Zürich, 2010. S. 87–112.

<sup>5</sup> *Remnev A. V.* Siberia and the Russian Far East in the Imperial Geography of Power // *Russian Empire. Space, People, Power, 1700–1930* / Ed. by J. Burbank, M. von Hagen, A. Remnev. Bloomington; Indianapolis, 2007. P. 425–454. (Indiana-Michigan Series in Russian and East European Studies.) См. также: *Сибирь в составе Российской империи* / под ред. Л.М. Дамешка и А.В. Ремнева. М., 2007 (Окраины Российской империи / под ред. А.И. Миллера, А.В. Ремнева и А. Рибера); *Власть в Сибири. XVI – начало XX в.* / под ред. М.О. Акишина и А.В. Ремнева. Новосибирск, 2005; *Ремнев А.В.* Россия Дальнего Востока: Имперская география власти XIX – начала XX веков. Омск, 2004; *Idem.* Russians as Colonists at the Empire's Asian Borders: Optimistic Prognoses and Pessimistic Assessments // *Russia in Motion. Cultures of Human Mobility since 1850* / Ed. by J. Randolph, E. Avrutin. Urbana; Chicago; Springfield, 2012. P. 126–149.

<sup>6</sup> Из немецких работ следует назвать: *Häfner L.* Op. cit.; *Behrisch L.* Vermessen, Zählen, Berechnen des Raums im 18. Jahrhundert // *Vermessen, Zählen, Berechnen. Die politische Ordnung des Raums im 18. Jahrhundert* / Hrsg. von L. Behrisch. Frankfurt a. Main; New York, 2006. P. 7–27. (Historische Politikforschung. Bd. 6.); *Aust M.* Vermessen und Abbilden

Еще более узок круг научной литературы, затрагивающей тему Северо-Восточного прохода<sup>7</sup>. Между тем недавний выпуск немецкого журнала *Osteuropa* под названием «Арктический судовой журнал» целиком посвящен Арктике, что показывает рост исследовательского интереса к полярному региону<sup>8</sup>; правда, в выпуске рассматриваются исключительно вопросы современности. Упомянем также статью Мартины Винклер, где проанализированы представления Ф.С. Салтыкова и М.В. Ломоносова о возможности плавания из Европы через Северный Ледовитый в Тихий океан<sup>9</sup>, и монографию Петера Хофмана, в которой данная тема разработана наиболее подробно<sup>10</sup>.

Однако, как и прежде, ощущается отсутствие специальных работ о поисках Северо-Восточного прохода, в частности – об истории ранних экспедиций британцев и голландцев; не установлена связь между этими попытками пройти полярными морями в Тихий океан и полемикой XVIII столетия, когда вновь возник вопрос – свободно ли ото льдов море вокруг Северного полюса? В настоящей статье будет предпринята попытка восполнить этот пробел.

## РАННИЕ ПОПЫТКИ НАЙТИ СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ПРОХОД

**Британские экспедиции.** Предположение о существовании Северного прохода в целом восходит к господствовавшим в античности представлениям об Океане, омывающем со всех сторон континенты и, следовательно, делающем возможным путь северными морями в Китай<sup>11</sup>.

---

des russländischen Raumes nach der kulturellen Revolution Peters des Großen // *Ibid.* S. 27–44; из работ английских ученых: *Shaw D. J. B.* Mapmaking, science and state building in Russia before Peter the Great // *Journal of Historical Geography*. 2005. Vol. 31. P. 409–429.

<sup>7</sup> См.: *The Northeast Passage. From the Vikings to Nordenskiöld* / Ed. by N. E. Raurala. Helsinki, 1992. Фактически издание сосредоточено на экспедиции Норденшельда. Ср.: *Weyer H.* Northwest- und Nordost-Passage. Der Traum vom nördlichen Seeweg. Hamburg, 2006 (это прекрасно иллюстрированная книга, но ориентирована она не на специалистов).

<sup>8</sup> *Logbuch Arktis: Der Raum, die Interessen und das Recht. Osteuropa*. 2011. Jg. 61. H. 2–3.

<sup>9</sup> *Winkler M.* Imagining the Arctic, the Russian Way: Concepts and Projects for the Arctic Ocean in the Eighteenth Century // *New Global Studies*. 2013. Vol. 7 (2). P. 73–99.

<sup>10</sup> *Hoffmann P.* Ostibirien und Nordpazifik in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts. Die Diskussion um die Ausdehnung Asiens. Frankfurt a. Main, 2013.

<sup>11</sup> Об этих представлениях и их влияние на позднейшие мореплавания см.: *Seibold E.* Antike Vorstellungen und die Nordostpassage // *Akademie der Wissenschaften und der Literatur: Abhandlungen der Mathematisch-naturwissenschaftlichen Klasse*. Stuttgart, 2005. Jg. 2005. Nr. 2. S. 3–5. См. также: *Idem.* Early Maps of the Arctic Coast of Russia // *Polarforschung*. 2001. Jg. 71. Nr. 3. S. 121–148; онлайн ресурс: [hdl:10013/epic.29878.d001](http://hdl:10013/epic.29878.d001); *Idem.* Land am Nordpol? Spekulationen auf alten Karten // *Neue Blicke auf alten Karten und die Dynamik der europäischen Kulturgeschichte* / Hrsg. von H. Schmidt-Glintzer. Wiesbaden, 2007. S. 97–136. (Wolfenbütteler Hefte / Hrsg. von der Herzog August Bibliothek. H. 20.)

Уже в XVI в. Северо-Восточный проход искали английские мореплаватели, находившиеся под впечатлением записок австрийского посланника Сигизмунда фон Герберштейна *Rerum Moscoviticarum commentarii*<sup>12</sup>, к которым была приложена карта России Августа Хиршфогеля<sup>13</sup>. Замечание Герберштейна о том, что Обь вытекает из «Китайского озера», вызвало предположение англичан о близости Китая, т.е. получалось, будто Китай находится непосредственно за Обью и, следовательно, путь туда сильно бы сократил Северо-Восточный проход<sup>14</sup>. Герберштейн усилил это заблуждение, поместив у «Китай-озера» город Кумбалык, название которого, очевидно, восходило к сообщению Марко Поло о Камбалу, нынешнем Пекине.

«Kitaia lacus» (Китайское озеро) изображено также на карте Энтони Дженкинсона (1529–1610/11), который в 1557 г. на судне «Примроуз» в сопровождении еще трех кораблей прибыл в Россию, преследуя, однако, совсем иные цели, нежели открытие Северо-Восточного прохода. Он еще четыре раза побывал в России (в 1561–1562, 1566, 1567 и 1571–1572 гг.) и объездил ее внутреннюю часть вплоть до Астрахани<sup>15</sup>. Его карта –

<sup>12</sup> [Herberstein S. von]. Rerum moscoviticarum commentarii. In huius commentariis sparsim contenta habebis/ candide Lector. / Russie, & que nunc eius Metropolis est, Moscoviæ/ breuissimam descriptionem. / De Religione quoque varia inserta sunt: Et que nostra/ cum Religione non conueniunt. / Corographiam denique totius imperij Moscici: Et vicinorum/ quorundam mentionem. / Quis denique modus excipiendi & tractandi oratores: / disseritur. / Itineraria quoque duo, in Moscoviam sunt adiuncta. S. l., [1549]. Fol. 10v–12v. О значении сочинения Герберштейна см., например: Bucher G. «Von Beschreibung der Sitten und Gebräuche der Völker». Die Instruktionen Gerhard Friedrich Muellers und ihre Bedeutung für die Geschichte der Ethnologie und der Geschichtswissenschaften. Stuttgart, 2002. S. 46–49. (Studien und Quellen zur Geschichte des östlichen Europa. Bd. 63.); Dahlmann D. Sibirien vom 16. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Paderborn, 2009. S. 39.

<sup>13</sup> Карта А. Хиршфогеля вышла отдельным изданием в 1546 г.: *Moscovia Sigismundi Liberi Baronis in Herberstein Neiperger et Gutenhag MDXLVI. Hanc tabulam absolvit Augustinus Hirsvogel, Viennae Austriae, 1546*. В первом издании записок Герберштейна 1549 г., как и в последующих, эта карта была напечатана в уменьшенном виде, за исключением итальянского издания 1550 г., в котором карта Хиршфогеля дана в вариации Джакомо Гастальди. См.: Harrauer C. Die zeitgenössischen lateinischen Drucke der Moscovia Herbersteins und ihre Entstehungsgeschichte. Ein Beitrag zur Editionstechnik im 16. Jh. // *Humanistica Lovaniensia. Journal of Neolatin Studies*. 1982. Vol. 31. P. 148–149. См. также: Karrow R.W. *Mapmakers of the Sixteenth Century and Their Maps. Bio-Bibliographies of the Cartographers of Abraham Ortelius, 1570*. Based on Leo Bagrow's A. *Ortelii Catalogus Cartographorum*. Chicago, 1993. P. 40. 2.1, 4.2. Выражаю благодарность Е.Е. Рычаловскому, обратившему наше внимание на карту А. Хиршфогеля.

<sup>14</sup> Ruge S. *Geschichte des Zeitalters der Entdeckungen*. Berlin, 1881 (Allgemeine Geschichte in Einzeldarstellungen / Hrsg. von W. Oncken. 2 Hauptabteilung. T. 9). Ср.: Sager P. *Zu Sigismund Herbersteins Karte von Moskovia (mit Faltkarte)* // *Nordost-Archiv*. 1974. Jg. 7. H. 30. S. 3–13. Здесь Загер утверждает, что Герберштейн, возможно, имел в виду Аральское море (Ibid. S. 9).

<sup>15</sup> Mayers K. *North-East Passage to Muscovy. Stephen Borough and the First Tudor Explorations*. Gloucestershire, 2005. P. 126, 131. Дженкинсон также выполнял различные дипломатические поручения королевы Елизаветы I.

одна из самых известных и самых живописных ранних карт России. Не исключено, что Дженкинсон, как и в свое время Хиршфогель, руководствовался картой, составленной между 1537 и 1544 гг. данцигским картографом Антоном Видом<sup>16</sup>. При этом изображение «Китайского озера» он позаимствовал из карты Герберштейна, для которого, как можно предположить, название китайской столицы имело чисто символическое значение: тем самым он хотел обратить внимание на близость Сибири к Китайской империи<sup>17</sup>. Во всяком случае, карта, приложенная к *Rerum Moscoviticarum commentarii*, благодаря ошибочному расположению на ней Китая, оказала немалое влияние на историю географических открытий: после ее появления англичане и голландцы приступили к поискам Северо-Восточного прохода<sup>18</sup>.

Вскоре после выхода в свет записок Герберштейна торговец и мореплаватель Себастьян Кабот (ок. 1474–1557), находившийся тогда уже в преклонном возрасте, постарался привлечь внимание к дальнейшему обследованию берега Северного Ледовитого океана, что было своевременно, поскольку испанцы и португальцы сделали затруднительным для британских судов путь вдоль побережья Африки. Его отец Джон Кабот (ок. 1450–1498), выходец из Италии, был одним из первых европейцев, ступивших на американский материк (1497), так что в этой семье тяга к приключениям была в крови. Себастьян с 1512 по 1548 г. состоял на испанской службе и возглавлял продолжительную экспедицию, дойдя до Рио-дель-Плата, вблизи нынешнего Буэнос-Айреса. Однако экспедиция потерпела крупную неудачу. Кабот потерял флагманское судно и был вынужден четыре года провести на Рио-дель-Плата, за что по возвращении в Мадрид был приговорен к году заключения и двум годам ссылки в Северную Африку. Он слыл блестящим картографом, но его организаторские способности были заметно скромнее. Имея за плечами столь неординарную карьеру, он в Лондоне взялся за организацию новой экспедиции для поиска Северного морского пути<sup>19</sup>. Его ближайшим советником стал английский космограф, математик и астроном, доктор Джон Ди (1527–1608), который был знаком с картой Ледовитого океана

<sup>16</sup> См.: Häfner L. Op. cit. S. 94. Подробнее см.: Bagrow L. At the Sources of the Cartography of Russia // *Imago Mundi*. 1962. Vol. 16. P. 44. Интересно, что на карте Вида имеются как оригинальные русские названия, воспроизведенные латиницей, так и их сильно полонизированные переводы (например, *Schmolenz*, вместо *Smolensk*); по мнению Багрова, она не получила столь широкого распространения, как карта из издания Герберштейна (Ibid. P. 45).

<sup>17</sup> См. об этом подробнее: Cavelti A. Was Karten über die Vergangenheit erzählen: Herberstein und Jenkinson kartographieren Russland // *Osteuropa kartiert – Mapping Eastern Europe* / Hrsg. von J. Happel, C. Werdt; unter Mitarbeit von M. Jovanović. Berlin; Zürich, 2010. S. 143–145; см. также: Sager P. Zu Sigmund Herbersteins Karte von Moscovia // *Nordost-Archiv*. 1974. Jg. 7. Nr. 30. S. 6; *Idem*. Zu Anthony Jenkinsons Karte von Russia (1562) // Ibid. Nr. 32. S. 5.

<sup>18</sup> См.: Sager P. Zu Anthony Jenkinsons Karte. S. 6.

<sup>19</sup> Mayers K. Op. cit. P. 21.

Герарда Меркатора (1512–1594), а также поддерживал тесные отношения с Энтони Дженкинсоном<sup>20</sup>.

Исключительно с целью открыть Северный морской путь С. Кабот основал в 1553 г. общество с оригинальным названием «Mystery, Company and fellowship of merchant adventurers for discovery of unknown lands» (Гильдия, компания, также товарищество предприимчивых торговцев для открытия неизвестных земель) и стал его пожизненным президентом. При организационной и финансовой поддержке общества в том же году были снаряжены три судна под командой Ричарда Ченслора, Хью Уиллоуби и Стивена Барроу, которые прошли вдоль берегов Белого моря и достигли устья Северной Двины. Причем Уиллоуби и команды двух судов из этого плавания не вернулись: все они скончались во время зимовки на карельском берегу, предположительно от отравления угарным газом<sup>21</sup>. 30 июля 1553 г. жестокий шторм разбросал три судна, и на родину вернулся только корабль «Эдвард Бонавентура» с Ченслором и Барроу на борту. Тем же летом Ченслор совершил поездку в Москву, в то время как Барроу остался дожидаться его на берегу<sup>22</sup>. Их стоянка находилась в окрестностях нынешнего Архангельска, основанного позднее, в 1584 г., царем Иваном IV в качестве центра морской торговли с иностранными державами<sup>23</sup>.

В Москве Ченслор встретил живой интерес к постоянным торговым связям с Англией по Ледовитому океану. Царь предоставил компании право беспошлинной торговли<sup>24</sup>. За столь успешные действия Ченслор получил в 1555 г. привилегию на учреждение торговой компании, носившей официальное название *Merchant adventurers of England, for the discovery of lands, territories, iles, dominions, and seigniories unknowen...* (Сообщество предприимчивых английских торговцев для открытия неизвестных земель, областей, островов, владений и уделов...), но более известной под неофициальным именем – Московская компания<sup>25</sup>.

Каких бы успехов ни добилась Московская компания, дальнейшая часть Северного морского пути была все еще не исследована. Вскоре, в 1556 г., С. Кабот снова послал небольшую флотилию из трех судов в Ледовитый океан. С. Барроу должен был следовать на относительно небольшом корабле «Searchthrift» по направлению к устью Оби и искать там проход. В июле он достиг устья Печоры, но в пути маленькое судно несколько раз подвергалось угрозе быть затертым льдами, а однажды в опасной близости от него проплыл кит. Барроу встречал русские кораб-

<sup>20</sup> Ibid. P. 42–43.

<sup>21</sup> Ibid. P. 66–67.

<sup>22</sup> Ibid. P. 64–65.

<sup>23</sup> Ibid. P. 73.

<sup>24</sup> Ibid. P. 75–76.

<sup>25</sup> *Ruge S. Op. cit. S. 523.* К сожалению, архив компании был уничтожен большим Лондонским пожаром 1666 г.



ли, команды которых описывали ему путь к устью Оби. Он смог продвинуться до о. Вайгач, однако разразившийся здесь шторм вынудил его повернуть назад. На обратном пути они перезимовали в устье Северной Двины и в 1557 г. вернулись в Лондон. Хотя Барроу не смог попасть в Карское море, его плавание не было бесполезным: он тщательно нанес на карту побережье, отметил время приливов и отливов, течения и мели. Большую помощь в составлении карты ему оказал младший брат Вильям, сопровождавший его в плавании<sup>26</sup>. По пути назад он встретил голландских моряков, которые также пытались завести торговлю по северному маршруту и которым предстояло стать главными конкурентами британцев.

В это же время Ченслор снова посетил Москву, намереваясь расширить торговые связи. К несчастью, его судно «Добрая Надежда» на обратном пути потерпело крушение у берегов Шотландии, а сам Ченслор погиб, спасая жизнь плывшему вместе с ним русскому послу<sup>27</sup>. В последующие годы морская торговля с Россией велась большей частью через Нарву, которая с 1558 по 1581 г. находилась в руках русских, и балтийский маршрут был значительно безопаснее, чем путь вдоль скандинавского побережья<sup>28</sup>.

С. Кабот скончался в 1557 г., и только в 1580 г. англичане предприняли следующую попытку обнаружить Северный морской путь. Два судна под командой Чарлза Джекмана и Артура Пета, который в качестве матроса сопровождал Ченслора, пытались проникнуть за о. Вайгач. Пет действительно достиг восточного берега острова, но затем вынужден был повернуть из-за сплошных льдов<sup>29</sup>. В том же году Пет прибыл в Лондон, а Джекман зазимовал у норвежских берегов и назад не вернулся. После этой неудачи интерес англичан к пересечению Ледовитого океана на некоторое время угас.

**Голландские экспедиции.** О попытке фламандского мореплавателя Оливье Брюнеля найти путь вдоль побережья Ледовитого океана известно весьма мало<sup>30</sup>. Он был искателем приключений, неоднократно состо-

<sup>26</sup> *Mayers K.* Op. cit. P. 88.

<sup>27</sup> *Ibid.* P. 123.

<sup>28</sup> *Ibid.* P. 134.

<sup>29</sup> *Ruge S.* Op. cit. S. 524.

<sup>30</sup> Гюнтер Шильдер сообщает (*Schilder G.* Development and Achievements of Dutch Northern and Arctic Cartography in the Sixteenth and Seventeenth Centuries // *Arctic*. 1984. Vol. 37. S. 493), что существует единственное аутентичное известие о путешествии Брюнеля на Новую Землю в 1584 г., а именно у Вагенера. См.: *Waghenaer L.J.* Thresoor der Zeevaert. Leyden: Gedrvckt tot Leyden By F. van Raphelengien, Raphelengrien, 1592 – имеется в виду глава V на с. 104, представляющая собой скорее пространный абзац под названием: «Het nieuwe landt dat Oliuier Brunel gheuonden heest, ghelegghen onder den Noordtschen Pole, ghenamt Noua Sembla». См. репринтное издание: *Theatrum Orbis Terrarum. Series of Atlases in Facsimile. Second Series. Vol. 2 / With an introduction by R.A. Skelton.* Amsterdam, 1965.

ял на русской службе и время от времени оказывал услуги знаменитому семейству Строгановых. В 1564–1565 гг. он предпринял первую попытку пройти Карское море, повторив ее еще дважды – в 1581 и 1584 гг. Очевидно, Брюнель хорошо ориентировался на Русском Севере<sup>31</sup>.

В 1576 г. в сопровождении двух членов семейства Строгановых он совершил поездку в Голландию и в Париж, а годом позже совместно с антверпенскими купцами основал торговую компанию для ведения дел в регионе Белого моря, в которой принимал участие и Бальтазар де Мусшерон (о нем речь пойдет ниже). В том же году Брюнель вернулся в Россию. Через четыре года некий Иоанн Балакус (Балак) сообщил Герарду Меркатору о путешествиях Брюнеля к верховьям Оби и в район Мангазеи, всегда в сопровождении слугителей Строгановых. В его письме также говорится, что Строгановы собирались снарядить два судна для плавания из Оби в Китай, а Брюнель будто бы должен был нанять для них команду из голландцев. Меркатор счел это известие столь важным, что, переведя текст на английский язык, отправил Ричарду Хаклюйту (Гаклюйту), который поместил его во второе издание своей *Книги путешествий*, где были опубликованы также донесения Стивена Барроу<sup>32</sup>. Периодически появлялись спекуляции по поводу дальнейших контактов между Меркатором и Брюнелем, убедительные доказательства которых, однако, отсутствуют<sup>33</sup>. Брюнель в определенной мере повлиял на отправку позднейших голландских экспедиций, хотя его дальнейшая судьба мало известна. По утверждению английского издателя и историка Райнера Анвина, датский король отправил его на о. Гренландия на поиски пропавших без вести колонистов, после чего его след теряется<sup>34</sup>. В то же время историк Дитмар Дальман считает, что Брюнель погиб по возвращении из последней экспедиции на Карское море в 1584 г. и приводит тому доказательства, тогда как Анвин свое утверждение не основывает ни на каких источниках<sup>35</sup>.

После того как британские экспедиции потерпели неудачу, именно голландцы отправились на поиски легендарного Северо-Восточного прохода. В 1594 г. они сделали первую энергичную попытку его обнаружить и проложить новый торговый путь в Китай. Основываясь на взглядах известного космографа и астронома Петера Планция (1552–1622), ученика Меркатора, они исходили из того, что море к северу от Новой Земли

<sup>31</sup> *Mayers K.* Op. cit. P. 142, 144.

<sup>32</sup> *The Principal Navigations Voyages Traffiques & Discoveries of the English Nation. Made by Sea or Overland to the Remote & Farthest Distant Quarters of the Earth at any time within the compasse of these 1600 Yeares, London 1599 by George Bishop, Ralph Newberie and Robert Barker. Reprint. 2. Aufl. London; New York, 1913. Vol. 2. P. 364–367 (Everyman's Library / Ed. by E. Rhys).*

<sup>33</sup> *Dahlmann D.* Op. cit. S. 57–58, 319–320 (прим. 53), 320 (прим. 59).

<sup>34</sup> *Unwin R.* *A Winter Away from Home. William Barents and the North-east Passage.* London, 1995. P. 16.

<sup>35</sup> *Dahlmann D.* Op. cit. S. 59.

промерзает не сильно, так как там происходит резкая смена прилива и вода слишком соленая для замерзания.

По инициативе двух богатых фламандских купцов Бальтазара и Мельхиора де Мушеронов для плавания в Ледовитом океане были снаряжены два судна под командой капитана Корнелиса Корнелиссона Ная – опытного моряка, много раз водившего корабли Бальтазара Мушерона в арктических водах. Власти Амстердама прикомандировали к экспедиции собственное судно «Меркурий» во главе с Виллемом Баренцом (также Баренцсон, ок. 1550–1597)<sup>36</sup>. Очень скоро между капитанами возникли разногласия относительно курса плавания. Корнелис Най и Брант Тетгалес, капитан второго корабля Мушерона, сомневаясь в Планциевой теории свободного моря, собирались держаться в виду берега, а Виллем Баренц, напротив, намерен был следовать на значительно большем расстоянии от побережья. Баренц достиг лишь Новой Земли, нанеся на карту прибрежную часть, не обнаружив, однако, пролив посередине архипелага, а затем дошел до его северной оконечности. В то же время Най и Тетгалес, следуя вдоль берегов, продвинулись дальше<sup>37</sup>. Оба судна достигли о. Вайгач, а на обратном пути через Карское море вышли на открытую воду, ошибочно предположив, что обнаружили путь в Индию. В экспедиции участвовал в качестве комиссионера Ян Хюген ван Линшотен (1563–1611), ставший позднее главным летописцем этих плаваний.

В следующем году была сформирована новая, еще большая эскадра с той же целью – обнаружить путь по Ледовитому океану в Японию и Китай. Командующим был назначен Корнелис Най, а Баренца произвели в оберштурманы<sup>38</sup>. Снаряжались суда довольно долго. Лишь 2 июля 1595 г. они вышли из гавани Текселя, 10 августа достигли Нордкапа, а уже 17 августа натолкнулись на дрейфующие льды. Баренц попытался пройти в Карское море, но лед столь сильно мешал движению, что 15 сентября суда вынуждены были повернуть назад. Причем команде стало известно, что русским кораблям удавалось доходить до Оби и даже до Енисея (в голландской передаче – Гиллисси). Только в ноябре голландцы вернулись домой.

Неудача не обескуражила Линшотена, который стал энергично агитировать за то, чтобы повторить попытку. При этом он, подчеркивая прибыльность торгового пути в Китай и Индию, ссылаясь, прежде всего, на свидетельства русских моряков о возможности дальнейшего продвижения на восток. Уже весной 1596 г. на поиски Северо-Восточного прохода были отправлены два небольших судна, на этот раз полностью на средства города Амстердама. Штурманом снова стал Баренц, команда была поручена Яну Корнелису Рийпу и Якобу Х. Хеемскерку. На сей раз

<sup>36</sup> Ruge S. Op. cit. S. 527.

<sup>37</sup> Unwin R. Op. cit. P. 24–25.

<sup>38</sup> Ruge S. Op. cit. S. 528; Ср.: *Linschoten. Voyasie ofte schip-vaert by Noorden om. Amsterdam: By Ian Evertszzen Cloppenburg, 1598.* Плавание Баренца описаны в книге: *Veer Gerrit de. Vraye description de trois Voyages des mers tres admirables...* Amsterdam: Imprimé a Amstelredam par Cornille Nicolas, sur l'eau, au livre a écrire, 1598.

избрали курс не вдоль берега, а прямо к северо-востоку, в результате чего был открыт архипелаг Шпицберген<sup>39</sup>. При этом голландцы не были уверены, открыли ли они новую группу островов или пришли в Гренландию: ландшафт был столь схож с гренландским, что возникли сомнения в правильности навигации<sup>40</sup>.

Однако за Шпицбергенom дальнейший путь преградили непроходимые ледовые массы. Корабль Баренца, несколько изменив курс, подошел к Новой Земле и на этот раз обогнул ее северную оконечность. Но затем судно все же было зажато льдами, и команде пришлось зимовать (с 26 августа 1596 по 14 июня 1597 г.). В конце концов моряки были вынуждены оставить судно: те, кому удалось выжить, на шлюпках пытались достичь материка. Баренц, ослабленный цингой, скончался в пути. Во многом благодаря этой трагической, полной приключений, зимовке последняя полярная экспедиция голландцев в XVI в. стала одной из самых известных<sup>41</sup>. В сообщениях об экспедициях Баренца содержались первые детальные описания арктической зоны, в частности впечатляющие встречи с белыми медведями, которые представляли серьезную опасность для зимующих моряков<sup>42</sup>. Немало места в них также отводилось описанию невыносимого холода<sup>43</sup>. Неудивительно, что записки участников экспедиций (например, Геррита де Веера, сопровождавшего Баренца во втором и последнем путешествиях) вызывали в Европе самый живой интерес.

Однако дальнейшие поиски Северного морского пути в Ост-Индию прекратились не из-за реальных трудностей и опасности. Именно в этот период голландским мореплавателям совместно с англичанами удалось практически разрушить испано-португальскую монополию на торговлю с Индией. Они нашли путь вокруг Африки значительно менее трудным и опасным, чем плавание в Ледовитом океане, тем самым завершили их поиски Северо-Восточного прохода<sup>44</sup>. Нидерланды руководствовались в первую очередь экономическими интересами, а политические или имперские соображения, очевидно, не играли для них значительной роли.

**Карта берегов Ледовитого океана Исаака Массы.** С предметом нашего исследования тесно связано еще одно важное свидетельство, а именно – Исаака Массы (1586–1643), голландского торговца, который примерно в 1601–1609 гг. находился с образовательной целью при генеральном консуле Нидерландов в Москве<sup>45</sup> и получил различными путями сведения о побережье Ледовитого океана до широты о. Вайгач.

<sup>39</sup> Ruge S. Op. cit. S. 529.

<sup>40</sup> Unwin R. Op. cit. P. 59.

<sup>41</sup> Ruge S. Op. cit. S. 530.

<sup>42</sup> Unwin R. Op. cit. P. 38, 98.

<sup>43</sup> Ibid. S. 111.

<sup>44</sup> Ruge S. Op. cit. S. 531.

<sup>45</sup> Muller S. Introduction // The Arctic North-East and West Passage. Detectio Freti Hudsoni or Hessel Gerritsz's collection of tracts by himself, Massa and De Quir on the N.E. and W. Passage, Siberia and Australia. Reproduced, with the Maps, in Photolithography in Dutch

Исаак Масса еще неоднократно ездил в Россию, в том числе как голландский посланник, и несколько раз плавал в Архангельск, однако у берегов, лежащих далее к северо-востоку, никогда сам не бывал<sup>46</sup>. В 1612 г. знаменитый голландский картограф Гессель Герритс, или Герритсон (1581–1632), опубликовал сообщения Массы вместе со своим шестистраничным *Описанием Земли самоедов*<sup>47</sup>, переиздававшимся несколько раз в латинском и неточном английском переводах<sup>48</sup>. *Описание* касается главным образом береговой линии и судоходства в Ледовитом океане, что неудивительно, так как Герритс сделал себе имя на составлении карт России и Литвы для весьма популярного тогда *Большого атласа* Йохана Блау (1596–1673)<sup>49</sup>. Кроме того, в своей собственной *Histoire du pays nommé Spitsbergen* он опубликовал известия о Шпицбергене и Новой Земле (Novaja Zembla)<sup>50</sup>.

Насколько велик был в Голландии и Англии интерес к поискам Северо-Восточного прохода, можно судить по включению записок Массы в знаменитое собрание путешествий, издававшееся Сэмюэлем Пурчасом (1577–1626)<sup>51</sup>. Позднее в *Большом атласе* Йохана Блау (1662) появились карты Массы<sup>52</sup>. В XIX в. его записки были заново переведены на латинский и английский языки и снабжены подробным предисловием голландского историка Самуэля Мюллера (1848–1922)<sup>53</sup>, который долгое время занимался историей плаваний соотечественников в северных широтах, опубликовав на эту тему объемную монографию<sup>54</sup>.

---

and Latin after the editions of 1612 and 1613. Augmented with a new English translation by Fred. John Millard, English Translator at Amsterdam. And an Essay on the origin and design of this collection by S. Muller Fz. Keeper of the Records at Utrecht. Amsterdam, 1878. P. X. Лучший биографический очерк, посвященный Массе, см.: *Keuning J. Isaac Massa, 1586–1643 // Imago Mundi: A Review of early Cartography. 1953. Vol. 10. P. 65–79.*

<sup>46</sup> *Keuning J. Isaac Massa. P. 66, 71.*

<sup>47</sup> *Gerritsz H. Beschryvinghe van der Samoyeden Landt in Tartarien. Nielijcks onder 't ghebiedt der Moscoviten gebracht. Wt de Russche tale overgheset, Anno 1609 // The Arctic North-East and West Passage. S. XXVII f. О Гесселе Герритсоне см.: Keuning J. Hessel Gerritsz // Imago Mundi. 1949. Vol. 6. P. 49–66. Койнинг даже считает его самым выдающимся голландским картографом начала XVII столетия (Ibid. P. 66).*

<sup>48</sup> *Muller S. Preface // The Arctic North-East and West Passage... P. [3].*

<sup>49</sup> *Keuning J. Hessel Gerritsz. P. 50–51.*

<sup>50</sup> См.: *Hessel Gerritsz Beschryvinghe van der Samoyeden Landt en Histoire du Pays nommé Spitsberghe / Hrsg. von S. P. L'Honoré Naber. 's-Gravenhage, 1924. (Linschoten-Vereeniging. Bd. 23.)*

<sup>51</sup> [*Purchas S.] Purchas his Pilgrimes. In five bookes. The first, Contayning Peregrinations and Discoueries, in the remotest North and East parts of Asia; called Tartaria and China... London: Printed by W. Stansby for H. Fetherstone, and are to be sold at his shop in Pauls Church-yard at the signe of the Rose, 1625.*

<sup>52</sup> См. об этом также: *Häfner L. Op. cit. S. 91.*

<sup>53</sup> *Massa I. Copy of the description of the Lands of Siberia, Samoieda & Tingoesa with the ways also from Muscovia thither East and East North, as daily travelled over by the Muscovite // The Arctic North-East and West Passage... P. 9–17.*

<sup>54</sup> *Muller S. Geschiedenis der Noordsche Compagnie. Utrecht, 1874.*

Наибольший интерес представляет приложенная к запискам карта, на которой берег Ледовитого океана доведен вплоть до устья Енисея. Мы имеем дело с одной из наиболее ранних карт побережья Ледовитого океана<sup>55</sup>. Примечательно, что Новая Земля здесь изображена как остров. Карта и примечания к ней – свидетельство того, насколько интенсивно в начале XVII в. английские и голландские мореплаватели занимались поисками Северного морского пути. Широко известны попытки англичанина Генри Гудзона (ум. 1611) в 1607 и 1608 гг. отыскать проход в Ледовитом океане со стороны Шпицбергена и Новой Земли<sup>56</sup>. Сам Масса едва ли считал такие планы осуществимыми<sup>57</sup>.

Следует отметить, что вопрос о существовании Северо-Восточного прохода в XVII в. тесно увязывался с поиском американского Северо-Западного прохода. Обе части света считались в географическом отношении столь схожими, что и существование прохода предполагалось в них обоих. В конце концов, эта географическая гипотеза оказалась правильной. Начало поискам Северо-Западного прохода положил уже в XVI столетии англичанин Мартин Фробишер, затем последовала попытка Генри Гудзона, приведшая его к гибели. С 1611 по 1616 г. голландские и английские мореплаватели, в том числе Уильям Баффин, несколько раз пытались отыскать легендарный Северо-Западный проход<sup>58</sup>.

Известно еще несколько морских экспедиций вдоль берегов Русской Арктики. Так, в 1611 г. по поручению Московской компании плавание совершили Джошуа Логан и Уильям Гордон. Они достигли о. Вайгач, но из-за льдов не смогли обогнуть его и попасть в Карское море. После зимовки в устье Печоры весной следующего года им удалось вернуться в Лондон. Столь же безрезультатным было плавание Корнелиса Босмана: он смог войти в Карское море, но льды вскоре вынудили его повернуть назад<sup>59</sup>. Из англичан последнюю в XVII в. попытку предпринял некий капитан Д. Вуд: в 1698 г. он вышел на кораблях «Спидвелл» и «Просперос», но после того как «Спидвелл» разбился у скалистого берега Новой Земли, капитан отказался от своего замысла и на уцелевшем судне вернулся в Лондон<sup>60</sup>.

<sup>55</sup> Ibid. Карта помещена перед латинским текстом без указания номера страницы. Ее значение раскрыто только И. Койнингом (*Keuning J. Isaac Massa. P. 68ff.*).

<sup>56</sup> *Muller S. Introduction. P. VI; Henry Hudson's Reize onder Nederlandsche Vlag van Amsterdam naar Nova Zembla, Amerika en terug naar Dartmouth in Engeland 1609. Volgens het Journaal van Robert Juet / Hrsg. von S.P. L'Honoré Naber. 's-Gravenhage, 1921. (De Linschoten-Vereeniging. Bd. 19.)*

<sup>57</sup> *Muller S. Introduction. P. XII.*

<sup>58</sup> Ibid. P. VII.

<sup>59</sup> *Mayers K. Op. cit. P. 146.*

<sup>60</sup> Ibid. P. 147. См. также: *Captain J. Wood's Attempt to Discover a North-East Passage to China // An Account of several late Voyages and Discoveries.... London: Printed for D. Brown without Temple-Bar, J. Round in Exchange-Ally, W. Innys in St. Paul's Church-yard, and T. Ward in the Temple-Lane, 1711. P. 141–191.*

**Скандинавские экспедиции.** Практически полностью забытым оказалось описание путешествия француза Пьера Мартена Мартиньера, названного также Ла Мартиньер (1634–1690), который в 1653 г. участвовал в экспедиции трех датских кораблей к устью Оби. Несколькими годами ранее, в 1647 г., датский король Фредерик III учредил компанию для торговли с Исландией и Скандинавией. Этой компанией – очевидно, при прямой поддержке королевского двора – и были оснащены упомянутые корабли<sup>61</sup>. В ходе плавания Мартиньеру удалось доказать, что расстояние между Гренландией и Новой Землей значительно больше, чем до того предполагали географы. Некоторые из них даже считали, что от Гренландии до Новой Земли можно идти пешком по замерзшему морю!<sup>62</sup> – настолько были скудны в XVII в. географические данные об акватории полярных морей. По возвращении Мартиньер решительно опроверг подобные представления. Кроме того, он утверждал, что на картах Лапландия слишком далеко сдвинута к северо-востоку, тогда как она должна располагаться на севере, а Новая Земля излишне приближена к Северному полюсу<sup>63</sup>.

Очевидно, однако, что экспедиция вдоль побережья Ледовитого океана осталась единичным предприятием датских торговых компаний. Описание плавания Мартиньера выдержало четыре издания на немецком языке, самое раннее из которых – использованное нами гамбургское 1675 г. Со слегка измененным названием книга вышла в 1703 г. в Лейпциге<sup>64</sup> и в таком виде была переиздана в 1711 и 1718 гг. Несмотря на количество изданий, этот источник весьма редко используется в немецкой историографии.

Следует уточнить, что хотя ни одной значимой экспедиции по исследованию Ледовитого океана, за исключением датской, скандинавами не было организовано, вклад в картографию данного региона ими был внесен. В 1611 г. Андреас Бюреус по поручению шведского двора составил для мореплавателей карту «Лаппонии»<sup>65</sup>. А датчанин Йенс Мунк известен не только своими поисками Северо-Западного прохода, но и

<sup>61</sup> [La Martinière P.-M. de]. Herrn Martiniere Neue Reise in die Nordischen Landschafften. Das ist: Eine Beschreibung Der Sitten / Gebräuche / Aberglauben / Gebäuden / und Kleidung der Norweger / Lapländer / Killopen/ Borandianer / Siberianer / Samojedon / Zemblaner und Eißlander / Sampt einem Bedencken über den Irrthum unser Erdbeschreiber / wo nemlich Grönland und Nova Zembla liegen / und wie weit sie sich erstrecken. Aus dem Englischen ins Deutsche übersetzt Durch Johann Langen. Hamburg: In Verlegung Jo. Naumanns und G. Wolffs / Buchhändler; Gedruckt zu Glückstadt bey M. Kochen, 1675. S. 1.

<sup>62</sup> Ibid. S. 79.

<sup>63</sup> Ibid. S. 78–80.

<sup>64</sup> La Martinière P.M. de. Reise Nach Norden, Worinnen Die Sitten, Lebens-Art und Aberglauben Derer Norweger, Lappländer... Leipzig: Bey M.G. Hübnern und Joh.H. Schrödern, 1703.

<sup>65</sup> Ehrensward U. Cartographical Representation of the Scandinavian Arctic Regions // Arctic. Journal of Arctic Institute of North America. 1984. Dec. Vol. 37. P. 555.

плаванием в 1609–1610 гг. в Архангельск, как пишет Улла Эренсверд, хотя описание его путешествия, к сожалению, до нас не дошло<sup>66</sup>.

Многочисленные публикации известий о плаваниях свидетельствуют, сколь велик был в Западной Европе XVII – начала XVIII столетия интерес к судоходству в Ледовитом океане. В первую очередь это было связано с тем, что великие торговые державы – Англия и Нидерланды – продолжали искать более короткий и, следовательно, более выгодный путь в Китай. Их экономические интересы частично были перенаправлены на прибыльный китобойный промысел, внимание к которому привлекли полярные экспедиции, в том числе В. Баренца.

М. Бэссин отмечает, с каким равнодушием московские власти относились к усилиям англичан и голландцев открыть морской путь в Китай в XVI в. и как уже в следующем столетии в России постепенно возрастала потребность в торговле с восточным соседом. Причина тому была одна: западноевропейский рынок пушнины, в связи с импортом мехов из Северной Америки, на протяжении столетия все больше терял для русских свою привлекательность, и они стали ориентироваться на китайский рынок сбыта<sup>67</sup>. Тем не менее царское правительство не проявляло особого интереса к морскому пути в Китай, очевидно довольствуясь сухопутным. Подтверждением чему служит тот факт, что плавание Семена Дежнева оказалось прочно забытым.

#### ПОЛЕМИКА ВОКРУГ СЕВЕРО-ВОСТОЧНОГО ПРОХОДА В XVIII ВЕКЕ

**Роль семьи Делилей.** Пассивности русских в поисках Северо-Восточного прохода был положен конец в правление Петра I. Увлеченный мореплаванием царь, в отличие от своих предшественников, проявлял исключительный интерес к морям, омывающим Россию, и к ее протяженной береговой линии. При нем началось систематическое картографирование разных частей государства, в том числе побережья Северного Ледовитого океана. Из многочисленных экспедиций петровского времени, безусловно, важнейшей является Первая Камчатская экспедиция под руководством датчанина на русской службе капитан-командора Витуса Беринга<sup>68</sup>. Она была инициирована самим Петром I не в последнюю

<sup>66</sup> Ibid. P. 556.

<sup>67</sup> Bassin M. Expansion and Colonialism on the Eastern Frontier. P. 7.

<sup>68</sup> О Первой Камчатской экспедиции см.: Греков В.И. Очерки из истории русских географических исследований в 1725–1765 гг. М., 1960. С. 20–44; Сокоцко А.А. История плавания В. Беринга на боте «Св. Гавриил» в Северный Ледовитый океан. М., 1983; Urness C. Bering's First Expedition: A re-examination based on eighteen-century books, maps and manuscripts. New York, 1987; Idem. Captain-Commander Vitus Bering // Bering and Chirikov. The American Voyages and Their Impact / Ed. by O.W. Frost. Anchorage, 1992. P. 11–36; Idem. The First Kamchatka Expedition in Focus // Under Vitus Bering's Command. New Perspectives on the Russian Kamchatka Expeditions / Ed. by P. U. Møller, N. Okhotina Lind. Aarhus, 2003. P. 17–33.



очередь под влиянием Г.В. Лейбница, однако царь скончался вскоре после того, как первый отряд экспедиции выступил в путь.

Первые же известия об этой экспедиции, появившись в Западной Европе, нашли живой отклик у многих ученых. Особый интерес к результатам плавания Беринга проявили географы, так как арктические воды, Северный и Южный полюса и северная часть Тихого океана все еще относились к наименее изученным областям земного шара. Центральная роль в дискуссии о существовании Северо-Восточного прохода принадлежала семье Делилей, пользовавшейся во Франции начала XVIII в. непрерываемым авторитетом.

Основателем этой небольшой династии был Клод Делиль (1644–1720), известный историк и географ. У него было четыре сына: географ Гийом Делиль (1675–1726), историк Симон Клод Делиль д'Эриссе, астроном и географ Жозеф Николя Делиль (1688–1768) и астроном Луи де Ла Круайер (ок. 1685–1741)<sup>69</sup>.

Самым известным из Делилей является, безусловно, Гийом, ученик выдающегося французского географа Жана Доминика Кассини (1625–1712), внедрившего метод триангуляционной съемки и во многих отношениях продолжившего дело Николя Сансона (1600–1667). Позднее у Кассини учился и Жозеф Николя Делиль<sup>70</sup>.

Гийом Делиль представляет для нас особый интерес, так как многие его географические труды посвящены азиатской части России. В 1706 г. он создал карту в значительной мере на основе карты амстердамского бургомистра Николааса Витсена (1641–1717)<sup>71</sup>, используя также записки Эберхарда Избранда Идеса (1657–1708/09)<sup>72</sup>. Как и его отец, Гийом много занимался картографией Северной Америки<sup>73</sup> и одним из первых создал карты этого континента, включавшие и внутренние области. Он

<sup>69</sup> О семье Делилей см.: *Chabin M.-A. Les Français et la Russie dans la première moitié du XVIIIe siècle: La famille Delisle et les milieux savants. (Mémoire ou thèse de l'École nationale des chartes. Paris, 1983. 345 P.; неопубликованная машинопись). Eadem. La curiosité des savants français pour la Russie dans la première moitié du XVIIIe siècle // Revue des Études Slaves. 1985. Vol. 57. P. 565–589.*

<sup>70</sup> *Chabin M.-A. Les Français et la Russie... P. 242.*

<sup>71</sup> *Nieuwe Lantkaarte Van het Noorder en Ooster deel van Asia en Europa Strekkende van Nova Zemla tot China. Aldus Getekent, Beschreven, in kaart gebracht en uitgegeven, Sedert een Nauwkerig ondersoek van meer als twintig Jaaren door Nicolaes Witsen, Consul, Amst. Amsterdam, 1687. О Витсене и его карте см.: Keuning J. Nicolaas Witsen as a cartographer // *Imago Mundi. 1954. Vol. 11. P. 95, 98; Bucher G. Op. cit. S. 60; Dahlmann D. Op. cit. S. 109.**

<sup>72</sup> *Isbrand Ides E. Driejarige Reize naar China, te Lande gedaen door den Moskovischen Afgezant E. Ysbrand Ides. Amsterdam: F. Halma, 1704. Э. Избранд Идес, торговец голландского происхождения из Глюкштадта, в 1692–1695 гг. возглавлял русское посольство в Пекин, целью которого было выяснить, состоялось ли утверждение Нерчинского договора императором, и собрать сведения о внутренней и внешней торговле Китая. В ходе переговоров обсуждалось и размежевание границы между Китаем и Россией. По пути Идес проезжал южную часть Сибири.*

<sup>73</sup> *Lagarde L. Op. cit. P. 25.*

сравнивал его особенности и особенности Евразии в северных широтах, поскольку повсеместно преобладала точка зрения, что их геологическое строение весьма схоже, а потому из наличия Северо-Восточного прохода следовало существование Северо-Западного. Из-за карты Северной Америки в 1700–1706 гг. велась судебная тяжба с Жаном Батистом Ноленом, который обвинял Делиля в плагиате<sup>74</sup>. На карте в центре североамериканского континента Делиль набросал пунктиром «Mer de l'Ouest» (Западное море), которое соединялось с заливом Гудзона, что, вероятно, подразумевало проход в Тихий океан<sup>75</sup>. Изображение этого моря, допускавшее возможность прохода сквозь материк, должно быть, позднее занимало мысли брата Гийома, Жозефа Николя.

Гийом Делиль разработал концепцию «позитивной» географии, основанной, в том числе, на нарративных источниках и предполагавшей создание квазикарт с элементами моделирования. В 1702 г. он стал членом Парижской Академии наук, а в 1718 г. был назначен первым королевским придворным географом, что являлось высоким знаком отличия и давало немалые привилегии. Так, например, он получил право преподавать географию наследнику престола, будущему Людовику XV<sup>76</sup>. Делиль был представлен Петру I во время посещения царем Парижа в 1717 г. Когда Петр I спросил его, не желает ли он создать обсерваторию в Санкт-Петербурге, тот рекомендовал своего младшего брата Жозефа Николя. Для заключения с последним соответствующего договора в 1721 г. царь направил в Париж Иоганна Даниэля Шумахера, будущего могущественного библиотекаря Петербургской Академии наук<sup>77</sup>.

В свое время отец Гийома, Клод Делиль, собирался написать историю России и с этой целью неоднократно беседовал с П.В. Постниковым (ок. 1670–1730), доверенным лицом царя, часто приезжавшим с дипломатическими поручениями в Париж. Хотя этим планам не суждено было сбыться<sup>78</sup>, тема России длительное время привлекала внимание Делилей.

Насколько основательно Гийом Делиль изучал азиатскую часть России, показывает в числе прочего карта, точнее чертеж течения р. Амур (1706), находившийся в его распоряжении<sup>79</sup>. Другой набросок из того же собрания представляет попытку изобразить путь из Тобольска к Тихому океану, причем верховья больших рек только намечены и создается впечатление, будто все они почти соприкасаются на западе. Изображение на

<sup>74</sup> Ibid. P. 21.

<sup>75</sup> Ibid. P. 21; см. также карту: Ibid. P. 22. Fig. 1. Cp.: Dawson N.M. Op. cit. P. 118–133.

<sup>76</sup> Pedley Sponberg M. Bel et Utile. The Work Of The Robert De Vaugondy Family Of Mapmakers. Exeter, 1992. P. 16.

<sup>77</sup> Dawson N. M. Op. cit. P. 65; Chabin M.-A. La curiosité des savants français... P. 569.

<sup>78</sup> Chabin M.-A. La curiosité des savants français... P. 567.

<sup>79</sup> Cours de la Riviere d'Amour. Reduit a moine de l'original Msr. De M. de l'Isle l'Astronome (BNF. Département des Cartes et plans. GeC 10510).

карте завершается Охотском<sup>80</sup>. Оба наброска, возможно, служили Делилю вспомогательным материалом при составлении карты «Тартарии»<sup>81</sup>.

На этой карте внутренняя часть Азии от Каспийского моря до Тихого океана, с современной точки зрения, весьма искажена, точнее сильно сжата. На ней уже появляется озеро Байкал, но оно ничтожно мало. Прямо напротив устья Амура в океане изображен остров – «Terre d'Eso ou d'Yeço» (Земля Езо, или Иесо). Заметим, что на более ранних картах (например, Николая Сансона) о. Иесо / Езо имел размеры чуть ли не континента, т.е. Делиль значительно его уменьшил. Также обращает на себя внимание отсутствие четких очертаний берегов Северного Ледовитого океана, даже в отношении Новой Земли нет ясности – остров это или полуостров?<sup>82</sup> Для наилучшего понимания всей последующей полемики важно иметь представление об этой ранней карте Гийома Делиля, поскольку позднее Ж.Н. Делиль, всецело на нее полагаясь, отстаивал многие взгляды своего брата. По меткому замечанию канадского историка Глинна Барратта, Жозеф Никола считал делом всей своей жизни защищать карты Гийома как единственно верные «и до последней возможности отстаивать ошибки своего брата»<sup>83</sup>.

Гораздо менее известна более поздняя карта Азии Г. Делиля, которую он издал в 1723 г. в память визита царя в Париж. На этой карте внутренняя часть Азии разделяется на «Grand Tartarie» (Великую Тартарию) и «Tartarie Independante» (Независимую Тартарию). Тибет представлен независимым царством, Китай изображен сравнительно небольшим по территории. Интересно, что «Езо» на карте уже не остров, а часть материка. В то же время в открытом море штрихами изображен остров – «Terre de la Compagnie» (Земля Компании) с указанием на сообщение о плавании голландца де Фриза<sup>84</sup>. Применение штрихов – это явное свидетельство того, что Делиль полагал существование острова еще не доказанным.

<sup>80</sup> Route de Tobolsk à la Mer Orientale (No. 165). Copied u Msr. De Mr. de l'Isle l'Astronom. 1706 (Ibid. GeCC 2001 4).

<sup>81</sup> Carte des Tartarie. Dressée sur le Relations de plusieurs Voyageurs de differents Nations et sur quelque Observations qui ont été faites dans ee pais La Par Guillaume De l'Isle de l'Academie Royale des Sciences. A Paris avec Privilege 1706 (Ibid. GeAF. Portfeuille 3, 23).

<sup>82</sup> Подробно об этой карте и ее влиянии см.: *Urness C.* Rybakov on the Delisle map of 1706 // *New Perspectives on Muscovite History: Selected papers from the Fourth World Congress for Soviet and East European Studies*, Harrogate 1990 / Ed. by L. Hughes. New York, 1993. P. 24–34.

<sup>83</sup> *Barratt G.* Russia in Pacific Waters, 1715–1825: A Survey of the Origins of Russia's Naval Presence in the North and South Pacific. Vancouver; London, 1981. P. 24.

<sup>84</sup> Carte D'Asie dressée pour l'Usage du Roy. Sur les memoires envoyéz par le Czar a l'Academie Royale des Sciences Sur ce queles Arabes nous ont laissé depuis exact despays orientaux sur un grand nombre de Routiers deterre et de mer et de Cartes manuscrites détaillées. Le tout assujeti aux observations de l'Academie et celles des R.R.P.P. Jesuites et autres Mathematiciens Par Guillaume Delisle Premier Geographe de Sa Majesté De l'Academie Royale des Sciences. A Paris Avec Privilege du Roy Juin 1723 (BNF. Département des Cartes et plans. GeC 8019).

Гийом Делиль умер вскоре после отъезда своих братьев Жозефа Николя и Луи в Санкт-Петербург, поэтому Жозеф Николя не смог унаследовать его картографическую мастерскую, и она перешла к зятю Гийома Филиппу Бюашу (1700–1773), также весьма одаренному географу, в 1729 г. занявшему при дворе место своего тестя<sup>85</sup>. Когда Ж.Н. Делиль в 1747 г. после двадцатилетней службы в России вернулся в Париж, он тотчас установил контакт с Ф. Бюашем и вместе с ним работал над картой, которая отразила русские открытия в северной части Тихого океана, сделанные в ходе Второй Камчатской экспедиции<sup>86</sup>. Делиль вывез с собой из Петербурга большое количество картографических материалов, причем без санкции властей<sup>87</sup>. После того как он прервал всякие отношения с Академией наук, его исключили из числа почетных членов<sup>88</sup>. Он собирался, как и отец, опубликовать книгу о России, правда неясно, планировался научный труд или собственное жизнеописание. Планы Делиля не осуществились. Хотя такая публикация наверняка могла бы

<sup>85</sup> *Pelletier M.* Cartographie de la France et du monde de la Renaissance au Siècle des lumières. Conférences Léopold Delisle. Bibliothèque nationale de France. Paris, 2001. P. 40. В начале карьеры его способности оценивались весьма критически. См.: *Eadem.* Buache et le Dépôt des cartes, plans et journaux de la Marine. Les débuts d'une institution, le départ d'une carrière, 1721–1737 // *Mappae Antiquae.* 2007. P. 577.

<sup>86</sup> См. фундаментальное издание документов Второй Камчатской экспедиции: Георг Вильгельм Штеллер. Письма и документы. 1740 / под ред. В. Хинцше, Т. Николь, О.В. Новохатко. М., 1998. (Источники по истории Сибири и Аляски из российских архивов. Т. 1.); Georg Wilhelm Steller – Stepan Krašeninnikov – Johann Eberhard Fischer – Reisetagebücher 1735 bis 1743 / Bearb. von W. Hintzsche unter Mitarbeit von T. Nickol, O.V. Novochatko, D. Schulze. (Quellen zur Geschichte Sibiriens und Alaskas aus russischen Archiven. Bd. 2.) Halle, 2000; Georg Wilhelm Steller. Briefe und Dokumente 1739 / Bearb. von W. Hintzsche, unter Mitarbeit von T. Nickol, O.V. Novochatko, D. Schulze. Halle, 2001. (Quellen zur Geschichte Sibiriens und Alaskas aus russischen Archiven. Bd. 3.); Вторая Камчатская экспедиция: Документы. 1730–1733 / сост. Н. Охотина-Линд, П.У. Мёллер. М., 2001. (Источники по истории Сибири и Аляски из российских архивов. Т. 4/1.); Briefe und Dokumente zur II. Kamčatka-Expedition. 1730–1733 – Akademiegruppe / Hrsg. von W. Hintzsche, in Zusammenarbeit mit N. Ochotina-Lind, P.U. Möller, unter Mitarbeit von H. Heklau, K. Küntzel, B. Meister. Halle, 2004. (Quellen zur Geschichte Sibiriens und Alaskas aus russischen Archiven. Bd. 4/2.); Dokumente zur II. Kamčatka-Expedition. Januar – Juni 1734 – Akademiegruppe / Bearb. von W. Hintzsche, in Zusammenarbeit mit N. Ochotina-Lind, P.U. Möller unter Mitarbeit von K. Küntzel, B. Meister und O.V. Novochatko. Halle, 2006. (Quellen zur Geschichte Sibiriens und Alaskas aus russischen Archiven. Bd. 5.); Вторая Камчатская экспедиция. Документы. 1734–1736 / сост. Н. Охотина-Линд, П.У. Мёллер. М., 2009. (Источники по истории Сибири и Аляски из российских архивов. Т. 6.); Georg Wilhelm Steller, Johann Eberhard Fischer: Reisetagebücher 1738 bis 1745 / Bearb. von W. Hintzsche, unter Mitarbeit von H. Heklau. Halle, 2009. (Quellen und Studien zur Geschichte Sibiriens und Alaskas. Bd. 7.); Вторая Камчатская экспедиция. Документы. 1737–1738 / сост. Н. Охотина-Линд, П.У. Мёллер. М., 2013. (Источники по истории Сибири и Аляски из российских архивов. Т. 9.) См. также: Under Vitus Bering's Command...

<sup>87</sup> *Hoffmann P.* Ostsibirien und Nordpazifik... S. 97–101.

<sup>88</sup> *Hoffmann P.* Gerhard Friedrich Müller (1705–1783): Historiker, Geograph, Archivar im Dienste Russlands. Frankfurt a. Main, 2005. S. 228. (Herforder Forschungen. Bd. 19.)

вызвать большой интерес, а Делиль – получить дополнительный доход<sup>89</sup>, для него явно не лишний: из-за конфликта с Петербургской Академией он потерял право на пенсион и понес весьма ощутимый для него финансовый урон<sup>90</sup>.

Предметом особого раздражения Петербурга стала карта Делиля и Бюаша, опубликованная в 1752 г., но представленная Парижской Академии наук еще в 1750 г.<sup>91</sup> Карта была составлена Бюашем, который использовал материалы и пояснения Делиля. Она вышла под названием *Carte des Nouvelles Découvertes au Nord de la Mer du Sud* (Карта новых открытий на севере Южного моря), а в ноябре того же года с небольшими изменениями переиздана как *Carte generale des Découvertes de l'Amiral de Fonte* (Генеральная карта открытий адмирала де Фонте)<sup>92</sup>.

Эти публикации положили начало бурной полемике в Западной Европе вокруг открытий Беринга, принявшей неожиданный оборот. *Carte des Nouvelles Découvertes* показывала в том числе североамериканский континент, где Делиль, следуя за своим братом Гийомом, расположил примерно на широте пустыни Невада протяженное «Западное море», ссылаясь при этом на записки некоего испанского адмирала Бартоломея де Фонте. Адмирал, фигурировавший также под именами Фуэнте и Фунта, якобы совершил плавание еще в 1640 г.<sup>93</sup> Правда, Г. Делиль помещал таинственное «Западное море» гораздо дальше к северу и изображал всегда схематически, поскольку не был убежден в его существовании<sup>94</sup>. В итоге, русские открытия и проблема возможности Северо-Восточного прохода переплелись с поисками Северо-Западного прохода на американском континенте, так как предполагаемое «Западное море» породило новые спекуляции вокруг водного пути сквозь Северную Америку.

Ж.Н. Делиль настаивал, что по возвращении в Париж он сравнил русские данные с записями своего брата Гийома, чтобы установить ширину Тихого океана между Америкой и Азией<sup>95</sup>. Весьма спорный метод. По этому поводу американский историк и библиограф Г.Р. Вагнер удачно

<sup>89</sup> Chabin M.-A. La curiosité des savants français... P. 571.

<sup>90</sup> Cecere G. Russia and it's «Orient»: Ethnographic Exploration of the Russian Empire in the Age of Enlightenment // (Ed.): The Anthropology of the Enlightenment / Ed. by L. Wolff, M. Cipolloni. Stanford, 2007. P. 197.

<sup>91</sup> Delisle J.-N. Histoire Abregée Des Nouvelles Découvertes Au Nord De La Mer Du Sud, Lûe dans l'Assemblée publique de l'Académie Royale des Sciences le 8 Avril 1750 par M. De L'Isle de la même Académie (BNF. Site Richelieu. Ge FF 8734).

<sup>92</sup> Wagner H. R. Cartography of the Northwest Coast of America to the year 1800. Berkeley, 1937. Vol. 1. P. 159.

<sup>93</sup> Ibid. P. 160.

<sup>94</sup> См. карту, воспроизведенную у Л. Лагард, на которой нет четкого очертания всего североамериканского побережья Тихого океана выше Калифорнии (*Lagarde L. Le Passage du Nord-Ouest et la Mer de l'Ouest. P. 22*).

<sup>95</sup> Delisle J.-N. Nouvelles Cartes Des Découvertes de l'Amiral de Fonte. Et autres Navigateurs Espagnols, Portugais, Anglois, Hollandois, François & Russes, dans les Mers Septentrionales (BNF. Département des Cartes et plans. Ge FF 8734. P. 9).

заметил: «Вот чего я никогда не был в состоянии понять, это – как русские открытия сочетались с мнимыми открытиями Фонте?»<sup>96</sup> Согласиться с Вагнером можно, но нельзя не учитывать, что своей картой Делиль и Бюаш соединили в рамках одной дискуссии проблему обоих проходов, и в ходе последующих жарких дебатов речь постоянно заходила и о достоверности записок де Фонте.

Позволим себе усомниться в том, что именно записки Гийома Делиля обратили внимание его брата на известия о плавании де Фонте. Очевидно, Гийом пробудил в нем интерес к «Западному морю», преимущественно – своей перепиской с патером ордена иезуитов Жаном Бобе (1654–1735), который и сам в 1718 г. составил отчет, посвященный этому морю. О записках же де Фонте сам Г. Делиль нигде не упоминает<sup>97</sup>. Л. Лагард считает, что Ж.Н. Делилю на них еще в Петербурге указал английский посол лорд Форбс<sup>98</sup>.

На сегодняшний день твердо установлено, что записки де Фонте принадлежат перу издателя *Monthly Miscellany* Джеймса Петивера и на самом деле оригинал никогда не существовал, т.е. речь идет о чистом вымысле<sup>99</sup>. Но для географов XVIII в. это вовсе не было очевидным. Так, английский картограф Джон Грин (он же Брэддок Мид) высказывался критически в связи с тем, что положение «Западного моря» на карте Делиля и Бюаша совершенно не соответствует географическим координатам из записок де Фонте<sup>100</sup>. Бюаш, доработав карту и выпустив исправленное издание под названием *Carte générale des découvertes... sep. 1752* (Генеральная карта открытий... сент. 1752)<sup>101</sup>, сохранил, однако, прежнее расположение упомянутого моря.

Критика с русской стороны была обращена не на изображение Северной Америки, а на приверженность Делиля мнению о существовании трех островов – Иезо, Земли Компании и Земли да Гамы. Из пояснений Делиля следует, что он опирался исключительно на путевой журнал своего брата Луи Делиля де Ла Круайера и данные о его плавании с Алексеем Чириковым. Сведений о маршруте следования Беринга у него не было никаких. Более того, он полагал, что Беринг вообще не достиг Америки и еще по пути туда потерпел крушение у Командорских островов. В английском переводе сообщения, сделанного Делилем в собрании Академии наук в 1750 г., читаем следующее:

<sup>96</sup> *Wagner H. R.* Op. cit. P. 159.

<sup>97</sup> *Lagarde L.* Op. cit. P. 28.

<sup>98</sup> *Ibid.* P. 33.

<sup>99</sup> *Delisle J.-N.* An Explanation of the Map of the New Discoveries Northward of the South-Sea by Mr. De l'Isle. P. 55–71 (British Library. Tracts 1745–54. 700g 11).

<sup>100</sup> *Green J. (Mead B.).* Remarks on the New Discoveries in America. London: Printed for T. Jefferys, Geographer to his Royal Highness the Prince of Wales, at the Corner of St. Martin's-Lane, near Charing-Cross, 1753.

<sup>101</sup> *Lagarde L.* Op. cit. P. 33–34.

Он [Беринг] вышел в море в 1741 г., но далеко не продвинулся. Будучи застигнут ужасным штормом, в ненастье, он был не в состоянии продолжать плавание и разбился у пустынного острова на широте 54°, на небольшом расстоянии от Авачинской бухты, из которой он вышел. Здесь закончилась жизнь и путешествия кап. Беринга: он умер от горя и лишений, вместе с большинством своих людей<sup>102</sup>.

Очевидные старания Делиля приписать успехи плавания Чирикова своему брату Луи, в конце концов, вызвали в Петербурге подлинное возмущение. После публикации в 1752 г. карты Делиля русский посол в Вене граф Кейзерлинг обратил на это внимание президента Петербургской Академии наук графа К.Г. Разумовского. Вслед за тем, 8 марта 1753 г., И.Д. Шумахеру было поручено составить опровержение, какую обязанность возложили на Герарда Фридриха Миллера<sup>103</sup>.

Уже через несколько недель Миллер подготовил свой ответ, который при посредничестве Леонарда Эйлера был выпущен в 1753 г. отдельными брошюрами на французском и немецком языках и в виде статьи в *Nouvelle Bibliothèque Germanique* с заголовком «Schreiben eines russischen Officiers von der Flotte an einen Herrn des Hofes...» (Письмо офицера российского флота некому придворному...) <sup>104</sup>. Миллер издал это опровержение анонимно, что неоднократно вызывало в Западной Европе сомнения в правдоподобии изложенного<sup>105</sup>.

Тем не менее публикация вызвала большой интерес. Артур Доббс (1689–1765) перевел «Письмо офицера» на английский язык и снабдил его собственными, весьма содержательными пояснениями<sup>106</sup>. Доббс был ирландским дворянином, начал политическую карьеру в ирландском парламенте и продолжил ее в Лондоне. В 1754 г., уже в преклонном воз-

<sup>102</sup> *Delisle J.-N.* New discoveries northward of the South-sea, read at the Royal Academy of Sciences, on the 8th of April, 1750, by Mr. de l'Isle member of that Academy. P. 64 (British Library. Tracts 1745–54. Sig. 700g 11). Ср. французский оригинал: *Nouvelles Découvertes Au Nord De La Mer Du Sud, Lûe dans l'Assemblée publique de l'Académie Royale des Sciences le 8 Avril 1750 par M. De L'Isle de la même Académie.* Paris, 1750. P. 7.

<sup>103</sup> *Hoffmann P.* Gerhard Friedrich Müller... S. 227.

<sup>104</sup> *Ibid.* S. 228.

<sup>105</sup> Подробнее об этом: *Hoffmann P.* Ostsibirien und Nordpazifik... S. 100–104. Ср.: *Küntzel-Witt K.* Wie groß ist Sibirien? Die russischen Entdeckungen im Pazifik und die Kontroverse zwischen Joseph Nicolas Delisle, Samuel Engel und Gerhard Friedrich Müller im 18. Jahrhundert // *Osteuropa kartiert – Mapping Eastern Europe / Hrsg. von J. Happel, C. von Werdt, unter Mitarbeit von M. Jovanović.* Zürich; Berlin, 2010. S. 166–169. (*Osteuropa.* Bd. 3.)

<sup>106</sup> *Dobbs A.* A Letter from a Russian Sea-Officer, to a Person of Distinction at the Court of St. Petersburg: Containing His remarks upon Mr. de l'Isle's Chart and Memoir, relative to the New Discoveries Northward and Eastward from Kamtschatka. Together with some Observations on that Letter. By Arthur Dobbs, Esq; Governor of North-Carolina. To which is added, Mr. de l'Isle's Explanatory Memoir on his Chart Published at Paris, and now translated from the Original French. London: Printed for A. Linde, Bookseller to Her Royal Highness the Princess Dowager of Wales, in Catharine-Street, in the Strand; and Sold by J. Robinson, in Ludgate-Street, 1754.

расте, его назначили губернатором Северной Каролины, где он провел последние годы жизни. Еще до приезда в Америку Доббс был увлечен возможностью открытия Северо-Западного прохода, и потому его интересовали все известия о Северо-Восточном проходе. С 1735 г. он хлопотал об организации экспедиции, встретив мало понимания в британском правительстве, но сумел заинтересовать некоторых торговцев. В 1741 г., практически в одно время с плаванием Беринга к Аляске, Доббсу удалось найти достаточное количество спонсоров, чтобы снарядить два судна на поиски Северо-Западного прохода. Экспедиция закончилась неудачей, и этот негативный опыт в числе прочего заставил Доббса весьма скептически отнестись к высказываниям Делиля и Бюаша<sup>107</sup>.

Достоверность записок де Фонте поставил под сомнение и авторитетный французский географ Дидье Робер де Вогонди (1723–1787)<sup>108</sup>. Сначала Вогонди в письме Бюашу подверг критике его пояснения к карте *Новых открытий*<sup>109</sup>, а после того как Бюаш выразил несогласие с этими замечаниями, он представил их в Академию наук и позднее опубликовал<sup>110</sup>. В них он прежде всего обращает внимание на длительный промежуток времени между плаванием де Фонте и первой публикацией записок, а также на то обстоятельство, что изданы они были в Англии, а не в Испании<sup>111</sup>. Затем задается вопросом: почему испанцы позднее не использовали этот путь, чтобы достигнуть Калифорнии, а избрали опасный и более долгий маршрут вокруг оконечности южноамериканского материка?<sup>112</sup> Кроме того, Вогонди считал маловероятным сообщение де Фонте о том, что путь из Лимы в Северную Атлантику длиной в 3000 морских миль занял у него всего пять месяцев<sup>113</sup>. Он сравнивает его показания с таковыми же Магеллана и Дрейка, а также со сведениями о продолжительности плавания Беринга и Чирикова, которым для значительно более короткой дистанции потребовалось четыре месяца<sup>114</sup>. Достижениям обоих российских капитанов он отдает должное следующим образом: «В этой записке

<sup>107</sup> Clarke D. Arthur Dobbs Esquire 1689–1765: Surveyor-General of Ireland, Prospector and Governor of North Carolina. London, 1958. P. 49. См. также: *Dobbs A. An Account of the Countries Adjoining Hudson Bay in the Northwest part of America... with an Abstract of Captain Middleton's Journal... the whole intended to Show the Great Probability of a Northwest Passage, so long desired, and which (if discovered) would be of the highest advantage to these Kingdoms.* London: Printed for J. Robinson, at the Golden Lion in Ludgate-Street, 1744.

<sup>108</sup> См.: *Pedley Sponberg M.* Op. cit. P. 76ff.

<sup>109</sup> *Remarques Historiques sur les Observations critiques de M. Robert le fils, contre la Relation de l'Amiral de Fonte* (BNF. Département des Cartes et plans. Res Ge FF 10808).

<sup>110</sup> *Robert de Vaugondy D. Observations Critiques Sur Les Nouvelles Decouvertes De L'Amiral De Fuente. Présentées à l'Académie Royale des Sciences, le 26 Mai 1753.* Par M. Robert de Vaugondy, fils, Géographe ordinaire du Roi. Paris, 1753.

<sup>111</sup> *Ibid.* P. 5–6.

<sup>112</sup> *Ibid.* P. 6.

<sup>113</sup> *Ibid.* P. 16.

<sup>114</sup> *Ibid.* P. 15.



я никоим образом не отрицаю, что русские пытались открыть легендарный проход на севере, который обращает на себя пристальное внимание различных морских держав»<sup>115</sup>. Данная полемика получила неожиданный поворот, когда именно Вогонди десятилетия спустя стал сотрудничать с Самуэлем Энгелем (о нем ниже) и составил для него карту, которая должна была доказать возможность Северо-Восточного прохода<sup>116</sup>.

Парижская Академия наук, которой Вогонди представил свои критические замечания, сочла их обоснованными и собиралась навести справки в Испании о подлинности записок де Фонте и его личности. Все это породило немалые сомнения в достоверности загадочных записок<sup>117</sup>.

Примечательно также, что Ж.Н. Делиль после возражений Миллера более никак не высказывался по поводу своей карты, во всяком случае, публично, а предоставил продолжать полемику Бюашу<sup>118</sup>.

В общем и целом в отношении карты Бюаша и Делиля можно согласиться с высказыванием канадского антрополога Б. Саладена д'Англиюра: «В наши дни удивляет, с какой легкостью такой именитый, хотя и не особенно добросовестный, французский географ, как Бюаш, с его положением при дворе, был способен повысить свой престиж с помощью ложных данных и распространять их на вершинах французской науки в середине XVIII столетия»<sup>119</sup>.

**Самуэль Энгель и его участие в полемике.** Самым видным поборником идеи о возможности плавания через Северо-Восточный проход стал бернский географ и ландфогт Самуэль Энгель (1702–1784). Он состоял в родстве с известным швейцарским ботаником Альбрехтом фон Галлером (1708–1777) и тем самым был связан с «республикой ученых» XVIII в. Галлер в свою очередь поддерживал тесные отношения с Иоганном Георгом Гмелином (1709–1755), участвовавшим во Второй Камчатской экспедиции в качестве ботаника и медика. Гмелин сообщил Галлеру немало сведений об экспедиции, подчеркивая при этом, что он не может передавать известия о географических открытиях<sup>120</sup>. Обо всем

<sup>115</sup> «Je ne conteste point dans ce mémoire les tentatives que les Russes ont faites pour découvrir ce fameux passage du nord qui attire une attention singuliere de la part de plusieurs Puissances maritimes» (Ibid. P. 14).

<sup>116</sup> Hoffmann P. Ostsibirien und Nordpazifik... S. 114.

<sup>117</sup> Remarques Historiques sur les Observations critiques de M. Robert le fils, contre la Relation de l'Amiral de Fonte (BNF. Département des Cartes et plans. Res Ge FF 10808. P. 1–3). См. также: Extrait des Registres de l'Académie Royale des Sciences, du Juillet 1753. Paris, 1753. P. 21–23.

<sup>118</sup> Lagarde L. Op. cit. P. 35.

<sup>119</sup> Saladin d'Anglure B. The Route to China. Northern Europe's Arctic Delusions // Arctic. Journal of Arctic Institute of North America. 1984. Dec. Vol. 37. P. 448.

<sup>120</sup> Stuber M. Forschungsreisen im Studierzimmer. Zur Rezeption der Grossen Nordischen Expedition bei Albrecht von Haller und Samuel Engel // Europa in der Frühen Neuzeit. Festschrift für Günter Mühlpfordt. Weimar; Köln; Wien, 2002. Band 6: Mittel-, Nord- und Osteuropa / Hrsg. von E. Donnert. S. 983–996.

этом Галлер информировал своего родственника Энгеля, который первоначально занимался вопросом о возможности соединения Америки и Азии сухопутным перешейком. После того, как Гмелин опубликовал без разрешения Петербургской Академии свои путевые записки<sup>121</sup> и вступил в серьезный конфликт с русскими властями<sup>122</sup>, Энгель стал думать, что российская сторона сознательно скрывает информацию о Северо-Восточном проходе, и начал ставить под сомнение любые географические известия о Камчатских экспедициях. Основываясь на старых картах Азии, он полагал, что в целом азиатский континент значительно короче, и открыто обвинял Миллера в удлинении Сибири на 30 градусов долготы<sup>123</sup>.

Энгель упрекал русское правительство в том, что, показывая такую протяженность российской береговой линии, оно пытается отпугнуть западные морские державы от поисков Северо-Восточного прохода. В то же время он считал, что плавучие льды встречаются лишь вблизи берегов из-за поступающих из рек пресных вод, а на большем удалении находится свободное ото льдов пространство, пригодное для судоходства, поскольку высокое содержание соли в морской воде препятствует замерзанию. Кроме того, существовало мнение, что при наличии больших массивов суши на севере земное равновесие может сохраняться только при наличии вокруг Северного полюса открытого моря. Наконец, многие полагали, будто в летний период солнце постоянно освещает полярную область и тем самым растапливает весь лед. Такой точки зрения придерживался и М.В. Ломоносов, и под его влиянием Екатерина II распорядилась отправить экспедицию Василия Яковлевича Чичагова (1726–1809)<sup>124</sup>.

<sup>121</sup> [Gmelin J. G.] D. Johann Georg Gmelins... Reise durch Sibirien, von dem Jahr 1733. bis 1743. T. 1. Göttingen: verlegt A. Vandenhoecks seel., Wittve, 1751. [Vorrede]. (Sammlung neuer und merkwürdiger Reisen zu Wasser und zu Lande. Bd. 4.)

<sup>122</sup> Maier L. Die Krise der St. Petersburger Akademie der Wissenschaften nach der Thronbesteigung Elisabeth Petrovnas und die «Affäre Gmelin» // Jahrbücher für die Geschichte Osteuropas. 1979. Nr. 27. S. 353–373.

<sup>123</sup> [Engel S.] Remarques curieuses et importantes sur les Découvertes Russiennes concernant le passage au Nord, où l'on examine à fond les divers Mémoires et Cartes de Mrs. De L'Isle et Buache, avec la Lettre de Mr. Dobbs sur le même sujet, accompagnée d'une Réponse, par M. S. E. B. d'A // Nouvelle Bibliothèque Germanique, ou Histoire Littéraire De l'Allemagne, de la Suisse, & des Pays du Nord, Par Mr. Samuel Formey. Amsterdam: Chez J. Schreuder, & P. Mortier le Jeune, 1755. Janvier, fevrier et mars. T. 16. P. 1. P. 161–188; см. также: Кюнцель-Витт К. От Мессершмидта к Палласу: немецкие ученые – исследователи Сибири. Российская империя: к просвещению через открытие себя самой // «Вводя нравы и обычаи Европейские в Европейском народе»: К проблеме адаптации западных идей и практик в Российской империи / под ред. А.В. Доронина. М., 2008. С. 152–162; *Idem*. Wie groß ist Sibirien? S. 164; Dörflinger J. Die Diskussion über die Längenausdehnung Asiens im 18. Jahrhundert // Formen der europäischen Aufklärung. Untersuchungen zur Situation von Christentum, Bildung und Wissenschaft im 18. Jahrhundert / Hrsg. von F. Engel-Janosi, G. Klingenstein, H. Lutz. Wien, 1976. S. 158–189. (Wiener Beiträge zur Geschichte der Neuzeit. Bd. 3.)

<sup>124</sup> Seibold E. Land am Nordpol? Op. cit. S. 116.

Энгель также ссылается на высказывания Ломоносова об открытой воде вокруг Северного полюса<sup>125</sup>, безапелляционно утверждая в своих работах, что арктические воды судоходны. Не в последнюю очередь его публикации побудили британцев снарядить в 1773 г. два корабля под командой Джона Фипса для изыскания морского пути в Тихий океан через Гудзонов залив, которые, однако, были зажаты плавучими льдами за Шпицберген и повернули обратно<sup>126</sup>. Неудача экспедиции не заставила Энгеля отказаться от своих взглядов. Он считал, что Баренц, как и другие голландские и английские мореплаватели, слишком близко держался берега, а в тех местах море перенасыщено пресной водой.

Совсем к другому мнению пришел Артур Доббс. Это можно объяснить среди прочего тем, что сведения об айсбергах и паковом льде в северных широтах он получал непосредственно от английских моряков. Но Энгель остался глух к его аргументам.

Представление о полюсе, расположенном в открытом море, существовало вплоть до XIX в. Так, картограф из Готы Август Петерман инициировал две экспедиции к Северному полюсу, основываясь именно на этой гипотезе<sup>127</sup>. Капитан Карл Кристиан Кольдевей сначала в 1868 г. на судне «Гренландия», затем в 1869–1870 гг. на двух судах – «Ганза» и «Германия» пытался найти путь к Северному полюсу, но и ему помешали ледовые массы, так что он смог дойти в первый раз лишь до северо-восточного берега Гренландии, а во второй – до Шпицбергена<sup>128</sup>.

Как известно, только в 1878 г. Адольфу Эрику Норденшельду удалось проследовать Северо-Восточным проходом, причем он был вынужден зазимовать во льдах за 300 км от Берингова пролива<sup>129</sup>. Доказательство же того, что Северный полюс находится не в свободных ото льда водах, а, напротив, в сплошных льдах, было получено еще позднее, в ходе плавания Фритьофа Нансена, в 1893–1896 гг. совершившего дрейф на «Фраме». Наконец, в 1909 г. Роберту Эдвину Пири удалось первым достигнуть Северного полюса, хотя его первенство и оспаривается.

<sup>125</sup> Engel S. Nachrichten und Anmerkungen über die Lage der nördlichen Gegenden von Asien und Amerika und dem Versuch eines Weges durch die Nordsee nach Indien. T. 2. Basel: bey C.A. Serini, 1777. S. 164–168. См. также: Hoffmann P. Ostsibirien und Nordpazifik... S. 143; Андреев А.И. Труды Ломоносова по географии России // Ломоносов: Сб. статей. М.; Л., 1946. Т. 2. С. 139.

<sup>126</sup> Reise nach dem Nordpol. Auf Befehl Ihrer Königl. Großbritannischen Majestät. Unternehmen im Jahr 1773. Von C. J. Phips, aus dem Englischen, Mit Zusätzen und Anmerkungen von Herrn Landvogt Engel. Mit Kupfern. Bern: bey der typographischen Gesellschaft, 1777; Herrn Landvogt Engels Neuer Versuch über die Lage der nördlichen Gegenden von Asia und Amerika, und dem Versuch eines Weges durch die Nordsee nach Indien. Als ein Anhang zu Phips Reisen // Ibid. [Anhang]. S. 1–304.

<sup>127</sup> Felsch Ph. Der arktische Konjunktiv. Auf der Suche nach dem eisfreien Polarmeer // Osteuropa. 2011. Jg. 61. H. 2–3. S. 9–20. См. также его монографию на данную тему: *Idem*. Wie August Petermann den Nordpol erfand. München, 2010.

<sup>128</sup> Weyer H. Op. cit. S. 30.

<sup>129</sup> Ibid. S. 31. Об экспедиции Норденшельда см. также: The Northeast Passage. From the Vikings to Nordenskiöld / Ed. by N. E. Raurala. Helsinki, 1992.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Нет никакого преувеличения в том, чтобы назвать свободный ото льдов Северо-Восточный проход мифом. Его поиски, как, впрочем, и Северо-Западного прохода, стали навязчивой идеей многих путешественников и географов, таких как Виллем Баренц, Генри Гудзон, Самуэль Энгель. Но если первые двое заплатили за свою одержимость собственной жизнью, то Энгель не покидал своего кабинета в Берне<sup>130</sup>, с большим упорством ведя полемику с Миллером и Антоном Фридрихом Бюшингом (1724–1793). Прошло четыреста лет, пока, наконец, Норденшельд не одолел Северо-Восточный проход, а еще позднее Роальд Амундсен покорил Северо-Западный. Казалось, осуществилась мечта мореплавателей былых времен. Но и сейчас оба маршрута редко используются для судоходства из-за сложности навигации, зачастую сопряженной с опасностями; они так и не приобрели того значения, о котором грезил С. Энгель. Лишь в последние годы появилось много заявлений, что изменение климата может сделать экономически выгодным развитие северо-восточного направления.

Кроме того, полемика вокруг Северо-Восточного прохода и незамерзающего Северного полюса в XVIII в. являет собой удивительный пример того, как близко в эпоху Просвещения иррациональное мышление соседствовало с рациональным, как тесно они переплетались. Умозаключения Энгеля о незамерзающих полярных водах не лишены некоторой логики, но действительность оказалась совсем иной, и ему оставалось лишь упрямо отстаивать свою точку зрения, игнорируя все противоречившие ей сообщения мореплавателей. Даже известие о последнем плавании Джеймса Кука, подтвердившего данные русских о северной части Тихого океана, он воспринял с сомнением<sup>131</sup>. Здесь таинственным образом соединялись иррациональность и научность, поскольку Энгель считал себя ученым. Столь же трудно понять с современных позиций убежденность Ж.Н. Делиля и Ф. Бюаша в существовании «Западного моря» в пустыне Невада. Оба французских географа также были учеными и в то же время верили вымышленному известию де Фонте. Историю их заблуждений можно рассматривать как параболу сложного процесса становления науки в XVIII в., в частности – географии.

---

<sup>130</sup> *Stuber M.* Op. cit. S. 983–996.

<sup>131</sup> См.: *Küntzel-Witt K.* Wie groß ist Sibirien? S. 170. См. также карту, прекрасно иллюстрирующую последнее плавание Кука: *Horwitz T.* Cook. Die Entdeckung eines Entdeckers. Hamburg, 2004. S. 489.

*Kristina Küntzel-Witt*

### **In search of the Northeast Passage and the ice-free North pole**

This article about the discovery of the North-East Passage describes the history of the search for this passage, and it explains why scientists and explorers persisted in their belief that the water around the North Pole was free of ice. After Sigismund Herberstein published his work about Russia, British explorers started the first attempts to find the North-East Passage followed by seamen from the Netherlands. They wanted to find a shorter passage to China, and one beyond the control of the Spanish and Portuguese. They were inspired by the theories of the scientist Peter Plancius, who hold the opinion that the water around the North Pole must be free of ice because the water was too salty and the tides too strong. But all attempts to prove this failed, and British and Dutch seamen gave up the dream of such a passage during the 17<sup>th</sup> century.

In the 18<sup>th</sup> century the dream of a North-East Passage revived after the Russian Kamtchatka Expeditions. When Joseph-Nicholas Delisle and Philippe Buache published a map of the North Pacific region in 1752 the debate about a Passage started anew and merged with the debate about a passage through the North-American continent. The Swiss geographer Samuel Engel was persuaded that a North-East Passage would be possible and very useful. He criticized scientists working in Russia, including Gerhard Friedrich Müller, and insisted that they had made Siberia 30 degrees in longitude too long, so that a passage along the Siberian coast would also be too long. He strongly believed that the water around the pole would be free of ice. On his last circumnavigation, however, James Cook showed that the Russian descriptions of the North Pacific and of the longitude from Siberia were not exaggerated, but even in the 19<sup>th</sup> century some scientists still believed in an ice-free ocean around the North Pole like the German geographer August Petermann.

JÚNIA FERREIRA FURTADO

BETWEEN ANGOLA AND MOZAMBIQUE:  
THE PORTUGUESE AMBASSADOR DOM LUÍS DA CUNHA,  
THE FRENCH GEOGRAPHER  
JEAN-BAPTISTE BOURGUIGNON D'ANVILLE  
AND THE DISCOVERY OF SOUTH AFRICA'S GEOGRAPHY  
(XVIII CENTURY)\*

INTRODUCTION

In 1725, an intensive collaboration between the Portuguese ambassador Dom Luís da Cunha<sup>1</sup> and the French Geographer Jean-Baptiste Bourguignon D'Anville produced a manuscript entitled *Projeto de um caminho para ligar estabelecimentos portugueses da África* (*Plan for a route linking Portuguese settlements in Africa*) and an attached map of South Africa with a memoir that explained it, the last ones drawn up by the geographer.

This plan for crossing Africa, the map and the accompanying memoir, by Dom Luís da Cunha and D'Anville<sup>2</sup>, will be the objects of this article. Firstly, I look to examine the motives behind such an undertaking, and the circumstances that produced the collaboration between the ambassador and the French geographer. After scrutinizing the characteristics of these documents, the tasks carried out by each party, and the way materials were sent to Portugal. I will investigate the book or books that inspired the ambas-

---

© Júnia Ferreira Furtado, 2015

\* I am grateful for financial support from CNPq (Productivity in Research 1A Fellow), FAPEMIG (Researcher from Minas Gerais Program) and the Programa de Pós-graduação em História da Universidade Federal de Minas Gerais (PPGHIS/UFMG).

<sup>1</sup> See *Chuny I. D. Luís da Cunha e a ideia de diplomacia em Portugal*. Lisboa, 1999; *Diniz Silva A. Introdução // Cunha L. da. Instruções políticas / Org. de A. Diniz Silva*. Lisboa, 2001. P. 17–166.

<sup>2</sup> For the collaboration between the two see: *Furtado J.F. Oráculos da Geografia iluminista: Dom Luís da Cunha e Jean Baptiste Bourguignon D'Anville na construção da cartografia do Brasil*. Belo Horizonte, 2012; *Idem. O mapa que inventou o Brasil*. São Paulo, Rio de Janeiro, 2013 (the English version: *Idem. The Map that Invented Brazil*. São Paulo, Rio de Janeiro, 2013); *Idem. Réseaux portugais pour la construction de la cartographie moderne de D'Anville // Jean-Baptiste d'Anville, un cabinet savant à l'époque des Lumières. Actes du colloque*, Paris: Bibliothèque Nationale de France / Fondation Voltaire, to appear.

sador to look into the idea of crossing Africa in order to embark on a more detailed examination of the cartography that D'Anville produced to back up the project. This set of inquiries will allow a look at the transformations in the geographic representation of the southern part of the African continent, introduced by this collaboration in the first half of the 18th century, a break in the previous cartographical representation of southern Africa. Finally, I look to inquire whether this project had any effect on the policies carried out by the Portuguese monarchy concerning its territories in southern Africa over the following years, and whether it managed to put these policies into motion and assert some control over the hinterlands or not.

Dom Luís da Cunha began planning the project when he received news from Chevalier Jean-Baptiste Garnier de Fougeray, director of the French *Compagnie des Indes*, «that the Dutch planned to establish a settlement near the Guama [*sic*] Rivers», referring to the Kwanza or Cuanza River in Angola. The news had been vague. Whether they «intended to open by land the road to communicate with Cape of Good Hope» was unclear. The ambassador then made Fougeray promise him «to send me the map that Van Keulen<sup>3</sup> requested him without however giving it to him, in order to learn from it as much as possible on this matter»<sup>4</sup>. Since 1723, his friend, the Count of Ericeira, had warned him that the Dutch were trading in the region, attracted by the gold and ivory trade<sup>5</sup>. The count had gone to Paris after being rescued from the pirates who had captured him on his way back from India after having served there as viceroy.

Worried about the intentions of the Dutch, who could threaten Portugal's interests in the region, Dom Luís da Cunha devoted himself to uncovering the region's geography «through the chronicles I had read to me at that time, when I could not sleep»<sup>6</sup>. Suffering from insomnia and his «obstinate ailments», which deprived him «of the useful and pleasurable habit of reading»<sup>7</sup>, he had his servants read to him at night. In order to keep the task of reading out loud from becoming too burdensome, he chose the topic «of travels, and among them those in Asia and Africa. Since they were full of little-known events and discoveries, the wish to know of them kept him from falling asleep»<sup>8</sup>. This

<sup>3</sup> His papers, today held at Leiden University, include around 500 manuscript maps. «His papers, today held (...) between 1704 and 1726, were created using a considerably [smaller] scale, and should be considered as maps to be used in arriving at ports» (*Koeman C. Cartas manuscritas do estreito de Magalhães de Gerard Van Keulen (1711–1724) // A abertura do mundo: estudos de História dos descobrimentos europeus / Org. de F.C. Domingues e L.F. Barreto. Lisboa, 1987. Vol. 2. P. 221).*

<sup>4</sup> Arquivo da Universidade de Coimbra (AUC). Cartório de Dom Luís da Cunha (CDLC). Doc. 67, The Hague, April 1729, or Arquivos Nacionais da Torre do Tombo (ANTT). Ministério dos Negócios Exteriores (MNE). Livro 795. Fol. 79–80. Apr. 14, 1729.

<sup>5</sup> ANTT. MNE. Livro 792. Fol. 70–79. Letter dated March 11, 1723.

<sup>6</sup> AUC. CDLC. Doc. 67. The Hague, April 1729.

<sup>7</sup> *Cunha L. da. Carta de 1725. Apud: Instruções políticas / Org. de A. Diniz Silva. Lisboa, 2001. P. 375.*

<sup>8</sup> *Ibid.*

way he combined the interest awakened by the news Fougeray had given him on the Netherlands' intentions and a nighttime recreation capable of soothing the pains of his illness. Thanks to his nocturnal readings of the chronicles that he had found on the region, and his daytime examination of a map on Portuguese settlements in Africa<sup>9</sup>, he came up with the idea that it was the Portuguese who should build this overland route. Once again maps revealed the local geography. According to Dom Luís, a land connection between the two coasts of Africa would benefit trade «and we could avoid the dangerous navigation around the Cape of Good Hope», where innumerable shipwrecks filled the pages of *The Tragic History of the Sea*<sup>10</sup>.

THE NOVELIST, THE PIRATES,  
AND THE AMBASSADOR

In his letter presenting the project to King D. João V, Dom Luís da Cunha begins with the idea of an overland connection between Angola and Mozambique, a vision he characterizes as an epiphany. In another part, however, he confesses that the concept is not totally novel, as he had «found it in a printed report from that country»<sup>11</sup>. According to him, this report was one of the memoirs he had asked his servants to read out loud, in which «the author says that only the lords of Portugal could undertake such an enterprise, as their vassals had already penetrated into the backlands of the country, going far from both the eastern and the western coasts». He added that this memoir emphasized not only that the Portuguese on both coasts were already «heading towards the same end», but that the positioning of their conquests in the region was utterly favorable to creating such an overland connection between the two coasts of southern Africa, since the «settlements [Angola and Mozambique], one being nearly opposite the other, it seems that they have only to clasp hands to join the two extremities»<sup>12</sup>. What memoir might have inspired the ambassador's dreams?

Among the books that D'Anville was able to consult in producing his maps, only one suggests such an undertaking; the interior of the continent was still largely a great enigma where Europeans were loath to tread. This single exception was the *Relação do Novo Caminho que fez por Terra e Mar vindo da Índia para Portugal no ano de 1663* (*Report of the New Route Made over Land and Sea from India to Portugal in the year 1663*), by the Jesuit Manuel

<sup>9</sup> «They also gave me the opportunity of distracting myself a few hours in the morning, examining them on the map» – Ibid.

<sup>10</sup> This book (first published in 1735–1736) put together several accounts of the Portuguese shipwreck occurred during the maritime expansion. See Brito B.G. de. *Historia Trágico-Marítima*. Lisboa, 1994.

<sup>11</sup> AUC. CDLC. Doc. 67. The Hague, April 1729.

<sup>12</sup> *Cunha L. da*. Carta de 1725. P. 375–376.



Godinho<sup>13</sup>. If this priest's writings did indeed inspire Dom Luís, then the ambassador twisted his words; what he suggests in this book is the route to be taken between the two colonies if anyone (not only the Portuguese) should set himself to such a journey, and the caution that should be taken if the Portuguese decided to be the agents of the enterprise. He says: «whosoever wishes to undertake this route from Angola to Mozambique and from here to India, crossing the backlands of the Kaffraria, must seek out the aforementioned Lake Zachaf, and upon finding it descend by river to our forts at Tete and Sena; from these to the bar of Quelimane; from Quelimane one goes over land and sea to Mozambique». The priest also mentions the fact that, «for lack of profit none have yet undertaken this route», and that «the conditions to be faced by its discoverer, the strength one must necessarily be equipped with, the way in which one passes through the lands to be passed, I have already described in another paper that was asked of me for the good of the endeavor»<sup>14</sup>. This last comment reveals that he had written another text on the crossing – but at whose request, we do not know (the Portuguese king? the Jesuits?). We can say nothing of its contents, at any rate, and it would be surprising if Dom Luís managed to access such a manuscript in Paris.

Father Godinho also writes that part of the inland territory was already known to the Portuguese, such as one who «spent many years traveling through the kingdoms of Monomotapa, Manica, Butua, and others of Kaffraria». The former had seen a map made by the latter and by other «Portuguese (...) [who] had already gotten there, navigating up the rivers»<sup>15</sup>. But the crossing itself remained to be undertaken. Regarding the interior of Angola and Mozambique, Olfert Dapper<sup>16</sup>, in his *Description de L'Afrique* (1686), another book that D'Anville used, writes that the kingdom of Pombo, which lay midway between the two coasts, was entirely unknown, as no Christian had ever adventured through there – thus underscoring the immense difficulties inherent in such a journey. He also writes that the Portuguese claimed that a Kaffir from Mozambique, who had come overland from Sofala to Angola, found a large lake along the way (the one described by Godinho)<sup>17</sup>;

<sup>13</sup> *Godinho M.* Relação do Novo Caminho que fez por Terra e Mar vindo da Índia para Portugal no ano de 1663. Lisboa, 1842.

<sup>14</sup> *Ibid.* P. 199–200.

<sup>15</sup> *Ibid.* P. 200.

<sup>16</sup> Dapper wrote his description Africa using existing records in the West India Company (WIC) at the port of Amsterdam, which included information from navigators, principally Dutch and Portuguese: *Dapper O. Description de l'Afrique, contenant les Noms, la Situation & les confins de toutes ses Parties, leurs Rivieres, leurs Villes & leurs Habitations, leurs Plantes & leurs Animaux; les Mœurs, les Coûtumes, la Langue, les Richesses, la Religion & le Gouvernement de ses Peuples. Avec des cartes des États, des Provinces & des Villes, & des Figures en taille-douce, qui representent les habits & les principales Ceremonies des Habitans, les Plantes & les Animaux les moins connus / Traduite du Flamand.* Amsterdam: chez Wolfgang, Waesberge, Boom and van Someren, 1686.

<sup>17</sup> «This lake lies not far from the Zimbave, which means the court of Mesura or Marabia. The Aruvi River flows from it, which above our fort of Tete joins the Zambeze River. And the Chire River as well, which, covering many lands, and lastly through those of Rondo, joins the Cuama River, below the Sena» (*Godinho M. Op. cit.* P. 200).

and, indeed, on the map accompanying this book we find this lake duly represented<sup>18</sup>.

The first question to be asked in the attempt to discover the source of the ambassador's inspiration would be to inquire as to what motives led him not to quote the book by name. After all, would not basing one's works on older writings confer certain authority and reinforce arguments in the project's favor? If it was indeed Father Godinho's text, why not reference it? Godinho says that he had written a paper explaining how the journey ought to be undertaken, perhaps addressed to the King of Portugal himself. All signs indicate that the book that truly inspired the ambassador would be some text unbecoming this aim – on the contrary, it is most likely that the book at hand reinforced the idea that this was nothing more than a fantastical, nearly impossible adventure. Hence the absence of any clear reference in his letter to the king.

What kind of book might this have been? What title may it have borne? It would seem that the reading material chosen to distract his restless spirit and draw his servants' attention would not have been an entirely serious one. It could include adventure novels, describing imaginary, hardly believable places – this although many of them were based on oral accounts from travelers, particularly sailors and pirates who set out on the vast oceans opening up before European navigators. One of the greatest authors in this genre, at the dawn of the 18th century, was Daniel Defoe. A prolific writer, he had his greatest success in 1719 with *Robinson Crusoe*, inaugurating what one might call the historical adventure novel. Robinson Crusoe was based on the exploits of Alexander Selkirk, a Scottish castaway from the expedition led by the pirate William Dampier, who was left on a desert island in the Juan Fernández Archipelago, off the Chilean coast.

Just a year after *Robinson Crusoe*, Defoe released *The Life, Adventures, and Piracies of the Famous Captain Singleton* in 1720<sup>19</sup>. This book maintains the tone of its predecessor; the narrative begins when an English cabin-boy, aboard a Portuguese galleon bound for Goa, India, is abandoned with a few Portuguese sailors on the island of Madagascar. The boy soon becomes the leader of the group, which begins calling him Captain Singleton; and, after examining a number of possible escape routes, he convinces his companions to navigate through the strait separating the island from the continent and go from the Mozambican coast overland to Angola or the Gold Coast.

Although the ambassador does not identify it, it seems likely that this unnamed novel was the inspiration for this plan – a far cry from the tedious geographical descriptions available at the time, such as Dapper's. Despite a

<sup>18</sup> *Dapper O.* Op. cit. P. 360.

<sup>19</sup> *Defoe D.* *The Life, Adventures and Piracies of the Famous Captain Singleton / With an introduction by E. Garnett.* Champaign (Illinois), 2007 (reprint). Thanks to Ljiljana Ortolja-Baird for this reference.

few small imprecisions<sup>20</sup>, it is clear that Defoe had solid sources in describing the local geography, certainly including travelogues and the reports of Portuguese mariners arriving at the port of London<sup>21</sup>. All the descriptions of the island of Madagascar, the Maravi Lake and the Zambezi River are quite accurate – all three being geographic novelties little known to Europeans, and all of which also appear on the maps of southern Africa that D’Anville is about to draw up. Captain Singleton was British, but all his companions on the adventure were Portuguese, which reinforces the Lusitanian sourcing of most of the geographic information described in the book and reveals that Portugal was the reigning source for geographic knowledge along the route from Africa to the Indian Ocean, a body of knowledge indispensable for a land crossing.

In this book, Dom Luís da Cunha found something more than plausible descriptions of the southern African inland territory. *Captain Singleton* constantly offers itself up as a source of inspiration. For example, straight away in the first pages, the plan that the adventurers draw up after landing on the African continent dovetails perfectly with the ambassador’s. As soon as they reach the Mozambican coast, the first thing they do is measure their latitude, concluding that they are at 12° 35’ south of the Equator, quite plausible figures. With this information in hand, they examine their maps and, given the choice of heading to Angola or the Guinea Coast, they opt for the former. According to their maps, Angola was much closer, practically on their latitude, and they had only to go west; they were sure to come across rivers that would facilitate the crossing<sup>22</sup>. This design is very similar to D. Luís’ framework in his project, and to what D’Anville drew on his maps. Excited by the adventures of Defoe’s sailors, his imagination piqued, the ambassador came to believe that such an undertaking would not be impossible – although the characters in the novel estimate that they would have to face a 1100-mile crossing, much less than D’Anville will soon estimate.

---

<sup>20</sup> According to Edward Garnett, one of his rare mistakes, for example, is the description of a nonexistent desert, on page 90 of the book (*Garnett E. Preface // Defoe D. The Life, Adventures and Piracies of the Famous Captain Singleton. P. X*).

<sup>21</sup> Before becoming a writer, Defoe had set out on a mercantile voyage through Portugal and Spain, where he learned the language.

<sup>22</sup> *Defoe D. The Life, Adventures and Piracies of the Famous Captain Singleton. P. 57*: «The first thing was to take an observation ⟨...⟩ and see and found we were in the latitude of 12 degrees 35 minutes South of the line. ⟨...⟩ Our aim was for the coast of Angola, which, by the charts we had, lying very near the same latitude we were in, our course thither was due West; and as we were assured we should meet with rivers». This suggests that maps were also an important source of geographical information for Defoe.

## THE PLAN, THE MEMOIR AND THE MAP

Conceived by Dom Luís da Cunha, the plan proposed a land route between Angola and Mozambique, Portuguese conquests situated on the west and east coasts of Africa respectively. The ambassador recounted:

I worked with M. D’Anville on a plan to provide us with a road through which we could establish communication between Angola and Sofala, an idea which I later found in a printed report on that country. M. D’Anville made a very curious map of it, which I sent to Your Majesty {...} with the aforementioned plan and a description of the lands between Sofala and Angola also made by D’Anville<sup>23</sup>.

Dom Luís da Cunha sent the map to Lisbon, together with D’Anville’s memoir, entitled *Description géographique de la partie de l’Afrique qui est au sud de la ligne Équinoxiale*<sup>24</sup> and a letter that he composed himself. It warned that «to understand what D’Anville says at the beginning of his letter it is necessary to tell Your Lordship that I had him work on a map of a part of the coast of Africa to see if a connection from Angola to the Sena River could be made»<sup>25</sup>. The division of tasks was as follows: «D’Anville made the map with great diligence with a report on the country and I drew up the plan»<sup>26</sup>. The map was the «most accurate, broadest, and the most understandable for our object»<sup>27</sup>. The memoir suggested that «Portugal’s settlements in Angola and Mutapa could facilitate» the venture<sup>28</sup>.

Upon embarking in the field of modern geography, D’Anville decided to present the map of southern Africa at the Académie Royale des Sciences de Paris, which sponsored everything that had to do with the advancement of scientific knowledge. It was common for geographers to submit their recent maps to the members of that institution, who, after examining them through a commission, gave their opinion. It afforded a map the status of authority, based on the institution’s prestige and authority. On September 1, 1725, D’Anville presented at the Académie the map that «contained all of southern Africa below the Equator». It was accompanied by a memoir, all of it produced at the expense of the King of Portugal<sup>29</sup>.

<sup>23</sup> AUC. CDLC. Doc. 67. The Hague, April 1729.

<sup>24</sup> Sociedade Geográfica de Lisboa (SGL). Manuscritos. Res 3-C-16 e Res 3-C-17. *Description Géographique de la partie de l’Afrique qui est au Sud de la Ligne Équinoxiale, représentée dans une Carte que j’ai dressée par l’ordre et conformément au dessein de Son Excellence Monseigneur Dom Louis da Cunha.*

<sup>25</sup> Cunha L. da. Carta de 1725. P. 375.

<sup>26</sup> AUC. CDLC. Doc. 67. The Hague, April 1729.

<sup>27</sup> Cunha L. da. Carta de 1725. P. 376.

<sup>28</sup> SGL. Manuscritos. Res 3-C-16 e Res 3-C-17. *Description Géographique de la partie de l’Afrique.*

<sup>29</sup> Archives de la Académie Royale des Sciences de Paris (AARSP). Procès verbaux. Dec. 4, 1726.

When the Count of Tarouca's son was in Paris, he found Dom Luís da Cunha «occupied with the task or, to me, pastime» of planning a connection between the two coasts of the African continent. The count liked the idea and «offered to present everything to His Majesty»<sup>30</sup> Dom João V and the plan, the memoir and the map were sent to Lisbon.

### D'ANVILLE'S MAPS OF SOUTHERN AFRICA

The 1725 map has not yet been found, despite the efforts of a number of researchers<sup>31</sup>. According to D. Luís' observations, this map was «the most correct, with the broadest scale, and the most understandable for our aims», comprising a fundamental instrument for «understanding what said D'Anville states at the start of his map», as it allowed «for us to see if it would be possible to establish a connection between Angola and the Sena River»<sup>32</sup>.

Despite its disappearance, D'Anville's collection at the Bibliothèque Nationale de France includes some maps of Africa produced by him, which provide important clues on how he configured the region's geography as also from the text of Dom Luís' letter and the *Description Géographique de la partie de l'Afrique, qui est au sud de la ligne Équinoxiale*, by D'Anville<sup>33</sup>, since the maps and memoirs written about it are intimately connected. Another source for information on the map may come from the analysis of four manuscript maps by D'Anville<sup>34</sup>.

All signs seem to indicate that these are primitive regional maps which, when assembled, cover the very territories included in the 1725 map. They include the *Map of the Royaumes de Loando, Congo, Angola, Benguela*<sup>35</sup>, the *Carte manuscrite de la côte d'Afrique depuis le cap Negro jusqu'à celui de Bonne Espérance et de là jusqu'à la rivière de Pescaria*<sup>36</sup>, and the *Carte du canal de Mozambique de la côte occidentale de l'Isle de Madagascar et des états du Monomotapa*, divided into two leaves: the south<sup>37</sup>, and the

<sup>30</sup> AUC. CDLC. Doc. 67. The Hague, April 1729.

<sup>31</sup> *Mota A.T. da. Dom Luis da Cunha e a carta da África Meridional de Bourguignon d'Anville (1725) // Separata da Revista Portuguesa de História. 1962. T. X. P.12.*

<sup>32</sup> *Cunha L. da. Carta de 1725. P. 376.*

<sup>33</sup> SGL. Manuscritos. Res 3-C-16 e Res 3-C-17. *Description Géographique de la partie de l'Afrique.*

<sup>34</sup> *Mota A.T. da. Dom Luis da Cunha... P. 16.*

<sup>35</sup> BNF. Département des Cartes et Plans (DCP). Ge DD 2987 (8255). *Royaumes de Loando, Congo, Angola, Benguela & c.*, 1730, 49 X 64,5 cm, manuscript. Much of the D'Anville Collection may be found catalogued under Ge DD 2987.

<sup>36</sup> BNF. DCP. Ge DD 2987 (8269). *Carte manuscrite de la côte d'Afrique depuis le cap Negro jusqu'à celui de Bonne Espérance*, d'Anville, XVIII<sup>e</sup> siècle, d'Anville, 65 X 51 cm, manuscript.

<sup>37</sup> BNF. DCP. Ge DD 2987 (8322). *Carte du canal de Mozambique de la côte occidentale de l'Isle de Madagascar et des états du Monomotapa, sud*, d'Anville, XVIII<sup>e</sup> siècle, 47,5 X 43, 5 cm, manuscript.

north<sup>38</sup>. They are not dated precisely; the institution indicates simply that three of them are from 17..., and only the first bears an indication of an approximate date, appearing to be the latest, from around 1730. However, when one compares these maps with the *Description Géographique de la partie de l'Afrique, qui est au Sud de la ligne Équinoxiale*, one may conclude with confidence that they were produced in 1725, as the configuration they display is exactly the same as D'Anville's memoir. Another clue as to the dating, indicating that they were certainly created around 1725, is that in just after D'Anville printed two maps of the region – the *Carte de l'Ethiopie orientale* (Map 1)<sup>39</sup> and the *Carte de l'Afrique*<sup>40</sup> (Map 2) both in 1727 – which notably show configurations very similar to these four manuscript maps. The *Carte de l'Afrique* is clearly the consolidation of these regional maps, which as a whole reveal how D'Anville conceived of the geography of southern Africa up to the end of the 1720s.

Between 1731 and 1732, D'Anville turns out new maps of the region. The map of *L'Ethiopie occidentale* (1732)<sup>41</sup> consolidates the western – Angola, Congo and Benguella – and the eastern coast – Mozambique. Another piece of information to corroborate this dating is that these 1730 maps will introduce important modifications, which mark a break in his cartography of southern Africa. Thus, I propose that the four manuscript maps constituted a body of texts produced more or less simultaneously; that they are interconnected, complement each other, and fit with the geographic configuration that D'Anville and Dom Luís da Cunha proffered in their 1725 documents.

D'Anville used several sources, many of which he cited in the memoir, where he described the «knowledge necessary to make that work more perfect and useful»<sup>42</sup>. Among others, he used Dutch hydrographic maps of the time, the 1649 map of the coast of Africa by João Teixeira I, and the map of Abyssinia by Father Manuel de Almeida, the last two of them published in M. Thévenot's 1663 *Relations de divers voyages curieux*, which must have been one of the travel books that accompanied the ambassador in his sleepless nights. Another source was *Etiópia Oriental* by Fray João dos Santos, and also a Portuguese memoir that must have been presented to the Academia

<sup>38</sup> BNF. DCP. Ge DD 2987 (8323). *Carte du canal de Mozambique de la côte occidentale de l'Isle de Madagascar et des états du Monomotapa*, nord, d'Anville, XVIII<sup>e</sup> siècle, 34 X 49 cm, manuscript.

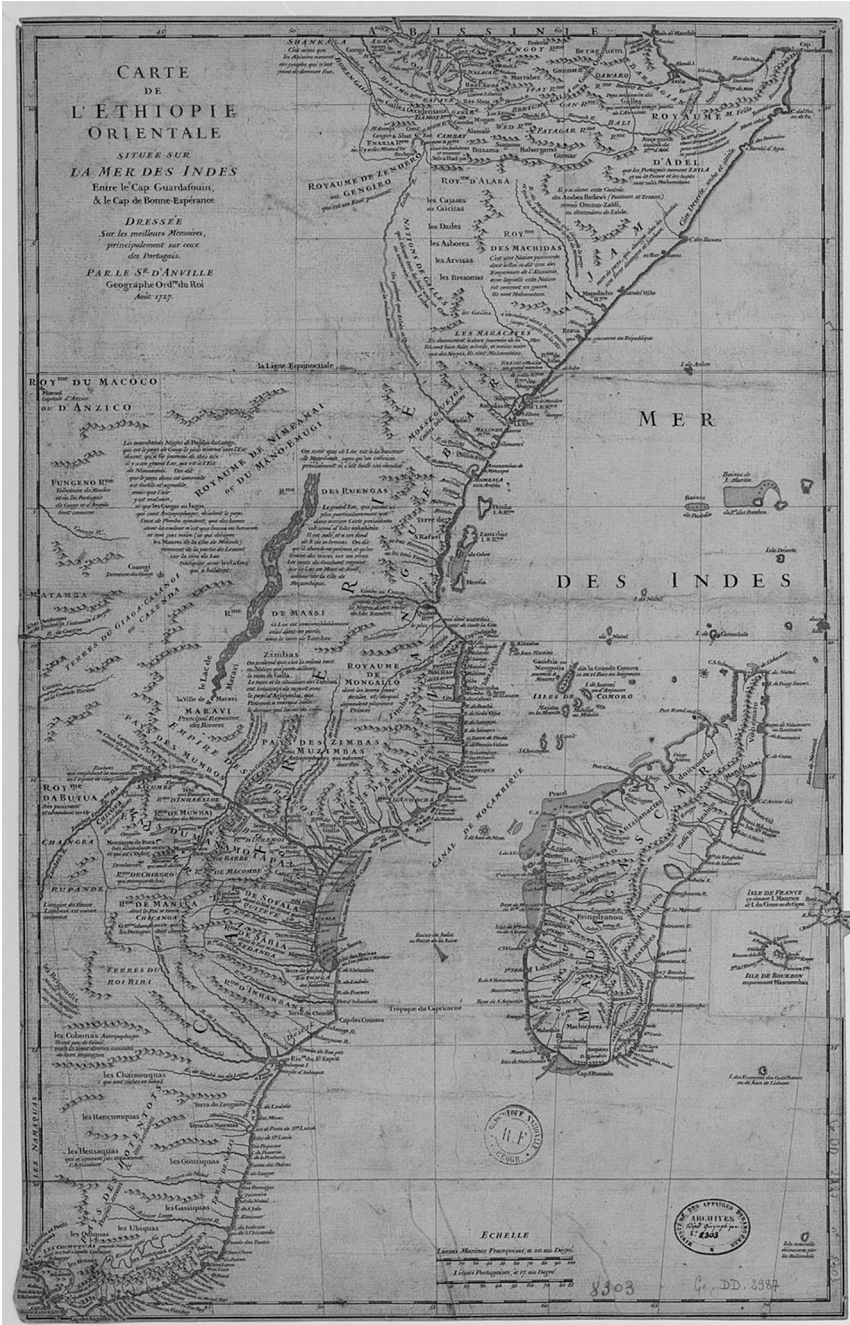
<sup>39</sup> BNF. DCP. GE DD 2987 (8302). *Carte de l'Ethiopie orientale située sur la mer des Indes entre le cap Guardafouin & le cap de Bonne-Espérance, dressée sur les meilleurs mémoires principalement sur ceux des portugais par le S<sup>r</sup> d'Anville, géographe ord<sup>e</sup> du roi*, d'Anville, Août de 1727, 65 X 42 cm, print.

<sup>40</sup> BNF. DCP. Ge DD 2987 (7772). *Carte de l'Afrique*, d'Anville, 1727, 25 X 31 cm, print.

<sup>41</sup> BNF. DCP. GE DD 2987 (8252). *L'Ethiopie occidentale*, 1732, d'Anville, 31 X 40 cm, print.

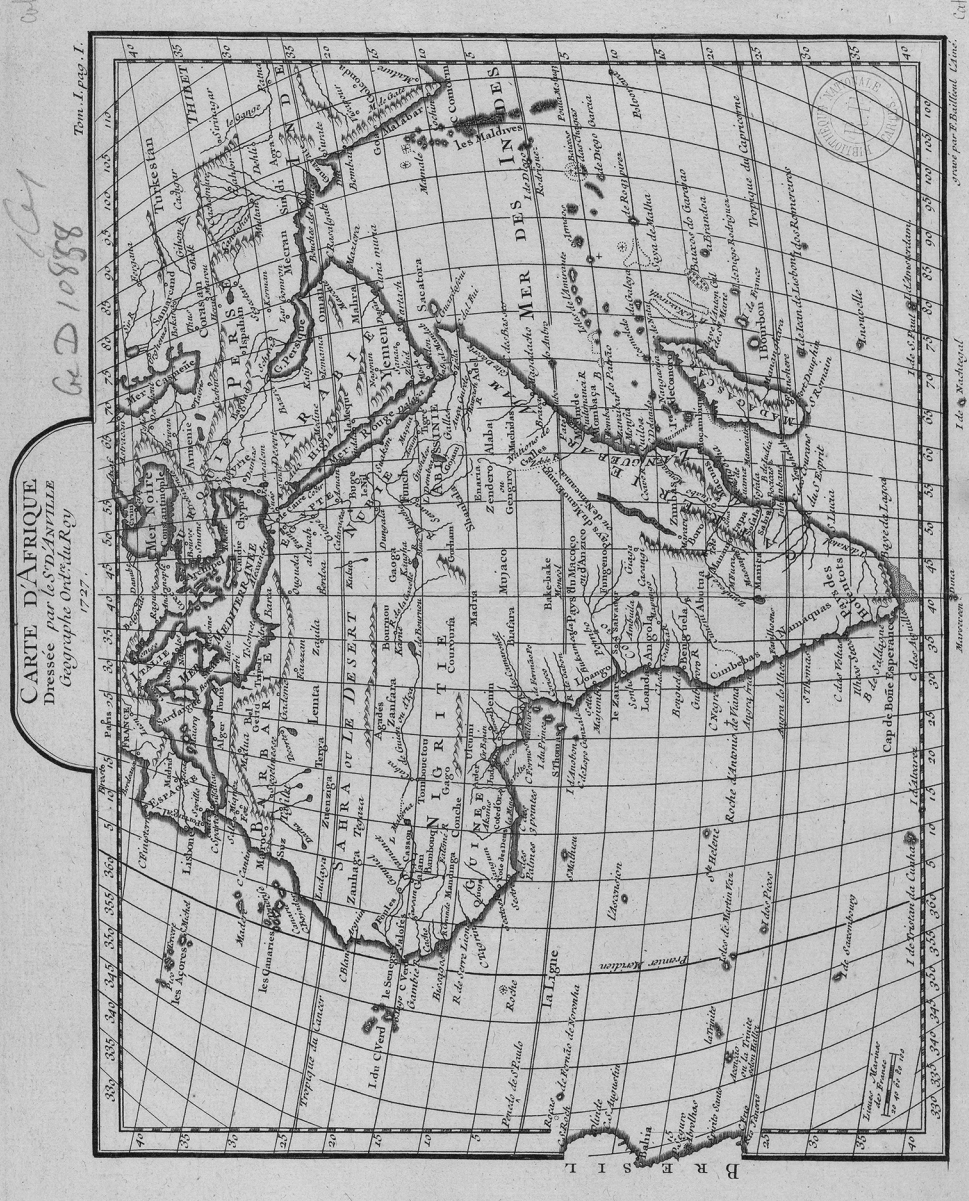
<sup>42</sup> SGL. Manuscritos. Res 3-C-17. *Description Géographique de la partie de l'Afrique*. Fol. 1.

BETWEEN ANGOLA AND MOZAMBIQUE



Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

J.-B. Bourguignon d'Anville. Carte de l'Ethiopie orientale sutuée sur la Mer des Indes...1727



J.-B. Bourignon d'Anville. Carte d'Afrique... 1727



Real da História Portuguesa (Royal Academy of the Portuguese History) and that «identified the legendary Ophir with Mount Fura (today Mt. Darwin in Southern Rhodesia)»<sup>43</sup>. All of these materials were provided to D’Anville by the ambassador. Based on those Portuguese memoirs, «a map was elaborated, which I used to draw part of mine»<sup>44</sup>. D’Anville demonstrates here one of his specialties: transforming historical chronicles into maps that served to illustrate them. This is probably the primitive map that Dom Luís da Cunha mentions when he says that in the morning he compared the stories with a map of the region. From it, D’Anville produced his own map, modifying geographical information based on other documents, especially the most recent Portuguese observations.

#### THE NOVELTIES OF THE MAPS

Dom Luís’ letter to the king of Portugal had claimed that only the Portuguese would be able to undertake the expedition because they had already ventured into the continent<sup>45</sup>. He then presented the proposal to «D’Anville, geographer in ordinary to the King of France, [and] he thought it would not be impossible, especially since, according to his studies on that country’s extension, he believed it was much smaller than most other geographers imagined»<sup>46</sup>.

To defend the importance of the project it was necessary to ascertain the distance between the two coasts. D’Anville took as «a crucial point [that of] investigating the true width of that part of Africa; and after employing all operations that could serve to that effect», he concluded that the distance remaining to be travelled «cannot exceed 100 leagues»<sup>47</sup>. He arrived at this conclusion because «the Portuguese have already penetrated 100 leagues into the interior through the Kwanza River (as far as the Quidangas Islands) and 150 leagues through the Zambezi River (as far as the kingdom of Sacumbe, above the Cabora Bassa rapids)»<sup>48</sup>. In the maps of the region, which he produced between 1731 and 1732, like *L’Ethiopie occidentale*<sup>49</sup>, he changed his counts and calculated that there were 160 leagues remaining to connect the two routes already traveled in previous expeditions.

One of the geographer’s significant contributions to a European knowledge of the region of Ethiopia, was to locate Lake Maravi (Marawi)

<sup>43</sup> Mota A.T. da. Dom Luis da Cunha... P. 8–9; *Idem*. A cartografia antiga da África central e a travessia entre Angola e Moçambique (1500–1860). Lourenco Marques, 1964. P. 89–90.

<sup>44</sup> Mota A.T. da. A cartografia antiga da África central... P. 90.

<sup>45</sup> Cunha L. da. Carta de 1725. P. 375.

<sup>46</sup> *Ibid.*

<sup>47</sup> *Ibid.* P. 377.

<sup>48</sup> Mota A.T. da. A cartografia antiga da África central... P. 89.

<sup>49</sup> BNF. DCP. GE DD 2987 (8252). *L’Ethiopie occidentale*, 1732, d’Anville, 31 × 40 cm, print.



J.-B. Bourignon d'Anville. *Afrique...* [1749]

«extending from 17° south to below 10° south, which he claimed showed it in greater detail than any other map»<sup>50</sup>. This lake corresponds to current-day Nyasa, which the Portuguese had known of since the seventeenth century, especially by the Jesuits, who advocated navigating on it all the way to Ethiopia. They consulted Father Francisco Sousa, who said that

<sup>50</sup> *Crone G.R.* Maps and their makers: an introduction to the history of cartography. Folkestone (Kent), Hamden (Connecticut), 1978. P. 90.

the Maravi kingdom was between that lake and the Zambezi River<sup>51</sup>. The ambassador believed that D’Anville’s memoir «would encourage the Portuguese to navigate on the great lake, which begins next to Maravi kingdom, 60 leagues from Tete, (...) and it is evident that through the lake communication could be established with all parts that are in the heart of Africa»<sup>52</sup>. Another contribution was mapping the correct course of the Blue Nile.

A new, more refined and complete version of the continent in its entirety, entitled *Afrique*, was printed by D’Anville in 1749 (Map 3)<sup>53</sup>. Scholars consider this map to be an important landmark in African cartography by virtue of the geographer having, unlike his predecessors, «removed the conventional and largely fictitious topography for the continent», as well as many of the representations that he had included in previous maps. It constitutes a third wave of cartographical renewal for the author in terms of this territory, the sense that D’Anville removes most of the textual narrative from the map, and limits himself to representing geographical features whose existence he considers beyond doubt. For these reasons, «his representation remained valid until the great exploratory voyages of the 19th century inaugurated a new era in African cartography»<sup>54</sup>. The great novelty of the map, along with the ones of 1730’s, is that D’Anville abandoned the traditional representation of the African kingdoms of Caçanje on the west and Butua on the east as contiguous areas. The configuration of the local kingdoms situated in the two coasts became geographically discontinuous from each other. The kingdoms on the western coast are bounded by the Coango and Cunene Rivers, and the eastern ones by the Zambeze and Lake Maravi (Nyasa); between them lies an inland void, which the author covers with textual inscriptions indicating that this stretch is utterly unknown in terms of details. The traditional representation of the Caçanje in the west and Butua in the east as contiguous, is definitively abandoned<sup>55</sup>.

#### THE PLAN IN ACTION

The plan was forgotten in Portugal for some time, even though the Secretary of Foreign Affairs showed «the map to some geographers and [said] that he had to write to me about it»<sup>56</sup>. In 1729, when Dom Luís was at The Hague

<sup>51</sup> *Andrade A.A.B.* Antecedentes da travessia da oco es // Anais da Academia Portuguesa da História, Lisboa. Série II. 1982. Vol. 27. P. 351–352.

<sup>52</sup> *Cunha L. da.* Carta de 1725. P. 378.

<sup>53</sup> BNF. DCP. Ge D 10.609 (manuscript), or Ge DD 2987 (7779B) or GE BB-102 (D) or GE BB-102 (C). *Afrique, publié sous les auspices de Monseigneur le Duc d’Orléans, Premier Prince du Sang*, 1749, 99 X 99 cm, print.

<sup>54</sup> *Crone G.R.* Op. cit. P. 90.

<sup>55</sup> *Santos M.E.M.* Viagens de exploração terrestre dos portugueses em África. Lisboa, 1978. P. 145.

<sup>56</sup> AUC. CDLC. Doc. 67. The Hague, April 1729.

negotiating the issue of the slave trade with the Dutch West India Company, he complained that «up to now I have not received an answer» and asked the king «supposing that Your Majesty would deign to want to see it together with its report, it can be requested, for that was the purpose of creating both things and the reason why the Count of Tarouca wanted it to be sent to you»<sup>57</sup>. The land connection project would enable extracting the abundant gold and ivory from that region, which they believed corresponded to King Solomon's mythical mines of Ophir<sup>58</sup>.

In keeping with his prophetic character, the ambassador included in his *Instruções políticas* a defense of his project of connecting the two coasts of the African continent, which would make it possible to explore the region's riches<sup>59</sup>. It would allow for the creation of a Company of Commerce to tap into the region's wealth of marble and gold<sup>60</sup>. He also included an Appendix where he transcribed the plan as a letter defending the project which he wrote to Cardinal da Cunha in 1725<sup>61</sup>. By «the execution of this design, it seems that it should be undertaken from both sides at once. (...) These two small troops of well-armed men, who will cross the unknown territory, must try to encounter one another»<sup>62</sup>. For this, the «governor of Angola, on one side, the captain of Mozambique on the other, and the captains who depend on him»<sup>63</sup>, would have to work in conjunction, since the undertaking would be «advantageous in order to submit all the land of Africa to the domination of His Portuguese Majesty, from the Line [of the Equator] to the Cape of Good Hope»<sup>64</sup>. Dom Luís also emphasized how key it would be for the men on the expedition to «observe with great care all the characteristics of the land they should cross, the kingdoms, provinces, rivers, mountains, various nations, the nature, strengths, and above all the quality of the products of those lands»<sup>65</sup>. They would thus contribute to Portugal's progress into the backlands, identifying local strengths and, principally, the products that might be of interest on the European market.

The Portuguese attempted to embark on the project several times over the course of the 18th century, and even into the next. Portuguese historian Eugénia Rodrigues found unpublished documents with information about the first attempt, led by the Fifth Count of Assumar, whose father was a dear friend of Dom Luís da Cunha, when the latter was viceroy of India (1744–1750). As Mozambique was part of his jurisdiction, it would be no surprise if the plans

---

<sup>57</sup> Ibid.

<sup>58</sup> *Cunha L. da*. Carta de 1725. P. 317.

<sup>59</sup> Ibid.

<sup>60</sup> Ibid. P. 340, 373, 375–378.

<sup>61</sup> Ibid. P. 375–378.

<sup>62</sup> Ibid. P. 376.

<sup>63</sup> SGL. Manuscritos. Res 3-C-16. *Description Géographique de la partie de l'Afrique*. Fol. 5.

<sup>64</sup> Ibid. Fol. 94.

<sup>65</sup> *Cunha L. da*. Carta de 1725. P. 378.

were his. The expedition never set out, however, as the ship carrying the men chosen for the mission sank on the way from Goa to Mozambique<sup>66</sup>.

When Dom Luís' nephew António Álvares da Cunha was governor of Angola, he initiated a plan to connect that conquest to Mozambique, which he claimed was inspired by the ideas of his uncle the ambassador. Under the auspices of the then Minister of Foreign Affairs Diogo de Mendonça Corte Real Filho, another protégé of Dom Luís da Cunha, and of the Ultramarine Council, on December 4, 1754, the governor sent Sergeant Major Manuel Correia Leitão and the pilot António Francisco Grizante to traverse the Cuango River in Angola and reach the Sena Rivers in Mozambique. The latter's mission was to establish the latitudes of the region traversed and to that end he carried the necessary instruments<sup>67</sup>. According to D'Anville's plan, the expedition was instructed that in order to reach the Cuango River they should navigate the Kwanza River<sup>68</sup>. In 1772, reviving Dom Luís's ideas, Dom Francisco Inocência de Sousa Coutinho was named governor of Angola and instructed to try to achieve the connection between the two coasts. For that reason, the following year he wrote a project suggesting how it should be implemented<sup>69</sup>. But it was only in 1797, a year after Francisco José de Lacerda e Almeida was appointed governor of the Sena and Tete rivers, that the plan was finally put into action, since his instructions upon appointment already foresaw the expedition, which was organized by the Academia Real de Ciências de Lisboa (Royal Academy of Science of Lisbon) and by the Minister of Foreign Affairs Dom Rodrigo de Sousa Coutinho, son of Dom Francisco Inocência, who was also the first avowed admirer of Dom Luís da Cunha ideas<sup>70</sup>. Lacerda e Almeida led the expedition. Starting in Mozambique, they went up the Sena and Tete Rivers, reaching the Zambezi River and, from there, they headed further and further toward the interior in the northwest direction. Although the expedition became legendary, Lacerda e Almeida died during the voyage without reaching his objective<sup>71</sup>.

At the Berlin Conference of 1884–1885, France and Germany recognized Portuguese sovereignty over the inland territories of southern Africa, between Mozambique and Angola. This claim was shown on the Rose-Colored Map, which was annexed to the treaty signed at the time between these various nations. Although Dom Luís da Cunha and D'Anville's project to cross South

<sup>66</sup> *Rodrigues E. D.* Luís da Cunha e Jean-Baptiste Bourguignon D'Anville: das representações da África Austral aos projetos de reconfiguração do império português. *Actas do III Encontro Internacional de História de Angola*. Luanda, 2007. Oral report, 33 p.

<sup>67</sup> *Mota A.T. da.* A cartografia antiga da África central... P. 99–100.

<sup>68</sup> *Santos M.E.M.* Op. cit. P. 150–151.

<sup>69</sup> *Gouvêa M. de F.* Poder, justiça e soberania no império colonial português, 1750–1822 // *Leituras*, Revista da Biblioteca Nacional de Lisboa. 2000. Vol. 3. N. 6. P. 113.

<sup>70</sup> *Eça F.G. de Moura e Coutinho Almeida de.* Lacerda e Almeida, escravo do dever e me mrdacia cie (1753–1798). Lisboa, 1951; *Almeida F.J. de Lacerda e.* Travessia da África / Introdução de M. Múrias. Lisboa, 1936.

<sup>71</sup> *Santos M.E.M.* Op. cit. P. 194–195.

Africa was attempted several times by Portugal throughout the 18<sup>th</sup> century, it was successful only in the late 19<sup>th</sup> and early 20<sup>th</sup> centuries, but not under the Portuguese crown as then England and Germany kept it from being implemented by claiming possession of the lands to the interior between the two colonies<sup>72</sup>. Everything seemed finally set for the Africa crossing plan to become reality, but the dream would be dashed by the English, who refused to endorse the agreement and would eventually effectively occupy the inland territories in question.

## CONCLUSION

As we now see, the Dutch, who already dominated several African coastal hubs of the lucrative slave trade, began advancing on southern Africa, threatening the already-fragile Portuguese presence inland on the continent. Ambassador Dom Luís da Cunha, troubled by the situation, sketched out a plan for crossing southern Africa and connecting the Portuguese colonies of Angola, on the west coast, and Mozambique, on the east. The idea for the project seems to have been inspired by his reading the adventure novel *The Life, Adventures, and Piracies of the Famous Captain Singleton*, by Daniel Defoe, published in 1720, which he read as a way to distract himself from his everyday concerns. This link between literature and exploration sheds light on the connections that were drawn during the Enlightenment between imaginary and real voyages in the effort to reveal the geography of territories still little-explored by Europeans, as was the case with the interior of the African continent.

In order to pursue his ambitious project, Dom Luis worked to unveil the geography of southern Africa, a body of images still marked by imaginary lands, populated by fantastic or wondrous peoples. Dom Luís worked alongside French cartographer Jean Baptiste Bourguignon d'Anville, and the latter produced a series of maps that, steered by the principles of Enlightenment reason, sought to create a more faithful representation of the area: one that, in its general structure, would remain valid until the great European expeditions of the 19<sup>th</sup> century drove into the African interior. Dom Luís da Cunha considered himself an oracle for the king of Portugal, and many of his ideas would guide Portuguese policy under the reign of Dom João V and over centuries to follow. The plan for crossing southern Africa was one such idea – although it would only live on as a lost treasure, since, despite countless attempts that would stretch until the middle of the following century, Portugal could never bring it to fruition.

---

<sup>72</sup> *Nowel Ch.E.* The rose-colored map: Portugal's attempt to build an African Empire from the Atlantic to the Indian Ocean. Lisboa, 1982.

*Жуния Феррейра Фуртадо*

**Между Анголой и Мозамбиком:  
португальский посол Дон Луиш да Кунья,  
французский географ Жан-Батист Бургиньон д'Анвиль  
и картография Южной Африки в XVIII веке**

Цель этой статьи – изучение совместной работы португальского посла Дона Луиша да Кунья и французского географа Жана-Батиста Бургиньона д'Анвиля над созданием карты Южной Африки, целью которой стало установление возможного маршрута, который мог бы связать между собой португальские колонии на западном и восточном берегах Африки – Анголу и Мозамбик. *Projeto de um caminho para ligar estabelecimentos portugueses da África* (Проект пути, связывающего португальские колонии в Африке) был составлен в 1725 г. и отправлен королю Португалии Жуану V.

Прежде всего автор исследует подготовленные карты и докладную записку, выясняет распределение функций между да Кунья и д'Анвилем, изучает источники, использованные ими во время этой работы, а также то новое, что они привнесли в представления о географии Южной Африки. В заключительной части статьи автор пытается ответить на вопрос, оказал ли этот проект какое-то воздействие на колониальную политику Португалии.

*Д.Н. КОПЕЛЕВ*

«МАДАГАСКАРСКИЙ КОРОЛЬ»  
И СЕКРЕТНАЯ ЭКСПЕДИЦИЯ ПЕТРА ВЕЛИКОГО  
1723–1724 ГОДОВ\*

Государственные замыслы часто оказываются неосуществленными, особенно если в их основе лежит политическая мифология. Недостаток информации о действительном положении вещей подталкивает политиков к использованию ошибочных, фантастических идей, и тогда правительственный курс перерастает границы реальности, строится на искаженном социально-культурном образе. Подобного рода интерпретации реальности приобретают тем более сложные трансформации, когда речь идет о географических феноменах, находящихся за пределами привычных политических и культурных представлений. Нередко объектом таких искажений выступают культурно-географические объекты, сведения о которых носят разрозненный и обрывочный характер, что открывает простор для мифотворчества. Когда же речь заходит о колониальной экспансии европейских военно-морских держав и морских плаваниях как ее важнейшем инструменте, мифологическое восприятие мира подчас приобретает гипертрофированный характер.

«ГРАМОТА КОРОЛЮ МАДАГАСКАРСКОМУ»

Одно из таких плаваний вошло в историю под названием Мадагаскарская экспедиция Петра Великого. Об обстоятельствах этого плавания, как следует из историографии, историки, казалось бы, осведомлены достаточно подробно<sup>1</sup>.

---

© Д.Н. Копелев, 2015

\* Статья написана при поддержке РГНФ, грант № 14–01–00079.

<sup>1</sup> *Туманский Ф.О.* Собрание разных записок и сочинений, служащих к доставлению полного сведения о жизни и деяниях государя императора Петра Великого. СПб., 1788. Ч. 9.



Мадагаскарская экспедиция готовилась секретно, в суть дела был посвящен крайне ограниченный круг людей, что породило весьма противоречивые слухи о намерениях ее организаторов<sup>2</sup>. Сегодня сложно реконструировать весь ход событий, тем более что до нас дошли обрывочные сведения относительно обстоятельств подготовки и подлинных целей этой экспедиции, направленной через Мадагаскар к «Великому Моголу» в Индию, а также ее непосредственных участников и, прежде всего, руководителя – вице-адмирала датчанина Даниила Якоба Вильстера<sup>3</sup>.

Согласно архивным документам, ход делу император дал в начале ноября 1723 г.<sup>4</sup>, когда флот уже закончил кампанию и суда готовились к зиме. Скрытно, поспешно и в необычное для плаваний время года начали снаряжать в путь два фрегата голландской постройки – «Амстердам-

---

С. 209–270; *Голиков И.И.* Деяния Петра Великого, мудрого преобразователя России. Записки, собранные из достоверных источников и расположенные по годам. М., 1838. Т. 9. С. 298–306; *Зейдель И.* Снаряжение первой дальней экспедиции в царствование Петра Великого в 1723 году // *Морской сборник*. 1867. Сентябрь. № 9. С. 65–83; *Веселого Ф.Ф.* Очерк русской морской истории. СПб., 1875. Ч. 1. С. 396–403; *Трутовский В.К.* Флибустьеры XVIII века // *Русский вестник*. 1892. Т. 221. Август. С. 3–20; *Заозерский А.И.* Экспедиция на Мадагаскар при Петре Великом // *Россия и Запад: Исторические сборники под редакцией профессора А.И. Заозерского*. Пг., 1923. Ч. 1. С. 91–102; *Альтман В.В.* Экспедиция на Мадагаскар Петра I // *Наука и жизнь* М., 1937. № 6. С. 68–69; *Тарле Е.В.* Роль русского флота во внешней политике при Петре I // *Морской сборник*. 1946. № 11/12. С. 96–98; *Он же.* Русский флот и внешняя политика Петра I. М., 1949. С. 115–119; *Макрушин А., Макрушин В.* Фрегаты Петра отплывают к Индийскому океану // *Бригантина. Сборник рассказов о путешествиях, поисках, открытиях*. М., 1971. С. 268–294; *Давидсон А.Б., Макрушин В.А.* Зов дальних морей. М., 1979. С. 11–142; *Чекуров М.В.* Загадочные экспедиции. М., 1984. С. 61–79; *Карташова Л.А.* Становление знаний и представлений о Мадагаскаре в России // *В таинственной стране Мадагаскар*. Год 2005 / сост. и авт. предисл. Л.А. Карташова. М., 2006. С. 56–66; *Давидсон А.Б., Филатова И.И.* Россия и Южная Африка: три века связей. М., 2010 // <http://www.hse.ru/data/2010/05/17/1217172808/Давидсон...pdf>.

<sup>2</sup> Например, хорошо осведомленный о положении дел в России французский посланник в Петербурге Жак де Кампредон в донесении государственному секретарю по иностранным делам Франции Ш.Ж.Б. де Флёрно, графу де Морвиллю сообщал 9 февраля 1724 г. о двух фрегатах, высланных «было царем из Ревеля», которые «вернулись туда, сильно пострадав от бури». «Полагают, – писал де Кампредон, – что фрегаты эти направляются к острову Табаго с целью учредить там колонию под тем предлогом, будто прежде его населяли курляндцы. Мне кажется, что условлено оставить этот остров необитаемым, и, может быть, В.С. хорошо сделали бы, напомнив об этом Куракину, дабы избежать повода к недоразумению с царем» (*Сборник РИО*. Т. 52. СПб., 1886. С. 160).

<sup>3</sup> Подробнее о нем см.: *Dansk biografisk Lexikon, tillige omfattende Norge for tidsrummet 1537–1814 / Udgivet af C.F.Bricka*. Copenhagen, 1887–1905. Bd. XVIII. P. 619–621; *Давидсон А.Б., Макрушин В.А.* Указ. соч. С. 28–31; *Копелев Д.Н.* Даниил Якоб Вильстер и подготовка Мадагаскарской экспедиции 1723–1724 гг. // *Елагинские чтения*. Вып. IV: материалы конференции. СПб., 2009. С. 25–47.

<sup>4</sup> Распоряжение было им отдано 3 ноября в доме генерал-адмирала графа Ф.М. Апраксина (РГАВМФ. Ф. 212. Оп. 11. Д. 305. Л. 1).

Галей» и «Декронделивде», входившие в состав Ревельской эскадры. Вице-губернатор Ревеля Фридрих фон Лёвен и главный командир Ревельского порта контр-адмирал Ян (Иван Иванович) Фангофт получили на этот счет самые строгие распоряжения: в десятидневный срок укомплектовать корабли лучшими матросами и солдатами, доставить необходимые припасы, вооружение и провиант, а «указ содержать секретно, не объявляя другим»<sup>5</sup>. Командир Ревельского порта, посетовавший было на отсутствие в городе необходимых медикаментов, тут же получил из Петербурга исчерпывающую резолюцию:

Лекарств, которых не имеетца, прикажите тот час или купить или другим каким ни есть способом достать {...}. Имейте крепкое старание и весьма того бойтесь, ежели требующее при Ревеле, что есть до вас, тем исправлено не будет. Оное взыщется жестоко все на вас, и никакие отговорки не примутца<sup>6</sup>.

Спешные указания готовить необходимые для навигации приборы и карты получил будущий канцлер, а тогда резидент в Копенгагене Алексей Петрович Бестужев-Рюмин – ему было поручено немедленно закупить 10 градштоков, 10 квадрантов, карты Северного моря и «одну партикулярную карту для проходу в Ост-Индию»<sup>7</sup>. В ответном письме Апраксину от 17 декабря Бестужев-Рюмин докладывал, что «через некоторых мне надежных приятелей стороною закупать буду, дабы здесь не ведали»<sup>8</sup>.

Плавание было подготовлено таким образом, чтобы «не дать никому никакого подозрения». Корабли замаскировали под торговые суда. Им предписывалось отплыть из новостроящегося порта Рогервик без вымпелов и «от всех церемоний (как в здешнем море, так и в большом) удаляться»<sup>9</sup>. Ни один член экипажа, разумеется, не знал, что у флагмана на руках личное послание Петра I. Вильстер же, 12 декабря инкогнито приехавший в Рогервик<sup>10</sup>, в свою очередь, не подозревал о запечатанных конвертах с секретными распоряжениями, лежавших в каютах командиров кораблей, – вскрыть их они могли только при выходе в Атлантический океан, дабы удостовериться, что командующий идет верным курсом.

<sup>5</sup> Материалы для истории Русского флота. СПб., 1865. Ч. 2. С. 690.

<sup>6</sup> РГАВМФ. Ф. 212. Оп. 11. Д. 305. Л. 217, 217 об. К 18 декабря лекарства собрали и доставили в Рогервик в двух сундуках.

<sup>7</sup> Там же. Л. 235, 239.

<sup>8</sup> Там же. Л. 261.

<sup>9</sup> Материалы для истории Русского флота. Ч. 2. С. 693.

<sup>10</sup> Вильстер прибыл в Рогервик в сопровождении прокурора Адмиралтейской коллегии капитан-лейтенанта И.Ф. Козлова. Полковник Емельян Маврин, осуществлявший руководство строительством в Рогервикской гавани, получил специальные указания от адмирала Ф.М. Апраксина и поселил адмирала, одетого в черный камзол без офицерских галунов, «тайно в особливых покаях». Приезд Вильстера содержался в секрете; Козлов на этот счет получил самые строгие распоряжения: ему, в частности, было особо вменено следить, чтобы Вильстера «не токмо другим кому видеть, но и означенный полковник Маврин не видал» (Там же. С. 695).

Указанный в инструкциях маршрут пролегал в стороне от оживленных морских трасс. Миновав Зунд<sup>11</sup> и выйдя в Северное море, держать путь в Атлантику фрегаты должны были не через Ла-Манш, а огибая Шотландию и Ирландию. Во встречные гавани заходить разрешалось только в случае поломки, но производить ремонт следовало в кратчайшие сроки. Прибыв к месту назначения, в район пиратской базы на о. Сент-Мари (совр. Нуси-Бураха) у восточного побережья Мадагаскара, Вильстер должен был поднять российский флаг и представить свои удостоверительные документы некоей «высокомудрой особе» – «высокопочтенному королю и владетелю славного острова Мадагаскарского», как значилось в грамоте от 9 ноября 1723 г., подписанной Петром<sup>12</sup>.

Собственно сама история однодневного плавания фрегатов в Финском море, закончившегося их крушением в районе Наргина, подробно освещалась в литературе. Мы же в рамках данной статьи рассмотрим историю Мадагаскарской экспедиции в более широком, чем прежде, общекультурном и политическом контексте, уточнив, с одной стороны, вопрос о том, как сформировался ее замысел, а с другой – сделав попытку внести ясность в ее хронологию и причины ее отмены. Ключом к реконструкции произошедших событий оказывается, по нашему мнению, фигура загадочного «короля мадагаскарского».

Подписываясь под «Грамотой королю Мадагаскарскому» – «вам приятель», император, по-видимому, полагал, что имеет дело с суверенным правителем острова, неким «владельцем королем». Облеченный полномочиями посланника, Вильстер, получивший от императора «изустные преподобные о всем наставления, что ему там наблюдать и замечать»<sup>13</sup>, должен был «онаго короля склонить к езде в Россию» – «ежели зимой, то в Колу, понеже там никогда не мерзнет, а ежели летом, то в Архангелгородский порт»<sup>14</sup>. В предоставленной Вильстеру верительной грамоте говорилось:

Ежели вышеупомянутый король мадагаскарской склонность имеет у державы протекции искать, то мы от сердца желаем ⟨...⟩ онаго в нашу протекцию принять и яко высокомудрая особа, может он сам разсудить, где по нынешнему состоянию в Европе оную протекцию получить может лучше; и ежели оный король на нашу протекцию соизволит, то мы с охотою оному позволим жить где во владениях наших пожелает; и обещаем накрепко нашим императорским словом, что мы от всех его неприятелей его короля, и людей его, которые в наше государство придут, защищать будем, несмотря ни на что, чтоб от того ни произойти могло<sup>15</sup>.

<sup>11</sup> Остается вопросом, насколько реалистичны были обозначенные в инструкциях Вильстеру режим секретности и маршрут кораблей; сам адмирал, по-видимому, не питал иллюзий на сей счет и в одном из донесений высказал уверенность, что «датчане не осматривая карабли не пропустят» (РГАВМФ. Ф. 212. Оп. 11. Д. 305. Л. 12 об.).

<sup>12</sup> ПСЗ. Собрание 1-е. СПб., 1830. Т. 7: 1723–1727. № 4356. С. 157.

<sup>13</sup> Голиков И.И. Указ. соч. С. 300.

<sup>14</sup> Материалы для истории Русского флота... Ч. 2. С. 693, 694.

<sup>15</sup> ПСЗ. Т. 7. № 4382. С. 182.

Сегодня непросто понять, чем руководствовались император и тесный круг его доверенных советников, посвященных в тайну «секретной экспедиции», когда адресовали послание неведомому «королю». По версии И.К. Зейделя, рассматривать эту личность как реальную не имеет никакого смысла, так как «мнимого короля мадагаскарского создало воображение Петра Великого»<sup>16</sup>. Иначе оценил ситуацию И.И. Голиков, выдвинувший две догадки: либо пираты, «будучи от всех гонимы, принуждены были между собой избрать начальника, дав ему титул короля», либо «великий наш государь начальника сих удалцов хотел польстить таким титулом»<sup>17</sup>. Последнюю версию разделяют А.Б. Давидсон и В.А. Макрушин – с их точки зрения, такое обращение «было естественно», ибо подобный титул ассоциировался с образом пиратских вожаков, почерпнутым из литературы начала XVIII в.: «Стремясь установить связи с флибустьерами, Пётр уважительности ради, назвал Моргана [вожака местных пиратов] королем»<sup>18</sup>. В свою очередь, А.И. Заозерский предположил, что виновником недоразумения являлся сам Вильстер, имевший «весьма смутные представления» о политической географии Мадагаскара, – его взгляды и были отражены в правительственных инструкциях<sup>19</sup>. По нашему мнению, все эти предположения следует рассматривать комплексно – в той или иной мере все они повлияли на подготовку экспедиции.

### ПИРАТСКИЕ «КОРОЛИ» С ОСТРОВА СЕНТ-МАРИ

В Европе представления о мадагаскарских разбойниках формировались в первую очередь под влиянием популярных в ту пору книг о пиратах, в частности – историй о «герое» Индийского океана пирате Генри Эвери, который в 1695 г. захватил корабль «Карл II» и отправился в Красное море<sup>20</sup>. Его литературная известность началась в 1709 г. после публикации анонимного дневника *Жизнь и приключения капитана Джона Эвери*, написанного якобы недавним пленником капитана, голландцем Адрианом ван Бруком, которому посчастливилось бежать из пиратского королевства<sup>21</sup>. Резиденция «великого английского пирата», по словам Брука,

<sup>16</sup> Зейдель И. Указ. соч. С. 83.

<sup>17</sup> Голиков И.И. Указ. соч. С. 305.

<sup>18</sup> Давидсон А.Б., Макрушин В.А. Указ. соч. С. 88.

<sup>19</sup> Заозерский А.И. Указ. соч. С. 101.

<sup>20</sup> Об Эвери подробнее см.: *Baer Joel H. Captain John Avery and the Anatomy of a Mutiny // Eighteenth-Century Life*. 1994. Vol. 18. P. 1–26; *Rennie N. Treasure neverland: Real and imaginary pirates*. Oxford, 2013. P.1–31.

<sup>21</sup> *Broeck A. van. The life and adventures of Capt. John Avery: the famous English pirate, (rais'd from a cabbins-boy, to a king) now in possession of Madagascar... Written by a person who made his escape from thence, and faithfully extracted from his journal*. London: J. Baker, 1709.

прекрасно укреплена, король чеканит собственную монету, располагает боеспособной армией из 15 тысяч храбрых моряков, а в гавани в полной готовности стоит флот из сорока кораблей. С момента выхода в свет этого произведения мифологический Эвери начинает заслонять реального, хорошо известного современникам<sup>22</sup>, прочно закрепляя в общественном сознании обязательные элементы образа пирата, бороздившего просторы Индийского океана: сундуки с драгоценностями, прекрасная индийская принцесса, государство свободолюбивых разбойников и проч.<sup>23</sup> В 1712 г. Эвери стал героем пьесы английского драматурга Чарльза Джонсона *Удачливый пират*, поставленной на подмостках театра Друри Лейн и опубликованной в 1713 г.<sup>24</sup> И все-таки подлинная слава пришла к Эвери после выхода в свет записок, озаглавленных *Король пиратов, или Отчет о славных деяниях капитана Эвери, самозванного императора Мадагаскара, в двух его собственноручных письмах*, автором которых был создатель *Робинзона Крузо* Даниель Дефо<sup>25</sup>. Сходные сюжетные линии обнаруживаются и в другом произведении Дефо, изданном в 1720 г., – романе *Жизнь и пиратские приключения славного капитана Синглтона*<sup>26</sup>. Его вымышленный герой, пират Боб Сингльтон, встретился с капитаном Эвери на Мадагаскаре, где тот собирался создать независимое королевство и бросить вызов всему миру. В 1724 г., когда Мадагаскарская экспедиция Петра I вступала в решающую фазу, в Лондоне вышло сочинение «Капитана Чарльза Джонсона»<sup>27</sup>, озаглавленное *Всеобщая история*

<sup>22</sup> Эвери, нападение которого на корабль Великого Могола привело к острейшему кризису в Ост-Индской компании, был заметной фигурой в переписке британских чиновников. Выведенный из списков на амнистию (Calendar of state papers. Colonial series. America and West Indies, 1660–1738 / Ed. by N.W. Sainsbury, J.W. Fortescue and C. Headlam. Vol. XVI: 1697–1698. London, 1905. № 778), он часто фигурировал в документах, позволяющих достаточно подробно реконструировать биографию этого знаменитого пирата (см., например: Ibid. Vol. XIV. 1693–1696. London, 1903. № 517: I–V, 1.331; Case of Henry Every // Privateering and piracy in the colonial period: Illustrative documents / Ed. by J.H. Jameson. New York, 1923. P. 153–189). Публиковались также материалы судебного процесса над участниками экипажа Эвери: The tryals of Joseph Dawson, Edward Forseith, William May, William Bishop, James Lewis, and John Sparkes for several piracies and robberies by them committed: in the company of every the grand pirate, near the coasts of the East-Indies and several other places on the seas: giving an account of their villainous robberies and barbarities: at the Admiralty Sessions begun at the Old-Baily on the 29<sup>th</sup> of October 1696 and ended on the 6<sup>th</sup> of November. London, 1696.

<sup>23</sup> Woodard C. The republic of pirates: being the true and surprising story of the Caribbean pirates and the man who brought them down. Orlando, 2007.

<sup>24</sup> См.: Baker D.E. Biographia dramatica, or A companion to the Playhouse. Vol. 1. Dublin: T. Henshall, 1782. P. 256.

<sup>25</sup> Defoe D. The king of pirates; being an account of the famous enterprises of Captain Avery, the mock king of Madagascar. London: A. Bettesworth, 1720.

<sup>26</sup> Defoe D. The life, adventures, and pyracies, of the famous Captain Singleton... London: J. Brotherton, 1720.

<sup>27</sup> По предположению профессора Чикагского университета Джона Роберта Мура, автором этого произведения также был Д. Дефо (Moore J.R. Defoe in the Pillory and Other

*грабежей и смертоубийств, учиненных самыми знаменитыми пиратами, а также их нравы, порядки и управление с самого их начала и появления на острове Провиденс в 1717 г. и до сего 1724 года*<sup>28</sup>. Книга, содержащая в числе прочих биографий «Жизнеописание капитана Эвери», быстро стала бестселлером и в том же году была переработана и издана Томасом Уорнером<sup>29</sup>.

По мнению автора *Всеобщей истории пиратов*, Эвери был не единственным королем на Мадагаскаре – там правил не один свирепый бандит, и все они слыли деспотами и тиранами<sup>30</sup>. Современники, якобы побывавшие в их владениях, описывали огромные уголья, где пиратские вожаки, заросшие густыми бородами и облаченные в звериные шкуры, ведут жизнь библейских патриархов, разделившись на колена, окружив себя сонмом домочадцев, детьми и многочисленными женами. Описания очевидцев более прозаичны и не только имеют мало общего с романтическими картинами Капитана Джонсона, но и плохо согласуются друг с другом.

Одним из самых известных пиратских гнезд был о. Сент-Мари у восточного побережья Мадагаскара, где, как полагали в Петербурге, находилась резиденция «короля мадагаскарского». Работоторговцы, купцы, контрабандисты прекрасно знали остров как место, где можно провернуть самые выгодные сделки и всегда найти убежище в случае опасности<sup>31</sup>.

---

Studies. Bloomington, 1939; *Idem*. Daniel Defoe. A Citizen of the Modern World. Chicago, 1958). В настоящее время большинство ученых разделяют эту точку зрения, хотя прямых ее подтверждений не обнаружено (*Furbank P.N., Owens W.R.* The Canonization of Daniel Defoe. New Haven; London, 1988. P. 100–121), в то же время аргументы Мура вызывают сомнения. См., например: *Rediker M.* Libertalia: the sailor's lot and the pirate's utopia in the early eighteenth-century Atlantic world // Русское открытие Америки: сборник статей, посвященный 70-летию академика Н. Н. Болховитинова. М., 2002. С. 60; *Idem*. M. Villains of all nations: Atlantic pirates in the golden age. Boston, 2004. P. 180; *Captain Charles Johnson*. A general history of the robberies and murders of the most notorious pirates / With an Introduction and Commentary by D. Cordingly. London, 2002. P. XII–XIV, 365, 366. О мифологии пиратства и Дефо см. также: *Peraldo E.* Histoire des pirates et pirate(s) de l'Histoire dans quelques écrits de Daniel Defoe // Études Épistémè. 20. 2011. Poétique de la catastrophe? Représentation du régicide (<http://www.etudes-episteme.org/2e/histoire-des-pirates-et-pirates-s;> 13.03.2015).

<sup>28</sup> A general history of the robberies and murders of the most notorious pyrates and also their policies, discipline and government, from their first rise and settlement in the Island of Providence, in 1717, to the present year 1724. With the remarkable actions and adventures of two female pyrates, Mary Read and Anne Bonny. To which is prefix'd an account of the famous Captain Avery... By Captain Charles Johnson London: Ch. Rivington, J. Lacy, J. Stone, 1724.

<sup>29</sup> A General history of the pirates from their first rise and settlement in the Island of Providence, to the present time. With the remarkable actions and adventures of two female pyrates. Mary Read and Anne Bonny... By Captain Charles Johnson. London: T. Warner, 1724.

<sup>30</sup> *Ibid.* P. 59.

<sup>31</sup> Подробнее см.: *Ritchie R.C.* Captain Kidd and war against the pirates. Cambridge, Mass., 1986. P. 84–89, 116, 118.

Жан Куэн с яхты «Де Тамбуер», побывавший на острове в 1697 г., отметил, что на Сент-Мари есть

хороший порт, в который можно попасть по узкому проходу, берега которого расположены на расстоянии мушкетного выстрела. Дно бухты песчаное, а ширина ее составляет 5,5–6 морских сажень: там они обычно бросают якорь. Крепости на острове нет, прямо на земле стоят порядка пятидесяти пушек, некоторые из них установлены за скалами при входе в порт. На берегу бухты лежат многочисленные обломки корсарских кораблей, а также захваченные ими арабские призы, в частности большой корабль, взятый около десяти месяцев назад возле Сент-Джона на Малабарских островах и доставленный капитаном Колвертом<sup>32</sup>; они его затопили у самого берега, хотя ему было не более трех лет, мачты и реи все еще торчат над водой; никто не обращает на это внимания. Тут даже находятся обломки корабля знаменитого пирата Уильяма Кидда<sup>33</sup>.

С описанием Куэна вполне согласуются показания некоего Генри Уотсона, попавшего в 1696 г. в плен к пиратам и видевшего на Сент-Мари «подобие форта с семью или восемью пушками»<sup>34</sup>. Возможно, это были руины, оставшиеся от укрепления «с двадцатью двумя пушками», возведенного в начале 1690-х годов и разрушенного мальгашами<sup>35</sup>, что не противоречит рассказу другого очевидца о том, что никаких укреплений на острове нет, а проживает на нем сотня французов, англичан и голландцев<sup>36</sup>. Между тем в рапорте коммодора Томаса Уоррена от 28 ноября 1697 г., адресованном руководству Ост-Индской компании, описание Сент-Мари выглядит совершенно иначе. Встретившийся Уоррену командир торгового судна, побывавший недавно на острове, описывал «небольшое укрепление, которое защищали сорок или пятьдесят пушек, полторы тысячи человек и семнадцать различных судов, стоявших на приколе, некоторые из которых были оснащены сорока пушками»<sup>37</sup>.

Полны легендарных подробностей и другие рассказы очевидцев о здешних обитателях. Один из них, уроженец Ямайки Джеймс Плантейн, когда-то пиратствовавший вместе с Инглендом, осел неподалеку в уединенной бухте Антонжиль на Мадагаскаре, к северу от Сент-Мари, откупив у местного вождя участок земли<sup>38</sup>. Место это стало известно

<sup>32</sup> Имеется в виду капитан Роберт Каллифорд.

<sup>33</sup> Collection des ouvrages anciens concernant Madagascar. T. 1–9 / Éd. par A. et G. Grandier. Paris, 1913. T. 6. P. 43. Здесь и далее все переводы принадлежат автору статьи.

<sup>34</sup> Calendar of state papers. Colonial series. America and West Indies... Vol. XVI. 1697–1698. London, 1905. № 115.

<sup>35</sup> См. показания Сэмюэла Перкинса из Новой Англии (Ibid. № 771).

<sup>36</sup> См.: Moreau J.-P. Une histoire des pirates des mers du Sud à Hollywood. Paris, 2006. P. 222.

<sup>37</sup> Calendar of state papers. Colonial series. America and West Indies... Vol. XVI. № 115.

<sup>38</sup> A compendious history of the Indian wars; with an account of the rise, progress, strength, and forces of Angria the pyrate. Also the transactions of a squadron of men of war under commodore Matthews, sent to the East-Indies to suppress the pyrates. London: T. Cooper, 1737. P. 62, 63, 94, 95, 114, 115.

под названием залив Рантер-Бей или Рантабе<sup>39</sup>. Окружив себя гвардией из чернокожих туземцев, «король Рантер-бея» реконструировал старый форт, якобы возведенный здесь Эвери. Он постепенно прибрал власть над окрестными территориями, одержав верх над другими самозванными правителями: «королем Келли», «королем Калобом», «королем Диком»; иногда в качестве «королей» тексты современников упоминают чернокожих пиратов, которые, действительно, нередко составляли основу разбойничьих экипажей<sup>40</sup>.

### МАДАГАСКАР И «ЛЮДИ С КРАСНОГО МОРЯ» В ЕВРОПЕЙСКОЙ ПОЛИТИКЕ 1710-Х ГОДОВ

Подобные «пиратские» истории словно балансируют на грани между реальностью и вымыслом, что, впрочем, характерно и для географических описаний, нередко вдохновленных литературой о путешествиях XV–XVII вв. В известных нам образцах таких повествований эпохи европейской колониальной экспансии правдивая информация соседствует с ошибочными сведениями и намеренными искажениями, наполнена многочисленными небланицами и слухами. Данная тенденция не обошла и Мадагаскар. Первые картографические представления об острове, открытом в августе 1500 г. португальцем Диегу Диашем и получившем известность под названием о. Св. Лаврентия, были продиктованы данными из *Книги Марко Поло*. В результате картографы смещали Мадагаскар далеко на юго-восток от мыса Доброй Надежды<sup>41</sup>. Высадка на острове португальцев Триштана да Куньи и Афонсу де Албуркерки в декабре 1506 – январе 1507 г. привела к созданию первой навигационной карты Мадагаскара в «Атласе Миллера» 1519 г., а последовавшие вслед за этим европейские экспедиции в Ост-Индию достаточно точно закрепили основные контуры острова на многочисленных картах мира<sup>42</sup>.

<sup>39</sup> Название Рантер-Бей ассоциируется у исследователей с представителями эгалитаристского религиозного течения периода Английской революции, резко критиковавших современное общество с его нищетой и «ханжеской моралью», навязываемой церковью. О связи подобной радикальной идеологии с пиратством как своего рода плебейской альтернативой, защищавшей традиционный уклад жизни на кораблях и рисующей утопические проекты устройства на суше см.: *Rediker M. Op. cit. С. 58–72*.

<sup>40</sup> *Kinkor K.J. Black men under the black flag // Bandits at sea: a pirate reader / Ed. by C.R. Pennel. New York, 2001. P. 195–210.*

<sup>41</sup> См. изображение Мадагаскара на глобусе Мартина Бехайма (1492), планисфере Альберто Кантино (1502), а также картах мира Николо ди Кавери (1505) и Джованни Маттео Контарини (1506).

<sup>42</sup> См., например, планисферы Диогу Рибейру (1529), Пьера Деселье (1550), Андреаша Хомема (1559), Николая Дельена (1566), атлас Мартина Левлина 1600 г. и карты Индийского океана, изготовленные Джоном Дэниелом (1630, 1637), Жуаном Тейхейрой (1649), Николасом Комберфордом (1650?), Питером Госом (1660) и Джоном Берстоном (1665, 1682).



В начале XVIII в. Мадагаскар появился и на некоторых русских картах<sup>43</sup>.

Другой вопрос – насколько картографическое знание, достаточно прикладное и кабинетное, согласовывалось с навигационной изученностью данного региона. Здесь следует обратить внимание на особенности колонизационного освоения Мадагаскара. Европейские колонизационные волны обходили остров стороной: плавание вокруг острова не сопровождалось захватом территорий и как следствие – их подробным изучением. Португальские, голландские и английские навигаторы, следуя в Ост-Индию, нередко заходили на остров, однако известные им якорные стоянки в заливе Антонжиль или на побережье Самбирано так и не превратились в укрепленные военные базы. Исключением стали французские исследователи и авантюристы, пытавшиеся организовать на Мадагаскаре колонии<sup>44</sup>. Их первые попытки не увенчались успехом, и только после создания кардиналом де Ришелье в 1642 г. Восточной компании, или Компании Риго, на юге острова в бухте Тауланкарана возникло первое поселение, названное Форт-Дофэн, которое при правителе компании Этьенне де Флауре стало важным пунктом в продвижении Франции в Ост-Индию<sup>45</sup>. После предпринятой в 1664 г. при Ж. Б. Кольбере реорганизации компании экспансия продолжилась. Сам Мадагаскар получил известность в Европе под названием Восточной Франции, а затем был переименован в Дофин. Однако французские исследования ограничились преимущественно южной частью Мадагаскара, и после нескольких безуспешных попыток основать новые колонии (в том числе и на Сент-Мари) французы покинули остров, продолжавший оставаться своего рода *terra incognita*.

---

<sup>43</sup> Например, на картах, составленных библиотекарем Навигацкой школы в Москве В.В. Киприяновым (см.: *Ефимов А.В.* Из истории великих русских географических открытий. М., 1971. С. 186–193; *Карташова Л.А.* Указ. соч. С. 56, 57; *Давидсон А.Б., Филатова И.И.* Указ. соч. С. 12–16).

<sup>44</sup> Отчеты о плаваниях: Collection des ouvrages anciens concernant Madagascar. Т. 2. Paris, 1904; Т. 3. Paris, 1905. См. также: *Керов В.Л.* Французская колонизация островов Индийского океана (XVII–XVIII вв.). М., 1990; *Racault J.-M.* Madagascar dans la littérature de voyage de la seconde moitié du XVII<sup>e</sup> siècle (1651–1685) // *L’Afrique au XVII<sup>e</sup> siècle, mythes et réalité* / Éd. Par Alia Vaccar et Wolfgang Leiner. Paris, Seattle, Tübingen, 2003. P. 203–218; *Linon-Chipon S.* Gallia orientalis: voyages aux Indes Orientales (1529–1722). Poétique et imaginaire d’un genre littéraire en formation. Paris, 2003; *Racault J.-M.* Mémoires du Grand Océan. Des revelations de voyages aux littératures francophones de l’océan Indien. Paris, 2007; *Voyage de François de l’Estra aux Indes orientales (1671–1675)*. Introduction, transcription et notes de Dirk van der Cruysse. Paris, 2007; *Harrigan M.* Veiled encounters: Representing the Orient in 17<sup>th</sup> century French travel literature. Amsterdam; New York, 2008. P. 219–225.

<sup>45</sup> *Flacourt É. de.* Histoire de la Grande Isle Madagascar / Édition annotée, augmentée et présentée par Claude Allibert. Paris, 2007. О деятельности французских Ост-Индских компаний см.: *Du Fresne de Francheville J.* Histoire de la Compagnie des Indes avec les titres de ses concessions et privilèges. Paris: De Bure l’aîné, 1746; *Sottas J.* Une Escadre française aux Indes en 1690. Histoire de la Compagnie royale des Indes Orientales, 1664–1719. Paris, 1905.

В подобной ситуации важными носителями информации нередко оказывались корсары, приватиры и пираты<sup>46</sup>, что отчетливо прослеживается на примере освоения Нового Света. География этого континента во многом стала известной благодаря дневниковым записям и воспоминаниям мореплавателей-авантюристов: Уильяма Дампира, Бэзила Рингроуза, Лайонелла Уофера, Уильяма Амброуза Коули, Бартоломью Шарпа, Равно де Люссана, Вудса Роджерса, Эдварда Кука, Франсуа Массерти и Жана Дубле. Мадагаскар же на протяжении XVI – первой половины XVII в. оставался разбойничьей периферией, и захваты призов были здесь достаточно редки. Однако к 1680-м годам ситуация изменилась. Отсутствие твердой государственной власти, способной контролировать морские просторы, подтолкнули к эскалации морского разбоя.

С другой стороны, активизации пиратства способствовали ограниченность информации об условиях навигации и отсутствие надежных лоций. Симптоматичны обстоятельства, при которых происходила подготовка английской экспедиции под командованием коммодора Томаса Мэтьюза для борьбы с пиратами к востоку от мыса Доброй Надежды в 1698 г. Главной ее целью как раз был Мадагаскар, на котором, по слухам, скрывались Генри Эвери и Уильям Кидд. Лондонский Совет по торговле и предпринимательству провел консультации со специалистами по Ост-Индии относительно выбора времени и наилучшего маршрута плавания. В числе экспертов был приглашен сотрудник лондонской таможни Уильям Дампир, известный мореплаватель, автор вызвавшего сенсацию *Нового путешествия вокруг света* (London, 1697), в недавнем прошлом пират и буканьер, который во время своих рейдов 1679–1691 гг. по Вест-Индии, Тихому океану и Ост-Индии совершил кругосветное плавание и неплохо знал здешние воды<sup>47</sup>. По свидетельству члена Лондонского Королевского общества, купца и ученого Джона Ивлина, Дампир уверял, «что все существующие по сей день подобные карты, относящиеся к Тихому океану, неправильны»<sup>48</sup>.

<sup>46</sup> См. подробнее: A Buccaneer's Atlas: Basil Ringrose's South Sea Waggoner / Ed. by D. Howse and N.J.W. Thrower. Berkeley, 1992.

<sup>47</sup> См. подробнее: *Dampier W.* A New voyage round the world / Introduction by sir A. Gray. London, 1931; *Idem.* Voyages and discoveries / Ed. and with Introduction and Notes by C. Wilkinson. London, 1931; *Idem.* A New voyage round the world / With an Introduction by sir A. Gray and a New Introduction by P.G. Adams. New York, 1968; *Dampier W.* A Voyage to New Holland / Ed. with Introduction, Notes and Illustrative Documents by J.A. Williamson. London, 1939. Биографию Дампира см.: *Wilkinson C.* Dampier: explorer and buccaneer. New York, 1929; *Bonner W.H.* Captain William Dampier: Buccaneer—Author. Stanford, 1934; *Малаховский К.В.* Трижды вокруг света. М., 1982; *Norris G.* William Dampier. London, 1994; *Gill A.* The devil's mariner: a life of William Dampier, pirate and explorer, 1651–1715. London, 1997; *Preston D., Preston M.* A pirate of exquisite mind: explorer, naturalist, and buccaneer: The Life of William Dampier. New York, 2004.

<sup>48</sup> *Evelin J.* The Diary / Ed. by E.S. De Beer. Oxford, 1955. Vol. 5. P. 295.

На Мадагаскаре, правда, сам Дампир не был – корабль, на котором он возвращался в Англию из Ост-Индии, обошел его стороной<sup>49</sup>. Но со спецификой навигации в районе острова, по-видимому, неплохо был знаком бывший командир Дампира, капитан Джон Рид: в 1687–1688 гг. на корабле «Сигнит» они вместе плавали в Юго-Восточной Азии. В мае 1688 г. Дампир, откровенно заявлявший, что в те времена «нашим делом был грабеж», воспользовался удобным случаем и на Никобарских островах расстался с Ридом. «Сигнит» же взял курс на Цейлон. Пройдя вдоль побережья Индии, Рид захватил богатое португальское торговое судно и направился к восточному побережью Мадагаскара. Здесь он поступил на службу к местному «королю», а затем, заподозрив экипаж в мятеже, бежал и на попутном невольничьем судне добрался до Нью-Йорка. Командование «Сигнитом» принял помощник Рида Тит. Некоторое время он пиратствовал с неким капитаном Найтом, а затем посадил корабль на мель в бухте Св. Августина на юго-западе Мадагаскара. Информацию о плаваниях Рида и Тита Дампир получал от своих информаторов, в том числе от некоего капитана Нокса<sup>50</sup>.

Теми же соображениями, по-видимому, руководствовался и пират Эвери. В 1695 г. будущий «король Мадагаскара» служил первым помощником на корабле «Карл II», стоявшем на рейде Ла-Коруньи и ожидавшем выхода в море в составе английской эскадры из четырех кораблей под командованием дона Артура О'Бирна. Целью похода эскадры был подъем сокровищ с затонувших в Вест-Индии испанских судов. Дампир в то время также находился в Ла-Корунье и был вторым помощником на корабле «Дав», входившем в состав эскадры. По мнению некоторых исследователей, Дампир оказался единственным англичанином в Ла-Корунье, который, располагая сведениями об особенностях навигации в Ост-Индии, мог рассказать Эвери о торговых путях в Красном море и тайных стоянках вокруг Мадагаскара<sup>51</sup>.

Неудивительно, что при отсутствии детальной, а часто и скольконибудь достоверной информации о Мадагаскаре на первое место заступали расхожие представления, «жертвами» которых становились не только литераторы, но даже государственные деятели. Вымысел и реальность в «свидетельствах» очевидцев настолько тесно соприкасались, что отделить одно от другого зачастую было невозможно. Авторами рассказов о сокровищах, найденных пиратами Индийского океана, оказывались вполне серьезные, далекие от фантазий военно-морские офицеры<sup>52</sup>.

<sup>49</sup> *Dampier W.* A New voyage round the world... New York, 1968. P. 352.

<sup>50</sup> *Ibid.* P. 342.

<sup>51</sup> *Woodard C.* Op. cit. P. 47; *Mitchell A.* Dampier's monkey: the South sea voyages of William Dampier. Kent Town, 2010. P. 83, 84.

<sup>52</sup> Calendar of state papers. Colonial series. America and West Indies... London, 1903. Vol. XIV: 1693–1696. № 1.916.

Истории о «людях с Красного моря» рассказывали самые невероятные. В июле 1696 г. с ними встретился командир французской эскадры Гийом д'Аше, граф де Серкиньи, вставший на якорь на рейде Сен-Дени у о. Бурбон. Знатный нормандец был не последним человеком на Французском флоте<sup>53</sup> и за время своей службы повидал немало, но выходы пиратов из экипажа Эвери его потрясли: «Мы обнаружили около 50 французских флибустьеров, оставленных здесь английским пиратом 8 месяцев тому назад с 3 или 4000 экю на человека. Они жаловались на несправедливость того, как с ними поступили, ибо после ограбления Великого Могола на их долю причиталось намного больше того, что они получили... Вели они распутную жизнь, и лишились всего имущества». По словам графа, это был самый настоящий «остров денег» – пираты ставили на кон по десять тысяч экю и до шести сотен ливров выкладывали за бочонок водки<sup>54</sup>. Вот другое свидетельство, оставленное капитаном Мэтью Лоусом, который в конце декабря 1699 г. возле мыса Доброй Надежды захватил судно «Маргарет» контрабандиста Сэмюэла Берджеса, обвинив его в незаконной торговле с пиратами. На судне были арестованы мадагаскарские пираты, возвращавшиеся в Нью-Йорк. Лоус подсчитал конфискованные суммы, и оказалось, что пираты располагали солидными капиталами на общую сумму 11 140 фунтов<sup>55</sup>.

В связи с окончанием войны за Испанское наследство и началом широкомасштабного наступления Англии и Франции на пиратов они активизировались, предпринимая попытки перейти под покровительство других военно-морских держав, не имевших твердых позиций в Вест-Индии и Индийском океане<sup>56</sup>. Теснимые со всех сторон мадагаскарские пираты решили «легализовать» свою деятельность – принять подданство одной из держав и получить охранную грамоту. В 1710-е годы в Индийском океане складывалась обстановка, в некотором роде повторявшая геополитический расклад в Новом Свете на рубеже XVI в., только теперь место Франции, Англии, а впоследствии и Нидерландов заняли Швеция, Дания, Османская империя и Россия<sup>57</sup>.

Пираты пытались заручиться поддержкой и своих врагов. В 1712 г. фламандский торговец сьер Жоффруа Гойе де Ламервей, организатор экспедиции из Сен-Мало в Моку, известный контактами с разбойниками

<sup>53</sup> Де Серкиньи приходился двоюродным племянником любимцу Людовика XIV маршалу и вице-адмиралу графу де Турвиллю по линии его тетки и крестной матери Шарлотты Эстер де Котантен де Турвиль, в замужестве де Перикар (*Vergé-Franceshi M. Les officiers généraux de la Marine Royale (1715–1774). Origine, conditions, services. T. 1–7. Paris, 1990. T. 3: Normands. Poitevins. P. 981–984, 1066–1068.*)

<sup>54</sup> *Guët M.I. Les origines de l'île Bourbon et de la colonisation française a Madagascar. Paris, 1888. P. 202–204.*

<sup>55</sup> *Ritchie R. C. Op. cit. P. 120.*

<sup>56</sup> Подробнее см.: *Cordingly D. Under the black flag: The romance and reality of life among the pirates. New York, 1996; Копелев Д.Н. Утрехтский мир и война с пиратством в Вест-Индии // Вопросы истории. 2014. № 10. С. 94–106.*

<sup>57</sup> *Deschamps H. Histoire de Madagascar. Paris, 1961. P. 78, 79.*

с о. Сент-Мари<sup>58</sup>, предложил свои услуги Людовику XIV: речь шла об основании колонии на Мадагаскаре, однако начавшиеся переговоры ни к чему не привели<sup>59</sup>. Рассчитывал на пиратов и генеральный контролер финансов банкир Джон Лоу, основатель «Компании Всех Индий», чтобы с их помощью начать колонизацию Луизианы, Гвинеи и Мадагаскара<sup>60</sup>. Слухи о сношениях Лоу с пиратами дошли до секретаря шведского посольства в Париже Никласа Петера фон Гедды: в своем рапорте от 25 января 1720 г. он предупреждал штатного секретаря иностранных дел Швеции Даниила Никласа фон Гепкина об отправке 18 французских кораблей в Южные моря<sup>61</sup>. Хотя полученная Геддой информация не соответствовала действительности, ее появление было характерно для тогдашней ситуации.

В 1714 г. некий Жозеф Жумар, бывший узник Бастилии, а теперь «главнокомандующий морями Америки и Африки», использовавший имена графа де Линанжа, «герцога Ангелпонта, Мадагаскара и Офира», обратился с тайным предложением к правительству Нидерландов. Он утверждал, что выбран королем Мадагаскара и под его управлением пребывает 100 тысяч пиратов. В обмен на протекцию граф де Линанж обещал передать Гааге пиратские сокровища и помочь в налаживании торговых контактов в Ост-Индии, однако получил отказ<sup>62</sup>. Тогда же Линанж объединил усилия с неким Филиппом де Жантилем – маркизом де Лангалери, 1-м бароном де Сантонжем, бывшим генерал-лейтенантом французской армии и генералом кавалерии имперской армии<sup>63</sup>, ранее

<sup>58</sup> По его оценкам, численность пиратов на острове доходила до четырех сотен.

<sup>59</sup> *Lougnon A. L'île Bourbon pendant la Régence*. Paris, 1956. P. 69. См. также: *Collection des ouvrages anciens concernant Madagascar*. Paris, 1905. T. 3. P. 623.

<sup>60</sup> *Lougnon A. Op. Cit.* P. 133–136, 176, 177.

<sup>61</sup> Подробнее см.: *Manning C. Fortunes and faire: The French in Asian trade, 1719–1748*. Aldershot, 1996. P. 27.

<sup>62</sup> *Collection des ouvrages anciens concernant Madagascar*. T. 3. P. 637, 638; *Boisliste A. de. Les Aventures du marquis de Langalerie (1661–1717)* // *Revue historique*. 1898. T. 23. P. 1–42; 257–300; *O'Connor J. Une conspiration chimérique tramée par un «comte imaginaire»* // *Complots et conjurations dans l'Europe moderne. Actes du colloque international organisé à Rome, 30 septembre–2 octobre 1993*. Rome, 1996. P. 411–421; *Idem. Exploitation and subversion of Utopian ideals: The schemes of two French exiles in the Netherlands* // *Utopia 2: The Eighteenth century* / Ed. by David Lee Rubin; co-editor Alice Stroupe. Charlottesville, 1999. P. 42–59; *Glozier M. Schomberg, Miremont and Huguenot invasions of France* // *War and Religion after Westphalia, 1648–1713. (Politics and Culture in North-Western Europe, 1650–1720)* / Ed. by David Onnekink. Farnham, 2009. P. 121–154. По-видимому, де Линанж некоторое время служил Петру I и побывал в Петербурге и Архангельске (*Mémoires du marquis de Langalerie, histoire écrite par lui-même dans la prison à Vienne en Autriche*. La Hay: D. Aillaud, 1743. P. 411).

<sup>63</sup> См.: *Mémoires du marquis de Langalerie...* P. 413, а также: *Weber K. Der Marquis von Langalerie und der König von Madagascar. 1716* // *Mitteilungen aus dem Haupt-Staatsarchiv zu Dresden. Neue Folge*. Bd. 2. Leipzig, 1861. S.164–184; *Montégut H.B. de. Philippe de Gentils de Lajonchapt, Marquis de Langalerie, premier Baron de Saintonge, Lieutenant-Général des armées du roi, Feld-maréchal au service d'Autriche, 1661–1717*. Angoulême, 1866.

пытавшимся организовать на Мадагаскаре протестантскую колонию<sup>64</sup>. Авантюристы предложили турецкому послу в Гааге Осману-аге помощь в «20 тысяч храбрецов» и 60 кораблей для борьбы против папы Римского Климента XI, которого они собирались похитить<sup>65</sup>. В их замысел входила также оккупация Рима турецкими войсками и освобожденными из рабства протестантами. В обмен они должны были получить от Османской империи несколько островов в Архипелаге, на которых рассчитывали расселить «флибустьеров» с Мадагаскара, а при поддержке еврейских общин Амстердама, Альтоны и Гамбурга создать рядом со Святой Землей еврейскую колонию<sup>66</sup>. В конечном итоге, по приказу императора, Лангалери и Линанж были арестованы: первый уморил себя голодом в венгерском замке Рааб, судьба второго осталась неизвестной. Тогда же в тайных контактах с датской короной был замечен еще один пиратский посланник, некий Ян Генрих Гюетан, граф Гульденштайн<sup>67</sup>.

В самый разгар Северной войны, в 1713 г., посланцы пиратов Южных морей, некий Сен-Лежер с сыном, вступили в переговоры со шведским королем Карлом XII. В обмен на шведский протекторат посланники пиратов предлагали передать в королевскую казну 500 000 фунтов и прислать 25 кораблей. Король Карл XII в это время находился в Османской империи, и переговоры не получили тогда продолжения<sup>68</sup>. Однако в июне 1718 г. в Штротштадт, где находился Карл XII, прибыли очередные пиратские эмиссары: офицер английского флота якобит Гаспар Вильгельм Морган и его компаньон Жан Монери<sup>69</sup>. Переговоры с пиратами велись в строжайшей тайне. Шведскую сторону представлял «Великий Визирь» Карла XII, голштинский министр барон Георг Генрих Гёрц, ставший к тому времени по сути руководителем внешней политики королевства. Сегодня можно только предполагать, какие вопросы обсуждались на секретных встречах Гёрца с эмиссарами пиратов. В своей внешнеполитической игре барон отвел пиратам подобающее место: они получили от короля охранную грамоту, датированную 24 июня 1718 г., согласно которой Морган признавался губернатором Сент-Мари с полномочиями

<sup>64</sup> Journal historique sur les matieres du tems. Octobre, 1716. Verdun, 1716. P. 248.

<sup>65</sup> Deschamps H. Les pirates à Madagascar aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Paris, 1972. P. 194, 195.

<sup>66</sup> Mémoires du marquis de Langalerie... P. 345. Текст соглашения с Османом-агой см.: The Historical Register, containing an impartial relation of all translations, foreign and domestic. London, 1717. Vol. 1: For the year 1716. P. 336–338.

<sup>67</sup> Collection des ouvrages anciens concernant Madagascar. T. 3. P. 626–630; Deschamps H. Les pirates à Madagascar... P. 188–190.

<sup>68</sup> Подробнее см.: Трутновский В.К. Указ. соч. С. 7, 8; Heubel I.H. Leben Karl XII Königs in Schweden. 1741. V. 2. P. 705, 706; Konninckx Ch. The first and second charters of the Swedish East India company 1731–1766. Kortrijk, 1980. P. 34; Wanner M. The Madagascar pirates in the strategic plans of Swedish and Russian diplomacy 1680–1730 // Prague papers on the history of international relations. Prague, Vienna, 2008. P. 73–94.

<sup>69</sup> Schuhard M.K. Emanuel Swedenborg, secret agent on Earth and in Heaven: jacobites, jews and freemasons in Early Modern Sweden. Leiden, 2012. P. 149–170.

назначать себе помощников. Его гавань предполагалось превратить в шведскую военную базу, а пираты становились подданными короны. Они также обещали передать королю часть накопленных сокровищ – всего около полумиллиона фунтов стерлингов. Кроме того, Гёрц рассчитывал использовать бравых моряков в своем проекте свержения ганноверской династии и реставрации в Англии Якова III Стюарта: пираты соглашались не только передать шведам 30 кораблей, но и участвовать во вторжении в Шотландию<sup>70</sup>.

Размеры «пиратской помощи» Швеции представляются совершенно невероятными. Фантастические цифры приводил, в частности, занимавшийся этой историей Вольтер – согласно его данным, пираты обязались привести в Гетеборг 60 кораблей<sup>71</sup>. Свою лепту в распространение слухов о подготовке якобитской экспедиции против Англии внес и граф де Кампредон, сообщивший о некоем «плане этого предприятия», найденном в бумагах барона Гёрца и будто бы «начерно набросанном царем» Петром I. Русская сторона, разумеется, отрицала наличие подобного проекта<sup>72</sup>.

Король снарядил в Индийский океан экспедицию под командованием подполковника Карла фон Врангеля и двух его помощников – Отто Клинкустрёма и капитана Карла Густава Манделя. Другим участникам плавания, Иоахиму Нересу и Генриху Нересу, предстояло собрать на Мадагаскаре сведения о состоянии торговли и горном деле, исходя из возможностей создания на острове шведской колонии. В планы экспедиции были посвящены только руководители плавания, они же, добравшись до Канарских островов, должны были сообщить о них остальным участникам. Однако добраться до Мадагаскара шведам не удалось: Морган уехал во Францию и переговоры с ним затянулись; когда же 30 ноября 1718 г. в Норвегии погиб Карл XII, экспедицию отменили, а ее вдохновителя, барона Гёрца, по обвинению в государственной измене казнили.

Спустя полгода преемница Карла XII королева Ульрика Элеонора и ее супруг Фридрих III реанимировали «пиратский проект» и направили на Мадагаскар вторую эскадру. Предприятие курировал руководитель королевского совета граф Спарре, и после одобрения Сената 20 апреля

<sup>70</sup> Подробнее см.: *Syveton G. L'erreur de Goertz // Revue d'histoire diplomatique. 1895–1896. Vol. IX–X. No. 3, 5 et 1–4. P. 51–65; Murray J.J. Sweden and the Jacobites // Huntington Library Quarterly. 1944–1945. Vol. VIII. P. 259–276; Coroban C. Sweden and the Jacobite movement (1715–1718) // Revista Română pentru Studii Baltice și Nordice. 2010. Vol. 2. Issue 2. P. 131–152.*

<sup>71</sup> *Вольтер. История Карла XII, короля Швеции, и Петра Великого, императора России. СПб., 1999. С. 241.*

<sup>72</sup> Сборник РИО. СПб, 1886. Т. 52. С. VII–IX; см. также: *Стерликова А.А. «Позовите Гёрца, старенького Гёрца...». Петр I и «яковитская интрига» // Родина. 2007. № 11. С. 66–68; Бушкович П. Петр Великий: борьба за власть (1671–1725). СПб., 2008. С. 368, 370; Вагеманс Э. Царь в Республике. Второе путешествие Петра Великого в Нидерланды (1716–1717). СПб., 2013. С. 184, 185.*

1719 г. началась его подготовка, а Моргану во Францию были направлены подтверждения о назначении его губернатором Сент-Мари. Экспедицию возглавил генерал-адъютант командор Карл Густав Ульрих, который, добравшись до испанского Кадиса, бросил якорь и стал ждать представителей пиратов. Они, однако, не появились, на кораблях поднялся мятеж, вынудивший Ульриха возвращаться в Швецию. Здесь он был обвинен в провале операции, отдан под суд и, чудом избежав смертной казни, оказался в ссылке в крепости Марстранд на северном побережье озера Венерн, где провел год в заключении<sup>73</sup>.

#### «НА ТЕХ ОСТРОВАХ КОРОЛЯ НЕ ИМЕЕТСЯ»

Секретная информация о шведских планах на Мадагаскаре тем временем достигла Петербурга. Есть все основания полагать, что сведения о тайных связях шведской короны с пиратами Мадагаскара передал одноногий датчанин Даниил Якоб Вильстер, которому, по-видимому, принадлежала также идея адресовать послание Петра I «королю Мадагаскарскому». Перейдя на службу в Швецию и став вице-адмиралом, он, по неизвестным нам причинам, бежал в Гамбург<sup>74</sup>, где вступил в секретные переговоры о переходе на русскую службу<sup>75</sup>. В июне 1721 г. Вильстера вместе с сыновьями Иоганном Генрихом и Ульрихом Кристианом приняли на Российский флот<sup>76</sup>, и он прибыл в Петербург, на свое последнее место службы. В России карьера вице-адмирала складывалась как будто успешно, хотя и началась со скандала. На первом заседании в Адмиралтейств-коллегии новоиспеченные коллеги Вильстера, недовольные его претензиями на старшинство, горячо оспаривали решение адмирала Корнелиуса Крюйса посадить его выше других и попытались даже выгнать бывшего противника из зала заседаний<sup>77</sup>. После полутора лет службы<sup>78</sup>, все лето 1723 г. Вильстер провел

<sup>73</sup> Берхгольц Ф. В. фон. Дневник камер-юнкера, 1721–1725 гг. / пер. с нем. И.Ф. Аммона. Ч. 4. 1724–1725. М., 1903. С. 6.

<sup>74</sup> О роли Гамбурга в секретной дипломатии см.: *Schuhard M.K.* Op. cit. P. 84–89.

<sup>75</sup> Переговоры велись при посредничестве резидента надворного советника в Гамбурге Иоганна Фридриха Бетхера (РГАДА. Ф. 9. Отд. II. Оп. 4. Ч. 2. Д. 62. Л. 524–526; РГАВМФ. Ф. 212. Оп. 11. Д. 128. Л. 5–10).

<sup>76</sup> РГАВМФ. Ф. 212. Оп. 11. Д. 128. Л. 2. Старшего сына Вильстера приняли на службу капитаном, младшего – капитан-поручиком.

<sup>77</sup> В документах сохранилась примечательная резолюция, которая подвела итог «притязаниям» Вильстера на старшинство в вице-адмиральском чине: «Оная претензия служить ему не может, ибо оное было во Швеции» (Там же. Л. 13).

<sup>78</sup> Информация об этом периоде жизни Вильстера крайне скудна, а полученные нами данные вызывают вопросы, на которые пока нет ответов. Так, например, не ясно, где был Вильстер в 1722 – первой половине 1723 г., так как он не получал жалованье за 1722 г. и летом 1723 г. просил его выплатить. А как раз июнем 1723 г. датируется указ императора о повторном принятии Вильстера на службу во флот и указание ему дать присягу (5 июня 1723 г.).



с флотом на маневрах в Балтийском море. Он часто встречался с Петром, стремился заручиться его благоволением и не раз вел с императором доверительные беседы. Тогда-то он, видимо, и рассказал императору о секретной операции шведской дипломатии.

Трудно сказать, откуда Вильстеру были известны эти сведения. Шведы могли обращаться к нему за консультациями, зная, что он плавал в Ост-Индию. К тому же он близко знал нескольких шведских офицеров, участвовавших в экспедиции Ульриха, и те, вполне вероятно, пускались с ним в излишние откровения. Обращает на себя внимание и другое примечательное обстоятельство. Вместе с Вильстером в июне 1721 г. на русскую службу был принят еще один военно-морской офицер, англичанин капитан Норкросс (Наркрос или Норкрюс). Тесно связанный с якобитским подпольем, Норкросс в свое время принимал участие в восстании 1715 г. и сражался в войсках Джона Эрскина, графа Мара, при Престоне, а затем бежал в Швецию. Здесь он командовал небольшим 4-пушечным капером, крейсировавшим в Северном море, и был захвачен дюнкеркскими корсарами, которые передали пленника в Англию. Вскоре, правда, Норкросс был освобожден и вновь перебрался в Швецию, а оттуда в Россию<sup>79</sup>. Через полгода он вышел в отставку, но спустя год его имя было неожиданно упомянуто в дипломатической переписке. В донесении Петру I из Лондона сообщалось, что Норкросс прибыл со специальной миссией связаться с пиратскими представителями, которые «искали протекции блаженной памяти короля шведского». Норкросс получил поручение обещать пиратам протекцию императора и в случае их согласия предложить им в качестве места жительства Архангельск. Впрочем, сообщал информатор, шведы, встревоженные активностью русской стороны, пытались переманить его на свою сторону, рассчитывая при его посредничестве обеспечить контакты с пиратами<sup>80</sup>. История с Норкроссом показывает, что у российской стороны могли быть и иные, помимо Вильстера, источники, информировавшие о положении пиратов. Во всяком случае нельзя исключать наличие альтернативных информа-

<sup>79</sup> Fox E.T. Jacobitism and the «Golden age» of piracy, 1715–1725 // International Journal of Maritime History. 2010. Vol. XXII. № 2. P. 292.

<sup>80</sup> Трутовский В.К. Указ. соч. С. 13, 14. Автором донесения здесь назван российский резидент в Англии князь Долгоруков. Трудно сказать, кто среди известных дипломатов из рода Долгоруких имеется в виду – в 1720-е годы ни один не был резидентом в Англии. К тому же в 1720–1731 гг. дипломатические отношения между Англией и Россией были разорваны, что исключает присутствие в Лондоне официального дипломатического представителя. Возможно, Трутовский имел в виду неофициальные каналы информации, по которым данные о Норкроссе могли получить другие дипломаты из рода Долгоруких: посол в Копенгагене (1707–1720) и посланник в Париже (1721–1722) князь Василий Лукич, переведенный затем в Польшу (1724–1726), или его тамошние предшественники – Григорий Федорович (1715–1721) и Сергей Григорьевич (1721–1724).

торов<sup>81</sup>, некоторые из которых, по-видимому, принадлежали к влиятельной якобитской группировке, обосновавшейся в Петербурге: среди них были и хорошо знакомые Вильстеру адмиралы-шотландцы Томас Гордон и Кеннет Сазерленд, 3-й лорд Дуффус<sup>82</sup>.

Рассказ Вильстера подтолкнул Петра I начать свою игру в Индийском океане. Тогда-то и были составлены упоминавшиеся нами ранее «Грамота королю Мадагаскарскому» и «Полномочная и удостоверительная грамота» Вильстеру и его офицерам. Впрочем, в делах Мадагаскарской экспедиции фигурировали и документы полуофициального характера. Это – инструкции шведского короля Фридриха III генерал-адъютанту и капитан-командору Карлу Густаву Ульриху, ассессору Манделю и комиссару Остogu, «которые имеют свой путь к островам Санкт-Мари и Мадагаскару» от 16 и 26 августа 1721 г., и две объяснительные к ним записки вице-адмирала Вильстера: «Экстракт из порученных мне писем» и «Всепопданнейшая моя обсервация и мнение не в указ». Они были опубликованы Ф.О. Туманским<sup>83</sup> и использовались всеми исследователями, изучавшими историю плавания на Мадагаскар. Однако при внимательном изучении бумаг Вильстера бросается в глаза одна странная деталь. «По всему можно видеть, – писал вице-адмирал, – что на тех островах короля не имеется, как речь о том неслась, и я лутше о том до сего сведом не был, но признаваю быть оным местам республике, понеже более, нежели одним отправляется»<sup>84</sup>. Почему же тогда грамота Петра I от 9 ноября 1723 г. была адресована «королю Мадагаскарскому», если руководитель экспедиции отдавал себе отчет в том, что у пиратов действует республиканский образ правления, основанный на прямой демократии?

Противоречие между петровской грамотой и записками Вильстера заметил Зейдель, но ограничился лишь констатацией этого факта и риторическим вопросом – неужели Пётр «не обратил внимание на слова

<sup>81</sup> По-видимому, неплохо был информирован о происходящем в Вест-Индии другой якобит, Александр Дэлзил, который некоторое время занимался пиратством в западной части Индийского океана и был французским корсаром. Подобно Норкроссу он был взят в плен англичанами, после освобождения перебрался во Францию, а затем вновь оказался в Шотландии, где был арестован при попытке перейти на сторону шведов и бежать в Гетеборг.

<sup>82</sup> Подробнее см.: *Murdoch S. Soldiers, Sailors, Jacobite Spy: The Scottish Jacobites in Russia 1688–1750 // Slavonica. 1996. Vol. 3. No. 1. P. 7–28; Wills R. The jacobites and Russia, 1715–1750. East Linton, 2002. P. 21–31, 56–67; Murdoch S. Des réseaux de conspiration dans le Nord? Une étude de la franc-maçonnerie jacobite et hanovrienne en Scandinavie et en Russie, 1688–1746 // Politica Hermetica. La Franc-Masonerie et les Stuarts au XVIII-e Siècle. Stratégies Politiques, Réseaux entre Mythes et Réalités. 2010. No. 24. P. 29–57; Collis R. Jacobite networks, freemasonry and fraternal sociability and their influence in Russia, 1714–1740 // Politica Hermetica. 2010. No. 24. P. 89–100.*

<sup>83</sup> Туманский Ф.О. Указ. соч. С. 228–268.

<sup>84</sup> РГА ВМФ. Ф. 223. Оп. 1. Д. 29. Л. 29; см. также: Туманский Ф.О. Указ. соч. С. 252, 253.

Вильстера?»<sup>85</sup> На вопрос, почему все же грамота адресовалась «королю Мадагаскарскому», попытался ответить В.К. Трутовский, предположив, что, «вероятно, Петр не допускал отсутствие такого лица, которое выражало бы собой в какой бы ни было форме, хотя бы только *de jure*, верховную власть и представительство всей ассоциации флибустьеров»<sup>86</sup>. В свою очередь А.И. Заозерский осторожно связал это «курьезное недоразумение» с получением Петром новых данных о положении дел на Мадагаскаре, которые якобы заставили изменить весь проект<sup>87</sup>. По мнению А.Б. Давидсона и В.А. Макрушина, император просто «не принял во внимание» отчет Вильстера<sup>88</sup>. Нам же представляется, что «курьезное недоразумение» («король мадагаскарский» и республика пиратского «социетета», о которой писал Вильстер) можно объяснить только в том случае, если определить точные даты составления записок вице-адмирала. Это, в свою очередь, внесет ясность и в хронологию экспедиции, и в причины ее отмены.

Между тем именно в этом вопросе и заключается главная трудность, так как, публикуя «Экстракт» и «Обсервацию», Туманский их не датировал. В результате исследователи начали выдвигать различные догадки. Зейдель, например, допускал, что эти бумаги Вильстер представил Петру I, когда поступил на русскую службу, приложив к ним заодно и шведские инструкции, данные Ульриху в 1721 г.<sup>89</sup> Иную версию событий предложил Трутовский, который полагал, что подготовка «Грамоты» прошла несколько этапов: 4 февраля 1723 г. из Ревеля в Петербург выехал бывший командир секретной шведской экспедиции на Мадагаскар, командор Ульрих; 19 февраля на аудиенции у императора и в присутствии Вильстера он изложил основные детали шведского замысла. После чего Пётр поручил Вильстеру сделать «Экстракт», который в июне 1723 г. лег на стол адмиралу Апраксину. Наконец, в ноябре была подготовлена «Грамота королю Мадагаскарскому», а в декабре экспедиция вышла в открытое море<sup>90</sup>. Нам, впрочем, неизвестно, по каким причинам Трутовский исходной датой указал 1723 г., – это была его догадка или просто случайная опечатка?

Дело в том, что Ульрих приехал в Петербург на год позже, в январе 1724 г. Архивные документы позволяют реконструировать ход событий. В феврале 1724 г. в канцелярию Апраксина поступило письмо, отправленное вице-губернатором Ревеля Фридрихом фон Лёвеном:

<sup>85</sup> Зейдель И. Указ. соч. С. 83.

<sup>86</sup> Трутовский В.К. Указ. соч. С. 15.

<sup>87</sup> Заозерский А.И. Указ. соч. С. 95, 96.

<sup>88</sup> Давидсон А.Б., Макрушин В.А. Указ. соч. С. 28.

<sup>89</sup> Зейдель И. Указ. соч. С. 69.

<sup>90</sup> Трутовский В. К. Указ. соч. С. 14; сходным образом события описаны у Давидсона и Макрушина (Давидсон А.Б., Макрушин В.А. Указ. соч. С. 28).

Милостивый государь,  
 Вашему высокографскому сиятельству доношу, что за несколько дней приехал в Ревель чрез Санктпитебурх из Швеции генерал-адъютант и командор Улрих, которой был определен командором над 5 шведскими караблями, посланными года с два тому назад в Мадагаскар в Азию с некоторым ирлянской земли человеком, имянуемым Моргион, которой назывался губернатором, да с капитаном Ситлером, в которой его имевшей экспедиции хотел я от няго хотя мало уведомица (понеже он зятю моему родной брат<sup>91</sup>), токмо он приватной персоне о том известить не хочет, но сказывает, ежели б он мог, быв в Санктпитебурхе, его императорскому величеству низжайшей свой поклон отдать, то б он его величеству о том донесть хотел и объявил бы писменно, в каком намерении оная экспедиция была отправлена и какой причины ради оная в действие не произведена {...}<sup>92</sup>.

О приезде 7 января 1724 г. в Петербург лифляндца Ульриха, вышедшего на свободу и получившего дозволение отправиться на родину в Лифляндию<sup>93</sup>, знали придворные из окружения племянника Карла XII, герцога Голштинского Карла Фридриха, в частности – хорошо информированный Фридрих Вильгельм Берхгольц<sup>94</sup>. Однако попасть тогда на прием к императору Ульриху не удалось: 9 января Пётр I уехал в Кронштадт на свадьбу капитана Бенца и вернулся в Петербург лишь 12 января. Ульрих же покинул столицу 11 числа и отправился в Ревель – по-видимому, он решил добиваться аудиенции императора с помощью влиятельных родственников.

<sup>91</sup> Что имел в виду Лёвен, говоря «зятю моему родной брат», не вполне ясно, тем более, что в русском языке слово «зять» трактовалось по-разному: это мог быть муж дочери, муж сестры, а также муж золовки. Также следует учитывать, что в перевод могла закрасться неточность. Проследив родственные связи Лёвена и Ульриха, можно констатировать следующее: отец последнего, Эверт Густав фон Ульрих (ум. 28.06.1707), был женат (Ревель, 02.10.1705) на младшей сестре Лёвена Агнетте фон Лёвен (в первом браке замужем за бароном Георгом фон Зальца, а в третьем (Ревель, 25.11.1709) – за Гансом Георгом фон Ульрихом). Параллельно прослеживается и вторая родственная линия, связывавшая обоих: брат Ульриха, Яков Генрих фон Ульрих (ум. 10.06.1743), был женат на Анне Кристине фон Лёвен (1685–01.03.1742), но мы не можем однозначно сказать, в каком родстве она состояла с Фридрихом фон Лёвеном (Genealogisches Handbuch der Baltischen Ritterschaften. Teil Estland. Bd. 1–3. Görlitz, 1929–1936. Teil 2. 1.2. Görlitz, 1930. S. 261, 262, 713, 714).

<sup>92</sup> РГАВМФ. Ф. 233. Оп. 1. Д. 230. Л. 280, 280 об. Это письмо было обнаружено Е.В. Тарле, использовавшим его в своей работе (*Тарле Е.В.* Русский флот... С. 117–119).

<sup>93</sup> Ульрих добивался этого разрешения более восьми месяцев.

<sup>94</sup> *Берхгольц Ф.В.* Дневник камер-юнкера. М., 1903. Ч. 4. С. 6, 7. Автор также неоднократно упоминает среди состоявших на службе у герцога Голштинского, бежавшего в 1719 г. из Швеции барона Стамке (*Беспятых Ю.Н.* Петербург Петра I в иностранных описаниях. Введение. Тексты. Комментарии. Л., 1991. С. 223). Бывший первый секретарь всеисильного министра Карла XII барона Гёрца, казненного в 1719 г., Стамке, по-видимому, немало знал о секретах шведской короны – ведь его прежний руководитель, барон Гёрц, занимался отправкой первого шведского посольства к пиратам Мадагаскара.

В ответ на письмо фон Лёвена 4 февраля Апраксин направил срочную депешу в Ревель, приказав ревельскому обер-коменданту генерал-майору В. фон Делдену отыскать Ульриха и отправить его, «как можно скорее», на почтовых подводах в Петербург, «понеже Его императорское величество всемилостивейше желает для некоторой конференции видеть его здесь»<sup>95</sup>. Нельзя было терять времени: император готовился к поездке на Марциальные воды. Фон Делден получил письмо Апраксина 8 февраля и уже на следующий день выдал Ульриху подорожную и четыре подводы, приказав выехать 9 февраля<sup>96</sup>. Через несколько дней Ульрих приехал в столицу, явился к Апраксину и, получив аудиенцию у Петра I, 19 февраля обедал с ним и осветил многие технические и организационные вопросы плавания к Мадагаскару<sup>97</sup>. Тогда-то, в феврале 1724, а не в феврале 1723 г., Ульрих привез и передал в распоряжение руководителей экспедиции секретные шведские документы и в их числе полученные им королевские инструкции от 16 августа 1721 г. и материалы своего судебного процесса, опубликованные впоследствии Туманским. С содержанием этих ценных документов ознакомился и герцог Голштинский<sup>98</sup>.

Таким образом, в феврале 1724 г. подготовка Мадагаскарской экспедиции вступила в решающую фазу. Исследователи между тем посчитали, что к этому времени она уже завершилась. Они отталкивались от письма адмирала Апраксина Вильстеру от 4 февраля 1724 г., в котором сообщалось: «Его Императорское Величество указал намеренную вашу экспедицию удержать до другаго благополучнаго времени»<sup>99</sup>. Самому же вице-адмиралу предписывалось возвратиться в Петербург. «Причина, по которой отказались от нее (экспедиции. – Д.К.), документами не выясняется, – отмечал Заозерский, – и можно только догадываться, что она заключалась в полученных вице-адмиралом Вильстером более точных сведениях об условиях, какие русская экспедиция нашла бы на Мадагаскаре»<sup>100</sup>. Может быть, вопрошали исследователи, в столице пришли к выводу о технической невозможности организовать плавание в столь короткие сроки, или решение императора было продиктовано опасением, что тайна операции может раскрыться?

Однако, как свидетельствуют архивные документы, зимой 1724 г. никакой речи об отмене экспедиции не шло – ставить точку было еще рано. До официального завершения Мадагаскарской экспедиции оставалось еще почти полгода. Распоряжения Апраксина Вильстеру о возвращении инструкций, подписанных императором, были датированы только 30 июля 1724 г. В них говорилось: «Оной экспедиции отправления в

<sup>95</sup> РГАВМФ. Ф. 212. Оп. 11. Д. 305. Л. 361, 361 об.

<sup>96</sup> Там же. Л. 363, 363 об.

<sup>97</sup> *Берхгольц Ф.В.* Указ. соч. С. 19.

<sup>98</sup> Там же. С. 21.

<sup>99</sup> Материалы для истории Русского флота. Часть II... С. 709.

<sup>100</sup> *Заозерский А.И.* Указ. соч. С. 102. Е.В.Тарле справедливо полагал, что новые сведения были получены от приехавшего в Россию Ульриха (*Тарле Е.В.* Русский флот... С. 117–118).

нынешней компании быть не надобе, а ежели впредь возобновление тому какое будет, о том вас без известия не оставим»<sup>101</sup>. Подобные распоряжения были направлены также и командирам фрегатов. В свою очередь Бестужев-Рюмин получил указания все купленные им навигационные приборы и карты отправить в Адмиралтейств-коллегию<sup>102</sup>.

Зимой же и весной 1724 г. в Ревеле велась подготовка к плаванию: готовились припасы, составлялись сметы, писались инструкции и набирались экипажи. Особый интерес в Петербурге проявили к непосредственным участникам шведской экспедиции – были составлены поименные списки офицеров с указанием их происхождения и местом нахождения на данный момент. Пётр отдал распоряжение связаться с ее участниками, в частности с комиссаром Остогом и полковником Зебахом, найти некоего капитана Бутлера и сыскать самого Моргана<sup>103</sup>, чтобы через них он мог бы «снести с королем Мадагаскарским».

Все добытые сведения стекались к Вильстеру, отправленному в Москву. Новые данные о положении дел на Мадагаскаре не вселяли в него оптимизм. Неплохо информированный, лично знавший некоторых шведских офицеров<sup>104</sup>, Вильстер к лету 1724 г. внес в свой первоначальный проект серьезные коррективы, ибо, проанализировав бумаги и письма, полученные от Ульриха, пришел к выводу, «что многого не знал». Тогда же, в мае 1724 г., он и подготовил «Экстракт» и «Обсервацию», в которых пересмотрел свои первоначальные взгляды о «короле мадагаскарском»<sup>105</sup>. Реального правителя, некоего монарха, каким его представляли в кабинетах Петербурга в ноябре 1723 г., в действительности на Мадагаскаре не было. На острове враждовали между собой главари разбойничьих шаек, и при переговорах с ними российские представители неминусомо столкнулись бы с серьезными трудностями.

Некоторые оного клевретства (социетета) возжелали в Швецию иттить, а другие на тех островах остаца швецкими населенными; а Морган быть тамо губернатором. Ежели ныне жители тамошние еще в том мнении, а его императорское величество изволит тамо поселение (колонию) завести, то надлежит удобного члвека губернатором избрать, кому б было тамо надлежащее отправить<sup>106</sup>.

<sup>101</sup> РГАВМФ. Ф. 223. Оп. 1. Д. 29. Л. 87.

<sup>102</sup> Там же. Л. 89.

<sup>103</sup> По-видимому, контакты устанавливались после бесед с Ульрихом, который, в частности, сообщил, что «губернатор Морган обещал в 1722 году в апреле мце ехать в Швецию» (Там же. Л. 79 об.).

<sup>104</sup> В написанной им весной 1724 г. «Обсервации и мнении не в указе буди» Вильстер отмечал, что офицеры (Зебах, Мандель, Остог и Люнг-Фельт), «которые командору Ульриху для совета с ним были посланы, оных отчасти я сам знавал, а от других слыхивал, что оные люди добраго ума и остраго разума, а иные в том были хороших наук; в таких случаях и экспедициях zelo изрядны; для того что ежели один умрет, тогда другой на место ево имеется то действие производить (...)» (Там же. Л. 28, 28 об.).

<sup>105</sup> РГАВМФ. Ф. 223. Оп. 1. Д. 29. Л. 29.

<sup>106</sup> Там же.

Однако, предупреждал адмирал Вильстер, «обыватели на тех островах» – люди коварные. Из прочитанных им шведских инструкций было отчетливо видно, что составители «опасались их» и предупреждали Ульриха «быть <...> со своим фрегатом и прочими судами во осторожности, ежели противное паче чаяния что позовется, чтоб тогда суды свои можно оборонить и возвратиться назад»<sup>107</sup>.

Информация адмирала вполне согласуется со сведениями, которыми располагали в европейских столицах<sup>108</sup>. В каждой из пиратских «республик» руководствовались своими собственными законами, а всеми делами вершил «совет подлых». Царила круговая порука: под вынесенным вердиктом или договором свои «знаки» оставляли все его участники – умевшие писать ставили подписи, неграмотные рисовали крест. Все решало пиратское большинство<sup>109</sup>.

Необходимо отметить, что в Европе не имели ясных представлений о численности мадагаскарских разбойников и всерьез преувеличивали их силу. В 1710 г. коммодор Роджерс отмечал, что на всем острове их всего 70 человек. Спустя два года сьер де Ламервей насчитал на о. Сент-Мари 400 человек. В 1720 г. французский губернатор Пондишери сообщал об 11 кораблях и 1550 пиратах, а сьер де Бенар в 1723 г. писал о «40–50 форбанах, в основном англичанах»<sup>110</sup>. Одно из интереснейших свидетельств о том, что происходило на Мадагаскаре в разгар подготовки экспедиции Петра Великого, принадлежит губернатору о. Бурбон, Антуану Дефорж-Буше. В своем рапорте он доносил о

сорока несчастных отщепенцах без кораблей, которые вымаливают амнистию, так как не могут выжить и гибнут тут от нищеты, хотя у них много бриллиантов, которые ни на что не годны и не могут дать им необходи-

<sup>107</sup> Там же. Л. 28, 30.

<sup>108</sup> «Они живут обособленно друг от друга, и между ними нет единства, – доносил в Париж в сентябре 1724 г. А. Дефорж-Буше в своем отчете о положении дел на Мадагаскаре. – Они удерживают побережье Амбанивулль от 13 градусов сорока минут, где расположена большая коса, которая вместе с рифами образует своего рода форт, названный Англ-Бей, и до реки Манангар неподалеку от бухты Антонжиль. На траверзе этого побережья расположен остров Сент-Мари, в небольшой бухте которого имеется хороший порт, хоть он и приведен несколько в негодность кораблями, затонувшими там со всем своим грузом. Однако форбаны обосновались совсем не на этом острове, как считалось, но проживают только на одном из островков, которые его закрывают» (*Moreau J.-P.* Op. cit. P. 233).

<sup>109</sup> Об этом см.: *Bromley J.S.* Outlaw at sea: Liberty, equality and fraternity among Caribbean freebooters // *Corsairs and navies, 1660–1760.* London, 1987. P. 1–20; *Rediker M.* Outlaws of the Atlantic: sailors, pirates and motley crews in the Age of Sail. Boston, 2014. P. 67–77; *Kuhn E.* Life under the Jolly Roger: Reflections on golden age piracy. Oakland, 2010. P. 83–117; *Leeson P.T.* The invisible hook: The hidden economics of pirates. Princeton, 2009; *Конелев Д.Н.* Раздел Океана в XVI–XVIII веках: Истоки и эволюция пиратства. СПб., 2013. С. 433–476.

<sup>110</sup> *Deschamps H.* Les pirates à Madagascar... P. 209.

мое для выживания пропитание ⟨...⟩. Еще в начале года их было человек шестьдесят, но восемнадцать или двадцать из них отошли на 25-тонной барке и пришли сюда испрашивать амнистию себе и тем, кто остался на Мадагаскаре. В то время как наиболее значительная часть их собратьев были на берегу, оставшиеся на борту убили своего капитана, некоего Джона Клейтона... и овладели барком ⟨...⟩. Те же, кто были на берегу ⟨...⟩ стали большой обузой для колонии, где их алмазы и бриллианты не являются расхожим товаром ⟨...⟩. Я доставлю во Францию на корабле компании «Руайль Филипп» почти всех этих отверженных с их добычей, любезно освободив от таких паразитов колонию, у которой есть предметы, более полезные для государства<sup>111</sup>.

Разумеется, подобные отчеты не могли попасть в Петербург, но записки Вильстера прояснили ситуацию, сложившуюся на Мадагаскаре. После получения новых сведений Петру I стала очевидной бессмысленность посольства на Мадагаскар. Известия о «республике подлых» явно шли вразрез с представлениями императора о возможности создания опорной базы на Мадагаскаре – это в итоге и заставило его отменить экспедицию в Индийский океан. К причинам отмены Мадагаскарской экспедиции с небольшой оговоркой можно добавить также и проблемы технического свойства: за прошедшие полгода корабли для плавания так и не были подготовлены. Просьбы Вильстера о замене фрегатов «Декронделивде» и «Амстердам-Галлей» остались без ответа, а при осмотре в июле 1724 г. фрегата «Декронделивде» обнаружилось, «что фок-машта ево худа»: компанию он еще мог продержаться, однако «ежели идти в далной путь, то она машта снести моря не может»<sup>112</sup>. И все же подобные технические вопросы вряд ли могли остановить императора, и, как нам представляется, не они стали определяющим фактором при отмене плавания. Несмотря на все принятые секретные меры, не исключено, что сведения о тайных операциях императора на путях в Ост-Индию просочились в Лондон, Копенгаген, Амстердам и Париж. В этих условиях союз с пиратами, объявленными «врагами всего рода человеческого», представлял бы собой слишком рискованную политическую авантюру, что могло обернуться самыми непредвиденными дипломатическими осложнениями<sup>113</sup>.

<sup>111</sup> Moreau J.-P. Op. cit. P. 232, 233.

<sup>112</sup> РГАВМФ. Ф. 223. Оп. 1. Д. 29. Л. 86.

<sup>113</sup> Любопытно, что современники увидели в замыслах императора повторение традиций английской, французской и голландской экспансии. Так, по мнению И.И. Голикова, Пётр желал «из грабителей сделать хороших граждан». Приводя в качестве примера подобной политики историю с поддержкой каперских рейдов Моргана, историк несколько наивно писал, что поначалу «славный флибустьер был тоже разбойником наисвирепейшим», а затем «бывшее чудовище сие укротилось, поведение его переменилось, разбойничья суровость исчезла, поступки его приобрели ему почтение и дружбу всех главных жителей Ямайки» (Голиков И.И. Указ. соч. С. 306).



К концу июля секретная экспедиция на Мадагаскар была отменена. Планы Вильстера<sup>114</sup> остались нереализованными, но это вовсе не означало, что самодержец отказался от своих далеко идущих замыслов. 4 декабря 1724 г., «будучи в зимнем доме», император дал указания готовить корабли к плаванию в Испанию<sup>115</sup>, а чуть позже подписал инструкции для экспедиции Витуса Беринга<sup>116</sup> – тому следовало ехать на Камчатку и искать путь из Азии в Америку.

*Dmitrii Kopelev*

**«LE ROI DE MADAGASCAR» ET L'EXPÉDITION SECRÈTE  
DE PIERRE LE GRAND EN 1723–1724**

L'article est consacré à l'expansion de l'Empire Russe dans l'Océan Indien. Le principal objet géographique de l'étude est la base des pirates dans l'île Sainte-Marie, laquelle, selon le dessein de Pierre I, devait devenir le centre des possessions russes aux Indes Orientales. En se concentrant sur des phénomènes politiques et géographiques, l'auteur fait attention à l'évolution de l'idée que Pierre I avait sur l'existence dans l'île d'un certain «roi de Madagascar» et essaie de clarifier jusqu'à quel point cette image mythologique correspondait au cours réel des choses dans la communauté démocratique des pirates. L'analyse des documents de l'expédition, et en particulier de l'usage des notions «roi» et «république», permet de présenter sous un nouveau jour des vues traditionnelles sur la préparation de l'expédition secrète et de préciser sa chronologie authentique.

---

<sup>114</sup> Адмирал Вильстер еще несколько лет служил в российском флоте: в 1727 г. он был назначен начальником Морской академии, в 1729 – командиром Кронштадтского порта, в 1730 г. уволен со службы, после чего перебрался в Петербург, где, обвиненный в растрате и преданный военному трибуналу, скончался 21 июля 1732 г. В первом браке Вильстер был женат на Идее Делпис, умершей в 1705 г.; его вдове, Катарине Вильстер, урожденной фон Фогх (1677 – 29.06.1757), дочери ассессора Верховного суда, было выдано 500 рублей для возвращения на родину (Dansk biografisk Lexikon... Р. 711).

<sup>115</sup> РГАВМФ. Ф. 233. Оп. 1. Д. 233. Л. 261–263 об.; подробнее см.: *Ефимов А.В.* Из истории великих русских географических открытий. М., 1971. С. 276–279.

<sup>116</sup> История Первой и Второй Камчатских экспедиций неисчерпаема, и их описание, разумеется, не входит в нашу задачу. Однако примечательно одно обстоятельство: инструкциями о подготовке Первой Камчатской экспедиции В. Беринга заканчивается архивное дело, фактически полностью посвященное Мадагаскарской экспедиции. Цитируя его завершающие листы с указом декабря 1724 г. и инструкцией Петра января 1725 г. (РГАВМФ. Ф. 223. Оп. 1. Д. 29. Л. 110–111), исследователи, однако, оставляли без внимания все предшествующие документы, посвященные Мадагаскарскому проекту.

ЛИАМ ГАУЧИ, МИТЯ ФРУМИН

«НАЧАЛЬНИК ЭСКАДРЫ ЕЯ И.В.  
В СРЕДИЗЕМНОМ МОРЕ»:  
МАТЕРИАЛЫ К БИОГРАФИИ МАЛЬТИЙСКОГО  
КОРСАРА ГУЛЬЕЛЬМО ЛОРЕНЦИ

На протяжении столетий для любого флота, желающего утвердить свое господство в центральной части Средиземного моря, не было более удобной базы, чем о. Мальта, чье важное стратегическое положение удачно дополняют вместительные естественные гавани. То, что дала природа, преумножили люди, и к началу Нового времени Мальта превратилась в первоклассную морскую крепость. Рыцари ордена св. Иоанна Иерусалимского выстроили мощные бастионы, чтобы защитить главное достояние острова – его порт. Здесь располагались доки, верфи, арсенал, литейные мастерские, склады и дома тысяч моряков<sup>1</sup> – все необходимое для нужд флота ордена св. Иоанна. Этот военно-монашеский орден, созданный еще в XII в., после падения Иерусалимского королевства крестоносцев проделал долгий путь через Кипр и Родос, прежде чем окончательно обосноваться на Мальте. Рыцари-иоанниты превратили и Родос, и в особенности Мальту в укрепленные морские базы.

Но защищенная гавань Мальты использовалась не только иоаннитами. Великие магистры ордена всячески поощряли и частную инициативу, предоставляя желающим воевать на море за интересы христианства право использования своего флага. Такого рода экспедиции, *корсо*, организовывались на деньги независимых инвесторов и были в первую очередь выгодными коммерческими предприятиями. Десять процентов от дохода шли в казну ордена.

---

© Лиам Гаучи, Митя Фрумин, 2015

<sup>1</sup> Подробнее об инфраструктуре порта см.: *Debono J. Trade and Port Activity in Malta: 1750–1800. Malta, 2000.*

Наличие развитой инфраструктуры и благосклонность властей привлекали на Мальту многих корсаров. В середине XVIII в. в их числе оказалось и семейство Ди Натале (Di Natale) с Корсики. Переезд на Мальту был естественным шагом в развитии их семейного дела. В 1745 г. Франческо ди Натале привел в большую гавань Мальты пинк<sup>2</sup> под флагом королевства Сардиния<sup>3</sup>. На борту корабля находился одиннадцатилетний мальчик, сводный брат Франческо со стороны матери. Юного родственника капитана, впервые попавшего на Мальту<sup>4</sup>, звали Гульельмо Лоренци.

Благодаря сохранившимся на Мальте архивным материалам у нас есть возможность проследить за развитием карьеры этого неординарного человека, биография которого знакомит с историей мальтийских корсаров второй половины XVIII в., в частности с такими мало знакомыми российскому читателю сюжетами, как их взаимодействие с орденом св. Иоанна Иерусалимского и участие в войне с Оттоманской Портой на стороне Российской империи.

Мало что известно о ранних годах Гульельмо Лоренци, кроме того, что родился он, скорее всего, в местечке Нонца на севере Корсики<sup>5</sup>. А профессии моряка обучался на палубе корабля, участвуя в экспедициях прославленных корсаров – таких, как Иероним Прециози (Hieronymus Preziosi) или старшие сводные братья-корсары самого Гульельмо – Джакомо и Франческо ди Натале (Giacomo и Francesco Di Natale)<sup>6</sup>, прибывшие на Мальту за несколько лет до него.

Стать корсаром хотел и Лоренци. Именно этот род деятельности он указал в качестве основного своего занятия, когда делал формальное заявление в курии на Мальте перед заключением брака в 1756 г. Избранница Лоренци, Анжела Гельфо (Angela Gelfo), происходила из такой же семьи – ее отец был корсаром. Молодых людей обвенчали в церкви Св. Павла в Валлетте. В браке у Гульельмо и Анжелы было двое детей; к несчастью, оба ребенка умерли еще в младенчестве. Набираясь морского опыта и оттачивая навыки корсара, Гульельмо Лоренци побывал на службе в различных местах. Так, например, в 1750-х годах он ходил в море под флагом князя Монако<sup>7</sup>.

<sup>2</sup> Пинк (пинка) – промысловое и торговое судно XVI–XVIII вв. Здесь и далее объяснение типовых названий кораблей и судов дается по соответствующему разделу книги: Боевая летопись русского флота / под ред. Н.В. Новикова. М., 1948. С. 447–452.

<sup>3</sup> *Ellul-Micallef R.* Guglielmo Lorenzi: A Malta-based Corsican corsair with Russian connections // *Journey through the centuries. Historical discoveries in Russo-Maltese relations* // Ed. by E. Zolina. Malta, 2002. P. 110–111.

<sup>4</sup> *Ibid.*

<sup>5</sup> *Ellul-Micallef R.* On the trail of Guglielmo Lorenzi, Unravelling some family connections // *The Sunday Times*. January 17. 1999. P. 42–43.

<sup>6</sup> *Montalto J.* The Nobles of Malta 1530–1800. Malta, 1978. P. 321–335; см. также: *Earle P.* Corsairs of Malta and Barbary. London, 1970.

<sup>7</sup> *Wettinger G.* Slavery in the Islands of Malta and Gozo, ca 1000–1812. Malta, 2002. P. 562.

В 1755 г. Корсика провозгласила независимость от Генуэзской республики. Под руководством Паскуале Паоли была принята конституция, началось формирование армии. Орден св. Иоанна поддержал новое государственное образование. Первый корабль Корсиканской республики был подарен П. Паоли лично великим магистром<sup>8</sup>. Конечно, не остались в стороне от национального проекта и проживавшие на Мальте корсиканцы. Именно служба на флоте Корсиканской республики положила начало репутации капитана Гульельмо Лоренци<sup>9</sup>. Хотя сведения об этом периоде его жизни обрывочны, нет сомнения, что опыт, приобретенный в 1760-е годы, имел существенное значение для становления взглядов и характера молодого человека и во многом определил его дальнейший жизненный путь.

После падения Корсиканской республики в 1769 г. под ударами французской королевской армии, многие корсиканцы нашли убежище на Мальте<sup>10</sup>. Часть – и среди них Гульельмо Лоренци – переселились на Мальту навсегда. В 1767 г. Лоренци командует небольшой бригантиной, на которой даже не было отдельной каюты для капитана, а все его пожитки умещались в один рундук<sup>11</sup>. Но великий магистр Эммануэль Пинто разглядел в 33-летнем Лоренци потенциал и предложил ему командование фелукой «*La Vittoria*»<sup>12</sup>. Несмотря на небольшие размеры, суда этого типа часто использовались корсарами. Молодой капитан оправдал оказанное ему доверие и вскоре захватил несколько призов. Но победа досталась высокой ценой – команда фелуки потеряла пятую часть личного состава. Из тридцати членов экипажа, ушедших с Лоренци в море, шестеро не вернулись назад.

Имя корсара приобретало все большую известность в различных частях Средиземного моря. В 1770 г., находясь в плавании у побережья полуострова Морея, Гульельмо Лоренци с частью матросов отправился на берег для переговоров о выкупе невольников и груза. Однако на берегу его опознали и арестовали. «Жители Мореи негодовали на капитана Лоренци, который нанес им обиду, захватив суда, имевшие от них раз-

<sup>8</sup> «Les rapports sont pourtant restés excellents. Un des premiers navires de la flotte corse sinon le premier, un chébec naviguant sous bannière corse, sera d'ailleurs un cadeau fait à Paoli, selon Ambroggio Rossi, par le grand maître de l'Ordre de Malte». – *Graziani A.M.* La marine de guerre paoliste (1755–1769): mythes et réalités, см: <http://www.adecec.net/parutions/la-marine-corse-du-temps-de-pascal-paoli.html>; retrieved 10.06.2014.

<sup>9</sup> Там же.

<sup>10</sup> Среди них известные корсары – Маттео Маттеи (Matteo Mattei), Анжело Франчески (Angelo Franceschi), Франческо Франчески. См: *Gauci L.* The organisation and activities of Maltese corsairs 1775–1798 – M.A. thesis. Department of History University of Malta, 2012. Chapter 1.

<sup>11</sup> National Archives of Malta: Tribunale Armamenti Acta Originalia. File 15 case 8 (далее – NAM: T.A. A.O).

<sup>12</sup> The National Library of Malta: Archives of the Order of Malta, Valletta (далее – NLM: AOM). 6529. 2<sup>nd</sup> March 1767. Фелука (фелюга) – небольшое быстроходное судно бассейна Средиземного моря, имело мачту с латинским парусом и 6–8 весел.

решение на плавание»<sup>13</sup>, – заявил портовым властям Мальты помощник капитана Джузеппе Франчески. Это негодование, видимо, и послужило причиной, по которой Лоренци пришлось провести несколько месяцев в плену<sup>14</sup>. Не имея возможности вызволить капитана и товарищей из рук возмущенных греков, Джузеппе Франчески, принявший команду, решил вернуться с оставшейся частью экипажа на Мальту.

По возвращении на остров, все вещи попавшего в плен капитана по распоряжению призового суда Мальты были немедленно опечатаны, чтобы их не растащили. Благодаря этому в наших руках оказался список личных вещей Лоренци – документ, дающий редкую возможность заглянуть в каюту капитана корсарского корабля, узнать, какую одежду он носил, каким оружием сражался, из какой посуды ел и пил на борту. Список опечатанных вещей свидетельствует: на столе у капитана лежала французская скатерть с набором из десяти соответствующих ей салфеток; столовые приборы были из серебра: суп и кашу разливали серебряным черпаком, а ели серебряными ложками; для мяса был специальный разделочный нож с серебряной рукояткой; сахар к кофе подавали в серебряной сахарнице и размешивали в чашках серебряными ложечками; для курения использовался янтарный мундштук<sup>15</sup>.

Оружие, рабочий инструмент корсара, отражает его профессиональный статус. Поэтому так интересен перечень оружия, хранившегося в капитанской каюте: сабля с португесей, два турецких мушкета, сабля с серебряной гардой, два отделанных серебром пистолета, три пары обычных пистолетов, «склавонская» сабля; карабин, мушкет и пистолет в албанском стиле, пара охотничьих мушкетов и небольшой мушкетон<sup>16</sup>. Неизвестно, что из перечисленного арсенала Лоренци предпочитал использовать в бою, но, как видно, капитану было из чего выбрать. Очевидно, что уже в начале 1770-х годов Лоренци мог себе позволить определенный уровень роскоши, даже на борту корабля, что свидетельствует о его быстром карьерном росте.

В плену у жителей Мореи Лоренци пробыл недолго. На полуострове шли активные военные действия. Охватившее Морею весной 1770 г. восстание было подавлено переброшенными туда турецкими войсками. Российский десант после серии первоначальных успехов был взят на суда и оставил полуостров. Возможно, те, кто арестовал и держал Лоренци и его людей в плену, сами вскоре были вынуждены спасаться бегством, а корсары им в этом помогли. Точные детали освобождения Лоренци из плена и время его возвращения на Мальту неизвестны, но мы знаем, что

<sup>13</sup> «Infarsi li mainotti di certa pretenzione che anno contro il Cap Gulielmo Lorenzi per aver egli insultato siccome dicono e preso bastimenti che navigavano con passaporto loro» (NAM: T.A. A.O. File 16. Case 57. Fol. 52).

<sup>14</sup> Ibid.

<sup>15</sup> Ibid. Fol. 15–25.

<sup>16</sup> Ibid. Fol. 15–21.

в период 1773–1774 гг. он уже ходил в море, находясь на службе у короля Обеих Сицилий<sup>17</sup>.

Большую часть 1770-х годов Гульельмо Лоренци провел в походах. За это время за корсиканцем закрепилась слава дерзкого и удачливого корсара, но вместе с тем – резкого и временами чрезмерно требовательного капитана. В 1777 г. на Мальту вернулся из похода галеот<sup>18</sup> под командой капитана Джорджио Миттровича (Giorgio Mitrovich). Однако за шесть месяцев галеот не захватил никаких призов. Инвесторы, или как их называли на Мальте *арматори*, вложившие большие деньги в организацию и снаряжение экспедиции и рассчитывавшие на быстрый возврат своих инвестиций, остались крайне недовольны и решили заменить капитана. Выбор *арматори* остановился на капитане Гульельмо Лоренци, известном своей высокой результативностью. Однако экипаж был совсем не рад этому назначению и отказался отправиться в плавание с Лоренци. Обратившись в *Tribunale Degli Armamenti* – призовой суд, регулировавший вопросы, связанные с корсарством<sup>19</sup>, – команда заявила, что капитан Лоренци – «тяжелый человек, который только и делает, что бьет и наказывает экипаж без всякой причины»<sup>20</sup>. Суд счел обвинения беспочвенными, но тем не менее отменил назначение, опасаясь, что в противном случае команда, выйдя в море, может взбунтоваться<sup>21</sup>.

Был ли Гульельмо Лоренци в самом деле таким вспыльчивым и безжалостным к подчиненным, как говорилось в обвинениях в его адрес, или же 24 члена экипажа галеота<sup>22</sup> пытались всеми правдами и неправдами избежать скорой отправки в еще одну полугодичную экспедицию? Во всяком случае, очевидно, что далеко не все моряки на Мальте сомневались в компетентности капитана Лоренци. В том же 1777 г. он без труда набрал экипаж из 75 человек, пожелавших служить на вверенной ему шебеке под флагом ордена св. Иоанна<sup>23</sup>.

Оставив Мальту 26 декабря, шебека прошла традиционным маршрутом корсаров мимо Сицилии и Калабрии к о. Кефалония и направилась в Эгейское море. Переждав зимние шторма в районе полуострова Халкидики и пополнив запасы продовольствия на о. Кимолос, шебе-

<sup>17</sup> *Wettinger G.* Op. cit. P. 562.

<sup>18</sup> Галеот (галиот) – небольшое двухмачтовое судно, использовавшееся при эскадрах для посыльной и транспортной службы.

<sup>19</sup> *Tribunale degli Armamenti*, существовавший в конце XVIII в., берет начало в работе *Magistrato degli Armamenti*, учрежденного великим магистром Алофом де Виньякуртом в 1605 г.

<sup>20</sup> «[Lorenzi è] un uomo molto severo che non fa' altro che bastonare e castigare il suo equipaggio senza ragione» (NAM: T.A. A.O. File 17).

<sup>21</sup> Там же.

<sup>22</sup> Там же (список экипажа приведен в конце документа).

<sup>23</sup> Malta Maritime Museum Library: Ruollo Guglielmo Lorenzi 1777. Шебека – легкое парусно-гребное судно Средиземного моря, употреблявшееся для посыльной и разведочной службы. Шебека имела три мачты с косыми парусами, до 20 пар весел и от 30 до 50 пушек.

ка снова вышла на поиск, но несколько месяцев прошли без единого приза. На рассвете 25 мая корсары заметили два судна неподалеку от побережья Анатолии. Короткая погоня завершилась захватом обоих судов, одно из которых направлялось в Яффо, а другое – в Акру. Суда перевозили рис, соль и большое количество пассажиров. В руки корсаров попало в общей сложности 98 человек, среди которых было немало женщин и детей<sup>24</sup>.

Обычно корсары предпочитали получить за свою добычу выкуп сразу на месте. Но для выкупа 98 пленников сразу требовалась слишком большая сумма денег. Лоренци привел захваченные суда к Яффо, где рассчитывал получить выкуп. Чтобы договориться о цене, в город был отправлен *раис* (капитан) одного из захваченных судов, но, отпущенный на берег, он так и не вернулся. Тогда Лоренци поднял паруса и ушел к Бейруту, где губернатор предложил за пленников 15000 пиастров. Лоренци был уверен, что сможет выручить больше, продав свою добычу на Мальте: дорога туда заняла почти два месяца. Поскольку вскоре стало известно о захвате большого числа людей, делались попытки перехватить корсаров. Несмотря на опасность, Лоренци не терял бодрости духа и даже взял еще два небольших приза. 26 июля шебека с призовыми судами вошла в гавань Валлетты.

Это был один из крупнейших захватов пленных мальтийскими корсарами в XVIII в.<sup>25</sup> Пленники, которых привез Лоренци, составили две трети из 142 невольников, привезенных мальтийскими корсарами в 1778 г.<sup>26</sup> А год этот на Мальте, согласно статистике за период с 1723 по 1798 г., был вторым по количеству привезенных на продажу пленников. Сохранились списки продаж, представляющие интерес с точки зрения рыночных цен того времени<sup>27</sup>.

Бурная карьера Лоренци достигла новых высот в следующем десятилетии. В 1783 г. он обратился за разрешением на поход с двумя большими судами: фрегатом «*La Vittoriosa*» и шебекой «*Il Falcone*»<sup>28</sup>. В корсарской практике того времени это один из редких случаев, когда два корабля отправились в поход под командой одного капитана. К сожалению, до настоящего времени вахтенный журнал этого уникального похода еще не обнаружен. Однако ряд документов и, в частности, судовые списки,

---

<sup>24</sup> National Archives of Valletta (далее – NAV): Verbale e Venditti: 1777 Lorenzi.

<sup>25</sup> *Wettinger G.* Op. cit. P. 559–561.

<sup>26</sup> Из 98 пленников, захваченных у побережья Анатолии, восемь умерли по дороге, один был отпущен на переговоры и не вернулся; еще четверо – захвачены на двух небольших призах по дороге на Мальту.

<sup>27</sup> NAV: Verbale e Venditti: 1777 Lorenzi (информация о продажах приведена в конце документа).

<sup>28</sup> NAV: Ruolli: 1783 Lorenzi (листы тома не пронумерованы). Фрегат – трехмачтовый военный корабль, второй после линейного корабля по величине и мощи артиллерийского вооружения, имел от 30 до 60 пушек в двух палубах; предназначался для дальней разведки и крейсерской службы.

хранящиеся в нотариальных архивах Валлетты, проливают свет на основные события экспедиции 1783 г.

10 мая 1783 г. два корабля под командой Лоренци покинули Мальту. 5 августа в 5 часов вечера шебека вернулась в гавань, приведя с собой призовое судно. Через пять дней с другим призом пришел и фрегат. 7 сентября Лоренци снова вышел в море, но на этот раз в поход отправился только фрегат «La Vittoriosa»<sup>29</sup>. Одно из возможных объяснений этому – сильные повреждения, полученные шебекой «Il Falcone» во время боя с турецким военным кораблем, который османские власти отрядили специально для поисков Лоренци, причинявшего большой ущерб их морской торговле<sup>30</sup>. Однако в тяжелом бою, унесшем жизни 62 турецких моряков, корсарам удалось одолеть противника и захватить вражеский корабль<sup>31</sup>. Другое возможное объяснение тому, что шебека осталась в гавани, – потери среди личного состава: у Лоренци не хватило людей, чтобы вывести в море оба корабля. Косвенным подтверждением этой версии служит тот факт, что корабельный врач Филиппо Мускат (Filippo Muscat), вызванный для лечения раненых и больных, вынужден был обратиться за помощью в знаменитый госпиталь ордена св. Иоанна, откуда в карантинную гавань прислали еще двух врачей для ухода за людьми Лоренци<sup>32</sup>. Мужество и отвага, проявленные Лоренци в *корсо* 1783 г., вызвали восхищение современников. Великий магистр Эммануэль де Роган наградил его золотой медалью<sup>33</sup>.

Известия о победе мальтийских корсаров над турецким военным фрегатом достигли и Санкт-Петербурга. В реляции российского посланника в Константинополе, Якова Ивановича Булгакова<sup>34</sup>, события боя излагались следующим образом: турецкий фрегат, отправленный капудан-пашой на поиски Гульельмо Лоренци, поднял для маскировки французский флаг. Опрашивая встречные суда, не попадался ли им по дороге мальтийский корсар, турки наткнулись на самого Гульельмо Лоренци, который также в целях маскировки шел под британским флагом. Поняв по вопросам, что перед ним противник, Лоренци неожиданно атаковал турецкий фрегат и взял его на абордаж. Захваченным врасплох турецким морякам не помогли ни преимущество в артиллерии (36 орудий у турок против 20 у Лоренци), ни численное превосходство (300 человек экипажа турецкого фрегата против 150 у Лоренци). Согласно сведениям, полученным Булгаковым, корсары взяли в плен 180 человек, а сам турецкий фрегат был приведен на Мальту. Сложно сказать, какими именно источниками пользовался российский посланник, но, как видно из нестыковок между

<sup>29</sup> Ibid. Fol. [1].

<sup>30</sup> Wettinger G. Op. cit. P. 562.

<sup>31</sup> Ibid.

<sup>32</sup> NAM: T.A. A.O. File 20. Case 28.

<sup>33</sup> NLM: AOM 1076 (1). Fol. 12.

<sup>34</sup> АВПРИ. Ф. 89. Оп. 89/8. Д. 624. Л. 46 (1783 г.).



реляцией и обнаруженными на Мальте портовыми документами, вряд ли это были свидетельства очевидцев<sup>35</sup>.

Весной 1787 г. Лоренци получил все необходимые разрешения для очередного похода. На этот раз он командовал одним из самых больших и мощных корсарских судов, когда-либо покидавших Мальту, – 54-пушечным фрегатом «La Fama»<sup>36</sup>. Подробности этого похода стали известны совсем недавно, благодаря новым архивным находкам<sup>37</sup>. Фрегаты, сочетавшие быстроходность и маневренность с огневой мощью, были идеальными судами для *корсо*, и неудивительно, что Лоренци выбрал для экспедиции именно такой корабль. Экипаж фрегата составлял по штату 250 человек. На борт было погружено большое количество оружия: 54 орудия, 10 фальконетов, 10 мушкетонов на вертлюжной установке, 100 мушкетонов, 150 мушкетов, 100 пистолетов и 150 абордажных сабель<sup>38</sup>. Не менее тщательно, со знанием дела и заботой об экипаже, было подобрано и продовольствие<sup>39</sup>. Часть необходимого для успеха задуманного предприятия оружия и припасов была куплена, остальное – арендовано у ордена св. Иоанна или взято в кредит.

Фрегат покинул Мальту 6 мая 1787 г., имея на борту почти полностью укомплектованный экипаж – 231 человек. Имена, сохранившиеся в судовой роли, позволяют судить о составе команды: в списках моряков значатся 146 мальтийцев и 68 иностранцев. Среди иностранцев по крайней мере 30 были корсиканцами, что неудивительно, принимая во внимание происхождение самого Лоренци. Помимо моряков, на борту находились еще 17 солдат, предоставленных орденом св. Иоанна.

Не найдя добычу ни у Кефалонии, ни у побережья Крита, Лоренци направил фрегат к Родосу. Здесь корсары заметили шебеку, за которой пустились в погоню. Шебека сдалась без боя. Ее владельцем оказался Махмет Ага, губернатор Родоса. Изучение груза показало, что за трофеем можно будет выручить хорошие деньги на торгах. 9 июля призовая партия под командой капитана Джованни Андреа Прециози (Giovanni Andrea Preziosi) привела захваченную шебеку на Мальту. Почти одновременно новости о захвате шебеки достигли и турецкой столицы.

---

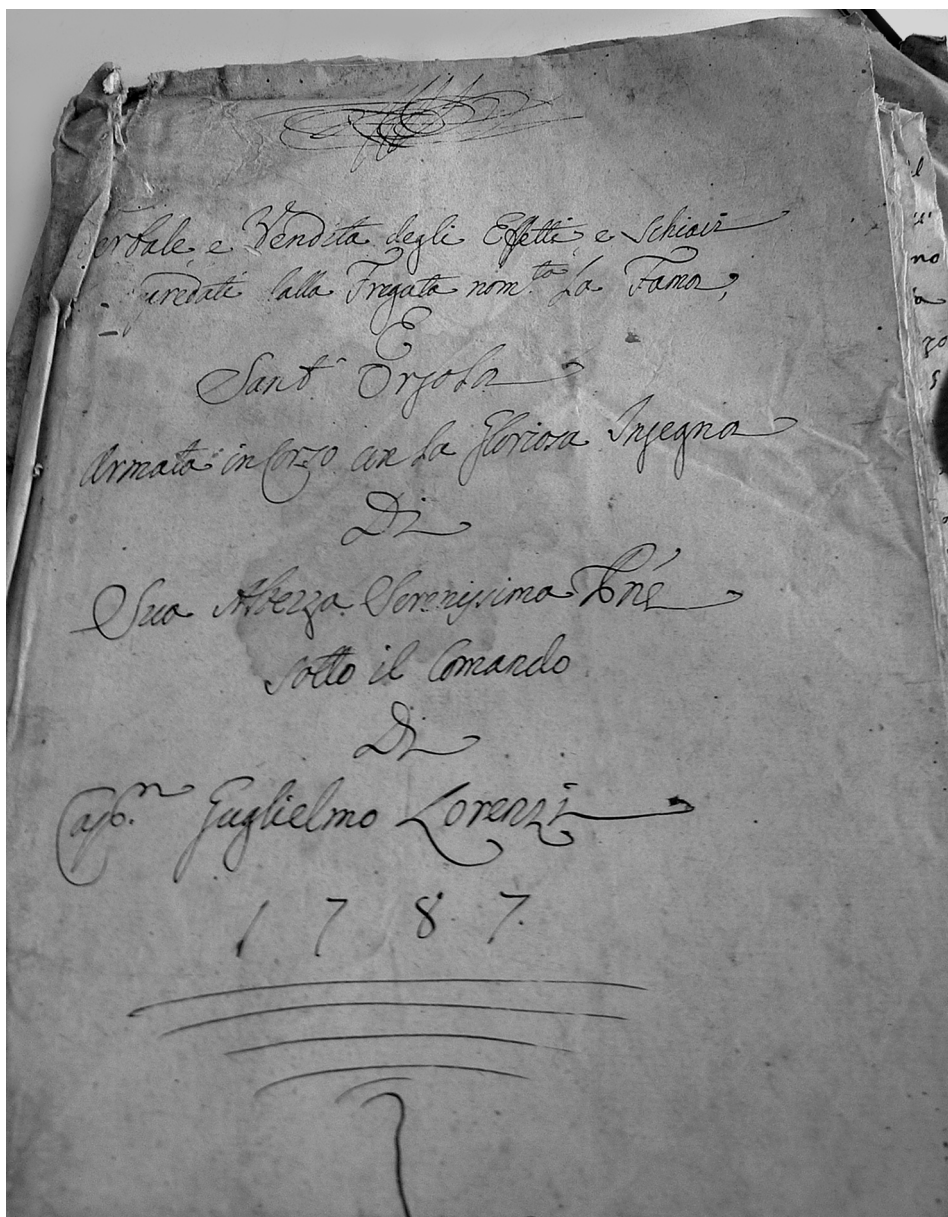
<sup>35</sup> Данный пример лишний раз напоминает о том, что корсарские истории имеют обыкновение обрастать большим количеством преувеличений, и отделить реальные факты от вымыслов бывает непросто даже современникам описываемых событий. К сожалению, далеко не всегда у исследователей существует возможность проверить достоверность той или иной дошедшей до нас обрывочной информации.

<sup>36</sup> NAV: Verbale e Venditti: 1788 Lorenzi. List of Armaments.

<sup>37</sup> Документы, касающиеся Лоренци, и в том числе вахтенный журнал фрегата «La Fama» за 1787 г., были обнаружены Лиамом Гаучи в 2013 г. в Нотариальных Архивах Валлетты

<sup>38</sup> NAV: Verbale e Venditti: 1788 Lorenzi. List of Armaments.

<sup>39</sup> NAV: Verbale e Venditti: 1788 Lorenzi. List of Viveri. На борт были погружены корабельные сухари, вино, сыр, оливковое масло, уксус, граппа, макароны, рис, сушеные бобы, солонина, анчоусы, копченые колбасы, сушеная засоленная треска, свежая баранина и цыплята, масло, яйца, кофе и сахар.



Обложка вахтенного журнала фрегата «La Fama». 1787

«По полученным из Архипелага известиям, – сообщал Я.И. Булгаков Екатерине II, – славный мальтизской корсер Гулиелмо взял в приз плившее сюда из Александрии турецкое купеческое судно»<sup>40</sup>.

Отправляя послание императрице, Яков Иванович еще не знал, что среди находившихся на борту захваченной шебеки был не совсем обычный пассажир, перевозивший крупную сумму денег серебром. Задержанный, имя которого, к сожалению, не сохранилось в вахтенном журнале фрегата «La Fata», сообщил корсарам, что он – православный, является сотрудником российского консульства в Александрии, а деньги, находившиеся при нем, – казенные<sup>41</sup>. Несмотря на соблазн сорвать крупный куш, Лоренци поступил строго по правилам ордена, жестко регламентировавшим действия корсаров в подобных случаях. Пассажир был доставлен на Мальту, где после разбирательства его отпустили со всей наличностью.

Если до рассматриваемого инцидента Гульельмо Лоренци был известен российским властям в основном как дерзкий и инициативный корсар, своими действиями не раз досаждавший Порте, то теперь, волею обстоятельств, у них появилась возможность познакомиться с другими его качествами. Выдержка, скрупулезное следование инструкциям, вероятно, не остались незамеченными, прежде всего – российским поверенным в делах на Мальте Антоном Константиновичем Псаро. Сам в прошлом корсар<sup>42</sup>, А.К. Псаро должен был по достоинству оценить самообладание Лоренци и дисциплинированность его экипажа. Об обстоятельствах происшествия с деньгами, перевозившимися российским дипломатическим агентом, скорее всего, было доложено посланнику в Константинополе Я.И. Булгакову и российскому консулу в Александрии барону Конраду фон Тонусу. Таким образом, в настоящий момент события июля 1787 г. можно рассматривать как начало непосредственных контактов Лоренци с российскими властями.

---

<sup>40</sup> АВПРИ. Ф. 89. Оп. 89/8. Д. 691. Л. 54–54 об.

<sup>41</sup> NAV: Verbale e Venditti: 1788 Lorenzi (журнал, как и другие документы этого тома, не пронумерован). Возможно, задержанным был один из двух приписанных к консульству переводчиков. 30 мая 1785 г. в генконсульство Александрии назначен первым драгоманом Лаврентий Реджо, далматинец, вторым вскоре – «малороссийский дворянин Константин Снурчевский» (АВПРИ. Ф. 89. Сношение России с Турцией. Оп. 89/8. № 965. Л. 1–2). Во время русско-турецкой войны 1787–1792 гг. оба числились в тех же должностях («Роспись обретающихся в Италии как при тамошних областях, так и бывшим в турецких местах здешним ген. консулям, консулям и вице-консулям с находящимися при них канцелярскими служителями»). Там же. № 2060. Л. 119 об.).

<sup>42</sup> А.К. Псаро (1735–1811) принимал участие в Первой Архипелагской экспедиции и командовал шебекой «Греция», принимавшей участие в крейсерстве в водах Леванта, а в 1772–1773 гг. участвовавшей в двух захватах Бейрута. Однако орден св. Георгия Псаро получил за мужество и героизм, проявленные на берегу – во время боевых действий на полуострове Морея в 1770 г.; именно тогда Гульельмо Лоренци находился там в плену. См. также: *Смилянская И.М., Велижев М.Б., Смилянская Е.Б.* Россия в Средиземноморье. Архипелагская экспедиция Екатерины Великой. М., 2011. С. 86–87 и др.

Proseguimento del giornale della Fregata nom. La Fama  
 armata in corso contro Li Nemici di nostra Santa Fede,  
 con La Fiorita insegna di Sua Altezza Serenissima Badenè  
 sotto il comando del Cap.<sup>no</sup> Guiglielmo Lorenzi. —  
 Adi 9. Luglio 1787. —  
 Lunedì - - - - - All'ore 5. di mattina il Capo Casaro ci restava p. Greco  
 distante 7. Leghe, la rotta a Greco con vento da Sebaccio maneg-  
 giabile; e verso l'ore 9. arrivati sotto della Torre, femmo orza la  
 bandiera, mettemmo la Negatina in mare, e la mandammo in terra  
 p. vedere se v'era qualche notizia di legno Nemico a questi mari;  
 all'ore 11. ritorno, e ci riferì che due giorni avanti una grossa Galeotta  
 Turca aveva cacciato alcune barche speronare in questo mare del  
 canale, ma che non sapevano da che parte avesse tenuto, e invil-  
 lammo allora, e vivammo di bordo a mezzo giorno, verso mezzo di  
 scoprimmo quattro vele, che furono riconosciute essere la Squadra  
 delle Galere di questa Sac. Religione, verso l'ore 2. Dopo d'averle  
 salutate con 9. tiri, e risposto con due, arrivammo a parlamento  
 della Capitana, e gli demmo la notizia ricevuta da terra; indi  
 invillamoci seguittammo Noi la bordata fuori, e le Galere andie-  
 dero ad ancorare nella vada del Capo Casaro. All'ore 7. diven-  
 il Capo sud. ci restava Ponente Sebaccio la bordata a Mezzo gno  
 con venti variabili, e così tutta la notte.  
 @ 10. 8.  
 Martedì - - - - - All'ore 5. di mattina il Capo Casaro ci restava p. Greco 5.  
 Leghe distante, la rotta p. Ponente con piccoli venti da Greco;  
 verso l'ore 8. scoprimmo da terra da Noi la d.<sup>a</sup> Squadra delle  
 Galere, che correggiava mentre Noi formo a visitare un Bastion.  
 p. avere qualche notizia della m. accennata Galeotta, ma lo ritro-  
 vammo essere un leno con bandiera imperiale proveniente dal  
 Mar nero con carico di grano p. Marsiglia comand. da Cap.<sup>o</sup> Matteo  
 Incone; indi femmo rotta p. Ponente Sebaccio con venti da Levante  
 maneg-

Первая страница вахтенного журнала фрегата «La Fama». 1787

К концу лета 1787 г. между Российской и Османской империями началась война. В связи с этим Лоренци, видимо по совету и при содействии Псаро, обратился к российскому посланнику в Вене князю Д.М. Голицыну с просьбой о предоставлении патента для ведения военных действий против турок. О просьбе было доложено в Санкт-Петербурге<sup>43</sup>. В ожидании ответа Лоренци продолжил свое *корсо*. Остававшийся в турецкой столице уже после начала войны бывший российский торговый представитель Иван Фродинг сообщал, что, по сведениям, доходившим до Стамбула, Лоренци захватил до конца 1787 г. еще несколько призов в Архипелаге и даже у самого входа в Дарданеллы – неподалеку от о. Тенедос. Для «истребления мальтийского капитана» был спешно снаряжен 40-пушечный турецкий фрегат<sup>44</sup>. Позднее для охраны судоходства в Эгейском море турецкие власти были вынуждены направить из Черного моря три фрегата и кирлангич<sup>45</sup>. Согласно сведениям, поступавшим в российскую Коллегию иностранных дел, причиной переброски послужили успешные боевые действия Гульельмо Лоренци против турецких военных и торговых судов, а также нападение на турецкие сторожевые посты на побережье недалеко от Афин<sup>46</sup>. Однако и в данном случае к информации, основанной не на прямых свидетельствах, следует подходить с осторожностью. В то время как в реляциях российских дипломатических агентов успехи Лоренци относят к январю–февралю 1788 г.<sup>47</sup>, из мальтийских документов мы узнаем, что фрегат «La Fama» вернулся на Мальту из похода 12 января и до 27 февраля стоял в карантине<sup>48</sup>. Если принять во внимание время, необходимое для перехода из Эгейского моря на Мальту, мы неизбежно придем к заключению, что ни в январе, ни в феврале Лоренци не находился в указанном районе и не мог совершить ничего из приписываемого ему в реляциях российских агентов. Значит ли это, что упомянутые в реляциях захваты призов и нападения были совершены им ранее? Или же все упомянутое – дело рук другого корсара? Только дополнительные архивные поиски помогут найти ответы на эти вопросы.

Тем временем в Санкт-Петербурге принимались решения о планах кампании на 1788 год. Весной в Триест был отправлен генерал-поручик

<sup>43</sup> АВПРИ. Ф. 89. Оп. 89/8. Д. 701. Л. 3.

<sup>44</sup> Там же. Д. 702. Л. 47 об., 55. Информацию о захваченных турецких судах, возможно, помогут уточнить дальнейшие поиски в архивах призового суда Мальты. Здесь же для нас важно свидетельство того, что в 1787 г. Лоренци еще не находится на русской службе, а воспринимается, как «мальтийский капитан».

<sup>45</sup> АВПРИ. Ф. 41. Сношения России с Венецией. Оп. 41/3. Д. 431. Кирлангич – турецкое быстроходное парусно-гребное судно, одно- или двухмачтовое, с латинскими парусами; применялось для посыльной и разведочной службы.

<sup>46</sup> АВПРИ. Ф. 89. Оп. 89/8. Д. 708. Л. 25.

<sup>47</sup> Гребенщикова Г.А. Черноморский флот в период правления Екатерины II. СПб., 2012. С. 99.

<sup>48</sup> NLM: АОМ 6531. Список судов, заходивших на Мальту в 1787–1788 гг.

И.А. Заборовский, назначенный командующим сухопутными войсками. Ему предстояло сформировать корпус из корсиканцев, проживавших в Тоскане, и прибыть с ним на Сицилию. Туда же, в Сиракузы, должна была прийти с Балтики эскадра под командованием адмирала С.К. Грейга. Готовить необходимую для флота провизию был отправлен капитан бригадирского ранга А.К. Псаро и бригадир князь Василий Мещерский.

Параллельно с военными приготовлениями начал осуществляться и проект, предложенный бывшим российским консулом в Александрии Конрадом фон Тонусом. Проанализировав состояние дел в Египте, фон Тонус указал на возможность «произвести перемену в правлении тамошнем»<sup>49</sup> – другими словами, выдвинул план отторжения Египта из-под власти Порты. В случае его осуществления отделение Египта могло обеспечить русскому флоту операционную базу в Восточном Средиземноморье, лишить Порту важного источника снабжения продовольствием, оттянуть часть турецких сил с европейского театра военных действий. И все это – без существенных затрат и вложений.

В конце ноября 1787 г. на заседании Совета при высочайшем дворе были зачитаны известия об отъезде фон Тонуса из Александрии, а в начале декабря рассмотрен и его доклад от 16 ноября<sup>50</sup>. Ознакомившись с докладом, Екатерина II распорядилась немедленно вызвать фон Тонуса в Петербург. 15 февраля 1788 г., уже находясь в Петербурге<sup>51</sup>, барон подготовил меморандум с развернутым описанием своего проекта, который через три дня был утвержден на заседании Совета, где 21 февраля было заслушано мнение С.К. Грейга о мерах по осуществлению «египетского проекта». Решение Совета и мнение адмирала послужили основой высочайше подписанного секретного наказа фон Тонусу, зачитанного в Совете 28 февраля 1788 г. Особо оговаривалась в наказе и необходимость сохранения строгой тайны.

Какую вам для сей поездки избрать дорогу, чрез Триест ли и Рагузу, и оттуда на наемном судне под купеческим видом, или ж чрез Италию, мы то оставляем на лучшее ваше усмотрение, подтверждая одно только в осторожность вашу, что в обоих случаях нужно сохранение тайны до такой степени, чтоб никто отнюдь и догадываться не мог о предмете вашего отсюда отъезда, чего ради вы здесь скажете, что едете к своему семейству и там будете ожидать или прибытия флота, или употребления к какому либо праздному месту для вас сходственному {...}<sup>52</sup>.

<sup>49</sup> АВПРИ. Ф. 89. Оп. 8. Т. 2. Д. 977.

<sup>50</sup> Архив Государственного совета. Т. 1: Совет в царствование императрицы Екатерины II (1768–1796 гг.). СПб., 1869. С. 511, 515.

<sup>51</sup> Развернутый меморандум, составленный Тонусом перед обсуждением его плана в Совете, подписан: «SPb, 4 fevre 1788, Conrad Baron Thonus, Mayor a Consul general on Egypte» (АВПРИ. Ф. 89. Оп. 8. Т. 2. Д. 977. Л. 11).

<sup>52</sup> Там же. Д. 980. Л. 1–1об.

Получив императорскую грамоту, инструкции и письма от адмирала Грейга, барон фон Тонус незамедлительно покинул Петербург. 10 мая 1788 г., посетив несколько портов в Италии, он прибыл в Геную под именем страсбургского купца Лормана. Предъявив Акиму Григорьевичу Лизакевичу, русскому поверенному в делах, высочайший указ, он попросил помощи в организации его отправки в Египет. Благодаря связям Лизакевича с Антонио Казилари, неофициальным консулом Рагузской республики в Генуе, был заключен договор с рагузским корабельщиком Михаилом Турчиновичем об аренде 3-мачтового судна «Вирго Потенс и Сант Иоганесс Баптиста». Согласно договору, корабельщик обязывался отвезти купца «Петра Лормана» на Мальту, в Акру, в Дамьетту – в любое место, куда тому заблагорассудится ехать для покупки товаров. Договор был заключен сроком на 6 месяцев с оплатой по 2 тысячи ливров или 130 червонных венецианских в месяц. За 4 месяца было уплачено вперед, а еще за два плата была отсрочена, дабы корабельщик внимательней прислушивался к пожеланиям своего арендатора. Договор был официально заверен у нотариуса и засвидетельствован Антонио Казилари. Заботясь о сохранении тайны, А.Г. Лизакевич, не доверяя никому, собственноручно зашифровал составленное перед отплытием донесение фон Тонуса вице-канцлеру Остерману<sup>53</sup>.

31 мая 1788 г. судно вышло из Генуи, но из-за «противных ветров» вынуждено было вернуться в порт и только 5 июня в восемь часов вечера фон Тонус отправился в свое последнее путешествие. Несколько месяцев о нем не было никаких известий. 24 октября Лизакевич получил письмо с Закинфа, где видели «Петра Лорманова». Согласно сведениям корреспондента Лизакевича, рагузское судно фон Тонус отпустил на Мальте, где приобрел у «славного корсара Гульельми» другой корабль. На нем он заезжал летом на остров Закинф, где его многие хорошо знали «и кои не оставили всеконечно уведомить об нем своих друзей в том месте, куда он направил путь, что сведают там прежде его прихода», – сетовал Лизакевич<sup>54</sup>.

В портовых книгах Мальты не удалось обнаружить информации о заходе летом 1788 г. упомянутого рагузского судна. Не встречается также информация ни о капитане Михаиле Турчиновиче, ни о купце Петре Лорманове. Тем не менее можно с уверенностью утверждать, что фон Тонус все же побывал на Мальте<sup>55</sup>. Подробности тайного визита

<sup>53</sup> АВПРИ. Ф. 48. Оп. 2. Д. 46. Л. 40–45.

<sup>54</sup> Там же. Д. 48. Л. 10.

<sup>55</sup> Каким же образом фон Тонус попал на Мальту и почему об этом не сохранилось никаких записей в портовых книгах? 23 июля на Мальту пришла с призом корсарская *полака* под российским флагом (NLM: АОМ 6531. Список судов, заходивших на Мальту в 1787–1788 гг.) и под командой Спиро Калиги, уроженца о. Кефалония. Предназначенная для продажи турецкая *тартана*, захваченная у побережья Морей, была поставлена в карантин. Но великий магистр запретил членам экипажа *полаки* сходить на берег (чтобы не нарушать нейтралитет) – возможно, среди 44 членов ее экипажа был и Конрад фон Тонус. В 1789 г. прапорщик Спиро Калига командовал *полакой* «Св. Иоанн» в составе эскадры Лоренци.

сообщает Псаро в своей реляции Екатерине II от 8 августа<sup>56</sup>. Фон Тонус, по словам Псаро, установил контакт с Гульельмо Лоренци и его близким помощником Анджело Франчески, требуя их содействия в осуществлении порученного ему плана. Но осторожный мальтиец, никогда прежде не встречавший фон Тонуса, не читающий по-русски и не имеющий возможности определить подлинность высочайшего указа Екатерины II, потребовал, чтобы тот раскрыл свое присутствие официальному представителю российских властей. Поскольку самого Псаро не было в этот момент на Мальте, то фон Тонусу пришлось встречаться с секретарем российского представительства. И только после получения официального подтверждения полномочий фон Тонуса Гульельмо Лоренци начал ему помогать.

Сделать это открыто он не мог, поскольку орден св. Иоанна объявил о своем нейтралитете. Лоренци и фон Тонус договорились о месте встречи, после чего последний покинул Мальту на том же корабле, на котором прибыл. Лоренци также начал готовить к выходу в море свой фрегат «La Fama». В августе фрегат зашел на о. Закинф, где принял на борт фон Тонуса. «В последних числах августа месяца (...) показался означенный Барон на дамиетской Реиде на фрегате под Российским флагом и под предводительством капитана Гульгельма состоящего», – сообщал Лизакевичу из Египта его корреспондент Карло Фантоцци<sup>57</sup>. Это самое раннее сохранившееся свидетельство об использовании Лоренци российского флага. В начале сентября 1788 г. фрегат дважды уходил и возвращался на рейд Дамиетты, пока в конце концов фон Тонусу удалось установить контакт с мамлюкскими беями, правившими в Каире, и Лоренци высадил его на египетский берег<sup>58</sup>.

Тем временем в Санкт-Петербурге продолжались приготовления к отправке в Средиземное море эскадры под командованием адмирала С.К. Грейга. В инструкциях адмиралу Екатерина II упомянула о сложившейся к середине июня 1788 г. обстановке:

(...) имеющиеся в Средиземном море арматеры<sup>59</sup>, под нашим Гюйсом, за неимением еще там морского начальства, причиняют иногда разные своевольтва.

<sup>56</sup> Там же. Ф. 66. О. 66/6. Д. 108. II–IV. Л. 2–2 об.

<sup>57</sup> АВПРИ. Ф. 48. Оп. 2. Д. 48. Л. 77–78.

<sup>58</sup> О дальнейшей судьбе фон Тонуса см. главу И.М. Смилянкой «Политическая интрига Екатерины II в Египте в войну 1787–1791 гг.: Конрад Тонус» в книге: *Смилянская И.М., Велижев М.Б., Смилянская Е.Б.* Указ. соч. С. 729–744; а также: *Frumin M.* Why did a Russian privateer present the Ottoman governor of Acre with a prized ship? // *Seapower, Technology and Trade. Studies in Turkish Maritime History. First International Congress of Eurasian Maritime History.* Istanbul, 2012. P. 310–316.

<sup>59</sup> В данном случае имеются в виду корсары, а не те, кто финансирует корсарские экспедиции – *арматори*, о которых шла речь выше по тексту.



Грейгу предписывалось:

прежде отплытия из Сицилии составить из оных арматоров особую, легкую флотилию, которая, по распоряжениям вашим, могла бы производить соразмерные силе ея поиски; и как к ней нужен искусный и предприимчивый начальник, то и представляем вам рассмотреть, не удобен ли к тому окажется мальтийский капитан, Лоренцо Гвильельмо, несколько уже времени удачно производящий поиски над турками, и от многих в знании и храбрости одобряемый (...).

К моменту написания инструкции императрица еще не знала, выполнено ли ее распоряжение о приеме Лоренци на российскую службу:

(...) уведомившись о наклонности его вступить в службу Нашу, дали мы повеление министру графу Скавронскому и бригадире Псаро, объявить ему, что мы на принятие его соизволяем, с чином капитана корабельного; буде же бы они не успели сего исполнить, вам оставляем, и тогда вы и увидите, при сей легкой флотилии его определить или иное ему употребление назначить следует<sup>60</sup>.

Но адмирал Грейг не смог выполнить данные ему инструкции. Все планы спутала начавшая вскоре война со Швецией на Балтике, и отправку эскадры отменили. В отсутствие на Средиземном море российского регулярного флота насущной необходимостью стало объединение всех действующих под российским флагом арматоров для создания «легкой флотилии». Координация действий разрозненных корсаров позволила бы ставить перед ними и решать более серьезные военные задачи, например блокаду подвоза продовольствия в Стамбул. С другой стороны, такую объединенную флотилию было бы легче контролировать немногочисленным представителям российского командования. Несмотря на строгие правила для «партикулярных корсаров», высочайше утвержденные самой Екатериной II, с началом кампании 1788 г. резко выросло число жалоб на действия российских арматоров со стороны торговых представителей почти всех европейских держав. «Для прекращения притеснений, оказываемых подданным нейтральных держав арматорами, плавающими под русским военным флагом», на Средиземное море был направлен капитан флота генерал-майорского ранга Самуил Гибс<sup>61</sup>.

Всю зиму 1788/89 г. российское командование предпринимало шаги для формирования в Сиракузах казенной флотилии. План кампании на 1789 г. предполагал соединение казенной флотилии с греческой каперской флотилией, зимовавшей в Триесте. В апреле генерал-поручик Заборовский, присланный для вербовки на русскую службу иностранцев

<sup>60</sup> Проект рескрипта к адмиралу Грейгу от 5 июня 1788 г. Цит. по: *Петров А.Н.* Вторая турецкая война в царствование императрицы Екатерины II. СПб, 1880. Т. 1. Приложение 9.

<sup>61</sup> РГА ВМФ. Ф. 197. Оп. 1. Д. 70. Л. 227; Д. 46. Л. 108, 109.

и осуществлявший общее руководство российскими военными на Средиземном море, сообщал в Санкт-Петербург:

«...» легкая флотилия отправлена из Триеста в море «...» под командою майора Ламбро Качони. Из Сиракуз вышли также другие 6 судов, а за ними скоро последуют еще три фрегата, казне принадлежащие, под начальством принятого в службу нашу мальтийского морского капитана Гвильельма Лоренца<sup>62</sup>.

Видимо, именно этим письмом руководствовались составители *Общего морского списка*, когда указали, что в апреле 1789 г. Лоренци был «принят на службу в Италии контр-адмиралом Гибсом из мальтийской морской службы в капитан-лейтенанты»<sup>63</sup>. Хотя, как следует из приведенных выше примеров, оказывать услуги российскому правительству он начал задолго до этой даты, которую можно считать началом его официальной службы в качестве офицера российского флота. Однако, по мнению авторов, чин, в котором начал свою службу Лоренци, указан в *Общем морском списке* неточно. Уже летом 1789 г., по прошествии всего нескольких месяцев – слишком малый срок для продвижения по службе, – Лоренци подписывал свои приказы: «Флота Ея Императорского Величества подполковник и начальник эскадры Ея в Средиземном море»<sup>64</sup>. Подполковник же, согласно Табели о рангах, это чин 7-го класса и соответствует капитану 2-го ранга<sup>65</sup>.

О скандальных подробностях перехода Лоренци в российскую службу известил графа Джулио Ренато Литта, командора ордена св. Иоанна, служившего в российском флоте на Балтике, в письме с Мальты от 17 апреля 1789 г. секретарь великого магистра. В письме сообщалось об инцидентах, произошедших на Мальте незадолго перед этим. В центре скандала оказались Лоренци и другой корсар корсиканского происхождения – Анджело Франчески, с которыми Литта был знаком лично<sup>66</sup>. Франчески, игнорируя установленные на Мальте правила, вел на острове вербовку экипажа от имени России. Не имея на то соответствующих разрешений от *Tribunale degli Armamenti*, он набрал команду, вооружил и оснастил свой корабль для боевого похода. А дерзость, которую позволил себе Лоренци, была еще более демонстративна: отплывая на своем фрегате «La Fama» с Мальты на Сицилию для соеди-

<sup>62</sup> Материалы для истории русского флота. СПб., 1890. Ч. XIII. С. 508.

<sup>63</sup> Общий морской список. Ч. 4: Царствование Екатерины II. (К–С). СПб., 1890. С. 266.

<sup>64</sup> АВПРИ. Ф. 89. Оп. 89/8. Д. 2094. Л. 20.

<sup>65</sup> Контр-адмирал Гибс, непосредственный начальник Лоренци, пишет о нем в своих рапортах, как о капитане, в то же время называя его ближайшего помощника, Анджело Франчески, капитан-лейтенантом (Материалы для истории русского флота. С. 602). Кроме того, предполагалось объединение сил с эскадрой Кацониса, имевшего в тот момент чин майора, – Лоренци должен был быть старше по званию.

<sup>66</sup> «(...) tutti due da voi molto bene conosciuti» (NLM. Lib 364. Letter N 8).

нения с другими кораблями российской эскадры, Лоренци разорвал флаг великого магистра<sup>67</sup>. В письме графу Литта содержалась просьба оказать все возможное влияние, с тем чтобы через старшего российского морского начальника на Средиземном море, контр-адмирала Гибса, обуздать корсаров, поведение которых причиняло ущерб российско-мальтийским отношениям.

Трем фрегатам под командой Лоренци понадобился ремонт в Мессине. Шесть судов, отправленных из Сиракуз еще в марте под командой корсиканца лейтенанта Дешаплетта, соединились с Лоренци у Негропонта только в конце июня 1789 г. Встретив у о. Сиро турецкую эскадру из 10 вымпелов, казенная флотилия Лоренци заставила противника отступить после двухдневной перестрелки. Однако все попытки договориться о взаимодействии с Кацонисом закончились безуспешно. Тем временем турецкая эскадра была усилена, и как в начале сентября сообщал в Санкт-Петербург С. Гибс:

(...) прибыл из Архипелага в Сиракузу капитан Лоренц с вверенною ему флотилиею и объявил, что он принужден был выйти из Архипелага ради недостатка в провизии и других припасов и для того чтобы не подвергнуть флотилию на жертву неприятелю, которого вооружение усмотрел он умножено после сделанной ему диверсии до 36 разной величины судов<sup>68</sup>.

После отзыва в Россию Заборовского, старшим морским начальником на Средиземном море остался контр-адмирал Гибс. Это еще более накалило его отношения с Кацонисом, утверждавшим, что следует инструкториям, полученным от Заборовского. Обеспокоенная отсутствием единоначалия, Екатерина II назначила князя Григория Потемкина главнокомандующим морскими силами на Средиземном море. В схожих обстоятельствах во время Первой Архипелагской экспедиции, предоставлением Алексею Орлову права использования «кайзер флага» удалось преодолеть разногласия среди командиров эскадр. Однако Орлов лично

---

<sup>67</sup> Нельзя исключить, что этот нарочитый театральный жест был сделан специально, чтобы не дать повод обвинить Мальту в нарушении объявленного нейтралитета. Во всяком случае, за совершенные в 1789 г. нарушения правил и оскорбительные поступки по отношению к флагу великого магистра Лоренци не понес ни дисциплинарного, ни уголовного наказания; никаких следов разбирательства по данному вопросу в мальтийских архивах не обнаружено. Неясно, был ли он прощен, или об инцидентах предпочли забыть, но когда Лоренци вернулся на Мальту, о скандале 1789 г. никто не вспомнил.

<sup>68</sup> Материалы для истории русского флота. С. 602. Эту информацию подтвердил и российский посланник в Неаполе П.М. Скавронский (АВПРИ. Ф. 70. Оп. 70/2. Д. 206. Л. 106 об.). Лоренци решил не рисковать ввиду явного превосходства противника. Его оппонент Кацонис в мае 1790 г., вступив в неравный бой при аналогичном соотношении сил, потерял большую часть своих судов – 5 из 7 (против 34 турецких). Подробности боя сохранились в рапорте капитана Егора Палатино, отправленном генерал-майору В.С. Томаре (РГА ВМФ. Ф.197. Оп.1. Д. 64. Л. 82–83).

присутствовал на месте, а Потемкин решил отправить к эскадре доверенное лицо – генерал-майора Василия Степановича Томару, что привело к очередной смене командования и поставило под сомнение авторитет контр-адмирала Гибса и помогавшего ему Псаро.

Впрочем, Потемкин был невысокого мнения об их деятельности: «Гипс – пьян, Псаро никуда не годится, грабитель греков и не терпим ими», – писал он Екатерине II в июне 1790 г. Нелестным образом характеризовался и Лоренци: «Гвилиелми стар, католик, разоряет греков и они его не терпят». Речь, однако, не идет о греках вообще. Как видно из продолжения цитаты, имеется в виду флотилия Кацониса.

Все греки желают зависеть от Мордвинова министра Венецианского. Я посылаю генерал-майора Тамару описать верно тамошние обстоятельства, какие есть суда и что нужно. Ежели будет единодушно, то, конечно, не малая диверсия от греков в нашу пользу будет<sup>69</sup>.

По представлению Потемкина, Кацониса произвели в полковники, несмотря на поражение и потерянные корабли<sup>70</sup>. Таким образом, Кацонис стал выше Лоренци по званию.

Инструкция, полученная В.С. Томарой в декабре 1790 г., при его отправке на Средиземное море, гласила:

Ея И.В. благоугодно было препоручить моему начальству морские силы российския, в Средиземном море и Архипелаге находящиеся, и состоящие теперь под ведомством контр-адмирала и кавалера Гибса. По составлении сих сил из разных команд, из которых одна собрана полковником Ламбро-Качони, другою же, снаряженною от короны, управляет генерал-майор Псаро, встретились разные между ними раздоры, службе Ея И.В. весьма вредные.

<sup>69</sup> Бумаги князя Григория Александровича Потемкина-Таврического. 1790–1793. Сборник военно-исторических материалов. СПб., 1895. Вып. 8. С.122.

<sup>70</sup> Мнение Потемкина формировалось во многом под влиянием негативных отзывов, на которые не скупился в своих рапортах Кацонис. В августе 1790 г. Потемкин возвращается к теме смены военного руководства на Средиземном море, используя следующие доводы: «Я доносил уже Вашему Императорскому Величеству о контр-адмирале Гипсе и генерал-майоре Псаро: первый не годится, а другой вреден по худому обхождению с греками и что он много начтет расходов, а не выстрелит ни разу; в подтверждение сего прилагаю письмо от министра Мордвинова мною полученное» (Там же. С. 129). Письмо от «министра венецианского», А.С. Мордвинова, не сохранилось (*Пряхин Ю.Д.* Ламброс Кацонис. СПб., 2011. С. 306), но схожую аргументацию находим в письме, отправленном Кацонисом вице-адмиралу Н.С. Мордвинову, родному брату вышеупомянутого. Еще осенью 1788 г. Кацонис писал: «Что я, как выше значит [sic], впал было в несчастие, причина главная греки. Греки! И из оных г. Псаро и Моцениго. Сии искали всегда поглатить меня и за что! Единственно по ненависти, что я, не имея ни одной казенной копейки, зделал таковые дела, как выше значит, а они, употребля немалые тысячи казенных денег на вооружение судов, ничего не зделали и в Архипелаге по ныне не были» (РГА ВМФ. Ф. 197. Оп. 1. Д. 70. Л. 127, 130). Как видно, сам Кацонис не забывает о греческом происхождении А. Псаро.

## Томаре поручалось следовать

⟨...⟩ в Триест, увидеться с господином контр-адмиралом Гипсом и, приняв от него команду со всеми бумагами, до флотилии нашей касающимися, донести ⟨...⟩ в каком состоянии находятся наши силы ⟨...⟩<sup>71</sup>.

Командиром флотилии Потемкин решил назначить своего протеже – Ламброса Кацониса. Что касается остальных участников конфликта, то Гибсу был отправлен приказ:

⟨...⟩ господину генерал-майору Псаро дайте знать, чтобы уже он не вмешивался в дела флотилии. Сами, Ваше Превосходительство, имеете явиться ко мне для личного объяснения обо всех обстоятельствах флотилий. Господина подполковника Лореница Гульгельми желаю я употребить при важных ныне предприятиях во флоте черноморском. Предложите ему сие и склоните его вместе с вами приехать ко мне<sup>72</sup>.

Доклад генерал-майора Томары в августе 1791 г. с о. Каламо о состоянии объединенной флотилии был неутешителен. Суда были в плохом состоянии. Среди судов бывшей казенной флотилии «один фрегат господина Гульельма Лоренци снабжен посредственно вещами против положения весьма умеренного, сделанного здесь господином контр-адмиралом и кавалером Гибсом для военных судов». Но еще хуже обстояло дело с денежным довольствием. При вербовке экипажам было обещано не только высокое содержание, но и третья часть в призах, предусматривалось надбавки за звания. Некоторым экипажам содержание не выплачивалось более года – невыплата жалованья привела к резкому падению дисциплины.

При всяком движении судов, должно было уговаривать экипажи подниматься с места. На контр-адмирала Гибса вооружились было в Сиракузе. Гульельмо часто уходил от своих матрозов; и при последней встрече с турецким флотом освободили его от ареста несколько служащих на судне его греков и корсиканских офицеров<sup>73</sup>.

В сложившейся крайне взрывоопасной ситуации именно ответственное поведение Лоренци помогло избежать открытого бунта. В ожидании приезда В.С. Томары экипажи более полугода «кормились взятым от Гульельма призом». Замена Лоренци на посту командующего эскадрой привела к увольнению значительного числа людей из его экипажей, в первую очередь корсиканцев, не желавших оставаться под командой Кацониса. Впрочем, это совпадало с желанием Томары сократить штаты для уменьшения расходов на содержание эскадры:

<sup>71</sup> Материалы для истории русского флота. С. 577.

<sup>72</sup> Там же. С. 578.

<sup>73</sup> РГА ВМФ. Ф. 197. Оп. 1. Д. 70. Л. 110–111.

⟨...⟩ рад, что решились они расстаться со мною и оставить суда, коими уже Экипажи, а не капитаны владели, и кои выручены тем, что Гульельмо согласился присланные за проданный фрегат ему деньги употребить на zapлату их претензий<sup>74</sup>.

Показательно, что прежде, чем уехать, Лоренци позаботился о своих людях, практически выплатив им жалованье из своего кармана.

Согласно приказу, Лоренци и Гибс отправились на встречу с Потемкиным. Однако светлейший князь скончался в октябре 1791 г. Поэтому из Ливорно Лоренци поехал «берегом» в Санкт-Петербург. В связи с окончанием войны, в сентябре 1792 г., он был произведен в капитаны 1-го ранга и уволен «до востребования». При увольнении со службы, по приказу Екатерины II, было велено произвести перерасчет недополученному им жалованью. Однако все документы были к этому времени отправлены на судах в Черноморское адмиралтейское правление, и процесс проверки затянулся почти на год. Наконец, в сентябре 1793 г. председатель Черноморского адмиралтейского правления контр-адмирал Н.С. Мордвинов сообщил, что по результатам произведенной проверки Лоренци причитается сумма в 14727 рублей 35 копеек<sup>75</sup>.

В 1794 г. Лоренци исполнилось шестьдесят лет; в море в качестве корсара он больше не выходил. Хотя его опыт был по-прежнему востребован. Так, в 1795 г. он был приглашен в качестве экзаменатора для проверки компетентности и подтверждения квалификации отправляющегося в поход капитана Феличе Микалефа (Felice Micallef)<sup>76</sup>.

В июне 1798 г. произошли два события, кардинально изменивших жизнь Лоренци. 12 июня 1798 г. его главный работодатель – орден св. Иоанна – капитулировал перед французскими войсками под командованием генерала Бонапарта. Самый известный корсиканец положил конец карьере другого корсиканца. Захват Мальты войсками революционной Франции стал настоящим шоком для всех мальтийцев. Лоренци не вмешивался в происходящее. Всеобщий кризис совпал у него с личным горем – 23 июня скончалась его жена, Анжела, с которой они прожили вместе более тридцати лет<sup>77</sup>. Ее смерть он оплакивал в своем загородном доме в местности Пьета. Там его застало начало одного из самых сложных и бурных периодов в истории Мальты.

Спустя всего три месяца после высадки французов против них восстало почти все население острова. Кровавое пролитие стало неизбежно. Французский гарнизон укрылся за стенами Валлетты и взял под

<sup>74</sup> Там же. Л. 105–106.

<sup>75</sup> Архив графов Мордвиновых / предисл. и примеч. В.А. Бильбасова. СПб., 1901. Т. 1. С. 239. Из этой суммы (1844 рубля 14 копеек) собственно жалованья, столовых денег – 2517 рублей 6 копеек, а из призов по 10 процентов – на 103666 рублей 15 копеек.

<sup>76</sup> NAV: Verballi: 1796 Micallef.

<sup>77</sup> *Ellul-Micallef R. Guglielmo Lorenzi...* P. 112.

Non infra attestiamo a chiunque spetta veder la presente, qualmente avendo esaminato al Sig. Felice Micallef Maltese nell'arte di navigare, l'abbiamo trovato piccchè idoneo, e versatissimo nella medesima, che ha navigato per il corso di anni dieci otto in qualità di Padrone, ed ultimamente in qualità di Capitano di una Corvetta armata a Guerra, e Mercantia, In fede di che Malta oggi li 24. Novembre 1795.

Guglielmo Lorenzi  
Michele Riccio

Документ с подписью Гульельмо Лоренци. 1795

контроль форты, защищавшие главные гавани Мальты. Центром восставших стала древняя столица острова – Имдина. Был избран мальтийский Национальный Конгресс<sup>78</sup>. Главной задачей, стоявшей на повестке дня, было изгнание французов с Мальты. Началось формирование ополчения, собирались средства для закупки продовольствия на соседней Сицилии. Если в этой сфере царил полное единодушие, то вопрос о будущем Мальты, о том, что делать после изгнания французов, был предметом острых разногласий среди участников Национального Конгресса. Часть из них желала возвращения рыцарей ордена св. Иоанна. Другие считали, что Мальту следует объединить с королевством Обеих Сицилий или передать остров с его гаванями под покровительство одной из европейских держав – Великобритании или России.

<sup>78</sup> Официальное название – Национальный Конгресс – было принято уже после смерти Лоренци (1799). В статье под этим именем мы будем понимать руководство мальтийского национального движения.

Лоренци поначалу не только не примкнул к восставшим, но, напротив, вернулся в контролируемую французами Валлетту. Что было причиной такого поступка? Возможно, апатия к происходящему, продолжающийся траур или просто преклонный возраст. А возможно, трезвый анализ сложившейся ситуации человеком, имеющим за плечами немалый боевой опыт и хорошо понимающим, как малы шансы мальтийцев на победу в схватке с закаленными в боях французскими войсками

Однако и сидеть сложа руки, глядя, как вокруг кипит борьба, старый корсар не смог. Возможно, французские патрули на улицах Валлетты напомнили ему о судьбе родной Корсики. Так или иначе, но несколько месяцев, проведенных в оккупированном городе, изменили отношение Лоренци к происходящему. В декабре он установил контакт с Национальным Конгрессом. Вместе со священником доном Микеле Ксерри Лоренци завязал тайную переписку с руководителями Конгресса<sup>79</sup>. Письма отражают напряженное состояние, в котором пребывали принявшие этот смертельно опасный и рискованный шаг заговорщики.

Будучи одним из самых опытных в военном деле участников восстания, Лоренци вправе был ожидать, что в руководстве Конгресса будут прислушиваться к его советам. Однако не все ему доверяли. Особенно выделялся своей подозрительностью каноник Винченцо Каруана. В многочисленных тайных посланиях Конгрессу Ксерри и Лоренци раз за разом просили верить в их искренность.

Я умоляю Вас [писал Лоренци] отбросить малейшие подозрения в измене и оказать мне полное и безоговорочное доверие, в котором вам не придется раскаиваться<sup>80</sup>.

Ксерри вторил ему:

⟨...⟩ не сомневайтесь в Капитане! Он не только опытен, но также крайне заинтересован в успехе дела. Это подняло бы его авторитет в глазах Московии ⟨...⟩ дайте нам совершить деяние во славу нашей страны!<sup>81</sup>

Опасаясь быть схваченными, заговорщики настаивали на немедленных действиях. В январе 1799 г. был принят следующий план, предложенный Лоренци. Солдатам Национального Конгресса под прикрытием темноты предстояло переправиться на лодках через гавань к воротам Марсамсетт – наименее защищенному участку обороны Валлетты. Звон колоколов и выстрелы из орудий на валу должны были послужить сигналом к отвлекающим атакам на городские укрепления сразу в нескольких местах. Предполагалось, что пока французские войска будут

<sup>79</sup> Подробнее о переписке см.: *Testa C. The French in Malta. 1798–1800. Malta, 1997 (Maltese Social Studies. Book 10). Ch. 28, 29.*

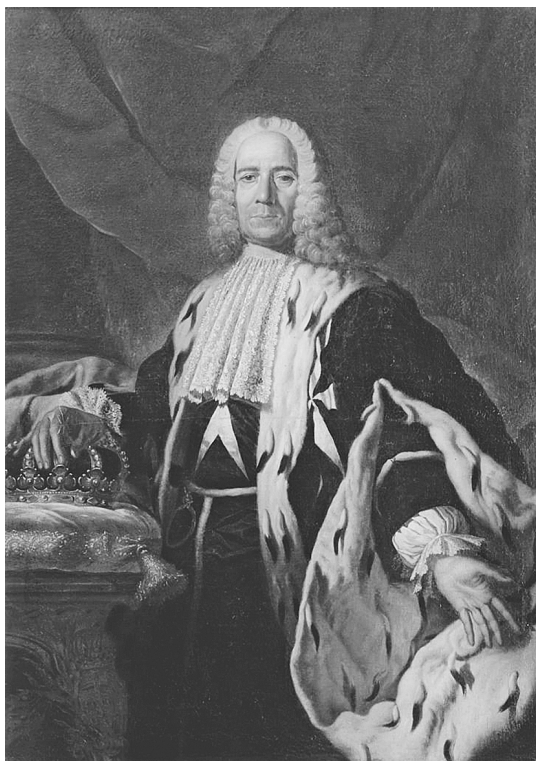
<sup>80</sup> *Ibid.* P. 463.

<sup>81</sup> *Ibid.* P. 467.



скованы отражением нападения, заговорщики изнутри овладеют воротами Марсамкетт и без лишнего шума впустят в город ожидающих снаружи мальтийцев. Проникнув в город, эта группа солдат Национального Конгресса должна была врасплох захватить плохо охраняемый дворец, где размещалось французское командование. Однако осуществлению плана помешала цепь роковых случайностей<sup>82</sup>.

В день, когда было назначено выступление, в гавань Мальты неожиданно прорвался сквозь плотную морскую блокаду французский корабль. В честь этого радостного события в крепости стали звонить в колокола и стрелять пушки. Колокольный звон и пушечные выстрелы были восприняты как сигнал к началу отвлекающей операции, в то время как солдаты Национального Конгресса еще только начинали скрытное сосредоточение у ворот Марсамкетт. Лоренци отложил начало операции на несколько часов и даже успел связаться с руководством Национального Конгресса, объяснив причину ложной тревоги<sup>83</sup>. Быстрые и решительные действия, возможно, еще могли спасти положение, но недоверие и отсутствие координации между заговорщиками и Национальным Конгрессом привели к полному провалу. Вместо семисот солдат, о присылке которых просил Лоренци, один из руководителей восстания, священник Каруана, выделил из состава своего батальона лишь 180 человек<sup>84</sup>. Напрасно Лоренци ждал дополнительных подкреплений, понимая, что этих не хватит не только для захвата дворца, но даже для удержания ворот. Драгоценное время ушло впустую. Еще через несколько часов бездействия заговор был раскрыт, а значительная часть его участников схвачены. Мальтийские солдаты, прятавшиеся на складах вблизи ворот Марсамкетт, провели под самыми стенами Валлетты почти сутки.



А. де Фавре. Портрет великого магистра  
Эммануэля Пинто. 1750-е годы

<sup>82</sup> Подробнее о заговоре см.: Ibid. Ch. 29.

<sup>83</sup> *Mifsud A. Origine della Sovranita' Inglese su Malta. Malta (Valletta), 1907. P. 210.*

<sup>84</sup> Ibid. P. 207. Судя по всему, единственным членом мальтийского Национального Конгресса, безоговорочно доверявшим Лоренци, был Винченцо Борг Брапе (Vincenzo Borg Brared).

Томимые голодом и жаждой, они были в конце концов обнаружены и уничтожены.

Незадолго до бесславно провалившегося выступления Лоренци обратился к сомневающимся в его искренности лидерам Национального Конгресса Мальты: «поверьте, остаток моей жизни я хочу отдать защите веры и этого острова, который я считаю своей родиной»<sup>85</sup>. Остаток жизни оказался коротким. Лоренци был схвачен и как руководитель восстания приговорен к смерти. Он не выдал никого из других заговорщиков. В завещании, которое ему позволили написать, он позаботился о погашении даже самых мелких своих долгов, включая неоплаченные счета за одежду и две бутылки вина из мараскиновой вишни<sup>86</sup>.

14 января 1799 г. Лоренци вывели на площадь перед старым дворцом великого магистра, надели на голову мешок и поставили перед расстрельным взводом французских солдат. Окровавленное тело похоронили в безымянной могиле в одном из кварталов Валлетты – Флориане.

Мальчишкой приехал он на Мальту в 1745 г. Служил на флоте Корсиканской республики. Корсаром наводил страх на жителей Леванта под флагом последних наследников крестоносцев. Командовал российской флотилией на Средиземном море. И погиб за свою приемную родину в начале бурной эпохи Наполеоновских войн. В истории Лоренци остается еще немало белых пятен, ожидающих своих исследователей. Данная статья – лишь первая на русском языке попытка наметить контуры биографии одного из самых ярких представителей средиземноморских корсаров XVIII в.

*Liam Gauci, Mitia Frumin*

**«Her Imperial Majesty’s Squadron Commander  
in the Mediterranean» – materials for an account  
of Maltese corsair Captain Guglielmo Lorenzi’s life**

Captain Guglielmo Lorenzi cuts one of the most prominent figures Mediterranean corsairs of the XVIII<sup>th</sup> century. A native of Corsica, he arrived in Malta as a child, learning the ropes as seaman, starting as cabin boy and eventually becoming a navigator. Although Lorenzi served under different flags during his brilliant career, since permanently settling on Malta in the late 1760s, he most often flew the colors of Grand Master of the Knights of St. John. Starting in 1787, Lorenzi came in contact with agents of the Russian government and took part in several secret missions on behalf of the Russian Empire. In 1789 Lorenzi officially entered service in the Russian Navy as an officer and was appointed commander of the Russian Auxiliary Squadron in the Mediterranean. This article is the first comprehensive account of Lorenzi’s life, based on both Maltese and Russian sources, introducing a number of recently discovered manuscripts.

---

<sup>85</sup> *Testa C. Op. cit. P. 465.*

<sup>86</sup> NAV: Acts of Notary Joseph Bonavita. Vol. R. 64\23.

# ИССЛЕДОВАНИЯ И ПУБЛИКАЦИЯ

С.А. МЕЗИН

## «В ВЕРСАЛИИ И МАРЛИ СКОЛЬ ВЕЛИКИЙ ПЛЕЗИР ИМЕЛ!»: ПЕТР I В РЕЗИДЕНЦИЯХ ФРАНЦУЗСКИХ КОРОЛЕЙ И АРИСТОКРАТИИ\*

В мае–июне 1717 г., находясь с визитом в Париже, Петр I с видимым удовольствием посещал загородные резиденции французских королей и знати. Во время этих поездок царь мог отвлечься от сложной задачи налаживания политического союза с Францией и в то же время удовлетворить свою любознательность и интерес к французской культуре, да и просто отдохнуть и развлечься. Принимающая сторона всячески поддерживала русского гостя в этих познавательных и развлекательных устремлениях. Маршал Рене де Фруле, граф де Тессе, отвечавший за прием царя, отмечал в своих записках, что регент Франции Филипп Орлеанский не имел серьезных политических намерений в отношении Петра I и поэтому старался «развлекать царя вплоть до его отъезда, ничего не заключая с ним»<sup>1</sup>.

Визит Петра I во Францию не принадлежит к числу наиболее изученных сюжетов истории петровского времени. Даже в работах солидных исследователей нередко встречаются хронологические и фактические неточности, а авторы популярных изданий с легкостью сообщают несуществующие факты, вроде того что гостивший в Париже царь охотился в лесах Сен-Жермена. Лучшим опытом освещения пребывания царя в загородных резиденциях под Парижем является глава «Петр I во Франции» в книге С.Б. Горбатенко *Архитектура Стрельны* (СПб., 2006). Автор скрупулезно выявил факты знакомства царя с памятниками архитектуры и садово-паркового искусства и отметил возможное влияние французских

---

© С.А. Мезин, 2015

\* Статья подготовлена в рамках проекта РГНФ 14-01-00207а.

<sup>1</sup> Mémoires et lettres du maréchal de Tessé. Paris, 1806. Т. 2. Р. 319. Здесь и далее цитаты из источников на французском языке даются в переводе автора статьи.

впечатлений царя на русскую архитектуру и искусство петровского времени. В последнее время на некоторые аспекты этого сюжета обратили внимание и французские исследователи (Брижит де Монкло, Кристоф Анри, Ольга Медведкова, Брюно Бенц)<sup>2</sup>.

Настоящая статья имеет целью уточнить хронику пребывания Петра I в королевских и аристократических резиденциях, более полно охарактеризовать жизненную среду его визита во Францию, показать его поездки как элемент начавшегося русско-французского культурного диалога, обратить внимание на восприятие Петром I французского двора и аристократии, а также на то впечатление, которое поездки царя произвели на французское общество.

### Источники

Основные источники, освещающие пребывание Петра I во Франции, давно известны, однако они требуют критической оценки. Официальный журнал царского путешествия достаточно точен и подчас содержит эмоциональные оценки увиденного, но очень краток<sup>3</sup>. К путевым журналам близок по содержанию *Журнал ежедневный пребывания в Париже государя императора Петра Алексеевича*<sup>4</sup>. Публикуя его в 1841 г., издатель предположил, что «сей журнал веден кем-нибудь из особ, бывших при Петре Великом {...}. Простота рассказа ручается за его верность». Б. Лосский в 1932 г. установил, что текст *Журнала* является переводом, причем не очень умелым, соответствующих страниц книги Руссе де Мисси *Записки о царствовании Петра Великого*<sup>5</sup>. А в ней в свою очередь просто воспроизводились слово в слово сообщения парижской газеты *Le Nouveau Mercure* за июнь 1717 г. о пребывании царя во Франции.

<sup>2</sup> Montclos B. de. Un album du duc d'Antin à Saint-Pétersbourg: les jardins de Versailles en 1711 // Bulletin de la Société de l'Histoire et d'Art française. 2004 (2006). P. 85–95; Henry C. Le séjour de Pierre le Grand à Paris. Contribution à l'histoire de la formation du cabinet de Saint-Pétersbourg // <http://www.ghamu.org/IMG/pdf/Pierre1er-txt-def-20-04-2011.pdf>; Medvedkova O. Jean-Baptiste Alexandre Le Blond. Architecte 1679–1719. De Paris à Saint-Pétersbourg. Paris, 2007; Idem. La Bibliothèque de l'Architecture de Pierre le Grand: Entre Curiosité et Passion // Cahiers du Monde russe. 2006. N 47/3 (juillet–septembre). P. 467–502; Bentz B. Pierre le Grand et Marly: une visite impériale // Marly art et patrimoine. 2013. N 7. P. 65–72.

<sup>3</sup> Обстоятельный журнал о вояже (или о путешествии) его царского величества, как ис Копенгагена поехал и был в Голландии, во Франции и в протчих тамошних местах, и что там чинилось // История Свейской войны: Поденная записка Петра Великого / сост. Т.С. Майкова. М., 2004. Вып. 1. С. 617; см. также: Походный журнал 1717 года. СПб., 1855. С. 15–18.

<sup>4</sup> Журнал ежедневный пребывания в Париже государя императора Петра Алексеевича // Русский вестник. 1841. Т. 2. С. 401–413.

<sup>5</sup> [Rousset de Missy J.] Mémoires du règne de Pierre le Grand... Par le b. Iwan Nestesuranoi. 2-e éd. Amsterdam: Weinstein et Smith, 1730. Vol. 3. P. 654–688.

Однако Лосский не отрицал источниковедческой ценности *Журнала*, поскольку заметил, что он содержит ряд деталей, которые отсутствуют во французских текстах. Поэтому он поддержал мысль издателя *Русского вестника*, что автором был современник Петра, сопровождавший его в путешествии<sup>6</sup>.

Сегодня есть основания усомниться в аутентичности названного источника. Его сравнение с текстом *Записок* Руссе де Мисси показало, что он содержит лишь девять небольших вставок, претендующих на оригинальность. Все они основаны на знаниях, которые можно было почерпнуть из литературы или путешествий, в том числе упоминание стола в Версале, на столешнице которого способом флорентийской мозаики была выложена карта Франции и описание водоподъемной машины в Марли<sup>7</sup>. Все дополнения впервые появились в анонимной русской брошюре *Путешествие Его Величества в Париж* (СПб., 1771) и являются плодом литературной обработки текста Руссе де Мисси. Неисправный список с этого редкого издания был заново опубликован в *Русском вестнике* под названием *Журнала ежедневного*. Факты, сообщаемые *Журналом* по поводу загородных путешествий Петра, не выдерживают строгой критики. В нем перепутана последовательность некоторых событий (поездки в Медон и Сен-Клу), а другие майские поездки и вовсе опущены, поскольку они не упомянуты в книге Руссе де Мисси.

Более полную картину поездок Петра I дает французская пресса. Официальная *Gazette*, как правило, ограничивалась краткой и достаточно точной информацией о посещении королевских резиденций. Самое пристальное внимание уделила визиту русского царя газета *Le Nouveau Mercure*, издававшаяся Франсуа Бюше. Полное описание первой части визита было дано им в специальном приложении к майскому выпуску газеты под названием «Краткий очерк истории царя Петра Алексеевича, с описанием нынешнего состояния Московии и того, что произошло наиболее примечательного со времени его приезда во Францию до сегодняшнего дня»<sup>8</sup>. В июньском номере *Le Nouveau Mercure* редактор продолжил освещать пребывание Петра I во Франции. Хроника Ф. Бюше отличается богатством материала, хотя за точность каждого факта поручиться нельзя.

Довольно заметный след пребывания царя оставило в письмах, дневниках и мемуарах французов-современников. Пожалуй, наиболее известны в этом отношении мемуары первого французского русофила герцога Сен-Симона, зафиксировавшего все передвижения царя,

<sup>6</sup> Lossky B. Le séjour de Pierre le Grand en France // *Le monde slave*. 1932. № 8. P. 280.

<sup>7</sup> Журнал ежедневный пребывания в Париже государя императора Петра Алексеевича. С. 404, 405.

<sup>8</sup> Abbégé de l'Histoire du Czar Peter Alexiewitz, avec une Relation de l'Etat présent de la Moscovie, et de ce qui s'est passée de plus considerable, depuis son arrivée en France jusqu'à ce jour. Paris, 1717.

сопроводившего свое описание острыми характеристиками и оценками<sup>9</sup>. Однако его мемуары не были результатом записи наблюдений по горячим следам. Давно известно, что в основе мемуаров лежит дневник маркиза Филиппа Данжо<sup>10</sup>, который педантично изо дня в день записывал события, касавшиеся придворного общества. Сравнение текстов (в части, касающейся визита царя) свидетельствует о том, что Сен-Симон иногда менее точен в деталях, но более выразителен и субъективен в своих характеристиках и суждениях, чем Данжо. Современные исследователи подчеркивают политический, литературный и даже «мифологический» характер рассказа Сен-Симона о визите русского царя в Париж<sup>11</sup>. Окончательный текст Сен-Симона сложился лишь в 1747 г. и интересен как один из первых и ярких опытов осмысления события.

Два схожих по содержанию текста исходят от королевского писца Жана Бюва: *Дневник*<sup>12</sup>, содержащий календарные записи, и рукописная *Gazette de la Régence*<sup>13</sup>, которая составлялась в Гааге на основе писем того же автора. Изложение отличается большой свободой и изобилует фактическими неточностями. Бюва, как правило, не был свидетелем описываемых событий, но собирал слухи и сплетни. Он сугубо критически относился к регенту Франции, а заодно и к его русскому гостю. Человек недовольный своим положением и озлобленный, он давал волю злословию в текстах, не подлежавших цензуре.

В других источниках личного происхождения и документах официального делопроизводства можно отыскать лишь отдельные штрихи, характеризующие пребывание царя в резиденциях французских королей и знати.

<sup>9</sup> *Сен-Симон*. Мемуары. Полные и доподлинные воспоминания герцога де Сен-Симона о веке Людовика XIV и Регентстве. Избранные главы / пер. с фр. Ю.Б. Корнеева; предисл. А.Д. Михайлова; сост. и коммент. А.П. Бондарева. Кн. 2. М., 1991. С. 349–374.

<sup>10</sup> *Journal du marquis de Dangeau / Publié en entier pour la première fois par MM. Soulié, Dussieux, de Chennevières, Mantz, de Montaiglon; avec les additions inédites du duc de Saint-Simon publiées par M. Feuillet de Conches*. Paris, 1859. Т. 17: 1717–1719. P. 77–114.

<sup>11</sup> *Jacob F. Une visite peu ordinaire: Pierre le Grand à Paris (mai 1717) // La Russie dans l'Europe / Textes réunis par F. Jacob*. Genève, 2010. P. 19–41; см. также: *Welf E. Pierre le Grand à Paris en 1717 ou les échos saint-simoniens d'une visite importune: état succinct des rapports franco-russes dans le premier quart du dix-huitième siècle // Cahiers Saint-Simon*. 1988. № 16. P. 38–48; *Garapon J. «Ce czar si intimement et véritablement grand...»*. Pierre le Grand dans les Mémoires de Saint-Simon // *Bretagne et Lumières: Mélanges offerts à Jean Balcou*. Université de Bretagne occidentale, 2001. P. 233–243.

<sup>12</sup> *Journal de la Régence (1715–1723) / Par J. Buvat...; publ. pour la première fois et d'après les mss originaux, précédé d'une introd. et accompagné de notes et d'un index alphabétique*, par É. Campardon... Paris, 1865. Т. 1. P. 261–277.

<sup>13</sup> [*Buvat J.*] *Gazette de la Régence: janvier 1715 – juin 1719 / Publ. d'après le ms. inédit conservé à la Bibliothèque royale de La Haye, avec des annotations et un index*, par le comte É. de Barthélemy. Paris, 1887. P. 167–189.

## МАРШРУТЫ ПОЕЗДОК ЦАРЯ, ИХ СОДЕРЖАНИЕ И ОСВЕЩЕНИЕ

Маршруты поездок определял сам Петр I за исключением тех случаев, когда его приглашали на обед или на охоту, но принимающая сторона просила его предупредить о желании что-то посетить хотя бы за день. Иногда царь в силу импульсивности своего характера нарушал это правило. Лица, сопровождавшие царя, отмечали его подвижность, нетерпеливость, частую смену желаний. «Со всеми этими переменами нет ни одного человека, у которого не пошла бы голова кругом»<sup>14</sup>, – жаловался маршал де Тессе.

Во время визита Петр имел под руками «Роспись куриозным местам в Париже» – список столичных достопримечательностей с краткими пояснениями. Загородные резиденции также были в него включены: «Вне Парижа дома королевские. Версалия (там надобно ночевать, чтоб все добре высмотреть); Марли. Там же и махина; Сен-Жермен; Сент-Клу; Медон; Винсен». Далее рукой царского агента в Париже Конона Зотова добавлено: «Дюк Дантен просит Ваше Величество, чтоб повелел ему дать знать за день, если какую из оных вещей пожелает увидеть, чтоб он мог взять свои меры, дабы не был народ и не знал об этом»<sup>15</sup>. Трудно сказать, составлен ли этот список К. Зотовым, или является кратким изложением того путеводителя, который царю преподнес герцог д'Антен<sup>16</sup>. На списке сохранились собственноручные карандашные пометки царя, посетившего все указанные резиденции, кроме средневекового Винсенского замка.

Десять дней спустя после приезда в Париж (17 мая 1717 г.<sup>17</sup>) Петр I, отдав дань дипломатическому протоколу и достопримечательностям французской столицы, совершил свою первую поездку за город – посетил королевскую резиденцию Медон, находившуюся на левом берегу Сены в 10 км к юго-западу от столицы, на полпути в Версаль. Резиденция принадлежала сыну Людовика XIV Луи (Великому Дофину) до его смерти в 1711 г. Журнал царского путешествия не оставляет сомнения в том, что поездка произвела на царя самое благоприятное впечатление.

В 6 день его величество ездил от Парижа в Королевскую деревню Медон, которая от Парижа езды два часа, зело изрядная, а паче дом и огород<sup>18</sup>.

<sup>14</sup> Документы, относящиеся до пребывания царя Петра I во Франции, за апрель и май месяцы 1717 года // Сб. РИО. Т. 34. СПб., 1881. С. 207.

<sup>15</sup> РГАДА. Ф. 9 (Кабинет Петра Великого). Отд. 2. Кн. 88. Ч. 1. Л. 17 об.–18.

<sup>16</sup> *Abbrégé de l'Histoire du Czar Peter Alexiewitz*. P. 191.

<sup>17</sup> Здесь и далее даты приводятся по новому стилю, кроме особо оговоренных случаев.

<sup>18</sup> Обстоятельный журнал о вояже (или о путешествии) его царского величества. С. 617.

Дворцово-парковый комплекс в Медоне был расположен на склоне высокого лесистого холма и включал два дворца, к строительству которых были причастны Луи Лево и Жюль Ардуэн Мансар. Знаменитый садовый мастер Андре Ленотр приложил руку к созданию Большой Перспективы – грандиозного газона с тремя бассейнами на склоне холма перед Старым дворцом. Справа и слева от этой главной оси были разбиты Верхний и Нижний сады с бассейнами, каскадами, фонтанами и боскетами. Царь осмотрел дворец и объехал верхом Верхний и Нижний сады. Его сопровождали маршал де Тессе и князь Трансильвании Ференц Ракоци, вместе с которым царь отобедал в этот день раньше обычного – перед поездкой в Медон. Лидер венгерских повстанцев Ракоци впоследствии вспоминал о своих переговорах с царем во время «интересных прогулок, которые мы совершали в королевских дворцах»<sup>19</sup>. Журналист, описывавший поездки царя, отмечал, что «положение этого королевского дома и его вид доставили царю еще больше удовольствия, чем все остальное»<sup>20</sup>. Петру определенно понравилась эта живописная резиденция, с террасы которой открывались чудесные виды как собственно на парки с грандиозной Большой перспективой, так и на Париж. Видимо, на память об этой поездке у царя осталась «трубка в двух штуках из Медона»<sup>21</sup>. Не через эту ли зрительную трубу он любовался Парижем?

На следующий день 18 мая царь отправился с частным визитом к вице-адмиралу маршалу Виктору Мари д'Эстре в его загородный дом в Исси-ле-Мулино.

В 8 часов утра царь поехал в Исси к маршалу д'Эстре, который за ним приехал в своей карете; там он обедал и пробыл очень долго. После обеда маршал показал ему множество вещей, относящихся к мореплаванью, которое является большой страстью царя<sup>22</sup>.

Ничего не известно об архитектурных и ландшафтных впечатлениях царя от этой поездки, но очевидно, что она имела деловой и научно-познавательный характер. Д'Эстре относился к тем немногим французским государственным деятелям, кто искренне интересовался Россией и с симпатией следил за политическими успехами русского царя<sup>23</sup>. Беседа шла о морских делах, а возможно, и о перспективах русско-французской коммерции. Царь получил в подарок книги и «чертеж галеры

<sup>19</sup> L'autobiographie d'un prince rebelle. Confession et mémoires de François II Rákóczi. Budapest, 1977. P. 616.

<sup>20</sup> Abbégé de l'Histoire du Czar Peter Alexiewitz. P. 197.

<sup>21</sup> РГАДА. Ф. 9 (Кабинет Петра Великого). Отд. 2. Кн. 88. Л. 203.

<sup>22</sup> Journal du marquis de Dangeau. P. 91; см. также: Обстоятельный журнал о вояже (или о путешествии) его царского величества. С. 617.

<sup>23</sup> См.: *Surreaux S.* Le livre, premier contact avec une contrée lointaine: les maréchaux de France, leurs bibliothèques et des échanges scientifiques et diplomatiques avec la Russie au XVIII-e siècle // Французы в научной и интеллектуальной жизни России XVIII–XX вв. М., 2010. С. 141–155.



о двух сопсах»<sup>24</sup>. Гостю, несомненно, продемонстрировали библиотеку, насчитывавшую 28 тысяч томов. Вице-адмирал высказал пожелание познакомиться с русскими книгами<sup>25</sup>. В письме от 20/31 августа 1717 г. царь напоминал ему об обещании прислать двух мастеров корабельного и галерного дела и добавлял: «По желанию вашему книги как духовные, так и художественные на славянском языке отданы в Гааге господину де Шатене для отправления к вам»<sup>26</sup>. Так в библиотеке маршала д'Эстре оказались 33 книги на русском языке<sup>27</sup>.

На утро 20 мая была назначена встреча царя с регентом Филиппом Орлеанским в его загородной резиденции Сен-Клу. Общение предполагалось в узком кругу: «Герцог приказал лишь пяти или шести придворным прибыть туда в 9 часов. С царем не должно быть более трех человек»<sup>28</sup>. Однако у царя случился жар, и поездка была отложена: «Был дома и принимал лекарства, ибо тот день с утра занемог»<sup>29</sup>. Уже через день, 22 мая, царь чувствовал себя достаточно хорошо, чтобы отправиться в ближайший пригород Парижа Берси. Здесь на правом берегу Сены находился одноименный дворец и парк, созданный в 1658–1715 гг. при участии Франсуа Лево, Жана де Лагепьера и Андре Ленотра для маркиза де Берси. Рядом с ним, ниже по течению реки (ближе к городу) выросли особняки с садами, принадлежавшие герцогу де Рогану, графу де Бетюну, графу д'Онз-ан-Бре и другим, составлявшие аристократический район, называемый Пти-Берси. Царь приехал сюда в дом генерального директора почт Луи Леона Пажо графа д'Онз-ан-Бре, чтобы познакомиться с его кабинетом редкостей, задержался здесь на три часа и обещал еще вернуться<sup>30</sup>. Графская вилла была невелика, но «отлично расположена и прекрасно устроена, а сад ее, доходящий до самого берега Сены, был восхитителен»<sup>31</sup>. Хозяин дома был ученым-механиком и изобретателем.

<sup>24</sup> Долгова С.Р. Кабинет Петра I – уникальная коллекция Российского государственного архива древних актов // Петровские реликвии в собраниях России и Европы: материалы III Междунар. конгресса петровских городов: Санкт-Петербург, 8–10 июня 2011 года. СПб., 2012. С. 23, 24; РГАДА. Ф. 9 (Кабинет Петра Великого). Отд. 2. Кн. 88. Л. 203 об.

<sup>25</sup> Еще в 1716 г. маршал д'Эстре просил французского консула в Петербурге де Лави прислать ему книги о религии, законодательстве и коммерции России: «Я бы предпочел их иметь на языке оригинала, если имеются хорошие книги, напечатанные в Московии» (*Surreaux S.* Op. cit. P. 153). С аналогичной просьбой маршал обращался к царскому резиденту К. Зотову. См.: Княжецкая Е.А. Научные связи России и Франции при Петре I // Вопросы истории. 1981. №5. С. 94–96; РГАДА. Ф. 9 (Кабинет Петра Великого). Отд. 2. Кн. 27. Л. 97.

<sup>26</sup> Архив СПбИИ. Ф. 270. № 85. Л. 78.

<sup>27</sup> Княжецкая Е.А. Указ. соч. С. 96.

<sup>28</sup> Journal du marquis de Dangeau. P. 92.

<sup>29</sup> Походный журнал 1717 года. С. 15.

<sup>30</sup> Abbégé de l'Histoire du Czar Peter Alexiewitz. P. 201–202.

<sup>31</sup> Le Cabinet historique: revue... contenant, avec un texte et des pièces inédites, intéressantes ou peu connues, le catalogue général des manuscrits que renferment les bibliothèques publiques de Paris et des départements touchant l'histoire de l'ancienne France et de ses diverses localités, avec les indications de sources, et des notices sur les bibliothèques et les archives départementales / Sous la direction de Louis Paris. Paris, 1856. T. 2. Part. 1. P. 40.

С легкой руки Сен-Симона принято считать, что коллекцию редкостей, а также машины и инструменты демонстрировал царю известный изобретатель и математик, кармелитский монах отец Себастьян (Жан Трюше). Однако в архиве царского врача Р. Арескина, отвечавшего во время визита за научные контакты, сохранилось письмо Ж. Трюше, в котором тот предупредил, что не может быть в Берси, поскольку вызван с докладом к регенту<sup>32</sup>. «Здесь было сделано много химических опытов, что, как говорят, царь очень любил и в чем он имел весьма основательные познания»<sup>33</sup>. Современный автор предположил, что среди прочего царю продемонстрировали «зажигательное зеркало», с помощью которого плавил золотые монеты и кусочки стали<sup>34</sup>. По-видимому, в результате этой поездки в коллекции царя оказались «план дому (...) Пажота» и «10 чертежей машинных»<sup>35</sup>. Вернувшись в Россию, царь послал ученому графу токарный станок работы А.К. Нартова и свои токарные изделия. У Л.Л. Пажо завязалась переписка с царским медиком Арескиным, касавшаяся анатомических препаратов, устраиваемой в Петербурге Кунсткамеры и русских книг.

Французские аристократы свысока относились к русскому «варвару», но узнавая его ближе, меняли свое мнение. Характерный эпизод отразился в частной переписке Комартена де Буаси, который писал сестре:

Мы очарованы его [Петра I] умом и вежливостью. Он покупает много интересных вещей, относящихся к искусству. Герцог Роган видел царя в Берси, и поскольку тот его не приветствовал, не будучи с ним знакомым, герцог произнес: «Вот невоспитанный человек». Князь Куракин, услышав это, ответил: «Я воздержусь от передачи Его Величеству глупости, которую вы только что сказали»<sup>36</sup>.

Запланированная ранее встреча с герцогом Орлеанским в Сен-Клу состоялась в воскресенье 23 мая. Самую подробную информацию об этой поездке дал издатель газеты *Le Nouveau Mercure* Франсуа Бюше.

Его Царское Величество, который не мог в предшествующие дни поехать на обед в Сен-Клу по причине легкого недомогания, отправился туда 23-го с маршалом де Тессе и главными вельможами своего двора. Там все было приготовлено для его приема. Регент встретил его у кареты и проводил в апартаменты. После обеда царь пожелал осмотреть сады и фонтаны. Он пересек весь парк частью в карете, частью верхом на лошади – все время в сопровождении Его Королевского Высочества (...) Царь возвращался через Булонский лес и из любопытства посетил замок Мадрид, который господин Арменонвиль постоянно совершенствует<sup>37</sup>.

<sup>32</sup> СПФ АРАН. Ф. 1. Оп. 3. № 5. Л. 60–60 об.

<sup>33</sup> *Le Cabinet historique...* P. 40.

<sup>34</sup> *Henry C.* Op. cit. P. 8.

<sup>35</sup> РГАДА. Ф. 9 (Кабинет Петра Великого). Отд. 2. Кн. 88. Л. 203.

<sup>36</sup> *Les correspondants de la marquise de Balleroy / Éd. É. Barthélemy.* Paris, 1883. Т. 1. P. 166; этот же случай описан другим современником, который добавлял, что царь осмотрел и большой дворец в Берси (*Le Cabinet historique...* P. 40–41).

<sup>37</sup> *Abbégé de l'Histoire du Czar Peter Alexiewitz.* P. 202–203.

Резиденция герцогов Орлеанского дома в Сен-Клу состояла из дворца, которому архитектор Антуан Лепотр (Lepotre / Lerautre) придал классическую П-образную форму с парадным двором, открытым к Сене. Он же создал Большой каскад, который может показаться прообразом аналогичного сооружения в Петергофе. В конце XVII в. дворец в Сен-Клу перестраивал знаменитый Жюль Ардуэн Мансар. Блистательный Андре Ленотр реконструировал парк. Он перестроил Большой каскад и добавил к нему Большой бассейн и Нижний канал. Особенностью планировки парка была его асимметричность по отношению к главной оси дворца, что придавало садовой планировке более свободный и естественный характер. Герцог Сен-Симон подчеркнул, что дворец и сады царю «весьма понравились»<sup>38</sup>. «Царь был очарован и интерьером дворца, и садами, и погребом, и особенно – его прекрасным расположением»<sup>39</sup>, – отмечал другой французский наблюдатель. Это подтвердил и русский автор *Журнала*: «Его величество был в Сенклу у регента дука де Орлеана, и там обедал и гулял в огороде до вечера, который огород зело изрядный под Версалиею первый»<sup>40</sup>. Таким образом, русские путешественники уже готовились увидеть чудеса Версаля. Весьма вероятно, что царь воспользовался встречей с правителем Франции в узком кругу для ведения политических переговоров, содержание которых не предавалось огласке. В этой поездке Петр допустил бестактность в отношении матери регента Елизаветы Шарлотты Баварской, принцессы Палатинской. Во время своего пребывания в Сен-Клу царь не пожелал встретиться с ней. Прежде высоко его оценившая, принцесса изменила свое мнение:

До того, как царь побывал во Франции, я считала его моим героем. Когда я с ним говорила, я была им очень довольна. Но с тех пор, как он пустился в разного рода разгул, он упал в моих глазах. Я его видела только один раз<sup>41</sup>.

Встреча в Сен-Клу вызвала пересуды в городе. Злосычный Бюва в своей рукописной *Gazette de la Régence* сообщал: царь «вчера ездил в Сен-Клу, где регент давал ему обед. Были приглашены мадам де Вантадур, герцогиня д'Эстре и некоторые другие дамы. До сих пор царь занят лишь удовлетворением своего любопытства. Возможно, он оставляет переговоры с Францией на конец визита»<sup>42</sup>. В другом месте этот же автор ворчливо заметил, что пир в Сен-Клу был «скорее изобильный, чем утонченный». И добавил о царе: «Никогда человек не был столь проникнут любознательностью, как он»<sup>43</sup>. Журналистка и писательница мадам

<sup>38</sup> *Сен-Симон*. Указ. соч. С. 364.

<sup>39</sup> *Le Cabinet historique...* P. 37.

<sup>40</sup> *Обстоятельный журнал о вояже (или о путешествии) его царского величества*. С. 617.

<sup>41</sup> *Cruysee D. van der*. *Madame Palatine, princesse européenne*. Paris, 1988. P. 562.

<sup>42</sup> *Gazette de la Régence*. P. 177.

<sup>43</sup> *Ibid.* P. 182.

Дюнуайе отметила, что «герцог Орлеанский угощал царя в Сен-Клу великолепным обедом и отдал повеление также угощать его во всех королевских дворцах, которые были убраны для его торжественной встречи самым роскошным образом»<sup>44</sup>.

Наконец, 13 мая состоялась первая поездка Петра в Версаль, который давно интересовал и притягивал русского царя. Французский историк искусства Брюно Бенц, ссылаясь на работы других французских авторов (В. Береловича, О. Медведковой), утверждает, что первое подробное иллюстрированное описание Версаля Петр получил от А.А. Матвеева еще в 1705 г.<sup>45</sup> Самое раннее упоминание о Версале встречается в царском письме от 13 июня 1706 г. к П.П. Шафирову, которого он просил прислать книгу «о огороде или о саду (в) Версалии короля Французского»<sup>46</sup>. А незадолго до визита во Францию царь получил от своего агента в Париже И. Лефорта ящик книг, среди которых были издания по архитектуре и большое количество гравированных видов зданий и садов Версаля, Сен-Жермена и других королевских резиденций<sup>47</sup>.

Нет необходимости описывать здесь художественные достоинства самой знаменитой королевской резиденции<sup>48</sup>. Напомню лишь, что на протяжении царствования Людовика XIV в результате грандиозных и дорогостоящих работ трудами архитекторов Луи Лево и Жюль Ардуэна Мансара, садового мастера Андре Ленотра, художника Шарля Лебрена и других в Версале был создан величественный художественный ансамбль, включающий город с тремя лучами улиц, сходящихся к площади перед дворцом, парк, главные аллеи которого отходили от дворца и терялись «в бесконечности», и сам дворец, в центре которого находились апартаменты короля. Это редкое осуществление идеи идеального города отличалось единством и величием художественного и идейного замысла. Дворцово-парковый ансамбль был посвящен солнечному богу Аполлону, земным воплощением которого выступал сам Людовик XIV.

Самую подробную хронику пребывания царя в королевской резиденции дал журналист газеты *Le Nouveau Mercure*:

(...) он отбыл со всей своей свитой в Версаль, который [заранее] приготовили и меблировали с крайней пышностью и со всей точностью и элегантностью, какая только бывала при покойном короле. Стоит ли говорить, что Его Царское Величество был очарован всеми чудесами искусства, которые украшают эту королевскую резиденцию. Садовые

<sup>44</sup> Дюнуайе А.М. Пребывание имп. Петра Великого в Париже // Маяк современного просвещения и образованности. 1840. Ч. 6. С. 79.

<sup>45</sup> Bentz В. Pierre le Grand et Marly... P. 65–66.

<sup>46</sup> Письма и бумаги имп. Петра Великого. СПб., 1900. Т. 4 (1706). С. 279.

<sup>47</sup> Бакланова Н.А. Культурные связи России с Францией в первой четверти XVIII в. // Международные связи России в XVII–XVIII вв. (Экономика, политика и культура). Сб. статей. М., 1966. С. 317.

<sup>48</sup> См.: Леврон Ж. Лучшие произведения французских архитекторов прошлого. М., 1986. С. 54–67; 73–77; 80–85.

дорожки были заново посыпаны песком; фонтаны, боскеты, статуи и большой канал были для этого монарха самым удивительным зрелищем, какое только можно представить. Ради предосторожности туда были посланы отряды французских и швейцарских гвардейцев, чтобы охранять аллеи парка и не позволять посторонним туда входить. Множество кухонных служителей было выслано вперед, чтобы приготовить ему еду. Двадцать прекрасно сложенных лодочников, одетых матросами, предназначались для того, чтобы провезти монарха вместе со свитой в гондолах по каналу в Трианон <...> Он много зарисовывал, делал записи обо всем, что видел. Он возвратился оттуда рано утром 27-го в Париж<sup>49</sup>.

Любопытно сравнить сообщения двух современников об этом же событии. Маркиз Данжо писал:

После обеда царь поехал в Версаль, где он пробудет несколько дней. Он сошел на большой мраморной террасе; он казался удивленным галереей и часовней. Ему приготовили апартаменты мадам Дофин, он ночевал в комнате, которую устроил герцог Бургундский для соединения передней короля с этими апартаментами. Маршал де Тессе, сопровождавший царя до Версаля, предал его в руки герцога д'Антина. [На другой день] царь осмотрел Версаль, Трианон и Зверинец; еще до встречи с герцогом д'Антином царь [самостоятельно] пересек парк пешком и погрузился в лодку на канале. Говорят, что люди его свиты привезли девиц, что они с ними спали в апартаментах, которые прежде занимала мадам Ментенон. Блуэн, капитан Версаля, и все люди короля, видевшие это, были сильно возмущены»<sup>50</sup>.

Ему вторил герцог Сен-Симон:

В понедельник 24-го <...> После обеда он поехал в Версаль, где маршал де Тессе оставил его на герцога д'Антина, которому было поручено принимать там царя. Для него были приготовлены покои Дофины, и спал он в комнате, соединяющей эти покои с покоями дофина, отца короля; сейчас там устроены кабинеты для королевы. Во вторник 25-го царь с раннего утра, задолго до часа, когда он собирался быть у д'Антина, обозревал сады и проплыл по каналу. Он осмотрел весь Версаль, Трианон и Зверинец. Основная его свита была поселена во дворце. Они привезли девиц и спали с ними в покоях, принадлежавших госпоже де Ментенон. Блуэн, смотритель Версаля, крайне возмущался, видя такое осквернение храма целомудрия, которого богиня этого храма и он сам, будучи в ту пору вдовец, некогда не слишком-то придерживались. Но сдерживаться было не в обычае царя и его людей<sup>51</sup>.

Как видим, все основные факты в мемуарах совпадают, но Данжо, писавший как очевидец, сообщает больше деталей, а Сен-Симон, интерпретируя текст своего предшественника, добавляет оценочные суждения.

<sup>49</sup> Abbégé de l'Histoire du Czar Peter Alexiewitz. P. 205.

<sup>50</sup> Journal du marquis de Dangeau. P. 95–96.

<sup>51</sup> Сен-Симон. Указ. соч. С. 365–366.

Версаль в 1717 г. находился не в лучшем состоянии. Во-первых, двор и правительство покинули его после смерти «короля-солнца». Во-вторых, еще в 1704 г. король открыл парк для публики, что привело к поломкам и общему загрязнению. Как видим, специально для царя очищали парк, удаляли из него публику и готовили апартаменты. Другой современник также отмечал, что «все боскеты Версаля и Марли были приготовлены, для того чтобы показать их фонтаны во всей возможной красоте»<sup>52</sup>.

Петра подвезли к версальскому дворцу не со стороны парадного двора, а через террасу перед садовым фасадом, откуда открывается самый эффектный вид на величественную «ленту» мансаровского фасада и на парк с Большим каналом. Конечно, ему продемонстрировали парадные залы дворца – в первую очередь грандиозную Зеркальную галерею и недавно завершенную часовню. Для него приготовили апартаменты, принадлежавшие прежде супруге Дофина – Марии Аделаиде Савойской<sup>53</sup>, но они, по-видимому, не произвели на царя должного впечатления. Петр по своему обыкновению выбрал для сна маленькую проходную комнату. В следующий свой приезд он предпочел большому дворцу более укромный Трианон. Как отмечали современники, царь целый день (14 мая) посвятил парку<sup>54</sup>. С утра он пересек его пешком, не дожидаясь сопровождавших его французских придворных; затем он погрузился на гондолу и проплыл по Большому и Малому каналам. (Еще при короле-солнце в Версаль была выписана из Венеции целая колония гондольеров с гондолами.) Петр делал записи и зарисовки, приказал мерить «огород Версальский от полат до пруда» и сам, по-видимому, участвовал в этом деле. В расходных записях значится: «По приказу его величества, когда мерил огороду версальского от полат до пруда, заплачено мужикам за работу два ливра десять копеек»<sup>55</sup>. Его особое внимание привлекли фонтаны, которые были специально запущены в честь высокого гостя. Во время первого посещения царь ознакомился с королевским зверинцем («Менажри»). Эта не сохранившаяся до наших дней постройка находилась на юго-восточной окраине парка. Здание с небольшим парадным двором имело форму восьмиугольника и было перекрыто куполом. На уровне второго этажа оно было опоясано балконом, с которого открывался вид на расположенные веером вольеры с экзотическими животными. Уже при первом посещении царя очаровал Трианон и его сад: «Его Величество много забавлялся в саду Трианона, где он доставил себе удовольствие тем, что облил всех вельмож, бывших с ним, попросив пустить те фонтаны, которые бьют из кранов, находящихся на земле»<sup>56</sup>.

<sup>52</sup> Gazette de la Régence. P. 175.

<sup>53</sup> См.: Мейер Д. Версаль. Путеводитель. Версаль, 1996. С. 38–46.

<sup>54</sup> Один из французских современников писал, что царь, приехав в Версаль после обеда, успел осмотреть только некоторые апартаменты, а остальные осмотрел во вторник, когда знакомился и с парком (Le Cabinet historique... P. 39).

<sup>55</sup> ОПИ ГИМ. Ф. 342. Оп. 1. № 40. Л. 61.

<sup>56</sup> Le Cabinet historique... P. 39.

В Версале царя сопровождал герцог Луи Антуан д'Антен. Законный сын фаворитки короля маркизы де Монтеспан, он заменил знаменитого архитектора Мансара в должности генерального директора королевских строений. Красивый, образованный, наделенный гибким умом, он слыл покровителем искусства. Это был законченный образчик «отличного придворного» – изобретательного, точного, исполнительного, умевшего угождать. Исследователь называет его живым воплощением понятий «великого века» Людовика XIV в жизни, политике и искусстве<sup>57</sup>. Герцог д'Антен поднес Петру два роскошных рукописных альбома с изображениями Версаля и Марли, сохранившихся в библиотеке царя<sup>58</sup>. Граф Тулузский также подарил царю какой-то «чертож Марлинской»<sup>59</sup>.

Запись в Походном журнале царя не оставляет сомнений в том, что он остался доволен и Версалем, и оказанным ему приемом.

В 13 день его величество поехал в Версалию после обеда, и прибыв в Версалию, смотрел до вечера королевского дома и покоев. В 14 день его величество во весь день был в версальском огороде, для чего пущены были все фонтаны и протчия игровыя воды. И был в доме королевском, называемом Треано, которой стоит в правой стороне огорода версальского. И гуляли в баржах по версальскому пруду, и были в другом королевском малом доме, называемом Минажерии, которой построен в левой стороне версальского огорода, и там веселились утешными фонтанами<sup>60</sup>.

Одной поездки в Версаль царю показалось мало. «Царю очень нравится Версаль, – записал в дневнике маркиз Данжо. – Он хотел ночевать в Трианоне, куда ему доставили кровать»<sup>61</sup>.

Второе пребывание в Версале было более длительным: с 3 по 12 июня. Правда, большую часть времени царь на этот раз уделил Трианону и Марли. Трианон – интимная резиденция Людовика XIV с небольшим дворцом и уютными садами и бассейнами – находится в северо-западной части версальского парка. Проект дворца был предложен Жюлем Ардуэном Мансаром и уточнен самим Людовиком XIV. Король говорил, что строил Трианон «для себя». Элегантный одноэтажный дворец в стиле классицизма представляет собой два Г-образных крыла, объединенных крытой галереей из восьми сдвоенных колонн розового мрамора. Парадный двор упирается в открытую галерею, что лишним раз подчеркивает единство дворца и окружающих садов. Здание имеет еще одно асиммет-

<sup>57</sup> Jugie S. Le duc d'Antin ou le parfait courtesan: réexamen d'une réputation // Bibliothèque de l'École des Chartres. 1991. Vol. 149. N 2. P. 349–404.

<sup>58</sup> Библиотека Петра I. Указатель-справочник / сост. Е.И. Боброва. Л., 1978. С. 98. № 818, 832; *Khmelevskikh I. L'album de Marly dans la bibliothèque de Pierre le Grand // Marly, art et patrimoine.* 2013. N 7. P. 19–64; *Montclos B. de Un album du duc d'Antin à Saint-Petersbourg: les jardins de Versailles en 1711.*

<sup>59</sup> РГАДА. Ф. 9 (Кабинет Петра Великого). Отд. 2. Кн. 88. Л. 201 об.

<sup>60</sup> Обстоятельный журнал о вояже (или о путешествии) его царского величества. С. 617.

<sup>61</sup> Journal du marquis de Dangeau. P. 101.

ричное Г-образное крыло, называемое «Лесным Трианоном». Его окна выходили на Родниковый боскет – небольшую рощу, через которую, петляя, протекали ручьи. В этом крыле были апартаменты мадам Ментенон (в XIX в. они были перестроены для Наполеона I). Считается, что именно в этих комнатах останавливался Петр I.

Тот же журналист *Le Nouveau Mercure* так описывал визит:

3 июня монарх отбыл из Парижа в сопровождении своего двора, маршала де Тессе, маркиза Бельгарда, второго сына герцога д'Антена. Этот молодой господин назначен исполнять в королевских резиденциях обязанности своего отца, который не мог сопровождать царя по причине занятости важными делами в Совете по внутренним делам. Царь рассчитывал провести несколько дней в Версале и его приготовились там принимать, однако он остановился там лишь на минутку и отправился в Трианон. Здесь он занял со своей свитой апартаменты коридора, который выходит на канавки. Во время пребывания в Трианоне он чаще всего прогуливался в карете и по каналу в гондоле; он посетил все замечательные места в окрестностях (...). 12-го он покинул с сожалением эти очаровательные места, чтобы вернуться в Париж, он проехал через Версаль, где отобедал. Прежде чем сесть за стол, он осмотрел все апартаменты и кабинет редкостей, который рядом с часовой. Ему показали медали и раковины. Замечательные книги и прекрасные эстампы бывших королевских балетов привлекли его внимание больше, чем другие вещи. Затем он остановился в больших и малых конюшнях и видел многих лошадей, которых конюхи седлали в его присутствии<sup>62</sup>.

Как видим, в конце второго пребывания в Версале царь еще раз осмотрел апартаменты дворца. Однако можно усомниться в том, что среди диковин версальского дворца внимание царя больше всего привлекли эстампы с изображением бывших королевских балетов. Здесь журналист приписал русскому царю вкус придворного короля-солнца, которому было положено восхищаться балетами с участием самого короля. А вот медали царя действительно очень интересовали, что специально отметила официальная газета<sup>63</sup>.

С поездкой в Версаль связано пребывание Петра I в других близлежащих королевских резиденциях. Неизгладимое впечатление произвел на царя дворцово-парковый ансамбль Марли, который создавался по заказу Людовика XIV архитекторами Жюлем Ардуэном Мансаром и Робером де Коттом как камерная альтернатива официальному Версалю. Это было место увеселений и праздников короля в узком кругу приближенных. В южной части уютной долины, спускавшейся к Сене, находился двухэтажный королевский павильон («дворец Солнца»). От него вниз к Сене шел роскошный мраморный каскад «Ривьера», украшенный статуями и фонтанами. Вдоль бассейнов каскада были расположены двенадцать гостевых домиков – по шесть с каждой стороны. Небольшие двухэтажные доми-

<sup>62</sup> *Le Nouveau Mercure*. 1717, juin. P. 185–189.

<sup>63</sup> *Gazette*. N 25, 19 juin 1717.



ки соединялись крытыми галереями. До наших дней от этой резиденции сохранился лишь парк, в котором проводятся реставрационные работы.

Петр I в первый раз посетил Марли 26 мая. Журнал царского путешествия сообщал:

⟨...⟩ его величество был в Марли и там обедал. После обеда гулял в марлиском огороде, для чего також все игровые воды, фонтаны и кашкады были пущены, и возвратился паки в Версалию<sup>64</sup>.

По словам Сен-Симона, особое внимание царь в этот день уделил «машине Марли»<sup>65</sup> – уникальному для своего времени сооружению, находившемуся на одном из рукавов Сены. Она была устроена в 1682 г. голландским инженером Ренекемом Суалемом и снабжала водой фонтаны королевских резиденций. Четырнадцать гребных колес машины приводили в движение 200 насосов, которые поднимали воду на холм высотой 155 м, откуда она по каналу и акведуку поступала в бассейны и фонтаны. Говорили, что машина так увлекла царя, что, сидя за столом, «он изображал движение этой машины с помощью ложки и вилки»<sup>66</sup>.

Второе пребывание царя в Марли было более длительным (с 5 по 11 июня): «В 27 день его величество прибыл ис Треано в Марли, и тут был до 31»<sup>67</sup>. По дороге из Версаля царь посетил дворец Кланьи (не сохранившуюся до наших дней бывшую резиденцию маркизы де Монтеспан), осмотрел большой акведук, а затем прибыл в Марли, где его интересовали фонтаны и каскады, особенно ему нравился бассейн и каскад Агриппины. Речь идет о небольшом «рустическом» каскаде, облицованном диким камнем, который современники называли «простым» или «сельским». (Он послужил прообразом для каскада Драконов в Петергофе.) Царь и его приближенные расположились в гостевых павильонах, расположенных ближе всего к «дворцу Солнца». Кульминацией этой увеселительной поездки был праздник, устроенный в саду Марли 10 июня по случаю 45-летия царя. Газета сообщала:

Господин Вертон, королевский метрдотель, которому приказано двором обслуживать царя, устроил прекрасный фейерверк, поместив в боскете Марли большое количество гобоистов и других музыкантов, которые открывали праздник серенадой. После этого запускали фейерверк, который продолжался иллюминацией – ее господин Бельгард подготовил в боскетах Бассейна Агриппины и в боскете каскада. Праздник закончился чем-то вроде бала. Все дамы, которых любопытство привлекло в Марли, танцевали в Салоне до наступления ночи. Царь был так доволен оказанным ему приемом, что отправился спать гораздо позже обычного<sup>68</sup>.

<sup>64</sup> Обстоятельный журнал о вояже (или о путешествии) его царского величества. С. 617.

<sup>65</sup> Сен-Симон. Указ. соч. С. 366.

<sup>66</sup> Journal de la Régence. P. 271.

<sup>67</sup> Обстоятельный журнал о вояже (или о путешествии) его царского величества. С. 617.

Даты по старому стилю.

<sup>68</sup> Le Nouveau Mercure. 1717, juin. P. 187–188.

Только на площадки для иллюминаций придворное ведомство герцога д'Антина израсходовало 260 ливров<sup>69</sup>. Пребывание в Марли оставило самые приятные воспоминания у царя, что отразилось в воспроизведении ряда элементов этой резиденции в Стрельне и Петергофе. В последнем был создан целый район «Марли» с одноименным дворцом<sup>70</sup>.

Ж. Бюва, постоянно осуждавший «скупость» царя, отметил, что он не заплатил рабочим, обслуживавшим «машину Марли», которые долго удовлетворяли его любопытство<sup>71</sup>. На деле Петр пожаловал служителям «в Марли и у Машины марлинской 15 люидоров, итого 360 ливеров»<sup>72</sup>, а кроме того обеспечил безбедное будущее целой плеяде потомков создателя «машины Марли»: два его племянника и три внучатых племянника еще в 1716 г. переехали в Россию. С 1722 г. Поль Жозеф Суалем руководил строительством фонтанов в Петергофе, многие из которых были сделаны по подобию версальских<sup>73</sup>.

Из Марли Петр I выезжал 11 июня в королевскую резиденцию Сен-Жермен-ан-Ле. Здесь на берегу Сены соседствовали старинный замок, совмещавший черты средневековой крепости и ренессансного дворца, и Новый дворец, перестроенный уже при Людовике XIV. Склон перед дворцом представлял собой грандиозный террасированный парк. Газета *Le Nouveau Mercure* сообщала: «11-го царь отправился утром в Сен-Жермен-ан-Ле, он осмотрел старый и новый дворцы и очень долго оставался на террасе»<sup>74</sup>. Особое внимание царя привлек парк, бывший синтезом архитектурного и садового искусства. По-видимому, царь уже не застал здесь гротов времени Генриха IV с их необыкновенными гидротехническими и механическими затеями (это был своеобразный театр двигающихся фигур). Поздний русский источник сообщал, что царь посетил в Новом дворце ту комнату, где родился Людовик XIV<sup>75</sup>. Это вполне вероятно, ибо у русского царя был особый интерес к королю-солнцу. Не случайно из Сен-Жермена он отправился в Сен-Сир, где доживала свой век морганатическая супруга Людовика XIV маркиза Франсуаза де Ментенон.

Отдых царя и его свиты в Версале и его окрестностях породил немало слухов в парижском обществе. Даже сдержанный Данжо отметил общение людей царской свиты с девицами легкого поведения. Впрочем, Париж эпохи Регентства было невозможно удивить подобными шалостями. Сен-Симон обвинил людей, возмущавшихся поведением русских придворных, в ханжестве, но при этом намекнул, что и сам царь не при-

<sup>69</sup> *Bentz B.* Pierre le Grand et Marly... P. 70.

<sup>70</sup> *Горбатенко С.Б.* Архитектура Стрельны. СПб., 2006. С. 88–89.

<sup>71</sup> *Gazette de la Régence.* P. 182–183.

<sup>72</sup> РГАДА. Ф. 93. 1717. № 15. Л. 12.

<sup>73</sup> *Soullard E.* Les Sualem en Russie // *Marly art et patrimoine.* 2013. N 7. P. 73–78.

<sup>74</sup> *Le Nouveau Mercure.* 1717, juin. P. 188.

<sup>75</sup> Журнал ежедневный пребывания в Париже государя императора Петра Алексеевича. С. 405.

вык «сдерживаться». Общение царя с «метресишками» было в общем-то обычным делом, которое даже не скрывалось от жены. Петр лишь отшучивался в ответ на ее упреки: «а что пишете, что я скоряя даму сыщу, и то моей старости не прилично»<sup>76</sup>. В Париже пересказывали сплетню о любовных подвигах русского царя в Марли. Маркиз де Лувиль писал:

Он выбрал Марли, чтобы запереться с любовницей, которую взял здесь и с которой он развлекался в покоях мадам де Ментенон. Даже Геркулес не сравнится с ним в этой работе. Как-то он рассказал герцогу Орлеанскому историю, которую я не могу вам не пересказать. Когда с ним прощалась некая особа легкого поведения, «отработавшая» ночью одна за десятерых и получившая за такой тяжкий труд всего две монеты, она воскликнула: «Поистине, государь, ты со мной действовал как мужчина великолепно, но как император – более чем скуп!»<sup>77</sup>

В слухах, которые записал Жан Бюва, пороки царя и его окружения приобрели вопиющий характер. Он сообщал в своей рукописной газете, что «у царя есть девица 16 лет, с которой он открыто спит по ночам, и она расположилась в Версале на виду у всего света»<sup>78</sup>. В дневнике он уже писал о приходящих девицах, общение с которыми отразилось на здоровье царя:

Когда царь был в Версале, он не преминул развлечься с женщинами и девицами, привыкшими щедро делиться своими ласками. По их милости этот монарх и сопровождавшие его господа из свиты вскоре почувствовали последствия удовольствий Венеры. Пришлось им обращаться к врачам, которых привезли в Трианон – это очаровательное место, где Купидон так часто праздновал победу и где он только что сразил одного из великих монархов мира и его компаньонов. Во время визита один из докторов заявил, что он не предпримет никакого лечения меньше чем за 400 пистолей. Это привело в ужас монарха, не привыкшего тратить свои огромные богатства<sup>79</sup>.

В этом анекдоте царю инкриминировалась не только любвеобильность, но и жадность. Как раз скупость была главным лейтмотивом парижских сплетников, судачивших о царе. Жан Бюва несколько раз возвращался к этой теме. Царь якобы «дал только одну монетку в 25 су фонтанщику, который был удивлен этой “щедростью” и жалел о том, что не облил гостей из своего крана, когда показывал действие фонтанов»<sup>80</sup>.

<sup>76</sup> Письма русских государей и других особ царского семейства. М., 1861. Т. 1: Переписка Петра I с Екатериною Алексеевною. С. 67; в другом письме Петр писал: «Друг мой, ты чаю описалась, понеже у Шафирова то [любовница?] есть, а не у меня: сама знаешь, что я не таковский, да и стар» (с. 69).

<sup>77</sup> *D'Allonville de Louville Ch.A. Mémoires secrets sur l'Etablissement de la Maison de Bourbon en Espagne.* Paris, 1818. Т. 2. P. 241.

<sup>78</sup> *Gazette de la Régence.* P. 188.

<sup>79</sup> *Journal de la Régence.* P. 275–276.

<sup>80</sup> *Ibid.* P. 267–268.

В другой раз Петр, будучи в Версале и Трианоне, будто бы обидел пятнадцать музыкантов, которые развлекали его в течение четырех дней, главным образом до трех и четырех часов утра. В итоге «он их отправил в Париж, не дав им никакой платы»<sup>81</sup>. Эти в сущности фантастические анекдоты легко опровергаются записями расходов царя, которые, правда, сохранились в разрозненном виде и частично опубликованы. Но в совокупности они не оставляют сомнений, что все услуги исправно оплачивались царем. Так, в Трианоне было дано «волынщику, который играл перед его царским величеством на волынке (...) тридцать ливров»<sup>82</sup>. Там же «заплачено (...) французскому артиллерийскому служителю за показывание пробы ракет и протчих огненных фигур, за порох, серу, по его росписи, всего 60 ливров»<sup>83</sup>. Из средств вице-канцлера П.П. Шафировва во время первого пребывания царя «в Версалии дано на дрынкгельт [чаевые] служителям сорок три ливера»<sup>84</sup> и т.д. Тем не менее приговор толпы был суровым в отношении царя, по крайней мере, в том виде, как его зафиксировал Ж. Бюва:

Мы видели в субботу вечером, как царь вернулся из Версала в сопровождении эскорта 30 гвардейцев. В пятницу [на самом деле – в четверг] для него был устроен галантный и роскошный праздник, чтобы отметить его день рождения, пришедшийся на этот день. Невозможно поверить, до какой степени отталкивающе ведет себя этот монарх по отношению к окружающим. Он всех считает рабами, включая самых высокопоставленных персон, которые приложили столько усилий для его приема и угощения. Его вельможи творили в Версале безобразия, выходящие за всякие рамки; повсюду исчезает постельное белье, которое его люди присваивают<sup>85</sup>.

Самому царю пребывание в Версале и Марли представлялось большим удовольствием. При этом можно заметить, что царь проявил к парку бóльший интерес, чем к дворцу, а более всего его увлекли фонтаны и другие гидротехнические затеи. Не склонный делиться своими впечатлениями, он не удержался от похвалы в письме к жене: «и могу сказать (...) что я был в Версалии и Марли, дней з 12, сколь великий plezier имел!»<sup>86</sup>

Однако Версаль оставил у царя не только приятные воспоминания – знакомство с ним можно оценить как фактор, повлиявший на дальнейшую культурную политику Петра I. Едва ли царь уяснил во всей полноте

<sup>81</sup> Ibid. P. 275.

<sup>82</sup> ОПИ ГИМ. Ф. 342. Оп. 1. № 40. Л. 53.

<sup>83</sup> Сборник выписок из архивных бумаг о Петре Великом. М., 1872. Т. 2. С. 64–65.

<sup>84</sup> РГАДА. Ф. 93. 1717. № 15. Л. 10. Всего из средств вице-канцлера «в розных числа роздано в бытность его царского величества, а имянно, в Медоне, в забавном королевском дому, пять люидоров, итого 150 ливров; в Сенклю шесть люидоров, итого 180 ливров; в Марли и у Машины Марлинской 15 люидоров, итого 450 ливров; в Версалии 12 люидоров, итого 360 ливров; швейцарам, которые в садах возили, 5 люидоров, итого 150 ливров» (Там же. Л. 12).

<sup>85</sup> Gazette de la Régence. P. 189.

<sup>86</sup> Письма русских государей и других особ царского семейства. Т. 1. С. 71.

идейную подоплеку Версальского комплекса, но он, несомненно, глубже проникся пониманием роли искусства в репрезентации власти, в утверждении ее престижа. Он еще раз убедился в важной роли античного наследия в культуре того времени. Так, версальский лабиринт на темы басен Эзопа обернулся в Петергофе аллеей фонтанов, располагавшихся в трельяжных нишах и украшенных скульптурными композициями на сюжеты басен Эзопа<sup>87</sup>. Фонтаны, украшенные фигурами персонажей из басен Эзопа, были устроены также в Летнем саду. Можно сомневаться, что русский царь осознал все художественное значение Версальского ансамбля, проявившееся в простоте и величии нового стиля – классицизма. Хотя он заметил особенность классицистической архитектуры: «Во Франции я сам был, где никакой архитектуры нет и не любят, но только гладко и просто и очень толсто строят и все из камня, а не из кирпича (понеже везде камень есть)»<sup>88</sup>. Самого же его, кажется, более привлекало барокко с его пышными украшениями, которые царь и называл собственно «архитектурой». Но масштаб резиденции царя впечатлил: не случайно он приказал измерить расстояние от дворца до канала. Как справедливо заметил С.Б. Горбатенко, «Петр наконец прочувствовал эти ансамбли в ландшафте и пространстве, в бесконечном разнообразии дворцов, павильонов, партеров и боскетов, фонтанов и каскадов, в архитектуре “малых форм”»<sup>89</sup>. Царя покорила прелесть отдельных интимных резиденций – Трианона, Марли. А более всего, пожалуй, царь восхищался «утешными фонтанами». Трудно согласиться с мнением, что «реальный, а не увиденный на гравюрах и увражах ансамбль Версаля не получил должной оценки русского царя»<sup>90</sup>. Хорошо известно, как радовался царь приему на русскую службу ученика А. Ленотра Жана-Батиста Александра Леблона, которому было поручено руководство строительством Стрельны и Петергофа. При этом последнее слово в принятии архитектурных решений царь оставлял за собой. Под непосредственным влиянием версальских (и не только) впечатлений Петр I указывал А.Д. Меншикову в письме от 4 июля<sup>91</sup> 1717 г. из Спа:

Пишете к Макарову<sup>92</sup>, что в Стрелине мызе внизу исправляют работу, а деревья на горе посажены, из чего разумею, что еще внизу деревья не посажены, что зело изрядно, ибо хотя я и писал из Галандии, чтоб по проекту Леблову огород сажать, но как видел во Франции, что надлежит многой переправке быть<sup>93</sup>.

<sup>87</sup> Горбатенко С.Б. Указ. соч. С. 83.

<sup>88</sup> Архив СПбИИ. Ф. 270. № 107. Л. 404.

<sup>89</sup> Горбатенко С.Б. Указ. соч. С. 81.

<sup>90</sup> Кальницкая Е.Я. Русский Версаль: правда и мифы // Санкт-Петербург – Франция. Наука, культура, политика. СПб., 2010. С. 25.

<sup>91</sup> По старому стилю.

<sup>92</sup> Макаров Алексей Васильевич (?–1740) – кабинет-секретарь, находившийся вместе с царем в путешествии.

<sup>93</sup> Архив СПбИИ РАН. Ф. 270. № 85. Л. 3 об.

Действительно, под влиянием увиденного царь сформулировал собственную идейную и архитектурную программу резиденции в Стрельне<sup>94</sup>.

В промежутке между поездками в Версаль Петр I посетил ряд резиденций, лежащих выше по течению Сены к юго-востоку от Парижа. По замыслу принимающей стороны, главным событием этой части визита должна была стать охота в лесах Фонтенбло, однако эти планы не вполне совпали со вкусами русского гостя.

30 мая герцог д'Аnten пригласил этого монарха на обед в Пти-Бур, откуда он должен был отправиться в Фонтенбло, где все было приготовлено для его приема, чтобы доставить ему удовольствие последовательно охотиться на волка, оленя и кабана. Многочисленные экипажи егерей были отправлены туда заранее и только ожидали приказаний. Граф Тулузский сопровождал монарха, пока тот оставался в Фонтенбло и руководил охотой<sup>95</sup> –

сообщает хроника Франсуа Бюше. Рано утром 30 мая царь выехал из Парижа в сопровождении сына герцога д'Антена маркиза Бельгарда. Сам герцог приготовил ему в своей резиденции Пти-Бур роскошное угощение. Этот замок на берегу Сены когда-то принадлежал фаворитке «короля-солнца» маркизе де Монтеспан, а затем перешел к ее сыну. В 1717 г., когда д'Аnten принимал здесь русского царя, существовал еще старый дворец, напоминавший средневековый замок. Он был почти квадратной формы, с внутренним двором и с башенками-павильонами по углам. Главный фасад, выходивший к Сене, был двухэтажным, с окнами на 9 осей, без особых украшений, его венчала высокая крыша с окнами-люкарнами. Перед ним расстилался роскошный партер-бродри, украшенный фонтаном. В обширном парке, террасами спускавшемся к реке, имелись оранжерея, павильоны и разнообразные боскеты.

Отобедав у гостеприимного д'Антена, царь отправился в Фонтенбло – королевскую резиденцию, лежащую в 56 км к юго-востоку от Парижа. Произошедшие далее события подробнее всего осветила газета *Le nouveau Mercure*:

На следующий день [31 мая] он преследовал оленя с егерями короля верхом на лошади графа Тулузского, который находился с ним на этой охоте. Все происходило так живо, что олень был затравлен меньше, чем за полтора часа. Царь, который никогда не участвовал в этой королевской забаве, казался, был очень доволен и выказывал графу Тулузскому всяческую благодарность. После обеда царь обедал в павильоне, который расположен посреди большого пруда. Там он долго находился за столом. Надеялись, что он будет дольше находиться в Фонтенбло, и для

<sup>94</sup> См.: Горбатенко С.Б. Указ. соч. С. 94–98.

<sup>95</sup> Abbégé de l'Histoire du Czar Peter Alexiewitz. P. 207.

того все было приготовлено, однако он уехал отсюда в тот же день, после небольшой прогулки вдоль Тибра. Он возвратился ночевать в Пти-Бур, где герцог д'Антен принимал его с той же пышностью, что и накануне, хотя это возвращение и не было предусмотрено. После прогулки по саду и по террасе, которая служит набережной Сены, он погрузился 1 июня на гондолу, которая доставила его в Париж (...). Он остановился в Шуази, где был принят вдовствующей принцессой Конти. Она должна там пребывать все лето; он осматривал сады и апартаменты. Освежившись, он продолжал свой путь в гондоле<sup>96</sup>.

Интересно сравнить, как интерпретировались эти события в мемуарных источниках. Из дневника маркиза Данжо:

Охота на оленей в Фонтенбло совсем не развлекала царя; он находит это занятие слишком жестоким; он едва не упал с лошади, хотя является хорошим наездником. Он очень доволен беседой графа Тулузского, однако он не в восторге от Фонтенбло в отличие от других королевских резиденций<sup>97</sup>.

Как видим, он опровергает мнение журналиста о том, что охота понравилась царю. Мемуарист, конечно, прав. Хорошо известно, что Петр I не любил охоты и не имел привычки к этому развлечению. Сохранилось устное предание, что «травли не мог он терпеть столько же, как и вообще всякого другого способа мучить зверей». Царь якобы говорил охотникам: «Гоняйтесь вы за дикими зверями, сколько вам угодно; эта забава не для меня»<sup>98</sup>. Что же касается отрицательного мнения царя о Фонтенбло, то, вероятно, здешние ренессансные постройки казались ему уже старомодными. Не случайно русский дипломат петровского времени отмечал, что дворец Фонтенбло состоит «во многих малых дворцах и неправильною архитектурою построенных, понеже в притычку делан один после другого»<sup>99</sup>. По-видимому, в глазах царя дворцовому комплексу также не хватало так любимой им «регулярности». Замечание журналиста о том, что царь долго задержался за столом, находит объяснение у герцога Сен-Симона.

По возвращении [с охоты] он соизволил ужинать вместе со своими людьми на острове пруда в Фонтанном дворе. Там они согнали усталость. В Пти-Бур он возвратился в карете с тремя людьми из своей свиты. По-хоже, в карете они изрядно закусили и выпили<sup>100</sup>.

Принимавший царя в Фонтенбло узаконенный сын Людовика XIV и маркизы де Монтеспан Луи Александр де Бурбон, граф Тулузский, хотя

<sup>96</sup> Le Nouveau Mercure. 1717, juin. P. 183–184.

<sup>97</sup> Journal du marquis de Dangeau. P. 99.

<sup>98</sup> Петр Великий. Воспоминания. Дневниковые записи. Анекдоты. М., 1993. С. 337.

<sup>99</sup> Русский дипломат во Франции (Записки Андрея Матвеева) / публ. И.С. Шарковой под ред. А.Д. Люблинской. Л., 1972. С. 61.

<sup>100</sup> Сен-Симон. Указ. соч. С. 366–367.

и состоял в звании адмирала<sup>101</sup>, не смог завладеть вниманием русского гостя, который решил возвратиться в Пти-Бур к расторопному герцогу д'Антену. Отмеченное мемуаристом пьянство царя и его придворных обросло отталкивающими подробностями под пером язвительного Ж. Бюва, по сообщению которого, царь даже не охотился в Фонтенбло, а только пьянствовал и обедался.

На следующий день он был в Фонтенбло, где было столько хорошего вина, что он напился, как и в Пти-Буре. Выйдя из-за стола и удалившись в комнату, где он ночевал, он приказал принести еще несколько бутылок шампанского, которые выпил со своим вице-канцлером и князем Куракиным, прежде чем лечь спать. На следующий день, осмотрев красоты замка Фонтенбло, он сел за стол и напился до такой степени, что его несли в карету вчетвером, чтобы вернуться в Пти-Бур. Герцог д'Антен, предвидя, что могло произойти, сел в другую карету. На повороте от Фонтенбло к Пти-Буру, объевшись и опившись, царь задремал и все содержимое его желудка оказалось на штанах, пришлось его высаживать из кареты так же, как его туда сажали, так как винные пары еще не улетучились из его головы. Привели двух женщин из деревни, чтобы почистить карету. Его уложили в кровать, где он еще приложился к вину, а затем оделся, уселся за стол и вновь стал наполнять свой желудок. После обеда он погрузился на судно, приготовленное герцогом д'Антенем, и отправился в Париж<sup>102</sup>.

Фантазия автора выплеснулась здесь в шокирующих подробностях событий, свидетелем которых он сам не был. Неадекватность этого описания, по-видимому, сознавал сам автор, ибо в его рукописной газете эти же события были освещены гораздо спокойнее: царь «был в Фонтенбло, где не захотел охотиться. Он повсюду снимает планы. У него есть священник, который выпивает за едой зараз 12 или 15 бутылок шампанского. Что касается царя, то он умерен [в питье] и после нескольких глотков пива выпивает только немного вина»<sup>103</sup>.

Утром 1 июня, прогулявшись по саду герцога д'Антена, царь погрузился на судно и отправился в Париж. По пути ему встретился дворец в местечке Шуази на левом берегу Сены, созданный архитектором Жаком V Габриэлем для кузины Людовика XIV Анны Марии Луизы Орлеанской, герцогини де Монпансье. Двухэтажный дворец был выстроен «покоем» и отличался классической простотой форм и сдержанностью декора. Его главный фасад выходил к Сене, а боковые крылья составляли парадный двор. Между фасадом и Сеной протянулся партер с фонтаном. В 1716 г. усадьбу купила вдовствующая принцесса Мария Анна де Конти (дочь Людовика XIV и мадемуазель Лавальер). Ф. Данжо писал в своем

<sup>101</sup> В связи с этим в Париже рассказывали анекдот: «Царь, узнав, что граф Тулузский как принц крови хотел занять место сзади его, сказал, что так делать не следует, ибо граф – адмирал, а он только вице-адмирал». См.: *Les correspondants de la marquise de Balleroy*. P. 165.

<sup>102</sup> *Journal de la Régence*. P. 271–272.

<sup>103</sup> *Gazette de la Régence*. P. 186.



дневнике: Петр I, «проплывая у берега Шуази, захотел его увидеть. Поскольку там находилась принцесса де Конти, он не мог избежать визита к ней. Она была с ним любезна, но лишь слегка»<sup>104</sup>. Французские авторы удивлялись тому, что царь «на принцев и принцесс крови {...} обращал внимания не больше, чем на первых вельмож двора, да и не очень их различал»<sup>105</sup>. Как видим, встреча с принцессой была обусловлена внезапно возникшим интересом к ее дворцу и парку. Герцог Сен-Симон подчеркивал: «Из-за этого любопытства ему пришлось на минуту зайти к принцессе де Конти, которая была в доме. Совершив прогулку, он снова сел на судно и выразил желание проплыть под всеми парижскими мостами»<sup>106</sup>.

Последней поездкой царя за пределы Парижа было посещение загородного дома герцога де Трема (царь был у него 2 и 16 июня).

16-го он ездил ужинать в Сент-Уэн к герцогу де Трему, губернатору Парижа. Царя здесь замечательно принимали; он все время беседовал с графом де Бетюном, который говорит по-польски и по-немецки. Монарх, узнав, что графиня де Бетюн, дочь герцога де Трема, была простой зрительницей, очень любезно просил ее сесть за стол, что и было сделано<sup>107</sup>.

В данном случае примечателен французский обычай парадных обедов, на которых присутствовали не только участники, но и зрители.

Поездки Петра I в резиденции французских королей и аристократии произвели, пожалуй, самые яркие и позитивные впечатления на царя за время его визита во Францию. Стремление принимающей стороны развлекать русского монарха и поражать его «чудесами искусства» совпало с его желанием «всего смотреть» и перенимать опыт дворцово-паркового строительства, а до некоторой степени – и сам образ жизни французской знати. При этом русский гость держался свободно, воспринимая с интересом своеобразные проявления французской культуры и достижения различных искусств, бывшие предметом престижа и гордости французского общества. Эта свобода поведения, избирательный подход к достопримечательностям и развлечениям, пренебрежение этикетом поражали французских современников. Царь проявил умение использовать поездки для разных целей – от политических переговоров и познания нового в искусствах и науках до забав в присущей Петру грубоватой манере. «Разного рода разгул», имевший место во время пребывания царя в загородных резиденциях, оброс невероятными слухами и повлиял на снижение его образа в общественном мнении французской столицы. Герцог Сен-Симон констатировал:

<sup>104</sup> Journal du marquis de Dangeau. P. 100.

<sup>105</sup> Сен-Симон. Указ. соч. С. 363; ср.: «Что касается принцев крови, которых он не хотел визитировать, и которые требовали, чтобы им был нанесен визит, то они уклонились от посещения его под предлогом его инкогнито. Есть основание полагать, что царь не обращал на них внимания, даже если где-то их встречал» (Journal du marquis de Dangeau. P. 100).

<sup>106</sup> Сен-Симон. Указ. соч. С. 367.

<sup>107</sup> Le Nouveau Mercure. 1717, juin. P. 196.

Ему была свойственна некая непринужденность, доходившая до вольности, однако в ней еще сохранился отпечаток давнего варварского состояния его страны, что проявилось в порывистых и даже стремительных манерах, в непостоянстве желаний, причем он не выносил никакого их стеснения<sup>108</sup>.

В этих поездках проявились в полной мере природная любознательность и прагматизм русского монарха. Всякий раз он подмечал и тщательно изучал то, что могло пригодиться в культурной практике российского общества. «Его любознательность распространялась на все, не пренебрегая даже самыми ничтожными подробностями, если впоследствии они могли оказаться полезными»<sup>109</sup>, – писал тот же Сен-Симон, который не только наблюдал за поступками царя, но и одним из первых постарался их проанализировать. «Он собрал и увез с собой планы всех прекраснейших мест, им посещенных»<sup>110</sup>, – отмечала благожелательная к нему современница. Повторяющаяся в источниках фраза о том, что царь снимал планы посещаемых им мест, может служить своеобразной метафорой трансплантации западноевропейской культуры, осуществляемой царем. А проявившийся в этом деле избирательный подход свидетельствует о том, что речь шла не только о пересаживании готовых образцов на русскую почву, но и об их адаптации к русским условиям. Поездки по прекрасным дворцам и паркам, бывшим своеобразной квинтэссенцией культуры «великого века», несомненно, способствовали расширению культурного кругозора Петра I и послужили делу развития культурных связей между Россией и Францией.

*Sergueï Mézine*

**«A Versailles et Marly... il eut si grand plaisir!»:  
Pierre le Grand dans les résidences des rois  
et aristocrates de France**

L'article contient la chronique la plus complète possible du séjour de Pierre le Grand dans les résidences royales et aristocratiques de France en 1717, fondée sur la presse, les témoignages contemporains et des documents d'archives russes. L'auteur examine les voyages du tsar dans le contexte de la vie quotidienne de l'ambassade, mais aussi comme un élément du dialogue culturel franco-russe commençant; il met en lumière la perception sélective et pragmatique qui fut celle de Pierre le Grand dans le domaine de l'art des parcs et des palais. La liberté de comportement qui fut la sienne, son mépris de l'étiquette et des traditions de l'aristocratie française ont produit une impression mitigée (ambiguë) sur la société française et ont contribué à rabaisser l'image de Pierre aux yeux des contemporains français.

<sup>108</sup> Сен-Симон. Указ. соч. С. 357.

<sup>109</sup> Там же.

<sup>110</sup> Дюнауйе А.М. Пребывание имп. Петра Великого в Париже. С. 79.

Н.Ю. ПЛАВИНСКАЯ

ИТАЛЬЯНСКИЕ ПЕРЕВОДЫ *НАКАЗА* ЕКАТЕРИНЫ II  
В XVIII ВЕКЕ\*

Итальянские переводы *Наказа Комиссии о составлении проекта нового Уложения* ранее уже становились предметом внимания историков. Важную роль сыграл Франко Вентури, обративший внимание на существование трех различных вариантов, которые увидели свет в одном и том же 1769 г., но в разных городах – Цюрихе, Флоренции и Пизе<sup>1</sup>. Луиджи Фирпо, в мемориальной библиотеке которого сохранился единственный дошедший до нас экземпляр цюрихского издания<sup>2</sup>, пополнил этот список, указав на четвертую, хотя и фрагментарную, публикацию – перевод X главы *Наказа*<sup>3</sup>, никак не связанный ни с цюрихским, ни с флорентийским, ни с пизанским изданиями. Он был напечатан в томе *Избранных сочинений по уголовному законодательству*, вышедших в Венеции в 1787 г. в качестве приложения к венецианскому изданию трактата Чезаре Беккариа *О преступлениях и наказаниях*. Наконец, несколько лет назад в Национальной центральной библиотеке Рима мне удалось обнаружить пятую итальянскую публикацию *Наказа*, ранее не упоминавшуюся в литературе и, видимо, не известную исследователям. Она была включена в

---

© Н.Ю. Плавинская, 2015

\* Статья подготовлена в рамках совместного проекта РГНФ и Национального центра научных исследований Франции № 14-21-17001 «Россия и Западная Европа: пространство европейской культуры (с начала XVIII века до конца 1920-х годов)».

<sup>1</sup> *Venturi F. Profilo di Giovanni Del Turco // Studi di storia medievale e moderna per Ernesto Sestan. Firenze, 1980. T. 2. P. 800–801.*

<sup>2</sup> Torino, Biblioteca della fondazione Luigi Firpo. Код IT/CCU/TOOE/006039. Я горячо благодарю Джузеппе Рикуперати, который помог мне получить доступ в эту библиотеку для работы с оригиналом издания и подарил его цифровую копию.

<sup>3</sup> *Edizione nazionale delle opere di Cesare Beccaria / Dir. L. Firpo. Milano, 1984. T. 1. P. 526.*

сборник переписки между Вольтером и Екатериной II, изданный Франческо Бекаттини в 1799 г. под адресом Лугано.

Таким образом, сегодня список итальянских печатных переводов *Наказа* выглядит следующим образом:

1. Istruzioni indirizzate da Sua Maestà l'imperatrice di tutte le Russie per formare un nuovo codice di leggi, rapportate nell'italiana favella da Gioanni Vignoli. Zurigo, Fuesslin e socc., 1769. In-8°. 203 [5] p.
2. Istruzione emanata da Caterina Seconda, imperatrice e legislatrice di tutta la Russia, stante la Commissione stabilita da questa sovrana per la riduzione di un nuovo codice delle leggi, tal quale è stata impressa in Russia, in Alemagna, e in Francia. Tradotta nuovamente dal francese in lingua toscana. Firenze, Stamperia Bonducciana, 1769. In-8°. 160 p.
3. Istruzione di Sua Maestà cesarea Caterina II, imperatrice delle Russie, alla Deputazione sopra il piano di un nuovo codice di leggi. Insieme con Regolamento per la medesima Deputazione, trasportata dall'originale e dall'editore dedicata a Sua Eccellenza il Sig. Co. Alessio d'Orloff, tenente generale, ajutante di campo generale di S. M., tenente colonnello del reggimento delle guardie di Preobragensky, e tenente del corpo delle guardie dei cavalieri, cavaliere degli ordini di S. Andrea e di S. Alessandro Neusky, &c. &c. Piza, stamperia di Agostino Pizzorno, 1769. In-4°. [vi], XXIV, 98 p.
4. Articolo decimo contenuto nell'istruzione data per formare il codice della Russia // Opuscoli scelti di legislazione criminale, di giurisprudenza e di politica. Venezia, 1787. In-8°. [I], 244 p. – P. 155–195.
5. Istruzioni di Caterina II per la commissione data di compilare un nuovo codice di leggi per l'impero delle Russie // Corrispondenza di lettere tra Caterina II imperatrice di tutte le Russie, e il signore de'Voltaire tal quale è stata pubblicata a Pietroburgo nel 1797. Aggiuntavi una lettera di Caterina II. a S. S. Pio VI. Ed inoltre il Saggio sopra la legislazione, oppure l'Istruzione per formare un nuovo codice di leggi, composta da quell'augusta sovrana. Lugano, 1799. In-8°. [iv], LXXX, [IV], 156 p. – P. I–LXXX.

Далее, ссылаясь на эти издания, мы будем обозначать их кратко: *Ит/Цюрих-1769*; *Ит/Флоренция-1769*; *Ит/Пица-1769*; *Ит/Венеция-1787*; *Ит/Лугано-1799*. Аналогичным образом сокращены и отсылки на издания *Наказа* на иных языках: при первом упоминании дается сноска с библиографическим описанием, далее используется краткая формула – язык публикации, место и год выхода в свет.

Первым по времени появления итальянским переводом *Наказа* следует считать текст, опубликованный в Цюрихе и подписанный именем Джованни Виньоли (*Ит/Цюрих-1769*). Посвящение, открывавшее этот томик, указывает на то, что он вышел в свет в марте 1769 г.<sup>4</sup>

У нас крайне мало сведений о личности переводчика. Даже даты его жизни установить пока не удалось<sup>5</sup>. Из текста посвящения следует лишь

<sup>4</sup> *Ит/Цюрих-1769*. С. 10.

<sup>5</sup> Не путать с аббатом Джованни Виньоли (1667–1733), префектом Ватиканской библиотеки.

то, что в момент издания своего перевода *Наказа* или незадолго до этого Виньоли служил учителем итальянского языка у Вильгельма Августа (1753–1774) и Петера Фридриха Людвиг (1755–1829) Гольштейн-Готторпских<sup>6</sup>. Поскольку юные принцы Ольденбургские воспитывались при русском дворе, можно предположить, что и сам Виньоли некоторое время жил в России. Однако вскоре после выхода цюрихского томика он, видимо, оставил службу при Ольденбургах и принялся искать иной протекции. На это указывает еще одна публикация, подписанная его именем: в 1770 г. Виньоли напечатал у лозаннского издателя Франсуа Грассе книгу *Félicité publique*<sup>7</sup>, украсив ее посвящением принцам Вюртембергским – Фридриху Вильгельму Карлу (1754–1816), Фридриху Людвигу Александру (1756–1817), Фридриху Евгению Генриху (1758–1822) и Фридриху Вильгельму Филиппу (1761–1830). В каком положении по отношению к ним находился переводчик, не ясно – в посвящении Виньоли сообщил лишь то, что заручился «одобрением» (suffrage) принцев при подготовке книги к печати. Ко времени ее выхода в свет Вюртемберги еще не были династически напрямую связаны с русским двором<sup>8</sup>, и все же, как и перевод *Наказа*, томик *Félicité publique* позволяет предположить, что интересы Виньоли в тот период были обращены к России: в книгу вошли сочинения, участвовавшие в конкурсе петербургского Вольного экономического общества по вопросу о крестьянской собственности. В частности, Виньоли перепечатал работу победителя конкурса Беарде де Лабея<sup>9</sup> и перевел на французский язык сочинение *La Felicità pubblica considerata nei coltivatori di terre proprie* (*Общественное благо, рассмотренное сквозь призму земледельцев-собственников*). Автором данного текста (перекликавшегося своим названием с трактатом Мура-тори *Della pubblica felicità, oggetto de' buoni principi*, 1749), напечатанного анонимно в 1769 г.<sup>10</sup>, был либеральный экономист Джамбаттиста

<sup>6</sup> *Им/Цюрих-1769*. С. 7.

<sup>7</sup> La Félicité publique considérée dans les paysans cultivateurs de leurs propres terres. Traduit de l'italien par Mr. Vignoli. Précédé de la Dissertation qui a remporté le prix de la Société libre et économique de St. Pétersbourg en l'année MDCCLXVIII sur cette question proposée par la même Société: Est-il plus avantageux à un état que les paysans possèdent en propre du terrain, ou qu'ils n'ayent que des biens meubles? Et jusqu'où doit s'étendre cette propriété? Par Mr. Beardé de l'Abbaye. Lausanne: F. Grasset et comp., 1770

<sup>8</sup> Это произойдет в 1776 г., когда сестра принцев Вюртембергских, София Доротея, станет женой наследника русского престола Павла Петровича и примет имя Марии Федоровны.

<sup>9</sup> См.: *Сомов В.А.* Вольтер на конкурсе Вольного экономического общества: (Две рукописи, присланные из Швейцарии в 1767 г.) // Русско-французские культурные связи в эпоху Просвещения: Исследования и материалы: сб. памяти Г.С. Кучеренко. М., 2001. С. 41–42.

<sup>10</sup> La Felicità pubblica considerata nei coltivatori di terre proprie. Brescia, presso Giammaria Rizzardi, 1769. Согласно требованиям ВЭО, сочинения на конкурс представлялись анонимно, под девизами. Девиз данного сочинения: «Fortunate senex, ergo tua dura manebunt et tibi magna satis. Virg. Buc. Egl. 1».

Васко (1733–1796)<sup>11</sup>, друг Беккариа и последователь идей Тюрго и Смита. Удалось ли Виньоли поступить на службу к Вюртембергам, мы не знаем. Известно лишь, что некоторое время он продолжал зарабатывать на хлеб переводами и в том же 1770 г. издал по-итальянски трактат знаменитого в те годы швейцарского врача Самюэля Огюста Тиссо, посвященный болезням, распространенным в светском обществе<sup>12</sup>.

Однако вернемся к *Наказу*. Виньоли выполнил его итальянский перевод, взяв за основу не русский оригинал, а французский перевод Иоганна Рудольфа Фрея де Ландра, напечатанный в ивердонской типографии Фортунато Бартоломео де Феличе в феврале 1769 г.<sup>13</sup> (*Фр/Ивердон-1769*)<sup>14</sup>. Фрей, в свою очередь, также опирался не на русский текст, а на немецкий перевод из двуязычного издания, напечатанного в типографии Московского университета в сентябре 1767 г. (*Рус-Нем/Москва-1767*)<sup>15</sup>. Как и московское и ивердонское издания, цюрихский томик, помимо самого *Наказа* (состоявшего из 20 глав), содержал также *Обряд управления комиссии о сочинении проекта нового уложения* (*Regolamento sopra la forma e la maniera di procedere della Commissione stabilita per travaliare al progetto di un nuovo codice di leggi*).

Виньоли воспроизвел структурные изменения, которые Фрей внес в *Наказ*. Они затрагивали нумерацию статей, поскольку ивердонский переводчик, руководствуясь собственной логикой, снял номера у тех частей екатерининского текста, которые в русском оригинале служили названиями глав. Как следствие, своих номеров лишились ст. 6, 9, 17, 22, 31, 40, 64, 80, 97, 142, 250, 264, 293, 347, 357, 376, 384, 404, 439, 463, поэтому в цюрихском итальянском переводе, как и в ивердонском французском переводе, *Наказ* имеет всего 506 статей, тогда как в русском тексте их 526.

Как уже было сказано, перевод Фрея опирался на немецкий текст. Это обстоятельство стало причиной многословия ивердонского перевода (его общий объем на четверть превышал объемы французских переводов, напечатанных в Петербурге в 1769 и 1770 гг.) и сделало практически

<sup>11</sup> См.: *Bianchini M.* Bonheur public et méthode géométrique: enquête sur les économistes italiens (1711–1803). Paris, 2002. P. 128–131. Иногда авторство ошибочно приписывается Джузеппе Кауцци.

<sup>12</sup> Trattato del celebre sig. dottore Tissot sopra le malatie a cui sono soggette le persone dedite ai piaceri del mondo. Tradotto dal francese, nella fauella italiana da Giovanni Vignoli. Losanna: F. Grasset e comp., 1770.

<sup>13</sup> Поскольку «Посвящение» Виньоли датировано 8 марта 1769 г., очевидно, что работа над переводом заняла у него не больше месяца.

<sup>14</sup> Instructions adressées par Sa Majesté l'Impératrice de toutes les Russies à la Commission établie pour travailler à l'exécution du projet d'un nouveau code de loix. Traduit de l'allemand. Yverdon: Société typographique, MDCCLXIX.

<sup>15</sup> Ея Императорскаго Величества Наказ Комиссии о сочинении проекта новаго уложения / Ihrer Kaiserlichen Majestät Instruction für die zu Verfertigung des Entwurfs zu einem neuen Gesetzbuche verordnete Commission. Gedruckt zu Moscau in der Kaiserlichen Universitäts-Buchdruckerey, 1767.

неузнаваемыми заимствования из франкоязычных источников, которыми пользовалась Екатерина II при составлении *Наказа*. Данная особенность в полной мере отразилась и в цюрихском издании. Это касается всего текста Виньоли в целом, поэтому в качестве примера мы приведем лишь текст ст.18, позаимствованный императрицей из кн. II гл. 4 трактата Монтескье *О духе законов*.

Источник:

*Montesquieu, EL, II, 4 (1):* Les pouvoirs intermédiaires, subordonnées et dépendants, constituent la nature du gouvernement monarchique.

Русский оригинальный текст<sup>16</sup>:

*Рус/Москва-1767:* Власти средние, подчиненные, и зависящие от верховной, составляют существо правления.

Варианты переводов:

*Фр/СПб-1769:* Les pouvoirs intermédiaires, subordonnées et dépendans du pouvoir suprême constituent la nature du gouvernement.

*Фр/Лозанна-1769:* Les pouvoirs intermédiaires, subordonnées et dépendans du pouvoir suprême constituent la nature du gouvernement.

*Фр/Ивердон-1769:* La puissance dont l'exercice est confié à des tribunaux moyens et inférieurs, qui dépendent tous d'un supérieur, est ce qui constitue l'essence du gouvernement.

*Ит/Цюрих-1769:* La possanza, il di cui esercizio è confidato à tribunali mezzani, ed inferiori, che tutti dipendano da un superiore, è appunto ciò, che stabilisce l'essenza d'un governo.

Как мы видим, следование за переводом Фрея увело текст Виньоли довольно далеко и от русского оригинала и от его источника, т.е. от текста Монтескье. Для большего сравнения приведем варианты итальянских переводов, опубликованных в Пизе и во Флоренции: они оказались более приближенными к первоисточнику.

*Ит/Пиза-1769:* Le potenze intermedie subordinate e dipendenti dalla suprema costituiscono l'essenza del governo.

*Ит/Флоренция-1769:* Le potenze intermedie, subordinate e dipendenti dal potere supremo costituiscono la forma del governo.

Следуя за Фреем, Виньоли перенес в свой текст смысловые изменения, которые произвел в *Наказе* ивердонский переводчик. Так, ни у Фрея, ни у Виньоли мы не найдем формулы, которую выбрала Екатерина для обозначения характера своей власти – «самодержавное правление». Данное определение вообще вызывало затруднения при переводе:

---

<sup>16</sup> Русский текст цит. по: Наказ Комиссии о составлении проекта нового уложения. М.: печ. При Сенате, 1767. Орфография модернизирована.

слово, эквивалентное «самодержавию», отсутствовало в европейских языках, поскольку отсутствовал сам феномен. Тем не менее большинство переводчиков попытались подобрать формулу, близкую по значению: в *Фр/СПб-1769* и *Фр/СПб-1770* мы находим «gouvernement monarchique»; в *Фр/Лозанна-1769* – «gouvernement absolu»; в *Ит/Пииза-1769* и *Ит/Флоренция-1769* итальянские переводчики также выбрали форму «governo assoluto». Фрей же отказался от определения «самодержавный», возможно потому, что ни одна из этих формул не казалась ему достаточно адекватной. Как следствие, те статьи *Наказа*, в которых речь шла о «самодержавном правлении», получили чрезмерное расширение как у него самого, так и у опиравшегося на него Виньоли. В частности, ст. 15 в оригинале провозглашала: «Самодержавных правлений намерение и конец есть слава граждан, государства и государя». В переводе Фрея данная статья звучала шире: «L'attention de tout gouvernement [всякого правления], le but vers lequel il doit tendre, doit donc être, la gloire du citoyen, de l'état et du prince». То же мы находим и у Виньоли: «Dunque l'attenzione d'ogni governo [всякого правления], ed il fine, a cui deve indirizzarsi, deve essere la gloria del cittadino, dello stato, e del principe». Аналогичным образом упоминание о «самодержавном государстве» исчезло из ст. 102:

Русский оригинальный текст:

*Рус/Москва-1767*: В самодержавном государстве отправление правосудия, от приговоров которого не только жизнь и имение, но и честь зависит, многотрудных требует испытаний.

Варианты переводов:

*Фр/СПб-1769*: Dans un état monarchique [в монархическом государстве], l'administration de la justice, qui ne décide pas seulement de la vie et des biens, mais aussi de l'honneur des citoyens, exige des recherches scrupuleuses.

*Фр/Лозанна-1769*: Dans une monarchie [в монархии], l'administration d'une justice, qui ne décide pas seulement de la vie et des biens, mais aussi de l'honneur demande des recherches scrupuleuses.

*Фр/Ивердон-1769*: Les juges qui président à ces tribunaux [судьи, которые председательствуют в этих трибуналах], sont donc obligés d'examiner avec toute l'attention possible, les objets qui leur sont présentés; parce qui non-seulement la vie et les biens des citoyens, mais aussi leur honneur dépendent de leur décisions.

*Ит/Цюрих-1769*: Li giudici, che presiedono à questi tribunali [судьи, которые председательствуют в этих трибуналах] sono dunque obbligati d'esaminare con tutta la possibile attenzione gli oggetti, che sono loro presentati; perchè non solo la vita, e le sostanze de'cittadini, ma il loro onore ancora, dipendono da queste decisioni.

Перевод Виньоли в целом эквивалентен переводу Фрея, но нельзя сказать, что итальянский переводчик слепо следовал за французским текстом. В тех случаях, которые вызывали у него сомнения, он вносил



свои коррективы. Наиболее нагляден в этом отношении пример ст. 79, позаимствованной Екатериной II из кн. XII, гл. 4 *Духа законов*. В ней императрица рассуждала о наказаниях, которым должны подвергаться преступления, «нарушающие спокойство» и «устремляющиеся против безопасности граждан». Вслед за Монтескье, она утверждала, в частности:

«Смертная казнь есть некоторое лекарство больного общества. Если нарушается безопасность в рассуждении имения, то ⟨...⟩ в сем случае не надлежит казнить смертью; а кажется лучше и с самим естеством сходственнее, чтобы преступления, против безопасности во владении имением устремляющиеся, наказываемы были потеряннием имения ⟨...⟩. Но как не имущие никакого стяжания стремятся охотнее отнимать оное у других, то надлежало конечно вместо денежного в пополнение употребить телесное наказание».

Для перевода выражения «телесное наказание» Фрей ошибочно использовал оборот «*reine capitale*»<sup>17</sup>, а потому концовка данной статьи приобрела у него неправомерно зловещее звучание:

«Comme il arrive que ceux qui sont plus portés à attaquer les biens d'autrui, sont ceux précisément qui n'ont rien, il a fallu, par rapport à eux, substituer une peine capitale à une amende pécuniaire».

Получилось, что для наказания неимущих, уличенных в воровстве, императрица предлагала заменять денежный штраф смертной казнью. Вероятно, Виньоли счел подобное наказание чрезмерно тяжким и заподозрил, что в перевод Фрея вкралась ошибка. Поэтому он по-своему переформулировал этот пассаж, хотя при этом ничуть не приблизился к русскому оригинальному тексту:

«Ma, siccome accade, che quelli, che sono li più portati ad usurparsi li beni altrui, sono precisamente coloro che hanno niente, ha bisognato per rapporto à questitali sostituire ad una pena capitale, una pena pecuniaria».

В результате получилось, что смертная казнь должна быть заменена денежным штрафом, а это противоречило идее Екатерины в не меньшей степени, чем формулировка Фрея. Таким образом, Виньоли не только воспроизводил структурные и смысловые трансформации, внесенные в текст *Наказа* ивердонским переводчиком, но и добавлял к ним некоторые дополнительные изменения, неизбежные при многоступенчатом переводе.

В том же 1769 г. еще один итальянский перевод *Наказа* увидел свет во Флоренции (*Ит/Флоренция-1769*). Он был напечатан в типографии, основанной Андреа Бондуччи в 1744 г. Переводчик Александра Поупа,

<sup>17</sup> В иных французских переводах – «*reine corporelle*».

издатель Вольтера, Альгаротти и Локка, Бондуччи (1715–1766) приобрел особую известность благодаря тому, что в 1764 г. выпустил второе (контрафактное, так называемое «монахское») издание трактата Беккариа *О преступлениях и наказаниях*. И хотя в 1769 г. самого Бондуччи уже не было в живых, не лишне обратить внимание на то, что типографское оформление флорентийского *Наказа* оказалось идентичным оформлению томика Беккариа: наборщики использовали тот же формат, шрифт, виньетки и буквицы.

Нам неизвестно, кто выступил переводчиком флорентийского *Наказа*, но Франко Вентури верно определил, что итальянский текст опирался на французский текст, напечатанный в Лозанне (*Фр/Лозанна-1769*)<sup>18</sup>. Лозаннский перевод, выполненный, по утверждению Р. Дарнтон<sup>19</sup>, Жозефом Антуаном Феликсом де Балтазаром (1737–1810), был аннотирован в *Gazette littéraire* в ноябре 1768 г., однако увидел свет лишь в начале осени 1769 г. Следовательно, флорентийский перевод появился не ранее октября-ноября того же года<sup>20</sup>.

На титульном листе лозаннского издания указывалось, что этот французский перевод был сделан с текста, «опубликованного по-русски и по-немецки в императорской типографии в Москве», т.е. с уже упомянутого издания *Рус-Нем/Москва-1767*. Однако при ближайшем рассмотрении вырисовывается куда более сложная картина. Две особенности лозаннского текста вполне определенно говорят о том, что первоначальным источником для Балтазара послужило вовсе не московское двуязычное, а рижское немецкоязычное издание, осуществленное Людвигом Шлёцером в начале 1768 г. (*Нем/Рига-Миттау-1768*)<sup>21</sup>: об этом свидетельствует пропуск ст. 434 (*Наказ* в издании Шлёцера имеет не 526, а 525 ст.) и ошибочный заголовок главы VII *Наказа* («Des lois en général» вместо «Des lois en particulier»). В то же время просматривается явная связь лозаннского текста с двумя другими французскими переводами *Наказа*.

<sup>18</sup> Instruction donnée par Catherine II, Impératrice et Législatrice de toutes les Russies, à la Commission établie par cette Souveraine, pour travailler à la rédaction d'un nouveau code de loix, telle qu'elle a été imprimée en Russe & en Allemand, dans l'Imprimerie Impériale de Moscow. Traduite en français. Nouvelle édition, augmentée. A Lausanne: chez François Grasset & Comp. MDCCLXIX.

<sup>19</sup> Darnton R. The corpus of Clandestine Literature in France, 1769–1789. New York; London, 1995. P. 94.

<sup>20</sup> 9 ноября 1769 г. флорентийский патриций Джузеппе Пелли упомянул в своем дневнике, что «закончил чтение *Наказа*» (*Pelli G. Efemeridi. Firenze – Biblioteca Nazionale, mss. N. A. 1050<sup>1</sup>, S. 1, vol. 25. P. 23–25*). Однако то, как Пелли воспроизвел название – «Le Istruzioni date dall'Imperatrice di tte le Russie alla commissione stabilita per lavorare ad un nuovo codice di leggi», – не позволяет однозначно утверждать, что он ознакомился с итальянским переводом. Не исключено, что речь идет об издании *Фр/Лозанна-1769*.

<sup>21</sup> Catharinä der Zweiten Kaiserin und Gesetzgeberin von Rußland Instruction für die zu Verfertigung des Entwurfs zu einem neuen Gesetzbuche verordnete Commiſſion. Riga und Mictau: Verlegts Jo.F. Hartknoch, 1768.

Во-первых, в нем обнаруживаются обширные текстуальные совпадения с переводом, опубликованным в Петербурге в 1769 г. (*Фр/СПб-1769*)<sup>22</sup>. Они покрывают до 60% текста *Наказа*. Если бы эти совпадения касались только статей, заимствованных Екатериной II у Монтескье и Беккариа, можно было бы игнорировать их, предположив, что петербургский и лозаннский переводчики, не сговариваясь, использовали в процессе работы над своими переводами французские тексты *Духа законов* и трактата *О преступлениях и наказаниях*. Однако совпадения встречаются также в статьях, сформулированных самой императрицей, например в ст. 269, а это уже не может быть случайностью. Следовательно, Балтазар держал в руках этот петербургский томик. Во-вторых, помещенный в его издании французский перевод *Обряда управления комиссии* абсолютно идентичен тексту, опубликованному в ивердонском издании: он воспроизводит даже ивердонские опечатки. Значит и с ивердонским изданием Балтазар тоже был знаком. Все это позволяет предположить, что Балтазар начал работать над переводом, опираясь на немецкое издание Шлёцера (отсюда ошибка в названии гл. VII и пропуск ст. 434), но задержка издания, анонсированного, как было сказано, еще осенью 1768 г., позволила ему ознакомиться с ивердонским и петербургским переводами: из первого он позаимствовал перевод *Обряда управления комиссии*, по второму выправил свой перевод.

Как следствие, флорентийский итальянский перевод *Наказа* тоже оказывается многоступенчатым: он опирался на французский текст *Фр/Лозанна – 1769*, а тот, в свою очередь, был переведен с немецкого *Нем/Рига-Миттау-1768* и в то же время испытал влияние *Фр/СПб-1769* и *Фр/Ивердон-1769*.

Помимо ст. 434, пропущенной по вине Шлёцера, Балтазар по собственной невнимательности пропустил еще и ст. 509. Вероятно, он обнаружил этот пропуск в самом конце работы, увидев, что у него порядок статей заканчивается номером 524, в то время как у Шлёцера последняя статья имеет номер 525. Нехватка времени или нежелание искать лакуну побудили Балтазара изменить номер последней статьи. В результате, она носит номер 525, хотя в реальности лозаннский *Наказ* содержит только 524 статьи. Итальянский переводчик воспроизвел все изменения, накопленные в *Наказе* его предшественником: это касается как ошибочного заголовка гл. VII (во флорентийском издании она к тому же носит и неверный номер – VIII), так и пропуска двух статей. Однако флорентийское издание дало корректную нумерацию<sup>23</sup>, поэтому в нем текст *Наказа* имеет 524 статьи (напомним, что в оригинале их было 526).

<sup>22</sup> Instruction de Sa Majesté Impériale Catherine II pour la Commission chargée de dresser le projet d'un nouveau code de loix. A St. Pétersbourg: de l'Imprimerie de l'Académie des sciences, 1769.

<sup>23</sup> Отметим лишь отсутствие пропечатанных номеров у ст. 463 и 487 (в русском оригинале – 464 и 488).

Флорентийский *Наказ* сопровождался итальянским переводом *Обряда управления комиссии (Regolamento riguardante la forma e maniera da tenersi dalla Deputazione destinata al lavoro del progetto di un nuovo codice)*. Кроме того, он содержал также перевод предисловия, которым Грассе открывал лозаннский томик. Ф. Вентури обратил внимание на любопытную «типографскую аномалию»<sup>24</sup> этого предисловия: на нижнем поле с. 11 сохранилась кустода «Avan-», которая должна была дублировать первое слово на следующей странице, однако с. 12 осталась пустой – флорентийский издатель попросту изъял из набора последний абзац предисловия, поскольку в нем Грассе объяснял причины задержки лозаннского тома, а итальянскому читателю эти объяснения не были нужны.

Отметим также отсутствие «молитвы» в начале флорентийского *Наказа*. Оно обусловлено тем, что у Грассе молитва была вынесена на фронтиспис и помещена под портретом императрицы, т.е. оторвана от текста. Возможно, итальянский переводчик счел ее элементом типографского оформления, а не частью екатерининского текста. В остальном же флорентийский перевод оказался верен французскому лозаннскому тексту. Ошибку удалось обнаружить только в ст. 78. В ней Екатерина II рассуждала о наказаниях за преступления, «которые простое нарушение гражданских учреждений в себе содержат». Балтазар перевел это как «simple lesion de police». Непонятно, почему флорентийский переводчик использовал для передачи слова «lesion» (нарушение) слово «lezione», которое не имеет иных значений в итальянском языке кроме как «урок, занятие». Скорее всего, сыграла роль фонетическая близость, но, во всяком случае, эта ошибка существенно изменила смысл данной статьи.

Почти одновременно с флорентийским изданием в пизанской типографии Агостино Пиццорно был напечатан еще один итальянский перевод *Наказа*. Год издания указан тот же – 1769 г., но рецензия появилась в *Novelle Letterarie* лишь 13 апреля 1770<sup>25</sup>. Это позволяет думать, что книга дошла до читателя в самом конце 1769 или даже в начале 1770 г.

О пизанском переводе и обстоятельствах его появления нам известно гораздо больше, чем о первых двух. Его выполнил Джованни дель Турко (1739–1800?), флорентиец по рождению, служивший в ту пору помощником библиотекаря (vice-bibliotecario) Пизанского университета. Склонность к литературным занятиям<sup>26</sup> сочеталась в этом «экстравагантном»

<sup>24</sup> Venturi F. Op. cit. P. 801.

<sup>25</sup> Novelle Letterarie. 13 aprile 1770, N 15. P. 228.

<sup>26</sup> Перу дель Турко принадлежало популярное изложение ньютоновской системы природы (Illustrazione di Giovanni Del Turco, sottobibliotecario dell'Università di Pisa, ai principi matematici di filosofia naturale d'Isacco Newton, Livorno: Coltellini, 1765), перевод *Илиады* (Dell'Iliade di Omero trasposrtata in ottava rima da Giovanni Del Turco. Tomo primo. Firenze: Stecchi e Pagani, 1767), проект издания литературно-философского журнала.

(по мнению университетского начальства) человеке с авантюрной жилкой. Ф. Вентури, посвятивший ему замечательный очерк<sup>27</sup>, исследовал завязавшиеся весной 1769 г. связи дель Турко с находившимся тогда в Тоскане А.Г. Орловым и убедительно доказал, что именно близкое знакомство с командующим русской средиземноморской эскадрой стало импульсом для появления очередного итальянского перевода *Наказа*. Вентури назвал его «чем-то вроде официального издания, организованного самим Орловым»: именно ему переводчик и посвятил свой труд, вынеся имя Алексея Орлова на титульный лист и адресовав ему высокопарное обращение, открывавшее этот том.

Однако в вопросе об источнике пизанского перевода Ф. Вентури ошибался. Он утверждал, в частности:

Сочинение было заявлено как «переведенное с оригинала». Действительно, императрица писала этот свой *Наказ* по-французски, а затем он был переведен на немецкий и напечатан в Москве в 1767 г. вместе с *Обрядом управления*, который его сопровождал; на следующий год его перевели на английский, а затем в 1769 г. в Петербурге он появился в официальном издании под заголовком *Instruction de Sa Majesté impériale Catherine II pour la Commission chargée de dresser le projet d'un nouveau code de loix*. На это последнее издание, а не на два других, опубликованных также по-французски в том же году в Ивердоне и Лозанне, и опирался перевод дель Турко<sup>28</sup>.

К мнению Вентури присоединяются и другие исследователи<sup>29</sup>. Попробуем сформулировать наши возражения.

Во-первых, применительно к любым французским переводам *Наказа* говорить об «официальной версии» некорректно, хотя не подлежит сомнению, что это сочинение Екатерины II опиралось в основном на франкоязычные источники. Его замысел возник у императрицы за чтением трактата Монтескье *О духе законов* в одном из амстердамских изданий 1760-х годов, содержащих комментарии нидерландского правоведа Эли Люзака<sup>30</sup>. Многостраничные выписки из Монтескье и Люзака, перемежавшиеся собственными замечаниями Екатерины II, стали конспектом будущего *Наказа*<sup>31</sup>. Затем он был пополнен выписками из трактата Беккариа *О преступлениях и наказаниях* (во французском переводе аббата Морелле), из *Политических установлений* Бильфельда (также читанных

<sup>27</sup> Venturi F. Op cit. P. 793-811. См. также: Смилянская И.М., Велижев М.Б., Смилянская Е.Б. Россия в Средиземноморье: Архипелагская экспедиция Екатерины Великой. М., 2011. С. 311–313.

<sup>28</sup> Venturi F. Op cit. P. 800.

<sup>29</sup> См., например: Смилянская И.М., Велижев М.Б., Смилянская Е.Б. Указ. соч. С. 312.

<sup>30</sup> Омельченко О.А. Законная монархия Екатерины II. Просвещенный абсолютизм в России. М., 1993. С. 79–80.

<sup>31</sup> Plavinskaja N. Catherine II ébauche le *Nakaz*: premières notes de lecture de *L'Esprit des lois* // *Revue Montesquieu*. 1998. N 2. P. 67–88.

по-французски), из *Трактата о веротерпимости* Вольтера, из ряда статей *Энциклопедии* Дидро и Д'Аламбера, а также некоторыми другими заимствованиями, происхождение которых пока не установлено, но которые были, судя по черновикам Екатерины II, в большинстве своем франкоязычными. На начальном этапе императрица составляла *Наказ* главным образом по-французски, лишь изредка используя русский для собственных дополнений<sup>32</sup>. В результате из-под ее пера вышел французский текст, озаглавленный *Instruction pour la commission législative*<sup>33</sup>, содержащий девять глав. На следующем этапе к нему были добавлены новые главы, также писанные по-французски и также содержавшие русские вставки<sup>34</sup>. Когда черновик императрицы разросся до 20 глав, он был переведен на русский язык секретарем Г.В. Козицким, и Екатерина II заканчивала свою работу, редактируя русский текст. Ее черновые наброски свидетельствуют о том, что ей случалось самой подыскивать русские формулировки тех или иных статей<sup>35</sup>. Окончательный вариант *Наказа*, подписанный императрицей и заверенный государственной печатью, содержал только русский текст, который более не менялся при перепечатках. После его публикации в 1767 г. он был заново (!) переведен на французский язык для изданий *Фр/СПб-1769* и *Фр/СПб-1770*. Поэтому только русский текст следует считать официальным или каноническим<sup>36</sup>.

Во-вторых, французский перевод *Фр/СПб-1769* некорректно называть «официальной версией» еще и потому, что его статус ничем не отличался от статуса французского текста, опубликованного в четырехязычном издании, напечатанном той же академической типографией Санкт-Петербурга год спустя<sup>37</sup>. При этом версии *Фр/СПб-1769* и *Фр/СПб-1770*

<sup>32</sup> Например, ст. 117 изначально была частично сформулирована по-русски.

<sup>33</sup> Существуют два варианта этого текста: екатерининский автограф без заголовка и его канцелярская копия, имеющая заголовок (Санкт-Петербургский филиал Архива Академии наук. Ф. IV. Оп. 1. № 922. Л. 126–141 и 86–97 об.).

<sup>34</sup> Собственноручные екатерининские фрагменты по-русски встречаются, например, в черновиках главы XIV «О воспитании»: Там же. Л. 196–198.

<sup>35</sup> Например: РГАДА. Ф. 10. Оп. 1. № 19. Л. 224 (ст. 478 и 480 *Наказа*), 486 (ст. 214) и др.

<sup>36</sup> Этот канонический текст содержит 22 главы. Из них первые 20, состоящие из 526 статей (так называемый *Большой Наказ*), были подписаны императрицей 30 июля 1767 г. и обнародованы при открытии работы Уложенной комиссии. Две последние главы добавлены позже: они были подписаны 28 февраля и 8 апреля 1768 г. и сразу же опубликованы.

<sup>37</sup> Наказ Ея Императорскаго Величества Екатерины Вторья данный Комиссии о сочинении проекта нового уложения / *Instructio Sacrae Imperatoriae Maiestatis Aecaterinae Secundae avtocratorissae omnium Rossiarum coetui auspiciis illius convocato ad conficiendam ideam novi legum codicis / Ihrer Kaiserlichen Majestaet instruction für die zu Verfertigung des Entwurfs zu einem neuen gesetzbuche verordnete Commission / Instruction de Sa Majesté Impériale Catherine II pour la Commission chargée de dresser le projet d'un nouveau code le loix*. В Санктпетербурге, при Императорской Академии наук, 1770.

существенно отличались друг от друга: корректировке подверглись 305 статей, сосредоточенных главным образом в гл. XI–XX *Наказа*.

В-третьих, сам факт использования дель Турко издания *Фр/СПб-1769* вызывает сомнение. Прежде всего бросается в глаза то, что этот петербургский том содержал 22 главы («Большой Наказ» и два дополнения), в то время как пизанский перевод ограничился лишь 20 главами. Кроме того, дель Турко включил в свое издание *Обряд управления комиссии* (в его переводе заголовок звучал иначе, чем в цюрихском или пизанском изданиях – *Regolamento da osservarsi dalla Deputazione sopra la compilazione del piano di un nuovo codice di leggi*), который мы не найдем в *Фр/СПб-1769*. Наконец, лексическое сравнение пизанского текста со всеми четырьмя известными нам французскими версиями *Наказа* (*Фр/Ивердон-1769*, *Фр/Лозанна-1769*, *Фр/СПб-1769*, *Фр/СПб-1770*) не выявило очевидных связей перевода дель Турко ни с одним из них. Лишь в случае *Фр/Ивердон-1769* просматриваются некоторые параллели. Однако мы можем быть уверены, что дель Турко не пользовался ивердонским изданием, поскольку оно содержало искаженную нумерацию статей (506), а у пизанского переводчика нумерация корректна (526). Все эти наблюдения позволяют сделать единственный вывод: дель Турко работал отнюдь не с французским текстом, а с немецкой версией *Наказа* из московского двуязычного издания (*Рус-Нем/Москва-1767*), которую до него использовал Фрей де Ландр. Обращение к одному и тому же источнику обусловило лексическую близость отдельных фрагментов в переводах *Ит/Пица-1769* и *Фр/Ивердон-1769*.

Важной особенностью пизанского издания стали комментарии переводчика<sup>38</sup>: в конце книги дель Турко поместил 3 экспликации к тексту *Обряда управления* и 14 – к статьям *Наказа* (ст. 99, 139, 171, 217, 269, 282, 289, 298, 302, 330, 355, 382, 399, 436). В ряде случаев эти комментарии указывали на источник. Например, к ст. 330 было дано пояснение «Монтескье», а комментарий к ст. 355 отсылал к «Указу Е. И. В. об общественном воспитании подкидышей», т.е. об основании Воспитательного дома. В других случаях дель Турко раскрывал содержание отдельных терминов (ст. 217 – тайная канцелярия; ст. 298 – богдыхан). Однако чаще всего комментарии объясняли реалии русской жизни (ст. 99 – порядок судебных апелляций; ст. 399 – особенности торговли Оренбурга и Кяхты и др.). Так, для разъяснения ст. 382, посвященной «третьему роду людей», дель Турко подробно обрисовал сословную структуру русского общества, включив в нее помимо духовенства и дворянства такие категории, как однодворцы, торговцы, ремесленники, казаки, «солдатские дети», «судейские дети», крестьяне и крепостные. А в примечании к ст. 269, в которой Екатерина II критиковала оброчную систему, разорявшую крестьянство, он написал: «Все крепостные, рожденные в имениях гос-

<sup>38</sup> *Ит/Пица-1769*. Р. 97–98.

подина, должны отдавать ему все произведенное ими. Господин же обязан содержать их». Очевидно, что материал для подобных заметок был почерпнут в беседах с представителями русской колонии, находившейся в Тоскане в момент работы дель Турко над *Наказом*.

Любопытно отметить, что итальянский перевод дель Турко, опиравшийся на немецкий текст, в свою очередь послужил основой для анонимного греческого перевода *Наказа*, опубликованного годом позже в Венеции<sup>39</sup>.

Вообще год 1769 оказался для *Наказа* очень «урожайным». Помимо трех итальянских и трех французских переводов, в том же году вышли в свет еще два немецких издания<sup>40</sup> и одно голландское<sup>41</sup>. Затем интенсивность публикаций снизилась повсюду, в том числе и в Италии, где читательский спрос, видимо, был удовлетворен.

Но в 1787 г. в Венеции был напечатан том *Opuscoli scelti di legislazione criminale, di giurisprudenza e di politica (Избранные сочинения по уголовному законодательству, юриспруденции и политике)*. Как указал Л. Фирпо, он служил дополнением к венецианскому изданию трактата Беккариа *О преступлениях и наказаниях*<sup>42</sup>. Том содержал речь Филиппона де ла Мадлена *О необходимости и способах упразднить смертную казнь* (1770), анонимную *Речь о гуманности судей при отправлении криминального судопроизводства*, сочинение *О способах возмещения ущерба невинным, несправедливо осужденным и наказанным*, *Эдикт нынешнего короля Швеции, имеющий целью положить конец детоубийствам и устанавливающий наказание для детей и их родителей*, подборку *Мнений знаменитых французских авторов о недостатках и злоупотреблениях криминальной юстиции и о способах их преодолеть*. В ряду этих публикаций стоял также большой фрагмент екатерининского *Наказа*. Он не носил собственного оригинального заголовка (по-русски – «Об обряде криминального суда») и назывался «Десятая глава, содержащаяся в наказе,

<sup>39</sup> ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΗΣ ΚΡΑΤΑΙΟΤΑΤΗΣ, ΚΑΙ ΣΕΒΑΣΤΗΣ ΑΓΚΑΤΕΡΙΝΗΣ Β'. ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΣΣΗΣ ΠΑΣΩΝ ΤΩΝ ΡΩΣΣΙΩΝ Πρὸς τὸ σῶμα τῶν ἐπιστατῶν διορισμένων διὰ τὴν Ἐκθεσιν, καὶ Ἐκπλήρωσιν τοῦ συστήματος ἑνὸς νέου Κώδικος Νόμων ἅμα (...). ΕΝΕΤΙΉΣΙΝ. 1770. Παρὰ Νικολάφ Γλυκεὶ τῷ ἐξ Ἰωαννίνων.

<sup>40</sup> Ihrer Kayserlichen Majestät Instruction für die zu Verfertigung des Entwurfs zu einem neuen Gesetz=Buche verordnete Commiſſion. Frankfurt und Leipzig, 1769; Catharinä der Zweiten Kaiserin und Gesetzgeberin von Rußland Instruction für die zu Verfertigung des Entwurfs zu einem neuen Gesetzbuche verordnete Commiſſion. Riga und Mietau: Hartknoch, 1769.

<sup>41</sup> Instructien gegeven door Katharina de II. Keizerin en Wetgeevster van geheel Rusland, Dieneinde tot eene Handleiding voor de Commissie aangesteld door deze Vorstin, om te arbeiden aan een Nieuw Wetboek. In 't Nederduitsch vertaald, door J. van Woensel, Luitenant ter Zee. Amsterdam: G. Bom, 1769.

<sup>42</sup> Dei Delitti e delle Pene. Edizione novissima di nuovo corretta, ed accresciuta coi commenti del Voltaire, confutazioni, ed altri opuscoli interessanti di vari autori. Venezia: R. Benvenuti, 1781.



данном для составления кодекса России» (Articolo decimo contenuto nell'istituzione data per formare il codice della Russia). Речь шла о разделе *Наказа*, полностью построенном на заимствованиях из трактата Беккариа, а точнее – из его французского перевода, опубликованного аббатом Морелле: известно, что Морелле вмешался в структуру сочинения Беккариа, изменив последовательность параграфов и переместив многие фрагменты текста из одного параграфа в другой, поэтому его перевод существенно отличался от оригинала Беккариа.

Итальянский перевод X главы, как справедливо отметил Л. Фирпо<sup>43</sup>, был сделан по французскому тексту *Наказа*, опубликованному в третьем томе *Философской библиотеки*, издававшейся Жаком Пьером Бриссо<sup>44</sup>. Здесь следует уточнить, что будущий лидер жирондистов не переводил *Наказ* заново, а использовал для своей публикации перевод Фрея (*Фр/Ивердон-1769*), сопроводив его собственным введением и 92 критическими комментариями<sup>45</sup>. В главе X имелось 18 таких комментариев. Они относились к ст. 143, 152, 154, 163, 167, 178, 181, 187, 197, 198, 200, 202, 214, 217, 218, 224, 225, 228 (если следовать нумерации Фрея и Бриссо; по нумерации русского оригинала – ст. 153, 162, 164, 173, 177, 188, 191, 197, 207, 208, 210, 212, 224, 227, 228, 234, 235, 238).

Венецианский переводчик включил большую часть этих комментариев в свою публикацию<sup>46</sup>, но внес в них коррективы. Так, он отказался от примечания к ст. 202 (212), в котором Бриссо упрекал составительницу *Наказа* в том, что она цитировала Беккариа, не называя его имени. Исчезли также два последних примечания – к ст. 225 (235) и 228 (238), посвященные наказаниям за контрабанду (предлагаемые меры Бриссо счел слишком суровыми) и недобросовестное банкротство (эти меры, напротив, вызвали его одобрение). Примечание Бриссо к концовке ст. 200 (210), а именно к словам «Dans un royaume où toute la force est réunie entre les main d'un monarque ou d'un souverain (...) jamais il ne sera nécessaire de punir de mort un citoyen», оказалось перенесенным в конец ст. 202 (212), поскольку в итальянском тексте упоминание о самодержце (souverain) было заменено упоминанием о правительстве (governo). Однако в целом венецианский перевод оказался вполне адекватным своему источнику.

<sup>43</sup> Edizione nazionale delle opere di Cesare Beccaria. T. 1. P. 526.

<sup>44</sup> Code russe ou Instructions adressées par Sa Majesté l'impératrice de toutes les Russies à la Commission établie pour travailler à l'exécution du projet d'un nouveau Code de loix // Bibliothèque philosophique du Législateur, du Politique, du Jurisconsulte, ou choix des meilleurs discours, dissertations, essais, fragmens, composés sur la législation criminelle par les plus célèbres écrivains... par J.-P. Brissot de Warville. Berlin: s. e.; Paris: Desauges; Lyon: Grabit et Rosset. 1783. Tome 3. P. 27–194.

<sup>45</sup> *Карп С.Я.* Бриссо о Наказе Екатерины II Уложенной комиссии 1767 г. // Великая французская революция и Россия. М., 1989. С. 512–516.

<sup>46</sup> Обратим внимание, что в венецианском томе текст X главы дан без разбивок на статьи.

Наконец, на самом излете XVIII столетия в Италии появился еще один перевод *Наказа* – пожалуй, самый удивительный из всех. Он был включен в сборник переписки Екатерины II с Вольтером, вышедший в 1799 г. под адресом Лугано (поэтому мы обозначаем его как *Им/Лугано-1799*), хотя, скорее всего, реальным местом издания была Венеция. Имя составителя и переводчика – Франческо Бекаттини (1743–1813) – указывалось в размещенном в начале книги обращении издателей к читателю. Итальянский историк М.А. Морелли-Тимпанаро, исследовавшая жизненный путь этого плодовитого компилятора с сомнительной репутацией<sup>47</sup>, назвала Бекаттини «писателем невеликого, скорее даже малого полета, имевшим, тем не менее, широкую востребованность»<sup>48</sup>. Продукция Бекаттини поражает изобилием: его перу принадлежали *История австрийского дома*<sup>49</sup>, *История жизни Марии Терезии*<sup>50</sup>, *История инквизиции в Тоскане*<sup>51</sup>, *История Крыма*<sup>52</sup>, *История турок*<sup>53</sup>, *История Карла III*<sup>54</sup>, *Жизнеописание Иосифа II*<sup>55</sup>, *История Густава III*<sup>56</sup>, *Жизнеописание Петра Леопольда*<sup>57</sup>, вызвавшее жесточайшую полемику в тосканском обществе, *Жизнеописание Екатерины II*<sup>58</sup>... И это лишь малая часть егоopusов!

Несмотря на то, что творческий путь «полиграфа» изучен очень подробно<sup>59</sup>, ни один исследователь, как ни удивительно, не обратил внимание на луганской томик переписки Екатерины II с Вольтером, при том что имя Бекаттини указано во введении от издателя<sup>60</sup>. Удивительно и то, что

<sup>47</sup> Morelli-Timpanaro M.A. Su Francesco Becattini (1743–1813) di professione poligrafo // Archivio Storico Italiano, 1991. P. 279–374; *Idem*. Autori, stampatori, librai: per una storia dell'editoria in Firenze nel secolo XVIII. Firenze, 1999.

<sup>48</sup> Morelli-Timpanaro M.A. Su Francesco Becattini... P. 279.

<sup>49</sup> Becattini F. I storia generale dell'augustissima casa d'Austria. Firenze: Stecchi e Pagani, 1773.

<sup>50</sup> Becattini F. Compendio storico della vita dell'augustissima imperatrice... Maria Teresa d'Austria e fasti del suo regno. Lozanna [Firenze]: s. e., 1781.

<sup>51</sup> Becattini F. Fatti attenenti all'Inquisizione e sua istoria generale e particolare di Toscana. Firenze: Pagani, 1782.

<sup>52</sup> Becattini F. Storia della Crimea Piccola Tartaria ed altre provincie circonvicine soggetto delle recenti vertenze tra la Russia e la Porta Ottomana. Venezia: Bassaglia, 1785.

<sup>53</sup> Becattini F. Storia ragionata dei Turchi, e degl'imperatori di Costantinopoli, di Germania, e di Russia, e d'altre potenze cristiane. Venezia: Pitteri e Sansoni, 1788–1791.

<sup>54</sup> Becattini F. Storia del regno di Carlo III di Borbone. Venezia: Pitteri e Sansoni, 1790.

<sup>55</sup> Becattini F. Vita e fasti di Giuseppe II imperatore de' Romani. Lugano [Venezia: Zatta], 1790.

<sup>56</sup> Becattini F. Storia del regno e della vita di Gustavo III Re di Svezia. Venezia: Zatta, 1792.

<sup>57</sup> Becattini F. Vita pubblica e privata di Pietro Leopoldo d'Austria, granduca di Toscana, poi Imperatore Leopoldo II. Filadelfia [Milano]: s. e., 1796.

<sup>58</sup> Becattini F. Vita e fasti di Caterina II imperatrice ed autocratrice di tutte le Russie. Lugano [Venezia: Zatta], 1797–1799. 6 vol.

<sup>59</sup> Помимо указанных работ Морелли-Тимпанаро см. также: *Alvazzi Del Frate P.* Francesco Becattini e il giornalismo filo-rivoluzionario // La Toscana e la Rivoluzione Francese. Napoli, 1994. P. 533–543.

<sup>60</sup> *Им/Лугано-1799*. P. IV. Бекаттини назван аббатом, поскольку иногда выдавал себя за такового.

он сам не воспользовался ни одним из трех опубликованных переводов, а предпочел изготовить собственную версию *Наказа*. Можно допустить, что он не подозревал о существовании цюрихского издания, однако флорентийский и пизанский переводы не могли остаться незамеченными: флорентиец по рождению, он был тесно связан с литературно-издательскими кругами Тосканы; более того, Морелли-Тимпанаро отмечала факт его прямых контактов с А.Г. Орловым в 1772 г. в Ливорно<sup>61</sup>.

В переводе Бекаттини текст *Наказа* (*Istruzioni di Caterina II per la commissione data di compilare un nuovo codice di leggi*) имеет не 20, а 19 глав, поскольку гл. II, заголовком для которой в оригинале являлась ст. 8 («Российского государства владения простираются на 32 степени широты и на 165 степеней долготы по земному шару»), лишилась своего номера. Кроме того, *Наказ* в версии Бекаттини содержит не 526 статей, а всего 294. Это произошло потому, что переводчик по своему усмотрению реорганизовал екатерининский текст. В ряде случаев он попросту снимал некоторые статьи: так из его перевода исчезли ст. 73, 84, 85, 95 (по нумерации русского оригинала) и др. Во множестве случаев Бекаттини объединял разные статьи под общим номером: так, ст. 1 и 2 сведены в ст. 1; ст. 14 и 15 – в ст. 9; ст. 36–38 – в ст. 19; ст. 45–51 – в ст. 25; ст. 68–72 – в ст. 35 и т. д. Налицо явное стремление максимально сократить текст *Наказа*. В то же время внимательное прочтение позволяет заметить, что одни и те же формулировки порой повторяются: к примеру, у Бекаттини ст. 51 (в русском оригинале – ст. 81 и 82) почти дословно – но все-таки не совершенно дословно – воспроизводит тексты ст. 39 и 40; аналогичным образом дублируются тексты ст. 52, 54–61 (в русском оригинале – ст. 83, 86–91, 93, 94 и 96). Из этого следует, что всю главу VIII *Наказа* («О наказаниях») Бекаттини перевел дважды, видимо по оплошности.

Во введении говорится, что Бекаттини делал свой перевод с французского издания, однако его слишком бесцеремонное вмешательство в екатерининский текст очень затрудняет определение источника. Тем не менее некоторые лексические параллели все же позволяют предположить связь луганского перевода с переводом Балтазара (*Фр/Лозанна-1769*). Это предположение подтверждается также ошибочным заголовком главы VII («Delle leggi in generale» вместо «Delle leggi in particolare») и отсутствием у Бекаттини так называемой «Молитвы» (как было сказано, в лозаннском издании она была оторвана от текста и вынесена на форзац).

Говорить об адекватности перевода Бекаттини лозаннскому изданию и уж тем более русскому оригинальному тексту не приходится: он разительно отличается и от первого и от второго. Причем эти отличия вызваны не накоплением огрехов и ошибок, неизбежных при многоступенчатом переводе, а исключительно вольным обращением переводчика с текстом источника. Что было импульсом для подобного обращения?

<sup>61</sup> Morelli Timpanaro M.A. Su Francesco Becattini... P. 299.

Имела ли место сознательная правка, корректировка содержания? Абат Морелле, готовя французский перевод трактата *О преступлениях и наказаниях*, глубоко его реструктурировал<sup>62</sup>, но он открыто сообщил об этом и автору, и читателям, обосновав свое вмешательство стремлением придать сочинению Беккария больше стройности и ясности. В отличие от Морелле, Бекаттини не информировал читателей о той переделке, которой он подверг *Наказ*, и никак не аргументировал свои манипуляции с текстом, словно это обстоятельство не имело значения. Сама же переделка мало похожа на поиск новых смыслов, поскольку главным ее приемом стало слияние нескольких статей в одну (порядок статей при этом не изменялся) при существенном сокращении текста. А повторы свидетельствуют, пожалуй, о небрежности Бекаттини, который, по всей видимости, выполнял свой перевод в спешке.

Подведем итоги. На протяжении трех десятков лет, с 1769 по 1799 г., в Италии были изданы пять различных переводов *Наказа*, и это несомненно свидетельствовало о реальном интересе итальянского общества к процессам, происходившим в России, к екатерининской программе реформ, к задекларированным в ее «инструкции» политическим и законодательным принципам. В то же время нельзя не обратить внимание на то, что как минимум в двух случаях из пяти появлению переводов предшествовали личные контакты переводчиков с представителями русского двора или лицами, приближенными ко двору. И хотя у нас нет оснований определенно утверждать, что издания *Им/Цюрих-1769* и *Им/Пиза-1769* являлись «заказными», т.е. были напрямую инициированы и оплачены российской стороной, тем не менее не вызывает сомнения тот факт, что, предпринимая работу над *Наказом*, переводчики Виньоли и дель Турко руководствовались вполне прагматическими целями: они надеялись заручиться покровительством русского двора и придать новый импульс своей карьере. Надо признать, одному из них – дель Турко – на некоторое время удалось этого добиться<sup>63</sup>.

В отношении самих текстов следует заметить, что ни один итальянский перевод не вышел за пределы 20 глав *Большого Наказа*, т.е. не может считаться полным. Из-за произвольных лакун, возникавших в процессе перевода, все пять получили разную структуру (разное число статей), а в одном случае (*Им/Лугано-1799*) имела место глубокая переработка екатерининского текста, делавшая его трудноузнаваемым. Впрочем, эта переработка отражала, по всей видимости, не корректировку содержания, а стремление переводчика сделать текст более компактным. Все итальянские переводы опирались на разные источники – опублико-

<sup>62</sup> Pandolfi J. Beccaria traduit par Morellet // Dix-huitième siècle. 1977. N 9. P. 291–316.

<sup>63</sup> В 1771 г. он оставил пост помощника библиотекаря в Пизе, став чем-то вроде секретаря при А. Орлове, затем совершил путешествие в Санкт-Петербург, а в 1773 г. находился в Леванте при русском флоте. См.: Venturi F. Op. cit. P. 804–805.

ванные немецкие или французские версии *Наказа*. В свою очередь, сами эти источники также являлись переводами с переводов – ни один из них (кроме *Рус-Нем/Москва-1767*) не сверялся напрямую с русским оригиналом. Кратко эту картину можно представить следующим образом:

*Ит/Цюрих-1769*

Переводчик – Джованни Виньоли.  
Наказ – 20 глав, 506 (=526) статей.  
Источник – французский перевод *Фр/Ивердон-1769* (переводчик Иоганн Рудольф Фрей де Ландр) с немецкого текста *Рус-Нем/Москва-1767* (переводчик неизвестен).

*Ит/Флоренция-1769*

Переводчик – неизвестен.  
Наказ – 20 глав, 525 (=524) статьи.  
Источник – французский перевод *Фр/Лозанна-1769* (переводчик Жозеф Антуан Феликс де Балтазар) с немецкого текста *Нем/Пица-Мутай-1768* (переводчик неизвестен) и исправленный по французским текстам *Фр/СПб-1769* (переводчик неизвестен) и *Фр/Ивердон-1769* (переводчик Фрей де Ландр).

*Ит/Пица-1769*

Переводчик – Джованни дель Турко.  
Наказ – 20 глав, 526 статей.  
Источник – немецкий перевод *Рус-Нем/Москва-1767* (переводчик неизвестен).

*Ит/Венеция-1787*

Переводчик – неизвестен.  
Наказ – глава X (статьи 142–249, нумерованные).  
Источник – французское издание *Фр/Берлин-1769* с комментариями Бриссо, воспроизводившее текст *Фр/Ивердон-1769* (переводчик Фрей де Ландр) с немецкого текста *Рус-Нем/Москва-1767* (переводчик неизвестен).

*Ит/Лугано-1799*

Переводчик – Франческо Бекаттини.  
Наказ – 19 глав, 294 статьи (множественные лакуны).  
Источник – французский перевод *Фр/Лозанна-1769* (переводчик Жозеф Антуан Феликс де Балтазар) с немецкого текста *Нем/Пица-Мутай-1768* (переводчик неизвестен) и исправленный по французским текстам *Фр/СПб-1769* (переводчик неизвестен) и *Фр/Ивердон-1769* (переводчик Фрей де Ландр).

Подобно тому, как немецкий язык оказался посредником для перевода *Наказа* на французский язык, последний сыграл ключевую роль в процессе продвижения екатерининского текста к итальянскому читателю.

лю: четыре итальянских перевода из пяти имели в своей основе французские версии, которые, в свою очередь, представляли собой переводы с немецкого. Подобная многоступенчатость не могла не сказаться на содержании *Наказа*. От издания к изданию в нем накапливались неточности и ошибки, все больше увеличивавшие дистанцию с русским оригинальным текстом. Удивительно, что именно такое развитие событий в свое время предсказал Д.А. Голицын, писавший вице-канцлеру А.М. Голицыну в ноябре 1767 г. из Гааги: «Если вернуться к Наказу, который вскружил мне голову, согласитесь, князь, что будет весьма жаль, если его переврут при переводе, а так оно несомненно и случится. Я даже скажу, как это произойдет: с русского он будет переведен на немецкий, а с него – на французский, как это сейчас приключается с большей частью наших книг, отчего они становятся неузнаваемыми»<sup>64</sup>.

*Nadezda Plavinskaia*

### **Les traductions italiennes du *Nakaz* de Catherine II au XVIII<sup>e</sup> siècle**

Cinq traductions italiennes du *Nakaz*, qui ont vu le jour entre 1769 et 1799, témoignent de l'intérêt réel que suscitait l'œuvre et la politique catherinienne en Italie dans des trois dernières décennies du XVIII<sup>e</sup> siècle, même si certaines de ces publications était, semble-t-il, conditionnées par les aspirations pragmatiques des traducteurs à faire avancer leurs carrières avec la protection des représentants de la cour de Russie. L'analyse textuel permet de constater que ces traductions italiennes s'appuyaient sur des sources différentes, parmi lesquels on trouve les versions françaises ou allemandes du *Nakaz*, mais jamais le texte original russe. Cette médiation de plusieurs langues a suscité l'accumulation de lacunes, d'inexactitudes et d'erreurs de traduction, d'où les différences de structure et les métamorphoses, parfois assez profondes, du contenu du *Nakaz*.

---

<sup>64</sup> «Pour revenir à l'Instruction qui me fait tourner la tête, vous conviendrez mon Prince que ce sera bien dommage si en la traduisant on l'estropie, et elle le sera indubitablement; voici même comment cela s'arrangera. Du Russe on la traduira en Allemand, et de là en français, comme il arrive actuellement avec quantité de nos livres, aussi sont ils méconnaissables». – РГАДА. Ф. 1263. Оп. 1. № 1115. Л. 171–172 об.

*П.Р. ЗАБОРОВ*

## ПАРИЖСКИЕ ПИСЬМА А.П. ШУВАЛОВА

Граф Андрей Петрович Шувалов (1742–1789) вошел в историю как видный государственный деятель екатерининского времени. Достаточно привести простой (и далеко неполный) перечень его должностей: директор Петербургского и Московского ассигнационных банков, Шпалерной мануфактуры, сенатор; член Совета при императрице и многочисленных комиссий – для рассмотрения коммерции Российского государства, Законодательной, строений Петербурга и Москвы, для обсуждения предположений об увеличении государственных доходов, о пересылке по почте банковых билетов, о дорогах в государстве, об устройстве заграничного займа, для составления записки о древней, преимущественно русской, истории. Он был также почетным членом Академии художеств и членом Вольного экономического общества. К концу жизни стал действительным тайным советником<sup>1</sup>.

Человек превосходно воспитанный и образованный, А.П. Шувалов особенно тяготел к Франции: он не раз и подолгу бывал там, в совершенстве владел французским языком, был начитан во французской литературе и знаком лично с рядом писателей, сам писал по-французски и даже сочинял стихи, удостоившись похвал самого Вольтера, с которым переписывался и которого посещал в его знаменитом Фернее<sup>2</sup>. Кроме того, ему и его супруге Екатерине Петровне (урожденной графине Салтыковой) была

---

© П.Р. Заборов, 2015

<sup>1</sup> См.: *Кобеко Д.Ф.* Ученик Вольтера граф Андрей Петрович Шувалов // *Русский архив.* 1881. Кн. 3. С. 241–290.

<sup>2</sup> См.: *Словарь русских писателей XVIII века.* СПб., 2010. Вып. 3. С. 426–428. См. также: *Заборов П.Р.* Русско-французские поэты XVIII века // *Многоязычие и литературное творчество.* Л., 1981. С. 72–86.

частично адресована *Correspondance littéraire* Жана Франсуа де Лагарпа<sup>3</sup>.

Сын всесильного конференц-министра и сенатора, генерал-аншефа, а позднее генерал-фельдмаршала графа Петра Ивановича Шувалова и близкой подруги императрицы Мавры Егоровны, урожденной Шепелевой, юный Андрей Шувалов был отправлен в октябре 1756 г. в Париж в качестве кавалера посольства. Прибыл он туда вместе с вновь назначенным послом графом М.П. Бестужевым-Рюминым<sup>4</sup> в июле 1757 г. (в пути они находились, следовательно, около девяти месяцев). Приблизительно тогда же там обосновались его одиннадцатилетний двоюродный брат Захар Хитрово, который недавно осиротел и которого взял под свою опеку дядя<sup>5</sup>, и их общий воспитатель Пьер Луи Ле Руа, французский поэт и петербургский академик, который променял свое высокое, но не слишком доходное положение на службу у могущественного и богатого вельможи<sup>6</sup>. За братьями присматривал двадцатичетырехлетний сын графского адъютанта Степан Стрекалов, впоследствии – статс-секретарь при Екатерине II, сенатор и тайный советник.

Вскоре после приезда Андрей Петрович был представлен королю Людовику XV и дофину, министру иностранных дел аббату де Бернису, послам и разным знатным особам, на которых произвел самое лучшее впечатление. 22 августа н. ст. 1757 г. бывший временный поверенный в делах Ф.Д. Бехтеев<sup>7</sup> известил об этом своего начальника вице-канцлера графа М.И. Воронцова, которому судьба юноши была совсем не безразлична:

«...» я не мог довольно нарадоваться, какое хорошее поведение было оказано от сего нашего молодого вояжира при всех сих случаях. Я удивился: хотя человек в совершенных летах был бы, больше того сделать не может: остер, жив и ни малой застенчивости не имеет. Притом делает все с умеренностию, отвечает разумно à propos и без запинки«...» Одним словом непонятно, сколько он знает не по его летам, и все, кои его видели, налюбоваться не могут, генерально говоря: c'est un homme fait, qu'il est charmant!<sup>8</sup>

<sup>3</sup> См.: *Laharpe J.-F. Letters to Shuvalovs / Ed. by Ch. Todd // Studies on Voltaire and the Eighteenth century. Banbury (Oxfordshire). 1973. Vol. 108.*

<sup>4</sup> Бестужев-Рюмин Михаил Петрович (1688–1760), граф, дипломат, русский посол в Стокгольме, Берлине, Варшаве, Вене, Париже (1756–1760).

<sup>5</sup> Хитрово Захар Алексеевич (1746–1798), сын Алексея Андреевича Хитрово и Натальи Ивановны, урожд. Шуваловой; действительный статский советник.

<sup>6</sup> Ле Руа Пьер Луи (Le Roy, 1699–1774). См.: *Дмитрий К(обеко)*. О стихотворениях академика Ле Руа // Российская библиография. Вестник русской печати. 1881. 15(27) сентября. № 93(17). С. 361–362.

<sup>7</sup> Бехтеев Федор Дмитриевич (1716–1761) – дипломатический представитель (временный поверенный в делах) России при французском дворе с июля 1756 до 11 июня 1757 г.; по возвращении в марте 1758 г. на родину был пожалован церемониймейстером двора и чином бригадира, а также назначен членом Коллегии иностранных дел; ему также было поручено обучение грамоте будущего императора Павла I.

<sup>8</sup> Архив князя Воронцова. М., 1873. Кн. 6. С. 206. Пер.: Это зрелый мужчина, как он очарователен! (*фр.*).



Хотя в обязанности Стрекалова и входило регулярно сообщать Петру Ивановичу и Мавре Егоровне о парижском житье-бытье их сына и племянника, и он исправно это делал, самого Андрея Петровича это от писания писем родителям отнюдь не избавляло. Правда, в течение нескольких месяцев он, скорее всего закружившись в вихре удовольствий и новых впечатлений, этим пренебрегал. Во всяком случае, первое письмо, которым мы располагаем, датировано лишь 26 ноября / 7 декабря 1757 г. Однако с этого времени и до отъезда на родину Шувалов писал родителям с исключительной аккуратностью два-три раза в месяц, а иногда и чаще, причем все его письма написаны по-русски, хотя и с большим количеством галлицизмов. В общей сложности мы располагаем 43 письмами, вклеенными в альбом, который в течение долгого времени хранился в семейном архиве, а ныне находятся в Рукописном отделе Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН (далее везде – ИРЛИ).

Если исключить почти обязательные начальные и конечные формулы, а также всевозможные благодарности, поздравления и прочие словесные реверансы, текст этих писем, как правило, не превышал нескольких строк. Тем не менее в каждом из них содержалось нечто любопытное, касавшееся как самого Шувалова, его друзей и знакомых, так и среды и страны, в которой он оказался.

Из этих писем мы узнаем о самочувствии молодого человека, о его повседневных занятиях, в том числе учебных, о посещении им театров и иных зрелищ, о его светских развлечениях, об аристократических домах, где он сравнительно часто бывал, о его присутствии на всех торжественных приемах и церемониях, которые устраивались русским посольством, и т. п. С удовольствием общался он и с соотечественниками, будь то чиновники, присылавшиеся с разными поручениями по дипломатической части, или же волонтеры союзных армий – участники незадолго перед тем начавшейся Семилетней войны.

Насколько можно понять, до весны 1758 г. Шувалов прожил в Париже почти безвыездно, и родители посоветовали ему совершить небольшое путешествие на юг для осмотра Лангедокского канала, соединявшего Средиземное море с Атлантическим океаном (канал этот протяженностью 240 км был открыт в 1681 г. и считался одним из самых выдающихся инженерных сооружений XVII в.). Однако Шувалов предложил встречный план, предполагавший обширное путешествие по Франции и близлежащим странам. Поскольку план этот требовал и более длительного времени, и более значительных ассигнований, одобрения он не получил, и Шувалов оставался в Париже до 9 июля 1758 г., когда он выехал оттуда по направлению к Италии. Там он, правда, пробыл недолго ввиду недостаточности денежных средств: не случайно в весенне-летних письмах он неоднократно жаловался на банкиров, обвинял их в несговорчивости, даже грубости и т.п. и из Парижа уехал, не заплатив весьма солидных долгов. Что же касается Захара Хитрово и П.Л. Ле Руа

(между прочим, в этих письмах почти не упоминавшихся), то пути их с Шуваловым разошлись: вскоре он в сопровождении воспитателя переехал в Женеву<sup>9</sup>.

Последнее письмо Шувалова датировано 26 июня 1758 г. Тогда же прекратил сочинять свои «реляции» и Степан Стрекалов. Жизнь своего подопечного, равно как и его двоюродного брата, он освещал в них с исключительной тщательностью, и с этой точки зрения письма его имеют несомненную ценность<sup>10</sup>. Однако письма самого Шувалова, нередко совпадающие с ними по содержанию, – эмоциональнее, непосредственнее, ярче. Это действительно «документальный источник», позволяющий лучше представить себе психологию и поведение за рубежом молодого русского аристократа, его восприятие чужой жизни, его впечатления, наблюдения и оценки, своеобразие его языка и стиля.

Письма А.П. Шувалова к родителям публикуются по автографам: ИРЛИ. Ф. 344. № 1; номера листов указываются после каждого письма. Все даты, относящиеся к французской действительности, приводятся по новому стилю, к русской – по старому; Шувалов всегда помечает свои письма обеими датами. Орфография писем, весьма архаичная и капризная, по возможности сохранена; к современным нормам приближены лишь пунктуация и использование прописных и строчных букв. Немногочисленные исправления и уточнения, введенные в текст для лучшего его понимания, даются в квадратных скобках.

## 1

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Я не хотел пропустить случай, чтоб не иметь честь к вам писать с Федор Дмитриевичем Бехтеевым, которой сегодняшнего дня отправляется в Россию<sup>11</sup>. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду низайший сын и раб

граф А. Шувалов

26 ноября / 7 декабря 1757. Из Парижа.

P.S. Портрет свой буду иметь честь прислать через малое время по почте.

Л. 2

<sup>9</sup> См. об этом письма П.Л. Ле Руа к П.И. Шувалову из Парижа от 12 мая и 14 июля н. ст. 1758 г.: ИРЛИ. Ф. 344. № 1. Л. 125, 185.

<sup>10</sup> Письма Стрекалова в количестве 41 находятся там же; отправлялись они, как правило, той же почтой, что и письма Шувалова.

<sup>11</sup> См. примеч. 7.

## 2

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословению в добром здравии нахожусь. Покорно благодарствую за ваши милостивые письма от 25 и 28 ноября. В первом с великим удивлением увидел, какой слух в России об моем поведении простирается; оное состоит, что я к девкам привязан, свое здоровье испортил, в хорошие компании не езжу и королю мало свой кур делаю<sup>12</sup>. Я имею честь вам уверить, что все оное неправда и, может быть, с ненависти писано. Я ни к одной женщине не привязан, мое здоровье нигде так хорошо не бывало, я везде езжу, а имянно к дюшесе д'Орлеан<sup>13</sup>, к принцессе Моденской<sup>14</sup> и к маршалу Лизангену<sup>15</sup>. Что ж касается, что господин де Лопиталь<sup>16</sup> имел смелость сделать худым и нечес[т]ным домом дом дюка д'Орлеана<sup>17</sup>, то я уверен, что ежели бы было здесь узвано, то король назад бы отозвал господина де Лопиталья, и [тот], может быть, немалое время просидел [бы] в Бастилии. Я не утаю от вас, милостивые государи, что, видевши оное, я не могу иметь почтения к господину де Лопиталю и к его фамилии; я насупротив могу уверить, что оной первой дом в Франции и что чужестранной не может лутче свою репутацию зделать, как в оной дом ездить и не всякой имеет честь в нем быть представлен. Что ж касается, что я во дворец не езжу, то ежели бы изволили знать, каким образом меня приняли, то бы вы сами изволили то же приказать. Правда, король со мною слово молвил; однако наперед граф М(ихайло) П(етрович)<sup>18</sup> сколко раз Бернеса<sup>19</sup> превенировал<sup>20</sup>. Несколко дней спуща, король поехал в Фонтенбло<sup>21</sup>,

<sup>12</sup> Галлицизм, от *фр.* faire la cour – ездить на поклон.

<sup>13</sup> Луиза Анриетта Орлеанская (Louise-Henriette d'Orléans, 1726–1759), герцогиня, урожд. герцогиня де Бурбон-Конти (Borbon-Conti).

<sup>14</sup> Шарлотта Аглая Моденская (Charlotte-Aglaé de Modène, 1700-1761), герцогиня, дочь герцога Филиппа Орлеанского, регента Франции в 1715–1723 гг.; известна также как Мадемуазель де Валуа (Mademoiselle de Valois): с 1720 г. – супруга герцога Моденского Франческо III (Francesco III, 1698–1780); ок. 1743 г., покинув наскучившую ей Модену, обосновалась в Париже, где, однако, ввиду ее скандальной репутации была холодно принята при дворе и в великосветских кругах.

<sup>15</sup> Луи де Ган де Мерод-Монморанси, принц д'Изенген (Louis de Gand de Mérode-Montmorency, prince d'Isinghen, 1678–1767), маршал Франции с 1741 г.

<sup>16</sup> Поль Франсуа де Лопиталь, маркиз де Шатонейф (Paul-François Galuccio de l'Hospital, marquis de Château-neuf, 1697–1776), посол Франции при петербургском дворе (1757–1760).

<sup>17</sup> Герцог Луи Филипп Орлеанский (Louis-Philippe d'Orléans, 1725–1785), внук регента Франции герцога Филиппа Орлеанского.

<sup>18</sup> Михаил Петрович Бестужев-Рюмин, см. примеч. 4.

<sup>19</sup> Франсуа Жоашен де Бернис де Пьер (François-Joachim de Bernis de Pierres, 1743–1794), граф, аббат, позднее кардинал; в 1757–1758 гг. глава департамента иностранных дел.

<sup>20</sup> Галлицизм, от *фр.* grévenir – предупреждать.

<sup>21</sup> Королевская резиденция близ Парижа.

я там 5 дней был; не токмо король и вся фамилия со мной не говорили, но некто на меня не взглянул, хотя я имел честь делать акуратно всякой день мой кур. Также в Фонтенбло был в первой раз представлен маркизе Помпадур<sup>22</sup> графом Михайлой Петровичем; однако не токмо со мной не говорила, но мне стула не поставила, и оне оба сидели и с четверть часа говорили, а я все тое время стояче был, и меня ето так пикировало<sup>23</sup>, что я обещался, поехав из Фонтенбло, никогда во дворец не приехать. Госпожа де Лопиталь<sup>24</sup> несколько время спуща стала мне говорить, что я во дворец не ежду и что мне не должно сердит[ь]ся, ежели на меня очень мало глядят, и что надобно беспрестанно своим почтением заслужить любовь, на что отвечал, что я весьма великое почтение имею к двору, однако я не намерен ноги лизать, чтоб на меня милостиво взглянули, и что я никогда себя не намерен обещестить, и я крепко в оном мнении остался бы, но, получа милость от ея императорскаго величества в пожаловании меня в камер-юнкеры<sup>25</sup>, я поехать во дворец думал, что, узнав ето, мне малинкую атенцию<sup>26</sup> зделают. Но, хотя и знали, некто на меня не глядел, и я с тех пор перестал ездить во дворец и не думаю, чтоб на то была ваша апробация. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

2/13 генваря 1758. Из Парижа.

P.S. Вчерашней день обедал у малтиского посла<sup>27</sup>, а [в]вечеру был у венецианского<sup>28</sup>.

Л. 3–6

<sup>22</sup> Жанна Антуанетта Ленорман д'Этиоль, урожд. Пуассон (Jeanne-Antoinette Lenormant d'Etiole, née Poisson, 1721–1764), с 1745 г. – маркиза де Помпадур, официальная фаворитка Людовика XV.

<sup>23</sup> Галлицизм, от *фр.* *riquer* – уязвить, раздражить.

<sup>24</sup> Маркиза де Лопиталь, урожд. Болонье (Bolonier) – придворная дама, состоявшая при маркизе де Помпадур, супруга посла, которая отказалась последовать за ним в Россию, сославшись на семейные обстоятельства.

<sup>25</sup> А.П. Шувалов был пожалован камер-юнкером 21 сентября 1757 г., в 1761 г. стал камергером.

<sup>26</sup> Галлицизм, от *фр.* *attention* – внимание, одобрение, благосклонность.

<sup>27</sup> С 1530 до 1798 г. Мальта принадлежала духовно-рыцарскому ордену Иоаннитов (Мальтийскому ордену) и поддерживала дипломатические отношения с рядом европейских стран. Послом в Париже был в то время Рене Франсуа де Фруле (René-François de Froulay). См.: *Repertorium der diplomatischen Vertreter aller Länder*. Zürich, 1950. II. Band (1716–1763). S. 196.

<sup>28</sup> Послом Венецианской республики был в то время Николо Эриццо (Nicoló Erizzo). См.: *Ibid.* S. 413.

3

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословению в добром здравии нахожусь. Имею честь донести, что в прошедшую пятницу обедал я у его сиятельства графа Михаила Петровича. В[в]ечеру был у маршала Лизангена. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с высочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

5/16 генваря. Из Парижа.

Л. 10

4

Милостивые государи,

Я по благодати божией и вашему родительскому благословению в добром здравии нахожусь. Покорно благодарствую за ваше милостивое письмо от 11 ноября. Также и за медаль, к нему приложенную, об рождении государя Петра Великого<sup>29</sup>. Имею честь донести, что в прошлый вторник был у маршала Лизангена, а вчерашнего дня у дюшесы Моденской. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

P.S. Прошу приложенное письмо вручить г. Фитенгову, кавалеру французского посольства<sup>30</sup>, оное маршалыши Лизангенши<sup>31</sup>.

Л. 12

5

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословению в добром здравии нахожусь. Имею честь донести, что третьяго дни, то есть в субботу, обедал у маршала дюка де Бирона<sup>32</sup>, которой меня весьма

<sup>29</sup> Имеется в виду копия старой медали, изготовленной по случаю рождения будущего императора. См.: *Иверсен Ю.* Медали на деяния императора Петра Великого. СПб., 1872. С. 1; *Смирнов В.П.* Описание русских медалей. СПб., 1908. С. 74.

<sup>30</sup> Лицо неустановленное; некто полковник Фитингоф фигурировал в донесении С.Ф. Апраксина от 30 августа 1757 г. в связи с победой в ходе Семилетней войны при Грос-Егерсдорфе как один из отличившихся французских штаб-офицеров; однако утверждать, что это одно и то же лицо, невозможно.

<sup>31</sup> Супруга (с 1720 г.) маршала д'Изенгена, урожд. Маргарита Камилла Гримальди (*Maguerite-Camille Grimaldi*, 1700–1758).

<sup>32</sup> Луи Антуан де Гонто, герцог де Бирон (*Louis-Antoine de Gontaut, duc de Biron*, 1701–1788), маршал Франции с 1730 г.

ласково принял; вчерашнего дня был у дюшесы де Моден, где и ужинал. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду низжайший сын и раб

граф А.Шувалов

19/30 генваря 1758. Из Парижа.

Л. 19

6

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословению в добром здравии нахожусь. Покорно благодарствую за ваше милостивое письмо, посланное с куриером, от 27 декабря, также и за посылки, состоящие в золотой медали, новой пятикапеешник<sup>33</sup>, бриллиантовой перстень<sup>34</sup>, вензель<sup>35</sup> и два календаря, а также покорно благодарствую за милостивые письма от 12 и 16 декабря. Что касается до меня, то имею честь донести, что третьеводни, то есть в среду, был у маршала Лизангена, а вчерашнего дня был у принцессы Моденской. В воскресенье зван обедать к неаполитанскому послу<sup>36</sup>. Сюда приехали господин Муравьев<sup>37</sup>, князь Голицын<sup>38</sup> и князь Владимир Долгорукий<sup>39</sup>. В протчем,

<sup>33</sup> Русская монета достоинством в 5 копеек, учрежденная указами Петра I, до 1755 г. чеканилась из меди, затем – из серебра; указ от 8 апреля 1757 г. предписывал чеканку грошевиков, копеек, денег и полушек новыми штемпелями, а указ от 14 января 1758 г. добавил к ним и пятикопеечник.

<sup>34</sup> Бриллиантовый перстень вручался или посылался в знак благоволения кому-либо вышестоящего лица.

<sup>35</sup> Соединение в одно изображение начальных букв имени и фамилии какого-либо лица; вензель государей, часто состоявший из начальных букв имени и титула, а иногда и цифры, жаловался поданным в виде особой милости.

<sup>36</sup> В это время неаполитанским послом был Дон Хосе Баэса-и-Висентельо, граф де Кантильана (Don José Baeza y Vicentello, conde de Cantiliana).

<sup>37</sup> Муравьев Николай Ерофеевич (1721–1770) – генеральс-адъютант П.И. Шувалова, во время Семилетней войны, с июня 1757 г., состоял в чине инженер-полковника при союзной французской армии и находился в Вестфалии; в феврале–мае 1758 г. находился в Париже, откуда указом от 7 мая 1758 г. был отозван; в дальнейшем – при русских войсках в Померании, Силезии и Бранденбурге; окончил военную службу генерал-поручиком; с 23 января 1764 г. – сенатор; являлся также директором Комиссии о дорогах и членом Комиссии о коммерции.

<sup>38</sup> Голицын Андрей Михайлович (1729–1770), князь, поручик, участник Семилетней войны, состоял в качестве волонтера при союзной австрийской армии.

<sup>39</sup> Долгоруков Владимир Сергеевич (1717–1803), князь, в 1742–1746 гг. – кавалер русского посольства во Франции, участник Семилетней войны, с июля 1757 г. состоял в чине капитана при французской союзной армии в Вестфалии; в 1762–1787 гг. – русский посол в Берлине.

покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду низайший сын и раб

граф А. Шувалов

23 января/3 февраля 1758. Из Парижа.

Л. 21

7

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Покорно благодарствую за ваши милостивые письма от 14 и 18 ноября. Изволите писать, что Донгауер<sup>40</sup> писал к графу Петру Борисовичу<sup>41</sup>, что я к нему был ласков в Неаполе, а я его нигде не видал, не токмо в Неаполе, но и во всей Италии. Третьеводни был у маршала Лизингена, где и ужинал. Его сиятельство граф Михайло Петрович приказал вам свое почтение засвидетельствовать. Федор Иванович Чернев<sup>42</sup> и господин Хотинской<sup>43</sup> приказали вам принести свое покорное благодарение за присылку перстней. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду низайший сын и раб

граф А. Шувалов

26 декабря 1757/6 января 58. Из Парижа.

Л. 27

8

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Имею честь донести, что вчерашнего дня обедал у неаполитанскова посла<sup>44</sup>, которой меня весьма хорошо принял.

---

<sup>40</sup> Лицо неустановленное. Возможно, имелся в виду потомок или родственник придворного художника петровского времени – Даннауэра (Dannhauer), более известного как Таннауэр (Tannauer Johann Gottfried, 1680–1733 или 1737).

<sup>41</sup> По всей вероятности, граф Петр Борисович Шереметев (1713–1788), генерал-лейтенант (1760), обер-камергер (1762).

<sup>42</sup> Чернев Федор Иванович (ум. 1771), состоял (преимущественно в качестве секретаря) в русских дипломатических представительствах в Саксонии, Дании, Пруссии, Швеции, Ватикане и Франции.

<sup>43</sup> Хотинский Николай Константинович (1727–1811) – дворянин посольства, позднее советник и поверенный в делах России во Франции.

<sup>44</sup> См. примеч. 36.

В[в]ечеру был у маршала Лизангена, где и ужинал, а после ужина поехал на бал де л'опера<sup>45</sup>. Здесь время хорошо и весьма ясные дни. Его сиятельство граф Михайло Петрович приказал вам свое почтение засвидетельствовать. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду низайший сын и раб

граф А. Шувалов

28 января /6 февраля 1758. Из Парижа.

Л. 29

9

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Покорно благодарствую за ваше милостивое письмо от 19 декабря. Что касается до меня, то имею честь донести, что в прошлой вторник был на бале де л'опера, которой последней нынешнего года. Вчерашнего дня был у графа Огинского, где был весьма хорошей концерт<sup>46</sup> и где был дюк д'Орлеан и дюк де Фронсак, сын дюка де Ришелье, молодец, кажется, весьма изрядной<sup>47</sup>. У меня почти всегда бывает Николай Ерофеев Муравиев и тоже весьма ласков. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду низайший сын и раб

граф А. Шувалов

29 января /10 февраля 1758. Из Парижа.

Л. 35

10

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Имею честь донести, что в прошедшею пятницу был у маршала Лизангена, вчерашнего дня был у дюшесы де Моден. Здесь время весьма дурно, и все погода сырая с дождем, и великая грязь по улицам. Его сиятельство граф Михайло Петрович приказал вам

<sup>45</sup> Бал в помещении парижской Оперы (Королевской Академии музыки), о котором пишет Шувалов, состоялся во вторник 6 февраля 1758 г.; однако он был не последним, а лишь одним из последних: в *Journal de l'Opéra* указаны еще три бала – 7, 8 и 9 февраля.

<sup>46</sup> Михал Казимир Огиньский (Ogiński, 1731–1803), граф, польский аристократ, меценат, увлекался живописью и музыкой.

<sup>47</sup> Луи Антуан Софи де Фронсак (Louis-Antoine-Sophie de Fronsac, 1736–1791), сын Луи Франсуа Армана де Виньеро дю Плесси, герцога де Ришелье (Louis-François-Armand de Vignerod du Plessis, duc de Richelieu, 1696–1788), внучатого племянника кардинала Ришелье; после смерти отца унаследовал его титул.



свое почтение засвидетелствовать. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

Сего 2/13 февраля 1758. Из Парижа.

Л. 39

## 11

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословию в добром здравии нахожусь. Имею честь донести, что в прошлую среду обедал у его сиятельства графа Михайла Петровича. Вчерашнего дня был на ассамблеи у венецианского посла. Здесь время весьма непостоянно, беспрестанно дождь и ветер, здесь во весь великой пост к маршалу Лизангену не ездют. Господин посол приказал вам свое почтение засвидетелствовать. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

6/17 февраля 1758 года. Из Парижа.

Л. 45

## 12

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословию в добром здравии нахожусь. Имею честь донести, что вчерашнего дня был в[в]ечеру у дюшесе де Моден, где и ужинал. Здесь время становится весьма хорошо и очень похоже на весну. Вчерашнего дня было очень много людей поутру в Тюилери<sup>48</sup> и в Пале Ройяль<sup>49</sup>, и до двух часов гуляли. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

9/20 февраля 1758. Из Парижа.

Л. 49

---

<sup>48</sup> Имеется в виду сад при королевском дворце Тюильри, устроенный во второй половине XVI в. и заново сформированный в 1660-х годах по проекту Андре Ленотра; к началу XVIII в. стал публичным.

<sup>49</sup> Дворцовый ансамбль с садом, принадлежавший в то время четвертому герцогу Орлеанскому; позднее был перестроен и переустроен, после чего стал одним из центров городской жизни.

13

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Имею честь донести, что вчерашнего дня был [в]вечеру у венецианского посла<sup>50</sup>. Сегоднешней день надеюсь обедать у графа Михайла Петровича. Его сиятельство приказал вам свое почтение засвидетельствовать. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду низжайший сын и раб

граф А. Шувалов

13/24 февраля 1758. Из Парижа.

Л. 53

14

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Имею честь донести, что вчерашнего дня поутру ездил верхом в S<sup>t</sup>-Denis<sup>51</sup> с рускими господами. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду низжайший сын и раб

граф А. Шувалов

16 февраля 1758. Из Парижа.

Л. 57

15

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Я уже давно не имел честь писем получать и думаю, что ежели изволите приказывать на шведскую почту<sup>52</sup> здавать, то я долго их еще не получу. Его сиятельство граф Михайло Петрович приказал вам свое почтение засвидетельствовать. В протчем, покорно прося

<sup>50</sup> См. примеч. 28.

<sup>51</sup> Сен-Дени, в то время парижский пригород.

<sup>52</sup> Шведскую почту тогда широко использовали в разных европейских странах как скоростную (для срочной доставки писем к восковой печати обычно прикреплялось перо птицы).

вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

20 февраля /3 марта 1758. Из Парижа.

Л. 61

16

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Вчерашнего дня был у маршала Лизангена. Завтрезнего дня будет смотр всей гвардии, и сам король будет<sup>53</sup>. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

Сего 23 февраля /6 марта.

Л. 65

17

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Покорно благодарствую за ваше милостивое письмо от второго января, также и за план фейерверка, которой нам весьма хорош кажется<sup>54</sup>. Четвертова дни, то есть во вторник, был здесь смотр генеральной французской и швейцарской гвардии, которой состоял в шести тысячах. У французской гвардии мундиры синие с красными обшлагами и камзолами и с белыми гарусными брандбурггами<sup>55</sup>, и чулки пунцовые; офицерский мундир по швам серебряным галуном, как у нас придворные лакеи, и большие разрезные обшлага; швейцарская гвардия красные кавтаны с синими обшлагами, и камзолами, и с синими чулками. Смотр был в поле, называемом Саблон, и король был верхом с господином дофином. Погода была в тот день дурна, ветер и большой град шол,

<sup>53</sup> Смотр полков французской и швейцарской гвардий состоялся 7 марта 1758 г. на Саблонской равнине, близ Парижа, в присутствии Людовика XV, дофина и его супруги, а также других членов королевской семьи. См.: *La Gazette*. 1758. 11 mars. № 10. P. 127.

<sup>54</sup> Речь идет о фейерверке на новый 1758 год, которым, как и другими аналогичными празднествами, в 1756–1761 гг. руководил в качестве генерал-фельдцейхмейстера П.И. Шувалов. Текст описания этого фейерверка см.: *Костин А.А.* Стихотворные надписи в описаниях фейерверков 1758 и 1759 годов // Чтения Отдела русской литературы XVIII века. М.; СПб., 2013. Вып. 7. С. 79–81.

<sup>55</sup> Гарусные брандбургги (бранденбургки) – епанчи с рукавами из грубой шерстяной ткани.

и я там простудился, и мой дохтор советовал мне несколько дней дома сидеть. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

27 февраля /10 марта 1758. Из Парижа.

Л. 70–71

## 18

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословению в добром здравии нахожусь. Покорно благодарствую за ваши милостивые письма от 4 и 9 генваря. Что изволите писать, на каком я инст[р]ументе учусь, то имею честь донести – на флейт де траверсе<sup>56</sup>. Его сиятельство граф Михайло Петрович приказал вам свое почтение засвидетельствовать. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

1/13 марта 1758. В Париже.

Л. 73

## 19

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословению в добром здравии нахожусь. Покорно благодарствую за ваше милостивое письмо от 13 генваря. Ваше повеление, чтоб мне ехать в Лангедок канал смотреть<sup>57</sup>, также и прочие французские провинции, меня весьма обрадовало, и надеюсь через пятнадцать дней ехать. Здесь я свои науки скончал, историю прошол, курс физики скончал, и фортификации также, танцовать и фехтовать также хорошо знаю. Я, милостивые государи, надеюсь в мой вояж четыре месяца употребить. Вы мне изволили приказать в Люневиль<sup>58</sup> ехать, и прошу мне простить, ежели я думаю сперва канал ехать смотреть и после проехать провинциею в Люневиль, и оные

<sup>56</sup> Неточная транскрипция французского названия этого музыкального инструмента (flûte traversière).

<sup>57</sup> Об этом см. с. 283.

<sup>58</sup> Резиденция бывшего польского короля Станислава Лещинского (Leszyński, 1677–1766), тестя Людовика XV, который отдал ему в пожизненное владение Верхнюю Лотарингию.

два вояжа сделать одним разом. Мой вояж будет следующим образом: отсюда поеду в Бурдо, из Бурдо в Тулуз, оттуда каналом в Агд, оттуда в Монпелье, из Монпелье в Ним, от Нима в Марселию<sup>59</sup>; оной город недалеко, и я в нем толко три дни был; оттуда в Лион, а из Лиона в Люневиль, где дней пятнадцать пробуду. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду низайший сын и раб

граф А. Шувалов

9-го марта 1758. Из Парижа.

Л. 77

## 20

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословию в добром здравии нахожусь. Покорно благодарствую за ваше милостивое письмо от 20 генваря. Я имел честь писать на прошедшей почте, что по вашему милостивому дозволению поеду смотреть французские провинции, славной канал лангедокский, и оттуда заеду в Люневиль к королю Станиславу, также что здесь я уже свои науки окончил и не больше пятнадцати дней в Париже останусь. Неделю стану говеть и остальное время стану все вещи, достойные примечания, смотреть и верное описание буду иметь честь к вам прислать. Здесь я все распоредил, людей распущу, то есть наиомных лакеев и швейцара, все мебели и обои; также и мою карету на корабле в Россию отпущу. Позволте, милостивые государи, вам представить мое мнение. Я уже восем месяцев в Париже живу, на мой вояж надобно четыре употребить, и как я приеду в Люневиль, будет год, что я в Франции, а два что из моего отечества, и думаю, что тот термен<sup>60</sup>, которой изволили мне назначить в Франции жить, а что третьей год изволите дозволить мне провояжировать и что теперь будет хорошо, ежели все наперед из Парижа отпущу. Ежели же опять изволите приказать из Люневила в Париж поехать, то я буду партикулярно жить, как и протчие русские господа. Я счесливым себя буду почитать, ежели изволите мне дозволить из Люневила поехать провояжировать. Мой третьей год я уже мой план зделал и беру смелость вам его предложить, оной зделан следующим образом: из Люневила ехать в Нидерланды, где быть месяц, там я увижу славные крепости и хорошие места, как Люксембург, Намур, Монс, Турне, славной Лиль, Дюнкерк, Нейпорт, Ган, Брюсель, Ланс,

<sup>59</sup> Современные русские названия некоторых из упоминаемых здесь городов: Бордо, Тулуза, Монпелье, Марсель.

<sup>60</sup> Галлицизм, от *фр.* terme – срок.

Анвер и Бергтсом<sup>61</sup>. Пробыв месяц в оных городах, поехать в Голандию и там два месяца пробывать и увидеть Бреду, Роттердам, Делфт, Гагу, Лейден, Амстердам, Утрехт и Нимегу<sup>62</sup>; оной город на немецкой границе лежит, из Нимегы поехать чрез Акен, Бон, Кобленц, Маианс, Штутгард, Аспург, в Мюник. Я в том проезде трех курфистров увижу и употреблю месяц; в то время, как приеду в Мюник, уже начнется карнавал, и я, пробыв несколько дней в оном городе, поеду через Ниспун, Трент в Венецию, где увижу их славной карнавал, и как он окончится, то сделать тур в Италии, поехать через Ферару, Болонию, в Рим<sup>63</sup>. Я в Италии имею много знакомых и не могу скрыть мое желание увидеть в другой раз сию прекрасную землю; пробыв пять месяцев в Италии, поехать опять чрез Венецию в Вену и там, два месяца пробыв, увидеть с милостию божией и родительским благословением мое любезное отечество, вам показать, сколько я старался себя годным сделать для услуги моей всемилостивейшей государыни, чью милость в век мой заслужить не в состоянии. Также и вам, милостивые государи, показать, сколько я вас много почитаю и люблю. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

Сего 13-го марта 1758. Из Парижа.

Л. 78–79

## 21

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословению в добром здравии нахожусь. Покорно благодарствую за ваши милостивые письма от 23 и 30 генваря. Имею честь донести, что вчерашнего дня освятили церковь, и так как граф Михайло Петрович, так и все русские были, и я также, и после освящения была обедня. Я с севоднишнего дня начал говеть и в воскресенье с милостию божиею надеюсь приобщит[ь]ся святых тайн. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

16/27 марта 1758, Из Парижа.

Л. 81

<sup>61</sup> Современные русские названия некоторых из упоминаемых здесь городов: Лилль, Ньепор, Гент, Брюссель, Антверпен, Берген-оп-Зом.

<sup>62</sup> Современные русские названия некоторых из упоминаемых здесь городов: Роттердам, Дельфт, Гаага, Неймеген, Бонн, Майнц, Штутгарт, Аугсбург, Мюнхен, Инсбрук, Тренто.

<sup>63</sup> Современные русские названия некоторых из упоминаемых здесь городов: Феррара, Болонья.

## 22

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Имею честь донести, что завтрашнего дня надеюсь с милостию божиею приобщит[ь]ся святых его тайн, также Степан Федорыч и Захар Алексеич<sup>64</sup> и все мои русские люди. Здесь время весьма хорошо, так тепло, как посреди лета, и в Тюилери весьма много людей гуляет. Его сиятельство граф Михайло Петрович приказал вам свое почтение засвидетельствовать. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду низжайший сын и раб

граф А. Шувалов

20/31 марта 1758. Из Парижа.

Л. 85

## 23

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Писмы от 23, 26, 30 декабря, 16 января и от 6 и 10 февраля, все оные писмы вдруг на одной почте получил. Здесь несколько дней назад время весьма переменилось, и стало холодно как в осень, и до сих пор все холодные дни. Я, третьеводни в комедии<sup>65</sup> бывше, простудился, и мой дохтор советовал мне несколько дней дома сидеть. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду низжайший сын и раб

граф А. Шувалов

27 марта/7 апреля 1758.

P.S. Николай Ерофеич Муравьев совсем собрался ехать в карете французской, как я уже имел честь вам писать, но перед самым его отъездом граф Михайло Петрович получил рескрипт о его отзывании, и он здесь, дождавшись указа, поедет в Россию, а он по своей ко мне дружбе переехал ко мне жить.

Л. 89

<sup>64</sup> Степан Федорович Стрекалов, см. с. 282; Захар Алексеич Хитрово, см. примеч. 5.

<sup>65</sup> Речь идет о театре Комеди-Франсез.

24

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Покорно благодарствую за ваше милостивое письмо от 13 февраля и радуюсь, что все в добром здравии изволите находить[ь]ся. У меня пришел флюс от моей простуды, и притом зубы очень болят. Как скоро все оное минуется, то из Парижа немедленно поеду. Шез де пост<sup>66</sup> купил, которая стала 1500 франков, то есть триста рубликов. Здесь опять стало время хорошо становит[ь]ся. Его сиятельство граф Михайло Петрович приказал вам свое почтение засвидетелствовать, также и господин Чернев. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

30 марта /10 апреля 1758. Из Парижа.

Л. 91

25

Милостивые государи,

Имею честь донести, что мне, слава богу, гораздо лехче, однако еще выходить не могу. Зубам и горлу гораздо лехче, однако еще флюс продолжается. Здесь скончалась на этой неделе Mademoiselle de Charollais, принцесса крови, и вчерась ее погребали<sup>67</sup>. Здесь время весьма хорошо стоит. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

3/14 апреля 1758.

Л. 98

---

<sup>66</sup> Шез де пост (*фр.* chaise de poste) – легкая повозка для небольшого количества пассажиров, запряженная одной или несколькими лошадьми.

<sup>67</sup> Мадемуазель де Шароле (Charolais) – Луиза Анна де Бурбон (Louise-Anne de Bourbon, 1695–1758), принцесса крови, родителями которой были Луи де Бурбон, принц де Конде (Louis de Bourbon, prince de Condé) и Луиза Франсуаза де Бурбон (Louis-Françoise de Bourbon), старшая из дочерей Людовика XIV и мадам де Монтеспан; скончалась 8 апреля 1758 г. См.: La Gazette. 1758, 15 avr. № 15. P. 185–186.



## 26

Милостивые государи,

Имею честь донести, что мой флус еще не прошел. Мне весьма печально, однако надеюсь, что скоро пройдет. Здесь время весьма непостоянно. Я здесь делаю два богатые платия для России. Его сиятельство граф Михайло Петрович приказал вам свое почтение засвидетельствовать, также и господин Чернев, Захар Алексеевич и господин Ле Руа<sup>68</sup>. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

13/24 апреля 1758.

Л. 107

## 27

Милостивые государи,

Имею честь донести, что мне гораздо лехче, однако еще флус не миновался. В понедельник приехали сюда господин Щоглоков<sup>69</sup>, граф Генрихов<sup>70</sup> и господин Каминской<sup>71</sup>. Оне у меня обедали в среду. Покорно благодарствую за письмо с господином Щоглоковым и за присылки. Здесь время весьма непостоянно. Его сиятельство граф Михайла Петрович приказал вам свое почтение засвидетельствовать, также и господин Чернев. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

17/28 апреля 1758.

Л. 111

<sup>68</sup> Чернев Федор Иванович, см. примеч. 42; Захар Алексеевич Хитрово, см. примеч. 5; Ле Руа Пьер Луи, см. с. 282.

<sup>69</sup> Чоглоков Наум Николаевич (1743–1798), двоюродный племянник императрицы Елизаветы Петровны, подполковник.

<sup>70</sup> Гендриков Иван Симонович (1719–1778), граф, двоюродный брат императрицы Елизаветы Петровны, генерал-аншеф и генерал-лейтенант.

<sup>71</sup> Каменский Михаил Федотович (1738–1809), участник Семилетней войны, волонтер союзной французской армии (см. примеч. 80), впоследствии фельдмаршал и граф.

28

Милостивые государи,

Имею честь донести, что мне гораздо легче и мой флус почти прошел, и надеюсь через четыре дни выйти. Покорно благодарствую за милостивое письмо от 10 марта и имею честь донести, что надеюсь отсюда ехать всеконечно через две недели для того, что надобно все в Париже посмотреть и что на это дней десять надобно употребить. Сюды приехал из армии Федор Григорьевич Стрекалов, которой у вас, милостивый государь, аютантом<sup>72</sup>. Я ему пропозицию зделал, чтоб со мной ему ехать в Россию, на что он весьма согласился, и мне будет гораздо веселее ехать в компании. Он приехал дней с пять и всегда мне компанию делает, за что я ему весьма благодарен. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

20 апреля /1 маиа 1758.

Л. 115

29

Милостивые государи,

Я по благодти божией и по вашему родительскому благословению в добром здоровии нахожусь и надеюсь со двора выехать дни через два. Здесь время непостоянно, и дни холодные. Я здесь по вашему приказанию нанял хорошева лекаря, которой, однако, не едет меньше двухсот луидоров, и это здесь еще диошиво, затем что у них здесь много практик, которые они принуждены будут оставить. Его сиятельство граф Михайло Петрович приказал вам свое почтение засвидетелствовать, также и господин Чернев. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

24 апреля /5 маиа 1758.

Л. 119

30

Милостивые государи,

Я по благодти божией и по вашему родительскому благословению в добром здоровии нахожусь. Я совсем готовюсь, толко Госенс не дает мне денег на дорогу; говорит, что, хотя от вас, милостивой государь, и полу-

---

<sup>72</sup> Стрекалов Федор Григорьевич – отец Степана Федоровича Стрекалова (см. с. 282) – принимал участие в Семилетней войне в качестве волонтера в составе австрийской армии.

чил письмо от 13 марта, однако Пелс из Голандии<sup>73</sup> ничего ему об этом не пишет и что он к нему письмо напишет, что получил ли от вас приказ, и тогда даст мне денег. Также Госенс не хочет мне заплатить десять тысяч франков, которые вы по своей милости пожаловали в мою диспозицию, он говорит, что ему написано, что оныя десять тысяч франков даны мне на вояж в провинцию, а что, как не еду теперь, то мне их бу[д]то не надобно. Через все оное, милостивые государи, изволите увидеть, какой это грубой человек и как мало мне кредиту не делает. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду низайший сын и раб

граф А. Шувалов

1/12 маиа 1758. Из Парижа.

Л. 123

### 31

Милостивые государи,

Я по благодти божией и по вашему родительскому благословиению в добром здоровии нахожусь. Вчерашней день был в Версалии, где видел процесию Святаго духа кавалерии<sup>74</sup>, также и весь сад смотрел, которой мне весма хорош показался<sup>75</sup>. Здесь время весма хорошо. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду низайший сын и раб

граф А. Шувалов

4/15 маиа 1758.

Л. 126

### 32

Милостивые государи,

Я по благодти божией и по вашему родительскому благословиению в добром здоровии нахожусь. Покорно благодарствую за ваши милостивые писмы от 31 марта и 3 апреля. Имею честь донести, что я отсюда

<sup>73</sup> Имеются в виду банкирские дома Госсенс и компания (*Gossens et compagnie*) и Андре Пельс и сын (*Pels et fils*), через которые Шувалов получал присылавшиеся ему деньги.

<sup>74</sup> Эта пышная церемония кавалеров, командоров и офицеров Ордена Святого духа, которую возглавлял сам король, происходила в Троицын день, 14 мая 1758 г.; о ней подробно сообщала *La Gazette* от 20 мая (№ 20, р. 82). «Кавалерия» – зд. «рыцарство» (*фр.* «chevalerie»).

<sup>75</sup> Речь идет о Версальском парке, разбитом по проекту Андре Ленотра.

через неделю еду и об моей руте<sup>76</sup> на будущей почте буду иметь честь обстоятельное описание прислать. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

8/19 маиа 1758.

Л. 134

### 33

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Хотя я имел честь вам писать на прошедшей почте, что еду через восемь дней, однако я здесь удержан странным приключением. Я послал просить у Госенса денег на дорогу, но он мне их отказал, сказав за резон, что он об етом к Пелсу писал, но что Пелс не велел мне давать денег, затем что к нему оные денги не переведены. Я, несмотря на оное, думал найти денег у его сиятельства графа Михайла Петровича, но он мне прямо отказал, сказав, что у него денег нет. Итак, милостивые государи, я принужден дожидат[ь]ся в Париже, пока изволите денег переслать Пелсу. Я ж имею честь вас уверить, что как скоро Госенс даст денег, то через сутки поеду из Парижа. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

11/22 маиа 1758.

Л. 137

### 34

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Хотя я и имел честь вам писать на прошедшей почте резоны, кои меня в Париже удерживают, однако я об них еще вам упомену, затем что, может быть, то письмо пропадет, и так вы об оном не изволите получить известие, и видя, что я в Париже живу, [в]место чтоб надобно быть в дороге, изволите иметь мнение, что я от самовольства в Париже, и так я беру смелость вам те же резоны повторить. Я недавно

---

<sup>76</sup> Галлицизм, от *фр.* route – дорога.

имел честь писать, что через восемь дней еду, ибо совсем собрался, шез де посту купил и все приготовил, но как послал по денги к банкиру<sup>77</sup>, не думав, чтоб в том деле замеша посолства была, однако, он весьма грубо мне отказал, сказав, что Пелс этих денег не платит, затем что к нему их не перевели. И так все мое средст[в]о осталось вас, милостивых государей, об том уведомить, надеясь, что вы по своей милости изволите мне довольно перевести. Я ж имею честь вас уверить, что по получении денег через сутки поеду из Парижа. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

15/26 мая 1758.

Л. 138

### 35

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословению в добром здравии нахожусь. В прошедшей понедельник, то есть 12 числа, прехал сюды Мишель<sup>78</sup> и с ним барон де Лопиталь<sup>79</sup>. Здесь время очень хорошо, и на бульваре всякой день множество карет и людей. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

18/29 мая 1758. Из Парижа.

Л. 146

### 36

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословению в добром здравии нахожусь. Я уже давно не имел честь от вас писем получать и думаю, что вы их не изволите мне уже в Париж адресовать. Я просил у Мишеля денег, однако он сказал, что у него нет, что меня весьма печалит, потому что не так скоро буду иметь честь вас видеть.

<sup>77</sup> Галлицизм, от *фр.* banquier – банкир.

<sup>78</sup> Мишель Жан – обрусевший французский купец, выполнявший различные деловые поручения французского и русского правительств.

<sup>79</sup> Лицо неустановленное, возможно, брат или племянник маркиза де Лопиталья.

В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

22 маиа / 2 июня 1758.

Л. 150

37

Милостивые государи,

Я по благодти божией и по вашему родительскому благословению в добром здоровии нахожусь. Наши руские волентиры, которые здесь живут<sup>80</sup>, получили указ, которой оставляет на них волю ехать в армию волентирами или назад в Россию, а чтоб здесь напрасно не жили. Я просил господина Стрекалова, которой из армии приехал волентиром<sup>81</sup>, чтоб со мной вместе в Россию поехать, и он на то согласился, потому что знает, что я отсуда получил приказание ехать и надеюсь скоро отправит[ь]ся. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

25 маиа/5 июня 1758.

Л. 152

38

Милостивые государи,

Я по благодти божией и по вашему родительскому благословению в добром здоровии нахожусь. Покорно благодарствую за ваши милостивые писмы от 7, 10, 14, 17, 21, 24 апреля, которые я вдруг получил, и радуюсь, что вы все в добром здоровии изволите находит[ь]ся. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

29 маиа /9 июня 1758.

Л. 154

---

<sup>80</sup> Речь идет о волонтерах – добровольцах, принимавших участие в Семилетней войне в составе союзных французской или австрийской армий.

<sup>81</sup> Стрекалов Федор Григорьевич, см. примеч. 72.

## 39

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословению в добром здравии нахожусь. Покорно благодарствую за ваше милостивое письмо от 27 марта и радуюсь, что вы изволите все в добром здравии находить[ь]ся. Я здесь сделал летнею либерею<sup>82</sup>, затем что все господа в Париже ее делают, и так мне одному с суконной либереею стыдно бы было. Я ее не очень богату сделал, затем что мне весьма малое время в Париже жить: кафтаны камлотовые<sup>83</sup>, обшлага и камзолы; на кафтане по борту серебряные узелки гас<sup>84</sup> с серебряными балетами<sup>85</sup>, а на обшлагах тот же серебряный гас, только в два ряда и с серебряными эксельбантами<sup>86</sup>. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

1 /12 июня 1758.

Л. 156

## 40

Милостивые государи,

Имею честь принести мое поздравление с днем рождения вашего<sup>87</sup>. Желая, чтоб весьма долго и в всяком благополучии оный день праздновать могли. Вчерашнего дня Николай Ерофееч<sup>88</sup> получил рескрипт о своем отзыве, об котором вы изволили уже ему писать и копию прислать. Он не знал, что делать, денги и рескрипт получил, итак ему надо ехать. С другой стороны, вы изволили его просить со мною ехать, итак он у меня спросил совету. Я ему советовал остат[ь]ся и отсюда со мною ехать: во-первых, вы изволили ему об том писать; во-вторых, я надеюсь скоро ехать. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду нижайший сын и раб

граф А. Шувалов

5/16 июня 1758.

Л. 158

---

<sup>82</sup> Другая форма – «ливрея».

<sup>83</sup> Камлот – плотная шерстяная ткань, иногда с примесью шелка или хлопчатобумажной пряжи.

<sup>84</sup> Гас (газ) – узорная золотая или серебряная тесьма.

<sup>85</sup> Балета – чеканная обшивка петель.

<sup>86</sup> Другая форма – аксельбант.

<sup>87</sup> День рождения П.И. Шувалова неизвестен.

<sup>88</sup> См. примеч. 37.

41

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Имею честь донести, что вчерашнего дня был у обедни у его сиятельства графа Михайла Петровича, где и обедал. Здесь время хорошо, толко несколько холоднее перед прежнем. Его сиятельство приказал вам свое почтение засвидетельствовать. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду низжайший сын и раб

граф А. Шувалов

8/19 июня 1758. Из Парижа.

Л. 160

42

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Имею честь вас поздравить с днем ангела вашего<sup>89</sup>. Здесь время весьма хорошо. Покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду низжайший сын и раб

граф А. Шувалов

Сего 12/23 июня 1758.

Л. 163

43

Милостивые государи,

Я по благодати божией и по вашему родительскому благословиению в добром здравии нахожусь. Имею честь донести, что вчерашнего дня, то есть воскресения, был у обедни. Его сиятельство приказал вам свое почтение засвидетельствовать. В протчем, покорно прося вашего родительского благословения, с глубочайшем высокопочтением пребуду низжайший сын и раб

граф А. Шувалов

15 /26 июня 1758. Из Парижа.

Л. 164

---

<sup>89</sup> Днем ангела П.И. Шувалова было 29 июня (Петров день).



*Piotr Zaborov*

**Lettres parisiennes  
d'Andreï Petrovitch Chouvalov**

Cette publication présente aux lecteurs une série de lettres inédites du Comte Andreï Chouvalov (1742–1789), conservées au Dépôt des manuscrits de l'Institut de littérature russe (Maison Pouchkine) à Saint-Pétersbourg. On trouve dans ces 43 lettres, adressées par le jeune gentilhomme (attaché à l'ambassade russe en France) à ses parents, un tableau assez étoffé de son passe-temps, de ses occupations journalières, de ses relations amicales et mondaines, de la vie parisienne en général. Riche de détail curieux et, stylistiquement et linguistiquement intéressants, elles peuvent servir de source historique très utile pour l'étude du XVIII<sup>e</sup> siècle français et russe.

С.Я. КАРП

ПУТЕШЕСТВИЕ ГРАФОВ Н.П. и С.П. РУМЯНЦЕВЫХ  
С Ф.М. ГРИММОМ ПО ИТАЛИИ (1775–1776)\*

ПРЕДЫСТОРИЯ

Из *Исповеди* Жан Жака Руссо, изданной в 1782 г. и последовавших откликов на нее мы знаем, что в начале 1750-х годов Руссо, Дидро, Гримм и, по некоторым сведениям, Гольбах собирались вместе отправиться в путешествие по Италии. Правда, путешествие это так и не состоялось и осталось в памяти его предполагаемых участников лишь игрой воображения, шуткой философов в духе времени. *Correspondance littéraire* за июль 1782 г. поясняет:

⟨...⟩ il était arrangé qu'il [d'Holbach] tomberait dans un trou en prêchant la prudence à son ami Diderot; que celui-ci se ferait mettre à l'Inquisition à Rome, Rousseau sous les plombs à Venise, et que M. Grimm, désespéré de l'infortune de ses trois amis, en perdrait la raison, et serait renfermé dans l'Hôpital des fous à Turin<sup>1</sup>.

Руссо побывал в Италии (Венеции и Турине) задолго до того, как задумывалось это коллективное путешествие; мы не знаем, ездил ли в Италию Гольбах, но знаем, что Дидро так и не суждено было посетить ее. Зато это удалось Гримму благодаря его связям при российском дво-

---

© С.Я. Карп, 2015

\* Статья подготовлена в рамках совместного проекта РГНФ и Национального центра научных исследований Франции № 14-21-17001 «Россия и Западная Европа: пространство европейской культуры (с начала XVIII века до конца 1920-х годов)». Она представляет собой расширенный вариант доклада, прочитанного автором на международной конференции «Русские страницы в истории Рима (конец XVII – первая половина XIX вв.)» 28 марта 2014 г. в Риме. Материалы этой конференции готовятся к печати в серии «Euroa Orientalis», издаваемой университетом Салерно.

<sup>1</sup> CL. Paris, 1880. Т. XIII. P. 166.

ре. Осенью 1773 г. он прибыл в Петербург в свите Людвига, наследного принца Гессен-Дармштадтского, спешившего на свадьбу своей сестры Вильгельмины (Натальи Алексеевны) с великим князем Павлом Петровичем. Grimm сопровождал его в качестве наставника (*mentor*)<sup>2</sup>, и в глазах матери принца – ландграфини Каролины – и самой Екатерины II пользовался репутацией не только составителя знаменитой *Correspondance littéraire*, интересного собеседника, человека светского и полезного, но и признанного эксперта по всем вопросам, связанным с образованием и воспитанием молодых людей из благородных семейств. Именно тогда Grimm был представлен графине Екатерине Михайловне Румянцевой, супруге генерал-фельдмаршала графа Петра Александровича Румянцева и одной из первых придворных дам, а также познакомился с двумя ее сыновьями – средним Николаем и младшим Сергеем; их старший брат Михаил находился в то время в армии, сражавшейся с турками (в сентябре 1773 г. он был произведен в полковники, а в июле 1774 г. – в генерал-майоры)<sup>3</sup>.

Молодых графов Румянцевых ждала блестящая карьера. Николай Петрович (1754–1826) станет канцлером империи, председателем Государственного совета, меценатом, коллекционером, основателем Румянцевского музея в Петербурге; Сергей Петрович (1755–1838) станет дипломатом, министром уделов, сенатором, членом Государственного совета, инициатором указа о «вольных хлебопашцах» (1803). Но в описываемое нами время они были еще людьми молодыми, камерюнкерами (с августа 1772 г.), и прежде чем сделать первые самостоятельные шаги по служебной лестнице, братьям следовало завершить свое образование за границей: их мать попросила Grimma на обратном пути из России проводить молодых людей в Лейден, где им предстояло прослушать годичный курс в университете<sup>4</sup>, а затем отправиться с ними в Италию. Это путешествие до сих пор оставалось вне поля зрения исследователей, и я попробую хотя бы отчасти восполнить этот пробел.

<sup>2</sup> Зимой 1772/73 гг. Grimm должен был сопровождать принца в путешествии по Италии, но поездка не состоялась.

<sup>3</sup> РБС. Т. 17: Романова – Рясковский. Пг., 1918. С. 480.

<sup>4</sup> Они покинули Россию в апреле 1774 г., а записались на юридический факультет Лейденского университета 16 октября 1774 г. (*Андреев А.Ю.* Русские студенты в немецких университетах XVIII – первой половины XIX века. М., 2005. С. 414–415). Их поездка (через Варшаву, Карлсбад, Дрезден, Лейпциг и Готу) заняла таким образом несколько месяцев и также стала образовательным путешествием. В Лейдене они изучали историю, латынь, немецкий и итальянский языки, естественное право по Пуфендорфу и политику по Монтескье (*Крестова Л.В.* С.П. Румянцев – писатель и публицист (1755–1838) // XVIII век. Сборник VI. Русская литература XVIII века. Эпоха классицизма / Под ред. П.Н. Беркова и И.З. Сермана. М.; Л., 1964. С. 93). Лейденский университет был рекомендован Румянцевым их двоюродным братом князем А.Б. Куракиным, обучавшимся там в 1770–1771 гг. (*Андреев А.Ю.* Указ. соч. С. 216).

## ФИНАНСИРОВАНИЕ ПОЕЗДКИ

Путешествие по Италии – ключевой этап *Grand Tour* – требовало значительных расходов. По подсчетам Гримма, оно должно было обойтись приблизительно в 15 000 ливров<sup>5</sup> (т.е. около 3000 рублей). Между тем, семья Румянцевых, вынужденная вести образ жизни, соответствующий ее общественному положению, испытывала серьезные материальные затруднения и была обременена долгами. В нескольких письмах, адресованных супругу, графиня Е.М. Румянцева напоминает о плачевном состоянии их финансов и настойчиво просит у него денег для оплаты расходов, связанных с путешествием сыновей. В письме от 14 июня 1775 г.<sup>6</sup> она утверждает, что пребывание сыновей за границей со времени их отъезда из Петербурга, т.е. с апреля 1774 г., уже обошлось в 7000 рублей<sup>7</sup>. 21 января 1776 г. она пишет с негодованием:

При сем прилагаю письмо от детей, об которых вижу из письма вашего, что от вас им помощи не будет, так не прикажете ли им уже из Италии прямо сюда ехать, хотя Францию, ни Англию не видали, а я на весь свет сошлюся, что этими деньгами, что вы им пожаловали, трем господам, их двое да Гримм, и три слуги не чем ездить, а мне от себя уделить нынешний год нечего. Я и в банке принуждена буду проценты заплатить из своих же денег. Теперь я пишу к ним через Вену, посылаю свои письма через брата к[нязя] Дмитрия Михайлыча, пока они в Италии пробудут<sup>8</sup>.

Наконец, 10 февраля 1776 г. графиня сообщает мужу, что ей с трудом удалось получить кредитив на 2000 рублей у придворного банкира И.Ю. Фридерикса и что именно эти деньги предназначаются для оплаты путешествия их сыновей<sup>9</sup>.

## МАРШРУТ

27 сентября 1775 г. братья Румянцевы выехали из Лейдена и отправились в Париж к Гримму, который находился там уже в качестве полномочного министра герцога Саксен-Готского (назначение состоялось 28 июля)<sup>10</sup>.

<sup>5</sup> Ф.М. Гримм – С.П. Румянцеву, Париж, 8 мая 1775 г. – ОР РГБ. Ф. 255 (Румянцевы). Картон 7. № 39. Л. 1.

<sup>6</sup> Здесь и далее все даты, относящиеся к событиям в России, приводятся по старому стилю, к событиям за ее пределами – по-новому. Даты писем, пересекавших границы России, даются по обоим календарям.

<sup>7</sup> Письма графини Е.М. Румянцевой к ее мужу фельдмаршалу графу П.А. Румянцеву-Задунайскому. 1762–1779 / Изд. Д.А. Толстой. СПб., 1888. С. 191.

<sup>8</sup> Там же. С. 194–195. Речь идет о князе Дмитрии Михайловиче Голицыне (1721–1793), родном брате Е.М. Румянцевой, чрезвычайном и полномочном после России в Вене (1761–1792).

<sup>9</sup> Там же. С. 196.

<sup>10</sup> Gotha. Thüringisches Staatsarchiv. UU VIII. N 3. Fol. 13.

В письме, отправленном в сентябре 1775 г. С.П. Румянцеву, Grimm пишет:

Quant à notre route, vous pourriez dire que nous entrons dans l'Italie par Geneve, Chamberry et le Mont Cenis, que nous irons à Turin, de là à Genes, puis par Parme Boulogne à Florence[,] de là par Livourne Pise Luques à Rome. De là à Naples, puis revenir à Rome et par Loretto &c à Venise. Nous placerons Milan où nous pourrons de la maniere la plus avantageuse<sup>11</sup>.

Письма братьев Румянцевых княгине Амалии Самуиловне Голицыной (урожденной Аделаиде Амалии фон Шметтау, супруге князя Дмитрия Алексеевича Голицына, российского посланника в Гааге, друга Дидро) и Гримму, переписка самого Гримма (в том числе с Екатериной II) и его друзей, донесения русских дипломатов, а также материалы периодической печати позволяют нам восстановить реальный маршрут путешествия, оказавшийся достаточно близким к первоначально намеченному: Женева (2 ноября), Турин (17 ноября), Милан (12–13 декабря)<sup>12</sup>, Флоренция, Ливорно<sup>13</sup>, Рим (январь)<sup>14</sup>, Неаполь (20 января, 17 февраля)<sup>15</sup>, Рим (21 февраля, 24 марта, 11, 18, 19 и 23 апреля)<sup>16</sup>, Болонья (2, 5 и 6 мая)<sup>17</sup>, Венеция (15–22 мая)<sup>18</sup>, Милан (10–15 июня)<sup>19</sup>.

<sup>11</sup> ОР РГБ. Ф. 255. Картон 7. № 39. Л. 21об. Автограф.

<sup>12</sup> См. упоминаемые далее письма Н.П. Румянцева А. Голицыной от 2 и 17 ноября, письмо С.П. Румянцева А. Голицыной от 12 декабря 1775 г., а также письмо Екатерины II Гримму от 20 января/10 февраля 1776 г., в котором она упоминает о полученном ею письме Гримма из Милана от 13 декабря 1775 г. (Письма императрицы Екатерины II к Гримму (1774–1796) / Изд. Я.К. Грота // Сборник РИО. СПб., 1878. Т. XXIII. С. 42).

<sup>13</sup> Гримм упоминает о посещении Флоренции и Ливорно в своем недатированном письме Екатерине II, вероятно отправленном из Рима в январе 1776 г. (РГАДА. Ф. 30. Оп. 1. № 10 (3). Л. 333). Это письмо, до сих пор не опубликованное, увидит свет в составе 1-го тома переписки Екатерины II с Гриммом: Catherine II de Russie, Friedrich Melchior Grimm. Une correspondance privée, artistique et politique au siècle des Lumières. Tome 1 (1764–1778) / Édition critique par S. Karp, avec la coll. de G. Dulac, Ch. Frank, G. Kahn, U. Kölvig, N. Plavinskaia, C. Scharf et V. Rjéoutski. Ferney-Voltaire: Centre international d'étude du XVIII<sup>e</sup> siècle (в печати).

<sup>14</sup> См. цитируемое далее письмо кардинала де Берниса И.И. Шувалову от 17 января 1776 г.

<sup>15</sup> См. письма аббата Галиани мадам д'Эпине от 20 января и 17 февраля 1776 г., написанные по приезде Гримма с Румянцевыми в Неаполь и по их отъезде из Неаполя в Рим (*Galiani F., D'Epina L. Correspondance* / Éd. G. Dulac et D. Maggetti. T. V (juin 1775 – juillet 1782). Paris, 1997. P. 65–66).

<sup>16</sup> См. письма Гримма маркизе де Ла Ферте-Эмбо от 21 февраля 1776 г. (*Correspondance privée de Frédéric-Melchior Grimm, 1723–1807* / Présenté et annotée par J. Schlobach et V. Otto, avec la coll. de J. de Booy, S. Eichhorn-Jung, S. Karp, A. Stroev, E. Wahl, N. Weber. Genève, 2009. P. 380–382), аббату Галиани от 19 апреля 1776 г. (*Correspondance inédite de Frédéric Melchior Grimm* / Recueillie et annotée par J. Schlobach. München, 1972. P. 198–199), цитируемое далее письмо С.П. Румянцева А. Голицыной от 24 марта 1776 г. См. также *Diario ordinario* (N 136 от 20 апреля и N 138 от 27 апреля 1776 г.), где упоминается участие Гримма и братьев Румянцевых в заседании Аркадии 11 и 18 апреля (см. далее). В письме Гримму от 1/12 сентября 1776 г. Екатерина II подтверждает получение его письма из Рима от 23 апреля (Сборник РИО. Т. XXIII. С. 58).

ПЕРВЫЙ ЭТАП:  
ЖЕНЕВА, В ГОСТЯХ У ВОЛЬТЕРА

Итак, Женева стала первым этапом их путешествия. Из письма Николая Румянцева Амалии Голицыной от 2 ноября 1775 г. мы узнаем, что путешественники разместились в Делис (т.е. у Франсуа Троншена, друга Вольтера, Гримма и Д.А. Голицына), что они посетили Ораса Бенедикта де Соссюра и присутствовали на демонстрации возможностей его электрической машины, что они получили краткую аудиенцию у фернейского патриарха и поужинали с мадам Дени<sup>20</sup>. Вольтер принял их в постели, причем довольно сухо. Николай Румянец в упомянутом письме Голицыной объясняет этот прием болезнью и физической немощью патриарха, Сергей, гораздо позже, в своей «Автобиографии» – преклонным возрастом Вольтера и его обидой на Гримма: «Гримм не доброхотствовал ему по сближению своему с Императрицею: следственно мало ему ласки и явил»<sup>21</sup>. Впрочем, С.П. Румянец вспоминает, что Вольтер благосклонно напутствовал его: «Вы, сударь, далеко пойдете»<sup>22</sup>. Дело в том, что еще до прибытия наших путешественников Вольтер уже был наслышан о братьях Румянцевых и даже «приглашал» их в Женеву. 8 июля 1774 г. он писал мадам д'Эпине:

<sup>17</sup> Екатерина II в письме Гримму от 28 августа/8 сентября 1776 г. упоминает о получении от него письма из Болоньи от 2 мая 1776 г. (Сборник РИО. Т. XXIII. С. 55). См. также письмо Гримма А. Голицыной от 5 мая 1776 г. (Correspondance privée de Frédéric-Melchior Grimm, 1723–1807. P. 382–383) и цитируемое далее письмо Н.П. Румянцева А. Голицыной из Болоньи от 6 мая 1776 г.

<sup>18</sup> Даты их пребывания в Венеции установлены по депешам поверенного в делах России в этом городе маркиза Пано Маруцци (1730–1799) от 4/15 и 11/22 мая 1776 г. вице-канцлеру графу И.А. Остерману (АВПРИ. Ф. 41. Оп. 3. № 70. Л. 8об.; № 71. Л. 28).

<sup>19</sup> См. письма Гримма Франсуа Троншену от 10 июня 1776 г. и королю Польши Станиславу Августу Понятовскому от 15 июня 1776 г. (Correspondance privée de Frédéric-Melchior Grimm, 1723–1807. P. 118–119, 296–298).

<sup>20</sup> Münster. Westfalen Universitäts- und Landesbibliothek (далее – ULB Münster). Nachlass Gallitzin. Kps. 36. N 37. Письма братьев Румянцевых А. Голицыной были частично опубликованы в немецком переводе (Briefwechsel und Tagebücher der Fürstin Amalie von Galitzin. Enthaltend bisher ungedruckte Briefe der Fürstin, ihrer Kinder, Fürstenberg's, Stollberg's, Overberg's, der Grafen Romanzoff u. A. / Hrsg. von Ch. Schlüter. Münster, 1874. S. 155–230). В настоящей статье фрагменты из них приводятся (с сохранением авторской орфографии) по оригиналам, сохранившимся в Библиотеке Мюнстерского университета. Пользуюсь случаем, чтобы поблагодарить Кристофа Франка, предоставившего в мое распоряжение ксерокопии этих документов. Судя по копиям, листы писем не имеют систематической пагинации. Шифры хранения выверены по «Kalliope» (<http://www.kalliope-portal.de>) – общегерманской базе данных об автографах, хранящихся в немецких фондах.

<sup>21</sup> Автобиография графа С.П. Румянцева // Русский Архив. 1869. Кн. 1. С. 844.

<sup>22</sup> Там же.

Je ne sais pas actuellement où est Mr Grimm; on dit qu'il voiage avec Messieurs de Romanzof. Il devrait bien leur faire prendre la route de Genève. Il est bon que ceux qui sont nés pour être les soutiens du pouvoir absolu voient les Républiques<sup>23</sup>.

Кроме того, Вольтер успел прочесть и оценить антиклерикальную поэму Сергея Румянцева *Dialogue. Dieu et le père Hayer*, присланную ему Гриммом в 1774 г.<sup>24</sup> Об этом свидетельствует, в частности, его письмо графу д'Аржанталю от 24 октября 1774 г., в котором он назвал эти стихи «прекрасными, а главное – исполненными самой смелой философии, которая подобает человеку, не страшась ни муфтия, ни папы». При этом Вольтер не обошелся без иронического замечания, позволяющего предположить, что философическая поэзия молодого русского гостя все же имела для него своеобразный привкус: «Она укрепила меня в моей давней мысли, что Атилла был весьма любезным человеком и недурным поэтом»<sup>25</sup>. Посмотрим теперь, каким образом наши новые Атиллы совершили свое «завоевание» Италии.

#### РИМ: РЕЛИГИЯ И ИСКУССТВО

Мы знаем не так уж много о том, какое впечатление произвели итальянские города на братьев Румянцевых. Дошедшие до нас немногочисленные свидетельства отличаются удивительным, на первый взгляд, лаконизмом. Так, 17 ноября 1775 г. Николай Румянецв пишет Амалии Голицыной: «Nous sommes presque à la veille de quitter Turin et je pense que nous le ferons sans aucun regret (...)»<sup>26</sup> («Совсем скоро мы покинем Турин, и думаю, что сделаем это без малейшего сожаления...»). Сергей Румянецв в письме Голицыной от 12 декабря 1775 г. подтверждает, что Милан пользуется заслуженной репутацией города с хорошим обществом, умеющим оказывать достойный прием иностранным путешественникам, но тут же сообщает, что их пребывание в этом городе пришлось на время поста, в результате которого большая часть развлечений оказалась им недоступной, и им пришлось довольствоваться посещением ассамблей, слишком многочисленных, а потому утомительных<sup>27</sup>. Мы находим

<sup>23</sup> Best. D 19017. Женева произвела самое благоприятное впечатление на братьев Румянцевых. 2 ноября 1775 г. Н.П. Румянецв писал А. Голицыной: «Geneve paroît être le siege de bon sens et par consequent de la tranquillité et du bonheur, que ne puis je transporter Genève en Russie[!]» (ULB Münster. Nachlass Gallitzin. Kps. 36. N 37).

<sup>24</sup> Подробнее об этом произведении и реакции на него Вольтера см.: *Крестова Л.В.* Указ. соч. С. 94–97.

<sup>25</sup> Best. D 19161.

<sup>26</sup> ULB Münster. Nachlass Gallitzin. Kps. 36. N 38.

<sup>27</sup> Ibid. Kps. 36. N 46.

объяснение этой сдержанности в его письме той же княгине Голицыной, написанном в Риме 24 марта 1776 г.:

Je vous avoue Madame que le voyage d'Italie si fameux par ses agrements, m'est à moi une peine et un travail aussi difficile que le serait la manœuvre la plus fatigante; je dis plus: la curiosité folle de tout voir, et l'impossibilité d'y donner le tems nécessaire rendent absolument imbecile, et font que les objets se placent dans l'entendement, comme les figures du Perugin le sont dans ses tableaux, l'une à coté de l'autre; sans ordre, sans liaison, sans rapport. Ici de toutes les facultés[,] la reflexion seule est inactive, c'est à dire précisément celle par laquelle toutes les autres valent quelque chose<sup>28</sup>.

Исключением из этого правила стал лишь Рим. Наши путешественники провели в нем более двух месяцев. За это время они все же успели поразмыслить об увиденном, а их письма Амалии Голицыной запечатлели эти размышления. Так, Сергей Румянцев в том же письме восклицает: «Que vous dirai-je aprésent Madame de la Capitale du Monde, de la Patrie des Catons et des Emiles[?!]» («Что сказать Вам, сударыня, о Столице мира, родине Катонов и Эмилиев?!») Отвечая на этот риторический вопрос, он предпочитает не следовать распространенному мнению об упадке Рима:

Rome moderne mérite d'ailleurs un meilleur traitement, et l'Eglise de Saint-Pierre, seule me ferait oublier les torts des Papes et de leur doctrine comme l'établissement auguste des Invalides me faisait oublier à Paris toutes les fautes de Louis quatorze. Il est certain qu'avant que d'avoir vu cette basilique et quelques autres bagatelles de ce genre qui se trouvent ici, on ne doit point se presser de décider sur la beauté et la magnificence des batiments. On n'imaginera sans doute rien de plus élevé dans ce genre parce que le genie le plus hardi découragé par la vuê de cet edifice y verra s'aneantir toute la grandeur de ses idées<sup>29</sup>.

Николай Румянцев разделяет мнение брата в письме, написанном уже в Болонье 6 мая 1776 г.:

Je vous dirai Madame, qu'il m'en a beaucoup coûté de quitter Rome, et que j'eus preferer d'y rester au lieu de nous hater d'etre a Venise à l'assension. Un spectacle quelque beau qu'il soit peut-il dedomager de la perte qu'on fait en quittant une ville où tout vous rappelle des Evenements et des hommes celebres, et où vous estes continuellement dans l'adoration de quelque chef d'œuvre? On se croit être d'une meilleure espece quand on est à Rome, parce que l'on y voit des ouvrages sublimes créés par la main des hommes, et quand on considere l'Eglise de S' Pierre on se dit avec satisfaction que tout n'est pas perdu et que les modernes valent quelque chose aussi (...)<sup>30</sup>

---

<sup>28</sup> Ibid. Kps. 36. N 35.

<sup>29</sup> Ibid.

<sup>30</sup> Ibid. Kps. 36. N 39.



Так в его размышлениях о Риме появляются аллюзии на знаменитый Спор древних и новых (*Querelle des Anciens et des Modernes*), вспыхнувший во Французской академии в конце XVII в. вокруг сравнительных достоинств литературы и искусства античности и современности и возобновившийся в Европе во второй половине XVIII в. под влиянием Винкельмана. Николай Румянцев продолжает:

(...) malgré la reputation de la noce aldobrandine et les tableaux de l'Herculaneum je ne crois pas que les peintres anciens ayent valu Raphael, le Carache ou le Dominiquain, mais en revanche nos sculpteurs sont fort inferieurs aux leurs. Cette preeminence des uns dans la Peinture et des autres dans la sculpture ne vient-elle-pas de la difference du Culte Religieux? Les anciens representoient leurs Divinités par des statues[,] les modernes ont coutume de représenter les leur[s] dans des tableaux. Ce sont les Preters qui ont occupé Raphael, le Guide, le Dominiquain, C'est la nessesité d'avoir des images qui a fait fleurir leur art, C'est la nessesité d'avoir les statues des Dieux qu'ils adoroient qui apparament a fait fleurir la sculpture chez les anciens; Ce qu'il y a de certain c'est que leur religion pretoit au statuaire des sujets plus favorables que la nôtre, quand il etoit question de représenter Mars, Apollon, ou Meleagre, c'étoit des êtres d'une Nature belle[,] robuste et noble qu'il falloit imiter, au lieu qu'aujourd'hui le sculpteur chargé de faire en marbre un S<sup>t</sup> Bruno, un S<sup>t</sup> Philipe de Neri, ou quelqu'autre fondateur d'un ordre religieux est obligé de prendre pour modele un être decharné, humble, et qui aye quelque chose d'un malade dans la phisionomie[.] De tels sujets sont peu faits pour la sculpture et s'ils occupent quelque fois de jeunes artistes[,] ils s'opposent certainement à la perfection de leur art<sup>31</sup>.

Итак, в этом тексте религия рассматривается в качестве главной причины расцвета и упадка искусств у «древних» и «новых»; с другой стороны, язычество и христианство в заданных рамках уподобляются друг другу и рассматриваются только с точки зрения их воздействия на искусство. Исходная мысль об упадке Рима обогащается размышлениями о роли религии в развитии искусства, подводя к образу Рима – центра мира, объединенного неоклассической культурой. Мы можем приписать развитие подобных идей опыту чтения братьев Румянцевых, образованию, полученному ими в России, их обучению в Лейденском университете, впечатлениям от путешествия, их беседам с Гриммом. Однако в любом случае он не был единственным собеседником, способным оказать влияние на формирование мировоззрения и художественного вкуса Румянцевых<sup>32</sup>. Попробуем реконструировать сеть отношений, контактов, установленных ими во время путешествия по Италии.

<sup>31</sup> Ibid.

<sup>32</sup> Посетив на пути из Петербурга в Лейден Дрезденскую галерею, С.П. Румянцев в письме А.Б. Куракину от 6 июня 1774 г. признавал: «Le grand nombre de beaux tableaux qu'on y trouve est une des collections les plus rares qu'on ait faites encore dans ce genre. Mon jugement serait fort imprudent là-dessus, s'il n'était appuyé par le sentiment des plus grands connaisseurs, ou plutôt s'il n'était [pas] le leur même» (Архив князя Ф.А. Куракина. Саратов, 1898. Т. VII. С. 307).

## SOCIABILITÉ

В Италии 1775–1776 гг. братья Румянцевы следовали примерно той же логике социальных контактов, что и большинство просвещенных путешественников того времени. Имя их отца – победителя турок – и общество Гримма повсюду обеспечивали им отменный прием. Их пребывание в Неаполе было организовано аббатом Фердинандо Галиани, другом Гримма<sup>33</sup>; в Болонье они познакомились с графом Джироламо Рануцци и его дворцом (где разместилась коллекция анатомических увражей Анны Моранди Манцолони); в Венеции – с патрицием Анджело Кверини, автором проекта конституционной реформы (1761), масоном, эрудитом, меценатом и коллекционером. Но именно в Риме ткань их отношений становится по-настоящему плотной, а культурная среда – насыщенной. Мы можем даже выделить в ней несколько взаимодействующих центров притяжения:

- академия Аркадия;
- двор кардинала де Берниса, посла Франции при Святом Престоле;
- салон бальи де Бретёя, посла Мальтийского ордена при Святом Престоле;
- община Тринита-деи-Монти (круг отца Жакье);
- круг И.Ф. Райфенштайна.

Академия Аркадия, космополитическое общество поэтов и любителей искусства, было основано в Риме в 1690 г. для противодействия «испорченному» литературному вкусу. Долгое время считалось, что ко второй половине XVIII в. Академия утратила всякое значение и находилась в упадке. Этот подход соответствовал распространенному представлению о самом Риме того времени как периферии «литературной республики» эпохи Просвещения<sup>34</sup>. Однако современные исследователи показали, что Аркадия играла первостепенную роль в социализации путешественников, устремившихся в Рим, в их приобщении к культурной жизни Вечного Города<sup>35</sup>. Во многих случаях сами путешественники просили принять их в это сообщество. В Академию допускались только поэты, как мужчины, так и женщины, и любители поэзии. Все члены носили идилические (греческие пастушьи) имена и заседали в масках и костюмах аркадских пастухов на открытом воздухе. Так, *Diario ordinario* (№ 136 от 20 апреля 1776 г.) сообщает о заседании Академии, состоявшемся 11 апреля. На нем в члены Аркадии под именем Cleonice Delia

<sup>33</sup> В уже упоминавшемся письме от 20 января 1776 г. аббат Галиани сообщает мадам д'Эпине: «Nous avons pris des arrangements pour le Vésuve, la Coccagne, les presepios, et mille autres niaiseries napolitaines.» (*Galiani F., D'Épinay L.* Op. cit. P. 65).

<sup>34</sup> *Montègre G.* La Rome des Français au temps des Lumières. Rome, 2011. P. 129.

<sup>35</sup> *Idem.* P. 130. См. также: *Barroero L., Susinno S.* Arcadian Rome, Universal Capital of Arts // *Art in Rome in the Eighteenth Century* / Ed. by E.P. Bowron and J.J. Rishel. London, (Philadelphia), 2000. P. 47–75.

была принята Каролина Луиза, правящая маркграфиня Баден-Дурлахская; затем Корилла Олимпийская (Corilla Olympica = Maria Maddalena Morelli), знаменитая своими поэтическими импровизациями, попросила дать ей тему для импровизации, а «eruditissimo Monsieur Grimm Ministro Plenipotenziario del Principe di Saxe-Gotha in Parigi» («ученейший г-н Grimm, полномочный министр герцога Саксен-Готского в Париже») предложил следующий вопрос: «Se il secolo, in cui le Donne sono più virtuose e più onorate, sia anche il Secolo più felice, e più onorevole per gli uomini?» («Является ли век, в котором женщины более всего добродетельны и почитаемы, временем, когда мужчины более всего счастливы и уважаемы?») Последовала блестящая импровизация Кориллы. *Diario ordinario* (№ 138 от 27 апреля 1776 г.) сообщает о заседании Аркадии, состоявшемся 18 апреля. На нем в члены Академии были приняты «i due conti Sergio e Niccolò Romanzoff, Monsieur Grimm Ministro plenipotenziario del Duca di Saxe-Gotha alla corte di Francia, soggetto ben noto per le sue eccellenti opere alla Repubblica letteraria» («оба графа Сергей и Николай Румянцевы, г-н Grimm, полномочный министр герцога Саксен-Готского при французском дворе, известный своими заслугами перед литературной республикой»). Румянцевы получили соответственно имена: Leandro Ellespontiacо и Armindo Acrisiaco, Grimm – Focèo Epirotide<sup>36</sup>.

Двор посла Франции при Святом Престоле (с 1774 г.) – кардинала Франсуа Жоашена де Берниса (1715–1794), друга и корреспондента Вольтера, – также притягивал многих людей, оказывавшихся в ту пору в Риме. Посольство, располагавшееся в палаццо Каролис на via del Corso, функционировало не только как политическое учреждение, но также как инструмент репрезентации и культурного патронажа<sup>37</sup>. Виржини Ларр и Жиль Монтегр показали, что в отличие от своих предшественников Бернис сумел сделать свою резиденцию центром долговременного культурного влияния, причем в то самое время, когда Рим в качестве кульминационного этапа *Grand Tour* стал привлекать к себе множество иностранных путешественников. Кардинал оказывал покровительство академиям и прочим научным и литературным сообществам, ученым, художникам, литераторам, как французским, так и иноземным<sup>38</sup>. Братья Румянцевы и Grimm были представлены Бернису Иваном Ивановичем Шуваловым, который еще в Париже снабдил их рекомендательным письмом. В ответном письме Шувалову от 17 января 1776 г. Бернис называет обоих графов «parfaitement bien élevés» («прекрасно воспитанными [людьми]»),

<sup>36</sup> Благодаря Элизабет Гармс, обнаружившую в *Diario ordinario* упоминания об участии Grimma и братьев Румянцевых в заседаниях Аркадии и сообщившую мне о них, а также Марию Ди Сальво, предоставившую в мое распоряжение копии соответствующих страниц этого периодического издания.

<sup>37</sup> *Montègre G.* Op. cit. Ch. 4.

<sup>38</sup> *Idem.* P. 201. См. также: *Larre V.* Le Cardinal de Bernis à Rome, une figure emblématique de la diplomatie et des arts // *De l'usage de l'art en politique / Sous la dir. de M. Favreau, G. Glorieux, J.-P. Luis, P. Prevost-Marcilhacy.* Clermont-Ferrand, 2009. P. 24–35.

а Гримма – «un homme fort instruit et bien agréable» («человеком весьма образованным и приятным»)<sup>39</sup>. Вероятно, благодаря именно этим качествам наши путешественники получили доступ и к интимному кругу Берниса: в переписке Гримма встречается имя аббата Дешеа, «правой руки» и личного секретаря кардинала<sup>40</sup> (также члена Аркадии); Сергей Румянцев в письме Амалии Голициной от 24 марта 1776 г. упоминает Джулианну ДжакOMETTI, княгиню Санта-Кроче, любовницу кардинала; Бернис в письме Гримму от 1 ноября 1778 г. передает ему привет от своей племянницы маркизы де Пюи-Монбрен и ее маленькой дочери, также обитавших во дворце Каролис<sup>41</sup>.

Салон Жака Лора Ле Тоннелье, бальи<sup>42</sup> де Бретёя (1723–1785), посла Мальтийского ордена при Святом Престоле (1758–1777), функционировал примерно таким же образом, как и двор кардинала де Берниса, отличаясь от него лишь более скромными масштабами деятельности и более узкой – художественной – специализацией. Бретёй принимал гостей в Palazzo della Religione di Malta на via dei Condotti, либо на villa Malta на холме Пинчо, позади обители Trinità-dei-Monti. За время своего посольства он приобрел репутацию страстного коллекционера, мецената и человека, охотно делающего крупные заказы на изготовление предметов декоративно-прикладного искусства. Сам Винкельман упомянул о нем в своей *Истории античного искусства*, Юбер Робер изобразил его римский салон (ок. 1763), Парижская королевская Академия живописи и скульптуры избрала его своим Honoraire Associé-libre (1780). Шарлотта Гишар в недавней работе подчеркнула его роль в структурировании художественной среды Рима<sup>43</sup>. В Архиве древних актов в Москве сохранились фрагменты переписки Бретёя с Гриммом, начавшейся после отъезда последнего из Рима в компании братьев Румянцевых<sup>44</sup>. Переписка Екатерины II с Гриммом содержит некоторые дополнительные сведения об их отношениях с Бретёем: они всегда строились вокруг произведений искусства (богатейших настольных украшений, коллекции резных камней), которые бальи продавал или собирался продать императрице<sup>45</sup>.

<sup>39</sup> Ташкент, Центральный государственный архив Республики Узбекистан. Ф. 606. Оп. 1. № 59. Л. 3. Благодарю Д.Н. Костышина, передавшего мне ксерокопию этого письма.

<sup>40</sup> См., например, письмо Гримма аббату Галиани от 19 апреля 1776 г.: *Correspondance inédite de Frédéric Melchior Grimm*. P. 198–199.

<sup>41</sup> РГАДА. Ф. 30. Оп. 1. № 10 (3). Л. 157 (это письмо включено в состав приложений к 1-му тому переписки Екатерины II с Гриммом).

<sup>42</sup> В Мальтийском ордене должность бальи следовала по старшинству за должностью великого приора и являлась старшей по отношению к командору.

<sup>43</sup> *Guichard Ch. Les Amateurs d'art à Paris au XVIII<sup>e</sup> siècle*. Seyssel, 2008. P. 29–30.

<sup>44</sup> Письмо Бретёя Гримму от 16 июля 1777 г. (РГАДА. Ф. 30. Оп. 1. № 10 (3). Л. 214–215) будет опубликовано в составе приложений к 1-му тому переписки Екатерины II с Гриммом.

<sup>45</sup> См., например, письма Екатерины II Гримму от 10/21 сентября, 29 октября/7 ноября 1777 г., 10/21 января, 14/25 февраля 1778 г., 16/27 мая 1780 г. (Сборник РИО. Т. XXIII. С. 65, 68, 76, 80, 178) и письма Гримма Екатерине II от 18/29 августа, 6/17 сентября

Другим интеллектуальным центром, открытым для современных форм общения, был в то время монастырь Trinità-dei-Monti<sup>46</sup>. В 1770-х годах XVIII в. большинству образованных римлян и приезжих было знакомо имя самого знаменитого минима этой обители – отца Франсуа Жакье (1711–1788), выдающегося математика и знатока древних языков. Он преподавал Священное Писание в Коллегиуме Propaganda Fide, математику и физику в Сапиенце, он был другом кардинала де Берниса, аббата Дешеа и Клериссо, переписывался с Д'Аламбером, Кондорсе, Мопертюи, Вольтером, Иваном Шуваловым. Он прославился комментариями к *Philosophiae Naturalis Principia Mathematica* Ньютона (3 tomes in 4 vol. in-4°. Genève, 1739–1742), над которыми работал вместе со своим собратом Тома Ле Сером; в 1744 г. Жакье гостил в Сирее, помогая маркизе дю Шатле переводить *Principia* на французский язык. Член Лондонского Королевского общества (1741), член-корреспондент Парижской Академии наук (1743), иностранный член Берлинской Академии (1749), Жакье поддерживал отношения со многими научными и литературными обществами Европы, дворами Франции, Пармы и Пьемонта. Он вел активный образ жизни, отнюдь не чуждался светского общества, был всегда любезен, галантен, давал дамам уроки физики и математики. Жакье охотно принимал участие в деятельности Аркадии и состоял в ней под именем Diofante Amicleo<sup>47</sup>. Посещение отцов Жакье и Ле Сера (ум. в 1770 г.) было обязательным этапом знакомства с Римом для многих французских, и не только французских, путешественников. Подготовка критического издания переписки Екатерины II с Гриммом позволила установить факт существования корреспонденции между Жакье и Гриммом<sup>48</sup>, который познакомился с ним, судя по всему, в 1776 г. по приезде в Рим вместе с Румянцевыми, а затем рассказал о нем императрице.

Наконец, пребывание Румянцевых и Гримма в Риме ознаменовалось знакомством с Иоганном Фридрихом Райфенштайном (Рейфенштейном), знаменитым римским антикварием, человеком, близким к Винкельману и Менгсу, а позднее – к Гёте и Гердеру. Именно через

1780 г. (Сборник РИО. СПб., 1885. Т. XLIV. С. 94, 109, 111).

<sup>46</sup> La Trinité-des-Monts dans la «République romaine des sciences et des arts» / Dir. par P. Dubourg-Glatigny et A. Romano // *Mélanges de l'École française de Rome. Italie et Méditerranée*. Rome, 2005. Vol. 117. N 1. P. 7–218; La Trinité des Monts redécouverte: arts, foi et culture / Dir. par Y. Bruley. Rome, 2002.

<sup>47</sup> *Desgenettes R.-N. Souvenirs de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle et du commencement du XIX<sup>e</sup>*. Paris, 1835. Т. 1. P. 459–460. О разносторонней деятельности отца Жакье см. также: *Balsamo I. La Vie intellectuelle à la Trinité-des-Monts au XVIII<sup>e</sup> siècle* // *Les Fondations nationales dans la Rome pontificale. Actes du colloque de Rome (16–19 mai 1978)*. Rome, 1981. P. 460–461; *Montègre G.* Op. cit. Ch. 5. По сведениям Ж. Монтегра (p. 325), Жакье был избран членом Аркадии под именем Diofante Ecateo.

<sup>48</sup> Письмо Жакье Гримму от 20 октября 1778 г. (РГАДА. Ф. 30. Оп. 1. № 10 (3). Л. 230) будет опубликовано в составе приложений к 1-му тому переписки Екатерины II с Гриммом.

него, начиная с 1770-х годов, Екатерина II размещала большинство своих заказов в Италии. В молодости Райфенштайн и Гримм были связаны с Готшедом: Гримм учился у Готшеда в Лейпцигском университете в 1742–1745 гг. и переписывался с ним с 1741 г.<sup>49</sup>; Райфенштайн также переписывался с Готшедом с 1743 г. в качестве секретаря *Deutsche Gesellschaft* в Кёнигсберге<sup>50</sup>. И Гримм, и Райфенштайн были связаны также с Саксен-Готским двором. Во время путешествия юного принца Августа по Италии (1771–1772) Райфенштайн познакомил его с достопримечательностями Рима. Герцог Эрнст II, старший брат Августа, вознаграждал Райфенштайна, назначив его 16 декабря 1772 г. советником двора (*Hofrath*) по делам искусства. Это назначение принесло немалую пользу герцогским собраниям в Готе: с 1772 по 1786 г. усилиями Райфенштайна они пополнились многочисленными произведениями искусства, книгами и рукописями<sup>51</sup>.

Начало отношений Райфенштайна с Россией относится к 1760-м годам. Один из его первых теоретических текстов – «*Gedanken zur Aufnahme der Zeichenkunst, nebst einer Vorübung in den ersten Gründen derselben, für gelehrte Liebhaber*», опубликованный в *Sammlung einiger Ausgesuchten Stücke, der Gesellschaft der freyen Künste zu Leipzig* (1755, N XIV. S. 327–345), периодическом издании, редактировавшемся Готшедом, был переведен молодым Д.И. Фонвизиным на русский язык под названием «Рассуждение о приращениях рисовального художества, с наставлением в начальных основаниях оногo» и опубликован в журнале *Собрание лучших сочинений к распространению знаний и произведению удовольствия* (1762. Ч. 2. С. 181–213)<sup>52</sup>. Этот журнал основал учитель Фонвизина – профессор Иоганн Готфрид Райхель (Рейхель), получивший место в Московском университете в 1757 г. благодаря посредничеству Герарда Фридриха Мюллера (Миллера) и рекомендации Готшеда<sup>53</sup>. В 1760-х годах Райфенштайн начал опекать пенсионеров императорской

<sup>49</sup> *Grimm F.M. Briefe an Johann Christoph Gottsched. St. Ingbert, 1998; Correspondance privée de Frédéric-Melchior Grimm, 1723–1807. P. 5–63; Otto R. Johann Christoph und Luise Adelgunde Victorie Gottsched in bildlichen Darstellungen // Johann Christoph Gottsched in seiner Zeit. Neue Beiträge zu Leben, Werk und Wirkung / Hrsg. von M. Rudersdorf. Berlin; New York, 2007. S. 44–45, 60–65.*

<sup>50</sup> *Frank Ch. «Puis il y en aura, mieux ce sera». Caterina II di Russia e Anton Raphael Mengs. Sul ruolo degli agenti «cesarei» Grimm e Reiffenstein // Mengs. La scoperta del Neoclassico. Padova, Palazzo Zabarella, 3 marzo – 11 giugno 2001; Dresda, Staatliche Kunstsammlungen, 23 giugno – 3 settembre 2001. A cura di S. Roettgen. Venezia, 2001. P. 88; Otto R. Op. cit. S. 48, 54–66.*

<sup>51</sup> *Frank Ch. Op. cit. P. 88–93.*

<sup>52</sup> *Strycek A.A. Denis Fonvizine: La Russie des Lumières. Paris, 1976. P. 73; Пак В.Д. Иностранная литература в русских журналах XVIII века (Общий взгляд и библиографический обзор за 1728–1769 гг.) // Пак В.Д. Статьи о литературе XVIII века. СПб., 2008. С. 157, примеч. 214.*

<sup>53</sup> *Биографический словарь профессоров и преподавателей Императорского Московского университета. М., 1855. Ч. 2. С. 340–348.*

Академии художеств, оказавшихся в Италии. Он познакомился и с Иваном Шуваловым, основателем и первым директором этой Академии. Вскоре после прихода к власти Екатерины II Шувалов покинул Россию, оказался в Риме и с конца 60-х годов активно покупал статуи и слепки древних и новых мастеров, а также архитектурные модели для Академии, императрицы и вельмож ее двора (Г.Г. Орлова, К.Г. Разумовского, А.М. Голицына)<sup>54</sup>. По рекомендации Шувалова Райфенштайн в январе 1771 г. стал почетным иностранным членом Академии художеств с ежегодным содержанием в 200 скуди<sup>55</sup>. Это назначение подчеркивало ту роль, которую Райфенштайн играл в установлении и развитии контактов между Россией и космополитической средой Рима. Письма Райфенштайна Гримму дают нам представление о подлинном размахе его деятельности<sup>56</sup>. Самое раннее из этих писем, сохранившееся лишь в отрывке, сообщает о тесном общении Райфенштайна с Румянцевыми и Гриммом во время их пребывания в Риме в январе 1776 г. Цитату из этого письма я использую в качестве заключения:

Je vous prie de présenter mes très humbles obéissances à Messieurs les Comtes de Romanzof en les remerciant du souvenir dont ils continuent de m'honorer. Les belles qualités de leur ame et de leur esprit, leur politesse, l'estime et l'amitié qui regnaient entre vous et ces aimables seigneurs ont donné un des plus beaux et des plus rares spectacles à tous ceux qui ont eu l'honneur d'être admis dans votre société et ont laissé bien des regrets après votre départ surtout à ceux qui comme moi ont été pendant bien du temps les convives journaliers à une si belle fête dont la commémoration est devenue un de nos objets favoris dans nos promenades solitaires d'Albano où tant de sujets nous rappellent le plaisir et satisfaction que nous y avons goûtés dans votre aimable compagnie<sup>57</sup>.

<sup>54</sup> Андросов С. О. Скульпторы и русские коллекционеры в Риме во второй половине XVIII века. СПб., 2011. С. 189–213 (гл. IX «И.И. Шувалов в Риме: приобретение произведений искусства»).

<sup>55</sup> Левинсон-Лессинг В. Ф. История картинной галереи Эрмитажа (1764–1917). Л., 1975. С. 98–99.

<sup>56</sup> Эти письма, сохранившиеся большей частью в копиях, отложились в российских хранилищах (РГАДА, Архив Санкт-Петербургского Института истории РАН, ОР РГБ), ибо прилагались Гриммом к его собственным письмам, адресованным Екатерине II и ее приближенным. Они будут опубликованы в составе приложений к ее переписке с Гриммом.

<sup>57</sup> ОР РГБ. Ф. 255. Картон 7. № 27. Л. 27. Копия.

С.Я. КАРП

*Sergueï Karp*

**Le Voyage des comtes N.P. et S.P. Roumiantsev  
avec F.M. Grimm en Italie (1775–1776)**

Les travaux récents consacrés au rôle de l'Italie et Rome en particulier comme étape la plus emblématique du *Grand Tour* au XVIII<sup>e</sup> siècle mettent l'accent non seulement sur la réflexion pédagogique ou sur l'expérience de jeunes nobles complétant leur éducation, mais aussi sur la relation sociale majeure du temps: la sociabilité. Cette étude s'inscrit dans cette tendance sur l'exemple d'un voyage qui n'a jamais été étudié: celui que les comtes Nikolai et Sergueï Roumiantsev ont effectué en 1775–1776 en compagnie de Friedrich Melchior Grimm.



К.В. ГОЛЬЦОВА, Е.И. ЛЕБЕДЕВА

ЛИТЕРАТУРНАЯ КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ  
А.М. БЛЕН ДЕ СЕНМОРА  
И ЕЕ ЧИТАТЕЛИ В РОССИИ\*

Французский драматург, поэт и публицист Адриен Мишель Гиацинт Блен де Сенмор (1733–1807) более десяти лет составлял литературную корреспонденцию, предназначавшуюся для супруги цесаревича Павла Петровича великой княгини Марии Федоровны. Каждую неделю он отсылал из Парижа в Павловск послание на четырех листах с сообщениями о важнейших событиях культурной, светской и иногда политической жизни французской столицы. Известные на сегодняшний день самые ранние послания публициста в Россию датируются началом 1781 г. Большая часть этой корреспонденции сохранилась в Москве в Российском государственном архиве литературы и искусства (РГАЛИ)<sup>1</sup>, ей

---

© К.В. Гольцова, Е.И. Лебедева, 2015

\* Статья подготовлена в рамках совместного проекта РГНФ и Национального центра научных исследований Франции № 14-21-17001 «Россия и Западная Европа: пространство европейской культуры (с начала XVIII века до конца 1920-х годов)».

<sup>1</sup> *Блен де Сенмор*. Письма. – РГАЛИ. Ф. 1321. Оп. 1. Ед. хр. 1–9. Тома писем в красных сафьяновых переплетах с гербами Марии Федоровны пронумерованы в хронологическом порядке: ед. хр. 1 – 1781/1782 гг.; корреспонденции за 1783 г. утрачены; ед. хр. 2 – 1784 г.; далее – ежегодно вплоть до 1791 г., когда корреспонденция, видимо, в связи с резким ухудшением отношений между революционной Францией и Россией прервалась. В 1995 г. на парижском антикварном рынке всплыл том литературной корреспонденции Блен де Сенмора, который был продан неизвестному коллекционеру. Первое послание этого тома датируется 6 января 1781 г. Французские энциклопедические издания XIX в. содержат информацию о том, что начало литературной корреспонденции Блен де Сенмора относится к 1778 г. (см., например: *Tx. M. [Tourneux M.] Blin de Sainmore // La Grande Encyclopédie: inventaire raisonné des sciences, des lettres et des arts / Par une société des savants et des gens de lettres. Paris: Lamirault. T. VI. P. 1133*). Однако о бюллетенях за 1778–1780 гг. нам ничего не известно. Подробнее о датировке корреспонденции см.: *Лебедева Е.И. История литературной корреспонденции А.М. Блен де Сенмора в Россию // Русско-французские культурные связи в эпоху Просвещения / отв. ред. С.Я. Карп. М., 2001. С. 171–172.*

посвящено несколько современных исследований<sup>2</sup>, готовится и постепенно осуществляется ее научная публикация<sup>3</sup>.

Однако до сих пор мы не знали, имел ли кто-нибудь помимо великой княгини доступ к текстам Блена и что именно привлекало в них читателей. Только ответив на эти вопросы, мы сможем судить о степени распространенности и, следовательно, востребованности корреспонденции Блен де Сенмора в России. В публикуемой статье сделана попытка наметить первые подступы к этой теме.

С 19/30 сентября 1781 г. по 20 ноября/1 декабря 1782 г. великий князь Павел Петрович и его супруга Мария Федоровна совершали поездку по Европе, в которой их сопровождал, в частности, князь А.Б. Куракин. Бывший гувернер князя француз Луи Пикар, оставшийся в Петербурге, все эти месяцы регулярно уведомлял своего воспитанника о новостях российской столицы<sup>4</sup>. Так, в письме от 10/21 декабря 1781 г. Пикар сообщает:

В городе появились писанные<sup>5</sup> стихи г-на Блен де Ст. Мора, посвященные графу и графине Скавронским. Я их читал и нашел, что г. де-Ст. Мор ничего не мог придумать пошлее и смешнее. В них, как и в стихах аббата Велки<sup>6</sup>, нет ни смысла, ни синтаксических правил. Надо полагать, что автор «Орфаниса»<sup>7</sup> очень спешил своим сочинением или (что почти вероятнее) слишком был уверен в снисхождении и дурном вкусе своего покровителя, что решился выпустить из рук вещь, столь недостойную его пера. Если мне удастся достать эти стихи, я, князь, не премину их вам послать.

---

<sup>2</sup> См.: Лебедева Е.И. История литературной корреспонденции А.М. Блен де Сенмора в Россию. С. 167–189; Она же. Революция в зеркале просвещенного сознания // Европейское Просвещение и Французская революция. М., 1988. С. 6–23; Первый год Великой революции: События 1789 г. в литературной корреспонденции из Парижа в Россию / публ. и пер. Е.И. Лебедевой // Великая французская революция и Россия. М., 1989. С. 427–447.

<sup>3</sup> *Blin de Sainmore A.M. Correspondance littéraire de Moscou. 1788–1789 / Présentée et annotée par E. Lebedeva avec la collaboration de F. Weil. Genève, 2005.*

<sup>4</sup> Петербург в 1781–1782 гг. Письма Пикара к князю А.Б. Куракину / пер. с фр. подлинников сообщ. М.Н. Сердобин // Русская старина. 1870. Т. I. С. 128–152 (далее – Письма Пикара к князю А.Б. Куракину). О Пикаре см.: *Les Français en Russie au siècle des Lumières. Dictionnaire des Français, Suisses, Wallons et autres francophones en Russie de Pierre le Grand à Paul I<sup>er</sup> / Sous la dir. d' A. Mézin et de V. Rjéoutski. Ferney-Voltaire, 2011. V. 2. P. 656–657.*

<sup>5</sup> То есть распространявшиеся в рукописных копиях.

<sup>6</sup> Стихи им приведены ранее, см.: Письма Пикара к князю А.Б. Куракину. С. 142.

<sup>7</sup> Изданная вскоре после постановки на сцене в 1773 г. трагедия А.М. Блен де Сенмора *Орфанис* была известна в России. Орфанис – имя главной героини пьесы, что, по всей вероятности, неизвестно переводчику писем Пикара, изменяющему слово по второму склонению.

И делает примечание после слова «покровителя»:

Граф Скавронский первым подписался на бюллетени Блен де-Ст. Мора и уговорил многих других последовать его примеру<sup>8</sup>.

Это обстоятельство, видимо, и делает графа Скавронского «покровителем» Блен де Сенмора в глазах Пикара<sup>9</sup>.

Блен помещает свое стихотворение, посвященное графу Скавронскому, в послание литературной корреспонденции от 2 февраля 1782 г., причем ставит его на первое место среди всех сообщений – как правило, в начале писем располагались самые существенные новости. Само послание начинается словами:

*J'ai l'honneur de connaître M. Le comte de Skawronsky, gentilhomme de la chambre de S. M. L'Impératrice de Russie dans les deux voyages que ce seigneur a fait à Paris*<sup>10</sup>.

Граф Павел Мартынович Скавронский (1757–1793) – молодой вельможа, в будущем российский посланник в Неаполитанском королевстве, 16 ноября 1781 г. женился на Екатерине Васильевне Энгельгардт, племяннице Г.А. Потемкина. Светская свадьба происходила в российской столице, при дворе, о чем Пикар в свое время также сообщал Куракину<sup>11</sup>. К этому событию Блен де Сенмор, вероятно, и послал в Петербург свой панегирик, который через несколько месяцев посчитал нужным включить в послание Марии Федоровне.

Итак, речь идет о подписке на бюллетени Блена, и это заставляет предположить, что автор отсылал в Россию не один, а несколько переписанных экземпляров своих текстов. Однако до нас дошел лишь один экземпляр его литературной корреспонденции – уже упоминавшаяся рукопись, хранящаяся в РГАЛИ. Она написана узнаваемым, хорошо знакомым нам почерком Блен де Сенмора, который здесь, особенно в заключительных частях посланий, не всегда разборчив. В тексте имеются вставки (на полях и сверху строки), исправления, описки. Характер скорописи нередко свидетельствует о том, что заметки дописывались второпях непосредственно перед отправкой. И тем не менее именно этот экземпляр, переплетенный в сафьян, сохранился в библиотеке Павловского дворца. Если бы Блен, человек небогатый и обремененный семьей, мог обратиться к услугам переписчиков или сам изготавливал несколько копий, разве стал бы он отсылать великой княгине именно этот текст, похожий на черновик?<sup>12</sup>

<sup>8</sup> Письма Пикара к князю А.Б. Куракину. С. 148.

<sup>9</sup> Не исключено, что Скавронский имел отношение и к найму Блен де Сенмора в качестве литературного корреспондента русской великой княгини.

<sup>10</sup> РГАЛИ. Ф. 1321. Оп. 1. Ед. хр. 1. Л. 65.

<sup>11</sup> Письма Пикара к князю А.Б. Куракину. С. 139.

<sup>12</sup> Тот факт, что к великокняжескому двору отсылалась рукопись, подчас оформленная весьма небрежно и, по-видимому, во многих случаях рождавшаяся под пером корреспондента непосредственно в момент написания текста, являет собой отдельную проблему.

И все же проблема налицо. Если до сих пор мы считали, что вопрос о читателях посланий Блен де Сенмора равнозначен вопросу о том, кто имел доступ к рукописи, предназначавшейся великой княгине, то свидетельство Пикара меняет и усложняет дело. Тем более что сегодня нам известно: в России тексты Блена существовали в копиях.

Сведения об этом мы почерпнули в письмах французов<sup>13</sup>, оказавшихся волею судеб в России в начале 80-х годов XVIII в.

Мари Антуанетта Доде (Daudet или d'Audet, 1743–1832)<sup>14</sup> родилась неподалеку от Страсбурга в небогатой семье армейского казначея. В 1770 г. молодая особа, стремившаяся устроить свою судьбу, искала поддержки Вольтера, который был дружен с ее бабушкой по матери, знаменитой актрисой Адриенной Лекуврёр. С помощью прославленного философа или же его друга, влиятельного чиновника и дипломата Шарля Огюстена д'Аржантала, Антуанетта смогла получить место компаньонки у графини Е.П. Строгановой.

Граф Александр Сергеевич Строганов и его вторая жена Екатерина Петровна с 1772 г. жили в Париже. Спустя семь лет вместе с этой семьей Антуанетта Доде отправилась в Россию. В поездке француженка познакомилась с Жильбером Роммом, воспитателем сына Строгановых Павла. Э. Роль-Танги приводит достаточно убедительные доказательства, что между мадемуазель Доде и Роммом возникли близкие любовные отношения<sup>15</sup>. В начале ноября 1779 г. Строгановы прибыли в Петербург (12/23 ноября они впервые после долгого перерыва появились при дворе)<sup>16</sup>. Антуанетта Доде удостоилась покровительства Ф.М. Гримма, который дал ей лестную характеристику в письме к Екатерине II от 27 октября.

C'est une fille bien née, sage, d'une figure point du tout repoussante, et qui depuis sept ans qu'elle a été auprès de la comtesse en qualité de demoiselle de compagnie, a eu invariablement la meilleure conduite possible et s'est fait généralement estimer par une manière d'être également aimable, décente et honnête<sup>17</sup>.

<sup>13</sup> Благодарим А.В. Чудинова, обратившего наше внимание на упоминание имени А.М. Блен де Сенмора в письмах Антуанетты Доде.

<sup>14</sup> *H.R.-T. [Hélène Rol-Tanguy] Marie-Antoinette Daudet // Gilbert Romme. Correspondance (1779–1786) / Éd. par J. Ehrard, A.-M. Bourdin, H. Rol-Tanguy et A. Tchoudinov. Clermont-Ferrand, 2014. V. 2. T. 2. P. 1099–1108.*

<sup>15</sup> Ромм писал, например, графу А.С. Строганову 1 мая 1780 г.: «M<sup>lle</sup> Daudet dort Popo s'occupe et moi je repons pour nous trois à notre respectable comte que nous l'aimons tous». См.: Gilbert Romme. *Correspondance...* V. 2. T. 1. P. 115. Э. Роль-Танги отмечает, что в монографии А. Галанте-Гарроне о Жильбере Ромме м-ль Доде названа, «вероятно, единственной любовью Ромма» (Ibid. V. 2. T. 2. P. 1099).

<sup>16</sup> *Кузнецов С.О.* Не хуже Томона. Государственная, меценатская, собирательская деятельность рода Строгановых в 1771–1817 гг. и формирование имперского облика Санкт-Петербурга. СПб., 2006. С. 52.

<sup>17</sup> Письма Гримма к императрице Екатерине II / изд. Я. Гротом. СПб., 1885 (Сборник РИО. Т. XLIV). С. 69–70.

Далее Гримм подчеркивает, что м-ль Доде – родственница барона Гольбаха и что, будучи уроженкой Страсбурга, она одинаково владеет французским и немецким языками. Упоминает он и о покровительстве, оказанном француженке Вольтером и д'Аржанталем. 7/18 декабря Екатерина отвечала Гримму, что еще не видела мадемуазель Доде, но слышала, что «on en dit beaucoup de bien»<sup>18</sup>.

Как и просил Гримм, Екатерина в дальнейшем не упускала его протезе из виду. 2/13 февраля 1780 г. императрица пишет ему:

⟨...⟩ il faut que je vous dise que j'ai vu hier mad. Audet, qui paraît être aussi aimable qu'elle est d'une figure revenante<sup>19</sup>.

А 18 августа этого же года Гримм сообщает Екатерине:

Mademoiselle d'Audet, après que l'Impératrice l'eut comblée de bontés, a mandé à un de ses amis: Je ne sentais d'autant plus loin d'elle que je m'en voyais plus près<sup>20</sup>.

Француженка недолго пробыла в Петербурге. Вскоре после возвращения из Европы графиня Е.П. Строганова завязала роман с бывшим фаворитом Екатерины II И.Н. Римским-Корсаковым. Узнав об этом, императрица запретила Корсакову появляться в Петербурге. Летом 1780 г. он уехал в Москву, и Екатерина Петровна последовала за ним<sup>21</sup>. Граф Строганов предоставил покинувшей его жене содержание, дом в Москве и имение в подмосковном Братцево. Там графиня и обосновалась, и туда вместе с ней переехала м-ль Доде. Она болезненно переживала разлуку с любимым человеком. Ромм вскоре отправился в поездку на Урал, по возвращению из которой заезжал в Москву и виделся с Антуанеттой. После его отъезда, 5/16 декабря 1781 г., она писала Ромму:

Combien je suis affligée de votre départ combien mes matinés, mes soirées me paroissent longues combien je vous regrette et surtout combien je desire que nous nous rejoignons bien vite<sup>22</sup>.

В Братцево Антуанетта выполняла свои обязанности компаньонки, читала Вольтера, Юнга, Руссо, вела переписку не только с Роммом, но также с графом д'Аржанталем и с Гольбахом<sup>23</sup>. Она часто болела, страдала от одиночества и все больше погружалась в депрессию. Наконец, она решила вернуться на родину<sup>24</sup>. В апреле 1782 г. французское

<sup>18</sup> Письма императрицы Екатерины II к Гримму (1774–1796) / изд. с поясн. примеч. Я. Грота. СПб., 1878 (Сборник РИО. Т. XXIII). С. 166.

<sup>19</sup> Там же. С. 173.

<sup>20</sup> Письма Гримма к императрице Екатерине II. С. 98.

<sup>21</sup> Кузнецов С.О. Указ. соч. С. 67.

<sup>22</sup> Gilbert Romme. Correspondance... V. 2. Т. 1. P. 308.

<sup>23</sup> *Galante Garonne* A. Gilbert Romme. Histoire d'un révolutionnaire (1750–1795). Paris, 1971. P. 120–126.

<sup>24</sup> О конкретных причинах и обстоятельствах отъезда м-ль Доде из России нам ничего не известно.

консульство зафиксировало прибытие м-ль Доде в Петербург<sup>25</sup>, откуда она направлялась в Страсбург<sup>26</sup>.

Находясь в Москве, Антуанетта часто виделась еще с одним своим соотечественником, как и она, находившимся на службе в русской аристократической семье, – неким Пьером Жамом. Пьер Иньяс Жоне (Pierre-Ignace Jaunez, 1750–1805), он же Пьер Жам, сын строительного подрядчика, адвокат парламента Меца, по неясным причинам в 1770 г. решил изменить свою судьбу. Он переехал в Париж, придумал себе новое имя *James*, познакомился все с тем же Ж. Роммом и в 1781 г. по рекомендации последнего получил место учителя при Петре, старшем сыне графа А.К. Разумовского. Вместе с семьей Разумовских Жам летом того же года отправился в Россию и пробыл там до 1785 г.<sup>27</sup>

Образованный француз легко нашел общий язык с графом Алексеем Кирилловичем, которому помогал в осуществлении химических и физических опытов. Его юного отпрыска он воспитывал в духе руссоистских идей. Находясь в России, Жам поддерживал переписку с Роммом, пребывавшим в основном в Петербурге. Разумовские жили в Москве, где Жам познакомился с обаятельной компаньонкой графини Строгановой, и, по-видимому, подружился с ней<sup>28</sup>.

<sup>25</sup> Archives Nationales. AEVI 989 f 114, inv. des registres de chancellerie du consulat de Saint-Petersbourg; цит. по: Чудинов А.В. Обычные и необыкновенные приключения французского губернатора в России XVIII в. // Казус: индивидуальное и уникальное в истории. М., 2003. Вып. 5. С. 465. А.В. Чудинов ссылается на данные, предоставленные В.С. Ржеуцким.

<sup>26</sup> В июне 1788 г. М.А. Доде вышла замуж за Франсуа Жозефа Го (1748–1825), служившего по военному ведомству. В 1789–1792 г. Го был управляющим финансами Военного министерства, при Директории состоял секретарем бригадного генерала Ф. Обри и в 1795 г. участвовал в подавлении Прерильского восстания, после которого приговоренный к смертной казни Ж. Ромм покончил с собой. См.: Gilbert Romme. Correspondance... V. 2. T. 2. P. 1107. О дальнейшей судьбе м-ль Доде нам ничего не известно. Интересно, что в ноябре 1785 г. Екатерина II, со слов Строганова, уведомляет Гримма: «Le comte Stroganof jure qu'il a envoyé a Mad. d'Audet nouvellement une somme considérable et qu'il lui fait une pension» (Письма императрицы Екатерины II к Гримму. С. 371).

<sup>27</sup> Чудинов А.В. Обычные и необыкновенные приключения... С. 464–466. Чтение *Жам* имени *James* принадлежит А.В. Чудинову. Он критикует М.В. Далина и В.А. Фролова, которые в своей статье о Ромме называют французца *Джеймсом* на английский манер. См.: Чудинов А.В. Жильбер Ромм и Павел Строганов: История необычного союза. М., 2010. С. 50. В описи ГАРФ, где хранятся письма Жама, он назван Джеймсом (Ф. 728. Оп. 1); в русских документах 80-х годов XVIII в., по свидетельству Чудинова, содержится прочтение *Жамес*. Мы здесь используем уже введенную им в употребление форму *Жам*. См. также: Les Français en Russie au siècle des Lumières. V. 2. P. 429–430. Издатели переписки Ж. Ромма сомневаются, познакомился ли Жам с Роммом в Париже или уже в России (Gilbert Romme. Correspondance... V. 2. T. 1. P. 272), они отмечают, что в биографии Жама остается много неясностей, однако его дружба с Роммом – установленный факт.

<sup>28</sup> Чудинов А.В. Обычные и необыкновенные приключения... С. 465. «Quelques obstacles m'ont empêché de voir M<sup>elle</sup> Daudet autant que je l'aurois voulu, encore aujourd'hui je devois aller à la ville, et faute d'une roue je ne puis pas marcher, et ne le dois pas, me dit-on, par decence, car je voulois aller à pied», – пишет, например, Жам из подмосковных Горенок (усадьбы Разумовского) Жильберу Ромму. См.: Gilbert Romme. Correspondance... V. 2. T. 1. P. 272.

Сохранились письма м-ль Доде и Жама, адресованные Ромму. Первые хранятся в Научно-историческом архиве Санкт-Петербургского Института истории РАН<sup>29</sup>; вторые – в Государственном архиве Российской Федерации<sup>30</sup>. И те и другие были недавно опубликованы в рамках уже упоминавшегося издания переписки Ж. Ромма, на которое мы и в дальнейшем будем опираться.

Письма Антуанетты Доде собраны в небольшой папке, разрозненные листки 38-ми писем за 1779–1782 гг. исписаны мелким и подчас трудночитаемым почерком. В них француженка сообщает другу о банальных событиях своей жизни – болезнях, поездках, делится новостями о графской семье, светскими сплетнями, жалуется на московский климат. Ответными посланиями Ромма мы не располагаем.

14 декабря 1781 г. Антуанетта сетует на декабрьские морозы, скуку и мучающие ее спазмы. Она упрекает своего друга в том, что тот долго не отвечает, просит сообщить ей последние новости и прислать словарь. А дальше пишет немного раздраженным тоном:

Cussis<sup>31</sup> vous en donnera surtout de Paris j'ai lu les Mercuries ils ne sont guère interessants les feuilles de M<sup>r</sup> de Blin sont remplies d'anciennes historiettes qu'il tache de rechauffer pour les contrées glacées mais c'est en vain. Comme tout ce qui est machine vous interesse je copierois a la suite de ma lettre un article de M<sup>r</sup> Blin on le dit sublime j'ai sur ces sortes de chose la foy qui transporte les montagnes car je ni entend rien.

«Листки г-на де Блена» – это, несомненно, его литературная корреспонденция. К письму м-ль Доде действительно приложен листок с фрагментом из бюллетеня Блен де Сенмора.

Литературная корреспонденция  
№ 43 Блен де Сенмора  
от 27 октября 1781 г.

Depuis la machine de Marly<sup>32</sup> qui par le secours d'un jeu<sup>33</sup> des plus compliqués, porte de l'eau à Versailles, a couté des millions à exécuter et coute

Письмо Антуанетты Доде  
Жильберу Ромму  
от 14/25 декабря 1781 г.

Depuis la machine de Marly qui par les secours d'un jeu des plus compliqués porte de l'eau a Versailles **qui** (выделено нами. –

<sup>29</sup> Архив СПбИИ РАН. Западноевропейская секция. Ф. 8. Жильбер Ромм. Картон 372. Ед. хр. 58–95.

<sup>30</sup> ГАРФ. Ф. 728. Оп. 1. Ед. хр. 310.

<sup>31</sup> Жозеф Доминик Маратрэ де Кюсси (Joseph Dominique Maratray de Cussy, 1750–1796) – еще один француз, живший в России в 1780-х годах. Он оказался в Петербурге в октябре 1776 г. в качестве секретаря принца де Шимэ, а затем получил место при И.И. Шувалове. См.: Gilbert Romme. Correspondance... V. 2. Т. 1. Р. 293; Голицын Н. И.И. Шувалов и его иностранные корреспонденты // Русская культура и Франция. Кн. I (Литературное наследство. Т. 29/30). М., 1937. С. 262–263.

<sup>32</sup> «Машина Марли» – насосная система, сконструированная голландским мастером Реннекеном Суалемом и установленная в начале 1680-х годов в Буживале для снабжения водой дворцово-парковых ансамблей Марли и Версаля.

<sup>33</sup> Слово написано над строкой и вставлено в текст.

encore des sommes à entretenir, on a imaginé une foule de moyens beaucoup plus simples pour élever l'eau à une certaine hauteur. M. Laurent a exécuté, dans les Jardins de Bremoi<sup>34</sup>, une machine dont le jeu est aussi simple que facile. Elle consiste dans une roue garnie de sçeaux; en montant elle repand l'eau dans un aqueduc qui la conduit sur une montagne et en retombant l'eau rentre dans les sçeaux d'en bas et fait tourner continuellement<sup>35</sup> la roue. Rien ne donne une idée plus parfaite de la fameuse visse d'Archimède. Mais M. Vera a découvert un procedé beaucoup plus simple et plus admirable<sup>36</sup>.

Cette invention étonne les philosophes. Voici en quoi elle consiste: une corde simple de sparterie de la grosseur du doight réunie par ses deux bouts, de manière qu'elle forme ce qu'on connoit sous le nom de corde sans feu, passe en bas sous une poulie qu'elle embrasse à moitié, laquelle est arretée vers le fond d'un tonneau rempli d'eau. Elle embrasse aussi une autre poulie semblable à la première, placée à 60 pieds au moins de hauteur. On fait tourner sur elle meme cette seconde poulie par le moyen d'une grande rouë à gorge et à manivelle, pareille à celle des tourneurs. Dès qu'on tourne cette grande roue, la corde de sparterie prend une marche successive et continue et l'on voit l'eau monter en dehors de cette corde et tout au tour d'elle jusqu'au dessus de la poulie supérieure où une espece de chapiteau

*K.T., E.L.*) a couté des millions a executer et coute encore des sommes a entretenir on a imaginé une foule de moyens beaucoup plus simple pour elever l'eau a une certaine hauteur. M<sup>r</sup> Laurent a executé dans les jardins de Brémoi une machine dont le jeu est aussi simple que facile. Elle consiste dans une roue garnie de sceaux, en montant elle repand l'eau dans un aqueduc qui la conduit sur une montagne et en retombant l'eau rentre dans les sceaux d'en bas et fait tourner continuellement la roue. Rien ne donne une idée plus parfaite de la

fameuse visse d'Archimede. Mais M<sup>r</sup> Vera a decouvert un procedé beaucoup plus simple et plus admirable cette invention etonne // les philosophes: voici en quoi elle consiste: une corde simple de sparterie de la grosseur du doight reunie par les deux bouts, de maniere qu'elle forme ce qu'on connoit sous le nom de corde sans feu, passe en bas sous une poulie qu'elle embrasse a moitié, laquelle est arreté vers le fond d'un tonneau remplie d'eau. Elle embrasse aussi une autre poulie semblable a la premiere placée a 60 pieds au moins de hauteur. On fait tourner sur elle-même cette seconde poulie par le moyen d'une grande roue a gorge, et a manivelle pareille a celles des tourneurs. Dès qu'on tourne cette grande roue,

<sup>34</sup> Пьер Жозеф Лоран (1715–1773), гидроинженер, конструктор каскадов в Брюнуа и Шантелу.

<sup>35</sup> Слово написано на полях перед *la roue*.

<sup>36</sup> Шарль Венсан Вера (р. 1735), почтовый служащий, изобретатель описываемой ниже Блен де Сенмором гидравлической машины, способной поднимать воду на большую высоту.



la force de tomber dans une goutiere qui la verse où l'on veut. Cette expérience confond nos Phisiciens. Ils ne savent comment expliquer ce Phénomene qui n'est pourtant qu'une simple opération de la nature et c'est bien là le cas de ce Philosophe qui vouloit casser son écuelle de bois, en voyant un enfant qui buvoit à un ruisseau dans le creux de sa main<sup>37</sup>.

la corde de sparterie prend une marche successive et continue et l'on voit l'eau monter en dehors de cette corde et tout autour d'elle jusqu'au dessus de la poulie superieure où un espece de chapiteau la force de tomber dans une goutiere // qui la verse ou l'on veut. Cette experience confond nos phisiciens; ils ne savent comment expliquer ce phenomène qui n'est pourtant qu'une simple operation de la nature et c'est bien la le cas de ce philosophe qui vouloit casser son ecuelle de bois en voyant un enfant qui buvoit a un ruisseau dans le creux de sa main<sup>38</sup>.

Как видим, м-ль Доде старательно переписала текст Блен де Сенмора; по содержанию ее копия отличается от рукописи, хранящейся в РГАЛИ, лишь одним лишним словечком *qui*.

Любопытно, что информация о снабжении водой Версальского дворца отнюдь не является центральной в послании № 43. За пять дней до его отправления, 22 октября 1781 г., во Франции родился долгожданный дофин, наследник престола, автор корреспонденции буквально переполнен радостью по поводу этого события и сообщает о нем с большим энтузиазмом. «J'ai enfin gagné mon pari!» – восклицает он в самом начале<sup>39</sup>, отмечая, что большинство-то ожидало девочку. Король и его приближенные не скрывали своего счастья. В Париже со стен Бастилии, Ратуши и Дома Инвалидов прогремели артиллерийские залпы, а празднества продолжались целых три дня: были фейерверки, концерт, на главных площадях раздавали вино, хлеб, мясо и деньги. Магазины не работали, фасады сверкали иллюминацией. Намеки на случившееся вставляли в театральные пьесы, и, разумеется, давали *Школу мужей* Мольера, поскольку там упоминалось о рождении дофина<sup>40</sup>.

Кроме этой главной новости, Блен де Сенмор рассказывает о развитии благотворительности, о беспорядках во время бесплатного спектакля

<sup>37</sup> РГАЛИ. Ф. 1321. Оп. 1. Ед. хр. 1. Л. 16–16 об.

<sup>38</sup> Gilbert Romme. Correspondance... V. 2. T. 1. P. 311.

<sup>39</sup> РГАЛИ. Ф. 1321. Оп. 1. Ед. хр. 1. Л. 13.

<sup>40</sup> Там же. Л. 13 об.

во Французском театре, о каком-то курьезном человеке в белом костюме, замеченном на улицах, о несчастном случае с неким сумасшедшим и о слухах, будто есть планы восстановить роты мушкетеров. Сообщение об изобретении Вера занимает едва ли не последнее место в этой пестрой мозаике новостей. Однако корреспондентка Ромма все их пренебрежительно называет «anciennes historiettes», но тщательно переписывает большой фрагмент текста про техническое изобретение. Она нездорова, пребывает в состоянии раздражения, но при этом знает, что Жильбер Ромм интересуется вопросами техники, точными и естественными науками, и своим письмом хочет доставить ему удовольствие.

20/31 января 1782 г. м-ль Доде продолжает жаловаться на недомогание, упоминает об эпидемии в Москве и о неожиданной оттепели, сообщает новости о знакомых, а потом продолжает:

J'ai lu dans les feuilles de M<sup>r</sup> de Blin qu'on a trouvé le secret de faire engendrer des animaux sans l'approche du male. La personne qui a fait cette decouverte espere la pousser plus loin et l'etendre sur des bettes qui soyent plus parfaittes que sur celles ou l'essai a reussit. Vous savez combien les Parisiens sont fou combien ils saisissent avec avidité tout ce qui peut pretter a quelques saillies je vous laisse a juger toutes les plaisanteries qui se sont debités a ce sujet<sup>41</sup>.

Послание от 24 ноября 1782 г. (№ 47), на которое ссылается в данном случае французенка, начинается с сообщения о выходе в свет сборника *Идиллии и сельские стихи* Николая Жермена Леонара. Блен оценивает творчество поэта весьма высоко и посвящает его разбору, а также обширным выдержкам из стихов Леонара более трех страниц своего текста. А далее мы читаем следующее:

Un abbé Italien a dit-on trouvé le secret de faire engendrer des animaux femelles sans l'accouplement des mâles. Il a déjà fait plusieurs expériences qui ont très bien reussi. Il espère – parvenir par échelon à faire cette tentative sur les animaux les plus parfaits et les mieux organisés. Une Dame excessivement scrupuleuse, qui tremble sans doute que la nouvelle découverte ne fasse abandonner l'ancienne méthode, a déjà sonné l'alarme dans toutes les âmes timorées. Elle a même proposé aux Casuistes et aux Juristes consultants de décider si les enfants qui naîtraient de cette manière seraient regardés comme légitimes et habiles à succéder et si le mari pourrait se regarder comme souillé. Ce problème n'a pas encore été resolu. On attend peut-être, pour décider la question, que l'expérience ait réussi et qu'il y ait eu des plaintes<sup>42</sup>.

Блен де Сенмор, несомненно, рассказывает здесь об опытах Ладзаро Спалланцани (1729–1799) – итальянского аббата и натуралиста, в наше время наиболее известного своими экспериментами, опровергнувшими теорию о самозарождении. Знаменитые естествоиспытатели Джон Тербервилл Нидхем и Жорж Луи Леклерк де Бюффон успешно проде-

<sup>41</sup> Gilbert Romme. Correspondance... V. 2. T. 1. P. 352.

<sup>42</sup> РГАЛИ. Ф. 1321. Оп. 1. Ед. хр. 1. Л. 30 об.

монстрировали, как в мясном бульоне зарождаются микроскопические организмы. Спалланцани же доказал, что эти «самозародившиеся» организмы попадают в бульон из воздуха или же из-за недостаточного времени кипячения раствора и что если закрыть сосуд герметично, предварительно хорошо прокипятив, никакая жизнь сама собой в нем не появится. Он также проводил опыты в области кровообращения, пищеварения, регенерации и размножения, изучал функцию сперматозоидов, впервые фактически обнаружил феномен партеногенеза и впервые провел успешные эксперименты по искусственному оплодотворению<sup>43</sup>. Именно опыты Спалланцани в области размножения взбудоражили французское общество 80-х годов XVIII в.

По характеру и тематике послание № 47, выдержку из которого Антуанетта посылает Ромму, не слишком выделяется среди других посланий Блен де Сенмора первой половины 80-х годов. Значительное место занимают в них новости литературы и театра, которые перемежаются с анекдотами, сплетнями, сообщениями о болезнях и кончинах известных людей и о разнообразных курьезах. История про «открытие» итальянского аббата привлекло внимание м-ль Доде, видимо, потому, что, по ее мнению, именно оно, как и информация о машине Вера, должно было заинтересовать адресата. В данном случае она не переписала соответствующий отрывок корреспонденции текстуально, а изложила его.

Еще раз имя парижского литератора всплывает в письме Антуанетты Доде Ромму от 21 февраля/4 марта 1782 г. Компаньонка графини Строгановой жалуется на ностальгию, в которую ее ввергли сообщения о празднествах во французской столице по поводу рождения Дофина.

J'ai lûe dans la Gazette et dans M<sup>e</sup> de Blin les relations des fêtes qu'on a donné a Paris. Je ne sai pourquoi je me suis trouvé toute en larmes a la fin de ma lecture ce ne sont point les plaisirs que je regrette, j'en suis certaine mais c'est Paris; ce sont ceux qui s'y sont, c'est ma vie passée que je regrette et que je pourois rendre encore plus heureusse si j'étois dans le cas de ravoir ce même bonheur l'experience m'a éclairé sur bien des choses<sup>44</sup>.

Действительно, Блен де Сенмор в январе 1782 г. пишет о готовящемся большом празднике в Париже в честь Дофина, который должен был состояться в начале января, но был перенесен из-за тяжелой болезни графини д'Артуа<sup>45</sup>. Описание самих празднеств находится в послании от 26 января 1782 г.

Lorsque le Reine est venue lundi à Paris, les femmes de la Halle sont allées au devant de S. M. et lorsqu'elle changeait de voiture à la barrière de la conférence, elles lui ont présentées un trône de fleurs avec un dais de même et un marchepied de gazon. Le Roi qui est venu quelque temps après, a reçu avec une bonté touchante les différents hommages que les ordres du peuple

<sup>43</sup> *Rostand J. Lazzaro Spallanzani e le origini della biologia sperimentale. Torino, 1967.*

<sup>44</sup> *Gilbert Romme. Correspondance... V. 2. T. 1. P. 393.*

<sup>45</sup> РГАЛИ. Ф. 1321. Оп. 1. Ед. хр. 1. Л. 52, 55 об., 60 об.

lui ont présentés. Le feu qu'on à tiré le même jour à la place de Grève a réussi médiocrement. Comme on s'attendait à des accidents, il n'en est arrivé aucun. Il est vrai que tous ceux chargés de veiller au bon ordre avaient pris toutes les précautions imaginables pour qu'il n'arrivât rien de désastreux. On a poussé la prévoyance jusqu'à établir dans l'Hôtel de Ville une espèce d'hôpital et on y avait rassemblé des chirurgiens avec tous les secours possibles, en cas d'accidents. Cette prévoyance a alarmé beaucoup de monde<sup>46</sup>.

Итак, компаньонка графини Строгановой имела доступ к литературной корреспонденции Блен де Сенмора, причем получала ее достаточно оперативно. В первом случае между посланием Блена и письмом Антуанетты со ссылкой на его текст проходит 58 суток (между 27 октября и 14/25 декабря 1781 г.), во втором – 67 (между 24 ноября и 20/31 января 1781 г.), в третьем – 36 (между 26 января и 21 февраля / 4 марта 1782 г.).

С «листочками г-на Блена» встречаемся мы и на страницах писем Пьера Жама к Ромму. В состоящем из двух частей письме от 28 апреля/9 мая и 18/29 мая 1782 г. он сообщает:

Je ne vous parle de mon eleve, dans un instant son article viendra actuellement je vais repondre à votre lettre. Je ne connoissois l'ouvrage de M. Berquin que par le rapport que M. Blin en a fait dans ses feuilles, il en porte le même jugement que vous; quand à celui de Mad<sup>e</sup> de Genlis<sup>47</sup>, on en parle beaucoup, et diversement, j'ai une grande envie de le lire (...)<sup>48</sup>.

В корреспонденции № 23 от 23 марта Блен де Сенмор пишет о ежемесячном издании поэта и писателя Арно Беркена (Arnaud Berquin, 1747–1791)<sup>49</sup> *L'Ami des enfants*, которое вышло с 1782 г. и содержало в себе морализаторские рассказы для детей<sup>50</sup>. Блен дает произведениям Беркена высокую оценку.

Quelques uns de ces morceaux sont ingénieux et fort intéressans et tous présentent un but moral. Le dernier de ces cahiers renferme une anecdote fort touchante (...).

<sup>46</sup> Там же. Л. 62.

<sup>47</sup> Мадам де Жанлис (Stéphanie Félicité du Crest de Saint-Aubin, в замужестве графиня де Жанлис, 1746–1830) – гувернантка детей герцога Шартрского, автор нескольких известных произведений о воспитании, в частности сочинения *Adèle et Théodore ou Lettres sur l'éducation, contenant tous les principes relatifs aux trois différens plans d'éducation des princes, des jeunes personnes et des hommes*. В феврале и марте 1782 г. Блен пишет, что в Париже ожидается выход этой книги. Наконец, в корреспонденции № 11 от 16 марта он подробно и весьма критически характеризует сочинение мадам де Жанлис, отмечая, что с трудом осилил три толстых тома, по 500 страниц каждый (РГАЛИ. Ф. 1321. Оп. 1. Ед. хр. 1. Л. 85).

<sup>48</sup> Gilbert Romme. Correspondance... V. 2. T. 1. P. 420–421.

<sup>49</sup> Gilbert Romme. Notes scientifiques et anecdotes (1782–1788) / Éd. par A.-M. Bourdin, J. Ehrard, H. Rol-Tanguy. Clermont-Ferrand, 2014. P. 136.

<sup>50</sup> Всего вышло 12 таких сборников. В 1784–1785 гг. Беркен выпускал еще один альманах – *L'Ami de l'adolescence*. Его рассказы были очень популярны.

Затем корреспондент пересказывает сюжет двух таких «anecdotes», действительно, довольно трогательных, и добавляет в заключение, что они предназначены в помощь родителям и воспитателям, чтобы «amuser les enfans et à les instruire en meme tems»<sup>51</sup>. Интерес педагога Жама к сочинениям о воспитании вполне понятен, как и его желание обсудить это с коллегой.

Второй раз «бюллетень Блен де Сенмора» упоминается в письме Жама от 21 марта / 1 апреля 1784 г.

Excusez-moi, mon cher ami, de n'avoir pas répondu exactement a votre lettre de mois de juillet dernier. Le comte ne reçoit pas le Journal de Paris, s'il l'eut reçu je vous aurois envoyé sa feuille que vous désiriez, il n'est abonné que pour les gazettes du Bas Rhin, d'Utreke [Utrecht] et d'Hambourg; *il reçoit aussi le bulletin de Blin de St Maur*, qui de jour en jour devient moins interessant, le plus souvent je n'ai pas occasion de le lire, parce que *le comte l'envoie à la campagne à son beau-frere*<sup>52</sup> *et le fait copier pour le comte Leon*<sup>53</sup> (курсив наш. – К.Г., Е.Л.)<sup>54</sup>.

Вот это, пожалуй, самое важное сведение, которым мы обязаны Пьеру Жаму. От него мы узнаем, что «бюллетени» Блена получал А.К. Разумовский. Может быть, этот пассаж Жама отсылает нас как раз к той подписке, о которой упоминал Пикар?

На сегодняшний день мы не можем ответить на вопрос, откуда брались бюллетени Блена, попадавшие в руки Пьера Жама и Антуанетты Доде. Как минимум в 1782 и в 1784 г. их получал из неизвестного нам источника граф Разумовский, который, в свою очередь, рассылал их копии родственникам и давал почитать гувернеру сына. Вполне вероятно, что именно благодаря Жаму тексты Блена перемещались из Горенок в Братцево – к м-ль Доде. Возможно, впрочем, что Е.П. Строганова сама получала корреспонденцию Блена и давала ее читать француженке, однако никаких свидетельств этого не имеется. В то же время совершенно очевидно, что Ж. Ромм, живший в Петербурге, к текстам Блена прямого доступа не имел – он получал выписки из них от своих друзей из Москвы. Но независимо от того, где изготавливались копии – во Франции или в России, – мы знаем, что корреспонденции 1781–1782 гг. отправлялись в Россию в то время, когда сама великая княгиня путешествовала с супругом по Европе под именем графини и графа Северных<sup>55</sup>.

<sup>51</sup> РГАЛИ. Ф. 1321. Оп. 1. Ед. хр. 1. Л. 91 об.

<sup>52</sup> Зятем графа Разумовского был генерал-лейтенант Петр Федорович Апраксин (1747–1827), муж Елизаветы Кирилловны, урожденной Разумовской (1749–1813).

<sup>53</sup> Лев Кириллович Разумовский (1757–1818), генерал-майор, брат Алексея Кирилловича Разумовского; см.: Gilbert Romme. Correspondance... V. 2. Т. 1. Р. 428; V. 2. Т. 2. Р. 921.

<sup>54</sup> Ibid. V. 2. Т. 2. Р. 659.

<sup>55</sup> Интересно, что Блен де Сенмор подробно рассказывает об этом визите в корреспонденции от 25 мая и 8 июня 1782 г. как о событии, возбудившем огромный интерес парижского общества (РГАЛИ. Ф. 1321. Оп. 1. Ед. хр. 1. Л. 112, 116–116 об.).

Бюллетени Блен де Сенмора, относящиеся к этому периоду, сохранились хуже всего. Мы уже упоминали, что в неизвестную частную коллекцию канул том за первую половину 1781 г. Помимо этого в находящемся в РГАЛИ первом томе отсутствуют корреспонденции за 20 октября 1781 г. (№ 42), 29 декабря 1781 г. (№ 52), 23 февраля 1782 г. (№ 8), 6 апреля 1782 г. (№ 14), 20 апреля 1782 г. (№ 16), 27 апреля 1782 г. (№ 17), 11 мая 1782 г. (№ 19), 1 июня 1782 г. (№ 22), 19 посланий с 15 июня (№ 24) по 20 октября 1782 г. (№ 42) и, наконец, 8 последних посланий с 9 ноября по 28 декабря 1782 г. (№ 45–52)<sup>56</sup>. До сих пор мы предполагали, что утраты вызваны плохой сохранностью писем, путешествовавших по Европе за адресатом, или пропажей отдельных материалов после 1917 г. Однако не исключено, что плохая сохранность этих корреспонденций связана с обстоятельствами их копирования.

В любом случае отныне мы знаем, что тексты Блена читались в аристократических кругах российского общества. Их копии следует направленно искать в фондах, связанных со Скавронскими, Строгановыми, Разумовскими. Возможно, эти разыскания прояснят и вопрос о «подписке» на бюллетени, которая упоминается в письме Пикара.

Исследование вопроса о читателях литературной корреспонденции А.М. Блен де Сенмора будет продолжено.

*Karina Goltsova, Elena Lebedeva*

### **La correspondance littéraire d'A.M. Blin de Sainmore et ses lecteurs en Russie**

L'article aborde le problème de la lecture de la correspondance littéraire rédigée dans les années 1780 par A.M. Blin de Sainmore à l'attention de la grande-duchesse russe Maria Fedorovna. La plupart des bulletins d'un seul exemplaire connu de cette correspondance sont conservés aux Archives russes d'État de littérature et d'art à Moscou. Les auteurs analysent les témoignages d'une certaine diffusion de ces bulletins en Russie dans les années 1781–1784.

---

<sup>56</sup> *Лебедева Е.И.* История литературной корреспонденции А.М. Блен де Сенмора в Россию. С. 180–189. Приложение: Перечень корреспонденций А.М. Блен де Сенмора, хранящихся в РГАЛИ. Ф. 1321. Оп. 1. Ед. хр. 1–9 (сост. Ульрикой Мюллер). Серьезная лакуна, помимо первого тома, содержится в последнем: с 13 августа (№ 32) по 22 октября (№ 42) 1791 г. – это был один из самых острых периодов революции, в течение которого во Франции была принята Конституция, происходили выборы в Законодательное собрание, открывшееся 1 октября; император Леопольд II и Фридрих Вильгельм II Прусский выступили с Пильницкой декларацией, революционная Франция присоединила Авиньон и графство Венессан...

Е.Б. ШАРНОВА

О СОЗДАНИИ ЯЗЫКА  
ИСТОРИИ ИСКУССТВА В РОССИИ:  
ОПИСАНИЕ ЗНАМЕНИТЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЯМИ  
ШКОЛ И ВЫШЕДШИХ ИЗ ОНЫХ ХУДОЖНИКОВ И ПРОЧ.  
КНЯЗЯ Д.А. ГОЛИЦЫНА\*

Трактат князя Дмитрия Алексеевича Голицына (1734–1803) *Описание знаменитых произведениями школ и вышедших из оных художников и проч.* (1767–1768)<sup>1</sup> можно считать первой попыткой систематически изложить историю европейского искусства на русском языке. Рукопись была введена в научный оборот А.Л. Кагановичем, который определил ее автора и впервые опубликовал несколько фрагментов текста<sup>2</sup>. По точному замечанию исследователя, «нет никаких сомнений в том, что Голицын значительно обогатил русскую терминологию по изобразительному искусству»<sup>3</sup>. Особую роль в изучении рукописного наследия князя сыграла Е.Б. Мозговая<sup>4</sup>: ей принадлежит обстоятельный анализ трактатов Голицына *О пользе, о славе и прочем художеств* (1766)<sup>5</sup> и *О рисунке* (1769)<sup>6</sup>. В отечественном искусствознании чаще ссылаются именно на

---

© Е.Б. Шарнова, 2015

\* Автор бесконечно благодарен Е.Б. Мозговой (1950–2005), которой была проделана гигантская работа по созданию машинописной копии архивного источника, а также – С.Я. Карпу, любезно предоставившему в мое распоряжение эту копию.

<sup>1</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л. 1–170 об. (копия на русском языке, содержащая фрагменты на французском и латыни; л. 107–128, содержащие главу о Римской школе, написаны рукой самого Д.А. Голицына).

<sup>2</sup> Каганович А.Л. Антон Лосенко и русское искусство середины XVIII столетия. М., 1963. С. 308–316.

<sup>3</sup> Там же. С. 262.

<sup>4</sup> Мозговая Е.Б. Сочинения Д.А. Голицына по вопросам изобразительного искусства // Знаточество, коллекционирование, меценатство. СПб., 1992. С. 11–19; Мозговая Е.Б., Липто-Данилевский К.Ю. Идеи И.И. Винкельмана и Петербургская академия художеств в XVIII столетии // XVIII век. СПб., 2002. Сб. 22. С. 155–179.

<sup>5</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1766. № 246. Л. 1–9 об.

<sup>6</sup> Там же. 1768. № 368. Л. 1–8.

эти трактаты. В то же время рукопись Голицына *Описание знаменитых произведениями школ и вышедших из оных художников* до сих пор не была предметом специального исследования, а упоминания о ней, как правило, ограничивались констатацией компилятивного характера трактата<sup>7</sup>.

Голицын, несомненно, принадлежал к числу наиболее тонких знатоков искусства екатерининской эпохи. В 1761–1763 гг. князь был поверенным в делах, а с 1763 по 1767 г. занимал пост российского полномочного министра в Париже, где подружился с Дени Дидро и Этьеном Морисом Фальконе. Находясь в Париже, он, как известно, опекал русских пенсионеров Петербургской Академии художеств, устраивая их в мастерские ведущих французских мастеров, а работа над *Описанием знаменитых произведениями школ* была напрямую связана с задачами Академии по воспитанию нового поколения европейски образованных художников. Именно художники стали первыми читателями или, скорее, слушателями трактата. В рапорте от 12 августа 1767 г. прибывшие в Париж академические пенсионеры (скульптор Федот Иванович Шубин, архитектор Иван Алексеевич Иванов и живописец Петр Матвеевич Гринев) рассказывали о посещении Голицына:

{...} с нами между тем [Голицын] изволил разговаривать и читал свои сочинения, в которых описывается о художествах, откуда начало свое имеют и как процветали, и от чего пришли в упадок некоторые, и какие средства к восстановлению в прежнем состоянии<sup>8</sup>.

Голицын, судя по всему, обсуждал свой труд с Дидро, который «по секрету» сообщил 15 августа 1767 г. в письме к Фальконе о том, что князь работает над книгой, которая содержит жизнеописания художников.

Je vous confie en secret que le prince de Gallitzin travaille à mettre en russe la vie des plus célèbres peintres italiens, flamans et François; tâche à laquelle il trouve toutes les difficultés d'une langue qui n'est pas faite et qu'il fera<sup>9</sup>.

Безусловно, Голицын был прекрасно знаком с традицией «жизнеописаний художников», которая восходит к Джорджо Вазари, а также с последними французскими публикациями по теории и истории живописи

<sup>7</sup> См., например: *Левинсон-Лессинг В.Ф.* История Картинной галереи Эрмитажа (1764–1917). Л., 1985. С. 256. Исследователь указывает лишь один из источников, использованных Голицыным, а именно книгу Ж.Б. Декана *La Vie des Peintres flamandes, allemands et hollandais* (Paris, 1753–1764).

<sup>8</sup> Цит. по: *Трубников А.А.* Первые пенсионеры русской Академии художеств // Старые годы. 1916. Апрель–июль. С. 68, 83. Можно предположить, что Голицын читал первые разделы своей книги, озаглавленные *О начале живописи* и *О возстановлении художеств в Европе*.

<sup>9</sup> *Diderot D.* Correspondance / Recueillie, établi et annotée par G. Roth. Paris, 1961. Т. 7. Р. 104–105, lettre N 447.



си. В кратком предисловии к рукописи он добросовестно перечисляет работы своих предшественников в этом жанре<sup>10</sup>. Список имен довольно пространный, однако нам представляется, что в основе его сочинения лежат четыре основных источника.

Во вводных главах использованы сочинения Андре Фелибена *Entretiens sur les vies et sur les ouvrages des plus excellents peintres*<sup>11</sup> и Роже де Пиля *Abregé de la vie des peintres*<sup>12</sup>. Обе книги, изданные соответственно в последней трети и самом конце XVII в., стали к тому времени классикой французской литературы об искусстве. Для текстов жизнеописаний художников Голицын обращается к новейшим публикациям. В главах о живописи Голландии, Фландрии и Германии легко угадывается книга Жана-Батиста Декана *La Vie des Peintres flamandes, allemands et hollandois*<sup>13</sup>, которая стала первым во Франции сочинением, посвященным исключительно художникам «северных школ»<sup>14</sup>. А в основе раздела об итальянской школе лежит известная книга Антуана Жозефа Дезалье д'Аржанвиля *Abrégé de la vie des plus fameux peintres*<sup>15</sup>, вышедшая к тому времени во втором издании.

С самого начала Голицын столкнулся с объективной трудностью – отсутствием искусствоведческой терминологии на русском языке. В предисловии к трактату он признается:

Не недостатки терминов в русском языке, касающихся до художеств, великие затруднения принесли мне в исполнении намерения совершить сие сочинение, ко еб действительно никогда и окончено не было, есть ли б не употребил я во многих случаях термины французские, а в протчих перифразы, в чем следовал примеру тех нациев, кои художества у себя заводили. Сами французы, на пример, при своили себе термины народов, у коих художества и науки прежде их знаемы были. Да и в самой живописи находятся у них многие со всем чужестранные *clair-obscur / pastiche* etc взяты с итальянского<sup>16</sup>.

<sup>10</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л.1.

<sup>11</sup> *Félibien A. Entretiens sur les vies et sur les ouvrages des plus excellents peintres anciens et modernes*. Paris: Pierre Le Petit, 1666–1688.

<sup>12</sup> *De Piles R. Abregé de la vie des Peintres, avec des reflexions sur leurs Ouvrages, et un Traité du Peintre parfait, de la connoissance des Dessesins, de l'Utilité des estampes*. Paris: N. Langlois, 1699.

<sup>13</sup> *Descamps J.-B. Vie des Peintres flamandes, allemands et hollandois: avec des portraits gravés en Taille-douce, une indication de leurs principaux ouvrages et des Réflexions sur leurs différentes manieres*. Paris: Ch.A. Jombert, 1753–1764. Т. 1–4.

<sup>14</sup> Под «северными школами» в литературе об искусстве XVIII в. чаще всего подразумевались Голландия и Фландрия, к которым Декан добавляет Германию.

<sup>15</sup> *Dezallier d'Argenville A.J. Abrégé de la vie des plus fameux peintres avec leurs portraits gravés en taille-ouce, les indications de leurs principaux ouvrage, quelques Réflexions sur leurs caractères et la manière de connoitre les desseins et les tableaux des grands maitres*. Paris: De Bure, 1745–1752 (2-me éd. – 1762).

<sup>16</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л.16. Здесь и далее текст трактата Голицына цитируется в орфографии источника; пунктуация приближена к современной.

Истории искусства как дисциплины в то время в России еще не было, соответственно не существовало и понятийного аппарата, а собственная живописная школа европейского образца лишь начинала формироваться, что делало задачу, которую поставил перед собой Голицын, еще более сложной. Трактат заведомо не был рассчитан на большую аудиторию и, вероятно, поэтому никогда не был опубликован.

Сложившийся к середине XVIII в. канон «жизнеописаний художников» предполагал вводную часть и основной текст.

Во вводной части Голицын дает краткое резюме истории живописи в древности, а также объясняет категории, с помощью которых он подходит к оценке живописи, живописных школ и отдельных художников. Рукопись открывает краткое *Предисловие*, далее идет *Введение*, состоящее из пяти разделов: пространная глава *О начале живописи*, за которой следуют три небольшие главки *О Четырех Древних Школах*, *О Возстановлении Художеств в Европе* и *Нынешнее Состояние Живописи*, где дана характеристика разных живописных школ. Наиболее значимая часть *Введения* – *Советы Живописцам, Что Им Наблюдать Дабы До Совершенства Дойти* – включает также краткий словарь терминов, «касающихся до художеств».

Основной объем рукописи занимают жизнеописания художников, которые разделены по школам, т.е. собственно *Описание знаменитых произведений школ*. Голицын начинает с жизнеописаний художников «северных школ» (немецких, фламандских и голландских), за которыми следуют итальянские мастера. Его труд остался незавершенным. Из цитированного выше письма Дидро очевидно, что в планы князя входило написание главы о французской живописи. Заключительные страницы рукописи содержат внушительный список художников, разделенный по школам, – около 300 имен<sup>17</sup>, куда вошли и французские мастера, что подтверждает его намерение. Список свидетельствует также, что Голицын предполагал расширить круг итальянских мастеров и художников северных школ.

Работа над созданием языка истории искусства нашла отражение во всех разделах трактата Голицына, особенно в словаре терминов, «касающихся до художеств»<sup>18</sup>, который включен в главу *Советы живописцам*. Таким образом, в трактате Голицына соединены два жанра, чрезвычайно актуальных для французской литературы об искусстве XVIII в.: «жизнеописания художников» и «краткий словарь изящных искусств». Пожалуй, наиболее известным образцом последнего можно назвать словарь Жака Лакомба<sup>19</sup>, обнаруживающий ряд совпадений с текстом Голицына,

<sup>17</sup> Там же. Л.151–170 об.

<sup>18</sup> Там же. Л.16–22 об.

<sup>19</sup> *Lacombe J. Dictionnaire portatif des Beaux-Arts ou Abrégé de ce qui concerne l'Architecture, la Sculpture, la Peinture, la Gravure, la Poésie & la Musique. Avec La définition de ces Arts, l'explication des Termes & des choses qui leur appartiennent. Ensemble Les noms,*

что объясняется обращением обоих авторов к одним и тем же источникам, в том числе – книгам Роже де Пиля<sup>20</sup>.

Голицын был не только в курсе последних достижений европейской мысли в области истории искусств, но и прекрасно разбирался в художественной практике. Князь дружил с современными художниками, как с русскими, так и европейскими, которые могли дать необходимые в подобном деле советы, о чем он пишет в предисловии.

Почел я за не отменно нужное со-общество иметь с искуснейшими в Париже художниками, коим долженствую я слабыми моими знаниями в оных науках<sup>21</sup>.

Здесь Голицын следует примеру Роже де Пиля, а также своего друга Дидро, которые тесно общались с художниками и превосходно понимали их профессиональный жаргон, нередко обращаясь к нему в своих сочинениях.

Первая из глав *Введения – О начале живописи* – восходит к первой «беседе» из книги Андре Фелибьена *Entretiens sur les vies et sur les oeuvres des plus excellents peintres*<sup>22</sup>. Построенный в форме диалога между автором и его воображаемым собеседником – Пимандром, текст Фелибьена не вполне вписывался в жанр жизнеописаний. Голицын берет основные факты, необходимые для изложения истории древней живописи, свободно переставляя их местами и многое опуская. У него, вероятно, не хватило терпения подробно пересказать Фелибьена; в конце главы он резко обрывает повествование и после истории, посвященной Протожену<sup>23</sup>, дает в виде списка имена других древних художников, со следующей оговоркой: «довольствоваться должны мы именованьем их»<sup>24</sup>. Во второй главе *Введения – О Возстановлении Художеств в Европе*<sup>25</sup> – Голицын обращается к Роже де Пилю, у которого заимствует, например,

---

la date de la naissance & de la mort, les circonstances les plus remarquables de la vie, & le genre particulier de talent de Personnes qui se sont distingués dans ces différens Arts parmi les Anciens & les Modernes. En France & dans les Pays étrangers. Paris: Estienne & Hérisant, 1752.

<sup>20</sup> Словарь Лакомба по охвату материала намного шире трактата Голицына, живопись рассматривается в нем наряду с другими видами искусства. Текстуальные совпадения обоих произведений минимальны и касаются самых общих определений, таких как *antique, claire-obscur, draperies* (у Голицына: *антик, клер-обскур, драперии и одеяния*), но всегда восходят к Роже де Пилю.

<sup>21</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л.1.

<sup>22</sup> *Félibien A. Entretiens sur les vies et sur les ouvrages des plus excellents peintres anciens et modernes. Paris, 1666–1688. Introduction, établissement du texte et notes par René Démoris. Paris: Les Belles Lettres, 1987. P. 95–159.*

<sup>23</sup> Имеется в виду греческий художник Протоген. Известный эпизод о состязании Протогена с Апеллесом, о котором пишет Плиний Старший в *Естественной истории*, упоминают многие авторы XVII–XVIII вв., включая Фелибьена.

<sup>24</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л.7 об.

<sup>25</sup> Там же. Л.10–12.

оценку роли Джованни Чимабуэ в возрождении античной традиции в Италии<sup>26</sup>.

На третьей главе – *Нынешнее Состояние Живописи*<sup>27</sup> – стоит остановиться более подробно. Она включает «генеральное разделение» на школы, причем Голицын учитывает (помимо де Пилля) новые сведения, появившиеся в литературе об искусстве в первой половине – середине XVIII в. Среди итальянских школ к перечисленным де Пиллем флорентийской, римской, венецианской и ломбардской Голицын добавляет неаполитанскую. В раздел «фламандской» школы, помимо фламандской и немецкой живописи, включена голландская. Отметим, что в середине и второй половине XVIII в. фламандскую и голландскую школы часто не разделяли, используя определение «северные школы» (*écoles du Nord*).

Разобравшись с делением живописи на школы, Голицын дает краткую характеристику каждой из них. В описании итальянской, фламандской и голландской школ он следует оценкам, принятым во французской литературе об искусстве того времени. Так, говоря об итальянских живописцах, князь отмечает, что они, «не довольствуясь подражать натуре, старались превзойти ее» и «вкус их состоит в исправности рисунка, в хорошем расположении всего Сюжета»<sup>28</sup> (имеется в виду то, что во французских текстах обозначается словом «*disposition*»). В соответствии со сложившейся во французских источниках традицией, характеристика фламандской и голландской школ дана по контрасту с итальянской.

Они старались представлять природу точно, как она есть, без выбору и не смотря на совершенство древних сочинений. Из сего трудного ученья копировать природу превзошел сей совершенный колер, которому Живописцы протчих наций тщательно ищут, но без успешно, подражать (...)<sup>29</sup>.

Далее Голицын говорит, что не следует искать у художников северных школ «исправности рисунка», зато их отличает «чрезвычайная отделка (от *фр. bien fini*) картин без сухости»<sup>30</sup>.

Большой интерес представляют высказывания Голицына по поводу французской школы. Понятно, что ряд оценочных эпитетов он также заимствует из источников, однако в целом, как нам представляется, его размышления на этот счет вполне оригинальны. Определяющей для него оказалась категория, которую ввел во французскую теорию искусства все тот же Роже де Пиль, а именно – *goût de nation*<sup>31</sup> (национальный вкус). По словам Голицына, «Французская школа изображает разум и вкус той нации. Композиции ее наполнены жаром, кои однакож более сия-

<sup>26</sup> *De Piles R. Abregé...* P. 129–130; РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л.10 об.

<sup>27</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л.12–13 об.

<sup>28</sup> Там же. Л.12 об.

<sup>29</sup> Там же.

<sup>30</sup> Там же.

<sup>31</sup> *Du Gout & de sa diversité par rapport aux différentes Nations // Piles R. de. Abregé...* P. 538–545.

ния, нежели основания имеют»<sup>32</sup>. Отмечая, что «экспрессия страстей» и «краска» у французских живописцев «до совершенства Итальянских не дошли», а «туш их слабее фламандских», Голицын в то же время пытается передать эмоциональную составляющую французской живописи:

Французы все смотрят глазами, кои веселье и радость ощущают, в сочинениях их все живо, все в движении, все играющее, что дает расположением их вид приятный, веселый, и искусно затееный<sup>33</sup>.

По сути речь идет о той особенности многих французских живописцев, которую в начале XX в. точно определил Анри Матисс, назвав свою раннюю картину *La joie de vivre*<sup>34</sup>. Столь удачно найденное Голицыным определение французской школы почти слово в слово переписал в 1792 г. П.П. Чекалевский<sup>35</sup>.

Как уже было отмечено, Голицын ставил перед собой задачу изложить на русском языке историю европейского искусства; он почти не касается современного художественного процесса, если не считать многочисленных экскурсов, связанных с формированием коллекции Императорского Эрмитажа, о чем речь пойдет ниже. Подытоживая характеристику французской школы, Голицын все же называет имена двух современных художников, которые, по его мнению, не уступают старым мастерам.

Ныне же находятся в Париже Шардеин и Гриоз, коих подражание природы столь точно, как бы то могли учинить Тениер или Жерардоу<sup>36</sup>.

Вполне вероятно, что выбор именно этих художников – Жана-Батиста Симеона Шардена и Жана-Батиста Грёза – произошел не без влияния Дидро, который считал их ведущими мастерами современной французской школы. Кстати, именно в Салоне 1767 г. (год, когда Голицын писал свой трактат) Дидро упоминает о «ночных беседах» с князем, которые были посвящены живописи.

Dans un des nos entretiens nocturnes le contraste de ces deux tableaux<sup>37</sup> nous donna, à M. le prince de Galitzin et à moi, occasion d'agiter quelques questions, relative à l'art, l'une desquelles eut pour l'objet les groupes et les masses<sup>38</sup>.

<sup>32</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л. 13.

<sup>33</sup> Там же.

<sup>34</sup> Анри Матисс. *Радость жизни*. 1905–1906. Фонд Барнса, Мерион, Пенсильвания.

<sup>35</sup> Рассуждение о свободных художествах с описанием некоторых произведений Российских художников. Издано в пользу воспитанников Императорской Академии художеств советником посольства и оной академии конференц-секретарем Петром Чекалевским. СПб.: [Тип. Сухопут. кадет. корпуса], 1792. С. 133 (переиздание: М., 1997).

<sup>36</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л. 13. Давид Тенирс Младший (1610–1690), художник фламандской школы; Геррит Доу (1613–1675), художник голландской школы.

<sup>37</sup> Речь идет о сравнении картин Жозефа Мари Вьена *Святой Дени, проповедующий во Франции*, и Габриэля Франсуа Дуайена *Эпидемия чумы*, которые находятся в церкви Св. Роха в Париже.

<sup>38</sup> Salon 1767 // Diderot D. Oeuvres. Tome 2: Salons. Paris, 1821. P. 64.

Что касается сравнения Шардена и Грёза с фламандскими и голландскими живописцами XVII в., то оно нередко встречается в художественной критике XVIII столетия.

Важное место в структуре трактата занимает глава *Советы живописцам, Что Им Наблюдать, Дабы До Совершенства дойти*, в которой Голицын дает перевод первой главы книги Роже де Пиля *Abrégé de la vie des peintres*, озаглавленной *L'Idée du peintre parfait*<sup>39</sup>, – пожалуй, одного из самых популярных текстов французского автора. Не случайно Голицын выбрал именно эту главу: она представляет собой своеобразное резюме теории живописи Роже де Пиля, в значительной мере создавшего терминологию литературы об искусстве на французском языке.

Поскольку тема была для Голицына новой, и он сам признавался в нехватке соответствующих терминов, перевод не всегда точен, что очевидно уже с самой первой фразы. Там, где у де Пиля подразумевается *гений* («Le Génie est la première chose, que l'on doit supposer dans un Peintre. C'est une partie qui ne peut s'acquérir ni par l'étude, ni par le travail»<sup>40</sup>), Голицын пишет о *разуме* («Разум есть первейшая вещь нужнейшая для живописца. Оный дар не можно приобрести ни трудами, ни ученьем»<sup>41</sup>), искажая смысл первоисточника.

Передача общеэстетических категорий представляет для Голицына наибольшую сложность. Может быть, поэтому их почти нет в словаре терминов, «касающихся до художеств», хотя и во вводных главах, и в жизнеописаниях художников они встречаются. Категория *le génie* в этом отношении – один из показательных примеров. Чаще всего *le génie* интерпретируется Голицыным как *разум* (л. 13 об., л. 31 об., л. 113, л. 129) или *разум и понятие* (л. 48 об.), *остроумие* (л. 31 об.), *острота* (л. 149 об.). К категории *la grâce* Голицын пытается подобрать русские синонимы: при переводе текста де Пиля он использует *приятность* (л. 15 об.), далее встречаются *пригожество* (л. 28 об.), наконец, «компромиссный» вариант – *приятность грасы* (л. 110, по отношению к живописи Рафаэля).

Зато все, что имеет отношение к описанию или оценке живописи, для Голицына близко и понятно. Его отличала удивительно высокая для своего времени культура восприятия изобразительного искусства, ни в чем не уступавшая французским знатокам, что позволяло ему как консультировать Екатерину II при покупке картин для Эрмитажа, так и создавать адекватные термины для искусствоведческих описаний. Шкала ценностей Голицына во многом близка теории Роже де Пиля, который произвел решительный переворот в оценке фламандской школы, уравнивая ее в восприятии европейского зрителя с итальянской, и неизменно подчеркивал значение колорита в живописи. Голицын также отдавал пред-

<sup>39</sup> L'Idée du peintre parfait, pour servir de regle aux jugemens que l'on doit porter sur les ouvrages des peintres // Piles R. de. Abregé... P. 1–91.

<sup>40</sup> Ibid. P. 1.

<sup>41</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л. 13 об.

почтение не итальянской, а фламандской и голландской живописи и в словаре терминов, «касающихся до художеств», уделил особое внимание терминологии, необходимой для описания цветового строя картины.

Текст Роже де Пиля *L'Idée du peintre parfait* стал частью русской академической теории живописи благодаря переводу, сделанному в 1789 г. скульптором Архипом Матвеевичем Ивановым (1749–1821)<sup>42</sup>. Он обратился к работе де Пиля совершенно независимо от Голицына, и, хотя подробное сопоставление двух разных переводов не входит в нашу задачу, позволим себе несколько замечаний по этому поводу. Отметим, что в отличие от Голицына Иванов даже не знал имени, переводимого им автора. Текст Роже де Пиля был переведен Ивановым с итальянского, соответственно речь идет «о переводе перевода»<sup>43</sup>.

Во введении к *Понятию о совершенном живописце* Иванов, как и его предшественник Голицын, продолжает сетовать на трудности, связанные с отсутствием специальных терминов в русском языке:

(...) поставляю просить Читателя о извинении, если встретит какуюни-будь [sic] неясность в моем переводе, и о приписании сего трудности относительных к живописи выражений, кои в разсуждении недавнего художеств здесь заведения оставались непереверденными с Итальянского языка на Российский<sup>44</sup>.

Несомненно, слог Архипа Иванова кажется намного более «складным», отделанным, чем в тексте Голицына, который все-таки остался незаконченным и наверняка был бы отредактирован автором при подготовке к печати. Самое существенное отличие двух переводов, на наш взгляд, заключается в том, что Иванов последовательно стремится уйти от иностранных терминов, при этом предложенные им русские аналоги нередко далеки от значения оригинала, а иногда просто его искажают. К числу находок Иванова можно отнести *дарование*, которое точнее передает смысл *le génie* де Пиля, чем *разум*, или – *древности* вместо *антик*, который использует Голицын. Однако многие выражения, которые предлагает Иванов, менее удачны, чем у Голицына. Сравним *поставления* (Иванов) и *позиции фигур* (Голицын), *изражения* (Иванов: «изражения должны соответствовать предлежности»<sup>45</sup>) вместо *экспрессии/экспресси*

<sup>42</sup> Иванов А.М. Понятие о совершенном живописце, служащее основанием судить о творениях живописцев, и примечание о портретах. Переведены, первое с итальянского, а второе с французского. СПб.: Печ. у Вильковского, 1789.

<sup>43</sup> В XVIII веке *L'idee du peintre parfait* де Пиля дважды издавался на итальянском языке – в Турине (1769) и в Венеции (1772) (*L'idea del perfetto pittore per servire di regola nel giudizio che si deve formare intorno alle opere de' pittori. Accresciuto della maniera di dipingere sopra la porcellana, smalto, vetro, metalli e pietre*, ec. Torino: B.A. Re, 1769). Ни в одном из итальянских переводов не обозначено имя автора, именно поэтому его не указывает и А. Иванов.

<sup>44</sup> Иванов А.М. Понятие о совершенном живописце... С. IX.

<sup>45</sup> Там же. С.7.

(у Голицына встречаются оба варианта, например: «экспрессии, пристойные сюжету»<sup>46</sup>), *сочинение* вместо *композиция*, *отенение* вместо *клер-обскур*, или *местный цвет* вместо *локальные краски*. К тому же объяснения новых понятий, которые дает Иванов, иногда не соответствуют их смыслу.

Голицын, отдавая предпочтение французским выражениям, оказывается ближе к первоисточнику. В конце концов, в русский язык вошли либо кальки слов, которые он предлагал (светотень), либо их буквальные переводы (композиция, локальный цвет, экспрессия и многое другое).

Самый показательный, с нашей точки зрения, пример «непонимания» Ивановым текста Роже де Пиля связан с понятием колорит, который звучит у него как *разцветчивание* («разцветчивание включает в себе местный цвет и отенение»<sup>47</sup>), а у Голицына как *колер*. *Разцветчивание*, иными словами раскраска, подразумевает механическое заполнение цветом внутри контура изображения, что в корне противоречит колориту в трактовке де Пиля, для которого колорит есть искусство тональных отношений и «душа живописи»<sup>48</sup>. Можно предположить, что Архипу Иванову, который был неплохим скульптором, сложнее было понять значение цвета в живописи. Между тем предложенный им термин *разцветчивание* прижился и в русских текстах об искусстве встречается вплоть до первой трети XIX в. наряду с *колоритом*.

Так, в *Диссертации о влиянии анатомии в скульптуру и живопись* Ивана Ивановича Виена, опубликованной одновременно с переводом Иванова, употребляются оба слова: «уже и древние славилась, так как и в расцветчивании или колорисе и в так называемом тоне ⟨...⟩»<sup>49</sup>. Резонно предположить, что для Виена нет особой разницы между *колоритом* и *разцветчиванием* (то есть раскраской), что соответствует пониманию цвета в русской академической традиции, где цвет играет второстепенную роль по сравнению с рисунком. Мало что изменилось к 1823 г., когда при разборе картины Караваджо *Мученичество Св. Апостола Петра* Василий Иванович Григорович, издатель *Журнала изящных искусств*, объяснял читателю, что подразумевается под исполнением в живописи: «рисунок, драпирование (одевание фигур), освещение, колорит или разцветчивание, выражение, согласие, и, наконец, приятность, грация»<sup>50</sup>.

<sup>46</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л.14 об.

<sup>47</sup> Иванов А.М. Понятие о совершенном живописце... С. 9.

<sup>48</sup> Эта метафора встречается во всех сочинениях де Пиля, начиная с *Dialogue sur le coloris* (Paris, 1673).

<sup>49</sup> Виен И.И. Диссертация о влиянии анатомии в скульптуру и живопись. Объясненное доказательствами, извлеченными из преданий искусства и из самой опытности, по существующим творениям славнейших художников протекших веков и наших времен. СПб.: Печатано у Шнора, 1789. С. 9.

<sup>50</sup> Григорович В.И. Разбор Караваджевой картины: Мучение Св. Апостола Петра, находящейся в Имп. Эрмитаже // Журнал изящных искусств, издаваемый Василием Григоровичем. СПб., 1823. № 1. С. 70–84.



Не сразу определилось в русской традиции и понятие *светотень*. Голицын использует французский вариант – *клер-обскур*. Иванов вводит совсем неудачное слово *отенение*, в котором никоим образом не присутствует *свет*, что противоречит объяснению, которое он сам предлагает: «отенение есть искусство выгодно распределять свет и тени, как на частных предметах, так и на всей картине вообще»<sup>51</sup>. Прежде чем *клер-обскур* «превратилась» в привычную *светотень*, в русских текстах появляются самые разнообразные «промежуточные» варианты: *ясность и мрачность теней* (Виен, 1789)<sup>52</sup>, *свет–и–тьнь* (Журнал изящных искусств, 1807)<sup>53</sup>, *смешение света с темнотою* (О. Сомов, 1820)<sup>54</sup>.

Особое место в структуре трактата Д.А. Голицына занимает краткий словарь терминов, «касающихся до художеств», который включает 101 слово. Он организован в алфавитном порядке и выполняет функцию толкового словаря, адресованного несведущему читателю. Составление словаря, очевидно, предшествовало тексту жизнеописаний художников, поскольку в них неоднократно встречаются ссылки на вошедшие в него термины<sup>55</sup>. В словаре преобладают термины и определения, которые имеют непосредственное отношение к «языку живописи». Они необходимы для описания композиции картины и колорита, нередко касаются технологических аспектов живописи или рисунка. Явный интерес к ремеслу художника объясняется не только высокой знаточеской культурой князя, но и связан с целевой аудиторией – учениками Академии художеств. Так, в словарь вошли описания техник живописи и графики, таких как *анкостик*, *алфреско*, *мозаик*, *бистр*, *гуашь*, *пастель*, *эстамп*. Голицын, как правило, достаточно точен в объяснениях, поскольку хорошо понимал «кухню» живописца. Так, он подробно растолковывает, что такое *брос*:

⟨...⟩ кисть из свиной щетины, коя так подобрана и связана, что конца не имеет, как в обыкновенных волосяных кистях, и находится трех пропорций, большая, посредственная и меньшая. Первая служит краску класть на Грунды, вторая ебошировать и малевать, а третья малевать и умягчать<sup>56</sup>.

Он считает необходимым объяснить, что такое *грунд* («первая краска, употребленная на холстине»<sup>57</sup>) и *гласис*, используя французский термин

<sup>51</sup> Иванов А.М. Понятие о совершенном живописце... С. 10.

<sup>52</sup> Виен И.И. Диссертация... С.9.

<sup>53</sup> Взгляд на славнейших живописцев в XVIII веке // Журнал изящных искусств. М., 1807. С. 41; автор не установлен.

<sup>54</sup> Сомов О. Новые произведения изящных искусств, выставленные в Лувре (1819 года) // Сын отечества. СПб., 1820. № 51. С.224.

<sup>55</sup> Например, говоря о грунтах, которые использовал Давид Тенирс Младший, Голицын делает сноску: «смотри предисловие» (РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л.100). Употребляя слово *пастиси*, он пишет в сноске: «смотри в предисловии экспликацию сему слову» (Там же. Л. 98).

<sup>56</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л.16 об.–17.

<sup>57</sup> Там же. Л. 19 об.

*glacis*. Далеко не все определения, которые ввел Голицын, позже прижились в русском языке. Так, вместо *glacisa* в русской искусствоведческой литературе используют слово *лессировка*, заимствованное из немецкого.

Для того, что в современном русском языке обозначают одним словом «эскиз», Голицын вводит три разных понятия: *кроки*, *эскис*, *эбош*, подробно объясняя различие между двумя последними.

Многие почитают Эбош и Эскис за одно значущее, но, по моему мнению, кажется, должно различие между ими сделать и почитать Эскис за сочинение в кратце или в малой препорции определенное служить живописцу моделям, когда он тот же сюжет захочет в большой препорции представить, а Эбош за начатую картину, коя определена быть окончена, что с Эскисами редко случается, а остаются они обыкновенно не отделанными<sup>58</sup>.

*Кроки* подразумевает графический эскиз: «Первые мысли, черты, кои художник на бумаге изображает для сочинения намеренного предмета»<sup>59</sup>. Понятно, что для знатоков, которые в XVIII в. были наделены особой «чувствительностью» к эскизу в самых разных его формах, а также к эффекту незаконченности, тонкая дифференциация терминов вполне оправдана.

Голицын дает перевод многих терминов, имеющих отношения к графике (как мы увидим, его интерес к графическим искусствам нашел отражение и в жизнеописаниях художников). Говоря о техниках рисунка, он упоминает инструменты, например – *грабштик* («инструмент, чем гридируют»<sup>60</sup>), или связующие – *гумма* («клей из некоторых деревьев. До открытия Секрета разводили краски на масле, все почти живописцы оные на Гумме разводили»<sup>61</sup>).

Чрезвычайно разнообразны эпитеты, имеющие отношение к колориту, который Голицын обозначает как *колер*<sup>62</sup>. В их числе *локальные краски*, а также *супротивлению / contrastes* («противные между собою вещи, а также краски»<sup>63</sup>), *блистание* (в качестве примера приведены картины Рубенса), *живность*, *монотония* («частое подтверждение одной краски»<sup>64</sup>), *прозрачность*, *свежость*, *сырость* (последнее от *фр.* *crud*: «чрезмерная острота цветов и красок»<sup>65</sup>). При описании колорита Голицын часто использует термин *туш* (от *фр.* *touche*, встречается у де Пилля и Дидро), близкий по значению к современному понятию *фактура* картины: «что в письме почерк, то в живописи туш. Способ, коим живописец

<sup>58</sup> Там же. Л. 22 об.

<sup>59</sup> Там же. Л.18.

<sup>60</sup> Там же. Л.17 об.

<sup>61</sup> Там же. Л.17.

<sup>62</sup> «Колер» – «все то, что краска» (Там же. Л.18).

<sup>63</sup> Там же. Л. 21.

<sup>64</sup> Там же. Л. 19 об.

<sup>65</sup> Там же. Л. 21.

краски на картине кладет, как он кистью владеет»<sup>66</sup>. Далее следуют многочисленные примеры *туша*, в том числе – *лехкой, деликатной, твердой, широкий, проворный, сплавный* и пр.

Приведенные выше эпитеты в основном восходят к Роже де Пилю и широко используются в книгах Декана и д'Аржанвиля наряду с термином *манера*<sup>67</sup>, который достаточно подробно растолкован в словаре Голицына. Отметив вначале, «что в письме штиль, то в живописи манера»<sup>68</sup>, князь кратко пересказывает соображения де Пиля по поводу эволюции стиля художника<sup>69</sup>. Де Пиль и вслед за ним Голицын полагают, что истинные знатоки должны различать у художника «три манеры»: «1ая, которую он имел в бытность свою в школе, и при учителе. 2ая, кую он сам себе вышедши из школы со временем сочиняет, а 3я, кую он от старости или от неприлежности принимает»<sup>70</sup>. Кроме того, Голицын объясняет, какие бывают манеры: *манера приятная, исправная, манера варварская или готическая, манера сухая* и пр.

В предисловии к трактату Голицын признается в своем «незнании (<...> правильно Российского языка»<sup>71</sup>, однако точность и образность, которая отличает многие предложенные им парафразы, говорит, скорее, об обратном, как например: *сплавкость кисти*<sup>72</sup> (о живописи Корреджо, от *фр. pinseau moelleux*) или *драгоценная отделка*<sup>73</sup> (о Леонардо да Винчи, от *фр. fini précieus*). Предлагая русский перевод, Голицын часто продолжает использовать французские термины: в тексте встречаются как *драперии*, так и *одеяния, инвенция* и *вымышление*. Процесс постепенной адаптации нового языка особенно очевиден, когда Голицын применяет для одного и того же понятия разные формулировки. Пожалуй, самый яркий пример связан с тем, что в современном языке называют «контур». В словаре Голицын предлагает сразу три варианта: *окружность, окружение*, а в скобках оставляет французский *contour*.

Черты или те линии, кои представляют нам генерально фигуру и всякую ее часть в подробности. Говорится грубые, точные, сумнительные, высокие, крепкие, благородные, твердые, сильные, ужасные, сухие окружений<sup>74</sup>.

Далее, помимо указанных эквивалентов, встречаются *окружной штрих* и *абрис* (л. 45 об.), *окружная черта* (л. 80 об.), *окружности*

<sup>66</sup> Там же. Л. 21–21 об.

<sup>67</sup> У Роже де Пиля встречаются также схожие по значению термины *goût* и *faire*, для Декана и д'Аржанвиля более характерен – *manière*, который чаще использовали в середине XVIII в.

<sup>68</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л.18 об.

<sup>69</sup> *Piles R. de. Abregé...* P. 95.

<sup>70</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л.18 об.

<sup>71</sup> Там же. Л.1 об.

<sup>72</sup> Там же. Л.110 об.

<sup>73</sup> Там же. Л.129.

<sup>74</sup> Там же. Л. 20.

(л. 110), наконец, привычное для нас – *контуры* (л. 136, в описании рисунков Микеланджело).

Непростые поиски русских синонимов иногда заканчиваются довольно неуклюжим результатом. Вряд ли имеет смысл приводить примеры совсем неудачных переводов, ограничимся одним: *деградация – переступок* («ослабление или убавление не чувствительным образом предметов, света или красок в картине»<sup>75</sup>).

Краткий словарь терминов, «касающихся до художеств», вполне вероятно, мог быть расширен автором, который, переходя собственно к *Описаниям знаменитых произведениями школ*, нередко делает сноски, стараясь объяснить потенциальному читателю то, что могло быть ему непонятно. К числу наиболее подробных относятся объяснения в примечаниях к словам *atelier* («место где живописец, скульптор или иной какой художник работает»<sup>76</sup>) и *pendant*. Последнее появляется в связи с парными картинами Рубенса: написав «другая картина», Голицын выражает сожаление, что в русском языке нет слова *pendant*, и там же по сути кратко излагает законы шпалерной развески, привычной для коллекций XVIII в.

В кабинетах любопытных и знающих людей (от фр. *curieux* и *connoisseur*) обыкновенно в выставлении картин наблюдают Симметрию, следовательно те картины, кои вместо Pendant друг другу служат, не отменно должны быть одинакой величины, и в одинаких рамах. Многие сверх всего стараются еще, чтоб и одного мастера они были, и сюжет бы сходственен был между собою. Но сие должно уже почесть за излишнее изыскание, довольно есть ли величина одинакая в оных находится<sup>77</sup>.

Как уже было отмечено, в *Описаниях знаменитых произведениями школ* Голицын использует два источника: жизнеописание художников Декана и д'Аржанвиля. Если в большинстве глав, посвященных итальянским живописцам, князь ограничивается переводом французского текста д'Аржанвиля, то сочинение Декана он интерпретирует более свободно и вносит многочисленные дополнения. Известно, что Голицын был превосходным знатоком фламандской и голландской живописи, за что его ценили современники, включая Дидро. Говоря о приобретении князем картин для Екатерины II, Дидро признается Фальконе, что именно Голицын «открыл ему глаза» на картины старых фламандских и голландских мастеров, намного превосходящие по живописи работы современных художников.

Je n'ai bien senti toute la décadence de la peinture que depuis les acquisitions que le prince de Gallitzine a faites pour l'impératrice ont arrêté mes yeux sur les anciens tableaux. Ou je me trompe fort, mon ami, ou l'art de Rubens, de Rimbrand, de Polembourg, de Téniers, de Wovermans, est perdu. La belle

<sup>75</sup> Там же. Л. 17 об.

<sup>76</sup> Там же. Л. 63.

<sup>77</sup> Там же. Л. 56 об.

collection que vous allez recevoir! Le prince, notre ami commun, fait des progrès incroyables dans la connoissance des Beaux arts. Vous seriez vous même étonné de la manière dont il voit, sent et juge<sup>78</sup>.

В другом письме к Фальконе Дидро подчеркивает, что Голицын изучал картины фламандских живописцев в оригиналах: «Il parcourt la Flandre et la Hollande; il fait connoissance avec Rubens, Téniers, Lairesse, Van Dyck et les autres, dans leur patrie. Un petit tour d'Italie en feroit vraiment un connoisseur»<sup>79</sup>.

Работая с текстом *Жизнеописаний* Декана, Голицын иногда несколько сокращает его или переставляет местами фрагменты. В некоторых случаях князь дает более подробную информацию, преимущественно в главах, посвященных фламандским мастерам, например Франсу Снейдерсу (Франциск Шнейдерс<sup>80</sup>), Петеру Нефсу<sup>81</sup>, Герарду Сегерсу<sup>82</sup>. Так, говоря о Снейдерсе, Голицын добавил абзац о пребывании художника в Италии и о влиянии, которое оказал на него Бенедетто Кастильоне: «Желая видеть Италию, прожил там довольно долгое время, а сочинения Бенедетты Кастильоне великим поощрением служили ему, дабы превзойти в сей части живописи»<sup>83</sup>.

К главе о Нефсе Голицын делает небольшое и вполне уместное вступление о художниках, которые «малевали архитектуру», упоминая также итальянских и французских мастеров. В той же главе он уточняет, что было два художника с именем Нефс, «но отец весьма превосходнее был сына»<sup>84</sup>. Целый ряд дополнений есть в статье о Сегерсе: о сюжетах его картин, о доме художника в Антверпене, наконец, о дружбе Сегерса с Рубенсом и Ван Дейком: «тихой и приятной характер его доставил ему крайнюю дружбу Рубенса и Ван-Дика, и зависть не могла ни когда их разлучить»<sup>85</sup>.

Много собственных размышлений Голицын вносит в статью об Адриане Ван Остаде. Князь расширяет список работ художника и сравнивает его с Давидом Тенирсом Младшим: «он почти одинакие мысли с Тениером имел, но одеяния их столь между собою разнствуют, что, кажется, будто бы они разные края обитали»<sup>86</sup>. Наибольший интерес представляет то, как Голицын сопоставляет манеру двух живописцев, используя новый, им самим созданный язык: «Все в картинах светло, жарко и подробно, а часто краски оных лутче Тениеровых, и прилежнее они отделаны, но сей искуснее связывал свои фигуры, и лутче распределял планы»<sup>87</sup>.

<sup>78</sup> *Diderot D. Correspondance. Paris, 1961. T.VII. P. 57, lettre 442, 15 mai 1767.*

<sup>79</sup> *Ibid. T. VIII. P. 28, lettre 477, mai 1768.*

<sup>80</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л.74–76.

<sup>81</sup> Там же. Л. 76–77 об.

<sup>82</sup> Там же. Л. 77–79.

<sup>83</sup> Там же. Л. 74 об.

<sup>84</sup> Там же. Л. 75 об. – 76.

<sup>85</sup> Там же. Л. 77 об.

<sup>86</sup> Там же. Л. 34.

<sup>87</sup> Там же.

Тенирс в этот период был, безусловно, самым модным и востребованным художником «северных школ» на европейском антикварном рынке. По информации, собранной Патриком Мишелем, число упоминаний его имени в каталогах аукционов, проходивших в Париже в период с 1761 по 1770 г., равно 122<sup>88</sup>. Адриан Ван Остаде намного уступает Тенирсу по популярности (19 упоминаний в каталогах с 1761 по 1770 г., в 1771–1780 гг. число увеличивается более, чем в три раза, до 65<sup>89</sup>). Тем более любопытно, что Голицын по существу уравнивает статус двух художников в своей «табели о рангах», что, вероятно, можно объяснить его собственными вкусовыми предпочтениями.

Сравнение с Тенирсом встречается и в главе об Адриане Браувере, но в отличие от Остаде, Браувер, по мнению Голицына, не более, чем «подражатель великий Тениеру, представлял он часто корчмы, ссоры на кабаках, мещанинов, играющих в карты, деревенские праздники (...)»<sup>90</sup>.

Что касается жизнеописаний итальянских художников, Голицын ограничивается краткими пояснениями к тексту д'Аржанвиля, которые содержатся в примечаниях. Скорее всего, это связано с тем, что князь представлял себе итальянскую школу не так хорошо, как голландскую и фламандскую, на что обратил внимание Дидро<sup>91</sup>. Так, в главе о Людовико Чиголи, упоминая картину, написанную для собора Св. Петра в Риме, Голицын делает сноску: «Оное обыкновенно поручается Славнейшему Живописцу того века». В следующем примечании к той же главе он уточняет: «В Италии обыкновение, в место денег, художникам цепи золотые давать»<sup>92</sup>.

Особый интерес представляют дополнения, сделанные Голицыным к текстам Декана и д'Аржанвиля, которые должны были включить эти французские сочинения в русский контекст. Каждое из жизнеописаний в книгах Декана и д'Аржанвиля завершается списком достоверных произведений художника, своего рода кратким каталогом, фиксирующим местонахождение картин в европейских собраниях<sup>93</sup>. Во всех случаях, где возможно, Голицын включает в него картины из коллекции Императорского Эрмитажа, которую знал превосходно. Именно через князя (и при посредничестве Дидро) Екатерина II приобрела выдающиеся собрания живописи – Жана де Жюльена (1767), Иоганна Карла Кобенцля (1768), Генриха фон Брюля (1769), Франсуа Троншена (1770), Пьера Кроза (1772). Кроме того, Голицын непосредственно участвовал в создании первого каталога живописи Эрмитажа, автором которого традиционно

<sup>88</sup> Michel P. Peinture et plaisir. Les goûts picturaux des collectionneurs parisiens au XVIII<sup>e</sup> siècle. Rennes, 2010. P. 186.

<sup>89</sup> Ibid. P. 186.

<sup>90</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л. 96 об.

<sup>91</sup> См. с.350–351 настоящей статьи и примеч. 80.

<sup>92</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л.146.

<sup>93</sup> «J'en fais un espece de catalogue, ensorte que l'on sçait en quel endroit un tableau étoit autrefois (...)». (*Descamps J.-B. Vie des Peintres flamandes... P. XIII*).

считают Эрнста Иоганна Миниха (1707–1788)<sup>94</sup>. Как явствует из переписки Д.А. Голицына с вице-канцлером Александром Михайловичем Голицыным (1723–1897) за 1773 г., Дмитрий Алексеевич начал составлять рукописный каталог собрания императрицы, прежде чем Миних принялся за работу, и щедро предоставил ему собранные материалы<sup>95</sup>.

Дополняя списки произведений художников эрмитажными работами, Голицын не просто демонстрирует эрудицию, он, прежде всего, стремится сделать свое сочинение ближе и доступней для русского читателя. Еще одно подтверждение тому содержится в рапорте Ивана Иванова Петербургской Академии художеств, где он излагает просьбу князя прислать ему в Париж каталог картин, хранившихся в Академии, с указанием их размеров и авторов<sup>96</sup>. Ж. Дюлак высказал справедливое предположение, что просьба князя напрямую связана с работой над жизнеописаниями европейских художников<sup>97</sup>. Вполне вероятно, что Голицын хотел расширить списки работ, включив в них и картины из Академии художеств.

Ссылки на собрание Эрмитажа несколько раз появляются уже во вводных главах трактата. Так, объясняя в словаре терминов технику *анкостик*, Голицын не мог не вспомнить знаменитую в XVIII в. *Минерву* кисти Жозефа Мари Вьена<sup>98</sup>:

⟨...⟩ и первая картина, сочиненная оным сортом живописи Г-м Виеном живописцем Парижской Академии в 1754-м году, и представляющая Минерву ⟨...⟩ находится ныне в Кабинете Ея Императорского Величества Гдрни Всероссийской<sup>99</sup>.

Приводя картины из собрания Эрмитажа в тексте *Описаний знаменитых произведений школ*, Голицын, как правило, дает им краткую характеристику или описывает сюжет, а также упоминает те французские собрания, откуда они были приобретены. Особенно часто встречаются ссылки на коллекцию Жана де Жюльена (Jean de Julienne, 1686–1766), значительная часть которой поступила в Эрмитаж в 1767 г. благодаря собственным стараниям князя. Аукцион собрания Жюльена вообще имел большой резонанс в Париже. Современные исследователи отмечают, что именно с момента продажи картин этого собрания наблюдается резкий

<sup>94</sup> Catalogue raisonné des Tableaux qui se trouvent dans les Galeries, Sallons et Cabinets du Palais Impérial de S.-Petersbourg, commencé en 1773 et continué jusqu'en 1783 incl. – Санкт-Петербург, Государственный Эрмитаж (далее – ГЭ). Отдел рукописей и документального фонда (ОРИДФ). Ф. 1. Опись 6 а. № 85.

<sup>95</sup> *Карп С.Я.* Князь Д.А. Голицын и первый каталог живописи Эрмитажа // Труды Государственного Эрмитажа: Эрмитажные чтения памяти В.Ф. Левинсона-Лессинга. Вып. 56. СПб., 2011. С. 60–66.

<sup>96</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. № 305, Л.1 об.

<sup>97</sup> *Dulac G., Navarro A.-L.* Diderot, l'Académie impériale des Beaux-Arts et les pensionnaires russes reçus à Paris 1767–1773 // Les archives de l'Est et la France des Lumières: guide des archives et inédits / Sous la direction de G. Dulac et S. Karp. Fernel-Voltaire, 2007. P. 570.

<sup>98</sup> ГЭ. Дерево, масло с добавлением воска, 81,5 × 94,5. Инв. 3688.

<sup>99</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. № 305. Л.16.

подъем цен на картины художников голландской и фламандской школ<sup>100</sup>. Так, картина Давида Тенирса Младшего *Крестьянская свадьба*<sup>101</sup>, которая в 1737 г. на аукционе коллекции графини де Верю достигла цены в 2500 ливров, была куплена Голицыным на аукционе Жюльена уже за 7202 ливра.

Покупка картин из собрания Жюльена и работа над *Описаниями знаменитых произведениями школ* практически совпадают по времени, и воспоминания о перипетиях аукциона Жюльена были, по-видимому, особенно живы в памяти автора. Голицын не упускает случая отметить свою роль в приобретении картин. Описывая работу Герарда де Лересса *Агарь в пустыне*<sup>102</sup> («Ангел утешает Агару. Лерес представил сей сюжет в тот самый момент, когда сын Агарин с голоду почти мертв находился»), Голицын делает сноску: «Сия картина послана Ея Императорскому Величеству в 1767-м году под п. 14<sup>103</sup>, автором сего сочинения»<sup>104</sup>. Приводя две картины Давида Тенирса Младшего *Кермесса*<sup>105</sup> («большая картина в коей 24 фигуры находятся») и *Крестьянская свадьба* («свадьба деревенская, состоящая в 67 фигурах»), Голицын указывает: «Первые две картины прежде сего в славной коллекции Г. Жулиена под п.143 и 144 и почитались тамо за лутчие сего мастера. Автор сего сочинения купил их после смерти Г. Жулиена в публичном аукционе в 1767-м году»<sup>106</sup>.

При упоминании купленных в Париже картин Голицын иногда дает развернутые описания, которые по типу близки тем, что содержатся в музейных инвентарях, реестрах коллекций или аукционных каталогах XVIII в. Вполне вероятно, что он использовал какие-то фрагменты каталога собрания Эрмитажа, который стал составлять еще до того, как эта работа была поручена Миниху<sup>107</sup>. Нам не удалось обнаружить прямых совпадений между описаниями картин у Голицына и аннотациями тех же работ, составленными Минихом для каталога Эрмитажа. Тексты Голицына не просто более обстоятельные – он пытается отойти от скрупулезного перечисления предметов и фигур и передать художественную выразительность композиции. В этом отношении они ближе традиции французских аукционных каталогов XVIII в.

С особым вниманием Голицын описывает две картины Адриана Ван Остаде, которые происходят все из того же собрания де Жюльена. Первая «состоит в четырех фигурах, муж, жена и два ребенка, из коих

<sup>100</sup> Michel P. Peinture et plaisir... P. 184.

<sup>101</sup> ГЭ. Холст, масло, 82 × 108. Инв. 1719.

<sup>102</sup> ГЭ. Холст, масло, 74 × 60. Инв. 622.

<sup>103</sup> При упоминании картин из собрания Жюльена Голицын указывает номер каталога аукциона коллекции: *Remy P. Catalogue raisonné des tableaux, des estampes et autres effets curieux, après le décès de M. de Jullienne. Paris: Vente, 1767.*

<sup>104</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л. 41 об.

<sup>105</sup> Москва, ГМИИ им. А.С. Пушкина. Холст, масло, 116 × 148. Инв. 2613.

<sup>106</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л. 102.

<sup>107</sup> См. примеч. 96.



один сидит на стуле, и мать ему дает кашу»<sup>108</sup>. Понятно, что речь идет о картине *Крестьянская семья*, которая до сих пор хранится в Эрмитаже<sup>109</sup>. Вторая работа Остаде представлена еще более подробно, Голицын дотошно перечисляет все фигуры, а также обращает внимание на световой эффект, что характерно для описаний Роже де Пиля.

2ая представляет горницу, свет в кою входит в большое окно. В оной, женщина сидя нитки мотает, три ребенка, человек близ окна держит клетку, мальчик сидит на лавке, а другой в окно смотрит. В нутри картины мужик дверь отворяет<sup>110</sup>.

К тому же типу описаний, тщательно фиксирующих все, что изображено на картине, относятся и строки, посвященные двум работам Пауля Бриля.

В кабинете Государыни Всероссийской два ландшафта, первой представляет каскаду близ Тиволи. На первом плане немалое количество фигур, осел, стадо коз и крестьянин приложился стрелять по цапле, коя на камнях в низу каскады сидит. Второй представляет так же некоторый вид и реку. На первом плане и на берегу реки Цефал нечаянно поранил Прокрис<sup>111</sup>.

Если в случае с Остаде и Брилем главным оказывается изложение сюжета или представленных в картине предметов и фигур, то, говоря о работе Каспара Нетшера *Молодая женщина, кормящая грудью ребенка, и три девочки*, Голицын этим не ограничивается. Завершив перечисление фигур<sup>112</sup>, он переходит к эмоциональному содержанию композиции: «Все оные фигуры представлены в горнице, свет в кою входит в окно, и начинается пре удивительное действие, а фигуры наполнены экспрессией»<sup>113</sup>.

<sup>108</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л. 34 об.

<sup>109</sup> ГЭ. Дерево, масло, 23 × 19. Инв. 909.

<sup>110</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л. 34 об. По информации, предоставленной Г. Нику (Guillaume Nicoud), речь идет о картине *В кухне* (дерево, масло, 48 × 56, овал – кат. Эрмитажа, 1797, № 572), современное местонахождение неизвестно.

<sup>111</sup> Там же. Л. 55. Речь идет о картинах Пауля Бриля *Пейзаж с каскадом Тиволи* (холст, наклеенный на дерево, масло, 45,7 × 63,5 – кат. Эрмитажа, 1797, № 3388; в XIX в. находилась в Гатчинском дворце) и *Пейзаж с Кефалом и Прокридой* (холст, наклеенный на дерево, масло, 45,6 × 63,3 – кат. Эрмитажа, 1797, № 3387; в 1862 г. передана в Румянцевский музей в Москве). Современное местонахождение картин неизвестно. Сведения любезно предоставлены Н.И. Грицай.

<sup>112</sup> «Мать кормит ребенка грудью. Дочь ее вяжет кружево, другая держит на руках кошку, которая, кажется, ошарапала четвертую ее сестру, и она, сидя за столом, плачет, а мать на них кричит» (РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л. 37 об.)

<sup>113</sup> Там же. Картина *Молодая женщина, кормящая грудью ребенка, и три девочки* (холст, масло, 54,5 × 48,2), которую описывает Голицын, была изъята из Эрмитажа в 1928 г.; современное местонахождение неизвестно, последний раз зафиксирована на антикварном рынке в Мюнхене (1977) у антиквара Ксавье Шайдвиммера (Xavier Scheidwimmer). Картина включена в каталог-резоне Каспара Нетшера: *Wieseman M.E. Caspar Netscher and Late Seventeenth century Dutch Painting. Ghent, 2002. P. 348. С. 53.*

Чаще всего картины, которые Голицын включает в списки достоверных работ художников, связаны с коллекцией Эрмитажа. Иногда упоминаются рисунки<sup>114</sup> и гравюры. Так, в главе об Адаме Франсе ван дер Мейлене он замечает: «В кабинете Ея Императорского Величества Гдрни Всероссийской Гридированные его сочинения почти все сполна находятся»<sup>115</sup>.

Приводя длинный список произведений Антониса ван Дейка, Голицын упоминает картину из собственной коллекции.

У автора сего сочинения портрет Графа Арондела<sup>116</sup>. Оная картина найдена им не чаянно в погребѣ одного его приятеля в Париже в 1766-м году и подарена ему как бездельная вещь. Хотя краски в оной местами от сырости и попорчены, однако остатки показывают кисть славного сего художника<sup>117</sup>.

К сожалению, нам неизвестны ни современное местонахождение этого портрета, ни сведения о других картинах или, что более вероятно, рисунках из коллекции Д.А. Голицына. Князь был человеком небогатым и вряд ли мог себе позволить покупать живопись на антикварном рынке в Париже.

В некоторых случаях Голицын дополняет списки Декана и д'Аржанвиля работами, которые видел в парижских собраниях. Говоря о картинах Тенирса, он вспоминает известного коллекционера Анжа Лорана Лалива де Жюлли (*Ange Laurent Lalive de Jully, 1725–1779*): «У Г. Жулия де Лалива члена С:петербургской Императорской Академии художеств *химик в Лаборатории* и *Фламандский праздник называемый кермес*»<sup>118</sup>. Голицын дважды упоминает картины из собрания Огюстена Блонделя де Ганьи (*Augustin Blondel de Gagny, 1695–1776*): при перечислении работ Андреа дель Сарто («женщина, окруженная тремя ребятами, представляющая милосердие»<sup>119</sup>) и Пьетро да Кортона («Герминия с Клориндовым оружием ищет Танкреда, сюжет взятой из освобожденного Иерусалима»<sup>120</sup>).

Не меньший интерес представляют дополнения, сделанные Голицыным к текстам Декана, которые касаются рисунков. Если в жизнеописания д'Аржанвиля, как правило, входит характеристика рисунков того или иного мастера, то Декана графическое наследие художников не интересовало. Голицын не просто делает небольшие вставки о рисун-

<sup>114</sup> См. далее о рисунке Йорданса.

<sup>115</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л. 104 об.

<sup>116</sup> Речь идет о Томасе Ховарде, графе Арунделе (*Thomas Howard, the Earl of Arundel, 1585–1646*), известном английском коллекционере. Возможно, имеется в виду вариант или копия его портрета, который Ван Дейк исполнил ок. 1620–1621 гг. (Лос-Анджелес, музей Пола Гетти. Инв. 86. ЗФ. 532).

<sup>117</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л. 68.

<sup>118</sup> Там же. Л. 101 об. (курсив мой. – *Е.Ш.*).

<sup>119</sup> Там же. Л. 139.

<sup>120</sup> Там же. Л. 150 об.

ках фламандских и голландских мастеров, но и дает подробное описание техники, а иногда графической манеры, уделяя внимание приемам изображения и индивидуальным особенностям почерка художника. Эти рассуждения большей частью самостоятельны и, несомненно, связаны с собственным художественным опытом. Так, говоря о рисунках Гаспара Нетшера, Голицын замечает:

Рисунков Нетсхеровых столь мало находится, что не можно с некоторою точностию их назначить или описать. Те, кои нечаянным образом мне в руки попались, рисованы пером и от тушованы сажею, а нутрь бумаги оставлен для светов. Видел же я несколько и черным карандашем, от тушованные так же сажею<sup>121</sup>.

Со знанием дела изложена Голицыным разнообразная техника рисунков Якоба Йорданса.

Обыкновенно рисунки Жордансовы раскрашены и на подобие настоящих картин. Окружная черта часто кистью, а иногда и пером назначена, черным карандашем сверх тушевания. Сажу, китайские чернила и белилы употреблял же он<sup>122</sup>.

После чего он снова ссылается на собственный опыт.

Для понятия сего за должность почитаем мы сослаться на посланный автором сего сочинения Рисунок в кабинет Ея Императорского Величества в 1767-м году под п. 44, представляющий спасителя нашего изцеляюща беснующих<sup>123</sup>.

Пожалуй, наиболее тщательно описана разнообразная техника Антониса Ван Дейка. Голицын упоминает его рисунки в три карандаша: «Онны сочинены обыкновенно были черным карандашем на серой бумаге и отсвечены мелком, а иногда и красным карандашем в лицах»<sup>124</sup>. А далее замечает, что есть и рисунки, сделанные «одною чертою пером или красным карандашем, а иные весьма тщательно оттушованы китайскими чернилами»<sup>125</sup>.

Вполне оригинальными представляются и те части текста, в которых Голицын дает характеристику графической манеры художников. Так, в рисунках Германа Ван Сванefeldта он отмечает «манер его представлять листья деревьев кругловатые и лежащие», а также «часто сверх оттушевки делал он несколько штрихов нерегулярных на передних предметах, на пнях и зверях»<sup>126</sup>. Рассуждая о графике Адама Франса ван дер Мейлена, Голицын выделяет его этюды (*учения*) и виды городов.

<sup>121</sup> Там же. Л. 36 об.

<sup>122</sup> Там же. Л. 80 об.

<sup>123</sup> Там же. Л. 80 об. Нам не удалось уточнить, о каком рисунке Йорданса идет речь.

<sup>124</sup> Там же. Л. 86 об.

<sup>125</sup> Там же.

<sup>126</sup> Там же. Л. 102 об.

В учениях фигур, лошадей и ландшафтов употреблял он черной или красной, а иногда и свинцовый карандаш. Штрихов в оных находится мало, и обыкновенно оные с права на лево назначены, а иногда легкая оттушовка китайскими чернилами с белилами. Листья деревьев его хотя несколько островатые, искусно представлены, манера его окрашивать большие виды городов заставляет почитать их за картины<sup>127</sup>.

Такие особенности техники и приемов изображения мог заметить лишь человек, который часто держал рисунки в руках и внимательно их рассматривал. Не случайно, именно Голицын по поручению Екатерины II приобрел в 1768 г. в Брюсселе коллекцию графа Карла Кобенцля, насчитывавшую около 6 тыс. листов, которая легла в основу графического собрания Эрмитажа.

Сочинение Голицына осталось в рукописи, которая хранилась в библиотеке Академии художеств, где была доступна для ее учеников и всех желающих. Еще А.Л. Каганович обратил внимание на то, что текст Голицына активно использовал Петр Петрович Чекалевский<sup>128</sup>, автор известной книги *Рассуждение о свободных художествах с описанием некоторых произведений российских художников*<sup>129</sup>. Чекалевский, не скрывавший компилятивного характера своей книги, перечисляя использованные источники, почему-то не указал Голицына, у которого почти буквально заимствовал большие фрагменты текста. Именно у Голицына взяты рассуждения Чекалевского о древней живописи<sup>130</sup>, фрагмент о творчестве Чимабуэ<sup>131</sup> и о разделении живописи на школы, включая характеристику французской живописи<sup>132</sup>. Впрочем, сам Голицын предоставил право пользоваться своим текстом всем желающим.

Признаюсь в том искренне, что я сам его почитаю за грубое собрание материалов, из коих искусный Архитектор может изрядное здание построить. С истинным благодарением увижу того, кто захочет труд оное поправить, после чего может оно весьма полезно быть {...}<sup>133</sup>.

Поскольку рукопись Голицына, включая краткий словарь терминов, была известна в художественных кругах, она, по всей видимости, оказала опосредованное влияние на язык искусствоведческих описаний. Однако ни у одного из русских авторов, писавших о живописи в конце XVIII – первой трети XIX в., мы не встретим столь разнообразной и тонко дифференцированной терминологии. Приведем для сравнения обзор выставки Салона в Париже, опубликованный Орестом Михайловичем

<sup>127</sup> Там же. Л. 104.

<sup>128</sup> Каганович А.Л. Антон Лосенко... С. 121.

<sup>129</sup> См. примеч. 35.

<sup>130</sup> Рассуждение о свободных художествах... С. 117–118 (ср.: РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л. 7 об.).

<sup>131</sup> Там же. С. 123–124 (ср.: РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л. 10 об. – 11).

<sup>132</sup> Там же. С. 133–134 (ср.: РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л. 13).

<sup>133</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. 1806. № 1927. Л.1 об.

Сомовым в 1820 г. в журнале *Сын отечества*<sup>134</sup>. Статьи, посвященные выставкам, нечасто появлялись в русских изданиях конца XVIII – первой трети XIX в. и, как правило, сводились к перечислению представленных картин<sup>135</sup>. Сомов, безусловно, выделяется на общем фоне осведомленностью в европейской живописи, а в его статье содержится обстоятельный разбор произведений, выставившихся в Салоне 1819 г. Не ограничиваясь пересказом сюжетов, он обращает внимание на художественные особенности картин, однако слов ему зачастую не хватает. Так, при описании колорита он прибегает к стандартному набору определений, среди которых чаще всего встречаются: *смелая кисть*<sup>136</sup>, *мастерской колорит*, *в коем художник сумел избежать пестроты*<sup>137</sup>, *колорит*, *приличный содержанью*<sup>138</sup>, *свежесть красок*<sup>139</sup> или *мрачный тон красок*<sup>140</sup>.

К сожалению, в России не смогли оценить и титанический труд Д.А. Голицына по созданию жизнеописаний европейских художников, между тем потребность в подобной информации была вполне насущной. В 1789 г. Н.М. Карамзин, рассказывая в *Письмах русского путешественника* о посещении галереи старых мастеров в Дрездене, снабжает свой текст подробнейшими примечаниями<sup>141</sup>. При перечислении любимых ему картин Карамзин непременно дает в соответствующей сноске краткую биографию художника, и это, пожалуй, единственное из *Писем*, где объем примечаний больше самого текста. Видимо, Карамзин прекрасно сознавал неосведомленность своих читателей в этом вопросе. В числе источников, к которым он обращался за информацией, были и книги, использованные Д.А. Голицыным, в том числе жизнеописания художников д'Аржанвиля<sup>142</sup>.

Смысловая и текстуальная зависимость сочинения Д.А. Голицына от французской литературы об искусстве XVII–XVIII вв. не исключает оригинальности его вклада в русскую теорию искусства. Мучительно подыскивая в русском языке аналоги понятиям, выработанным французской эстетикой и художественной критикой, он делает ту «черновую работу», без которой невозможно было бы создание языка истории искусства в

<sup>134</sup> Сомов О. Новые произведения изящных искусств, выставленные в Лувре (1819 года) // Сын отечества. 1820. № 51. С. 205–229.

<sup>135</sup> Именно так построен текст, посвященный выставке в Петербургской Академии художеств в 1804 г. (Северный вестник. 1804. Ч. 3. С. 223–233).

<sup>136</sup> Сомов О. Новые произведения изящных искусств... С. 209, 217, 219.

<sup>137</sup> Там же. С. 217.

<sup>138</sup> Там же. С. 217.

<sup>139</sup> Там же. С. 223.

<sup>140</sup> Там же. С. 223 – при описании знаменитой картины Т. Жерико *Плот «Медузы»* (1819, Париж, Лувр).

<sup>141</sup> Карамзин Н.М. Письма русского путешественника. Л., 1984. С. 51–54. Письмо 23.

<sup>142</sup> У д'Аржанвиля заимствованы сведения о Корреджо и Карраччи (см.: Там же. С. 51–52). На использование Карамзиным текста д'Аржанвиля впервые обратил внимание В.В. Сиповский (*Сиповский В.В.* Н.М. Карамзин, автор «Писем русского путешественника». СПб., 1899. С. 346).

России. Вместе с тем постоянное присутствие в сочинении Голицына русского контекста, особенно связанного с коллекционированием и формированием собрания Эрмитажа, делает его труд ценнейшим источником по истории художественного вкуса и культурных практик в России эпохи Просвещения.

*Elena Sharnova*

**À propos de la formation de la langue  
de l'histoire de l'art en Russie:  
Le traité de D.A. Golitsyn  
*Описание знаменитых произведениями школ  
и вышедших из оных художников и проч.***

Le traité de comte Dmitry Alekseevitch Golitsyn (1734–1803) *La Description des écoles illustres par les œuvres et les artistes qui en sont issus, etc.* (1767–1768) constitue l'une des premières tentatives pour écrire l'histoire d'art en russe. Sa grande nouveauté tient précisément au fait que, pour la Russie, il s'agit du premier ouvrage (bien qu'il soit resté inédit) consacré uniquement aux peintres occidentaux. Golitsyn était bien au courant des derniers ouvrages sur la théorie et l'histoire de l'art. Il en prend quatre comme modèle: Roger de Piles, *Abrégé de la vie des peintres, avec des reflexions sur leurs ouvrages, et un Traité du peintre parfait, de la connaissance des dessins, et de l'utilité des estampes* (Paris, 1699); André Félibien, *Entretiens sur les vies et sur les ouvrages des plus excellents peintres anciens et modernes* (Paris, 1666–1688); Jean-Baptiste Descamps *La Vie des peintres flamands, hollandais et allemands* (Paris, 1753–1764); et Antoine Joseph Dezallier d'Argenville, *Abrégé de la vie des plus fameux peintres* (Paris, 1745–1752, 2e éd., 1762). Comme il le reconnaît dans l'introduction de son ouvrage, il devait créer la langue de l'histoire de l'art qui n'existait pas en Russie. Ce travail se reconnaît dans les textes des vies des peintres des différentes écoles et surtout dans un dictionnaire des termes «en rapport avec les arts» qui ouvre le livre. Ce dictionnaire comprend non seulement les catégories esthétiques mais les termes relatifs «à la langue de la peinture», nécessaires pour décrire la composition et la couleur, ainsi que ceux concernant les aspects techniques des peintures ou des dessins.

Dans les vies des peintres, Golitsyn s'inspire le plus souvent des textes de Descamps et de Dezallier d'Argenville, tout en apportant parfois des additions importantes. Ainsi, il élargit certaines listes des tableaux en ajoutant des œuvres de l'Ermitage. Il en donne une brève description et parle également des collections françaises d'où ils sont issus. Il fait souvent référence à la collection de Jean de Julienne, dont une grande partie a été achetée pour l'Ermitage en 1767 grâce à ses efforts. Golitsyn parle aussi des dessins des peintres, manifestant ainsi son intérêt pour les arts graphiques.

М.А. ПОЖАРОВА

«РУССКИЕ» СЮЖЕТЫ ЖАНА-БАТИСТА ЛЕПРЕНСА:  
В ГРАНИЦАХ ЖАНРА И В ПЕРСПЕКТИВЕ ИСКУССТВА\*

Редкий художник XVIII столетия удостоивался столь благожелательного внимания выдающихся современников и такой придирчивой критики позднейших исследователей, как Жан-Батист Лепренс (Jean-Baptiste Le Prince, 1734–1781). Дидро сказал о картине *Русские крестины*: «Сколько имен мы не прочли бы в каталоге, если бы в Академию принимали лишь за полотна, имеющие такие достоинства!»<sup>1</sup> Екатерина II назвала Лепренса «превосходным» иллюстратором<sup>2</sup>. Пьер Жан Мариэтт оценил его в «Абеседарио» как мастера, «лучшего в своем роде»<sup>3</sup>. Ему нашел место в своих «тайных» мемуарах Луи де Башомон, умный версальский сплетник, писавший, что «сегодня картины художника висят в кабинетах между Тенирсом и Воуверманом»<sup>4</sup>. Современные исследователи часто

---

© М.А. Пожарова, 2015

<sup>1</sup> Дидро Д. Салоны. М., 1989. Т. 1. С. 172.

<sup>2</sup> Antidote ou Examen du mauvais livre superbement imprimé, intitulé *Voyage en Sibérie fait (...) en 1761 (...)* par M. l'Abbé Chappe d'Auteroche (...) [Saint-Pétersbourg], 1770. 2 t. en 1 vol. Т. 1. Р. 3.

<sup>3</sup> «Его картина, представляющая крещение по греческому ритуалу, которую он представил на звание академика, была принята под аплодисменты. Она удивила и внушила надежду, что если так пойдет дальше, у нас не будет лучшего художника в этом жанре» (Abecedario de P.J. Mariette et autres notes inédites de cet amateur sur les arts et les artistes / Ouvrage publié (...) par Ph. de Chennevières et A. Montaiglon. Paris: J.-B. Dumoulin, 1854–1856. Vol. 3. P. 192).

<sup>4</sup> «Его кисть была легкой, краски гармоничными, композиции умными и грациозными: сегодня его картины можно увидеть в кабинетах между тенирсами и воуверманами» (*Bachaumont L. Petit de. Mémoires secrets pour servir à l'histoire de la République des lettres en France, depuis MDCCLXII jusque'à nos jours...* London: John Adamson, 1784. Т. 18. P.130).

помещают Лепренса между пасторалью и «курьёзита», отводя ему место «скромного художника костюмно-типажного жанра»<sup>5</sup>.

Однако Лепренс не забыт, и навязчивая потребность его «разоблачать» – не случайна, ибо его творения содержат интригу, непривычную для рокайльной эпохи. В его «костюмном жанре» проглядывают серьезность и глубина. Если от «китайских» танцев или рыбалок Буше не требовалось «ценности документа», то Лепренса упрекают в неправдоподобии его «русских сюжетов». Действительно, они не исчерпываются экзотикой, поскольку источником вдохновения для мастера служили не шкатулки и веера, увиденные в Париже, а впечатления, пережитые в реальности. В его работах есть интерес к «северной натуре», тонкость его зарисовок и сюжетные находки волнуют, даже когда им недостает подобающей художественной силы. Новизна открытого им материала требовала особого языка, который Лепренс старательно искал, пытаясь отринуть рокайльную изощренность, освободиться от излишеств и соблазнительного эротизма, однако, в конце концов, возвращался к привычным шаблонам. Его неровное творчество может предстать оригинальным и искренним или банальным и манерным, в зависимости от того, какими произведениями в качестве аргументов вооружится исследователь, желая «приподнять» или «уронить» художника.

По словам П.Ж. Мариэтта, Лепренс вернулся из России в Париж с папками, полными рисунков<sup>6</sup>, а в 1765 г. ученик Буше вместо влюбленных пастушек, подглядывающих распутников и галантных кавалеров представил в салоне *Русские крестины* (Лувр, Париж). По мнению ряда исследователей, превращению беглых набросков художника в самобытный образный мир способствовало его сотрудничество с Жаном Шаппом д'Отрошем (1722–1769) – аббатом-астрономом, посетившим Россию в 1761 г. Он пригласил Лепренса иллюстрировать свое сочинение *Путешествие в Сибирь*<sup>7</sup>, изданное в 1768 г. и вызвавшее яростное возмущение Екатерины II. Как известно, императрица ответила *Антидотом* на «ядовитые» суждения автора<sup>8</sup>, «гордый» «иноплеменный» взор которого усмотрел многие негативные стороны русской жизни. Подобно многим

<sup>5</sup> Lojkin S. La Russie de Le Prince vue par Didrot // Slavica Occitania. Toulouse, 2004. N 19. P. 13–38; Жабрева А.Э. Жан-Батист Лепренс в России. Источники и публикации // «Золотой осмнадцатый...». Русское искусство XVIII в. в современном отечественном искусствоведении: сб. статей / под ред. Т.В. Ильиной, М.А. Костыри, Е.В. Ходаковского. СПб., 2006. С. 69–81.

<sup>6</sup> «Он создал в России бесчисленные этюды с натуры и вернулся с полной коллекцией рисунков, из которых он умело извлекал сюжеты для картин в своей манере...» (Marricette P.J. Op. cit. P. 192).

<sup>7</sup> *Chappe d'Auteroche J. Voyage en Sibérie fait par ordre du roi en 1761, contenant les moeurs, les usages des Russes et l'état actuel de cette puissance, la description géographique et le nivellement de la route de Paris à Tobolsk, l'histoire naturelle de la même route...* Paris: Debure père, 1768. 2 tomes en 3 vol. Все дальнейшие ссылки на книгу аббата Шаппа приводятся по этому изданию.

<sup>8</sup> См. примеч. 2. Книга, как известно, вышла анонимно, без указания издательства.



предшественникам, аббат не знал языка, а в его поверхностных оценках, по мнению Екатерины II, сквозила политическая предвзятость. Вместе с тем, обращаясь к Шаппу д'Отрошу, она замечала: «рисунки Лепренса – лучшее, что есть в Вашей книге. Нынче, к сожалению, все плохие книги украшаются превосходными эстампами»<sup>9</sup>. Сегодня результаты этого совместного проекта оцениваются по-разному: если Кимерли Роршах полагает, что Лепренс с Шаппом д'Отрошем «создали самое содержательное и изящно представленное “путешествие” XVIII века»<sup>10</sup>, то Барбара Ласик утверждает, что *Путешествие* Шаппа д'Отроша было «частью антирусской дипломатии» и Лепренс «вписывался в европейскую стратегию»<sup>11</sup>.

Художник работал над рисунками для *Путешествия* Шаппа д'Отроша на протяжении 1764–1768 гг., одновременно выпустив ряд сюит, в которых, согласно мнению ряда ученых, развивались мотивы, рожденные в процессе работы над иллюстрациями. К. Роршах, а вслед за ней Мадлен Пино-Сёренсен полагают, что художник, «следуя за детальными описаниями Шаппа д'Отроша, исправлял свои впечатления о России»<sup>12</sup>. М. Пино видит разные «образы России» в живописи и в гравированных сюитах Лепренса, полагая, что на холсте художник создал Россию «летнюю», «зеленеющую и райскую», а на бумаге, под влиянием Шаппа д'Отроша, – «зимнюю», воплотив в ней «грубую реальность, которую аббат описал в своем *Путешествии*»<sup>13</sup>. Сам мастер, сообщая в 1764 г. в *Mercure de France* о подготовленных им сюитах, писал, что «он прожил в России много лет (Шапп д'Отрош пробыл в России один год. – М.П.) и, потрясенный ее природой, «столь непохожей на европейскую», решил посвятить особый труд «живой истории этой страны, о которой существует только самое смутное представление»<sup>14</sup>. Лепренс подчеркивал, что «первый обнаружил красоту в простых крестьянских платьях», хранящих «связь с одеждой древних народов»<sup>15</sup>. Он отметил, что его листами можно проиллюстрировать готовящийся к изданию «интересный» труд Шаппа д'Отроша. Однако книга аббата появилась спустя четыре года, когда Лепренс выпустил свою последнюю «русскую» сюиту и задал тон моде на *russerie*. Шапп д'Отрош в своем сочинении указывал читателю

<sup>9</sup> Antidote... Т. 1. P. 2–3. Здесь и далее переводы автора статьи.

<sup>10</sup> Rorschach K. Drawings by Jean-Baptiste Le Prince for the *Voyage en Sibérie* / Rosenbach Museum & Library. Philadelphia, 1986. P. 11.

<sup>11</sup> Lasic B. Imagined Ethnographies: Jean-Baptiste Le Prince's Russeries and the consumption of Russia in eighteenth-century France. Paper delivered at the conference «Fashioning the Early Modern: Creativity and Innovation in Europe, 1500–1800», Stockholm, 30 November – 1 December 2011 см. ([http://heranet.info/system/files/workshop\\_4\\_report\\_0.pdf](http://heranet.info/system/files/workshop_4_report_0.pdf)).

<sup>12</sup> Rorschach K. Op. cit. P. 14–154.

<sup>13</sup> Pinault-Sørensen M. Etude sur Le Prince et les dessinateurs et graveurs du *Voyage en Sibérie* fait par ordre du roi en 1761 // Chappe d'Auteroche J. Voyage en Sibérie, fait par ordre du roi en 1761. Oxford, 2004. Vol. 1. P. 144.

<sup>14</sup> Lettre de M. Le Prince... P. 168.

<sup>15</sup> Ibid.

на уже хорошо известные гравюры Лепренса, которые «лучше всяких слов» говорили о ритуалах и костюмах. В 1763 г., вместе с *Путешествием* Шаппа д'Отроша, во Франции увидели свет и другие издания, демонстрировавшие интерес к «далекой северной стране», подогретый офортами Лепренса. Это – восемнадцатый том в знаменитой *Всеобщей истории путешествий*, начатой еще в 1747 г. аббатом Прево, где были помещены переведенные на французский язык *Дневник* Иоганна Георга Гмелина и *Путешествие* Жозефа Николя Делиля<sup>16</sup>, а также седьмой том *Французского путешественника* Жозефа Делапорта с «письмами из России»<sup>17</sup>.

Хотя Лепренс и Шапп д'Отрош хвалили друг друга, созданные ими образы России различны. Художник далек от того обличительного пафоса, которым наполнена книга аббата. Однако если очарование его русских персонажей зачастую объясняют склонностью к идеализации, присущей вкусам ученика Буше, то в авторских подписях под гравюрами без усилий читается расположенность к миру, который художник рассматривал пристально, с карандашом в руке. Шаппу неприятна русская еда, черный хлеб и кислые щи<sup>18</sup>; Лепренс с любопытством относится к непритязательной русской кухне. Он объясняет французам, что клюква – «фрукт меньше вишни, ценимый на Севере из-за приятного вкуса и пользы для здоровья»<sup>19</sup>. Шапп не любит холод и пишет, что «люди здесь сидят по домам всю зиму», а Лепренс сообщает, что «в России главная радость простонародья – приход снега, когда дети высыпают на улицу и забавляются, катая на санках все, что придет в голову»<sup>20</sup>. Аббат ругает русских женщин, их костюмы и нравственность. Лепренса, напротив, восхищают и костюмы, и прически, «столь же разнообразные, сколь и очаровательные», и женщины, которые «обладают естественной грацией», даже если «очень полны»<sup>21</sup>. Известно, что в Петербурге и Москве подолгу жили родственники Лепренса – краснодеревщики и музыканты, которых упоминает Якоб Штелин в своих записках. Сестра художника – Анна Екатерина Луиза была женой Жана-Батиста Жюда Шарпантье, преподавателя французского языка в Санкт-Петербургской Академии

<sup>16</sup> Journal de M. Gmelin / traduit de l'Allemand // Continuation de l'Histoire générale des voyages, ou collection nouvelle, 1<sup>o</sup>. de toutes les relations de voyages, par mer (...). omises dans celle de feu l'Abbé Prévost (...). 2<sup>o</sup>. des voyages par terre faits dans toutes les parties du monde (...). Paris: chez Rozet, 1768. T. XVIII. P. 71–104; *Delisle [De Lisle] J.N.* Extrait d'un voyage fait en 1740 à Beresow en Sibérie, aux dépens de la Cour Imperiale (...) // Ibid. P. 525–530.

<sup>17</sup> Le voyageur françois, ou La Connoissance de l'ancien et du nouveau monde / Mis au jour par M. L'Abbé de Laporte. Paris: L. Cellot, 1768. T. VII.

<sup>18</sup> *Chappe d'Auteroche J.* Op. cit. T. 1. Vol. 1. P. 149.

<sup>19</sup> «Marchande d'Oeufs, de Beurre et de Clougwa» – 3-й лист сюиты «Première suite de Cris et divers Marchands de Pétersbourg et de Moscou».

<sup>20</sup> «La Complaisance» – 10-й лист сюиты «Divers Ajustements et Usages de Russie».

<sup>21</sup> «Femme du Peuple revenant du Marché» – 8-й лист той же сюиты.

наук и автора «метода легкого и быстрого овладения русским языком». Возможно, имея такого зятя и прожив в России пять лет, художник, в отличие от аббата, мог лучше понимать и язык, и страну<sup>22</sup>.

Важная особенность творчества Лепренса заключается в том, что его идеи рождались в России, а спустя некоторое время реализовывались во Франции. Художник нуждался в углублении своих визуальных впечатлений. Отчасти ему могла помочь книга Шаппа д'Отроша. Однако замыслы вроде сюиты «стрельцов»<sup>23</sup> опирались на другие источники. Аббат не касается этой темы, хотя у него есть глава «Об управлении Россией с 861 по 1767»<sup>24</sup>. Интерес к ней мог пробудиться благодаря Вольтеру, который в *Истории России при Петре I*, увидевшей свет в 1759 г., подробно описывает стрелецкие бунты<sup>25</sup>. Правда, французы узнали об этих событиях уже в 1682 г., когда *Mercure galant* оповещал своих читателей о смерти царя Федора Алексеевича и волнениях в стрелецком войске, возникших с восшествием на престол его малолетних братьев<sup>26</sup>. В 1699 г. в Амстердаме были изданы на французском языке «Записки о русском посольстве в Китай» Эверта Избранда, где немало страниц посвящено стрельцам, в том числе казни участника мятежа боярина Федора Матвеевича Пушкина<sup>27</sup>. Художнику, безусловно, были известны популярные, пережившие к середине XVIII в. многие переиздания сочинения Адама Олеария, Яна Стрёйса и Августина Мейерберга с их примечательными иллюстрациями<sup>28</sup>.

Однако самым ценным источником, оказавшимся в распоряжении Лепренса, была древняя рукопись, о которой Шапп д'Отрош расска-

<sup>22</sup> «Лепренс – брат здешнего позолотчика, из Парижа, ученик Буше, прибыл сюда на корабле из Руана» – свидетельствовал современник (*Штелин Я.* Записки об изящных искусствах в России. В 2-х т. М., 1990. Т.1. С. 82); см. также: *Кобеко Д.Ф.* Живописец Лепренс в России // *Вестник изящных искусств*, 1883, Т. 1. С. 464: «Сестра Лепренса, Анна Екатерина Луиза, была замужем за Шарпантье (...) учителем гимназии при Академии наук в Петербурге. Он издал в 1768 г. книгу 'Éléments de la langue russe, ou Méthode courte et facile pour apprendre cette langue conformément à l'usage'».

<sup>23</sup> «Les Strélits, ancienne et seule milice de Russie».

<sup>24</sup> *Chappe d'Auteroche J.* Op. cit. Т.1. Vol. 1. P. 110–128.

<sup>25</sup> *Voltaire* Histoire de l'empire de Russie sous Pierre Le Grand 1759. P. 366–392.

<sup>26</sup> *Mercure galant*. Paris, 1682. Vol. 7. P. 188–216.

<sup>27</sup> *Brand A.* Relation du voyage de M<sup>r</sup> Evert Isbrand envoyé de Sa Majesté czarienne à l'empereur de la Chine, en 1692, 93, & 94... Avec une lettre de Monsieur\*\*\*, sur l'état présent de la Moscovie. Amsterdam: J.-L. De Lorme, 1699. P. 223.

<sup>28</sup> Relation du voyage d'Adam Olearius en Moscovie, Tartarie et Perse (...). Paris: J. Du Puis, 1666. 2 vol.; «Три путешествия» Яна Стрёйса впервые вышли в 1676 г. в Амстердаме, однако уже через пять лет появилось издание на французском языке: Les Voyages de Jean Struys en Moscovie, en Tartarie, en Perse, aux Indes et plusieurs autres pays étrangers. Amsterdam: chez la veuve de Jacob van Meurs, 1681. 2 parts in 1 vol.; [*Mayerberg A.*]. Voyage en Moscovie d'un ambassadeur, conseiller de la Chambre Impériale, envoyé par l'empereur Leopold au czar Alexis Mihalowics, Grand Duc de Moscovie. Leide: chez Friderik Harring, 1688.

зывает в главе, посвященной пребыванию в Тобольске<sup>29</sup>. Писатель сообщает, что «владеет» «редким иллюстрированным манускриптом» и тратит более десятка страниц, излагая на французском языке его содержание – обряд бракосочетания царя Михаила Федоровича с Евдокией Лукьяновной Стрешневой. На это свидетельство обратила внимание К. Роршах, отметив, что иллюстрация *Царская свадьба* исполнена в манере, «отличной от присущей художнику»<sup>30</sup>. Исследователь связала это изменение с тем, что Лепренс изучил миниатюры «некой старинной рукописи», упоминаемой Шаппом. Единственный древний иллюминированный памятник, в котором нашел выражение этот сюжет, известен по нескольким лицевым спискам, хранящимся сегодня в разных собраниях<sup>31</sup>. Один из подобных списков вполне мог оказаться в распоряжении аббата. Во всяком случае его рассказ о царской свадьбе содержательно близок названному манускрипту.

Екатерина II критически отнеслась к этой «публикации», решив, что Шапп д'Отрош сделал извлечение из «придворного журнала»<sup>32</sup>. Судя по замечанию императрицы, она вряд ли была знакома с рукописью. В России этот памятник обрел известность только в 1796 г., когда историк А.Ф. Малиновский передал в Московский архив Коллегии иностранных дел имевшийся у него экземпляр «Книги, содержащей описание в лицах Чина бракосочетания Царя Михаила Федоровича с девицею Евдокиєю Лукьявною Стрешневых»<sup>33</sup>, который был опубликован П.П. Бекетовым в 1810 г.<sup>34</sup> Однако Мишель Мерво, современный издатель и комментатор *Путешествия Шаппа д'Отроша*<sup>35</sup>, ссылается на суждение императрицы и не пытается увязать рассказ аббата с какой-либо рукописью. Мы полагаем, что аббат знал разницу между рукописью и изданием и описал в своем путешествии памятник, названный нами выше.

<sup>29</sup> «Я имею любопытный Манускрипт об этом предмете с рисованными иллюстрациями. Он тем более интересен, что его копии чрезвычайно редки в России» (*Chappe d'Auteroche J.* Op. cit. Т. 1. Vol. 1. P. 173).

<sup>30</sup> *Rorschach K.* Op. cit. P. 17.

<sup>31</sup> РГАДА. Ф. 135. Гос. древлехранилище хартий и рукописей. Отд. V. Рубр. III. № 16; Ф. 201, № 143; Ф. 188, № 63; РНБ ОР. Ф. 560, Q.IV.182-а; ГИМ ОР. Собр. А.И. Барятинского. № 58, «Музейское» собр. № 130; Музеи Московского Кремля. Инв. № Кн-238. См. также: *Волочкова М.* Бракосочетание Михаила Федоровича. Публикация фрагментов уникального памятника, воссоздающего торжества при бракосочетании 5 февраля 1626 года // Мир музея. 1997. № 6. С. 23–27.

<sup>32</sup> Екатерина II пишет: «Я подозреваю, что “редкий манускрипт” г-на Шаппа – придворный журнал того времени. Подобные журналы не редки, поскольку они время от времени издаются» (*Antidote... Т. 2. P. 51*).

<sup>33</sup> Ныне хранится в РГАДА: Ф. 135. Отд. V. Рубр. III. № 16.

<sup>34</sup> Описание в лицах торжества, происходившего в 1626 году февраля 5 при бракосочетании государя и царя великого князя Михаила Федоровича с государынею царицею Евдокиєю Лукьявною из рода Стрешневых. М.: Издание П. Бекетова, 1810.

<sup>35</sup> *Mervaud M.* Introduction et appareil critique // *Chappe d'Auteroche J.* Voyage en Sibérie. Oxford, 2004. Vol. 2. P. 393.

Как выглядели миниатюры в списке аббата неизвестно. Сохранившиеся в наших собраниях экземпляры демонстрируют существенные расхождения копиистов. Полагаем, что они в любом случае оказали на Лепренса более действенное влияние, чем реляции и наброски всех европейских предшественников. Мастер смог разобраться в особенностях боярского и стрелецкого костюма, ощутить эстетику исконного свадебного обряда и колорит древней «Московии», увидеть их глазами русского художника. Хотя его иллюстрацию *Царская свадьба* нельзя напрямую связать ни с одной из известных древних миниатюр, она оставляет ощущение близости к простоте и ясности манускрипта, где нет случайных персонажей или предметов. Лепренс изобразил момент перед венчанием, когда за общим столом собирались брачующиеся и гости – боярыни, со стороны царицы, и бояре – со стороны царя. Согласно тексту *Описания*:

А посидев мало, говорил протопоп Максим молитву покровению глав, а после того сваха большая царю и великому князю чесала голову, а мису с осыпалом в то время держал думный дьяк Федор Лихачев, а чарку с медом, в что гребешок омачивали, держал дьяк Дементий Образцов<sup>36</sup>.

Рядом с протопопом Лепренс изображает дьяка (в рукописи это Андрей Подлесов) с сорока соболями, снятыми, по обычаю, с государева места. Все в его строгом листе, лишенном случайных деталей, соответствует историческим указаниям *Описания* и демонстрирует сдержанность пластического языка.

В книге Шаппа д'Отроша тема свадьбы не исчерпывается красивым текстом рукописи и изящной иллюстрацией. В Тобольске автор «зафиксировал» экзотический обряд, связанный с осмотром невесты и денонсацией свадебного сговора<sup>37</sup>. Этот сюжет возникает как противопоставление благородному старинному обычаю. Он дает автору повод для возмущения, которое сопровождается выдержкой из медицинского трактата, доказывающей неосновательность осмотра простыни новобрачной. Рассказ Шаппа д'Отроша вызвал протест Екатерины II<sup>38</sup>, считавшей его полной выдумкой. Однако намеки на «невестины испытания» содержатся в 67-й главе *Домостроя* о «свадебном чине». Хотя подобные действия, как правило, были условностью и происходили в игровом ключе, Шапп д'Отрош утверждал, что был свидетелем происходящего. Его рассказ отразили иллюстрации – *Русский обычай между венчанием и свадьбой* и *Прерванная свадьба*. Если в первом сюжете художник увлечен не столько тревожной интригой, сколько юной наготой невесты, то во втором – трагедией посреди праздничного пира, где доминируют старые сватья, названные Шаппом д'Отрошем колдуньями, которые мучают опечаленного отца невесты страшными вестями.

<sup>36</sup> Описание в лицах торжества... М., 1810. С. 58.

<sup>37</sup> *Chappe d'Auteroche J.* Op. cit. T. 1. Vol. 1. P. 162.

<sup>38</sup> *Antidote...* T. 2. P. 29.

Эти листы повлияли на формирование «свадебной» темы в русском искусстве больше, чем знаменитые офорты петровских мастеров с царившим там триумфом светского праздника. Они направили интерес художников к исконному народному обряду. Таково *Благословение при сговоре крестьянской свадьбы* И.А. Акимова (известное по гравюре А.П. Екимова), где можно отметить заимствованные у французского художника типы персонажей, трактовку интерьера, с печью и увешанными драпировками полатями. Теме свадьбы и колдовства, с атмосферой таинства и напряженного ожидания, посвящено полотно Василия Максимовича Максимова *Приход колдуна на крестьянскую свадьбу* (1875; ГТГ, Москва). В 1869 г. на русский язык был впервые переведен *Антидот* Екатерины II, появившийся в *Осьмнадцатом веке* Петра Бартенева, который спровоцировал интерес к труду Шаппа д'Отроша и его иллюстратору<sup>39</sup>. О внимании Максимова к произведениям Лепренса свидетельствует и его ранняя картина *Бабушкины сказки* (1867; ГТГ, Москва). В ее композиции узнается *Русский ужин* Лепренса и любимые приемы француза – арка шеста для люльки, дугой обрамляющая верх полотна, яркий факел лучины, создающий пространство внимания и тишины. Эти мотивы, часто встречающиеся в офортах Лепренса, были подробно описаны Шаппом д'Отрошем как характерные детали русского обихода.

Качеством, сближающим мир персонажей Лепренса с русским XIX веком и отличающим его от мастеров рокайльной эпохи, является преобладание детей и стариков над пастушками и галантными кавалерами. Старухи, сухие и древние, дремлют с веретеном у люльки младенца, как в листе, посвященном прибытию Шаппа д'Отроша в Мелешино, приходят в дом к обеду, «чтобы принести пироги», как в *Русском ужине*, в личине «злой колдуньи» кидаются к безутешному отцу в *Прерванной свадьбе*. Известно, что Лепренс внимательно изучал офорты Рембрандта, черпая у гениального мастера образы и приемы штриховедения. Трансформированные, эти заимствования обретали новое звучание в его листах. Во второй «московской» сюите встречается выразительный образ старухи в меховой накидке, со строгим лицом, плотно сомкнутыми губами, руками, сжимающими четки. Подобные героини, суровые и жесткие, действовали в пьесах А.Н. Островского.

Дети всех возрастов кочуют у Лепренса из сюиты в сюиту. Совсем маленькие, полуодетые, своеобразное подобие северных амуров, и подросшие, которых угощает булочками «добрая сестренка» или огурцами (которые Лепренс писал фонетически правильно – через «а»: agourtzi) симпатичная молодая торговка. Лист *Зимняя прогулка*, где юная девушка везет на санках веселых ребятишек, хоть и не является иллюстрацией к Шаппу д'Отрошу, но заставляет вспомнить пассаж писателя:

<sup>39</sup> Антидот. Полемическое сочинение государыни императрицы Екатерины Второй: пер. с фр. подлинника // *Осьмнадцатый век. Исторический сборник* / изд. П. Бартеньевым. М., 1869. Кн. 4.

⟨...⟩ независимо от времени года, дети в Сибири обычно голые, как и во всей России ⟨...⟩ Еще будучи совсем маленькими, они играют на свободе и крутятся на земле ⟨...⟩ падают, учась ходить. Их оставляют барахтаться, совсем голеньких или в одной рубашонке и они ходят уже через несколько месяцев, хотя во Франции в этом возрасте они едва держатся на ногах. Дети бегают повсюду, даже по снегу ⟨...⟩<sup>40</sup>.

Екатерина II отвергала эти рассказы, однако здесь и художник, и аббат оказались почти единомышленны. Лепренс запечатлел среди детей «калмычонка», который заботливо поддерживает младенца. Подобный персонаж неоднократно встречается и в гравюрах, и в *Русских крестинах*, где был отмечен и подвергнут критике некоторыми исследователями. Однако этот «штрих» верен для эпохи, когда в дворянские семьи могли брать «калмычат» как экзотическую игрушку. В русском искусстве об этой прихоти напоминает *Портрет калмычки Аннушки*, написанный И.П. Аргуновым в 1767 г. (музей-усадьба «Кусково», Москва), когда француз уже покинул Россию.

Иван Филиппович Тупылев, автор русской версии сюжета Лепренса, создавая *Крестьянские крестины* (1780; ГТГ, Москва), отказался от «калмычонка», но все остальное в ранней работе будущего русского академика восходит к французскому оригиналу: и типажи, вроде старухи в головном уборе на заднем плане, и характер группировки персонажей вокруг крещального сосуда, и момент обряда – погружение младенца в купель. В.Я. Брук считал, что полотно Тупылева демонстрирует «как далеко ушло от Лепренса русское искусство»<sup>41</sup>, мы бы сказали, как много из него заимствовано. Тупылев только слегка поменял ракурсы и внес новые детали: сарафан и кокошник у «крестной», свечи на купели. В 1779 г. он обучался в Париже и мог видеть картину Лепренса в Академии, которая тогда располагалась в здании Лувра, над входом в «галерею Аполлона»<sup>42</sup>.

М. Пино-Сёренсен утверждает, что живописная «Россия Лепренса населена людьми, мало занятыми работой и преданными досугу», а в офортах, под влиянием Шаппа д'Отроша, возникают новые персонажи – мужчины, «угнетенные работой, с трудом волокущие бочки с рыбой», и женщины, «несущие тяжелые грузы»<sup>43</sup>. Крестьянок Лепренса, хотя они и лишены игривой миловидности французских пейзажников, вряд ли правильно истолковывать как образы «угнетения». Героиня восьмого листа – *Как женщины носят тяжести* – из сюиты «Обычаев и костюмов», прямая

<sup>40</sup> *Chappe d'Auteroche J.* Op. cit. T. 1. Vol. 1. P. 28.

<sup>41</sup> Брук В.Я. У истоков русского жанра. М., 1990.

<sup>42</sup> Жюль Эду писал, что *Русские крестины* оставались в Академии до 1781 г., находясь над входом в галерею Аполлона. После этой даты картина оказалась в Министерстве юстиции (*Hedou J. Jean Le Prince et son œuvre suivi de nombreux documents inédits.* Paris, 1879. P. 30). Тупылев стажировался в Париже, когда полотно Лепренса находилось еще в Академии.

<sup>43</sup> *Pinault-Sørensen M.* Op. cit. P. 144.

и статная под дугой коромысла на плечах, может служить воплощением русских фольклорных и поэтических текстов. Полвека спустя подобные «идущие по воду девицы» украсили и зимние пейзажи Н.С. Крылова (1802–1831) и летние – Г.В. Сороки (1823–1864).

Шапп д’Отрош писал, что «безделье – любимое занятие русских». Лепренс, хоть и не пропустил в своей «северной энциклопедии» ни «кабака», ни «пьяниц», но запечатлел также и строительство избы, сообщив, что крестьянину для дела понадобился только топор. Его «торговцы» из второй сюиты, которые волокут санки, нагруженные бочками с рыбой, а затем «порожняком», навеселе, мчатся домой, – являют собой те новые образы и сюжеты, для которых мастер пытался искать простой и ясный язык. Санки с взметнувшейся вверх лошадь в офорте *Возвращение с рынка* пересекают пространство листа по диагонали, демонстрируя лихость возницы и устремляя внимание зрителя в глубину, в неведомые просторы. Лепренс сопроводил его подписью: «Крестьяне, стоя, с исключительной ловкостью управляют своими повозками»<sup>44</sup>. Шапп д’Отрош также оставил замечания об удивительных повадках русских кучеров. Аббат пишет, что «они разговаривают с животными, как с разумными существами, называя их “матушкой”, “женушкой”, “милкой”, и верят, что те понимают»<sup>45</sup>. Подобную буквальную трактовку аббатом шутивных обстоятельств высмеивала Екатерина II. Взгляд художника всегда оказывался глубже писательского, претендующего на ученость и точный анализ. Б.Н. Лосский отвергал влияние Лепренса на становление русского жанра, указывая на внутренние процессы развития русского искусства. Его суждение, возможно справедливое в отношении эволюции вида как такового, все же не способно опровергнуть значимости художественного впечатления, которое оказывали произведения Лепренса на конкретных мастеров. Невозможно представить, чтобы Александр Осипович Орловский (1777–1832), создававший своих мчащихся кучеров, не видел офортов француза, как и Илларион Михайлович Прянишников (1840–1894), век спустя написавший полотно *Порожняки*, композиция и название которого отсылают к работам далекого предшественника.

М. Пино-Сёренсен отмечала, что «Зима» появляется у Лепренса только в гравюрах под влиянием текста Шаппа д’Отроша. Действительно, рисунок к первой и самой ранней иллюстрации в книге – *Русские повозки для путешествия зимой и перевоза товаров* – датирован 1764 г. Однако многие из фигурирующих в нем персонажей обнаруживаются в сюитах, вышедших в том же году. Посвященные детским играм, скользящим санкам, девушкам в меховых накидках, зимние листы Лепренса свидетельствуют, скорее, о широком использовании мотивов, удачно найденных художником, нежели о воздействии на него исключительно

<sup>44</sup> Retour du Marché – 5-й лист сюиты «Première suite de Cris et divers Marchands de Russie».

<sup>45</sup> *Chappe d’Auteroche J. Op. cit. T. 1. Vol. 1. P. 37.*



книги аббата. Очаровательную «Зиму», не имеющую никакого отношения к Шаппу д'Отрошу, Лепренс воплотил в одноименном офорте, о котором редко упоминают исследователи. Жюль Эду писал об офорте: «Это маленькое чудо, его репродуцировал Демарто в “карандашной манере”. Он возник в 1768 г. как пара к “Весне” (1767)»<sup>46</sup>. Стоит отметить, что Лепренс не использовал столь яркий образ для украшения появившейся год спустя поэмы Сен-Ламбера *Времена года*, которую он иллюстрировал по просьбе автора. Дидро назвал это сочинение «сонмищем ничтожных мыслей, которые не поддаются выражению или, будучи выражены, не производят впечатления»<sup>47</sup>.

Действительно, «Зима» Лепренса была бы несовместима с высокопарными аллегориями Сен-Ламбера. Исполненный по сделанному в России рисунку сангиной, персонаж офорта – очаровательное воплощение «полунощной» страны. С круглыми щеками и широко поставленными большими глазами, излучающая свежесть и чистоту героиня демонстрирует попытки художника отойти от типажа Буше. Без затянутой в рюмочку талии, без игривых кудрей, без глубокого декольте, она являет ту русскую грацию, которую Лепренс называл «естественной». В просторной шубке, скрывающей все прелести, которые так любили выставлять напоказ французские мэтры галантной эпохи, его «Зима» не теряет в привлекательности. Лепренс писал: «Чувство моды, столь губительное для изящных искусств, не проникает в этот климат. Они сохранили вещи более прекрасные и естественные, чем наши эфемерные драгоценности»<sup>48</sup>. Композиция немногословна, лишена навязчивых атрибутов – только едва обозначенные на дальнем плане лошаденки и бревенчатые избы. Художник искал «северный» девичий типаж, создавая охтинскую молочницу и москвичку в кокошнике. В «Зиме» удачей обернулась попытка не привязывать персонаж к костюму. В традиционную «сезонную» схему мастер органично вместил новый образ, не исказив его и не выйдя за рамки канона.

Не самым удачным, но легким для Лепренса решением «русской» темы стал лист *Публичные бани*, которым сопровождался рассказ об обычае париться, «вселявшем ужас» в Шаппа. Художник создал иллюстрацию с нагой купальщицей, имеющую мало общего с повествованием аббата. Екатерина II нашла его эстамп «неприличным», верно усмотрев в нагой героине подобие вакханки<sup>49</sup>. Действительно, ее классическая поза близка к гравированным языческим богиням из увражей графа Кейлюса, которому мастер посвятил свою первую сюиту. Однако настойчивые заверения царицы о отдельных заведениях не совсем верны. Совместные бани посещал Казанова, «дабы помыться в обществе человек еще сорока, мужчин и женщин, вовсе нагих, кои ни на кого не смотрели и считали, что и на них никто не смотрит. Подобное бесстыдство проистекало из

<sup>46</sup> Hedou J. Op. cit. P. 40.

<sup>47</sup> Дидро Д. Указ. соч. С. 45.

<sup>48</sup> Lettre de M. Le Prince... P. 169.

<sup>49</sup> Antidote... T. 1. P. 51.

чистоты нравов. Я дивился, что никто не глядит на Заиру, что казалась мне ожившей статуей Психеи с виллы Боргезе»<sup>50</sup>. Подобную «Заиру», не вызывающую интереса у мужских персонажей сюжета, и запечатлел Лепренс. Он открыл эту тему, которую, как известно, в 1780-е годы подхватил Михаил Иванович Козловский (1853–1802). Его знаменитая *Русская баня* наполнена героями, демонстрирующими «бесстыдную чистоту нравов» в полном соответствии с наблюдениями Казановы. Офорт Козловского входит в состав гравированного «Альбома», в котором есть и другие свидетельства внимания русского скульптора к французскому мастеру. Например, композиция *Апеллес выбирает себе модель* близка работе Лепренса *Натурицицы*, известной сегодня по гравюре Жозефа де Лонгейля (1730–1792). Лист Козловского принадлежит неоклассическому направлению, решен тоньше и свободнее предшественника, однако его талантливый автор не пренебрегал находками Лепренса. Помимо сюжетов об этом говорит и «техника лависа», изобретенная Лепренсом, которой Козловский воспользовался для своих лучших листов.

Исполнив иллюстрации для Шаппа д'Отроша, Лепренс старался найти темы, привлекательные не фривольностью, а правдивостью, способные рассказать о «живой истории» далекой страны. Об этом свидетельствует *Русская лавка*, произведение, известное сегодня по гравюре Жана-Батиста Юэ (1745–1844). Этот замысел предвосхищает поиски русских жанристов XIX в. Лепренс запечатлел скромный деревенский интерьер с беспокойными продавцами. На переднем плане – выразительный седобородый священник, указывающий что-то сидящему писцу, в центре – хозяйка с куском материи, которую пристально рассматривают две молодки. Реалистичная обстановка – низкие деревянные потолки, столы и лавки – демонстрирует авторское стремление к простоте и подлинности картины. Ему удаются русские типажи, атмосфера скромного купеческого мирка, который автор не пытается приукрасить. Однако ему не хватает содержательности, подтекста, который наполнил бы эту зарисовку движением жизни, а не будничной суетой. Вместе с тем здесь явственно стремление Лепренса уйти от пасторальности и слащавой идеализации, столь нелюбимых критиками сегодня, но, очевидно, востребованных современниками мастера.

Примером зависимости художника от вкусов эпохи может служить один из его любимых мотивов – «Русский танец». Он имеет несколько вариаций, из которых наибольший интерес представляет иллюстрация к *Путешествию* Шаппа д'Отроша. Будучи в Екатеринбурге, аббат восторгался пляской русских крестьян. Он подробно описал томные движения девушки, ее горделивую осанку и энергичные «па» кавалера. Лепренс запечатлел этот деревенский праздник очень точно, как человек, которому доводилось наблюдать нечто подобное. На веранде с навесом разместились аристократические гости в европейских одеждах и париках,

<sup>50</sup> Казанова Д. История моей жизни. М., 1990. С. 563.

на ступенях – музыканты с балалайками и скрипками, на первом плане – группа крестьянских девушек. Стоит отметить, что Лепренс первым оценил колоритность соединения барского европейского костюма и исконного народного в русской житейской палитре. Сарафаны и парики, классические особняки и византийские церкви – вслед за Лепренсом эти русские контрасты обыгрывали и развивали в своих сюитах Жерар Делабарт и Мишель Франсуа Дамам-Демартре. Взоры всех зрителей устремлены на танцующую пару в центре. Особенно выразительна героиня – в сарафане, с лентой в волосах, подбоченясь, девушка снисходительно наблюдает за принявшим залихватскую позу парнем. Она не совершает движений, но ее фигура далека от статичной, словно вибрируя в такт мелодии. Художнику удалось передать хореографию русского танца, его характерные движения, сдержанный темперамент героини и бьющую через край энергию партнера.

В дальнейшем Лепренс неоднократно обращался к этой теме. Однако он трансформировал композицию и персонажей во вкусе «галантных праздников», сохраняя слово «русский» в названии, он удалялся от его существа. Такова версия, вошедшая в цикл шпалер «Русские игры» и гравированная лависом, таков живописный вариант сюжета. Переодевая русских персонажей в европейские костюмы, Лепренс разнообразил многие свои мотивы – «колыбель», «гадание», «балалайку», подчиняясь доминирующим вкусам и действуя вопреки собственным стремлениям – запечатлеть типажи простонародья, ибо «знать во всем следует европейской моде, которая везде одинакова»<sup>51</sup>. Не в состоянии справиться со своими открытиями, он превращал оригинальное в привычное, оставаясь в сложившихся художественных рамках. Однако сам Шарден наставлял Дидро в *Салоне 1765 года*: «больше снисхождения! (...) Среди выставленных здесь полотен найдите самое плохое и знайте, что добрая тысяча несчастных изгрызли кисти, не в силах написать даже так (...)»<sup>52</sup>.

*M.A.Pozharova*

### **Jean-Baptiste Leprince: Boundaries of the Genre and Aftermath**

Although Jean-Baptiste Le Prince was very well regarded during his lifetime, his art has drawn criticism from later art historians, who characterized his work as superficial and artificial. This assessment is unjust. Le Prince succeeded in creating a highly personal visual image of Russia, and he influenced many Russian genre painters both in the 18<sup>th</sup> and the 19<sup>th</sup> centuries. Le Prince employed drawings made from nature during his stay in Russia as well as some written sources such as an old manuscript dedicated to Michael Romanov's wedding. Le Prince's correspondence, published in the *Mercure de France*, also help us to understand his art.

<sup>51</sup> Lettre de M. Le Prince... P. 169.

<sup>52</sup> Дидро Д. Указ. соч. С. 96.

МИХАЭЛЬ ШИППАН

## РАЗВИТИЕ НАУК О ЗЕМЛЕ В ЗАПАДНОЙ ЕВРОПЕ И РОССИИ В ЭПОХУ ПРОСВЕЩЕНИЯ

Как известно, европейский научный дискурс XVIII в. привел к появлению новых дисциплин: «физической географии», занимающейся эволюцией земной поверхности, «геогнозии», изучающей состав и внутреннее строение земной коры, а также науки о доисторических растительных и животных организмах, превратившейся в XIX столетии в палеонтологию. В 1778 г. Жан Андре Делюк, а в следующем году Орас Бенедикт де Соссюр вводят в употребление термин «геология» в нынешнем его значении<sup>1</sup>. Правда, вплоть до начала XIX в. эта дисциплина сохраняла и прежнее название – геогнозия.

На всех этапах развитие геонаук имело общеевропейский характер, в процессе их становления приняли участие ученые из многих стран, в том числе – России. Роль, которую в создании новых наук о Земле

---

© Михаэль Шиппан, 2015

\* Перевод Е.Е. Рычаловского.

<sup>1</sup> *Dean D.R.* The word «geology» // *Annals of Science*. 1979. Vol. 36. P. 35–43. Термин «геология» появляется еще в Средние века, епископ Дарема Ричард де Бери в своем труде *Philobiblon* (1344) разграничивал «геологию» как порядок земной и «теологию», порядок небесный (впервые книга вышла в Кельне в 1473 г., см.: *Bury R. de. Philobiblon oder über die Liebe zu den Büchern*. Leipzig, 1989). О Ж.А. Делюке и Г.Б. де Соссюре см.: *Oldroyd D.R.* Jean-André de Luc (1727–1817): an atheist's comparative view of the historiography // *Geology and Religion: A History of Harmony and Hostility* / Ed. by M. Kölbl-Ebert. London, 2009. P. 7–15; *Hübner M.* Jean André Deluc (1727–1817). Protestantische Kultur und moderne Naturforschung. Göttingen, 2010; *Jean André Deluc.* Historian of Earth and Man / Hrsg. von J.L. Heilbron, R. Sigrist. Genève, 2011; *Carozzi A.V.* Horace-Bénédict de Saussure (1740–1799). Un pionnier des sciences de la terre. Genève, 2005.

сыграли Василий Никитич Татищев, Михаил Васильевич Ломоносов<sup>2</sup> и другие, была значительной, однако понимание этого пришло лишь в XX в., когда новые публикации сделали их труды повсеместно доступными<sup>3</sup>. Хотя и Татищев, и Ломоносов получили образование за границей и использовали достижения европейской науки в значительном объеме, который до сих пор еще не полностью осмыслен, в Западной Европе оба были известны прежде всего своими трудами по истории России<sup>4</sup>.

### М.В. ЛОМОНОСОВ «О СЛОЯХ ЗЕМНЫХ»

Жительствуя и обращаясь на лице земном, если бы мы видеть могли, что в недрах ее под нами скрыто, всеми бы иногда возможностями стали усиливаться пройти в глубочайшие внутренности, иногда ж, забыв все и наружное, побежали бы со своего природного жилища <...><sup>5</sup> –

так эмоционально выразил свой исследовательский порыв Ломоносов в сочинении *О слоях земных*, втором «прибавлении» к его труду *Первые основания металлургии, или рудных дел*, напечатанном типографией Петербургской Академии наук в 1763 г.<sup>6</sup> Эта книга, разосланная Академией в качестве учебного пособия во все горные заведения Урала, Алтая и других мест<sup>7</sup>, стала своего рода ответом на основополагающее сочинение президента Берг-коллегии Иоганна Вильгельма Шлаттера

<sup>2</sup> См., например, первую спустя десятилетия немецкоязычную биографию Ломоносова: Hoffmann P. Michail Vasil'evič Lomonosov (1711–1765). Ein Enzyklopädist im Zeitalter der Aufklärung. Frankfurt am Main; Wien u. a., 2011.

<sup>3</sup> Несмотря на это, в фундаментальной монографии Д.Р. Олдройда (*Oldroyd D.R. Thinking about the Earth: A History of Ideas in Geology*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1996) Ломоносов даже не упомянут.

<sup>4</sup> Как показал Г. Мюльпфордт, некоторые работы Ломоносова довольно рано были приняты в научном сообществе университетов Галле, Лейпцига, Иены, Эрфурта, Виттенберга, однако это едва ли относилось к его исследованиям в области физической географии, геологии и палеонтологии (*Mühlpsfordt G. Lomonosov und die mitteldeutsche Aufklärung // Studien zur Geschichte der russischen Literatur des 18. Jahrhunderts*. Berlin, 1968. Bd. 2. P. 135–231, 401–427).

<sup>5</sup> Ломоносов М.В. Первые основания металлургии или рудных дел // Ломоносов М.В. ПСС. М.; Л., 1954. Т. 5: Труды по минералогии, металлургии и горному делу. 1741–1763 гг. С. 530. Далее ссылки на труды Ломоносова будут даваться по данному изданию с указанием лишь названия, номера тома и страниц.

<sup>6</sup> СК 3765, СК Доп. 112. Ломоносов М.В. Первые основания металлургии... Т. 5. С. 397–631. Еще в 1742 г. Ломоносов подготовил книгу под названием *Первые основания горной науки*, которая осталась неизданной при его жизни (см.: Ломоносов М.В. Первые основания горной науки... Т. 5. С. 365–390).

<sup>7</sup> Kafengauz B.B. Lomonosov und der Bergbau // Lomonosov – Schlözer – Pallas / Hrsg. von E. Winter in Zusammenarbeit mit C. Grau, P. Hoffmann und H. Lemke. Berlin, 1962. S. 22.

*Обстоятельное наставление рудному делу* ([СПб.], 1760)<sup>8</sup>. Ломоносов, ученик Кристиана Вольфа<sup>9</sup>, поборник рационалистического течения в российском Просвещении, выражал твердое убеждение, что человеческий разум должен проникнуть в те неизведанные пространства, где уже недостаточно осязания и зрения.

Велико есть дело достигать во глубину земную разумом, куда рукам и оку досягнуть возбраняет натура, странствовать размышлениями в преисподней, проникать рассуждением сквозь тесные расселины и вечною ночью помраченные вещи и деяния выводить на солнечную ясность<sup>10</sup>.

В данной работе Ломоносов первым в России употребил термин «физическая география». Ученый ориентировался на круг русских натуралистов и специалистов горного дела, когда писал:

{...} не мог я преминуть, чтобы при издании моего давнего труда любителям науки и металлургии не сообщить возможного знания сей части физической географии (подчеркивание наше. – М.Ш.) купно с моими собственными мнениями {...}<sup>11</sup>.

Впервые термин «физическая география» появляется в 1735 г. в переводе на французский язык труда английского ученого и коллекционера Джона Вудворда (1665–1728)<sup>12</sup>. Через двадцать лет статья «Géographie physique» уже включена в *Энциклопедию* Д'Аламбера и Дидро; ее автор – географ Николя Демаре (1725–1815), изучавший потухшие вулканы Центральной Франции и выдвинувший предположение о вулканическом происхождении базальта<sup>13</sup>. Наконец, французский географ Филипп

<sup>8</sup> СК 8268. См. также: *Amburger E. Geschichte der Behördenorganisation Russlands von Peter dem Großen bis 1917*. Leiden, 1966. S. 234; *Юркин И.Н.* М.В. Ломоносов и И.А. Шлаттер: сближение (1740-е – середина 1750-х годов) // *Ломоносов: Сборник статей и материалов*. СПб., 2011. Т. 10. С. 193–213; *Он же.* М.В. Ломоносов и И.А. Шлаттер: сотворчество через противостояние (вторая половина 1750-х – первая 1760-х годов) // Там же. С. 214–240.

<sup>9</sup> О влиянии Вольфа на Ломоносова см.: *Zubov V.P. Lomonosovs Übersetzung der Wolffschen Experimentalphysik* // *Lomonosov – Schlözer, pallas*. S. 42–51; *Scheibert P. Lomonosov, Christian Wolff und die Universität Marburg* // *Academia Marburgensis*. Marburg, 1977. Bd. 1. S. 231–240; *Auburger L. Rußland und Europa. Die Beziehungen M.V. Lomonosovs zu Deutschland*. Heidelberg, 1985; *Michail W. Lomonossov 1711–1765. Mittler zwischen Ost und West*. Marburg, 1990; *Auerbach I. Marburger Spuren im Wirken Michail Vasil'evič Lomonosovs* // *Der hessische Löwe und der russische Bär. Die Beziehungen zwischen Hessen-Kassel und Rußland*. 16–20. Jahrhundert. Marburg, 2003. S. 72–90.

<sup>10</sup> *Ломоносов М.В.* Первые основания металлургии... Т. 5. С. 530–531.

<sup>11</sup> Там же. С. 531.

<sup>12</sup> *Woodward J. Géographie physique*. Paris, 1735. Ср.: *Idem. An essay towards a natural history of the earth and terrestrial bodies, especially minerals...* London: Ric. Wilkin, 1695. О Вудворде см.: *Levine J.M. Dr Woodward's Shield. History, Science, and Satire in Augustan England*. Berkeley, 1977.

<sup>13</sup> *Desmarest N. Géographie physique* // *Encyclopédie, ou dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers, par une société de gens de letters* / Ed. D. Diderot, J. Le Rond

Бюаш (1700–1773) использовал указанный термин в заглавии своей работы по картографии<sup>14</sup>.

Примерно в то же время термин был употреблен и Иммануилом Кантом. Еще будучи приват-доцентом, Кант с 1757 по 1759 г., во время русской оккупации Кенигсберга, читал курс лекций по физической географии, о чем вряд ли мог знать Ломоносов<sup>15</sup>. Кенигсбергский философ готовил лекции по собственному плану, положив в основу *Введение в познание* нидерландского математика, астронома и философа Йохана Лулофса, за несколько лет перед тем переведенного на немецкий А.Г. Кестнером<sup>16</sup>. Свою «Общую часть физической географии» Кант, в соответствии с трудом Лулофса, начал с «Истории океана», занимающего « $\frac{2}{3}$  всей поверхности», чтобы затем продолжить «Историей материков и островов»<sup>17</sup>.

В отличие от Канта, Ломоносова гораздо меньше интересовала поверхность, покрытая водой; золотой век океанографии еще не наступил. Первый шаг в этом направлении отважился сделать современник Ломоносова, словенский ученый Иоганн Зигмунд Валентин Попович (1705–1774), в своих *Разысканиях об океане*<sup>18</sup>. Ломоносов занимался прежде всего «неровностями земной поверхности, что называются горами и долинами»<sup>19</sup>. Последовательность, в которой Ломоносов перечисляет крупные горные системы, демонстрирует, что земная поверхность рассматривалась им с географической точки зрения: от Санкт-Петербурга, северо-запада России, он движется на восток и называет «Рифейские» (Уральские) горы, затем на юго-востоке – Кавказ и далее в Африке, южнее истоков Нила, легендарные «Лунные горы», упоминавшиеся

---

d'Alembert. Paris: Briasson, David l'aîné, Le Breton, Durand, 1757. Т. VII. P. 614. Ломоносов был знаком с первыми томами *Энциклопедии*, см.: Коровин Г.М. Библиотека Ломоносова: Материалы для характеристики литературы, использованной Ломоносовым в его трудах, и каталог его личной библиотеки. М.; Л., 1961. С. 378–379. № 3.

<sup>14</sup> *Buache P. Géographie physique, politique et mathématique des états et royaumes de l'Europe. Nouvelle manière de considérer la Terre, par la disposition naturelle des ses parties...* Paris: Dezauche, 1761.

<sup>15</sup> Не сохранилось никаких списков этих лекций. Так называемая рукопись Гольштейна, названная по имени владельца, Ф.К.Л. фон Гольштейн-Бека (1757–1816), в полном виде была опубликована лишь недавно (Kant's Vorlesungen. Berlin; New York, 2009. Bd. 3: Vorlesungen über Physische Geographie. Т. 1 / Bearb. von W. Stark unter Mitwirkung von R. Brandt (Kant's gesammelte Schriften. Bd. 26. 4. Abteilung: Vorlesungen). См. также: Stark W. Physische Geographie im Königsberg des 18. Jahrhunderts // Кант между Западом и Востоком: К 200-летию со дня смерти и 280-летию со дня рождения Иммануила Канта: Труды междунар. семинара и конференции / под ред. В.Н. Брюшинкина. Калининград, 2005. Ч. 2. С. 279–292.

<sup>16</sup> См.: *Sassen F. Johan Lulofs (1711–1768) en de reformatorische verlichting in de Nederlanden.* Amsterdam, 1965.

<sup>17</sup> Kant's Vorlesungen. S. 9.

<sup>18</sup> *Popowitsch J.S.V. Untersuchungen vom Meere...* Frankfurt am Main; Leipzig: s. n., 1750.

<sup>19</sup> *Ломоносов М. В. Первые основания металлургии...* Т. 5. С. 532.

еще Птолемеем и затем Лейбницем<sup>20</sup>. За ними следуют Атлантские горы, Альпы и Кордильеры<sup>21</sup>. Четыре известные в то время части света представляют, по мнению Ломоносова, пять «гор главных»: Азию, Африку, Европу, Северную и Южную Америку. Из них Азия – «всех бóльшая главная гора»<sup>22</sup>.

Как и Кант, Ломоносов использовал имевшуюся в наличии литературу для освещения отдельных проблем физической географии, геологии, палеонтологии. Он ссылается на сообщения путешественников Франсуа Бернье (ум. 1688) и Ипполита Дезидери (1684–1733)<sup>23</sup> о тогда еще мало изученном Тибете<sup>24</sup>; привлекает труд Жана Доминика Кассини (1625–1712), вычислившего параллакс Солнца<sup>25</sup>; опирается на результаты экспедиций Пьера Бугера (1698–1758) и Пьера Луи Моро де Мопертюи (1698–1759), которые пришли к заключению о сплюснутости Земли у полюсов и установили ее диаметр<sup>26</sup>. В библиотеке Ломоносова имелось сочинение о горном деле брауншвейгского гофрата Георга Энгельгардта Лёнайзена (1552–1622)<sup>27</sup>, упомянутое в *Первых основаниях металлургии*, а также труд Улисса Альдрованди (1522–1605), где говорилось о найденных в каменной соли остатках морских животных<sup>28</sup>.

В распоряжении Ломоносова находился и труд Лейбница *Протогея*, изданный после смерти философа историком и юристом Кристианом Людвигом Шайдтом (1709–1761)<sup>29</sup>. Будучи универсальным ученым, Лейбниц в 1679–1686 гг. предложил различные усовершенствования в горном деле Гарца и частично осуществил их на практике. Лейбниц показал, как при рытье колодцев в Модене обнаруживаются двенадцать слоев земли, разделяя мнение на этот счет моденского профессора

<sup>20</sup> См.: *Leibniz G.W. Protogaea* / Hrsg. von C. Cohen, A. Wakefield. London, 2008. P. 13.

<sup>21</sup> *Ломоносов М.В. Первые основания металлургии...* Т. 5. С. 532.

<sup>22</sup> Там же. С. 533.

<sup>23</sup> *Bernier F. Voyages de François Bernier... contenant la description des états du Grand Mogol...* Amsterdam: P. Marret, 1723. Т. 1–2 (*Коровин Г.М. Указ. соч. С. 208–209. № 12*); см. также: *Pomplun T. Jesuit on the Roof of the World. Ippolito Desideri's Mission to Eighteenth-Century Tibet.* Oxford, 2010.

<sup>24</sup> *Ломоносов М.В. Первые основания металлургии...* Т. 5. С. 534–535.

<sup>25</sup> Там же. С. 542–543.

<sup>26</sup> Там же. С. 531 (Кант также основывался на результатах экспедиций Бугера и Мопертюи).

<sup>27</sup> *Löhneyß G.E. Gründlicher und außführlicher Bericht von Bergwercken...* Stockholm; Hamburg: In Verlegung Gottfried Liebezeits Buchhändlers. Gedruckt in Leipzig bey Christopff Günthern, 1690 (ср.: *Коровин Г.М. Указ. соч. С. 170 № 16* – здесь приведено краткое заглавие на шмуцтитуле).

<sup>28</sup> *Aldrovandi U. Musaeum metallicum in libros IV distributum...* Bononiae: I.B. Ferroni, 1648 (*Коровин Г.М. Указ. соч. С. 164. № 3*); ср.: *Ломоносов М.В. Слово о рождении металлов от трясения земли...* Т. 4. С. 316.

<sup>29</sup> *Leibniz G.W. Protogaea, sive de prima facie telluris et antiquissimae historiae, vestigiis in ipsis naturae monumentis dissertatio ex schedis manuscriptis...* in lucem edita a Christiano Ludovio Scheidido. Goettingae: G. Schmidt, 1749 (*Коровин Г.М. Указ. соч. С. 170. № 15*).



медицины Бернардино Рамаццини (1633–1714)<sup>30</sup>. Для него было очевидно, что более глубокие слои некогда образовывали поверхность: так, в 5-м слое видны остатки разных морских животных (раковины, устрицы, обломки других двустворчатых моллюсков), в 10-м – снова раковины и песок, как на морском берегу. Эти наблюдения из *Протогеи* Ломоносов старательно воспроизвел в § 40 своего «прибавления» *О слоях земных*, чтобы на примере вскрытых пластов земли показать, как суша и море неоднократно сменяли друг друга на протяжении истории формирования земной поверхности<sup>31</sup>. Свои геологические исследования Лейбниц проводил, опираясь в объяснении окаменелостей на работы датского ученого Николаса Стено (1638–1686)<sup>32</sup>; он придерживался той точки зрения, что окаменелости, вопреки представлению, восходящему к *Естественной истории* Плиния Старшего, не являются «игрой природы»<sup>33</sup>. Также, по убеждению Ломоносова, достойны смеха и презрения те философы, «кои, видя по горам лежащие в ужасном множестве раковины {...} не стыдясь утверждают, что они не морское произведение, но своевольной природы легкомысленные затеи»<sup>34</sup>. Он решительно отвергал представление, будто Великий потоп одним разом занес раковины на горы: вызвавший наводнение библейский дождь не позволил бы подняться раковинам вверх, и моллюски за 150 дней потопа не могли заползти на вершины в силу особенностей их движения<sup>35</sup>.

<sup>30</sup> *Leibniz G.W.* Op. cit. S. 125. Речь идет о сочинении Рамаццини *De fontium Mutinensium admiranda scaturigine* (Mutinae, 1691); см. также: *Gils A.* Bernardino Ramazzini (1633–1714). Leben und Werk, unter besonderer Berücksichtigung der Schrift «Über die Krankheiten der Künstler und Handwerker» (De morbis artificum diatriba). Göttingen, 1994; *Engelhardt D. von.* Deutsch-italienische Wissenschaftsbeziehungen im 18. und 19. Jahrhundert. Struktur und Dimensionen im europäischen Kontext // Wissenschaftskommunikation in Europa im 18. und 19. Jahrhundert. Beiträge der Tagung vom 5. und 6. Dezember 2008 an der Akademie gemeinnütziger Wissenschaften zu Erfurt / Hrsg. von Kästner. Aachen, 2009. S. 9.

<sup>31</sup> *Ломоносов М. В.* Первые основания металлургии... Т. 5. С. 547–548.

<sup>32</sup> *Gottschalk J.* Der Oberharzer Bergbau und Leibniz' Tätigkeit für Verbesserungen // Leibniz und Niedersachsen. Tagung anlässlich des 350. Geburtstages von G.W. Leibniz, Wolfenbüttel 1996 / Hrsg. von H. Breger, F. Niewohner. Stuttgart, 1999. S. 173–186; *Waschkies H.J.* Leibniz' geologische Forschungen im Harz // Ibid. S. 187–210. О влиянии работ Н. Стено на Лейбница см.: *Schmeisser M.* Erdgeschichte und Paläontologie im 17. Jahrhundert: Bernard Palissy, Agostino Scilla, Nicolaus Steno und Leibniz // Diskurse der Gelehrtenkultur in der Frühen Neuzeit. Ein Handbuch / Hrsg. von H. Jaumann. Berlin, 2011. P. 809–858; Niels Stensen: Anatom, Bischof, Europäer. Spuren in Hannover und Niedersachsen. Eine Ausstellung der Dombibliothek und des Bistumsarchivs Hildesheim / Bearb. W. Meyer. Hildesheim, 1988.

<sup>33</sup> *Leibniz G.W.* Op. cit. S. 50–53. См. также: *Federhofer M.Th.* Vorwort // Cardanus. Jahrbuch für Wissenschaftsgeschichte. 2006. Nr. 6: Naturspiele. Beiträge zu einem naturhistorischen Konzept der Frühen Neuzeit. S. 7–13.

<sup>34</sup> *Ломоносов М. В.* Первые основания металлургии... Т. 5. С. 578.

<sup>35</sup> Там же. С. 578–579. См. также: *Zschirnstein G.* Entwicklungsgedanke und Fossilforschung bei Lomonossow und Zeitgenossen // Michail Wassiljewitsch Lomonossow (1711 bis 1765). Vorträge des Gedenkkolloquiums der Akademie der Wissenschaften der DDR anlässlich des 270. Geburtstags von M.W. Lomonossow 1981 in Freiberg. Leipzig, 1983. S. 124.

## ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ УЧЕНЫХ ОБ ЭВОЛЮЦИИ ЗЕМЛИ

Когда речь заходила о продолжительности формирования Земли, Ломоносов не называл какой-либо определенный период, но и не следовал церковному преданию о сотворении мира за шесть дней<sup>36</sup>. Он замечает:

Кажется кому противна долгота времени и множество веков, требуемых на обращение дел и произведение вещей в натуре больше, нежели как принятое у нас церковное исчисление, тот возьми в рассуждение <...> что оно не догмат веры, ниже узаконение, утвержденное соборами, но только есть старый способ для сравнения времен древних с позднейшими <...><sup>37</sup>.

И в другом месте:

Видимые телесные на земли вещи и весь мир не в таком состоянии были с начала от создания, как ныне находим, но великие происходили в нем перемены, что показывает история и древняя география, с нынешнею снесенная, и случающиеся в наши веки перемены земной поверхности<sup>38</sup>.

Таким образом, Ломоносов первым сформулировал принцип актуализма, который позднее в трактате *Теория Земли* (1785) развил шотландский геолог Джеймс Хаттон (1726–1797). Согласно этому принципу, изменения, произошедшие в нынешнее время или в исторически обозримую эпоху, позволяют делать выводы об отдаленном прошлом<sup>39</sup>.

Из всех теогоний, появившихся до конца XVII в., пожалуй, наибольшее влияние на ученый мир оказала построенная на умозрительных рассуждениях *Священная теория Земли* Томаса Барнета (1635–1715), которая вышла между 1681 и 1689 г. Английский ученый рассматривал Великий потоп как колоссальную природную катастрофу. По его мнению, Бог в наказание за человеческие грехи разрушил первоначально ровный, геометрически совершенный мир, где не было смены времен года, не было бурь, гор, рек и морей<sup>40</sup>. На теорию Великого потопа

<sup>36</sup> См.: *Magruder K.V.* The idiom of a six day creation and global depictions in Theories of the Earth // *Geology and Religion: A History of Harmony and Hostility* / Ed. M.P. Kölbl-Ebert. London, 2009. P. 49–66.

<sup>37</sup> *Ломоносов М.В.* Первые основания металлургии... Т. 5. С. 617.

<sup>38</sup> Там же. С. 574.

<sup>39</sup> *Henningsen D.* Aktualismus in den Geowissenschaften. Die Gegenwart als Schlüssel zur Vergangenheit // *Naturwissenschaftliche Rundschau*. Neue Reihe. 2009. Jg. 62. Nr. 5. S. 229–232.

<sup>40</sup> *Trepp A.Ch.* Von der Glückseligkeit alles zu wissen. Die Erforschung der Natur als religiöse Praxis in der Frühen Neuzeit. Frankfurt am Main; New York, 2009. S. 450. См. также: *Rapport R.* Geology and Orthodoxy: The Case of Noah's Flood in 18th-Century Thought // *British Journal for the History of Science* 1978. Vol. 11. P. 1–18; *Theories of the Earth 1644–1830. The History of a Genre. An Exhibition of Rare Books from the History of Science Collection.* Kansas City, Missouri, 1984; *Gould S.* Die Entdeckung der Tiefenzeit. Zeitpfeil und Zeitzyklus in der Geschichte unserer Erde. München, 1990; *Rudwick M.J.S.* Biblical Flood and geological deluge: the amicable dissociation of geology and Genesis // *Geology and Religion*. P. 103–110.

Барнета ссылался в исследовании о сибирском мамонте В.Н. Татищев<sup>41</sup>. Напротив, преемник Ньютона на кафедре в Кембридже, Уильям Уистон (1667–1752), считал, что сообщение о Сотворении мира из Ветхого Завета следует воспринимать исключительно символически<sup>42</sup>. А Бенуа де Майе (1656–1738)<sup>43</sup>, считавшийся одним из немногих последовательных атеистов Франции того времени, в сочинении *Теллиамед* (1748) определил возраст Земли в 2 млрд лет<sup>44</sup>. Как и Лейбниц, Майе полагал, что первоначально Земля была покрыта древним океаном.

Через год после выхода в свет *Теллиамеда* и в один год с *Протогеей* Лейбница началось издание *Естественной истории* Ж.Л.Л. де Бюффона (1707–1788)<sup>45</sup>, который, как и Ломоносов, пытался символически интерпретировать Библию, занимаясь «историзацией природы»<sup>46</sup>. В январе 1751 г. Бюффон получил письмо от теологов Сорбонны, нашедших предосудительными 14 его тезисов, из которых первый вызвал их особое негодование – в нем и речи не было о Великом потопе.

Лишь скопившиеся в необъятном мировом океане воды были в состоянии через беспрестанное движение приливов и отливов произвести горы, долины и прочие неровности земного шара (...). Потоки дождя постепенно уносили то, что собрало море. Они делали вершины гор все ниже (...)<sup>47</sup>.

<sup>41</sup> *Татищев В.Н.* Сказание о звере Мамонте // Татищев В.Н. Избранные произведения. Л., 1979. С. 42. Сочинение было издано на латыни в Упсале в 1725 г.; на русском языке – в Москве и Санкт-Петербурге соответственно в 1729 и 1730 гг.; см.: *Иванов А.Н.* Татищев о звере Мамонте // Из истории биологии. М., 1973. Вып. 4. С. 209–218.

<sup>42</sup> *Farrell M.* William Whiston. New York, 1981; *Force J.E.* William Whiston, Honest Newtonian. Cambridge, 1985. В библиотеке Ломоносова, вероятно, находилось следующее сочинение Уистона: *Whiston W.* The longitude discovered by the eclipses, occultations and conjunctions of Jupiter's planets... London: Printed for John Whiston, at Boyle's Head, Fleet-Street, 1738. В каталоге Г.М. Коровина значится труд Уистона с несколько другим названием и неверной датой издания (*Коровин Г.М.* Указ. соч. С. 84. № 29).

<sup>43</sup> *Neubert F.* Einleitung in eine kritische Ausgabe von Benoît de Maillet's *Telliamed*. Ein Beitrag zur Geschichte der französischen Aufklärungsliteratur. Berlin, 1920; *Benítez M.* Benoît de Maillet et la littérature clandestine. Étude de sa correspondance avec l'abbé Le Mascrier // *Studies on Voltaire and the eighteenth century*. 1980. Vol. 183. P. 133–159; *Cohen C.* La genèse de *Telliamed*. Benoît de Maillet et l'histoire naturelle à l'aube des Lumières. Diss. Paris, 1989; *Mori G.* Benoît de Maillet et son traité «Sur la nature de l'âme». Avec une édition des *Sentimens des philosophes sur la nature de l'âme* // *La Lettre clandestine*. 1995. Vol. 4. P. 13–29.

<sup>44</sup> На американский английский язык слово «миллиард» переводится как «биллион», что порой приводит к недоразумениям; см.: *Maillet B.* de *Telliamed* or *Conversations between an Indian Philosopher and a French Missionary on the Diminution of the Sea* / Ed. by A.V. Carozzi. Urbana; Chicago; London, 1968. P. 46.

<sup>45</sup> *Buffon G.-L.-L. de.* Histoire naturelle générale et particulière, avec la description du cabinet du roi. Paris: Imprimerie Royale, 1749–1767. 15 t.; см. также: *Hoquet T.* Buffon. Histoire naturelle et philosophie. Paris, 2005.

<sup>46</sup> *Engelhardt D. von.* Historisches Bewusstsein in der Naturwissenschaft von der Aufklärung bis zum Positivismus. Freiburg; München, 1979. S. 84.

<sup>47</sup> *Buffon G.-L.-L. de.* Allgemeine Naturgeschichte. Neu-Isenburg, 2008. S. 986; см. также: *Repcheck J.* Der Mann, der die Zeit fand. James Hutton und die Entdeckung der Erdgeschichte. Stuttgart, 2000. S. 115.

По выразительности языка Ломоносов не уступает Бюффону, когда он, обращая внимание на слои, открывающиеся при подмыве речных берегов, говорит об историческом развитии земной поверхности.

Коль чудный вид разных слоев зрение человеческое к себе привлекает! Там видны всякие цветы, инде разная твердость и сложения земной внутренности; там показываются слои поваленных лесов и землю глубоко покрытых, инде кости животных и деревянные дела рук человеческих из средины осыпавшейся земли проникают<sup>48</sup>.

В библиотеке Ломоносова, как считает Г.М. Коровин, находились, по крайней мере, три первых тома многотомной Естественной истории<sup>49</sup>, что свидетельствует о знакомстве русского ученого и с теорией формирования Земли Бюффона, и с его характеристикой систем Вудворда, Барнета и Уистона.

В 1769 г. в ходе экспедиции в Поволжье, на Урал и в Сибирь П.С. Паллас наблюдал вблизи Каргалы под Оренбургом песчаники, которые спускались вниз, «как будто бы они наводнением по малу смыты с древняго горнаго хребта. В сем отроге находится несказанное множество ⟨...⟩ окаменелых частей и пенев ⟨...⟩»<sup>50</sup>. Позднее в речи, произнесенной в академическом собрании по случаю визита шведского короля Густава III (1777), Паллас обобщил свои мысли о длительности эволюции земной коры.

Однако если рассудить, сколь медленно проходят пред нашими глазами таковые изменения земли, и мысленно измерить время, потребное сим могущественным силам природы, то не иначе как ужасаясь размышлять о том можно. Хотя можно допустить, что в незапамятные времена великие земные катастрофы и сильнейшие потопы в короткое время учинили то, что ныне, после того как поверхность земная как бы сравнялась, лишь постепенно происходит<sup>51</sup>.

В XVIII в. уже велось наблюдения в ледниковой зоне Альп, в Скандинавии и на северо-немецкой равнине. И Ломоносов, и Паллас решающим фактором долгосрочных изменений земной поверхности считали прежде всего воду. (В то же самое время их шведский современник Иоганн Готшалк Валлериус (1709–1785), ставший в 1776 г. почетным членом Петербургской Академии наук, свою раннюю теорию «нептунизма» прямо выводил из Библии<sup>52</sup>.) В начале 1780-х годов ученик Ломо-

<sup>48</sup> Ломоносов М.В. Слово о рождении металлов от трясения земли... Т. 4. С. 324.

<sup>49</sup> Коровин Г.М. Указ. соч. С. 57–58. № 2.

<sup>50</sup> Паллас П.С. Путешествие по разным провинциям Российской империи. СПб.: При Имп. Акад. наук, 1773. Ч. 1. С. 648. Ср.: Pallas P.S. Reise durch verschiedene Provinzen des Russischen Reichs. Graz, 1967. Bd. 1. S. 446.

<sup>51</sup> Pallas P.S. Reise... S. 446.

<sup>52</sup> Валлериус с 1747 по 1769 г. занимал место профессора химии, металлургии и фармацевтики в университете Упсалы; в библиотеке Ломоносова числится немецкий перевод его труда: Mineralogie oder Mineralreich, von ihm eingetheilet und beschrieben. Ins Deutsche übersetzt von J.D. Denso... Berlin: C.G. Nicolai, 1750 (см.: Коровин Г.М. Указ. соч. С. 173. № 23).

носова, Иван Иванович Лепехин высказал предположение, что огромные каменные глыбы, лежащие на равнинах Северо-Западной России, были перемещены сюда извне льдами. Тем не менее многие результаты российских исследователей, в том числе Лепехина, не принимались во внимание европейскими учеными<sup>53</sup>.

Для минералога-любителя, дьякона церкви Петра и Павла в Веймаре Иоганна Самуэля Шрётера (1735–1808), существование «различных ученых систем» являлось скорее препятствием для «быстрейшего развития естественной истории»<sup>54</sup>. В свою очередь Паллас отмечал склонность ученых делать обобщения на основании наблюдений, проведенных лишь в определенных регионах<sup>55</sup>. Меньше всего это могло относиться к Ломоносову, который привлекал данные со всей территории Российской империи, используя сведения о других континентах, а также собственные наблюдения в бытность его в Саксонии, Гессене, Гарце и Зигерланде. Как некогда Агрикола, Ломоносов приобретал познания в беседах со знатоками горного дела<sup>56</sup>. Один из них – маркшейдер Август Байер, преподававший во Фрейберге основы маркшейдерского искусства, поведал ему в качестве очевидца: «При Фрейберге найдены в старинном некотором оставленном руднике зарослые в камне человеческие кости и при том рудокопные инструменты»<sup>57</sup>. О том же позднее в печати сообщал минералог и химик Иоганн Фридрих Генкель (1678–1744)<sup>58</sup>, у которого вплоть до мая 1740 г. обучался Ломоносов<sup>59</sup>.

<sup>53</sup> Многие результаты российских исследователей, в том числе Лепехина, не принимались во внимание европейскими учеными, см.: *Carey S.W.* Theories of the Earth and Universe. A History of Dogma in the Earth Sciences. Stanford, 1998. P. 64. В новейшей работе по истории изучения ледникового периода (*Krüger T.* Die Entdeckung der Eiszeiten. Internationale Rezeption und Konsequenzen für das Verständnis der Klimageschichte. Basel, 2008) русские предшественники XVIII в. не упоминаются.

<sup>54</sup> *Schröter J.S.* Vollständige Einleitung in die Kenntniß und Geschichte der Steine und Versteinerungen. Altenburg: in der Richterischen Buchhandlung, 1774. Т. 1. P. III.

<sup>55</sup> *Pallas P.S.* Über die Beschaffenheit der Gebirge und die Veränderungen der Erdkugel (1777) / Mit Erläuterungen von F. Wendland. Leipzig, 1986. S. 22.

<sup>56</sup> В библиотеке Ломоносова числится издание: *Agricola G.* De re metallica libri XII... Basileæ: E. König, 1657 (*Коровин Г.М.* Указ. соч. С. 163–164. № 2).

<sup>57</sup> *Ломоносов М.В.* Первые основания металлургии... Т. 5. С. 562.

<sup>58</sup> *Henckel J.F.* Von dem Ursprung der Steine // D. Johann Friedrich Henckels... Kleine Mineralogische und Chymische Schrifften, auf Gutbefinden des Herrn Autoris; Nebst einer Vorrede von den Bergwercks-Wissenschaften zu Vermehrung der Cammeral-Nütungen, und mit Anmerckungen / Hrsg. von C.F. Zimmermann. Dresden; Leipzig: F. Hekel, 1744. S. 506.

<sup>59</sup> См. об этом: *Раскин Н.М., Шафрановский И.И.* Иоганн Фридрих Генкель // Ломоносов: Сборник статей и материалов. Л., 1983. Т. 8. С. 76–87; *Moiseeva T.* Nach Henckels Vorbild: Das chemische Laboratorium Lomonossows // Bilder-Wechsel. Sächsisch-russischer Kulturtransfer im Zeitalter der Aufklärung / Hrsg. von V. Billig, B. Dalbajewa, B. Lupfer, Y. Vasshchenko. Köln; Weimar; Wien, 2009. S. 83–100.

ПРОИСХОЖДЕНИЕ ОРГАНИЧЕСКИХ ИСКОПАЕМЫХ

В *Слове о рождении металлов от трясения земли* (1757) Ломоносов утверждал органическое происхождение сланца, каменного угля, нефти («каменного масла»), асфальта и янтаря<sup>60</sup>. По его мнению, торф является подземным мхом, многие разновидности которого еще не известны ботаникам<sup>61</sup>; сланец (шифер) родится из озерного ила, а нефть – из каменного угля<sup>62</sup>. И здесь он следовал за многими европейскими учеными. Известно, что теорию растительного происхождения угля еще в XVI в. разделял современник Агриколы Валерий Кордус. Позднее возникла концепция аллохтонных отложений. Ее приверженцы, в частности швейцарский естествоиспытатель Иоганн Якоб Шейхцер<sup>63</sup>, рассматривали органические ископаемые как результат Всемирного потопа. Другая теория – автохтония – объясняла происхождение торфа из первичного растительного материала болот. Натуралист-самоучка гильдесгеймский каноник Франц Целестин фон Берольдинген<sup>64</sup> перенес это представление на уголь, который, по его мнению, являлся разновидностью торфа<sup>65</sup>. Теория органического происхождения бурого (называвшегося также древесным) и каменного угля к концу XVIII в. была уже достаточно широко распространена. Неудивительно, что в сатире И.Э. Фихтеля *Минералогии в конце восемнадцатого столетия* (1792), в главе о «нептунистах» (приверженцах направления в геологии XVIII в., объясняющего формирование древних геологических пластов действием Мирового океана) читаем: «Переход одного вида угля в другой и то обстоятельство, что нередко оба встречаются вместе и также один в другом, делают весьма вероятным, что все месторождения угля возникли из погибших деревьев с примесью гумуса (...)»<sup>66</sup>.

<sup>60</sup> Ломоносов М.В. Слово о рождении металлов от трясения земли... Т. 4. С. 320.

<sup>61</sup> Ломоносов М.В. Первые основания металлургии... Т. 5. С. 604. Ломоносов был знаком с работой Иоганна Гартмана Дегенера о торфе (*Degener J.H. Dissertatio physica de turfis...* [Utrecht]: G. Kroon, G. Stouw, 1729), он получил ее из библиотеки Академии наук и держал у себя до самой смерти (см.: *Коровин Г.М.* Указ. соч. С. 165–166).

<sup>62</sup> Ломоносов М.В. Первые основания металлургии... Т. 5. С. 595–596, 608.

<sup>63</sup> См.: *Kempe M.* Wissenschaft, Theologie, Aufklärung. Johann Jacob Scheuchzer (1672–1733) und die Sintfluttheorie. Epfendorf, 2003.

<sup>64</sup> См.: *Wille G.* Franz Cölestin Freiherr von Beroldingen (1740–1798): «so will ich mich bei künstlichen Erfahrungen nicht aufhalten». Hildesheim, 2003.

<sup>65</sup> См.: *Gothan W.* Die Entstehung der Kohle. Berlin, 1951.

<sup>66</sup> [*Fichtel J.E. von*]. Die Mineralogen gegen das Ende des achtzehnten Jahrhunderts. Nachdruck des von Johann Ehrenreich von Fichtel verfassten und 1792 in Frankfurt und Leipzig erschienenen Originals / Mit einem Nachwort von H. Prescher und P. Schmidt. Leipzig; Stuttgart, 1993. S. 27.

ОСТАНКИ ВЫМЕРШИХ ЖИВОТНЫХ:  
СИБИРСКИЙ МАМОНТ И ЕВРОПЕЙСКИЙ ЛЕСНОЙ СЛОН

Находки костей вымерших животных – прямобивневого лесного слона (*Elephas antiquus*), обитавшего в Европе<sup>67</sup>, и сибирского мамонта<sup>68</sup> – вызвали в ученом мире долгую дискуссию. То, что это два разных вида, в XVIII в. еще не было известно. Не разделяет их в начале 1760-х годов и Ломоносов в работе *О слоях земных*. Впрочем, в каталоге неизвестных вымерших животных 1799 г. Иоганн Фридрих Блюменбах (1752–1840) также объединяет известия о сибирском мамонте, заимствованные им у Бюффона, и американском мастодонте (*Mammuth ohioiticum*)<sup>69</sup>.

Особое внимание Ломоносов уделял находке останков лесного слона в тюрингской Бургтонне (1695)<sup>70</sup>. Его сообщение базировалось на опыте Вильгельма Эрнста Тенцеля, разностороннего ученого, историка и нумизмата, который вопреки мнению своих коллег, принявших кости за останки «великого исполина» или единорога, утверждал, что на самом деле кости принадлежат слону<sup>71</sup>. И хотя в работе *О слоях земных* Тенцель упоминается лишь как некий «при Готском принце человек ученой», судя по всему, его письмо с сообщением об этой находке к знаменитому флорентийскому эрудиту Антонио Мальябекки (1633–1714)<sup>72</sup> Ломоносову было известно. Кстати, с Тенцелем по поводу палеонтологических находок переписывался в 1696–1697 гг. Лейбниц, осторожно предполо-

<sup>67</sup> См.: Elefantenreich. Eine Fossilwelt in Europa. Sonderausstellung vom 26.3. bis 3. 10. 2010 / Hrsg. von H. Meller. Halle (Saale), 2010.

<sup>68</sup> См.: *Garutt V.E.* Das Mammut: Mammuthus primigenius (Blumenbach). Wittenberg, 1964; *Lister A., Bahn P.* Mammut. Die Riesen der Eiszeit. Sigmaringen, 1997; *Козн К.* Сто лет (1695–1796) в истории изучения мамонта: находки мамонтовых костей и их объяснения в Западной Европе // Четвертичные и современные млекопитающие Евразии. СПб., 1996. С. 191–204. (Труды Зоологического института РАН. Т. 270.)

<sup>69</sup> См.: *Cohen C.* The Fate of the Mammoth. Fossils, myths, and history. Chicago; London, 2002. P. 90–92, 100–101; сравнение костей вымерших животных было проведено сотрудником Блюменбаха, анатомом Луи Жаном Мари Добантоном (1719–1799).

<sup>70</sup> «В Саксонии, недалеко от Эрфурта, при деревне Тоннене найдены в небольшой горе слоновые кости. Сия гора или, лучше сказать, холм содержит белый мелкий песок, который оттуда берут и развозят в разные места для употребления мастеровым людям» (*Ломоносов М. В.* Первые основания металлургии... Т. 5. С. 548).

<sup>71</sup> Там же. С. 549.

<sup>72</sup> *Tentzel W.E.* Epistola de scelecto elephantino Tonnæ nuper effosso, ad Virum toto orbe celeberrimum Antonium Magliabechium... Gotha: Litteris Reyherianis, 1696 (в том же году вышел немецкий перевод этого издания). См. также: *Gaudant J.* Histoire d'une brève controverse: Wilhelm Ernst Tentzel (1659–1707) et l'éléphant fossile découvert en 1695 à Burg Tonna, près de Gotha (Allemagne) // Travaux du Comité Français d'Histoire de la Géologie (COFRHIGÉO) Troisième série. T. XXIV. 2010. N 6 (séance du 8 décembre 2010) – [https://hal.archives-ouvertes.fr/file/index/docid/913937/filename/06\\_Gaudant\\_Tentzel.pdf](https://hal.archives-ouvertes.fr/file/index/docid/913937/filename/06_Gaudant_Tentzel.pdf); 13.03.2015. *Martens T.* Wilhelm Ernst Tentzel und der sintflutliche «Waldefelefant» von Burgtonna // Elefantastisch! Gotha ganz groß. Eine Ausstellung der Stiftung Schloss Friedenstein Gotha auf Schloss Friedenstein 15. Mai – 23. Oktober 2011. Berlin, 2011. S. 69–77.

живший, что в Бургтонне обнаружены останки слонообразного морского животного<sup>73</sup>.

Что касается сибирского мамонта, то Ломоносов, затрудняясь предположить, «откуда взялись толь многие слоновые кости чрезвычайной величины в местах, к обитанию им не удобных»<sup>74</sup>, приводит существовавшее в то время объяснение: будто слоны были приведены в северные края с юга в ходе походов азиатских народов и здесь умерли или погибли в сражениях, а затем их закопали в землю. Это объяснение его, очевидно, не удовлетворяло: по мнению ученого, слоновьи бивни в Сибири попадают случайно, их «у нас в Сибири находят больше по крутизнам берегов», к тому же и в Бургтонне заметили, что слои над останками не были перемешаны, — следовательно, не человек похоронил этих зверей, а силы природы, которые постепенно покрывали слои слоями<sup>75</sup>.

Основание новых научных дисциплин в XVIII в. — физической географии, геогнозии, палеонтологии — вряд ли уместно связывать лишь с каким-то одним именем. В России зарождению наук о Земле способствовали многие ученые. Уже в 1738–1739 гг. на страницах *Примечаний к Ведомостям*, издававшихся Академией наук, публиковались работы физика Георга Вильгельма Рихмана о постепенном изменении земной поверхности, о нефти и янтаре, а также об останках морских брюхоногих и курьезных рыбьих костях, обнаруживаемых на суше<sup>76</sup>. Многие труды по минералогии, химии, геологии Иоганна Готлоба Лемана печатались в Санкт-Петербурге, после того как в 1761 г. он занял в Академии наук должность профессора химии и заведующего Кабинетом натуральной истории (с 1765 г.). Как и Ломоносов, он приобретал знания не только за письменным столом, но и на рудниках и в каменоломнях. Леман считается одним из основоположников научной стратиграфии<sup>77</sup>. Из его *Опыта истории флецовых гор*<sup>78</sup> Ломоносов заимствовал сведения о последовательности расположения слоев в графстве Гогенштейн. В конце жизни

<sup>73</sup> См.: *Rockar H.J.* Leibniz und sein Kreis. Handschriften von Gottfried Wilhelm Leibniz und einigen seiner Zeitgenossen in der Forschungsbibliothek Gotha. Gotha, 1979. S. 36–37.

<sup>74</sup> *Ломоносов М.В.* Первые основания металлургии... Т. 5. С. 614.

<sup>75</sup> Там же. С. 615.

<sup>76</sup> *Рихман Г.В.* Труды по физике. М., 1953; см. также: *Цверева Г.К.* Георг Вильгельм Рихман (1711–1753). Л., 1977.

<sup>77</sup> *Lehmann J.G.* Kurtze Einleitung in einige Theile der Bergwercks-Wissenschaft. Anfängern zum Besten. Berlin: Ch.G. Nicolai, 1751. См. также: *Freyberg B. von.* Johann Gottlob Lehmann (1719–1767). Ein Arzt, Chemiker, Metallurg, Bergmann, Mineraloge und grundlegender Geologe. Erlangen, 1956; *Barchatova N.N., Raskin N.M.* Die Petersburger Periode der wissenschaftlichen Tätigkeit J.G. Lehmanns // *Zeitschrift für geologische Wissenschaft.* 1976. Nr. 4. S. 529–534; *Prescher H.* Johann Gottlob Lehmann (1719–1767). Sein Leben und Werk in Dresden, Berlin und Petersburg // *Sächsische Heimatblätter.* 1989. Nr. 6. S. 273–278.

<sup>78</sup> *Lehmann J.G.* Versuch einer Geschichte von Flötz=Gebürgen... S. 5. Ср.: *Ломоносов М.В.* Первые основания металлургии... Т. 5. С. 553–554.



Ломоносов собирался написать обобщающую работу по российской минералогии, для чего из различных уголков России с 1764 г. в Петербургскую Академию наук доставлялись образцы горных пород. Но его замысел воплотился лишь в *Опыте минералогического описания Российского государства* (СПб., 1809) Василия Михайловича Севергина.

*Michael Schippan*

### **The beginnings of geoscientific research in Russia and Europe in the Age of Enlightenment**

During the eighteenth century, new geo-scientific disciplines emerged within European academic discourses, among them «geo-gnosis», later termed «geology». This innovation was followed by the development of the science of prehistoric plant and animal life forms from the nineteenth century onward, under the name of «paleontology». The research that took place during the Age of Enlightenment led to the step-by-step replacement of biblical accounts of the creation of the world by scientific ones describing a conversion process of the Earth's surface that had taken place across long historical periods.

Russian scientists played a significant role in the development of these scientific disciplines. In 1763, M.V. Lomonosov introduced this discipline, referred to as *Géographie physique* by Nicolas Desmarest, in his 1757 article for the *Encyclopédie* of Diderot and D'Alembert, into the Russian language of Science under the name *физическая география*. However, since important works, such as M.V. Lomonosov's treatise *On the Strata of the Earth* (*О слоях земных*), were for an extended time available only in Russian, they received hardly any attention in Western Europe.

## НОВЫЕ ИЗДАНИЯ, РЕЦЕНЗИИ, БИБЛИОГРАФИЯ

ROMA 1771–1819. I GIORNALI DI VINCENZO PACETTI / A CURA DI A. CIPRIANI, G. FUSCONI, C. GASPARI, M.G. PICOZZI, L. PIRZIO BIROLI STEFANELLI. POZZUOLI: NAUS EDITORIA. 2011. 472 p.

Имя римского скульптора Винченцо Пачетти (1746–1820) сегодня известно только специалистам<sup>1</sup>. Будучи умелым профессионалом, он не стал реформатором в искусстве, как его младший современник Антонио Канова, и не создал произведений, которые сегодня привлекают к себе внимание знатоков и любителей искусства. К тому же ему не повезло. Лучшие работы Пачетти в Риме ныне практически недоступны для осмотра. Надгробие Антона Рафаэля Менгса (1784) находится в открывающейся на пару часов в неделю церкви Сан Микеле э Маньо. Портретные бюсты живописца Марко Бенефиала (1783), скульптора Пьетро Браччи (ок. 1795) и инженера Гаэтано Раппини (1798), созданные для Пантеона, находятся в закрытом музее Протомотека Капитолина. Тем не менее мы можем предсказать новый интерес к жизни и творчеству Пачетти, связанный с публикацией его дневников, которые он вел на протяжении всей сознательной жизни и которые являются интереснейшим свидетельством многих событий в Риме конца XVIII – начала XIX в. В издание вошло сразу два журнала. Один хранится в университетской Библиотеке Алессандрини и охватывает события с 1771 г. (при этом регулярная поденная запись ведется с 1781 г.) до 1803 г. В Центральном музее Рисорджименто хранится журнал, начатый 15 мая 1803 г., систематизированный по алфавиту.

Нельзя сказать, что о существовании дневников Пачетти не знали. Их использовали исследователи начиная с 1960-х годов, когда Хью Хонор

---

© С.О. Андросов, 2015

<sup>1</sup> Первая монография о скульпторе опубликована недавно: *Donati V., Casadio R. Vincenzo Pacetti scultore e restauratore nella Roma del Settecento*. Ferrara, 2009.

опубликовал две статьи о творчестве Пачетти<sup>2</sup>. Однако каждый черпал из дневников лишь некоторые выбранные факты, интересовавшие его. Сейчас, когда дневники опубликованы целиком, можно понять причину этого: они огромны по объему, к тому же довольно трудны для прочтения. Поэтому, прежде всего, следует выразить благодарность авторам публикации за совершенное ими деяние и преодоленные трудности в публикации (на издании указано, что печать окончена в декабре 2011 г., но, по нашим сведениям, книга вышла несколько позднее).

Дневники Пачетти теперь естественным образом становятся в ряд публикаций, посвященных последнему расцвету художественной культуры в Риме в конце XVIII в., который был связан с революционными открытиями в области античной археологии, созданием публичных музеев (Капитолийского и Ватиканского) и феноменом *Grand Tour*. Вероятно, неслучайно этот период был с разных точек зрения исследован в публикациях П. Козна о торговле картинами в Риме в XVIII в.<sup>3</sup>, а также в труде покойной Илари Биньямини, завершеном Клэр Хорнсби, об английских археологах, антикварах и коллекционерах в Риме<sup>4</sup>. Можно добавить, что эту же тему затронул и автор настоящей рецензии, посвятив несколько страниц также творчеству Винченцо Пачетти<sup>5</sup>.

В Риме уже в первой половине XVIII в. стал складываться тип художника, который, не ограничиваясь собственным творчеством, собирает произведения искусства, одновременно выступает как эксперт и торговец художественными ценностями, занимаясь, в случае необходимости, их реставрацией. Таковым был Пьер Леоне Гецци (1674–1755), о разнообразных занятиях которого свидетельствует, например, его дневник, относящийся к началу 1730-х годов<sup>6</sup>. Во второй половине века многочисленные находки античной пластики стали требовать их профессиональной реставрации. Реставратором был и Бартоломео Кавачеппи (ок. 1717–1799). От него не сохранилось дневника, но Кавачеппи издал в трех томах гравюры с памятников скульптуры, реставрированных им, а в предисловии обосновал принципы реставрации<sup>7</sup>. Почти символическим является тот факт, что собрание рисунков Гецци со временем перешло к Кавачеппи, а после смерти последнего его приобрел Пачетти (ныне в Государственных музеях Берлина).

<sup>2</sup> *Honour H.* Vincenzo Pacetti // *The Connoisseur*. 1960. 146. P. 174–181; *Idem.* The Rome of Vincenzo Pacetti: leaves from a sculptor's diary // *Apollo*. 1963. N 78. P. 368–376.

<sup>3</sup> *Coen P.* Il mercato dei quadri a Roma nel diciottesimosecolo. Firenze, 2010. Vol. 1–2.

<sup>4</sup> *Bigniamini L., Hornesby C.* Digging and Dealing in Eighteenth Century Rome. New Haven; London, 2010. Vol. 1–2.

<sup>5</sup> *Андрюсов С.О.* Скульпторы и русские коллекционеры в Риме во второй половине XVIII века. СПб., 2011.

<sup>6</sup> *Dorati da Empoli M.C.* Pier Leone Ghezzi. Un protagonista del Settecento romano. Roma, 2009.

<sup>7</sup> [*Cavaceppi B.*] *Raccolta d'antiche statue busti bassirilievi ed alter sculture restaurate*. Roma, 1768–1772. Vol. 1–3.

Во второй половине XVIII в. в Риме оформились достаточно строгие правила вывоза произведений искусства в другие страны (включая и государства, расположенные на Апеннинском полуострове). Между тем, многочисленные путешественники и коллекционеры, посещавшие «вечный город», нуждались в картинах и статуях. Это породило парадоксальную ситуацию. Скульпторы уже не стремились к самостоятельному творчеству. Легче было заработать на жизнь, копируя популярные античные статуи или реставрируя вновь найденные с целью последующей перепродажи. Многие из ваятелей при этом превращались в умелых ремесленников. На этот период римской истории и падает деятельность Пачетти, ставшего в какой-то степени преемником Кавачеппи.

*Дневники* Пачетти – не жизнеописание, составленное художником на склоне лет, как, например, знаменитое сочинение Бенвенуто Челлини. Это действительно ежедневные заметки, фиксирующие в самой краткой форме события. Здесь отмечены, конечно, важные факты из истории Рима, например смена власти, когда город переходил в руки то революционной французской армии, то неаполитанского короля, то возвращался папа Пий VII. Примером такой хроники может служить запись от 28 февраля 1798 г.: «Были расстреляны на Пьяцца дель Пополо 22 человека контрреволюционера, двумя партиями, четыре утром и восемнадцать после обеда». Вскоре после этого в дневнике появляется новая формулировка «гражданин» («cittadino»). Однако большую часть текста занимают события повседневной жизни скульптора – куда он ходил, с кем встречался, кто приходил в его мастерскую. Здесь же отражены многочисленные обязанности Пачетти как президента Академии св. Луки, хлопоты по опеке над вдовой и детьми английского скульптора Джона Дира, умершего в Риме в 1798 г., а также драматическая история, связанная с коллекциями Кавачеппи, завещанными Академии св. Луки, но проданными Пачетти банкиру Джованни Торлония, а также последующие юридические конфликты сторон.

Эти дневники трудно читать подряд. Вместе с тем достаточно проследить один-два месяца жизни скульптора, чтобы почувствовать себя включенным в бурную художественную жизнь Рима. Пачетти постоянно находился в контакте с другими художниками. Среди них скульпторы – Бартоломео Кавачеппи, Карло Альбачини, Джузеппе Анджелини, Франческо Антонио Францони; живописцы – Анжелика Кауфман, Джузеппе Кадес, Доменико Корви, Антон фон Марон, архитектор Джузеппе Барбери, антиквар Томас Дженкинс. Позднее появляются упоминания об Антонио Канове и его друге Антонио д'Эсте, ставшими ответственными за охрану памятников в Риме с 1802 г. Эти художники регулярно встречались по самым разным поводам, чаще всего связанным с заказами произведений, реставрацией античных скульптур, продажей картин и статуй, а также блоков мрамора. И что бы ни происходило в Риме, эти люди были заняты своими делами.

Через реставрацию Пачетти, как известно, прошли многочисленные произведения античной пластики, в том числе признанные шедевры.

Однако только дневник скульптора позволяет подробно проследить все повороты судьбы, связанные, например, с так называемой *Минервой Веллетри* (ныне в Лувре). Впервые сведения о статуе появляются в записи от 10 ноября 1797 г., когда он, посетив Веллетри, впервые увидел статую «хорошей греческой манеры», найденную незадолго до того и уже оцененную в крупную сумму (4000 скуди). 30 ноября Пачетти предложил купить статую за 6000 скуди, но встретил серьезного конкурента в лице племянника папы Пия VI Луиджи Браски Онести. До падения папского режима еще оставалось время, но, вероятно, у членов семьи Браски уже тогда существовали большие проблемы. В результате 11 декабря Пачетти удалось оформить сделку по приобретению статуи. Прошло еще достаточно времени, прежде чем 29 апреля 1798 г. ее привезли в Рим. Однако у власти в это время находились уже французы, которые распорядились отправить *Минерву* во Французскую Академию на виа дель Корсо. Переговоры о возврате статуи Пачетти затянулись надолго и не в последнюю очередь зависели от политической ситуации. В начале октября французские войска покинули Рим, город заняли неаполитанцы и статую вывезли в Неаполь. Надо полагать, что история статуи стоила Пачетти многих нервов. В конце концов, через неаполитанского министра Антонио Мишеру в апреле 1801 г. ее посчастливилось продать во Францию за 11 000 скуди (по-видимому, с учетом неизбежной в такие периоды инфляции).

Сложная политическая обстановка в Риме создавала финансовые трудности и для аристократических семей. Именно поэтому Пачетти удалось в конце 1798 г. приобрести античные статуи из Палаццо Барберини, и среди них – знаменитого *Фавна Барберини*, в свое время реставрированного Джан Лоренцо Бернини. 14 января 1799 г. статуи были привезены в мастерскую Пачетти, где он начал работать над реставрацией *Фавна*. В дальнейшем Пачетти сообщает об интересе к статуе со стороны самых разных людей – немцев, англичан, французов и даже русских. Последним представлял князь Адам Адамович Чарторижский (1770–1861), занимавший пост русского посланника в Турине и неоднократно посещавший мастерскую Пачетти, в том числе в августе 1800 г. Судя по всему, Чарторижский не обладал ни соответствующими полномочиями, ни деньгами для покупки статуи, но смог возбудить у Пачетти определенные надежды. Скульптор обращался к русскому консулу в Риме Кассини, писал в Петербург архитектору Винченцо Бренне. Переговоры велись также через аббата Филиппо Бадосса (Бадоссе), как-то связанного с Бренной, который выехал в Петербург 1 мая 1801 г. Можно предположить, что все надежды были потеряны, когда в Риме получили известие о смерти императора Павла I. Позднее статуя была продана Людвигу Баварскому и является одним из шедевров Глиптотеки в Мюнхене.

Вообще русские путешественники, часто определяемые просто как «господин московит» («*signore moscovita*»), неоднократно посещали мастерскую Пачетти, интересуясь главным образом принадлежавшими

ему антиками. Иногда эти посещения приводили к реальным покупкам. Так, весной 1783 г. в мастерской Пачетти бывал граф Павел Мартынович Скавронский (1757–1793), русский посол в Неаполе. Он приобрел у Пачетти целый ряд статуй, очевидно, небольшого размера (Диана, Венера, Иола, Виктория, Вах), а также головы (или бюсты) Паллады и Фавна (записи от 15 марта, 9 апреля, 31 июля 1783 г.).

9 августа 1808 г. «Господин Генерал Балк московит» купил у Пачетти две головы (бюста), изображавшие Мелеагра и Цицерона, за 260 скуди. Позднее с ним же Пачетти имел переписку по поводу каких-то античных ваз, которыми Балк интересовался. Упоминаемый здесь «московит» должен быть идентифицирован как генерал-лейтенант Михаил Дмитриевич Балк (1764–1818). Активный участник Наполеоновских войн, он, по-видимому, воспользовался кратким перерывом в военных действиях, чтобы посетить Италию. К сожалению, никакими сведениями о приобретениях Балка мы не располагаем.

Чаще всего в дневнике Пачетти упоминается имя Иоганна Фридриха Рейфенштейна (1719–1793), почетного вольного общника петербургской Академии художеств, опекавшего русских пенсионеров в Риме, и художественного агента Екатерины II. Однако далеко не все приобретения Рейфенштейна можно связывать с русскими заказами, потому что его услугами пользовались многие путешественники в Риме, в том числе и приезжавшие из германских стран.

В середине апреля 1781 г. Рейфенштейн интересовался ценой ряда произведений по приказанию «генерала Шувалова» (Иван Иванович Шувалов, к тому времени уже возвратившийся на родину). Это были статуи *Честиарио*, *Венеры Каллипиги* (судя по стоимости, крупного размера, первая – в 800 скуди, вторая – в 400 скуди), а также две лапы тигра из розового алебастра. В 1785 г. через того же Рейфенштейна приобретались два античных бюста, изображавшие Сципиона и Брута, которые Пачетти реставрировал. Из записи от 21 марта 1785 г. узнаем, что заказчиком был «Господин граф Рузаумоффский московита». С наибольшей степенью вероятности можно предположить, что это был Андрей Кириллович Разумовский (1752–1836), в 1777–1784 гг. – посол в Неаполе.

Может быть, самый интересный эпизод, относящийся к Рейфенштейну, связан с попыткой приобретения античной группы *Эйрена с Плутосом*, известной со второй половины XVI в., когда она принадлежала кардиналу Ипполито Д'Эсте. Пачетти купил ее в 1788 г. и реставрировал капитальным образом. 3 декабря 1791 г. пришедший к Пачетти вместе с Рейфенштейном «Господин Московит» предложил приобрести группу за 250 скуди, на что скульптор заметил, что «предложение мало, но обстоятельства очень критичны и заставляют дать ее ему». Переговоры возобновились в начале января 1792 г., и Рейфенштейн даже сообщил Пачетти, что «генерал Московит» готов повысить цену до 537 скуди. 7 января сам Пачетти посетил Рейфенштейна и дал согласие на продажу группы. Из этой записи мы узнаем имя возможного покупателя. Это был

граф Иван Григорьевич Чернышев, вице-президент адмиралтейской коллегии, любитель искусства, неоднократно бывавший в Риме и умерший здесь в 1797 г. Однако покупка так и не состоялась. *Эйрена с Плутосом* была продана в 1804 г. папскому правительству и ныне хранится в Музеях Ватикана<sup>8</sup>. А 6 декабря 1793 г. Пачетти занес в свой дневник информацию о смерти Рейфенштейна: «Этим утром умер бедный Советник Рейфенштейн, от кровотечения (“vomito di sangue”), в возрасте 76 лет, к огорчению многих...».

Именно в связи с русскими контактами Пачетти хочется внести несколько уточнений в текст публикации его дневников.

21 марта 1783 г. в связи с покупками Скавронского упоминаются деньги, полученные от «Посперо Сантини». Берем на себя смелость утверждать, что имя прочитано неверно и речь должна идти о Гаспаре Сантини (1733/34–1794), банкире и русском консуле в Риме и Чивитавеккье с 1781 г.<sup>9</sup> Данная ошибка в транскрипции тем более обидна, что здесь же (27 июля) имя Сантини упоминается в правильном написании.

Есть все основания видеть ошибку в транскрипции русского имени, когда Пачетти упоминает об исполнении мраморного скульптурного портрета Екатерины II по заказу «графини де Патонцофф»<sup>10</sup>. Почти наверняка заказчицей бюста явилась графиня Ирина Ивановна Воронцова, посетившая Италию в 1803 г. К сожалению, местонахождение бюста неизвестно.

Наконец, редакторам дневников не удалось правильно определить имя еще одного человека, хотя оно дважды упоминалось именно в ассоциации с Россией. 21 августа 1787 г. аббат Фабрицио Дзанотти, один из близких друзей Пачетти, передал скульптору поручение о покупке «двух редких голов» (Луцилии и Победителя на немейских играх), оцененных соответственно в 80 и 60 скуди. Их предполагалось послать «господину Суттерлану в Россию». 5 октября 1788 г. тот же Дзанотти уверял скульптора в надежности продажи бюстов «Суттерману». Это упоминание было отнесено к некоему адвокату Суттерману, имя которого действительно встречается в записи Пачетти от 13 ноября того же года. Тем не менее, к огорчению Пачетти, дело о продаже бюстов явно затягивалось, и 14 апреля 1791 г. он советовался об этом с известным антикваром и банкиром Томасом Дженкинсом. Наконец, 25 декабря 1791 г. аббат Дзанотти сообщил Пачетти о смерти «господина Суттерлана», что вызвало его огорчение, «потому что превратилось в дым дело о многих статуях».

У нас нет никаких сомнений, что здесь имелся в виду придворный банкир Екатерины II Ричард Суттерланд (1739–1791), шотландец по про-

<sup>8</sup> Picozzi M.G. Il «Gruppo della Pace con Pluto bambino» di Vincenzo Pacetti // Bollettino dei musei e gallerie pontefici. 1988. N 8. P. 65–93.

<sup>9</sup> О нем см.: Андросов С.О. Указ. соч. С. 232–244.

<sup>10</sup> Roma 1771–1819. I Giornali di Vincenzo Pacetti. P. 358.

исхождению. Его банкирская контора особенно процветала в 1780-е годы и имела широкие коммерческие связи по всей Европе, в том числе с Гаспаре Сантини и Франческо Барацци в Риме. 7 июля 1788 г. императрица возвела его в баронский титул. Позднее Сутерланд, как представляется, запутался в кредитах, которые ему не возвращали самые высокопоставленные русские персоны, включая князя Г.А. Потемкина, и после его смерти фирма обанкротилась<sup>11</sup>. Мы располагаем документами также о приобретении, по крайней мере, двух партий скульптур (в основном античных), сделанных Сутерландом для русского двора еще в 1786 г., и материалы дневника Пачетти полностью подтверждают участие скульптора в этих торговых операциях.

Этот пример еще раз показывает трудность интерпретации столь сложного и насыщенного текста, каким являются *Дневники* Винченцо Пачетти, занимающие почти 380 страниц очень плотного шрифта. Очевидно, исходя из этого, издатели отказались от комментариев, довольствуясь подробнейшим указателем имен, предметов (в том числе произведений искусства) и географических мест (в их число включена также «Московия», наряду с Россией).

Таким образом, можно предположить, что разработка комментариев к дневникам Пачетти станет задачей последующих исследователей, которые должны быть благодарны издателям за публикацию этого важного источника.

С.О. Андросов

---

<sup>11</sup> См.: *Кросс Э.* Британцы в Петербурге. XVIII век / авториз. пер. с англ. Ю. и Н. Беспярых. СПб., 2003. С. 93–97.



*KOROLEV S.V. LA BIBLIOTHÈQUE DE DIDEROT. VERS UNE RECONSTITUTION. FERNEY-VOLTAIRE: CENTRE INTERNATIONAL D'ETUDE DU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE, 2014. 131 p.\**

Реконструкция «утраченного» еще в XVIII столетии книжного собрания Дидро, над чем ведущий библиотекарь Российской национальной библиотеки (РНБ) Сергей Викторович Королев трудился более десяти лет<sup>1</sup>, завершилась выходом в свет каталога, включившего 882 названия сочинений<sup>2</sup>. Впервые на суд специалистов представлено более трети от общего числа томов трехтысячной, как принято считать, библиотеки философа.

Издание, подготовленное при поддержке Национального швейцарского фонда научных исследований в рамках проекта «Diderot, le concept de “civilisation” et les beaux-arts: la reception des Lumières sous Catherine II», появилось в авторитетной серии «Archives de l'Est», издаваемой Международным центром по изучению XVIII века (Ферней-Вольтер, Франция). Качество полиграфического оформления этой книги достойно самой высокой оценки: плотная бумага, широкие поля, великолепные цветные иллюстрации; для обложки использован

---

© Г.А. Космолинская, 2015

\* Рецензия подготовлена в рамках совместного проекта РФНФ и Национального центра научных исследований Франции № 14-21-17001 «Россия и Западная Европа: пространство европейской культуры (с начала XVIII века до конца 1920-х годов)».

<sup>1</sup> См. работы: *Korolev S. Diderot's Library Reconstruction: the Method of the Bookbinding identification // Bulletin du bibliophile. Paris, 2003. No 2. P. 320–329; Королев С.В. Два английских дара из библиотеки Дени Дидро // Коллекции. Книги. Автографы: сб. науч. тр. СПб., 2003. Вып. 3. С. 50–54; Он же. Антиклерикальные сочинения из библиотеки Дени Дидро // Библиофил. Люди, рукописи, книги. Тайны и открытия. Альманах. М., 2003. Сб. 1 (7). С. 162–170; Он же. Сочинения античных авторов в библиотеке Дени Дидро // Мнемон. Исследования и публикации по истории античного мира. Вып. 4. СПб., 2005; и др.*

<sup>2</sup> Все сочинения, входящие в состав сборников, в каталоге описаны отдельно, т.е. общая численность томов меньше.

рисунок Жана-Батиста Грёза – портрет Дидро из Библиотеки и музея Моргана в Нью-Йорке.

История приобретения в 1765 г. императрицей Екатериной II библиотеки Дидро хорошо известна. Напомню, что проданное собрание, по условиям договора, оставалось в пользовании философа до самой его кончины, которая последовала 31 июля 1784 г., а в октябре следующего года ящики с книгами прибыли в российскую столицу, где их содержимое было размещено в императорском дворце.

В отличие от библиотеки Вольтера, оказавшейся в Эрмитаже шестью годами ранее, книги Дидро не были удостоены мемориального статуса, т.е. не сохранялись как отдельная коллекция. Причиной могла стать неприязнь, возникшая у императрицы к философу после ознакомления с его *Замечаниями на Наказ*, содержащими множество нелицеприятных высказываний о ее правлении. К тому же принадлежавшие Дидро тома не были снабжены никакими опознавательными знаками (экслибрисами, записями или особыми пометами); в императорском дворце его библиотека изначально была обречена на «анонимное» существование. Окончательно ее след теряется в середине XIX столетия, когда вместе с большой частью эрмитажных коллекций (в том числе коллекцией Вольтера) книги Дидро были переданы в Императорскую публичную библиотеку (ныне – РНБ), где они растворились в общей массе изданий.

Рассуждая о судьбе книг Дидро в России, принято использовать такие эпитеты, как «сложная», «загадочная», «трагическая»<sup>3</sup>, а саму библиотеку до сих пор называют «призрачной»<sup>4</sup>. Действительно, несмотря на громадные усилия замечательных специалистов из разных стран, поиски книг, принадлежавших знаменитому энциклопедисту, которые ведутся уже более ста лет, до сих пор имели довольно скромные результаты: иного и быть не могло при отсутствии идентифицирующих признаков на книгах, а также каких-либо описей или передаточных списков. Как известно, каталог, составленный перед отправкой книг в Санкт-Петербург, до сих пор не обнаружен.

С выходом в свет настоящего каталога, похоже, «призрачная» библиотека начинает материализоваться. Само появление такого рода издания нельзя не назвать событием огромной научной значимости, от которого вправе ожидать последующих прорывов не только в мировой *Diderotiana*, но и в изучении эпохи Просвещения в целом.

С.В. Королев, давно и успешно занимающийся изучением западноевропейских и российских частных библиотек XVIII в., предлагает на суд просвещенного читателя, в строгом смысле, не каталог книжного

<sup>3</sup> См., например: *Альбина Л.Л.* Книги великого энциклопедиста: (О библиотеке Д. Дидро) // Книга: Исслед. и материалы. М., 1980. Вып. 41. С. 117.

<sup>4</sup> *Дружинин П.А.* О книжных знаках дворцовых библиотек (Екатерины II, Петра III библиотеки Эрмитажа) // «Тихие песни»: Ист.-лит. сб. статей к 80-летию Л.М. Турчинского. М., 2014. С. 10.

собрания Дидро, что видно из самого названия, а исключительно свой личный опыт его реконструкции – «Vers une reconstitution». Напоминая, что на всем протяжении существования библиотеки ее состав претерпевал серьезные изменения, он подчеркивает, что «сегодня едва ли можно надеяться на восстановление первоначальной целостности» (р. 9). В издании же речь идет о реконструкции той ее части, которая, прибыв в 1785 г. в Санкт-Петербург, сначала размещалась в здании Зимнего дворца, а затем растворилась в фондах нынешней РНБ (р. 10). Свой поиск Королев, вслед за В.С. Люблинским (р. 11–12), локализует общим Иностраннным фондом РНБ, а также автономно хранящейся здесь же библиотекой Вольтера, в которую при передаче из Эрмитажа ошибочно попали книги, принадлежавшие другим личным коллекциям, в частности Дидро<sup>5</sup>.

Действительно, начиная с 1950-х годов в собрании Вольтера исследователями был выявлен целый ряд «инородных» книг, по разным признакам отнесенных к Дидро. Однако далеко не все эти находки были включены в рецензируемый каталог. В своей Предисловии Королев счел необходимым подробно рассмотреть и опровергнуть критерий отбора книг, предположительно принадлежавших Дидро, который выдвинули в 1980-е годы Л.Л. Альбина и Э. Страгнелл (р. 12–13). Речь идет о выявлении в фонде Вольтера томов с закладками «наездник» и литерой «D», которые были признаны исследователями в качестве идентификационного признака библиотеки Дидро<sup>6</sup>. Рассмотрение данного сюжета в статье, предваряющей каталог философа, чрезвычайно полезно для понимания как общего хода расследования, так и собственно того метода, которым оперирует его составитель.

Свой труд Королев посвятил коллегам и ближайшим предшественникам – Л.Л. Альбиной и А.А. Полякиной. Это и справедливо, и символично: действительно, в издании аккумулированы усилия многих и многих специалистов, долгие годы занимавшихся поисками библиотеки Дидро. В этом смысле рецензируемый *Опыт* вполне можно назвать эпохальным, завершившим определенную эпоху в разыскании книг французского энциклопедиста. Невозможно было бы двигаться дальше, не подытожив все накопленные ранее наблюдения, не проанализировав гипотезы и не перепроверив находки. В конечном итоге в каталог вошли лишь бесспорные, с точки зрения его составителя, экземпляры, обнаруженные предшественниками, разумеется, с упоминанием имен первооткрывателей (р. 16). Целый же ряд уже известных в литературе книг, атрибутированных Дидро, не прошел повторной экспертизы. В списке находок В.С. Люблинского, например, значится всего четыре номера

<sup>5</sup> С.В. Королевым также были обследованы фонды библиотеки Эрмитажа, императорских резиденций в Павловске, Царском селе и др.

<sup>6</sup> См.: *Albina L.L., Stragnell A.R. Recherches nouvelles sur l'indentification des volumes de la bibliothèque de Diderot // Recherches sur Diderot et sur l'Encyclopédie. 1990. 9. P. 41–54.*

(отметим досадный пропуск N 385 – амстердамское издание Гельвеция *De l'homme*; пропущены два номера и в списке Альбиной–Страгнелла – 111 и 120). История находок со всеми удачами, в равной мере как и неудачами, наглядно демонстрирующая тончайшее исследование, проводившееся на протяжении многих лет известными специалистами, несомненно, заслуживает самого подробного освещения. В конце концов, заинтересованный читатель вправе знать о дальнейшей судьбе тех находок, каждая из которых в свое время была сенсацией. К большому сожалению, этот важнейший аспект истории вопроса освещен в предисловии недостаточно. Хотя, справедливости ради, нужно отметить, что два замечательных примера здесь все-таки учтены – упомянутая выше гипотеза Альбиной–Страгнелла и характерный случай с дрезденским изданием *Historia critica philosophiae* (1742–1767) И.Я. Бруккера, экземпляр которого был найден и описан Артуром Уилсоном как принадлежавший Дидро (р. 12–13). Оба случая Королевым опровергнуты.

В то же время трудно переоценить самые первые находки книг, которые, бесспорно, принадлежали Дидро: для последователей они стали эталоном, в сущности основой дальнейшего поиска. Гипотезы со временем удавалось подтвердить или опровергнуть, но нельзя не признать, что тем самым стимулировался сам поиск. В результате, к предыдущим находкам, которые вошли в настоящий каталог (ок. 60 единиц), его составителю удалось добавить не менее 800 новых.

От прежних разысканий рецензируемый труд отличает принципиально новый критерий отбора книг. На первый план выдвигается важнейший, по мнению составителя, признак, «детальным изучением которого до сих пор не занимался ни один исследователь, а именно – переплет» (р. 13). То есть в отсутствии иных идентификационных признаков переплет становится главным критерием достоверности. Метод Королева основывается на многолетнем визуальном изучении западноевропейского переплета в фондах РНБ. Из нескольких тысяч образцов французского переплета последней трети XVIII в. им был выделен один: телячья кожа, карминно-красный обрез, однотипная бумага форзаца, тисненый декор на корешке в виде флеронов нескольких видов<sup>7</sup>. Все базовые разновидности переплета данного типа воспроизведены на цветных вклейках издания.

На каком основании данный тип переплета был соотнесен с библиотекой Дидро? Судя по всему, никакого документального подтверждения на этот счет не существует (или еще не обнаружено). Как объясняет автор *Опыта*, наличие французского переплета с флеронами подкрепляется набором обязательных признаков, прежде всего принадлежностью книги к эрмитажному хранению екатерининского времени, на что указывает маркировка. Что касается других владельческих признаков,

<sup>7</sup> «Под “флероном” в данном случае понимается даже не собственно аллегорический символ, вытесненный на каждом бинте корешка, но и его обрамление в виде абстрактного узора, то есть вся мини-панель» (из пояснения С.В. Королева).

обязательным условием является отсутствие таковых: «ни один том из этой категории не имеет признаков принадлежности к другим французским коллекциям, являвшимся частью старого эрмитажного собрания», более того – ни в каких других книжных коллекциях Эрмитажа или РНБ выделенный тип французского переплета не встречается (р. 15). Еще один обязательный момент – языки изданий: французский, английский, итальянский или латинский, которыми владел Дидро. «Ни одна книга на немецком, из тысяч, происходящих из старого фонда Эрмитажа, не имеет аналогичного переплета». Наконец, «книги данной категории» (в определенном переплете, на языке, которым владел Дидро, и без каких-либо владельческих признаков, кроме эрмитажного хранения) «должны представлять для Дидро научную и художественную ценность», что подтверждается их цитированием или упоминанием в текстах философа (р. 15).

Перечисленный набор обязательных признаков для идентификации экземпляров из библиотеки Дидро не был задан априори, а сложился эмпирически, что, надо признать, придает методу Королева, неоднозначному на первый взгляд, убедительность. К тому же оказалось, что ряд книг, бесспорно принадлежавших Дидро, а именно – авторские дары, имеют означенный тип французского переплета с флеронами. Назовем экземпляр, обнаруженный в 1970-е годы Г.П. Лукничкой, сотрудницей Иностранного фонда РНБ, – парижское издание *Nuits* (1769) Эдварда Юнга с дарственной надписью французского переводчика Пьера Летурнера: «Pour Monsieur Diderot de la part de l'auteur» (Bib. N 878). Или выявленное еще в 1950-е годы В.С. Люблинским парижское издание Гельвеция *De l'esprit* (1758) с карандашными пометами философа, которые вошли в авторитетный корпус его наследия<sup>8</sup> (Bib. N 384). Тот же характерный тип переплета имеют и книги (их не менее 20), которые были посланы Дидро для работы в период его сотрудничества с *Энциклопедией* (р. 15).

Итак, переплет как критерий отбора. Руководствуясь этим критерием, С.В. Королеву удалось обнаружить более 600 книг, объединенных общими, перечисленными выше признаками. Несколько десятков из них имеют бесспорные доказательства их принадлежности к библиотеке Дидро, что автоматически повышает доверие ко всей группе.

Однако критерий достоверности всегда самый спорный вопрос. В работе же Королева есть и другая, меньшая по численности группа книг, которая вызывает значительно больше вопросов. Около 200 экземпляров (номера со звездочкой и кружком) не имеют описанного выше переплета. Их объединяет общий провенанс (старый эрмитажный фонд), а принадлежность к библиотеке Дидро доказывается с помощью «данных разной степени достоверности» (р. 15). При наличии косвенных свидетельств того, что «книга могла быть приобретена фило-

<sup>8</sup> Люблинский В.С. По следам библиотеки Дидро // Французский ежегодник. 1959. М., 1961. С. 512–527; Notes et marques en marge de *De l'esprit* d'Helvétius / Éd. par G. Dulac // DPV. T. IX. P. 265–298.

софом» и при «отсутствии владельческих признаков, несовместимых с библиотекой Дидро» (посторонние экслибрисы, поздние записи и проч.), данный критерий отбора, по мнению составителя каталога, правомерен (р. 15), хотя вопрос и остается. Не может не остаться он и у читателя.

Попробуем разобраться, обратившись к примерам.

Допустим, парижское издание басни А.Ж. Черутти *L'Aigle et le hibou* (1783) не вызывает никаких сомнений в его принадлежности к библиотеке Дидро, поскольку экземпляр, хотя и в картонном переплете, имеет дарственную надпись: «A Monsieur Diderot de la part de l'auteur» (Bib. N 151°, il; p. 43). Столь же бесспорна и атрибуция *Lettre sur les propriétés musicales de la langue française* М.П.Г. де Шабанона, издание которого в переплете XIX в. также надписано: «pour Mr Diderot rue de Taranne près du Carrefour St. Benoit» (Bib. N 152°, il.; p. 45). Иначе дело обстоит с книгами, которые не имеют подтверждающих записей. Непонятно, например, почему наличие в старом эрмитажном фонде шести английских изданий, перечисленных в письме Л. Стерна к его издателю Т. Беккету (1762), является достаточным основанием признать их теми самими, которые по просьбе писателя были посланы Дидро? К сожалению, в описаниях этих изданий находим лишь безапелляционную констатацию данного факта: «Un des livres offerts par Lawrence Sterne à Diderot en 1762» (Bib. N 158°, 164° etc.).

В Предисловии к своему *Опыту* автор, демонстрируя осторожное отношение к книгам, не имеющим переплетов характерного типа, обещает снабжать описания «сомнительных» экземпляров ссылками, которые бы подтверждали значимость для Дидро этих сочинений. Например, факт их цитирования философом свидетельствует, что «он мог их приобрести» (р. 15); или – ссылки на авторов и их сочинения позволяют «предположить с большой долей вероятности, что у него были эти сочинения» (р. 16). В общем с этим нельзя не согласиться. Но в таком случае мы имеем дело с репертуарным списком библиотеки Дидро, а не с каталогом, в котором предьявлены конкретные экземпляры. Возможно, именно такую задачу и ставил себе составитель, но в издании это никак не выражено – ни структурно, ни концептуально.

Не может не озадачивать аргументация «от противного»: ни одна книга в данной группе не обладает признаками, которые исключали бы, что она принадлежала Дидро (р. 15). И совершенно дезориентирует включение в одну и ту же группу (назовем ее условно *dubia*) книг, связь которых с философом документируется неоднозначно. С одной стороны, это сочинения, которые Дидро цитировал или упоминал в своих работах и переписке и которые «он мог приобрести» (номера со звездочкой); с другой – книги (номера с кружком), имеющие как бесспорные признаки (дарственные надписи), так и косвенные свидетельства их приобретения (те же издания, посланные Стерном). При этом обещанные в Предисловии разъясняющие отсылки при описании «сомнительных» экземпляров даются не везде (см. Bib. N 13\*, 97\*, 110\*, 173\*, 182\*,

418\*, 422\*, 556\*, 568\*, 570\* 678\*, 680\*, etc.), чему также нет никаких объяснений.

Надо признать, что столь тонкая и весьма зыбкая дифференциация статуса книг – номера со звездочкой, кружком и без оных, наличие или отсутствие в описаниях дополнительной информации и нечетко прописанная в Предисловии инструкция – чрезмерно усложняет работу с каталогом.

В качестве иллюстрации приведем еще несколько примеров. Известно, что Дидро получил в подарок первый том *A general history of music* (London, 1776). В каталоге представлен экземпляр в кожаном английском переплете той эпохи и с рукописными исправлениями (неустановленного лица); его описание сопровождается цитатой из письма, где Дидро с чувством благодарит автора, английского композитора и историка музыки Чарлза Бёрни, за посылку (Bib. N 129°). Рядом другое сочинение Бёрни: *The Present state of music in France and Italy* (London, 1771); его принадлежность к библиотеке Дидро также подтверждается цитатой из письма философа (Bib. N 130°). Разумеется, такие свидетельства крайне важны, более того, они имеют прямое отношение к предполагаемому репертуару библиотеки философа, но не к самим экземплярам.

Другой пример касается номеров со звездочкой. В каталоге представлены четыре сочинения английского драматурга Джорджа Колмана Старшего, что не удивительно, если иметь в виду высокое мнение Дидро о его таланте: «M. Colman, le meilleur auteur comique que l'Angleterre ait aujourd'hui» (Bib. N 181). Согласно логике каталога, причислить к библиотеке Дидро бесспорно можно лишь комедию *The Clandestine marriage*, экземпляр лондонского издания (1766) которой имеет характерный тип переплета, а его описание снабжено ссылками на упоминания данной комедии в наследии философа, что, кстати, при наличии соответствующего переплета, казалось бы, уже необязательно (Bib. N 181). Другие же сочинения Колмана числятся под номерами со звездочкой (Bib. N 182\*, 183\*, 184\*, два последних сплетены), т.е. не имеют характерного переплета, однако косвенных свидетельств, необходимых в таких случаях, в их описаниях как раз не приведено... Проявив некоторое упорство, можно обнаружить в том же описании N 181 отсылку к N 182\*<sup>9</sup>, смысл которой остается непонятен, даже приняв во внимание интерес Дидро к творчеству Колмана (заметим также, что ссылка не перекрестная).

В этой связи нельзя не высказать замечание относительно структуры описаний. В «Пояснении к каталогу» (р. 16) мы вправе ожидать от составителя перечислений всех элементов описания, в частности упоминаний рукописных помет и следов чтения. Но их там нет. Непосредственно в самих описаниях такие упоминания встречаются (Bib. N 169\*, 332\*, 378\*, 381 etc.). Хотелось бы понимать, какое значение им придается –

<sup>9</sup> Здесь представлен журнал *The Connoisseur*, который английский драматург издавал вместе с известным пародистом Торнтоном (1761).

обязательный это элемент или факультативный? И, разумеется, какое отношение они имеют к Дидро? Вопрос не праздный, поскольку напрямую связан с критерием достоверности.

В заключение скажем несколько слов о справочном аппарате издания. Сожаление вызывает то, что каталог, построенный по алфавиту имен авторов и названий, снабжен единственным Указателем – именованным с отсылками к номерам (!) каталога. Справедливости ради нужно заметить, что здесь также учтены имена соавторов, авторов примечаний и переводчиков, однако почему-то нет издателей, корреспондентов Дидро и других его современников, упомянутых в описаниях и Предисловии. По Указателю, например, рядом с именем Л. Стерна мы найдем лишь одну отсылку – к его сочинению *The Sermons of Mr. Yorik* (Bib. N 789), хотя книг, связанных с ним, как мы знаем, в каталоге не менее шести... Но если о книжных связях Дидро и Стерна при желании еще можно найти упоминание в Предисловии, где перечислены номера «посланных философу изданий» (р. 11), то важнейшие для биографии Дидро имена Софи Волан или князя Д.А. Голицына удастся отыскать, лишь прочитав весь каталог насквозь. Отсутствие в издании указателя названий также затрудняет поиск, тем более, что со временем авторство анонимных изданий может быть установлено<sup>10</sup>.

В целом же новый опыт реконструкции библиотеки Дидро, повторюсь, остается важным научным событием. И как раз благодаря многочисленным вопросам, которые не могут не возникнуть у специалистов при обращении к этой книге, знакомство с ней исключительно полезно.

Г.А. Космолинская

---

<sup>10</sup> Например, в свое время Л.Л. Альбина, занимаясь поисками библиотеки Дидро, обратила внимание на экземпляр анонимного издания *De l'éducation publique propre à la jeune noblesse* (SPb., 1772), происходящий из старого эрмитажного фонда (Альбина Л.Л. Новое о Дидро // Французский ежегодник. 1984. М., 1986. С. 200). Сегодня *Сводный каталог книг на иностранных языках, изданных в России* раскрывает имя предполагаемого автора – Voell (в рецензируемый *Опыт* это издание не включено).



*САМАРИН А.Ю.* ТИПОГРАФСКИ И КНИГОЧЁТЫ: ОЧЕРКИ ПО ИСТОРИИ КНИГИ В РОССИИ ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XVIII ВЕКА. М.: Пашков дом, 2013. 408 с.

Исследование А.Ю. Самарина посвящено второй половине XVIII в., периоду, когда в России активно усваиваются достижения западноевропейской культуры, в связи с чем проводится новая серия реформ, направленных на развитие образования, наук и искусств. Книжное дело, бурно развивающееся в эпоху Просвещения, сопутствует реформам и одновременно является их двигателем, важным фактором в процессе распространения знаний и идей, в формировании общественного сознания. Наблюдается увеличение объемов производства печатной продукции, растет и читательская среда: книги продаются не только в Москве и Санкт-Петербурге, но проникают в глубь России. Поскольку определяющая роль в пропаганде европейской культуры принадлежит государству, государству же принадлежит инициатива в развитии книгопечатания, которая, однако, в последней трети XVIII в. постепенно переходит в руки частного предпринимательства.

Автор справедливо замечает, что долгое время отечественные истории книги ограничивались исследованиями издательского репертуара, в то время как уже давно назрела необходимость изучения организации типографского и издательского дела. Эти исследования встречают на своем пути значительные трудности, прежде всего – из-за плохой сохранности архивов. Поэтому основной задачей А.Ю. Самарин видит разыскание, изучение и публикацию новых документов, выявление новых фактов по истории издания конкретных книг. Трудоемкие разыскания сводятся иногда лишь к одной цифре, уточнению тиража, года издания – сведениям, которые крайне важны для истории культуры. Например,

документы Московской Сенатской типографии позволили автору установить точные цифры тиражей газеты *Московские ведомости* в годы аренды типографии Московского университета Н.И. Новиковым (С. 237–243).

Как и анонсировано в заглавии, издание представляет собой очерки, но автору удастся нарисовать достаточно цельную картину. Книга делится на четыре раздела, которые посвящены: общим вопросам истории книжного дела; типографии Сухопутного Шляхетного кадетского корпуса; частным издателям и арендаторам типографий; читателям-подписчикам различных социальных групп.

Среди общих проблем, прежде всего, рассматривается история цензуры, которая еще остается недостаточно изученной. Подобные исследования не поощрялись как в царское, так и в советское время. Цензоры скрывали секреты своего ремесла и очень болезненно относились к упоминаниям о деятельности своих предшественников. Одним из ключевых моментов в истории цензуры XVIII в. было появление в 70-х годах частных типографий, поскольку ранее, когда существовали исключительно казенные типографии, особой надобности в специальной цензуре не было. Документы Сенатского архива за 1773–1776 гг., хранящиеся в Российском государственном архиве древних актов (РГАДА), позволяют рассмотреть обстоятельства создания частных типографий, направление их деятельности, характер продукции, порядок управления, организацию цензурного надзора. Делается вывод, что постепенное складывание системы книгоиздания привело к разным формам управления и организации цензуры. Тексты, исходившие непосредственно от светской или церковной власти, не нуждались в специальном разрешении. Необходимость в нем появляется, когда власть делегирует функцию создания и распространения печатного слова научным и образовательным учреждениям (Академии наук, Московскому университету, кадетским корпусам). С увеличением количества научных трудов, создаваемых учеными, преподавателями, вырос объем печатной продукции, что требовало установления более разветвленных механизмов цензуры непосредственно при типографиях. К середине 1770-х годов цензура приобрела ярко выраженный ведомственный характер, впоследствии она развивалась параллельно с ростом числа типографий, приспособлялась к конкретным условиям. Возникла необходимость централизации и профессионализации цензорской деятельности.

Цензурные функции приобрел со временем и «обязательный экземпляр», вопрос о происхождении которого в России автор исследует на основе документов Сената (РГАДА). Обязательный экземпляр был учрежден указом от 23 февраля 1783 г. о необходимости присылки в Библиотеку Академии наук по одной из всех выходящих в России книг. Другой, новонайденный указ от 4 марта 1783 г., инициированный директором Академии наук княгиней Е.Р. Дашковой, говорит о необходимости доставки в академическую библиотеку не только всех новых изданий, но и книг прошлых лет выпуска. Основываясь на этом документе,

А.Ю. Самарин считает, что обязательный экземпляр изначально не имел цензурных функций, целью нововведений было, прежде всего, наиболее полное обеспечение книгами Академии наук (С. 92).

Второй раздел книги посвящен типографии Сухопутного Шляхетного кадетского корпуса, одному из важнейших издательских центров того времени, значительно обогативших отечественную культуру. Материалы архива корпуса, хранящиеся в Российском государственном военно-историческом архиве (РГВИА), дали возможность автору рассмотреть вопрос об участии Академии наук в организации этой типографии: станки для нового предприятия были изготовлены по образцам, находящимся в Академии, здесь же мастера проходили обучение. Им обнаружен и исследован важный источник – «Штат» типографии Сухопутного Шляхетного кадетского корпуса 1761 г., регламентирующий все стороны ее жизни: количество служащих, их обязанности, выплату жалованья, состав оборудования, объемы производства, прохождение изданий через цензуру, правила приемов заказов у частных лиц и их оплату, продажу выпущенных изданий и др. Благодаря этому источнику также удалось определить тиражи нескольких десятков изданий Кадетского корпуса.

Третий раздел рассказывает о первых владельцах «вольных» типографий и арендаторах государственных предприятий. Здесь наглядно показан сложный процесс перехода от государственной системы книгоиздания к частной. Некоторые казенные типографии в это время переходят в аренду к частным лицам; создателями ряда «вольных» типографий стали мастера, ранее работавшие при различных ведомствах. Перед нами предстает череда издателей и типографов, многие из которых были иностранцами, выходцами из немецких земель (И.М. Гартунг, Ф.И. Брейткопф, И.Ф. Гиппиус, И.К. Шнор). Эти люди, ставшие посредниками между литераторами и читателями, являются ключевыми фигурами для истории интеллектуальной жизни России эпохи Просвещения, однако сведений о них сохранилось крайне мало. В условиях отсутствия личных архивов автор предлагает свою методику разыскания источников, а именно – привлечение документов государственных учреждений, характеризующих сотрудничество типографов с ними (аренда казенных типографий, выполнение заказов и т.д.).

Первая в России частная типография была открыта И.М. Гартунгом в 1771 г. для печатания книг на иностранных языках. Всего в типографии Гартунга с 1771 по 1776 г. было выпущено 11 названий книг и журналов. О деятельности предприятия свидетельствуют материалы архива Сената (РГАДА). Сведений о самом Гартунге и его круге общения сохранилось мало; разумеется, к этому кругу можно отнести и некоторых авторов изданных им книг. Одним из них был француз Н.Г. Леклерк, директор наук Сухопутного Шляхетного кадетского корпуса, профессор Академии художеств. Гартунг напечатал его педагогические трактаты и *Письмо господину Дюпону* (St. Petersburg, 1772), одновременно опубликованное во Франции в журнале физиократов *Ephémérides du citoyen*.

В этих сочинениях Леклерк прославляет воспитательные учреждения, процветающие при Екатерине II, и другие деяния русской императрицы. А.Ю. Самарин считает, что публикация этой книги Гартунгом «может свидетельствовать в пользу просветительской ориентации первого частного типографа, о его контактах с прогрессивно мыслящими людьми в России и, возможно, за рубежом» (С. 180). Заметим, однако, нисколько не отрицая просветительской направленности предприятия Гартунга, что данный факт, прежде всего, свидетельствует о сотрудничестве типографа с императорским двором, пропагандистом педагогических реформ которого был Леклерк.

Две главы А.Ю. Самарин посвящает Бернгарду Теодору (Федору Ивановичу) Брейткопфу, выходцу из семьи знаменитых лейпцигских издателей. Одна касается возникновения собственной типографии Брейткопфа (1780), другая рассматривает его деятельность как содержателя Петербургской Сенатской типографии. Обе главы опираются на исследование материалов архива Сената (РГАДА). Автор показывает, что, организовав собственную типографию, Брейткопф стремился обеспечить себя стабильными заказами, которые в условиях недостаточного спроса на книги могло предоставить только государство. Отмечу досадную погрешность в биографических сведениях. На с. 191 говорится, что Брейткопф «прибыл в Россию за два года до начала хлопот о собственной типографии, т.е. в конце 1778 или в начале 1779 г.»; но затем, противореча сам себе, автор пишет: «В 1780 г. Брейткопф приехал в Россию и практически сразу начал заниматься издательской деятельностью» (С. 197).

Уроженец Ревеля, Иоганн Фридрих Гиппиус, стал в Москве владельцем частной типографии, арендатором Сенатской, затем Московской Губернской типографии. Этот расчетливый и предприимчивый издатель-коммерсант сумел в короткое время превратить Сенатскую типографию в значительный центр выпуска книг для массового читателя. О его деятельности (всего в свет выпущено около 150 изданий) свидетельствуют материалы Сенатского архива (РГАДА). А.Ю. Самарин подчеркивает, что отличительной чертой издательской политики Гиппиуса была перепечатка книг, вышедших ранее в ведомственных типографиях и пользовавшихся спросом.

О деятельности И.К. Шнора, основателя (вместе с Вейтбрехтом) второй частной типографии в России, а затем владельца собственного предприятия в Санкт-Петербурге, автор рассказывает, исследуя сводный отчет о работе «Азиатской типографии» в 1797 г. (ОР РНБ).

Наиболее яркие страницы третьего раздела посвящены Якову Ивановичу Булгакову, дипломату, литератору, издателю. А.Ю. Самарин на основе личного архива Булгакова (ОР РГБ) изучил его деятельность по выпуску в свет собственного перевода многотомного труда аббата Жозефа де Ла Порты *Всемирный путешественник* (три издания в период с 1778 по 1816 г.) и установил тиражи почти всех томов. Поскольку сам Булгаков большую часть времени находился за границей, издательские

дела он вел с помощью посредников, среди которых был его родственник В.А. Приклонский, известный как переводчик, а также Н.Н. Бантыш-Каменский – историк и археограф. В архиве Булгакова сохранились отчеты доверенных лиц, переписка с ними, с типографами и книгопродавцами. Эти документы содержат сведения о тиражах, цене книг, расходах на издание, стоимости бумаги и полиграфических работ, спросе на книги и т.д. В них отразилась жизнь нескольких петербургских типографий, поскольку печатание *Всемирного путешественника* осуществлялось в семи разных заведениях – у Шнора и Вейтбрехта, Вейтбрехта, Шнора, Б.Л. Гека, Брейткопфа, в Академии наук и Корпусе иностранных единоверцев. Булгаков фактически создал небольшое частное издательство, в котором несколько человек занимались подготовкой рукописей в печать, приобретением бумаги, размещением заказов в типографии, вычиткой корректуры, распространением книг среди торговцев.

В последнем, четвертом разделе рассмотрены читательские интересы русского общества, представителей его разных социальных групп (дворянства, купечества, духовенства, разночинной интеллигенции, крестьянства). Материалом для исследования на сей раз служат не архивные документы, а печатные списки подписчиков. Заметим, что о предварительной подписке на издания, как признаке профессионализации частноиздательской деятельности, говорится уже в первом разделе книги. Здесь автор делает важное наблюдение: «за лицом, которое непосредственно осуществляло подписку, стояло еще несколько реальных и потенциальных читателей (члены семьи, родственники, друзья и знакомые, слуги)» (С. 73).

Ранее А.Ю. Самарин осуществил исследование всего массива списков подписчиков в изданиях гражданской печати второй половины XVIII в., который насчитывает 8500 индивидуальных покупателей и более 200 учреждений<sup>1</sup>. Изучение социального состава этого внушительного корпуса показало, что около 70 процентов всех случаев подписки приходится на представителей потомственного и личного дворянства.

Автор подчеркивает, что возможность приобретать книги и уровень образованности дворян часто напрямую зависели от их доходов. Впрочем, материальное положение влияло на интерес к книге и в других условиях. Духовенство, которое являлось самым грамотным сословием в государстве, поскольку без умения читать нельзя вести церковную службу, составляло лишь малую часть среди подписчиков. Видимо, здесь сказался также незначительный в этой среде интерес к изданиям светской тематики.

Чрезвычайно любопытны сведения о купцах и горожанах как покупателях подписных изданий. Больше всего случаев подписки приходится на Москву, а в подмосковных городах купцы опережали даже представи-

---

<sup>1</sup> Самарин А.Ю. Читатель в России во второй половине XVIII века (по спискам подписчиков). М., 2000.

телей местного дворянства. Среди прочих выделяются книготорговцы, часто приобретающие значительные партии книг для перепродажи. Здесь укажем на неточность терминологии: не стоило бы называть «иностранными» книготорговцами русских купцов иностранного происхождения.

Большую активность при покупке книг проявляли представители провинциального купечества, поскольку почтовая рассылка позволяла получать книги и там, где не было стационарных книжных лавок. В особую группу автор выделяет разночинную интеллигенцию, сюда он относит тех подписчиков, для которых отсутствуют указания на чины по Табели о рангах. Среди них больше всего студентов и учащихся, присутствуют также мелкие служащие гражданских ведомств (канцеляристы и т.д.), медики.

Небольшая глава посвящена крестьянам и дворовым. Среди подписчиков их немного, меньше двух десятков, но эти сведения крайне важны, так как науке известны лишь отдельные случаи, когда книги гражданской печати принадлежали крестьянам, и, прежде всего, это относится не к XVIII, а к XIX веку.

Автор справедливо рассматривает свод данных о подписчиках, как список возможных владельцев личных библиотек. Особенно важно выявление материалов о небольших «рядовых» библиотеках, разработка приемов их источниковедческого изучения как массового источника, способного дать представление о среднестатистическом, «типичном» читателе. В первом разделе книги дан полезный обзор недавних исследований, посвященных личным библиотекам в России.

Собственный богатый опыт работы в библиотеках и архивах дает автору право констатировать: «Полноценное изучение истории книжного дела России второй половины XVIII века невозможно без введения в научный оборот архивных источников» (С. 128). Он сам публикует важные архивные документы, на которых могут основываться дальнейшие исследования, среди них: «Штат типографии Сухопутного Шляхетного кадетского корпуса», тексты прошения Гартунга и Брейткопфа на имя Екатерины II, контракт на содержание Московской Сенатской типографии, заключенный Гиппиусом и др.

А.Ю. Самарин с вниманием относится к работам предшественников, его ссылки на литературу, как правило, исчерпывающие. Весьма полезен и внушительный список печатных трудов самого автора (376 номеров). Книга хорошо и со вкусом оформлена, богато проиллюстрирована гравюрами, страницами редких изданий, архивных документов. В этом А.Ю. Самарин следует традициям XVIII в., которому и посвящены его изыскания.

## BULLETIN DU BIBLIOPHILE. PARIS, 2001–2013

*Bulletin du bibliophile* является наследником одного из старейших французских журналов, который был основан в 1834 г. писателем Шарлем Нодье, много лет прослужившим на посту библиотекаря. Тогда журнал выходил ежемесячно под названием *Bulletin du bibliophile et du bibliothécaire*, в середине 1960-х годов он был возобновлен как *Bibliophile*, затем получил современное название. В настоящее время журнал публикуется парижским издательством Electre-Éditions du Cercle de la Librairie при участии Международной ассоциации библиофилии (Association internationale de Bibliophilie) и выходит два раза в год. В состав его редколлегии входят известные исследователи рукописной и печатной книжности и европейской культуры, сотрудники ведущих научных учреждений Франции – Национальной библиотеки, Национальной школы хартий, Университета Париж IV (Сорбонна) – и виднейшие библиофилы. Главный редактор – профессор Национальной школы хартий Анни Шарон.

В журнале публикуются материалы, посвященные разнообразным вопросам истории книги, рукописям, печатным изданиям, деятельности типографий, книготорговле, искусству переплета, книжной иллюстрации, истории библиотек, судьбе отдельных экземпляров. Особый раздел содержит рецензии на книги, каталоги выставок, аукционов и т.д. Здесь есть как обстоятельные статьи, всесторонне раскрывающие ту или иную проблему, так и краткие сообщения, библиографические заметки.

В настоящем обзоре *Bulletin du bibliophile* за 2001–2013 гг. обратим внимание на некоторые статьи, касающиеся века Просвещения, которые, учитывая богатство французских материалов периода XVIII –

начала XIX в., хранящихся в наших библиотеках и архивах, представляют особый интерес для российских специалистов. Для удобства изложения объединим их в три группы, а именно: издательство и печатное дело, книготорговля, библиотеки и библиофильство.

### ИЗДАТЕЛЬСТВО И ПЕЧАТНОЕ ДЕЛО

Две статьи **Джеймса Мосли** посвящены изданиям Королевской типографии Франции. В первой автор изучает образцы шрифтов этого старейшего учреждения (ныне Национальной типографии Франции)<sup>1</sup>. Он рассказывает об особенностях шрифта «le romain du roi», который был специально создан для Королевской типографии в 1690-х годах и долго, в течение всего XVIII и первой четверти XIX столетия, использовался для официальных документов. Во второй статье Дж. Мосли речь идет об одной из напечатанных в Королевской типографии книг – роскошном альбоме гравюр, представляющих медали эпохи Людовика XIV (1702)<sup>2</sup>. **Винченцо Тромбетта** рассказывает о неаполитанской Королевской типографии, в которой печатались главным образом государственные документы, а также издания, запечатлевшие события придворной жизни (праздники, рождения, браки, смерти)<sup>3</sup>. Но в то же время Королевская типография была доступна литераторам и ученым, которые могли воспользоваться ее услугами бесплатно. **Мелани Салито** обратилась к личности одного из наиболее видных европейских печатников – Пьера Дидо (Didot, 1761–1853)<sup>4</sup>, который вместе со своим братом Фирменом продолжил семейное дело, начатое их дедом в первой половине XVIII в. Автор изучает и публикует опись имущества Пьера Дидо, составленную после смерти его жены в 1815 г. (Национальный архив Франции). В этом ценном документе можно найти описание семейного дома, его интерьеров, библиотеки, собрания живописи и т.д. В описи отражен и состав предприятия Дидо (типография, книжная лавка, словолитня), перечислены имена его корреспондентов, европейских книготорговцев, свидетельствующие о широких международных контактах парижского мастера. Статья **Жана Поля Фонтена** посвящена типографам г. Реймса и их связям с городским университетом. Автор особо рассматривает деятельность семьи Женом (Jeunehomme), основываясь на документах

<sup>1</sup> Mosley J. Type specimens of the Imprimerie Royale 1643–1828 // Bulletin du bibliophile. 2002. № 1. P. 70–99.

<sup>2</sup> Mosley J. Médailles sur les principaux événements du règne de Louis le Grand (1702): The making of the book // Bulletin du bibliophile. 2008. N 2. P. 296–350.

<sup>3</sup> Trombetta V. Le edizioni pregiate della Stamperia Reale di Napoli // Bulletin du bibliophile. 2007. N 1. P. 70–102.

<sup>4</sup> Salitot M. Un modèle d'imprimerie parisienne: «Chez Pierre Didot l'Ainé», 1789–1815 // Bulletin du bibliophile. 2012. N 2. P. 277–304.



муниципального архива Реймса<sup>5</sup>. **Эмманюэль Шапрон** изучила издательскую историю одного из самых знаменитых поэтических латинских словарей нового времени *Gradus ad Parnassum* и практику использования этого учебника<sup>6</sup>. Впервые книга вышла в Париже в типографии Симона Бенара (Bénard) в 1666 г., затем в течение двух веков появилось множество ее переизданий и адаптаций по всей Европе. Известно, что школьные учебники, как и церковная литература, приносили особый доход книготорговцам и печатникам. В статье использованы материалы судебных процессов, в которых парижские книготорговцы противостоят, с одной стороны, друг другу, а с другой – провинциальным коллегам, выпускающим контрафактную продукцию. Во Франции *Gradus Parnassum* переиздавался до 1860-х годов, почти до того момента, когда латинские поэтические сочинения были исключены из школьных программ. **Джеймс Рэйвен** на основе архивных документов исследовал издательскую историю английского романа в 1770–1830-х годах<sup>7</sup>, т.е. в период, предшествовавший упадку книги ручной печати и замене ее механическим станком на паровом ходу. Издания романов были предметом моды и пользовались большим спросом. В их публикации участвовали сотни издателей и типографов, были выпущены тысячи книг, но на рынке доминировали лишь несколько крупных предпринимателей и несколько значительных писателей. Издатели, искусственно завышавшие цену на романы, получали большую прибыль, когда речь шла о книгах, имевших успех. Обогатились и некоторые из писателей. В их числе Джейн Остин, выбиравшая контракты, по которым издатель вносил значительный капитал при условии, что автор принимал на свой счет возможные потери. **Катрин Вольпияк-Оже** изучила особенности примечаний в прижизненных изданиях трудов Монтескье: *Lettres persannes, Considérations sur les causes de la grandeur des Romains et de leur décadence, De l'Esprit des lois*<sup>8</sup>. Система примечаний включала краткие заметки на полях (рубрики, ссылки) и развернутые сноски внизу страницы (сопоставление источников, цитаты, комментарии). Для изучения творчества того или иного писателя XVIII в. в условиях, когда авторские рукописи чаще всего утрачены, важно ответить на вопрос: какова роль самого автора и роль типографских мастеров в оформлении текста и его расположении на странице? **Жан Поль Гужон** рассказал о редчайшем издании: *Recueil de pièces choisies rassemblées par les soins du Cosmopolite* (1735)<sup>9</sup>. Книга, которая

<sup>5</sup> Fontaine J.P. Les imprimeurs rémois et l'Université de Reims (1548–1793) // Bulletin du bibliophile. 2004. N 2. P. 355–370.

<sup>6</sup> Chapron E. Le Gradus ad Parnassum: Pratiques éditoriales et usages familiers d'un dictionnaire poétique latin (XVII–XVIII<sup>e</sup> siècles) // Bulletin du bibliophile. 2013. N 2. P. 289–309.

<sup>7</sup> Raven J. Publishing the English novel in the Age of Jane Austen // Bulletin du bibliophile. 2005. N 2. P. 293–318.

<sup>8</sup> Volpillac-Auger C. Du bon usage des manchettes et des notes : typographie et genre littéraire chez Montesquieu // Bulletin du bibliophile. 2003. N 2. P. 257–272.

<sup>9</sup> Goujon J. P. Notes inédites de Pierre Louÿs sur le *Recueil de pièces choisies rassemblées par les soins du Cosmopolite* (1735) // Bulletin du bibliophile. 2006. N 2. P. 314–349.

представляет собой антологию эротической поэзии, имела антирелигиозную направленность и была одной из самых скандальных публикаций XVIII в. Она была издана тайно, в небольшом числе экземпляров. Автор статьи особо рассматривает заметки писателя и библиофила Пьера Луи (Louÿs, 1870–1925), интересовавшегося этим сборником. **Жан Франсуа Дельмас**, изучив фонды библиотеки Сорбонны, рассказывает о таких примечательных образцах типографского искусства, как издания на шелке<sup>10</sup>. Большинство из сохранившихся до нашего времени изданий из этого непрочного материала относятся к концу XVIII – началу XIX в. Для печати на шелке применялась гравюра на дереве, глубокая печать (*gravure en taille douce*) и литография. Тираж такой продукции ввиду дороговизны ограничивался единицами. Шелк использовался чаще всего для тезисов диссертаций и публичных испытаний (*exercices publics*) по теологии, философии, праву и медицине. Часто это были подносные, роскошные экземпляры. В XVIII в. богато декорированные издания на шелке использовались для украшения интерьеров. Проблеме правительственного контроля за изданием книг во Франции посвящена статья **Уильяма Хэнли**<sup>11</sup>. Автор анализирует рукопись «*Mémoire sur les abus à l'occasion des exemplaires des livres imprimés qui doivent être remis à l'examineur*» (1770), хранящуюся в Национальной библиотеке Франции. Эту докладную записку составил цензор Клод Женевьев Кокле де Шоспьер (*Coqueley de Chaussepierre*) для Антуана де Сартина (*Sartine*), главы книжного ведомства (*directeur de la librairie*) Франции. Цензора беспокоил тот факт, что в период после рассмотрения книги и до ее публикации в текст иногда вносились изменения и опубликованная версия не полностью соответствовала одобренному цензурой тексту. Королевская власть предприняла серию мер для того, чтобы положить конец этим злоупотреблениям, вплоть до отмены привилегии, выданной ранее той или иной типографии.

## КНИГОТОРГОВЛЯ

**Доминик Буже-Грандон** изучила биографию и профессиональную деятельность книготорговца Франсуа де Лос-Риоса<sup>12</sup>. Уроженец Антверпена, в середине XVIII в. он обосновался в Лионе, крупнейшем центре книжного дела, и специализировался на покупке, обмене, перепродаже

<sup>10</sup> *Delmas J.Fr.* Estampes et textes imprimés sur tissus de soie. Catalogue raisonné de thèses et d'exercices publics XVII<sup>e</sup> –XIX<sup>e</sup> siècle // *Bulletin du bibliophile*. 2005. N 1. P. 85–142.

<sup>11</sup> *Hanley W.* Une réclamation en faveur des censeurs royaux au Siècle des Lumières // *Bulletin du bibliophile*. 2008. N 1. P. 99–113.

<sup>12</sup> *Bougé-Grandon D.* La carrière d'un libraire étranger à Lyon: François de Los-Rios (1727–1820) // *Bulletin du bibliophile*. 2001. N 1. P. 86–129.

старых книг, а также картин, эстампов, медалей, скульптур и т.д. Будучи иностранцем, Лос-Риос потратил много усилий, чтобы найти свое место в замкнутом профессиональном кругу. Он занимался распродажей и перестроением многих библиотек, например участвовал в описании книг из библиотеки иезуитов Лиона. Одновременно в целях снабжения своих клиентов новинками, имевшими успех, он стал корреспондентом Типографического общества Невшателя, в архиве которого сохранилась его переписка. Этот предприимчивый книготорговец, который регулярно публиковал каталоги своих фондов, внес значительный вклад в развитие своего ремесла, написав несколько профессиональных книг, в том числе учебник для приказчиков книжных лавок. Его карьера, достигшая пика перед революцией, отражает амбиции провинциального книжного дела, пытавшегося избежать давления парижан. **Жиль Эболи** представил очерк деятельности книготоргового дома Давид (David) в Экс-ан-Провансе<sup>13</sup>. Этот процветающий город на юге Франции долго сохранял свою культурную самостоятельность, но в XVIII в. поставку книг здесь осуществляли лионские торговцы, так как в Эксе еще не было своего книжного производства. Семья Давид занималась продажей старой книги, поддерживала связи не только с французскими городами, но и с другими странами, особенно с Италией, а также с Испанией, Португалией, Англией. Жозеф II Давид, просвещенный буржуа, имевший собственное богатое книжное собрание, пользовался советами таких выдающихся знатоков, как аббат Рив (Rive) и маркиз де Мейан (Méjanes). Автор статьи исследовал переписку этого книготорговца, хранящуюся в библиотеке Арсенала (Париж) и библиотеке Мейан (Экс-ан-Прованс). **Рено Адан** посвятил свое исследование брюссельскому типографу-книгопродавцу Жозефу Эрменсу (1736–1805), который особо интересовался инкунабулами<sup>14</sup>. Эрменс имел высокие связи во властных кругах, занимался продажами библиотек просвещенной аристократии австрийских Нидерландов, руководил продажами книг из колледжей ордена иезуитов и монастырей, закрытых императором Иосифом II. Автор статьи на основе каталогов продаж, составленных брюссельским книжником, изучает методы его библиографической работы. Используя архивы, он реконструирует биографию своего героя. Личная библиотека Эрменса свидетельствует об его увлечении историей, особенно историей Брабанта. Ему принадлежит проект создания библиографии литературы о Южных Нидерландах, оставшийся неосуществленным.

<sup>13</sup> *Éboli G.* Bibliophilie à Aix-en-Provence au XVIII<sup>e</sup> siècle // *Bulletin du bibliophile.* 2007. N 2. P. 311–330.

<sup>14</sup> *Adam R.* Le libraire-imprimeur bruxellois Joseph Ermens (1736–1805) et l'étude des incunables à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle // *Bulletin du bibliophile.* 2005 N 1. P. 143–168.

## БИБЛИОТЕКИ И БИБЛИОФИЛЫ

**Эмманюэль Пенико** обратил внимание на библиотеку Элизабет Терез Шамийяр (Chamillart), урожденной Леребур (Le Rebours) (ум. 1731), жены высокопоставленного чиновника эпохи Людовика XIV, генерального контролера финансов и государственного секретаря<sup>15</sup>. Книги, принадлежавшие Мадам Шамийяр, имеющие нарядный переплет из марокена, всегда ценились знатоками. Для нее работали лучшие переплетчики, герб семьи Леребур был вытиснен на переплете рядом с гербом ее мужа. Среди этих книг были серьезные философские и политические труды: сочинения Плутарха, *Политическое завещание* Ришелье и т.п. Но Э. Пенико поставил перед собой вопрос, была ли эта дама библиофилом? Изучив описи имущества, сделанные после смерти каждого из супругов, он сделал вывод, что госпожа Шамийяр интересовалась, прежде всего, переплетами, а не текстами, а сами книги принадлежали не ей, а ее мужу, библиотека которого (несколько сотен томов) не была особо значительна для того времени. **Лучиано Канфора** посвятил свою статью ученому эллинисту Симону Шардону де ла Рошет (1754–1814), члену Руанской академии и судьбе его библиотеки, многие книги которой были приобретены в Италии<sup>16</sup>. **Анибаль Пинто де Кастро** рассказал о библиотеке университета в г. Коимбра, первой столице Португалии<sup>17</sup>. В XVIII в. библиотека одного из старейших европейских университетов переживала время расцвета. Она получила новое, богато декорированное помещение, ее фонды значительно выросли за счет приобретения книг за границей и получения обязательного экземпляра португальских изданий. Во многом это связано с тем, что именно в XVIII в. страна «открылась» перед остальной Европой, что позволило португальской традиционной культуре, основанной на парадигме греко-латинского наследия, обогатиться за счет привнесения экспериментальных наук и просветительской философии. **Шарль Элуа Виаль** посвятил свою статью походным библиотекам Наполеона<sup>18</sup>. Всю свою жизнь много читавший Наполеон по пришествии во власть обращался к профессионалам-библиотекарям. В период Консульства и в первые годы Империи эти функции выполнял Луи Маделен Рипо (Ripault), о котором сохранилось мало сведений, а в 1807 г. его сменил Огюст Барбье (Barbier), автор знаменитого *Dictionnaire des anonymes et pseudonimes*. В походах император предпочитал книги малого формата, удобные для транспортировки.

<sup>15</sup> Pénicault E. Madame Chamillart était-elle une «femme bibliophile»? // Bulletin du bibliophile. 2002. N 2. P. 313–325.

<sup>16</sup> Canfora L. Simon Chardon de La Rochette (1754–1814): le destin de ses livres // Bulletin du bibliophile. 2004. N 2. P. 301–312.

<sup>17</sup> Pinto de Castro A. Le XVIII<sup>e</sup> siècle, âge d'or de la bibliothèque de l'Université de Coimbra // Bulletin du bibliophile. 2009. N 2. P. 279–287.

<sup>18</sup> Vial Ch.E. Les livres à la guerre: les bibliothèques portatives de Napoléon I // Bulletin du bibliophile. 2012. N 2. P. 305–341.

Одним из его поставщиков был Шарль де Пужан (Pougens). Большинство книг, полученных от него, представляли собой издания in 18°, осуществленные в конце XVIII в. Юбером-Мартеном Казеном (Cazin) – переводы античных авторов, французские классики, романы, театральные пьесы и стихи. Другой книготорговец, Дени Симон Мажимель (Magimel) поставлял исторические сочинения (in 8° и 12°), беллетристику (in 18°). Походные библиотеки были хорошо организованы, книги разложены в специальные ящики, которые были пронумерованы и сопровождалась описью. Наполеон сам делал свой выбор по каталогам, затем составлялся систематический каталог со списком имен авторов. Например, с декабря 1811 г. император, готовясь к русской кампании, требовал от Барбье книги по географии и военной истории России. Хотя книжные собрания императора давно стали предметом исследований, но автору на основе солидного корпуса документов (бумаги Барбье в Национальной библиотеке Франции, документы императорского двора в Национальном архиве), а также библиотечной мебели, сохранившейся в музеях, удалось внести в эту историю новые черты. **Элен Жентиль-Брассер** посвятила свое исследование судьбе книжных собраний в годы революции<sup>19</sup>. На примере исторической провинции Пикардия, где тогда был образован департамент Сомма (центр – г. Амьен), автор рассматривает политику властей в деле конфискации книг. Книги изымались у эмигрантов, осужденных и депортированных священников, религиозных конгрегаций, литературных сообществ, академий и других корпораций. Законодательство по этому вопросу, принимавшееся в обстановке политической смуты и хаоса, когда власти часто менялись, не всегда было последовательно. Автор отвечает на вопросы, как были организованы конфискации, кем были комиссары, занимавшиеся этим делом, как были устроены новые книгохранилища (*depots littéraires*), какие меры принимали власти по сохранности книг. Исследование Э. Жентиль-Брассер опирается на разнообразные источники: документы Директории департамента Соммы, правительственные инструкции, переписку между пикардийскими библиотеками и властями. Примечательно, что часть изъятых книг была позднее возвращена их собственникам, например эмигрантам или их наследникам. В Амьене администрация предоставила священникам возможность забрать несколько сотен томов для образования семинаристов. Близость департамента Соммы к Парижу приносила пользу с точки зрения внедрения правительственных решений: здесь быстро разворачивалось дело каталогизации книг. Неудобство же состояло в том, что парижские библиотекари, хорошо знавшие пикардийский книжный фонд, изымали имевшиеся здесь редкости для отправки в столицу.

Рядом с исследованием Э. Жентиль-Брассер нужно упомянуть статью директора ГПИБ **Михаила Дмитриевича Афанасьева** о продажах старых

<sup>19</sup> *Gentil-Brasseur H.* Le livre saisi en Picardie sous la Révolution française // Bulletin du bibliophile. 2007. N 1. P. 38–69.

книг, организованных советским правительством после революции<sup>20</sup>. Эта публикация является свидетельством сотрудничества специалистов двух стран в рамках программы «Французская книга в России», разработанной главным редактором *Bulletin du bibliophile* **Анни Шарон**. Цель этой программы – выявление и изучение французских печатных изданий в русских библиотеках, а также разыскание российских материалов во Франции.

Отметим еще две публикации российских исследователей. Статья сотрудника РНБ **Сергея Викторовича Королева** посвящена методике реконструкции библиотеки Дени Дидро<sup>21</sup>. Как известно, многие книги из библиотеки философа, приобретенной Екатериной II, были переданы среди прочих в середине XIX в. из Эрмитажа в Императорскую публичную библиотеку. С.В. Королев представил несколько образцов переплетов, характерных для библиотеки Дидро, на основе которых он выявил принадлежавшие философу издания в иностранном фонде РНБ. В качестве образцов использованы книги, принадлежность которых Дидро несомненна, т.е. имеющие адресованные ему дарственные надписи авторов (переводчиков) и переплетенные уже после поступления в его личную библиотеку<sup>22</sup>. Сотрудница Научной библиотеки Московского государственного университета **Анна Игоревна Маркова** посвятила свое исследование первому французскому изданию басен Крылова: *Fables russes tirées du recueil de M. Krylov. Paris: F. Didot, 1825. Т. 1–2*<sup>23</sup>. Оно было осуществлено в Париже по инициативе графа Григория Владимировича Орлова на трех языках: русском, французском, итальянском. Орлов сам подготовил прозаический французский перевод, затем более полусотни авторов переводили басни на французский язык, несколько итальянских поэтов выполнили перевод на итальянский. Напечатал книгу Фирмен Дидо, специально для этого изготовивший новые шрифты. Издание было нарядно оформлено; А.И. Маркова подробно рассказывает об иллюстрациях, выполненных французскими художниками и граверами.

Статьи, опубликованные в журнале, как правило, отличаются высоким профессионализмом исследований, богатством привлеченных материалов, многие из них содержат ценные приложения: публикации документов, подробные описания рукописей и редких печатных изданий, пофондовые каталоги, перечни тех или иных книг в разных библиотеках. В целом на страницах *Bulletin du bibliophile* сконцентрирован солидный корпус источников, чрезвычайно полезный для исследователей европейской культуры века Просвещения.

В.А. Сомов

<sup>20</sup> Afanassiev M.D. La vente des livres anciens par le gouvernement soviétique dans les années 1920–1930 // *Bulletin du bibliophile*. 2006. N 2. P. 350–369.

<sup>21</sup> Korolev S.V. Diderot's library reconstruction: The method of the bookbinding identification // *Bulletin du bibliophile*. 2003. N 2. P. 320–329.

<sup>22</sup> Итогом разысканий С.В. Королева стало издание: *Korolev S.V. La Bibliothèque de Diderot: Vers une reconstruction*. Ferney-Voltaire: Centre internationale d'étude du XVIII<sup>e</sup> siècle, 2014.

<sup>23</sup> Markova A.I. La première édition française des fables d'Ivan Krylov // *Bulletin du bibliophile*. 2009. N 2. P. 287–314.

## ВИВЛЮӨИКА 2.0\*

In November 2013, the Eighteenth-Century Russian Studies Association (ECRSA)<sup>1</sup>, published the inaugural issue of *Вивлюөика: E-Journal of Eighteenth-Century Russian Studies*, an open-access, peer-reviewed, scholarly journal devoted to the culture and history of the Russian Empire during the long eighteenth century<sup>2</sup>. This new periodical was christened with a title written in the old, pre-Revolutionary orthography at least partly in order to honor its distinguished namesake, *Древняя Россійская Вивлюөика*, the historical and literary monthly that rolled off the presses almost exactly 240 years before the appearance of ECRSA's e-journal. The original *Вивлюөика* – now available in full-text, thanks to the digitization projects undertaken by the Russian National and Russian State libraries – was edited by arguably the greatest of all eighteenth-century Russian publishers, N.I. Novikov. And it is

---

© Gary Marker, Ernest Zitser, 2015

\* This essay is a revised and condensed version of the editorial introduction to the inaugural issue of *Вивлюөика: E-Journal of Eighteenth-Century Russian Studies*. 2013. N 1. P. I–IV. <http://vivliofika.library.duke.edu/>

<sup>1</sup> The ECRSA, an affiliate of the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies (ASEEES), aims to facilitate and expand the study of eighteenth-century Russia across the disciplines. Membership in the ECRSA is free and open to all scholars working on eighteenth-century Russian studies.

<sup>2</sup> ECRSA's e-journal is not to be confused with *Вифлюфика: история книги и изучение книжных памятников*, published since 2009 by the Nauchno-issledovatel'skii otdel redkikh knig (Muzei knigi) of the Rossiiskaia gosudarstvennaia biblioteka under the general editorship of A.Iu. Samarin.

with the utmost humility that the editors of *Вивліоѳика* 2.0 invoke the name of, and express their intellectual debt to their secular patron saint.

The multi-national and inter-generational group of specialists that comprises *Вивліоѳика*'s editorial board also expresses their appreciation to Duke University Library, which has provided the platform and the technical support that has made this free, open-access, online publication a reality. With the advent of the internet, open access has emerged as an alternative to the traditional fee- and subscription-based model of scholarly publishing pioneered in Russia by the *Типографическая компания*. The technology behind the model that had once helped entrepreneurs like Novikov disseminate their printed publications among their small reading public has in our day helped publishers to limit access only to those who can pay for content and the high overhead costs of printing. Open-access journals, on the contrary, make published research available to anyone with an Internet connection. And ECRSA's small contribution to this revolution in scholarly communication has been made possible by Duke University's commitment to open access. Thanks to its subscription to Open Journal Software, internet users may read serious scholarly research online and without cost: no fees or restrictions due to copyright or licenses, no subscriptions, no postage, no worries. Digital media means that the old boundaries of geography, eccentric postal systems, nervous customs officials, and hard-pressed librarians melt away. This is a major step forward, overcoming what have been long-standing and daunting problems of access. Colleagues from anywhere in the world will immediately be able to peruse the journal the moment it goes live.

This technical miracle – or as Novikov might say, mechanical application of human reason and science to the natural world in pursuit of a higher level of civilization and human happiness – has come at a time when our own field has changed dramatically, and once again we are speaking of diminishing or eliminating boundaries. National academic traditions and language-based outlooks continue, of course, but we have become much more interdependent conceptually and discursively than would have been deemed possible just a couple of decades ago. The old rigid dichotomies of the Cold War era, the fixed categories and prescribed (and proscribed) formulations that we lived with – as well as artful narrative strategies that some used to circumvent them – have all but disappeared. In their place has arisen a riot of new lines of research, new outlooks, new sources, and a rediscovery of some older ones that had long been invisible to readers of the printed page. We read and cite each other across these boundaries much more frequently than before, and thanks to the internet, all the signs point to an ever higher degree of scholar-to-scholar interaction in the coming years. The era of circumscribed national scholarly communities is passing, giving way to something more cosmopolitan. This sense of an international textual community is a defining principle of *Вивліоѳика*, much as the printed publications of the «Republic of Letters» were to intellectuals and scholars of Novikov's time.



In that context the editors think it essential that *Вивліюєка* define the field as inclusively as possible. This conclusion informs their decision to be decidedly российский in the broadest and most eclectic sense possible, rather than specifically русский. They see their journal as a platform that can bring together new scholarship being produced from across the old Imperial spaces – including for example Ukraine, Belarus', Poland – as well as other locations where our field is seriously pursued. In that sense they are following the laudatory example set by *Ab Imperio: Studies of New Imperial History and Nationalism in the Post-Soviet Space* and *Kritika: Explorations in Russian and Eurasian History*, which have usefully problematized Russian space: the political, social, and cultural realm defined as «российский», but populated by multiple linguistic, confessional, ethnic, and regional subjects, with centers other than simply the political metropolises of St. Petersburg or Moscow. Consequently *Вивліюєка* welcomes contributions that focus on these other peoples and realms of the Russian Imperial world, especially during the century that witnessed the full-flowering of the imperial idea, if not the full extent of Russia's colonial possessions in Eurasia.

Some modes of integration are not at all new, specifically the long-standing desire of our academic community to make disciplinary boundaries subservient to chronological ones. This reversal of the more traditional approach has been one of the characteristic features of eighteenth-century studies more-or-less everywhere. The names of our serial publications, *Восемнадцатый век* and before that *Оснадцатый век*, *Век Просвещения*, *Eighteenth-Century Studies*, *Studies on Voltaire and the Eighteenth Century*, and many others reflect that outlook. Rooted in the old ideas of the Enlightenment as a cosmopolitan, even universal, project of reason and human progress, that strove to bring all the human sciences together (eg. *Encyclopédie*), this model of a multi-disciplinary field has endured, outliving its ideological beginnings and remaining vibrant even now. We all benefit from our field's openness to a multi-disciplinary rendering, and *Вивліюєка* embraces that self-definition. The editors seek to cultivate scholarly conversations across the disciplines, and they anticipate this open-access, peer-reviewed journal becoming a platform for them. Within that time-bound model, they joyously proclaim themselves to be fully enamored of the long eighteenth century, possibly the *very* long eighteenth century, beginning with the arrival in Moscow of Samuel Piotrowski-Sitnianowicz of Polotsk (Semen Polotskii or Symeon Polots'kyi) and ending more or less with the Decembrists. Since epochal chronologies are every bit as subjective and constructed as any others, the editors could even be convinced to stretch the limits further if someone had a sufficiently clever and well-reasoned justification for it.

The editors of this e-journal are as committed to maintaining the rigorous standards of traditional academic periodicals as they are to the multi-disciplinary study of Russia's long eighteenth-century. *Вивліюєка* will follow the standard practices of anonymous peer review, typically two readers per submission. Readers' reports will be decisive in determining whether or not

to publish a given piece. Regarding word length: we all have seen the benefits and drawbacks of an electronic medium that is unrestrained by the material limits of paper and ink. The journal can be flexible in this regard, and the editors are open to longer-than-usual submissions. However, potential contributors are strongly-encouraged to maintain the same degree of self-discipline and control over their scholarly writing that they would regularly employ for submissions to paper journals.

In sum, the new *Вивліоѳика* is not only free and entirely electronic, but also peer reviewed. It welcomes submissions in any relevant discipline and on any subject that relates to a very widely conceived notion of Russian history. The editors also expect it to be multilingual and eagerly encourage submissions in any of the primary languages in which scholarship in our field is written. In line with this approach, the first volume is dedicated to the topic of French language acquisition in eighteenth-century Russia, and includes articles (in French) by Vladislav Rjéoutski, Ekaterina Kislova, and Serguey Vlassov, as well as a foreword (in English) by Derek Offord. The second issue will be dedicated to the memory, and will include articles (in Russian, English, and German) by the colleagues, students, and admirers of the late V.M. Zhivov. Even the briefest perusal of *Вивліоѳика*'s international advisory board demonstrates that the editors have endeavored to be as expansive as possible, linguistically, geographically, and intellectually. Several colleagues from a number of countries have additionally offered to serve as readers and textual editors, thereby allowing *Вивліоѳика* to review and publish at a high professional level. All of this reflects the editors' conviction that it is both necessary and desirable to take advantage of the possibilities that electronic media offer. Initially the journal will appear once per year. If interest and energy permit, Duke University may publish multiple issues in the future, although, as the editors admit, they are unlikely to reach the one-a-month output of the original *Вивліоѳика*. After all, there was only one Novikov.

*Gary Marker, Ernest Zitser*

*SCHIPPAN M. DIE AUFKLÄRUNG IN RUSSLAND IM 18. JAHRHUNDERT. WIESBADEN: HARRASOWITZ VERLAG, 2012. 494 s.*

Столь многообещающее заглавие монографии делает честь смелости автора. Применительно к русской истории XVIII в. оно сравнимо с названием труда Эриха Доннерта – *Россия в эпоху Просвещения*<sup>1</sup>. Действительно, перед нами попытка обобщить результаты полуторавекового изучения этой темы. В монографии поставлена задача раскрыть роль русских монархов, их сподвижников, меценатов, представителей образованного дворянства, разночинцев, духовенства, иностранных ученых, просветителей, не принадлежавших к «великороссийскому народу», в зарождении и развитии Просвещения, показать взаимовлияние форм Просвещения в России и соседних с ней странах, дать обзор «путей внутрироссийской и трансъевропейской коммуникации» (S. 35–39).

Во вступительной части прослеживается развитие понятия «Просвещение», дается краткий историографический обзор исследований, посвященных российскому Просвещению, рассмотрена проблема его периодизации и топография (S. 13–46).

Далее монография подразделяется на три части. Первая часть отведена реформаторской политике русских монархов – от Алексея Михайловича до Александра I, борьбе старой, допетровской России с петровскими преобразованиями, типологии русского абсолютизма. Уделено внимание реакции власти и общества на события Французской революции, столкновению власти с нарождающейся интеллигенцией при попытках поднять вопросы ограничения самодержавия и облегчения участи крепостных крестьян (S. 47–171).

---

© Е.Е. Рычаловский, 2015

<sup>1</sup> *Donnert E. Rußland im Zeitalter der Aufklärung. Leipzig, 1983.*

Автор, разумеется, не прошел мимо таких популярных тем, как наука и искусства в эпоху Просвещения, культурная жизнь в столицах и крупнейших провинциальных городах, а также в Сибири. Все это вошло во вторую часть (S. 173–263).

Третья часть – единственная, имеющая свой заголовок: «Тематика, рецепция, дебаты в России и европейский дискурс века Просвещения». Здесь рассмотрен не менее широкий, чем в предыдущих частях, круг вопросов: образ Востока в русском образованном обществе и зарождение отечественного востоковедения, восприятие войны и мира, полемика на экономические темы, религиозность, вольнодумство и роль православной церкви, развитие исторической науки (S. 265–399).

В качестве заключения помещена глава «У истоков осознания дихотомии “Россия и Европа”»<sup>2</sup> (S. 401–406).

Автор не мог не понимать опасность того, что широта поставленных целей будет достигнута за счет глубины освещения отдельных вопросов. Действительно, с одной стороны, в монографии немало места отведено истории московских образовательных учреждений – Славяно-греко-латинской академии и Московского университета<sup>3</sup>, возникновению русской экономической науки и статистики, проектам освобождения крестьян от крепостной зависимости и наделения их правом собственности<sup>4</sup>. С другой стороны, Петербургской Академии наук уделено, на наш взгляд, не так много внимания. Упоминаются академические экспедиции, но практически ни слова не говорится об участии российских ученых в решении актуальных проблем математики, физики, химии, биологии, географии. Между тем члены академии Г.Ф. Миллер и М.В. Ломоносов с середины XVIII в. занимались проблемой так называемого Северо-Восточного прохода, вызывавшей споры в ученом мире Западной Европы.

Весьма удачной представляется нам глава «Русская православная церковь и религия» (S. 336–367). В ней отмечается потребность русского общества второй половины XVIII в. в переводах иностранной литературы религиозной тематики, описывается деятельность образованных дворян (С.С. Волчков, А.Т. Болотов, А.В. Олешев и др.) по переводу богословской, преимущественно протестантской, литературы на русский язык. Зачастую такие переводы издавались в типографиях Н.И. Новикова и И.В. Лопухина.

Автор склонен соглашаться отнюдь не со всеми взглядами на роль православной церкви в России второй половины XVIII в., появившимися в историографии последних десятилетий. Так, он считает, что вряд ли

<sup>2</sup> «Beginnende Wahrnehmung der Dichotomie “Russland und Europa”».

<sup>3</sup> Глава «Москва и ее университет как центр русского Просвещения» (*Schippan M. Die Aufklärung in Russland im 18. Jahrhundert. Wiesbaden, 2012. S. 203–239.*)

<sup>4</sup> Глава «Экономические дебаты» (*Ibid. S. 297–335.*)

уместно говорить о «православном Просвещении» в России<sup>5</sup>, поскольку русские люди были слабо знакомы с Библией в ее целостности, критические издания ее текста отсутствовали, а труды просвещенного духовенства характеризуются ярко выраженным синкретизмом (S. 358–361, 366–367). От себя добавим: в России, в отличие от Западной Европы, на протяжении всего столетия не предпринимались попытки по-новому рассмотреть важные богословские проблемы, например первородного греха или теодицеи. А идея веротерпимости, которую исповедовала Екатерина II и ее окружение, встречала противодействие ряда церковных иерархов<sup>6</sup>.

Подробнее остановимся на подходе М. Шиппана к вопросам методологии и к историографии. Автор констатирует наличие в настоящее время той точки зрения, что в России вовсе не было Просвещения или что применение термина «Просвещение» к духовным процессам, проходившим в России в XVIII в., не является продуктивным для познания. На такой позиции стоит, например, немецкий историк Клаус Шарф. А профессор из США Макс Окенфусс разглядел в «российском Просвещении» только антиисторическую конструкцию историков-марксистов из ГДР и СССР. Напротив, М. Шиппан видит свою задачу в том, чтобы «поставить на прочную основу представление о «Просвещении в России» как составной части общеевропейского движения»<sup>7</sup>.

Касаясь понятия «просвещенный абсолютизм», М. Шиппан, видимо, не находит нужным от него отказываться, но считает его применимым только к периоду правления Екатерины II. Он называет следующие условия, при которых правомерно его употребление: сам монарх или его ведущие министры должны быть проникнуты идеями Просвещения и иметь необходимый минимум контактов с «Республикой философов». Реформы, проводимые в абсолютистском государстве, еще не дают основания говорить о его «просвещенном» характере. Правление императрицы Елизаветы Петровны, несмотря на некоторые реформы и переписку одного из самых влиятельных вельмож в России И.И. Шувалова с Вольтером, автор относит к абсолютизму «министериального типа», каковой существовал в XVIII столетии в Испании, Португалии и Дании<sup>8</sup>, поскольку сам государь не был вовлечен в просветительское движение. Вполне применим к России елизаветинского времени, на взгляд М. Шиппана, и термин «реформаторский абсолютизм» («*Reformabsolutismus*»),

<sup>5</sup> Такой термин предложен О.А. Цапиной (см.: *Цапина О.А.* Православное Просвещение – оксюморон или историческая реальность? // *Европейское Просвещение и цивилизация России* / отв. ред. С.Я. Карп, С.А. Мезин. М., 2004. С. 301–313).

<sup>6</sup> *Смилянская Е.Б., Цапина О.А.* Религия и церковь в эпоху Просвещения // *Всемирная история*: в 6 т. М., 2013. Т. 4: Мир в XVIII веке / отв. ред. С.Я. Карп. С. 154.

<sup>7</sup> «...der Vorstellung von einer „Aufklärung in Russland“ als Bestandteil einer gesamteuropäischen Bewegung ein tragfähiges Fundament zu verleihen» (Ibid. S. 24).

<sup>8</sup> См.: *Kossok M.* Der aufgeklärte Absolutismus. Überlegungen zum historischen Ort und zur Typologie // *Zeitschrift für Geschichtswissenschaft*. 1987. Jg. 33. S. 622–642.

разработанный в отношении мелких немецких государств (S. 95–96). Здесь, однако, можно возразить, что, например, переписка Шувалова с Вольтером по поводу создания истории Петра Великого не могла состояться без одобрения императрицы Елизаветы, что уже можно рассматривать как своего рода вовлеченность императрицы.

В отношении временных рамок эпохи Просвещения в России автор проявляет осторожность и не склонен к их чрезмерному расширению. Так, начало «века Просвещения» он связывает с «европеизацией» России, начатой Петром I, т.е. относит его к концу 1690-х – началу 1700-х годов. Вместе с тем первым видным представителем «раннего Просвещения» он считает В.Н. Татищева. В 1750-е годы просветительство заметно в сфере наук и образования, с середины того же десятилетия различные течения западноевропейской мысли получают широкое распространение, а в царствование Екатерины II Россия пережила собственно эпоху Просвещения, конечной границей которой автор полагает первое десятилетие XIX в., десятилетие «либеральной весны» Александра I (S. 41). Правда, почему-то называя Татищева, автор не ставит рядом с ним ни А.Д. Кантемира, ни Феофана Прокоповича, не менее значимые фигуры «раннего Просвещения», хотя в других главах, разумеется, о них говорит. Точно так же он пишет о М.В. Ломоносове как об основателе Московского университета, но не как об одном из важнейших деятелей российского Просвещения, положившем «начало развитию просветительства как течения русской отечественной мысли»<sup>9</sup>.

Справедливым является замечание, что в дореволюционной России Просвещение изучали главным образом не как «особую форму проявления европейского духовного движения», а как развитие образования и науки. Исследование эмансипаторской роли просветительского движения до 1905 г. не было возможным в связи с господствующей националистической идеологией и обусловленной этим цензурой. После 1917 г. советскими историками, философами и литературоведами был разработан обширный материал по истории Просвещения в России. Появляются монографии о русской философии эпохи Просвещения, базировавшиеся, само собой разумеется, на марксистско-ленинской концепции. Однако достижения советских гуманитарных наук использовались на Западе лишь избирательно (S. 24–25).

При этом автор допускает ряд спорных утверждений, упрощающих положение дел в советской науке. Якобы после победы в Великой Отечественной войне 1945 г. и вплоть до 60-х годов в стране преобладал узкий национал-патриотический взгляд, выразившийся в утверждениях об «особом Просвещении» в России, особых духовных течениях и самобытных мыслителях. Исторические исследования в СССР не учитывали работы европейских исследователей, не были достаточ-

<sup>9</sup> Очерки русской культуры XVIII века. М., 1988. Ч. 3: Наука. Общественная мысль. С. 175.

но изучены иностранные связи и заимствования со стороны русских просветителей. Под Просвещением понималась исключительно борьба против крепостничества, самодержавия, церкви и религии (S. 26). Во многом этот упрек справедлив, однако автор не приводит никаких конкретных примеров. Быть может, в качестве проводников «узкого национал-патриотического взгляда» он рассматривает Г.П. Макогоненко и М.Т. Белявского, чьи первые монографии относятся к 1950-м годам?<sup>10</sup> На этот вопрос читатель не найдет ответа. Следует также напомнить, что изучение эмансипаторской роли Просвещения, почти невозможное в дореволюционной историографии, о чем он писал ранее, закономерно стало в послереволюционный период приоритетным, а тезис о своеобразии русского Просвещения привел к появлению работ о малоизвестных деятелях, таких как С.Е. Десницкий, Д.С. Аничков и др.

По мнению автора, если в Москве, в таких учреждениях, как Академия наук СССР и Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, вплоть до 1980-х годов позиции марксистско-ленинской методологии в отношении изучения русского Просвещения только укреплялись, то в Ленинграде, а затем в Тарту возникли исследовательские ««острова», которые выступали из моря упрощенческих, догматических представлений». Речь идет о ленинградских литературоведах П.Н. Беркове и М.П. Алексееве, об издателях и авторах периодического сборника *XVIII век* (Пушкинский Дом), о Тартуской семиотической школе, основанной Ю.М. Лотманом (S. 29–30). Правда, говоря о Лотмане, автор почему-то забывает упомянуть его учителя, ленинградского литературоведа Г.А. Гуковского, применявшего в своих работах методы марксистской социологии. Его трагическая судьба как нельзя лучше отражает ту непростую историческую ситуацию.

Ряд трактовок работ советских авторов вызывает недоумение<sup>11</sup>. Так, М. Шиппан приводит тезис из статьи в *Советской исторической энциклопедии*: якобы Просвещение было «связано с идейной (geistigen) подготовкой буржуазной революции» (S. 26). Приводим точную цитату: «Просвещение – характерное для эпохи перехода от феодализма к капитализму широкое идейное течение в разных странах, связанное с борьбой буржуазии против феодализма»<sup>12</sup>. Как видим, понятие «Просвеще-

<sup>10</sup> См., например: *Макогоненко Г.П.* Николай Новиков и русское просвещение XVIII века. М.; Л., 1952; *Он же.* Радищев и его время. М., 1956; *Белявский М.Т.* М.В. Ломоносов и основание Московского университета. М., 1955. К слову сказать, в обширную библиографию, помещенную в конце труда М. Шиппана, включена только первая из названных работ Г.П. Макогоненко (и единственная) и ни одной работы М.Т. Белявского.

<sup>11</sup> Мы не беремся давать здесь оценку содержания этих работ и их методологической основы.

<sup>12</sup> *Фишман О.Л., Левинтон А.В.* Просвещение // *Советская историческая энциклопедия*. М., 1968. Т. 11: Пергам – Ренувен. С. 622. Приведем еще одну характеристику Просвещения советского периода: «Просвещение – антифеодальная, буржуазная по своей социально-политической сущности идеология периода становления капитализма...

ние» здесь не привязано только к одноименной эпохе в странах Европы, но употребляется в более широком смысле, на что обращает внимание и автор. Однако советские исследователи, во всяком случае серьезные, не настаивали на непосредственной связи этого идейного течения с революцией. Неточно истолкованный им же тезис М. Шиппан относит к подразделу той же энциклопедической статьи – «Просвещение в России» – и объясняет влиянием периодизации освободительного движения в России, предложенной в статье В.И. Ленина «Памяти Герцена». На самом деле эта периодизация не имеет никакого отношения к изучению российского Просвещения XVIII в., а на расширение понятия повлияла другая работа Ленина – «От какого наследства мы отказываемся»<sup>13</sup>. Возможно, автор хотел сказать, что советские исследователи необоснованно считали Просвещение буржуазной идеологией. Но тогда надо было привести другие примеры и одновременно представить взгляды на данную проблему современных историков.

В главе «Историография» мы встречаем упрек автора в адрес советских исследователей, которые якобы приписывали немецким историкам, служившим в Академии наук, – Г.З. Байеру, Г.Ф. Миллеру, А.Л. Шлёцеру – тезис о неспособности славян самостоятельно управлять своей страной. Миллер в советский период даже был объявлен «врагом русского народа» (S. 382)<sup>14</sup>. Действительно, к деятельности Байера советская историческая наука в общем и целом подходила более чем критически<sup>15</sup>. Правда, к концу советской эпохи делаются шаги в сторону большей объективности, в частности отмечается его вклад в становление русского востоковедения<sup>16</sup>. В отношении же оценки Г.Ф. Миллера советской историографией на всем протяжении ее существования М. Шиппан явно несправедлив. В конце 1920-х – начале 1940-х годов важную роль Миллера в развитии российской исторической науки подчеркивали такие разные ученые, как М.Н. Покровский, С.В. Бахрушин, А.И. Андреев, Н.Л. Рубинштейн, в 1950-е – Л.В. Черепнин, в 1960-е – С.Л. Пештич (с известными оговорками). Более того, в учебнике истории СССР для исторических факультетов университетов и педагогических институтов,

---

Просветители и революционеры рассматриваются как два течения в пределах антифеодальной буржуазной идеологии. П. в широком смысле слова понимается как синоним антифеодальной, прогрессивной идеологии периода становления капитализма и в нем выделяются революционное (радикальное) и мирное (либеральное) направление...» (Философская энциклопедия. М., 1967. Т. 4: «Наука логики» – Сигети. С. 391).

<sup>13</sup> Ленин В.И. Полное собрание сочинений. Изд. 5-е. М., 1967. Т. 2. С. 519.

<sup>14</sup> Обвинение в адрес Миллера М. Шиппан дает как цитату, но оставляет без всякой ссылки.

<sup>15</sup> См., например, оценку, на общем фоне довольно сдержанную, изысканий Байера по «варяжскому вопросу» у М.А. Алпатова: *Алпатов М. А.* Русская историческая мысль и Западная Европа. XVII – первая четверть XVIII в. М., 1976. С. 423–424.

<sup>16</sup> *Белковец Л.П.* Россия в немецкой исторической журналистике XVIII в. Г.Ф. Миллер и А.Ф. Бюшинг. Томск, 1988. С. 53, 59.



вышедшем до и после войны, Миллеру хотя и отведен всего один абзац, но его деятельность характеризуется весьма положительно<sup>17</sup>. В течение 1980-х годов благодаря исследованиям И.П. Шаскольского, М.А. Алпатова, А.Б. Каменского, Д.Я. Резуна, Л.П. Белковец, Миллер был полностью «реабилитирован». Явно негативные характеристики Миллера содержатся лишь в некоторых работах второй половины 1940-х – первой половины 1950-х годов<sup>18</sup>. Кстати, ни труда М.А. Алпатова, посвященного русской исторической мысли XVIII – первой половины XIX в.<sup>19</sup>, ни монографии Л.П. Белковец нет в библиографии М. Шиппана.

В заключение выскажем еще одно соображение. В монографии Просвещение рассматривается прежде всего как «духовное движение» («Geistesbewegung»). Но тем самым вне поля зрения остается неотъемлемо ему присущая материальная культура, проявляющаяся в различных сферах экономической деятельности. «За скобки» вынесены реализованные и неудавшиеся фискальные и коммерческие проекты, которыми богат XVIII век<sup>20</sup>, новые методы агрикультуры<sup>21</sup>, технологии мануфактурного производства и горнодобычи и т.п. Несмотря на высказанные замечания, работа М. Шиппана является весомым вкладом в историю российского Просвещения и, несомненно, послужит стимулом для дальнейшего изучения проблем, затронутых автором.

*Е.Е. Рычаловский*

<sup>17</sup> История СССР. М., 1939. Т. 1: С древнейших времен до конца XVIII в. / под ред. В.И. Лебедева, Б.Д. Грекова, С.В. Бахрушина. С. 744; История СССР. 2-е изд. М., 1947. Т. 1. С. 679–680.

<sup>18</sup> Обзор советской историографии, посвященной Миллеру см.: *Белковец Л.П.* Указ соч. С. 35–46. В отдельных исследованиях, вышедших в 1970-е годы, также содержатся необоснованные упреки в адрес Миллера (Г.Н. Моисеева, В.Г. Мирзоев).

<sup>19</sup> *Алпатов М.А.* Русская историческая мысль и Западная Европа (XVIII – первая половина XIX в.). М., 1985.

<sup>20</sup> Автор, правда, упоминает о меркантилистских воззрениях И.Т. Посошкова (*Schippan M.* Op. cit. S. 300).

<sup>21</sup> Несколько слов сказано о возделывании картофеля в Новгородской губернии, чему придавал особое значение новгородский губернатор Я.И. Сиверс (*Ibid.* S. 317).

XVIII ВЕК  
УКАЗАТЕЛЬ ЛИТЕРАТУРЫ ЗА 2011–2012 гг.\*

МОНОГРАФИИ

1. *Агарев А.Ф., Курьшикин В.П.* Рязанский край в составе Российской империи (XVIII век). Рязань: Русское слово, 2011. 96 с.: ил. (Рязанская история в событиях и лицах; Вып. 3).
2. *Акельев Е.В.* Повседневная жизнь воровского мира Москвы во времена Ваньки Каина. М.: Мол. гвардия, 2012. 413 с., 8 л. ил., портр. (Живая история: повседневная жизнь человечества).
3. *Александр Д.Т.* Емельян Пугачев и крестьянское восстание на окраине России в 1773–1775 гг. / авториз. пер. с англ., вступ. ст. и примеч. И.В. Кучумова. Уфа: Галиуллин Д.А., 2011. 163 с.: ил. (Башкортостан в зарубеж. исслед.).
4. *Алпатова Т.А.* Проза Н.М. Карамзина: поэтика повествования. М.: Изд-во МГОУ, 2012. 559 с.  
*Рец.: Лоскутникова М.Б.* // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2012. № 4. С. 83–84; *Сорочан А.* // Новое литературное обозрение. 2012. № 6 (118). С. 392–394.
5. *Андреев А.И., Змеев В.А., Ильин И.В.* Студенческая жизнь Императорского Московского университета (1755–1917). М.: Изд-во Моск. ун-та, 2011. 547 с., 21 л. ил.  
*Из содерж.:* Юные годы и студенческая жизнь М.В. Ломоносова. С. 9–26; Формирование студенчества Императорского Московского университета в XVIII веке. С. 29–132.

---

© Л.И. Фурсенко, 2015

\* Указатель рассчитан прежде всего на специалистов, занимающихся изучением XVIII в., и имеет целью ознакомить с новейшими публикациями, посвященными эпохе Просвещения. Вынужденное ограничение объема наименований касается переизданий, научно-популярных и учебных материалов, а также текстов XVIII в. без научного аппарата. В Указатель включены несколько работ 2010 г. издания, которые не вошли в предыдущий выпуск, но представляют интерес для специалистов по изучению XVIII в.

6. *Андреева Е.А., Тронь А.А.* Рождение Петербурга. СПб.: Лики России, 2011. 184 с.: ил.
7. *Андриайнен С.В.* Империя проектов: государственная деятельность П.И. Шувалова. СПб.: Изд-во Санкт-Петерб. гос. ун-та экономики и финансов, 2011. 239 с.
8. *Андросов С.О.* Скульпторы и русские коллекционеры в Риме во второй половине XVIII века. СПб.: Дмитрий Буланин, 2011. 256 с.: ил. Часть текста итал.
9. *Анисимов Е.В.* Тайны запретного императора: [о жизни Анны Леопольдовны и Ивана VI (Иоанна Антоновича)]. М.: Вече, 2012. 446 с., 1 л. портр.
10. *Анисимов М.Ю.* Российская дипломатия в Европе в середине XVIII века: от Ахенского мира до Семилетней войны. М.: Т-во науч. изд. КМК, 2012. 340 с., 5 л. ил.
11. *Афанасьева И.Н.* А.П. Сумароков как основоположник русской литературной комедии XVIII века. Оренбург: Изд-во Орск. гуманитар.-технол. ин-та, 2010. 131 с.
12. *Барабанов О.О., Юлина Н.А.* Первый период (1766–1800) жизни и деятельности Тимофея Фёдоровича Осиповского. Ковров: КГТА, 2012. 91 с.: ил.
13. *Баткин Л.М.* Личность и страсти Жан-Жака Руссо. М.: РГГУ, 2012. 263 с., 4 л. ил.
14. *Беспярых Ю.Н.* Петербургские наводнения при Петре I: краткая история. СПб.: Ист. иллюстрация, 2012. 151 с.
15. *Блуменау С.Ф.* Революционные преобразования Учредительного собрания во Франции в 1789–1791 годах. Брянск: БГУ, 2011. 214 с.
16. *Богданов А.П.* Стих торжества: рождение рус. оды, последняя четверть XVII – нач. XVIII в.: в 2 ч. М.: ИРИ РАН, 2012. Ч. 1. 385 с.; Ч. 2. 379–676 с.
17. *Богданов В.В.* Историко-экономическое описание населенных пунктов Тербунского района: документы Генер. межевания в фондах Рос. гос. арх. древних актов. Вторая половина XVIII – середина XIX вв. Елец, 2011. 123 с.: ил., 10 л. ил.
18. *Болтунова Е.М.* Гвардия Петра Великого как военная корпорация. М.: РГГУ, 2011. 351 с.: ил.
19. *Бородкин А.В.* Старообрядческие лидеры Верхнего Поволжья во второй половине XVII – начале XVIII вв. Ярославль: Изд-во ЯГТУ, 2012. 132 с.
20. *Бояринцев В.И.* Михайло Ломоносов: ученый-естествоиспытатель, просветитель, гражданин и патриот России. М.: Книжный мир, 2011. 319 с.: ил. (Русской славы имени).
21. *Булавина М.А.* Правовое положение католической церкви в России в XVIII веке. М.: МГОУ, 2012. 152 с.
22. *Буторов А.В.* Князь Николай Борисович Юсупов: вельможа, дипломат, коллекционер. М.: Астрель, 2012. 654 с.: ил.
23. *Бухаркин П.Е.* Михаил Васильевич Ломоносов в истории русского слова. СПб.: Нестор-История, 2011. 170 с.: ил., факс.  
*Рец.: Данилевский Р.Ю.* «Мерцающие смыслы»: (новая книга о поэзии М.В. Ломоносова) // Рус. лит. 2012. № 3. С. 213–214.
24. *Бушуева Е.С.* Нерчинская Успенская церковь: архитектура и внутреннее убранство начала XVIII века: (к 300-летию со дня окончания строительства и освящения). Чита: ЗабКИПКРО, 2012. 104 с.

25. *Васильева Г.Б., Житорчук К.В., Павелкина А.М.* Старый Петербург: столица и окрестности: живопись и рисунок XVIII – середины XIX века из собрания Государственного музея истории Санкт-Петербурга. СПб.: Крига, 2011. 424 с.  
*Рец.: Рудая З.А.* // История Петербурга. 2011. № 5. С. 93–94.
26. *Витенко Н.П.* Подходы к формированию гражданской и этнонациональной идентичности в образовательных проектах XVIII–XIX вв. Ростов н/Д.: Педагогический ин-т ЮФУ, 2012. 142 с.: ил.
27. *Волосюк О.В.* Внешняя политика Испании в XVIII веке: становление русско-испанских отношений. М.: РУДН, 2011. 628 с.  
*Рец.: Борзова А.Ю.* Истоки современной дипломатии Испании: к вопросу о становлении отношений Испании и России в XVIII в. // Латинская Америка. 2012. № 1. С. 98–100.
28. *Гапуров Ш.А., Саралиева Л.Ш.* Кабарда в кавказской политике России (конец XVIII – первая четверть XIX века). Грозный: АН ЧР, 2012. 374 с.
29. *Гарунова Н.Н., Чекулаев-Братчиков Н.Д.* Российская императорская армия на Кавказе в XVIII веке: история Кизлярского гарнизона (1735–1800 гг.). Махачкала: АЛЕФ (Овчинников М.А.), 2011. 617 с.: ил.
30. *Гафаров Р.М.* Автор и литературный герой в контексте литературно-общественного движения XVIII века. 2-е изд., испр. и доп. Мурманск: МГГУ, 2012. 295 с.
31. *Глаголева Е.В.* Повседневная жизнь масонов в эпоху Просвещения. М.: Мол. гвардия, 2012. 425 с.: ил., 8 л. ил. (Живая история: повседневная жизнь человечества).
32. *Головин С.А.* Старинные карты мира, России и Сибири: в 3 т. Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2012. Т. 3: Старинные русские карты России и Сибири. 209 с.: ил., карт.  
*Из содержания:* Семён Ульянович Ремезов. С. 34–45; Литературное творчество С.У. Ремезова. С. 45–48; Картографическое наследие С.У. Ремезова. С. 49–64; Зарождение математической картографии в России в эпоху Петра I и его преемников. С. 65–100; Атласы Российской империи 1734 и 1745 гг. С. 100–112; Русское географическое и картографическое наследие Национальной библиотеки в Париже, Национального архива Франции и Исторического архива Морского министерства в Венсенне. С. 112–128; Становление и развитие математической картографии в России во второй половине XVIII–XIX столетиях. С. 128–136.
33. *Гончаров М.А.* Основные тенденции образования и воспитания в России XVIII века. М.: Интеллект-Центр, 2011. 143 с.
34. *Горбатенко С.Б.* Дача княгини Е.Р. Дашковой Кирияново. СПб.: Ист. иллюстрация, 2012. 95 с.: ил.
35. *Горбунова Н.В.* Дворянство казачьих областей юга России XVIII – первой половины XIX в.: государственная политика и сословная самоорганизация: (по материалам Войска Донского). Ростов н/Д.: РГЭУ, 2012. 190 с.
36. *Гранцева Н.А.* Ломоносов – соперник Шекспира? СПб.: Журнал «Нева», 2011. 215 с.  
*Рец.: Глазунова О.* «Для славы, для пользы отечества» // Дружба народов. 2012. № 10. С. 238–241.
37. *Гребенщикова Г.А.* Черноморский флот в период правления Екатерины II: документы, факты, исслед. СПб.: Остров, 2012.

- Т. 1. 511 с., 9 л. ил., портр.  
Т. 2. 559 с., 9 л. ил., портр.
38. *Грибовский В.Ю.* Выборгское морское сражение 1790 г.: «Графальгар Балтики». СПб.: Центр сохранения культурного наследия, 2011. 95 с.: ил.
  39. *Демкин А.В.* Внутренняя политика Екатерины I и Верховного Тайного Совета. М.: ИРИ РАН, 2011. 259 с.
  40. *Денисов А.В.* Западноевропейская опера XVII–XVIII вв.: характер героя и поэтика жанра. СПб.: Изд-во РГПУ, 2011. 151 с.: нот. ил.
  41. *Димитриев В.Д., Селиванова С.А.* Чебоксары: очерки истории города XVIII века. Чебоксары: Чуваш. кн. изд-во, 2011. 446 с., 16 л. ил.: ил.  
*Рец.: Зорин А.Н.* // Вестн. НИИ гуманитар. наук при Правительстве Республики Мордовия. 2012. № 4. С. 234–242.
  42. *Дмитриев И.С.* «Союз ума и фурий»: французское научное сообщество в эпоху революционного кризиса конца XVIII столетия и Первой империи. СПб.: Издат. дом Санкт-Петерб. гос. ун-та, 2011. 467 с.: ил. (История науки).
  43. *Довгий О.Л.* «Развернуть старика...»: сатиры Кантемира как код русской поэзии: опыт микрофилологического анализа. М.: Кулагина О.Д., 2012. 436 с.
  44. *Заборов П.П.* Россия и Франция. Литературные и культурные связи. Статьи и заметки. СПб.: Издат. дом «Петрополис», 2011. 452 с.  
*Из содерж.:* Россия во французской трагедии XVIII в. С. 5–27; Французская трагедия об императоре Иоанне Антоновиче. С. 28–37; Трагедия Дюсиса «Федор и Владимир, или Сибирское семейство». С. 38–45; Петр I во французской эпической поэзии XVIII в. С. 46–67; «Орлеанская девственница» в русских рукописных переводах. С. 68–72; Русская судьба одной эпитафии Вольтеру. С. 73–76; Вольтеровский юбилей 1878 г. в русской прессе. С. 77–84; «Кандид» в переводе Ф. Сологуба. С. 85–90; Вольтер и Ж.-Ж. Руссо в русской культурной жизни 1920-х гг. С. 91–125; Русское вольтерьянство. С. 126–147; Театр Л.-С. Мерсье в России. С. 148–168; Шевалье де Гастон и его «Journal litteraire de St. Petersburg». С. 169–177; Французский актер в Петербурге и о Петербурге. С. 178–186; «Добрый, честный и храбрый Дамас». С. 187–194.
  45. *Иванов В.И.* Другой Юсупов: (князь Н.Б. Юсупов и его владения на рубеже XVIII–XIX столетий): ист. очерк. М.: Грифон, 2012. 142 с.: ил.
  46. *Иванова Е.Ю.* Портретист Анри Франсуа Ризенер (1767–1828): анализ художественного метода представителя школы Ж.-Л. Давида. М.: ГИМ, 2011. 108 с.: ил.
  47. *Ивинский А.Д.* Литературная политика Екатерины II: журнал «Собеседник любителей российского слова». М.: URSS: ЛИБРОКОМ, 2011. 119 с.
  48. История литературы Италии / гл. ред. М.Л. Андреев. М.: ИМЛИ РАН, 2012. Т. 3: Барокко и Просвещение. 719 с.  
*Из содерж.:* Ч. 2. *Сапрыкина Е.Ю.* Введение. Восемнадцатый век в литературе Италии. С. 329–351; Гл. 1. *Ломидзе С.Г.* Поэзия Аркадии. С. 352–370; Гл. 2. *Сапрыкина Е.Ю.* Раннее Просвещение. С. 371–392; Гл. 3. *Иванова Ю.В.* Джамбаттиста Вико. С. 393–426; Гл. 4. *Андреев М.Л.* Пьетро Метастазιο. С. 427–451; Гл. 5. *Сапрыкина Е.Ю.* Венецианское Просвещение. С. 452–479; Гл. 6. *Андреев М.Л.* Карло Гольдони. С. 480–510; Гл. 7. *Андреев М.Л.* Карло Гоцци. С. 511–535; Гл. 8. *Сапрыкина Е.Ю.* Ломбардское Просвещение. С. 536–547; Гл. 9. *Сапрыкина Е.Ю.* Джузеппе Парини. С. 548–567; Гл. 10.

- Сапрыкина Е.Ю.* Витторио Альфьери. С. 568–614; Гл. 11. *Сапрыкина Е.Ю.* Предромантизм. С. 615–634.
49. *Калинников Л.А.* Э.Т.А. Гофман и И. Кант. Преодоление романтизма: монография. Калининград: Изд-во Балт. федерал. ун-та, 2012. 241 с., 3 л. ил. (Кант в мировой духовной культуре).
  50. *Камышников А.В.* Секуляризация русской культуры, XVII–XVIII века. Таганрог: БАННЭРплюс, 2012. 227 с.
  51. *Карабущенко П.Л.* Астраханская губерния и ее губернаторы в свете культурно-исторических традиций XVIII–XIX столетий: монография. Астрахань: Астрахан. ун-т, 2011. 360 с.
  52. *Карпович М.М.* Лекции по интеллектуальной истории России (XVIII – начало XX века). М.: Рус. путь, 2012. 351 с., 4 л. ил.  
*Из содерж.:* XVIII век. С. 36–61; Конец XVIII века. А.Н. Радищев. С. 62–67.
  53. *Кибальник С.* Античная поэзия в России: XVIII – первая половина XIX века. СПб.: Петрополис, 2012. 416 с.
  54. *Киселева М.С.* Интеллектуальный выбор России второй половины XVII – начала XVIII века: от древнерусской книжности к европейской учености. М.: Прогресс-Традиция, 2011. 471 с.: ил.
  55. *Клубков П.А.* Формирование петербургской традиции лингвистической русистики (XVIII – начало XIX в.): историко-лингвистические очерки. СПб.: Изд-во Санкт-Петерб. ун-та, 2011. 162 с. (История языкознания).
  56. *Комова М.А.* Иконное наследие Орловского края XVIII–XIX веков. М.: Индик, 2012. 511 с., 24 л. ил.  
*Из содерж.:* Иконное наследие Орловского края XVIII века. С. 112–227.
  57. *Кондаков Ю.Е.* Розенкрейцеры, мартинисты и «внутренние христиане» в России конца XVIII – первой четверти XIX века. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2011. 499 с.
  58. *Копелев Д.Н.* Морской разбой в XVI–XVIII веках. Генезис, история, типология: монография. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2012. 294 с.
  59. *Коптева Э.И.* Истоки русской философской прозы в литературе конца XVIII – начала XIX вв.: монография. Омск: Изд-во ОмГПУ, 2012. 338 с.
  60. *Кораблина Л.Н.* Народное образование провинциального города второй половины XVIII – первой половины XIX вв. Воронеж: ИЭП, 2012. 262 с.
  61. *Космолинская Г.А.* Русский Бертольдо: судьба итальянского комического романа в России XVIII века: рукописи, издания, читатели: [о романе Дж.Ч. Кроче «Хитроумные проделки Бертольдо»]. М.: Новое лит. обозрение, 2011. 295 с., 12 л. ил.: ил., факс. (Научная б-ка) (Новое лит. обозрение: научное приложение; Вып. 99).  
*Рец.: Малък Э.* Из истории русско-итальянских книжных связей XVIII в.: новое исследование // Книга: исслед. и материалы. 2012. Сб. 96/97. С. 148–152; *Salvo M. Di // Russica romana.* 2012. № 19. P. 186–188.
  62. *Крайсман Н.В.* Политика российского правительства в миссионерской деятельности в Поволжье и Приуралье: век XVIII. Казань, 2012. 155 с.
  63. *Кротов П.А.* Осударева дорога 1702 года: пролог основания Санкт-Петербурга: к 310-летию Осударевой дороги. СПб.: Ист. иллюстрация, 2011. 309 с. (Б-ка Фонда памяти светлейшего князя А.Д. Меншикова).  
*Рец.: Возгрин В.Е.* // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 2. История. 2012. Вып. 4. С. 217–219.

64. *Круглов А.Н.* Кант и кантовская философия в русской художественной литературе. М.: Канон+, 2012. 479 с.: ил.
65. *Кулаков В.О.* Астрахань в персидской политике России в первой половине XVIII в. Астрахань: Астрахан. ун-т, 2012. 119 с.
66. *Купченко К.В., Никитина Н.В.* История городского управления на Смоленщине в XVIII – первой половине XIX вв. Смоленск: Меджента, 2011. 240 с. *Рец.: Степченко Л.* // Край Смоленский. 2012. № 6. С. 52.
67. *Курукин И.В.* Анна Леопольдовна. М.: Мол. гвардия, 2012. 303 с., 16 л. ил. (Жизнь замечательных людей: Сер. биографий; Вып. 1575 (1375)).
68. *Курукин И.В.* Артемий Волынский. М.: Мол. гвардия, 2011. 413 с., 16 л. ил. (Жизнь замечательных людей. Малая серия; Вып. 23).
69. *Курьшев А.В.* Волжское казачье войско (1730–1804): создание, развитие и преобразование в линейные казачьи полки. Волгоград: Издатель, 2011. 352 с.: ил.
70. *Лабутина Т.Л.* Английское Просвещение: обществ.-полит. и педагогич. мысль. СПб.: Алетей, 2012. 303 с.
71. *Лавринова Т.И.* Царицынская линия: история строительства в 1718–1720 и первые годы существования. Волгоград: Издатель, 2012. 95 с.
72. *Ларкович Д.В.* Г.Р. Державин и художественная культура его времени: формирование индивидуального авторского сознания. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2011. 343 с.
73. *Лебедев А.А.* У истоков Черноморского флота России. Азовская флотилия Екатерины II в борьбе за Крым и в создании Черноморского флота (1768–1783 гг.). СПб.: Гангут, 2011. 831 с.: ил., карт.
74. *Леонов О.Г., Белов А.М.* Русский военный костюм. Армия Павла I. 1796–1801 гг. М.: Фонд «Русские витязи», 2012. 367 с.: ил. (Русский военный костюм; Кн. 3). Посвящ. 210-летию завершения итало-швейцар. похода А.В. Суворова.
75. *Леонтьева Г.А.* Служилые люди в Восточной Сибири во второй половине XVII – первой четверти XVIII вв.: (по материалам Иркутского и Нерчинского уездов). М.: МПГУ, 2012. 320 с.
76. *Лисниченко В.В., Лисниченко Н.Б.* Петр I и поморы. Архангельск: Правда Севера, 2012. 168 с.: ил.
77. *Лиштенан Ф.Д.* Елизавета Петровна. Императрица, не похожая на других / пер. с фр. И.Н. Васюченко, Г.Б. Зингера. М.: Астрель, 2012. 635 с.
78. *Лопатников В.А.* Канцлер Румянцев: время и служение. Изд. 2-е, испр. и доп. М.: Мол. гвардия, 2011. 345 с., 16 л. ил. (Жизнь замечательных людей: Сер. биографий; Вып. 1521 (1321)).
79. *Лотарева Р.М.* Города-Заводы России, XVIII – первая половина XIX в. Екатеринбург: Сократ, 2011. 288 с.: ил.
80. *Люстров М.Ю.* Война и культура: русско-шведские литературные параллели эпохи Северной войны. М.: РГГУ, 2012. 330 с.: ил.
81. *Майоров А.П.* Словарь русского языка XVIII века: Восточная Сибирь. Забайкалье. М.: Азбуковник, 2011. 583 с.: ил., факс.
82. *Малкин С.Г.* «Мятежный край его Величества»: британское военное присутствие в Горной Шотландии в 1715–1745 гг. СПб.: Дмитрий Буланин, 2011. 253 с.: ил.
83. *Маркова О.П.* Музыка в творческом сознании Н.М. Карамзина. Ульяновск, 2011. 126 с.

84. *Матяш С.А.* Вольный ямб русской поэзии XVIII–XIX вв.: жанр, стиль, стих. СПб.: Филол. фак. Санкт-Петерб. гос. ун-та, 2011. 492 с.
85. *Мезенина Т.Г.* Пермские владения Строгановых в XVIII – первой половине XIX в.: особенности пространственной и социально-экономической организации. Нижний Тагил: НТГСПА, 2011. 216 с., 6 л. ил.
86. *Месяц С.В.* Иоганн Вольфганг Гёте и его учение о цвете. М.: Кругъ, 2012. Ч. 1. XXXII, 462 с., 4 л. ил. (Гуманитар. науки в исслед. и переводах; Т. 2).
87. *Минаева О.Д.* «Отечества умножить славу...»: биография М.В. Ломоносова. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2011. 95 с., 16 л. ил.
88. *Нечипоренко Ю.Д.* Помощник царям: жизнь и творения Михаила Ломоносова. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2011. 127 с.: ил.
89. *Никишов Ю.М.* Фонвизин: классицист и (или) реалист? Тверь: ТвГУ, 2010. 175 с.
90. *Новоселова З.А.* Суворов и Кутузов в русской Финляндии: (Выборг, губернии). СПб.: Центр сохранения культ. наследия, 2012. 99 с.: ил.
91. *Новосельцева Л.А.* Даниель Дефо в России (1761–1917 гг.): к истории переводов, переделок, восприятия и критики английской литературы эпохи Просвещения в дореволюционной России. Елец: ЕГУ им. И.А. Бунина, 2011. 138 с.
92. *Носина В.* Символика музыки И.С. Баха. М.: Классика-XXI, 2011. 53 с.: нот.
93. *Окреплов В.В.* М.В. Ломоносов в Санкт-Петербурге: посвящается 300-летию со дня рождения. СПб.: СПбГПУ, 2011. 591 с.: ил., 8 л. ил, 3 л. карт., схем.
94. *Первушина Е.В.* Петербургские женщины XVIII в. М.: Центрополиграф; СПб.: Рус. тройка-СПб., 2012. 444 с.: ил.
95. *Петрова М.А.* Екатерина II и Иосиф II: формирование российско-австрийского союза, 1780–1790. М.: Наука, 2011. 419 с.
96. *Полушкин Л.П.* Орлы императрицы: [о братьях Орловых]. М.: Вече, 2011. 335 с., 8 л. ил. (Тайны Российской империи).
97. *Портнягин Д.В.* Художественная проза Фридриха Шиллера. Курган: КГУ, 2012. 125 с.
98. *Пушкарева Н.Л.* Частная жизнь русской женщины XVIII века. М.: Ломоносовъ, 2012. 203 с.: ил. (История. География. Этнография).
99. *Рахаев Д.Я.* Политика России на Северном Кавказе в первой четверти XVIII века: архивные и нарративные источники 1699–1725 годов, российско-османские и российско-персидские договоры первой четверти XVIII века. М.: Ун-т Д. Пожарского: Русский фонд содействия образованию и науке, 2012. 779 с.: ил., 4 л. ил.
100. *Россомахин А.А., Хрусталева Д.Г.* Вызов императора Павла, или Первый миф XIX столетия. СПб.: Изд-во Европейского ун-та в Санкт-Петербурге, 2011. 255 с.  
*Рец.: Зиновьева Е.* // Нева. 2011. № 11. С. 249–251.
101. *Рошет С.Н.* Скульптор Жак-Доминик Рашетт, 1744–1809: модельмейстер Императорского фарфорового завода, профессор Российской академии художеств, почетный профессор Берлинской академии художеств: биография, история рода, список произведений, письма, документы. СПб.: Береста, 2011. 236 с., 16 л. ил.: ил., факс.
102. *Рублева Л.И.* Русская проза последней четверти XVIII века: история и поэтика. 2-е изд., испр. и доп. Южно-Сахалинск, 2012. 151 с. (Монографии ученых Сахалинского гос. ун-та).



103. *Русинова О.Е.* Образец для подражания: Этьен-Морис Фальконе, скульптура и литература. СПб.: Изд-во Европейского ун-та в Санкт-Петербурге, 2012. 211 с., 16 л. ил.
104. *Рыжов В.В., Скворцов В.В.* Герой Чесмы лейтенант Ильин. Тверь: Книж. клуб, 2012. 191 с., 8 л. ил.
105. *Сафронова А.М.* В.Н. Татищев и библиотеки раннего Екатеринбурга: опыт исторической реконструкции. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2012. 551 с.
106. *Свердлов М.Б.* М.В. Ломоносов и становление исторической науки в России. СПб.: Нестор-История, 2011. 916 с.
107. *Семочкин А.А.* Абрам Ганнибал. СПб.: Летопись, 2011. 86 с.: портр.
108. *Сергеев И.Н.* Церковь Кантемира в Царицыне. М.: Голос-Пресс, 2011. 231 с., 12 л. ил.
109. *Сердюцкая О.В.* Московский университет второй половины XVIII в. как государственное учреждение. Преподавательская служба. М.: Спутник+, 2011. 186 с.
110. *Симанков В.И.* Из разысканий о журнале «Прибавление к Московским ведомостям» (1783–1784) или об авторстве сочинений, приписывавшихся Н.И. Новикову, И.Г. Шварцу и Ф.В. Каржавину. Харьков, 2010. 134 с.
111. *Скрицкий Н.В.* Два адмирала Чичагова: [В.Я. Чичагов (1726–1809), П.В. Чичагов (1767–1849)]. М.: Центрполиграф, 2012. 559 с., 12 л. ил. (Золотая лекция) (Россия забытая и неизвестная).
112. *Смагина Г.И.* Княгиня и ученый: Е.Р. Дашкова и М.В. Ломоносов: к 300-летию со дня рождения М. В. Ломоносова. СПб.: Росток, 2011. 415 с.: ил.
113. *Смилянская И.М., Велижев М.Б., Смилянская Е.Б.* Россия в Средиземноморье. Архипелагская экспедиция Екатерины Великой / под общ. ред. Е.Б. Смилянской. М.: Индрик, 2011. 838 с., 8 л. карт.: ил.  
*Рец.: Полунов А.Ю.* // Вестник РГНФ. 2011. № 4. С. 184–187; *Ланда Р.Г.* // Восток (Oriens). 2011. № 6. С. 166–172.
114. *Смыслов А.Г., Смыслов П.А.* Царицыно: история села Черная Грязь и его окрестности в XVI–XVIII вв. М.: Алгоритм: Метрополис, 2012. 431 с.: ил., 16 л. ил.
115. *Созаев Э., Махов С.* Флот Людовика XV. М.: Вече, 2011. 352 с., 8 л. ил., портр. (Морская летопись).
116. *Стародубцев М.П.* Образовательная политика Екатерины II. СПб.: Недра, 2012. 118 с., 4 л. ил.
117. *Стецкевич Е.С.* Рисовальная палата Петербургской академии наук (1724–1766). СПб.: Наука, Санкт-Петерб. издательская фирма, 2011. 235 с., 10 л. ил.
118. *Сучков И.В.* Исторические взгляды Н.М. Карамзина: монография. М.: МГГУ, 2012. 131 с.: портр.
119. Театральная жизнь России в эпоху Елизаветы Петровны: документальная хроника / авт. вступ. ст. и примеч. Л. М. Старикова. М.: Наука, 2011. Вып. 3, кн. 1: 1751–1761. 876 с.: ил., факс. (Прил. к ежегоднику «Памятники культуры. Новые открытия»)  
*Рец.: Дёмин А.* Сокровища документального знания // Современная драматургия. 2012. № 3. С. 259–261.
120. *Терецук А.В.* Павел I: жизнь и царствование. СПб.: Вита Нова, 2011. 575 с.: ил., 16 л. ил. (Жизнеописания).

121. *Тиманова О.И.* «Сказочная» книга в книжном деле России XVIII–XIX веков / под ред. К.И. Шарафадиной. СПб.: Санкт-Петербург. гос. ун-т технологии и дизайна, 2011. 176 с.: ил.
122. *Тихонов Ю.А.* Мир вещей в московских и петербургских домах сановного дворянства: (по новым источникам первой половины XVIII в.). М.: Кучково поле, 2011. 400 с.  
*Рец.: Базанов С.Н.* // Российская история. 2012. № 5. С. 190–193.
123. *Тодоров Ц.* Дух Просвещения / [пер. с фр.]. М.: Моск. школа полит. исследований, 2010. 119 с. (Своевременная мысль).
124. *Тюрин Г.А.* Из истории изучения греческих рукописей в Европе в XVIII – начале XIX в.: Христиан Фридрих Маттеи (1744–1811). М.: Языки славянских культур, 2012. 404 с., 6 л. ил. (Монфоко; Вып. 2).
125. *Феофанов А.М.* Студенчество Московского университета XVIII – первой четверти XIX века. М.: Изд-во ПСТГУ, 2011. 254 с.: ил.  
*Рец.: Цыганков Д.А.* // Вестн. Православ. Свято-Тихонов. гуманитар. ун-та. Сер. 2. История. История рус. православ. церкви. 2012. № 1. С. 137–140.
126. *Филановская Т.А.* Хореографическое образование в России XVIII–XIX веков: опыт ист.-культурол. анализа. Владимир: Изд-во ВГГУ: ВИТ-принт, 2011. 250 с.
127. *Филатов А.А.* Император Павел Первый: внутренняя и внешняя политика. Архангельск: КИРА, 2012. 116 с., 4 ил. ил.
128. *Филимон А.Н.* Чародей Петра Великого: [о Я.В. Брюсе]. М.: Вече, 2011. 351 с. (Тайны Рос. империи).
129. *Хадсон Х. Д. (мл.).* Первые Демидовы и развитие черной металлургии России в XVIII веке / пер. с англ., вступ. ст. и примеч. И. Кучумова; отв. ред. И. Юркин. Уфа: Кучумов И. В., 2011. 88 с.: ил. (Башкортостан в зарубеж. исслед.).  
*Рец.: Мосин А.Г.* Первые Демидовы: возвращение на Урал // Вестн. Урал. отд-ния РАН. Наука. Общество. Человек. 2012. № 1. С. 169–175.
130. *Черкасова А.С.* Рождение индустриальной цивилизации Урала, XVIII век: исследования, 1961–1991 гг. Екатеринбург: Демидов. ин-т, 2012. 407 с., 8 л. ил.
131. *Шартье Р.* Культурные истоки Французской революции / пер. с фр. О.Э. Гринберг. М.: Искусство, 2012. 256 с.
132. *Швейцер А.* Иоганн Себастьян Бах / пер. с нем. Я.С. Друскин, Х.А. Стрелкаловская. Изд. 3-е, испр. и доп. М.: Классика-XXI: Арт-транзит, 2011. 810 с., 8 л. ил., нот. – В кн. также: *Друскин М.* Альберт Швейцер и его книга о Бахе. С. 639–656; *Ковнацкая Л., Мищенко М. С.* Бах в жизни братьев Друскиных. С. 657–683; *Хронограф жизни и творчества И.С. Баха.* С. 684–747; *Указатель сочинений И.С. Баха.* С. 748–783.
133. *Шестаков С.Е.* О фискалах на Москве и в губерниях (первая треть XVIII века). СПб., 2011. 110 с.
134. *Шумилкин С.М.* Торговые центры европейской части России конца XVIII – первой половины XIX вв. Типология, география, структура. Н. Новгород: Нижегород. гос. архит.-строит. ун-т, 2012. 225 с.: ил.
135. *Эльмурзаев И.Я.* Инакомыслие в период правления Екатерины II и деятельность органов государственной власти по его подавлению: (историко-правовое исследование): монография. Грозный; Назрань: Полиграм, 2011. 223 с. (Высшее профессиональное образование).
136. *Юркин И.Н.* Петр Железный: Петр Великий и тульский край: факты, гипотезы, документы. СПб.: Европ. Дом, 2012. 351 с.: ил., 8 л. ил.

## КОЛЛЕКТИВНЫЕ ТРУДЫ И СБОРНИКИ

137. Актуальность Жозефа де Местра: материалы рос.-фр. конф. / редкол. В. Мильчина, П. Глод, С. Зенкин, М. Кольхауэр. М.: РГГУ, 2012. 258 с.  
*Содерж.*: Предисловие. Мыслитель своего и нашего времени. С. 7–9; *Праншер Ж.-И.* Секулярное государство в свете политической теологии: Местр и понятие секулярности в Новое время / пер. с фр. В. Мильчиной. С. 10–30; *Глод П.* Жозеф де Местр и Луи де Бональд / пер. с фр. В. Мильчиной. С. 31–50; *Бартеле Ф.* Жозеф де Местр между «противоположной революцией» и «противоположной революции» / пер. с фр. В. Мильчиной. С. 51–58; *Роже Ф.* Жозеф де Местр – исследователь «идеосферы»? / пер. с фр. С. Зенкина. С. 59–70; *Компаньон А.* Пессимизм Жозефа де Местра / пер. с фр. С. Зенкина. С. 71–84; *Кольхауэр М.* Размышления о насилии: Жозеф де Местр сегодня / пер. с фр. С. Зенкина. С. 85–114; *Зенкин С.* Жозеф де Местр и современные теории жертвы. С. 115–126; *Мильчина В.* «Человек острого ума сказал...»: Жозеф де Местр как мастер светской беседы. С. 127–144; *Парсамов В.* Жозеф де Местр и А.С. Шишков. С. 145–158; *Бертье Б.* Еще один парадокс Жозефа де Местра: Местр как вдохновитель либералов / пер. с фр. В. Мильчиной. С. 159–210; *Фокин С.* Революция Жозефа де Местра и Шарля Бодлера: критика и клиника. С. 211–226; *Филиттов А.Ф.* Политическая теология и суверенная диктатура: Карл Шмит о Жозефе де Местре. С. 227–238; *Арментерос К.* Жозеф де Местр и современный Ирак / пер. с фр. С. Зенкина. С. 239–256.
138. Берковские чтения – 2011. Книжная культура в контексте международных контактов: материалы Междунар. науч. конф. Минск, 25–26 мая 2011 г. Минск: Центр. науч. б-ка НАН Беларуси; М.: Наука: Фонд «Книжная культура», 2011. 423 с.  
*Из содерж.*: *Баженова Н.М.* Библиофилия как феномен общественной жизни России первой четверти XVIII в. С. 24–28; *Баженова Н.М., Горская Л.И.* Гравюра в оформлении издания «Commentarii Academiae Scientiarum Imperialis Petropolitanae» (Petropoil: Typis Academiae, 1728). С. 28–32; *Болотина Н.Ю.* Поиски разыскиваемых изданий периодики XVIII в.: газета «Тамбовские известия» и методика ее исследования. С. 61–64; *Гальцин Д.Д.* «Реэстр книгам Лопатинского...» (1739 г.) как источник по реконструкции библиотеки архиепископа Феофилакта в составе Тверской семинарской библиотеки. С. 88–91; *Горская Л.И.* Иллюстрация в отечественной академической книге: (опыт описания гравюры первой половины XVIII в.). С. 102–105; *Ермакова М.Е.* Гравюроведческие методики в изучении книги ручного производства: (к вопросу о библиографическом учете изданий XVIII в.). С. 129–131; *Ермолаева М.А., Вдовина Н.В.* Деятели белорусской книжности в библиографических словарях Н.И. Новикова и Е.А. Болховитинова (вторая половина XVIII – первая половина XIX в.). С. 131–135; *Кочеткова Н.Д.* Павел Наумович Берков и его научная школа. С. 185–188; *Лаврик Ю.Н.* К проблеме изучения книжных собраний францисканцев-обсервантов: (попытка реконструкции библиотеки бернардинского писателя XVIII в. о Михаила Пашкевича). С. 202–206; *Науменко В.Г.* Труды участников академических экспедиций второй половины XVIII в. из фондов Центральной научной библиотеки НАН

- Беларуси. С. 241–246; *Фоменко И.Ю.* Печатные каталоги коллекций русских книг XVIII – первой четверти XIX в.: практика последнего десятилетия и проблемы методики. С. 353–360; *Холодных Г.В.* Творчество М.В. Ломоносова в исследованиях Павла Наумовича Беркова: книговедческий аспект. С. 363–366; *Хромов О.Р.* Русская рукописная книга с гравюрами в контексте общеевропейской книжной культуры XVII–XVIII вв.: (специфика и общие тенденции оформления жанра). С. 375–379; *Шустова Ю.Э.* Издание богослужений новых праздников в униатской церкви после Замойского собора 1720 г.: проблемы изучения и атрибуции. С. 386–391.
139. *Век Просвещения* / отв. ред. С.Я. Карп; сост. Г.А. Космолинская. М.: Наука, 2011. Вып. 3: Западноевропейское искусство в России XVIII века. Тексты, коллекции, мастера. 423 с.: ил.
- Содерж.*: *Шарнова Е.* Введение. С. 5–12; **Коллекции**: *Андросов С.О.* Музей слепков как универсальный проект эпохи Просвещения. С. 13–23; *Франк К.* Собрания Гоцковского, Эймбеке и Штейна: к истории берлинских коллекций в период Семилетней войны / пер. с нем. Е.Е. Рычаловского. С. 24–63; *Chenal V.* Le recueil. D'estampes de François Duval: entre souvenir d'une collection et enjeu commercial. С. 64–95; *Philips C.* Rodolphe Valltravers, Swiss Gentleman, and the Promotion of Useful Knowledge. С. 96–121; **Тексты, книги**: *Пожарова М.А.* «У нас не было Винкельмана...»: К вопросу о русском неоклассицизме. С. 122–131; *Medvedkova O.* Neufforge «lu» par les Russes. С. 132–152; **Иностранные художники в России**: *Савинская Л.Ю.* Людвиг Гуттенбруни: Реконструкция биографии, творческий метод. С. 153–189; *Шарнова Е.Б.* Газтаню Гандольфи в России. С. 190–200; **Исследования и публикации**: *Гроссэггер Э.* Театральная реформа Иосифа II и визит графа и графини Северных в Вену в 1781 году. С. 201–213; *Новоселов В.Р.* Европейские мастера-оружейники и развитие шпажного производства в России в первой половине XVIII века. С. 214–227; *Космолинская Г.А.* Ф.В. Каржавин – хранитель рукописей Королевской библиотеки в Париже: несостоявшаяся карьера. С. 228–245; *Вольфиун Л.Б.* К истории издания Полного собрания сочинений Дидро: (по материалам архива В.С. Люблинского). С. 246–263; *Каганович Б.С.* Вернер Краусс и В.С. Люблинский. К истории изучения французского просвещения в середине XX века. С. 264–284; **Новые книги, рецензии, библиография**: *Юркин И.Н.* «Идите от моих, любезны книги, рук...»: размышления над каталогом библиотеки А.А. Виниуса. С. 285–296; *Петрова М.А.* [Рец. на кн.]: Europäische Aufklärung zwischen Wien und Triest. Die Tagebücher des Gouverneurs Karl Graf Zinzendore. 1776 – 1782 / Hrsg und bearb. von G. Klingenstein, E. Faber und A. Trampus. Wien: Böhlau, 2009. 4 Bde. С. 297–305; *Шарнова Е.Б.* [Рец. на кн.]: *Карпова Е.В.* Русская и западноевропейская скульптура XVIII – начала XX века: Новые материалы. Находки. Атрибуции. СПб.: Искусство, 2009. 608 с. С. 306–310; XVIII век: указатель литературы за 2007 – 2008 гг. / сост. Л.И. Фурсенко. С. 311–393; Перечень иллюстраций. С. 394–396; Список сокращений. С. 397–398; Указатель имен. С. 399–419; Сведения об авторах. С. 420–421.
140. *Век Просвещения* / отв. ред. С.Я. Карп; сост. Г.А. Космолинская. М.: Наука, 2012. Вып. 4: Античное наследие в европейской культуре XVIII века. 491 с.: ил.
- Содерж.*: От редколлегии. С. 5; *Вольфияк-Оже К.* Античность: особый мир? / пер. С.Я. Карпа, Н.Ю. Плавинской. С. 6–14; *Фонкич Б.Л.* Античная

литература в описях и каталогах греческих рукописей Московской Патриаршей/Синодальной библиотеки в XVIII – начале XIX века. С. 15–20; *Тюррина Г.А.* Московская рукопись *Илиады* в библиотеке Лейденского университета. С. 21–32; **Знания:** *Briant P.* Des Scythes aux Tartares, et d'Alexandre de Macédoine à Pierre de Russie. L'histoire de l'Europe au passé et au présent. С. 33–46; *Volpilhac-Auger C.* L'Antiquité, lointaine ou proche? Montesquieu et le *Périple* d'Hannon. С. 47–56; *Celetti D.* L'héritage classique dans la pensée et la pratique agronomique du XVIII<sup>e</sup> siècle. С. 57–71; **Искусство и общество:** *Корндорф А.С.* «Темная сторона» Просвещения. Античная традиция и inferнальные сюжеты архитектурной сценографии XVIII века. С. 72–98; *Андросов С.О.* Античная пластика и «ныне живущие» скульпторы в Риме во второй половине XVIII века. С. 99–115; *Panzram S.* The Rediscovery of Herculaneum and Pompeii: Carlos III and Winckelmann – a «Rey Aroueólogo» and a Polemical Intellectual, Fighting just because of..? С. 116–139; *Космолинская Г.А.* Что знал русский читатель XVIII века о раскопках Геркуланума? С. 140–158; *Donike M.* A la recherché du missing link: Goethe, the «Russian Holy Pictures» and the Discovery of Byzantine Art as a Link between Antiquity and the Modern Age. С. 159–170; *Капр С.Я.* Из истории покупки Екатериной II коллекции резных камней герцога Орлеанского: некоторые уточнения. С. 171–180; **Политика:** *Günther S.* Between Imperium and Libertas: Understanding, Utilization and Diversity of Interpretation of Roman Power and Moral Concepts in European Medals and Seals of the 18<sup>th</sup> Century. С. 181–198; *Stapelbroek K.* Antiquity and the Challenges of Modernity: the Political Thought of Ferdinando Galiani Reconsidered. С. 199–212; *Veleva W.* Classical Antiquity Contested: the Dutch Eighteenth Century and Ancient Politics. С. 213 – 226; **Философия:** *Плавинская Н.Ю.* Античная скульптура сквозь призму философии: аббат Гуаско и его трактат *De l'usage des statues chez les anciens*. С. 227–243; *Morel P.M.* Rousseau, l'épicurisme et l'origine des langues. С. 244–257; *Ржеуцкий В.С.* Между Россией и Западной Европой: античное наследие и фигура Петра Великого в век Просвещения (на примере произведений барона де Чуди, секретаря И.И. Шувалова). С. 258–279; *Paoletti G.* Polythéisme et Revolution: le manuscrit des *Recherches historiques sur la religion des principaux peuples de l'antiquité* de Benjamin Constant. С. 280–294; **Исследования и публикации:** *Брагоне М.К.* Фенелон в России: к истории трактата *De l'éducation des filles*. С. 295–306; *Лебедева Е.И.* А.М. Блен де Сенмор и М.Ж. Шенье: к истории одного театрального конфликта. С. 307–324; **Новые книги, рецензии, библиография:** *Мезин С.А.* [Рец. на кн.: *Zaborov P.* Voltaire dans la culture russe / Avec les soins de G. Dulac. Trad. de M. Reverseau revue par J. Prébet. Ferney-Voltaire: Centre international d'étude du XVIII<sup>e</sup> siècle, 2011. 351 p. 1]. С. 325–330; *Шарнова Е.Б.* [Рец. на кн.: *Андросов С.О.* Скульпторы и русские коллекционеры в Риме во второй половине XVIII века. СПб.: Дмитрий Буланин. 2011. 258 с.: ил.]. С. 331–334; *Талалай М.* [Рец. на кн.: *Rossi F.* Palladio in Russia: Nikolaj L'vov architetto e intellettuale russo al tramonto dei lumi / Centro Internazionale di Studi di Architettura 'Andrea Palladio'. Venezia: Marsilio, 2010. 320 p.; 170 ill.]. С. 335–338; *Рычаловский Е.Е.* [Рец. на кн.: «Mach dich auf und werde licht – Celies nu, topi gaiß»: Zu Leben und Werk Ernst Glücks (1654–1705): Akten der Tagung anlässlich seines 300. Todestages vom 10. bis 13. Mai 2005 in Halle (Saale) / Hrsg. von Chr. Schiller und M. Grudule. Wiesbaden: Harrasowitz, 2010. 282 s.].

- С. 339–345; XVIII век: указатель литературы за 2009–2010 гг. / сост. Л.И. Фурсенко. С. 346–455; Перечень иллюстраций. С. 456–457; Список сокращений. С. 458–459; Указатель имен / сост. Л.Б. Вольфцун. С. 460–484; Сведения об авторах. С. 485–488.
141. Вокруг великих имен: М.В. Ломоносов и Ф.М. Достоевский в русском лингвокультурном пространстве: (к юбилею выдающихся деятелей русской культуры): сб. науч. тр. Липецк: ЛГПУ, 2012. 229 с.  
*Из содерж.:* *Шеулин В.В., Кузовлев В.В.* Великий русский ученый. С. 3–10; *Попова Е.А.* «Великий подвижник великого Петра» (Петр I в жизни и творчестве М. В. Ломоносова). С. 10–23; *Харченко В.К.* Художественная перцепция М.В. Ломоносова. С. 23–34; *Бурцев В.А.* Вопрос о порядке слов в лингвистической теории М.В. Ломоносова. С. 34–40; *Гончарова Т.В.* «Восторг внезапный ум пленил...». С. 41–59; *Плеханова Л.П.* Риторическое наследие М.В. Ломоносова в контексте современной лингвистической науки. С. 59–69.
142. XVIII век. СПб.: Наука, 2011. Сб. 26: Старое и новое в русском литературном сознании XVIII века / отв. ред. Н.Д. Кочеткова. 593 с.  
*Содерж.:* От редактора. С. 3; **Статьи:** *Бухаркин П.Е.* Поэма П. Буслаева «Умозрительство душевное» в литературном движении Петровской эпохи. С. 4–19; *Андреев А.Н., Андреева Ю.С.* Западнохристианское «зловерие» во взглядах И.Т. Посошкова. С. 20–35; *Феррацци М.* Петербургское турне семейства Сакко (1733–1734). С. 36–51; *Кислова Е.И.* Издание придворных проповедей в 1740-е годы. С. 52–72; *Николаев С.И.* Ранняя иконография Ломоносова в свете иконологии. С. 73–84; *Хотев П.И.* О знакомстве русских читателей первой половины XVIII века с немецкой художественной литературой. С. 85–94; *Алексеева Н.Ю.* Репутация Сумарокова-поэта в начале XIX века. С. 95–117; *Веселова А.Ю.* Трагедии Сумарокова в русской критике XIX века. С. 118–131; *Кочеткова Н.Д.* Дружеские посвящения в русских изданиях XVIII века. С. 132–168; *Симанков В.И.* Из разысканий о журнале «Вечерняя заря» (1782). С. 169–187; *Королев С.В.* Надпись на «Медном всаднике»: вариант Дидро. С. 188–195; *Лепехин М.П.* Об Иване Иванове. С. 196–202; *Лапто-Данилевский К.Ю.* К истории дружеской полемики вокруг оды Державина «Изображение Фелицы» (1789). С. 203–220; *Клейн И.* Мудрость Горация и автобиографический принцип в лирике Державина: (Стихотворение «На умеренность»). С. 221–237; *Дёмин А.О.* Державин – переводчик «Федры» Ж. Расина. С. 238–253; *Панофски Г.* Приезд Карамзина в Берлин и его встреча с русским ветераном в Потсдаме: Факты вместо вымыслов / пер. А.О. Дёмина, Е.Ю. Козиной. С. 254–287; *Бодэн Р.* «Дневник одной недели» А.Н. Радищева: реальное время русского сентиментализма. С. 288–301; *Костин А.А.* «Воззри на лишенного рассудка...»: («Дневник одной недели» как гносеологический опыт А.Н. Радищева). С. 302–312; *Фоменко И.Ю.* Фактор типографии Сухопутного шляхетного кадетского корпуса П.П. Сом: из истории русской книжной торговли конца XVIII века. С. 313–324; *Агамалян Л.Г.* Книга П.Г. Гагарина «Тринадцать дней, или Финляндия» и пародия на нее П.А. Оленина «Тринадцать часов, или Приютинно». С. 325–340; *Хексельшнайдер Э.* «Русские пьесы» немецкого писателя Петера Хакса и его источники (Сумароков, Княжнин, Озеров) / пер. А. Либрехт. С. 341–352; **Публикации:** *Сульпассо Б.* Письма А.В. Олсуфьева к Я.Я. Штелину из Копенгагена. С. 353–367; *Кукушкина Е.Д.*

- Трагедия П. Корнеля «Гораций» в переводе Я.Б. Княжнина. С. 368–423; *Альтшуллер М.Г.* История и аллюзии: неопубликованная трагедия Н.П. Николаева «Светослав». С. 424–498; *Костин А.А.* Материалы к биографии А.П. Хвостовой. С. 499–539; **Библиография:** Материалы для библиографии сочинений А.Д. Кантемира и литературы о нем (1966–2010): (К 300-летию со дня рождения) / сост. С.И. Николаев. С. 540–564; Хронологический список трудов Елены Дмитриевны Кукушкиной / сост. А.О. Дёмин. С. 565–571; Список сокращений. С. 572; Указатель имен. С. 573–591.
143. XVIII век: литература в эпоху идиллий и бурь / под ред. Н.Т. Пахсарьян. М.: Экон-информ, 2012. 524 с.
- Содерж.**: **Поэзия эпохи идиллий и бурь:** *Теперик Т.* Пастораль Дж. Драйдена и буколика Вергилия: перевод как форма рецепции. С. 3–9; *Ермоленко Г.* Особенности идилической модальности в поэме Ж. Делиля Сады. С. 10–20; *Микадзе М.* Отголоски эпохи ренессанса в творчестве грузинских писателей XVIII века. С. 21–27; *Новикова Н.* Своеобразие идилического хронотопа в поэме Хелен Марии Уильямс Перу (1784). С. 28–34; *Салова С.* Анакреонтическое завещание М.В. Ломоносова: бунт гения. С. 35–43; *Саськова Т.* Идилическая героика как феномен сентиментализма. С. 44–51; *Васильева Г.* Сердечная эмблематика в *Фаусте* И.В. Гёте. С. 52–59; *Черненко И.* Традиция эллинистической идиллии в творчестве И.В. Гёте: *Новый Павсий и его цветочница*. С. 60–68; *Синило Г.* «Бурная гениальность» и идилическая модальность в лирике Ф. Гёльдерлина. С. 69–85; *Жужгина-Аллахвердян Т.* Идиллия Андре Шенье: конфликт «нивной» патриархальности и «дерзкой» современности. С. 86–92; *Шумахер А.* Сюжетная ситуация любовной измены в балладах Н.М. Карамзина. С. 93–100; **Бури и идиллии в театре XVIII века:** *Трофимова В.* Революция в семейной сфере и ее отражение в литературе Предпросвещения (Реньяр, Леритье де Вилландон, А. Бен). С. 101–110; *Ivanoua-Gledel E.* Une tempete sur la scene: l'opera *Alcione de Marais* (1706) et ses des deux parodies inedites, celles de Fuzelier (1719) et de Romagnesi (1741). С. 111–129; *Хачатрян Н.* Утопическая модель социума в комедии Мариво *Остров рабов*. С. 130–136; *Садыхова Л.* «Бурные страсти» и идилические чувства в английской драме XVIII века. С. 137–144; *Чеснокова Т.* Идиллия и «антиидиллия» в полемическом диалоге К. Сиббера и Дж. Ванбру. С. 145–153; *Смирнов А.* Своеобразие идилического модуса в драматургии Просвещения: от *Натана Мудрого* Лессинга к *Мессинской невесте* Шиллера. С. 154–161; *Калганова В.* Утопический дискурс комедии А.П. Сумарокова *Ядовитый*. С. 162–167; **Проза XVIII столетия: между идиллией и бурей:** *Забабурова Н.* Элизим Юлии де Вольмар и *Jardin de Deduit* (Роман о Розе). С. 168–174; *Алташина В.* Топос идиллии в философском романе (*Кливленд* аббата Прево и *Юлия Руссо*). С. 175–181; *Пахсарьян Н.* Пасторальные бури и утопические идиллии в романе Ж.-Ж. Руссо *Юлия, или Новая Элоиза*. С. 182–190; *Фейгина Е.* *Новая Элоиза* Ж.-Ж. Руссо как энциклопедия руссоизма. С. 191–194; *Соловьева Н.* Королевская идиллия С. Джонсона и бури английского Просвещения. С. 195–204; *Панюта С.* Сказочное и идилическое в сказках аббата Вуазенона. С. 205–210; *Линкова Я.* Идилическое пространство в сказках У. Бекфорда. С. 211–215; *Карабегова Е.* Странствия и метаморфозы прекрасной души. (Романы К.М. Виланда *Дон Сильвидо да Розальва* и *Перегрин Протей*). С. 216–226; *Акимова Т.* Сказка

о царевице Хлоре Екатерины II: пространство идиллии как поле воспитания и государственного строительства. С. 227–235; Панов С., Ивашкин С. Логика аффектов и прагматика мотиваций: (позиции героя, повествователя и автора от поэтики Просвещения к сентиментализму). С. 236–242; Рязанцева О. Специфика идиллической модальности в романе С. Ричардсона *Памела* (1740). С. 243–251; Зыкова Е. Генри Макензи и сентиментальная модальность в английской литературе. С. 252–260; Автухович Т. «Несчастные» герои романной прозы XVIII в.: в поисках идиллии в эпоху бурь. С. 261 – 270; Разумовская О. Теодор, Эдмунд, Валанкур: «защитники добродетели» в ранних готических романах. С. 271–278; Квирикадзе Н. Детали эмоционально-психологического ряда в романе И.В. Гёте *Страдания юного Вертера*. С. 279–284; Ханмурзаев К. «Уже написан Вертер...»: Штюрмерский роман в немецкой литературе 70–80 годов: (Ленц, Юнг-Штиллинг, Морич). С. 285–292; **Бури и идиллии в философии, обществе, искусстве XVIII века:** Кашилявик К. Традиция *Писем к провинциалу* Блеза Паскаля во французской литературе XVIII века. С. 293–301; Белова Ю. Формула пасторали Антуана Ватто. С. 302–309; Галатенко Ю. Итальянская литература XVII–XVIII веков: сквозь «бури» к «идиллиям». С. 310–316; Кирюшкина В. Семантическое поле понятия *reason* в английской эстетической мысли XVIII века и его метаморфозы. С. 317–324; Сизинцева Л. Молодой человек между идеалом и реальностью: Книга костромской вольной типографии *Бесполезно излишне уместовать* (1793 г.). С. 325–330; Сложеникина Ю., Растягаев А. Начало и конец *Трудолюбивой Пчелы*: утопический проект А.П. Сумарокова. С. 331–338; Потнищева Т. Оригинальные истории М. Уолстонкрафт в иллюстрациях У. Блейка: за шаг до революций и бурь. С. 339–350; Ломтадзе Т. К вопросу формирования грузинского литературного языка в XVIII веке – в эпоху идиллий и бурь. С. 351–355; **Буря и идиллия в последующих эпохах:** Овчарова Е. Герой и антагонист во французском романе XVIII–XIX вв.: Кребийон-младший, Бальзак, Фромантен. С. 356–361; Александрова-Осокина О. Идиллические мотивы в русском паломническом путешествии первой половины XIX века. С. 362–366; Джумайло О. Исповедальная саморефлексия и онейрический кошмар: *Темницы* Дж. Пиранези в романе Томаза де Квинси *Исповедь англичанина, употреблявшего опиум*. С. 367–373; Шахназарян Н. Пантисократия Колриджа в контексте социально-философских теорий английского романтизма. С. 374–384; Мишина И., Мишина В. Эмоциональный мир XVIII века в повести Джордж Элиот *История любви мистера Джилфила*. С. 385–393; Егорова М. *Спящая красавица*: Чайковский и Перро. С. 394–400; Полосина А. Идея прогресса в восприятии Ж.-Ж. Руссо и Л.Н. Толстого. С. 401–411; Наривская В., Дорогань И. Парижанка Марии Башкирцевой: попытка реконструкции интермедиальных и культурных страт. С. 412–418; Ливри А. Ницше в будуаре Сент-Анж. С. 419–428; Климовская А. Новое прочтение классики: английская лирика XVIII века в прозе Б. Пим. С. 429–435; Гаврикова И. Трансформация французской идиллии русским символизмом. С. 436–446; Фоминых Т. Венецианские идиллии и бури в повести Б.А. Грифцова *Бесполезные воспоминания*. С. 447–455; Иванчукова Е. *Життя та дивовижні пригоди козака Миколи на безлюдному острові* И. Федива и Вал: Златопольца как прецедент украинской робинзонады. С. 456–469; Какауридзе Н. Ленц – Брехт: *Домашний учитель*. С. 470–473; Биткинова В.



- «Идиллия» XVIII века в осмыслении бардовской поэзии (Александр Городницкий и Булат Окуджава). С. 474–483; *Плужникова К.* Образ XVIII века в романе Габриэля Гарсиа Маркеса *О любви и других демонах*. С. 484–491; *Киреева Н.* Судьбы жанров, рожденных «эпохой идиллий и бурь», в литературе постмодернизма. С. 492–499; *Гринштейн А.* Идиллия, иллюзия, реальность: *Point de lendemain* Доминика Вивана Денона в романе Милана Кундеры *La Lenteur*. С. 500–506; *Амирян Т.* «Громкие дела» XVIII века и современный конспирологический детектив. С. 507–520.
144. Е.Р. Дашкова и XVIII век: Традиции и новые подходы / отв. ред. Л.В. Тычинина. М.: МГИ, 2012. 340 с., 8 л. ил.
- Содерж.*: От редколлегии. С. 5; *Тычинина Л.В., Мухин Р.Б.* Дашковское общество. 2011 год: хроника событий. С. 6–11; *Каменский А.Б.* Актуальные задачи изучения истории XVIII века. С. 12–23; *Автухович Т.Е.* Жизненное пространство Е.Р. Дашковой как репрезентация культуры Просвещения. С. 24–32; *Лопатухина И.Е., Поляхова Е.Н.* По следам года Франции в России (2010): французские ученые XVIII века – почетные члены Санкт-Петербургской Академии наук. С. 33–46; *Поляхова Е.Н.* К 300-летию М.В. Ломоносова: об издании собраний сочинений ученого. С. 47–53; *Столбова Е.И.* Новое в иконографии княгини Е.Р. Дашковой. С. 54–59; *Алексеев В.Н.* Канцлер М.И. Воронцов: личность и государственный деятель. С. 60–69; *Черноголовина Г.В.* Ищите женщину. С. 70–78; *Таёжная Л.Я.* Неаполитанские встречи княгини Е.Р. Дашковой и их значение. С. 79–83; *Фирсова Е.Н.* Письма Е.Р. Дашковой из ссылки. С. 84–111; *Долгова С.Р.* З.Н. Постников – доверенное лицо семьи Воронцовых. С. 112–127; *Серебрякова Н.Я.* Штрихи ушедшего времени. С. 128–135; *Коробко М.Ю.* Е.Р. Дашкова и усадьба Узкое: к постановке проблемы. С. 136–146; *Зайцева Н.В.* От протестантизма к православию: (о переходе в православие великого князя Петра Федоровича и великой княгини Екатерины Алексеевны). С. 147–159; *Лециловская И.И., Черногорец И.М.* Подгоричани – российский генерал. С. 160–163; *Смилянская Е.Б.* Символическое значение «русских праздников» в Средиземноморье в 1770-е годы. С. 164–172; *Пчелов Е.В.* Царица Херсониса Таврического: крымский титул Екатерины Великой. С. 173–179; *Наумова Г.А.* Екатерина II и административная реформа 1775 года (Московская губерния). С. 180–187; *Акимова Т.И.* Развлекательно-литературный характер Эрмитажного салона Екатерины II. С. 188–198; *Лабутина Т.Л.* Визит британского врача Т. Димсдейла ко двору Екатерины II. С. 199–210; *Горохова Е.Г., Маршупа Г.С.* О малоизвестном изображении путешествия Екатерины II в Крым. С. 211–223; *Пушкарёва Н.Л.* Мемуары и автобиографии женщин как исследовательский «полигон» для изучения «женского письма». С. 224–241; *Петерс Т.П.* Княгиня М.А. Гагарина и ее дневник (1829–1835). С. 242–253; *Фадеева Т.М.* Екатерининская эпоха в трудах писателя П.И. Сумарокова. С. 254–265; *Яковлева М.А.* «Он верил в призвание России...»: граф А.И. Рибопьер. С. 266–277; *Мещерякова А.О.* Английская мода и русские консерваторы: к истории создания Ф.В. Ростопчиным трактата о плуге и сохе. С. 278–283; *Боленко К.Г.* Князь Н.Б. Юсупов в зеркале своей библиотеки: книжные выставки музея-усадьбы «Архангельское» в 2010 году. С. 284–291; *Пряшников М.П.* Проект создания первого русского профессионального театра: (по материалам архива внешней политики Российской империи). С. 292–303; *Байрд О.А.* «Из наслаждений жизни одной

- любви музыка уступает...»: Л.-В. Теппер де Фергюсон. Музыкальное образование лицейского учителя музыки. С. 304–320; *Полосина А.Н.* Вольтер в восприятии Л.Н. Толстого. С. 321–329; *Фирсова Е.Н.* История некоторых находок и открытий при изучении жизни княгини Е.Р. Дашковой. С. 330–337; *Стручков В.А.* Система народного образования в родовом поместье графа И.И. Воронцова-Дашкова. С. 338–340.
145. Е.Р. Дашкова и екатерининская эпоха: культурный фундамент современности / отв. ред. Л.В. Тычинина. М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2011. 320 с., 16 с. ил.
- Содерж.*: Вступительное слово ректора Московского гуманитарного института им. Е.Р. Дашковой Л.В. Тычининой на открытии XVI Международных Дашковских чтений. С. 5–7; *Мухин Р.Б.* Дашковское общество. 2010 год: хроника событий. С. 8–12; *Автухович Т.Е.* Е.Р. Дашкова о воспитании: просветительский проект и его реализация. С. 13–23; *Тычинина Л.В.* Екатерина Великая и княгиня Е.Р. Дашкова: две модели поведения во власти. С. 24–28; *Поляхова Е.Н., Бессарабова Н.В.* Е.Р. Дашкова как директор Санкт-Петербургской Академии наук: поддержка развития математической и астрономической научных школ. С. 29–51; *Елисеева О.И.* Детская корь и ее далеко идущие последствия: (когда именно Е.Р. Дашкова болела корью?). С. 52–61; *Таёжная Л.Я.* Путешествие княгини Е.Р. Дашковой и ее причастность к открытиям европейской цивилизации. С. 62–65; *Алексеев В.Н.* Предпринимательская деятельность графа Р.И. Воронцова. С. 66–71; *Фадеева Т.М.* Князь П.М. Дашков и герцог Караман, или о некоторых аспектах присоединения Крыма к России. С. 72–81; *Байрд О.А.* «Позвольте рекомендовать Вашему дружескому вниманию...»: М. Боултон и его русские гости. С. 82–100; *Коробко М.О.* Дашковское Коньково: новые находки и материалы. С. 101–113; *Пиховкина Т.А.* Эпизоды к юбилею княгини И.И. Паскевич, урожденной Воронцовой-Дашковой. С. 114–139; *Козлова Н.В.* Семейно-правовые акты дворян Москвы XVIII века. С. 140–149; *Лещиловская И.И.* Представления о славянах и России хорватских интеллектуалов в XVII–XVIII веках. С. 150–162; *Смилянская Е.Б.* «Россы в Архипелаге», или Двадцать греческих островов Екатерины Великой (1770–1775). С. 163–174; *Боленко К.Г.* К истории появления и бытования в языке термина «уголовный». С. 175–181; *Накагами М.* Политика Екатерины II в области регулирования издательской и литературной деятельности. С. 182–189; *Болотина Н.Ю.* Деятельность Екатерины II по модернизации наградной системы Российской империи. С. 190–202; *Долгова С.Р.* Екатерина II и Воспитательный дом: истоки государственной благотворительности. С. 203–214; *Акимова Т.И.* Салон Екатерины II и французские салоны эпохи Просвещения: преемственность и принципиальные новации. С. 215–225; *Лабутина Т.Л., Денисова А.В.* Баронесса Димседейл при дворе Екатерины II. С. 226–236; *Горохова Е.Г.* Императрица Екатерина II в дворцовом селе Коломенском: (по материалам камер-фурьерских журналов). С. 237–253; *Занин С.В.* Забытый посетитель Ж.-Ж. Руссо в 1772 году: граф В.Г. Орлов. С. 254–262; *Яковлева М.А.* Н.Б. Юсупов: просвещенный европеец, русский барин и татарский князь. С. 263–276; *Мещерякова А.О.* Английская внешняя политика в оценке русских консерваторов конца XVIII – начала XIX века. С. 277–280; *Зайцева Н.В.* Живопись в убранстве русских дворцовых интерьеров первой половины XVIII века: (шпалерная развеска Картинного зала Картинного

- дома в Ораниенбауме). С. 281–298; *Пчелов Е.В.* Собачка царицы: образ в искусстве. С. 299–306; *Морозова Н.П.* Неизвестное стихотворение Г.Р. Державина. С. 307–309; *Черных Л.И.* Малая планета 4594 Дашкова. С. 310–313; *Дементьева Н.А.* О Выставке в музее «Нарвская застава». С. 314–315; *Стручков В.А.* Роль русских дворянских усадеб в патриотическом воспитании молодежи. С. 316–318; Список сокращений. С. 319.
146. Дворянство, власть и общество в провинциальной России XVIII века / ред. О. Глаголева, И. Ширле. М.: Новое лит. обозрение, 2012. 652 с.: ил. (Historia Rossica). На тит. л.: Studia Europaea: совместный проект Герман. ист. ин-та в Москве и изд-ва «Новое лит. обозрение».
- Содерж.*: Глаголева О.Е., Ширле И. Предисловие. С. 5–6; **1. Введение:** Глаголева О.Е. Дворянство, власть и общество в провинциальной России XVIII века: подходы и методы изучения. С. 9–48; **2. Дворянство и власть: старые и новые функции сословия:** Эррен Л. Российское дворянство первой половины XVIII века на службе и в поместье. С. 51–88; Петрухинцев Н.Н. Власть и дворянство на национальных окраинах в 1720–1730-е годы. С. 89–115; Мезин С.А. Саратовские воеводы и коменданты первой половины – середины XVIII века. С. 116–147; Глаголева О.Е., Фомин Н.К. Дворяне «в штатском»: провинциальное дворянство на гражданской службе в 1750–1770-е годы. С. 148–227; Куприянов А.И. Выборные практики дворянства Московской губернии в конце XVIII – начале XIX века. С. 228–266; **3. Голос дворян: «нужды и чувствительные недостатки нашего народа»:** Кусбер Я. Какие знания нужны дворянству для жизни? Провинциальные и столичные воспитательные дискурсы второй половины XVIII и начала XIX века / пер. Н. Копалиани-Шмунк. С. 269–291; Жукова Ю.В. Наказы в Уложенную комиссию 1767–1768 годов как источник для изучения истории Орловского края. С. 292–326; Рыжков В.С. «Домостроительство» и политика: место представлений о правильном устройстве сельского поместья в системе общественно-политических взглядов М.М. Щербатова и Н.М. Карамзина. С. 327–374; Шарф К. Горацианская сельская жизнь и европейский дух в Обуховке: дворянский интеллигент Василий Капнист в малороссийской провинции / пер. М.Б. Лавринович. С. 375–430; **4. Законы и правонарушения: конфликты в провинциальном обществе:** Рустемайер А. Преступник в оптике Просвещения: нормотворчество административной элиты в отношении девиантного поведения в российской провинции XVIII века. С. 433–466; Рычаловский Е.Е. Политические слухи в провинции времен Екатерины II: по материалам Тайной экспедиции Сената. С. 467–493; Азнабаев Б.А. Правонарушения служащих дворян Оренбургского корпуса во второй половине XVIII века. С. 494–520; **5. Искусство жизни: культура, быт и «провинциальные нравы»:** Марасинова Е.Н. «Приключения, в свете бывающие»: эпизоды повседневной жизни провинциального дворянина второй половины XVIII века: (по Полному собранию законов Российской империи). С. 523–549; Жеребятьев Д.И., Канищев В.В., Кончаков Р.Б. Место дворянства в формировании городского социального пространства: (по материалам Тамбова конца XVIII века). С. 550–577; Купцова О.Н. Русский усадебный театр последней трети XVIII века: феномен «столичности» в провинциальной культуре. С. 578–597; Шарле И. Перемена мест: дворянство в разъездах и в гостях / пер. М.Б. Лавринович. С. 598–623; Сведения об авторах. С. 624–628; Список сокращений. С. 629; Указатель имен.

- С. 630–638; Указатель географических названий. С. 639–645; Предметный указатель. С. 646 – 650.
147. Г.Р. Державин и диалектика культур: материалы Междунар. науч. конф. (Казань – Лаишево, 13–15 июля 2012 г). Казань: Казан. ун-т, 2012. 355 с.  
*Из содерж.*: **I. Поэтика Г.Р. Державина: современные аспекты изучения**: Буранок О.М. Г.Р. Державин в новейшем литературоведении. С. 5–13; Зырянов О.В. Роль Г.Р. Державина в становлении русской классической словесности. С. 13–18; Автухович Т.Е. Поэт и его изображение: стихотворения Г.Р. Державина «Мой истукан» и «Тончию» как поэтическая авторефлексия. С. 18–22; Мищенчук Н.И. Гомоцентрический характер творчества Гавриила Державина и Янки Купалы. С. 23–28; Маслова А.Г. Проблема веры и неверия в поэзии Г.Р. Державина. С. 29–32; Строганова Е.Н. «... Ты дар всего мне мира»: Г.Р. Державин и Пленира. С. 33–37; Васильев С.А. Образ Отечественной войны 1812 года в малых поэтических жанрах Г.Р. Державина. С. 37–40; Алпатова Т.А. Образ розы в поэтической системе Г.Р. Державина: (особенности «словесного развертывания»). С. 40–44; Разживин А.И. Драматургия Г.Р. Державина: теория и системозначимые свойства. С. 44–50; Дёмин А.О. Трагедия Г.Р. Державина «Евпраксия» (1808): поиск драматургических образов. С. 50–52; Федосеева Т.В. Автобиографизм как принцип драматургического творчества Г.Р. Державина. С. 52–58; Рамеева И.Р. Произведение Г.Р. Державина «Грозный, или Покорение Казани». С. 59–62; Петров А.В. Баллады Г.Р. Державина. С. 62–66; Кузьмина М.Ю. Сказка в творчестве Г.Р. Державина. С. 66–71; Судавная Ю.В. Образ птицы в поэзии Г.Р. Державина: традиции и новаторство. С. 71–74; Никольский Е.В. Проблемно-тематическое своеобразие Читалагайских од Г.Р. Державина. С. 75–78; **II. Феномен Г.Р. Державина в литературной культуре XVIII–XXI вв.**: Строганов М.В. Державин и Львовско-Державинский кружок. С. 79–84; Иваницкий А.И. О смысле державинского «ключа» лицейской анакреонтики А.С. Пушкина. С. 84–87; Бортников В.И. К истокам переводного текста державинской эпохи в русской литературе: (об обработке тематических цепочек в первом русском «Потерянном Рае» Дж. Мильтона 1777 г.). С. 88–91; Милюгина Е.Г. Державин, Львов и Метастазियो. С. 92–96; Пащуков А.Н. Феномен «Державин – Россия» в интерпретации Н.Н. Фирсова (1864–1934): (к вопросу о методологии казанской академической историко-филологической школы). С. 96–99; Бакиров Р.А. Литературная маска в эпоху Г.Р. Державина: поэма Н.А. Львова «Русский 1791 год. Зима». С. 99–103; Аликова Е.А. Треническая элегия на рубеже XVIII–XIX столетий: (на материале лирики Г.Р. Державина и женщин-поэтов конца XVIII – начала XIX в.). С. 103–107; Рудакова С.В. Г.Р. Державин и Е.А. Боратынский: точки сопряжения. С. 111–114; Богданова М.В. Державинская традиция в лирике В.К. Кюхельбекера 1820-х годов: тема Гения. С. 115–119; Гафаров Р.М. Гоголь и Державин: несколько слов в развитие темы. С. 119–122; Салова С.А. «Державинский текст» в повести Ф.М. Достоевского «Дядюшкин сон». С. 123–127; Клюкина А.В. Державинская традиция в поэтическом стиле А.И. Подолинского. С. 127–131; Снигирева Т.А. Г.Р. Державин и А.Т. Твардовский: поэты-государственники: Традиции поведения и стереотипы оценок. С. 131–135; Багратион-Мухранели И.Л. Традиции Г.Р. Державина в русской поэзии XX века. С. 135–138; Биткинова В.В. Державинская «река времён» в поэтическом мире Александра Городницкого. С. 138–142;

- Саянова А.М.* Ода Г.Р. Державина «Бог» и трагедия И.В. Гёте «Фауст»: к проблеме «резонансных» отношений. С. 143–146; *Говзич И.Н.* Переключка эпох (медитативная лирика Гавриила Державина и Максима Богдановича). С. 147–151; *Сычёва С.А.* Продолжение традиций Гавриила Державина в творчестве белорусско-польских поэтов-просветителей XVIII века. С. 152–156; *Галимуллина А.Ф.* Образ Г.Р. Державина в поэзии Равиля Бухараева. С. 156–161; **III. Г.Р. Державин: Личность. Биография. Творчество:** *Амерханова Э.И.* Род Державиных в Казанском крае. С. 162–166; *Островских И.Н.* Стратегии авторского дискурса в «Записках» Г.Р. Державина. С. 167–171; *Сапченко Г.И.* Княгиня Е.Р. Дашкова и Г.Р. Державин. С. 175–178; *Демченко А.А.* Саратовские страницы биографии Г.Р. Державина и оценка его творчества Н.Г. Чернышевским. С. 179–186; *Лазарчук Р.М.* О роли Санкт-Петербургского учебного округа в сборе средств на сооружение памятника Г.Р. Державину в Казани (по архивным материалам). С. 187–191; *Гайсин Р.М.* Проблема поведения в жизни и творчестве Г.Р. Державина. С. 191–195; *Черкасов В.А.* Конфликтный характер Г.Р. Державина в освещении В.Ф. Ходасевича (биография «Державин»). С. 195–199; *Фельдман Д.З., Артамонова Г.Е.* Нота Ноткин – советник Г.Р. Державина. С. 199–204; **IV. Г.Р. Державин и культура провинции:** *Гольденберг М.Л.* Организация Державинских чтений в Карельском филиале Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ. С. 205–208; *Болотина Н.Ю.* Культурно-литературное пространство провинциального города на страницах Державинской газеты «Тамбовские известия». С. 208–213; *Мецераков Ю.В.* Черновик державинского стихотворения в фондах Тамбовского архива. С. 213–217; *Фоменко И.Ю.* Г.Р. Державин и тамбовская книжная культура: («Реестр российским книгам, продающимся в вольной Тамбовской типографии» (Тамбов, 1793). С. 217 – 221; *Сабетова М.В.* Издания XVIII века в коллекции «Книги Г.Р. Державина» в фонде Тамбовской областной универсальной научной библиотеки им. А.С. Пушкина. С. 221–225; *Курбакова Е.В.* Г.Р. Державин в нижегородской прессе рубежа XIX–XX веков. С. 226–229; *Устин И.И.* Значение пребывания Г.Р. Державина в Кемии для истории города. С. 230–234; **V. Вопросы методики изучения творчества Г.Р. Державина:** *Воронова Л.Я.* А.С. Архангельский о преподавании русской литературы XVIII века в школе. С. 290–295; *Козлова Ф.А.* «Лики любви» в творчестве Г.Р. Державина: (к вопросу изучения творчества поэта в старших классах). С. 299–302; *Варина В.М.* Воспитание духовных ценностей у школьников на основе поэтического наследия Г.Р. Державина и поэтов-классиков. С. 303–309; *Петриева Л.И.* Использование сопоставительного анализа при изучении стихотворения Г.Р. Державина «Властителем и судиям» в 9 классе. С. 310–313; *Бражкина Н.А.* Формирование у учащихся представления о литературном подражании как форме реализации преемственных связей в литературе: (на примере изучения стихотворения «Памятник» Г.Р. Державина в 9 классе). С. 314–318; *Сонькин В.А.* Роль смысловых ассоциаций при изучении лирики: (Г.Р. Державин и О.Э. Мандельштам). С. 319–323.
148. Г.Р. Державин и его время: сб науч. ст. СПб.: ВИРД, 2011. Вып. 7 / отв. ред. Н.П. Морозова 215 с., 3 л. ил.  
*Содерж.: Кочеткова Н.Д.* Два неизвестных письма Державина. С. 3–9; *Ларкович Д.В.* Державин и Гердер. С. 10–29; *Кощиченко И.В.* «О время

- благополучное и редкое, когда мыслить и говорить не воспрещается (...)): (Об эпитафиях в произведениях Г.Р. Державина). С. 30–48; *Дзюбанов С.Д.* Родственное окружение Е.Я. Бастидон (первой супруги Г.Р. Державина). С. 49–100; *Измайлова С.Ю.* Мемориальный комплекс Г.Р. Державина в Национальном музее Республики Татарстан. С. 101–118; *Градова Б.А.* Реликвии Г.Р. Державина в Императорской Публичной библиотеке. С. 119–126; *Морозова Н.П., Морозова Е.В.* Материалы к хронике «званской жизни» Г.Р. Державина. С. 127–213; Список сокращений. С. 214.
149. Для пользы общества коль радостно трудиться: 300 лет со дня рождения М.В. Ломоносова, 1711–2011 / науч. ред. Ю.Н. Сапожников. М.: Звонница-МГ, 2011. 340 с.  
*Из содерж.:* Сапожников Ю.Н. Ломоносовский юбилей. С. 7–27; Антипин Л.Н. Норманнская теория и борьба М.В. Ломоносова с норманистами. С. 45–76; Буторина Т.С. «Обо мне дети Отечества пожалеют». С. 77–95; Карнеев Э. П. Человек эпохи перемен. С. 96–107; Любан Т.Н. Заветы Ломоносова будущим поколениям. С. 108–117; Корякин В.С. Значение идей М.В. Ломоносова для полярных исследований и истории России. С. 163–179; Лупачев Ю.В. Вклад М.В. Ломоносова в развитие научных основ безопасности мореплавания. С. 180–197; Буторина А.В. Роль М.В. Ломоносова в развитии медицины. С. 198–220; Гутнов Д.А., Орлов А.С. М.В. Ломоносов в Москве. С. 276–287.
150. «Едва пределы имеющее море...». Феномен М.В. Ломоносова: культурологические аспекты: материалы круглого стола: [к 300-летию М.В. Ломоносова] // Ломоносовские чтения, 2010 / отв. ред. А.В. Ващенко, Ю.С. Баркова. М.: Университетская книга, 2011. 109 с.  
*Из содерж.:* Круглый стол «Феномен М.В. Ломоносова: культурологические аспекты». С. 4–5; Бельчиков Ю.А. Роль М.В. Ломоносова в разработке основ русской речевой культуры. С. 6–22; Павловский И.В. М.В. Ломоносов – историк. С. 23–36; Лоевская М.М. Героическая поэма М.В. Ломоносова «Петр Великий»: исторические реалии и художественный вымысел. С. 37–47; Васильева И.В. Поэзия научного культурознания. С. 48–59; Карташева Н.В. Образ М.В. Ломоносова в русской культуре. С. 60–83; Сидорова С.Ю. Умозрение в кристаллах: (к феноменологии ломоносовских мозаик). С. 84 – 90; Ващенко А.В. М.В. Ломоносов и Америка. С. 91–105.
151. Западный сборник: в честь 80-летия П.Р. Заборова / сост. М.Э. Маликова, Д.В. Токарев. СПб.: Изд-во Пушкинского Дома, 2011. 424 с.: ил.  
*Из содерж.:* Вачева А. «Разговоры с Эмилией»: Г-жа д’Эпине и Екатерина II о воспитании девиц. С. 52–64; Веселова А.Ю. Комментарий к двум историческим анекдотам [XVIII в.]. С. 65–77; Данилевский Р.Ю. Путь метафоры: (об одном высказывании Вольтера). С. 98–105; Дмитриева Е.Е. Кодекс поведения «Nonnete Nonnne» или кодекс Либертена? (Роман Кребийона-сына «Заблуждение сердца и ума»). С. 106–119; Ковалев К.В. «Политическое завещание» Луиша де Куньи как памятник португальской просветительской мысли. С. 168–176; Костин А.А. Перевод из «Орлеанской девственницы» Вольтера в бумагах П.А. Радищева. С. 187–201; Кочеткова Н.Д. Болховитинов – переводчик Луи Кокле. С. 202–210; Кукушкина Е.Д., Дёмин А.О. О судьбе одного эпитафия. С. 211–220; Ларионова Е.О. Мстительный отец в трагедии В.А. Озерова «Фингал». С. 239–256; Николаев С.И. «Только у Харьки и собинки»: (поговорки в прозе В.К. Тредиаковского). С. 310–319;

- Рак В.Д.* Фонвизин в работе со словарем французских синонимов аббата Габриэля Жирара. С. 351–358.
152. Искусство и наука в современном мире: вторая Междунар. науч. конф. 1–4 нояб. 2011г.: сб. материалов / гл. ред. Ю.С. Осипов, З.К. Церетели. СПб., [2012]. 319 с. Посвящается 300-летию М.В. Ломоносова.  
*Из содерж.:* **Посвящается 300-летию М.В. Ломоносова:** *Тропп Э.А.* Ломоносов – физик, химик, астроном. С. 8–14; *Швидковский Д.О.* М.В. Ломоносов и современное искусство. С. 15–17; *Чистов Ю.К.* Музей М.В. Ломоносова: коллекции и экспозиции. С. 18–21; *Казанский Н.Н.* Ломоносов, искусство, наука, образование. С. 22–28; *Шевченко В.Я.* Слово о пользе химии: (для художественного творчества М.В. Ломоносова). С. 29–34; *Афиани В.Ю.* Химия и искусство: ломоносовские традиции в художественном процессе. С. 35–43; *Хартанович М.Ф.* Макет Химической лаборатории М.В. Ломоносова: вчера, сегодня, завтра. С. 44–46; *Тихонов П.А.* Российское художественное стеклоделие и М.В. Ломоносов. С. 47–49; *Казакова Л.В.* «Коль приятно удовольствие, устроенное своими трудами»: Ломоносов и художественное стекло. С. 50–54; *Осипов Д.В.* Усадьба Усть-Рудица М.В. Ломоносова – фабрика цветного стекла. С. 55–58; *Копанева Н.П.* Мозаики М.В. Ломоносова с портретом Петра Великого. С. 59–62; *Волков С.С.* Мозаики М.В. Ломоносова: филологическое и лексикографическое описание. С. 63–66; *Лиманская Л.Ю.* М.В. Ломоносов и европейские теории света и цвета XVIII века. С. 67–70; *Тункина И.В.* Дарственная грамота императрицы Елизаветы Петровны М.В. Ломоносову на земли в Копорском уезде. С. 71–74; *Копанев Н.А.* Ломоносов и искусство книги. С. 75–79; *Литвина Н.В.* Большая золотая медаль имени М.В. Ломоносова – высшая награда Российской академии наук. С. 80–82; *Басаргина Е.Ю.* Академическая премия за ученое жизнеописание М.В. Ломоносова. С. 83–86; *Ильина И.Н.* Увековечивание памяти М.В. Ломоносова. С. 87–90; *Осипов Н.М.* Ломоносовские юбилеи в Академии наук в XX веке. С. 91–94; *Соболев В.С.* Современник и соратник М.В. Ломоносова – историк Санкт-Петербурга А.И. Богданов. С. 95–98; *Чернобаев А.А.* М.В. Ломоносов и его время в публикациях журнала «Исторический архив». С. 99–101; *Серова С.А.* Всероссийское празднование 200-летнего юбилея М.В. Ломоносова в 1911 году. С. 102–104; **Искусство и наука в современном мире:** *Леонов В.П.* Петр Великий и Библиотека Академии наук. С. 228–230; *Алексеева А.Н.* Экземпляр лицевого букваря Кариона Истомина, награвированного Леонтием Буниным, в собрании НИМ РАО. С. 308–312.
153. Историческая культура императорской России: формирование представлений о прошлом: коллективная монография в честь проф. И.М. Савельевой / отв. ред. А.Н. Дмитриев. М.: Издат. дом Высш. школы экономики, 2012. 551 с.  
*Из содерж.:* *Каменский А.Б.* У истоков исторической науки: Г.Ф. Миллер. С. 33–51; *Парсамов В.С.* Карамзин и формирование исторической культуры в России: к проблеме «историк и аудитория». С. 219–234; *Топычканов А.В.* Охрана и музеефикация культурного наследия России в XVIII – начале XX века. С. 327–354; *Вишленкова Е.А.* Прошлое показанное (вторая половина XVIII – первая четверть XIX века). С. 383 – 417.
154. История искусства / под ред. Е.Д. Федотовой. М.: Белый город, 2012. Т. 2. 544 с.

*Из содерж.:* **Новое время. Европейское искусство XVIII века:** [предисловие]. С. 228–229; *Золотова Н.Ю.* Искусство Франции. С. 229–243; *Золотова Н.Ю.* Искусство Англии. С. 244–248; *Федотова Е.Д.* Искусство Италии. С. 249–275; *Федотова Е.Д.* Искусство Германии и Австрии. С. 276–292; *Кантерова Т.П.* Искусство Испании и Португалии. С. 292–299; *Стародуб Т.Х.* Мусульманский мир XVIII – XIX века. С. 300–301; *Кантор А.М.* Искусство Латинской Америки в колониальный период. С. 302–303; *Бусева-Давыдова И.Л.* Искусство России XVIII века. С. 304–329.

155. Карамзинский сборник: Остафьево, 2011. Вып. 1 / отв. ред. Л.А. Богданова. 326 с.: ил.

*Из содерж.:* **I. Н.М. Карамзин – историограф:** *Козлов В.П.* Общевропейское и национальное в исторической концепции Н.М. Карамзина. С. 97–106; *Блаховска К.* Научное вдохновение Николая Карамзина: роль труда князя Михаила Щербатова. С. 107–120; *Тихонов В.В.* Н.М. Карамзин как историограф в оценке представителей московской исторической школы конца XIX – начала XX вв. С. 121–128; **II. Н.М. Карамзин: жизнь, окружение:** *Сапченко Л.А.* «Пред обаянием венца...»: (переписка Н.М. Карамзина с царской семьей). С. 129–141; *Долгова С.Р.* Н.М. Карамзин и археограф А.Ф. Малиновский: научное сотрудничество. С. 142–155; *Глушковски П.* Эпоха Карамзина: Взаимоотношения Булгарина и Карамзина. С. 156–164; *Гафурова З.Р.* И.И. Дмитриев и П.А. Вяземский: (к истории взаимоотношений И.И. Дмитриева и Вяземских). С. 165–175; *Богданова Л.А.* Образ Карамзина периода «остафьевского затворничества»: (по материалам РГАЛИ). С. 176–192; *Баландина Н.Г.* К вопросу об обстановке усадебного дома в Остафьево времени Н.М. Карамзина. С. 193–213; *Карнишина Л.М.* Николай Михайлович Карамзин – хозяин нижегородского имения Макателемы. С. 214–228; *Егерева Т.А.* Эмоциональная сфера семейной жизни Н. М. Карамзина. С. 229–242; *Ленчиненко М.В.* Н.М. Карамзин и Никита Муравьев: два уровня исторической рефлексии: (на материале помет на книгах Муравьевых). С. 243–264; **III. Н.М. Карамзин – реформатор русского литературного языка:** *Орлицкий Ю.Б.* Стих и проза в творческой лаборатории Карамзина. С. 265–280; *Лопутько О.П.* Н.М. Карамзин и стилистическая система русского литературного языка на рубеже XVIII–XIX вв. С. 281–291; **IV. Творческое наследие Н.М. Карамзина:** *Димов В.А.* Народное воспитание и наследие Карамзина. С. 292–297; *Салова С.А.* Н.М. Карамзин в творческом сознании С.Т. Аксакова. С. 298–307; *Биткинова В.В.* История и историки: Н.М. Карамзин и Н.Я. Эйдельман в поэзии и мемуарах Александра Городницкого. С. 308–321; Коротко об авторах. С. 322–323.

156. Карамзинский сборник: Остафьево, 2011. Вып. 2 / отв. ред. Л.А. Богданова. 267 с.: ил., факс. (К 100-летию открытия памятника Н.М. Карамзину в Остафьево).

*Из содерж.:* *Шохин Л.И.* Архивные материалы С.Д. Шереметева об открытии памятника Н.М. Карамзину в Остафьево в 1911 году. С. 130–145; *Володина Т.Д.* Памятник Карамзину в Остафьево: (по материалам ЦГАДА). С. 146–153; *Смирнова Т.Н.* Памятник Н.М. Карамзину: Первое торжественное открытие. С. 154–168; *Кочнева Е.Г.* «Народный праздник и семейный...»: (к столетию открытия памятника Н.М. Карамзину в Остафьево в 1911 году). С. 169–205; **III.** Поэтическое слово Н.М. Карамзину. С. 206–245; **IV.** Прижизненные и редкие издания Н.М. Карамзина в фондах Государ-



- ственного музея-усадьбы «Остафьево» – «Русский Парнас». С. 246–260; *И. Библиография: издания и публикации Государственного музея-усадьбы «Остафьево» – «Русский Парнас». С. 261–264.*
157. Книга и литература в культурном пространстве эпох (XI–XX века): посвящается 45-летию науч.-пед. деятельности Елены Ивановны Дергачевой-Скоп / сост. и отв. ред. О.Н. Фокина, В.Н. Алексеев. Новосибирск: ГПНТБ СО РАН, 2011. 1054 с. (Серия «Книга и литература»).
- Из содерж.: Зырянов О.В.* Художественная практика тобольского журнала «Иртыш, превращающийся в Ипкрену»: к вопросу о соотношении регионального и общероссийского в литературном процессе. С. 117–134; *Зуев А.С.* Чертежи Камчатки из «Служебной чертежной книги» С.У. Ремезова С. 225–232; *Сухорукова Н.В.* К вопросу об авторстве тобольских культовых сооружений XVIII века. С. 233–243; *Гузнер И.А.* Учитель и книга: из истории горнозаводских библиотек Урала и Сибири XVIII века. С. 245–252; *Рафиенко Л.С.* Из истории родословий сибирских деятелей XVIII – начала XIX века: (сибирско-уральские купцы и предприниматели Базановы; Розинги: от «аптекарских детей» до выдающегося ученого-физика). С. 253–267; *Есипова В.А.* Исторические тексты в составе рукописей XVIII века: отражение общих процессов в зеркале провинциального собрания. С. 737–746.
158. Культурные инициативы Петра Великого: материалы II Междунар. конгресса петровских городов. Санкт-Петербург, 9–11 июня 2010 года / сост. Е.В. Анисимов, М.Г. Вадейша, А.В. Кобак; Ин-т Петра Великого. СПб.: Европейский дом, 2011. 291 с., 6 л. ил.
- Содерж.:* Введение. С. 9–11; *Манилова А.Ю.* Вступительное слово. С. 12–14; *Культурные инициативы Петра Великого: Пиотровский М.Б.* Петр и Музей. С. 15–19; *Анисимов Е.В.* Петр Великий – demiurge новой русской культуры. С. 20–24; *Кантор В.К.* Петр Великий как культурный герой. С. 25–35; *Артемыев Т.В.* Государь и философы: Петр, Лейбниц и Вольф. С. 36–44; *Вилинбахов Г.В.* Геральдика в контексте реформ Петра Великого. С. 45–48; *Корсакова Н.Л.* Свод «Петровские памятники России». (Опыт составления). С. 49–57; *Петровская Россия и Западная Европа: Лиштенан Ф.-Д.* «Если Папа считает себя непогрешимым, то он, должно быть, глупец, а если не считает, то мошенник» (Петр Великий) / пер. с фр. И.Д. Гузевич, Д.Ю. Гузевича. С. 58–62; *Мезин С.А.* Петр I и начало культурного диалога России и Франции. С. 63–73; *Кросс Э.* Британский Петр / пер. с англ. М.В. Бадхен. С. 74–82; *Кросс Э.* Разнообразные анекдоты о Петре Первом» Джона Белла (1799 год) / пер. с англ. М.В. Бадхен. С. 83–92; *Конингсбрюгге Х. Ван.* Петр Великий, голландские врачи и нидерландское наследие в России / пер. с англ. И.О. Петровой. С. 93–97; *Вагеманс Э.* Голландская ода о Петре Первом, или О плодах культурной стратегии русского царя на Западе. С. 98–106; *Шварц И.* Кто является автором рукописи «Житие и дела Петра Великого» из собрания библиотеки Института истории Восточной Европы Венского университета? С. 107–115; *Города петровского времени: Базарова Т.А.* Крепость Кроншлот в 1704–1705 годах. С. 116–125; *Семенцов С.В.* Санкт-Петербург и его пригородная зона – крупнейшая «идеальная агломерация» Европы первой половины XVIII века. С. 126–135; *Сорокин П.Е.* Нужен ли Петербургу Археологический музей? С. 136–144; *Пирютко Ю.М.* Идея Петра: Пантеон России. С. 145–150; *Блинова Е.К.* Ордер в архитектуре

Петербурга: традиции и новации. С. 151–159; *Макаров Б.С.* М. Кандаков и Н. Жеребцов – петербургские садовые мастера первой половины XVIII века. С. 160–183; *Макеев Л.Н.* Инженеры Ламот де Шампи и Вильгельм Адам Киршенштейн во главе строительства фортификационных сооружений Пскова в 1701 году. С. 184–191; *Чеснок В.Ф.* Генеральная репетиция северной столицы состоялась на Дону. С. 192–201; *Данков М.Ю.* Тайный марш по «Осударевой дороге» 1702 года и современная дискуссия вокруг нее. С. 202–211; *Вычерова Е.А.* Первые археологические раскопки в с. Костёнки в 1696 году. С. 212–214; *Брызгалов В.В.* Поморское судостроение на Русском Севере в петровскую эпоху. С. 215–223; **Просвещение и школа петровской поры: Шкаровский М.В.** Александро-Невский монастырь – центр духовной жизни Санкт-Петербурга в петровскую эпоху. С. 224–234; *Филимон А.Н.* Я.В. Брюс и «Брюсов календарь». С. 235–243; *Журавлёва О.В.* Математическая школа на Варварке в Москве во времена Петра Великого. С. 244–249; *Славнитский Н.Р.* Зарождение артиллерийских и инженерных школ в Санкт-Петербурге в царствование Петра Великого. С. 250–255; **Петровская эпоха: источники и реминисценции: Логунова М.О.** «Петровские ведомости» о Петре I: Год 1725. С. 256–266; *Раздорский А.И.* Таможенные книги городов петровской эпохи: проблемы изучения и публикации. С. 267–275; *Антонов Г.Н.* Петр Великий в графике Пушкина. С. 276–281; *Перепечаева Л.Б.* Азовская крепость в произведениях изобразительного искусства петровского времени. С. 282–290; Список сокращений. С. 291.

159. Литературная культура России XVIII века. СПб.: Филол. фак. СПбГУ, 2011. Вып. 4 / под ред. П.Е. Бухаркина, Е.М. Матвеева, А.Ю. Тираспольской. 276 с.

*Содерж.: I. К 300-летию со дня рождения М.В. Ломоносова: Двинятин Ф.Н.* Омосиллабические серии в поэзии М.В. Ломоносова: об одном специальном типе звуко-мыслевых связей. С. 6–32; *Бухаркин П.Е.* Поэзия М.В. Ломоносова: стилистика и проблематика торжественной оды. С. 33–47; *Матвеев Е.М.* Одическая поэзия М.В. Ломоносова: методологические проблемы изучения. С. 48–61; *Волков С.С.* Куда приводят нас «врата учености»? С. 62–68; *Салова С.А.* Французские «собеседники» М.В. Ломоносова в его «Разговоре с Анакреоном». С. 69–80; *Карначев А.Е.* «Торжество любви»: (черновой набросок М.В. Ломоносова). С. 81–88; **II. Карева Н.В.** Становление традиции грамматического описания русского языка (1730–1750-е гг.). С. 90–109; *Кислова Е.И.* «Слово в день явления иконы Пресвятыя Богородицы во граде Казани» Димитрия Сеченова. С. 110–147; *Гуськов Н.А.* Деревце и птицы средь говорящих стен: (к истории литературного быта екатерининской эпохи). С. 148–204; *Власов С.В.* О французских версиях пьесы Екатерины II «Обольщенный» из собрания рукописей Эрмитажной библиотеки. С. 205–215; *Власов С.В., Московкин Л.В.* «Заметки о русском языке и его алфавите» Е.Н. и Ф.В. Каржавиных (1789–1791). С. 216–237; *Тираспольская А.Ю.* К проблеме незавершенности повести Н.М. Карамзина «Лиодор»: вопросы повествования. С. 238–261; *Руднев Д.В.* Неизвестные имена XVIII в.: Прохор Иванович Жданов. С. 262–276.

*Рец.: Кукушкина Е.Д.* М.В. Ломоносов в контексте литературной культуры XVIII века // Рус. лит. 2012. № 2. С. 213–217.

160. Личность в истории в эпоху Нового и Новейшего времени: (памяти профессора С.И. Ворошилова): материалы Междунар. науч. конф. [Санкт-Петербург, дек. 2009 г.] / отв. ред. В.А. Ушаков. СПб.: Изд-во Санкт-Петерб. ун-та, 2011. 566 с.
- Из содерж.:* Бугашев С.И. Династия Питтов в британской истории: (к вопросу о политической деятельности Уильяма Питта Старшего, лорда Чэтэма и его сына, Уильяма Питта Младшего). С. 17–22; Акимов Ю.Г. Барон фон Дискау (1701–1767): на службе России, Франции и Канаде. С. 23–27; Кротов П.А. Петр Великий: концепция власти и правления. С. 27–33; Таурова-Яковлева Т.Г. Иван Мазепа – человек эпохи барокко. С. 34–36; Базарова Т.А. Первый российский вице-канцлер П.П. Шафиров «в начале славных дел»: легенды и реальность. С. 37–40; Возгрин В.Е. Крым-Гирей – первый хан Нового времени. С. 40–55; Возгрин В.Е. Ханс Эгgede – апостол Гренландии. С. 56–64; Эрлихсон И.М. Эндрю Флетчер – шотландский политический деятель и мыслитель периода раннего Просвещения в Англии. С. 89–91; Сидоренко Л.В. Личностный фактор в министерском кризисе 1783 г. в Великобритании. С. 91–93; Славнитский Н.Р. Наступательные действия русских войск на территории Прибалтики после победы под Полтавой. С. 243–246; Рахимов Р.Н. Г.А. Потемкин – реформатор иррегулярной кавалерии. С. 246–249; Десятков К.С. Повседневная жизнь петровского дипломата в Англии в начале XVIII века: Б.И. Куракин. С. 305–310; Дмитриев А.В. Российская дипломатия и национальная государственность Сербии во второй половине XVIII – начале XIX в. С. 366–368; Ушаков В.А. Российские монархи в трактовке иностранца: формирование представлений и стереотипов [XVIII век]. С. 405–412; Кащенко Е.С. Джорджана Девонширская: творческие интерпретации биографии. С. 412–415; Блуменау С.Ф. Декларация прав человека и гражданина: проект Туре. С. 420–427; Сафонов М.М. Император Павел I вызывает на дуэль. С. 427–429; Головки Ю.М. Свобода и ответственность патриота: развитие правовых взглядов Джона Адамса перед Войной за независимость США. С. 435–448; Ишутин В.В. Термин «президент» в российских газетах XVIII в., словарях и энциклопедиях XVII – первой половины XIX вв.: (до «Словаря Углова» 1859 г.). С. 448–457; Ушаков В.А. Джон Адамс в трактовке советских и российских ученых. С. 480–485; Ишутин В.В., Бродская К.М., Ушаков В.А. Дж. Вашингтон в оценках современников в России. С. 485–488.
161. Ломоносов: патриот, творец, просветитель / под ред. Н.Х. Розова. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2011. 205 с. (К 300-летию со дня рождения М.В. Ломоносова. 1711–2011).
- Из содерж.:* Педагогические воззрения М.В. Ломоносова / А.В. Боровских, Е.В. Кузнецова, Г.В. Новикова, Л.В. Попов, Н.Х. Розов. С. 30–55; Куцов В.И., Девятова С.В. М.В. Ломоносов в культуре России. С. 56–85; Попов Л.В., Розов Н.Х. К юбилею Славяно-греко-латинской академии. С. 86–99; Змеев В.А. Проблемы управления российской высшей школой в XVIII в. С. 100–113; Змеев В.А. Годы учебы М.В. Ломоносова. С. 114–133; Натяганов В.Л., Степанов И.В. М.В. Ломоносов о землетрясениях, вулканизме и слоях земных. С. 134–153; Мамедбейли Р.Ш., Туманов С.В. Идеи М.В. Ломоносова о сохранении российского народа. С. 154–166; Дунаева Л.А., Красильникова Л.В., Кузьмина Е.А. Лингводидактические концепции М.В. Ломоносова в современной теории и методике преподавания

- языковых дисциплин. С. 167–181; *Морозов А.А.* За честь русской науки. С. 182–187; *Чжу Хунжуй.* М.В. Ломоносов как великий российский педагог. С. 188–194; Приложение. С. 200–205.
162. Ломоносов: сб. ст. и материалов. СПб.: Наука, 2011. Т. 10 / отв. ред. Г.Ф. Терещенко, Э.И. Колчинский; ред.-сост. Т.М. Моисеева, Г.И. Смагина. 467 с.: ил.
- Содерж.*: Предисловие. С. 5–8; **Статьи**: *Тропп Э.А.* Физика и химия М.В. Ломоносова. С. 11–36; *Елизеева И.И., Иванова Е.А.* Экономические взгляды М.В. Ломоносова. С. 37–48; *Свердлов М.Б.* М.В. Ломоносов-историк. С. 49–77; *Красникова О.А.* М.В. Ломоносов и российская картография XVIII в. С. 78–105; *Бухаркин П.Е.* М.В. Ломоносов: позиция в культуре и поэтическое слово. С. 106–119; *Матвеев Е.М.* «Слово похвальное Елизавете Петровне» М.В. Ломоносова как пример светского прозаического панегирика середины XVIII в. С. 120–131; *Попков Ю.В., Тюгаишев Е.А.* Метафизика противодействия в философском мировоззрении М.В. Ломоносова. С. 132–139; *Гаврилова Л.М.* Вклад М.В. Ломоносова в русское медальерное искусство. С. 140–152; *Трофимова Н.С.* М.В. Ломоносов как редактор газеты «Санкт-Петербургские ведомости». С. 153–163; *Стецкевич Е.С.* «Истинный ученых покровитель»: из истории взаимоотношений М.И. Воронцова и М.В. Ломоносова. С. 164–179; *Харер К.Я.* Штелин и М.В. Ломоносов: Новый взгляд на их взаимоотношения по архивным источникам. С. 180–192; *Юркин И.Н.* М.В. Ломоносов и И.А. Шлаттер: сближение (1740-е – середина 1750-х гг.). С. 193–213; *Юркин И.Н.* М.В. Ломоносов и И.А. Шлаттер: сотворчество через противостояние (вторая половина 1750-х – первая половина 1760-х гг.). С. 214–240; *Моисеева Т.М.* М.В. Ломоносов и «сайтефика» Петербургской Кунсткамеры. С. 241–252; *Смагина Г.И.* Портреты Д. Бернулли и М.В. Ломоносова для Конференц-зала Академии наук. С. 253–268; *Ржеуцкий В.* Барон де Чуди – переводчик М.В. Ломоносова: К истории перевода и переводчиков в России эпохи Просвещения. С. 269–281; *Рытникова В.В.* «Знатным украшением Отечеству послужившему»: О надгробии М.В. Ломоносова на петербургском Лазаревском кладбище и в музейном Некрополе. С. 282–296; *Болотина Н.Ю.* Жизнь и деятельность М.В. Ломоносова в документах РГАДА. С. 297–309; *Уханова И.Н.* К истории изучения художественного творчества М.В. Ломоносова. С. 310–324; *Рытникова В.В.* Образ М.В. Ломоносова в монументальных замыслах ленинградских скульпторов 1960–1980-х гг.: (К истории проектирования и создания памятника М.В. Ломоносову на Менделеевской линии в Ленинграде). С. 325–342; **Сообщения и материалы**: *Леонов В.П., Савельева Е.А.* Пометы М.В. Ломоносова на книгах Библиотеки Академии наук. С. 345–356; *Карпеев Э.П.* Об истории документа М.В. Ломоносова, не опубликованного в его Полном собрании сочинений 1950–1959 гг. С. 357–361; *Буторина Т.С.* Поморские корни М.В. Ломоносова. С. 362–366; *Экхардт В.А.* М.В. Ломоносов в Марбурге. С. 367–372; *Хоффманн П.* М.В. Ломоносов и Г.Ф. Миллер – два подхода к историческим исследованиям. С. 373–380; *Сомов В.А.* Французский перевод «Древней Российской истории» М.В. Ломоносова в отзывах современников. С. 381–389; *Тыжов А.Я.* Латинская эпитафия на надгробном памятнике М.В. Ломоносову. С. 390–398; *Лебедева И.Н.* История поисков личной библиотеки М.В. Ломоносова. С. 399–406; *Тихонов П.А., Калинина М.В.* Физико-химическое исследование цветных

- смальт и стекловаренных тиглей из раскопок химической лаборатории и Усть-Рудицкой фабрики М.В. Ломоносова. С. 407–416; *Коренцивит В.А.* Об археологических раскопках на месте Боного дома и химической лаборатории М.В. Ломоносова. С. 417–429; *Карпова Е.В.* «Отрок Ломоносов на берегу моря» (1845): Мраморная статуя А.А. Иванова из коллекции Русского музея. С. 430–435; Список сокращений. С. 436; Abstracts. С. 437–449; Сведения об авторах. С. 450–452; Именной указатель. С. 453–464.
163. Ломоносов и Академия наук: к 300-летию М.В. Ломоносова (1711–1765) / сост. Н.П. Копанева, Н.В. Литвина. М.: Архив РАН, 2011. 167 с.: ил. *Содерж.*: Гл. 1. *Афиани В.Ю., Хартанович М.В.* Ломоносов и его время. С. 9–80; Гл. 2. *Копанева Н.П.* М.В. Ломоносов об Академии наук. С. 81–132; Гл. 3. *Ильина И.Н.* В памяти потомков. С. 133–140; Гл. 4. *Афиани В.Ю.* Изучение и публикация научного наследия М.В. Ломоносова. С. 141–154; Список иллюстраций. С. 155–167.
164. М. В. Ломоносов и елизаветинское время: сб. науч. ст. по материалам конф. «М.В. Ломоносов и елизаветинское время», Санкт-Петербург, 14–16 апр. 2011 / отв. ред. Т.В. Ильина. СПб.: СПбГУ, 2011. 239 с.: ил. *Из содерж.*: *Ильина Т.В.* Предисловие. С. 5–12; *Евангулова О.С.* Императрица Елизавета Петровна и подмосковная старина. С. 13–26; *Рязанцев И.В.* Ансамбль Красных ворот в елизаветинскую эпоху. С. 27–41; *Антонова С.А.* «Устроение» императрицей Елизаветой Петровной придельных церквей в Воскресенском соборе Ново-Иерусалимского монастыря. С. 42–58; *Тюхменева Е.А.* О триумфальных воротах 1743 года в Москве. С. 59–69; *Дедова Е.Б.* Сад в образной структуре фейерверков елизаветинского времени. С. 70–80; *Кареева Н.Д.* «Фигуры в подобие мышей снять...». С. 81–92; *Хвостова Г.А.* Портрет Елизаветы Петровны из коллекции Летнего Дворца-музея Петра I. С. 93–98; *Матвиенко А.А.* Роль Пьетро Антонио Ротари в создании Академии художеств. С. 99–104; *Чежина Ю.И.* Метаморфозы красоты и красота метаморфоз. С. 105–124; *Станюкович-Денисова Е.Ю.* Архитектура набережных Васильевского острова в начале царствования Елизаветы Петровны: (по материалам Тесин-Хорлеманской коллекции). С. 125–136; *Белковская В.М.* Ломоносов и елизаветинское время: Взгляд XX века. С. 137–145; *Карпова Е.В.* О некоторых скульптурных портретах на выставке «Ломоносов и Елизаветинское время». С. 146–154; *Телетова Н.К.* Барон Н.Н. Врангель и портрет его предка И.А. Ганнибала. С. 155–161; *Старк В.П.* Афанасий Абрамович Гончаров и его портреты. С. 162–170; *Карев А.А.* О семантике пространства в изобразительном искусстве елизаветинского времени. С. 171–187; *Ильина Т.В.* Стилистические «хитросплетения» в отечественном искусстве середины XVIII столетия. С. 188–201; *Карпеев Э.П.* О мировоззрении М.В. Ломоносова. С. 202–218; *Осипов Д.В.* М.В. Ломоносов – Прометей русского искусства: Академик-фабрикант. Художник-мозаичист. С. 219–230.
165. М.В. Ломоносов и сотрудничество российских и немецких ученых: сб. науч. тр. российско-немецкого науч. семинара / отв. ред. И.И. Елисеева. СПб.: Нестор-История, 2012. 147 с., 1 л. портр. *Из содерж.*: *Свинын С.Ф.* Ломоносов в Санкт-Петербурге: первые годы после Марбурга (1741–1747). С. 47–51; *Иванов Б.И.* Роль и место М.В. Ломоносова в истории человеческой мысли и культуры: (по работам В.И. Вернадского). С. 52–60; *Виноградова Т.К.* Ломоносов и астрономиче-

- ская школа в Петербурге. С. 61–82; *Раскин Д.И.* М.В. Ломоносов и рождение современной русской поэзии. С. 88–98; *Елисеева И.И., Иванова Е.А.* Актуальность идей Ломоносова «О размножении и сбережении российского народа». С. 99–114; *Дроздова Н.П.* Общественная мысль России XVIII века о проблемах народонаселения: И.П. Шувалов, М.В. Ломоносов, Екатерина II. С. 115–133.
166. Ломоносовские чтения в Кунсткамере: к 300-летию со дня рождения М.В. Ломоносова / Рос. акад. наук; Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера). СПб.: МАЭ РАН, 2011. Вып. 1 / под ред. М.Ф. Хартанович, Ю.К. Чистова. 206 с.  
*Содерж.:* *Хартанович М.Ф.* Введение. С. 3–4; ***Статьи:*** *Копанева Н.П.* М.В. Ломоносов и Кунсткамера. С. 7–18; *Свердлов М.Б.* К изучению материалов, подготовленных М.В. Ломоносовым для Вольтера в 1757–1759 гг. С. 19–29; *Савельева Е.А.* Неизвестный список сочинения Афанасия Холмогорского «Описания трех путей из державы царского величества из Поморских стран в Швецкую землю» в собрании отдела рукописей Библиотеки Академии наук. С. 30–36; Идеи М.В. Ломоносова в концептуальном поле городского центра медицинской профилактики и его Музея гигиены / *А.В. Фролова, Л.В. Винтухова, Т.М. Голубева, А.В. Дубовик.* С. 37–44; *Иванов Б.И.* Научно-техническое знание в творчестве М.В. Ломоносова. С. 45–59; *Дьяков Б.Б., Савельева Д.Н.* Идеи М.В. Ломоносова в трудах и высказываниях ученых Физико-технического института им. А.Ф. Иоффе. С. 60–68; *Телешов С.В., Кравченко Т.М.* Химические лаборатории М.В. Ломоносова. С. 69–77; *Березницкий С.В.* Роль и образ М.В. Ломоносова в российской смеховой культуре. С. 78–85; *Лупанова Е.М.* Роль юбилея 1865 г. в развитии исторической памяти о М.В. Ломоносове. С. 86–96; *Соболев В.С.* Празднование 200-летнего юбилея М.В. Ломоносова в Санкт-Петербургской академии наук. С. 97–110; *Хартанович М.Ф.* Память о М.В. Ломоносове: премии и награды имени М.В. Ломоносова во второй половине XIX–XX в. С. 111–119; *Хартанович М.В., Кравченко Т.М.* Учреждение музея М.В. Ломоносова и его первый директор Р.И. Каплан-Ингель. С. 120–129; *Петрова О.Ю.* Семья М.В. Ломоносова. С. 130–134; *Абайдулова А.Г., Копанева Н.П.* О приобретении Академией наук Усть-Рудицкой грамоты и других документов М.В. Ломоносова в 1938–1939 гг. С. 135–140; *Сутягина Л.Э.* Шлиссельбург – Полтава – Петербург: исторические параллели и судьбы. С. 141–148; *Бахарева Н.Ю.* «В комнате, что обои стеклярусовые». С. 149–152; ***Публикации:*** ***Материалы к истории химической лаборатории М.В. Ломоносова:*** *Барсукова Т.Н.* Материальная база химической лаборатории М.В. Ломоносова в 1752–1756 гг.: (По неопубликованным материалам Архива АН СССР) / публ. и примеч. Т.М. Кравченко. С. 155–182; К истории создания и открытия музея М.В. Ломоносова: Публикация протокола заседания Президиума АН СССР, посвященного открытию музея М.В. Ломоносова / публ. и примеч. Н.П. Копаневой, Т.М. Кравченко. С. 183–202; Сведения об авторах. С. 203–204.
167. Ломоносовский сборник / под общ. ред. М.Л. Ремнёвой. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2011. 264 с.  
*Содерж.:* *Ремнёва М.Л.* От редколлегии. С. 7; ***I. Предшественники и претексты:*** *Буркова Н.В.* Из истории русской лингвистической терминологии: грамматики немецкого языка Мартина Шванвица 1730 и 1734 гг. С. 9–16;

- Крюк Е.К.* Переводческая стратегия Ильи Копиевского на примере «Эссоповых притч» и «Гомеровой брани или боя жаб или лягушек и мышей». С. 17–23; *Минаева Е.С.* Некоторые принципы перевода и толкования слов в «Лексиконе латинском» Епифания Славинецкого и Арсения Сатановского. С. 24–29; *Николенкова Н.В.* Формирование научного языка XVII–XVIII вв.: предшественники М.В. Ломоносова. С. 30–38; *Храпко-Магала М.В.* Рукопись и издание «Розыска исторического...» 1721 г. Феофана Прокоповича: пример редакторской правки начала XVIII в. С. 39–45; **II. Ломоносов и его время:** *Архангельская А.В.* Малые жанры в поэзии М.В. Ломоносова. С. 47–56; *Беликов А.Е.* К истории новолатинской поэзии в России (вторая половина XVIII в.): *Эпистола* Михаила Гумилевского. С. 57–75; *Довгий О.Л.* Бестиарий М.В. Ломоносова: к постановке проблемы. С. 76–93; *Ивинский Д.П.* Из заметок о русской литературной эволюции: Ломоносов и Сумароков. С. 94–106; *Илюшин А.А.* Ломоносов и некоторые вопросы поэтической антропонимики. С. 107–116; *Каверина В.В.* Орфографические воззрения М.В. Ломоносова и правописный узус XVIII столетия. С. 117–132; *Кислова Е.И.* «Божие особое благословение» Симона Тодорского 1745 г. – проповедь на бракосочетание Петра Федоровича и Екатерины Алексеевны. С. 133–182; *Лукашук А.С.* «Любовный лексикон» Дрё дю Радье и формирование словаря любовных отношений в России XVIII в. С. 183–188; *Чернейко Л.О.* Язык Ломоносова-естествоиспытателя и лингвистическая проблема создания терминологических словарей нового типа. С. 189–199; **III. После Ломоносова:** *Коровин В.Л.* Естествознание и поэзия: М.В. Ломоносов и поэма С.С. Боброва «Херсонида». С. 201–211; *Москвин Г.В.* Учебно-методическая адаптация творчества Ломоносова для программы средней школы в рамках образовательной политики «Университет – школе». С. 212–226; *Одесский М.П.* Ломоносов и Тьнянов. С. 227–243; *Трахтенберг Л.А.* О ранних переводах произведений Ломоносова и Сумарокова на английский язык. С. 244–257; Сведения об авторах. С. 258–259.
168. Ломоносову 300 лет // Родина. 2011. № 9. С. 2–111.  
*Содерж.*: *Антоненко С.* «Учитывая выдающийся вклад...»: Верховная власть новой России о Ломоносове. С. 2–3; *Садовничий В.* Ломоносов и Московский университет. С. 5–7; *Орлов А.* Великий сын Отечества: [беседа с проф. Лит. ин-та им. А.М. Горького А. Орловым / беседовал А. Смирнов]. С. 8–11; *Голдин В.* Ломоносов: от истории к современности. С. 12–15; *Каменский А.* Человек нового времени: Ломоносов на фоне эпохи: [беседа с деканом фак. истории Нац. исслед. ун-та «Высш. школа экономики» А.Б. Каменским / беседовал Ю. Боросёнок]. С. 16–19; *Теребихин Н.* Священная география родины Ломоносова. С. 20–22; *Попова Л.* Вечное пристанище души: церковная история малой родины Ломоносова. С. 24–26; *Кротов П.* «Два малые фрегата спущены в Троицын день...»: Архангельск и рождение российского флота при Петре I. С. 27–31; *Петрухинцев Н.* «Русский европеец» на пути в науку. С. 32–39; *Смирнов Ю.* Споры патриотов. Ломоносов и его современники о путях освоения восточных и северных окраин России. С. 40–47; *Писаренко К.* «В том формуляре смертныя казни выключить». С. 48–49; *Шубин С.* «И наша достигнет в Америку держава»: Ломоносов-геополитик и Русский Север. С. 51–53; *Бызова Н.* Арктический вектор: Ледовитый океан в исследованиях Ломоносова. С. 54–56; *Нильсен Й.П.* Только половина его века: Фритьоф Нансен и юбилей Ломоносова / пер.

- с норвеж. Ю. Борисёнка. С. 57–60; *Вашик К.* Плодотворная форма диалога: [беседа с доктором К. Вашика, управ. Делами и семинара славистики Ин-та рус. культуры им. Ю.М. Лотмана Рурского ун-та (г. Бохум) / записала Т. Филиппова]. С. 61–62; *Доронин А.* «Россия довольна к сравнению с каждым иным европейским народом...»: Ломоносов у истоков отеч. историографии. С. 63–67; *Смирнов А.* Памятник русскому солдату: Ломоносов и Семилетняя война. С. 68–73; *Казанский Н.* Талант писателя плюс ясность научной мысли: [беседа с дир. Ин-та лингвистических исследований РАН, акад. РАН Н.Н. Казанским / беседовал А. Смирнов]. С. 74–75; *Осипова Э.* «Насадитель русского слова»: Ломоносов у истоков рус. филологии. С. 76–78; *Осипов В.* «Добро всем радостное...»: этика Ломоносова. С. 79–81; *Юркин И.* «Обо мне дети Отечества пожалеют...»: Фактор X, или Ломоносов читает Шлаттера. С. 82–85; *Щербакова Е.* Два Михайлы и «машина для снимания першпектив». С. 86–87; *Осипов Д.* Стекольное дело Ломоносова. С. 88–90; *Баранова С.* «Изыскал фарфоровые составы...». С. 93–94; *Кононова В.* Факты и домыслы. С. 95–96; *Буторина Т.* Праздник торжества науки: первые ломоносовские юбилеи. С. 97–98; *Бочарова З.* Ломоносов и зарубежная Россия. С. 99–101; *Экштут С., Зайцева Е.* Необузданный порыв, или Ломоносов есть Ломоносов. С. 103–107; *Голдин В.И.* Навстречу юбилею: [о серии книг Ломоносовской б-ки Помор. гос. ун-та им. М.В. Ломоносова в Архангельске]. С. 108; *Аннинский Л.* Михайло Ломоносов как участник Куликовской баталии. С. 109; *Луговская И.* Более полувека с именем Ломоносова. С. 110–111.
169. Меншиковские чтения, 2011: материалы чтений. Березово (Ханты-Мансийский автономный округ – Югра). 12–13 нояб. 2011 г. СПб.: Ист. иллюстрация, 2012. Вып. 8 / отв. ред. П.А. Кротов. 162 с. (Б-ка Фонда памяти светлейшего князя А.Д. Меншикова).  
*Из содерж.:* *Бабич М.В.* Военно-организационная деятельность А.Д. Меншикова в материалах Российского государственного архива древних актов. С. 20–33; *Кротов П.А.* Когда Санкт-Петербург стал официальной столицей? С. 55–60; *Смирнов Ю.Н.* Русская гвардия в конце петровского царствования и ее участие в событиях 1725–1742 гг. С. 101–113.
170. Меншиковские чтения, 2011: науч. альманах / гл. науч. ред. П.А. Кротов. СПб.: XVIII век, 2011. Вып. 2(9). 149 с.: ил. (Б-ка Фонда памяти светлейшего князя А.Д. Меншикова).  
*Из содерж.:* **I. Научные статьи:** *Дуров И.Г.* Ветераны армии и флота Петра Великого на инвалидном содержании при Петре III, Екатерине II и Павле I. С. 9–38; *Иванов А.В.* Истоки русской кораблестроительной школы: английская яхта «The Royal Transhjrt». С. 39–56; *Кротов П.А.* Преследование российских войсками отряда Карла XII и Мазепы за Днепром. С. 57–74; *Полонский Д.Г.* Эпистолярный этикет во взаимоотношениях А.Д. Меншикова с представителями властной элиты петровской эпохи. С. 75–93; **II. Публикации источников:** *Кротов П.А.* Две неизвестные песни русских гвардейцев 1714 г. С. 94–97; **III. Рецензии:** *Артамонов В.А.* Русская политика в Восточной Европе. 1697–1706 г.: [рец. на кн.: *Burdowicz-Nowicki J.* Piotr I, August II: Rzeczpospolita 1697–1706. Krakow, 2010]. С. 98–105; **IV. Материалы к биографии А.Д. Меншикова:** *Андреева Е.А.* А.Д. Меншиков – «полудержавный властелин» или балансирующий на краю пропасти? С. 106–113; *Артамонов В.А.* А.Д. Меншиков как полководец. С. 114–135.



171. «Наше главное намерение здесь простирается...»: М.В. Ломоносов и Арктика: сб. науч. ст. / отв. ред. Ю.Ф. Лукин. Архангельск: Сев. (Аркт.) фед. ун-т им. М.В. Ломоносова, 2012. 214 с.: ил.  
*Из содерж.:* Журавлёв П.С. «Российской землёй рождённый...»: юбилей на родине Ломоносова. С. 6–11; Широкий С.Н. Значение работ Ломоносова в исследовании Арктики. С. 23–25; Кондрескул А.М. М.В. Ломоносов и предпосылки возникновения социологии. С. 93–98; Верецагин И.Ф. М.В. Ломоносов на страницах «Архангельских епархиальных ведомостей». С. 209–212.
172. Новое о Ломоносове: материалы и исследования: к 300-летию со дня рождения / сост., отв. ред. С.С. Илизаров. М.: Янус-К, 2011. 418 с.: ил.  
*Содерж.:* Ломоносов – культурный герой России. С. 3–4; **I. Материалы:** Илизаров С.С. «Слово похвальное... Петру Великому» – неизданное произведение М.В. Ломоносова. С. 7; Ломоносов М.В. Слово похвальное... императору Петру Великому. 1754 г. / публ. С.С. Илизарова. С. 8–47; Самарин А.Ю. Неизвестный Ломоносов: «Древняя российская история» 1758 г. С. 48–56; Ломоносов М.В. Древняя российская история. 1758 г. / публ. А.Ю. Самарина. С. 57–80; Илизаров С.С. М.В. Ломоносов в документах и материалах Российского государственного архива древних актов. С. 81–143; Юркин И.Н. «Российская минералогия»: новые источники по истории незавершенного проекта М.В. Ломоносова. С. 144–157; Документы Берг-коллегии о сборе руд и минералов для М.В. Ломоносова / публ. И.Н. Юркина. С. 158–187; Петрова Л.А., Ворожбитова М.В. Реликвии Ломоносова в собрании Государственного исторического музея. С. 188–195; Самарин А.Ю. Прижизненные издания М.В. Ломоносова в отделе редких книг Российской государственной библиотеки. С. 196–211; Опарина Т.А. Прижизненные издания М.В. Ломоносова в собрании отдела редких книг ГПИБ. С. 212–234; Лифшиц А.Л. Прижизненные издания М.В. Ломоносова и их владельцы: (из фондов научной библиотеки Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова). С. 235–241; Леонов В.П., Савельева Е.А. Пометы М.В. Ломоносова на рукописных книгах библиотеки Академии наук. С. 242–251; Гамаюнов А.И. П.И. Челищев – автор описания родины М.В. Ломоносова. С. 252–253; Челищев П.И. Подробный журнал путешествия моего 21/VIII 1791 г. / публ. А.И. Гамаюнова. С. 254–288; **II. Исследования:** Смолеговский А.М. К портрету М.В. Ломоносова. С. 291–326; Павлова Г.Е. История науки в естественнонаучных трудах М.В. Ломоносова. С. 327–355; Александровская О.А., Постников А.В. Науки о земле в творчестве М.В. Ломоносова. С. 356–378; Сенченкова Е.М. М.В. Ломоносов: истоки идей научного ведения сельского хозяйства в России. С. 379–392; Зверева И.С. Дмитрий Дмитриевич Шамрай (1886–1971). С. 393–398; Шамрай Д.Д. «Полное собрание сочинений» М.В. Ломоносова в издании 1784–1787 гг. / публ. Н.А. Гринченко. С. 399–411; Юркин И.Н. К биографии Винченца Райзера. С. 412–417.  
*Рец.:* Карпеев Э.П. // Вопр. истории, естествознания и техники. 2012. № 3. С. 143–149.
173. Петровские реликвии в собраниях России и Европы: материалы III Междунар. конгресса петровских городов. Санкт-Петербург, 8–10 июня 2011 г. СПб.: Европейский Дом, 2012. 349 с.: ил.  
*Содерж.:* Предисловие. С. 9–10; **Реликвии Петра Первого:** Долгова С.Р. Кабинет Петра I – уникальная коллекция Российского государственного

архива древних актов. С. 11–24; *Леонов В.П.* Книги как реликвия петровской эпохи: книжное собрание Петра I в Библиотеке Академии наук. С. 25–28; *Тарасова Н.И.* Коллекция «Гардероб Петра I» в собрании Государственного Эрмитажа. С. 29–37; *Ястребинский Г.Б.* «То мореплаватель, то плотник...»: (мемориальная коллекция приборов и инструментов в Государственном Эрмитаже). С. 38–46; *Сергеева Г.И.* Из истории коллекции Летнего дворца Петра I. 1934–1940 годы. С. 47–63; *Мазур Т.П.* Автографы Петра Великого в собрании Российского государственного архива Военно-морского флота. С. 64–71; *Слепкова Н.В.* Петровские реликвии в коллекции Зоологического музея Зоологического института РАН. С. 72–84; *Ямщикова Н.Б.* Переславский бот Петра I: к истории хранения и реставрации. С. 85–89; *Материкин А.В.* Петровские реликвии (картуз и трость) из фондов Волгоградского областного краеведческого музея. С. 90–105; ***Петровская эпоха в музеях России: Мезин С.А.*** Петровские реликвии в Поволжье. С. 106–118; *Щукина Е.С.* Памятники первых лет истории Петербурга в собрании медалей Государственного Эрмитажа. С. 119–124; *Андреева Е.А.* Голландская расписная фаянсовая плитка в интерьерах дворца Меншикова в Санкт-Петербурге. С. 125–135; *Виле П.П., Назарцева Т.М., Трофимов Ю.В.* Реликвии петровской эпохи в коллекции Омского государственного историко-краеведческого музея. С. 136–139; *Данков М.Ю.* О коллекции предметов петровского времени в собрании Карельского государственного краеведческого музея. С. 140–147; *Орлова И.А.* Реликвии петровского времени в музее-заповеднике «Александровская слобода». С. 148–156; *Перепечаева Л.Б.* Реликвии петровской эпохи в Азовском музее-заповеднике. С. 157–161; ***Петровская эпоха в собраниях Европы: Конингсбрюгге Х. ван.*** В поисках петровских источников: российские и голландские архивы как центры современного исторического знания / пер. Marcel Stoeten. С. 162–169; *Кросс Э.* Рассказ о кубке, пистолете и перчатках, а еще о дереве: история некоторых предметов в Англии, связанных с именем Петра Великого / пер. Е.В. Прияткиной. С. 170–176; *Писарева В.А.* Подарки Петра I в Государственных художественных собраниях Дрездена. С. 177–186; *Шварц И.* Неизвестный портрет молодого Петра I. С. 187–194; *Аристов В.В.* Петровские реликвии и памятники в Венгрии. С. 195–207; *Вагеманс Э.* Царь, которого не было. С. 208–213; ***Письменные памятники как реликвии петровской эпохи: Кольчицына Н.В.*** Документы петровского времени в фондах Центрального государственного исторического архива Санкт-Петербурга. С. 214–218; *Егоров В.И.* О подмене подлинников именных указов Петра I муляжами в фонде Военной коллегии Российского государственного военно-исторического архива. С. 219–221; *Корепанова С.А.* Реликвии петровского времени в фодах Свердловского областного краеведческого музея: Библиотека В.Н. Татищева. С. 222–226; *Наймак Е.А.* Сборники эмблем к фейерверкам начала XVIII века в собрании Российской национальной библиотеки. С. 227–230; *Славитский Н.Р.* «Журналы» петровского времени из коллекции Отдела рукописей Российской национальной библиотеки. С. 231–235; *Токарева Т.Ю.* Малоизвестная указная грамота Петра I о привлечении Троице-Сергиева монастыря к созданию «воронежского» флота из собрания Сергиево-Посадского государственного музея-заповедника. С. 236–245; *Трифонова А.Н.* Грамоты царей Иоанна и Петра 1683–1692 годов из фондов Государственного архива Новгородской области. С. 246–250;

- Фафурин Г.А.* Коллекция книг гражданской печати петровской эпохи в Отделе редких книг Российской национальной библиотеки как исторический источник. С. 251–259; *Чернышёв В.Я.* Рукописный памятник петровской эпохи – копия книга царских грамот Муромской земской приказной избы. С. 260–265; ***Собиратели и коллекции:*** *Копанева Н.П.* Первые коллекции Кунсткамеры: собрание Хр. Готвальда. С. 266–271; *Барыкина И.Е.* Петровские реликвии в коллекции графа Д.А. Толстого. С. 272–280; *Шкаровский М.В.* Реликвии петровской эпохи в Дрелехранилище Александроневской Лавры. С. 281–285; *Севастьянова А.А.* Портреты и предметы петровской эпохи из коллекции купца Антонова в музеях Рязани. С. 286–291; *Березнев А.Т.* Деятельность М.П. Трунова и его последователей по сбору и сохранению реликвий эпохи Петра Великого. С. 292–296; Список сокращений. С. 297–298; Список авторов. С. 299–301.
174. Петровское время в лицах – 2011: к 30-летию отдела Государственного Эрмитажа «Дворец Меншикова» (1981–2011): материалы науч. конф. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2011. 403 с.: ил. (Тр. Гос. Эрмитажа; Т. 58).  
*Из содерж.:* *Азизбаева Р.Е.* Барон Магнус Вильгельм фон Нирот и замысел сиротского дома. С. 5–11; *Андреев А.А.* Русло Амударьи, «песошное золото» или политика Петра Великого в Средней Азии. С. 12–20; *Андросов С.О.* Архитектор Никола Микетти и другие католики в Петербурге (1721–1723 гг.). С. 34–43; *Бабич М.В.* «...Как первый-то обоз разбил с золотой казной, а другой-то обоз разбил с мелкими товарами, я и третий-то обоз разбил с белой рыбицей». С. 44–53; *Богданов В.И., Малова Т.И.* Материалы к реставрации высот исторических наводнений Невы у дворца Меншикова: Обзор. Комментарии. Выводы. С. 54–91; *Гусарова Е.В.* Летний дворец Петра I в Астрахани. С. 101–120; *Данков М.Ю.* Вирази судьбы английского комендора в петровской России: [Ян Валронт]. С. 121–136; *Дедова Е.Б.* Фейерверки в Санкт-Петербурге и Москве по случаю заключения Ништадтского мира и традиции огненных потех петровского времени в елизаветинскую эпоху. С. 137–143; *Евангулова О.С.* Павел Иванович Ягужинский и его близкие в свидетельствах современников. С. 144–151; *Епатко А.Ю.* Могила княгини Д.М. Меншиковой под Казанью. С. 152–169; *Жаркова Н.Ю.* Неизвестные рисунки к медали в честь коронации императрицы Анны Иоанновны. С. 170–182; *Зыбалов Ю.М.* Иван Зарудный и Стефан Яворский: идея и воплощение иконостаса синодальной церкви Двенадцати апостолов в Московском Кремле: (реконструкция памятника). С. 183–189; *Караулова И.Б.* Генерал-поручик Семен Юрьевич Караулов. С. 199–203; *Кареева Н.Д.* К вопросу о первоисточнике росписей трех живописных плафонов Летнего дворца Петра I и их аллегорическом значении. С. 211–221; *Копанев Н.А.* Полтавская битва во французской газете 1709 года. С. 222–225; *Копанева Н.П.* О реконструкции первых отечественных коллекций Кунсткамеры: на примере собрания Д.Г. Мессершмидта. С. 226–233; *Коренцив В.А.* Петергоф, каким его хотел видеть Петр I: (Ансамбль Оранжерейного сада по данным археологических раскопок). С. 234–244; *Костюк О.Г.* Скрытые послания галантного века. С. 245–253; *Кротов П.А.* А.Д. Меншиков в битве под Полтавой: реальность и литературные вымыслы. С. 254–258; *Кудзеевич Л.В.* Генерал П.П. Ласси в петровском Петербурге. С. 259–264; *Макаров Б.С.* Андрис Форсен – первый городской часовой мастер Санкт-Петербурга. С. 265–280; *Мезин С.А.* Никита Петрович Вильбуа. С. 281–290; *Мещераков В.В.,*

- Ларионов В.В.* Скульптура Нептуна (?) на аттике Дворца Меншикова в Санкт-Петербурге. С. 291–298; *Погосян Е.А., Сморжевских-Смирнова М.А.* «Литургия Господня», гербовая икона Таллиннской Никольской церкви. С. 299–306; *Пчелов Е.В.* Имена в семье Петра Великого. С. 307–316; *Реброва Р.В.* Белоглиняные курительные трубки в коллекции Государственного Эрмитажа [XVIII в.]. С. 317–328; *Семенцов С.В.* Традиции Петра Первого в создании регулярной Санкт-Петербургской агломерации в XVIII веке. С. 329–341; *Сергеева Г.И.* История одного бантика: (предметы из захоронения А.Д. Меншикова?). С. 342–355; *Славнитский Н.Р.* И. Гинтер и его деятельность в годы Северной войны. С. 356–359; *Тюхменева Е.А.* «Дишерь Петрова»: тема преемственности власти в программах убранства триумфальных ворот 1742–1743 годов. С. 360–368; *Юркин И.Н.* Как закалялась сталь: (поражения и победы основателя промышленной династии Баташевых): [И.Т. Баташев]. С. 375–381; Сведения об авторах. С. 382–384; Список сокращений. С. 385–386.
175. Петровское время в лицах – 2012: к 280-летию Первого Кадетского корпуса (1732–2012): материалы науч. конф. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2012. 335 с.: ил. (Труды Гос. Эрмитажа; Т. 64).  
Из содерж.: *Азизбаева Р.Е.* Первые педагоги Российской империи. С. 5–12; *Андреев А.А.* Князь Бекович-Черкасский. К вопросу о происхождении и раннем периоде биографии. С. 13–20; *Антонова С.А.* Новые данные о происхождении и раннем этапе творчества архитектора А.П. Евлашева. С. 32–36; *Бабич М.В.* А.В. Макаров и воинские комиссии 1727–1730 гг. С. 37–46; *Базарова Т.А.* Резиденция вице-канцлера П.П. Шафирова на городском острове в 1720-х годах. С. 47–55; *Баранов П.Л.* Неизвестный портрет А.Д. Меншикова. С. 56–63; *Богданов В.И., Малова Т.И.* Несбывшаяся мечта Петра I о градусных измерениях в России: к 275-летию проекта Ж.Н. Делиля «О мерянии Земли...». С. 75–86; *Богданов В.И., Колотилин Р.А., Малова Т.И.* Об основаниях и этической стороне современных попыток искажения деятельности Ж.Н. Делиля в России (1726–1747). С. 87–93; *Гузевич Д.Ю., Гузевич И.Д.* Европейский петровский миф. С. 94–101; *Гусарова Е.В.* «Петров чертеж Астрахани»: (неизвестный чертеж петровских геодезистов во французском морском атласе середины XVIII в.). С. 102–123; *Данков М.Ю.* Балтийская «Sshnauwe Lisette». С. 124–132; *Долгова С.Р.* Коронация Петра II и дома А.Д. Меншикова в Москве и Петербурге. С. 133–140; *Дутов А.Л.* К ранней иконографии Петра I. С. 141–149; *Евангулова О.С.* Указание на образец в архитектурной практике Петровского времени. С. 150–157; *Епатко А.Ю.* Ссылка графа А.И. Остермана в Березов. С. 158–174; *Каган Ю.О.* Перстень с прижизненным портретом Петра I: (к 200-летию поступления в Эрмитаж). С. 175–187; *Кротов П.А.* О 300-летней годовщине столичного статуса Санкт-Петербурга. С. 188–193; *Лантева Т.А.* Великое посольство в Европе: письма П.Б. Возницына А.Д. Меншикову. С. 194–196; *Макаров Б.С.* Первый садовый мастер Санкт-Петербурга Иван Яковлев (Johann Jftman). С. 197–205; *Михайлов А.А.* Три артиллерийских наставления эпохи Петра I. С. 206–218; *Новоселов В.Р.* Судьба оружия светлейшего князя А.Д. Меншикова. С. 219–234; *Орлова И.А.* Варвара Михайловна Арсеньева. С. 235–237; *Павлова М.А.* «Французский» замок на пути к Воронежу: история одного неосуществленного проекта. С. 238–247; *Проскуракова М.Е.* Устроитель российской административной практики в

- Старой Финляндии – Иван Максимович Шувалов (? – 1735). С. 248–254; *Родионова Г.В.* К вопросу об определении сюжета фламандской шпалеры из собрания Эрмитажа. С. 255–259; *Северцева И.В.* К вопросу о возникновении города Оранье-Бурха и его крепости. С. 260–268; *Славитский Н.Р.* Кирилл Алексеевич Нарышкин в период своей деятельности на посту Нарвского обер-коменданта в 1704–1709 гг. С. 269–275; *Сорокин П.Е.* О системе малых крепостей времен Северной войны в Приневье. С. 276–286; *Ухналев А.Е.* Неизвестные чертежи архитектора Теодора Швертфегера в петербургском собрании. С. 287–294; *Фафурин Г.А.* Уникальный экземпляр эльзевиров из собрания отдела редких книг РНБ. С. 295–303; *Шебалдина Г.В.* Шведский след в истории создания университета при Петре Великом. С. 304–308; *Юркин И.Н.* Война за «Григорьево наследство»: (к истории Верхотулицкого завода Демидова – Даниловых). С. 309–316; Сведения об авторах. С. 317–318; Список сокращений. С. 319–320.
176. Платоновские чтения: сб. материалов. М.: ПДС, 2011. [Вып.] 7. 1 дек. 2010 г. 82 с.: ил.  
*Из содерж.:* *Карпук Д.А.* Изучение творчества митрополита Платона (Левшина) в Санкт-Петербургской православной духовной академии: (по материалам ОР РНБ). С. 14–23; *Хандога Н.А.* Учение митрополита Платона (Левшина) о Церкви. С. 24–27; *Савельев В.И.* Митрополит Платон (Левшин) и его переводы святоотеческих творений. С. 28–33; *Стариков В.И.* Митр. Платон (Левшин) и русское воинство. С. 34–48; *Бежанидзе Г.В.* Богословская полемика с латинянами в трудах святителя Филарета Московского. С. 49–56; *Скурат Н.* Никольский собор Николо-Перервинского монастыря и московский храм святого пророка Божия Или, слывающий Обыденным, в начале XVIII века. С. 57–67; *Брусиловский Н.М.* Храмосодительство в Москве в эпоху митрополита Платона: (на примере церкви Успения Божией Матери на Успенском вражке). С. 68–75.
177. Платоновские чтения: сб. материалов. М.: ПДС, 2012. [Вып.] 8. 1 дек. 2011 г. 83 с.: ил.  
*Из содерж.:* *Гарюшин Н.К.* Митрополит Платон (Левшин) в перспективе становления исторической школы в русском богословии. С. 9–15; *Митрофанов Г.* Митрополит Платон (Левшин) – продолжатель дела Петра Великого. С. 16–18; *Попов И.Н.* Епископ Воронежский (Лобанков) (+1975) и его кандидатское сочинение «Святительские труды Высокопреосвященного Платона (Левшина), митрополита Московского». С. 19–28; *Стёпкин В.* Особенности методологии митрополита Платона (Левшина) в его богословских и канонических исследованиях. С. 29–34; *Тасалова М.Д.* Митрополит Платон (Левшин) и Московский университет. С. 35–40; *Филимонов К.А.* К начальной истории Спасо-Вифанского монастыря (1783–1797). С. 41–47; *Шитова Л.А.* Панагии митрополита Платона (Левшина). С. 48–58; *Зарицкая О.И.* Портреты митрополита Платона (Левшина) из собрания Сергиево-Посадского музея-заповедника. С. 59–73.
178. Проблемы изучения русской литературы XVIII века. СПб.; Самара: Ас Гард, 2011. Вып. 15: Межвуз. сб. науч. тр., посвящ. 60-летию проф. Олега Михайловича Буранка и 30-летию его науч. деятельности / науч. ред. Е.И. Анненкова, О.М. Буранок. 468 с.  
*Из содерж.:* *Луков Вл.А.* Культ Шекспира и шекспиризация в европейском предромантизме. С. 20–39; *Буранок О.М.* Анонимная повесть «Нешастной

француз...» в переводе Никанора Ознобишина и историко-литературный процесс XVIII века. С. 39–58; *Каравашкин А.В.* Институт княжеской святости и книжность Московской Руси: На материале «Степенной книги». С. 58–69; *Жарова И.Ю.* «Проскинитарий» Арсения Суханова в церковно-религиозной литературе XVIII века. С. 69–78; *Кислова Е.И.* «Гражданское» и «церковнославянское» издание проповедей в XVIII в.: к вопросу о статусе двух типов орфографии. С. 78–89; *Кузьмина М.Ю.* «Редкая рукопись сия»: к вопросу о рукописной традиции сатир Антиоха Кантемира. С. 89–99; *Васильев С.А.* М.В. Ломоносов и Г.Р. Державин как теоретики литературы и стилисты. С. 99–108; *Абрамзон Т.Е.* Об одном странном сравнении в «Письме о пользе стекла» М.В. Ломоносова. С. 109–117; *Архангельская А.В.* Сюжет об утонувшей жене и его вариации в русской рукописной и печатной литературе XVIII века. С. 117–124; *Калганова В.Е.* Религиозно-философский дискурс комедии А.П. Сумарокова «Опекун». С. 124–130; *Луцевич Л.Ф.* Homo confitens Дениса Фонвизина. С. 130–140; *Радь Э.А.* Честь и бесчестие «отцов» и «детей» в комедии Д.И. Фонвизина «Бригадир». С. 140–147; *Короткова Н.В.* Роль концепта «провинция» в формировании национального своеобразия русских комедий XVIII века. С. 147–163; *Немировская И.Д.* Комическая опера Н.П. Николаева «Розана и любим» как предшественница «Мельника...» А.О. Аблесимова. С. 163–170; *Прокофьева Е.А.* Особенности мифопоэтики исторических пьес Н.П. Николаева. С. 170–182; *Акимова Т.И.* Программа исправления и воспитания нравов в комедиях Екатерины II. С. 182–193; *Пащуков А.Н.* Драматургия М.Н. Муравьева: «пятилогия» о добродетели. С. 193–206; *Приказчикова Е.Е.* Государственная мифология XVIII века: мемуарно-автобиографический аспект проблемы. С. 207–225; *Карпова Е.В.* «Своеручные записки княгини Наталии Борисовны Долгоруковой» в контексте женской автобиографической прозы XVIII века. С. 225–232; *Автухович Т.Е.* Функции экфрасиса в романе Ф. Эмина «Непостоянная фортуна, или похожиее Мирамода». С. 232–239; *Николашина Д.Н.* Поединок в лубочном романе «История о храбром рыцаре Францыле Венциане». С. 240–247; *Мальцева Т.В.* «Нешастные приключения Василья Баранщикова»: художественный нарратив в русской литературе второй половины XVIII века. С. 248–257; *Смирнова В.В.* Образы Анюты в «Путешествии из Петербурга в Москву» А.Н. Радищева и Лизы в повести Н.М. Карамзина «Бедная Лиза»: опыт типологического сопоставления. С. 258–265; *Сапченко Л.А.* Н.М. Карамзин: письма в деревню. С. 265–275; *Осьмухина О.Ю.* Специфика авторских масок сатирической прозы И.А. Крылова. С. 275–290; *Разживин А.И.* «Илья Богатырь» И.А. Крылова в свете сказочной беллетристики XVIII века. С. 291–298; *Бакиров Р.А.* Литературная маска «простака» в поэзии Н.А. Львова: «Идиллия. Вечер 1780 года ноября 8». С. 298–303; *Милогина Е.Г.* Свое в родстве с чужим: «О русском народном пении» Н.А. Львова. С. 303–312; **Русский XVIII век в литературном контексте:** *Ларкович Д.В.* Мысли Ф. Бэкона и «Мысли мои» Г.Р. Державина. С. 313–324; *Конова Ю.Г.* Поэтика провинции в русской предромантической лирике. С. 324–332; *Попович А.В.* Образ ангела смерти в русской поэзии рубежа XVIII–XIX веков. С. 333–347; *Кривонос В.Ш.* «Мертвые души» Гоголя: имя «автор» в контексте традиции. С. 347–359; *Алдонтина Н.Б.* А.В. Дружинин о творчестве Н.М. Карамзина. С. 360–379; *Самсонова Т.А.* Одические традиции в лирике А. Ахматовой.

- С. 380–388; *Биткинова В.В.* Державинский миф в поэтическом мире Александра Городницкого: (мотив «памятника»). С. 388–399.
179. Путь на пользу: к 225-летию путешествия Екатерины Великой в Новороссию и Крым / отв. ред. К.Ф. Затулин. М.: Ин-т диаспоры и интеграции (Ин-т стран СНГ), 2012. 303 с., 16 л. ил.  
*Содерж.*: От редколлегии. С. 4–5; *Матвиенко В.И.* Вступительное слово. С. 6–7; *Дейников Р.Т.* Основные этапы и хронологические рамки истории присоединения Крымского ханства к России. С. 8–54; *Захаров В.Н., Постелова Ю.А.* Внешняя торговля России через порты Северного Причерноморья в конце XVIII века. С. 55–71; *Елисеева О.И.* Хозяин Тавриды: Управление Г.А. Потемкиным вновь присоединенными к России землями на Юге. С. 72–111; *Лопатин В.С.* Потемкинские деревни – гордость России. С. 112–130; *Бессарабова Н.В.* Взаимоотношения Екатерины Великой с подданными во время путешествия в Крым. С. 131–173; *Смоляников С.А.* И быть славному Кременчугу столицей Днепровской. К юбилею посещения города Екатериной Великой. С. 174–195; *Бессарабова Н.В.* Внешнеполитическая сторона путешествия Екатерины Великой в Крым. С. 196–223; *Корнилов В.* Отображение Екатерины II и екатерининской эпохи в украинских учебниках истории. С. 224–228; *Палий А.А.* Правление Екатерины II: взгляд из Украины. С. 229–238; *Бузина О.А.* Екатерина была права! С. 239–263; *Затулин К.Ф.* Человек и его дело: (вместо послесловия). С. 264–266; Список сокращений. С. 267; Примечания. С. 268–303.
180. Романский коллегийум: сб. науч. тр. СПб.: Изд-во СПбГУЭФ, 2011. Вып. 4: Посвящ. памяти М.В. Разумовской / отв. ред. С.Л. Фокин, В.Д. Алташина, И.В. Лукьянец. 203 с.  
*Из содерж.*: *Савкова Л.С.* Вольтер и трансформация принципов классицизма во французской трагедии XVIII века. С. 32–43; *Стадников Г.В.* Ранние комедии Лессинга как жанровая парадигма. С. 43–49; *Заборов П.Р.* Из эпистолярного наследия французских писателей XVIII в. С. 58–64; *Пахарьян Н.Т.* Загадка «Кливленда» Прево: забвение одного «бестселлера XVIII века». С. 64–72; *Соколова Т.В.* Шарль Бодлер – оппонент Жан-Жака Руссо? С. 72–86; *Сидорченко Л.В.* Рецепция востока в письмах английской аристократки (1716–1718 гг.). С. 86–95; *Володина И.П.* Психологическая диалогия Антонио Пьяццы: (из истории итальянского романа Просвещения). С. 96–106; *Жеребин А.И.* К проблеме «романа воспитания» в творчестве К.М. Виланда. С. 106–116; *Строев А.Ф.* «И деньги русака немцы офранцузят»: полемическое использование французских образцов в русских комедиях и сатирических изданиях XVIII века. С. 117–130; *Лукьянец И.В.* Вымысел о себе в автобиографической прозе Л.Н. Толстого и Ж.-Ж. Руссо. С. 130–138; *Тимофеева Н.В.* Системы воспитания и антивоспитания во французской литературе второй половины XVIII века. С. 178–184; *Забабурова Н.В.* Философия природы в поэме Ж. Делиля «Человек полей». С. 185–191; *Смирнов А.А.* Воздействие сенсуализма на художественный метод лирики И.В. фон Гёте 1770–1775 гг. С. 191–203.
181. Россия – Италия: общие ценности: сб. науч. ст. XVII Царскосельской конф. СПб.: Серебряный век, 2011. 637 с.  
*Из содерж.*: *Антонов В.В.* Микеле Кьеза: из Комо в Санкт-Петербург. С. 52–59; *Аронова А.А.* Итальянские архитектурные книги в российских собраниях первой половины XVIII в. С. 69–79; *Белов А.А.* Петергофский

- оперный дом: итальянские мастера и становление архитектуры театров в России. С. 79–91; *Векслер А.Г., Пирогов В.Ю.* Работы Ф.-Б. Растрелли в Лефортовском парке Москвы по материалам археологических исследований. С. 154–163; *Жерихина Е.И.* Итальянские строители XVIII века в Смольном. С. 173–180; *Зайцева Н.В.* Галантный век в Ораниенбауме: к вопросу об итальянской живописи Китайского дворца. С. 181–194; *Коренцвит В.А.* Итальянский след в археологии Санкт-Петербурга. С. 297–309; *Коробкова Т.С.* О деятельности обер-архитектора Ф.-Б. Растрелли, каменных дел мастера В. Бернардацци и архитектора гезеля К.И. Бланка в Ново-Иерусалимском монастыре. С. 321–330; *Коршунова Н.Г.* «Аллегория о блаженстве царствования императрицы Елисаветы Петровны»: описание и толкование плафонной живописи Большого зала Царскосельского дворца. С. 330–343; *Круглов А.В.* Екатерина II, Дж. Кваренги и создание «руины»: кухня-руина в парке Царского Села (I). С. 344–355; *Макаров Б.С.* К истории строительства грота в Царском Селе и покоя в Царскосельском дворце, украшенного раковинами «наподобие грота». С. 383–388; *Сафонов М.М.* Ж.-Д.-Ж. Одар, Е.Р. Дашкова и дворцовый переворот 28 июня 1762 г. С. 427–440; *Семенова Г.В.* Итальянские мастера и мотивы в архитектуре Александровского дворца. С. 440–456; *Степаненко И.Г.* Два неопубликованных письма Дж. Кваренги. С. 497–514; *Тычинина Л.В.* Е.Р. Дашкова в Италии: образовательные, культурные и политические цели путешествия. С. 540–549; *Уварова Н.И.* Рассуждения о первой итальянской поездке Н.А. Львова. С. 549–558; *Федосеева О.А.* К истории создания мебельного убранства Александровского дворца. С. 559–564; *Фоменко И.К., Щербакова Е.И.* «Северный орел» в южных морях: Италия с китайского мостика. С. 564–582; *Царёва С.М.* Итальянские мраморщики в Москве конца XVIII – первой трети XIX в. С. 593–601.
182. Россия – Польша: два аспекта европейской культуры: сб. науч. ст. XVIII Царскосельский конф. СПб.: Серебряный век, 2012. 655 с.  
*Из содерж.:* *Баженова О.Д.* Альбом графических портретов князей Радзивиллов XVIII–XIX вв. С. 33–40; *Белковская В.М.* Король Станислав Август Понятовский в Мраморном дворце. С. 50–59; *Боленко К.Г.* Polonica в библиотеке князя Н.Б. Юсупова. С. 70–79; *Буланая Н.Б.* Принц польский герцог Курляндский Карл Христиан Иосиф в Петергофе: хроника визитов (1758–1763). С. 79–89; *Круглов А.В.* Античная скульптура Екатерининского собрания: из Царского Села в Польшу. С. 302–317; *Логунова М.О.* Кончина и похороны Станислава Августа Понятовского. С. 362–375; *Федосеева О.А.* Деятельность «польско-королевского подданного» Карла Гампеля в Царском Селе. С. 578–587.
183. Сборник статей и материалов, посвященных 300-летию со дня рождения М.В. Ломоносова / под ред. В.В. Окрепилова. СПб.: СПбНЦ РАН: СПбГПУ, 2011. 592 с.  
*Содерж.:* *Алферов Ж.И.* Обращение к читателям. С. 8; *Материалы докладов:* *Русанов А.И.* Ломоносов – сын своего времени. С. 9–35; *Окрепилов В.В.* О работе Ломоносовской комиссии СПбНЦ РАН: Деятельность М.В. Ломоносова в области экономики, промышленности и обеспечения единства измерений. С. 36–60; *Сиркка Хауу.* Поиск книг Ломоносова продолжается в Хельсинки. С. 61–66; *Казанский Н.Н.* Трехязычный словарь языка М.В. Ломоносова. С. 67–78; *Карпеев Э.П.* Опыт создания психологиче-



- ского портрета М.В. Ломоносова. С. 79–102; *Чистов Ю.К., Хартанович М.Ф., Копанева Н.П.* Мемориальные вещи М.В. Ломоносова. С. 103–116; *Степанов А.В., Толбин С.В.* М.В. Ломоносов и его роль в развитии астрономии. С. 117–125; *Елисеева И.И.* Экономические и демографические воззрения М.В. Ломоносова. С. 126–139; *Тункина И.В.* Усть-Рудицкая жалованная грамота М.В. Ломоносову из фондов Санкт-Петербургского филиала архива РАН. С. 140–174; *Стецкевич Е.С.* Рисовальная палата в «ломоносовский период» истории Академии наук. С. 175–200; *Бухаркин П.Е.* Поэтическое творчество М.В. Ломоносова. С. 201–259; *Соболев В.С.* Академия наук и 200-летний юбилей М.В. Ломоносова. С. 260–277; *Басаргина Е.Ю.* Ломоносовская премия Императорской Академии наук – первая государственная премия в России. С. 278–292; **Статьи:** *Петрович А.* Ломоносов и Бошковиц: от явления Венеры до лингвистической эволюции. С. 293–301; *Гусева Н.Ю.* Ломоносов и Елизавета I. С. 302–331; *Карначев А.Е.* «Торжество любви»: Черновой набросок М.В. Ломоносова. С. 332–341; *Карпова Е.В.* К изучению памятника М.В. Ломоносову работы И.П. Мартоса: (по материалам архива графа Д.И. Хвостова). С. 342–355; *Кузнецова Е.В.* Научно-педагогическое наследие М.В. Ломоносова и современное российское образование. С. 356–371; *Леонов В.П., Савельева Е.А.* Некоторые выводы, возникшие в процессе изучения помет М.В. Ломоносова на книгах Библиотеки академии наук. С. 372–382; *Моисеева Т.М.* М.В. Ломоносов и Д.И. Виноградов: соединение двух судеб. С. 383–414; *Новгородова Д.Д.* «Минеральный каталог» Гмелина–Аммана–Ломоносова – триста лет спустя. С. 415–463; *Смагина Г.И.* Княгиня Е.Р. Дашкова и М.В. Ломоносов. С. 464–486; *Свердлов М.Б.* М.В. Ломоносов и В.Н. Татищев: к изучению историографического наследия XVIII в. в XXI столетии. С. 487–530; *Тарланов З.К.* Принцип рационализма в грамматической теории М.В. Ломоносова. С. 531–544; М.В. Ломоносов и медицина: идеи, прошедшие сквозь века / А.И. Фролова, Л.В. Винтухова, Т.М. Голубева, А.В. Дубовик, Н.Н. Литвинова. С. 545–560.
184. Суворов в Измаиле: 220 лет: [материалы Междунар. науч.-практ. конф., 10–12 дек. 2010 г. Измаил] / отв. ред. Ю.А. Борисенок. М.: Степаненко А.Ю., 2011. 231 с.
- Из содерж.:* *Артамонов В.А.* Суворов и полководцы мировой истории. С. 19–35; *Шевченко К.В.* «... Все поражают своим геройским видом»: Суворов и русская армия в чешском общественном мнении. С. 40–46; *Петрухинцев Н.Н.* К вопросу о ближайших предках Суворова. С. 47–68; *Кротов П.А.* Феномен Александра Суворова. С. 69–83; *Рудяков П.Н.* Восприятие измайльского триумфа России в литературе и историографии южных славян. С. 84–93; *Кухарук А.В.* Стародубский полк при штурме Измаила. С. 105–117; *Машкин А.Н.* Участие выходцев из-за границы в штурме Измаила войсками Суворова. С. 129–144; *Дёмин О.Б.* Суворов и начало строительства Одессы. С. 153–165; *Мельничук А.А.* Город, основанный измайльчанами: из истории армянской колонии – преднепровского города Григориополя. С. 185–189; *Кушниц В.Г., Петрова Н.А.* Суворов о принципах воспитания и обучения. С. 190–196; *Дизанова А.В.* Суворов в оценке С.А. Тучкова. С. 215–221; *Верховцева И.Г.* Суворов и региональная идентичность населения Придунавья. С. 222–227.
185. Тебе, предтеча и пророк... : сб. науч. ст. / сост. Э.Я. Фесенко. Архангельск: С(А)ФУ, 2011.

- Из содерж.:* Николаев Н.И. «Ломоносовский миф» в русской культурной традиции. С. 8–13; Попова Ю.А. Ломоносовская традиция в публицистике Н.М. Карамзина и Ф.М. Достоевского. С. 13–16; Швецова Т.В. М.В. Ломоносов как культурный герой северного текста. С. 16–21; Симашико Т.В. Труды М.В. Ломоносова «в пользу любящих словесные науки». С. 21–33; Лошаков А.Г. «Российская грамматика» М.В. Ломоносова и вопросы русской фонетики. С. 33–41; Хохлова Н.В. Роль трудов М.В. Ломоносова в истории русского литературного языка. С. 41–53; Палысаева Л.М. Словесный портрет М.В. Ломоносова в современной художественной прозе. С. 53–57; Смирнова Н.В. Развитие финансовой терминологии России XVIII века: (на примере номинантов денежных единиц). С. 57–63; Есюков А.И. М.В. Ломоносов и епископ Архангельский Аполлос (А.Д. Байбаков). С. 70–79; Южакова Н.В. К проблеме самореализации личности. С. 85–90; Синецкая Н.Я. Вклад М.В. Ломоносова в решение проблемы создания теории человеческого капитала. С. 102–104; Анисцына Н.Н. Ретроспективный анализ одной из теорий М.В. Ломоносова: экономический аспект. С. 104–108; Смирнова Н.В. Влияние эпохи М.В. Ломоносова на формирование финансовой терминологии в русском языке XVIII века. С. 120–128; Паршева В.В., Тюрин В.С. Из истории науки математики: Л.Ф. Магницкий и М.В. Ломоносов. С. 156–162.
186. Третьи Лупповские чтения: докл. и сообщ. Санкт-Петербург, 12 мая 2010 г. / отв. ред. В.П. Леонов; сост. П.И. Хотев. СПб.: БАН, 2011. 188 с.  
*Из содерж.:* Семенов С.В. Проект города на о. Котлин (1712 г.) как начало регулярного зодчества Санкт-Петербурга и России. С. 16–36; Алексеева Н.Ю. Отношение А.П. Сумарокова к изданиям своих сочинений: постановка вопроса. С. 54–58; Руднев Д.В. Последние годы деятельности типографии Морского шляхетного кадетского корпуса (1796–1803). С. 59–72; Сомов В.А., Фафулин Г.А. Из истории европейской книготорговли в эпоху Просвещения: связи Типографического общества Невшателя (1769–1789) с Россией. С. 73–88; Савельева Е.А. Петровская копия «Радзивилловской летописи» как памятник редакторской и издательской деятельности середины XVIII века. С. 128–134; Гордеева М.Ю. Русские печатные книги из собрания И.В. Паузе в фонде НИОРК БАН. С. 167–180; Копанев Н.А. Подарок Б. Франклина в комнатной библиотеке Екатерины II. С. 181–187.
187. 300 лет усадьбе графов Шереметевых «Фонтанный дом»: материалы Междунар. науч.-практ. конф. (18–21 апр. 2012 г., Санкт-Петербург). СПб., 2012. 263 с.: ил.  
*Из содерж.:* Патракова А.Л. Графиня Варвара Алексеевна Шереметева – хозяйка Фонтанного дома. С. 159–166; Плахотная О.З. Размышления о судьбе драгоценностей Прасковьи Жемчуговой. С. 167–170; Риццони Н. Каминные экраны XVIII в. в семье Шереметевых: На стыке истории костюмированных представлений, декоративного искусства и культуры. С. 171–178; Соловьев К.А. Граф Н.П. Шереметев, его роль в организации театральной жизни России, строительстве и проектировании театрального дворца искусств в Москве. С. 185–190.
188. Французский ежегодник – 2011: Франкоязычные гувернеры в Европе XVII–XIX вв. / гл. ред. А.В. Чудинов; отв. ред. выпуска В.С. Ржеуцкий. М.: ИВИ РАН, 2011. 468 с.  
*Из содерж.:* Лахенихт С. Учителя-гугеноты на Британских островах (XVI–

- XVIII вв.). С. 6–15; *Карсвола Ж.А.* Вклад губернаторов в развитие методики преподавания языков [XVII–XVIII вв.]. С. 16–34; *Серман И.* Французские губернаторы в Чехии XVIII в. С. 35–47; *Камецка М.* Французские губернаторы в Польше эпохи Просвещения. С. 48–57; *Ржеуцкий В.С.* Французские губернаторы в России XVIII в. С. 58–80; *Златопольская А.А.* Образ губернатора и педагогическая теория Руссо в русской культуре. С. 81–91; *Фролова С.А.* От частных уроков – к собственной школе: участие губернаторов в создании частных учебных заведений в России (конец XVIII – первая половина XIX в.). С. 92–109; *Беем М.* Гугеноты – учителя Фридриха II. С. 150–163; *Кузнецов С.О.* Путешествие в Европу 1752–1757 гг. Ж. Антуана и барона А.С. Строганова. С. 164–177; *Власов С.В.* Губернатор Пьер де Лаваль, автор первой в России двуязычной грамматики французского языка (1752–1753). С. 178–189; *Берелович В.* Губернаторы в семье Голицыных 1760–1780 гг. С. 190–199; *Сомов В.А.* Николай-Габриель Леклерк – участник и пропагандист педагогических реформ Екатерины II. С. 200–217; *Строев А.Ф.* «Выбор губернатора»: Фридрих Цезарь Лагарп, Фридрих Мельхиор Гримм и Карл Фридрих Тиманн. С. 218–232; *Рей М.-П.* Фридрих Цезарь Лагарп, воспитатель будущего императора Александра I. С. 233–244; *Чудинов А.В.* Элизабет-Аделаида Жонес-Спонвиль, губернаторка и писательница. С. 245–264; *Банделье А., Ржеуцкий В.С.* «Республиканец» Форнеро: швейцарский губернатор против царской пропаганды. С. 265–293; *Воицкая Н.Ю.* «Воспитатель львов»: Шарль Массон – губернатор. С. 294–314.
189. Эволюция понятий в свете истории русской культуры / отв. ред. В.М. Живов, Ю.В. Кагарлицкий. М.: Языки славянских культур, 2012. 324 с. (Studia philologica).  
*Из содерж.:* *Ширле И.* Понятие «Россия» в политической культуре XVIII в. С. 207–232; *Марасинова Е.Н.* «Государева воля» и «закон» в общественном сознании второй половины XVIII века. С. 233–251; *Ингерфлом К.С.Н.* Историографический миф о верности «государству» при Петре Великом: Опыт применения Begriffsgeschichte к русской истории. С. 252–278.
190. Эрмитажные чтения памяти В.Ф. Левинсона-Лессинга (02.03.1893 – 27.06.1972). СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2011. (Труды Гос. Эрмитажа; Вып. 56).  
*Из содерж.:* *Карп С.Я.* Князь Д.А. Голицын и первый каталог живописи Эрмитажа. С. 60–66; *Филитс К.* Кабинет картин графа Карла Кобенца: опыт реконструкции и история его создания. С. 78–101; *Круглов А.В.* Интриги вокруг антиков: Екатерина II, Гамильтон, Дженкинс и Лайд Браун. С. 123–134; *Ракова А.Л.* Гримасы раннего классицизма: офорты Жана Лорана Леже. С. 183–208.
191. Litterarum fructus: сб. ст. к 60-летию Сергея Ивановича Николаева / под ред. Н.Ю. Алексеевой, Н.Д. Кочетковой. СПб.: Альянс-Архео, 2012. 341 с.  
*Из содерж.:* **Статьи:** *Савельев А.А., Савельева Н.В.* «Азбука учебная» Карриона Истомина. С. 53–74; *Брагоне М.К.* К истории русского Эзопа на рубеже XVII и XVIII веков. С. 75–87; *Федотова М.А.* Из комментариев к тексту письма А.П. Сумарокова графу Н.И. Панину. С. 99–111; *Алексеева Н.Ю.* Инципиты псалмов в русских переложениях XVIII века. С. 112–122; *Росси Л.* «Иосиф», фонвизинский перевод поэмы П.-Ж. Битобе: проблемы жанра и рецепции. С. 123–141; *Левит М.* «Метаморфозы» Овидия в русской литературе XVIII века – Pro et Contra. С. 142–153; *Кочеткова Н.Д.* «Благосклон-

ный читатель» против Зоила. С. 154–163; *Рак В.Д.* Об одном источнике переводов в журнале «Приятное и полезное препровождение времени». С. 164–174; *Варда А.* О двуходах, посвященных Екатерине Второй. С. 175–183; *Костин А.А.* Об источнике эпитафии к поэме А.Н. Радищева «Бова». С. 184–191; *Сальво М. ди.* О некоторых итальянских знакомствах В.Н. Зинovieва. С. 193–202; *Дёмин А.О.* Оды Горация в переводах В.В. Капниста: несуществственные и утраченные. С. 203–214; **Публикации:** *Заборов П.Р.* Несколько неизданных стихотворений М.В. Храповицкого. С. 247–254; *Кукушкина Е.Д.* Неопубликованная ода Н.П. Николаева Павлу I. С. 255–270; *Лаппо-Данилевский К.Ю.* К истории текста поэмы Н.А. Львова «Добрыня». С. 271–276; *Николаев Н.И.* Л.В. Пумпянский о стиле Н.М. Карамзина. С. 289–295; *Пумпянский Л.В.* ⟨О стиле Карамзина⟩ Эксерпты из В. Сиповского – Н.М. Карамзин, автор «Писем русского путешественника». СПб., 1899. С. 296–307.

## СТАТЬИ

192. *Абакумова Е.В.* Повинности евреев в Российской империи в конце XVIII в. // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 11. Право. 2011. № 4. С. 79–87.
193. *Абрамзон Т.Е.* О культурных кодах в «Стихах похвальных» В.К. Тредиаковского // Вестн. Рязан. гос. ун-та им. С.А. Есенина. 2011. № 1. С. 99–105.
194. *Аваков П.А.* Строительство военных укреплений на южных рубежах России в 1702–1711 гг. // Военно-ист. журн. 2011. № 2. С. 61–64.
195. *Агрatina Е.Е.* Петербургский период творчества А. Рослина // Русское искусство Нового времени: исслед. и материалы. М.: НИИ теории и истории изобразит. искусств, 2012. Вып. 14: По итогам Всерос. науч. конф. с участием иностранных спец. «Отечеств. искусство XVIII – начала XX века: стилевые предпочтения, персоналии, обучение, взаимоотношения с государством и обществом». С. 50–71.
196. *Азроянц А.А.* «Экономический магазин» А.Т. Болотова // Рус. речь. 2011. № 5. С. 63–68.
197. *Акимов Ю.Г.* Барон фон Дискау в Западной Европе, России и Северной Америке: история одной карьеры XVIII в. // Клио: журнал для ученых. 2011. № 7. С. 119–123.
198. *Акимова Т.И.* Дворянская поведенческая норма в драматургии Екатерины II как предмет усвоения и основа рефлексии в русской стихотворной комедии конца XVIII – начала XIX века // Пушкинские чтения – 2012. «Живые» традиции в литературе: жанр, автор, герой, текст: материалы XVII Междунар. науч. конф. СПб.: ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2012. С. 172–178.
199. *Акимова Т.И.* Единство государственной и семейной морали в комедиях Екатерины II // Вестн. Балтийского федер. ун-та им. И. Канта. 2012. Вып. 8. Сер.: Филологические науки. С. 112–118.
200. *Акимова Т.И.* Массонство как «антипросвещение» в комедиях Екатерины II // Изв. Самар. науч. центра Рос. акад. наук. 2012. Т. 14, № 2. С. 984–989.
201. *Акимова Т.И.* Жанр анекдота в творчестве Екатерины II // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2011. № 5. С. 83–88.

202. *Акимова Т.И.* Жанровые источники драматургии Екатерины II // Литература и театр: проблемы диалога. Самара: Офорт, 2011. С. 10–17.
203. *Акимова Т.И.* «Ответ» свободных дворян Екатерине II в жанрах дружеского послания и сказочной поэмы конца XVIII – первой четверти XIX вв. // Изв. высш. учеб. заведений. Поволжский регион. Гуманитар. науки. 2011. № 1. С. 78–88.
204. *Акимова Т.И.* Роль и место галантного дискурса в письмах Екатерины II 1762–1774 гг. // Вестн. Рос. ун-та дружбы народов. Сер.: Литературоведение, журналистика. 2012. № 4. С. 15–21.
205. *Аксенов А.И.* XVIII век в трудах В.И. Буганова: (библиографические заметки) // Исследования по источниковедению истории России (до 1917 г.): сб. ст. к 80-летию чл.-корр. РАН В.И. Буганова. М.: РОССПЭН, 2012. С. 16–22.
206. *Аксенова Г.В.* Эволюция государственной политики в области охраны древнерусского книжного наследия (до начала XIX в.) // Бартеневские чтения: материалы обл. науч.-практ. конф., посвящ. 200-летию победы России в Отеч. войне 1812 г. Липецк, 11–12 окт. 2012 г. Липецк: ЛГПУ, 2012. С. 70–78.
207. *Акчурина А.Р.* Н.М. Карамзин о М.В. Ломоносове: Реформы языка Ломоносова и Карамзина // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 10. Журналистика. 2012. № 4. С. 115–124.
208. *Алеева Е.З.* «Дневник чумного года» Д. Дефо: художественная интерпретация исторического факта // Учен. зап. Казан. гос. ун-та. 2012. Т. 154, кн. 2. С. 152–160.
209. *Алеева Е.З.* Особенности хронотопа в романе Даниэля Дефо «Робинзон Крузо» // Филологические науки: Вопр. истории и практики. Тамбов, 2012. № 7, ч. 1. С. 26–29.
210. *Александров Л.Г.* Утопия М.М. Щербатова в контексте «философии путешествий» второй половины XVIII века // Изв. высш. учеб. заведений. Урал. регион. Челябинск, 2012. № 2. С. 60–64.
211. *Александрова Е.Я.* Театральное искусство и театральное образование – принципы исторической взаимосвязи: (на примере театр. культуры конца XVII – начала XVIII вв.) // Эмбатерион: Embathrion: сб. ст. по искусствоведению, филологии, истории. М.: МЦНМО, 2011. С. 379–384.
212. *Алексеев А.П.* «Риторика» М.В. Ломоносова и классические идеалы аргументации // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 7. Философия. 2011. № 5. С. 24–33.
213. *Алехин И.А., Тананайко В.В.* Кадетское образование в России XVIII в. // Мир образования – образование в мире. 2012. № 1. С. 38–42.
214. *Аликова Е.А.* Нравственно-эстетические воззрения женщин-поэтов рубежа XVIII–XIX веков // Учен. зап. Казан. ун-та. Сер.: Гуманитар. науки. 2011. Т. 153, кн. 2. С. 54–61.
215. *Алилова Д.Г.* Мифопоэтическое время в литературных мистификациях позднего английского Просвещения // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 9. Филология, востоковедение, журналистика. 2012. Вып. 4. С. 10–18.
216. *Алпатова Т.А.* Издательская стратегия Н.М. Карамзина и проблемы поэтики повествования // Philologos. Елец, 2012. Вып. 13. С. 5–11.
217. *Алпатова Т.А.* Личность и творчество Н.М. Карамзина в концепции Б.М. Эйхенбаума // Европейский журн. соц. наук. 2012. № 3. С. 147–153.

218. *Аллатова Т.А.* Личность и творчество Н.М. Карамзина как мера методологического развития русской историко-литературной науки // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2011. № 4. С. 113–118.
219. *Аллатова Т.А.* Мотив «сельского праздника» в художественном мире русского сентиментализма: [изображение крестьянской жизни в творчестве Н.М. Карамзина] // Рус. литературовед. альманах. 2011. Вып. 2. С. 99–108.
220. *Аллатова Т.А.* Ночь в ряду универсалий русского сентиментализма: (к проблеме текстопорождающего потенциала ночи в творчестве Н.М. Карамзина) // Универсалии русской литературы. Воронеж: Воронеж. гос. ун-т, 2011. [Вып.] 3. С. 104–117.
221. *Аллатова Т.А.* Третьяковский и Карамзин: (Пути развития русской поэмы XVIII века) // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2012. № 1. С. 79–83.
222. *Аллатова Т.А.* Художественная интерпретация поэтических текстов в «Письмах русского путешественника» Н.М. Карамзина // Текст как единица филологической интерпретации: материалы Всероссийской науч.-практ. конф. с междунар. участием (Куйбышев, 13–14 апр. 2011). Новосибирск: Немо-пресс, 2011. С. 14–19.
223. *Алтышуллер М.* Шишков и Карамзин в споре о судьбах России // Литературовед. журнал. 2011. № 28. С. 43–57.
224. *Ананьев Д.А.* Проблемы освоения российской Арктики в XVIII–XIX вв. в освещении англо- и германоязычной историографии // Государственная политика России в Арктике. Новосибирск, 2012. С. 36–49.
225. *Андреев А.Н.* Православно-протестантские отношения в России в XVIII в. // Вопр. истории. 2012. № 8. С. 83–95.
226. *Андрейчук С.В.* Роль командования Сибирского корпуса в колонизационных процессах на юге Западной Сибири во второй половине XVIII – начале XIX века: внешнеполитические и внешнеэкономические аспекты // Исторический ежегодник, 2011. Новосибирск: Ин-т истории СО РАН, 2011. С. 127–139.
227. *Андрейчук С.В.* Становление Сибирского корпуса в 1745–1771 гг. // Военно-ист. журн. 2011. № 3. С. 38–42.
228. *Антонов В.В.* Брат Марата в России: был он у нас скромным учителем: [к биографии Д. де Будри, 1756–1821] // Моск. журн.: История государства Российского. 2011. № 2. С. 68–74.
229. *Антонова О.А.* Театр в Смольном институте. Век XVIII // Женское образование: прошлое, настоящее, будущее: материалы I Межрегион. науч.-практ. конф. 28 мая 2011 г. СПб.: Изд-во Смольного ин-та РАО, 2011. С. 32–37. (Науч.-художеств. сезоны в Смольном).
230. *Антохов А.В.* Языково-стилевые особенности русских провинциальных мемуарно-автобиографических записок второй половины XVIII – начала XIX веков // Вестн. Брян. гос. ун-та. 2012. № 2. С. 222–230.
231. *Апель К.О.* Фарфор мануфактуры Меннеси первой половины XVIII века: [Франция] // Декоративное искусство и предметно-пространственная среда. Вестн. МГХПУ / Моск. гос. худ.-промышл. ун-т им. С.Г. Строганова. 2012. № 2, ч. 2. С. 156–163.
232. *Апрыщенко В.Ю.* Дэвид Юм и британская юнионистская традиция эпохи Просвещения // Диалог со временем: альманах интеллектуальной истории. М.: ИВИ РАН, 2011. Вып. 37. С. 5–23.

233. *Апрыщенко В.Ю.* Прирученная дикость: варварская периферия и проект модернизации Шотландии в XVIII–XIX вв. // *Цивилизация и варварство: трансформация понятий и региональный опыт.* М.: ИВИ РАН, 2012. С. 297–321.
234. *Арапова Д.Ю.* Ислам в петровской России // *Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История.* 2012. № 4. С. 3–11.
235. *Аржанов А.П.* Документ и документальное в «Письме к другу, жителюствующему в Тобольске» А.Н. Радищева // *Филология и культура.* 2012. № 4. С. 61–64.
236. *Арискина О.Л.* Известные и неизвестные имена в истории русской дериватологии XVI–XVIII вв. // *Филологические науки.* 2011. № 4. С. 63–73.
237. *Арискина О.Л.* Способы словообразования, зафиксированные в русских грамматиках XVIII в. // *Изв. Рос. гос. пед. ун-та. Обществ. и гуманитар. науки.* 2011. № 131. С. 116–124.
238. *Аристархова Л.* Венская оратория первой половины XVIII века в культурном контексте эпохи // *Учен. зап. Рос. акад. музыки им. Гнесиных.* 2012. № 2. С. 55–74.
239. *Артамонов В.А.* Полтавская победа и гетманщина в 1708–1709 гг.: (к 300-летию победы Петра Великого под Полтавой) // *Труды Ин-та рос. истории.* 2012. Вып. 10. С. 411–434.
240. *Артамонова Л.М.* Ученый и императрица: академик Эпинус и Екатерина Великая // *Изв. Самар. науч. центра Рос. акад. наук.* 2012. Т. 14, № 3. С. 7–13.
241. *Артемьева Т.В.* Нехлебная наука философия: К 300-летию со дня рождения М.В. Ломоносова (1711–1765) // *Вопр. философии.* 2011. № 11. С. 117–126.
242. *Артемьева Т.В.* Русская философская мысль XVIII в. // *Общественная мысль России: истоки, эволюция, основные направления: материалы Междунар. науч. конф., Москва, 28–29 окт. 2010 г. М.: РОССПЭН, 2011. С. 140–160.*
243. *Асвариц М.Б.* Орден за породу: «Кавалеры по праву» русских приорств ордена св. Иоанна Иерусалимского. 1798–1810 годы // *Уроки истории – уроки историка: сб. ст. к 80-летию Ю.Д. Марголиса.* СПб.: Нестор-История, 2012. С. 97–106.
244. *Атарова К.Н.* «Гулливер» для взрослых, или «Светлое будущее» по Джонатану Свифту // *Вестн. Рос. филос. о-ва.* 2011. № 2. С. 213–218.
245. *Афиани В.Ю.* Переключка во времени: Н.М. Карамзин и Г.Ф. Миллер // *Археографический ежегодник за 2006 год.* М.: Наука, 2011. С. 236–243.
246. *Ахметсагирова Л.И.* Русско-немецкие словари И.А.Э. Шмидта (1769–1851): основные характеристики леммы // *Учен. зап. Казан. ун-та. Сер.: Гуманитар. науки.* 2012. Т. 154, кн. 5. С. 77–86.
247. *Бабкова Г.О.* «Милосердие» и «милость» в уголовно-правовой доктрине Екатерины II (дело А. и В. Жуковых) // *Историко-правовые проблемы: новый ракурс: сб. науч. работ. Курск: КГУ, 2012. Вып. 5. С. 266–275.*
248. *Багдасарова А.А.* Сюжет о Дон Жуане в испанской драме XVIII века // *Изв. Южного федер. ун-та. Филол. науки.* 2011. № 4. С. 8–13.
249. *Багров Ю.Д.* Что такое «комбинированный жанр»: [на материале жанра проиколической поэмы в рус. лит. XVIII – нач. XIX в.] // *Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 9. Филология, востоковедение, журналистика.* 2012. Вып. 2. С. 9–14.

250. *Баженова Н.М., Горская Л.И.* Гравюра в оформлении издания «Commentarii Academiae Scientiarum Imperialis Petropolitanae»: (Petropoli: Typis Academiae, 1728) // Триста лет печати Санкт-Петербурга: материалы Междунар. науч. конф. Санкт-Петербург, 11–13 мая 2011 г. СПб.: ГМИ СПб., 2011. С. 98–102.
251. *Байгузина Е.* Праздничная и танцевальная культура Венеции XVIII века глазами живописцев // Материалы четвертой конференции по вопросам реконструкции европейских исторических танцев XIII–XX вв. [Санкт-Петербург], 26–27 февр. 2011 г. СПб.: Изд-во Политехн. ун-та, 2012. С. 43–60.
252. *Байкова Ю.Б.* Об особенностях развития академической торговли старой книгой во второй половине XVIII в. // Книжная культура: опыт прошлого и проблемы современности: к 285-летию основания Академической типографии в России: материалы V Междунар. науч. конф. (Москва, 24–26 окт. 2012 г.): в 2 т. М.: Наука, 2012. Т. 1: в 2 ч. Ч. 1: Культурно-историческое пространство и книжная культура. С. 48–52.
253. *Бакиров Р.А.* Феномен формирования литературной маски: предромантизм Г.П. Каманев глазами казанского литературоведа Е.А. Боброва // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2012. № 6. С. 75–81.
254. *Балковая В.Г.* Акциденция и ее значение для развития таможенной службы России XVIII века // Вестн. Рос. таможенной академии. 2012. № 4. С. 5–10.
255. *Балуев С.М.* Наследие М.В. Ломоносова и дискуссия Н.М. Карамзина, А.И. Тургенева и А.А. Писарева о сюжетах для исторической живописи // Вестн. Орлов. гос. ун-та. Сер.: Новые гуманитар. исследования. 2011. № 1. С. 195–198.
256. *Барковская С.П., Жданов Е.В.* Проявление различных художественных стилей XVIII–XIX веков в изделиях из фарфора российских и немецких мануфактур // Искусство Германии и России: сб. материалов межвуз. науч.-практ. конф. с междунар. участием, 16–18 окт. 2012 г. Магнитогорск: МАГУ, 2012. С. 134–138.
257. *Барковская С.П., Шарашкина А.А.* Элементы художественных стилей XVII–XVIII веков в ювелирном искусстве Германии и России // Искусство Германии и России: сб. материалов межвуз. науч.-практ. конф. с междунар. участием, 16–18 окт. 2012 г. Магнитогорск: МАГУ, 2012. С. 142–146.
258. *Барлова Ю.Е., Осипова М.С.* «Настоятельный призыв к милосердию»: Джонас Хэнуэй в истории английской социальной политики [1712–1786] // Вестн. Ярослав. гос. ун-та им. П.Г. Демидова. Сер.: Гуманитар. науки. 2011. № 3. С. 10–16.
259. *Барышникова Т.Е.* XVIII век как культурно-исторический феномен в творческом сознании М. Цветаевой // Парадигма: филос.-культурол. альманах. СПб., 2012. Вып. 20. С. 138–145.
260. *Батуева А.Ц.* Теоретические подходы к определению понятия «человек эпохи Просвещения» // Вестн. Бурят. гос. ун-та. Философия. Социология. Политология. Культурология. Улан-Удэ, 2012. Вып. 6а. С. 48–51.
261. *Башикиров М.Б.* Депортация акадийцев в 1755–1763 гг. и ее последствия // Американский ежегодник, 2011. М.: Весь мир, 2011. С. 290–300.
262. *Бедретдинова Л.М.* «Изыяснение краткой пропорции человека» А.П. Лосенко и западноевропейские трактаты XVII–XVIII веков о пропорциональ-



- ных канолах человеческой фигуры // Иностранцы мастера в Академии художеств: сб. ст. М.: Гнозис, 2011. Вып. 2. С. 60–75.
263. *Бекасова А.* Отцы, сыновья и публика в России второй половины XVIII века: [к истории семей графов Бестужевых-Рюминых и графов Румянцевых] // Новое лит. обозрение. 2012. № 1 (113). С. 99–129.
264. *Бекасова Е.Н.* М.В. Ломоносов об обязанностях журналистов // Материалы IX Междунар. науч.-практ. конф. «Татищевские чтения: актуальные проблемы науки и практики». Гуманитар. и соц. науки, образование. Тольятти, 19–22 апр. 2012 г. Тольятти: Волж. ун-т им. В.Н. Татищева, 2012. Ч. 3. С. 155–161.
265. *Белов М.В., Витальева А.И.* Эдмунд Бёрк – ранний идеолог Британской империи [1729–1797] // Диалог со временем: альманах интеллектуальной истории. М.: ИВИ РАН, 2011. Вып. 34. С. 74–99.
266. *Белова Ю.Н.* Театр военных действий Антуана Ватто // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 15. Искусствоведение. 2011. Вып. 3. С. 32–43.
267. *Белоглазова С.Б.* Становление и развитие системы образования Тихоокеанской России в период модернизаций страны (XVIII в.) // Россия и АТР. 2012. № 3. С. 17–32.
268. *Белоусов С.С.* Государственная политика заселения Царицынского и Кизлярского трактов во второй половине XVIII в. // Вопр. истории. 2011. № 3. С. 153–158.
269. *Бельчиков Ю.А.* Место М.В. Ломоносова в истории русского литературного языка // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкульт. коммуникация. 2011. № 3. С. 20–29.
270. *Белякова Т.В.* Образ Екатерины II в педагогических изданиях второй половины XVIII века // Вестн. Санкт-Петерб. гос. ун-та. Сер. 15. Искусствоведение. 2012. Вып. 4. С. 164–174.
271. *Бердников Л.* Сонеты «Великому граду Москве»: [А.П. Сумароков как переводчик трех сонетов П. Флеминга, посвященных Москве] // Нева. 2012. № 5. С. 196–204.
272. *Бердникова Т.В.* От риторики к пиитике: к проблеме развития диалога в поэзии эпохи классицизма: (на материале лирики А. Кантемира, М.В. Ломоносова, А.П. Сумарокова) // Гуманитарный вектор. Чита, 2012. № 4. С. 18–22.
273. *Берёзкина Н.Ю.* Развитие научного книгоиздания в Беларуси в XVIII в. // Историко-культурное взаимодействие на пространстве СНГ в контексте развития, книгообмена и науки о книге, 2011: материалы Междунар. науч. конф. (Киев, 4–6 окт. 2011 г.). Киев: Изд. дом «Академперіодика»; М.: Наука, 2011. С. 28–32.
274. *Берши Л.* Рождение политической статистики в эпоху позднего Старого порядка [середина XVIII в.] // Диалог со временем: альманах интеллектуальной истории. М.: ИВИ РАН, 2011. Вып. 37. С. 88–100.
275. *Беспалов А.В.* Карл XII на поле Полтавской битвы // Новая и новейшая история. 2011. № 3. С. 229–233.
276. *Беспалов А.В.* Участник Северной войны фельдмаршал граф Магнус Стенбок (1664–1717) // Новая и новейшая история. 2011. № 6. С. 176–183.
277. *Беспалова Е.К.* К вопросу о связи И.И. Дмитриева с московскими масонами конца XVIII века // Краеведческие записки. Ульяновск: Корпорация технологий продвижения, 2012. Вып. 15. С. 21–35.

278. *Бирюков С.Н.* Мещане городов Стародубья в первой половине XVIII в. [ныне территория Брянской области] // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 2. История. 2011. Вып. 4. С. 74–81.
279. *Бобров Д.С.* «Чертежная книга Сибири» и Атлас Российской империи 1745 г. – две вехи в эволюции картографической проекции государственного взгляда на процесс освоения Алтая в первой половине XVIII в. // Общие научные науки. 2011. № 10. С. 110–118.
280. *Бобров Д.С.* Эволюция государственного взгляда на процесс освоения Алтая в первой половине XVIII в. через призму изменения специфики картографического материала // Кабинетская модель управления хозяйством и эксплуатации природных ресурсов Алтая в XVIII – начале XX в. Барнаул, 2011. С. 62–70.
281. *Богданов А.А.* Законодательные источники по истории монетного дела в России XVIII в.: значение и методика изучения // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 2. История. 2012. Вып. 1. С. 127–134.
282. *Богданова В.О.* Философия Канта и современный конструктивизм: точка соприкосновения // Личность. Культура. Общество. 2011. Т. 13, вып. 2. С. 211–216.
283. *Боленко К.Г.* К вопросу о семантических границах понятия: Правосудие в XVIII – начале XIX века // Историко-правовые проблемы: новый ракурс: сб. науч. работ. Курск: КГУ, 2012. Вып. 5. С. 134–141.
284. *Болотина Н.Ю.* Деятельность князя Г.А. Потемкина в области взаимоотношений государства и церкви во второй половине XVIII в. // Русский мир – 2012. М.: Магистр ИНФРА-М, 2012. С. 339–352.
285. *Бородаев В.Б.* Российские военные экспедиции к истокам Иртыша в 1715–1720 гг. и создание карты Верхнего Прииртышья // Социально-экономические и этнокультурные процессы в Верхнем Прииртышье в XVII–XX веках: сб. материалов Междунар. науч. конф. Новосибирск, 2011. С. 12–17.
286. *Бороноев А.О.* М.В. Ломоносов о роли Сибири в развитии России: К вопросу о его геополитических взглядах // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 12. Психология. Социология. Педагогика. 2012. Вып. 2. С. 210–216.
287. *Бостан Л.Н.* Духовный потенциал украинцев в культурной жизни Санкт-Петербурга XVIII столетия // Санкт-Петербург в истории и культуре России: материалы Междунар. науч.-практ. конф. СПб., 2012. С. 179–185.
288. *Будыка Житкова О.К.* Русская тема в испанском театре XVIII века // Культурная жизнь юга России. 2011. № 5. С. 5–13.
289. *Будыка Житкова О.К.* Французский музыкальный театр в России и Испании второй половины XVIII века // Культурная жизнь юга России. 2012. № 2. С. 7–14.
290. *Булатов А.М.* Картографическая Rossica: От Хрисы и Аргиры до Камчатки [XVII–XVIII вв.] // Историческая география: пространство человека vs человек в пространстве: материалы XXIII Междунар. науч. конф. Москва, 27–29 янв. 2011 г. М.: РГГУ, 2011. С. 183–186.
291. *Бульбенко Е.С.* Объективация эмоциональных концептов «коварство» и «хитрость» в художественной коммуникации: (на материале произведения Ф. Шиллера «Коварство и любовь») // Изв. Южного федер. ун-та. Филол. науки. Ростов н/Д., 2012. № 3. С. 75–81.

292. *Буранок О.М.* Первый перевод Сервантеса в русской литературе XVIII века: «назидательная новелла» «Сеньора Корнелия» // Изв. Самар. науч. центра Рос. акад. наук. 2012. Т. 14, № 2. С. 706–709.
293. *Буранок О.М.* Судьба мадам Гомец в русской литературе и культуре XVIII века // Изв. Самар. науч. центра Рос. акад. наук. 2012. Т. 14, № 2. С. 808–810.
294. *Бухаркин П.Е.* Духовная ода М.В. Ломоносова: литературный контекст и религиозное содержание // Христианское чтение. СПб., 2011. № 3. С. 6–18.
295. *Бухаркин П.Е.* Литературная позиция М.В. Ломоносова // Рус. лит. 2011. № 1. С. 24–38.
296. *Быкасов В.Е.* Маршруты С.П. Крашенинникова по Камчатке [1-я половина XVIII в.] // Изв. Рус. геогр. о-ва. 2011. Т. 143, вып. 4. С. 80–93.
297. *Быкасов В.Е.* Поход Родиона Преснецова [1703 г.] // Вопросы истории Камчатки. Петропавловск-Камчатский, 2011. Вып. 5. С. 245–285.
298. *Быков М.Ю.* Как Суворов бил француза: [военная составляющая Итальянского похода 1799 г.] // Свободная мысль. 2011. № 6. С. 193–198.
299. *Валова О.А.* Деятельность Московской конторы Государственного банка для дворянства в 1754–1763 гг.: значение географического фактора // Историческая география: пространство человека vs человек в пространстве: материалы XXIII Междунар. науч. конф. Москва, 27–29 янв. 2011 г. М.: РГГУ, 2011. С. 197–199.
300. *Васильев В.И.* История создания и деятельности Первой Академической типографии в России как базовый источник изучения книжной культуры // Книжная культура: опыт прошлого и проблемы современности: к 285-летию основания Академической типографии в России: материалы V Междунар. науч. конф. (Москва, 24–26 окт. 2012 г.): в 2 т. М.: Наука, 2012. Т. 2: Научная книга и проблемы книжной культуры на пространстве СНГ. С. 5–12.
301. *Васильев В.И., Ермолаева М.А.* М.В. Ломоносов и академическое книжное дело (научно-организационные, технико-технологические и книговедческие аспекты) // Вопр. истории естествознания и техники. 2011. № 4. С. 3–13.
302. *Васильев В.И., Ермолаева М.А.* М.В. Ломоносов и книга // Книга: исслед. и материалы. 2011. Сб. 94/1. С. 5–16.
303. *Васильев В.И., Ермолаева М.А.* М.В. Ломоносов и книжное дело: (к 300-летию со дня рождения великого русского ученого) // Историко-культурное взаимодействие на пространстве СНГ в контексте развития книгоиздания, книгообмена и науки о книге, 2011: материалы Междунар. науч. конф. (Киев, 4–6 окт. 2011 г.). Киев: Изд. дом «Академперіодика»; М.: Наука, 2011. С. 40–44.
304. *Васильев В.И.* Первая Академическая типография в истории книги и книжной культуры // Книга: исслед. и материалы. 2012. Сб. 98/99. С. 5–12.
305. *Васильев В.И.* «Честь российского народа требует, чтоб показать способность и остроту его в науках...»: к 300-летию со дня рождения М.В. Ломоносова // Наука в России. 2011. № 6. С. 65–75.
306. *Васильева А.В.* Фреска «Видение Божией Матери апостолом Петром в преломлении хлеба» и проблема софийной иконографии в древнерусской монументальной живописи второй половины XVII – первой половины XVIII века: (на примере росписей храмов Верхнего Поволжья) // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 15. Искусствоведение. 2012. Вып. 1. С. 88–99.

307. *Васькин А.А.* «...Найдешь человека»: о графе Федоре Васильевиче Ростопчине (1763–1826) // Моск. журн.: История государства Российского. 2012. № 9. С. 2–22.
308. *Вдовина Л.Н.* М.В. Ломоносов и В.Н. Татищев: к истории научных контактов в XVIII столетии // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История. 2011. № 5. С. 142–151.
309. *Ведьмин О.П.* Рукописная книга «Тайная история императора Петра III» о дворцовом перевороте 1762 г.: анализ исторического исследования // Труды Историко-архивного ин-та. 2012. Т. 39. С. 47–53.
310. *Веремчук Л.П.* Исторические особенности Американской революции XVIII в. в трактовке Алексиса Токвиля // Изв. Алт. гос. ун-та. 2012. № 4/2. Сер.: История. Политология. С. 55–59.
311. *Вершинин И.В.* Предромантизм в драматургии и театре [XVIII – нач. XIX в.] // Вершинин И.В. Труды по изучению предромантизма и романтизма. Самара: Изд-во ПГСГА; М.: Социум, 2011. С. 318–334.
312. *Витальева А.И.* Идеолог английских вигов Э. Бёрк [1729–1797] // Новая и Новейшая история. 2011. № 4. С. 189–196.
313. *Вишленкова Е.А.* «Русский народ» – «православный народ»? Графические версии XVIII – первой четверти XIX века // Диалог со временем: альманах интеллектуальной истории. 2012. Вып. 39. С. 34–58.
314. *Вишнякова С.А.* Е.Р. Дашкова – организатор науки и образования в России // Женское образование: прошлое, настоящее, будущее: материалы I Межрегион. науч.-практ. конф. 28 мая 2011 г. СПб.: Изд-во Смольного ин-та РАО, 2011. С. 38–43. (Науч.-художеств. сезоны в Смольном).
315. *Владышевская Т.* М.В. Ломоносов и музыка // Музыкальная академия. 2012. № 1. С. 65–74.
316. *Вознесенская И.А.* Рукописная книга о Петре Великом из собрания ВИМАИ-ВиВС // Современные проблемы археографии: сб. ст. по материалам конф., проходившей в Б-ке РАН 25–27 мая 2010 г. СПб.: БАН, 2011. С. 298–302.
317. *Волков А.В.* Летописный сюжет о князе Владимире и Рогнеде в русской трагедии XVIII века: (Я.Б. Княжнин, М.М. Херасков) // Классицизм и неоклассицизм в русской литературе XVIII–XIX вв.: сб. ст. Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2011. С. 153 – 166.
318. *Волков С.С.* Трехязычный «Словарь языка М.В. Ломоносова» // Вестн. Рос. гуманитар. науч. фонда. 2012. № 3. С. 98–106.
319. *Волкова Е.С.* Идеиная борьба по вопросам финансово-экономического развития колонии Массачусетс в первой четверти XVIII в. // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История. 2012. № 2. С. 68–79.
320. *Волосюк О.В.* «Доклад об Аграрном Законе» испанского просветителя Г. де Ховельяноса [XVIII в.] // Вестн. Рос. ун-та дружбы народов. Сер.: Всеобщая история. 2011. № 3. С. 6–24.
321. *Волосюк О.В.* Испанский просветитель XVIII века Г.М. де Ховельянос и Россия: из истории дипломатических отношений двух стран // Новая и Новейшая история. 2011. № 3. С. 92–102.
322. *Воронцов А.В., Глотов М.Б.* М.В. Ломоносов о сохранении и размножении русского народа // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 18. Социология и политология. 2012. № 1. С. 170–181.
323. *Вульпиус Р.* К семантике империи в России XVIII века: понятийное поле цивилизации / пер. с нем. В.С. Дубиной // «Понятия о России»: к историче-

- ской семантике имперского периода. М.: Новое лит. обозрение, 2012. Т. 2. С. 50–70. (*Historia Rossica*).
324. *Вяткин В.В.* Синодальные обер-прокуроры при Екатерине II // *Вестн. Челябин. гос. ун-та*. 2011. № 1. История. Вып. 43. С. 107–113.
325. *Гайворонская Л.В.* Генезис характера «поэт» в русской литературе XVIII в. // *Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Русская филология*. 2012. № 5. С. 73–82.
326. *Галанов М.М.* Джованни-Антонио Бенвенути – поверенный папского престола в России на рубеже XVIII – XIX веков // *Русские в Италии. Итальянцы в России: взаимовлияние культур: материалы Междунар. заоч. науч. конф. (май 2011 г.), посвящ. 180-летию Санкт-Петерб. гос. архитектурно-строит. ун-та*. СПб.: СПбГАСУ, 2012. С. 117–124.
327. *Галлямова М.С.* Проблема специфики жанра «мещанская трагедия» в английской литературе начала XVIII века // *Язык. Словесность. Культура*. Ногинск (Моск. обл.). 2012. № 2/3. С. 57–74.
328. *Галлямова М.С.* Театральная судьба «Лондонского купца» Джорджа Милло // *Вестн. гуманит. науч. образования*. 2012. № 1. С. 26–28.
329. *Гапуров Ш.А., Саралиева Л.Ш.* Россия и Северный Кавказ в конце XVIII – первой четверти XIX вв.: (некоторые аспекты политических взаимоотношений) // *Вестн. Акад. наук Чеченской Республики*. 2012. № 2. С. 150–162.
330. *Гардзонио С.* Либретто Да Понте «Una cosa gaга» и «Редкая вещь» Ивана Дмитриевского: итальянская комическая опера на испанский сюжет в русском переводе // *Культурный палимпсест: сб. ст. к 60-летию В.Е. Багно*. СПб.: Наука, 2011. С. 114–121.
331. *Гарунова Н.Н., Кидирниязов Д.С.* Права и полномочия кизлярского коменданта как военного руководителя гарнизона (1725–1800 гг.) // *Научные проблемы гуманитарных исследований*. 2012. Вып. 7. С. 40–46.
332. *Георгиева Н.Г., Георгиев В.А.* «Припасы» из которых «почерпать должно известия»: понятие «исторический источник» в трудах историков XVIII в. // *Вестн. Рос. ун-та дружбы народов. Сер.: История России*. 2011. № 3. С. 127–141.
333. *Герасимова В.А.* К истории иудео-христианских взаимоотношений в России в первой половине XVIII века // *Россия XXI*. 2012. № 1. С. 160–179.
334. *Германова Н.Н.* Нормативная и универсальная грамматика в британской науке о языке XVIII века // *Вестн. Моск. гос. лингв. ун-та*. 2011. Вып. 5. С. 36–50.
335. *Гладкова А.А.* Французское Просвещение и белорусская польскоязычная литература: (на примере творчества Игнатия Быковского) // *Романский коллегийум*. СПб.: Изд-во СПбГУЭФ, 2012. Вып. 5. С. 68–76.
336. *Глазков М.Н.* Человеческий фактор в деле сохранности библиотечных фондов в XVIII в. // *Библиотечное дело–2011: библиотечно-информационная деятельность в условиях модернизации общества: Скворцовские чтения: материалы шестнадцатой Междунар. науч. конф. (Москва, 27–28 апр. 2011 г.)*. М.: МГУКИ, 2011. С. 172–174.
337. *Глазов Ю.В.* Место купечества в социальной структуре российского общества XVIII – первой трети XIX века // *Историко-правовые проблемы: новый ракурс*. Курск: КГУ, 2012. Вып. 5. С. 13–23.
338. *Глариантова Е.В.* Идеал мудреца в представлении А.Д. Кантемира: (на материале VI сатиры) // *Классицизм и неоклассицизм в русской литературе XVIII – XIX вв.* Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2011. С. 179–192.

339. *Глариантова Е.В.* Традиции жанра послания в «Письмах» Кантемира // Классицизм и неоклассицизм в русской литературе XVIII–XIX вв. Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2011. С. 167–178.
340. *Глотов М.Б.* М.В. Ломоносов о демографических проблемах России // Вестн. Санкт-Петерб. гос. ун-та культуры и искусств. 2012. № 3. С. 176–182.
341. *Голубинский А.А., Хитров Д.А., Черненко Д.А.* Итоговые материалы генерального межведения: о возможностях обобщения и анализа [вторая половина XVIII – начало XIX в.] // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История. 2011. № 3. С. 35–51.
342. *Голубков А.В.* Читатель в «Исповеди» Ж.-Ж. Руссо: риторические основы автобиографического романа // Литературоведческий журнал. 2012. № 31. С. 4–20.
343. *Гордон А.В.* Создание образа имперской власти в России XVIII в.: (типическое и архетипическое) // Труды по руссиеведению. М.: ИНИОН, 2012. Вып. 4. С. 275–296.
344. *Горянов А.В.* Патернализм как одна из основ существования сельской дворянской усадьбы в России в XVIII–XIX вв. // Власть. 2011. № 4. С. 113–116.
345. *Государева М.Ю.* Русская дипломатическая миссия в Стамбуле в 20–30-е годы XVIII века // Вестн. Рязан. гос. ун-та им. С.А. Есенина. 2011. № 1. С. 89–98.
346. *Гребенщикова Г.А.* Екатерина II и Абдул-Гамид: российские моряки в Константинополе [1774 г.] // Клио. 2012. № 3. С. 101–108.
347. *Греков В.Н.* Язык народа и язык истории в интерпретации М.В. Ломоносова и славянофилов // Медиа альманах. 2011. № 4. С. 28–37.
348. *Григорьев А.Б.* «Катехизис» митрополита Арсения Мациевича в ряду рукописных и печатных катехизисов XVIII в. // Филаретовский альманах. М., 2011. Вып. 7. С. 163–213.
349. *Григорьева И.Л.* Новгородские владыки 40-х – 60-х гг. XVIII в. и их книжные собрания // Документальное наследие Новгорода и Новгородской земли: проблемы сохранения и научного использования: материалы Десятой науч. конф. историков-архивистов, 27 мая 2010 г. / отв. ред. Я.А. Васильев. Великий Новгород, 2011. С. 20–27.
350. *Гринёв А.В.* Кораблекрушения русских судов при открытии и освоении Аляски и Алеутских островов, 1741–1867 // Американский ежегодник, 2012. М.: Весь мир, 2012. С. 246–267.
351. *Груздева О.В.* О философской теории народовластия конца XVIII века // Социальная политика и социология. 2011. № 7. С. 139–145.
352. *Грязнова Н.В.* Губернаторский дом Г.Р. Державина в Тамбове // Academia. Архитектура и строительство. 2012. № 4. С. 36–43.
353. *Губко А.С., Ковальчук Г.И.* Владельческие признаки на экземплярах изданий Академической типографии XVIII в. из фондов отдела старопечатных и редких изданий Национальной библиотеки Украины им. В.И. Вернадского // Книжная культура: опыт прошлого и проблемы современности: к 285-летию основания Академической типографии в России: материалы V Междунар. науч. конф. (Москва, 24–26 окт. 2012 г.): в 2 т. М.: Наука, 2012. Т. 2: Научная книга и проблемы книжной культуры на пространстве СНГ. С. 68–77.

354. *Гузевич Д.Ю.* Итальянские мастера и первый массовый найм специалистов в Петровскую эпоху, 1696–1699 гг. // *Вопр. истории естествознания и техники.* 2012. № 4. С. 108–131.
355. *Гурьевская Л.А.* Образ философа шотландской школы в социокультурном контексте эпохи Просвещения: [к биографии Т. Рида, 1710–1796] // *Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Философские науки.* 2011. № 3. С. 156–162.
356. *Гурьянова Н.С.* Старообрядческие сборники и миссионерская деятельность русской православной церкви в начале XVIII в. // *Гуманитарные науки в Сибири.* 2012. № 3. С. 24–27.
357. *Гусарова Е.В.* Конная карусель в царствование Елизаветы Петровны // *Единорогъ: материалы по военной истории Восточной Европы эпохи Средних веков и раннего Нового времени.* М.: Квадрига, 2011. Вып. 2. С. 147–158.
358. *Гусарова Е.В.* Летний дворец Петра I в Астрахани: (предварительные замечания) // *Архитектурное наследство.* 2011. Вып. 55. С. 146–163.
359. *Гусарова Е.В.* Неизвестный петровский чертеж: часть маршрута Дербентского похода 1722 г. [РО БАН] // *Единорогъ: материалы по военной истории Восточной Европы эпохи Средних веков и раннего Нового времени.* М.: Квадрига, 2011. Вып. 2. С. 493–502.
360. *Гусарова М.Е.* Российское законодательство первой половины XVIII века о социальной поддержке военных // *Казанская наука.* 2011. № 3. С. 47–50.
361. *Гусев Н.В.* «Этот человек – мой идеал...»: М.В. Ломоносов в представлениях В.Ф. Одоевского – публициста и издателя // *Вестн. Моск. ун-та. Сер. 10. Журналистика.* 2011. № 6. С. 73–81.
362. *Давыдова Т.С.* Служба и служение в русских литературных произведениях первой половины XVIII века // *Вестн. Ленингр. гос. ун-та им. А.С. Пушкина.* 2011. № 2, т. 1. Сер.: Филология. С.7–12.
363. *Дайя П.* Просвещение, регион, идентичность: образ России в латышской литературе на рубеже XVIII и XIX веков / пер. с латыш. Я. Таперте // *Слово. Ру: балтийский акцент.* 2012. № 3. С. 83–91.
364. *Дамешек Л.М., Плотникова М.М.* Екатерина II и Павел I об управлении городами: тандемность или разномыслие // *Изв. Иркут. гос. эконом. акад.* 2012. № 2. С. 207–212.
365. *Данилова Е.В.* Юридическая сущность посессионного права по законодательству Российской империи XVIII–XIX вв. // *Государство и право.* 2012. № 12. С. 81–85.
366. *Дейников Р.Т.* Литература конца XVIII – середины XIX вв. по истории Крымского ханства: историографический обзор // *Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: История и политические науки.* 2012. № 3. С. 7–13.
367. *Демьяненко М.А.* Наследственное право в российском государстве второй половины XVII – первой половины XVIII вв. и значение указа 1731 г. в его развитии // *Право и государство: теория и практика.* 2012. № 11. С. 92–95.
368. *Джефферсон Э.* Литературный космополитизм и география гениальности во Франции XVIII века / пер. с англ. К. Корчагина // *Новое литературное обозрение.* 2011. № 4(110). С. 176–187.
369. *Дмитриев А.В.* Гарнизонные части Русской армии на территории Сибири в 1740-е гг. // *Единорогъ: материалы по военной истории Восточной Европы эпохи Средних веков и раннего Нового времени.* М.: Квадрига, 2011. Вып. 2. С. 132–146.

370. *Дмитриев А.В.* Регулярные полки русской армии в Сибири во второй четверти XVIII века: дислокация, комплектование и личный состав // Военно-исторический журнал. 2012. № 6. С. 48–54.
371. *Дмитриев А.В.* Роль центральных и местных государственных учреждений в организации материального обеспечения гарнизонных частей русской армии в Сибири (середина XVIII века) // Исторический ежегодник, 2011. Новосибирск: Ин-т истории СО РАН, 2011. С. 120–126.
372. *Дмитриева Н.В.* Дж. А. Мартинелли и Ч.Х. Тэтам – два архитектора имения Монрепо под Выборгом // Русские в Италии. Итальянцы в России: взаимовлияние культур: материалы Междунар. заоч. науч. конф. (май 2011 г.): посвящ. 180-летию Санкт-Петерб. гос. архитектурно-строит. ун-та. СПб.: СПбГАСУ, 2012. С. 125–138.
373. *Довгий О.Л.* «Движение планет» в русской поэзии XVIII в. // Новый филол. вестн. 2011. № 4. С. 62–72.
374. *Довгий О.Л.* Рифмы к слову «Россия» у М.В. Ломоносова и А.С. Пушкина // Рус. речь. 2012. № 5. С. 3–6.
375. *Долгих А.Ю.* Метафизика Готфрида Лейбница // Вестн. Вят. гос. гуманитар. ун-та. 2011. № 3, ч. 1. С. 16–19.
376. *Долгих Е.* Цветное стекло в XVIII веке // Русское искусство. 2011. № 3. С. 16–24.
377. *Дочь Петра Великого: [Елизавета Петровна]* // Наше наследие. 2011. № 98. С. 7–26.  
*Из содерж.: Маркина Л.* Царственная москвичка. С. 9–18; *Преснова Н.* «Дщерь Петрова» в усадебном Подмоскovie: [об усадьбах, связанных с именем императрицы Елизаветы Петровны]. С. 19–26.
378. *Драгайкина Т.А.* Воплощение авторского идеала в драме И.В. Лопухина «Торжество правосудия и добродетели, или добрый судия» // Вестн. НГУ / Новосибир. гос. ун-т. Сер.: История, филология. 2011. Т. 10, вып. 2. С. 116–122.
379. *Драгайкина Т.А.* Философско-мистические издания Н.И. Новикова и Типографической компании // Филологические аспекты книгоиздания. Новосибирск: СИЦНГПУ «Гаудеамус», 2012. Вып. 2. С. 11–25.
380. *Древа Дж.М.* Свободные ритмы в немецкой поэзии XVIII в. как отражение своеобразия поэтической картины мира художника слова: [на материале поэзии Ф.Г. Клопштока] // Вестн. Северо-Осетин. гос. ун-та им. К.Л. Хетагурова. Обществ. науки. Владикавказ, 2012. № 1. С. 292–297.
381. *Дулат-Алеев В.Р.* Жан-Жозеф Мондонвиль и французская музыка эпохи Людовика XV: (к 300-летию со дня рождения) // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 15. Искусствоведение. 2012. Вып. 1. С. 238–248.
382. *Думиника И.И.* Источниковая база о болгарских переселенцах в Бессарабии в конце XVIII – первой половине XIX в. // Отечественные архивы. 2012. № 3. С. 34–44.
383. *Евангулова О.С.* К проблеме дилетантизма в русской художественной культуре XVIII века // Русское искусство Нового времени: исслед. и материалы. 2012. Вып. 14: по итогам Всероссийской научной конференции с участием иностранных специалистов «Отечественное искусство XVIII – начала XX века: стилевые предпочтения, персоналии, обучение, взаимоотношения с государством и обществом». С. 82–88.
384. *Евстратов А.Г.* К истории французского театра при дворе Екатерины II. Новая труппа // Французы в научной и интеллектуальной жизни России



- XVIII–XX вв.: [междунар. конф., 16–18 сент. 2010 г.: материалы]. М.: ОЛМА Медиа Групп, 2010. С. 175–183.
385. *Егорова И.В.* Педагогическая антропология И. Канта // Педагогика и просвещение. 2011. № 1. С. 15–25.
386. *Елизаров М.* Становление системы преподавания социально-гуманитарных дисциплин в морском корпусе в XVIII в. // Морской сборник. 2012. № 2. С. 27–33.
387. *Емельянов Б.В.* «Эпоха в летописях человеческого разума»: к 300-летию со дня рождения М.В. Ломоносова // Изв. Урал. гос. ун-та. Сер. 3. Общественные науки. 2011. № 4. С. 90–97.
388. *Емельянов Ю.Н.* Средиземноморская экспедиция Ф.Ф. Ушакова: [участие русской эскадры в русско-французской войне 1798–1800 гг.] // Свободная мысль. 2011. № 6. С. 181–192.
389. *Еремичина-Соленикова Е.В.* Традиция сценических контрдансов конца XVII – первой трети XVIII века // Вестн. Акад. рус. балета им. А.Я. Вагановой. 2011. № 2. С. 220–238.
390. *Еремушкина Е.В.* Художественные особенности «античной» трагедии В.А. Озерова // Классицизм и неоклассицизм в русской литературе XVIII–XIX вв.: сб. ст. Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2011. С. 193–203.
391. *Ершова Е.О.* И.А. Гейм на службе русскому языку и российскому просвещению [1759–1821] // Филология и человек. 2011. № 1. С. 47–56.
392. *Есипова В.А.* Палеографические особенности сибирской старообрядческой книги: (по материалам ОРКП НБ ТГУ) [XVIII в.] // Современные проблемы археографии: сб. ст. по материалам конф., проходившей в Б-ке РАН, 25–27 мая 2010 г. СПб.: БАН, 2011. С. 72–80.
393. *Жданова О.В.* Прогнозирование Н.М. Карамзиным развития государства // Историко-правовые проблемы: новый ракурс: сб. науч. работ. Курск: КГУ, 2012. Вып. 5. С. 225–235.
394. *Жирков Г.В.* «Книга Марсова» – недооцененный шедевр первой типографии России // Триста лет печати Санкт-Петербурга: материалы междунар. науч. конф. Сакт-Петербург, 11–13 мая 2011 г. СПб.: ГМИ СПб., 2011. С. 252–259.
395. *Жук А.Д.* Одический гимн в английской, немецкой и французской литературах последней четверти XVIII и XIX веке // Вестн. Моск. гос. лингвист. ун-та. 2011. Вып. 22. Филология: теория и история литературы. С. 49–64.
396. *Жук А.Д.* Сатирическая ода в немецкой, английской и французской литературе последней четверти XVIII и XIX веке // Вестн. Моск. гос. ун-та культуры и искусств. 2011. № 5. С. 249–254.
397. *Забабурова Н.В.* «Вы сделали меня русским...»: переписка Вольтера с И.И. Шуваловым // Научная мысль Кавказа. 2011. № 2. С. 138–143.
398. *Захаров А.В.* Боярский список 1703 г. из библиотеки Г.А. Потемкина // Отечественные архивы. 2011. № 2. С. 72–78.
399. *Захаров В.Н.* Купцы Восточной Прибалтики в Москве в XVIII веке // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: История и полит. науки. 2012. № 5. С. 87–92.
400. *Захаров В.Н.* Основные направления внешнеэкономических связей России в XVIII веке // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: История и полит. науки. 2012. № 4. С. 70–77.

401. *Захаров В.Н.* Представление о восточной границе Европы и европейской идентичности в России в XVIII в. // Историк и педагог: сб. ст. памяти проф. А.С. Рудя. М.: РОССПЭН, 2012. С. 122–131.
402. *Захаров В.Ю.* Конституционализм как вариант модернизации российского абсолютизма в конце XVIII – первой четверти XIX века // Рос. история. 2011. № 6. С. 31–52.
403. *Зверев С.В.* Монеты Карла-Фридриха Шлезвиг-Гольштейн-Готторпского (1702–1739), племянника Карла XII, зятя Петра I // Проблемы дипломатики, кодикологии и актов археологии: материалы XXIV Междунар. науч. конф., Москва, 2–3 февр. 2012 г.: в честь чл.-корр. РАН С. М. Каштанова. М.: РГГУ, 2012. С. 304–307.
404. *Зверева Т.В.* Преображение «ночи» в русской поэзии второй половины XVIII века // Встречи и диалоги в смысловом поле культуры: материалы Всерос. науч. конф. Омск: Изд-во ОмГПУ, 2011. С. 157–163.
405. *Звоначев А.В.* Центральные органы управления сухопутными вооруженными силами Российской империи в период правления Екатерины I и Петра II // Институты государства и права в их историческом развитии: сб. науч. ст. к 60-летию А.А. Томсинова. М.: Зерцало-М, 2012. С. 161–168.
406. *Зиливинская Э.Д., Васильев Д.В.* Мавзолеи Маджара в описаниях и рисунках XVIII века // Археология, этнография и антропология Евразии. 2012. № 2. С. 83–93.
407. *Златопольская А.А.* Вольтер и Руссо в русской мысли XVIII–XIX веков // Вестн. Рус. христиан. гуманитар. акад. 2011. Т. 12, № 4. С. 55–63.
408. *Змеев В.А.* Годы учебы М.В. Ломоносова // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 20. Пед. образование. 2011. № 3. С. 80–94.
409. *Зобнин Ю.В.* У «Кира и Анова»: княгиня Дашкова и ее Академия Российская: к 250-летию восшествия на престол Екатерины Великой // Москва. 2012. № 8. С. 161–173.
410. *Зорин А.В.* К биографии Тимофея Тараканова // Американский ежегодник, 2011. М.: Весь мир, 2011. С. 328–336.
411. *Зыкова Е.П.* Генри Филдинг как моралист // Изв. Рос. акад. наук. Сер. лит. и яз. 2011. Т. 70, № 5. С. 3–17.
412. *Иванова О.Н.* Интегральный образ княгини Екатерины Романовны Дашковой с позиции исторической психологии // У истоков российской государственности: роль женщин в истории династии Романовых: III Междунар. науч.-практ. конф.: исслед. и материалы. СПб.: Юрид. центр Пресс, 2011. С. 99–115.
413. *Иванова О.Н. (Запольская).* О неизвестных письмах княгини Екатерины Романовны Дашковой // У истоков российской государственности: роль женщин в истории династии Романовых: III Междунар. науч.-практ. конф.: исслед. и материалы. СПб.: Юрид. центр Пресс, 2011. С. 116–122.
414. *Ивлев Д.М.* Храмосзательство в Вышнем Волочке 1750–1840 гг. // Кадашевские чтения: сб. докл. конф. М., 2012. Вып. 10. С. 156–179.
415. *Ивонина Л.И.* Монархизация правителей и государств Классической Европы в конце XVII – начале XVIII в. // Вопр. истории. 2012. № 8. С. 104–117.
416. *Ивченко Л.Л.* М.И. Кутузов и теория военного искусства XVIII–XIX веков // Российская история. 2012. № 6. С. 37–45.
417. *Илизаров С.С.* Обоснование в работе Г.Ф. Миллера над историческими источниками // Археографический ежегодник за 2006 год. М.: Наука, 2011. С. 208–235.

418. *Илизаров С.С.* Первый год работы Г.Ф. Миллера в Московском архиве Коллегии иностранных дел // Когнитивная история: концепция – методы – исследовательские практики: чтения памяти проф. Ольги Михайловны Медушевской. М.: РГГУ, 2011. С. 168–181.
419. *Иосад А.К.* К истории «Разговоров о множестве миров» в переводе Антиоха Кантемира // Рус. филология. Тарту, 2011. № 22. С. 20–24.
420. *Истомина Э.Г.* Художественная промышленность Москвы во второй половине XVIII–XIX в.: золотое и серебряное дело // Исследования по источниковедению истории России (до 1917 г.): сб. ст. к 80-летию чл.-корр. РАН В.И. Буганова. М.: РОССПЭН, 2012. С. 312–328.
421. *Июльская Е.Г.* Переложения А.П. Сумарокова из стихир Иоанна Дамаскина // Литература Древней Руси: к 100-летию со дня рождения проф. Николая Ивановича Прокофьева. М.: Прометей – МПГУ, 2011. С. 134–141.
422. *Кадочигова О.М.* Книги из библиотеки Екатерины II в собрании отдела редких книг Зональной научной библиотеки Уральского федерального университета // Информационное обеспечение науки: новые технологии. Екатеринбург, 2012. С. 309–320.
423. *Казаков Р.Б.* Географические реалии «Исторического похвального слова Екатерине II» Н.М. Карамзина // Историческая география: пространство человека vs человек в пространстве: материалы XXIII Междунар. науч. конф. Москва, 27–29 янв. 2011 г. М.: РГГУ, 2011. С. 263–267.
424. *Казакова И.Б.* Неоплатоническая концепция созерцания в «Тинтернском аббатстве» У. Вордсворта // Вестн. РГГУ / Рос. гос. гуманитар. ун-т. 2012. № 18. Сер.: Филологические науки. Литературоведение. Фольклористика. С. 147–158.
425. *Казакова Л.А.* Прием бурлеска в средневековой смеховой литературе и стихотворной пародии XVIII в. // Литература Древней Руси: к 100-летию со дня рождения проф. Николая Ивановича Прокофьева. М.: Прометей – МПГУ, 2011. С. 142–153.
426. *Кайзер Д.Х.* Нищие и калеки в российских городах начала XVIII века: пер. с англ. // Журнал исследований социальной политики. 2012. Т. 10, № 2. С. 167–192.
427. *Калганова В.Е.* Заглавие комедии А.П. Сумарокова «Нарцисс»: авторская интенция и читательская интерпретация // Пушкинские чтения – 2012: «Живые» традиции в литературе: жанр, автор, герой, текст: материалы XVII Междунар. науч. конф. СПб.: ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2012. С. 166–172.
428. *Каменский А.Б.* К вопросу о проблемах и парадоксах изучения истории русской общественной мысли // Общественная мысль России: истоки, эволюция, основные направления: материалы Междунар. науч. конф. (Москва, 28 – 29 окт. 2010 г.). М.: РОССПЭН, 2011. С. 129–139.
429. *Каменский А.Б.* К вопросу о становлении русской исторической науки // Исследования по источниковедению истории России (до 1917 г.): сб. ст. к 80-летию чл.-корр. РАН В.И. Буганова. М., 2012. С. 276–289.
430. *Каменский А.Б.* К вопросу об эволюции смысла концептов «свобода» и «вольность» в русском политическом дискурсе XVIII в. // Труды по руссведению. М.: ИНИОН, 2011. Вып. 3. С. 115–131.
431. *Катитуров В.Г.* Деятельность государственных и военных органов по подготовке офицерских кадров русской армии в XVIII веке // Военная мысль. 2011. № 1. С. 72–78.

432. *Каргапольцев С.Ю.* Китайские мотивы в стилистике дворцово-парковых ансамблей XVIII века в Российской империи: (Петергоф, Ораниенбаум, Царское Село) // Россия – Китай: перекрестный год туризма: материалы Междунар. науч.-практ. конф. СПб.: СПбГАСУ, 2012. С. 115–123.
433. *Карданова Н.Б.* Грамота о графе Боцисе как пример петровской грамоты-ходатайства // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2012. № 5. С. 35–39.
434. *Карданова Н.Б.* Профессор Е.Ф. Шмурло – исследователь грамот Петра Великого к дожам Венеции // Вестн. Ярослав. гос. ун-та им. П.Г. Демидова. Сер.: Гуманитар. науки. 2012. № 4/1. С. 121–124.
435. *Карпенко С.В.* Михаил Хрущов, Степан Шешковский и «преображение» Тайной канцелярии в Тайную экспедицию (1762–1764 гг.) // Новый исторический вестник: к 80-летию МГИАИ – РГГУ: избранное 2005–2010. М.: Изд-во Ипполитова, 2011. С. 89–194. (Б-ка «Нового ист. вестника»).
436. *Карпов Г.М.* Архитектор Петербурга Петр Михайлович Еропкин [ок. 1698–1740] // Вопр. истории. 2011. № 2. С. 131–143.
437. *Карфидов А.* Заводчик поневоле – Прокофий Демидов // Урал. 2011. № 2. С. 197–205.
438. *Карякина Т.Д.* Портрет в западноевропейском фарфоре XVIII века // Лазаревские чтения: Искусство Византии, Древней Руси, Западной Европы: материалы науч. конф. 2011. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2012. С. 452–462. (Тр. ист. фак. МГУ. Сер. 2. Исторические исследования, 56, 21). На тит. л. 4 (XXXV).
439. *Карякина Т.Д.* Сюжеты художественной прозы, поэзии и драматургии в западноевропейском фарфоре XVIII века // Магия литературного сюжета: проблемы интерпретации в изобразительном искусстве. М.: Памятники ист. мысли, 2012. С. 235–241.
440. *Кауркин Р.В.* «Замысловатый бродяга»: (следственное дело бастилийского узника Ивана Тревоги). [1783 г.] // Изв. Самар. науч. центра Рос. акад. наук. 2011. Т. 13, № 3. С. 13–24.
441. *Кван Чжун Со.* Развитие понятия чувствительности у А.Н. Радищева // Вестн. ЦМО МГУ / Центр междунар. образования. 2012. № 3. С. 93–96.
442. *Кибардина Т.А.* Круг чтения тобольцев конца XVIII – середины XIX в. в воспоминаниях современников // Тобольск – врата Сибири: актуал. вопр. истории города и региона XVII–XX вв.: темат. сб. науч. тр. Тобольск: ТГАПА им. Д.И. Менделеева, 2012. С. 48–51.
443. *Кирпин В.А., Новиков В.И.* Дома Н.И. Новикова в Москве // На память будущему: альманах. М.: Изд. дом ТОНЧУ, 2011. С. 165–181.
444. *Киржаева В.П.* Содержание обучения русскому языку поволжских инородцев в XVIII – начале XIX века // Гуманитар. науки и образование. Саранск, 2012. № 1. С. 66–69.
445. *Кирсанов Д.М.* Возникновение и развитие классицистической антиквы нового стиля в России [Конец XVIII–XIX в.] // Декоративное искусство и предметно-пространственная среда: вестн. МГХПА / Моск. гос. худож.-промышл. акад. С.Г. Строганова. 2012. № 1, ч. 1. С. 122–129.
446. *Кирюшкина В.В.* Поэзия и Разум: семантическое поле понятия *reason* в эстетической мысли долгого XVIII века // Обсерватория культуры. 2012. № 5. С. 112–119.

447. *Киселев М.А.* Проект горного и заводского устава В.Н. Татищева: от замысла до реализации // Изв. Урал. федер. ун-та. Сер. 2. Гуманитар. науки. 2012. № 4. С. 38–50.
448. *Кисличенко И.В.* Степан Крашенинников и Михаил Ломоносов: переплетение судеб // «О Камчатке и странах, которые в соседстве с нею находятся...»: материалы XXVIII Крашенинниковских чтений. Петропавловск-Камчатский, 2011. С. 96–99.
449. *Кислова Е.И.* 13-й Международный конгресс исследователей XVIII века (Грац, Австрия, 25 – 29 июля 2011 г.) // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. 2011. № 6. С. 196–199.
450. *Кислова Е.И.* Язык од М.В. Ломоносова сквозь призму рукописной и издательской традиции XVIII в. // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. 2011. № 5. С. 7–25.
451. *Клименко Ю.Г., Клименко С.В.* Государственные архитектурно-строительные комиссии и их роль в градостроительном развитии Санкт-Петербурга и Москвы в XVIII веке // Academia: Архитектура и строительство. 2012. № 4. С. 95–100.
452. *Клименко Ю.Г.* «Прожектированный» план Москвы 1775 года: (к вопросу об атрибуции чертежей) // Архитектурное наследие. 2012. [Т.] 56. С. 102–112.
453. *Кобишанов Т.Ю.* Герои нашего времени: представленная Екатерине II «Записка о Хасан-бее Египетском» // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 13. Востоковедение. 2011. № 1. С. 3–21.
454. *Ковалева Т.В.* Русско-английский билингвизм как феномен русской культуры последней четверти XVIII – начала XIX века // Университетский научный журнал. 2012. № 2. С. 48–62.
455. *Ковалёнок А.А.* Платоновские и неоплатоновские мотивы в русских философских исканиях второй половины XVIII века: опыт сравнительного анализа в контексте переключки эпох: (на примере сопоставления ряда аспектов онто-антропо-гносеологии Платона, Плотина и Г.Г. Сквороды) // Sredo new. СПб., 2011. № 1. С. 46–65.
456. *Козиков И.А.* М.В. Ломоносов – активный сторонник петровской реформы // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 7. Философия. 2011. № 5. С. 60–73.
457. *Козиков И.А.* М.В. Ломоносов о просвещении в России // Философия и общество. 2011. № 4. С. 136–148.
458. *Козин А.А.* Немецкая литературная баллада XVIII века в свете романтической рецепции // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2012. № 2. С. 46–50.
459. *Козлов Д.В., Никольский Е.В.* Церковная политика великой княгини Анны Леопольдовны // Русский исторический сборник. М.: Киммерийский центр, 2012. Сб. 4. С. 57–68.
460. *Козлова С.И.* «Моя страсть к живописи родилась вместе со мной»: [из «Воспоминаний г-жи Виже-Лебрен о пребывании ее в Санкт-Петербурге и Москве»] // Иностранцы мастера в Академии художеств: сб. ст. М.: Гнозис, 2011. Вып. 2. С. 76–103.
461. *Колесникова О., Щедринский Б.* Театр Гонзаги в Архангельском // Русское искусство. 2011. № 1. С. 76–79.
462. *Колобанова Л.Ю.* «Французский вкус» эпохи Людовика XVI в. русской усадебной мебели на примере коллекции усадьбы Кусково // Кусково: сб. ст.: исслед. и материалы. М., 2012. С. 4–18.

463. *Колосков А.Н.* Идеи Фрэнсиса Бэкона в русской литературной культуре XVIII – начала XIX вв. // Парадигма: филос.-культурол. альманах. СПб., 2012. Вып. 20. С. 124–137.
464. *Колягина Е.Н.* Образ Петра I в русской гравюре первой половины XVIII века: (из собрания Тамбовского областного краеведческого музея) // III Павленковские чтения. Изобразительное творчество – традиции и инновации: материалы Междунар. науч.-практ. конф. Март 2012. Тамбов: Принт-Сервис, 2012. С. 73–76.
465. *Комолов Н.А.* Проблема формирования губернского деления в Центральном Черноземье в XVIII в.: динамика оптимизации территориальной структуры // Историческая география: пространство человека vs человек в пространстве: материалы XXIII Междунар. науч. конф. Москва, 27–29 янв. 2011 г. М.: РГГУ, 2011. С. 295–298.
466. *Комякова Г.В.* У истоков речевого мастерства русского трагического актера: школа игры и речевого мастерства русского трагика в театре 50–60-х гг. XVIII в. // Вестн. Санкт-Петерб. гос. ун-та культуры и искусств. 2012. № 2. С. 136–142.
467. *Коновалова Е.Н.* Картографирование территории Тобольской губернии в XVIII веке // Тобольск – врата Сибири: актуальные вопр. истории города и региона XVII–XX вв. Тобольск: ТГСПА им. Д.И. Менделеева, 2012. С. 130–135.
468. *Копанев Н.А.* Книжный оформитель Михайло Ломоносов // Наука из первых рук. 2011. № 4. С. 54–65.
469. *Копанев Н.А.* Французская книга в петербургской книжной лавке Академии наук в середине XVIII в. // Французы в научной и интеллектуальной жизни России XVIII–XX вв.: [междунар. конф., 16–18 сент. 2010 г.: материалы]. М.: ОЛМА Медиа Групп, 2010. С. 120–126.
470. *Копанева Н.П.* Ж.-Н. Делиль и изучение источников для создания карты Российской империи // Французы в научной и интеллектуальной жизни России XVIII – XX вв.: [междунар. конф., 16–18 сент. 2010 г.: материалы]. М.: ОЛМА Медиа Групп, 2010. С. 106–119.
471. *Копанева Н.П.* Михаил Васильевич Ломоносов: «к приумножению пользы и славы Отечества» // Наука из первых рук. 2011. № 4. С. 21–41.
472. *Копанева Н.П.* Михаил Васильевич Ломоносов: «Северный океан есть пространное поле, где ... усугубиться может российская слава» // Наука из первых рук. 2011. № 6. С. 89–105.
473. *Коренцвит В.А.* Павел I – автор проекта Харлампиева монастыря в Гатчине? // Архитектурное наследство. 2011. Вып. 54. С. 214–223.
474. *Коробко М.Ю.* Граф Петр Александрович Толстой (1769–1844) // Моск. журн.: История государства Российского. 2011. № 12. С. 2–11.
475. *Коровин В.Л.* Державин и 1812 год: о смысле и композиции «Гимна лироэпического на прогнание французов из Отечества» // Изв. Акад. наук. Сер. лит. и яз. 2012. Т. 71, № 6. С. 42–52.
476. *Коровин В.Л.* К истории русских переводов Ж.-Ж. Руссо: «Ефраимский левит» в переводах П.А. Пельского и В.А. Жуковского // Литературоведческий журнал. 2012. № 31. С. 39–53.
477. *Король Н.Н.* «Торжествующая Минерва» в книжных памятниках

- XVIII века // История театра в архивах и книжных собраниях: докл., общ.: девятое науч. чтения «Театральная книга между прошлым и будущим». М.: Три квадрат, 2011. С. 269–271.
478. *Королькова Е.Ф.* Сибирская коллекция Петра I в Эрмитаже // *Scripta antiqua*. Вопросы древней истории, филологии, искусства и материальной культуры: альманах. М.: Собрание, 2012. Т. 2. С. 329–354.
479. *Короткевич Р.М.* Митрополит Платон и нравственные поиски масонства (вторая половина XVIII в.) // *Вопр. истории*. 2012. № 10. С. 57–70.
480. *Короткевич Р.М.* Об источниках материального обеспечения духовных школ Московской епархии в конце XVIII в. // *Вестн. РГГУ / Рос. гос. гуманитар. ун-т*. 2012. № 6. Сер.: История науки. Региональная история. Краеведение. С. 101–115.
481. *Короткова С.А.* Дневник Мэри Гоулд Элми: Осада Ньюпорта, Род-Айленд, август 1778 г. // *Синергия: науч. альманах*. М., 2011. Кн. 6. С. 31–57.
482. *Короткова С.А.* Участие американских женщин в «чайных бойкотах» (1765–1774 гг.) // *Американский ежегодник*, 2011. М.: Весь мир, 2011. С. 89–102.
483. *Короткова С.А.* Элиза Лукас Пинкни – первая женщина-агроном в США [1722–1793] // *Американский ежегодник*, 2012. М.: Весь мир, 2012. С. 144–163.
484. *Косинцев Ю.Г.* «Информационная война» В.Л. Долгорукова в Дании в 1707–1708 гг. // *Бартеневские чтения: материалы обл. науч.-практ. конф., посвящ. 200-летию победы России в Отеч. войне 1812 г.* Липецк, 11–12 окт. 2012 г. Липецк: ЛГПУ, 2012. С. 53–62.
485. *Космолинская Г.А.* В шутку или всерьез? «Бертольдо» Джулио Чезаре Кроче и его русский читатель XVIII века // *Культура и литература Италии: эпохи, стили, идеи*. М.: РГГУ, 2011. С. 71–83. (Проблемы италянистики; Вып. 4).
486. *Костин А.А.* Дивный цифровой мир, или об источниках «Прибавления к Московским ведомостям» // *Рус. лит.* 2011. № 1. С. 75–94.
487. *Костин А.А.* Как Радищев стал автором «Беседы о том, что есть сын отечества»: (об одной публикации В.П. Семеникова) // *Рус. лит.* 2011. № 3. С. 126–139.
488. *Костылев П.Н.* М.В. Ломоносов и научное изучение религии // *Вестн. Моск. ун-та. Сер. 7. Философия*. 2011. № 5. С. 74–82.
489. *Костяшов Ю.В.* Генерал Иван Хорват – сербский авантюрист на русской службе (вторая половина XVIII века) // *Славяноведение*. 2012. № 2. С. 34–41.
490. *Котляков В.М., Тишков А.А.* Михаил Ломоносов и становление отечественной географии: (к 300-летию со дня рождения) // *Изв. Рос. акад. наук. Сер. географическая*. 2011. № 6. С. 5–16.
491. *Котляков В.М., Тишков А.А.* У истоков отечественной академической географии: [вклад М.В. Ломоносова в развитие отеч. географической науки] // *Вестн. Рос. акад. наук*. 2011. Т. 81, № 10. С. 925–931.
492. *Котомина А.А.* Три андроида из Невшателя и педагогические идеи Ж.-Ж. Руссо // *Ex cathedra: современные методы изучения культуры*. М.: РГГУ, 2012. С. 119–134.
493. *Котяева Н.С.* Иноязычная лексика в русской комедии XVIII века и ее лексикографическая интерпретация в Словаре Академии Российской 1789–

- 1794 г. // Современная русская лексикография, 2011. СПб.: Наука, 2011. С. 120–129.
494. *Кочеткова Н.Д.* Карло Денина и Россия // Культурный палимпсест: сб. ст. к 60-летию В.Е. Багно. СПб.: Наука, 2011. С. 265–279.
495. *Кочеткова Н.Д.* О первом появлении *Приключений барона Мюнхгаузена* в России и переводчике этой книги // *Uomini, opera e ideé tra Occidente europeo e mondo slavo: Scritti offerti a Marialuisa Ferrazzi a cura di A. Mingati, D. Cavaion, C. Criveller.* Trento, 2011. (Labirinti 137). P. 413–425.
496. *Кочеткова Н.Д.* Основные направления научной и педагогической деятельности П.Н. Беркова // Актуальные проблемы изучения и преподавания русской литературы: взгляд из России – взгляд из зарубежья. СПб.: Скрипториум, 2011. С. 76–85.
497. *Кочеткова Н.Д.* Песни Сумарокова: к истории текстов // Рус. лит. 2012. № 1. С. 20–30.
498. *Кочнева Е.* К истории иконографии А.С. Шишкова // *Собрание: наследие и современность.* 2012. № 4. С. 46–53.
499. *Кошкина Е.А.* Термин «учитель» в текстах российских указов и в трудах отечественных просветителей XVIII века // Гуманитарные науки и образование. Саранск, 2012. № 4. С. 30–32.
500. *Красникова О.А.* Установление российско-китайской границы в XVII–XVIII вв. и карта Китая, присланная Петру I императором Кан-си (Kangxi): (по картографическим фондам БАН и Санкт-Петерб. филиала Архива РАН) // Россия и Китай: науч. и культ. связи: (по материалам архивных, рукописных, книжных и музейных фондов). СПб.: Б-ка РАН: Альфарет, 2012. Вып. 2. С. 272–283. (Rara orientalia).
501. *Красносельская Н.Ю.* История создания чугунного декора андреевской церкви Ф.Б. Растрелли. [Киев, 1749–1754 гг.] // Декоративное искусство и предметно-пространственная среда: Вестн. МГХПА / Моск. гос. худож.-пром. акад. им. С.Г. Строганова. 2012. № 2, ч. 1. С. 92–103.
502. *Кротов А.А.* Эстетика картезианской школы: (Ив Мари Андре) [1675–1764] // Вестн. Новосиб. гос. ун-та. Сер.: Философия. 2011. Т. 9, вып. 2. С. 130–134.
503. *Круглова Т.А.* К вопросу о времени составления «Записки о непорядках в Малороссии»: в царствование Елизаветы Петровны или Екатерины II? // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История. 2011. № 4. С. 3–30.
504. *Крутова М.С., Хромов О.Р.* Литературно-публицистический сборник конца XVII – начала XVIII века с неизвестной гравюрой Леонтия Бунина: (новые поступления в НИОР РГБ) // Записки отд. рукописей / Рос. гос. б-ка. 2012. Вып. 54. С. 302–307.
505. *Крыштон Л.Э.* Постулаты в религиозном учении Канта // Вестн. РГГУ / Рос. гос. гуманитар. ун-т. 2012. № 17. Сер.: Философские науки. Религиоведение. С. 11–23.
506. *Крючков Н.Н.* Существовал ли «заговор Волынского»? // Шестые Яхонтовские чтения: материалы межрегион. науч.-практ. конф. Рязань, 12–15 окт. 2010 г. Рязань: Изд-во РИАМЗ, 2012. С. 205–219.
507. *Кубакин В.А.* М.В. Ломоносов как философ жизни // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 7. Философия. 2012. № 2. С. 3–12.
508. *Кузнецов А.Е.* Чтение в жизни юного А.Т. Болотова // Мировая словесность для детей и о детях. М.: МПГУ, 2012. Вып. 16. С. 192–197.



509. *Кузнецова Е.К.* Концепция героического в творчестве А.Н. Радищева // Вестн. НГУ / Новосибир. гос. ун-т. Сер.: История, филология. 2011. Т. 10, Вып. 2. С. 123–130.
510. *Кузьминова Е.А.* «Грамматика беседословная» Ивана Иконника как синтез славянской грамматической традиции [1733 г.] // Библиоковедение. 2011. № 4. С. 56–61.
511. *Кулакова И.П.* Михаил Ломоносов: жизненные стратегии в контексте эпохи // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История. 2011. № 5. С. 16–38.
512. *Кулакова И.П.* Российское «просвещенное дворянство» в контексте идей нового времени: Специфика форм интеллектуальной деятельности (XVIII – первая треть XIX вв.) // Диалог со временем: альманах интеллектуальной истории. М.: ИВИ РАН, 2011. Вып. 36. С. 90–119.
513. *Кунц В.Е.* Михаил Никитич Муравьев // Вопр. истории. 2012. № 2. С. 55–73.
514. *Куприянов А.И.* Дворянские выборы в последней четверти XVIII – первой трети XIX века: от сословной корпорации к институту гражданского общества? // Рос. история. 2012. № 1. С. 30–43.
515. *Курапов А.А.* Взаимодействие астраханского губернатора А.П. Волынского с буддийской общиной Калмыцкого ханства в 20-е гг. XVIII в. // Каспийский регион: политика, экономика, культура. 2011. № 2. С. 12–18.
516. *Курилова А.Д.* Понятия и средства красноречия в интерпретации российских рукописных риторик XVIII века на латинском языке // Филол. науки. 2011. № 4. С. 54–62.
517. *Куркина Т.Н.* Семантика добродетели в русской литературе XVIII века // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2011. № 5. С. 102–108.
518. *Курукин И.В.* Артемий Петрович Волынский // Вопр. истории. 2011. № 7. С. 53–78.
519. *Курукин И.В.* О гетмане Мазепе и не только о нем: размышления над книгой (Таирова-Яковлева Т.Г. Мазепа. М.: Мол. гвардия, 2007. 271 с.: ил. (Жизнь замечательных людей: Сер. биографий: Вып. 1041)) // Единорогъ: материалы по военной истории Восточной Европы эпохи Средних веков и раннего Нового времени. М.: Квадрига, 2011. Вып. 2. С. 537–545.
520. *Курукин И.В.* Планы и итоги Персидского похода Петра I // Единорогъ: материалы по военной истории Восточной Европы эпохи Средних веков и раннего Нового времени. М.: Квадрига, 2011. Вып. 2. С. 110–128.
521. *Курьшова Л.А.* Сказка мадам д'Онуа об острове Блаженства в русской рукописной и печатной традиции XVIII в. // Александр Веселовский: актуальные аспекты наследия: исслед. и материалы. СПб.: Наука, 2011. С. 160–170.
522. *Куцева Е.А.* Пэры Франции в XVIII веке // Вестн. Поволж. гос. соц.-гуманитар. акад. Ист. фак. Самара, 2011. Вып. 4. С. 11–18.
523. *Кучурин В.В.* Особенности религиозной жизни и религиозности российских масонов-розенкрейцеров в последней трети XVIII – первой четверти XIX в. // Человек верующий в культурах России: материалы междунар. науч. конф., 19–20 нояб. 2010 г. СПб.: Философ. фак. Санкт-Петерб. гос. ун-та, 2011. С. 146–160.
524. *Лабутина Т.Л.* Петровская Россия глазами британского дипломата Ч. Уитворта // Новая и новейшая история. 2012. № 4. С. 137–151.

525. *Лазарев Я.А.* Киевская губерния и Гетманская Украина в период первой и второй губернских реформ Петра I // Изв. Урал. федер. ун-та. Сер. 2. Гуманитар. науки. 2012. № 2. С. 133–145.
526. *Лазарев Я.А.* Проблемы «выстраивания» империи в научном наследии И.К. Кирилова и В.Н. Татищева // Вестн. Урал. отд-ния РАН. Наука. Общество. Человек. 2012. № 2. С. 117–123.
527. *Лаптева Ю.В.* Проект фундаментальных законов Н.И. Панина – Д.И. Фонвизина как проявление дворянской оппозиционности во второй половине XVIII века // Вестн. Челяб. гос. ун-та. 2011. № 9. История. Вып. 44. С. 19–24.
528. *Ларина О.Г.* Организация управления регалийными доходами в России XVIII–XIX веке // Историко-правовые проблемы: новый ракурс: сб. науч. работ. Курск: Изд-во КГУ, 2012. Вып. 5. С. 82–98.
529. *Ларкович Д.В.* Г.Р. Державин и пути становления русской оперы // Музыкаведение. 2011. № 1. С. 2–7.
530. *Ларкович Д.В.* Жанр трагедии в творчестве Г.Р. Державина // Славянские чтения – 7: сб. ст. межрегионал. науч.-практ. конф. 24 мая 2012. Тара: Изд-во А.А. Аскаленко, 2012. С. 6–15.
531. *Ларкович Д.В.* «Мысли» Б. Паскаля в поэтической рецепции Г.Р. Державина // Встречи и диалоги в смысловом поле культуры: материалы Всерос. науч. конф. Омск: Изд-во ОмГПУ, 2011. С. 170–180.
532. *Лачаева М.Ю.* Принципы исторического повествования в творческом наследии М.В. Ломоносова: (из опыта преподавания отечественной историографии) // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История. 2011. № 5. С. 85–94.
533. *Лебедева И.Н.* Опыт изучения двух личных библиотек Петра I и М.В. Ломоносова // Современные проблемы археологии: сб. ст. по материалам конф., проходившей в Библиотеке РАН 25–27 мая 2010 г. СПб.: БАН, 2011. С. 309–316.
534. *Лебедева Н.А.* Идеи государственности и патриотизма в творчестве Феофана Прокоповича // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение: вопр. теории и практики. Тамбов, 2012. № 7, ч. 3. С. 108–111.
535. *Лебедева Н.А.* Просветительская деятельность Московского митрополита Платона (П.Е. Левшина) в эпоху Российского Просвещения // Вестн. Санкт-Петерб. гос. ун-та культуры и искусств. 2011. № 4. С. 160–168.
536. *Левин О.Л.* Преподавание рисунка в Академии художеств XVIII века // Совершенствование методов преподавания изобразительного искусства и народных ремесел: сб. науч.-метод. трудов. М.: Изд-во МГОУ, 2011. С. 86–92.
537. *Левин О.Л.* Учебный рисунок в России в «доакадемический» период [первая половина XVIII в.] // Совершенствование методов преподавания изобразительного искусства и народных ремесел: сб. науч.-метод. тр. М.: Изд-во МГОУ, 2011. С. 92–96.
538. *Левцкий А.* Державин как исповедник Пушкина // Рус. лит. 2011. № 1. С. 3–23.
539. *Левцкий А.* Образ солнца в поэзии Державина // Рус. лит. 2012. № 1. С. 55–65.
540. *Лезгина Е.В.* Образ «врага»: ирландские католики глазами англикан в конце XVII – начале XVIII в. // Диалог со временем: альманах интеллектуальной истории. 2012. Вып. 39. С. 308–324.

541. *Лейтес И.* Левицкий и русские розенкрейцеры // Русское искусство. 2012. № 3. С. 158–164.
542. *Лемешев К.Н.* К вопросу об источниках «Риторики» М.В. Ломоносова // Рус. лит. 2012. № 3. С. 107–122.
543. *Леонов В.П., Баженова Н.М.* Академическая типография и академическая книжная лавка: участие в развитии функций академической библиотеки (XVIII век) // Книжная культура: опыт прошлого и проблемы современности: к 285-летию основания Академической типографии в России: материалы V Междунар. науч. конф. (Москва, 24–26 окт. 2012 г.): в 2 т. М.: Наука, 2012. Т. 2: Научная книга и проблемы книжной культуры на пространстве СНГ. С. 108–115.
544. *Леонова Л.С.* Ученый, мыслитель, человек: творческое наследие М.В. Ломоносова в оценке В.И. Вернадского // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История. 2011. № 5. С. 126–141.
545. *Леонтьева О.Б.* «Трудно быть императором»: император Павел I в исторической памяти рубежа XIX–XX вв. // Вестн. Самар. гос. ун-та. 2012. № 8/1. Гуманитар. сер. С. 66–70.
546. *Листов В.С.* История русского XVIII века – неосуществленный замысел Пушкина // Изв. Академии наук. Сер. лит. и яз. 2011. Т. 70, № 1. С. 10–21.
547. *Литвинова Л.Г.* Европейский танец в русской традиции XVIII столетия // Эмбатион: Embathrion: сб. ст. по искусствоведению, филологии, истории. М.: Изд-во МЦНМО, 2011. С. 77–89.
548. *Литвинок М.А.* Формы авторского присутствия в повестях Н.М. Карамзина // Вестн. Рязан. гос. ун-та им. С.А. Есенина. 2012. № 4. С. 90–97.
549. *Литвинок М.А.* Черты пасторального жанра в сентиментальной прозе Н.М. Карамзина // Вестн. Рязан. гос. ун-та им. С.А. Есенина. 2011. № 3. С. 129–134.
550. *Литовский В.В., Татаркин А.И.* Петр Иванович Рычков: у истоков российского регионоведения // Вестн. Урал. отд-ния РАН. Наука. Общество. Человек. 2012. № 3. С. 47–53.
551. *Лифшиц А.Л.* К истории первых русских изданий гражданской печати: («Приемы циркуля и линейки...») // Вивлиофика: история книги и изучение книжных памятников. М.: Пашков Дом, 2011. Вып. 2. С. 80–86.
552. *Лиштенан Ф.-Д.* «Новая Сербия» – вызов Украине / [пер. с фр. Н.П. Таньшиной] // Россия и Франция. XVIII–XX века. М.: Весь мир, 2011. Вып. 10. С. 31–40.
553. *Лобакова И.А.* Описание канонизированных и неканонизированных новгородских владык и московских митрополитов в иконописном подлиннике первой четверти XVIII в. // Русская агиография: исслед., материалы, публ. СПб.: Пушкин. Дом, 2011. Т. 2. С. 223–239.
554. *Лонин А.В.* «Лучшие люди» в идеологии и политической практике России XVIII века // Теория и история. 2011. № 2. С. 20–32.
555. *Лопатин В.С.* «30-е число день рождения {...} Его Светлости...»: о подлинной дате рождения светлейшего князя Таврического Г.А. Потемкина (1739–1791) // Моск. журн.: История государства Российского. 2011. № 12. С. 34–37.
556. *Лукашевич А.А.* Бюрократический интеллект на службе в губернском управлении последней четверти XVIII в.: (принуждение к творчеству) // Клио: журнал для ученых. 2011. № 2. С. 63–73.

557. *Любжин А.И.* «Русский Гомер»: Опыт о литературной репутации. Часть I // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. 2011. № 5. С. 83–96.
558. *Люстров М.* Датские короли-герои и короли-тираны в скандинавских и русских сочинениях XVIII века // Восьмая международная летняя школа по русской литературе: ст. и материалы. Пос. Цвелодубово (Ленингр. обл.): Свое изд-во, 2012. С. 77–85.
559. *Мазлова М.А.* Становление и развитие элитивистских тенденций в теории и практике семейного воспитания и домашнего обучения в XVIII веке // Изв. Самар. науч. центра Рос. акад. наук. 2012. Т. 14, № 2, [ч.] 3. С. 621–625.
560. *Майер И., Шамин С.М.* Обзоры иностранной прессы в Коллегии иностранных дел в последние годы правления Петра I // Рос. история. 2011. № 5. С. 91–112.
561. *Майоров А.П.* Принципы составления «Словаря русского языка XVIII века: Восточная Сибирь. Забайкалье» // Вестн. НГУ / Новосибир. гос. ун-т. Сер.: История, филология. 2011. Т. 10, вып. 2. С. 39–43.
562. *Макаров А.Н.* Немецкая рыцарская тривиальная драма последней трети XVIII в.: И.М. Бабо // Изв. Самар. науч. центра Рос. акад. наук. 2012. Т. 14. № 2, [ч.] 4. С. 1013–1016.
563. *Макаров А.Н.* Предромантизм как проблема немецкой литературы XVIII в. // Знание. Понимание. Умение. 2011. № 3. С. 168–172.
564. *Макаров А.Н.* Проблема «народности» и «тривиальности» немецкой литературы в последнюю треть XVIII в. // Вестн. Вят. гос. гуманитар. ун-та. 2011. № 3. [ч.] 2. Филология и искусствоведение. С. 132–134.
565. *Макаров Е.П.* Пресса и общественное мнение в Англии 1780–1800 гг. // Изв. Самар. науч. центра Рос. акад. наук. 2011. Т. 13, № 3. С. 173–178.
566. *Македонская В.А., Хотеева М.С.* Русская общественно-философская мысль первой половины XVIII в. // Вестн. Тамбов. ун-та. Сер.: Гуманитар. науки. 2011. Вып. 1. С. 49–52.
567. *Макрушина К.А.* Джейн Остен: феминизм и постколониальные исследования // Изв. Урал. гос. ун-та. Сер. 2. Гуманитар. науки. 2011. № 1. С. 112–119.
568. *Малинов А.В.* Социально-философские воззрения В.Н. Татищева // Вече. СПб., 2012. Вып. 24. С. 241–249.
569. *Малкин С.Г.* Край переходного периода: политэкономия «Хайлендской проблемы» Великобритании в XVIII в. // Историческое знание и познавательные практики переходных периодов всемирной истории. М.: ИВИ РАН, 2012. С. 28–42.
570. *Малкин С.Г.* «Политика истории»: гэльские окраины Великобритании на шкале исторического прогресса в XVIII в. // Цивилизация и варварство: трансформация понятий и региональный опыт. М.: ИВИ РАН, 2012. С. 322–337.
571. *Мальшев А.А.* Восточные экзотизмы в глоссах «Примечаний к Санкт-Петербургским ведомостям» (1728–1742) // Современная русская лексикография, 2011: сб. ст. СПб.: Наука, 2011. С. 145–152.
572. *Мальшикина Е.В.* Начальный этап переселения немцев в Россию: трудности адаптации и определение ареала расселения [вторая половина XVIII в.] // Научные проблемы гуманитарных исследований. 2011. Вып. 7. С. 47–55.

573. *Мальцева Т.В.* Способы романизации повествования в русской прозаической литературе конца XVIII века // Традиции в русской литературе: межвузов. сб. науч. тр. Н. Новгород: НГПУ им. К. Минина, 2012. С. 14–30.
574. *Мамуркина О.В.* Формы проявления авторского начала как источник художественного нарратива в путевой литературе второй половины XVIII века // Вестн. Ленингр. гос. ун-та. Сер.: Филология. 2011. № 4, т. 1. С. 8–16.
575. *Мартыанов Д.А.* Сборники русских пословиц и поговорок первой половины XVIII века: лингвистическая информативность // Учен. зап. Казан. гос. ун-та. 2011. Т. 153, кн. 6. С. 67–74.
576. *Масиель Санчес Л.К.* Свет лавры in partibus infidelium: «украинизмы» в архитектуре Сибири XVIII века // Архитектурное наследство. 2011. Вып. 55. С. 144–157.
577. *Маслин М.А.* Ломоносов и русское Просвещение: к 300-летию со дня рождения основателя Московского университета // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 7. Философия. 2011. № 5. С. 3–23.
578. *Маслин М.А.* М.В. Ломоносов – основатель светского философского образования в России // Ценности и смыслы. 2011. № 7. С. 46–53.
579. *Маслова А.Г.* Время как объект поэтической рефлексии в творчестве Г.Р. Державина // Вестн. Рязан. гос. ун-та им. С.А. Есенина. 2011. № 1. С. 105–118.
580. *Маслова А.Г.* Изображение человека и его земного бытия: жанровая специфика поэзии журнала «Полезное увеселение» [М.М. Хераскова] // Изв. Урал. гос. ун-та. Сер. 2. Гуманитар. науки. 2011. № 4. С. 218–228.
581. *Маслова А.Г.* Пространственно-временная картина мира в русской поэзии начала 1760-х годов: (по материалам журнала «Полезное увеселение») // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2011. № 6. С. 107–112.
582. *Маслова А.Г.* Пространственно-временные символы и мифологемы масонской поэзии: (по материалам масонских журналов 1770–1780-х гг.) // Вестн. Вят. гос. гуманитар. ун-та. 2011. № 4. С. 124–128.
583. *Маслова А.Г.* «Силою внешнею держусь»: теоцентристская картина мира Г.Р. Державина // Гуманитар. науки и образование. Саранск, 2012. № 1. С. 70–74.
584. *Матвиевская Г.П.* П.И. Рычков и его труды // Вопр. истории естествознания и техники. 2012. № 3. С. 62–74.
585. *Матисон А.В.* Провинциальное духовенство России в XVIII в.: история и генеалогия клириков Осташкова // Клио: журнал для ученых. 2012. № 4. С. 76–82.
586. *Махмутова А.Х.* Восстановление и развитие системы образования татар-мусульман во второй половине XVIII – первой половине XIX вв. // Образование и просвещение в губернской Казани. Казань: ЯЗ; Ин-т истории АН РТ, 2012. Вып. 4. С. 125–140.
587. *Махов А.Е.* Подражание против гармонии: «Музыкальный словарь» Руссо в контексте поэтики // Литературовед. журн. 2012. № 31. С. 21–38.
588. *Медведев В.Н.* Община Сарепта в Российской империи в XVIII – начале XIX в. // Вопр. истории. 2012. № 8. С. 147–152.
589. *Мезин С.А.* Д. Дидро и Е.Р. Дашкова о «цивилизации» России // Из истории русской общественной мысли XVIII–XX веков: сб. науч. ст.: к 70-летию проф. В.А. Китаева. Н. Новгород: Изд-во Нижегород. гос. ун-та, 2012. С. 65–72.

590. *Мезин С.А.* Наполеон и Петр I // Николаю Алексеевичу Троицкому – к юбилею: сб. ст. / Саратов: Наука, 2011. С. 61 – 67.
591. *Мезин С.А.* Никита Петрович Вильбуа: друг или враг Петра Великого? // LiteraruS – Литературное слово: ист.-культур. и лит. журн. на рус. яз. Helsinki, 2012 (зима). № 4. С. 10–16.
592. *Мезин С.А.* Новые материалы по истории Саратова середины XVIII века // Музей в региональном пространстве: презентация исторического наследия, культурная и общественная миссия: материалы Всерос. науч.-практ. конф., посвящ. 125-летию Саратов. обл. музея краеведения. Саратов: Новый век, 2011. С. 247–255.
593. *Мезин С.А.* Петр I, Лейбниц и Сперанский // Рос. история. 2011. № 1. С. 115–120.
594. *Мелихов М.В.* Трансформация реалий петровской эпохи в демократической литературе XVIII в. // Вестн. Череповец. гос. ун-та. 2012. № 2, т. 1. С. 99–102.
595. *Мельцин М.О.* Генеалогия в комментариях к мемуарам русского дворянства конца XVIII – начала XIX века: (на примере подготовки к печати мемуаров кн. И.М. Долгорукова) // Археографический ежегодник за 2006 год. М.: Наука, 2011. С. 176–185.
596. *Меркулов И.В., Петрова А.Н.* Исторические анекдоты А.С. Шишкова об императрице Екатерине Великой // Михайлов. замок. 2011. Вып. 6, приложение. С. 4–35.
597. *Милюгина Е.Г.* Образ Тверского края в «Путешествии Екатерины II в полуденный край России в 1787 году» // Вторые Конкинские чтения: сб. материалов Всерос. науч. конф. с междунар. участием (29–30 сент. 2011 г., Саранск). Саранск: Изд-во Мордов. ун-та, 2012. С. 156–160.
598. *Миронова Н.Н.* Михайло Ломоносов в Германии: история рецепции и история перевода // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 22. Теория перевода. 2011. № 4. С. 35–42.
599. *Михайлова Д.Д.* Проблематика и значение «философической» переписки Екатерины II: [тема Просвещения в письмах к Вольтеру] // Славянская культура: истоки, традиции, взаимодействие: материалы форума молодых ученых Междунар. науч.-практ. конф. «XI Кирилло-Мефодиевские чтения» (Москва, 18–19 мая 2010 г.). М.: Изд-во ИКАР, 2011. С. 402–407.
600. *Михайлова Н.* «Министр, поэт и друг»: [к биографии И.И. Дмитриева] // Наше наследие. 2011. № 99. С. 58–67.
601. *Михаленко Ю.П.* Тюрго: наивысший взлет активности философов-экономистов в предреволюционной Франции XVIII века // Философия и культура. 2012. № 10. С. 140–155.
602. *Мишакова О.Э.* «Дипломатическая» роль Кяхты в развитии экономических отношений России и Китая в XVIII в. // Гуманитарный вектор. 2011. № 3. С. 19–25.
603. *Мозжухина Т.А.* Фарфор в интерьерах дворца усадьбы Кусково [XVIII в.] // Кусково: сб. ст.: исслед. и материалы. М., 2012. С. 68–90.
604. *Моисеева С.В.* Вновь обнаруженное произведение Ивана Акимовича Акимова (1754–1814) // Русское искусство Нового времени: исслед. и материалы: сб. ст. М.: Памятники ист. мысли, 2012. Вып. 14: По итогам Всерос. науч. конф. с участием иностранных специалистов «Отечественное искус-

- ство XVIII – начала XX века: стилевые предпочтения, персоналии, обучение, взаимоотношения с государством и обществом». С. 72–81.
605. *Морозов А.Г.* Рапорты бурмистров села Поречье графу В.Г. Орлову 1778–1783 гг. в собрании А.А. Титова Отдела рукописей Российской национальной библиотеки как исторический источник // История и культура Ростовской земли, 2011. Ростов, 2012. С. 164–182.
606. *Морозова Е.В.* Баллада Г.Р. Державина «Новгородский волхв Злогор»: (К истории текста) // Вестн. Новгород. гос. ун-та им. Ярослава Мудрого. 2011. № 63. Сер.: Гуманитар. науки. С. 80–83.
607. *Морохин А.В.* Политика Святейшего Синода в отношении старообрядчества в 1725–1729 гг.: (некоторые предварительные замечания) // Религии мира: история и современность, 2006–2010. М.; СПб.: Нестор-История, 2012. С. 333–345.
608. *Моряков В.И.* А.Н. Радищев о М.В. Ломоносове // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История. 2011. № 5. С. 114–125.
609. *Мудров Ю.В.* Блестящее путешествие: Граф и графиня Северные в Италии: [К биографии цесаревича Павла Петровича и его супруги Марии Федоровны, 1781–1782 гг.] // Рус. искусство. 2011. № 2. С. 18–27. Продолж.: Начало: № 4, 2009.
610. *Мустакимов И.А.* Два тюркоязычных документа о башкирских выступлениях первой четверти XVIII века // Проблемы востоковедения. 2011. № 3. С. 80–89.
611. *Мухин А.С.* Робинзон Крузо: Приключение моряка из Йорка, или роман-музей: [Отражение «музейного сознания» в романах Д. Дефо «Робинзон Крузо» и М. Турнье «Пятница, или Тихоокеанский лимб»] // Вестн. Санкт-Петерб. гос. ун-та культуры и искусств. 2011. № 4. С. 143–152.
612. *Мухин О.Н.* Петр Великий vs. Иван Грозный: личность правителя в контексте специфики российских процессов модернизации // Диалог со временем: альманах интеллектуальной истории. М.: ИВИ РАН, 2011. Вып. 35. С. 153–174.
613. *Мышкина А.* Итальянский обер-архитектор при русском дворе: [Б.К. Растрелли] // Рус. искусство. 2011. № 2. С. 28–34.
614. *Нагодкина С.А.* Городская политика Фридриха II: [Пруссия, вторая половина XVIII в.] // Изв. Саратов. ун-та. Новая серия. Сер.: История. Международные отношения. 2012. Т. 12, вып. 4. С. 20–24.
615. *Нагодкина С.А.* Фридрих II глазами современников-иностранцев // Изв. Саратов. ун-та. Новая серия. Сер.: История. Международные отношения. 2012. Т. 12, вып. 3. С. 41–46.
616. *Нарутто С.В.* Идеи княгини Е.Р. Дашковой о российском обществе и государственности // У истоков российской государственности: роль женщин в истории династии Романовых: III Междунар. науч.-практ. конф.: исслед. и материалы. СПб.: Юрид. центр Пресс, 2011. С. 301–307.
617. *Науменко В.Г.* Французские переводные издания в России второй половины XVIII в.: (на примерах изданий из коллекции книг гражданской печати ЦНБ НАН Беларуси) // Книжная культура: опыт прошлого и проблемы современности: к 285-летию основания Академической типографии в России: материалы V Междунар. науч. конф. (Москва, 24–26 окт. 2012 г.): в 2 т. М.: Наука, 2012. Т. 1: в 2 ч. Ч. 1: Культурно-историческое пространство и книжная культура. С. 274–277.

618. *Наумкин Г.И.* Фигурные ворота Царицынского ансамбля – монументальный памятник Российского государства // Вестн. МГСУ / Моск. гос. строит. ун-т. 2011. Т. 1, № 1. С. 150–160.
619. *Наумов А.Е.* Святость в эпоху Петра Первого // Русская агиография: исслед., материалы, публ. СПб.: Пушкин. Дом, 2011. Т. 2. С. 603–610.
620. *Наумова Г.Р., Никонов А.В.* М.В. Ломоносов и историография России // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История. 2011. № 5. С. 39–51.
621. *Невмержицкая Л.Г.* Идеи Екатерины II в «Наказе» на финансовое оздоровление в Российском государстве // Юридическая мысль. 2012. № 6. С. 55–62.
622. *Недоспасова А.П.* Из истории шведской военно-полковой музыки XVII–XVIII веков // Музыкаведение. 2011. № 9. С. 2 обл., 38–41.
623. *Некрасова И.* Иезуиты и театр: к истории дискуссий о театре XVII – начала XVIII вв. // Вопросы театра. Prosaenium. 2011. Вып. 1/2. С. 246–254.
624. *Нефедов С.А.* Петр I: блеск и нищета модернизации // Историческая психология и социология истории. 2011. Т. 4, № 1. С. 47–73.
625. *Нива Ж.* Гоголь и Руссо: об одном психологическом инварианте // Александр Веселовский: актуальные аспекты наследия: исслед. и материалы. СПб.: Наука, 2011. С. 178–183.
626. *Николаев Н.И.* Своеобразие этической позиции автора и героя в «Пригожей поварихе» М.Д. Чулкова // Вестн. Северного (Арктического) федерального ун-та. Сер.: Гуманитар. и социальные науки. 2012. № 1. С. 135–140.
627. *Николаев С.И.* Испанские мистики в русских переводах XVII–XVIII вв. // Культурный палимпсест: сб. ст. к 60-летию В.Е. Багно. СПб.: Наука, 2011. С. 381–389.
628. *Новицкая Т.Е.* Поступление на государственную службу в середине XVIII в. // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 11. Право. 2011. № 4. С. 36–51.
629. *Новокишинов Д.Е.* Бородатые еврейские казаки светлейшего князя Потемкина-Таврического // Клио: журнал для ученых. 2011. № 7. С. 109–114.
630. *Нохрин И.М.* Квбебский акт 1774 года: к вопросу о причинах создания // Вестн. Челябин. гос. ун-та. 2012. № 25. История. Вып. 52. С. 93–97.
631. *Овчинников В.Д.* Восстановление родословной адмирала Ф.Ф. Ушакова по архивным документам // История России = History of Russia: исследования и документы: материалы Междунар. науч. конф. «Архивные документы в системе объективного научного знания по истории России», 19 нояб. 2010 г. М.: РГГУ, 2011. С. 302–308.
632. *Овчинников В.Д.* Развитие тактики парусного флота в XVIII веке // Военно-ист. архив. 2012. № 7. С. 18–39.
633. *Овчинников В.М.* Военно-политическая доктрина маршала де Вобана и ее применение Петром Великим при создании Смоленского узла обороны // Труды Гос. музея истории Санкт-Петербурга. СПб., 2011. Вып. 21. С. 8–15.
634. *Орлова А.П.* Историческая география Царскосельского уезда во второй половине XVIII – начале XIX века на картах и планах // Историческая география: пространство человека vs человек в пространстве: материалы XXIII Междунар. науч. конф. Москва, 27–29 янв. 2011 г. М.: РГГУ, 2011. С. 356–358.
635. *Павляк О.Н.* Ключевые слова «размышлений» М.В. Ломоносова: [к анализу оды «Вечернее размышление о Божием Величестве при случае великого северного сияния»] // Рус. речь. 2011. № 6. С. 3–10.



636. *Павляк О.Н.* Ода М.В. Ломоносова «Утреннее размышление о Божием Величестве»: опыт аксиологического прочтения // Балтийский филологический курьер. 2011. № 8. С. 7–22.
637. *Панов А.А., Розанов И.В.* Неизвестные известные: де Сен Ламбер и де Броссар // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 15. Искусствоведение. 2012. Вып. 1. С. 28–44.
638. *Панюта С.И., Плужникова К.Н.* Восьмая Международная научная конференция «XVIII век: литература в эпоху идиллий и бурь». [Филол. фак. МГУ, 29–31 марта 2012 г.] // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. 2012. № 6. С. 306–310.
639. *Перминов В.Я.* Методологическое мышление М.В. Ломоносова // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 7. Философия. 2011. № 5. С. 34–59.
640. *Петров А.В.* «Миф творения» в «метафизических» и «физико-теологических» стихотворениях русских поэтов конца XVIII – начала XIX века // Вестн. Рязан. гос. ун-та им. С.А. Есенина. 2011. № 3. С. 108–129.
641. *Петров А.В.* Мифополитические формулы в манифестах и одах 1741–1742 гг.: («Мифология власти» в политической и литературной культурах в России XVIII века) // Проблемы истории, филологии, культуры. 2011. Вып. 1. С. 152–161.
642. *Петров А.Ю.* Публикации документов: «Исследования русских на Тихом океане в XVIII – первой половине XIX в.»: традиции и полученные результаты // Американский ежегодник, 2011. М.: Весь мир, 2011. С. 275–289.
643. *Печникова О.Г.* Правовая регламентация медицинского образования в Российской империи конца XVIII в. // Право и образование. 2012. № 5. С. 162–166.
644. *Пигин А.В.* Стихотворные сатиры второй половины XVIII века из Заонежья // Рус. лит. 2012. № 4. С. 112–123.
645. *Писаренко К.А.* Императрица Елизавета Петровна: (мифы и реальность) // Вопр. истории. 2012. № 6. С. 152–165.
646. *Пискунова Е.П.* Французские эмигранты при дворе Екатерины II // Вестн. Волгоград. гос. ун-та. Сер. 4. История. Регионоведение. Международные отношения. 2012. № 2. С. 53–59.
647. *Пискунова Е.П.* Элизабет Виже-Лебрен во Франции и в России // Европа, Россия, Азия: сотрудничество, противоречия, конфликты. Рязань: Рязан. гос. ун-т, 2012. С. 62–66.
648. *Пичугин П.В.* Деятельность митрополита Московского Платона (Левшина) по благоустройству библиотеки Троицкой Лаврской духовной семинарии 1775–1800 гг.: (на материалах НИОР РГБ) // Шестые Яхонтовские чтения: материалы межрегион. науч.-практ. конф. Рязань, 12–15 окт. 2010 г. Рязань: Изд-во РИАМЗ, 2012. С. 364–367.
649. *Пичугин П.В.* История библиотеки духовной семинарии в Новгороде (XVIII в.) // Библиотекословение. 2011. № 6. С. 94–99.
650. *Плотникова Н.Ю.* Композитор XVIII века Николай Бовыкин // Вестн. правосл. Свято-Тихон. гуманитар. ун-та. 2011. № 1. С. 182–196. (Вопр. истории и теории христиан. искусства).
651. *Плотникова Н.Ю.* Коронация Екатерины I: к вопросу о музыкальном «оформлении» государственных торжеств в Петровскую эпоху // Музыковедение. 2011. № 9. С. 16–23.

652. *Плющ М.А.* О доступных источниках по истории формирования фондов Библиотеки Академии наук в 1714–1736 гг. // Науч.-техн. информация. Сер. 1. Организация и методика информ. работы. 2011. № 3. С. 18–26.
653. *Подойницына О.Э.* «Богатырская сказка» Н.М. Карамзина // Преподаватель XXI век. 2012. № 2, ч. 2. С. 373–378.
654. *Подойницына О.Э.* Своеобразие любовной лирики Н.М. Карамзина // Преподаватель XXI век. 2012. № 4. С. 338–343.
655. *Поздеева И.В.* Новые возможности в работе с печатной кириллицей XVIII в. // Книга: исслед. и материалы. 2011. Сб. 94/2. С. 174–177.
656. *Позднякова Е.Г.* Жанровая палитра сатирической журналистики А.П. Сумарокова // Пятые Лазаревские чтения «Лики традиционной культуры». Челябинск, 25–26 мая 2011 г.: материалы Междунар. науч. конф. Челябинск, 2011. Ч. 2. С. 63–67.
657. *Полонский Д.Г.* «Меня здесь приемлют якобы сына вашего»: письма П.И. Ягужинского А.Д. Меншикову как источник истории отношений политиков петровской эпохи: (исследование и публикация) // Вестн. РГГУ / Рос. гос. гуманитар. ун-т. 2012. № 21 (101). С. 221–232.
658. *Польской С.В.* Дворянский конституционализм в России XVIII – начала XIX в. // Вопр. истории. 2011. № 6. С. 27–42.
659. *Польской С.В.* «Конституция» князя М.М. Щербатова // Самарский сборник государственных знаний: Тр. Ин-та упр. технологий и аграр. рынка. 2011. Вып. 2. С. 144–150.
660. *Польской С.В.* От «всемирности» к «публике»: к вопросу о понимании общества в России XVII–XVIII вв. // Изв. Самар. науч. центра Рос. акад. наук. 2011. Т. 13, № 3. С. 7–12.
661. *Поляков О.Ю.* Рецепция Ж. Расина в английской классицистической трагедии начала XVIII века: (А. Филипп) // Французская литература в контексте мировой культуры. Н. Новгород: НГЛУ, 2012. С. 102–112.
662. *Полякова М.А.* Дворянская семья в провинциальной усадьбе. XVIII – первая половина XIX века // Социальная история российской провинции: материалы Всерос. науч. конф. Ярославль, 23–24 сент. 2011 г. Ярославль, 2011. С. 36–41.
663. *Полякова О.Л., Казакова И.Б.* Литературный миф Нового времени: опыт структурирования у И.В. Гёте и Дж. Китса // Знание. Понимание. Умение. 2012. № 2. С. 185–190.
664. *Полянский П.Л.* Двоеженство Абрама Ганнибала и проблемы семейного права в первой половине XVIII века // Институты государства и права в их историческом развитии. М., 2012. С. 169–181.
665. *Пономарева В.В., Хорошилова Л.Б.* Рождение университета: сподвижник Ломоносова Иван Иванович Шувалов // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История. 2011. № 5. С. 69–84.
666. *Попова Ю.А.* «Милосердное слово» России в публицистике Н.М. Карамзина и Ф.М. Достоевского в контексте литературной полемики конца XVIII–XIX века // Вестн. Вят. гос. гуманитар. ун-та. Киров, 2011. № 3. С. 114–120.
667. *Попова Ю.А.* Парадоксы авторского сознания в публицистике Н.М. Карамзина и «Дневнике писателя» Ф.М. Достоевского // Изв. Рос. гос. пед. ун-та. Обществ. и гуманитар. науки. 2012. № 150. С. 61–65.

668. *Портнова И.В.* У истоков анималистической графики: «Кунсткамерный рисунок» в России XVIII века // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Лингвистика. 2012. № 3. С. 139–143.
669. *Поселянин А.А.* Старинные вотчины Оболенских князей в XVIII в. // Историческая география: пространство человека vs человек в пространстве: материалы XXIII Междунар. науч. конф. Москва, 27–29 янв. 2011 г. М.: РГГУ, 2011. С. 370–372.
670. *Посохов С.И.* Университетский город в Российской империи второй половины XVIII – первой половины XIX вв. // Диалог со временем: альманах интеллектуальной истории. М.: ИВИ РАН, 2011. Вып. 36. С. 140–165.
671. *Постников А.В.* Роль ученых Петербургской академии наук в подготовке возвращения Приамурья в состав Российской империи (XVIII – первая половина XIX века) // Институт истории естествознания и техники им. С.И. Вавилова: годич. науч. конф., 2011. М., 2011. С. 68–77.
672. *Потемина Н.А.* Отечественная историография проблем английского Просвещения XVIII в. // Вопросы отечественной и зарубежной истории, политологии, социологии, теологии, образования: материалы конф. «Чтения Ушинского». Ярославль: Изд-во ЯГПУ им. К.Д. Ушинского, 2012. С. 13–18.
673. *Преферансов С.А.* Отражение общерусских норм и местных особенностей составления документов в региональной письменности конца XVIII века: (на материале архивного фонда Царицынского городского магистрата) // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2011. № 4. С. 82–87.
674. *Приймак Ю.В.* Кубанский поход войск П.М. Апраксина 1711 г.: (из истории осmano-российских войн 1710–1713 гг.) // Научные проблемы гуманитарных исследований. 2012. Вып. 1. С. 88–94.
675. *Проданик Н.В.* Этапы «взросления» книги в русской литературе XVIII–начала XIX веков // «Точка, распространяющаяся на все...»: к 90-летию проф. Ю.Н. Чумакова: сб. науч. работ. Новосибирск: Изд-во НГПУ, 2012. С. 507–521.
676. *Прокофьева А.Ю.* Российская семья XVIII–XIX веков: анализ историографии // Рос. история. 2011. № 4. С. 184–197.
677. *Прокофьева А.Ю.* Эмоциональный аспект межличностных отношений в российской городской семье XVIII в.: к постановке проблемы // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История. 2011. № 2. С. 31–37.
678. *Пронкин С.В.* Политические намерения Верховного тайного совета в 1730 г. // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 21. Управление (государство и общество). 2011. № 3. С. 89–105.
679. *Прудникова Л.В.* Журнал «Магазин английских, французских и немецких новых мод...» В.И. Огорокова [1791 г.] // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 10. Журналистика. 2012. № 4. С. 125–136.
680. *Прусская Е.А.* Египет в сочинениях французских путешественников К.-Э. Савари и К.-Ф. Вольнея в конце XVIII в. // Вопр. истории. 2012. № 1. С. 111–121.
681. *Прусская Е.А.* Образ России в прессе Восточной армии Бонапарта (1798–1801 годы) // Новая и новейшая история. 2012. № 4. С. 176–182.
682. *Пряхин Ю.Д.* Адмирал Григорий Спиридов в исторической памяти народов России и Греции [1713–1790] // Клио: журнал для ученых. 2011. № 8. С. 138–146.

683. Пудов Г.А. Медные изделия на Урале и в Германии (XVIII век): к вопросу о художественных связях // Вестн. Челяб. гос. ун-та. 2012. № 23. Филология. Искусствоведение. Вып. 69. С. 154–162.
684. Пузанкова С.Н. Надпись «На Сарское село» М.В. Ломоносова: архитектурно-пейзажный экфрасис // Проблемы истории, филологии, культуры. 2012. Вып. 1. С. 254–259.
685. Пузанов В.Д. Беломестные казаки в Сибири XVII – первой трети XVIII в. // Воп. истории. 2012. № 10. С. 71–86.
686. Пустовалов А.В., Хамраева Ж.Н. Образ зрителя в эссеистике Дж. Аддисона и Р. Стила: (журнал «The spectator») // Мировая литература в контексте культуры: сб. материалов VIII Науч. конф. «Иностранные языки и литература в контексте культуры», посвящ. памяти проф. А.А. Бельского и проф. Н.С. Лейтес (15 апр. 2011 г.) и V Всерос. студен. науч. конф. (26 апр. 2011 г.). Пермь: ПГНИУ, 2011. С. 33–38.
687. Путьтин И.Е. Казанский собор Воронихина: диалог с раннехристианскими и римскими древностями // Искусствознание. 2011. Т. 2, № 1/2. С. 256–283.
688. Равкин В. По следам конного путешествия молодого Гёте из Страсбурга в Саарбрюккен // Меценат и мир. Рязань, 2012. № 53–54–55–56. С. 554–563.
689. Радченко О.А., Аликаева Л.С. Й.Г. Гаман в лингвистическом дискурсе XVIII столетия // Вопр. языкознания. 2011. № 1. С. 82–101.
690. Радь Э.А. Комедия Д.И. Фонвизина «Бригадир»: диалог времени и вечности // Изв. Самар. науч. центра РАН. 2012. Т. 14, № 2. С. 217–222.
691. Разгон В.Н. Источники формирования купечества городов Тобольской губернии в конце XVIII – первой половине XIX в. // Тобольск – врата Сибири: актуал. вопр. истории города и региона XVII–XX вв.: темат. сб. науч. тр. Тобольск: ТГСПА им. Д.И. Менделеева, 2012. С. 38–48.
692. Раздорский А.И. Таможенные книги XVII–XVIII вв. как исторический источник и их географическая номенклатура // Археологический ежегодник за 2007–2008 годы. М.: Наука, 2012. С. 157–170.
693. Райгородский Л.Д. Триумфальная книжная гравюра начала петровских преобразований // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 15. Искусствоведение. 2012. Вып. 1. С. 100–108.
694. Рамазанова Д.Н. Экземпляры сочинений иерусалимского патриарха Хрисанфа Нотара в собрании Музея книги РГБ // Вивлиофика: история книги и изучение книжных памятников. М.: Пашков Дом, 2011. Вып. 2. С. 166–186.
695. Ратников К.В. Два педагогических трактата 1798 года: Обоснование преимуществ общественного воспитания А.Ф. Бестужевым и А.С. Прокоповичем-Антонским // Изв. высш. учеб. заведений. Урал. регион. Челябинск, 2012. № 2. С. 111–124.
696. Ребеценкова И.Г. Природно-культурное пространство как фактор духовной эволюции человека: («Итальянское путешествие» И.В. Гёте) // Историческая география: пространство человека vs человек в пространстве: материалы XXIII Междунар. науч. конф. Москва, 27–29 янв. 2011 г. М.: РГГУ, 2011. С. 382–385.
697. Ржеуцкий В.С. Французы в русском масонстве в век Просвещения // Россия и Франция. XVIII–XX века. М.: Весь мир, 2011. Вып. 10. С. 41–61.

698. *Рогожникова Е.С.* Фонвизин и феномен «русского путешественника в Европе» // Пятые Лазаревские чтения «Лики традиционной культуры». Челябинск, 25–26 мая 2011 г.: материалы Междунар. науч. конф. Челябинск, 2011. Ч. 2. С. 78–82.
699. *Рожкова Т.И.* «...Последнее мое к театру усердие»: А.П. Сумароков и театральная Москва // Пушкинские чтения-2012: «Живые» традиции в литературе: жанр, автор, герой, текст: материалы XVII Междунар. науч. конф. СПб.: ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2012. С. 161–166.
700. *Романов Д.А.* Г.Р. Державин в истории русского литературного языка и стиля // Филол. науки. 2011. № 3. С. 58–71.
701. *Ротарь В.В.* Из истории развития синонимических отношений в русском языке XVIII века: (на материале путевых записок и переводных словарей) // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2011. № 3. С. 80–86.
702. *Рудикова Н.А.* Знаки Парижа в переводных комедиях В.И. Лукина // Вестн. Томск. гос. ун-та. 2011. № 350. С. 32–35.
703. *Руднев Д.В.* Заказчики типографии Морского кадетского корпуса во второй половине XVIII в. (1752–1803 гг.) // Триста лет печати Санкт-Петербурга: материалы Междунар. науч. конф. Санкт-Петербург, 11 – 13 мая 2011 г. СПб.: ГМИ СПб., 2011. С. 90–97.
704. *Руднев Д.В.* Московская Академическая книжная лавка и продажа изданий типографии Морского кадетского корпуса в 1770-е годы // Книжная культура: опыт прошлого и проблемы современности: к 285-летию основания Академической типографии в России: материалы V Междунар. науч. конф. (Москва, 24–26 окт. 2012 г.): в 2 т. М.: Наука, 2012. Т. 1: в 2 ч. Ч. 1: Культурно-историческое пространство и книжная культура. С. 393–397.
705. *Руднева Л.* Изящные стороны человеческого лица: портретная миниатюра в России [XVIII – XIX вв.] // Наше наследие. 2011. № 99. С. 42–57.
706. *Руднева О.Н.* Творчество поэтов-«херасковцев» в контексте мasonicкой литературы // Баргневские чтения: материалы обл. науч.-практ. конф., посвящ. 200-летию победы России в Отеч. войне 1812 г. Липецк, 11–12 окт. 2012 г. Липецк: ЛГПУ, 2012. С. 83–90.
707. *Русинова О.Е.* 1775. Статуя короля и португальская Мельпомена: [История создания скульптором Ж. Машаду де Каштру памятника королю Жозе I] // Магия литературного сюжета: проблемы интерпретации в изобразительном искусстве: сб. ст. М.: Памятники ист. мысли, 2012. С. 212–234.
708. *Русинова О.Е.* Этьен-Морис Фальконе: теория и этика «свободных искусств» // Иностранные мастера в Академии художеств: сб. ст. М.: Гнозис, 2011. Вып. 2. С. 29–44.
709. *Рыженков М.Р.* Дмитрий Кантемир и его документальное наследие в Российском государственном архиве древних актов // Восточный архив. 2012. № 1. С. 6–13.
710. *Рыжов А.Н.* Педагогическая терминология теории и практики учебных заведений в России в XVIII в. // Наука и школа. 2012. № 6. С. 173–175.
711. *Савельева Е.А.* Коронационный альбом императрицы Елизаветы Петровны как памятник книжной культуры сороковых годов XVIII столетия // Книжная культура: опыт прошлого и проблемы современности: к 285-летию основания Академической типографии в России: материалы V Междунар. науч. конф. (Москва, 24–26 окт. 2012 г.): в 2 т. М.: Наука, 2012. Т. 1: в 2 ч.

- Ч. 1: Культурно-историческое пространство и книжная культура. С. 404–419.
712. *Савельева Е.А.* Михаил Ломоносов и Радзивилловская летопись // Про книги: журнал библиофила. 2011. № 2. С. 119–121.
713. *Савина В.В.* О переписке Вольтера и Фридриха Великого // Французская литература в контексте мировой культуры. Н. Новгород: НГЛУ, 2012. С. 221–225.
714. *Савинская Л.Ю.* Деятельность князя Юсупова в Италии по коллекционированию произведений искусства // Вестн. РГГУ / Рос. гос. гуманитар. ун-т. Сер.: Культурология. Искусствоведение. Музеология. 2011. № 17. С. 205–214.
715. *Сазонова В.А.* Г.Р. Державин и тамбовский театр // Возрождение и развитие традиций народной художественной культуры русской провинции. Тамбов: Бизнес-Наука-Общество, 2011. С. 262–276.
716. *Салова С.А.* К. М. Виланд в рецепции Г.Р. Державина // Литературовед. журн. 2011. № 28. С. 34–42.
717. *Самарин А.Ю.* Два прижизненных издания М.В. Ломоносова из библиотек его знакомых в НИО редких книг (Музее книги) РГБ // Румянцевские чтения – 2011: материалы Междунар. науч. конф. (19–21 апр. 2011 г.). М.: Пашков Дом, 2011. Ч. 2. С. 99–102.
718. *Самарин А.Ю.* Д.Д. Шамрай – историк книжного дела Петербургской Академии наук XVIII века // Годичная научная конференция, посвященная 80-летию ИИЕТ РАН, 2012 / Ин-т истории естествознания и техники им. С.И. Вавилова. М., 2012. Т. 1. С. 172–175.
719. *Самарин А.Ю.* Деятельность «Азиатской типографии» И.К. Шнора (1785–1797) в свете новой архивной находки // Библиотечный вестник. Казань, 2012. № 2. С. 34–37.
720. *Самарин А.Ю.* Новое о круге чтения М.В. Ломоносова // Годичная научная конференция, посвященная 120-летию со дня рождения С.И. Вавилова, 2011 / Ин-т истории естествознания и техники им. С.И. Вавилова. М.: Янус-К, 2011. С. 161–164.
721. *Самарин А.Ю.* Новый документ об «Азиатской типографии» И. К. Шнора // Региональные проблемы истории книжного дела: материалы II Всерос. (с междунар. участием) науч. конф. (Челябинск, 25–26 окт. 2011 г.). Челябинск: ЧГАКИ, 2011. С. 66–71.
722. *Самарин А.Ю., Симонов Р.А.* Учебники математики Е.Д. Войтяховского и читательская аудитория конца XVIII – начала XIX вв. // Годичная научная конференция, 2010 / Ин-т истории естествознания и техники им. С.И. Вавилова. М.: Янус-К, 2011. С. 131–133.
723. *Самарин А.Ю.* Читательские интересы М.В. Ломоносова: новые факты // Библиотекосведение. 2011. № 6. С. 15–19.
724. *Санин О.Г.* Архив Кабинета Петра I в XVIII в.: организация, деятельность и состав документов // Труды Историко-архивного ин-та. 2012. Т. 39. С. 33–46.
725. *Сапченко Л.А.* Н.М. Карамзин по его письмам к брату Василию Михайловичу // Симбирский текст русской культуры: проблемы реконструкции: сб. материалов конф. Ульяновск: Издатель Качалин Александр Васильевич, 2011. С. 122–135.
726. *Сафронова А.М.* Книги о религии и церкви в библиотеке В.Н. Татищева в Екатеринбурге (1734–1737) // Документ. Архив. История. Современность: сб. науч. тр. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2011. Вып. 12. С. 57–76.

727. *Сафронова А.М.* Книги по всеобщей истории в Екатеринбургской библиотеке Татищева // Диалог со временем: альманах интеллектуальной истории. М.: ИВИ РАН, 2011. Вып. 35. С. 270–288.
728. *Сафронова А.М.* Почему В.Н. Татищев оставил свою библиотеку в Екатеринбурге в июне 1737 года? // Библиотекосведение. 2011. № 3. С. 81–85.
729. *Свердлов Л.М.* Николай Петрович Резанов (1764–1807): художественный образ и историческая личность // Моск. журн.: История государства Российского. 2012. № 5. С. 45–64.
730. *Свердлов М.Б.* М.В. Ломоносов и российская история // Вестн. Рос. акад. наук. 2011. Т. 81, № 10. С. 931–939.
731. *Северикова Н.М.* М.В. Ломоносов – организатор русского просвещения // Философия и общество. 2011. № 4. С. 149–162.
732. *Севостьянов А.С.* Организация посольского приказа в правление Петра I // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: История и политические науки. 2012. № 3. С. 68–71.
733. *Седова О.В.* Формирование литературной сказки в салонах Франции XVII–XVIII веков // Гуманитарий. Саранск, 2011. № 4. С. 66–72.
734. *Семакин С.И.* Выступления М.В. Ломоносова на конференциях (собраниях) Санкт-Петербургской Академии наук // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 21. Управление (государство и общество). 2011. № 4. С. 17–27.
735. *Семенова Ю.С.* Екатерина II как либреттист: жанр особенности комических опер императрицы // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 15. Искусствоведение. 2012. Вып. 1. С. 255–263.
736. *Сергеев К.А.* Философия французского Просвещения. Наука и сатира: Франсуа Мари Аруэ Вольтер (1694–1778) // История философии: традиции и современность. СПб.: Изд-во Санкт-Петерб. ун-та, 2011. С. 186–199.
737. *Сергеев К.О.* Анализ мздоимства и лихоимства в практике управления в России периода Российской Империи XVIII века // Вестн. Санкт-Петерб. юрид. акад. 2012. № 4. С. 16–20.
738. *Серета Н.В.* Городская реформа Екатерины II: источники и методы исследования // Когнитивная история: концепция – методы – исследовательские практики: чтения памяти проф. Ольги Михайловны Медушевской. М.: РГГУ, 2011. С. 332–354.
739. *Серета Н.В.* «Свои» – «чужие» – «другие» в контексте записок У. Кокса и их судьбы в России // Диалог со временем: альманах интеллектуальной истории. 2012. Вып. 39. С. 325–333.
740. *Сечин А.Г.* Деталь в живописи: Античная ваза на картине Антона Лосенко «Владимир перед Рогнедой» // Искусствоведение и художественная педагогика в XXI веке: сб. ст. по материалам Междунар. науч.-практ. конф. СПб.: Экспресс, 2011. Вып. 2. С. 171–179.
741. *Сидоров Н.Р.* Политико-социальные модели отечественного институционализованного образования XVIII в. // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 20. Педагогическое образование. 2011. № 4. С. 98–107.
742. *Сидорова М.М.* Изучение творчества М.В. Ломоносова в Казанском университете (10–60-е годы XIX в.) // Учен. зап. Казан. ун-та. Сер.: Гуманитар. науки. 2012. Т. 154, кн. 5. С. 205–215.
743. *Силаева И.А.* Н.Н. Оглобин как исследователь мореплавания и географических открытий в Сибири XVII–XVIII вв. // Изв. Алт. гос. ун-та. 2012. № 4/1. Сер.: История. Политология. С. 203–209.

744. *Силина Ю.А.* Динамика безбожия во французской литературе XVIII века // Политическая лингвистика. 2011. № 2. 229–237.
745. *Симоновичи Л.Р.* Разделение властей в русской политико-правовой мысли XVIII – начала XIX в. // История государства и права. 2012. № 3. С. 26–29.
746. *Сиротинская А.А.* Икона «Успение Богородицы» 1732 года из коллекции Муромского музея // Уваровские чтения – VIII: древнерусские города история и судьбы: материалы Всерос. науч. конф. Муром, 26 – 28 апр. 2011 г. Владимир: ВИТ-принт, 2012. С. 151–156.
747. *Ситникова Г.В.* Проблема повседневности в произведениях русской литературы первой половины XVIII в. // Бартневские чтения: материалы Обл. науч.-практ. конф., посвящ. 200-летию победы России в Отеч. войне 1812 г. Липецк, 11–12 окт. 2012 г. Липецк: ЛГПУ, 2012. С. 62–69.
748. *Скворцова Е.А.* «Живописное изображение нравов, обычаев и развлечений русских» Дж.А. Аткинсона и костюмно-этнографические альбомы о России середины XVIII – начала XIX века // Искусствоведение и художественная педагогика в XXI веке: сб. ст. по материалам Междунар. науч.-практ. конф. СПб.: Экспресс, 2011. Вып. 2. С. 180–188.
749. *Скворцова Е.А.* Совместный труд Д.А. Аткинсона и Д. Уокера о Великобритании: [английские граверы, XVIII–XIX вв.] // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 15. Искусствоведение. 2012. Вып. 2. С. 191–197.
750. *Скворцова Е.А.* Эволюция костюмных и этнографических альбомов как типов иллюстрированных изданий в европейском искусстве третьей четверти XVIII–XIX веков // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 15. Искусствоведение. 2011. Вып. 4. С. 126–132.
751. *Скибина С.Н.* Жанр инвективы в творчестве Горация и его рецепция Г.Р. Державиным // Вестн. Оренбург. гос. ун-та. 2011. № 11. С. 31–36.
752. *Скоробогатов А. В.* Правовое регулирование банкротства в России во второй половине XVIII в. // Актуальные проблемы экономики и права. Казань, 2012. № 2. С. 168–175.
753. *Сложеникина Ю.В.* Принцип *Imitatio Ghristi* в «Речи о чистоте русского языка» В.К. Третьяковского // Литературовед. журн. 2011. № 28. С. 25–33.
754. *Сложеникина Ю.В., Растягаев А.В., Юй Хуэйцзюнь.* Пути филологической интерпретации названия журнала А.П. Сумарокова «Трудолюбивая Пчела» // Текст как единица филологической интерпретации: материалы Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием, 13–14 апр. 2011 г. Куйбышев: Немо Пресс, 2011. С. 199–204.
755. *Сложеникина Ю.В., Растягаев А.В.* Трансформация топики чудес в произведениях Ф. Прокоповича, М. В. Ломоносова, А.П. Сумарокова // Пушкинские чтения-2012. «Живые» традиции в литературе: жанр, автор, герой, текст: материалы XVII Междунар. науч. конф. СПб.: ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2012. С. 8–14.
756. *Смагина В.В.* Ломоносов – лингвист, историк, социолог, экономист, философ хозяйства // Философия хозяйства. 2012. № 1. С. 41–50.
757. *Смилянская Е.Б.* Освоение Средиземноморья во время Русско-турецкой войны 1768–1774 гг.: реалии и символы // Историческая география: пространство человека vs человек в пространстве: материалы XXIII Междунар. науч. конф. Москва, 27–29 янв. 2011 г. М.: РГГУ, 2011. С. 136–146.



758. *Смирнов А.А.* Предромантические основы теории вымысла в поэтике М.В. Ломоносова // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. 2011. № 6. С. 7–20.
759. *Смирнова А.В.* Художественное воплощение мифов о Павле I в шуто-трагедии И.А. Крылова «Поддипа» // Пушкинские чтения-2012. «Живые» традиции в литературе: жанр, автор, герой, текст: материалы XVII Междунар. науч. конф. СПб.: ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2012. С. 19–69.
760. *Смирнова Г.Е.* Спор о патриотизме в Британии второй половины XVIII в.: у истоков дихотомии «подлинного» и «ложного» патриотизма // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2012. № 1. С. 113–122.
761. *Смирнова Е.М.* «Медицинские чины» в российской провинции (XVIII – середина XIX вв.) // Новый исторический вестник. 2011. № 2. С. 6–19.
762. *Смирнова Е.М.* Приказы общественного призрения и здравоохранение в России, конец XVIII – середина XIX вв. // Новый исторический вестник. 2011. № 4. С. 6–17.
763. *Смирнова Н.В.* Образ идеальной героини-«философки» в русской литературе последней трети XVIII в. // Вестн. Вятск. гос. гуманитар. ун-та. 2011. № 4, [ч.] 2. Филология и искусствоведение. С. 79–83.
764. *Смирнова Н.В.* Термины финансового права в России XVIII века // Рус. речь. 2012. № 6. С. 86–97.
765. *Смородина П.К.* Литературные предпочтения провинциальных дворян конца XVIII первой четверти XIX в.: (на примере мордов. края) // Вестн. НИИ гуманитар. наук при Правительстве Республики Мордовия. 2012. № 4. С. 208–213.
766. *Соболев В.С.* Вахтенные журналы кораблей отряда Мартына Шпанберга как источники по истории Второй Камчатской экспедиции (1739 г.) // Клио: журнал для ученых. 2012. № 5. С. 57–58.
767. *Соболь В.* «Кому от чужих, а нам от своих»: (Призвание варягов в русской литературе конца XVIII века) // Там, внутри: Практики внутренней колонизации в культурной истории России. М., 2012. С. 186–216.
768. *Соколов А.Б.* Английский характер: Немецкий травелог XVIII века в зеркале современной культурной антропологии // Диалог со временем: альманах интеллектуальной истории. 2012. Вып. 39. С. 59–78.
769. *Соколов М.Н.* Дени Дидро как художник – идеи, проекты и произведения // Иностранные мастера в Академии художеств: сб. ст. М.: Гнозис, 2011. Вып. 2. С. 8–28.
770. *Соловьев А.Ю.* К 250-летию И.И. Дмитриева: [о междунар. конф. «И.И. Дмитриев (1760–1837): Жизнь. Творчество. Круг общения»] ( 27–28 сент. 2010 г., ИРЛИ (Пушкин. Дом) РАН] // Рус. лит. 2011. № 4. С. 210–213.
771. *Соловьев А.Ю.* Круглый стол «М.В. Ломоносов и русская литература» // Рус. лит. 2012. № 2. С. 248–251.
772. *Соловьев А.Ю.* Эдиционные проблемы «Путешествия в полуденную Россию» В.В. Измайлова // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. 2012. № 6. С. 106–113.
773. *Соловьев К.А.* Михаил Васильевич Ломоносов о власти великих князей в Древней Руси // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 21. Управление (государство и общество). 2011. № 4. С. 3–16.

774. *Соловьев Я.В.* Вопросы статуса губернских казенных палат и контроля над их деятельностью в начальный период реализации «Учреждения для управления губерний» 1775 г. // Историк и педагог: сб. ст. памяти проф. А.С. Рудя. М.: РОССПЭН, 2012. С. 111–122.
775. *Соловьев Я.В.* Губернские Казенные палаты в 1770–1790-х гг. // Историк и его время: сб. ст.: к 70-летию проф. В.В. Шелохаева. М.: РОССПЭН, 2011. С. 57–70.
776. *Соловьева Г.Ф.* Документы архива Александро-Невской лавры о лютеранских приходах Выборгской Карелии в XVIII веке // Народ, разделенный границей: карелы в истории России и Финляндии в 1809–2009 гг.: эволюция национального самосознания, религии и языка: сб. науч. ст. Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2011. С. 20–29.
777. *Солодухин Д.В.* Северные морские проекты М.В. Ломоносова // Вопросы истории и культуры северных стран и территорий. 2011. № 4. С. 6–41.
778. *Солодянкина О.Ю.* Представления о русских в письмах, дневниках, воспоминаниях двух английских гувернанток [1730-е и 1820-е гг.] // Диалог со временем: альманах интеллектуальной истории. 2012. Вып. 39. С. 334–346.
779. *Солонилов Н.В.* Книги из библиотеки немецкого пастора Генриха Иоганна Гроциана в книжном собрании Феофана (Прокоповича) // Документальное наследие Новгорода и Новгородской земли: проблемы сохранения и научного использования: материалы Десятой науч. конф. историков-архивистов, 27 мая 2010 г. Великий Новгород, 2011. С. 15–20.
780. *Сомов В.А.* Пресса французских эмигрантов (Гамбург, Брауншвейг, Санкт-Петербург) [XVIII в.] // Триста лет печати Санкт-Петербурга: материалы Междунар. науч. конф. Санкт-Петербург, 11–13 мая 2011 г. СПб.: ГМИ СПб., 2011. С. 267–279.
781. *Сомова Е.В.* Н.М. Карамзин и «Цюрихский маг» И.К. Лафатер // Русско-зарубежные литературные связи: межвузов. сб. науч. тр. Н. Новгород: Издатель Гладкова, 2012. С. 230–239.
782. *Сорокин В.Б.* «Восстань, Россия, оживляйся!»: императив в поэзии XVIII века // Рус. речь. 2011. № 4. С. 3–7.
783. *Сорокин В.Б.* Неуступчивое «пусть» в поэзии XVIII века // Рус. речь. 2011. № 2. С. 3–6.
784. *Сорокин Н.И.* Грот нимфы Эгерии – источник вдохновения [XVIII век] // Итальянский сборник. М.: Памятники ист. мысли, 2011. Вып. 6. С. 324–332.
785. *Сорокина Н.И.* «Гениальный визионер» Пьетро ди Готтардо Гонзага // Иностранные мастера в Академии художеств: сб. ст. М.: Гнозис, 2011. Вып. 2. С. 45–59.
786. *Софронов В.Ю.* Личность в истории города: Архиепископ Варлаам Петров // Тобольск – врата Сибири: актуал. вопр. истории города и региона XVII–XX вв.: темат. сб. науч. тр. Тобольск: ТГСПА им. Д.И. Менделеева, 2012. С. 26–32.
787. *Софронов В.Ю.* Несчастный племянник императрицы: [о Н.Н. Чоглокове, сосланном Екатериной II в Тобольск] // Родина. 2012. № 2. С. 60–63.
788. *Спиридонова Н.С.* «Диалог» О. де Бальзака и Ж.-Ж. Руссо // Романский коллегийум. СПб.: Изд-во СПбГУЭФ, 2012. Вып. 5. С. 53–58.

789. *Стадников Г.В.* Коммуникация как один из факторов развития русской литературы XVIII века // Коммуникация как предмет междисциплинарных исследований: сб. науч. тр.: в 2 ч. Калининград: Изд-во БФУ им. И. Канта, 2012. Ч. 1. С. 267–273.
790. *Старикова Л.* Джакомо Кваренги и русский театр в эпоху Екатерины II // Искусствознание. 2012. № 1/2. С. 423–433.
791. *Старикова Л.М.* Призвать в Московское государство мастеров комедии делать // Современная драматургия. 2011. № 3. С. 231–248.
792. *Стародубцев М.П.* Реформы образования Петра I и Екатерины II // Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена. 2012. № 148. С. 141–150.
793. *Стародубцов М.П., Слепов В.Я.* Становление государственной системы общего образования в России в последней трети XVIII века // Мир образования – образование в мире. М., 2012. № 2. С. 10–24.
794. *Стародубцев М.П.* Теория и практика российского воспитания и образования в XVIII веке // Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена. 2012. № 150. С. 249–261.
795. *Степанова Ю.В.* Документы РГАДА и Госархива Воронежской области по истории церквей и монастырей г. Ельца и Елецкого уезда в XVII–XVIII вв. // Отечественные архивы. 2011. № 4. С. 56–63.
796. *Стерхов Д.В.* Королева Пруссии Луиза как немецкий национальный символ [1776–1810] // Вопр. истории. 2012. № 3. С. 129–140.
797. *Столяров О.Д.* Внутриполитическая деятельность А.И. Остермана в период правления Анны Иоанновны // Вестн. Самар. гос. ун-та. 2011. № 7. Гуманитар. серия. С. 44–48.
798. *Строев А.Ф.* Защита и прославление России: история сотрудничества Шевалье д’Эона и аббата Фрерона // Французы в научной и интеллектуальной жизни России XVIII–XX вв.: [Междунар. конф., 16–18 сент. 2010 г.: материалы]. М.: ОЛМА Медиа Групп, 2010. С. 164–174.
799. *Суворова О.С.* Тема души и тела в интерпретациях профессоров Московского университета XVIII века // Общество, государство, политика. 2011. № 6. С. 56–76.
800. *Судовников М.С.* Служебная деятельность регионального купечества России в конце XVIII – первой половине XIX века: (по материалам Вятской губернии) // Изв. Самар. науч. центра Рос. акад. наук. 2011. Т. 13, № 3, [ч.] 2. С. 359–362.
801. *Сулимов В.С., Федотова Д.Ю.* Библиотеки светских школ Тобольской губернии в конце XVIII – первой половине XIX века // Вопросы методологии и истории в работах молодых ученых. Омск, 2012. Вып. 18. С. 100–108.
802. *Сулимов В.С., Федотова Д.Ю.* Формирование системы библиотек светских школ Тобольской губернии (конец XVIII – первая половина XIX века) // Библиотековедение. 2012. № 6. С. 90–95.
803. *Супрунова Д.А.* Поэтика сюжетных заимствований в русской басне XVIII века // Вестн. Моск. гор. пед. ун-та. Сер.: Филологическое образование. 2012. № 2. С. 112–117.
804. *Супрунова Д.А.* «Природа рассказала, Хемницер написал»: И.И. Хемницер и И.А. Крылов: поэтическое соперничество баснописцев // Русский язык за рубежом. 2012. № 2. С. 73–77.
805. *Сурков Е.А.* Рефлексия «литературность» в русской сентиментальной повести // Сибирский филологический журнал. 2012. № 1. С. 23–33.

806. *Сусидко И.* «Орфей и Эвридика» К.В. Глюка глазами И.К. Баха: о малоизвестных постановках в Лондоне (1770) и Неаполе (1774) // Старинная музыка. 2011. № 1/2. С. 35–38.
807. *Сулова Д.В.* Об эволюции путевой литературы в России XVIII–XX вв. // Филология–3. Архангельск. 2011. С. 20–25.
808. *Таирова-Яковлева Т.Г.* «Врата учености»: к вопросу о начальном этапе образования М. Ломоносова // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 2. История. 2012. Вып. 2. С. 36–39.
809. *Тарланов З.К.* Принципы грамматической теории М.В. Ломоносова // Филол. науки. 2011. № 5. С. 3–14.
810. *Таруашвили Л.И.* У кого и чему учился Торвальдсен? // Иностранные мастера в Академии художеств: сб. ст. М.: Памятники ист. мысли, 2011. Вып. 2. С. 104–120.
811. *Токмакова Т.Н.* Книжные предпочтения провинциального дворянства во второй половине XVIII в. – первой половине XIX в.: (на примере Орловской губернии) // Учен. зап. Орлов. гос. ун-та. 2011. № 4. С. 93–102.
812. *Токмакова Т.Н.* Французская книга в частных коллекциях первой четверти XVIII в. в России // Изв. высш. учеб. заведений. Поволж. регион. Гуманитар. науки. 2011. № 1. С. 3–11.
813. *Томсинов В.А.* Роль М.В. Ломоносова в становлении университетского юридического образования в России // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 11. Право. 2011. № 4. С. 3–15.
814. *Тополева О.С.* Использование дневниковой формы как проявление авторского самосознания в путевой литературе второй половины XVIII века // Учен. зап. Казан. ун-та. Сер.: Гуманитар. науки. 2012. Т. 154, кн. 5. С. 223–231.
815. *Торопов А.* Первый богач России: уральский заводовладелец Савва Яковлев [1713–1784] // Урал. 2011. № 4. С. 187–197.
816. *Травникова Е.Г.* Концепция «общее благо» в русском общественном сознании XVIII – первой трети XIX вв. // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: История и полит. науки. 2012. № 3. С. 72–77.
817. *Трафименкова Т.А.* Роза в поэзии XVIII – первой половины XIX века // Рус. речь. 2012. № 6. С. 3–9.
818. *Троицкий С.А.* Ломоносов об искусстве // Вече: журн. рус. философии и культуры. 2011. Вып. 23. С. 72–76.
819. *Тропп Э.А., Карпеев Э.П.* Физика, химия и астрономия М.В. Ломоносова // Вопросы истории естествознания и техники. 2011. № 3. С. 3–39.
820. *Трофимова Н.С.* Газета «Санкт-Петербургские ведомости» XVIII в.: указатели к содержанию // Триста лет печати Санкт-Петербурга: материалы Междунар. науч. конф. Санкт-Петербург, 11–13 мая 2011 г. СПб.: ГМИ СПб., 2011. С. 260–266.
821. *Троцинская А.В.* Собственноручные заказы Екатерины II Императорскому фарфоровому заводу // Декоративное искусство и предметно-пространственная среда. Вестник МГХПУ / Моск. гос. худож.-промышл. ун-т им. С.Г. Строганова. 2011. № 4, ч. 1. С. 50–56.
822. *Троцинская А.В.* Фарфоровая пластика ведущих модельмейстеров Берлинской Королевской мануфактуры XVIII века братьев Ф.Э. и В.Х. Мейеров в собрании музея МГХПА им. С.Г. Строганова // Декоративное искусство и

- предметно-пространственная среда. Вестник МГХПУ / Моск. гос. худож.-промышл. ун-т им. С.Г. Строганова. 2012. № 3. С. 43–52.
823. *Трубинов Ю.В.* Архитектор Андрей Никифорович Воронихин – человек-легенда // История Петербурга. 2011. № 4. С. 19–25.
824. *Трушкин М.Д.* «Выстроил дом каменный на дино...»: о русском государственном деятеле графе П.В. Завадовском (1739–1812) и его усадьбе Ляличи на Брянщине // Моск. журн.: История государства Российского. 2011. № 10. С. 2–10.
825. *Тураев В.А.* Исторические последствия этнокультурных контактов на российском Дальнем Востоке (XVII–XVIII вв.) // Россия и АТР. 2012. № 3. С. 126–137.
826. *Тюхменева Е.А.* Триумфальные ворота в Москве 1743 года: История строительства и мастера // Русское искусство Нового времени: исслед. и материалы. 2012. Вып. 14: по итогам Всероссийской научной конференции с участием иностранных специалистов «Отечественное искусство XVIII – начала XX века: стилевые предпочтения, персоналии, обучение, взаимоотношения с государством и обществом». С. 23–49.
827. *Умбрашко К.Б.* Историография картографического изучения Сибири первой четверти XVIII века: А.И. Андреев // История и историки в пространстве национальной и мировой культуры XVIII–XXI веков: сб. ст. Челябинск: Энциклопедия, 2011. С. 276–280.
828. *Усачева С.В.* Жанр «цветов и плодов» в русской академической живописи XVIII – первой половины XIX века // Русское искусство Нового времени: исслед. и материалы. 2012. Вып. 14: по итогам Всероссийской научной конференции с участием иностранных специалистов «Отечественное искусство XVIII – начала XX века: стилевые предпочтения, персоналии, обучение, взаимоотношения с государством и обществом». С. 91–104.
829. *Усачева С.* Итальянские ландшафты Федора Матвеева // Наше наследие. 2011. № 98. С. 29–35.
830. *Усаченко Н.А.* Формирование понятия «амплуа» во французских театральных словарях XVIII века // Театрон. 2012. № 2. С. 11–18.
831. *Успенский В.М.* Паоли, цехины и скуди. Дж.-Б. Пиранези и художественный рынок Рима XVIII века: К вопросу о стоимости листов Vedute di Roma, Capsegi и других работ художника // Итальянский сборник. М.: Памятники ист. мысли, 2011. Вып. 6. С. 310–323.
832. *Успенский В.* Типология изображений «русских медведей» в европейской карикатуре XVIII – первой трети XIX века // «Русский медведь»: история, семиотика, политика. М.: Новое лит. обозрение, 2012. С. 87–104. (Науч. прилож.; Вып. 110).
833. *Устинов А.Л.* Взаимоотношения между приказчиками и заводовладельцами на частных металлургических заводах Южного Урала в последней трети XVIII в.: (по материалам переписки Н.Н. Демидова с приказчиками Каслинского и Кыштымского заводов) // Документ. Архив. История. Современность: сб. науч. тр. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2011. Вып. 12. С. 395–413.
834. *Ухналев А.Е.* Метаморфозы «петровского барокко»: Судьба «больших» стилей в архитектуре первоначального Петербурга // Искусство – знание. 2011. Т. 2, № 1/2. С. 228–247.

835. Ухналев А.Е. Особенности стилистической ситуации в архитектуре Петербурга первой четверти XVIII века // Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена. 2011. № 140. С. 136–148.
836. Ухналев А.Е. Подземные инженерные сооружения Летнего дворца Петра I // Архитектурное наследство. 2011. Вып. 55. С. 142–145.
837. Фафурин Г.А. Книжная продукция Императорской типографии – образец российского полиграфического искусства рубежа XVIII–XIX вв. // Триста лет печати Санкт-Петербурга: материалы Междунар. науч. конф. Санкт-Петербург, 11–13 мая 2011 г. СПб.: ГМИ СПб., 2011. С. 65–75.
838. Фаззех К. Проблема идеального государственного правителя в восточной повести М.М. Хераскова «Золотой прут» // Личность в межкультурном пространстве: материалы VII Междунар. науч.-практ. конф. Москва, РУДН, 15–16 нояб. 2012 г. М.: РУДН, 2012. Т. 1. С. 213–221.
839. Федорец А.И. Представители московского купечества последней трети XVIII – первой трети XIX в. по материалам исповедных ведомостей: (на примере рода Третьяковых) // Диалог со временем: альманах интеллектуальной истории. М.: ИВИ РАН, 2012. Вып. 41. С. 341–357.
840. Феликсов С.В. «Церковный словарь» протоиерея П.А. Алексеева как лексикографический учебник духовно-нравственной культуры эпохи русского Просвещения // Вестн. Православ. Свято-Тихонов. гуманитар. ун-та. 4. Педагогика. Психология. 2011. Вып. 2. С. 76–85.
841. Фельдман Д.З. К истории местечка Шклов – одного из центров еврейской жизни в России конца XVIII в. // Историческая география: пространство человека vs человек в пространстве: материалы XXIII Междунар. науч. конф. Москва, 27–29 янв. 2011 г. М.: РГГУ, 2011. С. 441–443.
842. Феофанов А.М. Образовательный уровень российской элиты второй половины XVIII – первой четверти XIX века // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение: вопр. теории и практики. Тамбов, 2012. № 7, ч. 2. С. 192–195.
843. Феофанов А.М. Ученые степени в Московском университете во второй половине XVIII в. // Вестн. Православ. Свято-Тихонов. гуманитар. ун-та. 2. История. История рус. Православ. церкви. 2011. Вып. 4. С. 7–14.
844. Феофанова А.Ф. Итальянские расписные комоды XVIII века // Декоративное искусство и предметно-пространственная среда. Вестн. МГХПУ / Моск. гос. худож.-промышл. ун-т им. С.Г. Строганова. 2011. № 3, ч. 1. С. 62–74.
845. Филимонов В.Я. Княгиня Е.Р. Дашкова и «Троицкое» // У истоков российской государственности: роль женщин в истории династии Романовых: III Междунар. науч.-практ. конф.: исслед. и материалы. СПб.: Юрид. центр Пресс, 2011. С. 377–381.
846. Филимонова М.А. Ранний аболиционизм в Америке во взглядах «отцов-основателей» [XVIII в.] // Новая и новейшая история. 2012. № 4. С. 95–107.
847. Филиппов Д. Никифор Милюнов в архитектуре Рязанской губернии // Собрание: наследие и современность. 2012. № 4. С. 68–83.
848. Филиппова Т.Ф. Георг Иоганн Унферцагт и его описание путешествия в Китае в составе русского посольства Л.В. Измайлова 1719–1722 гг.: (по материалам фондов Отдела редкой книги БАН) // Россия и Китай: научные и культурные связи: (по материалам архивных, рукописных, книжных и музейных фондов). СПб.: БАН; Альфарет, 2012. Вып. 2. С. 12–18.

849. *Фомин В.В.* Начало Руси в трудах М.В. Ломоносова // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 12. Политические науки. 2011. № 6. С. 14–21.
850. *Фрик Т.Б.* «Как мы говорим с Богом и совестью, хочу поговорить с вами»: переписка Н.М. Карамзина с членами царствующего дома // Вестн. Томск. гос. ун-та. 2012. № 362. С. 24–29.
851. *Фролова С.А.* Основатели частных школ и пансионеров России: портреты руководителей (вторая половина XVIII – первая половина XIX вв.) // Образование и просвещение в губернской Казани. Казань: ЯЗ; Ин-т истории АН РТ, 2012. Вып. 4. С. 179–194.
852. *Фруменкова Т.Г.* Воинские чины – сотрудники Воспитательского дома в царствование Екатерины II // Петербургские военно-исторические чтения: Межвузов. науч. конф., 15 марта 2010 г. СПб., 2011. С. 19–25.
853. *Фуксон Л.Ю.* К интерпретации романа Д. Дефо «Робинзон Крузо» // Сибирский филологический журнал. 2012. № 3. С. 115–119.
854. *Халтурин Ю.Л.* Отношение русских масонов XVIII–XIX вв. к православной церкви: опыт типологии // Вестн. Рус. христиан. гуманитар. акад. СПб., 2012. Т. 13, № 2. С. 24–33.
855. *Халтурин Ю.Л.* Троица и троичность в метафизике русских масонов конца XVIII – начала XIX века: (по материалам НИОР РГБ) // Человек верующий в культурах России: материалы Междунар. науч. конф., 19–20 нояб. 2010 г. СПб.: Филос. фак. Санкт-Петерб. гос. ун-та, 2011. С. 161–176.
856. *Харитоновна М.С.* Жанр эклоги в английской поэзии эпохи раннего Просвещения // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 9. Филология, востоковедение, журналистика. 2012. Вып. 2. С. 81–87.
857. *Хворова Л.Е.* «Когда бы смертным столь высоко возможно было взлететь...»: культурно-аксиологическое значение М.В. Ломоносова в художественном пространстве русской словесности // Вестн. Тамбов. ун-та. Сер.: Гуманитар. науки. 2011. Вып. 11. С. 13–18.
858. *Хомяков К.А.* Российские переводы французских сборников секретов: дамское чтение и образец для подражания красавиц XVIII в. // Вестн. РГГУ / Рос. гос. гуманитар. ун-т. 2011. № 7. Сер.: Филол. науки. Литературоведение и фольклористика. Вып. 11. С. 105–113.
859. *Хохлова А.Л.* Феномен игры в музицировании эпохи Просвещения // Проблемы музыкальной науки. 2011. № 1. С. 124–130.
860. *Христофоров И.А.* Крестьянин-собственник в российской и европейской мысли (конец XVIII – первая треть XIX вв.) // Из истории русской общественной мысли XVIII–XX веков: сб. науч. ст.: к 70-летию проф. В.А. Китаева. Н. Новгород: Изд-во Нижегород. ун-та, 2012. С. 93–104.
861. *Цапина О.А., Смилянская Е.Б.* Антиклерикализм века Просвещения: Восток и Запад христианского мира // Антиклерикализм как культурно-исторический феномен: сб. ст. СПб.: Издат. дом Санкт-Петерб. гос. ун-та, 2011. С. 58–80.
862. *Царёва А.П.* Акт Лорда Хардвика о браке 1753 г.: причины принятия и значение // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История. 2011. № 1. С. 66–76.
863. *Цыганков Д.А.* М.К. Любавский и организация 200-летнего юбилея со дня рождения М.В. Ломоносова в Московском университете // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История. 2011. № 5. С. 95–113.
864. *Чавушьян Д.М.* Влияние техники алмазной грани на формирование художественного образа изделий конца XVIII – начала XIX вв. // Декоративное

- искусство и предметно-пространственная среда. Вестн. МГХПУ / Моск. гос. худож.-промышл. ун-т им. С.Г. Строганова. 2011. № 2. С. 184–195.
865. *Чеботарев А.М.* К вопросу об уточнении второго этапа развития рекламы книги в России в XVIII веке // Вестн. Казан. гос. ун-та культуры и искусств. 2012. № 3, ч. 1. С. 131–133.
866. *Чеботарев А.М.* К вопросу об уточнении первого этапа развития рекламы книги в России в XVIII веке // Вестн. Казан. гос. ун-та культуры и искусств. 2012. № 1. С. 121–125.
867. *Чебуркина М.Н.* К проблеме термина «французское барокко»: «музыка барокко» Ж.-Ж. Руссо (1768) // Музыковедение. 2011. № 2. С. 2–9.
868. *Чебуркина М.Н.* «Период» и «периодичные» формы во французской органной музыке XVIII столетия // Музыковедение. 2012. № 8. С. 2–9.
869. *Чекмарев В.М.* Вклад А.Т. Болотова в закрепление теории и практики английского пейзажного садоводства на русской почве // Декоративное искусство и предметно-пространственная среда. Вестн. МГХПА / Моск. гос. худож.-промышл. акад. им. С. Г. Строганова. 2012. № 4. С. 143–154.
870. *Чекунова А.Е.* Журнал секретной Нерчинской экспедиции (1754–1758 гг.) // Когнитивная история: концепция – методы – исследовательские практики: чтения памяти профессора Ольги Михайловны Медушевской. М.: РГГУ, 2011. С. 316–331.
871. *Черкасов В.А.* Яжелбицы – Валдай – Зимогорье: В.Ф. Ходасевич об автореферентности дискурса А.Н. Радищева // Вестник истории, литературы, искусства. 2012. Т. 8. С. 235–242.
872. *Чернейко Л.О.* М.В. Ломоносов и языки науки // Филологические науки. 2011. № 6. С. 3–14.
873. *Черников С.В.* Боярская аристократия и реформы Петра Великого // Исследования по источниковедению истории России (до 1917 г.). М., 2012. С. 238–245.
874. *Чернов А.С.* «Записка, поданная духовборцами Екатеринославской губернии в 1791 году губернатору Каховскому» как исторический источник по религиозно-философским взглядам духовных христиан // Вестн. Тамбов. ун-та. Сер.: Гуманитар. науки. 2012. Вып. 5. С. 286–292.
875. *Черноухов Э.А.* Социальная инфраструктура пермского имения Голицыных в конце XVIII первой половине XIX в. // Документ. Архив. История. Современность: сб. науч. тр. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2011. Вып. 12. С. 77–84.
876. *Четырина Н.А.* Города Забайкалья на рубеже XVIII – XIX вв.: (по материалам «Словаря географического» А. Щекатова) // Развитие городских поселений Байкальской Азии: материалы III Межрегион. науч.-практ. конф., посвящ. 345-летию г. Улан-Удэ (Улан-Удэ, 15–16 дек. 2011 г.). Улан-Удэ, 2012. С. 17–27.
877. *Чикунув А.А.* П.П. Пекарский как биограф академика В.К. Тредиаковского // Институт истории естествознания и техники им. С.И. Вавилова: годичная науч. конф. М., 2012. Т. 1. С. 188–190.
878. *Чиняков М.К.* Никола-Шарль Удино: [к биографии французского маршала, 1767–1847] // Вопр. истории. 2012. № 8. С. 49–63.
879. *Чиняков М.К.* Франсуа-Жозеф Лефевр: [французский маршал, 1755–1820] // Вопр. истории. 2011. № 10. С. 46–64.



880. *Чистяков А.В.* Библиизмы в «указательных манифестах» XVIII века // Рус. речь. 2011. № 5. С. 69–72.
881. *Читеишвили Е.А.* А.Т. Болотов – повествователь: «История русского Иова»: (на материале «Истории Еремея Гавриловича») // Проблемы истории, филологии, культуры. 2012. Вып. 2. С. 195–202.
882. *Читеишвили Е.А.* Образ Петра III как объект наррации в мемуарах А.Т. Болотова // Филол. науки: вопр. теории и практики. Тамбов, 2012. № 5. С. 198–201.
883. *Чубасова Т.А.* Журнал «Утренний свет» как образец масонской журналистики: [к характеристике журнальной и масонской деятельности Н.И. Новикова] // Вестн. РГГУ / Рос. гос. гуманитар. ун-т. 2012. № 13. С. 11–23.
884. *Чудинов А.В.* Многоликий Жильбер Ромм // Казус: индивидуальное и уникальное в истории. М.: РГГУ, 2012. Вып. 9: 2007–2009. С. 179–208.
885. *Шакирьянова А.А.* О жанре симфонии в Австрии второй половины XVIII века и незаконченном произведении В.А. Моцарта // Произведение искусства в контексте художественной культуры: материалы Всерос. с междунар. участием науч.-практ. конф. Уфа, 29 нояб. 2010 г. Уфа: УГАИ им. З. Исмагилова, 2011. С. 92–99.
886. *Шатовалов М.А.* «Несть лести в языке моем»: трактат Н. М. Карамзина «Записка о древней и новой России в ее политическом и гражданском отношениях» (1811) // Моск. журн.: История государства Российского. 2012. № 5. С. 2–7.
887. *Швец Н.П.* О некоторых аспектах атрибуции изданий львовских иезуитов: (по материалам каталога типографии Львовского иезуитского коллегиума. 1615–1773) // Книга: исслед. и материалы. 2012. Сб. 95. С. 63–84.
888. *Шевцова О.Н.* Художественность «Истории государства Российского» Н.М. Карамзина и метафоры как средство усиления выразительности исторического текста // Изв. вузов Сев.-Кавк. регион. Обществ. науки. Ростов н/Д. 2012. № 3. С. 95–99.
889. *Шелемова А.О., Фаззех К.* Рецепция восточного мотива в произведениях А.Н. Радищева и И.А. Крылова // Вестн. Рос. ун-та дружбы народов. Сер.: Литературоведение, журналистика. 2012. № 4. С. 85–91.
890. *Шемелина Д.С.* Архитектура оборонительных линий Сибири XVIII века: взаимосвязи с творческим наследием Себастьяна де Вобана // Тр. Гос. музея истории Санкт-Петербурга. СПб., 2011. Вып. 21. С. 16–31.
891. *Шестопалова Г.А.* Афоризмы М.В. Ломоносова в произведениях М.Е. Салтыкова-Щедрина // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2012. № 1. С. 84–89.
892. *Шкердина Н.О.* Топографические описания провинциальных наместничеств Российской империи 1780-х гг. как источник по истории народов Среднего Поволжья // Вестн. НИИ гуманитар. наук при Правительстве Республики Мордовия. 2012. № 4. С. 27–39.
893. *Шкунов В.Н.* Правовой статус мусульманских купцов в Российской империи и регулирование их внешнеторговой деятельности в XVIII веке // Московское научное обозрение. 2011. № 3. С. 38–40.
894. *Шорбан Е.* Уходящее наследие: усадьбы Калужской области XVIII–XIX столетий // Рус. искусство. 2011. № 1. С. 88–95.
895. *Шустова Ю.Э.* Связи Львовского Успенского братства с представителями Христианского Востока во второй половине XVII – первой четверти

- XVIII вв.: по материалам делопроизводственных документов // Каптеревские чтения: сб. ст. М.: ИВИ РАН, 2012. С. 226–245.
896. Эрлихсон И.М. Памфлет Б. Мандевиля «Благопристойные аргументы в защиту государственных публичных домов»: к вопросу о цели написания и жанре [первая четверть XVIII в.] // Диалог со временем: альманах интеллектуальной истории. М.: ИВИ РАН, 2011. Вып. 37. С. 66–87.
897. Юдин Е.Е. Образование и карьера дворянина во Франции и в России во второй половине XVIII в. // Вопр. истории. 2011. № 4. С. 141–151.
898. Юдина Т. Александр Гумбольдт и Михаил Васильевич Ломоносов: полифония знания и многоязычие в науке // Ломоносов и Гумбольдт: научное сотрудничество России и Германии – от истоков до наших дней: материалы Междунар. конф. в МГУ им. М.В. Ломоносова. Москва, 14–17 нояб. 2011 г. М.: Ин-т энергии знаний, 2011. С. 9–15.
899. Юдина Т.Н. Ломоносовская модернизация Российской империи // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 21. Управление (государство и общество). 2011. № 3. С. 3–14.
900. Юй Хуэйцзюнь. Рецептивная авторская интенция названия журнала А.П. Сумарокова «Трудолюбивая Пчела»: роль читателя // Гуманитарный вектор. Чита, 2011. № 4. С. 217–221.
901. Юркин И.Н. О цикличности модернизационных процессов: (на материале истории «петровской» модернизации) // Изв. Тульск. гос. ун-та. Гуманитар. науки. 2012. Вып. 1, ч. 1. С. 218–229.
902. Юрлова А.А. Орфография произведений В.К. Третьяковского // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2011. № 4. С. 107–112.
903. Юшкин Н.П. Минералогическое послание русской царевны потомкам: Александра Павловна Романова, палатина Венгерская (1783–1801) // Вестн. Урал. отд-ния РАН. Наука. Общество. Человек. 2011. № 4. С. 87–91.
904. Яговкина Н.В. Сатирическая пародия как средство литературной полемики: (на примере «Вздорной Оды III» А.П. Сумарокова) // Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена. 2012. № 146. С. 108–113.
905. Якушкина Т.В. Точка отсчета: об истории развития понятия «Возрождение» в России в XVIII – первой половине XIX в. // Вестн. Санкт-Петерб. гос. ун-та культуры и искусств. 2011. № 3. С. 148–159.
906. Яринская А.М. К вопросу о планах создания «новой породы людей» в России и правление Екатерины II // Вестн. Томск. гос. ун-та. Культурология и искусствоведение. 2011. № 1. С. 26–38.
907. Ярмош А.С. Зарождение и основные этапы становления фаянсового производства Швеции в XVIII столетии // Науч.-техн. ведомости СПбГПУ. Сер.: Гуманитар. и обществ. науки. 2012. № 2. С. 192–198.
908. Яхненко Е.В. О роли парковой скульптуры в русских садах и парках первой половины XVIII века // Университетские чтения. М.: МАКС Пресс, 2012. Вып. 22. С. 70–81.

## ПУБЛИКАЦИИ ИСТОЧНИКОВ

909. *Беринг В.* Камчатские экспедиции. М.: Эксмо, 2012. 473 с., 12 л. ил. (Подарочные издания. Великие путешествия).
910. В храме памяти: литературно-критические работы о М.В. Ломоносове 1765 – 1865 гг. / вступ. ст., коммент. и примеч. Т.Ф. Пирожковой. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2011. 351 с., 8 л. ил.
911. Вокруг «Парадокса...» / под общ. ред. А.А. Якубовского. М.: ГИТИС, 2011. 231 с., 8 л. ил.  
*Содерж.*: От редакции. С. 5–6; *Дидро Д.* Парадокс об актере. С. 7–74; Замечания г. Дидро на брошюру, озаглавленную «Гарикк, или английские актеры» сочинение, содержащее размышление о драматическом искусстве, искусстве представления и игре актеров с историческими и критическими замечаниями о различных театрах Лондона и Парижа, переведенное с английского. С. 75–96; *Державин К.* Денни Дидро: Искусство актера и театральная мысль XVIII века. С. 97–129; *Якубовский А.* Предшественники и современники Денни Дидро – теоретика театра. С. 131–230.
912. *Вольтер.* История Российской империи и царствование Петра Великого. СПб.: Ленинград; М.: Мир книги, 2012. 350 с.
913. Географический лексикон Российского государства [1773 г.] / сост. С.С. Илизаров. М.: Янус-К, 2012. 607 с.: ил. (Москва: памятники науч. мысли).  
*Содерж.*: *Илизаров С.С.* Первый русский географический словарь – памятник научной мысли. С. 7–33; *Полунин Ф.А., Миллер Г.Ф.* Географический лексикон Российского государства, или Словарь. С. 34–489; *Миллер Г.Ф.* Дополнения к Географическому лексикону Российского государства. С. 490–603; *Терминологический словарь.* С. 604–606.
914. *Гумбольдт А. фон.* Второе открытие Америки [1799–1804 гг.]. М.: Эксмо, 2012. 473 с.: ил., 12 л. ил. (Великие путешествия).
915. Документы по истории Муромского посада первой четверти XVIII в. / сост. В.Я. Чернышев. Владимир: Изд-во Владимир. гос. ун-та, 2011. 143 с. (Памятники истории Мурома; Вып. 6).
916. *Екатерина II (имп.).* О величии России: из «Особой тетради» императрицы / сост., подгот. текста, примеч. и коммент.: В. Яськов, А.М. Хорошевский: Эксмо, 2012. 477 с.: ил., 10 л. ил. (Великие правители).
917. «Житие канцлера Франциска Бакона»: биография Ф. Бэкона в уникальном переводе Василия Третьяковского (1760); В.К. Третьяковский как мыслитель и переводчик / Ю.В. Сложеникина, А.В. Растягаев. М.: URSS: ЛИБРОКОМ, 2012. 229 с.
918. Законодательство императора Петра III, 1761–1762 годы; Законодательство императрицы Екатерины II, 1762–1782 годы / сост. и авт вступ. ст. В.А. Томсинов. М.: Зерцало, 2011. XXXII, 335 с. (Рус. юрид. наследие: РЮН).
919. Законодательство императрицы Екатерины II, 1783–1796 годы / сост. и авт. вступ. ст. В.А. Томсинов. М.: Зерцало, 2011. XL, 231 с. (Рус. юрид. наследие: РЮН).
920. История Московского университета (вторая половина XVIII – начало XIX века): сб. док., 1754–1804 / сост., авт. вступ. ст. и примеч. Д.Н. Костышин. М.: Academia, 2011. Т. 2: 1756. 374 с.
921. К биографии агента Петра I в Риме Ю.И. Кологривова. 1719–1727 гг.: [документы] / публ. подгот. Т.А. Лаптева // Ист. архив. 2011. № 6. С. 179–187.

922. К 300-летию со дня рождения академика М.В. Ломоносова / публ. подгот. Н.М. Осипова // Ист. архив. 2011. № 5. С. 3–36.  
*Содерж.*: Увековечивание памяти М.В. Ломоносова: по документам Архива РАН. С. 3–5; [Иллюстрации]. С. 6–16; «Совет Народных Комиссаров Союза СССР и ЦК ВКП(б) постановляют...»: как отмечали в СССР 175-летие со дня смерти М. В. Ломоносова. 1939 – 1940 гг. С. 17–28; «Ломоносов как историк»: обсуждение докл. акад. Б.Д. Грекова на заседании Отд-ния истории и философии АН СССР. 1940 г. С. 29–36.
923. *Ловиц Г.-М.* «Путешествие из Дмитриевска в Саратов в декабре 1772 г.»: дневник академика Г.-М. Ловица в Санкт-Петербургском филиале Архива Российской академии наук [пер. со старонем.] / вступ. ст. и коммент. А.Л. Клейтмана; подгот. текста к публ. Б. Динсберга, Г.К. Савченко // Отечественные архивы. 2012. № 4. С. 93–101.
924. *Ломоносов М.В.* Полное собрание сочинений: в 10 т. / гл. ред. Ю.С. Осипов; Рос. акад. наук. 2-е изд., испр. и доп. М.; СПб.: Наука, Санкт-Петерб. изд. фирма, 2011–2012.
- Т. 1. Труды по физике, химии и технике, 1738–1746. 2011. 462 с., 1 л. портр.  
Т. 2. Труды по физике и химии, 1747–1752. 2011. 367 с., 1 л. портр.  
Т. 3. Труды по физике, 1753–1756. 2011. 351 с., 1 л. портр. + 1 электрон. опт. диск.  
Т. 4. Труды по физике, астрономии, теории корабля и приборостроению. 1744–1765. 2011. 415 с., 1 л. портр., ил. + 1 электрон. опт. диск.  
Т. 5. Труды по минералогии, металлургии и горному делу, 1741–1763. 2011. 556 с., 1 л. портр., ил. + 1 электрон. опт. диск.  
Т. 6. Труды по русской истории, общественно-экономическим вопросам и географии, 1741–1765. 2011. 683 с.: табл., факс., 1 л. портр.  
Т. 7. Труды по филологии, 1739–1758. 2011. 864 с., 1 л. ил.  
Т. 8. Поэзия, ораторская проза, надписи, 1738 – 1764. 2011. 1133 с., 1 л. портр.  
Т. 9. Служебные документы, 1742–1765. 2012. 871 с., 1 л. портр.: ил., факс.  
Т. 10. Служебные документы. Письма, 1734–1765. 2012. 767 с., 1 л. портр.: ил., факс.
925. Лондонские записные книжки Йозефа Гайдна // Науч. вестн. Моск. консерватории. 2012. № 3. С. 154–206.  
*Содерж.*: *Матвеева Е.* От переводчика. С. 154–157; *Матвеева Е.* Первое путешествие Й. Гайдна в Лондон. С. 158–171; *Гайдн Й.* Первая записная книжка (1791–1792) / пер. Е. Матвеевой; коммент. А. Лосевой. С. 172–206.
926. Мастера российской историографии: Михаил Михайлович Щербатов (1733–1790) / публ. Н.Ю. Болотиной, А.А. Чернобаева // Ист. архив. 2011. № 3. С. 158–173.
927. Михаил Ломоносов глазами современников: документы, письма, записки, статьи, эпитафии и панегирики, надписи / сост., подгот. текста и примеч. Г.Г. Мартынова; под ред. Б.А. Градовой. М.: Ломоносовъ, 2011. 533 с., ил.
928. Переписка князя М.М. Щербатова: публ. со введ., коммент. и именной указ. / подгот. С.Г. Калининой. М.: Древлехранилище, 2011. 529 с., 8 л. ил.
929. Переписная книга города Кашина 1709 года / подгот.: С.В. Сироткин; ред.-сост. С.С. Носов. М.: НексПринт, 2011. 304 с.: ил.
930. Перепись города Рязька 1719–1724 гг. Рязань: Узорочье, 2011. 174 с. (Материалы и исследования по рязанскому краеведению; Т. 29).

931. «По указу вашего величества з живописцем договорился писать баталии»: документы РГАДА об исполнении парижскими мастерами заказа Петра I. 1717–1727 гг. / публ. подгот. Т.А. Лаптева // Ист. архив. 2011. № 1. С. 182–197.
932. Полтавская битва 27 июня 1709 года: документы и материалы / отв. ред. Е.Е. Рычаловский; сост. Е.Е. Рычаловский, А.Б. Плотников, Т.А. Лаптева, О.А. Курбатов, П.И. Прудовский. М.: РОССПЭН, 2011. 807 с.  
*Рец.: Акишин М. О. // Отечественные архивы. 2012. № 6. С. 105–107.*
933. Походная канцелярия вице-канцлера Петра Павловича Шафирова: новые источники по истории России эпохи Петра Великого: в 3 ч. / подгот. Т.А. Базарова, Ю.Б. Фомина; сост., вступ. ст., коммент. Т.А. Базаровой. СПб.: Мизъ, 2011.  
Ч. 1. 1706–1713. 463 с.: факс.  
Ч. 2. 1714. 452 с.: факс.  
Ч. 3. 1715–1723. 415 с.: факс., ил.
934. Похождение прапорщика Климова: (мемуары XVIII века) / подгот. текста, ст. и коммент. Е.Д. Кукушкиной. СПб.: Пушкин. Дом, 2011. 263 с.: ил.
935. Проект покорения земель в Южной Америке при Петре I: [публ. документа «Проект о завоевании его цесарскому величеству великороссийскому зело великих и богатых земель с почтением за секретъ предлагаемой», хранящийся в Гос. ист. музее (Москва) / пер. с нидерл. XVIII в.; публ. подгот. А.В. Захаров] // Вопр. истории. 2012. № 10. С. 48–56.
936. Путеводитель по городу Хлынову конца XVII–XVIII веков. Киров (Хлынов–Вятка): О-Краткое, 2011. 55 с.: ил.
937. «Сколько по смерть реченного протопопа Афонася Петрова пажити ево и какой точно осталось»: Дело об имуществе протоиерия Афанасия Лебедева. Вторая половина XVIII в. / публ. подгот. А.В. Матисон // Ист. архив. 2012. № 5. С. 187–196.
938. Смерть кардинала де Флери (1743 год) и начало самостоятельного правления Людовика XV: (по донесениям российского посланника во Францию князя А.Д. Кантемира): из фондов Архива внешней политики Российской Империи / публ. и предисл. П.П. Черкасова // Россия и Франция. XVIII–XX века. М.: Весь мир, 2011. Вып. 10. С. 62–71.
939. *Соймонов Ф. И.* История Петра Великого / авт. вступ. статей П.А. Кротов, М.М. Дадькина. СПб.: XVIII век, 2012. 454 с.: ил. (Б-ка Фонда памяти князя А.Д. Меншикова).
940. Тамбовские известия / авт.-сост., вступ. ст., коммент.: В.В. Канищев, Ю.В. Мещеряков, Ю.А. Мизис. Тамбов: Издат. дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2012. 287 с.: факс.
941. «Утренний свет» Николая Новикова: [сборник] / отв. ред. А.Л. Рычков; сост. коммент. Ю.Л. Халтурин. М.: Центр книги Рудомино, 2012. 319 с.: ил., факс.  
*Содерж.:* *Гениева Е.Ю.* Золотая библиотека Николая Новикова. С. 5–9; *Новиков Н.И.* Предуведомление. С. 12–21; Журнал «Утренний свет». № 2, 1778: факсимиле. С. 22–128; *Меморія:* Заветы Новикова. С. 131; *Попов Д.И.* Материалы для жизнеописания пяти благочестивых мужей в России, из разных достоверных источников собранные в Москве в 1840 году. С. 132–171; *Блок А.А.* Болотов и Новиков. С. 172 – 252; Приложения: *Нефедов А.В.* Просветитель Николай Новиков и его журнал «Утренний свет» как отра-

- жение идейных исканий российских гуманистов XVIII века. С. 255–264; *Халтурин Ю.Л.* Дмитрий Иванович Попов как первый историк русского масонства. С. 265–270; *Рычков А.Л., Лотарева Д.Д., Халтурин Ю.Л.* От Болотова к Новикову: Заметки об университетском сочинении А.А. Блока. С. 271–317.
942. *Фуко М.* О «Диалогах» Руссо / пер. Н.Т. Пахсарьян: [первая публикация на рус. яз.] // Мишель Фуко и литература. М., 2011. С. 6–20.

## СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ ИЗДАНИЯ

943. Гравюры из собрания Г.Р. Державина: иллюстрированный каталог / Всероссий. музей А.С. Пушкина, Музей Г.Р. Державина и рус. словесности его времени; сост. А.Н. Родионов. СПб.: Тип. «НП-Принт», 2012. 95 с.: ил.
944. Иностранные профессора российских университетов (вторая половина XVIII – первая треть XIX в.): биографический словарь / под общ. ред. А.Ю. Андреева; сост. А.М. Феофанов. М.: РОССПЭН, 2011. 207 с.
945. Каталог книг личной библиотеки М.В. Ломоносова в библиотеке Российской академии наук и других учреждениях Санкт-Петербурга / сост. А.Е. Карначев, И.Н. Лебедева, Е.А. Савельева. СПб.: БАН: Альфарет, 2011. 182 с.: ил.
946. Каталог книжных выставок, посвященных 300-летию со дня рождения М.В. Ломоносова / предисл. В.П. Леонова (с. 5–7); отв. ред. Н.А. Сидоренко. СПб.: БАН, 2011. 101 с.
947. Книги XVIII века из коллекции купцов Вакуровых: каталог книг / Саратов. обл. универ. науч. б-ка; материал подгот. А.А. Ястребковой. Саратов, 2011. 19 с.: ил.
948. Кузнецкие акты XVII – первой половины XVIII вв.: сб. документов. Кемерово: КемГУ, 2011. Вып. 4 / сост. и авт. примеч. В.Н. Добжанский. 202 с.
949. Ломоносов и Север: библиогр. / Арханг. науч. б-ка им. Н.А. Добролюбова; сост. З.В. Истомина. 2-е изд., доп. Архангельск, 2011. 310 с., 8 л. ил. (Северная б-ка).
950. *Майоров А.П.* Словарь русского языка XVIII века: Восточная Сибирь. Забайкалье. М.: Азбуковник, 2011. 583 с.
951. Материалы по истории русского военного мундира, 1730–1801: сб. документов: в 3 т. / сост. К.В. Татарников. М.: Русская панорама, 2011. Т. 3. 590 с., 16 л. ил.
952. Петровская копия Радзивиловской летописи как памятник издательской и редакторской деятельности второй половины XVIII в. / сост. Е.А. Савельева; отв. ред. В.П. Леонов. СПб.: БАН; Альфарет, 2011. 334 с.; 56 с. ил.
953. Прижизненные издания произведений М.В. Ломоносова, каталог: Из собрания Науч. б-ки Моск. гос. ун-та им. М.В. Ломоносова / сост. А.Л. Лифшиц. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2011. 127 с.: ил. К 300-летию со дня рождения М.В. Ломоносова.
954. Русская книга гражданской печати XVIII века (1711–1800) в архиве, библиотеках, музеях Тамбовской области: каталог / Тамбов. обл. универ. науч. б-ка им. А.С. Пушкина; сост. О.В. Горелкина, Т.Ю. Дмитриева; предисл. Ю.А. Мизис, И.Ю. Фоменко. Тамбов: Тип. «Пролетарский светоч», 2011. 171 с., 16 л. ил., факс.

955. Словарь русского языка XVIII века / гл. ред. З.М. Петрова. СПб.: Наука, Санкт-Петербург, издат. фирма, 2011.  
 Вып. 18: Открытие – Пьна. 2011. 260 с.  
 Вып. 19: Пенат – Плангерд. 2011. 238 с.
956. Словарь языка М.В. Ломоносова: материалы к словарю яз. М.В. Ломоносова / гл. ред. Н.Н. Казанский. СПб.: Нестор-История, 2010–2011.  
 Вып. 3. Словарь рифм М.В. Ломоносова: Лексикон стихотворных окончаний / сост. Е.А. Захарова, О.С. Лалетина, Е.М. Матвеев; отв. ред. С.С. Волков, Е.В. Хворостьянова. 2011. 619 с.  
 Вып. 4. Словарь рифм М.В. Ломоносова: Обратный словарь рифменных сегментов и безрифменных окончаний: Указатели / сост. Е.А. Захарова, О.С. Лалетина, Е.М. Матвеев; отв. ред. С.С. Волков, Е.В. Хворостьянова. 2011. 1099 с.  
 Вып. 5. Минералогия М.В. Ломоносова / отв. ред. С.С. Волков. 2010. 472 с.  
*Рец.: Костин А.А.* На пути к словарю языка М.В. Ломоносова // Рус. лит. 2012. № 4. С. 227–232; *Ляпина Л.Е.* [Рец. на Вып. 3, 4] // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. 2012. № 4. С. 170–178.
957. Французская живопись в Архангельском: Каталог картин французской школы: Реконструкция французской коллекции князя Н.Б. Юсупова / сост. М.Д. Краснобаева, Л.Б. Шарнова. М.: Три квадрата, 2011. 496 с.

## АВТОРЕФЕРАТЫ ДИССЕРТАЦИЙ

### ДОКТОРСКИЕ ДИССЕРТАЦИИ

958. *Алпатова Т.А.* Проза Н.М. Карамзина: поэтика повествования: автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Моск. гос. обл. ун-т. М., 2012. 43 с.
959. *Баранова К.М.* Основные идейные и сюжетно-образные мотивы в литературе Новой Англии XVII–XVIII веков: Становление традиций в литературе США: автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Моск. гос. обл. ун-т. М., 2011. 44 с.
960. *Беспалов А.В.* Организация и военное искусство армий стран – основных участниц Великой Северной войны (1700–1721 гг.) в рамках военно-политических союзов: автореф. дис. ... д-ра ист. наук / Ин-т всеобщ. истории РАН. М., 2011. 59 с.
961. *Долгих А.Н.* Российское самодержавие и крестьянский вопрос. 1796–1825 гг.: автореф. дис. ... д-ра ист. наук / Самар. гос. ун-т. Самара, 2011. 35 с.
962. *Инютина Л.А.* История русского языка в Западной Сибири XVII–XVIII вв.: автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Новосиб. нац. исслед. гос. ун-т. Томск, 2012. 50 с. Место защиты: Томский гос. ун-т.
963. *Казакова И.Б.* Неоплатоническая концепция природы в европейской литературе Нового времени [конец XVIII – первая треть XIX в.]: автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Нижегород. гос. ун-т им. Н.И. Лобачевского. Н. Новгород, 2011. 32 с.
964. *Карякина Т.Д.* Западноевропейский фарфор в контексте культуры XVIII века и проблемы стилистической эволюции: автореф. дис. ... д-ра

- искусствоведения / Моск. гос. худож.-промыш. акад. им. С.Г. Строганова. М., 2011. 52 с.
965. *Коптева Э.И.* Генезис и жанровая динамика философско-художественных форм в русской прозе конца XVIII – начала XIX в.: автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Омский гос. пед. ун-т. Омск, 2012. 38 с. Место защиты: Омский гос. ун-т им. Ф.М. Достоевского.
966. *Ларкович Д.В.* Феномен авторского сознания Г.Р. Державина в контексте русской художественной культуры второй половины XVIII – начала XIX века: автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Сургут. гос. пед. ун-т. Екатеринбург, 2012. 53 с. Место защиты: Урал. федер. ун-т им. Б.Н. Ельцина.
967. *Милешина Н.А.* Повседневность провинциального дворянства второй половины XVIII – середины XIX в.: (на материалах Центрально-Европейских и Средневолжских губерний России): автореф. дис. ... д-ра ист. наук / Мордов. гос. пед. ин-т им. М.Е. Евсевьева. Казань, 2012. 50 с. Место защиты: Казан. (Приволж.) федер. ун-т.
968. *Никонов О.А.* Развитие межгосударственных отношений в Азиатско-Каспийском субрегионе в XVIII–XIX вв.: автореф. дис. ... д-ра ист. наук / Моск. пед. гос. ун-т. М., 2011. 42 с.
969. *Пастернак Е.Л.* Формирование основных направлений французской лингвистической мысли XVIII века: автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. М., 2011. 50 с.
970. *Пылаева Л.Д.* Музыка сценических танцев французских композиторов XVII – начала XVIII века в контексте риторической эпохи: автореф. дис. ... д-ра искусствоведения / Моск. гос. консерватория им. П.И. Чайковского. М., 2012. 40 с. Место защиты: Рос. акад. музыки им. Гнесиных.
971. *Сафронова А.М.* Первые библиотеки Екатеринбурга и книжное собрание В.Н. Татищева: (опыт исторической реконструкции): автореф. дис. ... д-ра ист. наук / Урал. федер. ун-т им. Б.Н. Ельцина. Екатеринбург, 2011. 45 с.
972. *Халтрин-Халтурина Е.В.* «Поэзия воображения» в Англии конца XVIII – начала XIX в.: (стилевая динамика в эпоху романтизма): автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Ин-т мировой лит. им. А.М. Горького РАН. М., 2012. 38 с.
973. *Шахеров В.П.* Формирование городской среды Байкальской Сибири в XVIII – первой половине XIX вв.: автореф. дис. ... д-ра ист. наук / Иркут. гос. ун-т. Иркутск, 2012. 45 с.

#### КАНДИДАТСКИЕ ДИССЕРТАЦИИ

974. *Азроянц А.А.* «Экономический магазин» А.Т. Болотова как источник по истории русского литературного языка XVIII века: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Лит. ин-т им. А. М. Горького. М., 2012. 20 с.
975. *Амантаев И.Ф.* Башкирское восстание 1739–1740 гг.: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Башк. гос. ун-т. Уфа, 2012. 23 с.
976. *Багдасарова И.Р.* Античные реминисценции в русском императорском фарфоре второй половины XVIII века: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Санкт-Петерб. гос. акад. ин-т живописи, скульптуры и архитектуры



- им. И.Е. Репина. СПб., 2011. 22 с. Место защиты: Санкт-Петербург. худож.-промышл. акад. им. А.Л. Штиглица.
977. *Баранов А.Г.* Мессы Йозефа Гайдна в контексте литургической музыки Австрии XVIII века: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Казан. гос. консерватория им. Н.Г. Жиганова. Казань, 2011. 22 с.
978. *Белоконь Д.Л.* Государственно-правовая деятельность Н.П. Румянцева: автореф. дис. ... канд. юрид. наук / Рос. правовая акад. М-ва юстиции РФ. М., 2011. 22 с.
979. *Бердников И.М.* Сибирский православный некрополь XVIII–XIX веков как археологический источник: (по материалам исследований в Иркутске): автореф. дис. ... канд. ист. наук / Иркут. гос. ун-т. Иркутск, 2012. 22 с. Место защиты: Ин-т археологии и этнографии СО РАН.
980. *Берлова М.С.* Театр короля: Театр и театрализация жизни в Швеции времен правления Густава III (1771–1792): автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Рос. акад. театр. искусства – ГИТИС. М., 2011. 24 с.
981. *Бортников В.И.* Текстовая категория как основание для сопоставления переводного и оригинального текстов последней трети XVIII в.: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Урал. федер. ун-т им. Б.Н. Ельцина. Екатеринбург, 2012. 17 с.
982. *Буглак С.Э.* Пенсионерское творчество Ф.И. Шубина в контексте традиций европейской пластики: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Гос. Рус. музей. СПб., 2011. 25 с.
983. *Будянская Л.А.* Культурные контексты и антропологические смыслы европейской философии XVII–XVIII веков: автореф. дис. ... канд. философ. наук / Белгор. гос. нац. исслед. ун-т. Белгород, 2011. 23 с. Место защиты: Белгор. гос. ун-т.
984. *Булмистре Я.Э.* Влияние Великобритании на формирование культуры Петербурга в эпоху Просвещения: автореф. дис. ... канд. культурологии / Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена. СПб., 2011. 19 с.
985. *Быкова Т.В.* Жанрово-стилистические особенности и структура деловых документов учреждений просвещения г. Тобольска второй половины XVIII в.: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Тобол. гос. социал.-пед. акад. им. Д. И. Менделеева. Челябинск, 2012. 19 с. Место защиты: Челяб. гос. пед. ун-т.
986. *Волкова Е.А.* Государственные преобразования в период царствования Павла I: автореф. дис. ... канд. юрид. наук / Акад. упр. МВД России. М., 2012. 21 с.
987. *Волкова М.А.* Царские регалии как символы власти в русской художественной культуре XVIII века: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. М., 2011. 25 с.
988. *Галимова А.Ш.* Учение о суверенитете в трудах ученых-юристов школы «естественного права» и политических мыслителей XVII–XVIII вв.: автореф. дис. ... канд. юрид. наук / Самар. гос. обл. акад. (Наяновой). М., 2011. 31 с. Место защиты: Моск. гос. юрид. акад.
989. *Давыдова Т.С.* Русские литературные представления о службе и служении в XVIII веке: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Сев. (Аркт.) федер. ун-т им. М.В. Ломоносова. Архангельск, 2011. 18 с.
990. *Дедова Е.Б.* Аллегорические образы в искусстве фейерверков и иллюминаций в России середины XVIII века: к проблеме панегирического на

- правления в художественной культуре елизаветинского времени: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. М., 2011. 30 с.
991. *Дейников Р.Т.* Россия, Турция и Крымское ханство: геополитическая ситуация в Северном Причерноморье в период с 30-х гг. XVIII в. по 1783 г.: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Моск. гос. обл. ун-т. М., 2012. 30 с.
992. *Джавадова В.Ч.* Культурное своеобразие Петербурга XVIII–XIX веков в отечественном кинематографе: автореф. дис. ... канд. культурологии / Санкт-Петерб. гос. ун-т культуры и искусств. СПб., 2011. 20 с.
993. *Джамалудинов М.Д.* Историко-правовые особенности становления российской системы административного управления на Северо-Восточном Кавказе (конец XVIII – первая половина XIX вв.): автореф. дис. ... канд. юрид. наук / Дагест. гос. пед. ун-т. Махачкала, 2012. 29 с. Место защиты: Дагест. гос. ун-т.
994. *Дмитрук Л.А.* Лексика произведения А.О. Аблесимова «Мельник-колдун, обманщик и сват» как источник изучения народно-разговорного языка конца XVIII века: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Костром. гос. ун-т им. Н.А. Некрасова. Ярославль, 2011. 23 с. Место защиты: Яросл. гос. пед. ун-т им. К.Д. Ушинского.
995. *Дорофеева Ю.Г.* Творчество Ефима Петровича Люценко в литературном процессе конца XVIII – начала XIX в.: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Ин-т филологии и журналистики Саратов. гос. ун-та им. Н.Г. Чернышевского. Саратов, 2011. 23 с.
996. *Драгайкина Т.А.* Литературная и издательская деятельность И.В. Лопухина: мировоззренческие основы и стратегии житнетворчества: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Гос. публ. науч.-техн. б-ка СО РАН. Томск, 2011. 21 с.
997. *Евсеева И.С.* Рецепция творчества Оливера Голдсмита в конце XVIII – первой трети XIX века в России: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Нац. исслед. Томский гос. ун-т. Томск, 2011. 24 с.
998. *Егерева Т.А.* Русские консерваторы в социокультурном контексте эпохи конца XVIII – первой четверти XIX века: (на примере Н.М. Карамзина, А.С. Шишкова, С.Н. Глинки и Ф.В. Ростопчина): автореф. дис. ... канд. ист. наук / Моск. пед. гос. ун-т. М., 2011. 19 с.
999. *Зарбуева В.Г.* Секуляризация церковного землевладения в Псковской провинции во второй половине XVIII в.: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Псков. гос. ун-т. СПб., 2011. 25 с. Место защиты: Санкт-Петерб. гос. ун-т.
1000. *Зарубин А.Н.* Проблемы истории Старого порядка и революции конца XVIII века во Франции в творчестве П.Н. Ардашева: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Чуваш. гос. ун-т им. И.Н. Ульянова. Казань, 2012. 23 с. Место защиты: Казан. (Приволж.) федер. ун-т.
1001. *Заславский Г.А.* Трагедия Я.Б. Княжнина «Рослав»: национальный миф о герое-воине и проблема историзма: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Томский гос. ун-т. Томск, 2011. 23 с.
1002. *Зыбина К.И.* Взаимодействие светского и церковного в музыке В.А. Моцарта: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Моск. гос. консерватория им. П.И. Чайковского. М., 2011. 23 с.
1003. *Ильиченко Э.В.* Русско-французские культурные и научные связи второй половины XVIII века: Пьер-Шарль Левек: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Саратов. гос. ун-т им. Н.Г.Чернышевского. Саратов, 2011. 22 с.

1004. *Ипатов Е.Ю.* Значение образовательной реформы второй половины XVIII века в становлении и развитии системы отечественного образования: автореф. дис. ... канд. пед. наук / Нижегород. гос. архитектур.-строит. ун-т. Н. Новгород, 2011. 23 с.
1005. *Ишкиняева Л.К.* Творчество С.Т. Аксакова и литературная традиция XVIII столетия: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Ульянов. гос. ун-т. Ульяновск, 2011. 22 с. Место защиты: Ульян. гос. пед. ун-т им. И.Н. Ульянова.
1006. *Карева Н.В.* Наименование глагольных категорий в «Российской грамматике» М.В. Ломоносова: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Ин-т лингвист. исслед. РАН. СПб., 2011. 27 с.
1007. *Каск А.Н.* Жанровая структура, сюжетика, эстетика журнальной иллюстрации в России XVIII–XIX вв.: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Науч.-исслед. ин-т теории и истории изобразит. искусств Рос. акад. художеств. М., 2011. 29 с.
1008. *Кнышева Д.В.* Фольклорные традиции в русской комической опере последней трети XVIII века: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Поволж. гос. социал.-гуманитар. акад. Ульяновск, 2012. 23 с. Место защиты: Ульян. гос. пед. ун-т им. И.Н. Ульянова.
1009. *Ковалева Н.Л.* Дуальные формы развития русской культуры периода XVII–XVIII веков: культурфилософский анализ: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Юж. Федер. ун-т. Ростов н/Д., 2011. 22 с.
1010. *Коваленко Т.С.* Духовные сочинения М. Гайдна в контексте австрийской музыкальной традиции XVIII века: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Рос. акад. музыки им. Гнесиных. М., 2012. 25 с.
1011. *Коздрин П.Р.* Рецепция романа Дж. Беньяна «Путь паломника» в русской литературе XVIII–XIX вв.: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Омский гос. пед. ун-т. Абакан, 2011. 20 с. Место защиты: Хакас. гос. ун-т им. Н.Ф. Катанова.
1012. *Колегов С.С.* Постоянные дипломатические представительства России в Европе во второй трети XVII – начале XVIII в.: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Урал. гос. ун-т им. А.М. Горького, Урал. федер. ун-т им. Б.Н. Ельцина. Екатеринбург, 2011. 23 с. Место защиты: Урал. федер. ун-т им. Б.Н. Ельцина.
1013. *Колесников И.Н.* Особенности политических устремлений Российской империи в Грузии (вторая половина XVIII в. – начало XIX в.): автореф. дис. ... канд. ист. наук / Пятигор. гос. гуманитар.-технол. ун-т. Пятигорск, 2011. 25 с.
1014. *Корнейчук Ю.В.* Структурная характеристика синтаксической терминологии в российских грамматиках конца XVIII – первой половины XIX века: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Нижневарт. гос. гуманитар. ун-т. Омск, 2012. 22 с. Место защиты: Омский гос. ун-т им. Ф. М. Достоевского.
1015. *Короткова Н.В.* Формирование и развитие концепта «провинция» в русской лингвокультуре XVIII века: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Рос. ун-т дружбы народов. М., 2012. 22 с.
1016. *Крюк Г.М.* Живопись по эмали в церковном искусстве Москвы XVIII – первой трети XIX века: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Моск. гос. худож.-промышл. ун-т им. С.Г. Строганова. М., 2011. 37 с.
1017. *Кузьмина С.Ю.* Тиволи в произведениях западноевропейских и русских художников XVIII–XIX веков: историческая динамика художественно-

- го образа: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена. СПб., 2012. 22 с.
1018. *Кузьмичев А.В.* Создание и деятельность приказов общественного призрения в последней четверти XVIII – первой половине XIX века: (на материалах Верхнего Поволжья): автореф. дис. ... канд. ист. наук / Яросл. гос. ун-т им. П.Г. Демидова. Ярославль, 2012. 26 с.
1019. *Кумаева Л.В.* Периодическая печать конца XVIII – первой половины XIX вв. о народонаселении Российской империи: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Казан. (Приволж.) федер. ун-т. Казань, 2011. 23 с.
1020. *Лазарев Я.А.* «Великороссийская» администрация на Гетманской Украине в 1700–1727 гг.: эволюция институтов и их статуса: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Урал. федер. ун-т им. первого Президента России Б.Н. Ельцина. Екатеринбург, 2012. 17 с.
1021. *Лисенкова Ю.Ю.* Изразцовое убранство храмов Великого Устюга XVII – первой половины XVIII века: этапы развития и художественные особенности: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Рос. акад. живописи, ваяния и зодчества И. Глазунова. М., 2012. 28 с. Место защиты: Моск. гос. худож.-пром. акад. им. С.Г. Строганова.
1022. *Лифшиц А.Л.* Локальный агиографический текст в историко-литературном контексте XVII – середины XVIII вв.: (Житие Иродиона Илозерского): автореф. дис. ... канд. филол. наук / Томский гос. ун-т. Томск, 2012. 19 с.
1023. *Мартыанов Д.А.* Сборники русских пословиц и поговорок первой половины XVIII века как историко-лексикографический источник: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Казан. (Приволж.) федер. ун-т. Казань, 2012. 22 с.
1024. *Матвеева Е.С.* Земские управители в системе власти на кабинетских землях Западной Сибири (1760–1864 гг.): автореф. дис. ... канд. ист. наук / Томский гос. пед. ун-т. Томск, 2011. 27 с. Место защиты: Нац. исслед. Томский гос. ун-т.
1025. *Махотина А.А.* Панегирическая программа и ее художественное воплощение в искусстве государственных празднеств эпохи Екатерины II: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. М., 2011. 29 с.
1026. *Назмутдинова О.Р.* Бирское купечество конца XVIII – первой половины XIX века: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Башк. гос. пед. ун-т им. М. Акмуллы. Екатеринбург, 2012. 28 с.
1027. *Недоспасова А.П.* Тобольский манускрипт Густава Блиндстрёма в контексте явлений инструментального искусства Швеции и России второй половины XVII – первой половины XVIII века: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Новосиб. гос. консерватория им. М.И. Глинки. Новосибирск, 2012. 23 с.
1028. *Нечаева Е.Н.* Творчество Кристофера Смарта и традиции английской духовной поэзии конца XVII – первой половины XVIII вв.: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Вят. гос. гуманитар. ун-т. Самара, 2011. 24 с. Место защиты: Поволж. гос. социал.-гуманитар. акад.
1029. *Николаева Т.А.* Проблема человека в философском наследии русского масонства XVIII – начале XIX вв.: автореф. дис. ... канд. философ. наук / Мурманский гос. техн. ун-т. Мурманск, 2011. 20 с.
1030. *Одинцова Е.В.* Развитие городской праздничной культуры России в последней трети XVII – первой четверти XVIII века: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Рос. ун-т дружбы народов. М., 2012. 22 с.

1031. *Околович М.Г.* Искусство полихромного рельефного изразца Великого Новгорода и его окрестностей XVII–XVIII вв.: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена.
1032. *Павлова Д.С.* Становление и развитие местных финансовых учреждений в последней четверти XVIII – первой половине XIX века: (на материале Верхневолжских губерний): автореф. дис. ... канд. ист. наук / Яросл. гос. ун-т им. П.Г. Демидова. Ярославль, 2011. 25 с.
1033. *Павлова Т.В.* Парижские секции времен Великой французской революции конца XVIII века в освещении Н.И. Кареева: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Сыктывк. гос. ун-т. Казань, 2011. 26 с. Место защиты: Казан. (Приволж.) федер. ун-т.
1034. *Паникова Е.С.* Иоганн Фридрих Рейхардт (1752–1814) и его произведения на тексты И.В. Гёте: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Моск. гос. консерватория им. П. И. Чайковского. М., 2012. 26 с.
1035. *Панькина Н.М.* Развитие преподавания механики в России в XVIII веке: автореф. дис. ... канд. физико-математ. наук / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. М., 2011. 17 с.
1036. *Подойницына О.Э.* Поэзия Н.М. Карамзина: темы и жанры: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Моск. пед. гос. ун-т. М., 2012. 15 с.
1037. *Попов Р.И.* Купечество Европейской России в освоении Восточной Сибири во второй половине XVIII – первой четверти XIX вв.: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Яросл. гос. ун-т им. П.Г. Демидова. Ярославль, 2011. 28 с.
1038. *Поспелова Ю.А.* Становление внешней торговли России через азовские и черноморские порты в последней четверти XVIII – начале XIX века: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Моск. гос. обл. ун-т. М., 2012. 31 с.
1039. *Преферансов С.А.* Отражение общерусских норм и местных особенностей составления документов в делопроизводстве Царицынского городского магистрата: (на материале источников конца XVIII века): автореф. дис. ... канд. филол. наук / Волгогр. гос. ун-т. Волгоград, 2012. 22 с.: ил.
1040. *Раскова Н.В.* Афористика и фразеология языка произведений русских полководцев конца XVIII – начала XIX вв.: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Моск. гос. обл. ун-т. М., 2012. 17 с.
1041. *Рувинский Р.З.* Правовая идеология европейского либерализма и британский колониальный правопорядок в XVIII–XIX веках: автореф. дис. ... канд. юрид. наук / Нижегород. гос. ун-т им. Н.И. Лобачевского. Н. Новгород, 2011. 29 с.
1042. *Рудикова Н.А.* Образы Парижа в русской и французской литературах конца XVIII – начале XIX вв.: диалог культур: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Томский гос. ун-т. Томск, 2011. 23 с.
1043. *Руднева И.С.* Искусство словесного портретирования в русской мемуарно-автобиографической литературе второй половины XVIII – первой трети XIX вв.: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Брян. гос. ун-т им. И.Г. Петровского. Орел, 2011. 20 с. Место защиты: Орлов. гос. ун-т.
1044. *Савицкая И.С.* Д.Н. Блудов: формирование личности представителя «просвещенной бюрократии» в конце XVIII – первой четверти XIX века: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. М., 2012. 26 с. Место защиты: Рос. ун-т дружбы народов.

1045. *Селихов Е.А.* Формирование руководящего состава органов государственного управления России конца XVII – начала XVIII вв.: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Моск. гос. обл. ун-т. М., 2012. 20 с.
1046. *Семенова Ю.С.* Музыкально-театральная деятельность Екатерины II: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Казан. гос. консерватория (акад.) им. Н.Г. Жиганова. Казань, 2011. 24 с.
1047. *Серкова П.А.* Книжная культура немецкого протестантизма XVII – начала XVIII вв.: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Рос. гос. гуманитар. ун-т. М., 2011. 23 с.
1048. *Сидорова В.П.* Транзитная торговля британских купцов с Ираном через территорию России в 30–40-е гг. XVIII в.: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Моск. гос. обл. ун-т. М., 2012. 28 с.
1049. *Симонов А.Н.* История канонизации русских святых в конце XVII – первой четверти XVIII в.: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Санкт-Петерб. гос. ун-т. СПб., 2011. 24 с.
1050. *Симонян А.С.* Интеграция Восточной Армении в Российскую империю в последней четверти XVIII – первой половине XIX в.: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Рос. ун-т дружбы народов. М., 2011. 22 с.
1051. *Скворцова Е.А.* Творчество Д.А. Аткинсона и Д. Уокера в контексте русско-английских художественных связей конца XVIII – начала XIX века: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Санкт-Петерб. гос. ун-т. СПб., 2012. 24 с.
1052. *Слуцкая И.А.* Роспись 1702 года Знаменского собора в Великом Новгороде и проблемы монументальной живописи конца XVII – начала XVIII веков: автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Санкт-Петерб. гос. ун-т. СПб., 2011. 20 с.
1053. *Соколов П.В.* Проблема достоверности в библейской герменевтике второй половины XVI – начала XVIII вв.: автореф. дис. ... канд. философ. наук / Нац. исслед. ун-т «Высш. школа экономики». М., 2012. 26 с.
1054. *Соколов С.В.* Концепции происхождения «варяжской Руси» в отечественной историографии XVIII–XIX вв.: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Урал. федер. ун-т им. Б.Н. Ельцина. Екатеринбург, 2011. 30 с. Место защиты: Ин-т истории и археологии УрО РАН.
1055. *Тбоева З.Э.* Средства репрезентации сатиры Дж. Свифта: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Сев.-Осет. гос. ун-т им. К.Л. Хетагурова. Владикавказ, 2011. 22 с.
1056. *Терентьева Л.К.* Иноязычная лексика и ее адаптация в документах церковного и административного делопроизводства XVIII в. г. Тобольска: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Тобол. гос. социал.-пед. акад. им. Д.И. Менделеева. Челябинск, 2012. 22 с.: ил. Место защиты: Челяб. гос. пед. ун-т.
1057. *Токмакова Т.Н.* Роль светской книги в формировании мировоззрения русского дворянства второй половины XVII – первой четверти XIX вв.: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Орлов. гос. ун-т. Орел, 2011. 24 с.
1058. *Топорина В.А.* Усадебно-парковые комплексы Центральной России XVIII–XIX вв. в культурном ландшафте: автореф. дис. ... канд. географических наук / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. М., 2011. 23 с.: ил.
1059. *Хумигов А.Э.* Восточный Кавказ во внешней политике России в XVII – начале XVIII века: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Грозн. гос. нефтяной

- ин-т им. М.Д. Миллионщикова. Пятигорск, 2012. 25 с. Место защиты: Пятигор. гос. гуманитар.-технол. ун-т.
1060. *Царева А.П.* Английская дворянская семья во второй половине XVIII – начале XIX в.: жизненный уклад и нравственные ценности: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. М., 2012. 26 с.
1061. *Чепурина М.Ю.* Бабеф и заговор «равных» 1796 г.: (по материалам московского фонда Бабефа): автореф. дис. ... канд. ист. наук / Ин-т всеобщ. истории РАН. М., 2012. 28 с.
1062. *Шибаетов В.В.* Организация управления лесным хозяйством уральских горных заводов в XVIII – первой половине XIX вв.: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Урал. федер. ун-т им. Б.Н. Ельцина. Екатеринбург, 2012. 29 с.
1063. *Яринская А.М.* Социокультурные основания и законодательное оформление сети закрытых сословных училищ в правление Екатерины II по проекту И.И. Бецкого: автореф. дис. ... канд. ист. наук / Томский гос. ун-т. Томск, 2012. 26 с.

#### КАТАЛОГИ И ОБЗОРЫ ВЫСТАВОК

1064. «Античный фасон» русского императорского фарфора второй половины XVIII века: каталог выставки [21 дек. 2012 г. – 31 марта 2013 г.] / Гос. Эрмитаж; авторы вступ. статей И.Р. Багдасарова, Л.И. Давыдова. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2012. 271 с.: ил. (Поднесение к Рождеству).
1065. Дворцы, руины и темницы: Джованни Батиста Пиранези и итальянские архитектурные фантазии XVIII века: каталог выставки / Гос. Эрмитаж. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2011. 399 с.: ил.  
*Содерж.*: *Ипполитов А.В.* Дж.Б. Пиранези: Архитектор утопии. С. 7–45; *Успенский В.М.* Архитектурные фантазии Джованни Батиста Пиранези: между Венецией и Римом. С. 46–73; Каталог: Джованни Батиста Пиранези. Ранние архитектурные фантазии. С. 75; *Успенский В.М.* Альбом *Opere Varie* из собрания графа Брюля в Государственном Эрмитаже. С. 76–243; Архитектурная графика итальянских декораторов XVIII века: *Кориунова М.Ф.* Итальянские архитектурные фантазии XVIII века. С. 247–371; Выставки. С. 372; Литература. С. 373; Основные серии гравюр Дж.Б. Пиранези, упоминаемые в тексте. С. 374; Список иллюстраций, предоставленных зарубежными собраниями. С. 375; Приложения: *Успенский В.М.* Даты жизни и творчества Дж.Б. Пиранези. С. 378–381; *Легран Ж.Г.* Исторический очерк жизни и трудов Дж.Б. Пиранези – архитектора, художника и гравера, родившегося в Венеции в 1720 году, умершего в Риме в 1778 году / пер. И.Е. Кулименевой. С. 383 – 397.
1066. «Здесь память прошлого еще жива вокруг»: Дворец Меншикова, 1711–2011: к 300-летию дворца А.Д. Меншикова и к 30-летию экспозиции «Культура России первой трети XVIII века» во дворце А.Д. Меншикова: каталог выставки / авт. ст. Н.В. Калязина, А.А. Дутов, О.С. Андреева, В.В. Мещеряков, И.В. Саверкина. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2011. 255 с.: ил.

1067. *Костюк О.Г.* Ювелирное искусство Франции XVIII – первой трети XIX века: каталог коллекции / Гос. Эрмитаж. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2012. 439 с.: ил. Часть текста парал. рус., англ.
1068. М.В. Ломоносов и его эпоха: к 300-летию со дня рождения: каталог выставки / сост. С.Р. Долгова, Н.Ю. Болотина, А.Ю. Кононова, Г.Р. Якушкин. М.: Древлехранилище, 2011. 211 с.: ил., портр.  
*Содерж.*: *Рыженков М.Р.* М.В. Ломоносов и русское просвещение. С. 7–30; *Болотина Н.Ю.* Жизнь и деятельность М.В. Ломоносова в документах РГАДА. С. 31–72; *Долгова С.Р.* Эпитафия М.В. Ломоносова на смерть императрицы Елизаветы Петровны: (О деятельности М.В. Ломоносова в Печальной комиссии 1761–1762 гг.: Новые документы). С. 73–80; *Юркин И.Н.* «И се Минерва ударяет в верьхи Рифейски копием...»: Ломоносов – исследователь недр и металлург. С. 81–98; *Гаврилова Л.М.* М.В. Ломоносов: портретная серия медалей русских князей и царей. С. 99–108; *Копанева Н.П.* «Служить Отечеству спомоществованием в науках»: М.В. Ломоносов о реформировании Академии наук. С. 109–123; Каталог выставки «М.В. Ломоносов и его эпоха». С. 127–174; **Приложение**: Путеводитель по состоящей под высочайшем его императорского величества государя императора покровительством выставке «Ломоносов и Елизаветинское время». СПб., 1912. С. 177–211.
1069. М.В. Ломоносов и елизаветинское время: каталог выставки: Санкт-Петербург, 22 нояб. 2011 г – 10 марта 2012 г. / Гос. Эрмитаж; науч. ред. Н.Ю. Гусева. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2011. 395 с.: ил.  
*Содерж.*: *Пиотровский М.* «Возлюбленная тишина»: Царица и поэт. С. 6–7; *Гусева Н.Ю.* [Предисловие]. С. 9; *Гусева Н.Ю.* Эпоха Елизаветы I. Расцвет наук и художеств. С. 11–215; *Моисеева Т.М.* «Слово» о Ломоносове. С. 217–267; *Моисеева Т.М., Ястребинский Г.Б.* «Сайнтифика» петербургской Кунсткамеры: Научный инструментарий М.В. Ломоносова. С. 269–331; *Миролюбова Г.А.* Гравировальная палата Академии наук. С. 333–369; *Платонов Е.В.* Издательская деятельность Академии наук. С. 371–385; *Тарасова Л.А.* Шуваловская Академия художеств. 1757–1764. С. 387–419; *Тарасова Л.А.* Мозаичная мастерская и Усть-Рудицкая фабрика М.В. Ломоносова. С. 421–445; *Уханова И.Н.* О.Х. Дудин и изделия холмогорских косторезов. С. 447–469; *Багдасарова И.Р.* Невская порцелиновая мануфактура. «Виноградовский» период. С. 471–501; *Гусева Н.Ю.* Смена власти: М.В. Ломоносов и двор Екатерины II. С. 503–553; *Гусева Н.Ю.* Выставка «Ломоносов и елизаветинское время» 1912 г. С. 555–569; Примечания. С. 570–574; Литература. С. 575–587; Выставки. С. 588–591; Summary. С. 592–593.
1070. Сентиментальное путешествие: Веджвуд в России: каталог выставки [7 дек. 2012 г. – 31 марта 2013 г.] / Гос. Эрмитаж; сост., авт. текстов Л.В. Ляхова. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2012. 207 с.: ил.
1071. «Художник всех школ»: Христиан Вильгельм Эрнст Дитрих, 1712–1774: каталог выставки / авт. ст. и каталога М.П. Гарлова, А.О. Ларионов, С.С. Орехов. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2012. 147 с.: ил.
1072. *Яблонская Е.А.* Огнестрельное оружие Нидерландов XVII–XVIII веков. М.: Моск. Кремль, 2012. 251 с.: ил. (Каталог собр. Гос. ист.-культур. музея-заповедника «Моск. Кремль». Оружие и защитное вооружение).



## СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧЕБНЫЕ ПОСОБИЯ

1073. *Алентьева Т.В., Филимонова М.А.* США в Новое время: общество, государство и право. XVII–XVIII вв.: сб. документов к спецпрактикуму для историков-магистров. Курск: Изд-во КГУ, 2011. 218 с.
1074. *Анисимова А.Н.* Жанр идиллии в немецкой литературе XVIII века: учебно-методическое пособие. Самара: Изд-во ПГСГА, 2011. 168 с.
1075. *Биткинова В.В.* Образы русской культуры XVIII–XIX веков в бардовской поэзии: учеб. пособие по спецкурсу и спецсеминару для студентов, обучающихся по направлению «Филология. Отечественная филология». Саратов: Наука, 2012. 213 с.: нот. ил.
1076. История русской литературы XVIII века / сост. О.А. Фарафонова. Новосибирск: НГПУ, 2012. 173 с.
1077. *Короткина Л.В.* Иностранцы художники в России в XVIII веке: на материале коллекции Русского музея: методич. пособие для музейных и школьных педагогов. СПб.: Студия «НП-Принт», 2012. 135 с.: ил. (По страницам истории искусства).
1078. *Лисичкина О.Б.* Русская литература и культура XVIII века: учеб. пособие. М.: Академия, 2012. 318 с. (Высш. профессиональное образование. Педагогическое образование). (Бакалавриат).
1079. *Маркова М.А.* Метрические книги Санкт-Петербургской губернии XVIII – первой половины XIX в.: (историография, эволюция формуляра, информ. потенциал источников): учеб. пособие. СПб., 2012. 43 с.
1080. *Пашкуров А.Н., Разживин А.И.* История русской литературы XVIII века: [учебник для вузов: в 2 ч.]. Елабуга: Изд-во Елабуж. гос. пед. ун-та, 2011. Ч. 2. 447 с.  
*Рец.: Дудина Т.П.* «Нет, ты не будешь забвенно, столетье безумно и мудро...» // *Philologos*. Елец, 2012. Вып. 13. С. 93–94.
1081. *Петров А.В.* Из истории маргинальных жанров в русской поэзии XVIII века: [эпические стихи, эпиталама, баллада]: учеб. пособие. Магнитогорск: Изд-во Магнитогор. гос. ун-та, 2012. 136 с.
1082. *Петровская О.В., Шагиева Р.В.* Либеральная и консервативная альтернативы развития российской государственности середины XVIII – первой четверти XIX вв.: [учеб. пособие]. М.: Экслибрис-Пресс, 2012. 184 с.
1083. *Цепляева Н.С., Гоголева Т.Ю., Корсун Р.П.* История Северо-Востока России. XVII–XVIII века: учеб. пособие. Магадан: СВГУ, 2011. 143 с.

## РЕЦЕНЗИИ

1084. *Аксенов А.И.* [Рец. на кн.: Прокофий Акинфиевич Демидов: письма и документы. 1735–1786 / авт. и отв. ред. А.С. Черкасова. Екатеринбург, 2010] // *Российская история*. 2011. № 6. С. 187–188.
1085. *Аплатова Т.А.* [Рец. на кн.: *Лоскутникова М.Б.* Русское литературоведение XVIII–XIX веков: истоки, развитие, формирование методологий: учеб. пособие. М.: Флинта: Наука, 2009] // *Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология*. 2011. № 5. С. 164–166.

1086. *Бовыкин Д.Ю.* [Рец. на кн.: *Чудинов А.В.* Жильбер Ромм и Павел Строганов: история необычного союза. М.: Новое лит. обозрение, 2010] // Новая и Новейшая история. 2012. № 2. С. 211–215.
1087. *Бондар Н.П.* Универсальная атрибутивная методика А.А. Гусевой и ее «Свод русских книг кирилловской печати XVIII века типографий Москвы и Санкт-Петербурга...»: [рец. на кн.: *Гусева А.А.* Свод русских книг кирилловской печати XVIII века типографий Москвы и Санкт-Петербурга и универсальная методика их идентификации. М.: Индрик, 2010] // Книга: исслед. и материалы. 2012. Сб. 95. С. 169–174.
1088. *Дружинин П.А.* «Виденья райские с усмешкой провожая...»: [рец. на кн.: *Мументалер Р.* Швейцарские ученые в Санкт-Петербургской академии наук, XVIII век / пер. с нем. И.Ю. Тарасовой. СПб.: Нестор-История, 2009] // Новое литературное обозрение. 2011. № 1. С. 334–348.
1089. *Дутчак Е.Е.* [Рец. на кн.: *Паскаль П.* Пугачевский бунт: пер. с фр. Уфа: Галиуллин Д.А., 2010] // Рос. история. 2012. № 1. С. 166–168.
1090. *Евангулова О., Карев А.* [Рец. на кн.: *Ильина Т.В.* На переломе: Русское искусство середины XVIII века. СПб.: Изд-во Санкт-Петерб. ун-та, 2010] // Собрание. 2012. № 3. С. 148–149.
1091. *Запальский Г.М.* [Рец. на кн.: *Иванов И.* диакон. Взаимоотношения Церкви и государства во второй половине XVIII века: (деятельность обер-прокуроров Святейшего Синода 1763–1796 гг.): сб. документов. М., 2010] // Вестн. Православ. Свято-Тихонов. гуманитар. ун-та. 2. История. История рус. Православ. церкви. 2011. Вып. 1. С. 160–164.
1092. *Зиновьева Е.* [Рец. на кн.: *Ломоносов М.В.* Переписка, 1737–1745 / сост. Г.Г. Мартынов. М.: Ломоносовъ, 2010] // Нева. 2011. № 11. С. 253–254.
1093. *Каменский А.Б.* [Рец. на кн.: *Курукин И.В., Плотников А.Б.* 19 января – 25 февраля 1730 года: события, люди, документы. М., 2010] // Рос. история. 2011. № 4. С. 198–200.
1094. *Кукушкина Е.Д.* Очередной сборник статей о Г.Р. Державине: [рец. на кн.: Г.Р. Державин и его время: сб. науч. ст. СПб., 2010. Вып. 6] // Рус. лит. 2011. № 2. С. 240–243.
1095. *Линкова Я.С.* [Рец. на кн.: *Чекалов К.А.* Формирование массовой литературы во Франции, XVII – первая четверть XVIII в. М.: ИМЛИ, 2008] // Вестн. Моск. городского пед. ун-та. Сер.: Филологическое образование. 2011. № 1. С. 140–142.
1096. *Марасинова Е.Н.* С. Диксон. Екатерина Великая. Лондон, 2009: [рец. на кн.: *Dixon S.* Catherine the Great. L.: Profile Books, 2009. 448 p.] // Рос. история. 2011. № 5. С. 187–188.
1097. *Нарский И.В.* [Рец. на кн.: *Воропанов В.А.* Суд и правосудие в Российской империи во второй половине XVIII – первой половине XIX в.: Региональный аспект: Урал и Западная Сибирь: (опыт сравнительно-сопоставительного анализа). Челябинск, 2008] // Рос. история. 2011. № 6. С. 188–191.
1098. *Скворцов А.Э.* [Рец. на кн.: *Абрамзон Т.Е.* «Письмо о пользе Стекла» М.В. Ломоносова: Опыт коммент. просветит. Энциклопедии. М.: ОГИ, 2010] // Учен. зап. Казан. ун-та. Сер.: Гуманитар. науки. 2011. Т. 153, кн. 2. С. 294–296.
1099. *Трепавлов В.В.* [Рец. на кн.: *Зуев А.С.* Присоединение Чукотки к России (вторая половина XVII–XVIII вв.). Новосибирск: Изд-во СО РАН, 2009] // Рос. история. 2011. № 3. С. 179–181.

## УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН

- Абайдулова А.Г. 166  
Абакумова Е.В. 192  
Абдул-Гамид (346)  
Аблесимов А.О. (178, 994)  
Абрамзон Т.Е. 178, 193, (1098)  
Аваков П.А. 194  
Автухович Т.Е. 143–145, 147, 178  
Агамалян Л.Г. 142  
Агарев А.Ф. 1  
Агрatina Е.Е. 195  
Адамс Д. (160)  
Аддисон Дж. (686)  
Азизбаева Р.Е. 174, 175  
Азнабаев Б.А. 146  
Азроянц А.А. 196, 974  
Акельев Е.В. 2  
Акимов И.А. (604)  
Акимов Ю.Г. 160, 197  
Акимова Т.И. 143–145, 178, 198–204  
Акишин М.О. 932  
Аксаков С.Т. (155, 1005)  
Аксенов А.И. 205, 1084  
Аксенова Г.В. 206  
Акчурина А.Р. 207  
Алдонтина Н.Б. 178  
Алеева Е.З. 208, 209  
Александр Д.Т. 3  
Александр I 188  
Александров Л.Г. 210  
Александрова Е.Я. 211  
Александрова-Осокина О. 143  
Александровская О.А. 172  
Алексеев А.П. 212  
Алексеев В.Н. 144, 145, 157  
Алексеев П.А. (840)  
Алексеева А.Н. 152  
Алексеева Н.Ю. 142, 186, 191  
Алентьева Т.В. 1073  
Алехин И.А. 213  
Аликаева Л.С. 689  
Аликова Е.А. 147, 214  
Алилова Д.Г. 215  
Алпатов Т.А. 4, 147, 216–222, 958, 1085  
Алташина В.Д. 143, 180  
Алферов Ж.И. 183  
Альтшуллер М.Г. 142, 223  
Альфьери В. (48)  
Амантаев И.Ф. 975  
Амерханова Э.И. 147  
Амирян Т. 143  
Амман (183)  
Ананьев Д.А. 224  
Андре И.М. 502  
Андреев А.А. 174, 175  
Андреев А.И. 5, 827  
Андреев А.Н. 142, 225  
Андреев А.Ю. 944  
Андреев М.Л. 48  
Андреева Е.А. 6, 170, 173  
Андреева О.С. 1066  
Андреева Ю.С. 142  
Андрейчук С.В. 226, 227  
Андряйнен С.В. 7  
Андросов С.О. 8, 139, 140, 174  
Анисимов Е.В. 9, 158  
Анисимов М.Ю. 10  
Анисимова А.Н. 1074  
Анисцына Н.Н. 185  
Анна Иоанновна (174, 797)  
Анна Леопольдовна (9, 67, 459)  
Анненкова Е.И. 178  
Аннинский Л. 168  
Антипин Л.Н. 149  
Антоненко С. 168  
Антонов (173)  
Антонов В.В. 181, 228  
Антонов Г.Н. 158  
Антонова О.А. 229  
Антонова С.А. 164, 175  
Антуан Ж. (188)  
Антохов А.В. 230  
Апель К.О. 231  
Апраксин П.М. (674)  
Апрыщенко В.Ю. 232, 233  
Арапова Д.Ю. 234  
Ардашев П.Н. (1000)  
Аржанов А.П. 235  
Арискина О.Л. 236, 237  
Аристархова Л. 238  
Аристов В.В. 173  
Арменгерос К. 137  
Аронова А.А. 181  
Арсений Сатановский (167)  
Арсеньева В.М. (175)  
Артамонов В.А. 170, 184, 239  
Артамонова Г.Е. 147  
Артамонова Л.М. 240  
Артемьева Т.В. 158, 241, 242  
Архангельская А.В. 167, 178  
Архангельский А.С. (147)  
Асвариш М.Б. 243  
Атарова К.Н. 244  
Аткинсон Дж. А. (748, 749, 1051)  
Афанасий Холмогорский (166)  
Афанасьева И.Н. 11  
Афиани В.Ю. 152, 163, 245  
Ахматова А.А. (178)  
Ахметсагирова Л.И. 246  
Бабич М.В. 169, 174, 175  
Бабкова Г.О. 247  
Бабо И.М. (562)  
Багдасарова А.А. 248  
Багдасарова И.Р. 976, 1064, 1069  
Багратион-Мухранели И.Л. 147  
Багров Ю.Д. 249  
Бадхен М.В. 158  
Баженова Н.М. 138, 250, 543  
Баженова О.Д. 182  
Базаров С.Н. 122  
Базановы (157)  
Базарова Т.А. 158, 160, 175, 933  
Байбаков А.Д. (185)  
Байгузина Е. 251  
Байкова Ю.Б. 252  
Байрд О.А. 144, 145  
Бакиров Р.А. 147, 178, 253  
Баландина Н.Г. 155  
Балковская В.Г. 254  
Балуев С.М. 255  
Бальзак О. де (143, 788)  
Банделье А. 188  
Барабанов О.О. 12  
Баранов А.Г. 977  
Баранов П.Л. 175  
Баранова К.М. 959  
Баранова С. 168  
Баркова Ю.С. 150  
Барковская С.П. 256, 257  
Барлова Ю.Е. 258  
Барсукова Н.Ю. 166  
Бартеле Ф. 137  
Барыкина И.Е. 173  
Барышникова Т.Е. 259  
Басаргина Е.Ю. 152, 183  
Бастидон Е.Я. (148)  
Баташев И.Т. (174)  
Баткин Л.М. 13  
Батуева А.Ц. 260  
Бах И.С. (92, 132, 806)  
Бахарева Т.Н. 166  
Башкиров М.Б. 261  
Башкирцева М.К. 143  
Бедретдинова Л.М. 262  
Беем М. 188  
Бежанидзе Г.В. 176  
Бекасова А. 263  
Бекасова Е.Н. 264

- Бекович-Черкасский А. (175)  
 Бекфорд У. (143)  
 Беликов А.Е. 167  
 Белковская В.М. 164, 182  
 Белл Дж. (158)  
 Белобратов А.В. 139  
 Белов А.А. 181  
 Белов А.М. 74  
 Белов М.В. 265  
 Белова Ю.Н. 143, 266  
 Белоглазова С.Б. 267  
 Белоконь Д.Л. 978  
 Белоусов С.С. 268  
 Бельчиков Ю.А. 150, 269  
 Белякова Т.В. 270  
 Бен А. (143)  
 Бенвенути Д.-А. (326)  
 Беньян Дж. (1011)  
 Бердников И.М. 979  
 Бердников Л. 271  
 Бердникова Т.В. 272  
 Берёзкина Н.Ю. 273  
 Березнев А.Т. 173  
 Березницкий С.В. 166  
 Берелович В. 188  
 Беринг В. 909  
 Бериш Л. 274  
 Бёрк Э. (265, 312)  
 Берков П.Н. (138, 496)  
 Берлова М.С. 980  
 Бернардацци В. (181)  
 Бернулли Д. (162)  
 Бертъе Б. 137  
 Беспалов А.В. 275, 276, 960  
 Беспалова Е.К. 277  
 Беспятых Ю.Н. 14  
 Бессарабова Н.В. 145, 179  
 Бестужев А.Ф. (695)  
 Бестужевы-Рюмины (263)  
 Бирюков С.Н. 278  
 Биткинова В.В. 143, 147, 155, 178, 1075  
 Битобе П.-Ж. (191)  
 Бланк К.И. (181)  
 Блаховска К. 155  
 Блейк У. (143)  
 Блен де Сенмор А.М. (140)  
 Блиндстрём Г. (1027)  
 Блинова Е.К. 158  
 Блок А.А. 941  
 Блудов Д.Н. (1044)  
 Блуменау С.Ф. 15, 160  
 Бобров Д.С. 279, 280  
 Бобров Е.А. (253)  
 Бобров С.С. (167)  
 Бовыкин Д.Ю. 1086  
 Бовыкин Н. (650)  
 Богданов А.А. 281  
 Богданов А.И. (152)  
 Богданов А.П. 16  
 Богданов В.В. 17  
 Богданов В.И. 174, 175  
 Богданова В.О. 282  
 Богданова Л.А. 155, 156  
 Богданова М.В. 147  
 Богданович М. (147)  
 Бодлер Ш. (137, 180)  
 Бодэн Р. 142  
 Боленко К.Г. 144, 145, 182, 283  
 Болотина Н.Ю. 138, 145, 147, 162, 284, 926, 1068  
 Болотов А.Т. (196, 508, 869, 881, 882, 941, 974)  
 Болтунова Е.М. 18  
 Болховитинов Е.А. см. Евгений (Болховитинов Е.А.)  
 Бональд Л.Г.А. де (137)  
 Бондар Н.П. 1087  
 Боратынский Е.А. 147  
 Борзова А.Ю. 27  
 Борисенок Ю.А. 184  
 Боровских А.В. 161  
 Бородаев В.Б. 285  
 Бородкин А.В. 19  
 Бороноев А.О. 286  
 Боросёнок Ю. 168  
 Бортников В.И. 147, 981  
 Бостан Л.Н. 287  
 Боултон М. (145)  
 Бочис (433)  
 Бочарова З. 168  
 Бошкович (183)  
 Бояринцев В.И. 20  
 Брагоне М.К. 140, 191  
 Бражкина Н.А. 147  
 Браун Д.Л. (190)  
 Брехт Б. (143)  
 Бродская К.М. 160  
 Броссар С. де (637)  
 Брусиловский Н.М. 176  
 Брызгалов В.В. 158  
 Брюс Я.В. (128, 158)  
 Буганов В.И. (205)  
 Бугашев С.И. 160  
 Буглак С.Э. 982  
 Будри Д. де (228)  
 Будька Житкова О.К. 288, 289  
 Будянская Л.А. 983  
 Бузина О.А. 179  
 Булавина М.А. 21  
 Буланая Н.Б. 182  
 Булатов А.М. 290  
 Булгарин Ф.В. (155)  
 Булмистре Я.Э. 984  
 Бульбенко Е.С. 291  
 Бунин Л. (152, 504)  
 Буранок О.М. 147, 178, 292, 293  
 Буркова Н.В. 167  
 Бурцев В.А. 141  
 Бусева-Давыдова И.Л. 154  
 Буслаев П. (142)  
 Буторина А.В. 149  
 Буторина Т.С. 149, 162, 168  
 Буторов А.В. 22  
 Бухарев П. (147)  
 Бухаркин П.Е. 23, 142, 159, 162, 183, 294, 295  
 Бушуева Е.С. 24  
 Бызова Н. 168  
 Быкасов В.Е. 296, 297  
 Быков М.Ю. 298  
 Быкова Т.В. 985  
 Быковский И. (335)  
 Бэкон Ф. (178, 463, 917)  
 Вагеманс Э. 158, 173  
 Вадейша М.Г. 158  
 Вакуровы 947  
 Валова О.А. 299  
 Валронг Я. 174  
 Ванбру Дж. (143)  
 Ванька Каин (2)  
 Варда А. 191  
 Варина В.М. 147  
 Васильев В.И. 300–305  
 Васильев Д.В. 406  
 Васильев С.А. 147, 178  
 Васильева А.В. 306  
 Васильева Г.Б. 25, 143  
 Васильева И.В. 150  
 Васькин А.А. 307  
 Васюченко И.Н. 77  
 Вагто А. (143, 266)  
 Вачева А. 151  
 Вашик К. 168  
 Вашингтон Дж. (160)  
 Ващенко А.В. 150  
 Вдовина Л.Н. 308  
 Вдовина Н.В. 138  
 Веджвуд Дж. (1070)  
 Ведьмин О.П. 309  
 Векслер А.Г. 181  
 Велижев М.Б. 113  
 Вергилий (143)  
 Веремчук Л.П. 310  
 Верещагин И.Ф. 171  
 Вернадский В.И. (165, 544)  
 Верховцева И.Г. 184  
 Вершинин И.В. 311  
 Вессело А.Ю. 142, 151  
 Вибе П.П. 173  
 Виже-Лебрен Э.Л. (460, 647)  
 Вико Д. (48)  
 Виланд К.М. (143, 180, 716)  
 Вилинбахов Г.В. 158  
 Вильбуа Н.П. (174, 591)  
 Вিনিус А.А. (139)  
 Винкельман И.И. (139)

- Виноградов Д.И. (183, 1069)  
 Виноградова Т.К. 165  
 Винтухова Л.В. 166, 183  
 Витальева А.И. 265, 312  
 Витенко Н.П. 26  
 Вишленкова Е.А. 153, 313  
 Вишнякова С.А. 314  
 Владышевская Т. 315  
 Власов С.В. 159, 188  
 Вобан С. Ле Претр де (633, 890)  
 Возгрин В.Е. 63, 160  
 Вознесенская И.А. 316  
 Возницын П.Б. (175)  
 Войтяховский Е.Д. (722)  
 Волков А.В. 317  
 Волков С.С. 152, 159, 318, 956  
 Волкова Е.А. 986  
 Волкова Е.С. 319  
 Волкова М.А. 987  
 Володина И.П. 180  
 Володина Т.Д. 156  
 Волосюк О.В. 27, 320, 321  
 Волинский А.П. (68, 506, 515, 518)  
 Вольмар Э.Ю. де (143)  
 Вольней К.-Ф. (678)  
 Вольпьяк-Оже К. 140  
 Вольтер (44, 140, 144, 151, 166, 180, 397, 407, 599, 713, 736), 912  
 Вольф К.-Ф. (158)  
 Вольфцун Л.Б. 139, 140  
 Вордсворт У. (424)  
 Врожбитова М.В. 172  
 Воронихин А.Н. (687, 823)  
 Воронова Л.Я. 147  
 Воронцов А.В. 322  
 Воронцов М.И. (144, 162)  
 Воронцов Р.И. (145)  
 Воронцов-Дашков И.И. (144)  
 Воронцовы (144)  
 Воропанов В.А. (1097)  
 Ворошилов С.И. (160)  
 Вошинская Н.Ю. 188  
 Врангель Н.Н. (164)  
 Вуазенон (143)  
 Вульпиус Р. 323  
 Вычерова Е.А. 158  
 Вяземский П.А. (155)  
 Вяткин В.В. 324  
 Гаврикова И. 143  
 Гаврилова Л.М. 162, 1068  
 Гагарин П.Г. (142)  
 Гагарина М.А. (144)  
 Гайворонская Л.В. 325  
 Гайдн Ф. Йозеф (925, 977, 1010)  
 Гайсин Р.М. 147  
 Галанов М.М. 326  
 Галатенко Ю. 143  
 Галимова А.Ш. 988  
 Галимуллина А.Ф. 147  
 Галлямова М.С. 327, 328  
 Гальцин Д.Д. 138  
 Гаман Й.Г. (689)  
 Гамаюнов А.И. 172  
 Гамильтон Г. (190)  
 Гампель К. (182)  
 Гандольфи Г. (139)  
 Ганнибал А. (107, 164, 664)  
 Гапуров Ш.А. 28, 329  
 Гардзонио С. 330  
 Гарунова Н.Н. 29, 331  
 Гарюшин Н.К. 177  
 Гафаров Р.М. 30, 147  
 Гафурова З.Р. 155  
 Гейм И.А. (391)  
 Гельдерлин Ф. (143)  
 Гениева Е.Ю. 941  
 Георгиев В.А. 332  
 Георгиева Н.Г. 332  
 Герасимова В.А. 333  
 Гердер И.Г. (148)  
 Германова Н.Н. 334  
 Гёте И.В. (86, 140, 143, 147, 180, 663, 688, 696, 1034)  
 Гинтер И. (174)  
 Глаголева Е.В. 31  
 Глаголева О.Е. 146  
 Гладкова А.А. 335  
 Глазков М.Н. 336  
 Глазов Ю.В. 337  
 Глазунова О. 36  
 Глариантова Е.В. 338, 339  
 Глинка С.Н. (998)  
 Глод П. 137  
 Глотов М.Б. 322, 340  
 Глушковски П. 155  
 Глюк К.В. (806)  
 Гмелин И.Г. (183)  
 Говзич И.Н. 147  
 Гоголева Т.Ю. 1083  
 Гоголь Н.В. (147, 178, 625)  
 Голдин В. 168  
 Голдин В.И. 168  
 Голдсмит О. (997)  
 Голицын Д.А. 190  
 Голицыны (188, 875)  
 Головин А.А. 32  
 Головки Ю.М. 160  
 Голубева Т.М. 166, 183  
 Голубинский А.А. 341  
 Голубков А.В. 342  
 Гольденберг М.Л. 147  
 Гольдони К. (48)  
 Гонзага П. ди Готтардо (785)  
 Гончаров А.А. (164)  
 Гончаров М.А. 33  
 Гончарова Т.В. 141  
 Гораций (142, 191, 751)  
 Горбатенко С.Б. 34  
 Горбунова Н.В. 35  
 Гордеева М.Ю. 186  
 Гордон А.В. 343  
 Горелкина О.В. 954  
 Горлова М.П. 1071  
 Городницкий А. (143, 147, 155, 178)  
 Горохова Е.Г. 144, 145  
 Горская Л.И. 138, 250  
 Горянов А.В. 344  
 Государева М.Ю. 345  
 Готвальд Х. (173)  
 Гофман Э.Т.А. (49)  
 Гоцковский И.Э. (139)  
 Гоцци К. (48)  
 Градова Б.А. 148, 927  
 Гранцева Н.А. 36  
 Гребенщикова Г.А. 37, 346  
 Греков Б.Д. 922  
 Греков В. 347  
 Грибовский В.Ю. 38  
 Григорьев А.Б. 348  
 Григорьева И.Л. 349  
 Гримм Ф.М. (188)  
 Гринберг О.Э. 131  
 Гринёв А.В. 350  
 Гринченко Н.А. 172  
 Гринштейн А. 143  
 Грифцов Б.А. (143)  
 Гроссэггер Э. 139  
 Гроциан Г.И. (779)  
 Груздева О.В. 351  
 Грязнова Н.В. 352  
 Гусак О. (140)  
 Губко А.С. 353  
 Гузевич Д.Ю. 158, 175, 354  
 Гузевич И.Д. 158, 175  
 Гузнер И.А. 157  
 Гумбольдт А. (898), 914  
 Гумилевский М. (167)  
 Гурьевская Л.А. 355  
 Гурьянова Н.С. 356  
 Гусарова Е.В. 174, 175, 357–359  
 Гусарова М.Е. 360  
 Гусев Н.В. 361  
 Гусева А.А. (1087)  
 Гусева Н.Ю. 183, 1069  
 Густав III (980)  
 Гуськов Н.А. 159  
 Гутнов Д.А. 149  
 Гуттенбрунн Л. (139)  
 Давид Ж.-Л. (46)  
 Давыдова Л.И. 1064  
 Давыдова Т.С. 362, 989

- Дадыкина М.М. 939  
 Дайя П. 363  
 Дамешек Л.М. 364  
 Данилевский Р.Ю. 23, 151  
 Данилова Е.В. 365  
 Даниловы (175)  
 Данков М.Ю. 158, 173–175  
 Да Понте (330)  
 Дашков П.М. (145)  
 Дашкова Е.Р. (34, 112, 144, 145, 147, 181, 183, 314, 409, 412, 413, 589, 616, 845)  
 Двинятин Ф.Н. 159  
 Девонширская Д. (160)  
 Девятова С.В. 161  
 Дедова Е.Б. 164, 174, 990  
 Дейников Р.Т. 179, 366, 991  
 Делиль Ж.Н. (143, 175, 180, 470)  
 Дементьева Н.А. 145  
 Демидов Г.А. (175)  
 Демидов Н.Н. (833)  
 Демидов П.А. (437, 1084)  
 Демидовы (129, 175)  
 Дёмин А.О. 119, 142, 147, 151, 191  
 Дёмин О.Б. 184  
 Демкин А.В. 39  
 Демченко А.А. 147  
 Демьяненко М.А. 367  
 Денина К. (494)  
 Денисов А.В. 40  
 Денисова А.В. 145  
 Дергачева-Скоп Е.И. (157)  
 Державин Г.Р. (72, 142, 145, 147, 148, 178, 352, 475, 529–531, 538, 539, 579, 583, 606, 700, 715, 716, 751, 943, 966, 1094)  
 Державин К. 911  
 Державина Е.Я. (147)  
 Державины 147  
 Десятков К.С. 160  
 Дефо Д. (91, 208, 209, 611, 853)  
 Джавадова В.Ч. 992  
 Джамалудинов М.Д. 993  
 Дженкинс Т. (190)  
 Джефферсон Э. 368  
 Джонсон С. (143)  
 Джумайло О. 143  
 Дзюбанов С.Д. 148  
 Дидро Д. (142, 589, 769), 911  
 Дизанова А.В. 184  
 Диксон С. (1096)  
 Димитриев В.Д. 41  
 Динсберг Б. 923  
 Дискау Й.-Х. фон (160, 197)  
 Дмитриев И.И. (155, 600)  
 Димов В.А. 155  
 Димсдейл Т. (144)  
 Димсдейл Э.Т. (145)  
 Дитрих Х.В.Э. (1071)  
 Дмитревский И. (330)  
 Дмитриев А.В. 160, 369–371  
 Дмитриев А.Н. 153  
 Дмитриев И.И. (155, 277, 770)  
 Дмитриев И.С. 42  
 Дмитриева Е.Е. 151  
 Дмитриева Н.В. 372  
 Дмитриева Т.Ю. 954  
 Дмитрук Л.А. 994  
 Добжанский В.Н. 948  
 Довгий О.Л. 43, 167, 373, 374  
 Долгих А.Н. 961  
 Долгих А.Ю. 375  
 Долгих Е. 376  
 Долгова С.Р. 144, 145, 155, 173, 175, 1068  
 Долгоруков В.Л. (484)  
 Долгоруков И.М. (595)  
 Дорогань И. 143  
 Доронин А. 168  
 Дорофеева Ю.Г. 995  
 Достоевский Ф.М. (141, 147, 185, 666, 667)  
 Драгайкина Т.А. 378, 379, 996  
 Драйден Дж. (143)  
 Дрё дю Радье (167)  
 Дреева Дж. М.380  
 Дроздова Н.П. 165  
 Дружинин А.В. (178)  
 Дружинин П.А. 1088  
 Друскин М. 132  
 Друскин Я.С. 132  
 Друскины 132  
 Дубина В.С. 323  
 Дубовик А.В. 166, 183  
 Дудин О.Х. (1069)  
 Дудина Т.П. 1080  
 Дулат-Алеев В.Р. 381  
 Думиника И.И. 382  
 Дунаева Л.А. 161  
 Дуров И.Г. 170  
 Дутов А.А. 1066  
 Дутов А.Л. 175  
 Дутчак Е.Е. 1089  
 Дьяков Б.Б. 166  
 Д’Эппине (151)  
 Дюваль Ф. см. Duval F.  
 Дюсис (44)  
 Евангулова О.С. 164, 174, 175, 383, 1090  
 Евгений (Болховитинов Е.А.) (138, 151)  
 Евлашев А.П. (175)  
 Евсеева И.С. 997  
 Евстратов А.Г. 384  
 Егерева Т.А. 155, 998  
 Егоров В.И. 173  
 Егорова И.В. 385  
 Егорова М. 143  
 Екатерина I (39, 405, 651)  
 Екатерина II (37, 47, 73, 95, 113, 116, 135, 140, 143–146, 151, 159, 165, 167, 170, 178, 179, 181, 188, 190, 191, 198–204, 240, 247, 270, 324, 346, 364, 384, 409, 422, 423, 453, 503, 596, 597, 599, 621, 646, 735, 738, 787, 790, 792, 821, 852, 906), 916, 918, 919, (1025, 1046, 1069, 1096)  
 Елизавета Петровна (77, 119, 152, 162, 164, 181, 183, 357, 377, 503, 645, 711, 1068, 1069)  
 Елизаров М. 386  
 Елисеева И.И. 162, 165, 183  
 Елисеева О.И. 145, 179  
 Емельянов Б.В. 387  
 Емельянов Ю.Н. 388  
 Еплатко А.Ю. 174, 175  
 Епифаний Славинецкий (167)  
 Еремина-Соленникова Е.В. 389  
 Еремушкина Е.В. 390  
 Ермакова М.Е. 138  
 Ермолаева М.А. 138, 301–303  
 Ермоленко Г. 143  
 Еропкин П.М. (436)  
 Ершова Е.О. 391  
 Есипова В.А. 157, 392  
 Есюков А.И. 185  
 Жаркова Н.Ю. 174  
 Жарова И.Ю. 178  
 Жданов Е.В. 256  
 Жданов П.И. (159)  
 Жданова О.В. 393  
 Жемчугова П.И. (187)  
 Жеребин А.И. 180  
 Жеребцов Н. (158)  
 Жеребятьев Д.И. 146  
 Жерихина Е.И. 181  
 Живов В.М. 189  
 Жирар Г. (151)  
 Жирков Г.В. 394  
 Житорчук К.В. 25  
 Жозе I (707)  
 Жонес-Спонвиль Э.-А. (188)  
 Жужгина-Аллахвердян Т. 143  
 Жук А.Д. 395, 396  
 Жуков А. (247)  
 Жуков В. (247)  
 Жукова Ю.В. 146  
 Жуковский В.А. (476)

- Журавлёв П.С. 171  
 Журавлёва О.В. 158
- Забабурова Н.В.** 143, 180, 397  
**Заборов П.Р.** 44, (140, 151), 180, 191  
**Завадовский П.В.** 824  
**Зайцева Е.** 168  
**Зайцева Н.В.** 144, 145, 181  
**Занин С.В.** 145  
**Запальский Г.М.** 1091  
**Зарбуева В.Г.** 999  
**Зарицкая О.И.** 177  
**Зарубин А.Н.** 1000  
**Зарудный И.** (174)  
**Заславский Г.А.** 1001  
**Затулин К.Ф.** 179  
**Захаров А.В.** 398, 935  
**Захаров В.Н.** 179, 399–401  
**Захаров В.Ю.** 402  
**Захарова Е.А.** 956  
**Зверев С.В.** 403  
**Зверева И.С.** 172  
**Зверева Т.В.** 404  
**Звонарев А.В.** 405  
**Зенкин С.** 137  
**Зингер Г.Б.** 77  
**Зиливинская Э.Д.** 406  
**Зиновьев В.Н.** (191)  
**Зиновьева Е.** 100, 1092  
**Златопольская А.А.** 188, 407  
**Златопольц В.** (143)  
**Змеев В.А.** 5, 161, 408  
**Зобнин Ю.В.** 409  
**Зоил** (191)  
**Золотова Н.Ю.** 154  
**Зорин А.В.** 410  
**Зорин А.Н.** 41  
**Зуев А.С.** 157, (1099)  
**Зыбалов Ю.М.** 174  
**Зыбина К.И.** 1002  
**Зыкова Е.П.** 143, 411  
**Зырянов О.В.** 147, 157
- Иван IV Васильевич Грозный** (612)  
**Иван VI Антонович 9**  
**Иваницкий А.И.** 147  
**Иванов А.А.** (162)  
**Иванов А.В.** 170  
**Иванов Б.И.** 165, 166  
**Иванов И.** (142, 1091)  
**Иванова В.И.** 45  
**Иванова Е.А.** 162, 165  
**Иванова Е.Ю.** 46  
**Иванова О.Н.** 412, 413  
**Иванова Ю.В.** 48  
**Иванчукова Е.** 143  
**Ивашкин С.** 143  
**Ивинский А.Д.** 47
- Ивинский Д.П.** 167  
**Ивлев Д.М.** 414  
**Ивонина Л.И.** 415  
**Ивченко Л.Л.** 416  
**Измайлов В.В.** (772)  
**Измайлов Л.В.** 848  
**Измайлова С.Ю.** 148  
**Иконник Иван** (510)  
**Илизаров С.С.** 172, 417, 418, 913  
**Ильин Д.С.** (104)  
**Ильин И.В.** 5  
**Ильина И.Н.** 152, 163  
**Ильина Т.В.** 164, (1090)  
**Ильиченко Э.В.** 1003  
**Илюшин А.А.** 167  
**Ингерфлом К.С.Н.** 189  
**Инютина Л.А.** 962  
**Иоанн Антонович** (44)  
**Иоанн Дамаскин** (421)  
**Иоанн Иерусалимский** (243)  
**Иосад А.** 419  
**Иосиф II** (95, 139)  
**Иосиф К.Х.** (182)  
**Ипатов Е.Ю.** 1004  
**Ипполитов А.В.** 1065  
**Иродион Илоезерский** (1022)  
**Истомин Карион** (191)  
**Истомина З.В.** 949  
**Истомина Э.Г.** 420  
**Ишкиняева Л.К.** 1005  
**Ишутин В.В.** 160  
**Июльская Е.Г.** 421
- Каверина В.В.** 167  
**Каган Ю.О.** 175  
**Каганович Б.С.** 139  
**Кагарлицкий Ю.В.** 189  
**Кадочигова О.М.** 422  
**Казаков Р.Б.** 423  
**Казакова И.Б.** 424, 663, 963  
**Казакова Л.А.** 425  
**Казакова Л.В.** 152  
**Казанский Н.Н.** 152, 168, 183, 956  
**Кайзер Д.Х.** 426  
**Какауридзе Н.** 143  
**Калганова В.Е.** 143, 178, 427  
**Калинина М.В.** 162  
**Калинина С.Г.** 928  
**Калинников Л.А.** 49  
**Калязина Н.В.** 1066  
**Каменев Г.П.** (253)  
**Каменский А.Б.** 144, 153, 168, 428–430, 1093  
**Камецка М.** 188  
**Камышников А.В.** 50  
**Кандаков М.** (158)  
**Канищев В.В.** 146, 940  
**Кан-си** (500)
- Кант И.** (49, 64, 282, 385, 505)  
**Кантемир А.Д.** (108, 142, 178, 272, 338, 339, 419, 938)  
**Кантемир Д.К.** (709)  
**Кантор А.М.** 154  
**Кантор В.К.** 158  
**Капитуров В.Г.** 431  
**Каплан-Ингель Р.И.** (166)  
**Капнист В.В.** (146, 191)  
**Каптерова Т.П.** 154  
**Карабегова Е.** 143  
**Карабущенко П.Л.** 51  
**Каравашкин А.В.** 178  
**Карамзин В.М.** (725)  
**Карамзин Н.М.** (4, 83, 142, 143, 146, 153, 155, 156, 159, 178, 185, 191, 207, 217–223, 245, 255, 393, 423, 548, 549, 653, 654, 666, 667, 725, 781, 850, 886, 888, 958, 998, 1036)  
**Караулов С.Ю.** (174)  
**Караулова И.Б.** 174  
**Каргапольцев С.Ю.** 432  
**Карданова Н.Б.** 433, 434  
**Карев А.** (1090)  
**Карева Н.В.** 159, 1006  
**Кареев А.А.** 164  
**Кареев Н.И.** (1033)  
**Кареева Н.Д.** 164, 174  
**Каржавин Е.Н.** (159)  
**Каржавин Ф.В.** (110, 139, 159)  
**Карл XII** (170, 275)  
**Карначев А.Е.** 159, 183, 945  
**Карнишина Л.М.** 155  
**Карп С.Я.** 139, 140, 190  
**Карпеев Э.П.** 149, 162, 164, 172, 183, 819  
**Карпенко С.В.** 435  
**Карпов Г.М.** 436  
**Карпова Е.В.** 139, 162, 164, 178, 183  
**Карпович М.М.** 52  
**Карпук Д.А.** 176  
**Карсвола Ж.А.** 188  
**Карташева Н.В.** 150  
**Карфидов А.** 437  
**Карякина Т.Д.** 438, 439, 964  
**Каск А.Н.** 1007  
**Кавуркин Р.В.** 440  
**Кашлявик К.** 143  
**Кашенко Е.С.** 160  
**Кван Чжин Со** 441  
**Кваренги Дж.** (181, 790)  
**Квиси де см. Куинси Т.**  
**Квирикадзе Н.** 143  
**Кибальник С.** 53  
**Кибардина Т.А.** 442  
**Кидирниязов Д.С.** 331

- Киприн В.А. 443  
 Киреева Н. 143  
 Киржаева В.П. 444  
 Кирилов И.К. (526)  
 Кирсанов Д.М. 445  
 Киршенштейн В.А. (158)  
 Кирюшкина В.В. 143, 446  
 Киселев М.А. 447  
 Киселева М.С. 54  
 Кисличенко И.В. 448  
 Кислова Е.И. 142, 159, 167, 178, 449, 450  
 Китс Дж. (663)  
 Клейн И. 142  
 Клейтман А.Л. 923  
 Клименко С.В. 451  
 Клименко Ю.Г. 451, 452  
 Климов (934)  
 Климовская А. 143  
 Клопшток Ф.Г. (380)  
 Клубков П.А. 55  
 Клюкина А.В. 147  
 Кнышева Д.В. 1008  
 Княжнин Я.Б. (142, 317, 1001)  
 Кобак А.В. 158  
 Кобенцль К. (190)  
 Кобишанов Т.Ю. 453  
 Ковалев К.В. 151  
 Ковалева Н.Л. 1009  
 Ковалева Т.В. 454  
 Коваленко Т.С. 1010  
 Ковальнюк А.А. 455  
 Ковальчук Г.И. 353  
 Ковнацкая Л. 132  
 Коздринь П.Р. 1011  
 Козиков И.А. 456, 457  
 Козин А.А. 458  
 Козина Е.Ю. 142  
 Козлов В.П. 155  
 Козлов Д.В. 459  
 Козлова Н.В. 145  
 Козлова С.И. 460  
 Козлова Ф.А. 147  
 Кокле Л. (151)  
 Кокс У. (739)  
 Колегов С.С. 1012  
 Колесников И.Н. 1013  
 Колесникова О. 461  
 Колобанова Л.Ю. 462  
 Кологривов Ю.И. 921  
 Колосков А.Н. 463  
 Колотилин Р.А. 175  
 Колридж С.Т. (143)  
 Колчинский Э.И. 162  
 Кольшницына Н.В. 173  
 Кольхауэр М. 137  
 Колягина Е.Н. 464  
 Комова М.А. 56  
 Комолов Н.А. 465  
 Компаньон А. 137  
 Комякова Г.В. 466  
 Кондаков Ю.Е. 57  
 Кондрескул А.М. 171  
 Конингсбрюгге Х. ван 158, 173  
 Конова Ю.Г. 178  
 Коновалова Е.Н. 467  
 Кононова А.Ю. 1068  
 Кононова В. 168  
 Констан Б. (140)  
 Кончаков Р.Б. 146  
 Копалиани-Шмунк Н. 146  
 Копанев Н.А. 152, 174, 186, 468, 469  
 Копанева Н.П. 152, 163, 166, 173, 174, 183, 470–472, 1068  
 Копелев Д.Н. 58  
 Копиевский И. (167)  
 Коптева Э.И. 59, 965  
 Кораблина Л.Н. 60  
 Коренцвит В.А. 162, 174, 181, 473  
 Корепанова С.А. 173  
 Корнейчук Ю.В. 1014  
 Корнель П. (142)  
 Корндорф А.С. 140  
 Корнилов В. 179  
 Коробко М.О. 145  
 Коробко М.Ю. 144, 474  
 Коробкова Т.С. 181  
 Коровин В.Л. 167, 475, 476  
 Королев С.В. 142  
 Король Н.Н. 477  
 Королькова Е.Ф. 478  
 Короткевич Р.М. 479, 480  
 Короткина Л.В. 1077  
 Короткова Н.В. 178, 1015  
 Короткова С.А. 481–483  
 Корсакова Н.Л. 158  
 Корсун Р.П. 1083  
 Корчагин К. 368  
 Коршунова М.Ф. 1065  
 Коршунова Н.Г. 181  
 Корякин В.С. 149  
 Косинцев Ю.Г. 484  
 Космолинская Г.А. 61, 139, 140, 485  
 Костин А.А. 142, 151, 191, 486, 487, 956  
 Костылев П.Н. 488  
 Костышин Д.Н. 920  
 Костюк О.Г. 174, 1067  
 Костяшов Ю.В. 489  
 Котляков В.М. 490, 491  
 Котомина А.А. 492  
 Котяева Н.С. 493  
 Кочеткова Н.Д. 138, 142, 148, 151, 191, 494–497  
 Кочнева Е.Г. 156, 498  
 Кошкина Е.А. 499  
 Кошchienko И.В. 148  
 Кравиченко Т.М. 166  
 Крайсман Н.В. 62  
 Красильникова Л.В. 161  
 Красникова О.А. 162, 500  
 Краснобаева М.Д. 957  
 Красносельская Н.Ю. 501  
 Краусс В. 139  
 Крашенинников С.П. (296, 448)  
 Кребийон К.П. Жолно, сын (143, 151)  
 Кривонос В.Ш. 178  
 Кросс Э. 158, 173  
 Кротов А.А. 502  
 Кротов П.А. 63, 160, 168–170, 174, 175, 184, 939  
 Кроче Дж. Ч. (61, 485)  
 Круглов А.В. 181, 182, 190  
 Круглов А.Н. 64  
 Круглова Т.А. 503  
 Крутова М.С. 504  
 Крылов И.А. (178, 759, 804, 889)  
 Крым-Гирей (160)  
 Крыштон Л.Э. 505  
 Крюк Г.М. 1016  
 Крюк Е.К. 167  
 Крючков Н.Н. 506  
 Кувакин В.А. 507  
 Кудзеевич Л.В. 174  
 Кузнецов А.Е. 508  
 Кузнецов С.О. 188  
 Кузнецова Е.В. 161, 183  
 Кузнецова Е.К. 509  
 Кузовлев В.В. 141  
 Кузьмина М.Ю. 147, 178  
 Кузьмина С.Ю. 1017  
 Кузьминова Е.А. 161, 510  
 Кузьмичев А.В. 1018  
 Куинси Т. (143)  
 Кукушкина Е.Д. 142, 151, 159, 191, 934, 1094  
 Кулаков В.О. 65  
 Кулакова И.П. 511, 512  
 Кулименева И.Е. 1065  
 Кумаева Л.В. 1019  
 Кундера М. (143)  
 Кунц В.Е. 513  
 Куньи Л. де (151)  
 Купала Я. (147)  
 Куприянов А.И. 146, 514  
 Купцов В.И. 161  
 Купцова О.Н. 146  
 Купченко К.В. 66  
 Куракин Б.И. (160)



- Курапов А.А. 515  
 Курбакова Е.В. 147  
 Курбагов О.А. 932  
 Курилова А.Д. 516  
 Куркина Т.Н. 517, 518  
 Курукин И.В. 67, 68, 519, 520, (1093)  
 Курышев А.В. 69  
 Курышева Л.А. 521  
 Курышкин В.П. 1  
 Кусбер Я. 146  
 Кутузов М.И. (90, 416)  
 Кухарук А.В. 184  
 Куцева Е.А. 522  
 Кучумов И. 3, 129  
 Кучурин В.В. 523  
 Кушнир В.Г. 184  
 Къеза М. (181)  
 Кьюхельбекер В.К. (147)
- Лабутина Т.Л. 70, 144, 145, 524  
 Лаваль П. де (188)  
 Лаврик Ю.Н. 138  
 Ларионов А.О. 1071  
 Ларионова Е.О. 151  
 Лавринова Т.И. 71  
 Лавринович М.Б. 146  
 Лагарп Ф.Ц. (188)  
 Лазарев Я.А. 525, 526, 1020  
 Лазарчук Р.М. 147  
 Лалетина О.С. 956  
 Ланда Р.Г. 113  
 Лаппо-Данилевский К.Ю. 142, 191  
 Лаптева Т.А. 175, 921, 931, 932  
 Лаптева Ю.В. 527  
 Ларина О.Г. 528  
 Ларионов В.В. 174  
 Ларионова Е.О. 151  
 Ларкович Д.В. 72, 148, 178, 529–531, 966  
 Ласси П.П. (174)  
 Лафатер И.К. (781)  
 Лахенихт С. 188  
 Лачаева М.Ю. 532  
 Лебедев А. (937)  
 Лебедев А.А. 73  
 Лебедева Е.И. 140  
 Лебедева И.Н. 533, 945  
 Лебедева Н.А. 534, 535  
 Левек П.-Ш. (1003)  
 Левен О.Л. 536, 537  
 Левинсон-Лессинг В.Ф. (190)  
 Левит М. 191  
 Левицкий А. 538, 539  
 Левицкий Д.Г. (541)  
 Левшин П.Г. см. Платон (Левшин П.Г.)  
 Легран Ж.Г. 1065
- Леже Ж.Л. (190)  
 Лежнина Е.В. 540  
 Лейбниц Г.В. (158, 375, 593)  
 Лейтес И. 541  
 Леклерк Н.-Г. (188)  
 Лемешев К.Н. 542  
 Ленц Я.М.Р. (143)  
 Ленчиненко М.В. 155  
 Леонов В.П. 152, 162, 172, 173, 183, 186, 543, 946, 952  
 Леонов О.Г. 74  
 Леонова Л.С. 544  
 Леонтьева Г. А. 75  
 Леонтьева О.Б. 545  
 Лепехин М.П. 142  
 Леритье де Вилландон (143)  
 Лессинг Г.Э. (143, 180)  
 Лефевр Ф.-Ж. (879)  
 Лещиловская И.И. 144, 145  
 Либрехт А. 142  
 Ливри А. 143  
 Лиманская Л.Ю. 152  
 Линкова Я.С. 143, 1095  
 Лисниченко В.В. 76  
 Лисенкова Ю.Ю. 1021  
 Лисичкина О.Б. 1078  
 Лисниченко Н.Б. 76  
 Листов В.С. 546  
 Литвина Н.В. 152, 163  
 Литвинова Л.Г. 547  
 Литвинова Н.Н. 183  
 Литвиночек М.А. 548, 549  
 Литовский В.В. 550  
 Лифшиц А.Л. 172, 551, 953, 1022  
 Лиштенан Ф.-Д. 77, 158, 552  
 Лобакова И.А. 553  
 Лобанков (177)  
 Ловиц Г.-М. 923  
 Логунова М.О. 158, 182  
 Лоевская М.М. 150  
 Ломидзе С.Г. 48  
 Ломоносов М.В. (5, 20, 23, 36, 87, 88, 93, 106, 112, 138, 141–144, 149, 150, 152, 159, 161–168, 171, 172, 178, 183, 185, 207, 212, 241, 255, 264, 269, 272, 286, 294, 295, 301–303, 305, 308, 315, 318, 322, 340, 347, 361, 374, 387, 408, 448, 450, 456, 457, 468, 471, 472, 488, 490, 491, 507, 511, 532, 533, 542, 544, 577, 578, 598, 608, 620, 635, 636, 639, 665, 684, 712, 717, 720, 723, 730, 731, 734, 742, 755, 756, 758, 771, 773, 777, 808, 809, 813, 818, 819, 849, 857, 863, 872, 891, 898, 899, 910, 922), 924, (927, 945, 946, 949, 953, 956, 1006, 1068, 1069, 1092, 1098)
- Ломтадзе Т. 143  
 Лонин А.В. 554  
 Лопатин В.С. 179, 555  
 Лопатников В.А. 78  
 Лопатухина И.Е. 144  
 Лопутько О.П. 155  
 Лопухин И.В. (378, 996)  
 Лосева А. 925  
 Лосенко А.П. (262, 740)  
 Лоскутникова М.Б. 4, (1085)  
 Лотарева Д.Д. 941  
 Лотарева Р.М. 79  
 Лошаков А.Г. 185  
 Луговская И. 168  
 Луиза А.В.А. (796)  
 Лукашевич А.А. 556  
 Лукашук А.С. 167  
 Лукин В.И. 702  
 Лукин Ю.Ф. 171  
 Луков Вл. А. 178  
 Лукьянец И.В. 180  
 Лупанова Е.М. 166  
 Лупачев Ю.В. 149  
 Луппов С.П. (186)  
 Луцевич Л.Ф. 178  
 Львов Н.А. (140, 147, 178, 181, 191)  
 Любавский М.К. 863  
 Любан Т.Н. 149  
 Любжин А.И. 557  
 Люблинский В.С. (139)  
 Людовик XV (115, 381, 938)  
 Людовик XVI (462)  
 Люстров М.Ю. 80, 558  
 Люценко Е.П. (995)  
 Ляпина Л.Е. 956  
 Ляхов Л.В. 1070
- Магницкий Л.Ф. (185)  
 Мазалова М.А. 559  
 Мазепа И.С. (160, 170, 519)  
 Мазур Т.П. 173  
 Майер И. 560  
 Майоров А.П. 81, 561, 950  
 Макаров А.В. (175)  
 Макаров А.Н. 562–564  
 Макаров Б.С. 158, 174, 175, 181  
 Макаров Е.П. 565  
 Македонская В.А. 566  
 Макеенко Л.Н. 158  
 Мазензи Г. (143)  
 Макрушина К.А. 567  
 Маликова М.Э. 151

- Малинов А.В. 568  
 Малиновский А.Ф. (155)  
 Малкин С.Г. 82, 569, 570  
 Малышев А.А. 571  
 Малышкина Е.В. 572  
 Малова Т.И. 174, 175  
 Мальцева Т.В. 178, 573  
 Малэк Э. 61  
 Мамедбейли Р.Ш. 161  
 Мамуркина О.В. 574  
 Мандевиль Б. (896)  
 Мандельштам О.Э. (147)  
 Манилова А.Ю. 158  
 Марасинова Е.Н. 146, 189, 1096  
 Марат Ж.П. (228)  
 Мариво 143  
 Мария Федоровна (139, 609)  
 Маркес Г.Г. (143)  
 Маркина Л. 377  
 Маркова М.А. 1079  
 Маркова О.П. 83  
 Мартинелли Дж. А. (372)  
 Мартынов Г.Г. 927, (1092)  
 Мартыанов Д.А. 575, 1023  
 Мартос И.П. (183)  
 Марштупа Г.С. 144  
 Масиель Санчес Л.К. 576  
 Маслин М.А. 577, 578  
 Маслова А.Г. 147, 579–583  
 Масон Ш. (188)  
 Матвеев Е.М. 159, 162, 956  
 Матвеев Ф.М. (829)  
 Матвеева Е. 925  
 Матвеева Е.С. 1024  
 Матвиевская Г.П. 584  
 Матвиенко А.А. 164  
 Матвиенко В.И. 179  
 Матеи Х.Ф. (124)  
 Материкин А.В. 173  
 Матисон А.В. 585, 937  
 Матяш С.А. 84  
 Махмутова А.Х. 586  
 Махов А.Е. 587  
 Махов С. 115  
 Махотина А.А. 1025  
 Мацевич А. (348)  
 Машаду де Каштру Ж. (707)  
 Машкин А.Н. 184  
 Медведев В.Н. 588  
 Медведкова О. *см.* Medvedkova О.  
 Мезенина Т.Г. 85  
 Мезин С.А. 146, 158, 173, 174, 589–593  
 Мейер В.Х. (822)  
 Мейер Ф.Э. (822)  
 Мелихов М.В. 594  
 Мельничук А.А. 184  
 Мельцин М.О. 595  
 Меншиков А.Д. (169, 170, 173–175, 657, 1066)  
 Меншикова Д.М. (174)  
 Меркулов И.В. 596  
 Мерсье Л.-С. (44)  
 Мессершмидт Д.Г. (174)  
 Местр Ж. де (137)  
 Месяц С.В. 86  
 Метастазιο П. (48, 147)  
 Мещеряков В.В. 174, 1066  
 Мещеряков Ю.В. 147, 940  
 Мещерякова А.О. 144, 145  
 Мизис Ю.А. 940, 954  
 Микадзе М. 143  
 Микетти Н. (174)  
 Милешина Н.А. 967  
 Миллер Г.Ф. (153, 162, 245, 417, 418), 913  
 Милло Дж. (328)  
 Мильтон Дж. (147)  
 Мильчина В.А. 137  
 Милонов Н. (847)  
 Милгогина Е.Г. 147, 178, 597  
 Минаева Е.С. 167  
 Минаева О.Д. 87  
 Миролобова Г.А. 1069  
 Миронова Н.Н. 598  
 Митрофанов Г. 177  
 Михайлов А.А. 175  
 Михайлова Д.Д. 599  
 Михайлова Н. 600  
 Михаленко Ю.П. 601  
 Мишакова О.Э. 602  
 Мишина В. 143  
 Мишина И. 143  
 Мищенко М. 132  
 Мищенчук Н.И. 147  
 Можухина Т.А. 603  
 Моисеева С.В. 604  
 Моисеева Т.М. 162, 183, 1069  
 Мондонвиль Ж.-Ж. (381)  
 Мориц К.Ф. (143)  
 Морозов А.А. 161  
 Морозов А.Г. 605  
 Морозова Е.В. 148, 606  
 Морозова Н.П. 145, 148  
 Морохин А.В. 607  
 Моряков В.И. 608  
 Мосин А.Г. 129  
 Москвин Г.В. 167  
 Московкин Л.В. 159  
 Моцарт В.А. (885, 1002)  
 Мудров Ю. 609  
 Мументалер Р. (1088)  
 Муравьев М.Н. (178, 513)  
 Муравьев Н.М. (155)  
 Муравьевы (155)  
 Мухин А.С. 611  
 Мухин О.Н. 612  
 Мухин Р.Б. 144, 145  
 Мышкина А. 613  
 Нагодкина С.А. 614, 615  
 Назарцева Т.М. 173  
 Назмутдинова О.Р. 1026  
 Наймарк Е.А. 173  
 Накагами М. 145  
 Нансен Ф. (168)  
 Наполеон I (590, 681)  
 Наривская В. 143  
 Нарский И.В. 1097  
 Нарутто С.В. 616  
 Нарышкин К.А. (175)  
 Натяганов В.Л. 161  
 Науменко В.Г. 138, 617  
 Наумкин Г.И. 618  
 Наумов А.Е. 619  
 Наумова Г.А. 144  
 Наумова Г.Р. 620  
 Невмержицкая Л.Г. 621  
 Недоспасова А.П. 622, 1027  
 Некрасова И. 623  
 Немировская И.Д. 178  
 Нефедов А.В. 941  
 Нефедов С.А. 624  
 Нечасева Е.Н. 1028  
 Нива Ж. 625  
 Никитина Н.В. 66  
 Никишов Ю.М. 89  
 Николаев Н.И. 185, 191, 626  
 Николаев Н.П. (142, 178, 191)  
 Николаев С.И. 142, 151, (191), 627  
 Николаева Т.А. 1029  
 Николашина Д.Н. 178  
 Николенкова Н.В. 167  
 Никольский Е.В. 147, 459  
 Никонов А.В. 620  
 Никонов О.А. 968  
 Нильсен Й.П. 168  
 Нирот М.В. фон (174)  
 Новгородова Д.Д. 183  
 Новиков В.И. 443  
 Новиков Н.И. (110, 138, 379, 443, 883, 941)  
 Новикова Г.В. 161  
 Новикова Н. 143  
 Новицкая Т.Е. 628  
 Новокшионов Д.Е. 629  
 Новоселов В.Р. 139, 175  
 Новоселова З.А. 90  
 Новосельцева Л.А. 91  
 Носина В. 92  
 Носов С.С. 929  
 Нотар Х. (694)  
 Ноткин Н.Х. (147)  
 Нохрин И.М. 630

- Овидий** (191)  
**Овчарова** Е. 143  
**Овчинников В.Д.** 631, 632  
**Овчинников В.М.** 633  
**Одар Ж.-Д.-Ж.** (181)  
**Одесский М.П.** 167  
**Одинцова Е.В.** 1030  
**Одоевский В.Ф.** 361  
**Озеров В.А.** (142, 151)  
**Ознобишин Н.И.** (178)  
**Околович М.Г.** 1031  
**Окороков В.И.** (679)  
**Окрепилов В.В.** 93, 183  
**Окуджава Б.Ш.** (143)  
**Оленин П.А.** (142)  
**Олсуфьев А.В.** (142)  
**д'Онуа** (521)  
**Опарина Т.А.** 172  
**Орехов С.С.** 1071  
**Орлицкий Ю.Б.** 155  
**Орлов А.С.** 149, 168  
**Орлов В.Г.** (145, 605)  
**Орлова А.П.** 634  
**Орлова И.А.** 173, 175  
**Орловы** (96)  
**Осипов В.** 168  
**Осипов Д.В.** 152, 164, 168  
**Осипов Ю.С.** 152, 924  
**Осипова М.С.** 258  
**Осипова Н.М.** 152, 922  
**Осипова Э.** 168  
**Осиповский Т.Ф.** (12)  
**Остен Дж.** (567)  
**Остерман А.И.** (175, 797)  
**Островских И.Н.** 147  
**Осьмухина О.Ю.** 178  
  
**Павел I** (74, 100, 120, 127, 139, 160, 170, 191, 364, 473, 545, 609, 759, 986)  
**Павелкина А.М.** 25  
**Павлова Г.Е.** 172  
**Павлова Д.С.** 1032  
**Павлова Т.В.** 1033  
**Павловский И.В.** 150  
**Павляк О.Н.** 635, 636  
**Палий А.А.** 179  
**Палова М.А.** 175  
**Палысаева Л.М.** 185  
**Паникова Е.С.** 1034  
**Панин Н.И.** (191, 527)  
**Панов А.А.** 637  
**Панов С.** 143  
**Панофски Г.** 142  
**Панцрам С.** *см.* Panzgram S.  
**Панькина Н.М.** 1035  
**Панюта С.И.** 143, 638  
**Парини Д.** (48)  
**Парсамов В.С.** 137, 153  
**Паршева В.В.** 185  
  
**Паскаль Б.** (143, 531)  
**Паскаль П.** (1089)  
**Паскевич И.И.** (145)  
**Пастернак Е.Л.** 969  
**Патракова А.Л.** 187  
**Паузе И.В.** (186)  
**Пахсарьян Н.Т.** 143, 180, 942  
**Пашкевич М.** (138)  
**Пашкуров А.Н.** 147, 178, 1080  
**Пекарский П.П.** (877)  
**Пельский П.А.** (476)  
**Первушина Е.В.** 94  
**Перепечаева Л.Б.** 158, 173  
**Перминов В.Я.** 639  
**Перро Ш.** (143)  
**Петерс Т.П.** 144  
**Петр I** (14, 18, 32, 44, 76, 128, 136, 140–142, 150, 152, 158, 160, 164, 168, 170, 172–175, 177, 186, 189, 234, 239, 316, 354, 358, 359, 377, 433, 456, 464, 478, 500, 520, 524, 525, 533, 560, 590, 591, 593, 612, 619, 624, 633, 693, 724, 732, 792, 834, 836, 873, 901, 912, 921, 931, 933, 935, 939, 952)  
**Петр II** (175, 405)  
**Петр III** (144, 167, 170, 309, 882), 918  
**Петр Федорович** *см.* Петр III  
**Петриева Л.И.** 147  
**Петров А.** (937)  
**Петров А.В.** 147, 640, 641, 1081  
**Петрова А.Н.** 596  
**Петров А.Ю.** 642  
**Петров В.** (786)  
**Петрова З.М.** 955  
**Петрова И.О.** 158  
**Петрова Л.А.** 172  
**Петрова Н.А.** 184  
**Петрова О.Ю.** 166  
**Петрова М.А.** 95, 139  
**Петрович А.** 183  
**Петровская О.В.** 1082  
**Петрухинцев Н.Н.** 146, 168, 184  
**Печникова О.Г.** 643  
**Пигин А.В.** 644  
**Пим Б.** (143)  
**Пинкни Э.Л.** (483)  
**Пиотровский М.Б.** 158, 1069  
**Пиранези Дж.-Б.** (143, 831, 1065)  
**Пирогов В.Ю.** 181  
**Пирожкова Т.Ф.** 910  
**Пирютко Ю.М.** 158  
  
**Писарев А.А.** (255)  
**Писарев В.А.** 173  
**Писаренко К.А.** 168, 645  
**Пискунова Е.П.** 646, 647  
**Питты, семейство** (160)  
**Пиховкина Т.А.** 145  
**Пичугин П.В.** 648, 649  
**Плавинская Н.Ю.** 139, 140  
**Платон** (455)  
**Платон (Левшин П.Г.)** (176, 177, 479, 535, 648)  
**Платонов Е.В.** 1069  
**Плахотная О.З.** 187  
**Плеханова Л.П.** 141  
**Плотин** (455)  
**Плотников А.Б.** 932, (1093)  
**Плотникова М.М.** 364  
**Плотникова Н.Ю.** 650, 651  
**Плужникова К.Н.** 143, 638  
**Плющ М.А.** 652  
**Погосян Е.А.** 174  
**Подгоричани И.М.** (144)  
**Подойницына О.Э.** 653, 654, 1036  
**Подолинский А.И.** (147)  
**Пожарова М.А.** 139  
**Поздеева И.В.** 655  
**Позднякова Е.Г.** 656  
**Полонский Д.Г.** 170, 657  
**Полосина А.Н.** 143, 144  
**Полунин Ф.А.** 913  
**Полунов А.Ю.** 113  
**Полушкин Л.П.** 96  
**Польской С.В.** 658–660  
**Поляков О.Ю.** 661  
**Полякова М.А.** 662  
**Полякова О.Л.** 663  
**Полянский П.Л.** 664  
**Поляхова Е.Н.** 144, 145  
**Пономарева В.В.** 665  
**Понятовский С.А.** (182)  
**Попков Ю.В.** 162  
**Попов Д.И.** 941  
**Попов И.Н.** 177  
**Попов Л.В.** 161  
**Попов Р.И.** 1037  
**Попова Е.А.** 141  
**Попова Л.** 168  
**Попова Ю.А.** 185, 666, 667  
**Попович А.В.** 178  
**Портнова И.В.** 668  
**Портнягин Д.В.** 97  
**Поселянин А.А.** 669  
**Посохов С.И.** 670  
**Посошков И.Т.** (142)  
**Поспелова Ю.А.** 179, 1038  
**Постников А.В.** 172, 671  
**Постников З.Н.** (144)  
**Потемнина Н.А.** 672

- Потёмкин Г.А. (160, 179, 284, 398, 555, 629)  
 Потницева Т. 143  
 Праншер Ж.-И. 137  
 Превос (143, 180)  
 Преснецов Р.(297)  
 Преснова Н. 377  
 Преферансов С.А. 673, 1039  
 Приймак Ю.В. 674  
 Приказчикова Е.Е. 178  
 Прияткина Е.В. 173  
 Проданик Н.В. 675  
 Прокопович-Антонский А.А. (695)  
 Прокопович Феофан (167, 534, 755)  
 Прокофьева А.Ю. 676, 677  
 Прокофьева Е.А. 178  
 Пронкин С.В. 678  
 Проскурякова М.Е. 175  
 Прудникова Л.В. 679  
 Прудовский П.И. 932  
 Прусская Е.А. 680, 681  
 Пряхин Ю.Д. 682  
 Пряшников М.П. 144  
 Пугачёв Е.И. (3, 1089)  
 Пудов Г.А. 683  
 Пузанкова С.Н. 684  
 Пузанов В.Д. 685  
 Пумпянский Л.В. (191)  
 Пустовалов А.В. 686  
 Путятин И.Е. 687  
 Пушкарёва Н.Л. 98, 144  
 Пушкин А.С. (147, 158, 374, 538, 546)  
 Пчелов Е.В. 144, 145, 174  
 Пылаева Л.Д. 970  
 Пьяцца А. (180)  
**Равкин В. 688**  
 Радзивиллы (182, 186, 952)  
 Радищев А.Н. (52, 142, 178, 191, 235, 441, 487, 509, 608, 871, 889)  
 Радищев П.А. (151)  
 Радченко О.А. 689  
 Радь Э.А. 178, 690  
 Разгон В.Н. 691  
 Раздорский А.И. 158, 692  
 Разживин А.И. 147, 178, 1080  
 Разумовская М.В. (180)  
 Разумовская О. 143  
 Райгородский Л.Д. 693  
 Райзер В. (172)  
 Рак В.Д. 151, 191  
 Ракова А.Л. 190  
 Рамазанова Д.Н. 694  
 Рамеева И.Р. 147  
 Расин Ж. (142)  
 Раскин Д.И. 165  
 Раскова Н.В. 1040  
 Распе Р.Э. (495)  
 Растрелли Б.К. (613)  
 Растрелли Ф.-Б. (181, 501)  
 Растягаев А.В. 143, 754, 755, 917  
 Ратников К.В. 695  
 Рафиенко Л.С. 157  
 Рахаев Д.Я. 99  
 Рахимов Р.Н. 160  
 Рашетт Ж.-Д. (101)  
 Ребещенкова И.Г. 696  
 Реброва Р.В. 174  
 Резанов Н.П. (729)  
 Рей М.-П. 188  
 Рейхардт И.Ф. (1034)  
 Ремезов С.У. (32, 157)  
 Ремнёва М.Л. 167  
 Реньяр (143)  
 Ржецкий В.С. 140, 162, 188, 697  
 Рибоьер А.И. (144)  
 Рид Т. (355)  
 Ризенер А.Ф.(46)  
 Риццони Н. 187  
 Ричардсон С. (143)  
 Рогожников Е.С. 698  
 Родионов А.Н. 943  
 Родионова Г.В. 175  
 Роже Ф. 137  
 Рожкова Т.И. 699  
 Розанов И.В. 637  
 Розинги (157)  
 Розов Н.Х. 161  
 Романов Д.А. 700  
 Романова А.П. (903)  
 Романовы (155)  
 Ромм Ж. (884, 1086)  
 Рослин А. (195)  
 Росси Л. 191  
 Россомахин А.А. 100  
 Ростопчин Ф.В. (144, 307, 998)  
 Ротари П.А. (164)  
 Ротарь В.В.701  
 Рошет С.Н. 101  
 Рублева Л.И. 102  
 Рувинский Р.З. 1041  
 Рудакова С.В. 147  
 Рудая З.А. 25  
 Рудикова Н.А. 702, 1042  
 Руднев Д.В. 159, 186, 703, 704  
 Руднева И.С. 1043  
 Руднева Л. 705  
 Руднева О.Н. 706  
 Рудяков П.Н. 184  
 Румянцев Н.П. (78, 978)  
 Румянцевы (263)  
 Русанов А.И. 183  
 Русинова О.Е. 103, 707, 708  
 Руссо Ж.-Ж. (13, 44, 140, 143, 145, 180, 342, 407, 476, 492, 587, 625, 788, 867, 942)  
 Русемайер А. 146  
 Рыженков М.Р. 709, 1068  
 Рыжков В.С. 146  
 Рыжов А.Н. 710  
 Рыжов В.В. 104  
 Рытникова В.В. 162  
 Рычаловский Е.Е. 139, 140, 146, 932  
 Рычков А.Л. 941  
 Рычков П.И. (550, 584)  
 Рязанцев И.В. 164  
 Рязанцева О. 143  
 Сабетова М.В. 147  
 Савари К.-Э. (678)  
 Савельев В.И. 176  
 Савельева А.А. 191  
 Савельева Д.Н. 166  
 Савельева Е.А. 162, 166, 172, 183, 186, 711, 712, 945, 952  
 Савельева И.М. (153)  
 Савельева Н.В. 191  
 Саверкина И.В. 1066  
 Савина В.В. 713  
 Савинская Л.Ю. 139, 714  
 Савицкая И.С. 1044  
 Савкова Л.С. 180  
 Савченко Г.К. 923  
 Садовничий В. 168  
 Садыхова Л. 143  
 Сазонова В.А. 715  
 Сакко (142)  
 Салова С.А. 143, 147, 155, 159, 716  
 Салтыков-Щедрин М.Е. (891)  
 Сальво М. ди 191  
 Самарин А.Ю. 172, 717–723  
 Самсонова Т.А. 178  
 Санин О.Г. 724  
 Сапожников Ю.Н. 149  
 Сапрыкина Е.Ю. 48  
 Сапченко Г.И. 147  
 Сапченко Л.А. 155, 178, 725  
 Саралиева Л.Ш. 28, 329  
 Саськова Т. 143  
 Сафонов М.М. 160, 181  
 Сафронова А.М. 105, 726–728, 971  
 Саяпова А.М. 147  
 Свердлов Л.М. 729  
 Свердлов М.Б. 106, 162, 166, 183, 730  
 Свиньин С.Ф. 165  
 Свифт Дж. (244)  
 Севастьянова А.А. 173

- Северикова Н.М. 731  
 Северная, графиня *см.* Мария Федоровна  
 Северный, граф *см.* Павел I  
 Северцева И.В. 175  
 Севостьянов А.С. 732  
 Седова О.В. 733  
 Селиванова С.А. 41  
 Селихов Е.А. 1045  
 Семакин С.И. 734  
 Семенников В.П. (487)  
 Семенова Г.В. 181  
 Семенова Ю.С. 735, 1046  
 Семенцов С.В. 158, 174, 186  
 Семочкин А.А. 107  
 Сеп-Ламбер Ж.Ф. (637)  
 Сенченкова Е.М. 172  
 Сервантес М. де (292)  
 Серебрякова Н.Я. 144  
 Сергеев И.Н. 108  
 Сергеев К.А. 736  
 Сергеев К.О. 737  
 Сергеева Г.И. 173, 174  
 Сердюцкая О.В. 109  
 Серeda Н.В. 738, 739  
 Серкова П.А. 1047  
 Серман И. 188  
 Серова С.А. 152  
 Сеченов Д. (159)  
 Сечин А.Г. 740  
 Сиббер К. (143)  
 Сидоренко Л.В. 160  
 Сидоренко Н.А. 946  
 Сидоров Н.Р. 741  
 Сидорова М.М. 742  
 Сидорова В.П. 1048  
 Сидорова С.Ю. 150  
 Сидорченко Л.В. 180  
 Сизинцева Л. 143  
 Силаева И.А. 743  
 Силина Ю.А. 744  
 Симанков В.И. 110, 142  
 Симашко Т.В. 185  
 Симон Тодорский (167)  
 Симонишвили Л.Р. 745  
 Симонов А.Н. 1049  
 Симонов Р.А. 722  
 Симомян А.С. 1050  
 Синило Г. 143  
 Синицкая Н.Я. 185  
 Сиповский В. (191)  
 Сиркка Хаву 183  
 Сиротинская А.А. 746  
 Сироткин С.В. 929  
 Ситникова Г.В. 747  
 Скворцов А.Э. 1098  
 Скворцов В.В. 104  
 Скворцова Е.А. 748–750, 1051  
 Скибина С.Н. 751  
 Скворода Г.С. (455)  
 Скоробогатов А.В. 752  
 Скрицкий Н.В. 111  
 Скурат Н. 176  
 Славнитский Н.Р. 158, 160, 173–175  
 Слепкова Н.В. 173  
 Слепов В.Я. 793  
 Сложеникина Ю.В. 143, 753–755, 917  
 Слуцкая И.А. 1052  
 Смагина Г.И. 112, 162, 183, 756  
 Смарт К. (1028)  
 Смилянская Е.Б. 113, 144, 145, 757, 861  
 Смилянская И.М. 113  
 Смирнов А.А. 143, 168, 180, 758  
 Смирнов Ю. 168  
 Смирнов Ю.Н. 169  
 Смирнова А.В. 759  
 Смирнова В.В. 178  
 Смирнова Г.Е. 760  
 Смирнова Е.М. 761, 762  
 Смирнова Н.В. 185, 763, 764  
 Смирнова Т.Н. 156  
 Смолеговский А.М. 172  
 Смоляников С.А. 179  
 Смержевских-Смирнова М.А. 174  
 Смородина П.К. 765  
 Смыслов А.Г. 114  
 Смыслов П.А. 114  
 Снигирева Т.А. 147  
 Соболев В.С. 152, 166, 183, 766  
 Сობоль В. 767  
 Созаев Э. 115  
 Соймонов Ф.И. 939  
 Соколов А.Б. 768  
 Соколов М.Н. 769  
 Соколов П.В. 1053  
 Соколов С.В. 1054  
 Соколова Т.В. 180  
 Соловьев А.Ю. 770–772  
 Соловьев К.А. 187, 773  
 Соловьев Я.В. 774, 775  
 Соловьева Г.Ф. 776  
 Соловьева Н. 143  
 Сологуб Ф. (44)  
 Солодухин Д.В. 777  
 Солодянкина О.Ю. 778  
 Солонилов Н.В. 779  
 Сом П.П. (142)  
 Сомов В.А. 162, 186, 188, 780  
 Сомова Е.В. 781  
 Соськин В.А. 147  
 Сорокин В.Б. 782, 783  
 Сорокин П.Е. 158, 175  
 Сорокина Н.И. 784, 785  
 Сорочан А. 4  
 Софронов В.Ю. 786, 787  
 Сперанский М.М. (593)  
 Спиридов Г.А. (682)  
 Спиридонова Н.С. 788  
 Стадников Г.В. 180, 789  
 Станюкович-Денисова Е.Ю. 164  
 Старикова Л.М. 119  
 Старк В.П. 164  
 Стариков В.И. 176  
 Старикова Л.М. 790, 791  
 Стародуб Т.Х. 154  
 Стародубцев М.П. 116, 792–794  
 Стенбок М. (276)  
 Степаненко И.Г. 181  
 Степанов А.В. 183  
 Степанов И.В. 161  
 Степанова Ю.В. 795  
 Стёпкин В. 177  
 Степченков Л. 66  
 Стерхов Д.В. 796  
 Стецкевич Е.С. 117, 162, 183  
 Стил Р. (686)  
 Столбова Е.И. 144  
 Столяров О.Д. 797  
 Стрекаловская Х.А. 132  
 Строганов А.С. (188)  
 Строганов М.В. 147  
 Строганов П.А. (1086)  
 Строганова Е.Н. 147  
 Строгановы (85)  
 Строев А.Ф. 180, 188, 798  
 Стручков В.А. 144, 145  
 Суворов А.В. (90, 184, 298)  
 Суворова О.С. 799  
 Судавная Ю.В. 147  
 Судовиков М.С. 800  
 Сулимов В.С. 801, 802  
 Сульпассо Б. 142  
 Сумароков А.П. (11, 142, 143, 167, 178, 186, 191, 271, 272, 421, 427, 497, 656, 699, 754, 755, 900, 904)  
 Сумароков П.И. (144)  
 Супрунова Д.А. 803, 804  
 Сурков Е.А. 805  
 Сусидко И. 806  
 Сутягина Л.Э. 166  
 Суханов А. (178)  
 Сухорукова Н.В. 157  
 Сучков И.В. 118  
 Сычёва С.А. 147  
 Таёжная Л.Я. 144, 145  
 Таирова-Яковлева Т.Г. 160, (519), 808

- Талалай М. 140  
Тананайко В.В. 213  
Таньшина Н.П. 552  
Таперте Я. 363  
Тараканов Т. (410)  
Тарасова И.Ю. (1088)  
Тарасова Л.А. 1069  
Тарасова Н.И. 173  
Тарланов З.К. 183, 809  
Таруашвили Л.И. 810  
Тасалова М.Д. 177  
Татаркин А.И. 550  
Татарников К.В. 951  
Татищев В.Н. (105, 173, 183, 308, 447, 526, 568, 726–728, 971)  
Тбоева З.Э. 1055  
Твардовский А.Т. (147)  
Телетова Н.К. 164  
Телешов С.В. 166  
Теперик Т. 143  
Теппер де Фергюсон Л.-В. (144)  
Теребихин Н. 168  
Терентьева Л.К. 1056  
Терещенко Г.Ф. 162  
Терещук А.В. 120  
Тимани К.Ф. (188)  
Тиманова О.И. 121  
Тимофеева Н.В. 180  
Тираспольская А.Ю. 159  
Титов А.А. (605)  
Тихонов В.В. 155  
Тихонов П.А. 152  
Тихонов Ю.А. 122  
Тишков А.А. 490, 491  
Тодоров Ц. 123  
Токарев Д.В. 151  
Токарева Т.Ю. 173  
Токвиль А. (310)  
Токмакова Т.Н. 811, 812, 1057  
Толбин С.В. 183  
Толстой Д.А. (173)  
Толстой Л.Н. (143, 144, 180)  
Толстой П.А. (474)  
Томсинов В.А. 813, 918, 919  
Тополева О.С. 814  
Топорина В.А. 1058  
Топычканов А.В. 153  
Торвальдсен Б. (810)  
Торопов А. 815  
Травникова Е.Г. 816  
Трафименкова Т.А. 817  
Трахтенберг Л.А. 167  
Тревогин (Тревога) И.И. (440)  
Третьяков В.К. (151, 193, 221, 753, 877, 902, 917)  
Трепавлов В.В. 1099  
Третьяковы (839)  
Трифорова А.Н. 173  
Троицкий С.А. 818  
Тронь А.А. 6  
Тропп Э.А. 152, 162, 819  
Трофимов Ю.В. 173  
Трофимова В. 143  
Трофимова Н.С. 162, 820  
Трошинская А.В. 821, 822  
Трубинов Ю.В. 823  
Трунов М.П. (173)  
Трушкин М.Д. 824  
Туманов С.В. 161  
Тункина И.В. 152, 183  
Тураев В.А. 825  
Тургенев А.И. (255)  
Туре Ж.-Г. (160)  
Турнье М. (611)  
Тучков С.А. 184  
Тыжов А.Я. 162  
Тынянов Ю.Н. (167)  
Тычинина Л.В. 144, 145, 181  
Тэтам Ч.Х. (372)  
Тюгашев Е.А. 162  
Тюрго А.Р.Ж. (601)  
Тюрин В.С. 185  
Тюрина Г.А. 124, 140  
Тюхменева Е.А. 164, 174, 826  
Уварова Н.И. 181  
Удино Н.-Ш. (878)  
Уильямс Х.М. (143)  
Уитворт Ч. (524)  
Умбраско К.Б. 827  
Унферцагт Г.И. (848)  
Уокер Д. (749, 1051)  
Уолстонкрафт М. (143)  
Усачева С.В. 828, 829  
Усаченко Н.А. 830  
Успенский В.М. 831, 832, 1065  
Устин И.И. 147  
Устинов А.Л. 833  
Ухналев А.Е. 175, 834–836  
Уханова И.Н. 162, 1069  
Ушаков В.А. (160)  
Ушаков Ф.Ф. (388, 631)  
Фадеева Т.М. 144, 145  
Фальконе Э.-М. (103, 708)  
Фарафонова О.А. 1076  
Фафурин Г.А. 173, 175, 186, 837  
Фаззех К. 838, 889  
Федив И. (143)  
Федорец А.И. 839  
Федосеева О.А. 181, 182  
Федосеева Т.В. 147  
Федотова Д.Ю. 801, 802  
Федотова Е.Д. 154  
Федотова М.А. 191  
Фейгина Е. 143  
Феликсов С.В. 840  
Фельдман Д.З. 147, 841  
Фенелон Ф. 140  
Феофан Прокопович см. Прокопович Феофан  
Феофанов А.М. 125, 842, 843, 944  
Феофанова А.Ф. 844  
Феофилакт (138)  
Феррацци М. 142  
Фесенко Э.Я. 185  
Филановская Т.А. 126  
Филарет (176)  
Филатов А.А. 127  
Филдинг Г. (411)  
Филимон А.Н. 128, 158  
Филимонов В.Я. 845  
Филимонов К.А. 177  
Филимонова М.А. 846, 1073  
Филипп I, герцог Орлеанский 140  
Филипп II, герцог Орлеанский 140  
Филиппов А.Ф. 137  
Филиппов Д. 847  
Филиппова Т.Ф. 168, 848  
Филипс А. (661)  
Филипс К. 139, 190  
Фирсов Н.Н. (147)  
Фирсова Е.Н. 144  
Флеминг П. (271)  
Флери де (938)  
Флетчер Э. (160)  
Фокин С.Л. 137, 180  
Фокина О.Н. 157  
Фоменко И.К. 181  
Фоменко И.Ю. 138, 142, 147, 954  
Фомин В.В. 849  
Фомин Н.К. 146  
Фоминных Т. 143  
Фонвизин Д.И. (89, 151, 178, 191, 527, 690, 698)  
Фонкич Б.Л. 140  
Форнеро Н. (188)  
Форсен А. (174)  
Франк К. 139  
Франклин Б. (186)  
Фрерон Э.К. (798)  
Фридрих II (188, 614, 615, 713)  
Фрик Т.Б. 850  
Фролова А.В. 166  
Фролова А.И. 183  
Фролова С.А. 188, 851  
Фромантен Э. С.О. (143)  
Фруменкова Т.Г. 852  
Фуко М. 942  
Фуксон Л.Ю. 853  
Фурсенко Л.И. 139, 140

- Хадсон Х.Д. (мл.) 129  
Хакс П. (142)  
Халтрин-Халтурина Е.В. 972  
Халтурин Ю.Л. 854, 855, 941  
Хамраева Ж.Н. 686  
Хандога Н.А. 176  
Ханмурзаев К. 143  
Хардвик (862)  
Харер К.Я. 162  
Харитоновна М.С. 856  
Хартанович М.В. 166  
Хартанович М.Ф. 152, 163, 166, 183  
Харченко В.К. 141  
Хасан-бей Египетский (453)  
Хачатрян Н. 143  
Хворова Л.Е. 857  
Хворостьянова Е.В. 956  
Хвостов Д.И. (183)  
Хвостова А.П. (142)  
Хвостова Г.А. 164  
Хексельшнайдер Э. 142  
Хемницер И.И. (804)  
Херасков М.М. (317, 580, 838)  
Хитров Д.А. 341  
Ховельянос Г. де (320, 321)  
Ходасевич В.Ф. (147, 871)  
Холодных Г.В. 138  
Хомьяков К.А. 858  
Хорват И. (489)  
Хорошевский А.М. 916  
Хорошилова Л.Б. 665  
Хотев П.И. 142, 186  
Хотеева М.С. 566  
Хоффманн П. 162  
Хохлова А.Л. 859  
Хохлова Н.В. 185  
Храпко-Магала М.В. 167  
Храповицкий М.В. (191)  
Христофоров И.А. 860  
Хромов О.Р. 138, 504  
Хрусталева Д.Г. 100  
Хрущов М.Н. (435)  
Хумигов А.Э. 1059
- Цапина** О.А. 861  
**Царева** А.П. 862, 1060  
**Царёва** С.М. 181  
**Цветасева** М.И. (259)  
**Цепляева** Н.С. 1083  
**Церетели** З.К. 152  
**Цыганков** Д.А. 125, 863
- Чавушьян** Д.М. 864  
**Чайковский** П.И. (143)  
**Чеботарев** А.М. 865, 866  
**Чебуркина** М.Н. 867, 868  
**Чежина** Ю.И. 164  
**Чекалов** К.А. (1095)  
**Чекмарев** В.М. 869
- Чекулаев-Братчиков** Н.Д. 29  
**Чекунова** А.Е. 870  
**Челищев** П.И. (172)  
**Чепурина** М.Ю. 1061  
**Черкасов** В.А. 147, 871  
**Черкасов** П.П. 938  
**Черкасова** А.С. 130, (1084)  
**Чернейко** Л.О. 167, 872  
**Черненко** Д.А. 341  
**Черненко** И. 143  
**Черников** С.В. 873  
**Чернобаев** А.А. 152, 926  
**Чернов** А.С. 874  
**Черноголовина** Г.В. 144  
**Черногорец** И.М. 144  
**Черноухов** Э.А. 875  
**Черных** Л.И. 145  
**Чернышёв** В.Я. 173, 915  
**Чернышевский** Н.Г. (147)  
**Чеснок** В.Ф. 158  
**Чеснокова** Т. 143  
**Четыркина** Н.А. 876  
**Чжу Хунжуй** 161  
**Чикунов** А.А. 877  
**Чиняков** М.К. 878, 879  
**Чистов** Ю.К. 152, 166, 183  
**Чистяков** А.В. 880  
**Читеншвили** Е.А. 881, 882  
**Чичагов** В.Я. 111  
**Чичагов** П.В. 111  
**Чоглоков** Н.Н. (787)  
**Чубасова** Т.А. 883  
**Чуди** Т.А. де (140, 162)  
**Чудинов** А.В. 188, 884, (1086)
- Шагисева** Р.В. 1083  
**Шакирьянова** А.А. 885  
**Шамин** С.М. 560  
**Шампини** Л. де (158)  
**Шамрай** Д.Д. (172, 718)  
**Шаповалов** М.А. 886  
**Шарнова** Е.Б. 139  
**Шарафадинава** К.И. 121  
**Шарашкина** А.А. 257  
**Шарле** И. 146  
**Шарнова** Л.Б. 957  
**Шартье** Р. 131  
**Шарф** К. 146  
**Шафиров** П.П. (160, 175), 933  
**Шахеров** В.П. 973  
**Шахназарян** Н. 143  
**Шванвиц** М. (167)  
**Шварц** И. 158, 173  
**Шварц** И.Г. (110)  
**Швейцер** А. 132  
**Швертфегер** Т. (175)  
**Швец** Н.П. 887  
**Швецова** Т.В. 185  
**Швидковский** Д.О. 152  
**Шебалдина** Г.В. 175
- Шевалье** Г. де (44)  
**Шевцова** О.Н. 888  
**Шевченко** В.Я. 152  
**Шевченко** К.В. 184  
**Шекспир** У. (36, 178)  
**Шелемова** А.О. 889  
**Шемелина** Д.С. 890  
**Шеналь** В. см. Chenal V.  
**Шенье** А. (143)  
**Шенье** М.Ж. (140)  
**Шереметев** Н.П. (187)  
**Шереметев** С.Д. (156)  
**Шереметева** В.А. (187)  
**Шереметевы** (187)  
**Шестаков** С.Е. 133  
**Шестопалова** Г.А. 891  
**Шеулин** В.В. 141  
**Шешковский** С.И. (435)  
**Шибаев** В.В. 1062  
**Шиллер** Ф. (97, 143, 291)  
**Ширле** И. 146, 189  
**Широкий** С.Н. 171  
**Шитова** Л.А. 177  
**Шишков** А.С. (137, 223, 498, 596, 998)  
**Шкаровский** М.В. 158, 173  
**Шкредина** Н.О. 892  
**Шкунов** В.Н. 893  
**Шлаттер** И.А. (162, 168)  
**Шлезвиг-Гольштейн-Готторпский** К.-Ф. (403)  
**Шмидт** И.А.Э. (246)  
**Шмит** К. (137)  
**Шмурло** Е.Ф. (434)  
**Шнор** И.К. (719, 721)  
**Шорбан** Е. 894  
**Шохин** Л.И. 156  
**Шпанберг** М. (766)  
**Штейн** И.Г. (139)  
**Штелин** Я.Я. (142, 162)  
**Шубин** С. 168  
**Шубин** Ф.И. (982)  
**Шувалов** И.И. (140, 397, 665, 1069)  
**Шувалов** И.М. (175)  
**Шувалов** И.П. (165)  
**Шумахер** А. 143  
**Шумилкин** С.М. 134  
**Шустова** Ю.Э. 138, 895
- Щедринский** Б. 461  
**Щекатов** А. (876)  
**Щербакова** Е.И. 168, 181  
**Щербатов** М.М. (146, 155, 210, 659, 926, 928)  
**Щукина** Е.С. 173
- Эгде** Х.П. (160)  
**Эзоп** (191)  
**Эйдельман** Н.Я. (155)

- Эймбе И.Г. (139)  
 Эйхенбаум Б.М. 217  
 Экхардт В.А. 162  
 Экштут С. 168  
 Элиот Дж. (143)  
 Элми М.Г. (481)  
 Эльмурзаев И.Я. 135  
 Эммин Ф. (178)  
 Эпинус Ф.У.Т. (240)  
 Эрлихсон И.М. 160, 896  
 Эррен Л. 146
- Ю**дин Е.Е. 897  
 Юдина Т.Н. 898, 899  
 Южакова Н.В. 185  
 Юй Хуэйцзюнь 754, 900  
 Юлина Н.А. 12  
 Юм Д. (232)  
 Юнг-Штиллинг И.Г. (143)  
 Юркин И.Н. 129, 136, 139, 162,  
 168, 172, 174, 175, 901,  
 1068  
 Юрлова А.А. 902  
 Юсупов Н.Б. (22, 45, 144, 145,  
 182, 714, 957)  
 Юшкин Н.П. 903
- Я**блонская Е.А. 1072  
 Яворский С. (174)  
 Яговкина Н.В. 904  
 Ягужинский П.И. (174, 657)  
 Яковлев И. 175  
 Яковлев С.Я. (815)
- Яковлева М.А. 144, 145  
 Якубовский А.А. 911  
 Якушкина Т.В. 905  
 Ямщикова Н.Б. 173  
 Яринская А.М. 906, 1063  
 Ярмош А.С. 907  
 Ястребинский Г.Б. 173, 1069  
 Ястребкова А.А. 947  
 Яськов В. 916  
 Яхненко Е.В. 908
- B**riant P. 140  
 Burdowicz-Nowicki J. (170)
- C**arlos III (140)  
 Cavaion D. (495)  
 Celetti D. 140  
 Chenal V. 139  
 Criveller C. (495)
- D**ixon S. (1096)  
 Donike M. 140  
 Duval F. (139)
- F**aber E. (139)
- G**aliani F. 140  
 Goethe J.W. *см.* Гёте И.В.  
 Gunther S. 140
- H**annon (140)
- I**uanoua-Gledel E. 143
- K**lingenstein G. (139)
- M**edvedkova O. 139  
 Mingati A. (495)  
 Montesquieu C.L. (140)  
 Morel P.-M. 140
- N**eufforge J.-F. (139)
- P**anzram S. 140  
 Paoletti G. 140  
 Phillips C. *см.* Филипс К.
- R**ossi F. (140)  
 Rousseau J.-J. *см.* Руссо Ж.-Ж.
- S**alvo V. Di. 61  
 Stapelbroek K. 140  
 Stoeten M. (173)
- T**rampus A. (139)
- V**alltravers R. (139)  
 Velema W.R.E. 140  
 Volpilhac-Auger C. 140  
 Voltaire *см.* Вольтер
- Z**aborov P. *см.* Заборов П.Р.  
 Zinzendorf K. (139)
- W**inkelmann J.J. (140)
- Составитель Л.И. Фурсенко*



## ПЕРЕЧЕНЬ ИЛЛЮСТРАЦИЙ

### ЦВЕТНЫЕ ИЛЛЮСТРАЦИИ

*К статье Gilles Palsky*

J.L. Dupain-Triel. *La France considérée dans les différentes hauteurs de ses plaines: Ouvrage spécialement destiné à l'Instruction de la Jeunesse / Par J.L. Dupain-Triel, Géographe du Roy*. Paris: l'Auteur, 1791 – BNF. Département des Cartes et plans: GE D-15126

J.N. Bellin. *Carte des variations de la boussole et des vents généraux que l'on trouve dans les mers les plus fréquentées / Dressée au Dépôt des Cartes de la Marine pour le Service des Vaisseaux du Roy par ordre de M. le Duc de Choiseul, Colonel Général des Suisses de Grisons Ministre de la Guerre et de la Marine par le S. Bellin Ingénieur de la Marine Censeur Royal, de l'Académie de Marine et de la Société Royale de Londres*. [Paris: Dépôt des cartes de la Marine], 1765. – BNF. Département des Cartes et plans: GE SH 18 PF 1 DIV 0 P 20

*К статье Е.Е. Рычаловского*

*Карта Нового Северного Архипелага, изобретенного Российскими мореплавателями в Камчатском и Анадырском морях*. [СПб., 1774]. Вырез. П. Холодов; приложение к статье Я. Штелина «Краткое известие о новоизобретенном Северном архипелаге» (Географический месяцеслов на 1774 год. [СПб.]: при Императорской Академии наук, [1773]. С. [29–60]) – экземпляр РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 53. Ч. 2

*Карта новых открытий в Восточном океане*. [СПб.], [1780]–1781. Сост. П.С. Паллас, И. Трускотт, вырез. Е. Худяков. Приложение к статье «О российских открытиях между Азией и Америкой» (Месяцеслов исторический и географический на 1781 год. СПб.: при Императорской Академии наук, [1780–1781]. С. 1–150) – экземпляр РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 93. Ч. 1

ПЕРЕЧЕНЬ ИЛЛЮСТРАЦИИ

К статье Кристины Кюнцель-Витт

Ph. Buache, J.-N. Delisle. *Carte des Nouvelles Découvertes au Nord de la Mer du Sud, Tant à l'Est de la Sibirie et du Kamtchatka, Qu'à l'Ouest de la Nouvelle France. Dressée Sur les Mémoires de M<sup>r</sup>. De l'Isle... Publiée sous le Privilège de l'Académie des Sciences.* [Paris, 1752] – экземпляр РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 49. Ч. 2

К статье Д.Н. Конелева

*Carte particulière de l'Isle Dauphine ou Madagascar et S<sup>t</sup>. Laurens / Levée par Ordre Expres des Roys de Portugal, sous qui on en a fait la Decouverte. Avec Privilege de Nos Seigneurs les Etats de Holl<sup>e</sup>. et de Westfrise.* A Amsterdam: chez Pierre Mortier Libraire sur le Vygen Dam, 1708 – BNF. Département des Cartes et plans: CPL GE DD-2987 (8365 B)

К статье Лиамы Гаучи, Мити Фрумина

Неизвестный автор. *Вид Мальты с высоты птичьего полета.* 1740-е годы. Гравюра на холсте; 185 × 114 см. Морской музей Мальты

Неизвестный автор. *Мальтийская тартана.* XVIII в. Бумага, акварель; 60 × 30 см Морской музей Мальты

Винченцо Фенех. *Soldat du Régiment de Ligne* (мальтийский солдат). Конец XVIII в. Бумага, акварель; 20 × 10 см. Частное собрание (Мальта)

К статье М.А. Пожаровой

J.-B. Le Prince. *L'Hiver (Зима).* 1768. Бумага, офорт; 560 x 410 см

ЧЕРНО-БЕЛЫЕ ИЛЛЮСТРАЦИИ

К статье Е.Е. Рычаловского

*Карта островов, лежащих между Камчаткою и Америкой* | Карта Командорских и Алеутских островов и части Аляски. [1774]. Рукописная; сост. Г.Ф. Миллер – РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 32 ..... 84

*Карта островов, за Камчаткою лежащих* | Меркаторская карта Командорских и Алеутских островов. [1770–1775]. Рукописная; сост. штурман А. Очередин, прислана капитаном Т.И. Шмалевым – РГАДА. Ф. 192. Оп. 1. Карты Иркутской губернии. № 62 ..... 87

К статье Nicolas Verdier

J.N. Bellin. *Carte de l'Empire du Japon, dressée sur les auteurs japoноis, sur les mémoires des Portugais et des Hollandois, et en particulier sur ceux des RRPP de la Comp<sup>e</sup>. de Jésus,* 1735, carte frontispice de P.F.X. de Charlevoix «Histoire et description générale du Japon» (Paris: J.-M. Gandouin, 1736)..... 103

J.-B. Bourguignon d'Anville. *Carte générale de la Tartarie Chinoise dressée sur les cartes particulières faites sur les lieux par les RRPP Jésuites et sur les mémoires particuliers du P. Gerbillon.* [Paris], 1732 – L–BNF. Département des Cartes et plans: GE C-6141 ..... 104

J.N. Bellin. *Carte de l'Empire du Japon* (extrait) ..... 105

ПЕРЕЧЕНЬ ИЛЛЮСТРАЦИИ

J.-B. Bourguignon d'Anville. <i>Carte générale de la Tartarie Chinoise</i> (extrait).....	106
Carte de L.B. Castel, jointe à sa «Dissertation sur la célèbre Terre de Kamschatka & sur celle d'Yéçо» (insérée entre les pages 1226 et 1227 des <i>Mémoires de Trévoux</i> de juillet 1737) .....	107
J.-B. Bourguignon d'Anville. <i>Carte de la Tartarie Chinoise et des Isles du Japon pour servir à la lettre de Mr d'Anville au Mr. P. Castel, 1737</i> (Lettre de Monsieur d'Anville, Géographe ordinaire du Roy au R.P. Castel. Paris, 1737, carte frontispice) .....	111
J.-B. Bourguignon d'Anville. <i>Carte réduite de la Mer du Sud selon la nouvelle hypothèse de la longitude</i> ( <i>Bourguignon d'Anville J.-B. Mesure conjecturale de la Terre sur l'équateur en conséquence de l'étendue de la Mer du Sud. Paris: Chaubert, 1736, insérée entre les pages 16 et 17</i> ).....	115
<i>К статье Junia Ferreira Furtado</i>	
J.-B. Bourguignon d'Anville. <i>Carte de l'Ethiopie orientale située sur la Mer des Indes entre le Cap Guardafouin &amp; le Cap de Bonne-Espérance / Dressée sur les meilleurs Mémoires principalement sur ceux des Portugais par le S<sup>r</sup> d'Anville, Geographe Ord<sup>re</sup> du Roy. 1727 – BNF. Département des Cartes et plans: CPL GE DD-2987 (8303) .....</i>	177
J.-B. Bourguignon d'Anville. <i>Carte d'Afrique / Dressée par le S<sup>r</sup> d'Anville, Geographe Ord<sup>re</sup> du Roy. 1727 – BNF. Département des Cartes et plans: GE D-10858 .....</i>	178
J.-B. Bourguignon d'Anville. <i>Afrique / Publiée sous les auspices de Monseigneur le Duc d'Orléans, Premier Prince du Sang par le S<sup>r</sup> d'Anville. [Paris], MDCCXLIX [1749] – BNF. Département des Cartes et plans: GE DD-2987 (7779 B) .....</i>	180
<i>К статье Лиамы Гаучи, Мити Фрумина</i>	
Обложка вахтенного журнала фрегата «La Fama». 1787. Нотариальные архивы, Валлетта (Мальта).....	220
Первая страница вахтенного журнала фрегата «La Fama». 1787. Нотариальные архивы, Валлетта (Мальта).....	222
Аттестация отправляющегося в <i>корсо</i> капитана Феличе Микалефа, подписанная Гульельмо Лоренци. 1795. Нотариальные архивы, Валлетта (Мальта) .....	233
А. де Фавре. <i>Портрет великого магистра Эммануэля Пинто</i> . 1750-е годы. Холст, масло; 125 × 90 см. Национальный Художественный музей Мальты.....	235

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

- АВПРИ – Архив внешней политики Российской империи (Москва)
- Архив СПбИИ РАН – Архив Санкт-Петербургского Института истории Российской академии наук
- БАН – Библиотека Академии наук (Санкт-Петербург)
- ГИМ – Государственный исторический музей (Москва)
- ГИМ ОПИ – Государственный исторический музей, Отдел письменных источников (Москва)
- ГМИИ – Государственный музей изобразительных искусств им. А.С. Пушкина (Москва)
- ВЭО – Вольное экономическое общество
- ГАРФ – Государственный архив Российской Федерации (Москва)
- ГПИБ – Государственная публичная историческая библиотека (Москва)
- ГТГ – Государственная Третьяковская галерея (Москва)
- ПСЗ – Полное собрание законов Российской империи [Собрание 1-е]. Т. 1–45. СПб., 1830
- ПФА РАН – Санкт-Петербургский филиал Архива Российской академии наук
- РГА ВМФ – Российский государственный архив военно-морского флота (Санкт-Петербург)
- РГАЛИ – Российский государственный архив литературы и искусства (Москва)
- РГБ – Российская государственная библиотека (Москва)

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

- РГНФ – Российский гуманитарный научный фонд (Москва)
- РНБ – Российская национальная библиотека (Санкт-Петербург)
- Сборник РИО – Сборник Императорского Русского исторического общества. СПб., 1867–1916
- СК – Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII века. 1725–1800. Т. 1–5. М., 1962–1967
- СК Доп. – Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII века. 1725–1800. Дополнения. М., 1975
- СПФ АРАН – Санкт-Петербургский филиал Архива Российской академии наук
- Best. D – *Voltaire. Correspondence and related documents / Definitive edition by Th. Besterman. Genève: Institut et Musée Voltaire; Toronto: University of Toronto Press, 1968–1971; Oxford: The Voltaire Foundation, 1971–1977. 51 vol.*
- BNF – Bibliothèque nationale de France (Paris)
- CL – *Correspondance littéraire, philosophique et critique par Grimm, Diderot, Raynal, Meister, etc. revue sur les textes originaux, comprenant outre à ce qui a été publié à diverses époques les fragments supprimés en 1813 par la censure... / notices, notes, table générale par M. Tourneux. Paris: Garnier, 1877–1882. 16 vol.*
- DHS – *Dix-huitième siècle, revue de la Société française d'étude du XVIII<sup>e</sup> siècle, 1969*
- DPV – *Diderot D. Œuvres complètes / Éd. par H. Dieckmann, J. Proust, J. Varloot, & al. Paris: Hermann, 1975–*

## УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН

- Август Сильный 123, 125  
Аге Л. (см. также Haguët) 7  
Агрикола Георгий (см. также Agricola) 383, 384  
Адан Р. (см. также Adam) 413  
Акимов Иван Акимович 368  
Акишин М.О. 142  
Александр I 421  
Александров Б.В. 80  
Алексей Михайлович, царь (см. также Alexis Michalowitch) 421  
Алексеев А.И. 63, 76  
Алексеев М.П. 425  
Алпатов М.А. 426, 427  
Альбани, Алессандро 123, 125  
Альбачини Карло 390  
Альбина Л.Л. (см. также Albina) 396–398, 402  
Альгаротти Франческо 268  
Альдранди Улисс (см. также Aldrovandi) 378  
Альтман В.В. 187  
Амико-Стателла Вито 12  
Аммон И.Ф. 202  
Амундсен Роальд 166  
Анвин Р. (см. также Unwin) 148  
Анджелини Джузеппе 390  
Андреев А.И. 61, 67, 73, 79, 85, 92, 96, 165, 426  
Андреев А.Ю. 309  
Андреев С., сержант 72, 73  
Андросов С.О. 321, 388, 389, 393, 394  
Аничков Дмитрий Сергеевич 425  
Анри К. (см. также Henry) 238  
Антен Луи Антуан де Пардайян де Гондрен, герцог (см. также Antin) 241, 247, 249, 250, 252, 256–258  
Апеллес 340  
Апраксин Петр Федорович 335  
Апраксин Степан Федорович 287  
Апраксин Федор Матвеевич 187, 188, 205, 207  
Апраксина (Разумовская) Елизавета Кирилловна 335  
Арескин Роберт Карлович 244  
Аржанталь Шарль Огюстен де Ферьоль 313, 326, 327  
Арменонвиль Жозеф Флерио 244  
Артуа Мария Тереза Савойская, графиня 333  
Арундель Томас Ховард, граф (см. также Arundel) 356  
Афанасьев М.Д. (см. также Afanassiev) 415  
Аше Гийом 198  
Баварская Елизавета Шарлотта, принцесса Палатинская 245  
Баварский Людвиг 391

- Баден-Дурлахская Каролина Луиза, маркграфиня 317  
 Бадосс Филиппо 391  
 Байер Август 383  
 Байер Готлиб Зигфрид 426  
 Бакланова Н.А. 246  
 Балакус (Балак) Иоанн 148  
 Балк Михаил Дмитриевич 392  
 Балтазар Жозеф Антуан Феликс 268–270, 277, 279  
 Бальма Жак 5  
 Бантыш-Каменский Н.Н. 407  
 Барацци Франческо 394  
 Барбери Джузеппе 390  
 Барбье Огюст 414, 415  
 Баренц Виллем (см. также Varentsz) 149, 150, 154, 165, 166  
 Барнет Томас 380–382  
 Барроу Стивен 146–148  
 Бартнев Петр Иванович 368  
 Барятинский Александр Иванович 366  
 Басов Емельян 91  
 Баффин Уильям 152  
 Бахов Иван 65, 66, 68, 73, 75, 78  
 Бахрушин С.В. 426, 427  
 Башомон Луи Пети (см. также Vachau-mont) 361  
 Беарде де Лабей 263  
 Бекаттини Франческо (см. также Be-cattini) 262, 276–279  
 Бекетов П.П. 366  
 Беккариа Чезаре (см. также Beccaria) 261, 264, 268, 269, 271, 274, 275, 278  
 Беккет Т., издатель 400  
 Белковец Л.П. 426, 427  
 Беллен Жак Николая (см. также Bellin) 9, 120  
 Беллинсгаузен Фаддей Фаддеевич 8  
 Белов М.И. 70  
 Бельгард Габриэль Франсуа Бальтазар де Пардаян де Гондрен 250, 251, 256  
 Белявский М.Т. 425  
 Бем Карл Магнус 88, 89  
 Бенар С. 411  
 Бенар, сьер 209  
 Бенедикт XIII, папа (Пьетро Франческо Орсини де Гравина) 124  
 Бенефиал Марко 388  
 Бенц Б. (см. также Bentz) 238, 246  
 Бенц капитан 206  
 Берджес Сэмюэл 198  
 Берелович В. 246  
 Бери Ричард (см. также Bury) 374  
 Беринг Витус 62, 68, 79, 81, 83, 154, 155, 159–162, 211  
 Беркен Арно (см. также Verquin) 334  
 Берков П.Н. 309, 425  
 Бернини Джан Лоренцо 391  
 Бернис Франсуа Жоашен де Пьер (см. также Vernis) 282, 285, 311, 316–319  
 Бернье Франсуа (см. также Bernier) 378  
 Берольдинген Франц Целестин (см. также Beroldingen) 384  
 Берси Шарль Анри де Малон, маркиз 243  
 Берстон Джон 194  
 Берту Жюль 8  
 Берхгольц Фридрих Вильгельм 202, 206, 207  
 Беспятых Н. 394  
 Беспятых Ю.Н. 206, 394  
 Бестужев-Рюмин Алексей Петрович 188, 208  
 Бестужев-Рюмин Михаил Петрович 282, 285–287, 289–292, 294, 296–300, 302, 306  
 Бетхер Иоганн Фридрих 202  
 Бетюн Луи Мари Виктор 243, 259  
 Бетюн Мари Франсуаз Потье 259  
 Бехайм Мартин 194  
 Бехтеев Федор Дмитриевич 282  
 Бечевин Иван 62  
 Бёрни Чарлз 401  
 Биллингс Иосиф Иосифович 63  
 Бильфельд Якоб Фридрих 271  
 Биньямини И. (см. также Bigniamini) 389  
 Бирон, Луи Антуан де Гонто, герцог 287  
 Блау Йохан 151

- Блау Ян 126, 127, 130, 132, 136  
 Блен де Сенмор Адриен Мишель  
   Гиацинт (см. также Blin de  
   Sainmore) 323–326, 329–336  
 Блоймер, полковник 75  
 Блондель де Ганьн Огюстен (см. также  
   Blondel de Gagny) 356  
 Блуэн Луи 247  
 Блюменбах Иоганн Фридрих 385  
 Бобе Жан 160  
 Боброва Е.И. 249  
 Болотов Андрей Тимофеевич 422  
 Болховитинов Н.Н. 192  
 Бонапарт Луи Наполеон (Наполеон I)  
   (см. также Napoléon I) 7, 232, 250,  
   414, 415  
 Бондарев А.П. 240  
 Бондуччи Андреа 267, 268  
 Борг Браге Винченцо 235  
 Борромини Франческо (см. также  
   Borromini) 128, 129  
 Босман Корнелис 152  
 Браски Онести Луиджи 391  
 Браувер Адриан 352  
 Брауэр Г. 129  
 Браччи Пьетро 388  
 Брейгель Старший Питер 132  
 Брейткопф Бернгард Теодор (Федор  
   Иванович) 405–408  
 Бренна Винченцо 391  
 Бретей Жак Лор Ле Тоннелье 316, 318  
 Бриль Адам Иванович (см. также Brill)  
   61, 62, 95  
 Бриль Пауль 355  
 Бриссо де Варвиль Жак Пьер (см. так-  
   же Brissot) 275, 279  
 Брок Н. (см. также Broc) 9, 14, 57  
 Брук Адриан (см. также Broeck) 190  
 Брук В.Я. 369  
 Бруккер Иоганн Якоб 398  
 Брю Андре 7  
 Брюзен де Ла Мартиньер Антуан  
   Огюстен (см. также Bruzen de La  
   Martinière) 42  
 Брюль Генрих 352  
 Брюнель Оливье 147, 148  
 Брюс Джеймс 8  
 Брюс Яков Вилимович 133  
 Брюшинкин В.Н. 377  
 Бугер Пьер 378  
 Буже-Грандон Д. (см. также Bougé-  
   Grandon) 412  
 Булгаков Яков Иванович 218, 221, 406,  
   407  
 Бурбон Луи, принц Конде 298  
 Бурбон Луиза Анна, принцесса 298  
 Бурбон Луиза Франсуаза, принцесса  
   298  
 Бургиньон д'Анвиль Жан-Батист (см.  
   также Bourguignon d'Anville) 6, 7,  
   9, 10, 120, 129, 185  
 Буренин И., купец 69  
 Бутлер капитан 208  
 Буше Франсуа 362, 364, 365, 371  
 Бушкович П. 201  
 Бэкон Фрэнсис 26  
 Бэссин М. (см. также Bassin) 141, 154  
 Бюаш Филипп (см. также Buache) 10,  
   14, 60, 96, 158–160, 162, 163, 166,  
   377  
 Бюва Жан 240, 245, 252–254, 258  
 Бюреус Андреас 153  
 Бюффон Жорж Луи Леклер (см. также  
   Buffon) 98, 332, 381, 382, 385  
 Бюше Франсуа 239, 244, 256  
 Бюшинг Антон Фридрих (см. также  
   Büsching) 59, 63, 75–77, 79–81, 83,  
   90–93, 95, 166, 426  
**Вагеманс Э.** 201  
 Вагенер Лукас Янзон (см. также  
   Waghenaer) 147  
 Вагнер Г.Р. 159, 160  
 Вазари Джорджо 338  
 Вайссе Кристиан Феликс 135  
 Вакербарт-Сальмур Йозеф Антон 125,  
   128  
 Ваксель Свен 78  
 Валлериус Иоганн Готшалк 382  
 Вальмоден Иоганн Людвиг 135  
 Ван Дейк Антонис (см. также Van  
   Dyck) 351, 356–357  
 Ван дер Мейлен Адам Франс 356, 357  
 Ван Остаде Адриан 351, 352, 354, 355  
 Ван Сванефельт Герман 357  
 Вантадур Шарлотт де ла Мот-Уданкур,  
   герцогиня 245  
 Васко Джамбаттиста 264  
 Веер Геррит 150



- Вейтбрехт Иоганн Якоб 406, 407  
 Велижев М.Б. 221, 226, 271  
 Вентури Ф. (см. также Venturi) 261, 268, 270, 271  
 Вера Шарль Венсан 330, 332, 333  
 Вертлюгов Филипп 66, 80, 81  
 Вертон, метрдотель 251  
 Верю Жанна-Батиста д'Альбер де Люинь, графиня 354  
 Веселаго Ф.Ф. 187  
 Виаль Ш.Э. (см. также Vial) 414  
 Вид Антон 145  
 Виен Иван Иванович 346, 347  
 Вилегин Иван 71  
 Вильстер Даниил Якоб 187–190, 202–205, 207–211  
 Вильстер (Фогх) Катарина 211  
 Вильстер Ульрих Кристиан 202  
 Вильстер Иоганн Генрих 202  
 Вингбоонс Йоханнес 130  
 Винкельман Иоганн Иоахим (см. также Winkelmann) 121, 122, 125, 127, 128, 130–135, 315, 318, 319, 337  
 Винклер М. (см. также Winkler) 143  
 Виньякурт Алоф 215  
 Виньоли Джованни, переводчик (см. также Vignoli) 262–267, 278, 279  
 Виньоли Джованни, префект Ватиканской библиотеки 262  
 Вит Фредерик 129  
 Витсен Николаас (см. также Witsen) 155  
 Волан Софи 402  
 Волочкова М. 366  
 Волчков Сергей Саввич 422  
 Вольпияк-Оже К. (см. также Volpilhas-Auger) 411  
 Вольтер (см. также Voltaire) 201, 262, 263, 268, 272, 276, 281, 312, 313, 317, 319, 326, 327, 365, 395–397, 423, 424  
 Вольф Кристиан 376  
 Воронцов Михаил Илларионович 282  
 Воронцова Ирина Ивановна 393  
 Воуверман Филипп (см. также Wouwerman) 361  
 Врангель Карл 201  
 Вуд Д., капитан 152  
 Вудворд Джон (см. также Woodward) 376, 382  
 Вудс Роджерс 196  
 Вьен Жозеф Мари 343, 353  
 Вюртембергская София Доротея *см.* Мария Федоровна  
 Вюртембергский Фридрих Вильгельм Карл, принц 263  
 Вюртембергский Фридрих Вильгельм Филипп, принц 263  
 Вюртембергский Фридрих Евгений Генрих, принц 263  
 Вюртембергский Фридрих Людвиг Александр, принц 263  
 Вяземский Александр Алексеевич 95  
 Габриэль Жак V 258  
 Гармс Э. 317  
 Галанте-Гарроне А. (см. также Galante Garrone) 326  
 Галиани Фердинандо (см. также Galiani) 311, 316, 318  
 Галлер Альбрехт (см. также Haller) 163, 164  
 Гартунг Иоганн 405, 406, 408  
 Гастальди Джакомо 144  
 Гацфельдт Карл Фридрих 137, 138  
 Гаучи Л. (см. также Gausi) 212, 219  
 Гедда Никлас Петер 199  
 Гек Б.Л., издатель 407  
 Гельвеций Клод Адриан (см. также Helvétius) 397, 399  
 Гельфо Анжела 213, 232  
 Гендриков Иван Симонович 299  
 Генкель Иоганн Фридрих 383  
 Генрих IV, французский король 252  
 Гепкин Даниил Никлас 199  
 Георг I 123, 124  
 Георг II 11, 124, 135  
 Герберштейн Сигизмунд (см. также Herberstein) 144, 145  
 Гердер Иоганн Готфрид 319  
 Герритс Гессель (см. также Gerritsz) 151  
 Гессен-Дармштадтская Вильгельмина *см.* Наталья Алексеевна 309  
 Гессен-Дармштадтская Каролина, ландграфиня 309  
 Гессен-Дармштадтский Людвиг, принц 309  
 Геци Пьер Леоне 389

- Гёрц Георг Генрих 200, 201, 206  
 Гёте Иоганн Вольфганг 319  
 Гибс Самуил 227–232  
 Гиджи Джованни Баттиста 12, 13  
 Гилземаанс Исаак 130  
 Гильденштедт Антон Иоганн 85  
 Гиппиус Иоганн Фридрих 405, 408  
 Гишар Ш. (см. также Guichard) 318  
 Глотов Степан Гаврилович 62, 67–69  
 Гмелин Иоганн Георг (см. также Gmelin) 163, 164, 364  
 Гнучева В.Ф. 73, 80, 85  
 Го Франсуа Жозеф 328  
 Гойе де Ламервей Жоффруа 198, 209  
 Голиков И. И. 187, 189, 190, 210  
 Голицын Александр Михайлович 280, 321, 353  
 Голицын Андрей Михайлович 288  
 Голицын Дмитрий Алексеевич (см. также Golitsyn) 280, 311, 312, 337–360, 402  
 Голицын Дмитрий Михайлович 223, 310  
 Голицын Н. 329  
 Голицына Амалия Самуиловна (см. также Galitzin) 311–314, 318  
 Голштинский Карл Фридрих, герцог 206, 207  
 Гольбах Поль Анри (см. также Holbach) 308, 327  
 Гольденберг Л.А. 61, 64, 66, 68–70  
 Гольштейн-Бек Ф. К. Л. 377  
 Гольштейн-Готторпский Вильгельм Август, принц Ольденбургский 263  
 Гольштейн-Готторпский Петер Фридрих Людвиг, принц Ольденбургский 263  
 Гольцова К.В. (см. также Goltsova) 323  
 Горбатенко С.Б. 237, 252, 255, 256  
 Гордон Уильям 152  
 Гордон Томас 204  
 Гос Питер 194  
 Госсенс, банкирский дом 301, 302  
 Готшед Иоганн Кристоф (см. также Gottsched) 320  
 Грассе Франсуа 263, 270  
 Гребенщикова Г.А. 223  
 Грейг Самуил Карлович 224–227  
 Греков Б.Д. 427  
 Греков В.И. 154  
 Грёз Жан-Батист 343, 344, 372, 396  
 Григорович Василий Иванович 346  
 Гримальди Маргарита Камилла 287  
 Гримм Фридрих Мельхиор (см. также Grimm) 308–321, 326–328  
 Грин Джон (см. также Green) 160  
 Гринев Петр Матвеевич 338  
 Грицай Н.И. 355  
 Гросс Генрих 134  
 Грот Я.К. 311, 326, 327  
 Гудзон Генри (см. также Hudson) 152, 166  
 Гужон Ж.П. (см. также Goujon) 411  
 Гуковский Г.А. 425  
 Густав III 382  
 Гюетан Ян Генрих, граф Гульденштайн 200  
 Давид, семейство 413  
 Давид Жозеф II 413  
 Давидсон А.Б. 187, 190, 195, 205  
 Да Винчи Леонардо 349  
 Дадли Роберт 127  
 Д’Аламбер Жан ле Рон (см. также A Lambert d’) 26, 319, 376  
 Далин М.В. 328  
 Дальман Д. (см. также Dahlmann) 148  
 Дамам-Демартре Мишель Франсуа 373  
 Дамешек Л.М. 142  
 Дампир Уильям (см. также Dampier) 196, 197  
 Данжо Филипп де Курсийон (см. также Dangeau) 240, 247, 249, 252, 257, 258  
 Дарнтон Р. (см. также Darnton) 268  
 Дауркин Николай 97  
 Дашкова Екатерина Романовна 404  
 Дегенер Иоганн Гартман (см. также Degener) 384  
 Дежнев Семен Иванович 154  
 Дезалье д’Аржанвиль Антуан Жозеф (см. также Dezallier d’Argenville) 339, 349, 350, 352, 356  
 Дезидери Ипполит 378  
 Декан Жан-Батист (см. также Descamps) 338, 339, 349–352, 356

- Делабарт Жерар 373  
 Делажив Жан 14  
 Деллапорт Жозеф (см. также De Laporte) 364  
 Делиль, семейство 154–156  
 Делиль Гийом 10, 129, 131, 155–163  
 Делиль Жозеф Николя 60, 155–160, 163, 166, 364  
 Делиль Клод 155, 156  
 Делиль де Ла Круайер Луи 155, 158, 160  
 Делиль д'Эриссе Симон Клод 155  
 Делден В., обер-комендант 207  
 Делпис Идея 211  
 Дельен Николя 194  
 Дельмас Ж.Ф. (см. также Delmas) 412  
 Дель Турко Джованни (см. также Del Turco) 270, 271, 273, 274, 278, 279  
 Делюк Жан Андре (см. также Deluc) 374  
 Демаре Николя (см. также Desmarests) 26, 376  
 Демарто Жиль 371  
 Дени мадам (Миньо Мария Луиза) 312  
 Де Пиль Роже (см. также De Piles) 339–342, 344–346, 348, 349, 355  
 Деселье Пьер 194  
 Десницкий Семен Ефимович 425  
 Дефо Даниэль (см. также Defoe) 191, 192  
 Дефорж-Буше Антуан 209  
 Дешаплет, лейтенант 229  
 Дешез, аббат 318, 319  
 Джакометти Джулиана, графиня Санта-Кроче 318  
 Джан Гастоне, герцог Тосканский 125  
 Джекман Чарлз 147  
 Дженкинс Томас 390, 393  
 Дженкинсон Энтони (см. также Jenkinson) 144–146  
 Джонсон Чарлз 191  
 Дзанотти Фабрицио 393  
 Ди Джон 145  
 Диаш Диегу 194  
 Дивин В.А. 67  
 Дидот Пьер (см. также Didot) 410  
 Дидот Фирмен 410, 416  
 Дидро Дени (см. также Diderot) 272, 308, 311, 338, 340, 341, 343, 348, 350–352, 361, 371, 373, 376, 395–402, 416  
 Дик Иоганн Готфрид 135  
 Ди Натале, семейство 213  
 Ди Натале Джакомо 213  
 Ди Натале Франческо 213  
 Дир Джон 390  
 Ди Сальво М. 317  
 Добантон Луи Жан Мари 385  
 Доббс Аргур (см. также Dobbs) 161, 162, 165  
 Доде Мари Антуанетта (см. также Daudet) 326–329, 331–333, 335  
 Долгова С.Р. 243  
 Долгоруков Василий Лукич 203  
 Долгоруков Владимир Сергеевич (см. также Dolgorukov) 133–135, 139, 288  
 Долгоруков Григорий Федорович 203  
 Долгоруков Сергей Григорьевич 203  
 Донгауэр (Даннауэр, Таннауэр) 289  
 Доннерт Е. (см. также Donnert) 421  
 Доронин А.В. 164  
 Доу Геррит 343  
 Дрейк Фрэнсис 162  
 Дружинин П.А. 396  
 Дуайен Габриэль Франсуа 343  
 Дубле Жан 196  
 Дэлзил Александр 204  
 Дэнисл Джон 194  
 Дюлак Ж. (см. также Dulac) 353  
 Дюнуайе Анн Маргерит 246, 260  
 Екатерина I 253  
 Екатерина II (см. также Catherine II) 13, 60, 69, 72, 73, 76, 77, 83, 93, 123, 134, 139, 164, 221, 223, 224, 226–230, 232, 253, 261, 262, 265, 267, 269–273, 275, 276, 282, 309, 311, 312, 318–321, 326–328, 344, 350, 352, 358, 361, 362, 366–371, 392, 393, 396, 406, 408, 416, 423, 424  
 Екимов Андрей Петрович 368  
 Елизавета I 144  
 Елизавета Петровна 299, 423, 424  
 Ефимов А.В. 72, 80, 195, 211

- Жабрева А.Э.** 362  
**Жакье Франсуа** 316, 319  
**Жам Пьер** (Жоне, Пьер Иньяс) 328, 329, 334, 335  
**Жанлис мадам** (Дю Крест де Сент-Обен, Стефани Фелеситэ) 334  
**Жантиль Филипп**, маркиз де Лангалери 199, 200  
**Женом**, семейство 410  
**Жентиль-Брассер Э.** (см. также Gentil-Brasseur) 415  
**Жерико Теодор** 359  
**Жуан V** (см. также João V) 128, 185  
**Жумар Жозеф** (граф Линанж) 199, 200  
**Жюльен Жан** (см. также Julienne) 352–354  
  
**Заборов П.Р.** (см. также Zaborov) 281  
**Заборовский И.А.** 224, 227, 229  
**Загер П.** (см. также Sager) 144  
**Зальца Георг** 206  
**Заозерский А.И.** 187, 190, 205, 207  
**Зебах**, полковник 208  
**Зейдель И.К.** 187, 190, 204, 205  
**Зотов К.** 241  
  
**Иван IV**, царь 146  
**Иванов Архип Матвеевич** 345–347  
**Иванов А.Н.** 381  
**Иванов Иван Алексеевич** 338, 353  
**Иверсен Ю.** 287  
**Избранд Идес Эберхард** (Эверт) (см. также Isbrand Ides) 155, 365  
**Ивлин Джон** 196  
**Измайлов Герасим** 96  
**Илизаров С.С.** 97  
**Ильина Т.В.** 362  
**Иосиф II** 11, 413  
**Исленьев Иван Иванович** 61, 80, 81, 85  
  
**Йорданс Якоб** 356, 357  
**Йордт Ханс** 132  
  
**Кабот Джон** 145  
**Кабот Себастьян** 145–147  
**Кавачеппи Бартоломео** (см. также Cavascerri) 389, 390  
**Кавери Николо ди** 194  
**Каганович А.Л.** 337, 358  
  
**Кадес Джузеппе** 390  
**Казанова Джакомо** 371, 372  
**Казен Юбер Мартен** 415  
**Казилари Антонио** 225  
**Калига Спиро** 225  
**Каллифорд Роберт** 193  
**Кальницкая Е.Я.** 255  
**Камберлендский Уильям Огастес**, герцог 11  
**Каменский А.Б.** 59, 60, 427  
**Каменский Михаил Федотович** 299  
**Кампредон Жан** 187, 201  
**Канова Антонио** 388, 390  
**Кант Иммануил** (см. также Kant) 377, 378  
**Кантарини Джованни Маттео** 194  
**Кантемир Антиох Дмитриевич** 424  
**Кантильана Хосэ Баэса-и-Висентелье** граф 288  
**Кантино Роберто** 194  
**Канфора Л.** (см. также Canfora) 414  
**Караваджо Микеланджело** 346  
**Карамзин Николай Михайлович** 359  
**Карл VI император** 123, 124, 129, 137  
**Карл XII шведский король** 200–202, 206  
**Карп С.Я.** (см. также Carp) 275, 308, 323, 337, 353, 423  
**Карраччи Аннибале** 359  
**Карташова Л.А.** 187, 195  
**Картерет Джон** 123  
**Каруана Винченцо** 234  
**Кассини Виктор Иванович** 391  
**Кассини I Жан Доминик** 10, 155  
**Кассини III Сезар Франсуа** (см. также Cassini de Thury) 10, 12, 57  
**Кастель Луи Бертран** (см. также Castel) 120  
**Кастильоне Бенедетто** 351  
**Кауниц-Ритберг Антон Венцель** (см. также Kaunitz) 135, 137–139  
**Кауфман Анжелика** 390  
**Кауцци Джузеппе** 264  
**Кацонис Ламброс** 228–231  
**Кашеев В.И.** 121  
**Кверини Анджело** 316  
**Кейзерлинг Герман Карл** 161  
**Кейлнос Анн Клод Филипп де Леви** 371

- Кельтес Конрад 125  
 Керов Л.В. 195  
 Кестнер А.Г. 377  
 Кивелсон В. (см. также Kivelson) 142  
 Кидд Уильям 193, 196  
 Кинауэр Р. (см. также Kinauer) 122, 129, 133  
 Кинг Джеймс 89, 96  
 Кириллов Иван Кириллович 66, 131  
 Клейтон Джон 210  
 Клериссо Шарль Луи 319  
 Климент XI, папа (Альбани Джованни Франческо) 123, 124, 200  
 Климент XII, папа (Корсини Лоренцо) 124  
 Клинкустрём Отто 201  
 Кличка Франц Николаевич 61  
 Клуэ Жан-Батист Луи (см. также Clouet) 5  
 Княжецкая Е.А. 243  
 Кобеко Д.Ф. 281, 282, 365  
 Кобенцль Иоганн Карл 352, 358  
 Кожевин Алексей 88, 89  
 Козицкий Григорий Васильевич 272  
 Козлов И.Ф., капитан-лейтенант 188  
 Козловский Михаил Иванович 372  
 Козьмин Сергей Матвеевич (см. также Koz'min) 77  
 Койнинг И. (см. также Keuning) 155  
 Кокле де Шосьер Клод Женевьев (см. также Coqueley de Chaussepierre) 412  
 Кокс Уильям (см. также Coxe) 85, 88, 92–94, 97  
 Коллар Адам Франтишек 133, 139  
 Колман Старший Джорж (см. также Colman) 401  
 Кольбер Жан-Батист 10, 195  
 Кольдвей Карл Кристиан 165  
 Комартен де Буасси Луи Франсуа Лефевр 244  
 Комберфорд Николас 194  
 Кондорсе Мари Жан Антуан Николя 319  
 Коновалов Ефим 71  
 Конти Мария Анна 258, 259  
 Копанев Н.А. 75  
 Копанева Н.П. 75  
 Копелев Д.Н. (см. также Korelev) 184, 187, 198, 209  
 Корви Доменико 390  
 Кордус Валерий 384  
 Корилла Олимпийская (см. также Corilla Olimpica) 317  
 Корнеев Ю.Б. 240  
 Корнелиссон Най Корнелис 149  
 Корнель Тома (см. также Corneille) 42  
 Коровин Г.М. 377, 378, 381–384  
 Коровин Иван 95, 377  
 Королев С.В. (см. также Korolev) 395–399, 416  
 Корреджо Антонио 349, 359  
 Кортон Пьетро 356  
 Косвен М.О. 63  
 Космолинская Г.А. 395, 402  
 Костин А.А. 293  
 Костыря М.А. 362  
 Костышин Д.Н. 318  
 Котт Робер 250  
 Коули Уильям Амброуз 196  
 Коэн К. (см. также Cohen) 385, 389  
 Креницын Петр Кузьмич 63, 75–78, 82, 86, 89–91, 93, 94, 97, 98  
 Кренн Б. 121  
 Крестова Л.В. 309, 313  
 Кроза Пьер 123, 352  
 Кросс Э. 394  
 Крылов Иван Андреевич (см. также Krylov) 416  
 Крылов Никифор Степанович 370  
 Крюйс Корнелиус 202  
 Ксерри Микеле 234  
 Кузнецов Осип (см. также Kuznetsov) 76, 78, 79, 82  
 Кузнецов С.О. 326, 327  
 Кунья Луиш (см. также Cunha) 185  
 Кук Джеймс (см. также Cook) 8, 63, 88, 89, 94–96, 98, 166,  
 Кук Эдвард 196  
 Кульков Федор Афанасьевич 67, 68  
 Куракин Алексей Борисович 309, 315, 324, 325  
 Куракин Борис Иванович 187, 244  
 Куракин Федор Алексеевич 315  
 Курцрок Теобальд Йозеф 137  
 Кучеренко Г.С. 263  
 Куэн Жан 193  
 Кюнер, банкирский дом 138

- Кюнцель-Витт К. (см. также Küntzel-Witt) 141, 164
- Лавальер Луиза Франсуаза 258
- Лави Анри 243
- Лагард Л. (см. также Lagarde) 47, 101, 107, 155, 159, 160, 163
- Лагарп Жан Франсуа (см. также Laharpe) 281
- Лагепьер Жан 243
- Лазарев Михаил Петрович 8
- Лакомб Жак (см. также Lacombe) 340
- Лалив де Жюлли Анж Лоран (см. также Lalive de Jully) 356
- Ламберт Андреа 130
- Ланг Й. (см. также Lang) 122
- Ла Порт Жозеф 406
- Лаперуз Жан Франсуа де Гало 63
- Лапин Иван 86
- Лаппо-Данилевский К.Ю. 337
- Ларр В. (см. также Larre) 317
- Ласик Б. (см. также Lasic) 363
- Ла Ферте-Имбо, маркиза 311
- Лебедев В.И. 427
- Лебедев Д.М. 66, 70, 97
- Лебедева Е.И. (см. также Lebedeva) 323, 324, 336
- Леблон Жан-Батист Александр 255
- Левашов Михаил Дмитриевич 63, 76, 78, 91, 93, 94
- Левинсон-Лессинг В.Ф. 321, 338, 353
- Левинтон А.В. 425
- Левлин Мартин 194
- Лево Луи 242, 246
- Лево Франсуа 243
- Леврон Ж. 246
- Лейбниц Готфрид Вильгельм (см. также Leibniz) 155, 378, 379, 381, 385,
- Леклерк Никола Габриэль 405, 406
- Лекуврёр Адриенна 326
- Леман Иоганн Готлоб (см. также Lehmann) 386
- Ленин В.И. 426
- Ленотр Андре 242, 243, 245, 246, 255, 291, 301
- Леонар Никола Жермен 332
- Леопольд II 336
- Лепехин Иван Иванович 383
- Лепотр Антуан 245
- Лепренс (Шарпантье) Анна Екатерина Луиза 364
- Лепренс Жан-Батист (см. также Le Prince) 361–373
- Леребур, семейство
- Лересс Герард (см. также Lairesse) 354
- Ле Руа Пьер Луи (см. также Le Roy) 282–284, 299
- Ле Сер Тома 319
- Лессинг Фридрих 135
- Летурнер Пьер 399
- Лефорт Иван Исавич 246
- Лешинский Станислав 294, 295
- Лёвен Агнетта 206
- Лёвен Анна Кристина 206
- Лёвен Фридрих 188, 205–207
- Лёнайзер Георг Энгельгардт 378
- Лизакевич Аким Григорьевич 225
- Лизанген см. Мерод-Монморанси
- Линденау Якоб Иоганн 67
- Литта Джулио Рената 228, 229
- Лихачев Федор 367
- Лобашков Федор 73, 76
- Логан Джошуа 152
- Ловиц Георг Мориц 85
- Локк Джон 268
- Ломоносов Михаил Васильевич (см. также Lomonosov) 11, 69, 71, 143, 164, 165, 375–387, 422, 424, 425
- Лонгейл Жозеф 372
- Лопиталь Поль Франсуа, маркиз Шатонеф 285, 303
- Лопухин Иван Владимирович 422
- Лоран Пьер Жозеф 330
- Лоренци Гульельмо (см. также Lorenzi) 212–219, 221, 223, 225–236
- Лосенко Антон Павлович 337, 358
- Лос-Риос Франсуа (см. также Los-Rios) 412, 413
- Лосский Б.Н. (см. также Lossky) 238, 239, 370
- Лотман Ю.М. 425
- Лоу Джон 199
- Лоус Мэтью 198
- Лувиль Шарль Огюст д'Аллонвиль (см. также Allonville de Louville) 253

- Луи Пьер (см. также Louÿs) 412  
 Луи Французский, дофин, герцог Бургундский 241, 247  
 Лукницкая Г.П. 399  
 Лулофс Йохан (см. также Lulofs) 377  
 Львов Иван 68  
 Люблинская А.Д. 257  
 Люблинский В.С. 397, 399  
 Людовик XIV 9, 10, 198, 199, 240, 241, 246, 249, 250, 252, 257, 258, 298, 410, 414  
 Людовик XV 10, 129, 156, 198, 282, 286, 293, 294  
 Люзак Эли 271  
 Люнг-Фельт, офицер 208  
 Ляхов Иван 70
- Маврин Емельян** 188  
 Магеллан Фернан 162  
 Мадлен Филиппон 274  
 Мажимель Дени Симон 415  
 Макаров Алексей Васильевич 255  
 Макарова Р.В. 65–67, 86  
 Макогоненко Г.П. 425  
 Макрушин А. 187  
 Макрушин В.А. 187, 190, 205  
 Максим, протопоп 367  
 Максимилиан I 125  
 Максимов Василий Максимович 368  
 Малаховский К.В. 196  
 Малиновский Алексей Федорович 366  
 Мальябекки Антонио 385  
 Мандель Карл Густав 201, 204, 208  
 Мансар Жюль Ардуэн 242, 245, 246, 249, 250  
 Маратрэ де Кюсси Жозеф Доминик 329  
 Мариэтт Пьер Жан (см. также Mariette) 128, 361, 362  
 Мария Терезия 11, 122, 133, 135–137  
 Мария Федоровна, великая княгиня (см. также Maria Fedorovna) 263, 323–325, 335  
 Маркова А.И. (см. также Markova) 416  
 Марон Антон 390  
 Мартиньер (Ла Мартиньер) Пьер Мартен (см. также La Martinière) 153  
 Маруцци Пано 312
- Масса Исаак (см. также Massa) 150–152  
 Массерти Франсуа 196  
 Матвеев Андрей Артамонович 246, 257  
 Матисс Анри 343  
 Маттеи Маттео 214  
 Махмет Ага 219  
 Медведкова О. (см. также Medvedkova) 238, 246  
 Медушевская О.М. 72, 88  
 Мезин С.А. (см. также Mézine) 237, 423  
 Мейер Д. 248  
 Мейерберг Августин (см. также Mayerberg) 365  
 Мейян Жан-Батист Мари де Пике 413  
 Менгден Георг 133  
 Менгс Антон Рафаэль (см. также Mengs) 319, 388  
 Мендельсон Мозес 135  
 Ментенон Франсуаза д'Обинье 247, 250, 252, 253  
 Меншиков Александр Данилович 255  
 Мерво М. (см. также Mervaud) 366  
 Меркатор Герард 126, 127, 129, 146, 148  
 Мерод-Монморанси Луи де Ганд, принц д'Изенгьен 285, 287–290, 293  
 Мессершмидт Даниель Готтлиб 164  
 Мещерский Василий 224  
 Мёллер П.У. 158  
 Микалеф Феличе 232  
 Микеланджело Буонаротти 350  
 Миллер А.И. 142  
 Миллер Герард Фридрих (см. также Müller) 59–86, 88–98, 161, 163, 164, 166, 167, 194, 320, 422, 426, 427  
 Миних Эрнст Иоганн 353, 354  
 Мирзоев В.Г. 427  
 Митрович Джорджио 216  
 Михаил Федорович, царь 366  
 Михайлов А.Д. 240  
 Михтман Кристоф 138  
 Мишель Жан 303  
 Мишель П. (см. также Michel, Patrick) 352

- Мишера Антонио 391  
 Моденская Шарлотта Аглая, герцогиня 285, 287, 288, 291  
 Моденский Франческо II, герцог 285  
 Мозговая Е.Б. 337  
 Моисеева Г.Н. 427  
 Мольер Жан-Батист 331  
 Монери Б. (см. также Montclos) 238  
 Монтегр Ж. (см. также Montègre) 317, 319  
 Монтескье Шарль Луи (см. также Montesquieu) 265, 267, 269, 271, 273, 309, 411  
 Монтеспан, Франсуаза Атенаис 249, 251, 256, 257, 298  
 Монфокон Бернар 123  
 Мопертюи Пьер Луи Моро 10, 319, 378  
 Моранди Манцолини Анна 316  
 Морган Гаспар Вильгельм 200, 202, 208, 210  
 Мордвинов Александр Семенович 230  
 Мордвинов Николай Семенович 230, 232  
 Морелле Андре 271, 275, 278  
 Морелли-Тимпанаро М.А. (см. также Morelli-Timpanaro) 276, 277  
 Мосли Дж. (см. также Mosley) 410  
 Мочениго Дмитрий 230  
 Мунк Йенс 153  
 Мур Дж. Р. (см. также Moog J. R.) 191, 192  
 Мур Фрэнсис 6  
 Муравьев Николай Ерофеевич 288, 290, 297, 305  
 Муратори Лудовико Антонио 263  
 Мускат Филиппо 218  
 Муцель Генрих Вильгельм 133–135, 137, 138  
 Мушерон Балтазар 148, 149  
 Мушерон Мельхиор 149  
 Мэтьюз Томас 196  
 Мюллер С. (см. также Muller) 151  
 Мюллер У. 336  
 Мюльпфордт Г. (см. также Mühlpfordt) 375  
 Нагаев Алексей Иванович 63, 83, 86, 89  
 Найт, пират 197  
 Нансен Фритъоф 165  
 Нартов Андрей Константинович 244  
 Наталья Алексеевна, великая княгиня 309  
 Нерес Гейнрих 201  
 Нерес Иоахим 201  
 Нетшер Каспар (см. также Netscher) 355, 357  
 Нефс Петер 351  
 Нидхем Джон Тербервилл 332  
 Николаи Фридрих 135  
 Николь Т. (см. также Nickol) 158  
 Нику Г. (см. также Nicoud) 355  
 Новиков, купец 78  
 Новиков Н.В. 213  
 Новиков Николай Иванович (см. также Novikov) 404, 422, 425  
 Новохатко О.В. (см. также Novochatko) 158  
 Нодье Шарль 409  
 Нокс, капитан 197  
 Нолен Жан-Батист (см. также Nolin) 156  
 Норденшельд Нильс Адольф Эрик 143, 165, 166  
 Норкросс, капитан 203, 204  
 Нугент фон Вестенрат Йозеф 134, 135, 137–139  
 Ньютон Исаак 319  
 О'Бирн Артур 197  
 Образцов Дементий 367  
 Обри Франсуа 328  
 Огиньский Михал Казимир 290  
 Одам Иоганн Иероним 124  
 Окенфусс М. 423  
 Олдройд Д.Р. (см. также Oldroyd) 375  
 Олеарий Адам (см. также Olearius) 365  
 Олешев Алексей Васильевич 422  
 Омельченко О.А. 271  
 Онз-ан-Бре см. Пажо  
 Орехов Афанасий 86  
 Орлеанская Анна Мария Луиза, герцогиня Монпансье 258  
 Орлеанская Луиза Анриетта, герцогиня 285  
 Орлеанская Франсуаза Мария де Бурбон, герцогиня 123



- Орлеанский Луи Филипп, герцог 285, 290, 334  
 Орлеанский Филипп II, герцог 123, 237, 243–246, 253, 285  
 Орлов Алексей Григорьевич 229, 271, 277, 278  
 Орлов Григорий Григорьевич 321, 416  
 Орловский Александр Осипович 370  
 Ортелий Абрахам (см. также Ortelius) 129  
 Осман-ага, посол 200  
 Остерман Иван Андреевич 225, 312  
 Остерхаммель Ю. (см. также Osterhammel) 141  
 Остин Джейн (см. также Austen) 411  
 Остог комиссар 204, 208  
 Островский Александр Николаевич 368  
 Охотина-Линд Н. (см. также Okhotina Lind) 158  
 Очередин Афанасий 86–88, 91, 97  
  
 Павел I (Павел Петрович) (см. также Paul I<sup>er</sup>) 263, 282, 284, 309, 323, 324, 335, 391  
 Павлов Сергей Иванович 71  
 Павлуцкий Дмитрий Иванович (см. также Pavlutsky) 60, 67, 82  
 Пажо Луи Леон, граф Онз-ан-Бре 243, 244  
 Палатино Егор 229  
 Паллас Петер Симон (см. также Pallas) 60, 61, 85, 86, 88, 89, 93, 94, 96–98, 164, 382, 383  
 Пальски Ж. (см. также Palsky) 57  
 Панин Никита Иванович 133  
 Паоли Паскуале 214  
 Парк Манго 8  
 Пачетти Винченцо (см. также Pacetti) 388–394  
 Пейтингер Конрад 125  
 Пекарский П.П. 92  
 Пелли Джузеппе (см. также Pelli) 268  
 Пельс Э. (см. также Pénicault) 414  
 Первушин Максим 74  
 Первалов В.А. 69  
 Первалов Тимофей 78  
 Перкинс Сэмюэл 193  
 Пет Артур 147  
 Петерман Август (см. также Petermann) 165  
 Петивер Джеймс 160  
 Петр I (см. также Pierre I<sup>er</sup>) 129, 132, 154, 156, 186–191, 199, 201–211, 237–239, 241–246, 248–257, 259, 260, 287, 288, 365, 424  
 Петр III 396  
 Петров А.Н. 227  
 Петрова М.А. (см. также Petrova) 121  
 Пештич С.Л. 426  
 Пий VI, папа (Браски Джананджело) 391  
 Пий VII, папа (Кьярамонти Грегорио Луиджи Барнаба) 390  
 Пикар Бернар 124  
 Пикар Жан 10  
 Пикар Луи 324–326, 335, 336  
 Пикар Франсуа 5  
 Пино-Сёренсен М. (см. также Pinault-Sørensen) 363, 369  
 Пинто Эммануэль 214  
 Пинто де Кастро А. (см. также Pinto de Castro) 414  
 Пири Роберт Эдвин 165  
 Пиццорно Агостино 270  
 Плавинская Н.Ю. (см. также Plavinskaja) 5, 261  
 Плантейн Джеймс 193  
 Планций Петер 148  
 Плениснер Фридрих (см. также Plenisner) 61, 62, 65, 69–74, 76, 77, 82, 86, 97  
 Плиний Старший 340, 379  
 Плутарх 414  
 Подлесов Арсений 367  
 Подосинов А.В. 125  
 Пожарова М.А. (см. также Pozharova) 361  
 Покровский М.Н. 426  
 Поло Марко 144  
 Полякина А.А. 397  
 Помпадур Жанна Антуанетта Ленорман д'Этиоль, маркиза 286  
 Пономарев Савин 67, 68, 83  
 Понятовский Станислав Август 312  
 Попович Иоганн Зигмунд Валентин (см. также Popowitsch) 377  
 Посошков Иван Тихонович 427

- Постников А.В. 78  
 Постников Петр Васильевич 156  
 Потемкин Григорий Александрович 229–232, 325, 394  
 Поуп Александр 267  
 Прево Антуан Франсуа (см. также Prévost) 364  
 Прециози Джованни Андреа 219  
 Прециози Иероним 213  
 Приклонский В.А. 407  
 Прокопович Феофан 424  
 Протоген 340  
 Прянишников Илларион Михайлович 370  
 Пряхин Ю.Д. 230  
 Псаро Антон Константинович 221, 223, 224, 226, 227, 230, 231  
 Птолемей 378  
 Пужан Шарль 415  
 Пурчас Самюэль (см. также Purchas) 151  
 Пүфендорф Самуэль 309  
 Пушкарев Гавриил 62  
 Пушкин Федор Матвеевич 365  
 Пюи-Монбрен, маркиза 318  
 Рааб Карл Йозеф 138  
 Равно де Люссан Жак 196  
 Разумовские, семейство 328, 336  
 Разумовский Алексей Кириллович 328, 335  
 Разумовский Андрей Кириллович 392  
 Разумовский Кирилл Григорьевич 161, 321  
 Разумовский Лев Кириллович 335  
 Разумовский Петр Алексеевич 328  
 Райфенштайн (Рейфенштейн) Иоганн Фридрих (см. также Reiffenstein) 316, 319, 321, 392, 393  
 Райхель (Рейхель) Иоганн Готфрид 320  
 Рак В.Д. 320  
 Ракоци Ференц (см. также Rákóczi) 242  
 Рамаццини Бенардино (см. также Ramazzini) 379  
 Рануцци Джироламо 316  
 Раппини Гаэтано 388  
 Раскин Н.М. 383  
 Реджио Лаврентий 221  
 Резун Д.Я. 427  
 Рей Марк Мишель 74  
 Рейвен Дж. (см. также Raven) 411  
 Рембрандт Харменс ван Рейн (см. также Rembrandt) 368  
 Ремнев А. (см. также Remnev) 142  
 Репнин Николай Васильевич 134  
 Рибейру Диогу 194  
 Рибер А. 142  
 Рив Жан Жозеф 413  
 Рид Джон 197  
 Рийп Ян Корнелис 149  
 Рикуперати Дж. 261  
 Римский-Корсаков Иван Николаевич 327  
 Рингроуз Бэзил 196  
 Рипо Луи Маделен 414  
 Рихман Георг Вильгельм 386  
 Ришелье Арман Жан дю Плесси кардинал 195, 290, 414  
 Ришелье Луи Франсуа Арман де Виньеро дю Плесси герцог 290  
 Робер Юбер 318  
 Робер де Вогонди Дидье 10, 97, 162, 163  
 Робер де Вогонди Жиль (см. также Robert de Vaugondy) 10, 26  
 Робертсон Уильям 93  
 Роган Арман Гастон Максимилиан герцог 243, 244  
 Роган-Польдюк Эммануэль 218  
 Роджерс, коммодор 209  
 Ржеуцкий В.С. (см. также Rjéoutski) 328  
 Роль-Танги Э. (см. также Rol-Tanguy) 326  
 Ромм Жильбер (см. также Romme) 326–329, 332–335  
 Роршах К. (см. также Rorschach) 363  
 Рубенс Питер Пауль (см. также Rubens) 348, 350, 351  
 Рубинштейн Н.Л. 426  
 Румянцев Николай Петрович 308, 309, 311–313, 315–321  
 Румянцев Сергей Петрович 308–313, 315–321  
 Румянцева Екатерина Михайловна 309–310

- Румянцев-Задунайский Петр Александрович 309, 310  
 Румянцевы, семейство (см. также Romanzoff) 310  
 Руссе де Мисси Жан (см. также Rousset de Missy) 238, 239  
 Руссо Жан Жак 308, 327  
 Рычаловский Е.Е. (см. также Rychalovskiy) 59, 121, 141, 144, 374, 421, 427  
 Рюхинер Иоганн Фридрих 132, 133  
 Рюхинер Рудольф Фридрих 133
- Савойская Мария Аделаида, дофина 247, 248  
 Савойский Евгений принц 123, 125, 127, 128, 136  
 Сазерленд Кеннет 204  
 Саксен-Веймарская герцогиня 137  
 Саксен-Готский Август, принц 320  
 Саксен-Готский Эрнст II, герцог 310, 317, 320  
 Саладен д'Англур Б. (см. также Saladin d'Anglure) 163  
 Салито М. (см. также Salitot) 410  
 Салтыков Федор Степанович 143  
 Самарин А.Ю. (см. также Samarin) 403, 405–408  
 Сандерленд У. (см. также Sunderland) 141  
 Сансон Николая (см. также Sanson) 129, 155, 157  
 Сантини Гаспаре 393–394  
 Санчес Киприано 130  
 Саразен Ж.И. 5, 14  
 Сартин Антуан 412  
 Сарто Андреа 356  
 Свитен Герард ван 133, 135, 139  
 Севергин Василий Михайлович 387  
 Сегерс Герард 351  
 Сен-Ламбер Жан Франсуа 371  
 Сен-Лежар 200  
 Сен-Симон Луи де Рувруа, герцог 239, 240, 244, 245, 247, 251, 252, 257, 259, 260  
 Сердобин М.Н. 324  
 Серман И.З. 309  
 Сиверс Якоб Иоганн (Яков Ефимович) 427
- Синдт Иван 76, 79, 82  
 Сиповский В.В. 359  
 Скавронская (Энгельгарт) Екатерина Васильевна 325  
 Скавронский Павел Мартынович 227, 229, 324, 325, 336, 392, 393  
 Скавронские, семейство 336  
 Смилянская Е.Б. 221, 226, 271, 423  
 Смилянская И.М. 221, 226, 271  
 Смирнов В.П. 287  
 Смит Адам 264  
 Снейдерс Франс 351  
 Снигирев И., купец 69  
 Снурчевский Константин 221  
 Соймонов Федор Иванович (см. также Soymonov) 61, 64–70, 72, 76–78  
 Соловьев Иван 95  
 Сомов В.А. 263, 403, 408, 409, 416  
 Сомов Орест Михайлович 347, 359  
 Сопочко А.А. 154  
 Сорока Григорий Васильевич 370  
 Соссюр Орас Бенедикт (см. также Saussure) 312, 374  
 Спалланцани Ладзаро (см. также Spallanzani) 332, 333  
 Спарре Аксель 201  
 Стафенгаген Иоганн Лоренц 91  
 Стено Николас (см. также Steno) 379  
 Стерликова А.А. 201  
 Стерн Лоуренс (см. также Stern) 400, 402  
 Стибз Бартоломью 6  
 Страгнелл Э. (см. также Strugnell) 397, 398  
 Стрекалов Степан Федорович 282–284, 297, 300  
 Стрекалов Федор Григорьевич 300, 304  
 Стрешнева Евдокия Лукьяновна 366  
 Стрэйс Ян (см. также Struys) 365  
 Строганов Александр Сергеевич 326–328  
 Строганов Павел Александрович 326, 328  
 Строганова (Трубецкая) Екатерина Петровна 326–328, 333–335  
 Строгановы, семейство 148, 336  
 Стюарт Джеймс Фрэнсис (см. также Яков III) 124, 201

- Стюарт Чарлз Эдуард 11  
 Суалем Поль Жозеф 252  
 Суалем Ренекен 251, 329  
 Сутерланд Ричард 393, 394  
 Сурен И. (см. также Surun) 7  
  
 Тарле Е.В. 187, 206, 207  
 Тасман Абель Янсзон 130  
 Татаринов Федор 71  
 Татищев Василий Никитич 375, 381, 424  
 Тейхейра Жуан 194  
 Телен Г. (см. также Thelen) 129  
 Тенирс Младший Давид (см. также Teniers) 343, 347, 351, 352, 354, 356, 361  
 Тенцель Вильгельм Эрнст (см. также Tenzel) 385  
 Тепперберг Й. 121  
 Тессе Рене де Фруле 237, 241, 242, 244, 247, 250  
 Тессинг Ян 132  
 Тетгалес Брант 149  
 Тиссо Самюэль Огюст (см. также Tissot) 264  
 Тит пират 197  
 Толстой Д.А. 310  
 Толстых Андриан 85  
 Томара Василий Степанович 229–231  
 Тонус Конрад (см. также Thonus) 221, 224–226  
 Торлония Джованни 390  
 Торнтон, пародист 401  
 Трем Бернар Потье, герцог 259  
 Тромбетта В. (см. также Trombetta) 410  
 Троншен Франсуа 312, 352  
 Трубников А.А. 338  
 Трускотт Иван Фомич (см. также Truscott) 59, 73, 74, 85, 88  
 Трутовский В.К. 187, 200, 203, 205  
 Трюше Жан (отец Себастьян) 244  
 Тулузский Луи Александр де Бурбон, граф 249, 256–258  
 Туманский Ф.О. 187, 204, 207  
 Тупылев Иван Филиппович 369  
 Турвиль Анна Илларион де Котантен 198  
 Турвиль Шарлотта Эстер де Котантен 198  
  
 Турчинович Михаил 225  
 Турчинский Л.М. 396  
 Тюрго Анна Роберт Жак 264  
  
 Уиллоуби Хью 146  
 Уилсон А. 398  
 Уистон Уильям (см. также Whiston) 381, 382  
 Ульрика Элеонора, шведская королева 201  
 Ульрих Ганс Георг 206  
 Ульрих Карл Густав 202–209  
 Ульрих Эверт Густав 206  
 Ульрих Яков Генрих 206  
 Ульфельдт Антон Корфиц 133, 136, 139  
 Уолпол Роберт 123  
 Уорнер Томас 192  
 Уоррен Томас 193  
 Уотсон Генри 193  
 Уофер Лайонел 196  
  
 Фальконе Этьен Морис 338, 350, 351  
 Фантоцци Карло 226  
 Фагель Франсуа 123, 125, 130  
 Фангофт Ян (Иван Иванович) 188  
 Федор Алексеевич, царь 365  
 Федорова Т.С. 69  
 Фелибьен Андре (см. также Félibien) 339–340  
 Фелипо де Поншартрен Жером 10  
 Феличе Фортунато Бартоломео 264  
 Фель С.Е. 129  
 Фердинанд Прусский, принц 134  
 Феррарис Йозеф 12  
 Филатова И.И. 187, 195  
 Фипс Джон (см. также Phips) 90, 92, 165  
 Фирпо Л. (см. также Firpo) 261, 274, 275  
 Фитингоф, полковник 287  
 Фихтель Иоганн Эренрейх (см. также Fichtel) 384  
 Фишман О.Л. 425  
 Флакур Этьенн 195  
 Флеминг Яков Генрих 125  
 Флерю де Морвиль Шарль Жан-Батист 187  
 Флери Андре Эркюль 128

- Фонвизин Дмитрий Иванович (см. также Fonvizine) 320  
 Фонтен Ж.П. (см. также Fontaine) 410  
 Форбс лорд 160  
 Форст нотариус 138  
 Франк К. (см. также Frank) 312  
 Францони Франческо Антонио 390  
 Франчески Анжело 214, 226, 228  
 Франчески Джузеппе 215  
 Франчески Франческо 214  
 Фредерик III, датский король 153  
 Фрей де Ландр Иоганн Рудольф 264–267, 273, 275, 279  
 Фридерикс Иван Юрьевич 310  
 Фридрих II, прусский король 11, 122, 134  
 Фридрих III, шведский король 201, 204  
 Фридрих Вильгельм II, прусский король 336  
 Фриз Мартин Геритсен 157  
 Фробишер Мартин 152  
 Фродинг Иван 223  
 Фролов В.А. 328  
 Фронсак Луи Антуан Софи 290  
 Фруле Рене Франсуа 286  
 Фруммин М. (см. также Frumin) 212  
 Функ Михель 138  
 Фуртадо Ж.Ф. (см. также Furtado) 185
- Хаклюйт (Гаклюйт) Ричард 148  
 Хакман (Гакман) Иоганн Фридрих 88  
 Хаттон Джеймс (см. также Hutton) 380  
 Хеемскерк Ян 149  
 Хем Лоренц ван дер 126, 127, 136  
 Хефнер Л. (см. также Häfner) 142, 145, 151  
 Хёфер, секретарь 138  
 Хинтцше В. (см. также Hintzche) 158  
 Хиршфогель Август 144, 145  
 Хитрово Алексей Андреевич 282  
 Хитрово Захар Алексеевич 282, 283, 297  
 Хитрово (Шувалова) Наталья Ивановна 282  
 Ходаковский Е.В. 362  
 Ходарковский М. (см. также Khodarkovsky) 141
- Хоманн Иоганн Баптист (см. также Homann) 129–131  
 Хоманн Иоганн Кристоф 129  
 Хомем Андреаш 194  
 Хонор Х. (см. также Honour) 388  
 Хорнсби К. (см. также Hornesby) 389  
 Хороших Петр 70  
 Хотинский Николай Константинович 289  
 Хофман П. (см. также Hoffmann) 60, 143  
 Худяков Михайло 89  
 Хэнли У. (см. также Hanley) 412  
 Хюген ван Линшотен Ян (см. также Huygen van Linschoten) 149
- Ц**  
 Цапина О.А. 423  
 Цварава К.Г. 386
- Ч**  
 Чарторижский Адам Адамович 391  
 Часовщиков Лазарь 68  
 Чекалевский Петр Петрович 343, 358  
 Чекуров М.В. 187  
 Челлини Бенвенуто 390  
 Черепанов Степан 67  
 Черепнин Л.В. 426  
 Чернев Федор Иванович 289, 298–300  
 Ченслор Ричард 146, 147  
 Чернышев Иван Григорьевич 61, 63, 83, 91, 393  
 Черутти Жозеф Антуан Жоашим 400  
 Чиголи Людовико 352  
 Чимабуэ Джованни 342  
 Чириков Алексей Ильич (см. также Chirikov) 68, 79, 81, 83, 160–162  
 Чичагов Василий Яковлевич (см. также Chichagov) 60, 63, 90, 91, 94, 97, 164  
 Чичерин Денис Иванович (см. также Chicherin) 61, 62, 72–74  
 Чоглоков Наум Николаевич 299  
 Чудинов А.В. (см. также Tchoudinov) 326, 328
- Ш**  
 Шабанон Мишель Поль Ги 400  
 Шайдвиммер Ксавье (см. также Scheidwimmer) 355  
 Шайдт Кристиан Людвиг 378  
 Шалауров Никита 64–66, 68, 73, 75, 78

- Шамийяр Элизабет Терез (см. также Chamillart) 414
- Шапп д'Отрош Жан-Батист (см. также Charpe d'Auteroche) 362–372
- Шапрон Э. (см. также Charpron) 411
- Шарден Жан-Батист Симеон 343, 344, 373
- Шардон де ла Рошет Симон (см. также Chardon de la Rochette) 414
- Шаркова И.С. 257
- Шарнова Е.Б. (см. также Charnova) 337
- Шароле *см.* Бурбон Луиза Анна
- Шарон А. 409, 416
- Шарп Бартоломью 196
- Шарпантье Жан-Батист Жюд 364
- Шартрский, герцог (см. Орлеанский Луи Филипп)
- Шарф К. (см. также Scharf) 423
- Шаскольский И.П. 427
- Шатене, посредник 243
- Шатле Эмили 319
- Шатохина Г.А. 121
- Шафилов Петр Павлович 246, 253, 254
- Шафрановский И.И. 383
- Шейхцер Иоганн Якоб (см. также Scheuchzer) 5, 384
- Шенк Питер 129
- Шереметев Петр Борисович 289
- Шерер Иоганн Бенедикт 81
- Шестаков Афанасий 71
- Шилов Василий Иванович 63, 81, 83, 85, 86, 97
- Шильдер Г. (см. также Schilder) 147
- Шиме, принц 329
- Шиппан М. (см. также Schippan) 373, 423, 425–427
- Шишкин Петр 67, 69, 79
- Шлаттер Иоганн Вильгельм 375, 376
- Шлегель К. (см. также Schlögel) 141
- Шлёцер Август Людвиг (см. также Schlözer) 268, 269, 426
- Шмалев Василий Иванович (см. также Shmalev V. I.) 61, 63, 70, 88, 93, 95
- Шмалев Тимофей Иванович (см. также Shmalev T. I.) 61–63, 74, 76–78, 86, 88, 89, 93, 95, 97
- Шметтау Амалия Аделаида *см.* Голицына Амалия Самуиловна
- Шметтау Вольфганг 122
- Шметтау Самуэль (см. также Schmettau) 12, 13
- Шмидт Яков 85, 86
- Шнор Иоганн Карл 405–407
- Шоу Томас (см. также Shaw) 6
- Шпанберг Мартын Петрович 78
- Шрётер Иоганн Самуэль 383
- Штелин Якоб 73, 78, 80–83, 90, 96, 97, 364, 365
- Штеллер Георг Вильгельм (см. также Steller) 158
- Штош Филипп (см. также Stosch) 121–125, 127–139
- Штош Филипп Сигизмунд 122
- Шубин Федот Иванович 338
- Шувалов Андрей Петрович (см. также Chouvalov) 281–307
- Шувалов Иван Иванович 311, 317, 319, 321, 329, 392, 423, 424
- Шувалов Петр Иванович 282, 283
- Шувалова (Салтыкова) Екатерина Петровна 281, 282
- Шувалова (Шепелева) Мавра Егоровна 282, 283
- Шумахер Иоганн Даниэль 155, 161
- Шютце Фридрих Вильгельм 138
- Эболи Ж. (см. также Éboli) 413
- Эвери Генри 190–192, 194, 196–198
- Эггер Г. 129
- Эду Ж. (см. также Hedou) 369, 371
- Эзоп 255
- Эйлер Леонард 81, 83, 161
- Энгель Самуэль (см. также Engel) 60, 92, 96, 163, 165, 166
- Энгельгарт Екатерина Васильевна 325
- Эпине Луиза (см. также Epinau) 311, 312, 316
- Эренсверд У. (см. также Ehrensvärd) 154
- Эриццо Николо 286
- Эрменс Жозеф (см. также Ermens) 413
- Эрскин Джон 203
- Эсте Антонио 390
- Эсте Ипполито 392
- Эстре Виктор Мари 242, 243
- Эстре Диана Аделаида Манчини-Мазарини герцогиня 245

- Юнг** Карл Густав 327  
 Юнг Эдвард 399  
 Юркин И.Н. 376  
 Юсти К. (см. также Justi) 122  
 Юэ Жан-Батист 372
- Якобсен** Франсуа 130  
**Яков** II Стюарт 124  
**Яков** III (см. также Стюарт Джеймс Фрэнсис) 201, 124  
**Янссониус** Ян 129
- Adam** R. (см. также Адан) 413  
**Adams** P.G. 196  
**Afanassiev** M.D. (см. также Афанасьев) 416  
**Agricola** Georgius (см. также Агрикола) 383  
**Albani** Alessandro 121  
**Albertan** C. 118  
**Albina** L.L. (см. также Альбина) 397  
**Aldrovandi** Ulisse (см. также Альдрованди) 378  
**Alembert** Jean le Rond (см. также Д'Аламбер) 15, 17, 23, 24, 28, 36–41, 377  
**Alexis** Michalowitch, tsar 365  
**Allibert** C. 195  
**Allonville de Louville** Charles Auguste (см. также Лувиль) 253  
**Almeida** F.J. de Lacerda 183  
**Almeida** Manuel 176  
**Alvazzi Del Frate** J. 276  
**Akerman** J.R. 142  
**Amburger** E. 376  
**Andrade** A.A. B. 181  
**Antin** Louis Antoine de Pardaillan de Gondrin duc (см. также Антен) 238, 249  
**Appleby** J.H. 114  
**Arbellot** G. 48, 50  
**Arundel** Thomas Howard, earl 356  
**Assumar** Pedro de Almeida Portugal marquês de Alorna, conde 182  
**Astruc** Jean 56  
**Auburger** L. 376  
**Audiffret** Jean Baptiste 30, 35, 38  
**Auerbach** I. 376  
**Aust** M. 142
- Austen** Jane (см. также Остин) 411  
**Avrutin** E. 142
- Вассар** A. 195  
**Bachaumont** Louis Petit (см. также Башомон) 361  
**Baer** Joel H. 190  
**Bagrow** L. 101, 144, 145  
**Bahn** P. 385  
**Baker** D.E. 191  
**Balcou** J. 240  
**Balsamo** I. 319  
**Barchatova** N.N. 386  
**Barents** William (см. также Баренц) 148  
**Barker** Robert 148  
**Barratt** G. 157  
**Barreto** L.F. 169  
**Barroero** L. 316  
**Barthélemy** É. 240, 244  
**Bartsch** F. 129  
**Baudrand** Michel Antoine 29, 34  
**Beaurain** Jean 56  
**Becattini** Francesco (см. также Бекатини) 276, 277  
**Beccaria** Cesare (см. также Беккариа) 261, 275, 278  
**Behrisch** L. 142  
**Bellin** Jacques Nicolas (см. также Беллен) 9, 56, 102, 103, 105, 108–110, 112–114, 117–119  
**Benitez** M. 381  
**Bentz** B. (см. также Бенц) 238, 246, 252  
**Bering** Vitus (см. также Беринг) 100, 101, 107, 109, 110, 112, 114, 116, 154, 158  
**Bernier** François (см. также Бернье) 378  
**Bernis** François Joachim de Pierres (см. также Бернис) 285, 317  
**Beroldingen** Franz Cölestin (см. также Берольдинген) 384  
**Berquin** Arnaud (см. также Беркен) 334  
**Berthier** Louis Alexandre 57  
**Bianchini** M. 264  
**Bigniamini** I. (см. также Биньямини) 389  
**Billing** V. 383

- Bishop George 148  
 Bishop William 191  
 Blais H. 23  
 Blin de Sainmore Adrien Michel Нуа-  
 cinthe (см. также Блен де Сенмор)  
 323, 324, 329, 332–336  
 Blondel de Gagny Augustin (см. также  
 Блондель де Ганьи) 356  
 Boislisle A. 199  
 Boltanski L. 11  
 Bonacker W. 129  
 Bonner W.H. 196  
 Borough Steven 144  
 Borromini Francesco (см. также  
 Борромини) 129  
 Botein S. 118  
 Bougé-Grandon D. (см. также Буже-  
 Грандон) 412  
 Bouguer Pierre 56  
 Bourdin A.M. 326, 334  
 Bourgoin Pierre 52  
 Bourguignon d'Anville Jean Baptiste  
 (см. также Бургиньон д'Анвиль)  
 9, 18, 101, 102, 104, 106, 108–115,  
 117–119, 168–171, 173–176, 181,  
 183, 184  
 Boutier J. 14  
 Bowron E.P. 316  
 Brand Adam 365  
 Brandt R. 377  
 Breger H. 379  
 Breyfogle N.B. 142  
 Bricka C.F. 187  
 Brill A.I. (см. также Бриль Адам) 99  
 Brion de la Tour Louis 53  
 Brissot de Warville Jacques Pierre (см.  
 также Бриссо) 275  
 Brito V.G. 170  
 Broc N. (см. также Брок) 5, 8, 9, 14, 17,  
 18, 113, 119  
 Broch J. 122  
 Broeck Adrian (см. также Брук Адриан)  
 190  
 Bromley J.S. 209  
 Bruley Y. 319  
 Bruzen de La Martinière Antoine Au-  
 gustin (см. также Брюзен де Ла  
 Мартиньер) 27–42  
 Buache Charlotte 114  
 Buache Philippe (см. также Бюаш) 46,  
 47, 53, 56, 101, 107, 114, 116, 158,  
 164, 167, 377  
 Bucher G. 144, 155  
 Buffon Georges Louis Leclerc (см. также  
 Бюффон) 20, 21, 28, 37, 56, 381  
 Burbank J. 142  
 Bury R. (см. также Бери) 374  
 Buvat Jean 240  
 Büsching Anton Friedrich (см. также  
 Бюшинг) 59, 75, 77, 99  
 Campardon É. 240  
 Cams M. 101  
 Canfora L. (см. также Канфора) 414  
 Captain J. 152  
 Carey S.W. 383  
 Caron R. 49  
 Carozzi A.V. 374, 381  
 Carracci (Carache) Annibale 315  
 Cassini de Thury César François (см.  
 также Кассини III) 43, 46, 53  
 Castel Louis Bertrand (см. также  
 Кастель) 105, 107–111, 117  
 Catherine II Katharina II (см. также  
 Екатерина II) 60, 98, 99, 140, 268,  
 269, 271, 272, 280, 311, 395  
 Cavaceppi Bartolomeo (см. также  
 Кавачеппи) 389  
 Cavelti A. 145  
 Cecere G. 159  
 Censer J.R. 118  
 Chabin M.A. 101, 155, 156, 159  
 Chamillart Elisabeth Thérèse (см. также  
 Шамийяр) 414  
 Chappe d'Auteroche Jean Baptiste (см.  
 также Шапп д'Отрош) 361–367,  
 369, 370  
 Charpon E. (см. также Шапрон) 411  
 Chardon de la Rochette Simon (см.  
 также Шардон де ла Рошетт) 414  
 Charlevoix Pierre François Xavier 102–  
 103, 107, 109, 117  
 Charnova E.B. (см. также Шарнова)  
 360  
 Chennevières Ph. 361  
 Chichagov V.I. (см. также Чичагов) 99  
 Chicherin D.I. (см. также Чичерин) 99  
 Chirikov A.I. (см. также Чириков) 154



- Chipolloni M. 159  
 Chouvalov Andreï Petrovitch (см. также Шувалов Андрей Петрович) 307  
 Cipriani A. 388  
 Clarke D. 162  
 Clouet Jean Baptiste Louis (см. также Клуэ) 5, 47  
 Cluny I. 168  
 Cohen C. (см. также Коэн) 378, 381, 385  
 Collis R. 294  
 Colman George (см. также Колман Старший) 401  
 Cook James (см. также Кук) 166, 167  
 Coqueley de Chaussepierre Claude Geneviève (см. также Кокле де Шоспьер) 412  
 Cordingly D. 192, 198  
 Corilla Olímpica (Maria Maddalena Morelli) (см. также Корилла Олимпийская) 317  
 Corneille Thomas (см. также Корнель) 27, 29, 30, 33–40  
 Coroban C. 201  
 Coxe William (см. также Кокс) 85, 92, 94, 97  
 Crone G.R. 101, 180  
 Cruysse D. 195, 245  
 Cuénin R. 43  
 Cunha António Álvares da 183  
 Cunha Luís da (см. также Кунья) 168–170, 173–176, 179, 181–184  
 Cunha João Cosme da (cardinal da Cunha) 182  
  
**D**  
 Dacier Bon Joseph 18  
 Dahlmann D. (см. также Дальман) 144, 148, 155  
 Dainville F. 43, 46, 54  
 Dalbajeva B. 383  
 Dampier William (см. также Дампир) 172, 196, 197  
 Dangeau abbé (Louis de Courcillon) 51–53  
 Dangeau Philippe de Courcillon (см. также Данжо) 240, 242, 243, 247, 249, 257, 259  
 Dapper Olfert 171, 172  
 Darnton R. (см. также Дарнтон) 268  
 Daudet Marie Antoinette (см. также Доде) 326, 328  
 Dawson Joseph 191  
 Dawson N.M. 156  
 Dean D.R. 374  
 Debono J. 212  
 De Booy J. 311  
 Defoe Daniel (см. также Дефо) 172, 173, 184, 191, 192  
 Degener Johann Hartmann (см. также Дегенер) 384  
 Dehergne J. 5  
 De Laporte Joseph (см. также Делапорт) 364  
 Delisle, famille 155  
 Delisle Claude 113  
 Delisle Guillaume 56, 101, 107, 108, 113, 114, 116, 119, 131, 155, 157  
 Delisle Joseph Nicolas 114, 159–161, 364  
 Delisle Leopold 158  
 Delmas J.F. (см. также Дельмас) 412  
 Del Turco Giovanni (см. также Дель Турко) 261, 270  
 Deluc Jean André (см. также Делюк) 374  
 Démoris R. 341  
 Denis Louis 52  
 De Piles Roger (см. также Де Пиль) 339, 342, 344, 349, 360  
 Deschamps H. 198, 200, 209  
 Desgenettes R.N. 319  
 Descamps Jean Baptiste (см. также Декан) 339, 352, 360  
 Descartes René 51  
 Desmarest Nicolas (см. также Демаре) 19–21, 28, 376, 387  
 Desmarquetz Charles 31  
 Desnos Louis 53  
 Dezallier d'Argenville Antoine Joseph (см. также Дезалье д'Аржанвиль) 339, 360  
 Dezauche Jean Claude 56  
 Diderot Denis (см. также Дидро) 24, 28, 33, 36, 41, 308, 338, 343, 351, 353, 376, 387, 395–397, 399, 400, 416  
 Didot Pierre (см. также Дидот Пьер) 410  
 Di Natale, famille 213

- Dinz Silva A. 168, 169  
 Dobbs Arthur (см. также Доббс) 161, 162, 164  
 Dolgorukov Vladimir Sergueevitch (см. также Долгоруков) 140  
 Domingues F.C. 169  
 Dominiquin (Zampieri Domenico) 315  
 Donnert E. (см. также Доннерт) 163, 421  
 Dorati da Empoli M.C. 389  
 Dörflinger J. 164  
 Dubourg-Glatigny P. 319  
 Du Carla-Bonifas Marcellin 53  
 Duchhardt H. 142  
 Dufour L. 12  
 Du Fresne de Francheville J. 195  
 Du Halde (Duhalde) Jean Baptiste 101, 102, 107–109  
 Dulac G. (см. также Дюлак) 311, 353, 399  
 Dupain-Triel Jean Louis 46, 52, 53  
 Duval Pierre 49
- Earle P.** 213  
 Éboli J. (см. также Эболи) 413  
 Eça F.G. de Moura e Coutinho Almeida 183  
 Eco U. 54  
 Egger H. 129  
 Ehrard J. 326, 334  
 Ehrensvärd U. (см. также Эренсверд) 153  
 Eichhorn-Jung S. 311  
 Ellul-Micallef R. 213, 232  
 Ely C. 141  
 Engel Samuel (см. также Энгель) 92, 99, 161, 163–165, 167  
 Engel-Janosi F. 164  
 Engelhardt D. 379, 381  
 Epinay Louise (см. также Эпине) 311, 316  
 Ericeira Luís Carlos Inácio Xavier de Meneses Count 169  
 Ermens Joseph (см. также Эрменс) 413  
 Euler Leonhard 40  
 Evelin J. 196
- Farrell M.** 381  
**Favreau M.** 317
- Federhofer M. Th. 379  
 Félibien André (см. также Фелибьен) 339, 341, 360  
 Felsch S. 165  
 Fer Nicolas 49, 119  
 Ferrari Filippo 29  
 Feuillet de Conches Félix Sébastien 240  
 Fichtel Johann Ehrenreich (см. также Фихтель) 384  
 Firpo L. (см. также Фирпо) 261  
 Fischer Johann Eberhard 158  
 Fisher R.H. 100  
 Fierro-Domenech A. 50  
 Flacourt E. 195  
 Foncin M. 47  
 Fontaine J.P. (см. также Фонтен) 411  
 Fonvizine Denis (см. также Фонвизин) 320  
 Force J.E. 381  
 Formey Samuel 164  
 Forseith Edward 191  
 Fortescue J.W. 191  
 Fox E.T. 203  
 François Jean 44, 55  
 Frank Ch. (см. также Франк) 311, 320  
 Franklin Benjamin 55, 56  
 Freyberg B. 386  
 Frost O.W. 154  
 Frumin M. (см. также Фрумин) 226, 236  
 Furbank P.N. 192  
 Furetière Antoine 15  
 Furtado J.F. (см. также Фуртадо) 168, 549  
 Fusconi G. 388
- Galante Garrone A.** (см. также Галанте-Гарроне) 327  
**Galiani Ferdinando** (см. также Галиани) 311, 316  
**Galitzin Amalie** см. Golitsyn Amalie  
**Gallegos Gabilondo S.** 15  
**Garapon J.** 240  
**Garnett E.** 172, 173  
**Garnier de Fougeray Jean Baptiste** 169, 170  
**Garrant J.M.** 102  
**Garutt V.E.** 385  
**Gaspari C.** 388

- Gauci L. (см. также Гаучи) 214, 236  
 Gaudant J. 385  
 Gädicke J.C. 124  
 Gentil-Brasseur H. (см. также Жентиль-Брасер) 415  
 Gerritsz Hessel (см. также Герритс) 150–152  
 Gill A. 196  
 Gils A. 379  
 Glorieux G. 317  
 Glozier M. 199  
 Gmelin Johann Georg (см. также Гмелин) 164, 364  
 Godinho Manuel 171, 172  
 Golitsyn Amalie 312  
 Golitsyn Dmitri Alexeevitch (см. также Голицын) 360  
 Goltsova K.V. (см. также Гольцова) 336  
 Gothan W. 384  
 Gottschalk J. 379  
 Gottsched Johann Christoph (см. также Готшед) 320  
 Goujon J.P. (см. также Гужон) 411  
 Gould S. 380  
 Gouvêa M. de F. 183  
 Grau C. 375  
 Gray A. 196  
 Graziani A.M. 214  
 Green John (Mead Bradock) (см. также Грин) 101  
 Grenier Raimond 56  
 Griffiths A. 128  
 Grimm Friedrich Melchior (см. также Гримм) 308, 311–313, 317, 318, 320, 322  
 Grizante Antônio Francisco 183  
 Guettard Jean Etienne 46, 47  
 Guët M.I. 198  
 Guglielmini Domenico 37  
 Guichard Ch. (см. также Гишар) 318  
 Guide (Reni Guido) 315  
 Guilbaud A. 37  
 Gunia M. 132  
 Günthern Ch. 378  
  
 Häfner L. (см. также Хефнер) 142, 145, 151  
 Hagen M. 142  
  
 Haguet L. (см. также Аге) 7, 18, 118  
 Halley Edmond 55, 56  
 Haller Albrecht (см. также Галлер) 163  
 Hanley W. (см. также Хэнли) 412  
 Happel J. 142, 145, 161  
 Headlam C. 191  
 Hedou J. (см. также Эду) 369, 371  
 Harrauer C. 144  
 Harrigan M. 195  
 Heffernan M. 114  
 Heilbron J. L. 374  
 Heklau H. 158  
 Helvétius Claude Adrien (см. также Гельвеций) 399  
 Hempel E. 129  
 Henckel Johann Friedrich 383  
 Henningsen D. 380  
 Henry C. (см. также Анри) 238, 244  
 Herberstein Sigismund (см. также Герберштейн) 144, 145, 167  
 Hesseln Robert 47  
 Heubel I.H. 200  
 Hintzche W. (см. также Хинтцше) 158  
 Hoffmann P. (см. также Хофман) 59, 60, 74, 91, 92, 96, 97, 143, 158, 161, 163, 165, 375  
 Hofmann C. 118  
 Homann Johann Baptist (см. также Хоманн) 129–131  
 Honour H. (см. также Хонор) 389  
 Holbach Paul Henri Thiry (см. также Гольбах) 28, 38, 39, 308  
 Hoquet T. 381  
 Hornesby C. (см. также Хорнсби) 389  
 Horwitz T. 166  
 Howse D. 196  
 Höflechner W. 129  
 Hudson Henry (см. также Гудзон) 152  
 Hughes L. 157  
 Humboldt Alexander 55  
 Hutton James (см. также Хаттон) 380  
 Huygen van Linschoten Jan (см. Хюген ван Линшотен) 149  
 Hübner M. 374  
  
 Imhof E. 43  
 Isbrand Ides Eberhard (Evert) (см. также Избранд Идес) 155, 365

- Jacob C.** 55  
**Jacob F.** 240  
**Jameson J.N.** 191  
**Jaucourt Louis** 36–39  
**Jaumann H.** 379  
**Jefferys T.** 160  
**Jenkinson Anthony** (см. также Дженкинсон) 145  
**Jovanović M.** 142, 145, 161  
**João V** 170, 184  
**Jugie S.** 249  
**Julienne Jean** (см. также Жюльен) 353, 354, 360  
**Justi K.** (см. также Юсти) 122
- Kafengauz G.G.** 375  
**Kahn G.** 311  
**Kant Emmanuel** (см. также Кант) 377  
**Karp S.Y.** (см. также Карп) 311, 322, 353  
**Karrow R.W.** 144  
**Kaunitz Wenzel Anton** (см. также Кауниц) 140  
**Kästner I.** 379  
**Kempe M.** 384  
**Keulen Gerard** 169  
**Keulen Johannes** 169  
**Keuning J.** (см. также Койнинг) 151, 152, 155  
**Khmelevskikh I.** 249  
**Khodarkovsky M.** (см. также Ходарковский) 141  
**Kinauer R.** (см. также Кинауэр) 122, 128–130, 133  
**Kinkor K.J.** 194  
**Kircher Athanasius** 55  
**Kislova E.** 420  
**Kiss G.** 100  
**Kivelson V.** 142  
**Klingenstein G.** 164  
**Klōti Th.** 132  
**Koeman C.** 169  
**Konninckx Ch.** 200  
**Konvitz J.** 50, 53  
**Kopelev D.N.** (см. также Копелев) 211  
**Korolev S.V.** (см. также Королев) 395, 416  
**Koseki T.** 27, 28  
**Kossok M.** 423  
**Koz'min S.M.** (см. также Козьмин) 98
- Kölbl-Ebert M.P.** 374, 380  
**Kölving U.** 311  
**Kraack G.** 132  
**Krašeninnikov Stepan** 158  
**Krüger T.** 383  
**Krylov Ivan Andreevitch** (см. также Крылов) 416  
**Kuhn E.** 209  
**Küntzel-Witt K.** (см. также Кюнцель-Витт) 141, 158, 161, 166, 167  
**Kuznetsov Osip** (см. также Кузнецов) 99
- Laboulais-Lesage I.** 18, 19, 23, 116  
**Lacerda e Almeida Francisco José** 183  
**Lacombe Jacques** (см. также Лакомб) 340  
**Lagarde L.** (см. также Лагард) 47, 101, 107, 155, 159, 160, 163  
**Laharpe Jean François** (см. также Лагарп) 282  
**Lairesse Gérard** (см. также Лересс) 351  
**Lalive de Jully Ange Laurent** (см. также Лалив де Жюлли) 356  
**La Martinière Pierre Martin** (см. также Мартиньер) 153  
**Lang J.** (см. также Ланг) 122, 125  
**Langlois Nicolas** 49  
**La Pérouse Jean François** 116  
**Larre V.** (см. также Ларп) 317  
**Lasic B.** (см. также Ласик) 363  
**Lavoisier Antoine** 46  
**Lebedeva E.I.** (см. также Лебедева) 324, 336  
**Le Blond Jean Baptiste Alexandre** 238  
**Lee Rubin D.** 199  
**Leeson P.T.** 209  
**Lehmann Johann Gottlob** (см. также Леман) 386  
**Leibniz Gottfried Wilhelm** (см. также Лейбниц) 378, 379  
**Leiner W.** 195  
**Leitão Manuel Correia** 183  
**Le Mascrier Jean Baptiste** 381  
**Lemieux C.** 117, 119  
**Lemke H.** 375  
**Leopold I<sup>er</sup>** 365  
**Le Prince Jean Baptiste** (см. также Лепренс) 361–363, 369, 371, 373

- Le Rouge imprimeur 56  
 Le Roy Pierre Louis (см. также Ле Руа) 282  
 Levant cartographe 56  
 Levine J.M. 376  
 Lewis James 191  
 L'Honoré Naber S.P. 151  
 Linon-Chipon S. 195  
 Lilti A. 118  
 Lister A. 385  
 Lojkin S. 362  
 Lomonosov Michail Vasil'evič (см. также Ломоносов) 375, 376, 379, 387  
 Lorenzi Guglielmo (см. также Лоренци) 213–217, 219, 221, 232, 236  
 Los-Rios François (см. также Лос-Риос) 412  
 Lossky B. (см. также Лосский) 239  
 Louette André 52  
 Loughnon A. 199  
 Louis XV 31, 102  
 Louÿs Pierre (см. также Луи Пьер) 411  
 Löhneys G.E. 378  
 Lubin Antoine 45–48  
 Luis J.P. 317  
 Lulofs Johan (см. также Лулофс) 377  
 Lupfer B. 383  
 Lutz H. 164  
 Maggetti D. 311  
 Magruder K.V. 380  
 Mahy de Cormeré Guillaume François 54  
 Maillet Benoît (см. также Майе) 381  
 Maldonado Pedro Vicente 18  
 Malherbe M. 24  
 Mandroux-França M.T. 128  
 Manne Louis Charles Joseph 18  
 Manning C. 199  
 Maria Fedorovna (см. также Мария Федоровна) 336  
 Maria Theresa (см. также Мария Терезия) 140  
 Mariette Pierre Jean (см. также Мариэтт) 128, 361, 362  
 Marker G. 417, 420  
 Markova A.I. (см. также Маркова) 416  
 Martens J. 385  
 Massa Isaac (см. также Massa) 150–152  
 Maty Charles 29  
 Maier L. 164  
 May William 191  
 Mayerberg Augustin (см. также Мейерберг) 365  
 Mayers K. 144, 145, 147, 148, 152  
 Mecklenbourg, duc 31  
 Medvedkova O. (см. также Медведкова) 238  
 Meine K.H. 129  
 Meister B. 158  
 Meller H. 385  
 Mendonça Corte Real Diogo 183  
 Mengers Anton Raphael (см. также Менгс) 320  
 Mervaud M. (см. также Мерво) 366  
 Mesmer Franz Anton 118  
 Mésin A. 324  
 Meyer W. 379  
 Mézine S.A. (см. также Мезин) 260  
 Michael Romanov 373  
 Michaud Louis Gabriel 31  
 Michel Claude Sidoine 52  
 Michel Patrick (см. также Мишель П.) 352, 354  
 Mifsud A. 235  
 Milet-Mureau L.A. 116  
 Mitchell A. 197  
 Monnet Antoine 46  
 Moiseeva T. 383  
 Montalto J. 213  
 Montclos B. (см. также Монкло) 238, 249  
 Montaiglon A. 361  
 Montègre J. (см. также Монтегр) 316, 317, 319  
 Montégut H.B. 199  
 Montesquieu Charles Louis (см. также Монтезкье) 265, 271, 411  
 Moore Francis (см. также Мур Фрэнсис) 6  
 Moore J.R. (см. также Мур Дж. Р.) 191  
 Morand Jean François 46  
 Moreau J.P. 193, 209, 210  
 Morelli-Timpanaro M.A. (см. также Морелли-Тимпанаро) 276, 277  
 Moréri Louis 28, 29

- Mori G. 381  
 Mosley J. (см. также Мосли) 410  
 Mota A.T. 175, 179, 183  
 Moullart-Sanson Pierre 119  
 Moureau F. 118  
 Møller P.U. 154, 158  
 Muller S. (см. также Мюллер) 150–152  
 Murdoch S. 204  
 Murray J.J. 201  
 Mühlpfordt G. (см. также Мюльпфорт) 375  
 Müller Gerhard Friedrich (см. также Миллер) 59, 60, 71, 74, 97–99, 144, 158, 161  
 Napoléon I (см. также Бонапарт) 414  
 Navarro A.L. 353  
 Necker Jacques 53, 54  
 Netscher Caspar (см. также Нетшер) 355  
 Neubert F. 381  
 Newberie Ralph 148  
 Newton Isaac 40  
 Nickol T. (см. также Николь) 158  
 Nicoud Guillaume (см. также Нику) 355  
 Niewohner F. 379  
 Nolin Jean Baptiste (см. также Нолен) 113, 119  
 Norris G. 196  
 Novikov Nikolaï Ivanovitch (см. также Новиков Н.И.) 417, 418, 420  
 Novochatko O.V. (см. также Новохатко) 158  
 Nowel Ch. E. 184  
 Nugent von Westenrath Joseph (см. также Нугент) 140  
 O'Connor J. 199  
 Offord D. 420  
 Okhotina (Ochotina) Lind N. (см. также Охотина-Линд) 154, 158  
 Oldroyd D.R. (см. также Олдройд) 374, 375  
 Olearius Adam (см. также Олеарий) 365  
 Ollivault Antoine François 52  
 Oncken W. 144  
 Onnekink D. 199  
 Orléans Louis I<sup>er</sup>, duc 118, 181  
 Ortelius Abraham (см. также Ортелий) 29, 35, 108, 144  
 Ortolja-Baird L. 172  
 Osipov V.I. 59  
 Osterhammel J. 141  
 Otto R. 320  
 Otto V. 311  
 Owners W.R. 192  
 Pacetti Vincenzo (см. также Пачетти) 388, 389, 393  
 Palissy Bernard 379  
 Pallas Peter Simon (см. также Паллас) 98, 99, 375, 376, 382, 383  
 Palomino J.F. 18  
 Palsky G. (см. также Пальски) 43  
 Pandolfi J. 278  
 Paris L. 243  
 Pastoureau M. 50, 102  
 Paul I<sup>er</sup> (см. также Павел I) 324  
 Pavlutsky D.I. (см. также Павлуцкий) 98  
 Pedley Sponberg M. 17, 18, 156, 162  
 Pelletier M. 10, 158  
 Pelli Giuseppe (см. также Пелли) 268  
 Pénicault E. (см. также Пенико) 414  
 Pennel C.R. 194  
 Peraldo E. 192  
 Perret J.P. 118  
 Petermann August (см. также Петерман) 167  
 Petrova M.A. (см. также Петрова) 140  
 Petto C.M. 18  
 Philippe V d'Espagne 29, 31  
 Phips Constantine John (см. также Фипс) 92, 165  
 Picozzi M.G. 388  
 Pierre I<sup>er</sup> (Peter the Great) (см. также Петр I) 20, 100, 101, 109, 130, 143, 211, 238–240, 246, 249, 252, 260, 324, 365, 376  
 Piganiol de La Force Jean Aimar 52  
 Pinault-Sørensen M. (см. также Пино-Сёренсен) 363, 369, 370  
 Pinchemel P. 44  
 Pinto de Castro A. (см. также Пинто де Кастро) 414  
 Pizvio Biroli Stefanelli L. 388

- Plavinskaia N. (см. также Плавинская) 271, 280, 311  
 Plenisner F. (см. также Плениснер) 98  
 Ploder J. 129  
 Pochat G. 129  
 Polembourg Corneille 350  
 Polotskii Semen (Polots'kyi Symeon) 419  
 Pomeau R. 20  
 Pomplun T. 378  
 Popowitsch Johann Siegmund Valentin (см. также Попович) 377  
 Pozharova M.A. (см. также Пожарова) 373  
 Prescher H. 384, 386  
 Preston D. 196  
 Preston M. 196  
 Prétôt Philippe 55  
 Prévost Antoine François (см. также Прево) 364  
 Prevost-Marcilhacy P. 317  
 Prochasson C. 119  
 Purchas Samuel (см. также Пурчас) 151  
**Quin E.** 100  
**Racault J.M.** 195  
 Rákóczi François (см. также Ракоци) 242  
 Ramazzini Bernardino (см. также Рамаццини) 379  
 Randolph J. 142  
 Raffaello Sanzio (Raphaël) 315  
 Rappaport R. 380  
 Raskin N.M. 386  
 Rasmussen A. 119  
 Rassiller M. 122  
 Raurala N.E. 143, 165  
 Raven J. (см. также Рейвен) 411  
 Rediker M. 192, 194, 209  
 Reiffenstein Johann Friedrich (см. также Рейфенштейн) 320  
 Reland Adrian 100  
 Rembrandt Harmenszoon van Rijn (см. также Рембрандт) 350  
 Remnev A. (см. также Ремнев) 142  
 Rémy P. 354  
 Rémy-Limousin M. 11  
 Renard Louis 55  
 Rennie N. 190  
 Repcheck J. 381  
 Rhys E. 148  
 Rigoley d'Ogny Claude Jean 52  
 Rishel J.J. 316  
 Ritchie R.C. 192, 198  
 Ritvo H. 118  
 Rjéoutski V. (см. также Ржеуцкий) 311, 324, 420  
 Rockar H.J. 386  
 Robert de Vaugondy, family 156  
 Robert de Vaugondy Didier (см. также Робер де Вогонди Дидье) 114, 116, 116, 162  
 Robert de Vaugondy Gilles (см. также Робер де Вогонди Жиль) 17, 116  
 Robinson A.H. 45  
 Rodrigues E. 182, 183  
 Roettgen S. 320  
 Rol-Tanguy E. (см. также Роль-Танги) 326, 334  
 Roll C. 142  
 Romano A. 319  
 Romme Gilbert (см. также Ромм) 326–329, 331–335  
 Rorschach K. (см. также Поршах) 363, 366  
 Rostand J. 333  
 Roth G. 338  
 Roumiantsev (Romanzoff) Nicolaï 312, 313, 317, 321, 322  
 Roumiantsev (Romanzoff) Sergueï 312, 313, 317, 321, 322  
 Rouelle Hilaire Marin 39  
 Rousset de Missy Jean (см. также Руссе де Мисси) 238  
 Rubens Peter Paul (см. также Рубенс) 350, 351  
 Rudersdorf M. 320  
 Rudwick M.J. S. 380  
 Ruge S. 144, 146, 147, 149, 150  
 Safier S. 18  
 Sager P. (см. также Загер) 144  
 Sainsbury N.W. 191  
 Saladin d'Anglure B. (см. также Саладен д'Англур) 163  
 Salaün F. 15

- Salitot M. (см. также Салито) 410  
 Samarin A. И. (см. также Самарин) 417  
 Sanson d'Abbeville Nicolas (см. также Sanson) 29, 35, 48–50, 52, 108, 119  
 Sanson d'Abbeville Guillaume 44, 119  
 Santos João 176  
 Santos M.E. M. 181, 183  
 Sassen F. 377  
 Saussure Horace Bénédicte (см. также Соссюр) 374  
 Schandeler J.-P. 16  
 Scharf C. (см. также Шарф) 311  
 Scheibert P. 376  
 Scheidwimmer Xavier (см. также Шайдвиммер) 355  
 Scheuchzer Johann Jacob (см. также Шейхцер) 384  
 Schilder G. (см. также Шильдер) 147  
 Schlobach J. 311  
 Schlögel K. 141  
 Schlözer Ludwig August (см. также Шлёцер) 375–376  
 Schmeisser M. 379  
 Schmettau Samuel (см. также Шметтау) 12  
 Schmidt P. 384  
 Schmidt-Glinterz H. 143  
 Schrader A. 142  
 Schröter J.S. 383  
 Schuhard M.K. 200, 202  
 Scilla Agostino 379  
 Seibold E. 143, 164  
 Selkirk Alexander 172  
 Sestan E. 261  
 Shaw D.J. B. 143  
 Shaw Thomas (см. также Шоу) 6  
 Shmalev T.I. (см. также Шмалев Т.И.) 99  
 Shmalev V.I. (см. также Шмалев В.И.) 99  
 Schippan M. (см. также Шиппан) 387, 421, 422  
 Schlüter Ch. 312  
 Scholl D. 122  
 Schulze D. 158  
 Serini C.A. 165  
 Sigrist R. 374  
 Simon Richard 31  
 Simonin Joseph François 114  
 Sottas J. 195  
 Soullard E. 252  
 Sousa Coutinho Francisco Inocêncio 180, 183  
 Sousa Coutinho Rodrigo 183  
 Soymonov F.I. (см. также Соймонов) 98  
 Spallanzani Lazzaro (см. также Спалланцани) 333  
 Sparkes Johe 191  
 Stark W. 377  
 Steller Georg Wilhelm (см. также Штеллер) 81, 158  
 Steno Nicolaus (см. также Стено) 379  
 Stern Lawrence (см. также Стерн) 400  
 Stibbs Bartholomew (см. также Стибз) 7  
 Stockdale M.K. 141  
 Stosch Philipp (см. также Штош) 121, 122, 124–130, 133, 136, 140  
 Stroev A. 311  
 Strugnell A. (см. также Страгнелл) 397  
 Stroupe A. 199  
 Struys Jean (см. также Стрёйс) 365  
 Strycek A.A. 320  
 Stuber M. 163, 166  
 Surreaux S. 242, 243  
 Surun I. (см. также Сюрен) 8  
 Susinno S. 316  
 Swieten Gerard (см. также Свитен) 136, 139, 140  
 Syveton G. 201  
 Tarouca João Gomez da Silva 175, 182  
 Tavernier Melchior 48  
 Tchoudinov A.V. (см. также Чудинов) 326  
 Teixeira Albernaz I João 176  
 Teniers II David (см. также Тенирс-Младший) 350, 351  
 Tenzel Wilhelm Ernst (см. также Тенцель) 385  
 Testa C. 234, 235  
 Thelen H. 129  
 Thévenot Melchisédech 176  
 Thonus Conrad (см. также Тонус) 224  
 Tissot Samuel Auguste (см. также Тиссо) 264



УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН

- Thrower N.J. W. 196  
 Todd Ch. 282  
 Tourneux M. 323  
 Trepp A. Ch. 380  
 Trombetta V. (см. также Тромбетта) 410  
 Trudaine Daniel Charles 52  
 Truscott J. (см. также Трускотт) 98  
 Unwin R. (см. также Анвин) 148–150  
 Urness C. 154, 157  
 Van Dyck Antoon (см. также Ван Дейк) 351  
 Varenius Bernhard 37, 56  
 Vasshchenko Y. 383  
 Veer Gerrit 149  
 Venturi F. (см. также Вентури) 261, 270, 271, 278  
 Verdier N. (см. также Вердые) 52, 100, 118  
 Vergé-Franceschi M. 198  
 Vial Ch. E. (см. также Виаль) 414  
 Vignoli Giovanni (см. также Виньоли переводчик) 262–264  
 Vlasov S. 420  
 Vosgien *см.* *Ladvoat Jean Baptiste*  
 Volpilhas-Auger C. (см. также Вольпияк-Оже) 411  
 Voltaire (Arouet François Marie) (см. также Вольтер) 16–18, 20, 168, 262, 274, 282, 365, 381, 416  
 Waghenaer Lucas Janszoon (см. также Вагенер) 147  
 Wagner H.R. 159, 160  
 Wahl E. 311  
 Wakefield A. 378  
 Wanner M. 200  
 Waschkies H.J. 379  
 Weber K. 199  
 Weber N. 311  
 Weil F. 324  
 Welf E. 240  
 Wendland F. 98, 383  
 Werdt C. 142, 145, 161  
 Wettinger G. 213, 216–218  
 Weyer H. 143, 165  
 Whiston William (см. также Уистон) 381  
 Wieseman M.E. 355  
 Wilkinson C. 196  
 Wille G. 384  
 Williamson J.A. 196  
 Wills R. 204  
 Winckelmann Johann Joachim (см. также Винкельман) 121, 129, 130, 140  
 Winkler M. (см. также Винклер) 143  
 Winter E. 375  
 Witsen Nicolaas (см. также Витсен) 155  
 Wolff Christian 376  
 Wolff L. 159  
 Wolffs G. 153  
 Wood D. (см. также Вуд) 152  
 Woodard C. 191, 197  
 Woodward John (см. также Вудворд) 376  
 Wouwerman Philips (см. также Воуверман) 350  
 Yamada-Komei S. 101  
 Zaborov P.R. (см. также Заборов) 307  
 Zhivov V.M. 420  
 Zimmermann C.F. 383  
 Zitser E. 417, 420  
 Zschirnstein G. 379  
 Zubov V.P. 376

## СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

**Николя Вердье** – доктор наук, ведущий научный сотрудник Национального центра научных исследований Франции (UMR 8504 Géographie-cités, Paris), специалист по исторической географии Франции XVIII–XX вв.

**Симон Гальегос Габилондо** – преподаватель Французского университетского коллежа при МГУ, аспирант Центра истории философских систем Нового времени Университета Париж-I.

**Лиам Гаучи** – специалист по истории мальтийских корсаров XVIII в., куратор Морского музея Мальты (Витториоза), один из организаторов выставки «Сокровища Мальтийского ордена» в музеях Московского Кремля (2012).

**Карина Вадимовна Гольцова** – аспирантка Института всеобщей истории РАН, занимается изучением французских «литературных корреспонденций» второй половины XVIII в.

**Петр Романович Заборов** – доктор филологических наук, главный научный сотрудник Института русской литературы (Пушкинского Дома) РАН, специалист по истории русско-западноевропейских литературных связей XVIII–XX вв.

**Сергей Яковлевич Карп** – доктор исторических наук, главный научный сотрудник Института всеобщей истории РАН, руководитель Центра по изучению XVIII в., специалист по истории русско-западноевропейских культурных связей в XVIII в.

**Дмитрий Николаевич Копелев** – доктор исторических наук, доцент кафедры истории Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена, специалист по истории пиратства и каперства, Великих географических открытий, истории Российского военно-морского флота; среди последних работ: *Морской разбой в XVI–XVIII веках: Генезис, история, типология*

(СПб., 2012), *Раздел Океана в XVI–XVIII веках: Истоки и эволюция пиратства* (СПб., 2013), *Пиратство в XVI–XVIII веках: На острие мировой политики* (СПб., 2013).

**Такеси Косеки** – профессор Университета Хитоцубаси, специалист по истории *Энциклопедии* Дидро и Д'Аламбера, а также истории японско-европейских культурных связей XVIII–XIX вв.

**Кристина Кюнцель-Витт** – доктор наук, преподаватель Университета Гамбурга, сотрудница Балтийской Академии. Специалист по истории русского города и истории исследований Сибири в XVIII в.; участвовала в издании серии документальных сборников «Источники по истории Сибири и Аляски из российских архивов».

**Елена Ивановна Лебедева** – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Института всеобщей истории РАН, специалист по истории Франции и русско-культурным связям XVIII в.

**Сергей Алексеевич Мезин** – доктор исторических наук, профессор, заведующий кафедрой истории России Института истории и международных отношений Саратовского государственного университета им. Н.Г. Чернышевского, специалист по истории русской культуры XVIII в. и русско-французских культурных связей эпохи Просвещения.

**Жиль Пальски** – доктор наук, профессор Университета Париж-I, специалист по истории географии и картографии XV–XX вв., член редколлегий журналов *Cybergeo* и *Imago Mundi*.

**Мария Александровна Петрова** – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Института всеобщей истории РАН, специалист по истории русско-западноевропейских дипломатических и культурных связей второй половины XVIII в.; автор монографии *Екатерина II и Иосиф II: формирование российско-австрийского союза. 1780–1790* (М., 2011).

**Надежда Юрьевна Плавинская** – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Института всеобщей истории РАН; специалист по истории Франции и русско-французских культурных связей эпохи Просвещения.

**Марина Александровна Пожарова** – кандидат искусствоведения, старший научный сотрудник Отдела графики Государственного музея изобразительных искусств им. А.С. Пушкина, специалист по русской и европейской графике XVIII–XIX вв.

**Евгений Евгеньевич Рычаловский** – историк-архивист, начальник Отдела научной информации и публикации документов Российского государственного архива древних актов. Автор статей по социально-политической истории России XVIII в., истории русско-немецких научных и культурных связей в эпоху Просвещения. Ответственный редактор и составитель сборников архивных документов, а также продолжающегося издания *Россия в XVIII столетии*.

**Жан Ив Саразен** – историк географии, директор Департамента карт и планов Национальной библиотеки Франции, комиссар и автор каталогов выставок *Paris: Rêves de capitale* (Paris, 2003), *Le Paris des Lumières d'après le plan de Turgot (1734–1739)* (Paris, 2005, совместно с А. Фьерро), *L'âge d'or des cartes marines: quand l'Europe découvrait le monde* (Paris, 2013, совместно с К. Офман, Э. Ришар, Э. Ваньон).

**Митя Фрумин** – кандидат географических наук, преподает в Еврейском университете в Иерусалиме, специалист по исторической географии и картографии, автор ряда статей, в том числе посвященных деятельности российского флота в Леванте в конце XVIII – начале XIX в.

**Жуния Феррейра Фуртадо** – доктор наук, профессор истории Нового времени в Федеральном университете штата Минас-Жерайс (Бразилия), автор работ по истории картографии, в том числе: *Oráculos da geografia iluminista: Dom Luís da Cunha e Jean-Baptiste Bourguignon d'Anville na construção da cartografia do Brasil* (Belo Horizonte, 2012), *The Map that invented Brazil* (Salvador, 2013).

**Елена Борисовна Шарнова** – кандидат искусствоведения, доцент факультета истории Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики», специалист по западноевропейскому искусству XVII–XVIII вв., автор каталогов *Французская живопись XVI – первой половины XIX в. Собрание ГМИИ им. А.С. Пушкина* (М., 2001, совместно с И.А. Кузнецовой) и *Французская живопись в Архангельском. Реконструкция французской коллекции князя Н.Б. Юсупова* (М., 2011, совместно с М.А. Краснобаевой).

**Михаэль Шиппан** – доктор наук, научный сотрудник Библиотеки герцога Августа в Вольфенбюттеле, специалист по истории российской культуры и немецко-российских научных связей в XVIII в.; автор книг *Wolgadeutsche* (в соавторстве с С. Штригниц; Berlin, 1992); *Die Einrichtung der Kollegien in Rußland zur Zeit Peters I.* (Wiesbaden, 1996); *Zwei Romane J.H. Jung-Stillings in Russland* (Siegen, 2000); *Die Aufklärung in Russland im 18. Jahrhundert* (Wiesbaden, 2012) и др.

## СОДЕРЖАНИЕ

География эпохи Просвещения: опыт прошлого и новые горизонты ( <i>Жан Ив Саразен</i> )	5
----------------------------------------------------------------------------------------	---

### **Imago Mundi**

<i>Simón Gallegos Gabilondo</i> (Moscou/Paris) L'Homme de lettres en géographe: D'Alembert et la mappemonde <i>Encyclopédique</i> .....	15
<i>Takeshi Koseki</i> (Tokyo) De la toponymie à la géographie physique: quel savoir géographique les dictionnaires français du XVIII <sup>e</sup> siècle se proposent-ils de transmettre? .....	27
<i>Gilles Palsky</i> (Paris) Nouvelles curiosités géographiques et «cartes spéciales» à l'époque moderne (XVII <sup>e</sup> –XVIII <sup>e</sup> siècle).....	43
<i>Е.Е. Рычаловский</i> (Москва) Северо-Восточная Азия и Северо-Западная Америка в географических трудах и переписке Г. Ф. Миллера. 1761–1783 годы.....	59
<i>Nicolas Verdier</i> (Paris) Des cartes en situation d'incertitude: La controverse sur le Kamtchatka entre 1737 et 1738 comme révélateur d'une crise de la cartographie française.....	100
<i>М.А. Петрова</i> (Москва) Барон Филипп фон Штош и его Атлас: к истории частного коллекционирования карт в XVIII веке .....	121

### **Путешественники, дипломаты и пираты**

<i>Кристина Кюнцель-Витт</i> (Гамбург) В поисках Северо-Восточного прохода и незамерзающего Северного полюса .....	141
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>Júnia Ferreira Furtado</i> (Belo Horizonte) Between Angola and Mozambique: The Portuguese ambassador Dom Luís da Cunha, the French geographer Jean-Baptiste Bourguignon D'Anville and the discovery of South Africa's geography (XVIII century).....	168
<i>Д.Н. Копелев</i> (Санкт-Петербург) «Мадагаскарский король» и секретная экспедиция Петра Великого 1723–1724 годов .....	186
<i>Лиам Гаучи</i> (Марсаскала), <i>Митя Фрумин</i> (Иерусалим) «Начальник эскадры Ея И.В. в Средиземном море»: материалы к биографии мальтийского корсара Гульельмо Лоренци.....	212

## Исследования и публикации

<i>С.А. Мезин</i> (Саратов) «В Версалии и Марли сколь великий плезир имел!»: Петр I в резиденциях французских королей и аристократов .....	237
<i>Н.Ю. Плавинская</i> (Москва) Итальянские переводы <i>Наказа</i> Екатерины II в XVIII веке .....	261
<i>П.Р. Заборов</i> (Санкт-Петербург) Парижские письма А.П. Шувалова .....	281
<i>С.Я. Карп</i> (Москва) Путешествие графов Н.П. и С.П. Румянцевых с Ф.М. Гриммом по Италии (1775–1776) .....	308
<i>К.В. Гольцова, Е.И. Лебедева</i> (Москва) Литературная корреспонденция А.М. Блен де Сенмора и ее читатели в России .....	323
<i>Е.Б. Шарнова</i> (Москва) О создании языка истории искусства в России: <i>Описание знаменитых произведенийми школ и вышедших из оных художников и проч.</i> князя Д.А. Голицына.....	337
<i>М.А. Пожарова</i> (Москва) «Русские» сюжеты Жана-Батиста Лепренса: в границах жанра и в перспективе искусства .....	361
<i>Михаэль Шитпан</i> (Вольфенбюттель) Развитие наук о Земле в Западной Европе и России в эпоху Просвещения .....	374

## Новые издания, рецензии, библиография

Roma 1771–1819. I Giornali di Vincenzo Pacetti / A cura di A. Cipriani, G. Fusconi, C. Gaspari, M.G. Picozzi, L. Pirzio Biroli Stefanelli. Pozzuoli: Naus Editoria. 2011. 472 p. – <i>Рецензия С.О. Андросова</i> .....	388
<i>Korolev S.V.</i> La Bibliothèque de Diderot. Vers une reconstitution. Ferney-Voltaire: Centre International d'étude du XVIII <sup>e</sup> siècle, 2014. 131 p. – <i>Рецензия Г.А. Космолинской</i> .....	395
<i>Самарин А.Ю.</i> Типографшики и книгочеты: Очерки по истории книги в России второй половины XVIII века. М.: Пашков дом, 2013. 408 с. – <i>Рецензия В.А. Сомова</i> .....	403

## СОДЕРЖАНИЕ

Bulletin du bibliophile. Paris, 2001–2013. – <i>Обзор В.А. Сомова</i> .....	409
Вивліюєнка 2.0. – <i>Gary Marker, Ernest Zitser</i> .....	417
<i>Schippan M. Die Aufklärung in Russland im 18. Jahrhundert. Wiesbaden: Harrasowitz Verlag, 2012. 494 S. – Рецензия Е.Е. Рычаловского</i> .....	421
XVIII век. Указатель литературы за 2011–2012 гг. – <i>Составитель Л.И. Фурсенко</i>	428
Перечень иллюстраций.....	547
Список сокращений .....	550
Указатель имен .....	552
Сведения об авторах .....	580

Научное издание

## **Век Просвещения**

Выпуск V

### **География эпохи Просвещения: между воображением и реальностью**

Утверждено к печати  
Научным советом  
«История мировой культуры»  
Российской академии наук

Редактор *Г.В. Шевцова*  
Художник *В.Ю. Яковлев*  
Художественный редактор *Ю.И. Духовская*  
Технический редактор *Т.А. Резникова*  
Корректоры *А.Б. Васильев,*  
*Т.А. Печко, Т.И. Шеповалова*



Подписано к печати 22.05.2015  
Формат 70 × 100<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Гарнитура Таймс  
Печать офсетная  
Усл.печ.л. 48,8. Усл.кр.-отг. 51,4. Уч.-изд.л. 45,2  
Тип. зак.

Издательство «Наука»  
117997, Москва, Профсоюзная ул., 90

E-mail: [secret@naukaran.ru](mailto:secret@naukaran.ru)  
[www.naukaran.ru](http://www.naukaran.ru)

Первая Академическая типография «Наука»  
199034, Санкт-Петербург, 9-я линия, 12/28

## **АДРЕСА МАГАЗИНОВ “АКАДЕМКНИГА”**

### **Магазины с отделом “Книга-почтой”**

- 119192 Москва, Мичуринский просп., 12 корп. 1; (код 495) 932-78-01  
Сайт: <http://LitRAS.ru/> e-mail: [okb@LitRAS.ru](mailto:okb@LitRAS.ru)
- 199034 Санкт-Петербург, Менделеевская линия, д. 1; (код 812) 328-38-12  
e-mail: [naukaspb1@yandex.ru](mailto:naukaspb1@yandex.ru)

### **Магазины “Академкнига” с указанием букинистических отделов**

- 660049 Красноярск, ул. Сурикова, 45;  
(код 3912) 27-03-90 [academkniga@bk.ru](mailto:academkniga@bk.ru)
- 117312 Москва, ул. Вавилова, 55/7;  
(код 499) 124-55-00 (Бук. отдел)
- 119192 Москва, Мичуринский проспект, 12;  
(код 495) 932-74-79 (Бук. отдел)
- 101000 Москва, Б. Спасоглинищевский пер., 8 строение 4;  
(код 495) 624-72-19
- 142290 Пушкино Московской обл., МКР “В”, 1  
(код 49677) 3-38-80
- 191104 Санкт-Петербург, Литейный просп., 57;  
(код 812) 273-13-98 [academkniga.spb@bk.ru](mailto:academkniga.spb@bk.ru) (Бук. отдел)

**Коммерческий отдел, г. Москва**  
**Телефон для оптовых покупателей: (код 499) 143-84-24**  
**Сайт: <http://LitRAS.ru/>**  
**e-mail: [info@LitRAS.ru](mailto:info@LitRAS.ru)**  
**Отдел логистики, телефон (код 495) 932-74-71**  
**Факс (код 499) 143-84-24**

---

*По вопросам приобретения книг  
государственные организации  
просим обращаться также  
в Издательство по адресу:  
117997 Москва, ул. Профсоюзная, 90  
тел. факс (495) 334-98-59  
E-mail: [initsiat@naukaran.ru](mailto:initsiat@naukaran.ru)  
[www.naukaran.ru](http://www.naukaran.ru)*

---

ISBN 978-5-02-039142-0



9 785020 391420

